B. g. luth. 303 c

KAINH

1834.

B. g. luth. 303^c

Η ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ.

Das Neue Teſtament

Griechiſch und Teutſch:

Jenes
nach der Herausgabe
D. Gerhards von Maſtricht;
Dieſes
nach der Ueberſetzung
D. Martin Luthers
dergeſtalt eingerichtet,
Daß beyde mit dem
in den
Canſteiniſchen Bibeln
von Blatt zu Blatt übereinkommen.

Zweyte Auflage.

HALLE, in Verlegung des Wäyſenhauſes,

Bayerische
Staatsbibliothek
München

G51|2359

ΤΟ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κεφ. ά. I.

Chriſti genealogia, conceptio, nomen, natiuitas.

(Euangel. die Natiu. Mariæ.)

ΒΙΒΛΟΣ γενέσεως* Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ †Δαβὶδ, υἱοῦ Ἀβραάμ.

* Luc. 3, 23. † Rom. 1, 3. c. 9, 5. Pſ. 132, 11. Eſ. 11, 1.

2. Ἀβραὰμ ἐγέννησε * τὸν Ἰσαάκ· Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησε † τὸν Ἰακώβ· Ἰακὼβ δὲ ἐγέννησε τὸν ‡ Ἰούδαν, καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ.

* Gen. 21, 2. 3. † c. 25, 26. ‡ c. 29, 35.

3. Ἰούδας δὲ ἐγέννησε τὸν * Φαρὲς καὶ τὸν Ζαρὰ ἐκ τῆς Θάμαρ· Φαρὲς δὲ ἐγέννησε τὸν † Ἐσρώμ· Ἐσρὼμ δὲ ἐγέννησε τὸν ‡ Ἀράμ. * Gen: 38, 29. 30. † 1 Par. 2, 5. 9. ‡ Ruth. 4, 19.

4. Ἀρὰμ δὲ ἐγέννησε τὸν * Ἀμιναδάβ· Ἀμιναδὰβ δὲ ἐγέννησε τὸν Ναασσών· Ναασσὼν δὲ ἐγέννησε τὸν Σαλμών. * 1 Par. 2, 10.

5. Σαλμὼν δὲ ἐγέννησε τὸν Βοὸζ ἐκ τῆς * Ῥαχάβ· Βοὸζ δὲ ἐγέννησε τὸν Ὠβὴδ ἐκ τῆς Ῥούθ· Ὠβὴδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰεσσαί. * Ioſ. 2, 1.

6. Ἰεσσαὶ δὲ ἐγέννησε τὸν * Δαβὶδ τὸν Βασιλέα· Δαβὶδ δὲ ὁ Βασιλεὺς ἐγέννησε τὸν † Σολομῶντα ἐκ τῆς τοῦ Οὐρίου. * 1 Par. 2, 15. † 2 Sam. 12, 24.

7. Σολομὼν δὲ ἐγέννησε τὸν Ῥοβοάμ· Ῥοβοὰμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀβιά· Ἀβιὰ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀσά.

8. Ἀσὰ δὲ ἐγέννησε τὸν * Ἰωσαφάτ· Ἰωσαφὰτ δὲ ἐγέννησε τὸν † Ἰωράμ· Ἰωρὰμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ὀζίαν.

* 1 Reg. 15, 24. † 1 Reg 22, 51.

9. Ὀζίας δὲ ἐγέννησε τὸν * Ἰωάθαμ· Ἰωάθαμ δὲ ἐγέννησε τὸν † Ἄχαζ· Ἄχαζ δὲ ἐγέννησε τὸν ‡ Ἐζεκίαν.

* 2 Reg. 15, 7. † c. 16, 1. ‡ c. 16, 20.

10. Ἐζεκίας δὲ ἐγέννησε τὸν * Μανασσῆ· Μανασσῆς δὲ ἐγέννησε τὸν † Ἀμών· Ἀμὼν δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσίαν. * 2 Reg. 20, 21. † c. 21, 18.

11. Ἰωσίας δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰεχονίαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ, ἐπὶ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος.

12. Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν Βαβυλῶνος, Ἰεχονίας ἐγέννησε τὸν Σαλαθιήλ· Σαλαθιὴλ δὲ ἐγέννησε τὸν Ζοροβάβελ·

13. Ζοροβάβελ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀβιούδ· * Ἀβιοὺδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐλιακείμ· Ἐλιακεὶμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀζώρ. * 1 Par. 3, 19.

14. Ἀζὼρ δὲ ἐγέννησε τὸν Σαδώκ· Σαδὼκ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀχείμ· Ἀχεὶμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐλιούδ.

15. Ἐλιοὺδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐλεάζαρ· Ἐλεάζαρ δὲ ἐγέννησε τὸν Ματθάν· Ματθὰν δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰακώβ.

16. Ἰακὼβ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσὴφ τὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ἧς ἐγεννήθη Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Χριστός.]

17. Πᾶσαι οὖν αἱ γενεαὶ ἀπὸ Ἀβραὰμ ἕως Δαβὶδ, γενεαὶ δεκατέσσαρες· καὶ ἀπὸ Δαβὶδ ἕως τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος, γενεαὶ δεκατέσσαρες· καὶ ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος ἕως τοῦ Χριστοῦ, γενεαὶ δεκατέσσαρες.

18. Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γέννησις οὕτως ἦν. Μνηστευθείσης γὰρ τῆς μητρὸς αὐτοῦ *Μαρίας τῷ Ἰωσὴφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς, εὑρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἁγίου. *Luc. 1, 27.

19. Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὢν, καὶ μὴ θέλων αὐτὴν * παραδειγματίσαι, ἐβουλήθη λάθρα ἀπολῦσαι αὐτήν. * Num. 5, 15. Deut. 24, 1.

20. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος, ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ, λέγων· Ἰωσὴφ, υἱὸς Δαβὶδ, μὴ φοβηθῇς παραλαβεῖν Μαριὰμ τὴν γυναῖκά σου· * τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ γεννηθὲν ἐκ πνεύματός ἐστιν ἁγίου.

* Luc. 1, 35.

21. Τέξεται δὲ υἱὸν, καὶ καλέσεις τὸ * ὄνομα αὐτοῦ ἸΗΣΟΥΝ· αὐτὸς γὰρ † σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν. * Luc. 1, 31. c. 2, 21. † Act. 4, 12. c. 5, 31.

22. Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν, ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος·

23. * Ἰδοὺ, ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἕξει, καὶ τέξεται υἱὸν, καὶ καλέσουσι τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ· ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον, μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός.

* Eſ. 7, 14. Luc. 1, 31.

24. Διεγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσὴφ ἀπὸ τοῦ ὕπνου, ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος Κυρίου, καὶ παρέλαβε τὴν γυναῖκα αὐτοῦ.

25. Καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτὴν, ἕως οὗ ἔτεκε τὸν υἱὸν αὐτῆς * τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἸΗΣΟΥ͂Ν. * Luc. 2, 7.

Κεφ. β'. 2.

Chriſtus infans eiusque educatio manifeſtatur.

(Euang. feſto Epiphan.)

1. Τοῦ δὲ Ἰησοῦ * γεννηθέντος ἐν † Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας, ἐν ἡμέραις Ἡρώδου τοῦ βασιλέως, ἰδοὺ, μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ἱεροσόλυμα, λέγοντες·

* Luc. 2, 4. 6. 7. † Gen. 35, 19.

2. Ποῦ ἐστιν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἴδομεν γὰρ αὐτοῦ τὸν * ἀστέρα ἐν τῇ ἀνατολῇ, καὶ ἤλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ. * Num. 24, 17.

3. Ἀκούσας δὲ Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς ἐταράχθη, καὶ πᾶσα Ἱεροσόλυμα μετ' αὐτοῦ.

4. Καὶ συναγαγὼν πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ, ἐπυνθάνετο παρ' αὐτῶν, ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶται.

5. Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας· οὕτω γὰρ γέγραπται διὰ τοῦ * προφήτου·

* Mich. 5, 1. Io. 7, 42.

6. Καὶ σὺ Βηθλεὲμ, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα· ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραήλ.

7. Τότε Ἡρώδης λάθρα καλέσας τοὺς μάγους, ἠκρίβωσε παρ' αὐτῶν τὸν χρόνον τοῦ φαινομένου ἀστέρος.

8. Καὶ πέμψας αὐτοὺς εἰς Βηθλεὲμ, εἶπε· Πορευθέντες, ἀκριβῶς ἐξετάσατε περὶ τοῦ παιδίου· ἐπὰν δὲ εὕρητε, ἀπαγγείλατέ μοι, ὅπως κἀγὼ ἐλθὼν προσκυνήσω αὐτῷ.

9. Οἱ δὲ ἀκούσαντες τοῦ βασιλέως, ἐπορεύθησαν· καὶ ἰδοὺ, ὁ ἀστὴρ, ὃν εἶδον ἐν τῇ ἀνατολῇ, προῆγεν αὐτοὺς, ἕως ἐλθὼν ἔστη ἐπάνω οὗ ἦν τὸ παιδίον.

10. Ἰδόντες δὲ τὸν ἀστέρα, ἐχάρησαν χαρὰν μεγάλην σφόδρα.

11. Καὶ ἐλθόντες εἰς τὴν οἰκίαν,* εὗρον τὸ παιδίον μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ· καὶ πεσόντες προσεκύνησαν αὐτῷ· καὶ ἀνοίξαντες τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν, προσήνεγκαν αὐτῷ δῶρα, † χρυσὸν, καὶ λίβανον, καὶ σμύρναν. * Luc. 2, 16. † Pſ. 72, 10. Eſ. 60, 6.

12. Καὶ χρηματισθέντες κατ' ὄναρ μὴ ἀνακάμψαι πρὸς Ἡρώδην, δι' ἄλλης ὁδοῦ ἀνεχώρησαν εἰς τὴν χώραν αὐτῶν.]

(Euang. poſt feſt. Circumciſ.)

13. Ἀναχωρησάντων δὲ αὐτῶν, ἰδοὺ, * ἄγγελος Κυρίου φαίνεται κατ' ὄναρ τῷ Ἰωσὴφ, λέγων· Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ φεῦγε εἰς Αἴγυπτον· καὶ ἴσθι ἐκεῖ ἕως ἂν εἴπω σοί· μέλλει γὰρ Ἡρώδης ζητεῖν τὸ παιδίον, τοῦ ἀπολέσαι αὐτό.

* c. 1, 20.

14. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ νυκτὸς, καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Αἴγυπτον.

15. Καὶ ἦν ἐκεῖ ἕως τῆς τελευτῆς Ἡρώδου· ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ * προφήτου, λέγοντος· Ἐξ Αἰγύπτου ἐκάλεσα τὸν υἱόν μου.

* Hoſ. 11, 1. Num. 23, 22. c. 24, 8.

16. Τότε Ἡρώδης ἰδὼν, ὅτι ἐνεπαίχθη ὑπὸ τῶν μάγων, ἐθυμώθη λίαν· καὶ ἀποστείλας ἀνεῖλε πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ, καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ὁρίοις αὐτῆς, ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω, κατὰ τὸν χρόνον, ὃν ἠκρίβωσε παρὰ τῶν μάγων.

17. Τότε ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Ἱερεμίου * τοῦ προφήτου, λέγοντος·

* Ier. 31, 15.

18. Φωνὴ ἐν Ῥαμᾶ ἠκούσθη, θρῆνος καὶ κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς πολὺς, * Ῥαχὴλ κλαίουσα τὰ τέκνα αὐτῆς· καὶ οὐκ ἤθελε παρακληθῆναι, ὅτι οὐκ εἰσί. * Gen. 35, 19.

19. Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ἡρώδου, ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ φαίνεται τῷ Ἰωσὴφ ἐν Αἰγύπτῳ,

20. Λέγων· Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰσραήλ· τεθνήκασι γὰρ οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου.

21. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ ἦλθεν εἰς γῆν Ἰσραήλ.

22. Ἀκούσας δὲ, ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει ἐπὶ τῆς Ἰουδαίας ἀντὶ Ἡρώδου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ἐφοβήθη ἐκεῖ

Evangelium S. Matthäi.

Das 1 Capitel.

**Chriſti geſchlechtregiſter, em=
pfängniß, name und geburt.
(Evang. am tage Mariä geburt.)**

DJs iſt das buch * von
der geburt JEſu Chri=
ſti: der da iſt ein ſohn
Davids, des ſohns
Abraham. * Luc.3,23.
2. Abraham * zeugete
Jſaac. Jſaac † zeugete Jacob.
Jacob ** zeugete Juda, und ſeine
brüder. * 1 Moſ.21,2.3.
† 1 Moſ.25,26. ** 1 Moſ.29,35.
3. Juda * zeugete Pharez und
Saram, von der Thamar. Pharez
† zeugete Hezron. Hezron zeugete
** Ram. * 1 Moſ.38,29.30.
† 1 Chron.2,5.9. ** Ruth 4,19.
4. Ram zeugete * Aminadab. Ami=
nadab zeugete Nahaſſon. Nahaſſon
zeugete Salma. * 1 Chron.2,10.
5. Salma zeugete Boas, * von der
Rahab. Boas zeugete Obed, † von
der Ruth. Obed zeugete Jeſſe.
* Joſ.2,1. Ruth 4,21. † Ruth 4,17.
6. Jeſſe * zeugete den könig Da=
vid. Der könig David † zeugete
Salomon, von dem weibe des Uriä.
* 1 Chron.2,15. † 2 Sam.12,24.
7. Salomon * zeugete Roboam.
Roboam † zeugete Abia. Abia zeu=
gete Aſſa. * 1 Kön.11,43. † 1 Chr.3,10.
8. Aſſa zeugete * Joſaphat. Joſa=
phat zeugete † Joram. Joram zeu=
gete ** Oſia. * 1 Kön.15,24.
† 1 Kön.22,51. ** 1 Chron.3,11.12.
9. Oſia zeugete * Jotham. Jotham
zeugete † Achas. Achas zeugete **
Ezechia. * 2 Kön.15,7. † 2 Kön.16,1.
** 2 Kön.16,20.
10. Ezechia zeugete * Manaſſe.
Manaſſe zeugete † Amon. Amon
zeugete ** Joſia. * 2 Kön.20,21.
† 2 Kön.21,18. ** 2 Kön.21,24.
11. Joſia * zeugete Jechonia und
ſeine brüder, um die zeit der Baby=
loniſchen gefängniß. * 1 Chron.3,15.
12. Nach der Babyloniſchen ge=
fängniß zeugete Jechonia Sealthiel.
Sealthiel zeugete Zorobabel.
13. Zorobabel zeugete * Abiud.
Abiud zeugete Eliachim. Eliachim
zeugete Aſor. * 1 Chron.3,19.
14. Aſor zeugete Zadoch. Zadoch
zeugete Achin. Achin zeugete Eliud.
15. Eliud zeugete Eleaſar. Elea=
ſar zeugete Matthan. Matthan
zeugete Jacob.
16. Jacob zeugete Joſeph, den
mann Mariä: von welcher iſt ge=
boren JESUS, der da heiſſet *
Chriſtus.] * c.27,17.22.
17. Alle glied von Abraham bis
auf David ſind vierzehen glied.
Von David bis auf die Babyloni=
ſche gefängniß ſind vierzehen glied.
Von der Babyloniſchen gefängniß
bis auf Chriſtum ſind vierzehen
glied.
18. Die geburt Chriſti war aber
alſo gethan. Als * Maria, ſeine
mutter, dem Joſeph vertrauet war,
ehe er ſie heimholete: erfand ſichs,
daß ſie ſchwanger war von dem hei=
ligen Geiſt. * Luc.1,27.34. c.2,5.
19. Joſeph aber, ihr mann, war
fromm, und wolte ſie nicht * rügen:
gedachte aber ſie heimlich zu verlaſ=
ſen. * 4 Moſ.5,15. 5 Moſ.24,1.
20. Jndem er aber alſo gedachte,
ſiehe, da erſchien ihm ein engel des
HERRN im traum, und ſprach: Jo=
ſeph, du ſohn David, fürchte dich
nicht, Mariam, dein gemahl, zu dir
zu nehmen; denn * das in ihr ge=
boren iſt, das iſt von dem heiligen
Geiſt. * Luc.1,35.
21. Und ſie wird einen ſohn gebe=
ren, des * namen ſolt du JESUS
heiſſen: denn ER wird ſein volck
† ſelig machen von ihren ſünden.
* Luc.2,21. † Geſch.4,12. c.5,31.
22. Das iſt aber alles geſchehen,
auf daß erfüllet würde, das der
HERR durch den propheten ge=
ſagt hat, der da ſpricht:
23. * Siehe, eine jungfrau wird
ſchwanger ſeyn, und einen ſohn
geberen: und ſie werden ſeinen
namen Emanuel heiſſen, das iſt
verdolmetſchet, GOtt mit uns.
* Eſ.7,14. Luc.1,31.

24. Da nun Joſeph vom ſchlaff erwachte: thät er, wie ihm des HErrn engel befohlen hatte, und nahm ſein gemahl zu ſich;

25. Und erkennete ſie nicht, bis ſie ihren * erſten ſohn gebar; und hieß ſeinen namen JESUS. * Luc.2,7.

Das 2 Capitel.

Chriſtus in ſeiner kindheit und auferziehung geoffenbaret.

(Evangelium am feſt epiphaniä.)

1. DA * JEſus geboren war zu † Bethlehem im jüdiſchen lande, zur zeit des königs Herodis, ſiehe, da kamen die weiſen vom morgenlande gen Jeruſalem, und ſprachen: * Luc.2,6.7. † 1 Moſ.35,19.

2. Wo iſt der neugeborne könig der Jüden? Wir haben ſeinen * ſtern geſehen im morgenlande, und ſind kommen ihn anzubeten. * 4 M.24,17.

3. Da das der könig Herodes hörete: erſchrack er, und mit ihm das gantze Jeruſalem;

4. Und ließ verſamlen alle hohepriester und ſchriftgelehrten unter dem volck; und erforſchete von ihnen, wo Chriſtus ſolte geboren werden.

5. Und ſie ſagten ihm: Zu Bethlehem im jüdiſchen lande. Denn alſo ſtehet geſchrieben * durch den propheten: * Mich.5,1. Joh.7,42.

6. Und du Bethlehem im jüdiſchen lande, biſt mit nichten die kleineſte unter den fürſten Juda; denn aus dir ſoll mir kommen der herzog, der über mein volck Iſrael ein herr ſey.

7. Da berieff Herodes die weiſen heimlich: und erlernete mit fleiß von ihnen, wenn der ſtern erſchienen wäre.

8. Und weiſete ſie gen Bethlehem, und ſprach: Ziehet hin, und forſchet fleiſſig nach dem kindlein; und wenn ihrs findet, ſo ſaget mirs wieder; daß ich auch komme, und es anbete.

9. Als ſie nun den könig gehöret hatten, zogen ſie hin. Und ſiehe, der ſtern, den ſie im morgenlande geſehen hatten, ging vor ihnen hin: bis daß er kam und ſtund oben über, da das kindlein war.

10. Da ſie den ſtern ſahen, wurden ſie hoch erfreuet.

11. Und gingen in das haus, und * funden das kindlein mit Maria, ſeiner mutter: und fielen nieder, und beteten es an: und thäten ihre ſchätze auf, und ſchenckten ihm † gold, weihrauch und myrrhen. * Luc.2,16. † Pſ.72,10.15. Eſ.60,6.

12. Und GOtt befahl ihnen im traum, daß ſie ſich nicht ſolten wieder zu Herodes lencken. Und zogen durch einen andern weg wieder in ihr land.]

(Evangel. am ſonntage nach dem neuen jahrs-tage.)

13. DA ſie aber hinweg gezogen waren, ſiehe, da erſchien der engel des HERRN dem Joſeph im traum, und ſprach: Stehe auf, und nim das kindlein und ſeine mutter zu dir, und fleuch in Egyptenland, und bleib alda, bis ich dir ſage; denn es iſt vorhanden, daß Herodes das kindlein ſuche, daſſelbe umzubringen.

14. Und er ſtund auf, und nahm das kindlein und ſeine mutter zu ſich, bey der nacht, und entwich in Egyptenland:

15. Und blieb alda bis nach dem tode Herodis. Auf daß erfüllet würde, das der HERR durch den * propheten geſagt hat, der da ſpricht: Aus Egypten hab ich meinen ſohn geruffen. * Hoſ.11,1.

16. Da Herodes nun ſahe, daß er von den weiſen betrogen war: ward er ſehr zornig, und ſchickte aus, und ließ alle kinder zu Bethlehem tödten, und an ihren gantzen grentzen, die da zweyjährig und drunter waren, nach der zeit, die er mit fleiß von den weiſen erlernet hatte.

17. Da iſt erfüllet, das geſagt iſt von dem * propheten Jeremia, der da ſpricht: * Jer.31,15.

18. Auf dem gebirge hat man ein geſchrey gehöret, viel klagens, weinens und heulens; * Rahel beweinete ihre kinder, und wolte ſich nicht tröſten laſſen, denn es war aus mit ihnen. * 1 Moſ.35,19.

19. Da aber Herodes geſtorben war, ſiehe, da erſchien der engel des HErrn dem Joſeph im traum in Egyptenland,

20. Und ſprach: Stehe auf, und nim das kindlein und ſeine mutter zu dir, und zeuch hin in das land Iſrael; ſie ſind geſtorben, die dem kinde nach dem leben ſtunden.

21. Und er ſtund auf, und nahm das kindlein und ſeine mutter zu ſich, und kam in das land Iſrael.

22. Da er aber hörete, daß Archelaus im jüdiſchen lande könig war,

ἐκεῖ ἀπελθεῖν· χρηματισθεὶς δὲ κατ' ὄναρ, ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας.

23. Καὶ ἐλθὼν κατῴκησεν εἰς πόλιν λεγομένην * Ναζαρέτ· ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τῶν † προφητῶν, ὅτι Ναζωραῖος κληθήσεται.]

* Luc. 1, 26. † Deut. 33, 16.

Κεφ. γ'. 3.

Chriſtus a Ioanne baptizatur.

1. ἘΝ δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παραγίνεται * Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς, κηρύσσων † ἐν τῇ ἐρήμῳ τῆς Ἰουδαίας, * Marc.1,4. Luc.3,3. † Io.1,28.

2. Καὶ λέγων· Μετανοεῖτε· ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

3. Οὗτος γάρ ἐστιν ὁ ῥηθεὶς ὑπὸ *Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, * λέγοντος· Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ. * Eſ.40,3. Luc.1,76.

4. Αὐτὸς δὲ ὁ Ἰωάννης εἶχε * τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ ἀπὸ τριχῶν καμήλου, καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ· ἡ δὲ τροφὴ αὐτοῦ ἦν ἀκρίδες καὶ μέλι ἄγριον.

* Marc.1,6. 2 Reg.1,8. Zach.13.4.

5. Τότε ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν Ἱεροσόλυμα, καὶ πᾶσα ἡ Ἰουδαία, καὶ πᾶσα ἡ περίχωρος τοῦ Ἰορδάνου·

6. Καὶ ἐβαπτίζοντο ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ὑπ' αὐτοῦ, ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.

7. Ἰδὼν δὲ πολλοὺς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων ἐρχομένους ἐπὶ τὸ βάπτισμα αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς· * Γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς † μελλούσης ὀργῆς; * Luc. 3, 7. Matth. 12, 34. c. 23, 33. † Rom. 5, 9. 1 Theſſ. 1, 10.

8. Ποιήσατε οὖν * καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας. * Luc. 3, 8.

9. Καὶ μὴ δόξητε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· * Πατέρα ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ· λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι δύναται ὁ Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων ἐγεῖραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ. * Io. 8, 33. 39.

10. Ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων κεῖται· πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν, ἐκκόπτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.

11. * Ἐγὼ μὲν βαπτίζω ὑμᾶς ἐν ὕδατι εἰς μετάνοιαν· ὁ δὲ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, ἰσχυρότερός μου ἐστὶν, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι· αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρί. * Marc. 1, 8.

12. Οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ τὴν ἅλωνα αὐτοῦ, καὶ συνάξει τὸν σῖτον αὐτοῦ εἰς τὴν ἀποθήκην, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ.

13. Τότε παραγίνεται ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην πρὸς τὸν Ἰωάννην, τοῦ βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ.

14. Ὁ δὲ Ἰωάννης διεκώλυεν αὐτὸν, λέγων· Ἐγὼ χρείαν ἔχω ὑπὸ σοῦ βαπτισθῆναι, καὶ σὺ ἔρχῃ πρός με;

15. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτόν· Ἄφες ἄρτι· οὕτω γὰρ πρέπον ἐστὶν ἡμῖν πληρῶσαι πᾶσαν δικαιοσύνην. Τότε ἀφίησιν αὐτόν.

16. Καὶ βαπτισθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἀνέβη εὐθὺς ἀπὸ τοῦ ὕδατος· καὶ ἰδοὺ, ἀνεῴχθησαν αὐτῷ οἱ οὐρανοὶ, καὶ εἶδε τὸ πνεῦμα τοῦ Θεοῦ καταβαῖνον ὡσεὶ περιστερὰν, καὶ ἐρχόμενον ἐπ' αὐτόν.

17. Καὶ ἰδοὺ, φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν, λέγουσα· * Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ᾧ εὐδόκησα. * c. 17, 5.

Κεφ. δ'. 4.

Chriſtus miniſterium ſuum auſpicatur.

(Euang. Dom. Inuocauit.)

1. Τότε ὁ Ἰησοῦς * ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος, πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου.

* Marc. 1, 12. Luc. 4, 1. ſeq.

2. Καὶ νηστεύσας ἡμέρας * τεσσαράκοντα καὶ νύκτας τεσσαράκοντα, ὕστερον ἐπείνασε. * Ex. 34, 28.

3. Καὶ προσελθὼν αὐτῷ * ὁ πειράζων, εἶπεν· Εἰ † υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, εἰπὲ ἵνα οἱ λίθοι οὗτοι ἄρτοι γένωνται.

* 1 Theſſ. 3, 5. † Matth. 3, 17.

4. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπε· Γέγραπται· * Οὐκ ἐπ' ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ῥήματι ἐκπορευομένῳ διὰ στόματος Θεοῦ.

* Deut. 8, 3. ſqq.

5. Τότε παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, καὶ ἵστησιν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ.

6. Καὶ λέγει αὐτῷ· Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, βάλε σεαυτὸν κάτω· γέγραπται γάρ· * Ὅτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σοῦ, καὶ ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσί σε, μήποτε προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου. * Pſ.91,11.ſq.

7. Ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πάλιν γέγραπται· * Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν Θεόν σου. * Deut. 6, 16.

8. Πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ὑψηλὸν λίαν, καὶ δείκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τοῦ κόσμου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν.

9. Καὶ λέγει αὐτῷ· * Ταῦτα πάντα σοι δώσω, ἐὰν πεσὼν προσκυνήσῃς μοι. * Luc. 4, 6. 7.

10. Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὕπαγε σατανᾶ· γέγραπται γάρ· * Κύριον τὸν Θεόν σου προσκυνήσεις, καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις. * Deut. 6, 13.

11. Τότε ἀφίησιν αὐτὸν ὁ διάβολος· καὶ ἰδοὺ, ἄγγελοι προσῆλθον, * καὶ διηκόνουν αὐτῷ.] * Ebr. 1, 14.

12. Ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη, * ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν. * Luc. 4, 14.

13. Καὶ * καταλιπὼν τὴν Ναζαρὲτ, ἐλθὼν κατῴκησεν εἰς Καπερναοὺμ τὴν παραθαλασσίαν, ἐν ὁρίοις Ζαβουλὼν καὶ Νεφθαλείμ. * Marc. 1, 21.

14. Ἵνα πληρωθῇ τὸ * ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος· * Eſ. 9, 1. ſq.

15. Γῆ Ζαβουλὼν καὶ γῆ Νεφθαλείμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν.

16. Ὁ λαὸς ὁ καθήμενος * ἐν σκότει, εἶδε φῶς μέγα, καὶ τοῖς καθημένοις ἐν χώρᾳ καὶ σκιᾷ θανάτου, φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς. * Luc. 1, 79. Eſ. 42, 7.

17. Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν, καὶ λέγειν· * Μετανοεῖτε· ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. * Marc. 1, 14. 15.

(Euang. die S. Andreæ.)

18. ΠΕριπατῶν δὲ ὁ Ἰησοῦς παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδε δύο ἀδελφοὺς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον, καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· (ἦσαν γὰρ ἁλιεῖς·)

19. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς * ἁλιεῖς ἀνθρώπων. * Marc. 1, 17.

20. Οἱ δὲ * εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα, ἠκολούθησαν αὐτῷ. * c. 19, 27.

21. Καὶ προβὰς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφοὺς, * Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν, καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν· καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. * Luc. 5, 10. Marc. 1, 10.

22. Οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν, ἠκολούθησαν]

23. Καὶ * περιῆγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ Ἰησοῦς, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ. * c. 9, 35. Luc. 4, 15. 31.

24. Καὶ ἀπῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν· καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας, ποικίλαις νόσοις καὶ βασάνοις συνεχομένους, καὶ δαιμονιζομένους, καὶ σεληνιαζομένους, καὶ παραλυτικούς· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.

25. Καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ * ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰουδαίας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου. * Luc. 6, 17. 18.

Κεφ. ε΄. 5.

Chriſti ſermo in monte habitus de Chriſtianorum felicitate & vero ſenſu legis.

(Eu. die omnium Sanctor.)

1. ἸΔὼν δὲ τοὺς ὄχλους, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος· καὶ καθίσαντος αὐτοῦ, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

2. Καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, ἐδίδασκεν αὐτοὺς, λέγων·

3. Μακάριοι * οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι· ὅτι αὐτῶν ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. * Luc. 6, 20. 24. Eſ. 61, 1.

4. Μακάριοι * οἱ πενθοῦντες· ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται. * Eſ. 61, 2.

5. Μακάριοι οἱ πρᾳεῖς· ὅτι αὐτοὶ * κληρονομήσουσι τὴν γῆν. * Pſ. 37, 11.

6. Μακάριοι * οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην· ὅτι αὐτοὶ χορτασθήσονται. * Luc. 6, 21.

7. Μακάριοι * οἱ ἐλεήμονες· ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται. * c. 6, 14.

8. Μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ· ὅτι αὐτοὶ τὸν Θεὸν ὄψονται.

9. Μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοί· ὅτι αὐτοὶ υἱοὶ Θεοῦ κληθήσονται.

10. Μακάριοι * οἱ δεδιωγμένοι ἕνεκεν δικαιοσύνης· ὅτι αὐτῶν ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. * 1 Petr. 3, 14.

11. Μακάριοί ἐστε, * ὅταν ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς καὶ διώξωσι, καὶ εἴπωσι πᾶν πονηρὸν ῥῆμα καθ' ὑμῶν, ψευδόμενοι, ἕνεκεν ἐμοῦ. * Luc. 6, 22. 1 Pet. 4, 14.

12. Χαίρετε * καὶ ἀγαλλιᾶσθε· ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τοῖς οὐρανοῖς· οὕτω † γὰρ ἐδίωξαν τοὺς προφήτας τοὺς πρὸ ὑμῶν.] * Iac. 1, 2.

† Matth. 23, 37.

13. Ὑμεῖς

an ſtatt ſeines vaters Herodis:
fürchtete er ſich dahin zu kommen.
Und im traum empfing er befehl
von GOtt, und zog in die örter des
Galiläiſchen landes.
23. Und kam, und wohnete in der
ſtadt, die da heiſſet Nazareth. Auf
daß erfüllet würde, das da * geſagt
iſt durch die propheten: Er ſoll Na-
zarenus heiſſen.] * 5 Moſ.33,16.
Eſ.11,1. c.53,2. c.60,21. Zach.6,12.

Das 3 Capitel.

Chriſtus von Johanne getaufft.

1. ZU der zeit kam * Johannes,
der täuffer, und predigte in
der wüſten des jüdiſchen landes,
* Marc.1,4. Luc.3,3.
2. Und ſprach: Thut buſſe, das
himmelreich iſt nahe herbey kommen.
3. Und Er iſt der, von dem der
prophet Jeſaias * geſagt hat, und
geſprochen: Es iſt eine ſtimme eines
predigers in der wüſten, bereitet
dem HErrn den weg, und machet
richtig ſeine ſteige. * Eſ.40,3.
4. Er aber, Johannes, hatte ein *
kleid von camelshaaren, und einen
ledern gürtel um ſeine lenden: ſeine
ſpeiſe aber war heuſchrecken und
wild honig. * Marc.1,6. 2 Kön.1,8.
5. Da ging zu ihm hinaus die ſtadt
Jeruſalem, und das gantze jüdiſche
land, und alle länder an dem Jordan:
6. Und lieſſen ſich tauffen von ihm
im Jordan, und bekanten ihre ſünden.
7. Als er nun viel Phariſäer und
Sadducäer ſahe zu ſeiner tauffe
kommen, ſprach er zu ihnen: * Ihr
otterngezüchte, wer hat denn euch
geweiſet, daß ihr dem zukünftigen
zorn entrinnen werdet? * Luc.3,7.
8. Sehet zu, * thut rechtſchaffene
früchte der buſſe. * Luc.3,8.
9. Dencket nur nicht, daß ihr bey
euch wollt ſagen: Wir haben Abra-
ham zum vater. Ich ſage euch:
GOtt vermag dem Abraham aus
dieſen ſteinen kinder zu erwecken.
10. Es iſt ſchon die axt den bäumen
an die wurtzel gelegt. Darum, * wel-
cher baum nicht gute frucht bringet,
wird abgehauen, und ins feuer ge-
worfen. * c. 7,19. Luc.3,9. Joh.15,2.6.
11. * Ich tauffe euch mit waſſer zur
buſſe: der aber nach mir kommt, iſt
ſtärcker denn ich, dem ich auch nicht
gnugſam bin, ſeine ſchuh zu tragen;
der wird euch mit dem heiligen
Geiſt und mit feuer tauffen. * Marc.
1,8. Luc.3,16. Joh.1,26. Geſch.1,5.
12. Und Er hat ſeine worfſchauffel
in ſeiner hand: er wird ſeine tenne
fegen, und den weitzen in ſeine ſcheu-
ne ſamlen; aber die ſpreu wird er
verbrennen mit ewigem feuer.
(Ev. am feſt der tauffe Chriſti.)
13. ZU der zeit kam JEſus aus Ga-
liläa an den Jordan zu Johan-
ne, daß er ſich von ihm tauffen lieſſe.
14. Aber Johannes wehrete ihm,
und ſprach: Ich bedarf wohl, daß
ich von dir getaufft werde; und Du
kommſt zu mir?
15. JEſus aber antwortete, und
ſprach zu ihm: Laß ietzt alſo ſeyn;
alſo gebühret es uns alle gerechtig-
keit zu erfüllen. Da ließ ers ihm zu.
16. Und da JEſus getaufft war,
ſtieg er bald herauf aus dem waſſer;
und ſiehe, da thät ſich der himmel auf
über ihm. Und Johannes ſahe den
Geiſt GOttes, gleich als eine taube,
herab fahren, und über ihn kommen.
17. Und ſiehe, eine * ſtimme vom him-
mel herab ſprach: Dis iſt mein lie-
ber Sohn, an welchem ich wohlgefal-
len habe. * c.17,5. Marc.1,11. c.9,7.

Das 4 Capitel.

Chriſtus trit ſein predigamt an.

(Evang. am ſonntage invocavit.)
1. DA * ward JEſus vom Geiſt
in die wüſte geführet, auf
daß er von dem teufel verſucht wür-
de. * Marc.1,12. Luc.4,1. ſeq.
2. Und da er * viertzig tage und
viertzig nächte gefaſtet hatte, hun-
gerte ihn. * 2 Moſ. 34,28.
3. Und * der verſucher trat zu ihm,
und ſprach: Biſt du † GOttes Sohn,
ſo ſprich, daß dieſe ſteine brodt wer-
den. * 1 Theſſ.3,5. † Matth.3,17.
4. Und er antwortete, und ſprach:
Es ſtehet * geſchrieben, Der menſch
lebet nicht vom brodt allein; ſondern
von einem ieglichen wort, das durch
den mund GOttes gehet. * 5 M.8,3.2c.
5. Da führete ihn der teufel mit
ſich in die heilige ſtadt, und ſtellete
ihn auf die zinne des tempels,
6. Und ſprach zu ihm: Biſt du
GOttes Sohn, ſo laß dich hinab;
denn es ſtehet * geſchrieben, Er wird
ſeinen engeln über dir befehl thun,
und ſie werden dich auf den händen
tragen, auf daß du deinen fuß nicht
an einen ſtein ſtoſſeſt. * Pſ.91,11.2c.
7. Da ſprach JEſus zu ihm: Wie-
derum ſtehet auch * geſchrieben, Du
ſolt GOtt, deinen HERRN, nicht
verſuchen. * 5 Moſ.6,16. Luc.4,12.

8. Wiederum führete ihn der teufel mit ſich auf einen ſehr hohen berg, und zeigete ihm alle reiche der welt und ihre herrlichkeit,

9. Und ſprach zu ihm: Dis * alles will ich dir geben, ſo du niederfälleſt, und mich anbeteſt. * Luc.4,6.7.

10. Da ſprach JEſus zu ihm: Heb dich weg von mir, ſatan; denn es ſtehet geſchrieben, * Du ſolſt anbeten GOtt, deinen HErrn, und ihm allein dienen. * 5 Moſ.6,13. Luc.4,8.

11. Da verließ ihn der teufel: und ſiehe, da traten die engel zu ihm, und * dieneten ihm.] * Ebr.1,14.

12. Da nun JEſus hörete, daß Johannes überantwortet war, * zog er in das Galiläiſche land: * Luc.4,14.

13. Und * verließ die ſtadt Nazareth, kam und wohnete zu Capernaum, die da liegt am meer, an den grentzen Zabulon und Nephthalim. * Marc.1,21. Luc.4,31.

14. Auf daß erfüllet würde, das da geſagt iſt durch den propheten * Jeſaiam, der da ſpricht: * Eſ.9,1.ꝛc.

15. Das land Zabulon, und das land Nephthalim, am wege des meers, jenſeit des Jordans, und die heidniſche Galiläa;

16. Das volck, das * im finſterniß ſaß, hat ein groſſes licht geſehen, und die da ſaſſen am ort und ſchatten des todes, denen iſt ein licht aufgangen. * Luc.1,79.

17. Von der zeit an fing JEſus an zu predigen, und zu ſagen: * Thut buſſe, das himmelreich iſt nahe herbey kommen. * Marc.1,14.15. Luc.4,15.

(Evang. am tage S. Andreä.)

18. ALs nun JEſus an dem Galiläiſchen meer ging: ſahe er * zween brüder, Simon, der da heiſſt Petrus, und Andream, ſeinen bruder; die wurfen ihre netze ins meer, denn ſie waren fiſcher. * Marc.1,16.19. Luc.5,2. ſqq.

19. Und er ſprach zu ihnen: Folget mir nach; ich * will euch zu menſchenfiſchern machen. * Marc.1,17.

20. Bald * verlieſſen ſie ihre netze, und folgeten ihm nach. * c.19,27.

21. Und da er von dannen fürbaß ging: ſahe er zween andere brüder, Jacobum, den ſohn Zebedäi, und Johannem, ſeinen bruder, im ſchiff, mit ihrem vater Zebedäo, daß ſie ihre netze flickten; und er rieff ihnen.

22. Bald verlieſſen ſie das ſchiff und ihren vater, und folgeten ihm nach.]

23. Und JEſus * ging umher im gantzen Galiläiſchen lande, lehrete in ihren ſchulen, und predigte das evangelium von dem reich, und heilete allerley ſeuche und kranckheit im volck. * Luc.4,15.31.

24. Und ſein gerücht erſchall in das gantze Syrienland. Und ſie * brachten zu ihm allerley krancken, mit mancherley ſeuchen und quaal behaftet, die beſeſſenen, die mondſüchtigen, und die gichtbrüchigen: und er machte ſie alle geſund. * Marc.6,55.

25. Und es folgete ihm nach * viel volcks aus Galiläa, aus den zehen ſtädten, von Jeruſalem, aus dem jüdiſchen lande, und von jenſeit des Jordans. * Luc.6,17.

Das 5 Capitel.

Chriſti bergpredigt von der chriſten ſeligkeit, und verſtand des geſetzes.

(Evang. am tage aller heiligen.)

1. DA er aber das volck ſahe: ging er auf einen berg, und ſatzte ſich, und ſeine jünger traten zu ihm.

2. Und er thät ſeinen mund auf, lehrete ſie, und ſprach:

3. Selig ſind, die da geiſtlich arm ſind: denn das himmelreich iſt ihr.

4. Selig ſind, * die da leid tragen: denn Sie ſollen getröſtet werden. * Pſ.126,5. Eſ.61,2. Luc.6,21.

5. Selig ſind die ſanftmüthigen: denn Sie werden * das erdreich beſitzen. * Pſ.37,11. Eſ.60,21.

6. Selig ſind, * die da hungert und dürſtet nach der gerechtigkeit: denn Sie ſollen ſatt werden. * Luc.6,21.

7. Selig ſind die * barmhertzigen: denn Sie werden barmhertzigkeit erlangen. * Sprüch.21,21. Jac.2,13.

8. Selig ſind, * die reines hertzens ſind: denn Sie werden GOtt ſchauen. * Pſ.51,12. 1 Joh.3,2.3.

9. Selig ſind die * friedfertigen: denn Sie werden GOttes kinder heiſſen. * Ebr.12,14. Jer.3,18.

10. Selig ſind, * die um gerechtigkeit willen verfolget werden: denn das himmelreich iſt ihr. * 1 Petr.3,14.

11. Selig ſeyd ihr: * wenn euch die menſchen um meinet willen ſchmähen und verfolgen; und reden allerley übels wieder euch, ſo ſie daran lügen. * Luc.6,22. 1 Petr.4,14.

12. Seyd frölich und getroſt, es wird euch im himmel wohl belohnet werden. Denn alſo haben ſie verfolget die propheten, die vor euch geweſen ſind.]

13. Ὑμεῖς ἐστε * τὸ ἅλας τῆς γῆς·
ἐὰν δὲ τὸ ἅλας μωρανθῇ, ἐν τίνι ἁλι-
σθήσεται; εἰς οὐδὲν ἰσχύει ἔτι εἰ μὴ
βληθῆναι ἔξω, καὶ καταπατεῖσθαι
ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων.
* Marc. 9, 50. Luc. 14, 34.
14. Ὑμεῖς ἐστε * τὸ φῶς τοῦ κόσμου·
οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄ-
ρους κειμένη· * Phil. 2, 15.
15. Οὐδὲ * καίουσι λύχνον, καὶ τι-
θέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ' ἐπὶ
τὴν λυχνίαν, καὶ λάμπει πᾶσι τοῖς ἐν
τῇ οἰκίᾳ. * Marc. 4, 21. Luc. 8, 16.
16. Οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν
ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδω-
σιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα, καὶ δοξάσωσι
τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
17. Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον κατα-
λῦσαι τὸν νόμον, ἢ τοὺς προφήτας·
οὐκ ἦλθον καταλῦσαι, ἀλλὰ * πλη-
ρῶσαι. * c. 3, 15. Rom. 3, 31.
c. 8, 3. 4. c. 10, 4.
18. Ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν
παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, ἰῶτα ἓν
ἢ μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ
νόμου, ἕως ἂν πάντα γένηται.
19. Ὃς ἐὰν οὖν λύσῃ * μίαν τῶν ἐν-
τολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων, καὶ δι-
δάξῃ οὕτω τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος
κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρα-
νῶν· ὃς δ' ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος
μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ
τῶν οὐρανῶν. * Iac. 2, 10.

(Euang. Dom. 6 p. Trinit.)

20. ΛΕ΄γω γὰρ ὑμῖν, ὅτι ἐὰν μὴ
περισσεύσῃ ἡ δικαιοσύνη ὑ-
μῶν * πλεῖον τῶν γραμματέων καὶ
Φαρισαίων, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν
βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. * Luc. 11, 39.
21. Ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη τοῖς ἀρ-
χαίοις· * Οὐ φονεύσεις· ὃς δ' ἂν φονεύ-
σῃ, ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει. * Ex. 20, 13.
22. Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς ὁ
ὀργιζόμενος * τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ εἰκῆ,
ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει· ὃς δ' ἂν εἴπῃ
τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ῥακὰ, ἔνοχος ἔσται
τῷ συνεδρίῳ· ὃς δ' ἂν εἴπῃ μωρὲ, ἔνο-
χος ἔσται εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.
* 1 Io. 3, 15.
23. Ἐὰν οὖν * προσφέρῃς τὸ δῶρόν
σου ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον, κἀκεῖ μνη-
σθῇς ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἔχει τὶ κατὰ
σοῦ· * Marc. 11, 25.
24. Ἄφες ἐκεῖ τὸ δῶρόν σου ἔμ-
προσθεν τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ὕπαγε,
πρῶτον διαλλάγηθι τῷ ἀδελφῷ σου,
καὶ τότε ἐλθὼν πρόσφερε τὸ δῶρόν σου.
25. Ἴσθι * εὐνοῶν τῷ ἀντιδίκῳ σου
ταχὺ, ἕως ὅτου εἶ ἐν τῇ ὁδῷ μετ' αὐ-
τοῦ· μήποτέ σε † παραδῷ ὁ ἀντίδικος
τῷ κριτῇ, καὶ ὁ κριτής σε παραδῷ τῷ
ὑπηρέτῃ, καὶ εἰς φυλακὴν βληθήσῃ.
* c. 6, 14. 18, 35. † Luc. 12, 58.
26. Ἀμὴν * λέγω σοὶ, οὐ μὴ ἐξέλ-
θῃς ἐκεῖθεν, ἕως ἂν ἀποδῷς τὸν ἔσχα-
τον κοδράντην.] * c. 18, 34.
27. Ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη τοῖς ἀρ-
χαίοις· * Οὐ μοιχεύσεις.
* Exod. 20, 14. Leu. 20, 10. ſq.
28. Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς * ὁ
βλέπων γυναῖκα πρὸς τὸ ἐπιθυμῆ-
σαι αὐτῆς, ἤδη ἐμοίχευσεν αὐτὴν ἐν τῇ
καρδίᾳ αὐτοῦ.
* Iob. 31, 1. 7. 9. 10.
29. Εἰ δὲ ὁ ὀφθαλμός σου ὁ δεξιὸς
* σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτὸν, καὶ
βάλε ἀπὸ σοῦ· συμφέρει γάρ σοι ἵνα
ἀπόληται ἓν τῶν μελῶν σου, καὶ μὴ
ὅλον τὸ σῶμά σου βληθῇ εἰς γέενναν.
* c. 18, 9. Marc. 9, 47. Col. 3, 5.
30. Καὶ εἰ ἡ δεξιά σου χεὶρ σκαν-
δαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὴν, καὶ βάλε
ἀπὸ σοῦ· συμφέρει γάρ σοι ἵνα ἀπό-
ληται ἓν τῶν μελῶν σου, καὶ μὴ ὅλον
τὸ σῶμά σου βληθῇ εἰς γέενναν.
31. Ἐῤῥέθη δὲ ὅτι ὃς ἂν * ἀπολύσῃ
τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, δότω αὐτῇ ἀπο-
στάσιον· * Deut. 24, 1. Matth. 19, 7.
Marc. 10, 4. Luc. 16, 18. 1 Cor. 7, 10.
32. Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι ὃς ἂν *
ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, παρεκ-
τὸς λόγου πορνείας, ποιεῖ αὐτὴν
μοιχᾶσθαι· καὶ ὃς ἐὰν ἀπολελυμένην
γαμήσῃ, μοιχᾶται.
* Luc. 16, 18. 1 Cor. 7, 11. 39. Rom. 7, 3.
33. Πάλιν ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη τοῖς
ἀρχαίοις· * Οὐκ ἐπιορκήσεις, ἀπο-
δώσεις δὲ τῷ Κυρίῳ τοὺς ὅρκους σου.
* Exod. 20, 7. Leu. 19, 12.
34. Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, μὴ ὀμόσαι
ὅλως· μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ, ὅτι * θρό-
νος ἐστὶ τοῦ Θεοῦ. * Eſ. 66, 1.
Act. 7, 49. c. 17, 24.
35. Μήτε ἐν τῇ γῇ, ὅτι ὑποπόδιόν
ἐστι τῶν ποδῶν αὐτοῦ· μήτε εἰς Ἱερο-
σόλυμα, ὅτι πόλις ἐστὶ τοῦ μεγάλου
βασιλέως.
36. Μήτε ἐν τῇ κεφαλῇ σου ὀμό-
σῃς, ὅτι οὐ δύνασαι μίαν τρίχα λευ-
κὴν ἢ μέλαιναν ποιῆσαι.
37. Ἔστω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν, * Ναὶ
ναὶ, Οὒ οὔ· τὸ δὲ περισσὸν τούτων,
ἐκ τοῦ πονηροῦ ἐστιν. * Iac. 5, 12.
2 Cor. 1, 17.

 38. Ἠ-

38. Ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη· * Ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ, καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος. * Ex. 21, 24. Leu. 24, 19.

39. Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, μὴ * ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ· ἀλλ᾽ ὅστις σε ῥαπίσει ἐπὶ τὴν δεξιάν σου σιαγόνα, στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην. * Prou. 20, 22. 1 Pet. 3, 9.

40. Καὶ * τῷ θέλοντί σοι κριθῆναι, καὶ τὸν χιτῶνά σου λαβεῖν, ἄφες αὐτῷ καὶ τὸ ἱμάτιον. * Luc. 6, 29.

41. Καὶ ὅστις σε ἀγγαρεύσει μίλιον ἕν, ὕπαγε μετ᾽ αὐτοῦ δύο.

42. Τῷ αἰτοῦντί σε * δίδου· καὶ τὸν θέλοντα ἀπὸ σοῦ δανείσασθαι, μὴ ἀποστραφῇς. * Luc. 6, 30. 34. ſq.

43. Ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη· * Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου, καὶ μισήσεις τὸν ἐχθρόν σου. * Leu. 19, 18.

44. Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, * ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμᾶς, καλῶς ποιεῖτε τοὺς μισοῦντας ὑμᾶς, καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς καὶ διωκόντων ὑμᾶς. * Luc. 23, 34.

45. Ὅπως γένησθε υἱοὶ τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς, * ὅτι τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς, καὶ βρέχει ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους. * Luc. 6, 35.

46. Ἐὰν γὰρ * ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, τίνα μισθὸν ἔχετε; οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸ ποιοῦσι; * Luc. 6, 32.

47. Καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν μόνον, τί περισσὸν ποιεῖτε; οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι οὕτω ποιοῦσιν;

48. * Ἔσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι, ὥσπερ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς τέλειός ἐστι. * Leu. 11, 44. c. 19, 2.

Κεφ. ϛʹ. 6.

De quibuſdam pietatis exercitiis.

1. Προσέχετε τὴν ἐλεημοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, πρὸς τὸ θεαθῆναι αὐτοῖς· εἰ δὲ μήγε, μισθὸν οὐκ ἔχετε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

2. Ὅταν οὖν * ποιῇς ἐλεημοσύνην, μὴ σαλπίσῃς ἔμπροσθέν σου, ὥσπερ οἱ ὑποκριταὶ ποιοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς ῥύμαις, ὅπως δοξασθῶσιν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν. * Rom. 12, 8.

3. Σοῦ δὲ ποιοῦντος ἐλεημοσύνην, μὴ γνώτω ἡ ἀριστερά σου, τί ποιεῖ ἡ δεξιά σου.

4. Ὅπως ᾖ σου ἡ ἐλεημοσύνη ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, * αὐτὸς ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. * Luc. 14, 14.

5. Καὶ ὅταν προσεύχῃ, οὐκ ἔσῃ ὥσπερ οἱ ὑποκριταί· ὅτι φιλοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν πλατειῶν ἑστῶτες προσεύχεσθαι, * ὅπως ἂν φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν. * c. 23, 5.

6. Σὺ δὲ ὅταν προσεύχῃ, εἴσελθε εἰς τὸ ταμιεῖόν σου, καὶ * κλείσας τὴν θύραν σου, πρόσευξαι τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. * 2 Reg. 4, 33.

7. Προσευχόμενοι δὲ μὴ * βαττολογήσητε, ὥσπερ οἱ ἐθνικοί· δοκοῦσι γὰρ ὅτι ἐν τῇ πολυλογίᾳ αὐτῶν εἰσακουσθήσονται. * Eſ. 1, 15. Sir. 7, 15.

8. Μὴ οὖν ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς· * οἶδε γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὧν χρείαν ἔχετε, πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν. * v. 32.

9. Οὕτως οὖν προσεύχεσθε ὑμεῖς· * Πάτερ ἡμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς· ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου. * Luc. 11, 2.

10. Ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· * γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. * Luc. 22, 42.

11. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον.

12. Καὶ * ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν. * Pſ. 32, 5. 6.

13. Καὶ μὴ * εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμὸν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ· † ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ βασιλεία, καὶ ἡ δύναμις, καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν. * c. 26, 41. † 1 Chr. 30, 11.

14. Ἐὰν γὰρ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος·

15. Ἐὰν δὲ * μὴ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. * c. 18, 35.

16. Ὅταν δὲ * νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὥσπερ οἱ ὑποκριταὶ, σκυθρωποί· ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν, ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν. * Eſ. 58, 5.

17. Σὺ δὲ νηστεύων ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν, καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι·

18. Ὅπως μὴ φανῇς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων, ἀλλὰ τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυ-

13. Ihr ſeyd * das ſaltz derzerden.
Wo nun das ſaltz dumm wird, wo=
mit ſoll man ſaltzen? Es iſt zu nichts
hinfort nütze: denn daß man es hin=
aus ſchütte, und laſſe es die leute
zertreten. * Marc.9,50. Luc.14,34.
14. Ihr ſeyd das licht der welt.
Es mag die ſtadt, die auf einem ber=
ge liegt, nicht verborgen ſeyn.
15. Man * zündet auch nicht ein
licht an, und ſetzt es unter einen
ſcheffel: ſondern auf einen leuchter,
ſo leuchtet es denen allen, die im
hauſe ſind. * Marc.4,21.
16. Alſo * laſſet euer licht leuchten
vor den leuten: daß ſie eure gute
wercke ſehen, und euren Vater im
himmel preiſen. * 1 Petr.2,12.
17. Ihr ſollt nicht wehnen, daß
ich kommen bin, das geſetz oder die
propheten aufzulöſen. * Ich bin
nicht kommen aufzulöſen, ſondern
zu erfüllen. * c.3,15. Röm.3,31.
18. Denn ich ſage euch wahrlich:
bis * daß himmel und erde zergehe,
wird nicht zergehen der kleineſte
buchſtab, noch Ein tüttel vom ge=
ſetze, bis daß es alles geſchehe.
* Luc.16,17. c.21,33.
19. Wer nun * Eines von dieſen
kleineſten geboten auflöſet, und leh=
ret die leute alſo, der wird der klei=
neſte heiſſen im himmelreich: wer es
aber thut und lehret, der wird groß
heiſſen im himmelreich. * Jac.2,10.
(Evang. am 6 ſonnt. nach trinit.)
20. DEnn ich ſage euch: Es ſey
denn eure gerechtigkeit beſ=
ſer, denn der ſchriftgelehrten und
Phariſäer; ſo werdet ihr nicht in
das himmelreich kommen.
21. Ihr habt gehöret, daß zu den
alten geſagt iſt: * Du ſolt nicht
tödten; wer aber tödtet, der ſoll des
gerichts ſchuldig ſeyn.
* 2 Moſ.20,13. 3 Moſ.24,19.
22. Ich aber ſage euch: Wer mit
ſeinem bruder zürnet, der iſt des * ge=
richts ſchuldig; wer aber zu ſeinem
bruder ſagt, Racha, der iſt des †
raths ſchuldig; wer aber ſagt, du
narr, der iſt des hölliſchen feuers
ſchuldig. * Pſ.143,2. † 2 Moſ.24,9.
23. Darum * wenn du deine gabe
auf den altar opferſt; und wirſt alda
eindencken, daß dein bruder etwas
wieder dich habe: * Marc.11,25.
24. So laß alda vor dem altar dei=
ne gabe, und gehe zuvor hin, und ver=
ſöhne dich mit deinem bruder; und
alsdenn komm, und opfere deine gabe.

25. Sey willfertig * deinem wieder=
ſacher bald, dieweil du noch bey ihm
auf dem wege biſt: auf daß dich der
wiederſacher nicht dermaleins über=
antworte dem richter, und der rich=
ter überantworte dich dem diener,
und werdeſt in den kercker geworfen.
* c.6,14. c.18,35. Luc.12,58.
26. Ich * ſage dir wahrlich: du
wirſt nicht von dannen heraus kom=
men, bis du auch den letzten heller
bezahleſt.] * c.18,34.
27. Ihr habt gehöret, daß zu den
alten * geſagt iſt: Du ſolt nicht ehe=
brechen. * 2 Moſ.20,14. 3 M.20,10. ꝛc.
28. Ich aber ſage euch: Wer * ein
weib anſiehet, ihr zu begehren, der
hat ſchon mit ihr die ehe gebrochen
in ſeinem hertzen. * Hiob 31,1.
29. Aergert * dich aber dein rech=
tes auge: ſo reiß es aus, und wirfs
von dir. Es iſt dir beſſer, daß eines
deiner glieder verderbe, und nicht
der gantze leib in die hölle geworfen
werde. * c.18,9. Marc.9,47.
30. Aergert dich deine rechte hand:
ſo haue ſie ab, und wirf ſie von dir.
Es iſt dir beſſer, daß eines deiner
glieder verderbe, und nicht der gan=
tze leib in die hölle geworfen werde.
31. Es iſt auch * geſagt: Wer ſich
von ſeinem weibe ſcheidet, der ſoll
ihr geben einen ſcheidebrief.
* 5 Moſ.24,1. Matth.19,7. Marc.
10,4. Luc.16,18. 1 Cor.7,10.
32. Ich aber ſage euch: Wer ſich
von ſeinem weibe ſcheidet (es ſey
denn um ehebruch) der machet, daß
ſie die ehe bricht; und wer eine abge=
ſcheidete freyet, der bricht die ehe.
33. Ihr habt weiter gehöret, daß zu
den * alten geſagt iſt: Du ſolt keinen
falſchen eid thun, und ſolſt GOtt
deinen eid halten. * 2 Moſ.20,7. ꝛc.
34. Ich aber ſage euch: daß ihr
allerdinge nicht ſchweren ſollt, we=
der bey dem himmel, * denn er iſt
GOttes ſtuhl; * Eſ.66,1.
Geſch.7,49. c.17,24.
35. Noch bey der erden, denn ſie
iſt ſeiner füſſe ſchemel; noch bey
Jeruſalem, denn ſie iſt eines groſ=
ſen königs ſtadt.
36. Auch ſolt du nicht bey deinem
haupt ſchweren: denn du ver=
magſt nicht ein einiges haar weiß
oder ſchwartz zu machen.
37. * Eure rede aber ſey ja, ja, nein,
nein: was drüber iſt, das iſt vom
übel. * Jac.5,12. 2 Cor.1,17.

38. Ihr habt gehöret, daß da * ge-
ſagt iſt: Auge um auge, zahn um
zahn. *2Moſ.21,23.24.3M.24,19.20.
39. Ich aber ſage euch, daß ihr
nicht wiederſtreben ſollt dem übel:
ſondern ſo dir iemand einen ſtreich
gibt auf deinen rechten backen, dem
biete den andern auch dar.
40. Und ſo * iemand mit dir rech-
ten will, und deinen rock nehmen:
dem laß auch den mantel. * Luc.6,29.
1 Cor. 6,7.
41. Und ſo dich iemand nöthiget
Eine meile, ſo gehe mit ihm zwo.
42. Gib * dem, der dich bittet: und
wende dich nicht von dem, der dir
abborgen will. * Luc.6,30.34. ꝛc.
43. Ihr habt gehöret, daß * geſagt
iſt: Du ſolſt deinen nächſten lieben,
und deinen feind haſſen.* 3 M.19,18.
44. Ich aber ſage euch: Liebet eure
feinde; ſegnet, die euch fluchen; thut
wohl denen, die euch haſſen; * bittet
für die, ſo euch beleidigen und ver-
folgen. * Luc.23,34. Geſch.7,59.60.
45. Auf daß ihr kinder ſeyd eures
Vaters im himmel. Denn er läſſet
ſeine ſonne aufgehen über die böſen
und über die guten, und läſſet re-
gnen über gerechte und ungerechte.
46. Denn ſo * ihr liebet, die euch
lieben, was werdet ihr für lohn ha-
ben? Thun nicht daſſelbe auch die
zöllner? * Luc.6,32.
47. Und ſo ihr euch nur zu euren
brüdern freundlich thut, was thut
ihr ſonderlichs? Thun nicht die
zöllner auch alſo?
48. Darum * ſollt Ihr vollkommen
ſeyn, gleichwie euer Vater im him-
mel vollkommen iſt. * 3 Moſ.11,44.
c.19,2. Luc.6,36.

Das 6 Capitel.

**Von etlichen übungen der gott-
ſeligkeit.**

1. Habet acht auf eure almoſen,
daß ihr die nicht gebet vor den
leuten, daß ihr von ihnen geſehen
werdet: ihr habt anders keinen lohn
bey eurem Vater im himmel.
2. Wenn * du nun almoſen gibſt,
ſolt du nicht laſſen vor dir poſau-
nen: wie die heuchler thun in den
ſchulen und auf den gaſſen, auf daß
ſie von den leuten gepreiſet werden.
Wahrlich, ich ſage euch: ſie haben
ihren lohn dahin. * Röm.12,8.
3. Wenn Du aber almoſen gibſt:
ſo laß deine lincke hand nicht wiſ-
ſen, was die rechte thut.
4. Auf daß dein almoſen verbor-
gen ſey; und dein Vater, der in das
verborgene ſiehet, * wird dirs ver-
gelten öffentlich. * Luc.14,14.
5. Und wenn du beteſt, ſolt du
nicht ſeyn wie die heuchler: die da
gerne ſtehen und beten in den ſchu-
len, und an den ecken auf den gaſſen,
auf daß ſie von den leuten geſehen
werden. Wahrlich, ich ſage euch:
ſie haben ihren lohn dahin.
6. Wenn aber Du beteſt, ſo gehe in
dein kämmerlein, und * ſchleuß die
thür zu, und bete zu deinem Vater
im verborgen: und dein Vater, der
in das verborgene ſiehet, wird dirs
vergelten öffentlich. * 2 Kön. 4,33.
7. Und wenn ihr betet, ſollt ihr *
nicht viel plappern, wie die heiden:
denn ſie meinen, ſie werden erhöret,
wenn ſie viel worte machen.
* Eſ.1,15. Sir.7,15.
8. Darum ſollt ihr euch ihnen
nicht gleichen: Euer * Vater weiß,
was ihr bedürfet, ehe denn ihr ihn
bittet. * v, 32.
9. Darum ſollt Ihr alſo beten: *
Unſer Vater in dem himmel. Dein
† name werde geheiliget. * Luc.11,2.
† 2 Moſ.20,7.
10. Dein reich komme. * Dein
wille geſchehe auf erden, wie im
himmel. * Luc.22,42.
11. Unſer täglich brodt gib uns heute.
12. Und * vergib uns unſere ſchul-
den, wie Wir unſern ſchuldigern
vergeben. * Pſ.32,5.6.
13. Und * führe uns nicht in ver-
ſuchung, ſondern erlöſe uns von
dem übel. Denn dein iſt das reich,
und die kraft, und die herrlichkeit
in ewigkeit. Amen. * c. 26,41.
14. Denn ſo ihr den menſchen ih-
re fehle vergebet, ſo wird euch euer
himmliſcher Vater auch vergeben.
15. Wo * ihr aber den menſchen
ihre fehle nicht vergebet, ſo wird
euch euer Vater eure fehle auch
nicht vergeben. * c. 18,35.
16. Wenn ihr * faſtet, ſollt ihr nicht
ſauer ſehen, wie die heuchler: denn
ſie verſtellen ihre angeſichte, auf daß
ſie vor den leuten ſcheinen mit ihrem
faſten. Wahrlich, ich ſage euch: ſie
haben ihren lohn dahin. * Eſ.58,5.6.
17. Wenn Du aber faſteſt, ſo ſalbe
dein haupt, u. waſche dein angeſicht:
18. Auf daß du nicht ſcheineſt vor
den leuten mit deinem faſten, ſon-
dern vor deinem Vater, welcher ver-

κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ.

19. Μὴ * θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σὴς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσι καὶ κλέπτουσι· * c. 19, 21.

20. Θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς * ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σὴς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν, οὐδὲ κλέπτουσιν. * Luc. 12, 33.

21. Ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδία ὑμῶν.

22. Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός· ἐὰν οὖν ὁ ὀφθαλμός σου ἁπλοῦς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινὸν ἔσται.

23. Ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρὸς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά σου σκοτεινὸν ἔσται· εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστὶ, τὸ σκότος πόσον;

(Euang. Dom. 15 p. Trinit.)

24. Οὐδεὶς δύναται * δυσὶ κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἕνα μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει· ἢ ἑνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει· οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμμωνᾷ. * 1 Reg. 18, 21. Luc. 16, 13.

25. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, * μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν, τί φάγητε καὶ τί πίητε· μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν, τί ἐνδύσησθε· οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖόν ἐστι τῆς τροφῆς, καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος; * Pſ. 37, 5. Luc. 12, 22. Phil. 4, 6. 1 Tim. 6, 6. 1 Pet. 5, 7. Ebr. 13, 5. Prou. 16, 3.

26. Ἐμβλέψατε εἰς * τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπείρουσιν, οὐδὲ θερίζουσιν, οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά· οὐχ ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν; * Luc. 12, 24.

27. Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πῆχυν ἕνα;

28. Καὶ περὶ ἐνδύματος τί μεριμνᾶτε; καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνει· οὐ κοπιᾷ, οὐδὲ νήθει.

29. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐδὲ * Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς ἓν τούτων. * 1 Reg. 4, 21. ſq. Coh. 2, 4. 5. 13.

30. Εἰ δὲ τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ, σήμερον ὄντα, καὶ αὔριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον, ὁ Θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν, οὐ πολλῷ μᾶλλον ὑμᾶς, * ὀλιγόπιστοι; * c. 8, 26.

31. Μὴ οὖν μεριμνήσητε, λέγοντες· Τί φάγωμεν, ἢ τί πίωμεν, ἢ τί περιβαλώμεθα;

32. Πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητεῖ· * οἶδε γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὅτι χρῄζετε τούτων ἁπάντων. * v. 8. Luc. 12, 30.

33. Ζητεῖτε δὲ * πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν. * 1 Reg. 3, 13. Pſ. 37, 4. 1 Tim. 4, 8. Pſ. 34, 9. 10.

34. Μὴ οὖν μεριμνήσητε * εἰς τὴν αὔριον· ἡ γὰρ αὔριον μεριμνήσει τὰ ἑαυτῆς· ἀρκετὸν τῇ ἡμέρᾳ ἡ κακία αὐτῆς.] * v. 11. Ex. 16, 19. 20.

Κεφ. ζʹ. 7.

De quibuſdam impedimentis ſalutis.

1. ΜΗ' κρίνετε, * ἵνα μὴ κριθῆτε· * Luc. 6, 37. Rom. 2, 1. c. 14, 3. 4. 10. 13. 1 Cor. 4, 10. 13.

2. Ἐν ᾧ γὰρ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε· καὶ ἐν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε, ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν.

3. Τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς;

4. Ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου· Ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος ἀπὸ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου· καὶ ἰδοὺ ἡ δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου;

5. Ὑποκριτὰ, ἔκβαλε * πρῶτον τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, καὶ τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου. * Prou. 18, 17. Luc. 6, 42.

6. Μὴ δῶτε * τὸ ἅγιον τοῖς κυσὶ, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων· μήποτε καταπατήσωσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσὶν αὐτῶν, καὶ στραφέντες ῥήξωσιν ὑμᾶς. * c. 10, 11. Act. 13, 45. 46.

7. Αἰτεῖτε, * καὶ δοθήσεται ὑμῖν· ζητεῖτε, καὶ εὑρήσετε· κρούετε, καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν. * Marc. 11, 24. ſq.

8. Πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει, καὶ ὁ ζητῶν * εὑρίσκει, καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται. * Prou. 8, 17.

9. Ἢ τίς ἐστιν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος, ὃν ἐὰν αἰτήσῃ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ἄρτον, μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ;

10. Καὶ ἐὰν ἰχθὺν αἰτήσῃ, μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ;

11. Εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὄντες, οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσῳ μᾶλλον ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς,* δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν;
* Luc.11,12. Iac. 1, 17.

12. Πάντα οὖν ὅσα ἂν θέλητε * ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, οὕτω καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς· οὗτος γάρ ἐστιν ὁ νόμος † καὶ οἱ προφῆται. * Luc.6,31. † Matth.22,40. Rom.13,8.10.

13. Εἰσέλθετε διὰ τῆς * στενῆς πύλης· ὅτι πλατεῖα ἡ πύλη, καὶ εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοί εἰσιν οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς. * Luc. 13, 24.

14. Ὅτι στενὴ * ἡ πύλη, καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωὴν, καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὑρίσκοντες αὐτήν. * Act. 14, 22.

(Euang. Dom. 8 p. Trinit.)

15. Προσέχετε * δὲ ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν ἐνδύμασι προβάτων, ἔσωθεν δέ εἰσι λύκοι ἅρπαγες.
* Ier.14,14. c.23,16. Phil.3,2.17-19.

16. Ἀπὸ τῶν καρπῶν * αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς· μήτι συλλέγουσιν ἀπὸ ἀκανθῶν σταφυλὴν, ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα; * Luc. 6, 44. Iac. 3, 12. 1 Tim. 5, 24. 25.

17. Οὕτω πᾶν δένδρον ἀγαθὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖ· τὸ δὲ σαπρὸν δένδρον καρποὺς πονηροὺς ποιεῖ.

18. Οὐ δύναται δένδρον ἀγαθὸν * καρποὺς πονηροὺς ποιεῖν, οὐδὲ δένδρον σαπρὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖν. * c. 12, 33.

19. Πᾶν * δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλλεται. * c. 3, 10. Luc. 3, 9.

20. Ἄραγε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς.

21. Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι, Κύριε Κύριε, * εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν· ἀλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
* Rom. 2, 13. Iac.1, 22. 25.

22. Πολλοὶ ἐροῦσί μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ· Κύριε Κύριε, * οὐ τῷ σῷ ὀνόματι προεφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόματι δυνάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν;
* Luc. 6, 46. c. 13, 26. 27.

23. Καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς, ὅτι οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς· ἀποχωρεῖτε * ἀπ' ἐμοῦ οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν.]
* c. 25, 41. Pſ. 6, 9.

24. Πᾶς * οὖν ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ ποιεῖ αὐτοὺς, ὁμοιώσω αὐτὸν ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις ᾠκοδόμησε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐπὶ τὴν πέτραν· * Luc. 6, 47.

25. Καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι, καὶ προσέπεσον τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἔπεσε· τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν * πέτραν. * c. 16, 18.

26. Καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ μὴ ποιῶν αὐτοὺς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ μωρῷ, ὅστις ᾠκοδόμησε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐπὶ τὴν ἄμμον·

27. Καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, * καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι, καὶ προσέκοψαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ· καὶ ἔπεσε, καὶ ἦν ἡ πτῶσις αὐτῆς μεγάλη. * Ezech. 13, 11.

28. Καὶ ἐγένετο, * ὅτε συνετέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, ἐξεπλήσσοντο οἱ ὄχλοι ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ. * Marc. 1, 22. Luc. 4, 32.

29. Ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ γραμματεῖς.

Κεφ. η'. 8.

Chriſti miracula, in primis citra mare.

(Euang. Dom. 3 p. Epiphan.)

1. Καταβάντι δὲ αὐτῷ ἀπὸ τοῦ * ὄρους, ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί. * c. 5, 1.

2. Καὶ ἰδοὺ * λεπρὸς ἐλθὼν προσεκύνει αὐτῷ, λέγων· Κύριε, ἐὰν θέλῃς, δύνασαί με καθαρίσαι. * Marc. 1, 40.

3. Καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἥψατο αὐτοῦ ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Θέλω, καθαρίσθητι. Καὶ εὐθέως ἐκαθαρίσθη αὐτοῦ ἡ λέπρα.

4. Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅρα μηδενὶ εἴπῃς· ἀλλὰ * ὕπαγε, σεαυτὸν δεῖξον τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκε τὸ δῶρον, ὃ † προσέταξε Μωσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. * Luc.17,14. † Leu.14,2.

5. Εἰσελθόντι δὲ τῷ Ἰησοῦ * εἰς Καπερναοὺμ, προσῆλθεν αὐτῷ ἑκατόνταρχος παρακαλῶν αὐτὸν, *Luc.7,2.ſq.

6. Καὶ λέγων· Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ παραλυτικὸς, δεινῶς βασανιζόμενος.

7. Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν.

8. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη· Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς ἵνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθῃς· ἀλλὰ μόνον εἰπὲ λόγον, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου.

borgen iſt; und dein Vater, der in das verborgene ſiehet, wird dirs vergelten öffentlich.

19. Ihr ſollt euch nicht ſchätze ſamlen auf erden: da ſie die motten und der roſt freſſen, und da die diebe nach graben und ſtehlen.

20. Samlet euch aber * ſchätze im himmel: da ſie weder motten noch roſt freſſen, und da die diebe nicht nach graben, noch ſtehlen. * Luc. 12, 33.

21. Denn * wo euer ſchatz iſt, da iſt auch euer hertz. * Luc. 12, 34.

22. Das auge iſt des leibes licht. Wenn dein auge einfältig iſt, ſo wird dein gantzer leib lichte ſeyn.

23. Wenn aber dein auge ein ſchalck iſt, ſo wird dein gantzer leib finſter ſeyn. Wenn aber das licht, das in dir iſt, finſterniß iſt: wie groß wird denn die finſterniß ſelber ſeyn?

(Evang. am 15 ſonnt. nach trinit.)

24. Niemand * kann zween herren dienen: entweder er wird einen haſſen, und den andern lieben; oder wird einem anhangen, und den andern verachten. Ihr könnet nicht GOtt dienen, und dem Mammon. * 1 Kön. 18, 21. Luc. 16, 13. 1 Cor. 6, 15.

25. Darum ſage ich euch: * Sorget nicht für euer leben, was ihr eſſen und trincken werdet; auch nicht für euren leib, was ihr anziehen werdet. Iſt nicht das leben mehr, denn die ſpeiſe? Und der leib mehr, denn die kleidung? * Pſ. 37, 5. Sprüch. 16, 3. Luc. 12, 22. Phil. 4, 6. 1 Tim. 6, 6. 1 Petr. 5, 7. Ebr. 13, 5.

26. Sehet die * vögel unter dem himmel an: ſie ſäen nicht, ſie ernten nicht, ſie ſamlen nicht in die ſcheunen; und euer himmliſcher Vater nehret ſie doch. Seyd ihr denn nicht viel mehr denn ſie? * Luc. 12, 24.

27. Wer iſt unter euch, der ſeiner länge Eine elle zuſetzen möge, ob er gleich darum ſorget?

28. Und warum ſorget ihr für die kleidung? Schauet die lilien auf dem felde, wie ſie wachſen: ſie arbeiten nicht, auch ſpinnen ſie nicht.

29. Ich ſage euch: daß auch * Salomo in aller ſeiner herrlichkeit nicht bekleidet geweſen iſt, als derſelben Eins. * 1 Kön. 4, 21. ſeq.

30. So denn GOtt das gras auf dem felde alſo kleidet, das doch heute ſtehet, und morgen in den ofen geworfen wird: ſolte er das nicht vielmehr euch thun? * O ihr kleingläubigen! * c. 8, 26.

31. Darum ſollt ihr nicht ſorgen und ſagen: Was werden wir eſſen? was werden wir trincken? womit werden wir uns kleiden?

32. Nach * ſolchem allen trachten die heiden: denn euer himmliſcher Vater weiß, daß ihr des alles bedürfet. * Luc. 12, 30.

33. Trachtet * am erſten nach dem reich GOttes, und nach ſeiner gerechtigkeit; ſo wird euch ſolches alles zufallen. * 1 Kön. 3, 13. Pſ. 37, 4.

34. Darum ſorget nicht für den andern morgen, denn der morgende tag wird für das ſeine ſorgen. Es iſt genug, daß ein ieglicher tag ſeine eigene plage habe.]

Das 7 Capitel.

Von etlichen hinderniſſen der ſeligkeit.

1. Richtet nicht, * auf daß ihr nicht gerichtet werdet. * Luc. 16, 37. Röm. 2, 1. 1 Cor. 4, 5.

2. Denn mit welcherley gericht ihr richtet, werdet ihr gerichtet werden: und mit welcherley maß ihr meſſet, wird euch gemeſſen werden.

3. Was ſieheſt du aber den ſplitter in deines bruders auge, und wirſt nicht gewahr des balcken in deinem auge?

4. Oder wie darfſt du ſagen zu deinem bruder: Halt, ich will dir den ſplitter aus deinem auge ziehen? Und ſiehe, ein balcke iſt in deinem auge.

5. Du heuchler, zeuch * am erſten den balcken aus deinem auge: darnach beſiehe, wie du den ſplitter aus deines bruders auge zieheſt. * Sprüch. 18, 17. Luc. 6, 42.

6. Ihr ſollt das * heiligthum nicht den hunden geben, und eure perlen ſollt ihr nicht vor die ſäue werfen: auf daß ſie dieſelbigen nicht zertreten mit ihren füſſen, und ſich wenden, und euch zerreiſſen. * c. 10, 11.

7. Bittet, * ſo wird euch gegeben: ſuchet, ſo werdet ihr finden: klopfet an, ſo wird euch aufgethan. * Marc. 11, 24. ꝛc.

8. Denn wer da bittet, der empfähet: und wer da * ſuchet, der findet: und wer da anklopfet, dem wird aufgethan. * Sprüch. 8, 17.

9. Welcher iſt unter euch menſchen, ſo ihn ſein ſohn bittet ums brodt, der ihm einen ſtein biete?

10. Oder ſo er ihn bittet um einen fiſch, der ihm eine ſchlange biete?

11. So-

11. So denn ihr, die ihr doch arg ſeyd, könnet dennoch euren kindern gute gaben geben: wie vielmehr wird euer * Vater im himmel gutes geben denen, die ihn bitten?
* Luc. 11, 12. Jac. 1, 17.
12. Alles nun, * das ihr wollet, daß euch die leute thun ſollen, das thut Ihr ihnen: das iſt † das geſetz und die propheten. * Luc. 6, 31.
† Matth. 22, 40. Röm. 13, 8. 10.
13. Gehet ein durch die * enge pforte. Denn die pforte iſt weit, und der weg iſt breit, der zur verdammniß abführet: und ihrer ſind viel, die drauf wandeln. * Luc. 13, 24.
14. Und die pforte iſt * enge, und der weg iſt ſchmal, der zum leben führet: und wenig iſt ihrer, die ihn finden. * Geſch. 14, 22.
(Evang. am 8 ſonnt. nach trinit.)
15. Sehet euch vor, * vor den falſchen propheten, die in ſchafskleidern zu euch kommen: inwendig aber ſind ſie reiſſende wölfe. * Jer. 14, 14. c. 23, 16.
16. An * ihren früchten ſollt ihr ſie erkennen. Kann man auch trauben leſen von den dornen, oder feigen von den diſteln? * Luc. 6, 44.
Jac. 3, 12. 1 Tim. 5, 24. 25.
17. Alſo ein ieglicher guter baum bringet gute früchte: aber ein fauler baum bringet arge früchte.
18. Ein guter * baum kann nicht arge früchte bringen, und ein fauler baum kann nicht gute früchte bringen. * c. 12, 33.
19. Ein * ieglicher baum, der nicht gute früchte bringet, wird abgehauen, und ins feuer geworfen.
* c. 3, 10. Luc. 3, 9. Joh. 15, 2. 6.
20. Darum an ihren früchten ſollt ihr ſie erkennen.
21. Es werden * nicht alle, die zu mir ſagen, HErr, HErr, in das himmelreich kommen: ſondern die den willen thun meines Vaters im himmel. * Röm. 2, 13. Jac. 1, 22. 25.
22. Es werden viel * zu mir ſagen an jenem tage: HErr, HErr, haben wir nicht in deinem namen geweiſſaget? haben † wir nicht in deinem namen teufel ausgetrieben? haben wir nicht in deinem namen viel thaten gethan? * Luc. 6, 46.
† Luc. 13, 26. 27.
23. Dann werde ich ihnen bekennen: Ich habe euch noch nie erkant, * weichet alle von mir, ihr übelthäter.] * c. 25, 41. Pſ. 6, 9.
24. Darum, * wer dieſe meine rede höret, und thut ſie: den vergleiche ich einem klugen mann, der ſein haus auf einen felſen bauete. * Luc. 6, 47.
25. Da nun ein platzregen fiel, und ein gewäſſer kam, und weheten die winde, und ſtieſſen an das haus: fiel es doch nicht, denn es war auf einen * felſen gegründet. * c. 16, 18.
26. Und wer dieſe meine rede höret, und thut ſie nicht: der iſt einem thörichten mann gleich, der ſein haus auf den ſand bauete.
27. Da nun ein * platzregen fiel, und kam ein gewäſſer, und weheten die winde, und ſtieſſen an das haus: da fiel es, und thät einen groſſen fall. * Ezech. 13, 11.
28. Und es begab * ſich, da JEſus dieſe rede vollendet hatte, entſatzte ſich das volck über ſeiner lehre.
* Marc. 1, 22. Luc. 4, 32.
29. Denn er predigte gewaltig, und nicht, wie die ſchriftgelehrten.

Das 8 Capitel.

Chriſti wunderwercke, vornehmlich diſſeit des meers.
(Evang. am 3 ſonnt. nach epiph.)
1. Da er aber * vom berge herab ging, folgete ihm viel volcks nach. * c. 5, 1.
2. Und ſiehe, ein * auſſätziger kam und betete ihn an, und ſprach: HErr, ſo du wilſt, kanſt du mich wol reinigen. * Marc. 1, 40. Luc. 5, 12.
3. Und JEſus ſtreckte ſeine hand aus, rührete ihn an, und ſprach: Ich wills thun, ſey gereiniget. Und alsbald ward er von ſeinem auſſatz rein.
4. Und JEſus ſprach zu ihm: Siehe zu, ſags niemand; ſondern * gehe hin, und zeige dich dem prieſter, und opfere die gabe, die † Moſes befohlen hat, zu einem zeugniß über ſie. * Luc. 17, 14. † 3 Moſ. 14, 2.
5. Da aber * JEſus einging zu Capernaum, trat ein hauptmann zu ihm, der bat ihn, * Luc. 7, 2. ſeq.
6. Und ſprach: HErr, mein knecht liegt zu hauſe, und iſt gichtbrüchig, und hat groſſe quaal.
7. JEſus ſprach zu ihm: Ich will kommen, und ihn geſund machen.
8. Der hauptmann antwortete, und ſprach: HErr, ich bin nicht werth, daß du unter mein dach geheſt: ſondern ſprich nur ein wort, ſo wird mein knecht geſund.

9. Καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας· καὶ λέγω τούτῳ, πορεύθητι, καὶ πορεύεται· καὶ ἄλλῳ, ἔρχου, καὶ ἔρχεται· καὶ τῷ δούλῳ μου, ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ.

10. Ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς, ἐθαύμασε, καὶ εἶπε τοῖς ἀκολουθοῦσιν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ *τοσαύτην πίστιν εὗρον. *c. 15, 28. Io. 11, 40.

11. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ ἀπὸ *ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἥξουσι, καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν. *Eſ. 49, 12. Luc. 13, 28. 29.

12. Οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος *τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. *c. 22, 13. c. 25, 30.

13. Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχῳ· *ὕπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι. Καὶ ἰάθη ὁ παῖς αὐτοῦ ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.] *c. 15, 28.

14. Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πέτρου, εἶδε τὴν *πενθερὰν αὐτοῦ βεβλημένην καὶ πυρέσσουσαν. *Marc. 1, 29. ſq. Luc. 4, 38.

15. Καὶ ἥψατο *τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός· καὶ ἠγέρθη, καὶ διηκόνει αὐτοῖς. *c. 9, 25.

16. Ὀψίας δὲ γενομένης *προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένους πολλούς· καὶ ἐξέβαλε τὰ πνεύματα λόγῳ, καὶ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ἐθεράπευσεν. *Marc. 1, 32. Luc. 4, 40.

17. Ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἠσαΐου τοῦ προφήτου, *λέγοντος· Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβε, καὶ τὰς νόσους ἐβάστασεν. *Eſ. 53, 4. 5. 1 Pet. 2, 24.

18. Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς πολλοὺς ὄχλους περὶ αὐτὸν, ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν.

19. Καὶ *προσελθὼν εἷς γραμματεὺς, εἶπεν αὐτῷ· Διδάσκαλε, ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ. *Luc. 9, 57.

20. Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσι, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις· ὁ δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου *οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνῃ. *2 Cor. 8, 9.

21. Ἕτερος δὲ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι πρῶτον ἀπελθεῖν, καὶ θάψαι τὸν πατέρα μου.

22. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι, καὶ ἄφες τοὺς *νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς. *1 Tim. 5, 6.

(Euang. Dom. 4 p. Epiphan.)

23. Καὶ *ἐμβάντι αὐτῷ εἰς τὸ πλοῖον, ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ. *Marc. 4, 36. ſq. Luc. 8, 22.

24. Καὶ ἰδοὺ, σεισμὸς μέγας ἐγένετο ἐν τῇ θαλάσσῃ, ὥστε τὸ πλοῖον καλύπτεσθαι ὑπὸ τῶν κυμάτων· *αὐτὸς δὲ ἐκάθευδε. *Ion. 1, 4. 5.

25. Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἤγειραν αὐτὸν, λέγοντες· Κύριε, σῶσον ἡμᾶς, ἀπολλύμεθα.

26. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Τί δειλοί ἐστε, *ὀλιγόπιστοι; Τότε ἐγερθεὶς ἐπετίμησε τοῖς ἀνέμοις καὶ τῇ θαλάσσῃ· καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη. *c. 6, 30.

27. Οἱ δὲ ἄνθρωποι ἐθαύμασαν, λέγοντες· *Ποταπός ἐστιν οὗτος, ὅτι καὶ οἱ ἄνεμοι καὶ ἡ θάλασσα ὑπακούουσιν αὐτῷ;] *Prou. 30, 4.

28. Καὶ ἐλθόντι αὐτῷ *εἰς τὸ πέραν εἰς τὴν χώραν τῶν Γεργεσηνῶν, ὑπήντησαν αὐτῷ δύο δαιμονιζόμενοι, ἐκ τῶν μνημείων ἐξερχόμενοι, χαλεποὶ λίαν, ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης. *Marc. 5, 1. Luc. 8, 26.

29. Καὶ ἰδοὺ ἔκραξαν, λέγοντες· Τί ἡμῖν καί σοι, Ἰησοῦ υἱὲ *τοῦ Θεοῦ; ἦλθες ὧδε πρὸ καιροῦ βασανίσαι ἡμᾶς; *Luc. 4, 41.

30. Ἦν δὲ μακρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοίρων πολλῶν βοσκομένη.

31. Οἱ δὲ δαίμονες παρεκάλουν αὐτὸν, λέγοντες· Εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελθεῖν εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων.

32. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· *Ὑπάγετε. Οἱ δὲ ἐξελθόντες ἀπῆλθον εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων. Καὶ ἰδοὺ, ὥρμησε πᾶσα ἡ ἀγέλη τῶν χοίρων κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασιν. *Luc. 8, 32. 33.

33. Οἱ δὲ βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν πάντα, καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων.

34. Καὶ ἰδοὺ, πᾶσα ἡ πόλις ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν τῷ Ἰησοῦ· καὶ ἰδόντες αὐτὸν, *παρεκάλεσαν ὅπως μεταβῇ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν. *Marc. 5, 17.

Κεφ. θ'. 9.

Miracula Chriſti poſt eius reditum in patriam.

(Euang

(Euang. Dom. 19 p. Trinit.)

1. ΚΑὶ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον, διεπέρασε, καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.

2. Καὶ ἰδοὺ, προσέφερον αὐτῷ* παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνης βεβλημένον· καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν, εἶπε τῷ παραλυτικῷ· Θάρσει τέκνον, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου.

* Marc. 2, 1. ſeq. Luc. 5, 18.

3. Καὶ ἰδοὺ, τινὲς τῶν γραμματέων εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· Οὗτος βλασφημεῖ.

4. Καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν, εἶπεν· Ἱνατί ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;

5. Τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν· Ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι· ἢ εἰπεῖν· Ἔγειραι καὶ περιπάτει;

6. Ἵνα δὲ εἰδῆτε, ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας· (τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ) Ἐγερθεὶς ἆρόν σου τὴν κλίνην, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου.

7. Καὶ ἐγερθεὶς, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.

8. Ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν, καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν, τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.]

(Euang. die S. Matthæi.)

9. ΚΑὶ παράγων ὁ Ἰησοῦς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄνθρωπον καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, Ματθαῖον λεγόμενον· καὶ λέγει αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι. Καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ.

10. Καὶ ἐγένετο αὐτοῦ ἀνακειμένου ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ ἰδοὺ,* πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ ἐλθόντες, συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ. * Luc. 15, 1. ſqq.

11. Καὶ ἰδόντες οἱ Φαρισαῖοι, εἶπον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Διατί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδάσκαλος ὑμῶν;

12. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας, εἶπεν αὐτοῖς· * Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες. * Luc. 5, 31. 32.

13. Πορευθέντες δὲ μάθετε τί ἐστιν· *Ἔλεον θέλω, καὶ οὐ θυσίαν· οὐ γὰρ ἦλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλ' ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν].

* 1 Sam. 15, 22. ſeq.

14. Τότε προσέρχονται αὐτῷ οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου, λέγοντες· Διατί ἡμεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν πολλὰ, οἱ δὲ μαθηταί σου οὐ νηστεύουσι;

15. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος πενθεῖν, ἐφ' ὅσον μετ' αὐτῶν ἐστιν * ὁ νυμφίος; ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι, ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν. * Io. 3, 29.

16. Οὐδεὶς δὲ ἐπιβάλλει ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου ἐπὶ ἱματίῳ παλαιῷ· αἴρει γὰρ τὸ πλήρωμα αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ἱματίου, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται.

17. Οὐδὲ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μήγε, ῥήγνυνται οἱ ἀσκοὶ, καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται· ἀλλὰ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς, καὶ ἀμφότερα συντηροῦνται.

(Euang. Dom. 24 p. Trinit.)

18. ΤΑῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ἰδοὺ, * ἄρχων ἐλθὼν, προσεκύνει αὐτῷ, λέγων· Ὅτι ἡ θυγάτηρ μου ἄρτι ἐτελεύτησεν· ἀλλὰ ἐλθὼν, ἐπίθες τὴν χεῖρά σου ἐπ' αὐτὴν, καὶ ζήσεται.

* Marc. 5, 22. ſq. Luc. 8, 41.

19. Καὶ ἐγερθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἠκολούθησεν αὐτῷ, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

20. (Καὶ ἰδοὺ, * γυνὴ αἱμοῤῥοοῦσα δώδεκα ἔτη, προσελθοῦσα ὄπισθεν, ἥψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ. * Marc. 5, 25. ſq.

21. Ἔλεγε γὰρ ἐν ἑαυτῇ· Ἐὰν μόνον ἅψωμαι * τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, σωθήσομαι. * c. 14, 36.

22. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐπιστραφεὶς καὶ ἰδὼν αὐτὴν, εἶπε· Θάρσει θύγατερ· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. Καὶ ἐσώθη ἡ γυνὴ ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.)

23. Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἄρχοντος, καὶ ἰδὼν τοὺς αὐλητὰς, καὶ τὸν ὄχλον θορυβούμενον,

24. Λέγει αὐτοῖς· Ἀναχωρεῖτε· οὐ γὰρ ἀπέθανε τὸ κοράσιον, ἀλλὰ καθεύδει. Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ.

25. Ὅτε δὲ ἐξεβλήθη ὁ ὄχλος, εἰσελθὼν ἐκράτησε τῆς χειρὸς αὐτῆς· καὶ ἠγέρθη τὸ κοράσιον.

26. Καὶ ἐξῆλθεν ἡ φήμη αὕτη εἰς ὅλην τὴν γῆν ἐκείνην.]

27. Καὶ παράγοντι ἐκεῖθεν τῷ Ἰησοῦ, ἠκολούθησαν αὐτῷ * δύο τυφλοὶ, κράζοντες, καὶ λέγοντες· Ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὲ Δαβίδ. * c. 20, 30.

28. Ἐλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν, προσῆλθον αὐτῷ οἱ τυφλοὶ, καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πιστεύετε ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; Λέγουσιν αὐτῷ· Ναὶ Κύριε.

9. Denn Ich bin ein menſch, dazu
der oberkeit unterthan, und habe
unter mir kriegsknechte: noch wenn
ich ſage zu einem: Gehe hin, ſo ge-
het er; und zum andern: komm her,
ſo kommt er; und zu meinem knech-
te: thue das, ſo thut ers.
10. Da das JEſus hörete, ver-
wunderte er ſich; und ſprach zu de-
nen, die ihm nachfolgeten: Wahr-
lich, ich ſage euch, ſolchen glauben
habe ich in Iſrael nicht funden.
11. Aber ich ſage euch: Viel wer-
den kommen vom * morgen und vom
abend, und mit Abraham und Iſaac
und Jacob im himmelreich ſitzen.
* Eſ. 49, 12. Luc. 13, 28. 29.
12. Aber die kinder des reichs wer-
den ausgeſtoſſen in die * äuſſerſte
finſterniß hinaus, da wird ſeyn heu-
len und zähnklappen.
* c. 22, 13. c. 25, 30.
13. Und JEſus ſprach zu dem
hauptmann: * Gehe hin, dir geſche-
he, wie du geglaubet haſt. Und ſein
knecht ward geſund zu derſelbigen
ſtunde.] * c. 15, 28.
14. Und * JEſus kam in Peters
haus: und ſahe, daß ſeine ſchwieger
lag, und hatte das fieber.
* Marc. 1, 29. ſeq. Luc. 4, 38.
15. Da * griff er ihre hand an, und
das fieber verließ ſie. Und ſie ſtund
auf, und dienete ihnen. * c. 9, 25.
16. Am abend aber * brachten ſie
viel beſeſſene zu ihm: und er trieb
die geiſter aus mit worten, und
machte allerley krancke geſund.
* Marc. 1, 32. Luc. 4, 40.
17. Auf daß erfüllet würde, das
geſagt iſt durch den propheten Je-
ſaia, der * da ſpricht: Er hat unſere
ſchwachheit auf ſich genommen, und
unſere ſeuche hat er getragen.
* Eſ. 53, 4. 5. 1 Petr. 2, 24.
18. Und da JEſus viel volcks um
ſich ſahe, hieß er hinüber jenſeit des
meers fahren.
19. Und * es trat zu ihm ein ſchrift-
gelehrter, der ſprach zu ihm: Mei-
ſter, ich will dir folgen, wo du hin-
geheſt. * Luc. 9, 57.
20. JEſus ſagte zu ihm: Die
füchſe haben gruben, und die vögel
unter dem himmel haben neſter;
aber des menſchen ſohn * hat nicht,
da er ſein haupt hinlege. * 2 Cor. 8, 9.
21. Und ein ander unter ſeinen
jüngern ſprach zu ihm: HErr, er-
laube mir, daß ich hingehe, und zu-
vor meinen vater begrabe.
22. Aber JEſus ſprach zu ihm:
Folge du mir, und laß * die todten
ihre todten begraben. * 1 Tim. 5, 6.
(Evang. am 4 ſonnt. nach epiph.)
23. Und * er trat in das ſchiff, und
ſeine jünger folgeten ihm.
* Marc. 4, 36. ſeq. Luc. 8, 22.
24. Und ſiehe, da erhub ſich ein groß
ungeſtüm im meer, alſo, daß auch
das ſchifflein mit wellen bedeckt
ward: und * Er ſchlieff. * Jon. 1, 4. 5.
25. Und die jünger traten zu ihm,
und weckten ihn auf, und ſprachen:
HErr, hilf uns, wir verderben.
26. Da ſagte er zu ihnen: * Ihr
kleingläubigen, warum ſeyd ihr ſo
furchtſam? Und ſtund auf, und be-
dräuete den wind und das meer: da
ward es gantz ſtille. * c. 6, 30.
27. Die menſchen aber verwun-
derten ſich, und ſprachen: * Was iſt
das für ein mann, daß ihm wind und
meer gehorſam iſt!] * Sprüch. 30, 4.
28. Und er kam jenſeit des meers,
* in die gegend der Gergeſener. Da
lieffen ihm entgegen zween beſeſſe-
ne, die kamen aus den todtengrä-
bern, und waren ſehr grimmig, alſo,
daß niemand dieſelbe ſtraſſe wan-
deln konte. * Marc. 5, 1. Luc. 8, 26.
29. Und ſiehe, ſie ſchrien und ſpra-
chen: Ach JEſu, du * Sohn GOttes,
was haben wir mit dir zu thun?
Biſt du herkommen uns zu quälen,
ehe denn es zeit iſt? * Luc. 4, 41.
30. Es war aber ferne von ihnen
eine groſſe heerde ſäue an der weide.
31. Da baten ihn die teufel, und
ſprachen: Wilt du uns austreiben,
ſo erlaube uns in die heerde ſäue zu
fahren.
32. Und er ſprach: * Fahret hin.
Da fuhren ſie aus, und fuhren in
die heerde ſäue. Und ſiehe, die gan-
tze heerde ſäue ſtürtzete ſich mit ei-
nem ſturm ins meer, und erſoffen im
waſſer. * Luc. 8, 32. 33.
33. Und die hirten flohen, und
gingen hin in die ſtadt, und ſagten
das alles, und wie es mit den beſeſſe-
nen ergangen war.
34. Und ſiehe, da ging die gantze
ſtadt heraus JEſu entgegen. Und
da ſie ihn ſahen: * baten ſie ihn, daß
er von ihrer grentze weichen wolte.
* Marc. 5, 17. Luc. 8, 37.

Das 9 Capitel.

Wunderwercke Chriſti nach ſeiner heimkehrung.

(Evang.

(Evang. am 19 ſonnt. nach trinit.)

1. Da trat er in das ſchiff, und fuhr wieder herüber, und kam in ſeine ſtadt.

2. Und ſiehe, da * brachten ſie zu ihm einen gichtbrüchigen, der lag auf einem bette. Da nun JEſus ihren glauben ſahe, ſprach er zu dem gichtbrüchigen: Sey getroſt, mein ſohn, deine ſünden ſind dir vergeben. * Marc.2,1.ſeq. Luc.5,18.

3. Und ſiehe, etliche unter den ſchriftgelehrten ſprachen bey ſich ſelbſt: Dieſer läſtert GOtt.

4. Da aber JEſus ihre gedancken ſahe, ſprach er: Warum dencket Ihr ſo arges in euren hertzen?

5. Welches iſt leichter, zu ſagen: Dir ſind deine ſünde vergeben; oder zu ſagen: Stehe auf und wandele?

6. Auf daß ihr aber wiſſet, daß des menſchen ſohn macht habe auf erden die ſünden zu vergeben, ſprach er zu dem gichtbrüchigen: Stehe auf, hebe dein bette auf, und gehe heim.

7. Und er ſtund auf, und ging heim.

8. Da das volck das ſahe: verwunderte es ſich, und preiſete GOtt, der ſolche macht den menſchen gegeben hat.]

(Evang. am S. Matthäi tage.)

9. Und da JEſus von dannen ging, ſahe er einen menſchen am zoll ſitzen, der hieß Matthäus, und ſprach zu ihm: Folge mir. Und er ſtund auf, und folgete ihm.

10. Und es begab ſich, da er zu tiſche ſaß im hauſe: ſiehe, da kamen viel zöllner und ſünder, und ſaſſen zu tiſche mit JEſu, und ſeinen jüngern.

11. Da das die Phariſäer ſahen, ſprachen ſie zu ſeinen jüngern: Warum iſſet euer meiſter mit den zöllnern und ſündern?

12. Da das JEſus hörete, ſprach er zu ihnen: Die ſtarcken * dürfen des artztes nicht, ſondern die krancken. * Luc.5,31.

13. Gehet aber hin, und lernet, was das ſey: Ich * habe wohlgefallen an barmhertzigkeit, und nicht am opfer. Ich bin kommen die ſünder zur buſſe zu ruffen, und nicht die frommen.] * 1 Sam.15,22. ꝛc.

14. Indes * kamen die jünger Johannis zu ihm, und ſprachen: Warum faſten Wir und die Phariſäer ſo viel, und deine jünger faſten nicht? * Marc.2,18. Luc.5,33.

15. JEſus ſprach zu ihnen: Wie können die hochzeitleute leide tragen, ſo lange der bräutigam bey ihnen iſt? Es wird aber die zeit kommen, daß der * bräutigam von ihnen genommen wird: alsdenn werden ſie faſten. * Joh.3,29.

16. Niemand flicket ein alt kleid mit einem lappen von neuem tuch: denn der lappe reiſſet doch wieder vom kleide, und der riß wird ärger.

17. Man faſſet auch nicht moſt in alte ſchläuche: anders die ſchläuche zerreiſſen, und der moſt wird verſchüttet, und die ſchläuche kommen um. Sondern man faſſet moſt in neue ſchläuche, ſo werden ſie beyde mit einander behalten.

(Evang. am 24 ſonnt. nach trinit.)

18. Da er ſolches mit ihnen redete, ſiehe, da kam der * oberſten einer, und fiel vor ihm nieder, und ſprach: HErr, meine tochter iſt ietzt geſtorben; aber komm, und lege deine hand auf ſie, ſo wird ſie lebendig. * Marc.5,22.ſeq. Luc.8,41.

19. Und JEſus ſtund auf, und folgete ihm nach, und ſeine jünger.

20. Und ſiehe, * ein weib, das zwölf jahr den blutgang gehabt, trat von hinten zu ihm, und rührete ſeines kleides ſaum an. * Marc.5,25. ꝛc.

21. * Denn ſie ſprach bey ihr ſelbſt: Möchte ich nur ſein kleid anrühren, ſo würde ich geſund. * c.14,36.

22. Da wendete ſich JEſus um, und ſahe ſie, und ſprach: Sey getroſt, meine tochter, dein glaube hat dir geholfen. Und das weib ward geſund zu derſelbigen ſtunde.

23. Und als er in des oberſten haus kam, und ſahe die pfeiffer und das getümmel des volcks,

24. Sprach er zu ihnen: Weichet, denn das mägdlein iſt nicht todt, ſondern es ſchläfft. Und ſie verlachten ihn.

25. Als aber das volck ausgetrieben war: ging er hinein, und ergriff ſie bey der hand; da ſtund das mägdlein auf.

26. Und dis * gerücht erſchall in daſſelbige gantze land.] * Luc.7,17.

27. Und da JEſus von dannen fürbaß ging, folgeten ihm * zween blinden nach, die ſchrien und ſprachen: Ach du ſohn David, erbarme dich unſer. * c.20,30.

28. Und da er heim kam, traten die blinden zu ihm. Und JEſus ſprach zu ihnen: Gläubet ihr, daß ich euch ſolches thun kann? Da ſprachen ſie zu ihm: HErr, ja.

29. Τότε ἥψατο τῶν ὀφθαλμῶν
αὐτῶν, λέγων· * Κατὰ τὴν πίστιν ὑμῶν
γενηθήτω ὑμῖν. * c. 8, 13.
30. Καὶ ἀνεῴχθησαν αὐτῶν οἱ ὀ-
φθαλμοί· καὶ ἐνεβριμήσατο αὐτοῖς ὁ
Ἰησοῦς, * λέγων· Ὁρᾶτε μηδεὶς γι-
νωσκέτω. * Marc. 7, 36.
31. Οἱ δὲ ἐξελθόντες διεφήμισαν αὐ-
τὸν ἐν ὅλῃ τῇ γῇ ἐκείνῃ.
32. Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων, ἰδοὺ,
προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον * κω-
φὸν δαιμονιζόμενον. * c. 12, 22.
Luc. 11, 14.
33. Καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου,
ἐλάλησεν ὁ κωφός· καὶ ἐθαύμασαν οἱ
ὄχλοι, λέγοντες· Ὅτι οὐδέποτε ἐφά-
νη οὕτως ἐν τῷ Ἰσραήλ.
34. Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον· Ἐν
τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει
τὰ δαιμόνια.
35. Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς * τὰς
πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας, διδά-
σκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ
κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασι-
λείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ
πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ. * c.4,23.
36. Ἰδὼν * δὲ τοὺς ὄχλους, ἐσπλαγ-
χνίσθη περὶ αὐτῶν, ὅτι ἦσαν ἐκλελυ-
μένοι καὶ ἐῤῥιμμένοι ὡσεὶ πρόβατα μὴ
ἔχοντα ποιμένα. * Marc. 6, 34.
37. Τότε * λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐ-
τοῦ· Ὁ μὲν θερισμὸς πολὺς, οἱ δὲ ἐρ-
γάται ὀλίγοι. * Luc. 10, 2.
38. Δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ
θερισμοῦ, * ὅπως ἐκβάλῃ ἐργάτας εἰς
τὸν θερισμὸν αὐτοῦ. * Marc.3,13.14.

Κεφ. ι. 10.

De XII Chriſti diſcipulis.

1. ΚΑὶ * προσκαλεσάμενος τοὺς δώ-
δεκα μαθητὰς αὐτοῦ, ἔδωκεν
αὐτοῖς ἐξουσίαν πνευμάτων ἀκαθάρ-
των, ὥστε ἐκβάλλειν αὐτὰ, καὶ θερα-
πεύειν πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλα-
κίαν. * Marc. 6, 7. Luc. 9, 1.
2. Τῶν δὲ δώδεκα ἀποστόλων τὰ ὀ-
νόματά ἐστι ταῦτα· * πρῶτος, Σίμων ὁ
λεγόμενος Πέτρος, καὶ Ἀνδρέας ὁ ἀ-
δελφὸς αὐτοῦ· Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβε-
δαίου, καὶ Ἰωάννης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ·
* Act. 1, 13.
3. Φίλιππος, καὶ Βαρθολομαῖος·
Θωμᾶς, καὶ Ματθαῖος ὁ τελώνης·
Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ἀλφαίου, καὶ Λεβ-
βαῖος ὁ ἐπικληθεὶς Θαδδαῖος·
4. Σίμων ὁ Κανανίτης, καὶ Ἰούδας
ὁ Ἰσκαριώτης, ὁ καὶ παραδοὺς αὐτόν.
5. Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν
ὁ Ἰησοῦς, παραγγείλας αὐτοῖς, λέ-
γων· Εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπέλθητε,
καὶ εἰς πόλιν Σαμαρειτῶν μὴ εἰσέλ-
θητε.
6. Πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ
πρόβατα τὰ ἀπολωλότα * οἴκου
Ἰσραήλ. * c. 15, 24. Act. 13, 46.
7. Πορευόμενοι δὲ κηρύσσετε, λε-
γοντες· * Ὅτι ἤγγικεν ἡ βασιλεία τῶν
οὐρανῶν. * c. 3, 2. 4, 17. Luc. 10, 9.
8. Ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, λε-
προὺς καθαρίζετε, νεκροὺς ἐγείρετε,
δαιμόνια ἐκβάλλετε· δωρεὰν ἐλάβε-
τε, δωρεὰν δότε.
9. * Μὴ κτήσησθε χρυσὸν, μηδὲ
ἄργυρον, μηδὲ χαλκὸν εἰς τὰς ζώνας
ὑμῶν. * Marc. 6, 8. Luc. 9, 3.
10. Μὴ πήραν εἰς ὁδὸν, μηδὲ δύο χι-
τῶνας, μηδὲ ὑποδήματα, μηδὲ ῥά-
βδον· ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τῆς τροφῆς
αὐτοῦ ἐστιν.
11. * Εἰς ἣν δ᾽ ἂν πόλιν ἢ κώμην εἰσ-
έλθητε, ἐξετάσατε τίς ἐν αὐτῇ ἄ-
ξιός ἐστι· κἀκεῖ μείνατε, ἕως ἂν ἐξέλ-
θητε. * Marc. 6, 10. Luc. 10, 8.
12. Εἰσερχόμενοι δὲ * εἰς τὴν οἰκίαν,
ἀσπάσασθε αὐτήν.
* Luc. 10, 5. 6.
13. Καὶ ἐὰν μὲν ᾖ ἡ οἰκία ἀξία,
ἐλθέτω ἡ εἰρήνη ὑμῶν ἐπ᾽ αὐτήν· ἐὰν
δὲ μὴ ᾖ ἀξία, ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς
ἐπιστραφήτω.
14. Καὶ * ὃς ἐὰν μὴ δέξηται ὑμᾶς,
μηδὲ ἀκούσῃ τοὺς λόγους ὑμῶν, ἐξερ-
χόμενοι τῆς οἰκίας ἢ τῆς πόλεως ἐκεί-
νης, ἐκτινάξατε † τὸν κονιορτὸν τῶν
ποδῶν ὑμῶν. * Marc. 6, 11. Luc. 9, 5.
† Act. 13, 51. c. 18, 6.
15. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότε-
ρον ἔσται γῇ Σοδόμων καὶ Γομόῤῥων ἐν
ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ.
16. Ἰδοὺ, * ἐγὼ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς
πρόβατα ἐν μέσῳ λύκων· γίνεσθε οὖν
† φρόνιμοι ὡς οἱ ὄφεις, καὶ ἀκέραιοι
ὡς αἱ περιστεραί. * Luc. 10, 3.
† 1 Sam. 23, 22.
17. Προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν ἀνθρώ-
πων· * παραδώσουσι γὰρ ὑμᾶς εἰς συν-
έδρια, καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐ-
τῶν μαστιγώσουσιν ὑμᾶς.
* c. 24, 9. Luc. 21, 12.
18. Καὶ ἐπὶ ἡγεμόνας * δὲ καὶ βασι-
λεῖς ἀχθήσεσθε ἕνεκεν ἐμοῦ, εἰς μαρ-
τύριον αὐτοῖς καὶ τοῖς ἔθνεσιν.
* Marc. 13, 9.

19. Ὅταν * δὲ παραδιδῶσιν ὑμᾶς, μὴ μεριμνήσητε, πῶς ἢ τί λαλήσητε· δοθήσεται γὰρ ὑμῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τί λαλήσετε.

* Marc. 13, 11. Luc. 12, 11. c. 21, 15.

20. Οὐ γὰρ ὑμεῖς ἐστε οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τοῦ πατρὸς ὑμῶν, τὸ λαλοῦν ἐν ὑμῖν.

21. Παραδώσει δὲ ἀδελφὸς ἀδελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατὴρ τέκνον· καὶ ἐπαναστήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς, καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.

22. * Καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου· ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται.

* Luc. 21, 17.

23. Ὅταν δὲ διώκωσιν ὑμᾶς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, φεύγετε εἰς τὴν ἄλλην. Ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ τελέσητε τὰς πόλεις τοῦ Ἰσραὴλ, ἕως ἂν ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.

24. * Οὐκ ἔστι μαθητὴς ὑπὲρ τὸν διδάσκαλον, οὐδὲ δοῦλος ὑπὲρ τὸν κύριον αὐτοῦ. * Io. 13, 16. c. 15, 20.

25. Ἀρκετὸν τῷ μαθητῇ ἵνα γένηται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ, καὶ ὁ δοῦλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ. Εἰ τὸν οἰκοδεσπότην * Βεελζεβοὺλ ἐκάλεσαν, πόσῳ μᾶλλον τοὺς οἰκιακοὺς αὐτοῦ; * c. 12, 24.

26. Μὴ οὖν φοβηθῆτε αὐτούς· * οὐδὲν γάρ ἐστι κεκαλυμμένον, ὃ οὐκ ἀποκαλυφθήσεται· καὶ κρυπτὸν, ὃ οὐ γνωσθήσεται.

* Marc. 4, 22. Luc. 8, 17.

27. Ὃ λέγω ὑμῖν ἐν τῇ σκοτίᾳ, εἴπατε ἐν τῷ φωτί· καὶ ὃ εἰς τὸ οὖς ἀκούετε, κηρύξατε ἐπὶ τῶν δωμάτων.

28. Καὶ μὴ φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων τὸ σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν μὴ δυναμένων ἀποκτεῖναι· φοβήθητε δὲ μᾶλλον τὸν δυνάμενον καὶ ψυχὴν καὶ σῶμα ἀπολέσαι ἐν γεέννῃ.

29. Οὐχὶ δύο στρουθία ἀσσαρίου πωλεῖται, καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν οὐ πεσεῖται ἐπὶ τὴν γῆν, ἄνευ τοῦ πατρὸς ὑμῶν;

30. Ὑμῶν δὲ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς πᾶσαι ἠριθμημέναι εἰσί.

31. Μὴ οὖν φοβηθῆτε· πολλῶν στρουθίων διαφέρετε ὑμεῖς.

32. Πᾶς οὖν ὅστις ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὁμολογήσω κἀγὼ ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς.

33. Ὅστις δ' ἂν * ἀρνήσηταί με ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ἀρνήσομαι αὐτὸν κἀγὼ ἔμπροσθεν τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. * Luc. 9, 26. 12.

34. Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην ἐπὶ τὴν γῆν· οὐκ ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην, ἀλλὰ μάχαιραν.

35. * Ἦλθον γὰρ διχάσαι ἄνθρωπον κατὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ θυγατέρα κατὰ τῆς μητρὸς αὐτῆς, καὶ νύμφην κατὰ τῆς πενθερᾶς αὐτῆς.

* Mich. 7, 6. Luc. 14, 26.

36. Καὶ ἐχθροὶ τοῦ ἀνθρώπου, οἱ οἰκιακοὶ αὐτοῦ.

37. Ὁ φιλῶν * πατέρα ἢ μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ, οὐκ ἔστι μου ἄξιος· καὶ ὁ φιλῶν υἱὸν ἢ θυγατέρα ὑπὲρ ἐμὲ, οὐκ ἔστι μου ἄξιος.

* Deut. 33, 9. Luc. 14, 26. ſeq.

38. Καὶ ὃς οὐ * λαμβάνει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, οὐκ ἔστι μου ἄξιος. * c. 16, 24. ſq.

39. Ὁ εὑρὼν * τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, ἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὁ ἀπολέσας τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, εὑρήσει αὐτήν. * Luc. 17, 33.

40. * Ὁ δεχόμενος ὑμᾶς, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με. * Io. 13, 20.

41. * Ὁ δεχόμενος προφήτην εἰς ὄνομα προφήτου, μισθὸν προφήτου λήψεται· καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον εἰς ὄνομα δικαίου, μισθὸν δικαίου λήψεται. * 1 Reg. 17, 10. c. 18, 4.

42. Καὶ ὃς ἐὰν ποτίσῃ ἕνα τῶν * μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦ μόνον, εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.

* c. 25, 40. Marc. 9, 41.

Κεφ. ια. XI.

Ioannis legatio: Chriſti increpatio & amica inuitatio.

1. ΚΑὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσσων τοῖς δώδεκα μαθηταῖς αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν, τοῦ διδάσκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν.

(Euang. Dom. 3 Aduent.)

2. * Ὁ δὲ Ἰωάννης ἀκούσας ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ τὰ ἔργα τοῦ Χριστοῦ, πέμψας δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, * Luc. 7, 19.

3. Εἶπεν αὐτῷ· Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἕτερον προσδοκῶμεν;

4. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἀπαγγείλατε Ἰωάννῃ, ἃ ἀκούετε καὶ βλέπετε.

5. Τυφλ

29. Da rührete er ihre augen an, und ſprach: Euch geſchehe * nach eurem glauben. *c.8,13.

30. Und ihre augen wurden geöffnet. Und JEſus * bedräuete ſie, und ſprach: Sehet zu, daß es niemand erfahre. *Marc.7,36.

31. Aber ſie gingen aus, und machten ihn ruchtbar im ſelbigen gantzen lande.

32. Da nun dieſe waren hinaus kommen: ſiehe, da * brachten ſie zu ihm einen menſchen, der war ſtumm und beſeſſen. *c.12,22. Luc.11,14.

33. Und da der teufel war ausgetrieben, redete der ſtumme. Und das volck verwunderte ſich, und ſprach: Solches iſt noch nie in Iſrael erſehen worden.

34. Aber die Phariſäer ſprachen: * Er treibet die teufel aus durch der teufel oberſten. *c.12,24. Luc.11,15.

35. Und JEſus * ging umher in alle ſtädte und märckte, lehrete in ihren ſchulen, und predigte das evangelium von dem reich: und heilete allerley ſeuche, und allerley kranckheit im volck. *c.4,23.

36. Und * da er das volck ſahe, jammerte ihn deſſelbigen: denn ſie waren verſchmachtet und zerſtreuet, wie die ſchafe, die keinen hirten haben. *Marc.6,34.

37. Da * ſprach er zu ſeinen jüngern: Die ernte iſt groß, aber wenig ſind der arbeiter. *Luc.10,2.

38. Darum bittet den herrn der ernte, daß er * arbeiter in ſeine ernte ſende. *Marc.3,13.14.

Das 10 Capitel.

Von den zwölf jüngern Chriſti.

1. UNd * er rieff ſeine zwölf jünger zu ſich, und gab ihnen macht über die unſaubern geiſter: daß ſie dieſelben austrieben, und heileten allerley ſeuche, und allerley kranckheit. *Marc.6,7. Luc.9,1.

2. Die namen aber der zwölf apoſtel ſind dieſe: Der erſte * Simon, genant Petrus; und Andreas, ſein bruder; Jacobus, Zebedäi ſohn; und Johannes, ſein bruder; *Geſch.1,13.

3. Philippus und Bartholomäus; Thomas und Matthäus, der zöllner; Jacobus, Alphäi ſohn; Lebbäus, mit dem zunamen Thaddäus;

4. Simon von Cana; und Judas Iſcharioth, welcher ihn verrieth.

5. Dieſe zwölf ſandte JEſus, gebot ihnen, und ſprach: Gehet nicht auf der heiden ſtraſſe, und ziehet nicht in der Samariter ſtädte;

6. Sondern gehet hin zu den verlornen ſchafen * aus dem hauſe Iſrael. *c.15,24. Geſch.13,46.

7. Gehet aber und prediget, und ſprechet: * Das himmelreich iſt nahe herbey kommen. *c.3,2. c.4,17. Luc.10,9.

8. Machet die krancken geſund, reiniget die auſſätzigen, wecket die todten auf, treibet die teufel aus. Umſonſt habt ihrs empfangen, umſonſt gebet es auch.

9. Ihr * ſollt nicht gold, noch ſilber, noch ertz in euren gürteln haben: *Marc.6,8. Luc.9,3.

10. Auch keine taſchen zur wegfahrt, auch nicht zween röcke, keine ſchuh, auch keinen ſtecken. Denn ein arbeiter iſt ſeiner ſpeiſe werth.

11. Wo * ihr aber in eine ſtadt oder marckt gehet: da erkundiget euch, ob iemand drinnen ſey, der es werth iſt; und bey demſelben bleibet, bis ihr von dannen ziehet. *Marc.6,10. Luc.10,8.10.

12. Wo * ihr aber in ein haus gehet, ſo grüſſet daſſelbige. *Luc.10,5.6.

13. Und ſo es daſſelbige haus werth iſt, wird euer friede auf ſie kommen. Iſt es aber nicht werth, ſo wird ſich euer friede wieder zu euch wenden.

14. Und * wo euch iemand nicht annehmen wird, noch eure rede hören: ſo gehet heraus von demſelbigen hauſe oder ſtadt, und † ſchüttelt den ſtaub von euren füſſen. *Marc.6,11. Luc.9,5. †Geſch.13,51. c.18,6.

15. Wahrlich, ich ſage euch: Dem lande der Sodomer und Gomorrer wird es träglicher ergehen am jüngſten gericht, denn ſolcher ſtadt.

16. Siehe, * Ich ſende euch wie ſchafe mitten unter die wölfe: darum † ſeyd klug, wie die ſchlangen; und ohne falſch, wie die tauben. *Luc.10,3. †1 Sam.23,22.

17. Hütet euch aber vor den menſchen: denn ſie * werden euch überantworten vor ihre rathhäuſer, und werden euch geiſſeln in ihren ſchulen. *c.24,9. Luc.21,12.

18. Und * man wird euch vor fürſten und könige führen um meinetwillen: zum zeugniß über ſie, und über die heiden. *Marc.13,9.

19. Wenn ſie * euch nun überantworten werden, ſo ſorget nicht, wie oder was ihr reden ſollt: denn es ſoll euch zu der ſtunde gegeben werden, was ihr reden ſollt.
* Marc.13,11. Luc.12,11. c.21,15.

20. Denn Ihr ſeyd es nicht, die da reden: ſondern eures Vaters Geiſt iſt es, der durch euch redet.

21. Es wird aber ein bruder den andern zum tode überantworten, und der vater den ſohn: und die kinder werden ſich empören wieder ihre eltern, und ihnen zum tode helfen.

22. Und müſſet * gehaſſet werden von iedermann, um meines namens willen. Wer aber bis ans ende beharret, der wird ſelig. * Luc.21,17.

23. Wenn ſie euch aber in einer ſtadt verfolgen, ſo fliehet in eine andere. Wahrlich, ich ſage euch: ihr werdet die ſtädte Iſrael nicht ausrichten, bis des menſchen ſohn komt.

24. Der * jünger iſt nicht über ſeinen meiſter, noch der knecht über den herrn. * Joh.13,16. c.15,20.

25. Es iſt dem jünger gnug, daß er ſey wie ſein meiſter: und der knecht, wie ſein herr. * Haben ſie den hausvater Beelzebub geheiſſen: wie vielmehr werden ſie ſeine hausgenoſſen alſo heiſſen? * c.12,24.

26. Darum fürchtet euch nicht vor ihnen. * Es iſt nichts verborgen, das nicht offenbar werde: und iſt nichts heimlich, das man nicht wiſſen werde. * Marc.4,22. Luc.8,17.

27. Was ich euch ſage im finſterniß, das redet im licht: und was ihr höret in das ohr, das prediget auf den dächern.

28. Und fürchtet euch nicht vor denen, die den leib tödten, und die ſeele nicht mögen tödten. Fürchtet euch aber vielmehr vor dem, der leib und ſeele verderben mag in die hölle.

29. Kaufft man nicht zween ſperlinge um Einen pfennig? Noch fället derſelben keiner auf die erde, ohn euren Vater.

30. Nun aber ſind auch eure haare auf dem haupt alle gezehlet.

31. Darum fürchtet euch nicht: Ihr ſeyd beſſer, denn viel ſperlinge.

32. Darum, wer mich bekennet vor den menſchen, den will Ich bekennen vor meinem himmliſchen Vater.

33. * Wer mich aber verleugnet vor den menſchen, den will Ich auch verleugnen vor meinem himmliſchen Vater. * Luc.9,26. ꝛc.

34. Ihr ſollt nicht wehnen, daß ich kommen ſey, friede zu ſenden auf erden. Ich bin nicht kommen friede zu ſenden, ſondern das ſchwerdt.

35. Denn * ich bin kommen den menſchen zu erregen wieder ſeinen vater, und die tochter wieder ihre mutter, und die ſchnur wieder ihre ſchwieger. * Mich.7,6. Luc.14,26.

36. Und des menſchen feinde werden ſeine eigene hausgenoſſen ſeyn.

37. Wer * vater oder mutter mehr liebet denn mich, der iſt mein nicht werth. Und wer ſohn oder tochter mehr liebet denn mich, der iſt mein nicht werth. * 5 Moſ.33,9. Luc.14,26.

38. Und wer * nicht ſein creutz auf ſich nimt, und folget mir nach: der iſt mein nicht werth. * c.16,24. ꝛc.

39. Wer * ſein leben findet, der wirds verlieren: und wer ſein leben verleuret um meinet willen, der wirds finden. * Luc.17,33.

40. Wer euch * aufnimt, der nimt mich auf: und wer mich aufnimt, der nimt den auf, der mich geſandt hat. * Luc.10,16. Joh.13,20.

41. * Wer einen propheten aufnimt in eines propheten namen, der wird eines propheten lohn empfahen. Wer einen gerechten aufnimt in eines gerechten namen, der wird eines gerechten lohn empfahen. * 1 Kön.17,10. c.18,4.

42. Und wer * dieſer geringſten einen nur mit einem becher kaltes waſſers trencket, in eines jüngers namen: wahrlich, ich ſage euch, es wird ihm nicht unbelohnet bleiben.
* c.25,40. Marc.9,41. Joh.13,20.

Das 11 Capitel.

Johannis botſchaft: Chriſti dräuung, und freundliche einladung.

1. Und es begab ſich, da JEſus ſolch gebot zu ſeinen zwölf jüngern vollendet hatte: ging er von dannen fürbaß, zu lehren und zu predigen in ihren ſtädten.

(Ev. am 3 ſonnt. des advents.)

2. Da aber * Johannes im gefängniß die wercke Chriſti hörete, ſandte er ſeiner jünger zween, * Luc.7,19.

3. Und ließ ihm ſagen: Biſt * Du der da kommen ſoll, oder ſollen wir eines andern warten? * 5 Moſ.18,15.

4. JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Gehet hin, und ſaget Johanni wieder, was ihr ſehet und höret;

5. Τυφλοὶ * ἀναβλέπουσι, καὶ χωλοὶ περιπατοῦσι, λεπροὶ καθαρίζονται, καὶ κωφοὶ ἀκούουσι, νεκροὶ ἐγείρονται, καὶ † πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.

* Eſ. 35, 5. Luc. 7, 22. † Eſ. 61, 1.

6. Καὶ μακάριός ἐςιν ὃς ἐὰν μὴ * σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί. * c. 13, 57.

7. * Τούτων δὲ πορευομένων, ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς λέγειν τοῖς ὄχλοις περὶ Ἰωάννου· Τί ἐξήλθετε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον;

* Luc. 7, 24.

8. Ἀλλὰ τί ἐξήλθετε ἰδεῖν; ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἱματίοις ἠμφιεσμένον; ἰδοὺ, οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες, ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.

9. Ἀλλὰ τί ἐξήλθετε ἰδεῖν; * προφήτην; ναὶ, λέγω ὑμῖν, καὶ περισσότερον προφήτου. * Luc. 1, 76.

10. Οὗτος γάρ ἐςι περὶ οὗ γέγραπται· * Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποςέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν σου.]

* Mal. 3, 1. Marc. 1, 2.

11. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * οὐκ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν μείζων Ἰωάννου τοῦ Βαπτιςοῦ· ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν, μείζων αὐτοῦ ἐςιν. * Luc. 7, 28.

12. Ἀπὸ δὲ * τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιςοῦ ἕως ἄρτι, ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν † βιάζεται, καὶ βιαςαὶ ἁρπάζουσιν αὐτήν.

* Luc. 16, 16. † Phil. 3, 8. 12.

13. Πάντες γὰρ οἱ προφῆται καὶ ὁ νόμος ἕως Ἰωάννου προεφήτευσαν.

14. Καὶ εἰ θέλετε δέξασθαι, * αὐτός ἐςιν Ἠλίας ὁ μέλλων ἔρχεσθαι.

* Mal. 4, 5. Matth. 17, 12.

15. * Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω. * c. 13, 9. Luc. 8, 8.

16. Τίνι δὲ ὁμοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην; ὁμοία ἐςὶ παιδαρίοις ἐν ἀγοραῖς καθημένοις, καὶ προσφωνοῦσι τοῖς ἑταίροις αὐτῶν,

17. Καὶ λέγουσιν· Ηὐλήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ὠρχήσασθε· ἐθρηνήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ἐκόψασθε.

18. Ἦλθε γὰρ Ἰωάννης * μήτε ἐσθίων, μήτε πίνων· καὶ λέγουσι· Δαιμόνιον ἔχει.

* c. 3, 4.

19. Ἦλθεν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων * καὶ πίνων· καὶ λέγουσιν· Ἰδοὺ, ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰνοπότης, τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαρτωλῶν· καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν τέκνων αὐτῆς. * c. 9, 10. ſq.

20. Τότε ἤρξατο ὀνειδίζειν τὰς πόλεις, ἐν αἷς ἐγένοντο αἱ πλεῖςαι δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν.

21. * Οὐαί σοι Χοραζὶν, οὐαί σοι Βηθσαϊδὰν, ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν σάκκῳ καὶ σποδῷ μετενόησαν. * Luc. 10, 13.

22. Πλὴν λέγω ὑμῖν· Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἀνεκτότερον ἔςαι ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ ὑμῖν.

23. Καὶ σὺ Καπερναοὺμ, ἡ ἕως τοῦ οὐρανοῦ * ὑψωθεῖσα, ἕως ᾅδου καταβιβασθήσῃ· ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν σοὶ, ἔμειναν ἂν μέχρι τῆς σήμερον.

* Eſ. 14, 12.

24. Πλὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι γῇ Σοδόμων ἀνεκτότερον ἔςαι ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ σοί.

(Euang. die S. Matthiæ.)

25. Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· * Ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτερ, κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις. * Luc. 10, 21.

26. Ναὶ ὁ πατὴρ, ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμπροσθέν σου.

27. Πάντα μοι * παρεδόθη ὑπὸ τοῦ πατρός μου· καὶ οὐδεὶς ἐπιγινώσκει τὸν υἱὸν, εἰ μὴ ὁ πατήρ· οὐδὲ τὸν πατέρα τις ἐπιγινώσκει, εἰ μὴ ὁ υἱὸς, καὶ ᾧ ἐὰν βούληται ὁ υἱὸς ἀποκαλύψαι. * Pſ. 8, 7. Matth. 28, 18. Io. 3, 35. c. 17, 2. 1 Cor. 15, 27. Phil. 2, 9. Ebr. 2, 8.

28. * Δεῦτε πρός με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι, κἀγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς.

* Eſ. 55, 1. ſq. Ier. 31, 25.

29. Ἄρατε τὸν ζυγόν μου ἐφ' ὑμᾶς, καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι πρᾶός εἰμι, καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ· καὶ * εὑρήσετε ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν. * Ier. 6, 16.

30. Ὁ γὰρ ζυγός μου χρηςὸς, καὶ τὸ φορτίον μου * ἐλαφρόν ἐςιν.]

* 1 Io. 5, 3.

Κεφ. ιβ'. 12.

Chriſti ſermo cum Phariſæis.

1. ΕΝ ἐκείνῳ τῷ καιρῷ * ἐπορεύθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς σάββασι διὰ τῶν σπορίμων· οἱ δὲ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπείνασαν, καὶ ἤρξαντο τίλλειν στάχυας, καὶ ἐσθίειν. * Marc. 2, 23. Luc. 6, 1.

2. Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἰδόντες, εἶπον αὐτῷ· Ἰδοὺ, οἱ μαθηταί σου ποιοῦσιν ὃ οὐκ ἔξεστι ποιεῖν * ἐν σαββάτῳ.
* Exod. 20, 10.

3. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Οὐκ ἀνέγνωτε, τί ἐποίησε * Δαβὶδ, ὅτε ἐπείνασεν αὐτὸς, καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ;
* 1 Sam. 21, 6. Luc. 6, 3. 4.

4. Πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔφαγεν, οὓς οὐκ ἐξὸν ἦν αὐτῷ φαγεῖν, οὐδὲ τοῖς μετ' αὐτοῦ, εἰ μὴ * τοῖς ἱερεῦσι μόνοις; * Exod. 29, 33. Leu. 24, 9.

5. Ἢ οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τῷ νόμῳ, ὅτι τοῖς σάββασιν οἱ ἱερεῖς ἐν τῷ ἱερῷ τὸ σάββατον βεβηλοῦσι, καὶ ἀναίτιοί εἰσι;

6. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι τοῦ ἱεροῦ μείζων ἐστὶν ὧδε.

7. Εἰ δὲ ἐγνώκειτε τί ἐστιν· * Ἔλεον θέλω καὶ οὐ θυσίαν, οὐκ ἂν κατεδικάσατε τοὺς ἀναιτίους.
* c. 9, 13. 1 Sam. 15, 22.

8. Κύριος γάρ ἐστι καὶ τοῦ σαββάτου ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.

9. Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν, ἦλθεν εἰς τὴν συναγωγὴν αὐτῶν.

10. Καὶ ἰδοὺ, ἄνθρωπος ἦν τὴν χεῖρα ἔχων ξηράν· καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες· Εἰ ἔξεστι τοῖς σάββασι θεραπεύειν; ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.

11. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Τίς ἔσται ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος, ὃς ἕξει πρόβατον ἕν, καὶ ἐὰν ἐμπέσῃ τοῦτο τοῖς σάββασιν εἰς βόθυνον, οὐχὶ κρατήσει αὐτὸ καὶ ἐγερεῖ;

12. Πόσῳ οὖν διαφέρει ἄνθρωπος προβάτου; ὥστε ἔξεστι τοῖς σάββασι καλῶς ποιεῖν.

13. Τότε λέγει τῷ ἀνθρώπῳ· Ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου, καὶ ἐξέτεινε· καὶ ἀποκατεστάθη ὑγιὴς, ὡς ἡ ἄλλη.

14. * Οἱ δὲ Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον κατ' αὐτοῦ ἐξελθόντες, ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσιν.
* Marc. 3, 6. Luc. 6, 11.

15. Ὁ δὲ Ἰησοῦς γνοὺς ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν· καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς πάντας.

16. * Καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς, ἵνα μὴ φανερὸν αὐτὸν ποιήσωσιν.
* c. 9, 30.

17. Ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου * τοῦ προφήτου, λέγοντος·
* Eſ. 42, 1. ſq.

18. Ἰδοὺ, ὁ παῖς μου, ὃν ᾑρέτισα· ὁ ἀγαπητός μου, * εἰς ὃν εὐδόκησεν ἡ ψυχή μου· † θήσω τὸ πνεῦμά μου ἐπ' αὐτὸν, καὶ κρίσιν τοῖς ἔθνεσιν ἀπαγγελεῖ. * c. 3, 17. † Eſ. 11, 2.

19. Οὐκ ἐρίσει, οὐδὲ κραυγάσει, οὐδὲ ἀκούσει τις ἐν ταῖς πλατείαις τὴν φωνὴν αὐτοῦ.

20. * Κάλαμον συντετριμμένον οὐ κατεάξει, καὶ λίνον τυφόμενον οὐ σβέσει· ἕως ἂν ἐκβάλῃ εἰς νῖκος τὴν κρίσιν. * Ezech. 34, 16. Eſ. 61, 1.

21. Καὶ ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ἔθνη ἐλπιοῦσι.

22. Τότε προσηνέχθη αὐτῷ * δαιμονιζόμενος, τυφλὸς καὶ κωφός· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτὸν, ὥστε τὸν τυφλὸν καὶ κωφὸν καὶ λαλεῖν καὶ βλέπειν.
* c. 9, 32.

23. Καὶ ἐξίσταντο * πάντες οἱ ὄχλοι, καὶ ἔλεγον· Μήτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς Δαβίδ; * c. 9, 33.

24. Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες, εἶπον· * Οὗτος οὐκ ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια, εἰ μὴ ἐν τῷ Βεελζεβοὺλ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων.
* c. 9, 34. Marc. 3, 22. Luc. 11, 15.

25. * Εἰδὼς δὲ ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν, εἶπεν αὐτοῖς· Πᾶσα βασιλεία μερισθεῖσα καθ' ἑαυτῆς, ἐρημοῦται· καὶ πᾶσα πόλις ἢ οἰκία μερισθεῖσα καθ' ἑαυτῆς, οὐ σταθήσεται. * Luc. 11, 17.

26. Καὶ εἰ ὁ σατανᾶς τὸν σατανᾶν ἐκβάλλει, ἐφ' ἑαυτὸν ἐμερίσθη· πῶς οὖν σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ;

27. Καὶ εἰ ἐγὼ ἐν Βεελζεβοὺλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσι; διὰ τοῦτο αὐτοὶ ὑμῶν ἔσονται κριταί.

28. Εἰ δὲ ἐγὼ ἐν πνεύματι Θεοῦ * ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
* 1 Io. 3, 8.

29. Ἢ πῶς δύναταί τις εἰσελθεῖν εἰς τὴν οἰκίαν * τοῦ ἰσχυροῦ, καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ διαρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον δήσῃ τὸν ἰσχυρὸν, καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει;
* Eſ. 49, 24.

5. Die * blinden ſehen, und die lahmen gehen, die ausſätzigen werden rein, und die tauben hören, die todten ſtehen auf, und † den armen wird das evangelium geprediget.
*c.15,30. Eſ.35,5. Luc.7,22. † Eſ.61,1.
6. Und * ſelig iſt, der ſich nicht an mir ärgert. * c.13,57.
7. Da die * hingingen, fing JEſus an zu reden zu dem volck von Johanne: Was ſeyd ihr hinaus gegangen in die wüſte zu ſehen? Woltet ihr ein rohr ſehen, das der wind hin und her webet? * Luc.7,24.
8. Oder was ſeyd ihr hinaus gegangen zu ſehen? Woltet ihr einen menſchen in weichen kleidern ſehen? Siehe, die da weiche kleider tragen, ſind in der könige häuſern.
9. Oder was ſeyd ihr hinaus gegangen zu ſehen? Woltet ihr einen * propheten ſehen? Ja, ich ſage euch, der auch mehr iſt, denn ein prophet.
* Luc.1,76. c.7,28.
10. Denn dieſer iſts, von dem * geſchrieben ſtehet: Siehe, Ich ſende meinen engel vor dir her, der deinen weg vor dir bereiten ſoll.]
* Mal.3,1. Marc.1,2.
11. Wahrlich, ich ſage euch: * Unter allen, die von weibern geboren ſind, iſt nicht aufkommen, der gröſſer ſey, denn Johannes, der täuffer; der aber der kleineſte iſt im himmelreich, iſt gröſſer denn er. * Luc.7,28.
12. Aber * von den tagen Johannis, des täuffers, bis hieher, leidet das himmelreich gewalt: und die gewalt thun, die reiſſen es zu ſich.
* Luc.16,16. Phil.3,8.12.
13. Denn alle propheten und das geſetz haben geweiſſaget bis auf Johannem.
14. Und (ſo ihrs wollt annehmen) * Er iſt Elias, der da ſoll zukünftig ſeyn. * Mal.4,5. Matth.17,12.
15. Wer ohren hat zu hören, der höre.
16. Wem ſoll ich aber dis geſchlecht vergleichen? * Es iſt den kindlein gleich, die an dem marckt ſitzen, und ruffen gegen ihre geſellen, * Luc.7,31. ſeq.
17. Und ſprechen: Wir haben euch gepfiffen, und ihr woltet nicht tantzen; wir haben euch geklaget, und ihr woltet nicht weinen.
18. Johannes iſt kommen, * aß nicht, und tranck nicht: ſo ſagen ſie, Er hat den teufel. * c.3,4. Luc.7,33.
19. Des menſchen ſohn iſt kommen, * iſſet und trincket, ſo ſagen ſie: Siehe, wie iſt der menſch ein freſſer, und ein weinſäuffer, der zöllner und der ſünder geſelle? Und die weisheit muß ſich rechtfertigen laſſen von ihren kindern. * c. 9,10.ſeq.
20. Da fing er an die ſtädte zu ſchelten, in welchen am meiſten ſeiner thaten geſchehen waren, und hatten ſich doch nicht gebeſſert.
21. * Wehe dir, Chorazin! wehe dir, Bethſaida! wären ſolche thaten zu Tyro und Sidon geſchehen, als bey euch geſchehen ſind: ſie hätten vorzeiten im ſack und in der aſche buſſe gethan. * Luc.10,13.
22. Doch ich ſage euch: Es wird Tyro und Sidon träglicher ergehen am jüngſten gericht, denn euch.
23. Und du Capernaum, die du * biſt erhaben bis an den himmel, du wirſt bis in die hölle hinunter geſtoſſen werden. Denn ſo zu Sodoma die thaten geſchehen wären, die bey dir geſchehen ſind: ſie ſtünde noch heutiges tages. * Eſ.14,12.
24. Doch ich ſage euch: Es wird der Sodomer lande träglicher ergehen am jüngſten gericht, denn dir.
(Evang. am S. Matthias tage.)
25. ZU derſelbigen zeit antwortete JEſus, und ſprach: * Ich preiſe dich, Vater und HErr himmels und der erden, daß du ſolches † den weiſen und klugen verborgen haſt, und haſt es den unmündigen offenbaret. * Luc.10,21. † 1 Cor.1,27.
26. Ja Vater, denn es iſt alſo wohlgefällig geweſen vor dir.
27. Alle dinge * ſind mir übergeben von meinem Vater. Und niemand kennet den Sohn, denn nur der Vater: und niemand kennet den Vater, denn nur der Sohn, und wem es der Sohn will offenbaren.
* Pſ.8,7. Matth.28,18. Joh.3,35. c.17,2. 1 Cor.15,27. Eph.1,21. Phil.2,9. Ebr.2,8.
28. Kommt * her zu mir alle, die ihr mühſelig und beladen ſeyd, ICh will euch erquicken.
* Eſ.55,1. ſeq. Jer.31,25.
29. Nehmet auf euch mein joch, und lernet von mir; denn ich bin ſanftmüthig und von hertzen demüthig: ſo werdet ihr ruhe * finden für eure ſeelen. * Jer.6,16.
30. Denn mein joch iſt ſanft, und * meine laſt iſt leicht.] * 1 Joh.5,3.

Das 12 Capitel.

Chriſti rede mit den Phariſäern.

1. Zu der zeit * ging JEſus durch die ſaat am ſabbath: und ſeine jünger waren hungrig, fingen an ähren auszurauffen, und aſſen.
* Marc. 2,23. Luc. 6,1.

2. Da das die Phariſäer ſahen, ſprachen ſie zu ihm: Siehe, deine jünger thun, das ſich nicht ziemet am * ſabbath zu thun. * 2 Moſ. 20,10.

3. Er aber ſprach zu ihnen: Habt ihr nicht geleſen, was * David thät, da ihn, und die mit ihm waren, hungerte? * 1 Sam. 21,6. Luc. 6,3.

4. Wie er in das gotteshaus ging, und aß die ſchaubrodt: die ihm doch nicht ziemeten zu eſſen, noch denen, die mit ihm waren, ſondern allein den * prieſtern? * 2 M. 29,33. 3 M. 24,9.

5. Oder habt ihr nicht geleſen im geſetz, wie die prieſter am ſabbath im tempel den ſabbath brechen, und ſind doch ohne ſchuld?

6. Ich ſage aber euch: daß hie der iſt, der auch gröſſer iſt, denn der tempel.

7. Wenn ihr aber wüſtet, was das ſey, * Ich habe wohlgefallen an der barmhertzigkeit, und nicht am opfer: hättet ihr die unſchuldigen nicht verdammet. * c. 9,13. 1 Sam. 15,22.

8. Des menſchen ſohn iſt ein herr, auch über den ſabbath.

9. Und er ging von dannen fürbaß, und kam in ihre ſchule.

10. Und ſiehe, da war ein menſch, der hatte eine verdorrete hand. Und ſie fragten ihn, und ſprachen: Iſts auch recht am ſabbath heilen? Auf daß ſie eine ſache zu ihm hätten.

11. Aber er ſprach zu ihnen: Welcher iſt unter euch, ſo er Ein ſchaf hat, das ihm am ſabbath in eine grube fället; der es nicht ergreiffe und aufhebe?

12. Wie viel beſſer iſt nun ein menſch, denn ein ſchaf? Darum mag man wol am ſabbath gutes thun.

13. Da ſprach er zu dem menſchen: Strecke deine hand aus. Und er ſtreckte ſie aus: und ſie ward ihm wieder geſund, gleich wie die andere.

14. Da * gingen die Phariſäer hinaus: und hielten einen rath über ihn, wie ſie ihn umbrächten.
* Marc. 3,6. Luc. 6,11.

15. Aber da JEſus das erfuhr, wich er von dannen. Und ihm folgete viel volcks nach, und er heilete ſie alle.

16. Und * bedräuete ſie, daß ſie ihn nicht meldeten. * c. 9,30.

17. Auf daß erfüllet würde, das geſagt iſt durch den * propheten Jeſaiam, der da ſpricht:
* Eſ. 42,1. ſeq.

18. Siehe, das iſt mein knecht, den ich erwehlet habe, und mein liebſter, * an dem meine ſeele wohlgefallen hat; † Ich will meinen Geiſt auf ihn legen, und er ſoll den heiden das gericht verkündigen;
* c. 3,17. † Eſ. 11,2.

19. Er wird nicht zancken noch ſchreyen, und man wird ſein geſchrey nicht hören auf den gaſſen;

20. Das zerſtoſſene rohr wird er nicht zerbrechen, und das * glimmende tocht wird er nicht ausleſchen, bis daß er ausführe das gerichte zum ſiege; * Ezech. 34,16. Eſ. 61,1.

21. Und die heiden werden auf ſeinen namen hoffen.

22. Da ward ein * beſeſſener zu ihm bracht, der war blind und ſtumm: und er heilete ihn, alſo, daß der blinde und ſtumme beydes redete und ſahe. * c. 9,32.

23. Und alles volck * entſatzte ſich, und ſprach: Iſt dieſer nicht Davids ſohn? * c. 9,33.

24. Aber die Phariſäer, da ſie es höreten, ſprachen ſie: * Er treibt die teufel nicht anders aus, denn durch Beelzebub, der teufel oberſten.
* c. 9,34. Marc. 3,22. Luc. 11,15.

25. JEſus vernahm aber ihre gedancken, und ſprach zu ihnen: Ein * iegliches reich, ſo es mit ihm ſelbſt uneins wird, das wird wüſte; und eine iegliche ſtadt oder haus, ſo es mit ihm ſelbſt uneins wird, mag nicht beſtehen. * Luc. 11,17.

26. So denn ein ſatan den andern austreibet, ſo muß er mit ihm ſelbſt uneins ſeyn: wie mag denn ſein reich beſtehen?

27. So Ich aber die teufel durch Beelzebub austreibe, durch wen treiben ſie eure kinder aus? Darum werden Sie eure richter ſeyn.

28. So Ich aber die * teufel durch den Geiſt GOttes austreibe, ſo iſt ie das reich GOttes zu euch kommen. * 1 Joh. 3,8.

29. Oder wie kann iemand in eines ſtarcken * haus gehen, und ihm ſeinen hausrath rauben: es ſey denn, daß er zuvor den ſtarcken binde, und alsdenn ihm ſein haus beraube?
* Eſ. 49,24.

30. * Wer

30. Ὁ μὴ ὢν μετ' ἐμοῦ, κατ' ἐμοῦ ἐστι· καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' ἐμοῦ, σκορπίζει.

31. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν· * Πᾶσα ἁμαρτία καὶ βλασφημία ἀφεθήσεται τοῖς ἀνθρώποις· ἡ δὲ τοῦ πνεύματος βλασφημία † οὐκ ἀφεθήσεται τοῖς ἀνθρώποις. * Marc. 3, 28. Luc. 12, 10. † Ebr. 6, 4. 6. c. 10, 26.

32. Καὶ ὃς ἂν εἴπῃ λόγον * κατὰ τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ· ὃς δ' ἂν εἴπῃ κατὰ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου, οὐκ ἀφεθήσεται αὐτῷ οὔτε ἐν τούτῳ τῷ αἰῶνι, οὔτε ἐν τῷ μέλλοντι. * c. 13, 55.

33. * Ἢ ποιήσατε τὸ δένδρον καλὸν, καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ καλόν· ἢ ποιήσατε τὸ δένδρον σαπρὸν, καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ σαπρόν· ἐκ γὰρ τοῦ καρποῦ τὸ δένδρον γινώσκεται. * c. 7, 17.

34. Γεννήματα ἐχιδνῶν, πῶς δύνασθε ἀγαθὰ λαλεῖν, πονηροὶ ὄντες; ἐκ γὰρ τοῦ περισσεύματος τῆς καρδίας * τὸ στόμα λαλεῖ. * Luc. 6, 45.

35. Ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας ἐκβάλλει τὰ ἀγαθά· καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει πονηρά.

36. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πᾶν ῥῆμα ἀργὸν, ὃ ἐὰν λαλήσωσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀποδώσουσι περὶ αὐτοῦ λόγον ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως.

37. * Ἐκ γὰρ τῶν λόγων σου δικαιωθήσῃ, καὶ ἐκ τῶν λόγων σου καταδικασθήσῃ. * Iob 15, 6.

38. Τότε ἀπεκρίθησάν τινες τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων, λέγοντες· Διδάσκαλε, * θέλομεν ἀπὸ σοῦ σημεῖον ἰδεῖν. * c. 16, 1. Marc. 8, 11.

39. * Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ· καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ τοῦ προφήτου. * c. 16, 4. ſeq. Luc. 11, 29. 30.

40. Ὥσπερ γὰρ ἦν Ἰωνᾶς * ἐν τῇ κοιλίᾳ τοῦ κήτους τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας· οὕτως ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ καρδίᾳ τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας. * Ion. 2, 1. 2.

41. * Ἄνδρες Νινευῖται ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν· ὅτι μετενόησαν * εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ· καὶ ἰδοὺ, πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε. * Ion. 3, 5.

42. * Βασίλισσα νότου ἐγερθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινεῖ αὐτήν· ὅτι ἦλθεν ἐκ τῶν περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολομῶντος· καὶ ἰδοὺ, πλεῖον Σολομῶντος ὧδε. * 1 Reg. 10, 1. ſq.

43. Ὅταν δὲ * τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι' ἀνύδρων τόπων, ζητοῦν ἀνάπαυσιν, καὶ οὐχ εὑρίσκει. * Luc. 11, 24.

44. Τότε λέγει· Ἐπιστρέψω εἰς τὸν οἶκόν μου, ὅθεν ἐξῆλθον. Καὶ ἐλθὸν, εὑρίσκει σχολάζοντα, σεσαρωμένον, καὶ κεκοσμημένον.

45. Τότε πορεύεται, καὶ παραλαμβάνει μεθ' ἑαυτοῦ ἑπτὰ ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ· καὶ γίνεται * τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων· Οὕτως ἔσται καὶ τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ πονηρᾷ. * 2 Pet. 2, 20.

46. Ἔτι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος τοῖς ὄχλοις, ἰδοὺ, * ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἱστήκεισαν ἔξω, ζητοῦντες αὐτῷ λαλῆσαι. * Marc. 3, 31. Luc. 8, 19.

47. Εἶπε δέ τις αὐτῷ· Ἰδοὺ, ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ἑστήκασι, ζητοῦντές σοι λαλῆσαι.

48. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπε τῷ εἰπόντι αὐτῷ· Τίς ἐστιν ἡ μήτηρ μου, καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελφοί μου;

49. Καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, εἶπεν· Ἰδοὺ ἡ μήτηρ μου, καὶ οἱ ἀδελφοί μου.

50. Ὅστις γὰρ ἂν ποιήσῃ * τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς, αὐτός μου ἀδελφὸς, καὶ ἀδελφὴ, καὶ μήτηρ ἐστίν. * c. 7, 21. Io. 6, 40.

Κεφ. ιγ'. 13.

Similia de eccleſia Chriſti & verbi eius efficacia.

1. Ἐν δὲ τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς οἰκίας, ἐκάθητο παρὰ τὴν θάλασσαν.

2. Καὶ συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν ὄχλοι πολλοὶ, ὥστε αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι· καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν εἱστήκει.

3. Καὶ ἐλάλησεν αὐτοῖς πολλὰ ἐν παραβολαῖς, λέγων· * Ἰδοὺ, ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπείρειν. * Marc. 4, 2. Luc. 8, 4.

4. Καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν, ἃ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδόν· καὶ ἦλθε τὰ πετεινὰ, καὶ κατέφαγεν αὐτά.

5. Ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰ πετρώδη, ὅπου οὐκ εἶχε γῆν πολλήν· καὶ εὐθέως ἐξανέτειλε, διὰ τὸ μὴ ἔχειν βάθος γῆς.

6. Ἡλίου δὲ ἀνατείλαντος ἐκαυματίσθη· καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ῥίζαν, ἐξηράνθη.

7. Ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀκάνθας, καὶ ἀνέβησαν αἱ ἄκανθαι, καὶ ἀπέπνιξαν αὐτά.

8. Ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν, καὶ ἐδίδου καρπὸν, ὃ μὲν ἑκατὸν, ὃ δὲ ἑξήκοντα, ὃ δὲ τριάκοντα.

9. Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

10. * Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ, εἶπον αὐτῷ· Διατί ἐν παραβολαῖς λαλεῖς αὐτοῖς; * Marc. 4, 10.

11. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ὅτι ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, ἐκείνοις δὲ οὐ δέδοται.

12. * Ὅστις γὰρ ἔχει, δοθήσεται αὐτῷ, καὶ περισσευθήσεται· ὅστις δὲ οὐκ ἔχει, καὶ ὃ ἔχει, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ. * c. 25, 29.

13. Διὰ τοῦτο ἐν παραβολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες οὐ βλέπουσι, καὶ ἀκούοντες οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ συνιοῦσι.

14. Καὶ ἀναπληροῦται ἐπ' αὐτοῖς ἡ προφητεία Ἡσαΐου, * ἡ λέγουσα· Ἀκοῇ ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε· καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ἴδητε. * Eſ. 6, 9. 10. Luc. 8, 10. ſq.

15. Ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ὠσὶ βαρέως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν, μήποτε ἴδωσι τοῖς ὀφθαλμοῖς, καὶ τοῖς ὠσὶν ἀκούσωσι, καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσι, καὶ ἐπιστρέψωσι, καὶ ἰάσωμαι αὐτούς.

16. * Ὑμῶν δὲ μακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ, ὅτι βλέπουσι· καὶ τὰ ὦτα ὑμῶν, ὅτι ἀκούει. * Luc. 10, 23.

17. Ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, * ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ δίκαιοι ἐπεθύμησαν ἰδεῖν ἃ βλέπετε, καὶ οὐκ εἶδον· καὶ ἀκοῦσαι ἃ ἀκούετε, καὶ οὐκ ἤκουσαν. * Luc. 10, 24.

18. * Ὑμεῖς οὖν ἀκούσατε τὴν παραβολὴν τοῦ σπείροντος. * Marc. 4, 14.

19. Παντὸς ἀκούοντος τὸν λόγον τῆς βασιλείας, καὶ μὴ συνιέντος, ἔρχεται ὁ πονηρὸς, καὶ ἁρπάζει τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ· οὗτός ἐστιν ὁ παρὰ τὴν ὁδὸν σπαρείς.

20. Ὁ δὲ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπαρεὶς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων, καὶ εὐθὺς * μετὰ χαρᾶς λαμβάνων αὐτόν. * Eſ. 58, 2. Io. 5. 35.

21. Οὐκ ἔχει δὲ * ῥίζαν ἐν ἑαυτῷ, ἀλλὰ πρόσκαιρός ἐστι· γενομένης δὲ θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον, εὐθὺς σκανδαλίζεται. * Eph. 3, 17.

22. Ὁ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας σπαρεὶς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων· καὶ ἡ μέριμνα τοῦ αἰῶνος τούτου, καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου συμπνίγει τὸν λόγον, καὶ ἄκαρπος γίνεται.

23. Ὁ δὲ ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν σπαρεὶς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων, καὶ συνιών· ὃς δὴ καρποφορεῖ, καὶ ποιεῖ, ὁ μὲν ἑκατὸν, ὁ δὲ ἑξήκοντα, ὁ δὲ τριάκοντα.

(Euang. Dom. 5 p. Epiphan.)

24. Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν αὐτοῖς, λέγων· Ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ σπείροντι καλὸν σπέρμα ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ.

25. Ἐν δὲ τῷ καθεύδειν τοὺς ἀνθρώπους, ἦλθεν αὐτοῦ ὁ ἐχθρὸς, καὶ ἔσπειρε ζιζάνια ἀνὰ μέσον τοῦ σίτου· καὶ ἀπῆλθεν.

26. Ὅτε δὲ ἐβλάστησεν ὁ χόρτος, καὶ καρπὸν ἐποίησε, τότε ἐφάνη καὶ τὰ ζιζάνια.

27. Προσελθόντες δὲ οἱ δοῦλοι τοῦ * οἰκοδεσπότου, εἶπον αὐτῷ· Κύριε, οὐχὶ καλὸν σπέρμα ἔσπειρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ; πόθεν οὖν ἔχει τὰ ζιζάνια; * c. 10, 25.

28. Ὁ δὲ ἔφη αὐτοῖς· Ἐχθρὸς ἄνθρωπος τοῦτο ἐποίησεν. Οἱ δὲ δοῦλοι εἶπον αὐτῷ· Θέλεις οὖν ἀπελθόντες συλλέξωμεν αὐτά;

29. Ὁ δὲ ἔφη· Οὔ· μήποτε συλλέγοντες τὰ ζιζάνια, ἐκριζώσητε ἅμα αὐτοῖς τὸν σῖτον.

30. Ἄφετε συναυξάνεσθαι ἀμφότερα μέχρι τοῦ θερισμοῦ· καὶ ἐν τῷ καιρῷ τοῦ θερισμοῦ ἐρῶ τοῖς θερισταῖς· Συλλέξατε πρῶτον τὰ ζιζάνια, καὶ δήσατε αὐτὰ εἰς δέσμας, πρὸς τὸ κατακαῦσαι αὐτά· τὸν δὲ σῖτον συναγάγετε εἰς τὴν ἀποθήκην μου.]

31. Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν αὐτοῖς, λέγων· * Ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν κόκκῳ σινάπεως, ὃν λαβὼν ἄνθρωπος ἔσπειρεν ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ. * Marc. 4, 31. Luc. 13, 19.

32. Ὁ

30. * Wer nicht mit mir iſt, der iſt wieder mich: und wer nicht mit mir ſamlet, der zerſtreuet. * Luc.11,23.

31. Darum ſage ich euch: * Alle ſünde und läſterung wird den menſchen vergeben; aber die läſterung wieder den Geiſt wird den menſchen † nicht vergeben. * Marc.3,28. Luc.12,10. † Ebr.6,4.6. c.10,26.

32. Und wer * etwas redet wieder des menſchen ſohn, dem wird es vergeben: aber wer etwas redet wieder den heiligen Geiſt, dem wirds nicht vergeben, weder in dieſer noch in jener welt. * Luc.12,10.

33. Setzet * entweder einen guten baum, ſo wird die frucht gut: oder ſetzet einen faulen baum, ſo wird die frucht faul. Denn an der frucht erkennet man den baum. * c.7,17.

34. Ihr otterngezüchte, wie könnet ihr gutes reden, dieweil ihr böſe ſeyd? Wes das hertz * voll iſt, des gehet der mund über. * Luc.6,45.

35. Ein guter menſch bringet gutes hervor aus ſeinem guten ſchatz des hertzens: und ein böſer menſch bringet böſes hervor aus ſeinem böſen ſchatz.

36. Ich ſage euch aber, daß die menſchen müſſen rechenſchaft geben am jüngſten gericht von einem ieglichen unnützen wort, das ſie geredt haben.

37. Aus deinen worten wirſt du gerechtfertiget werden, und * aus deinen worten wirſt du verdammet werden. * Hiob15,6.

38. Da antworteten etliche unter den ſchriftgelehrten und Phariſäern, und ſprachen: Meiſter, * wir wolten gern ein zeichen von dir ſehen. * c.16,1. Marc.8,11.

39. Und er * antwortete, und ſprach zu ihnen: Die böſe und ehebrecheriſche art ſuchet ein zeichen; und es wird ihr kein zeichen gegeben werden, denn das zeichen des propheten Jonas. * c.16,4. Luc.11,29.30.

40. Denn gleich wie * Jonas war drey tage und drey nacht in des walfiſches bauch: alſo wird des menſchen ſohn drey tage und drey nacht mitten in der erden ſeyn. * Jon.2,1.2.

41. Die leute von Ninive werden auftreten am jüngſten gericht mit dieſem geſchlecht, und werden es verdammen: denn * ſie thäten buſſe nach der predigt Jonas. Und ſiehe, hie iſt mehr denn Jonas. * Jon.3,5.

42. Die königin von mittag wird auftreten am jüngſten gericht mit dieſem geſchlecht, und wird es verdammen: denn * ſie kam vom ende der erden, Salomonis weisheit zu hören. Und ſiehe, hie iſt mehr denn Salomon. * 1 Kön.10,1. ꝛc.

43. Wenn * der unſaubere geiſt von dem menſchen ausgefahren iſt: ſo durchwandelt er dürre ſtätte, ſuchet ruhe, und findet ſie nicht. * Luc.11,24.

44. Da ſpricht er denn: Ich will wieder umkehren in mein haus, daraus ich gegangen bin. Und wenn er kommt: ſo findet ers müſſig, gekehret und geſchmücket.

45. So gehet er hin, und nimt zu ſich ſieben andere geiſter, die ärger ſind denn er ſelbſt: und wenn ſie hinein kommen, wohnen ſie alda; * und wird mit demſelben menſchen hernach ärger, denn es vorhin war. Alſo wirds auch dieſem argen geſchlecht gehen. * 2 Petr.2,20.

46. Da er noch alſo zu dem volck redete: ſiehe, * da ſtunden ſeine mutter und ſeine brüder drauſſen, die wolten mit ihm reden. * Marc.3,31. Luc.8,19.

47. Da ſprach einer zu ihm: Siehe, deine mutter und deine brüder ſtehen drauſſen, und wollen mit dir reden.

48. Er antwortete aber, und ſprach zu dem, der es ihm anſagte: Wer iſt meine mutter? Und wer ſind meine brüder?

49. Und reckete die hand aus über ſeine jünger, und ſprach: Siehe da, das iſt meine mutter, und meine brüder.

50. Denn * wer den willen thut meines Vaters im himmel: derſelbige iſt mein bruder, ſchweſter und mutter. * c.7,21. Joh.6,40.

Das 13 Capitel.

Gleichniſſe von der kirche Chriſti und kraft ſeines worts.

1. AN demſelbigen * tage ging JEſus aus dem hauſe, und ſatzte ſich an das meer. * Marc.4,1.

2. Und es verſamlete ſich viel volcks zu ihm, alſo, daß er in das ſchiff trat, und ſaß: und alles volck ſtund am ufer.

3. Und er * redete zu ihnen mancherley durch gleichniſſe, und ſprach: Siehe, es ging ein ſäemann aus zu ſäen. * Luc.8,4.

4. Und indem er ſäete: fiel etli-
ches an den weg; da kamen die vö-
gel, und fraſſens auf.
5. Etliches fiel in das ſteinichte,
da es nicht viel erde hatte: und ging
bald auf, darum, daß es nicht tief-
fe erde hatte.
6. Als aber die ſonne aufging,
verwelckte es: und dieweil es nicht
wurtzel hatte, ward es dürre.
7. Etliches fiel unter die dornen:
und die dornen wuchſen auf, und
erſticktens.
8. Etliches fiel auf ein gut land,
und trug frucht: etliches hundert-
fältig, etliches ſechtzigfältig, etli-
ches dreyſſigfältig.
9. Wer ohren hat zu hören, der höre.
10. Und * die jünger traten zu ihm,
und ſprachen: Warum redeſt du zu
ihnen durch gleichniſſe? * Luc.8,9.
11. Er antwortete und ſprach:
Euch iſt gegeben, daß ihr das ge-
heimniß des himmelreichs verneh-
met; dieſen aber iſts nicht gegeben.
12. Denn * wer da hat, dem wird
gegeben, daß er die fülle habe: wer
aber nicht hat, von dem wird auch
genommen, das er hat. * c.25,29.
13. Darum rede ich zu ihnen durch
gleichniſſe. Denn mit ſehenden au-
gen ſehen ſie nicht, und mit hören-
den ohren hören ſie nicht: denn ſie
verſtehen es nicht.
14. Und über ihnen wird die weiſ-
ſagung Jeſaiä erfüllet, die * da ſagt:
Mit den ohren werdet ihr hören,
und werdet es nicht verſtehen; und
mit ſehenden augen werdet ihr ſe-
hen, und werdet es nicht verneh-
men. * Eſ.6,9.10. Luc.8,10. ꝛc.
15. Denn dieſes volcks hertz iſt ver-
ſtockt, und ihre ohren hören übel,
und ihre augen ſchlummern: auf daß
ſie nicht dermaleins mit den augen
ſehen, und mit den ohren hören, und
mit dem hertzen verſtehen, und ſich
bekehren, daß ich ihnen hülfe.
16. Aber * ſelig ſind eure augen,
daß ſie ſehen: und eure ohren, daß
ſie hören. * Luc.10,23.
17 Wahrlich, ich ſage euch:
* Viel propheten und gerechten ha-
ben begehret zu ſehen, das ihr ſehet,
und habens nicht geſehen; und zu
hören, das ihr höret, und habens
nicht gehöret. * Luc.10,24.
18. So * höret nun Ihr dieſe gleich-
niß von dem ſäemann. * Marc.4,14.
19. Wenn iemand das wort von
dem reich höret, und nicht verſtehet:
ſo kommt der arge, und reiſſet es hin,
was da geſäet iſt in ſein hertz; und
der iſts, der an dem wege geſäet iſt.
20. Der aber auf das ſteinichte
geſäet iſt: der iſts, wenn iemand das
wort höret, und * daſſelbige bald
aufnimt mit freuden. * Eſ.58,2.
21. Aber er hat nicht * wurtzel in
ihm, ſondern er iſt wetterwendiſch:
wenn ſich trübſal und verfolgung
erhebet um des worts willen, ſo är-
gert er ſich bald. * Eph.3,17.
22. Der aber unter die dornen ge-
ſäet iſt: der iſts, wenn iemand das
wort höret, und die ſorge dieſer welt
und betrug des reichthums erſticket
das wort, und bringet nicht frucht.
23. Der aber in das gute land ge-
ſäet iſt: der iſts, wenn iemand das
wort höret, und verſtehet es, und
denn auch frucht bringet; und etli-
cher trägt hundertfältig, etlicher
aber ſechtzigfältig, etlicher dreyſſig-
fältig.

(Evang. am 5 ſonnt. nach epiph.)

24. Er legte ihnen ein ander
gleichniß vor, und ſprach:
Das himmelreich iſt gleich einem
menſchen, der guten ſamen auf ſei-
nen acker ſäete.
25. Da aber die leute ſchlieffen: kam
ſein feind, und ſäete unkraut zwi-
ſchen den weitzen, und ging davon.
26. Da nun das kraut wuchs, und
frucht brachte: da fand ſich auch das
unkraut.
27. Da traten die knechte zu dem
* hausvater, und ſprachen: Herr,
haſt du nicht guten ſamen auf dei-
nen acker geſäet? Woher hat er
denn das unkraut? * c.10,25.
28. Er ſprach zu ihnen: Das hat
der feind gethan. Da ſprachen die
knechte: Wilt du denn, daß wir
hingehen, und es ausgäten?
29. Er ſprach, Nein: auf daß ihr
nicht zugleich den weitzen mit aus-
rauffet, ſo ihr das unkraut ausgätet.
30. Laſſet beydes mit einander
wachſen, bis zu der ernte; und um
der ernte zeit will ich zu den ſchnit-
tern ſagen: Samlet zuvor das un-
kraut, und bindet es in bündlein, daß
man es verbrenne; aber den weitzen
ſamlet mir in meine ſcheuren.]
31. Ein ander gleichniß legte er ih-
nen vor, und ſprach: * Das himmel-
reich iſt gleich einem ſenfkorn, das
ein menſch nahm, und ſäete es auf
ſeinen acker. * Marc.4,31. Luc.13,19.

32. Ὃ μικρότερον μέν ἐςι πάντων τῶν σπερμάτων· ὅταν δὲ αὐξηθῇ, μεῖζον τῶν λαχάνων ἐςί· καὶ γίνεται δένδρον, ὥςε ἐλθεῖν τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κατασκηνοῦν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.

33. Ἄλλην παραβολὴν ἐλάλησεν αὐτοῖς· * Ὁμοία ἐςὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ζύμῃ, ἣν λαβοῦσα γυνὴ ἐνέκρυψεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία, ἕως οὗ ἐζυμώθη ὅλον. * Luc. 13, 21.

34. * Ταῦτα πάντα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς ἐν παραβολαῖς τοῖς ὄχλοις, καὶ χωρὶς παραβολῆς οὐκ ἐλάλει αὐτοῖς. * Marc. 4, 33. 34.

35. Ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος· * Ἀνοίξω ἐν παραβολαῖς τὸ ςόμα μου· ἐρεύξομαι κεκρυμμένα ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. * Pſ. 78, 2.

36. Τότε ἀφεὶς τοὺς ὄχλους, ἦλθεν εἰς τὴν οἰκίαν ὁ Ἰησοῦς· καὶ προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες· Φράσον ἡμῖν τὴν παραβολὴν τῶν ζιζανίων τοῦ ἀγροῦ.

37. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ὁ σπείρων τὸ καλὸν σπέρμα, ἔςιν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.

38. Ὁ δὲ ἀγρὸς, ἔςιν ὁ κόσμος· τὸ δὲ καλὸν * σπέρμα, οὗτοί εἰσιν οἱ υἱοὶ τῆς βασιλείας· τὰ δὲ ζιζάνια, εἰσὶν οἱ υἱοὶ τοῦ πονηροῦ· * 1 Cor. 3, 9.

39. Ὁ δὲ ἐχθρὸς ὁ σπείρας αὐτὰ, ἔςιν ὁ διάβολος· ὁ δὲ θερισμὸς, συντέλεια τοῦ αἰῶνός ἐςιν· οἱ δὲ θερισαὶ, ἄγγελοί εἰσιν.

40. Ὥσπερ οὖν συλλέγεται τὰ ζιζάνια, καὶ πυρὶ κατακαίεται· οὕτως ἔςαι ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος τούτου.

41. Ἀποςελεῖ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ, καὶ συλλέξουσιν ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πάντα τὰ σκάνδαλα, καὶ τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνομίαν.

42. Καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός· * ἐκεῖ ἔςαι ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. * c. 8, 12. c. 22, 13.

43. * Τότε οἱ δίκαιοι ἐκλάμψουσιν ὡς ὁ ἥλιος, ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ πατρὸς αὐτῶν. Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω. * Dan. 12, 3.

44. Πάλιν ὁμοία ἐςὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν θησαυρῷ κεκρυμμένῳ ἐν τῷ ἀγρῷ, ὃν εὑρὼν ἄνθρωπος ἔκρυψε, καὶ ἀπὸ τῆς χαρᾶς αὐτοῦ ὑπάγει, * καὶ πάντα ὅσα ἔχει, πωλεῖ, καὶ ἀγοράζει τὸν ἀγρὸν ἐκεῖνον. * c. 16, 24.

45. Πάλιν ὁμοία ἐςὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ ἐμπόρῳ, ζητοῦντι καλοὺς μαργαρίτας·

46. Ὃς εὑρὼν ἕνα πολύτιμον μαργαρίτην, ἀπελθὼν, πέπρακε πάντα ὅσα εἶχε, καὶ ἠγόρασεν αὐτόν.

47. Πάλιν ὁμοία ἐςὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν σαγήνῃ βληθείσῃ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐκ παντὸς γένους συναγαγούσῃ.

48. Ἣν, ὅτε ἐπληρώθη, ἀναβιβάσαντες ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, καὶ καθίσαντες, συνέλεξαν τὰ καλὰ εἰς ἀγγεῖα, τὰ δὲ σαπρὰ ἔξω ἔβαλον.

49. Οὕτως ἔςαι ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος· ἐξελεύσονται οἱ ἄγγελοι, καὶ ἀφοριοῦσι * τοὺς πονηροὺς ἐκ μέσου τῶν δικαίων * c. 25. 32.

50. Καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός· ἐκεῖ ἔςαι ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.

51. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Συνήκατε ταῦτα πάντα; Λέγουσιν αὐτῷ· Ναὶ Κύριε.

52. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Διὰ τοῦτο πᾶς γραμματεὺς, μαθητευθεὶς εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ὅμοιός ἐςιν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότῃ, ὅςις ἐκβάλλει ἐκ τοῦ θησαυροῦ αὐτοῦ καινὰ καὶ παλαιά.

53. Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς παραβολὰς ταύτας, μετῆρεν ἐκεῖθεν.

54. Καὶ ἐλθὼν εἰς τὴν * πατρίδα αὐτοῦ, ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν· ὥςε ἐκπλήττεσθαι αὐτοὺς, καὶ λέγειν· Πόθεν τούτῳ ἡ σοφία αὕτη, καὶ αἱ δυνάμεις; * Luc. 4, 16.

55. * Οὐχ οὗτός ἐςιν ὁ τοῦ τέκτονος υἱός; οὐχὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ λέγεται Μαριὰμ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ Ἰάκωβος, καὶ Ἰωσῆς, καὶ Σίμων, καὶ Ἰούδας; * Luc. 4, 22. ſq.

56. Καὶ αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ οὐχὶ πᾶσαι πρὸς ἡμᾶς εἰσι; πόθεν οὖν τούτῳ ταῦτα πάντα;

57. Καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· * Οὐκ ἔςι προφήτης ἄτιμος, εἰ μὴ ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. * Io. 4, 44.

58. Καὶ οὐκ ἐποίησεν ἐκεῖ δυνάμεις πολλὰς, διὰ τὴν ἀπιςίαν αὐτῶν.

Κεφ. ιδ΄. 14.

Ioannis ſupplicium : Chriſtus mirifice ſatiat, ambulat, & auxiliatur.

1. ΕΝ ἐκείνῳ * τῷ καιρῷ ἤκουσεν Ἡρώδης ὁ τετράρχης τὴν ἀκοὴν Ἰησοῦ. * Marc. 6, 14. 2. Καὶ

2. Καὶ εἶπε τοῖς παισὶν αὐτοῦ· Οὗτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής· αὐτὸς ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ διὰ τοῦτο αἱ δυνάμεις ἐνεργοῦσιν ἐν αὐτῷ.

3. * Ὁ γὰρ Ἡρώδης κρατήσας τὸν Ἰωάννην, ἔδησεν αὐτὸν, καὶ ἔθετο ἐν φυλακῇ, διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ.

* Marc. 6, 17. ſq. Luc. 3, 19. 20.

4. Ἔλεγε γὰρ αὐτῷ ὁ Ἰωάννης· Οὐκ ἔξεστί σοι ἔχειν αὐτήν.

5. Καὶ θέλων αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ἐφοβήθη τὸν ὄχλον, ὅτι ὡς προφήτην αὐτὸν εἶχον.

6. Γενεσίων δὲ ἀγομένων τοῦ Ἡρώδου, ὠρχήσατο ἡ θυγάτηρ τῆς Ἡρωδιάδος ἐν τῷ μέσῳ· καὶ ἤρεσε τῷ Ἡρώδῃ.

7. Ὅθεν μεθ' ὅρκου ὡμολόγησεν αὐτῇ δοῦναι ὃ ἐὰν αἰτήσηται.

8. Ἡ δὲ, προβιβασθεῖσα ὑπὸ τῆς μητρὸς αὐτῆς, Δός μοι, φησὶν, ὧδε ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.

9. Καὶ ἐλυπήθη ὁ βασιλεύς· διὰ δὲ τοὺς ὅρκους καὶ τοὺς συνανακειμένους, ἐκέλευσε δοθῆναι.

10. Καὶ πέμψας ἀπεκεφάλισε τὸν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ.

11. Καὶ ἠνέχθη ἡ κεφαλὴ αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι, καὶ ἐδόθη τῷ κορασίῳ· καὶ ἤνεγκε τῇ μητρὶ αὐτῆς.

12. Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦραν τὸ σῶμα, καὶ ἔθαψαν αὐτό· καὶ ἐλθόντες ἀπήγγειλαν τῷ Ἰησοῦ.

13. * Καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς, ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν ἐν πλοίῳ εἰς ἔρημον τόπον κατ' ἰδίαν. Καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι, ἠκολούθησαν αὐτῷ πεζῇ ἀπὸ τῶν πόλεων. * Marc. 6, 31. 32.

14. Καὶ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς * εἶδε πολὺν ὄχλον· καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοὺς, καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀῤῥώστους αὐτῶν. * Io. 6, 5.

15. Ὀψίας δὲ γενομένης, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες· Ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρῆλθεν· ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας, * ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα.

* Io. 6, 5. ſq.

16. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐ χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν· * δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. * Luc. 9, 13.

17. Οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· Οὐκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ …θύας.

18. Ὁ δὲ εἶπε· Φέρετέ μοι αὐτοὺς ὧδε.

19. Καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλιθῆναι ἐπὶ τοὺς χόρτους, καὶ λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν, εὐλόγησε· καὶ κλάσας, ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις.

20. Καὶ ἔφαγον * πάντες, καὶ ἐχορτάσθησαν· καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις. * Marc. 6, 42. 43.

21. Οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισχίλιοι, χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων.

22. Καὶ εὐθέως * ἠνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὗ ἀπολύσῃ τοὺς ὄχλους.

* Marc. 6, 45. Io. 6, 16. 17.

23. Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὄχλους, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος κατ' ἰδίαν προσεύξασθαι. Ὀψίας δὲ γενομένης, μόνος ἦν ἐκεῖ.

24. Τὸ δὲ πλοῖον ἤδη μέσον τῆς θαλάσσης ἦν, βασανιζόμενον ὑπὸ τῶν κυμάτων· ἦν γὰρ ἐναντίος ὁ ἄνεμος.

25. Τετάρτῃ δὲ φυλακῇ τῆς νυκτὸς ἀπῆλθε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης.

26. * Καὶ ἰδόντες αὐτὸν οἱ μαθηταὶ ἐπὶ τὴν θάλασσαν περιπατοῦντα, ἐταράχθησαν, λέγοντες· Ὅτι φάντασμά ἐστι· καὶ ἀπὸ τοῦ φόβου ἔκραξαν. * Luc. 24, 37.

27. Εὐθέως δὲ ἐλάλησεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Θαρσεῖτε· ἐγώ εἰμι· μὴ φοβεῖσθε.

28. Ἀποκριθεὶς δὲ αὐτῷ ὁ Πέτρος, εἶπε· Κύριε, εἰ σὺ εἶ, κέλευσόν με πρός σε ἐλθεῖν ἐπὶ τὰ ὕδατα.

29. Ὁ δὲ εἶπεν· Ἐλθέ. Καὶ καταβὰς ἀπὸ τοῦ πλοίου ὁ Πέτρος, περιεπάτησεν ἐπὶ τὰ ὕδατα, ἐλθεῖν πρὸς τὸν Ἰησοῦν.

30. Βλέπων δὲ τὸν ἄνεμον ἰσχυρὸν, ἐφοβήθη· καὶ ἀρξάμενος καταποντίζεσθαι, ἔκραξε, λέγων· Κύριε, σῶσόν με.

31. Εὐθέως δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἐπελάβετο αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτῷ· Ὀλιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας;

32. Καὶ ἐμβάντων αὐτῶν εἰς τὸ πλοῖον, ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος.

33. Οἱ δὲ ἐν τῷ πλοίῳ, ἐλθόντες προσεκύνησαν αὐτῷ, λέγοντες· Ἀληθῶς Θεοῦ υἱὸς εἶ.

34. Καὶ διαπεράσαντες, ἦλθον εἰς τὴν γῆν Γεννησαρέτ.

35. Καὶ

32. Welches das kleineſte iſt un-
ter allen ſamen : wenn es aber er-
wächſt, ſo iſt es das gröſſeſte unter
dem kohl, und wird ein baum, daß
die vögel unter dem himmel kom-
men, und wohnen unter ſeinen
zweigen.
33. Ein ander gleichniß redete er
zu ihnen: Das himmelreich * iſt ei-
nem ſauerteige gleich, den ein weib
nahm, und vermengete ihn unter
drey ſcheffel mehls, bis daß es gar
durchſäuert ward. * Luc.13,21.
34. Solches * alles redete JEſus
durch gleichniſſe zu dem volck, und
ohne gleichniſſe redete er nicht zu
ihnen. * Marc.4,33.
35. Auf daß erfüllet würde, das
geſagt iſt durch den propheten, * der
da ſpricht : Ich will meinen mund
aufthun in gleichniſſen, und will
ausſprechen die heimlichkeiten von
anfang der welt. * Pſ.78,2.
36. Da ließ JEſus das volck von
ſich, und kam heim. Und ſeine jün-
ger traten zu ihm, und ſprachen:
Deute uns dieſe gleichniß vom un-
kraut auf dem acker.
37. Er antwortete und ſprach zu
ihnen: Des menſchen ſohn iſts, der
da guten ſamen ſäet.
38. Der acker iſt die welt. Der
* gute ſame ſind die kinder des
reichs. Das unkraut ſind die kinder
der bosheit. * 1 Cor.3,9.
39. Der feind, der ſie ſäet, iſt der
teufel. Die ernte iſt das ende der
welt. Die ſchnitter ſind die engel.
40. Gleichwie man nun das un-
kraut ausgätet, und mit feuer ver-
brennet: ſo wirds auch am ende
dieſer welt gehen.
41. Des menſchen ſohn wird ſeine
engel ſenden; und * ſie werden ſam-
len aus ſeinem reich alle ärgerniſſe,
und die da unrecht thun; * c.25,32.
42. Und werden ſie in den feuer-
ofen werfen : da * wird ſeyn heulen
und zähnklappen. * c.8,12. c.22,13.
43. Denn * werden die gerechten
leuchten, wie die ſonne, in ihres
Vaters reich. Wer ohren hat zu
hören, der höre. * Dan.12,3.
44. Abermal iſt gleich das him-
melreich einem verborgenen ſchatz
im acker: welchen ein menſch fand,
und verbarg ihn; und ging hin vor
freuden über denſelbigen, und * ver-
kauffte alles, was er hatte, und kauff-
te den acker. * c.16,24. Phil.3,7.
45. Abermal iſt gleich das himmel-
reich einem kauffmann, der gute per-
len ſuchte.
46. Und da er Eine köſtliche * per-
le fand: ging er hin, und verkauffte
alles, was er hatte, und kauffte die-
ſelbige. * Sprüch.8,10.11.
47. Abermal iſt gleich das him-
melreich einem netze, das ins meer
geworfen iſt, damit man allerley
gattung fähet.
48. Wenn es aber voll iſt: ſo ziehen
ſie es heraus an das ufer, ſitzen und
leſen die guten in ein gefäß zuſam-
men, aber die faulen werfen ſie weg.
49. Alſo wird es auch am ende der
welt gehen. Die engel werden aus-
gehen, und die * böſen von den ge-
rechten ſcheiden, * c.25,32.
50. Und werden ſie in den feuer-
ofen werfen: da wird heulen und
zähnklappen ſeyn.
51. Und JEſus ſprach zu ihnen:
Habt ihr das alles verſtanden? Sie
ſprachen: Ja, HErr.
52. Da ſprach er: Darum, ein ieg-
licher ſchriftgelehrter, zum himmel-
reich gelehrt, iſt gleich einem haus-
vater, der aus ſeinem ſchatz neues
und altes hervor trägt.
53. Und es begab ſich, * da JEſus
dieſe gleichniſſe vollendet hatte,
ging er von dannen. * Luc.4,16. ꝛc.
54. Und kam in ſein vaterland,
und lehrete ſie in ihren ſchulen, alſo
auch, daß ſie ſich entſatzten, und
ſprachen : Woher kommt dieſem
ſolche weisheit und thaten?
55. Iſt * er nicht eines zimmer-
manns ſohn? Heiſſet nicht ſeine
mutter Maria? Und ſeine brüder
Jacob, und Joſes, und Simon, und
Judas? * Luc.4,22. ꝛc.
56. Und ſeine ſchweſtern, ſind ſie
nicht alle bey uns? Woher kommt
ihm denn das alles?
57. Und ärgerten ſich an ihm.
JEſus aber ſprach zu ihnen: * Ein
prophet gilt nirgend weniger, denn
in ſeinem vaterlande und in ſeinem
hauſe. * Joh.4,44. ꝛc.
58. Und er thät daſelbſt nicht viel
zeichen, um ihres unglaubens willen.

Das 14 Capitel.

Johannis enthäuptung: Chriſti wunderbarer ſegen, gang u. hülfe.

1. Zu * der zeit kam das gerüchte
von JEſu vor den vierfürſten
Herodes. * Marc.6,14. Luc.9,7.

2. Und

2. Und er ſprach zu ſeinen knech-
ten: Dieſer iſt Johannes, der täuf-
fer; Er iſt von den todten auferſtan-
den, darum thut er ſolche thaten.
3. Denn * Herodes hatte Johan-
nem gegriffen, gebunden und in das
gefängniß gelegt, von wegen der
Herodias, ſeines bruders Philippi
weib. * Marc.6,17.ſqq. Luc.3,19.20.
4. Denn Johannes hatte zu ihm
geſagt: Es iſt * nicht recht, daß du
ſie habeſt. * 3 Moſ.18,16.
5. Und er hätte ihn gern getödtet,
furchte ſich aber vor dem volck: denn
ſie hielten ihn für einen propheten.
6. Da aber Herodes ſeinen jahrs-
tag beging, da tantzete die tochter
der Herodias vor ihnen. Das ge-
fiel Herodes wohl.
7. Darum verhieß er ihr mit ei-
nem eide: er wolte ihr geben, was
ſie fordern würde.
8. Und als ſie zuvor von ihrer
mutter zugerichtet war, ſprach ſie:
Gib mir her auf einer ſchüſſel das
haupt Johannis, des täuffers.
9. Und der könig ward traurig:
doch um des eides willen, und derer,
die mit ihm zu tiſche ſaſſen, befahl
ers ihr zu geben.
10. Und ſchickte hin, und enthäu-
ptete Johannes im gefängniß.
11. Und ſein haupt ward herge-
tragen in einer ſchüſſel, und dem
mägdlein gegeben: und ſie brachte
es ihrer mutter.
12. Da kamen * ſeine jünger, und
nahmen ſeinen leib, und begruben
ihn, und kamen und verkündigten
das JEſu. * Marc. 6, 29.
13. Da * das JEſus hörete, wich er
von dannen auf einem ſchiff, in eine
wüſte alleine. Und da das volck das
hörete, folgete es ihm nach zu fuß
aus den ſtädten. * Marc.6,31.32.
14. Und JEſus * ging hervor, und
ſahe das groſſe volck: und es jam-
merte ihn derſelbigen, und heilete
ihre krancken. * Joh.6,5.
15. Am abend aber traten ſeine
jünger zu ihm, und ſprachen: Dis
iſt eine wüſte, und die nacht fällt
daher; laß das volck von dir, daß ſie
hin in die märckte gehen, * und ihnen
ſpeiſe kauffen. * Joh.6,5.ꝛc.
16. Aber JEſus ſprach zu ihnen:
Es iſt nicht noth, daß ſie hingehen;
* gebt Ihr ihnen zu eſſen. * Luc.9,13.
17. Sie ſprachen: Wir haben hie
nichts, denn fünf brodt und zween
fiſche.
18. Und er ſprach: Bringet mir
ſie her.
19. Und er hieß das volck ſich la-
gern auf das gras, und nahm die
fünf brodt und die zween fiſche: ſahe
auf gen himmel, und danckete, und
brachs, und gab die brodt den jüngern;
und die jünger gaben ſie dem volck.
20. Und ſie aſſen * alle, und wur-
den ſatt: und huben auf, was übrig
blieb von brocken, zwölf körbe voll.
* Marc.6,42.43.
21. Die aber geſſen hatten, der
waren bey fünf tauſend mann, ohne
weiber und kinder.
22. Und alsbald * trieb JEſus ſei-
ne jünger, daß ſie in das ſchiff tra-
ten, und vor ihm herüber fuhren,
bis er das volck von ſich lieſſe.
* Marc.6,45. Joh.6,17.
23. Und da er das volck von ſich
gelaſſen hatte: ſtieg er auf einen
berg allein, daß er betete. Und am
abend war er allein daſelbſt.
24. Und das ſchiff war ſchon mit-
ten auf dem meer, und litte noth
von den wellen: denn der wind war
ihnen wieder.
25. Aber in der vierten nachtwa-
che kam JEſus zu ihnen, und ging
auf dem meer.
26. Und da ihn die jünger ſahen
auf dem meer gehen: erſchracken ſie,
und ſprachen, Es iſt * ein geſpenſt;
und ſchrien vor furcht. * Luc.24,37.
27. Aber alsbald redete JEſus mit
ihnen, und ſprach: Seyd getroſt,
Ich bins; fürchtet euch nicht.
28. Petrus aber antwortete ihm,
und ſprach: HErr, biſt Du es, ſo heiß
mich zu dir kommen auf dem waſſer.
29. Und er ſprach: Komm her. Und
Petrus trat aus dem ſchiff: und ging
auf dem waſſer, daß er zu JEſu käme.
30. Er ſahe aber einen ſtarcken
wind. Da erſchrack er, und hub an
zu ſincken, ſchrie und ſprach: HErr,
hilf mir.
31. JEſus aber reckete bald die
hand aus, und ergriff ihn, und
ſprach zu ihm: * O du kleingläubi-
ger, warum zweifelteſt du?
* c.6,30. c.8,26. Jac.1,6.
32. Und ſie traten in das ſchiff,
und der wind legte ſich.
33. Die aber im ſchiff waren, kamen
und fielen vor ihm nieder, und ſpra-
chen: Du biſt wahrlich Gottes Sohn.
34. Und ſie ſchiffeten hinüber, und
kamen in das land Genezareth.

35. Καὶ ἐπιγνόντες αὐτὸν οἱ ἄνδρες τοῦ τόπου ἐκείνου, ἀπέστειλαν εἰς ὅλην τὴν περίχωρον ἐκείνην, καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας.

36. Καὶ παρεκάλουν αὐτὸν, ἵνα μόνον ἅψωνται * τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· καὶ ὅσοι ἥψαντο, διεσώθησαν. * c. 9, 21.

Κεφ. ιε'. 15.

De traditionibus, vxore Cananæa &c.

1. ΤΟ'τε προσέρχονται τῷ Ἰησοῦ οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, λέγοντες·

2. Διατί οἱ μαθηταί σου παραβαίνουσι τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων; οὐ γὰρ νίπτονται τὰς χεῖρας αὐτῶν, ὅταν ἄρτον ἐσθίωσιν.

3. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Διατί καὶ ὑμεῖς παραβαίνετε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, διὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν;

4. Ὁ γὰρ Θεὸς ἐνετείλατο, λέγων· Τίμα τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν μητέρα· καὶ· Ὁ κακολογῶν πατέρα, ἢ μητέρα, θανάτῳ τελευτάτω.

5. Ὑμεῖς δὲ λέγετε· Ὃς ἂν εἴπῃ τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρὶ, Δῶρον ὃ ἐὰν ἐξ ἐμοῦ, ὠφεληθῇς·

6. Καὶ οὐ μὴ τιμήσῃ τὸν πατέρα αὐτοῦ ἢ τὴν μητέρα αὐτȣ̃. Καὶ ἠκυρώσατε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ διὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν.

7. Ὑποκριταὶ, καλῶς προεφήτευσε περὶ ὑμῶν Ἡσαΐας, * λέγων·
* Eſ. 29, 13. Marc. 7, 6.

8. Ἐγγίζει μοι ὁ λαὸς οὗτος τῷ στόματι αὐτῶν, καὶ τοῖς χείλεσί με τιμᾷ· ἡ δὲ καρδία αὐτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ.

9. Μάτην * δὲ σέβονταί με, διδάσκοντες διδασκαλίας, ἐντάλματα ἀνθρώπων. * Iac. 1, 26.

10. Καὶ * προσκαλεσάμενος τὸν ὄχλον, εἶπεν αὐτοῖς· Ἀκούετε καὶ συνίετε. * Marc. 7, 14.

11. Οὐ τὸ εἰσερχόμενον εἰς τὸ στόμα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον· ἀλλὰ τὸ ἐκπορευόμενον ἐκ τοῦ στόματος, τοῦτο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

12. Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, εἶπον αὐτῷ· Οἶδας, ὅτι οἱ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες τὸν λόγον, ἐσκανδαλίσθησαν;

13. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπε· Πᾶσα φυτεία, ἣν οὐκ ἐφύτευσεν ὁ πατήρ μου ὁ οὐράνιος, ἐκριζωθήσεται.

14. Ἄφετε αὐτούς· ὁδηγοί εἰσι * τυφλοὶ τυφλῶν· τυφλὸς δὲ τυφλὸν ἐὰν ὁδηγῇ, ἀμφότεροι εἰς βόθυνον πεσοῦνται.
* Luc. 6, 39. Rom. 2, 19.

15. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ· Φράσον ἡμῖν τὴν παραβολὴν ταύτην.

16. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἀκμὴν καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί ἐστε;

17. Οὔπω νοεῖτε, ὅτι πᾶν τὸ εἰσπορευόμενον εἰς τὸ στόμα, εἰς τὴν κοιλίαν χωρεῖ, καὶ εἰς ἀφεδρῶνα ἐκβάλλεται;

18. Τὰ δὲ ἐκπορευόμενα ἐκ τοῦ στόματος, ἐκ τῆς καρδίας ἐξέρχεται, κἀκεῖνα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

19. Ἐκ γὰρ τῆς * καρδίας ἐξέρχονται διαλογισμοὶ πονηροὶ, φόνοι, μοιχεῖαι, πορνεῖαι, κλοπαὶ, ψευδομαρτυρίαι, βλασφημίαι. * Gen. 6, 5. c. 8, 21.

20. Ταῦτά ἐστι τὰ κοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον· τὸ δὲ ἀνίπτοις χερσὶ φαγεῖν, οὐ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

(Euang. Dom. Reminiſc.)

21.* ΚΑὶ ἐξελθὼν ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος. * Marc. 7, 24.

22. Καὶ ἰδοὺ, γυνὴ Χαναναία ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων ἐξελθοῦσα, ἐκραύγασεν, αὐτῷ λέγουσα· Ἐλέησόν με, Κύριε, υἱὲ Δαβὶδ, ἡ θυγάτηρ μου κακῶς δαιμονίζεται.

23. Ὁ δὲ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῇ λόγον. Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἠρώτων αὐτὸν, λέγοντες· Ἀπόλυσον αὐτὴν, ὅτι κράζει ὄπισθεν ἡμῶν.

24. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· Οὐκ ἀπεστάλην εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα * τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ.
* c. 10, 6.

25. Ἡ δὲ ἐλθοῦσα προσεκύνει αὐτῷ, λέγουσα· Κύριε, βοήθει μοι.

26. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· * Οὐκ ἔστι καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων, καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις.
* Marc. 7, 27.

27. Ἡ δὲ εἶπε· Ναὶ Κύριε· καὶ γὰρ τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν.

28. Τότε ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῇ· Ὦ γύναι, * μεγάλη σου ἡ πίστις· γενηθήτω σοι ὡς θέλεις. Καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.] * c. 8, 10.

29.* Καὶ

29. * Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, ἦλθε παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας· καὶ ἀναβὰς εἰς τὸ ὄρος, ἐκάθητο ἐκεῖ. * Marc. 7, 31.

30. Καὶ προσῆλθον αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ, ἔχοντες μεθ' ἑαυτῶν * χωλοὺς, τυφλοὺς, κωφοὺς, κυλλοὺς, καὶ ἑτέρους πολλούς· καὶ ἔρριψαν αὐτοὺς παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς. * c. 11, 5. Eſ. 35, 5. Luc. 7, 22.

31. Ὥστε τοὺς ὄχλους θαυμάσαι, βλέποντας κωφοὺς λαλοῦντας, κυλλοὺς ὑγιεῖς, χωλοὺς περιπατοῦντας, καὶ τυφλοὺς βλέποντας· καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν Ἰσραήλ.

32. * Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, εἶπε· Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὄχλον, ὅτι ἤδη ἡμέρας τρεῖς προσμένουσί μοι, καὶ οὐκ ἔχουσι τί φάγωσι· καὶ ἀπολῦσαι αὐτοὺς νήστεις οὐ θέλω, μήποτε ἐκλυθῶσιν ἐν τῇ ὁδῷ. * Marc. 8, 1. ſqq.

33. Καὶ λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Πόθεν ἡμῖν ἐν ἐρημίᾳ ἄρτοι τοσοῦτοι, ὥστε χορτάσαι ὄχλον τοσοῦτον;

34. Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πόσους ἄρτους ἔχετε; Οἱ δὲ εἶπον· Ἑπτὰ, καὶ ὀλίγα ἰχθύδια.

35. Καὶ ἐκέλευσε τοῖς ὄχλοις ἀναπεσεῖν ἐπὶ τὴν γῆν.

36. Καὶ λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους καὶ τοὺς ἰχθύας, εὐχαριστήσας, ἔκλασε, καὶ ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· οἱ δὲ μαθηταὶ τῷ ὄχλῳ.

37. Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐχορτάσθησαν· καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων, ἑπτὰ σπυρίδας πλήρεις.

38. Οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν τετρακισχίλιοι ἄνδρες, χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων.

39. Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὄχλους, ἐνέβη εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὅρια Μαγδαλά.

Κεφ. ιϛ'. 16.

Phariſæorum ſigna & fermentum. Petri confeſſio & claues. Paſſio Christi & calamitas ſuorum.

1. ΚΑὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι, πειράζοντες ἐπηρώτησαν αὐτὸν * σημεῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδεῖξαι αὐτοῖς. * Marc. 8, 11.

2. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· * Ὀψίας γενομένης λέγετε, Εὐδία· πυρράζει γὰρ ὁ οὐρανός. * Luc. 12, 54.

3. Καὶ πρωῒ, Σήμερον χειμών· πυρράζει γὰρ στυγνάζων ὁ οὐρανός. Ὑποκριταὶ, τὸ μὲν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα * τῶν καιρῶν οὐ δύνασθε; * c. 11, 4. 5.

4. Γενεὰ πονηρὰ * καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ· καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ † τοῦ προφήτου. Καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς, ἀπῆλθε. * c. 12, 39. 40. Luc. 11, 29. 30. † Ion. 2, 1.

5. Καὶ ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸ πέραν, ἐπελάθοντο ἄρτους λαβεῖν.

6. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ὁρᾶτε * καὶ προσέχετε ἀπὸ τῆς † ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων. * Marc. 8, 15. Luc. 12, 1. † Gal. 5, 9. 1 Cor. 5, 6.

7. Οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς, λέγοντες· Ὅτι ἄρτους οὐκ ἐλάβομεν.

8. Γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Τί διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς, * ὀλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐκ ἐλάβετε; * c. 6, 30.

9. Οὔπω νοεῖτε, οὐδὲ μνημονεύετε * τοὺς πέντε ἄρτους τῶν πεντακισχιλίων, καὶ πόσους κοφίνους ἐλάβετε; * c. 14, 17. Io. 6, 9.

10. Οὐδὲ τοὺς * ἑπτὰ ἄρτους τῶν τετρακισχιλίων, καὶ πόσας σπυρίδας ἐλάβετε; * c. 15, 34. 37.

11. Πῶς οὐ νοεῖτε, ὅτι οὐ περὶ ἄρτου εἶπον ὑμῖν, προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων;

12. Τότε συνῆκαν, ὅτι οὐκ εἶπε προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης τοῦ ἄρτου, ἀλλ' ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.

(Euang. die Petri et Pauli.)

13. * ἘΛθὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Καισαρείας τῆς Φιλίππου, ἠρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων· Τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι· τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου; * Marc. 8, 27.

14. Οἱ δὲ εἶπον· Οἱ μὲν, Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν· ἄλλοι δὲ, Ἠλίαν· ἕτεροι δὲ, Ἱερεμίαν, ἢ ἕνα τῶν προφητῶν.

15. Λέγει αὐτοῖς· Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι;

35. Und da die leute am ſelbigen ort ſein gewahr wurden: ſchickten ſie aus in das gantze land umher, und brachten allerley ungeſunden zu ihm;

36. Und baten ihn, daß ſie nur * ſeines kleides ſaum anrühreten. Und alle, die da anrühreten, wurden geſund. * c.9,21.

Das 15 Capitel.

Von menſchenſatzungen: dem Cananäiſchen weiblein ꝛc.

1. DA kamen zu ihm die ſchriftgelehrten und Phariſäer von Jeruſalem, und ſprachen:

2. Warum übertreten deine jünger der älteſten auffſätze? Sie waſchen ihre hände nicht, wenn ſie brodt eſſen.

3. Er antwortete, und ſprach zu ihnen: Warum übertretet denn Ihr GOttes gebot, um eurer auffſätze willen?

4. GOtt * hat geboten: Du ſolt vater und mutter ehren; Wer aber vater und mutter flucht, der ſoll des todes ſterben. * 2 Moſ.20,12. c.21,17.

5. Aber Ihr lehret: Wer zum vater oder zur mutter ſpricht, Wenn ichs opfere, ſo iſt dirs viel nützer; der thut wohl.

6. Damit geſchicht es, daß niemand hinfort ſeinen vater oder ſeine mutter ehret: und habt alſo GOttes gebot aufgehaben, um eurer auffſätze willen.

7. Ihr heuchler, es hat wohl * Jeſaias von euch geweiſſaget, und geſprochen: * Eſ.29,13. Marc.7,6.

8. Dis volck nahet ſich zu mir mit ſeinem munde, und ehret mich mit ſeinen lippen, aber ihr hertz iſt ferne von mir;

9. Aber vergeblich dienen ſie mir, dieweil ſie lehren ſolche lehre, die nichts denn menſchen gebote ſind.

10. Und * er rieff das volck zu ſich, und ſprach zu ihnen; Höret zu, und vernehmets: * Marc.7,14.

11. Was zum munde eingehet, das verunreiniget den menſchen nicht; ſondern was zum munde ausgehet, das verunreiniget den menſchen.

12. Da traten ſeine jünger zu ihm, und ſprachen: Weiſſeſt du auch, daß ſich die Phariſäer ärgerten, da ſie das wort höreten?

13. Aber er antwortete, und ſprach: Alle pflantzen, die mein himmliſcher Vater nicht gepflantzet, die werden ausgereutet;

14. Laſſet ſie fahren, ſie ſind * blind und blinden leiter; wenn aber ein blinder den andern leitet, ſo fallen ſie beyde in die grube. * Luc.6,39. Röm. 2,19.

15. Da antwortete Petrus, und ſprach zu ihm: Deute uns dieſe gleichniß.

16. Und JEſus ſprach zu ihnen: Seyd Ihr denn auch noch unverſtändig?

17. Mercket ihr noch nicht, daß alles, was zum munde eingehet, das gehet in den bauch, und wird durch den natürlichen gang ausgeworfen?

18. Was aber zum munde heraus gehet, das kommt aus dem hertzen, und das verunreiniget den menſchen.

19. Denn * aus dem hertzen kommen arge gedancken, mord, ehebruch, hurerey, dieberey, falſche gezeugniſſe, läſterung. * 1 Moſ.6,5. c.8,21.

20. Das ſind die ſtücke, die den menſchen verunreinigen. Aber mit ungewaſchenen händen eſſen, verunreiniget den menſchen nicht.

(Evang. am ſonnt. reminiſcere.)

21. UNd JEſus ging * aus von dannen, und entwich in die gegend Tyri und Sidon. * Marc.7,24.

22. Und ſiehe, ein Cananäiſch weib ging aus derſelbigen grentze, und ſchrie ihm nach, und ſprach: Ach HErr, du ſohn David, * erbarme dich mein; meine tochter wird vom teufel übel geplaget. * c.20,30.

23. Und er antwortete ihr kein wort. Da traten zu ihm ſeine jünger, baten ihn, und ſprachen: Laß ſie doch von dir, denn ſie ſchreyet uns nach.

24. Er antwortete aber, und ſprach: Ich bin nicht geſandt, denn nur zu den * verlornen ſchafen von dem hauſe Iſrael. * c.10,6.

25. Sie kam aber, und fiel vor ihm nieder, und ſprach: HErr, hilf mir.

26. Aber er antwortete, und ſprach: Es iſt * nicht fein, daß man den kindern ihr brodt nehme und werfe es für die hunde. * Marc.7,27.

27. Sie ſprach: Ja, HErr; aber doch eſſen die hündlein von den broſamlein, die von ihrer herren tiſche fallen.

28. Da antwortete JEſus, und ſprach zu ihr: O weib, * dein glaube iſt groß! dir geſchehe, wie du wilſt. Und ihre tochter ward geſund zu derſelbigen ſtunde.] * c.8,10.

29. Und

29. Und * JEſus ging von dan-
nen fürbaß, und kam an das Galiläi-
ſche meer, und ging auf einen berg,
und ſatzte ſich alda. * Marc.7,31.
30. Und es kam zu ihm viel volcks:
die hatten mit ſich * lahme, blinde,
ſtumme, krüppel, und viel andere,
und wurfen ſie JEſu vor die füſſe;
und er heilete ſie. * c. 11, 5.
Eſ.35,5. Luc.7,22.
31. Daß ſich das volck verwunder-
te, da ſie ſahen, daß die ſtummen re-
deten, die krüppel geſund waren, die
lahmen gingen, die blinden ſahen:
und preiſeten den GOtt Iſrael.
32. Und JEſus * rieff ſeine jünger
zu ſich, und ſprach: Es jammert mich
des volcks, denn ſie nun wol drey
tage bey mir beharren, und haben
nichts zu eſſen; und ich will ſie
nicht ungeſſen von mir laſſen, auf
daß ſie nicht verſchmachten auf dem
wege. * Marc. 8, 1.
33. Da ſprachen zu ihm ſeine jün-
ger: Woher mögen Wir ſo viel
brodts nehmen in der wüſten, daß
wir ſo viel volcks ſättigen?
34. Und JEſus ſprach zu ihnen:
Wie viel brodt habt ihr? Sie ſpra-
chen: Sieben, und ein wenig fiſchlein.
35. Und er hieß das volck ſich la-
gern auf die erde.
36. Und nahm die ſieben brodt,
und die fiſche, * danckete, brach ſie:
und gab ſie ſeinen jüngern, und die
jünger gaben ſie dem volck.
* Marc.8,6.
37. Und ſie aſſen alle, und wurden
ſatt: und huben auf, was überblieb
von brocken, ſieben körbe voll.
38. Und die da geſſen hatten, de-
rer war vier tauſend mann, aus-
genommen weiber und kinder.
39. Und da er das volck hatte von
ſich gelaſſen: trat er in ein ſchiff,
und kam in die grentze Magdala.

Das 16 Capitel.

Von der Phariſäer zeichen und ſauerteige: Petri bekentniß und ſchlüſſel: Chriſti leiden, und ſeiner angehörigen creutz.

1. DA * traten die Phariſäer und
Sadducäer zu ihm: die ver-
ſuchten ihn, und forderten, daß er
ſie ein zeichen vom himmel ſehen
lieſſe. * Marc. 8, 11.
2. Aber er antwortete und ſprach:
* Des abends ſprechet ihr, Es wird
ein ſchöner tag werden, denn der
himmel iſt roth; * Luc.12,54
3. Und des morgens ſprechet ihr,
Es wird heute ungewitter ſeyn,
denn der himmel iſt roth und trübe.
Ihr heuchler, des himmels geſtalt
könnet ihr urtheilen, könnet ihr
denn nicht auch die * zeichen dieſer
zeit urtheilen? * c.11,4.
4. Dieſe böſe * und ehebrecheriſche
art ſuchet ein zeichen: und ſoll ihr
kein zeichen gegeben werden, denn
das zeichen des propheten † Jonas.
Und er ließ ſie, und ging davon.
* c.12,39.40. Luc.11,29.30. † Jon.2,1.
5. Und da ſeine jünger waren hin-
über gefahren, hatten ſie vergeſſen
brodt mit ſich zu nehmen.
6. JEſus aber ſprach zu ihnen:
Sehet zu, und * hütet euch vor dem
† ſauerteige der Phariſäer und Sad-
ducäer. * Marc.8,15. Luc.12,1.
† Gal.5,9. 1 Cor.5,6.
7. Da dachten ſie bey ſich ſelbſt,
und ſprachen: Das wirds ſeyn,
daß wir nicht haben brodt mit uns
genommen.
8. Da das JEſus vernahm, ſprach
er zu ihnen: * Ihr kleingläubigen,
was bekümmert ihr euch doch, daß
ihr nicht habt brodt mit euch ge-
nommen? * c. 6, 30.
9. Vernehmet ihr noch nichts?
Gedencket ihr nicht an die * fünf
brodt, unter die fünf tauſend, und
wie viel körbe ihr da aufhubet?
* c.14,17. Joh.6,9.
10. Auch nicht an die * ſieben brodt,
unter die vier tauſend, und wie viel
körbe ihr da aufhubet? * c.15,34.37.
11. Wie verſtehet ihr denn nicht,
daß ich euch nicht ſage vom brodt,
wenn ich ſage: Hütet euch vor dem
ſauerteige der Phariſäer und Sad-
ducäer?
12. Da verſtunden ſie, daß er nicht
geſagt hatte, daß ſie ſich hüten ſol-
ten vor dem ſauerteige des brodts,
ſondern vor der * lehre der Phariſäer
und Sadducäer. * Gal. 5, 9.
(Evang. am tage Petri und Pauli.)
13. DA * kam JEſus in die gegend
der ſtadt Cäſarea Philippi,
und fragte ſeine jünger, und ſprach:
Wer ſagen die leute, daß des men-
ſchen ſohn ſey? * Marc.8,27.
14. Sie ſprachen: Etliche ſagen,
du ſeyeſt Johannes, der täuffer; die
andern, du ſeyeſt Elias; etliche, du
ſeyeſt Jeremias, oder der prophe-
ten einer.
15. Er ſprach zu ihnen: Wer ſaget
denn Ihr, daß ich ſey? 16. Da

16. Ἀποκριθεὶς δὲ Σίμων Πέτρος, εἶπε· *Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος. * Io.1,49. c.6,69. Marc. 8, 29.

17. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῷ· Μακάριος εἶ Σίμων βὰρ Ἰωνᾶ, *ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα οὐκ ἀπεκάλυψέ σοι, ἀλλ᾽ ὁ πατήρ μου, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. * 1 Cor. 2, 10. Gal. 1, 16.

18. Κἀγὼ δέ σοι λέγω, ὅτι σὺ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν· καὶ πύλαι ᾅδου οὐ κατισχύσουσιν αὐτῆς·

19. Καὶ δώσω σοι * τὰς κλεῖς τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν· καὶ ὃ ἐὰν δήσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς· καὶ ὃ ἐὰν λύσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λελυμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς. * c. 18, 18.

20. Τότε διεστείλατο τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἵνα μηδενὶ εἴπωσιν, ὅτι αὐτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ Χριστός.]

21. * Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς δεικνύειν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὅτι δεῖ αὐτὸν ἀπελθεῖν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ πολλὰ παθεῖν ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων, καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι. * c. 17, 22.

22. Καὶ προσλαβόμενος αὐτὸν ὁ Πέτρος, ἤρξατο ἐπιτιμᾷν αὐτῷ, λέγων· Ἵλεώς σοι Κύριε· οὐ μὴ ἔσται σοι τοῦτο.

23. Ὁ δὲ στραφεὶς, εἶπε τῷ Πέτρῳ· Ὕπαγε ὀπίσω μου Σατανᾶ, σκάνδαλόν μου εἶ· ὅτι οὐ φρονεῖς τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων.

24. Τότε ὁ Ἰησοῦς εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· * Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθείτω μοι. * c. 10, 38. Marc. 8, 34. Luc. 9, 23.

25. Ὃς γὰρ ἂν θέλῃ * τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ᾽ ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, εὑρήσει αὐτήν. * Luc. 17, 33. ſq.

26. * Τί γὰρ ὠφελεῖται ἄνθρωπος, ἐὰν τὸν κόσμον ὅλον κερδήσῃ, τὴν δὲ ψυχὴν αὐτοῦ ζημιωθῇ; ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; * Marc. 8, 36. Luc. 9, 25.

27. Μέλλει γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεσθαι ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, μετὰ τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ· καὶ τότε * ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ. * Rom. 2, 6. ſq.

28. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * εἰσί τινες τῶν ὧδε ἑστηκότων, οἵτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου, ἕως ἂν ἴδωσι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ. *Marc.9,1. Luc.9,27.

Κεφ. ιζʹ. 17.

Chriſtus transformatur, ſanatur lunaticus, tributum penditur.

(Euang. Dom. 6 p. Epiphan.)

1. ΚΑὶ * μεθ᾽ ἡμέρας ἓξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον, καὶ Ἰάκωβον, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ· καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ᾽ ἰδίαν. * Marc.9,2.

2. Καὶ * μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος· τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς.* 2Pet.1,16.17.

3. Καὶ ἰδοὺ, ὤφθησαν αὐτοῖς Μωσῆς καὶ Ἡλίας, * μετ᾽ αὐτοῦ συλλαλοῦντες. * Luc. 9, 31.

4. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπε τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εἰ θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκηνὰς, σοὶ μίαν, καὶ Μωσῇ μίαν, καὶ μίαν Ἡλίᾳ.

5. Ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ, νεφέλη φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς· καὶ ἰδοὺ, φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ᾧ εὐδόκησα· αὐτοῦ ἀκούετε.

6. Καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ, ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν, καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα.

7. Καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς, * ἥψατο αὐτῶν, καὶ εἶπεν· Ἐγέρθητε, καὶ μὴ φοβεῖσθε. * Dan.8,18. c.10,10.

8. Ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, οὐδένα εἶδον, εἰ μὴ τὸν Ἰησοῦν μόνον.

9. Καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Μηδενὶ εἴπητε τὸ ὅραμα, ἕως οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ.]

10. Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες· Τί οὖν οἱ γραμματεῖς λέγουσιν,* ὅτι Ἡλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον; * c. 11, 14. Mal. 4, 5.

11. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἡλίας μὲν ἔρχεται πρῶτον, καὶ ἀποκαταστήσει πάντα.

12. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι Ἡλίας ἤδη ἦλθε· καὶ οὐκ ἐπέγνωσαν αὐτόν· ἀλλ᾽ ἐποίησαν ἐν αὐτῷ, * ὅσα ἠθέλησαν. οὕτω καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει πάσχειν ὑπ᾽ αὐτῶν. * c. 14, 9. ſqq.

13. Τότε

13. Τότε συνῆκαν οἱ μαθηταὶ, ὅτι περὶ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ εἶπεν αὐτοῖς.

14. Καὶ ἐλθόντων αὐτῶν πρὸς τὸν ὄχλον, * προσῆλθεν αὐτῷ ἄνθρωπος, γονυπετῶν αὐτῷ, * Marc. 9, 17. Luc. 9, 38.

15. Καὶ λέγων· Κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υἱὸν, ὅτι σεληνιάζεται, καὶ κακῶς πάσχει· πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ, καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ.

16. Καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι.

17. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· Ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε ἔσομαι μεθ' ὑμῶν; ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετέ μοι αὐτὸν ὧδε.

18. Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον· καὶ ἐθεραπεύθη ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.

19. Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ' ἰδίαν, εἶπον· Διατί ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό;

20. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Διὰ τὴν ἀπιστίαν ὑμῶν· ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, * ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐρεῖτε τῷ ὄρει τούτῳ· Μετάβηθι ἐντεῦθεν ἐκεῖ, καὶ μεταβήσεται· καὶ οὐδὲν ἀδυνατήσει ὑμῖν. * c. 21, 21. Luc. 17, 6.

21. Τοῦτο δὲ τὸ γένος οὐκ ἐκπορεύεται, εἰ μὴ ἐν προσευχῇ καὶ νηστείᾳ.

22. Ἀναστρεφομένων δὲ αὐτῶν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· * Μέλλει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων· * c. 20, 17. 18. Marc. 9, 31. Luc. 9, 22. c. 18, 31. ſeq.

23. Καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτὸν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθήσεται. Καὶ ἐλυπήθησαν σφόδρα.

24. Ἐλθόντων δὲ αὐτῶν εἰς Καπερναοὺμ, προσῆλθον οἱ τὰ δίδραχμα λαμβάνοντες τῷ Πέτρῳ, καὶ εἶπον· Ὁ διδάσκαλος ὑμῶν οὐ τελεῖ τὰ δίδραχμα;

25. Λέγει· Ναί. Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν, προέφθασεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Τί σοι δοκεῖ, Σίμων; οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς ἀπὸ τίνων λαμβάνουσι τέλη, ἢ κῆνσον; ἀπὸ τῶν υἱῶν αὐτῶν, ἢ ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων;

26. Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· Ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων. Ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἄρα γε ἐλεύθεροί εἰσιν οἱ υἱοί.

27. Ἵνα δὲ μὴ * σκανδαλίσωμεν αὐτοὺς, πορευθεὶς εἰς τὴν θάλασσαν, βάλε ἄγκιστρον, καὶ τὸν ἀναβάντα πρῶτον ἰχθὺν ἆρον· καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, εὑρήσεις στατῆρα· ἐκεῖνον λαβὼν, δὸς αὐτοῖς ἀντὶ ἐμοῦ καὶ σοῦ. * c. 18, 6. 7.

Κεφ. ιη'. 18.

De ſcandalis, poteſtate clauium & fraterna reconciliatione animorum. (Euang. feſto Michaelis.)

1. ΕΝ ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ προσῆλθον οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ, λέγοντες· * Τίς ἄρα μείζων ἐστὶν ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν; * Marc. 9, 34. ſeq.

2. Καὶ προσκαλεσάμενος ὁ Ἰησοῦς παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν,

3. Καὶ εἶπεν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ στραφῆτε, καὶ * γένησθε ὡς τὰ παιδία, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. * Marc. 10, 15. 1 Cor. 14, 20.

4. Ὅστις οὖν ταπεινώσῃ ἑαυτὸν ὡς τὸ παιδίον τοῦτο, οὗτός ἐστιν ὁ μείζων ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.

5. * Καὶ ὃς ἐὰν δέξηται παιδίον τοιοῦτον ἓν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται. * c. 10, 40.

6. * Ὃς δ' ἂν σκανδαλίσῃ ἕνα τῶν μικρῶν τούτων, τῶν πιστευόντων εἰς ἐμὲ, συμφέρει αὐτῷ, ἵνα κρεμασθῇ μύλος ὀνικὸς ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ καταποντισθῇ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης. * Marc. 9, 42. Luc. 17, 1.

7. Οὐαὶ τῷ κόσμῳ ἀπὸ τῶν σκανδάλων· ἀνάγκη γάρ ἐστιν ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα· πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ, δι' οὗ τὸ σκάνδαλον ἔρχεται.

8. * Εἰ δὲ ἡ χείρ σου, ἢ ὁ πούς σου σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὰ, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· καλόν σοι ἐστὶν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν χωλὸν ἢ κυλλὸν, ἢ δύο χεῖρας ἢ δύο πόδας ἔχοντα, βληθῆναι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον. * c. 5, 30. Marc. 9, 43.

9. Καὶ εἰ ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτὸν, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· καλόν σοι ἐστὶ μονόφθαλμον εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.

10. Ὁρᾶτε, μὴ καταφρονήσητε ἑνὸς τῶν μικρῶν τούτων· λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οἱ ἄγγελοι αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς διὰ παντὸς βλέπουσι τὸ πρόσωπον τοῦ πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.

11. * Ἦλ-

16. Da antwortete Simon Petrus, und ſprach: *Du biſt Chriſtus, des lebendigen GOttes Sohn. *Joh.1,49. c.6,69. Marc.8,29.
17. Und JEſus antwortete, und ſprach zu ihm: Selig biſt du, Simon, Jonas ſohn; denn *fleiſch und blut hat dir das nicht offenbaret, ſondern mein Vater im himmel. *1 Cor.2,10. Gal.1,16.
18. Und Ich ſage dir auch: *Du biſt Petrus, und auf dieſem felſen will ich bauen meine gemeine, und die pforten der höllen ſollen ſie nicht überwältigen. *Joh.1,42.
19. Und will dir *des himmelreichs ſchlüſſel geben. Alles, was du auf erden binden wirſt, ſoll auch im himmel gebunden ſeyn: und alles, was du auf erden löſen wirſt, ſoll auch im himmel los ſeyn. *c.18,18.
20. Da verbot er ſeinen jüngern, daß ſie niemand ſagen ſolten, daß Er JEſus, der Chriſt, wäre.]
21. Von *der zeit an fing JEſus an, und zeigete ſeinen jüngern: wie er müſte hin gen Jeruſalem gehen, und viel leiden von den älteſten, und hohenprieſtern, und ſchriftgelehrten, und getödtet werden, und am dritten tage auferſtehen. *c.17,22.
22. Und Petrus nahm ihn zu ſich, fuhr ihn an, und ſprach: HErr, ſchone dein ſelbſt, das wiederfahre dir nur nicht.
23. Aber er wandte ſich um, und ſprach zu Petro: Hebe dich, *ſatan, von mir, du biſt mir ärgerlich; denn du meineſt nicht was göttlich, ſondern was menſchlich iſt. *2 S.19,22.
24. Da ſprach JEſus zu ſeinen jüngern: *Will mir iemand nachfolgen, der verleugne ſich ſelbſt, und nehme ſein creutz auf ſich, und folg mir. *c.10,38. Marc.8,34. Luc.9,23.
25. Denn wer *ſein leben erhalten will, der wirds verlieren: wer aber ſein leben verleuret um meinet willen, der wirds finden. *Luc.17,33.2c.
26. Was *hülfs dem menſchen, ſo er die gantze welt gewönne, und nähme doch ſchaden an ſeiner ſeele? Oder was kann der menſch geben, damit er ſeine ſeele wieder löſe? *Marc.8,36. Luc.9,25.
27. Denn es wird ie geſchehen, daß des menſchen ſohn komme in der herrlichkeit ſeines Vaters, mit ſeinen engeln: und alsdenn wird er* einem ieglichen vergelten nach ſeinen wercken. *Röm.2,6. 2c.
28. Wahrlich, ich ſage euch: *Es ſtehen etliche hie, die nicht ſchmecken werden den tod, bis daß ſie des menſchen ſohn kommen ſehen in ſeinem reich. *Marc.9,1. Luc.9,27.

Das 17 Capitel.

Chriſtus wird verkläret, der mondſüchtige geheilet, der zinsgroſchen entrichtet.

(Evang. am 6 ſonnt. nach epiph.)

1. UNd nach ſechs *tagen nahm JEſus zu ſich Petrum, und Jacobum, und Johannem, ſeinen bruder: und führete ſie beyſeits auf einen hohen berg. *Marc.9,2.
2. Und ward *verkläret vor ihnen, und ſein angeſicht leuchtete wie die ſonne: und ſeine kleider wurden weiß, als ein licht. *2 Petr.1,16.17.
3. Und ſiehe, da erſchienen ihnen Moſes und Elias, die *redeten mit ihm. *Luc.9,31.
4. Petrus aber antwortete, und ſprach zu JEſu: HErr, hie iſt gut ſeyn; wilſt du, ſo wollen wir hie drey hütten machen, dir eine, Moſi eine, und Elias eine.
5. Da er noch alſo redete, ſiehe, da überſchattete ſie eine lichte wolcke. Und ſiehe, eine ſtimme aus der wolcken ſprach: *Dis iſt mein lieber Sohn, an welchem ich wohlgefallen habe, den ſollt ihr hören. *c.3,17.2c.
6. Da das die jünger höreten: fielen ſie auf ihr angeſicht, und erſchracken ſehr.
7. JEſus aber trat zu ihnen, *rührete ſie an, und ſprach: Stehet auf, und fürchtet euch nicht. *Dan.8,18.
8. Da ſie aber ihre augen aufhuben: ſahen ſie niemand, denn JEſum alleine.
9. Und da ſie vom berge herab gingen, gebot ihnen JEſus, und ſprach: Ihr ſollt dis geſicht niemand *ſagen, bis des menſchen ſohn von den todten auferſtanden iſt.] *c.16,20.
10. Und ſeine jünger fragten ihn, und ſprachen: Was ſagen denn die ſchriftgelehrten, *Elias müſſe zuvor kommen? *c.11,14. Mal.4,5.
11. JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Elias ſoll ja zuvor kommen, und alles zu rechte bringen.
12. Doch ich ſage euch: Es iſt Elias ſchon kommen; und ſie haben ihn nicht erkant, ſondern *haben an ihm gethan, was ſie wolten; Alſo wird auch des menſchen ſohn leiden müſſen von ihnen. *c.14,9. ſqq.

13. Da verſtunden die jünger, daß er von Johanne, dem täuffer, zu ihnen geredet hatte.

14. Und da ſie zu dem volck kamen, * trat zu ihm ein menſch, und fiel ihm zu füſſen, * Marc.9,17. Luc.9,38.

15. Und ſprach: HErr, erbarm dich über meinen ſohn, denn er iſt mondſüchtig, und hat ein ſchweres leiden, er fällt oft ins feuer, und oft ins waſſer;

16. Und ich hab ihn zu deinen jüngern gebracht, und ſie konten ihm nicht helfen.

17. JEſus aber antwortete, und ſprach: O du ungläubige und verkehrte art, wie lange ſoll ich bey euch ſeyn? Wie lange ſoll ich euch dulden? Bringet mir ihn hieher.

18. Und JEſus bedräuete ihn: und der teufel fuhr aus von ihm, und der knabe ward geſund zu derſelbigen ſtunde.

19. Da traten zu ihm ſeine jünger beſonders, und ſprachen: Warum konten Wir ihn nicht austreiben?

20. JEſus aber antwortete, und ſprach zu ihnen: Um eures unglaubens willen. Denn * ich ſage euch: wahrlich, ſo ihr glauben habt als ein ſenfkorn, ſo möget ihr ſagen zu dieſem berge, Hebe dich von hinnen dorthin; ſo wird er ſich heben, und euch wird nichts unmöglich ſeyn; * c.21,21. Luc.17,6.

21. Aber dieſe art fähret nicht aus, denn durch beten und faſten.

22. Da ſie aber ihr weſen hatten in Galiläa, ſprach JEſus zu ihnen: * Es iſt zukünftig, daß des menſchen ſohn überantwortet werde in der menſchen hände; * c.20,17.18. Marc.9,31. Luc.9,22. c.18,31. ſeq.

23. Und ſie werden ihn tödten, und am dritten tage wird er auferſtehen. Und ſie wurden ſehr betrübt.

24. Da ſie nun gen Capernaum kamen, gingen zu Petro, die den zinsgroſchen einnahmen, und ſprachen: Pfleget euer meiſter nicht den * zinsgroſchen zu geben? *2Moſ.30,13.

25. Er ſprach: Ja. Und als er heim kam, kam ihm JEſus zuvor, und ſprach: Was düncket dich, Simon? Von wem nehmen die könige auf erden den zoll oder zinſe? Von ihren kindern, oder von fremden?

26. Da ſprach zu ihm Petrus: Von den fremden. JEſus ſprach zu ihm: So ſind die kinder frey.

27. Auf daß * aber wir ſie nicht ärgern, ſo gehe hin an das meer, und wirf den angel, und den erſten fiſch, der aufherfähret, den nim: und wenn du ſeinen mund aufthuſt, wirſt du einen ſtater finden; denſelben nim, und gib ihn für mich und dich. * Luc.23,2.

Das 18 Capitel.

Von ärgerniß, gewalt der ſchlüſſel, und brüderlichen verſöhnung.

(Evang. am S. Michaelis tage.)

1. Zu derſelbigen ſtunde traten die jünger zu JEſu, und ſprachen: * Wer iſt doch der gröſſeſte im himmelreich? * Marc.9,34. ꝛc.

2. JEſus rieff ein kind zu ſich, und ſtellete es mitten unter ſie,

3. Und ſprach: Wahrlich, ich ſage euch, Es ſey denn, daß ihr euch umkehret, und * werdet wie die kinder, ſo werdet ihr nicht in das himmelreich kommen. * c.19,14. Marc.10,15. 1 Cor.14,20.

4. Wer ſich nun ſelbſt erniedriget, wie dis * kind, der iſt der gröſſeſte im himmelreich. * 1 Petr.5,6.

5. Und * wer Ein ſolches kind aufnimt in meinem namen, der nimt mich auf. * c.10,40.

6. Wer aber * ärgert dieſer geringſten Einen, die an mich gläuben: dem wäre beſſer, daß ein mühlſtein an ſeinen hals gehenget würde, und er erſäuffet würde im meer, da es am tiefſten iſt. * Marc.9,42. Luc.17,1.

7. Wehe der welt der ärgerniß halben! Es muß ja ärgerniß kommen: doch wehe dem menſchen, durch welchen ärgerniß kommt!

8. So aber * deine hand oder dein fuß dich ärgert, ſo haue ihn ab, und wirf ihn von dir: Es iſt dir beſſer, daß du zum leben lahm, oder ein krüppel eingeheſt; denn daß du zwo hände oder zween füſſe habeſt, und werdeſt in das ewige feuer geworfen. * c.5,30. Marc.9,43.

9. Und ſo dich dein auge ärgert, reiß es aus, und wirf es von dir: Es iſt dir beſſer, daß du einäugig zum leben eingeheſt; denn daß du zwey augen habeſt, und werdeſt in das hölliſche feuer geworfen.

10. Sehet zu, daß ihr nicht iemand von dieſen kleinen verachtet. Denn ich ſage euch: Ihre engel im himmel ſehen allezeit das angeſicht meines Vaters im himmel.

11. * Ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.] * c. 9, 13. Luc. 19, 10. 1 Tim. 1, 15.

12. *Τί ὑμῖν δοκεῖ; ἐὰν γένηταί τινι ἀνθρώπῳ ἑκατὸν πρόβατα, καὶ † πλανηθῇ ἓν ἐξ αὐτῶν· οὐχὶ ἀφεὶς τὰ ἐννενηκονταεννέα, ἐπὶ τὰ ὄρη πορευθεὶς, ζητεῖ τὸ πλανώμενον;
* Luc. 15, 4. † Ez. 34, 11. 12. Ier. 50, 6.

13. Καὶ ἐὰν γένηται εὑρεῖν αὐτὸ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι χαίρει ἐπ' αὐτῷ μᾶλλον, ἢ ἐπὶ τοῖς ἐννενηκονταεννέα, τοῖς μὴ πεπλανημένοις.

14. Οὕτως * οὐκ ἔστι θέλημα ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς ὑμῶν, τοῦ ἐν οὐρανοῖς, ἵνα ἀπόληται εἷς τῶν μικρῶν τούτων. * 2 Pet. 3, 9.

15. Ἐὰν δὲ ἁμαρτήσῃ εἰς σὲ ὁ ἀδελφός σου, ὕπαγε, * καὶ ἔλεγξον αὐτὸν μεταξύ σου καὶ αὐτοῦ μόνου· ἐάν σου ἀκούσῃ, ἐκέρδησας τὸν ἀδελφόν σου· * Leu. 19, 17. Luc. 17, 3.

16. Ἐὰν δὲ μὴ ἀκούσῃ, παράλαβε μετὰ σοῦ ἔτι ἕνα ἢ δύο· ἵνα ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων ἢ τριῶν σταθῇ πᾶν ῥῆμα.

17. Ἐὰν δὲ παρακούσῃ αὐτῶν, εἰπὲ τῇ ἐκκλησίᾳ· ἐὰν δὲ καὶ τῆς ἐκκλησίας παρακούσῃ, ἔστω σοι ὥσπερ ὁ ἐθνικὸς καὶ ὁ τελώνης.

18. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * ὅσα ἐὰν δήσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένα ἐν τῷ οὐρανῷ· καὶ ὅσα ἐὰν λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λελυμένα ἐν τῷ οὐρανῷ.
* c. 16, 19. Io. 20, 23.

19. Πάλιν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν δύο ὑμῶν συμφωνήσωσιν ἐπὶ τῆς γῆς περὶ παντὸς πράγματος, οὗ ἐὰν αἰτήσωνται, γενήσεται αὐτοῖς παρὰ τοῦ πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.

20. Οὗ γάρ εἰσι δύο ἢ τρεῖς συνηγμένοι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα, ἐκεῖ εἰμι ἐν μέσῳ αὐτῶν.

21. Τότε προσελθὼν αὐτῷ ὁ Πέτρος, εἶπε· Κύριε, ποσάκις ἁμαρτήσει εἰς ἐμὲ ὁ ἀδελφός μου, καὶ ἀφήσω αὐτῷ; ἕως ἑπτάκις;

22. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Οὐ λέγω σοι, ἕως ἑπτάκις, ἀλλ' ἕως ἑβδομηκοντάκις ἑπτά.

(Euang. Dom. 22 p. Trinit.)

23. Διὰ τοῦτο ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησε συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ.

24. Ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν, προσηνέχθη αὐτῷ εἷς ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων.

25. Μὴ ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι, ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ πραθῆναι, καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ τὰ τέκνα, καὶ πάντα ὅσα εἶχε, καὶ ἀποδοθῆναι.

26. Πεσὼν οὖν ὁ δοῦλος προσεκύνει αὐτῷ, λέγων· Κύριε, μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ, καὶ πάντα σοι ἀποδώσω.

27. Σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου, ἀπέλυσεν αὐτὸν, καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ.

28. Ἐξελθὼν δὲ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, εὗρεν ἕνα τῶν συνδούλων αὐτοῦ, ὃς ὤφειλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια· καὶ κρατήσας αὐτὸν ἔπνιγε, λέγων· Ἀπόδος μοι, ὅ, τι ὀφείλεις.

29. Πεσὼν οὖν ὁ σύνδουλος αὐτοῦ εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ, παρεκάλει αὐτὸν, λέγων· Μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ, καὶ πάντα ἀποδώσω σοι.

30. Ὁ δὲ οὐκ ἤθελεν· ἀλλ' ἀπελθὼν, ἔβαλεν αὐτὸν εἰς φυλακὴν, ἕως οὗ ἀποδῷ τὸ ὀφειλόμενον.

31. Ἰδόντες δὲ οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα, ἐλυπήθησαν σφόδρα· καὶ ἐλθόντες διεσάφησαν τῷ κυρίῳ αὐτῶν πάντα τὰ γενόμενα.

32. Τότε προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ, λέγει αὐτῷ· Δοῦλε πονηρὲ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με·

33. Οὐκ ἔδει * καί σε ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὡς καὶ ἐγώ σε ἠλέησα; * Iac. 2, 13.

34. Καὶ ὀργισθεὶς ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς, ἕως οὗ ἀποδῷ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον αὐτῷ.

35. Οὕτω καὶ ὁ πατήρ μου ὁ ἐπουράνιος ποιήσει ὑμῖν, ἐὰν μὴ ἀφῆτε ἕκαστος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν τὰ παραπτώματα αὐτῶν.]

Κεφ. ιθ'. 19.

De diuortio, infantibus & diuitiis.

1. * Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, μετῆρεν ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας πέραν τοῦ Ἰορδάνου. * Marc. 10, 1.

2. Καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.

3. Καὶ προσῆλθον αὐτῷ οἱ Φαρισαῖοι, πειράζοντες αὐτὸν, καὶ λέγοντες αὐτῷ· Εἰ ἔξεστιν ἀνθρώπῳ ἀπο-

ἀπολῦσαι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν;

4. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Οὐκ ἀνέγνωτε, ὅτι ὁ ποιήσας ἀπ᾽ ἀρχῆς, *ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς; *Gen. 1, 27. ſq.

5. Καὶ εἶπεν· Ἕνεκεν τούτου *καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ προσκολληθήσεται τῇ γυναικὶ αὐτοῦ· καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν· *Gen. 2, 24. Marc. 10, 7. 1 Cor. 6, 16. Eph. 5, 31.

6. Ὥστε οὐκ ἔτι εἰσὶ δύο, ἀλλὰ σὰρξ μία· ὃ οὖν ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ *χωριζέτω. *1 Cor. 7, 10.

7. Λέγουσιν αὐτῷ· Τί οὖν Μωσῆς ἐνετείλατο δοῦναι *βιβλίον ἀποστασίου, καὶ ἀπολῦσαι αὐτήν; *c. 5, 31.

8. Λέγει αὐτοῖς· Ὅτι Μωσῆς πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν ἐπέτρεψεν ὑμῖν ἀπολῦσαι τὰς γυναῖκας ὑμῶν· ἀπ᾽ ἀρχῆς δὲ οὐ γέγονεν οὕτω.

9. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι *ὃς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, εἰ μὴ ἐπὶ πορνείᾳ, καὶ γαμήσῃ ἄλλην, μοιχᾶται· καὶ ὁ ἀπολελυμένην γαμήσας, μοιχᾶται. *c. 5, 31. 32.

10. Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Εἰ οὕτως ἐστὶν ἡ αἰτία τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικὸς, οὐ συμφέρει γαμῆσαι.

11. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· *Οὐ πάντες χωροῦσι τὸν λόγον τοῦτον, ἀλλ᾽ οἷς δέδοται. *1 Cor. 7, 7. 17.

12. Εἰσὶ γὰρ εὐνοῦχοι, οἵτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεννήθησαν οὕτω· καί εἰσιν εὐνοῦχοι, οἵτινες εὐνουχίσθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων· καί εἰσιν εὐνοῦχοι, οἵτινες εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. Ὁ δυνάμενος χωρεῖν, χωρείτω.

13. Τότε *προσηνέχθη αὐτῷ παιδία, ἵνα τὰς χεῖρας ἐπιθῇ αὐτοῖς, καὶ προσεύξηται· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς. *Luc. 18, 15.

14. *Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἄφετε τὰ παιδία, καὶ μὴ κωλύετε αὐτὰ ἐλθεῖν πρός με· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. *c. 18, 2. ſeq.

15. Καὶ ἐπιθεὶς αὐτοῖς τὰς χεῖρας, ἐπορεύθη ἐκεῖθεν.

16. Καὶ ἰδοὺ, *εἷς προσελθὼν, εἶπεν αὐτῷ· Διδάσκαλε ἀγαθὲ, τί ἀγαθὸν ποιήσω, ἵνα ἔχω ζωὴν αἰώνιον; *Luc. 18, 18.

17. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς, εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός. Εἰ δὲ θέλεις εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν, *τήρησον τὰς ἐντολάς. *Luc. 10, 26. 28.

18. Λέγει αὐτῷ· Ποίας; Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε· Τό· Οὐ φονεύσεις· Οὐ μοιχεύσεις· Οὐ κλέψεις· Οὐ ψευδομαρτυρήσεις·

19. Τίμα *τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν μητέρα· καί· Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. *c. 15, 4.

20. Λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος· Πάντα ταῦτα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου· τί ἔτι ὑστερῶ;

21. Ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Εἰ θέλεις τέλειος εἶναι, ὕπαγε, πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα, καὶ δὸς πτωχοῖς· καὶ ἕξεις *θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ· καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι. *c. 6, 20. Luc. 12, 33.

22. Ἀκούσας δὲ ὁ νεανίσκος τὸν λόγον, ἀπῆλθε λυπούμενος· ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.

23. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· *Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι δυσκόλως πλούσιος εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. *Marc. 10, 23.

24. Πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερόν ἐστι κάμηλον διὰ τρυπήματος ῥαφίδος διελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.

25. Ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐξεπλήσσοντο σφόδρα, λέγοντες· Τίς ἄρα δύναται σωθῆναι;

26. Ἐμβλέψας δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατόν ἐστι, παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατά ἐστι.

(Euang. die Conuerſ. Pauli.)

27. Τότε ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ· Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα, καὶ ἠκολουθήσαμέν σοι· τί ἄρα ἔσται ἡμῖν;

28. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι, ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθίσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα θρόνους, κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραήλ.

29. Καὶ πᾶς ὃς ἀφῆκεν οἰκίας, ἢ ἀδελφοὺς, ἢ ἀδελφὰς, ἢ πατέρα, ἢ μητέρα, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἢ ἀγροὺς, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου, ἑκατονταπλασίονα λήψεται, καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει.

30. Πολ-

11. Denn * des menſchen ſohn iſt kommen, ſelig zu machen, das verloren iſt.] * c.9,13. Luc.19,10. 1 Tim. 1,15.

12. Was düncket euch? Wenn * irgend ein menſch hundert ſchafe hätte, und Eins unter denſelbigen ſich † verirrete: läſſet er nicht die neun und neuntzig auf den bergen, gehet hin, und ſuchet das verirrete? * Luc.15,4. † Eſ.34,11.12. Jer.50,6.

13. Und ſo ſichs begibt, daß ers findet: wahrlich, ich ſage euch, er freuet ſich darüber mehr, denn über die neun und neuntzig, die nicht verirret ſind.

14. Alſo auch * iſts vor eurem Vater im himmel nicht der wille, daß iemand von dieſen kleinen verloren werde. * 2 Petr.3,9.

15. Sündiget aber dein bruder an dir: ſo gehe hin, und *ſtraffe ihn zwiſchen dir und ihm alleine. Höret er dich, ſo haſt du deinen bruder gewonnen. * 3 Moſ.19,17. Luc.17,3.

16. Höret er dich nicht: ſo nim noch einen oder zween zu dir, auf daß alle ſache beſtehe auf zweyer oder dreyer zeugen munde.

17. Höret er die nicht, ſo ſage es der gemeine: Höret er die gemeine nicht, ſo halt ihn als einen heiden und zöllner.

18. Wahrlich, ich ſage euch: * Was ihr auf erden binden werdet, ſoll auch im himmel gebunden ſeyn; und was ihr auf erden löſen werdet, ſoll auch im himmel los ſeyn. * c.16,19. Joh.20,23.

19. Weiter ſage ich euch: Wo zween unter euch eins werden auf erden, warum es iſt, das ſie bitten wollen; das ſoll ihnen wiederfahren von meinem Vater im himmel.

20. Denn wo zween oder drey verſamlet ſind in meinem namen, da bin ich mitten unter ihnen.

21. Da trat Petrus zu ihm, und ſprach: HErr, wie oft muß ich denn meinem bruder, der an mir ſündiget, vergeben? Iſts gnug ſieben mal?

22. JEſus ſprach zu ihm: Ich ſage dir nicht, ſieben mal, ſondern ſiebentzig mal ſieben mal.

(Evang. am 22 ſonnt. nach trinit.)

23. Darum iſt das himmelreich gleich einem könige, der mit ſeinen knechten rechnen wolte.

24. Und als er anfing zu rechnen: kam ihm Einer vor, der war ihm zehen tauſend pfund ſchuldig.

25. Da ers nun nicht hatte zu bezahlen: hieß der herr verkauffen ihn, und ſein weib, und ſeine kinder, und alles, was er hatte, und bezahlen.

26. Da fiel der knecht nieder, und betete ihn an, und ſprach: Herr, habe gedult mit mir, ich will dirs alles bezahlen.

27. Da jammerte den herrn deſſelbigen knechts: und ließ ihn los, und die ſchuld erließ er ihm auch.

28. Da ging derſelbige knecht hinaus, und fand einen ſeiner mitknechte, der war ihm hundert groſchen ſchuldig: und er griff ihn an, und würgete ihn, und ſprach; Bezahle mir, was du mir ſchuldig biſt.

29. Da fiel ſein mitknecht nieder, und bat ihn, und ſprach: Habe gedult mit mir, ich will dirs alles bezahlen.

30. Er wolte aber nicht: ſondern ging hin, und warf ihn ins gefängniß; bis daß er bezahlete, was er ſchuldig war.

31. Da aber ſeine mitknechte ſolches ſahen: wurden ſie ſehr betrübt, und kamen, und brachten vor ihren herrn alles, was ſich begeben hatte.

32. Da forderte ihn ſein herr vor ſich, und ſprach zu ihm: Du ſchalcksknecht, alle dieſe ſchuld habe ich dir erlaſſen, dieweil du mich bateſt;

33. Solteſt * Du denn dich nicht auch erbarmen über deinen mitknecht, wie Ich mich über dich erbarmet habe? * Jac.2,13.

34. Und ſein herr ward zornig, und überantwortete ihn den peinigern: bis daß er bezahlete alles, was er ihm ſchuldig war.

35. Alſo wird euch mein himmliſcher Vater auch thun: ſo ihr nicht vergebet von euren hertzen, ein ieglicher ſeinem bruder ſeine fehle.]

Das 19 Capitel.

Von eheſcheidung, kindern und reichthum.

1. Und * es begab ſich, da JEſus dieſe rede vollendet hatte: erhub er ſich aus Galiläa, und kam in die grentze des jüdiſchen landes, jenſeit des Jordans. * Marc.10,1.

2. Und es folgete ihm viel volcks nach, und er heilete ſie daſelbſt.

3. Da traten zu ihm die Phariſäer, verſuchten ihn, und ſprachen zu ihm: Iſts auch recht, daß ſich ein mann

mann ſcheide von ſeinem weibe, um irgend einer urſach?

4. Er antwortete aber, und ſprach zu ihnen: Habt ihr nicht * geleſen, daß, der im anfang den menſchen gemacht hat, der machte, daß ein mann und weib ſeyn ſolte; * 1 Moſ.1,27. ꝛc.

5. Und ſprach, * Darum wird ein menſch vater und mutter verlaſſen, und an ſeinem weibe hangen, und werden die zwey Ein fleiſch ſeyn? *1 Moſ.2,24. Marc.10,7. 1 Cor.6,16. Eph.5,31.

6. So ſind ſie nun nicht zwey, ſondern Ein fleiſch. Was nun GOtt zuſammen gefüget hat, das ſoll der menſch * nicht ſcheiden. * 1 Cor.7,10.

7. Da ſprachen ſie: Warum hat denn Moſes geboten, einen * ſcheidebrief zu geben, und ſich von ihr zu ſcheiden? * c.5,31. ꝛc.

8. Er ſprach zu ihnen: Moſes hat euch erlaubet zu ſcheiden von euren weibern, von eures hertzens härtigkeit wegen; von anbeginn aber iſts nicht alſo geweſen.

9. Ich ſage aber euch: Wer * ſich von ſeinem weibe ſcheidet (es ſey denn um der hurerey willen) und freyet eine andere, der bricht die ehe. Und wer die abgeſcheidete freyet, der bricht auch die ehe. * c.5,31.32.

10. Da ſprachen die jünger zu ihm: Stehet die ſache eines mannes mit ſeinem weibe alſo, ſo iſts nicht gut ehelich werden.

11. Er ſprach aber zu ihnen: * Das wort faſſet nicht iedermann, ſondern denen es gegeben iſt. * 1 Cor.7,7.17.

12. Denn es ſind etliche verſchnitten, die ſind aus mutterleibe alſo geboren: und ſind etliche verſchnitten, die von menſchen verſchnitten ſind: und ſind etliche verſchnitten, die ſich ſelbſt verſchnitten haben, um des himmelreichs willen. Wer es faſſen mag, der faſſe es.

13. Da * wurden kindlein zu ihm gebracht, daß er die hände auf ſie legte und betete: die jünger aber fuhren ſie an. * Luc.18,15.

14. Aber * JEſus ſprach: Laſſet die kindlein, und wehret ihnen nicht zu mir zu kommen; denn ſolcher iſt das himmelreich. * c.18,2. ſeq.

15. Und legte die hände auf ſie, und zog von dannen.

16. Und ſiehe, * Einer trat zu ihm, und ſprach: Guter meiſter, was ſoll ich guts thun, daß ich das ewige leben möge haben? * Luc.18,18.

17. Er aber ſprach zu ihm: Was heiſſeſt du mich gut? Niemand iſt gut, denn der einige GOtt. * Wilt du aber zum leben eingehen, ſo halte die gebote. * Luc.10,26.28.

18. Da ſprach er zu ihm: Welche? JEſus aber ſprach: Du ſolt nicht tödten. Du ſolt nicht ehebrechen. Du ſolt nicht ſtehlen. Du ſolt nicht falſch gezeugniß geben.

19. Ehre * vater und mutter. Und du ſolt deinen nächſten lieben als dich ſelbſt. * c.15,4.

20. Da ſprach der jüngling zu ihm: Das hab ich alles gehalten von meiner jugend auf; was fehlet mir noch?

21. JEſus ſprach zu ihm: Wilt du vollkommen ſeyn, ſo gehe hin, verkauffe was du haſt, und gibs den armen; ſo wirſt du * einen ſchatz im himmel haben; und komm, und folge mir nach. * c.6,20. Luc.12,33.

22. Da der jüngling das wort hörete, ging er betrübt von ihm: denn er hatte viel güter.

23. JEſus aber ſprach zu ſeinen jüngern: Wahrlich, * ich ſage euch, Ein reicher wird ſchwerlich ins himmelreich kommen. * Marc.10,23.

24. Und weiter ſage ich euch: Es * iſt leichter, daß ein camel durch ein nadelöhr gehe, denn daß ein reicher ins reich GOttes komme. * Luc.18,25.

25. Da das ſeine jünger höreten, entſatzten ſie ſich ſehr, und ſprachen: Je, wer kann denn ſelig werden?

26. JEſus aber ſahe ſie an, und ſprach zu ihnen: Bey den menſchen iſts unmöglich, aber bey GOtt ſind alle dinge möglich.

(Ev. am tage S. Pauli bekehrung.)

27. DA antwortete Petrus, und ſprach zu ihm: * Siehe, Wir haben alles verlaſſen, und ſind dir nachgefolget; was wird uns dafür? * Marc.10,28. Luc.18,28.

28. JEſus aber ſprach zu ihnen: Wahrlich, ich ſage euch, daß ihr, die ihr mir ſeyd nachgefolget, in der wiedergeburt, da des menſchen ſohn wird ſitzen auf dem ſtuhl ſeiner herrlichkeit, werdet Ihr auch ſitzen auf zwölf ſtühlen, und * richten die zwölf geſchlechte Iſrael. * Weish.3,8.

29. Und wer verläſſet häuſer, oder brüder, oder ſchweſtern, oder vater, oder mutter, oder weib, oder kinder, oder äcker, um meines namens willen: der wirds hundertfältig nehmen, und das ewige leben ererben.

30. Aber

30. Πολλοὶ * δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι· καὶ ἔσχατοι, πρῶτοι.]
*c. 20, 16. c. 22, 14. Marc. 10, 31. Luc. 13, 30.

Κεφ. κ΄. 20.

Operarii in vinea. Chriſti paſſio. Diſcipulorum ambitio. Duo cæci curantur.

(Euang. Dom. Septuageſ.)

1. ὉΜοία γάρ ἐςιν ἡ βασιλεία τῶν ὀρανῶν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότῃ, ὅςις ἐξῆλθεν ἅμα πρωῒ μισθώσασθαι ἐργάτας * εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ. * c. 21, 33.

2. Συμφωνήσας δὲ μετὰ τῶν ἐργατῶν ἐκ δηναρίου τὴν ἡμέραν, ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ.

3. Καὶ ἐξελθὼν περὶ τὴν τρίτην ὥραν, εἶδεν ἄλλους ἑςῶτας ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀργούς.

4. Κἀκείνοις εἶπεν· Ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα· καὶ ὃ ἐὰν ᾖ δίκαιον, δώσω ὑμῖν.

5. Οἱ δὲ ἀπῆλθον. Πάλιν ἐξελθὼν περὶ ἕκτην καὶ ἐννάτην ὥραν, ἐποίησεν ὡσαύτως.

6. Περὶ δὲ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν ἐξελθὼν, εὗρεν ἄλλους ἑςῶτας ἀργοὺς, καὶ λέγει αὐτοῖς· Τί ὧδε ἑςήκατε ὅλην τὴν ἡμέραν ἀργοί;

7. Λέγουσιν αὐτῷ· Ὅτι οὐδεὶς ἡμᾶς ἐμισθώσατο. Λέγει αὐτοῖς· Ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα, καὶ ὃ ἐὰν ᾖ δίκαιον, λήψεσθε.

8. Ὀψίας δὲ γενομένης, λέγει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος τῷ ἐπιτρόπῳ αὐτοῦ· Κάλεσον τοὺς ἐργάτας, καὶ ἀπόδος αὐτοῖς τὸν μισθὸν, ἀρξάμενος ἀπὸ τῶν ἐσχάτων, ἕως τῶν πρώτων.

9. Καὶ ἐλθόντες οἱ περὶ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν, ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον.

10. Ἐλθόντες δὲ οἱ πρῶτοι, ἐνόμισαν ὅτι πλείονα λήψονται· καὶ ἔλαβον καὶ αὐτοὶ ἀνὰ δηνάριον.

11. Λαβόντες δὲ ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου,

12. Λέγοντες· Ὅτι οὗτοι οἱ ἔσχατοι μίαν ὥραν ἐποίησαν, καὶ ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς ἐποίησας, τοῖς βαςάσασι τὸ βάρος τῆς ἡμέρας, καὶ τὸν καύσωνα.

13. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν ἑνὶ αὐτῶν· Ἑταῖρε, οὐκ ἀδικῶ σε· οὐχὶ δηναρίου συνεφώνησάς μοι;

14. Ἆρον τὸ σὸν, καὶ ὕπαγε· θέλω δὲ τούτῳ τῷ ἐσχάτῳ δοῦναι ὡς καί σοι.

15. * Ἢ οὐκ ἔξεςί μοι ποιῆσαι ὃ θέλω ἐν τοῖς ἐμοῖς; ἢ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός ἐςιν, ὅτι ἐγὼ ἀγαθός εἰμι; * Rom. 9, 21.

16. * Οὕτως ἔσονται οἱ ἔσχατοι, πρῶτοι· καὶ οἱ πρῶτοι, ἔσχατοι· πολλοὶ γάρ εἰσι κλητοὶ, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.] * c. 19, 30.

17. * Καὶ ἀναβαίνων ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, παρέλαβε τοὺς δώδεκα μαθητὰς κατ᾽ ἰδίαν ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· * c. 17, 22. ſeq.

18. Ἰδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ γραμματεῦσι· καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν * θανάτῳ· * c. 21, 38.

19. * Καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν εἰς τὸ ἐμπαῖξαι, καὶ μαςιγῶσαι, καὶ ςαυρῶσαι· καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναςήσεται. * Luc. 18, 32.

(Euang. die S. Iacobi.)

20. * Τότε προσῆλθεν αὐτῷ ἡ μήτηρ τῶν υἱῶν Ζεβεδαίου, μετὰ τῶν υἱῶν αὐτῆς, προσκυνοῦσα, καὶ αἰτοῦσά τι παρ᾽ αὐτοῦ. * Marc. 10, 35.

21. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· Τί θέλεις; Λέγει αὐτῷ· Εἰπὲ ἵνα καθίσωσιν οὗτοι οἱ δύο υἱοί μου, εἷς ἐκ δεξιῶν σου, καὶ εἷς ἐξ εὐωνύμων, ἐν τῇ βασιλείᾳ σου.

22. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· Οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε· δύνασθε πιεῖν * τὸ ποτήριον, ὃ ἐγὼ μέλλω πίνειν, καὶ τὸ βάπτισμα, ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθῆναι; Λέγουσιν αὐτῷ· Δυνάμεθα. * Io. 18, 12.

23. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Τὸ μὲν ποτήριόν μου πίεσθε, καὶ τὸ βάπτισμα, ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε· τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων μου, οὐκ ἔςιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ᾽ οἷς ἡτοίμαςαι ὑπὸ τοῦ πατρός μου.]

24. Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα, ἠγανάκτησαν περὶ τῶν δύο ἀδελφῶν.

25. Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς, εἶπεν· * Οἴδατε, ὅτι οἱ ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ μεγάλοι κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν. * Marc. 10, 42.

26. Οὐχ οὕτως δὲ ἔςαι ἐν ὑμῖν· ἀλλ᾽ ὃς ἐὰν θέλῃ ἐν ὑμῖν μέγας γενέσθαι, ἔςω ὑμῶν διάκονος.

27. Καὶ ὃς ἐὰν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔστω ὑμῶν δοῦλος.

28. Ὥσπερ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, * ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν. * Phil. 2, 7.

29. Καὶ ἐκπορευομένων αὐτῶν ἀπὸ Ἱεριχὼ, ἠκολούθησεν αὐτῷ ὄχλος πολύς.

30. Καὶ ἰδοὺ, * δύο τυφλοὶ καθήμενοι παρὰ τὴν ὁδὸν, ἀκούσαντες ὅτι Ἰησοῦς παράγει, ἔκραξαν, λέγοντες· Ἐλέησον ἡμᾶς Κύριε, υἱὸς Δαβίδ.

* Marc. 10, 46. Luc. 18, 35.

31. Ὁ δὲ ὄχλος ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα σιωπήσωσιν· οἱ δὲ μεῖζον ἔκραζον, λέγοντες· Ἐλέησον ἡμᾶς Κύριε, υἱὸς Δαβίδ.

32. Καὶ στὰς ὁ Ἰησοῦς ἐφώνησεν αὐτοὺς, καὶ εἶπε· Τί θέλετε ποιήσω ὑμῖν;

33. Λέγουσιν αὐτῷ· Κύριε, ἵνα ἀνοιχθῶσιν ἡμῶν οἱ ὀφθαλμοί.

34. Σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἥψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν· καὶ εὐθέως ἀνέβλεψαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ, καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ.

Κεφ. κα΄. 21.

Chriſti ſolemnis in Hieroſol. ingreſſus, exſecratio fici, diſputatio & elenchus.

(Eu. Dom. 1 Adu. & Palmar.)

1. *ΚΑὶ ὅτε ἤγγισαν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ἦλθον εἰς Βηθφαγῆ πρὸς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν, τότε ὁ Ἰησοῦς ἀπέστειλε δύο μαθητὰς,

* Marc. 11, 1. Luc. 19, 29. Io. 12, 12. ſeqq.

2. Λέγων αὐτοῖς· Πορεύθητε εἰς τὴν κώμην, τὴν ἀπέναντι ὑμῶν· καὶ εὐθέως εὑρήσετε ὄνον δεδεμένην, καὶ πῶλον μετ᾽ αὐτῆς· λύσαντες ἀγάγετέ μοι.

3. Καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ τι, ἐρεῖτε ὅτι ὁ Κύριος αὐτῶν χρείαν ἔχει· εὐθέως δὲ ἀποστελεῖ αὐτούς.

4. Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν, ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος·

5. * Εἴπατε τῇ θυγατρὶ Σιών· Ἰδοὺ, ὁ βασιλεύς σου ἔρχεταί σοι πραῢς, καὶ ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ ὄνον, καὶ πῶλον υἱὸν ὑποζυγίου. * Zach. 9, 9.

6. Πορευθέντες δὲ οἱ μαθηταὶ, καὶ ποιήσαντες καθὼς προσέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς,

7. Ἤγαγον τὴν ὄνον καὶ τὸν πῶλον, καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω αὐτῶν τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐπεκάθισαν ἐπάνω αὐτῶν.

8. Ὁ δὲ πλεῖστος ὄχλος ἔστρωσαν ἑαυτῶν τὰ ἱμάτια ἐν τῇ ὁδῷ· ἄλλοι δὲ ἔκοπτον κλάδους ἀπὸ τῶν δένδρων, καὶ ἐστρώννυον ἐν τῇ ὁδῷ.

9. Οἱ δὲ ὄχλοι οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες, ἔκραζον, λέγοντες· * Ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαβίδ· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις.]

* Pſ. 118, 25. 26. Io. 12, 13.

10. Καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα, ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις, λέγουσα· Τίς ἐστιν οὗτος;

11. Οἱ δὲ ὄχλοι ἔλεγον· Οὗτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ προφήτης, ὁ ἀπὸ * Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας. * Io. 1, 45.

12. Καὶ εἰσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐξέβαλε πάντας τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν κατέστρεψε, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστεράς.

13. Καὶ λέγει αὐτοῖς· * Γέγραπται· Ὁ οἶκός μου, οἶκος προσευχῆς κληθήσεται· ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε † σπήλαιον λῃστῶν. * Eſ. 56, 7. ſq. † Ier. 7, 11. ſq.

14. Καὶ προσῆλθον αὐτῷ * τυφλοὶ καὶ χωλοὶ ἐν τῷ ἱερῷ· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς. * Eſ. 35, 5. 6.

15. Ἰδόντες δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὰ θαυμάσια ἃ ἐποίησε, καὶ τοὺς παῖδας κράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ λέγοντας, Ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαβὶδ, ἠγανάκτησαν.

16. Καὶ εἶπον αὐτῷ· Ἀκούεις τί οὗτοι λέγουσιν; Ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· Ναί· οὐδέποτε ἀνέγνωτε· * Ὅτι ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον; * Pſ. 8, 3.

17. Καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς, ἐξῆλθεν ἔξω τῆς πόλεως * εἰς Βηθανίαν· καὶ ηὐλίσθη ἐκεῖ. * Marc. 11, 11.

18. * Πρωΐας δὲ ἐπανάγων εἰς τὴν πόλιν, ἐπείνασε. * Marc. 11, 12.

19. Καὶ ἰδὼν συκῆν μίαν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ, ἦλθεν ἐπ᾽ αὐτὴν, καὶ * οὐδὲν εὗρεν ἐν αὐτῇ εἰ μὴ φύλλα μόνον· καὶ λέγει αὐτῇ· Μηκέτι ἐκ σοῦ καρπὸς γένηται εἰς τὸν αἰῶνα. Καὶ ἐξηράνθη παραχρῆμα ἡ συκῆ. * Luc. 13, 6. 7.

20. Καὶ ἰδόντες οἱ μαθηταὶ, ἐθαύμασαν, λέγοντες· Πῶς παραχρῆμα ἐξηράνθη ἡ συκῆ;

21. Ἀπο-

30. Aber viel, * die da ſind die erſten, werden die letzten: und die letzten werden die erſten ſeyn.] * c.20,16. c.22,14. Marc.10,31. Luc.13,30.

Das 20 Capitel.

Von arbeitern des weinbergs: Chriſti leiden: Der jünger ehrgeitz: Zweyer blinden hülfe.

(Evang. am ſonnt. ſeptuageſimä.)

1. DAs himmelreich iſt gleich einem hausvater, der am morgen ausging, * arbeiter zu mieten in ſeinen weinberg. * c.21,33.

2. Und da er mit den arbeitern eins ward um einen groſchen zum tagelohn, ſandte er ſie in ſeinen weinberg.

3. Und ging aus um die dritte ſtunde, und ſahe andere an dem marckte müſſig ſtehen,

4. Und ſprach zu ihnen: Gehet Ihr auch hin in den weinberg; ich will euch geben, was recht iſt.

5. Und ſie gingen hin. Abermal ging er aus um die ſechſte und neunte ſtunde, und thät gleich alſo.

6. Um die elfte ſtunde aber ging er aus, und fand andere müſſig ſtehen, und ſprach zu ihnen: Was ſtehet ihr hie den gantzen tag müſſig?

7. Sie ſprachen zu ihm: Es hat uns niemand gedinget. Er ſprach zu ihnen: Gehet Ihr auch hin in den weinberg; und was recht ſeyn wird, ſoll euch werden.

8. Da es nun abend ward, ſprach der herr des weinbergs zu ſeinem ſchaffner: Ruffe den arbeitern, und gib ihnen den lohn; und hebe an an den letzten, bis zu den erſten.

9. Da kamen, die um die elfte ſtunde gedinget waren, und empfing ein jeglicher ſeinen groſchen.

10. Da aber die erſten kamen, meineten ſie, ſie würden mehr empfahen: und ſie empfingen auch ein jeglicher ſeinen groſchen.

11. Und da ſie den empfingen, murreten ſie wieder den hausvater,

12. Und ſprachen: Dieſe letzten haben nur Eine ſtunde gearbeitet, und du haſt ſie uns gleich gemacht, die wir des tages laſt und die hitze getragen haben.

13. Er antwortete aber, und ſagte zu Einem unter ihnen: Mein freund, ich thue dir nicht unrecht. Biſt du nicht mit mir eins worden um einen groſchen?

14. Nim, was dein iſt, und gehe hin. Ich will aber dieſem letzten geben gleich wie dir.

15. * Oder hab ich nicht macht zu thun, was ich will, mit dem meinen? Sieheſt du darum ſcheel, daß Ich ſo gütig bin? * Röm.9,21

16. Alſo werden * die letzten die erſten, und die erſten die letzten ſeyn. Denn viel ſind beruffen, aber wenig ſind auserwehlet.] * c.19,30. 2c.

17. Und er * zog hinauf gen Jeruſalem, und nahm zu ſich die zwölf jünger beſonders auf dem wege, und ſprach zu ihnen: * c.17,22. 2c.

18. Siehe, wir ziehen hinauf gen Jeruſalem, und des menſchen ſohn wird den hohenprieſtern und ſchriftgelehrten überantwortet werden, und ſie werden ihn verdammen * zum tode; * c.21,38.

19. Und * werden ihn überantworten den heiden, zu verſpotten, und zu geiſſeln, und zu creutzigen; und am dritten tage wird er wieder auferſtehen. * Luc.18,32.

(Evang. am S. Jacobs tage.)

20. DA * trat zu ihm die mutter der kinder Zebedäi, mit ihren ſöhnen, fiel vor ihm nieder, und bat etwas von ihm. * Marc.10,35.

21. Und er ſprach zu ihr: Was wilſt du? Sie ſprach zu ihm: Laß dieſe meine zween ſöhne ſitzen in deinem reich, einen zu deiner rechten, und den andern zu deiner lincken.

22. Aber JEſus antwortete, und ſprach: Ihr wiſſet nicht, was ihr bittet; Könnet ihr den * kelch trincken, den Ich trincken werde; und euch tauffen laſſen mit der tauffe, da Ich mit getaufft werde? Sie ſprachen zu ihm: Ja wohl. * Joh.18,11.

23. Und er ſprach zu ihnen: Meinen kelch ſollt ihr zwar trincken, und mit der tauffe, da Ich mit getaufft werde, ſollt ihr getaufft werden; aber das ſitzen zu meiner rechten und lincken zu geben, ſtehet mir nicht zu, ſondern denen es bereitet iſt von meinem Vater.]

24. Da das * die zehen höreten, wurden ſie unwillig über die zween brüder. * Marc.10,41.

25. Aber JEſus rieff ihnen zu ſich, und ſprach: Ihr wiſſet, daß die weltlichen fürſten herrſchen, und die oberherren haben gewalt.

26. So ſoll es nicht ſeyn unter euch: ſondern, ſo iemand will unter euch gewaltig ſeyn, der ſey euer diener.

27. Und wer da will der vornehm-
ſte ſeyn, der ſey euer knecht.
28. Gleichwie des menſchen ſohn
iſt nicht kommen, daß er ihm dienen
laſſe, ſondern daß er * diene, und ge-
be ſein leben zu einer erlöſung für
viele. * Phil. 2, 7.
29. Und da ſie von Jericho aus-
zogen, folgete ihm viel volcks nach.
30. Und ſiehe, * zween blinden ſaſ-
ſen am wege; und da ſie höreten,
daß JEſus vorüber ging, ſchrien ſie,
und ſprachen: Ach HErr, du ſohn
David, erbarme dich unſer.
* Marc. 10, 46. Luc. 18, 35.
31. Aber das volck bedräuete ſie,
daß ſie ſchweigen ſolten. Aber ſie
ſchrien vielmehr, und ſprachen:
Ach HErr, du ſohn David, erbarme
dich unſer.
32. JEſus aber ſtund ſtille, und
rieff ihnen, und ſprach: Was wollt
ihr, daß ich euch thun ſoll?
33. Sie ſprachen zu ihm: HErr,
daß unſere augen aufgethan wer-
den.
34. Und es jammerte JEſum, und
rührete ihre augen an: und alsbald
wurden ihre augen wieder ſehend,
und ſie folgeten ihm nach.

Das 21 Capitel.

**Chriſti einzug in Jeruſalem, re-
formation, verfluchung des feigen-
baums, diſputation und ſtraff-
predigt.**
**(Evang. am 1 ſonnt. des advents,
wie auch am palmſonntage.)**

1. DA * ſie nun nahe bey Jeruſa-
lem kamen gen Bethphage an
den öhlberg, ſandte JEſus ſeiner
jünger zween, * Marc. 11, 1.
Luc. 19, 29. Joh. 12, 14.
2. Und ſprach zu ihnen: Gehet hin
in den flecken, der vor euch liegt, und
bald werdet ihr eine eſelin finden
angebunden, und ein füllen bey ihr;
löſet ſie auf, und führet ſie zu mir.
3. Und ſo euch iemand etwas wird
ſagen, ſo ſprechet: Der HErr bedarf
ihr; ſo bald wird er ſie euch laſſen.
4. Das geſchach aber alles, auf daß
erfüllet würde, das geſagt iſt durch
den propheten, der da ſpricht:
5. Saget * der tochter Zion, ſiehe,
dein könig kömmt zu dir ſanftmü-
thig, und reitet auf einem eſel, und
auf einem füllen der laſtbaren eſe-
lin. * Zach. 9, 9. ꝛc.
6. Die jünger gingen hin, und
thäten, wie ihnen JEſus befohlen
hatte:
7. Und brachten die eſelin, und
das füllen, und legten ihre * kleider
drauf, und ſatzten ihn drauf.
* 2 Kön. 9, 13.
8. Aber viel volcks breitete die
kleider auf den weg: die andern hie-
ben zweige von den bäumen, und
ſtreueten ſie auf den weg.
9. Das volck aber, das vorging
und nachfolgete, ſchrie * und ſprach:
Hoſianna dem ſohn David; gelobet
ſey, der da kommt in dem namen des
HErrn! Hoſianna in der höhe.]
* Pſ. 118, 25. 26. Joh. 12, 13.
10. Und als er zu Jeruſalem ein-
zog, erregete ſich die gantze ſtadt,
und ſprach: Wer iſt der?
11. Das volck aber ſprach: Das iſt
der JEſus, der prophet von * Na-
zareth aus Galiläa. * Joh. 1, 45.
12. Und JEſus ging zum tempel
GOttes hinein, und trieb heraus al-
le verkäuffer und käuffer im tempel,
und ſtieß um der wechſler tiſche,
und die ſtühle der taubenkrämer.
13. Und ſprach zu ihnen: Es ſte-
het * geſchrieben, mein haus ſoll ein
bethaus heiſſen; Ihr aber habt eine
† mördergrube daraus gemacht.
* Eſ. 56, 7. ꝛc. † Jer. 7, 11. ꝛc.
14. Und es gingen zu ihm * blinde
und lahme im tempel, und er heilete
ſie. * Eſ. 35, 5. 6.
15. Da aber die hohenprieſter und
ſchriftgelehrten ſahen die wunder,
die er thät; und die kinder im tempel
ſchreyen und ſagen, Hoſianna, dem
ſohn David: wurden ſie entrüſtet,
16. Und ſprachen zu ihm; Höreſt
du auch, was dieſe ſagen? JEſus
ſprach zu ihnen, Ja: Habt ihr nie
geleſen, * Aus dem munde der un-
mündigen und ſäuglingen haſt du
lob zugerichtet? * Pſ. 8, 3.
17. Und er ließ ſie da, und ging zur
ſtadt hinaus gen * Bethanien, und
blieb daſelbſt. * Marc. 11, 11.
18. Als er * aber des morgens wie-
der in die ſtadt ging, hungerte ihn.
* Marc. 11, 12.
19. Und er ſahe Einen feigenbaum
an dem wege, und ging hinzu, und
* fand nichts dran, denn allein blät-
ter, und ſprach zu ihm: Nun wachſe
auf dir hinfort nimmermehr keine
frucht. Und der feigenbaum ver-
dorrete alsbald. * Luc. 13, 6. 7.
20. Und da das die jünger ſahen,
verwunderten ſie ſich, und ſprachen:
Wie iſt der feigenbaum ſo bald ver-
dorret?
21. JE-

21. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν, καὶ μὴ διακριθῆτε, οὐ μόνον τὸ τῆς συκῆς ποιήσετε, ἀλλὰ κἂν τῷ ὄρει τούτῳ εἴπητε· Ἄρθητι, καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, γενήσεται.

22. Καὶ * πάντα ὅσα ἂν αἰτήσητε ἐν τῇ προσευχῇ, πιστεύοντες, λήψεσθε.
* Marc. 11, 24. ſq.

23. Καὶ ἐλθόντι αὐτῷ * εἰς τὸ ἱερὸν, προσῆλθον αὐτῷ διδάσκοντι οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ, λέγοντες· Ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς; καὶ τίς σοι ἔδωκε τὴν ἐξουσίαν ταύτην; * Marc. 11, 27.

24. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἐρωτήσω ὑμᾶς κἀγὼ λόγον ἕνα· ὃν ἐὰν εἴπητέ μοι, κἀγὼ ὑμῖν ἐρῶ, ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

25. Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου πόθεν ἦν; ἐξ οὐρανοῦ, ἢ ἐξ ἀνθρώπων; Οἱ δὲ διελογίζοντο παρ' ἑαυτοῖς, λέγοντες· Ἐὰν εἴπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ· ἐρεῖ ἡμῖν· Διατί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;

26. Ἐὰν δὲ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων· φοβούμεθα τὸν ὄχλον· * πάντες γὰρ ἔχουσι τὸν Ἰωάννην ὡς προφήτην.
* c. 14, 5.

27. Καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ, εἶπον· Οὐκ οἴδαμεν. Ἔφη αὐτοῖς καὶ αὐτός· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν, ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

28. Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; Ἄνθρωπος εἶχε τέκνα δύο· καὶ προσελθὼν τῷ πρώτῳ, εἶπε· Τέκνον, ὕπαγε, σήμερον ἐργάζου * ἐν τῷ ἀμπελῶνί μου.
* c. 20, 1. ſqq.

29. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· Οὐ θέλω· ὕστερον δὲ μεταμεληθεὶς, ἀπῆλθε.

30. Καὶ προσελθὼν τῷ δευτέρῳ, εἶπεν ὡσαύτως. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· Ἐγὼ κύριε. Καὶ οὐκ ἀπῆλθε.

31. Τίς ἐκ τῶν δύο ἐποίησε τὸ θέλημα τοῦ πατρός; Λέγουσιν αὐτῷ· Ὁ πρῶτος. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οἱ * τελῶναι καὶ αἱ πόρναι προάγουσιν ὑμᾶς εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
* Luc. 3, 12. 13. c. 7, 37. ſqq. c. 19, 1. ſqq. Ioſ. 2, 1. ſqq.

32. Ἦλθε γὰρ πρὸς ὑμᾶς Ἰωάννης ἐν ὁδῷ δικαιοσύνης, καὶ οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ· οἱ δὲ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι ἐπίστευσαν αὐτῷ· ὑμεῖς δὲ ἰδόντες οὐ μετεμελήθητε ὕστερον, τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ.

33. Ἄλλην παραβολὴν ἀκούσατε. Ἄνθρωπός τις ἦν οἰκοδεσπότης, ὅστις ἐφύτευσεν * ἀμπελῶνα, καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκε, καὶ ὤρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν, καὶ ᾠκοδόμησε πύργον· καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν. * Marc. 12, 1. ſqq.

34. Ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργοὺς, λαβεῖν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ.

35. Καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, ὃν δὲ * ἐλιθοβόλησαν.
* Act. 7, 52. 58.

36. Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων· καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως.

37. Ὕστερον δὲ ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, λέγων· Ἐντραπήσονται τὸν υἱόν μου.

38. Οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱὸν, εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος, * δεῦτε, ἀποκτείνωμεν αὐτὸν, καὶ κατάσχωμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ. * c. 26, 3. 4.

39. Καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλον * ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, καὶ ἀπέκτειναν.
* Ebr. 13, 12.

40. Ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις;

41. Λέγουσιν αὐτῷ· Κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτούς· καὶ τὸν ἀμπελῶνα ἐκδώσεται ἄλλοις γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσουσιν αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν.

42. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς· * Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας· παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;
* Pſ. 118, 22. Eſ. 8, 14. c. 28, 16.

43. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀρθήσεται ἀφ' ὑμῶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ, καὶ δοθήσεται ἔθνει ποιοῦντι τοὺς καρποὺς αὐτῆς.

44. Καὶ ὁ πεσὼν ἐπὶ τὸν λίθον τοῦτον, συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέσῃ, λικμήσει αὐτόν.

45. Καὶ ἀκούσαντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι τὰς παραβολὰς αὐτοῦ, ἔγνωσαν ὅτι περὶ αὐτῶν λέγει.

46. Καὶ ζητοῦντες αὐτὸν κρατῆσαι, ἐφοβήθησαν τοὺς ὄχλους, ἐπειδὴ ὡς προφήτην αὐτὸν εἶχον.

Κεφ. κβʹ. 22.

De regiis nuptiis, tributo, reſurrectione, præcepto primario, & perſona Chriſti.

(Euang. Dom. 20 p. Trinit.)

1. ΚΑὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, πάλιν εἶπεν αὐτοῖς ἐν παραβολαῖς, λέγων·

2. Ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὅστις ἐποίησε* γάμους τῷ υἱῷ αὐτοῦ. * c. 25, 10.

3. Καὶ ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς τοὺς γάμους· καὶ οὐκ ἤθελον ἐλθεῖν.

4. Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους, λέγων· Εἴπατε τοῖς κεκλημένοις· Ἰδοὺ, τὸ ἄριστόν μου ἡτοίμασα, οἱ ταῦροί μου καὶ τὰ σιτιστὰ τεθυμένα, καὶ πάντα ἕτοιμα· δεῦτε εἰς τοὺς γάμους.

5. Οἱ δὲ ἀμελήσαντες, ἀπῆλθον· ὁ μὲν εἰς τὸν ἴδιον ἀγρὸν, ὁ δὲ εἰς τὴν ἐμπορίαν αὐτοῦ·

6. Οἱ δὲ λοιποὶ, κρατήσαντες τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὕβρισαν καὶ ἀπέκτειναν.

7. Ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς ὠργίσθη· καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ, ἀπώλεσε τοὺς φονεῖς ἐκείνους, καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησε.

8. Τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ· Ὁ μὲν γάμος ἕτοιμός ἐστιν, οἱ δὲ κεκλημένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι.

9. Πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους* ἂν εὕρητε, καλέσατε εἰς τοὺς γάμους. * c. 21, 43.

10. Καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδοὺς, συνήγαγον πάντας ὅσους εὗρον, πονηρούς τε καὶ ἀγαθούς· καὶ ἐπλήσθη ὁ γάμος ἀνακειμένων.

11. Εἰσελθὼν δὲ ὁ βασιλεὺς θεάσασθαι τοὺς ἀνακειμένους, εἶδεν ἐκεῖ ἄνθρωπον οὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου.

12. Καὶ λέγει αὐτῷ· Ἑταῖρε, πῶς εἰσῆλθες ὧδε μὴ ἔχων ἔνδυμα γάμου; Ὁ δὲ ἐφιμώθη.

13. Τότε εἶπεν ὁ βασιλεὺς τοῖς διακόνοις· Δήσαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χεῖρας, ἄρατε αὐτὸν,* καὶ ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· † ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.
* c. 8, 12. c. 25, 30. † c. 24, 51.

14. * Πολλοὶ γάρ εἰσι κλητοὶ, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.]
* c. 19, 30. c. 20, 16. Marc. 10, 31.

(Euang. Dom. 23 p. Trinit.)

15. * Τότε πορευθέντες οἱ Φαρισαῖοι, συμβούλιον ἔλαβον ὅπως αὐτὸν παγιδεύσωσιν ἐν λόγῳ.
* Marc. 12, 13. Luc. 20, 20.

16. Καὶ ἀποστέλλουσιν αὐτῷ τοὺς μαθητὰς αὐτῶν μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν, λέγοντες· Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ἀληθὴς εἶ, καὶ τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ διδάσκεις, καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός· οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων.

17. Εἰπὲ οὖν ἡμῖν, τί σοι δοκεῖ; ἔξεστι δοῦναι κῆνσον Καίσαρι, ἢ οὔ;

18. Γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πονηρίαν αὐτῶν, εἶπε· Τί με πειράζετε, ὑποκριταί;

19. Ἐπιδείξατέ μοι τὸ νόμισμα τοῦ κήνσου. Οἱ δὲ προσήνεγκαν αὐτῷ δηνάριον.

20. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Τίνος ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή;

21. Λέγουσιν αὐτῷ· Καίσαρος. Τότε λέγει αὐτοῖς· Ἀπόδοτε οὖν τὰ Καίσαρος, Καίσαρι· καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ, τῷ Θεῷ.

22. Καὶ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν· καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπῆλθον.]

23. Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ προσῆλθον αὐτῷ Σαδδουκαῖοι, * οἱ λέγοντες μὴ εἶναι ἀνάστασιν· καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, * Marc. 12, 18. Luc. 20, 27.

24. Λέγοντες· Διδάσκαλε, * Μωσῆς εἶπεν· Ἐάν τις ἀποθάνῃ μὴ ἔχων τέκνα, ἐπιγαμβρεύσει ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἀναστήσει σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.
* Deut. 25, 5. Marc. 12, 19. Luc. 20, 28.

25. Ἦσαν δὲ παρ' ἡμῖν ἑπτὰ ἀδελφοί· καὶ ὁ πρῶτος, γαμήσας ἐτελεύτησε· καὶ μὴ ἔχων σπέρμα, ἀφῆκε τὴν γυναῖκα αὐτοῦ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.

26. Ὁμοίως καὶ ὁ δεύτερος, καὶ ὁ τρίτος, ἕως τῶν ἑπτά.

27. Ὕστερον δὲ πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ γυνή.

28. Ἐν τῇ οὖν ἀναστάσει, τίνος τῶν ἑπτὰ ἔσται γυνή; πάντες γὰρ ἔσχον αὐτήν.

29. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Πλανᾶσθε, * μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς, μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ.
* Io. 20, 9.

30. Ἐν γὰρ τῇ ἀναστάσει οὔτε γαμοῦσιν, οὔτε ἐκγαμίζονται, ἀλλ' ὡς ἄγγελοι τοῦ Θεοῦ ἐν οὐρανῷ εἰσι.

21. JEſus aber antwortete, und
ſprach zu ihnen: Wahrlich, ich ſage
euch, ſo ihr glauben habt, und nicht
zweifelt, ſo werdet ihr nicht allein
ſolches mit dem feigenbaum thun;
ſondern ſo ihr werdet ſagen zu die-
ſem berge, hebe dich auf, und wirf
dich ins meer, ſo wirds geſchehen.
22. Und * alles, was ihr bittet im
gebet, ſo ihr gläubet, ſo werdet ihrs
empfahen. * Marc. 11, 24. ꝛc.
23. Und als * er in den tempel kam,
traten zu ihm, als er lehrete, die ho-
henprieſter und die älteſten im
volck, und ſprachen: Aus waſer
macht thuſt du das? und wer hat dir
die macht gegeben? * Marc. 11, 27.
24. JEſus aber antwortete, und
ſprach zu ihnen: Ich will euch auch
Ein wort fragen; ſo ihr mir das ſa-
get, will ich euch auch ſagen, aus
waſer macht ich das thue.
25. Woher war die tauffe Johan-
nis? War ſie vom himmel, oder von
den menſchen? Da gedachten ſie bey
ſich ſelbſt, und ſprachen: Sagen
wir, ſie ſey vom himmel geweſen,
ſo wird er zu uns ſagen, Warum
gläubetet ihr ihm denn nicht?
26. Sagen wir aber, ſie ſey von
menſchen geweſen, ſo müſſen wir
uns vor dem volck fürchten; denn
ſie * hielten alle Johannes für einen
propheten. * c. 14, 5.
27. Und ſie antworteten JEſu,
und ſprachen: Wir wiſſens nicht.
Da ſprach er zu ihnen: So ſage
Ich euch auch nicht, aus waſer
macht ich das thue.
28. Was düncket euch aber? Es
hatte ein mann zween ſöhne, und
ging zu dem erſten, und ſprach:
Mein ſohn, gehe hin, und arbeite
heute in meinem weinberge.
29. Er antwortete aber, und
ſprach: Ich wills nicht thun. Dar-
nach reuete es ihn, und ging hin.
30. Und er ging zum andern, und
ſprach gleich alſo. Er antwortete
aber, und ſprach: Herr, ja; und
ging nicht hin.
31. Welcher unter den zween hat
des vaters willen gethan? Sie ſpra-
chen zu ihm: Der erſte. JEſus
ſprach zu ihnen: Wahrlich, ich ſage
euch; * Die zöllner und huren mö-
gen wol ehe ins himmelreich kom-
men, denn ihr. * Luc. 3, 12. 13.
32. Johannes kam zu euch, und
lehrete euch den rechten weg, und
ihr gläubetet ihm nicht: aber die
zöllner und huren gläubeten ihm.
Und ob Ihrs wol ſahet, thatet ihr
dennoch nicht buſſe, daß ihr ihm dar-
nach auch gegläubet hättet.
33. Höret ein ander gleichniß: Es
war ein hausvater, der pflantzete ei-
nen * weinberg, und führete einen
zaun darum, und grub eine kelter
darinnen, und bauete einen thurn,
und thät ihn den weingärtnern aus,
und zog über land. * Marc. 12, 1. ꝛc.
34. Da nun herbey kam die zeit
der früchte: ſandte er ſeine knechte
zu den weingärtnern, daß ſie ſeine
früchte empfingen.
35. Da nahmen die weingärtner
ſeine knechte, einen ſtäupten ſie, den
andern tödteten ſie, den dritten * ſtei-
nigten ſie. * Geſch. 7, 52. 58.
36. Abermal ſandte er andere
knechte, mehr denn der erſten waren:
und ſie thäten ihnen gleich alſo.
37. Darnach ſandte er ſeinen ſohn
zu ihnen, und ſprach: Sie werden
ſich vor meinem ſohn ſcheuen.
38. Da aber die weingärtner den
ſohn ſahen, ſprachen ſie unter ein-
ander: Das iſt der erbe; * kommt,
laſſet uns ihn tödten, und ſein erb-
gut an uns bringen. * c. 26, 3. 4.
39. Und ſie nahmen ihn, und ſtieſ-
ſen ihn zum weinberge * hinaus,
und tödteten ihn. * Ebr. 13, 12.
40. Wenn nun der herr des wein-
bergs kommen wird, was wird er
dieſen weingärtnern thun?
41. Sie ſprachen zu ihm: Er wird
die böſewichte übel umbringen, und
ſeinen weinberg andern weingärt-
nern austhun, die ihm die früchte zu
rechter zeit geben.
42. JEſus ſprach zu ihnen: Habt
ihr nie geleſen * in der ſchrift, Der
ſtein, den die bauleute verworfen
haben, der iſt zum eckſtein worden;
Von dem HErrn iſt das geſchehen,
und es iſt wunderbarlich vor unſern
augen? * Pſ. 118, 22. Eſ. 8, 14. c. 28, 16.
Marc. 12, 10. Luc. 20, 17. Geſch. 4, 11.
Röm. 9, 33. 1 Petr. 2, 6.
43. Darum ſage ich euch: Das
reich GOttes wird von euch genom-
men und den heiden gegeben wer-
den, die ſeine früchte bringen.
44. Und wer auf dieſen ſtein fället,
der wird zerſchellen: auf welchen er
aber fället, den wird er zermalmen.
45. Und da die hohenprieſter und
Phariſäer ſeine gleichniſſe höreten:
vernahmen ſie, daß er von ihnen re-
dete.

46. Und ſie trachteten darnach, wie ſie ihn griffen: aber ſie furchten ſich * vor dem volck, denn es hielt ihn für einen propheten. * Luc.7,16.

Das 22 Capitel.

Von königlicher hochzeit, zinsgroſchen, auferſtehung, vornehmſten gebot, und der perſon Chriſti. (Evang. am 20 ſonnt. nach trinit.)

1. UNd JEſus antwortete, und redete abermal durch gleichniſſe zu ihnen, und ſprach:

2. Das himmelreich iſt gleich einem könige, der ſeinem ſohn * hochzeit machte. * c.25,10.

3. Und ſandte ſeine knechte aus, daß ſie den gäſten zur hochzeit ruffeten: und ſie wolten nicht kommen.

4. Abermal * ſandte er andere knechte aus, und ſprach: Saget den gäſten, Siehe, meine mahlzeit habe ich bereitet, meine ochſen und mein maſtvieh iſt geſchlachtet, und alles bereit; kommet zur hochzeit. * c.21,36.

5. Aber ſie verachteten das, und gingen hin, einer auf ſeinen acker, der andere zu ſeiner handthierung.

6. Etliche aber griffen ſeine knechte, höhneten und tödteten ſie.

7. Da das der könig hörete: ward er zornig, und ſchickte ſeine heere aus, und brachte dieſe mörder um, und zündete ihre ſtadt an.

8. Da ſprach er zu ſeinen knechten: Die hochzeit iſt zwar bereitet, aber die gäſte warens nicht werth.

9. Darum gehet hin auf die ſtraſſen, und ladet zur hochzeit, * wen ihr findet. * c.13,47. c.21,43.

10. Und die knechte gingen aus auf die ſtraſſen, und brachten zuſammen, wen ſie funden, böſe und gute: und die tiſche wurden alle voll.

11. Da ging der könig hinein die gäſte zu beſehen; und ſahe alda einen menſchen, der hatte kein hochzeitlich kleid an,

12. Und ſprach zu ihm: Freund, wie biſt du herein kommen, und haſt doch kein hochzeitlich kleid an? Er aber verſtummete.

13. Da ſprach der könig zu ſeinen dienern: Bindet ihm hände und füſſe, und * werfet ihn in das äuſſerſte finſterniß hinaus, † da wird ſeyn heulen und zähnklappen; * c.8,12. c.25,30. † c.24,51.

14. Denn * viel ſind beruffen, aber wenig ſind auserwehlet.] * c.19,30. c.20,16. Marc.10,31.

(Evang. am 23 ſonnt. nach trinit.)

15. DA * gingen die Phariſäer hin, und hielten einen rath, wie ſie ihn fingen in ſeiner rede. * Marc.12,13. Luc.20,20.

16. Und ſandten zu ihm ihre jünger, ſamt Herodis dienern, und ſprachen: Meiſter, wir wiſſen, daß du wahrhaftig biſt, und lehreſt den weg GOttes recht, und du frageſt nach niemand; denn du achteſt nicht das anſehen der menſchen.

17. Darum ſage uns, was dünckt dich? Iſts recht, daß man dem kayſer zins gebe, oder nicht?

18. Da nun JEſus merckete ihre ſchalckheit, ſprach er: Ihr heuchler, was verſuchet ihr mich?

19. Weiſet mir die zinsmünze. Und ſie reichten ihm einen groſchen dar.

20. Und er ſprach zu ihnen: Wes iſt das bild und die überſchrift?

21. Sie ſprachen zu ihm: Des kayſers. Da ſprach er zu ihnen: So gebet dem kayſer, was des kayſers iſt; und GOtte, was GOttes iſt.

22. Da ſie das höreten, verwunderten ſie ſich: und lieſſen ihn, und gingen davon.]

23. An demſelbigen tage traten zu ihm die Sadducäer, * die da halten, es ſey keine auferſtehung; und fragten ihn, * Marc.12,18. Luc.20,27.

24. Und ſprachen: Meiſter, * Moſes hat geſagt, So einer ſtirbt, und hat nicht kinder, ſo ſoll ſein bruder ſein weib freyen, und ſeinem bruder ſamen erwecken. * 5 Moſ.25,5. Marc.12,19. Luc.20,28.

25. Nun ſind bey uns geweſen ſieben brüder. Der erſte freyete, und ſtarb: und dieweil er nicht ſamen hatte, ließ er ſein weib ſeinem bruder.

26. Deſſelbigen gleichen der andere, und der dritte, bis an den ſiebenten.

27. Zuletzt nach allen ſtarb auch das weib.

28. Nun in der auferſtehung, welches weib wird ſie ſeyn unter den ſieben? Sie haben ſie ja alle gehabt.

29. JEſus aber antwortete, und ſprach zu ihnen: Ihr irret, und * wiſſet die ſchrift nicht, noch die kraft GOttes. * Joh.20,9.

30. In der auferſtehung werden ſie weder freyen, noch ſich freyen laſſen: ſondern ſie ſind gleich, * wie die engel GOttes im himmel. * Luc.20,34.

31. Habt

31. Περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν οὐκ ἀνέγνωτε τὸ ῥηθὲν ὑμῖν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, λέγοντος·

32. * Ἐγώ εἰμι ὁ Θεὸς Ἀβραὰμ, καὶ ὁ Θεὸς Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς Ἰακώβ; οὐκ ἔστιν ὁ Θεὸς, Θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων. * Exod. 3, 6.

33 Καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι, ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.

(Euang. Dom. 18 p. Trinit.)

34. * ΟἹ δὲ Φαρισαῖοι, ἀκούσαντες ὅτι ἐφίμωσε τοὺς Σαδδουκαίους, συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτό·
* Marc. 12, 28.

35. Καὶ ἐπηρώτησεν * εἷς ἐξ αὐτῶν νομικὸς, πειράζων αὐτὸν, καὶ λέγων·
* Marc. 12, 28. Luc. 10, 25.

36. Διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ;

37. * Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου·
* Marc. 12, 30. ſq.

38. Αὕτη ἐστὶ πρώτη καὶ μεγάλη ἐντολή·

39. Δευτέρα δὲ ὁμοία αὐτῇ· * Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.
* Marc. 12, 31. ſq.

40. Ἐν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς ὅλος ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται κρέμανται.

41. Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων, ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,

42. Λέγων· Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ, τίνος υἱός ἐστι; Λέγουσιν αὐτῷ, τοῦ Δαβίδ.

43. Λέγει αὐτοῖς· Πῶς οὖν Δαβὶδ ἐν πνεύματι Κύριον αὐτὸν καλεῖ; λέγων·

44. * Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.
* Pſ. 110, 1. Marc, 12, 36. Luc. 20, 42.

45. Εἰ οὖν Δαβὶδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστι;

46. * Καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο αὐτῷ ἀποκριθῆναι λόγον· οὐδὲ ἐτόλμησέ τις ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι.] * Luc. 14, 6.

Κεφ. κγʹ. 23.

Ieſus docet, quales ſint Scribæ & Phariſæi.

1. ΤΌτε ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησε τοῖς ὄχλοις καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ,

2. Λέγων· * Ἐπὶ τῆς Μωσέως καθέδρας ἐκάθισαν οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι· * Neh. 8, 4.

3. * Πάντα οὖν ὅσα ἂν εἴπωσιν ὑμῖν τηρεῖν, τηρεῖτε καὶ ποιεῖτε· κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε· λέγουσι γὰρ, καὶ οὐ ποιοῦσι. * Mal. 2, 7.

4. Δεσμεύουσι γὰρ * φορτία βαρέα καὶ δυσβάστακτα, καὶ ἐπιτιθέασιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων· τῷ δὲ δακτύλῳ αὐτῶν οὐ θέλουσι κινῆσαι αὐτά * Luc. 11, 46.

5. Πάντα δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν ποιοῦσι * πρὸς τὸ θεαθῆναι τοῖς ἀνθρώποις· πλατύνουσι δὲ † τὰ φυλακτήρια αὐτῶν, καὶ μεγαλύνουσι τὰ κράσπεδα τῶν ἱματίων αὐτῶν. * c. 6, 1.
† Num. 15, 38.

6. Φιλοῦσί τε τὴν πρωτοκλισίαν ἐν τοῖς δείπνοις, καὶ τὰς πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς,

7. Καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, ῥαββὶ, ῥαββί.

8. Ὑμεῖς δὲ μὴ * κληθῆτε ῥαββί· εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν ὁ καθηγητὴς, ὁ Χριστός· πάντες δὲ ὑμεῖς ἀδελφοί ἐστε.
* Iac. 3, 1.

9. Καὶ πατέρα μὴ καλέσητε ὑμῶν ἐπὶ τῆς γῆς· * εἷς γάρ ἐστιν ὁ πατὴρ ὑμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. * Mal. 1, 6.

10. Μηδὲ κληθῆτε καθηγηταί· εἷς γὰρ ὑμῶν ἐστιν ὁ καθηγητὴς, ὁ Χριστός.

11. * Ὁ δὲ μείζων ὑμῶν, ἔσται ὑμῶν διάκονος. * c. 20, 26. 27.

12. * Ὅστις δὲ ὑψώσει ἑαυτὸν, ταπεινωθήσεται· καὶ ὅστις ταπεινώσει ἑαυτὸν, ὑψωθήσεται. * Prou. 29, 23.
Iob. 22, 29. Ez. 17, 24. Luc. 14, 11.
c. 18, 14. 1 Pet. 5, 5.

13. Οὐαὶ δὲ ὑμῖν Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, ὅτι κλείετε τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων· ὑμεῖς γὰρ οὐκ εἰσέρχεσθε, οὐδὲ τοὺς * εἰσερχομένους ἀφίετε εἰσελθεῖν. * Luc. 11, 52.

14. Οὐαὶ ὑμῖν Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, * ὅτι κατεσθίετε τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μακρὰ προσευχόμενοι· διὰ τοῦτο λήψεσθε περισσότερον κρίμα.
* Marc. 12, 40. Luc. 20, 47.

15. Οὐαὶ ὑμῖν Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, ὅτι περιάγετε τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν, ποιῆσαι ἕνα προσήλυτον· καὶ ὅταν γένηται, ποιεῖτε αὐτὸν υἱὸν γεέννης διπλότερον ὑμῶν.

16. Οὐαὶ ὑμῖν ὁδηγοὶ τυφλοὶ, οἱ λέγοντες· Ὃς ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ ναῷ, οὐδέν ἐστιν· ὃς δ' ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ χρυσῷ τοῦ ναοῦ, ὀφείλει.

17. Μωροὶ καὶ τυφλοί· τίς γὰρ μείζων ἐστὶν, ὁ χρυσὸς, ἢ ὁ ναὸς ὁ ἁγιάζων τὸν χρυσόν;

18. Καί· Ὃς ἐὰν ὀμόσῃ ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, οὐδέν ἐστιν· ὃς δ' ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ δώρῳ τῷ ἐπάνω αὐτοῦ, ὀφείλει.

19. Μωροὶ καὶ * τυφλοὶ, τί γὰρ μεῖζον τὸ δῶρον, ἢ τὸ θυσιαστήριον τὸ ἁγιάζον τὸ δῶρον; * 2 Pet. 1, 9.

20. Ὁ οὖν ὀμόσας ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, ὀμνύει ἐν αὐτῷ, καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἐπάνω αὐτοῦ.

21. Καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ ναῷ, ὀμνύει ἐν αὐτῷ, καὶ ἐν τῷ κατοικοῦντι αὐτόν.

22. Καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ, ὀμνύει ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐν τῷ καθημένῳ ἐπάνω αὐτοῦ.

23. Οὐαὶ ὑμῖν Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, * ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον, καὶ τὸ ἄνηθον, καὶ τὸ κύμινον· καὶ ἀφήκατε τὰ βαρύτερα τοῦ νόμου, τὴν κρίσιν, καὶ τὸν ἔλεον, καὶ τὴν πίστιν· ταῦτα ἔδει ποιῆσαι, κἀκεῖνα μὴ ἀφιέναι.

* Luc. 11, 42.

24. Ὁδηγοὶ τυφλοὶ, οἱ διϋλίζοντες τὸν κώνωπα, τὴν δὲ κάμηλον καταπίνοντες.

25. Οὐαὶ ὑμῖν Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, * ὅτι καθαρίζετε τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ἐξ ἁρπαγῆς καὶ ἀκρασίας. * Luc. 11, 39.

26. Φαρισαῖε τυφλὲ, * καθάρισον πρῶτον τὸ ἐντὸς τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἵνα γένηται καὶ τὸ ἐκτὸς αὐτῶν καθαρόν. * Tit 1, 15.

27. Οὐαὶ ὑμῖν Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, ὅτι παρομοιάζετε τάφοις κεκονιαμένοις, οἵτινες ἔξωθεν μὲν φαίνονται ὡραῖοι, ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ὀστέων νεκρῶν, καὶ πάσης ἀκαθαρσίας.

28. Οὕτω καὶ ὑμεῖς ἔξωθεν μὲν φαίνεσθε τοῖς ἀνθρώποις δίκαιοι, ἔσωθεν δὲ μεστοί ἐστε ὑποκρίσεως καὶ ἀνομίας.

29. Οὐαὶ ὑμῖν Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, ὅτι οἰκοδομεῖτε τοὺς τάφους τῶν προφητῶν, καὶ κοσμεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν δικαίων·

30. Καὶ λέγετε· Εἰ ἦμεν ἐν ταῖς ἡμέραις τῶν πατέρων ἡμῶν, οὐκ ἂν ἦμεν κοινωνοὶ αὐτῶν ἐν τῷ αἵματι τῶν προφητῶν.

31. Ὥστε μαρτυρεῖτε ἑαυτοῖς, ὅτι υἱοί ἐστε τῶν * φονευσάντων τοὺς προφήτας. * Act. 7, 52.

32. Καὶ ὑμεῖς πληρώσατε τὸ μέτρον τῶν πατέρων ὑμῶν.

33. Ὄφεις, γεννήματα ἐχιδνῶν, πῶς φύγητε ἀπὸ τῆς κρίσεως τῆς γεέννης;

(Euang. die S. Stephani.)

34. Διὰ τοῦτο, ἰδοὺ, ἐγὼ * ἀποστέλλω πρὸς ὑμᾶς προφήτας, καὶ σοφοὺς, καὶ γραμματεῖς· καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενεῖτε καὶ σταυρώσετε, καὶ ἐξ αὐτῶν † μαστιγώσετε ἐν ταῖς συναγωγαῖς ὑμῶν, καὶ διώξετε ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν· * Luc. 11, 49.

† Act. 5, 40.

35. Ὅπως ἔλθῃ ἐφ' ὑμᾶς πᾶν αἷμα δίκαιον, ἐκχυνόμενον ἐπὶ τῆς γῆς, ἀπὸ τοῦ * αἵματος Ἄβελ τοῦ δικαίου, ἕως † τοῦ αἵματος Ζαχαρίου υἱοῦ Βαραχίου, ὃν ἐφονεύσατε μεταξὺ τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαστηρίου.

* Gen. 4, 8. ſeq. † 2 Par. 24, 20. 21. 22. Luc. 11, 51.

36. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἥξει ταῦτα πάντα ἐπὶ τὴν γενεὰν ταύτην.

37. * Ἱερουσαλὴμ, Ἱερουσαλὴμ, ἡ ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας, καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτὴν, ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυναγαγεῖν τὰ τέκνα σου, ὃν τρόπον ἐπισυνάγει ὄρνις τὰ νοσσία ἑαυτῆς ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθελήσατε;

* Luc. 13, 34.

38. * Ἰδοὺ, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος. * 1 Reg. 9, 7.

39. Λέγω γὰρ ὑμῖν· Οὐ μή με ἴδητε ἀπ' ἄρτι, ἕως ἂν εἴπητε· * Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.] * 10, 12, 13. ſq.

Κεφ. κδ'. 24.

De excidio Hieroſolymæ & fine huius ſæculi.

1. Καὶ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἐπορεύετο ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ· καὶ προσῆλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ * ἐπιδεῖξαι αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ ἱεροῦ. * Marc. 13, 1.

2. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐ βλέπετε πάντα ταῦτα; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀφεθῇ ὧδε λίθος ἐπὶ λίθον, ὃς οὐ μὴ καταλυθήσεται.

3. Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῶν ἐλαιῶν, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ

31. Habt ihr aber nicht geleſen von der todten auferſtehung, das euch geſagt iſt von GOtt, da er ſpricht:

32. * Ich bin der GOtt Abraham, und der GOtt Iſaac, und der GOtt Jacob? GOtt aber iſt nicht ein GOtt der todten, ſondern der lebendigen. * 2 Moſ. 3,6.

33. Und da ſolches das volck hörete, entſatzten ſie ſich über ſeiner lehre.

(Evang. am 18 ſonnt. nach trinit.)

34. DA aber die Phariſäer höreten, daß er den Sadducäern das maul geſtopfet hatte: verſamleten ſie ſich.

35. Und * Einer unter ihnen, ein ſchriftgelehrter, verſuchte ihn, und ſprach: * Marc.12,28. Luc.10,25.

36. Meiſter, welches iſt das vornehmſte gebot im geſetz?

37. JEſus aber ſprach zu ihm: * Du ſolt lieben GOtt, deinen HERRN, von gantzem hertzen, von gantzer ſeelen, und von gantzem gemüthe. * Marc.12,30. ꝛc.

38. Dis iſt das vornehmſte und gröſſeſte gebot.

39. Das andere aber iſt dem gleich: * Du ſolt deinen nächſten lieben als dich ſelbſt. * Marc.12,31. ꝛc.

40. In dieſen zweyen geboten hanget das gantze geſetz und die propheten.

41. Da nun die Phariſäer bey einander waren, fragte ſie JEſus,

42. Und ſprach: Wie düncket euch um Chriſto? Wes ſohn iſt er? Sie ſprachen: Davids.

43. Er ſprach zu ihnen, Wie nennet ihn denn David im Geiſt einen HErrn? da er ſaget:

44. * Der HERR hat geſagt zu meinem HErrn, Setze dich zu meiner rechten, bis daß ich lege deine feinde zum ſchemel deiner füſſe.
* Pſ.110,1. Marc.12,36. Luc.20,42. Geſch.2,34. 1 Cor.15,25. Ebr.1,13.

45. So nun David ihn einen HErrn nennet, wie iſt er denn ſein ſohn?

46. Und * niemand konte ihm ein wort antworten, und durfte auch niemand von dem tage an hinfort ihn fragen.] * Luc.14,6.

Das 23 Capitel.

JEſu unterricht von den ſchriftgelehrten und Phariſäern.

1. DA redete JEſus zu dem volck, und zu ſeinen jüngern,

2. Und ſprach: * Auf Moſes ſtuhl ſitzen die ſchriftgelehrten und Phariſäer. * Neh. 8, 4.

3. * Alles nun, was ſie euch ſagen, das ihr halten ſollet, das haltet und thuts: aber nach ihren wercken ſollt ihr nicht thun. Sie ſagens wol, und thuns nicht. * Mal.2,7.

4. Sie * binden aber ſchwere und unträgliche bürden, und legen ſie den menſchen auf den hals: aber ſie wollen dieſelbigen nicht mit einem finger regen. * Luc.11,46.

5. Alle ihre wercke aber thun ſie, * daß ſie von den leuten geſehen werden. Sie machen ihre † denckzettel breit, und die ſäume an ihren kleidern groß. * c.6,1. † 4 Moſ.15,38.ꝛc.

6. Sie ſitzen gern oben an über tiſch, und in den ſchulen,

7. Und habens gerne, daß ſie gegrüſſet werden auf dem marckt, und von den menſchen Rabbi genant werden.

8. Aber Ihr ſollt euch nicht * Rabbi nennen laſſen: denn Einer iſt euer meiſter, Chriſtus; Ihr aber ſeyd alle brüder. * Jac.3,1.

9. Und ſollt niemand vater heiſſen auf erden: denn * Einer iſt euer Vater, der im himmel iſt. * Mal.1,6.

10. Und ihr ſollt euch nicht laſſen meiſter nennen: denn Einer iſt euer meiſter, Chriſtus.

11. Der * gröſſeſte unter euch ſoll euer diener ſeyn. * c.20,26.27.

12. Denn * wer ſich ſelbſt erhöhet, der wird erniedriget: und wer ſich ſelbſt erniedriget, der wird erhöhet.
* Spr.29,23. Hiob 22,29. Ez.17,24. Luc.14,11. c.18,14. 1 Petr.5,5.

13. Wehe euch ſchriftgelehrten und Phariſäer, ihr heuchler, die ihr das himmelreich zuſchlieſſet vor den menſchen: Ihr kommet nicht hinein, und die * hinein wollen, laſſet ihr nicht hinein gehen. * Luc.11,52.

14. Wehe euch ſchriftgelehrten und Phariſäer, ihr heuchler, * die ihr der witwen häuſer freſſet, und wendet lange gebet vor: darum werdet ihr deſto mehr verdammniß empfahen. * Marc.12,40. Luc.20,47.

15. Wehe euch ſchriftgelehrten und Phariſäer, ihr heuchler, die ihr land und waſſer umziehet, daß ihr Einen Jüdengenoſſen machet: und wenn ers worden iſt, machet ihr aus ihm ein kind der höllen, zwiefältig mehr, denn ihr ſeyd.

16. We-

16. Wehe euch verblendete leiter, die ihr ſaget: Wer da ſchweret bey dem tempel, das iſt nichts; wer aber ſchweret bey dem golde am tempel, der iſt ſchuldig.

17. Ihr narren und blinden: was iſt gröſſer, das gold; oder der tempel, der das gold heiliget?

18. Wer da ſchweret bey dem altar, das iſt nichts: wer aber ſchweret bey dem opfer, das droben iſt, der iſt ſchuldig.

19. Ihr narren und*blinden: was iſt gröſſer, das opfer; oder der altar, der das opfer heiliget? *2 Petr.1,9.

20. Darum, wer da ſchweret bey dem altar: der ſchweret bey demſelben, und bey allem, das droben iſt.

21. Und wer da ſchweret bey dem tempel: der ſchweret bey demſelbigen, und bey dem, der darinnen wohnet.

22. Und wer da ſchweret bey dem *himmel: der ſchweret bey dem ſtuhl GOttes, und bey dem, der darauf ſitzet. *c.5,34.

23. Wehe euch ſchriftgelehrten und Phariſäer, ihr heuchler, *die ihr verzehentet die mintz, till und kümmel: und laſſet dahinten das ſchwereſte im geſetz, nemlich das gericht, die barmhertzigkeit und den glauben. Dis ſolte man thun, und jenes nicht laſſen. *Luc.11,42.

24. Ihr verblendete leiter, die ihr mücken ſeiget, und camel verſchlucket.

25. Wehe euch ſchriftgelehrten und Phariſäer, ihr heuchler, die ihr die *becher und ſchüſſeln auswendig reinlich haltet, inwendig aber iſts voll raubes und fraſſes. *Luc.11,39.

26. Du blinder Phariſäer, *reinige zum erſten das inwendige am becher und ſchüſſel, auf daß auch das auswendige rein werde. *Tit.1,15.

27. Wehe euch ſchriftgelehrten und Phariſäer, ihr heuchler, die ihr gleich ſeyd wie die übertünchte gräber: welche auswendig hübſch ſcheinen, aber inwendig ſind ſie voller todtenbeine, und alles unflats.

28. Alſo auch Ihr, von auſſen ſcheinet ihr vor den menſchen fromm, aber inwendig ſeyd ihr voller heucheley und untugend.

29. Wehe euch ſchriftgelehrten und Phariſäer, ihr heuchler, die ihr der propheten gräber bauet, und ſchmücket der gerechten gräber,

30. Und ſprechet: Wären wir zu unſerer väter zeiten geweſen, ſo wolten wir nicht theilhaftig ſeyn mit ihnen an der propheten blut.

31. So gebet ihr zwar über euch ſelbſt zeugniß, daß ihr kinder ſeyd derer, *die die propheten getödtet haben. *Geſch.7,52.

32. Wolan, erfüllet auch Ihr das maß eurer väter.

33. Ihr *ſchlangen, ihr otterngezüchte, wie wollt ihr derölliſchen verdammniß entrinnen? *c.3,7.

(Evang. am S. Stephanus tage.)

34. Darum ſiehe, *Ich ſende zu euch propheten, und weiſen, und ſchriftgelehrten: und derſelbigen werdet ihr etliche tödten und creutzigen, und etliche werdet ihr †geiſſeln in euren ſchulen, und werdet ſie verfolgen von einer ſtadt zu der andern; *Luc.11,49. †Geſch.5,40.

35. Auf daß über euch komme alle das gerechte blut, das vergoſſen iſt auf erden, von dem blut an des gerechten *Abels, bis aufs blut †Zacharias, Barachiä ſohn, welchen ihr getödtet habt zwiſchen dem tempel und altar. *1 Moſ.4,8.2c. †2 Chron.24,21.22. Luc.11,51.

36. Wahrlich, ich ſage euch, daß ſolches alles wird über dis geſchlecht kommen.

37. *Jeruſalem, Jeruſalem, die du tödteſt die propheten, und ſteinigeſt, die zu dir geſandt ſind! wie oft habe ich deine kinder verſamlen wollen, wie eine henne verſamlet ihre küchlein unter ihre flügel: und ihr habt nicht gewolt. *Luc.13,34.

38. *Siehe, euer haus ſoll euch wüſte gelaſſen werden. *1 Kön.9,7.

39. Denn ich ſage euch: Ihr werdet mich von ietzt an nicht ſehen, bis ihr ſprechet; *Gelobet ſey, der da kommt im namen des HERRN.] *Joh.12,13.2c.

Das 24 Capitel.

Von zerſtörung der ſtadt Jeruſalem, und dem ende der welt.

1. Und JEſus ging hinweg von dem tempel, und ſeine jünger traten zu ihm, *daß ſie ihm zeigeten des tempels gebäu. *Marc.13,1.

2. JEſus aber ſprach zu ihnen: Sehet ihr nicht das alles? Wahrlich, ich ſage euch: Es wird hie nicht ein ſtein auf dem andern bleiben, der nicht zerbrochen werde.

3. Und als er auf dem öhlberge ſaß, traten zu ihm ſeine jünger beſonders,

θηταὶ κατ᾽ ἰδίαν, λέγοντες· Εἰπὲ ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔςαι, καὶ τί τὸ σημεῖον τῆς σῆς παρουσίας, καὶ τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος;

4. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Βλέπετε μή τις ὑμᾶς πλανήσῃ.

5. * Πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες· Ἐγώ εἰμι ὁ Χριςός, καὶ πολλοὺς † πλανήσουσι.
* c. 7, 22. † Io. 5, 43.

6. Μελλήσετε δὲ ἀκούειν πολέμους, καὶ ἀκοὰς πολέμων· ὁρᾶτε μὴ θροεῖσθε· δεῖ γὰρ πάντα γενέσθαι· ἀλλ᾽ οὔπω ἐςὶ τὸ τέλος.

7. Ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν· καὶ ἔσονται λιμοὶ καὶ λοιμοὶ, καὶ σεισμοὶ κατὰ τόπους.

8. Πάντα δὲ ταῦτα ἀρχὴ ὠδίνων.

9. Τότε * παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς θλίψιν, καὶ ἀποκτενοῦσιν ὑμᾶς· καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων ἐθνῶν διὰ τὸ ὄνομά μου. * Marc. 13, 9.
Luc. 21, 12. Io. 16, 2. ſeq.

10. Καὶ τότε * σκανδαλισθήσονται πολλοί· καὶ ἀλλήλους παραδώσουσι, καὶ μισήσουσιν ἀλλήλους. * c. 11, 6.

11. Καὶ πολλοὶ * ψευδοπροφῆται ἐγερθήσονται, καὶ πλανήσουσι πολλούς. * c. 7, 15.

12. Καὶ διὰ τὸ πληθυνθῆναι τὴν ἀνομίαν, ψυγήσεται ἡ ἀγάπη τῶν πολλῶν.

13. * Ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται. * c. 10, 22.

14. Καὶ κηρυχθήσεται τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας * ἐν ὅλῃ τῇ οἰκουμένῃ, εἰς μαρτύριον πᾶσι τοῖς ἔθνεσι· καὶ τότε ἥξει τὸ τέλος.
* Rom. 10, 18.

(Euang. Dom. 25 p. Trin.)

15. Ὅταν οὖν ἴδητε * τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, τὸ ῥηθὲν διὰ Δανιὴλ † τοῦ προφήτου, ἑςὼς ἐν τόπῳ ἁγίῳ· (ὁ ἀναγινώσκων νοείτω·)
* Marc. 13, 14. Luc. 21, 20.
† Dan. 9, 26. 27.

16. Τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ φευγέτωσαν ἐπὶ τὰ ὄρη·

17. Ὁ ἐπὶ * τοῦ δώματος, μὴ καταβαινέτω ἆραί τι ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ· * Marc. 13, 15. 16.

18. Καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ, μὴ ἐπιςρεψάτω ὀπίσω ἆραι τὰ ἱμάτια αὐτοῦ.

19. Οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαςρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

20. Προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται ἡ φυγὴ ὑμῶν χειμῶνος, μηδὲ ἐν σαββάτῳ.

21. Ἔςαι γὰρ τότε θλίψις μεγάλη, οἵα οὐ γέγονεν ἀπ᾽ ἀρχῆς κόσμου ἕως τοῦ νῦν, οὐδ᾽ οὐ μὴ γένηται.

22. Καὶ εἰ μὴ ἐκολοβώθησαν αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα σάρξ· διὰ δὲ τοὺς ἐκλεκτοὺς κολοβωθήσονται αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι.

23. Τότε ἐάν τις ὑμῖν * εἴπῃ· Ἰδοὺ, ὧδε ὁ Χριςὸς, ἢ ὧδε· μὴ πιςεύσητε.
* Marc. 13, 21. Luc. 17, 23. c. 21, 8.

24. Ἐγερθήσονται γὰρ * ψευδόχριςοι καὶ ψευδοπροφῆται, καὶ δώσουσι σημεῖα μεγάλα καὶ τέρατα· ὥςε πλανῆσαι, εἰ δυνατὸν, καὶ τοὺς ἐκλεκτούς. * Marc. 13, 22.

25. Ἰδοὺ, προείρηκα ὑμῖν.

26. Ἐὰν οὖν εἴπωσιν ὑμῖν· Ἰδοὺ, ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐςί· μὴ ἐξέλθητε· ἰδοὺ, ἐν τοῖς ταμείοις· * μὴ πιςεύσητε.
* Deut. 13, 1. ſqq.

27. Ὥσπερ γὰρ ἡ ἀςραπὴ ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολῶν, καὶ φαίνεται ἕως δυσμῶν, οὕτως ἔςαι καὶ ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

28. Ὅπου * γὰρ ἐὰν ᾖ τὸ πτῶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἀετοί.]
* Iob. 39, 30. Hab. 1, 8. Luc. 17, 37.

29. Εὐθέως δὲ μετὰ τὴν θλίψιν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων * ὁ ἥλιος σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀςέρες πεσοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται. * Eſ. 13, 10. ſq.

30. Καὶ τότε φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῷ οὐρανῷ· καὶ τότε κόψονται πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς, καὶ ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ, μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς.

31. Καὶ ἀποςελεῖ τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ μετὰ * σάλπιγγος φωνῆς μεγάλης· καὶ ἐπισυνάξουσι τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ᾽ ἄκρων οὐρανῶν ἕως ἄκρων αὐτῶν.
* 1 Cor. 15, 52. 1 Theſſ. 4, 16.

32. Ἀπὸ δὲ τῆς * συκῆς μάθετε τὴν παραβολήν· ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς γένηται ἁπαλὸς, καὶ τὰ φύλλα ἐκφύῃ, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος.
* Marc. 13, 28. Luc. 21, 29.

33. Οὐ-

33. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα, γινώσκετε ὅτι* ἐγγύς ἐστιν ἐπὶ θύραις. *Iac. 5, 9.

34. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη, *ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται. *Luc. 21, 32.

35. *Ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται· οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσι. *Marc. 13, 31. Luc. 21, 33.

36. Περὶ *δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ τῆς ὥρας οὐδεὶς οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν, εἰ μὴ ὁ πατήρ μου μόνος. *Marc. 13, 32.

37. Ὥσπερ *δὲ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε, οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου. *Gen. 7, 7.

38. Ὥσπερ γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες καὶ ἐκγαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθε Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν·

39. Καὶ οὐκ ἔγνωσαν, ἕως ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς, καὶ ἦρεν ἅπαντας· οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

40. Τότε *δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ· ὁ εἷς παραλαμβάνεται, καὶ ὁ εἷς ἀφίεται. *Luc. 17, 35. 36.

41. Δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλωνι· μία παραλαμβάνεται, καὶ μία ἀφίεται.

42. Γρηγορεῖτε *οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε ποίᾳ ὥρᾳ ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται. *Marc. 13, 33. 35.

43. Ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε, ὅτι εἰ ᾔδει ὁ οἰκοδεσπότης ποίᾳ φυλακῇ ὁ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν, καὶ οὐκ ἂν εἴασε διορυγῆναι τὴν οἰκίαν αὐτοῦ.

44. Διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι· ὅτι ᾗ ὥρᾳ οὐ δοκεῖτε, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

45. Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς δοῦλος καὶ φρόνιμος, ὃν κατέστησεν ὁ κύριος αὐτοῦ ἐπὶ τῆς θεραπείας αὐτοῦ, τοῦ διδόναι αὐτοῖς τὴν τροφὴν ἐν καιρῷ;

46. Μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, ὃν ἐλθὼν ὁ κύριος αὐτοῦ εὑρήσει ποιοῦντα οὕτως.

47. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, *ὅτι ἐπὶ πᾶσι τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ καταστήσει αὐτόν. *c. 25, 21. 23.

48. Ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ κακὸς δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ· Χρονίζει ὁ κύριός μου ἐλθεῖν·

49. Καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς συνδούλους, ἐσθίειν δὲ καὶ πίνειν μετὰ τῶν μεθυόντων·

50. Ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ᾗ οὐ προσδοκᾷ, καὶ ἐν ὥρᾳ ᾗ οὐ γινώσκει·

51. Καὶ διχοτομήσει αὐτὸν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ὑποκριτῶν θήσει· *ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. *c. 8, 12. c. 13, 42.

Κεφ. κέ. 25.

Decem virgines, talenta data, & vltimum iudicium.

(Euang. Dom. 27 p. Trinit.)

1. Τότε ὁμοιωθήσεται ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν δέκα παρθένοις, αἵτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας αὐτῶν, ἐξῆλθον εἰς ἀπάντησιν τοῦ νυμφίου.

2. Πέντε δὲ ἦσαν ἐξ αὐτῶν φρόνιμοι, καὶ πέντε μωραί.

3. Αἵτινες μωραὶ, λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν, οὐκ ἔλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἔλαιον.

4. Αἱ δὲ φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐν τοῖς ἀγγείοις αὐτῶν μετὰ τῶν λαμπάδων αὐτῶν.

5. Χρονίζοντος δὲ τοῦ νυμφίου, ἐνύσταξαν πᾶσαι, καὶ ἐκάθευδον.

6. Μέσης δὲ νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν· Ἰδοὺ, ὁ νυμφίος ἔρχεται, ἐξέρχεσθε εἰς ἀπάντησιν αὐτοῦ.

7. Τότε *ἠγέρθησαν πᾶσαι αἱ παρθένοι ἐκεῖναι, καὶ ἐκόσμησαν τὰς λαμπάδας αὐτῶν. *Luc. 12, 36. 37.

8. Αἱ δὲ μωραὶ ταῖς φρονίμοις εἶπον· Δότε ἡμῖν ἐκ τοῦ ἐλαίου ὑμῶν· ὅτι αἱ λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται.

9. Ἀπεκρίθησαν δὲ αἱ φρόνιμοι, λέγουσαι· Μήποτε οὐκ ἀρκέσῃ ἡμῖν καὶ ὑμῖν· πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τοὺς πωλοῦντας, καὶ ἀγοράσατε ἑαυταῖς.

10. Ἀπερχομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι, ἦλθεν ὁ νυμφίος· καὶ αἱ ἕτοιμοι *εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦ εἰς τοὺς γάμους, καὶ ἐκλείσθη ἡ θύρα. *Luc. 13, 24. 25 ſqq.

11. Ὕστερον δὲ ἔρχονται καὶ αἱ λοιπαὶ παρθένοι, λέγουσαι· Κύριε, κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν.

12. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, *οὐκ οἶδα ὑμᾶς. *c. 7, 23. Pſ. 1, 6.

13. *Γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε τὴν ἡμέραν οὐδὲ τὴν ὥραν, ἐν ᾗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.] *c. 24, 42. Marc. 13, 33. ſq. Luc. 21, 36.

14. *Ὥσπερ γὰρ ἄνθρωπος ἀποδημῶν ἐκάλεσε τοὺς ἰδίους δούλους, καὶ παρέδωκεν αὐτοῖς τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ. *Luc. 19, 12. ſq.

15. Καὶ

ders, und ſprachen: Sage uns, wenn wird das geſchehen: und welches wird das zeichen ſeyn deiner zukunft, und der welt ende?

4. JEſus aber antwortete, und ſprach zu ihnen: * Sehet zu, daß euch nicht iemand verführe. * Eph.5,6.

5. Denn es werden viel * kommen unter meinem namen und ſagen, Ich bin Chriſtus: und werden viel † verführen. * c.7,22. † Joh.5,43.

6. Ihr werdet hören kriege und geſchrey von kriegen: ſehet zu, und erſchrecket nicht. Das muß zum erſten alles geſchehen; aber es iſt noch nicht das ende da.

7. Denn es wird ſich empören ein volck über das andere, und ein königreich über das andere; und werden ſeyn peſtilentz und theure zeit, und erdbeben hin und wieder.

8. Da wird ſich allererſt die noth anheben.

9. Alsdenn * werden ſie euch überantworten in trübſal, und werden euch tödten. Und ihr müſſet gehaſſet werden um meines namens willen, von allen völckern. * Marc.13,9. Luc.21,12. Joh.16,2. ſeq.

10. Denn werden ſich viel * ärgern, und werden ſich unter einander verrathen, und werden ſich unter einander haſſen. * c.11,6.

11. Und es werden ſich viel * falſche propheten erheben, und werden viele verführen. * c.7,15.

12. Und * dieweil die ungerechtigkeit wird überhand nehmen, wird die liebe in vielen erkalten. * 2 Tim.3,1.

13. Wer * aber beharret bis ans ende, der wird ſelig. * c.10,22.

14. Und es wird geprediget werden das evangelium vom reich * in der gantzen welt, zu einem zeugniß über alle völcker: und dann wird das ende kommen. * Röm.10,18.

(Evang. am 25 ſonnt. nach trinit.)

15. WEnn * ihr nun ſehen werdet den greuel der verwüſtung, davon geſagt iſt † durch den propheten Daniel, daß er ſtehe an der heiligen ſtätte (wer das lieſet, der mercke drauf): * Marc.13,14. Luc.21,20. † Dan.9,26.27.

16. Alsdenn fliehe auf die berge, wer im jüdiſchen lande iſt.

17. Und wer * auf dem dache iſt: der ſteige nicht hernieder, etwas aus ſeinem hauſe zu holen. * Marc.13,15.16.

18. Und wer auf dem felde iſt: der kehre nicht um, ſeine kleider zu holen.

19. Wehe aber den ſchwangern und ſäugern zu der zeit.

20. Bittet aber, daß eure flucht nicht geſchehe im winter, oder am * ſabbath. * 2 Moſ.16,29.

21. Denn es wird alsdenn eine groſſe trübſal ſeyn, als nicht geweſen iſt, von anfang der welt bisher, und als auch nicht werden wird.

22. Und wo dieſe tage nicht würden verkürtzet, ſo würde kein menſch ſelig: aber um der auserwehlten willen werden die tage verkürtzet.

23. So alsdenn * iemand zu euch wird ſagen, Siehe, hie iſt Chriſtus oder da: ſo ſollt ihrs nicht gläuben. * Marc.13,21. Luc.17,23. c.21,8.

24. Denn * es werden falſche Chriſti und falſche propheten aufſtehen, und groſſe zeichen und wunder thun: daß verführet werden in den irrthum (wo es möglich wäre) auch die auserwehlten. * Marc.13,22.

25. Siehe, ich habs euch zuvor geſagt.

26. Darum, wenn ſie zu euch ſagen werden: Siehe, er iſt in der wüſten; ſo gehet nicht hinaus: Siehe, er iſt in der kammer; * ſo gläubets nicht. * 5 Moſ.13,1.2.

27. Denn gleich wie der blitz ausgehet vom aufgang, und ſcheinet bis zum niedergang: alſo wird auch ſeyn die zukunft des menſchen ſohns.

28. * Wo aber ein aas iſt, da ſamlen ſich die adler.] * Hiob 39,30. Habac.1,8. Luc.17,37.

29. Bald aber nach dem trübſal derſelbigen zeit, * werden ſonne und mond den ſchein verlieren, und die ſterne werden vom himmel fallen, und die kräfte der himmel werden ſich bewegen. * Eſ.13,10. ꝛc.

30. Und alsdenn wird erſcheinen das zeichen des menſchen ſohns im himmel. Und alsdenn werden heulen alle geſchlechte auf erden, und werden ſehen kommen des menſchen ſohn in den wolcken des himmels, mit groſſer kraft und herrlichkeit.

31. Und er wird ſenden ſeine engel mit hellen * poſaunen: und ſie werden ſamlen ſeine auserwehlten von den vier winden, von einem ende des himmels zu dem andern. * 1 Cor.15,52. 1 Theſſ.4,16.

32. An dem * feigenbaum lernet ein gleichniß: Wenn ſein zweig ietzt ſaftig wird, und blätter gewinnet: ſo wiſſet ihr, daß der ſommer nahe iſt. * Marc.13,28. Luc.21,29.

33. Alſo auch, wenn ihr dis alles ſehet: ſo wiſſet, daß es * nahe vor der thür iſt. * Jac.5,9.

34. Wahrlich, ich ſage euch: Dis geſchlecht wird nicht vergehen, ✠ * bis daß dieſes alles geſchehe. * Luc.21,32.

35. * Himmel und erde werden vergehen, aber meine worte werden nicht vergehen. * Marc.13,31. Luc.21,33.

36. Von * dem tage aber, und von der ſtunde weiß niemand, auch die engel nicht im himmel: ſondern allein mein Vater. * Marc.13,32.

37. Gleich aber, wie * es zu der zeit Noä war, alſo wird auch ſeyn die zukunft des menſchen ſohns.
* 1 M.7,7. Luc.17,26.27. 1 Petr.3,20.

38. Denn gleich wie ſie waren in den tagen vor der ſündfluth; ſie aſſen, ſie truncken, ſie freyeten und lieſſen ſich freyen, bis an den tag, da Noa zu der archen einging;

39. Und ſie achtetens nicht, bis die ſündfluth kam, und nahm ſie alle dahin: alſo wird auch ſeyn die zukunft des menſchen ſohns.

40. Denn werden * zween auf dem felde ſeyn: Einer wird angenommen, und der ander wird verlaſſen werden. * Luc.17,35.36.

41. Zwo werden mahlen auf der mühle: Eine wird angenommen, und die andere wird verlaſſen werden.

42. Darum wachet: denn * ihr wiſſet nicht, welche ſtunde euer HErr kommen wird. * Marc.13,33.35.

43. Das ſollt ihr aber wiſſen: * Wenn ein hausvater wüſte, welche ſtunde der dieb kommen wolte; ſo würde er ja wachen, und nicht in ſein haus brechen laſſen. * 1 Theſſ.5,2.

44. Darum ſeyd Ihr auch bereit: denn des menſchen ſohn wird kommen zu einer ſtunde, da ihr nicht meinet.

45. Welcher iſt aber nun ein * treuer und kluger knecht, den ſein herr geſetzt hat über ſein geſinde, daß er ihnen zu rechter zeit ſpeiſe gebe?
* c.25,21. Luc.12,42. Ebr.3,5.

46. Selig iſt der knecht, wenn ſein herr kommt, und findet ihn alſo thun.

47. Wahrlich, ich ſage euch: * Er wird ihn über alle ſeine güter ſetzen. * c. 25, 21. 23.

48. So aber jener, der böſe knecht, wird in ſeinem hertzen ſagen, Mein herr kommt noch lange nicht;

49. Und fähet an zu ſchlagen ſeine mitknechte, iſſet und trincket mit den trunckenen:

50. So wird der herr deſſelbigen knechts kommen an dem tage, des er ſich nicht verſiehet, und zu der ſtunde, die er nicht meinet;

51. Und wird ihn zerſcheitern, und wird ihm ſeinen lohn geben mit den heuchlern. * Da wird ſeyn heulen und zähnklappen. * c.8,12. c.13,42.

Das 25 Capitel.

Von zehen jungfrauen, vertraueten centnern, u. jüngſtem gericht.
(Evang. am 27 ſonnt. nach trinit.)

1. Denn wird das himmelreich gleich ſeyn zehen jungfrauen, die ihre lampen nahmen, und gingen aus dem bräutigam entgegen.

2. Aber fünf unter ihnen waren thöricht, und fünf waren klug.

3. Die thörichten nahmen ihre lampen, aber ſie nahmen nicht öhl mit ſich.

4. Die klugen aber nahmen öhl in ihren gefäſſen, ſamt ihren lampen.

5. Da nun der bräutigam verzog, wurden ſie * alle ſchläffrig, und entſchlieffen. * Jac. 3, 2.

6. Zur mitternacht aber ward ein geſchrey: Siehe, der bräutigam kommt; gehet aus ihm entgegen.

7. Da * ſtunden dieſe jungfrauen alle auf, und ſchmückten ihre lampen. * Luc.12,36.37.

8. Die thörichten aber ſprachen zu den klugen: Gebet uns von eurem öhl, denn unſere lampen verleſchen.

9. Da antworteten die klugen und ſprachen: Nicht alſo; auf daß nicht uns und euch gebreche. Gehet aber hin zu den krämern, und kauffet für euch ſelbſt.

10. Und da ſie hingingen zu kauffen, kam der bräutigam: und welche bereit waren, * gingen mit ihm hinein zur hochzeit; und die thür ward verſchloſſen. * Luc.13,25. ſqq.

11. Zuletzt kamen auch die andern jungfrauen, und ſprachen: HErr, HErr, thue uns auf.

12. Er antwortete aber, und ſprach: Wahrlich, ich ſage euch, * ich kenne euer nicht. * c.7,23. Pſ.1,6.

13. Darum * wachet: denn ihr wiſſet weder tag noch ſtunde, in welcher des menſchen ſohn kommen wird.]
* c.24,42. Marc.13,33.ſq. Luc.21,36.

14. Gleichwie * ein menſch, der über land zog, ruffete ſeinen knechten, und thät ihnen ſeine güter ein:
* Luc.19,12. ꝛc.

15. Und

15. Καὶ ᾧ μὲν ἔδωκε πέντε τάλαντα, ᾧ δὲ δύο, ᾧ δὲ ἕν· * ἑκάστῳ κατὰ τὴν ἰδίαν δύναμιν· καὶ ἀπεδήμησεν εὐθέως. * Rom. 12, 3. 6.

16. Πορευθεὶς δὲ ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν, * εἰργάσατο ἐν αὐτοῖς, καὶ ἐποίησεν ἄλλα πέντε τάλαντα.
* 1 Petr. 4, 10.

17. Ὡσαύτως καὶ ὁ τὰ δύο, ἐκέρδησε καὶ αὐτὸς ἄλλα δύο.

18. Ὁ δὲ τὸ ἓν λαβὼν, ἀπελθὼν ὤρυξεν ἐν τῇ γῇ, καὶ ἀπέκρυψε τὸ ἀργύριον τȣ͂ κυρίȣ αὐτȣ͂.

19. Μετὰ δὲ χρόνον πολὺν ἔρχεται ὁ κύριος τῶν δούλων ἐκείνων, καὶ συναίρει μετ᾽ αὐτῶν λόγον.

20. Καὶ προσελθὼν ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν, προσήνεγκεν ἄλλα πέντε τάλαντα, λέγων· Κύριε, πέντε τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε, ἄλλα πέντε τάλαντα ἐκέρδησα ἐπ᾽ αὐτοῖς.

21. Ἔφη δὲ αὐτῷ ὁ κύριος αὐτȣ͂· Εὖ, δοῦλε * ἀγαθὲ καὶ πιστὲ· ἐπὶ ὀλίγα ἧς πιστὸς, † ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἴσελθε ‡ εἰς τὴν χαρὰν τȣ͂ κυρίȣ σȣ.
* v. 23. † c. 24, 45. 47.
‡ Io. 12, 26.

22. Προσελθὼν δὲ καὶ ὁ τὰ δύο τάλαντα λαβὼν, εἶπε· Κύριε, δύο τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε, ἄλλα δύο τάλαντα ἐκέρδησα ἐπ᾽ αὐτοῖς.

23. Ἔφη αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ· Εὖ, δοῦλε * ἀγαθὲ καὶ πιστέ· ἐπὶ ὀλίγα ἧς πιστὸς, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἴσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ κυρίου σου. * v. 21.

24. Προσελθὼν δὲ καὶ ὁ τὸ ἓν τάλαντον εἰληφὼς, εἶπε· Κύριε, ἔγνων σε ὅτι σκληρὸς εἶ ἄνθρωπος, θερίζων ὅπου οὐκ ἔσπειρας, καὶ συνάγων ὅθεν οὐ διεσκόρπισας.

25. Καὶ φοβηθεὶς, ἀπελθὼν ἔκρυψα τὸ τάλαντόν σου ἐν τῇ γῇ· ἴδε, ἔχεις τὸ σόν.

26. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ κύριος αὐτοῦ, εἶπεν αὐτῷ· Πονηρὲ δοῦλε καὶ ὀκνηρὲ, ᾔδεις ὅτι θερίζω ὅπου οὐκ ἔσπειρα, καὶ συνάγω ὅθεν οὐ διεσκόρπισα·

27. Ἔδει οὖν σε βαλεῖν τὸ ἀργύριόν μου τοῖς τραπεζίταις· καὶ ἐλθὼν ἐγὼ ἐκομισάμην ἂν τὸ ἐμὸν σὺν τόκῳ.

28. Ἄρατε οὖν ἀπ᾽ αὐτοῦ τὸ τάλαντον, καὶ δότε τῷ ἔχοντι τὰ δέκα τάλαντα.

29. (Τῷ * γὰρ ἔχοντι παντὶ δοθήσεται, καὶ περισσευθήσεται· ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος, καὶ ὃ ἔχει, ἀρθήσεται ἀπ᾽ αὐτȣ͂.) * c. 13, 12.
Marc. 4, 25. Luc. 8, 18.

30. Καὶ τὸν ἀχρεῖον δοῦλον ἐκβάλλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται * ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. * c. 24, 51. ſq.

(Euang. Dom. 26 p. Trinit.)

31. * Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ υἱὸς τȣ͂ ἀνθρώπȣ ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ, καὶ πάντες οἱ ἅγιοι ἄγγελοι μετ᾽ αὐτοῦ, τότε καθίσει ἐπὶ θρόνȣ δόξης αὐτȣ͂.
* c. 16, 27. 1 Theſſ. 4, 16.

32. Καὶ συναχθήσεται ἔμπροσθεν αὐτȣ͂ * πάντα τὰ ἔθνη· καὶ ἀφοριεῖ αὐτοὺς ἀπ᾽ ἀλλήλων, ὥσπερ ὁ ποιμὴν ἀφορίζει τὰ πρόβατα ἀπὸ τῶν ἐρίφων.
* Rom. 14, 10.

33. Καὶ στήσει, τὰ μὲν πρόβατα ἐκ δεξιῶν αὐτȣ͂, τὰ δὲ ἐρίφια ἐξ εὐωνύμων.

34. Τότε ἐρεῖ ὁ βασιλεὺς τοῖς ἐκ δεξιῶν αὐτȣ͂· Δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τȣ͂ πατρός μȣ, κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμȣ·

35. * Ἐπείνασα γὰρ, καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν· ἐδίψησα, καὶ ἐποτίσατέ με· ξένος ἤμην, καὶ συνηγάγετέ με· * Eſ. 58, 7. Ez. 18, 7.
Tob. 4, 17.

36. Γυμνὸς, καὶ περιεβάλετέ με· ἠσθένησα, καὶ ἐπεσκέψασθέ με· ἐν φυλακῇ ἤμην, καὶ ἤλθετε πρός με.

37. Τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ οἱ δίκαιοι, λέγοντες· Κύριε, πότε σε εἴδομεν πεινῶντα, καὶ ἐθρέψαμεν; ἢ διψῶντα, καὶ ἐποτίσαμεν;

38. Πότε δέ σε εἴδομεν ξένον, καὶ συνηγάγομεν; ἢ γυμνὸν, καὶ περιεβάλομεν;

39. Πότε δέ σε εἴδομεν ἀσθενῆ, ἢ ἐν φυλακῇ, καὶ ἤλθομεν πρός σε;

40. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ βασιλεὺς, ἐρεῖ αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ᾽ ὅσον ἐποιήσατε * ἑνὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε.
* c. 10, 42. ſeq.

41. Τότε ἐρεῖ καὶ τοῖς ἐξ εὐωνύμων· Πορεύεσθε * ἀπ' ἐμοῦ οἱ κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον, τὸ ἡτοιμασμένον τῷ διαβόλῳ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ· * Pſ. 6, 9. Matth. 7, 23. Luc. 13, 27.

42. Ἐπείνασα γὰρ, καὶ οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν· ἐδίψησα, καὶ οὐκ ἐποτίσατέ με·

43. Ξένος ἤμην, καὶ οὐ συνηγάγετέ με· γυμνὸς, καὶ οὐ περιεβάλετέ με· ἀσθενὴς καὶ ἐν φυλακῇ, καὶ οὐκ ἐπεσκέψασθέ με.

44. Τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ καὶ αὐτοὶ, λέγοντες· Κύριε, πότε σε εἴδομεν πεινῶντα, ἢ διψῶντα, ἢ ξένον, ἢ γυμνὸν, ἢ ἀσθενῆ, ἢ ἐν φυλακῇ, καὶ οὐ διηκονήσαμέν σοι;

45. Τότε ἀποκριθήσεται αὐτοῖς, λέγων· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ' ὅσον οὐκ ἐποιήσατε ἑνὶ τούτων τῶν ἐλαχίστων, οὐδὲ ἐμοὶ ἐποιήσατε.

46. Καὶ ἀπελεύσονται * οὗτοι εἰς κόλασιν αἰώνιον· οἱ δὲ δίκαιοι εἰς ζωὴν αἰώνιον.] * Io. 5, 29.

Κεφ. κϛʹ. 26.

Chriſtus vnctus, poſt inſtitutam cœnam in horto luctatur, proditur, capitur, & coram Synedrio ſiſtitur.

1. ΚΑὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς πάντας τοὺς λόγους τούτους, εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ·

2. Οἴδατε ὅτι μετὰ δύο ἡμέρας τὸ πάσχα γίνεται, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς τὸ σταυρωθῆναι.

3. Τότε * συνήχθησαν οἱ Ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ Ἀρχιερέως τοῦ λεγομένου Καϊάφα. * Luc. 22, 1. ſqq. Io. 11, 47.

4. Καὶ συνεβουλεύσαντο ἵνα τὸν Ἰησοῦν κρατήσωσι δόλῳ, καὶ ἀποκτείνωσιν.

5. Ἔλεγον δέ· * Μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ, ἵνα μὴ θόρυβος γένηται ἐν τῷ λαῷ. * c. 27, 15.

6. Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γενομένου * ἐν Βηθανίᾳ ἐν οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, * Marc. 14, 3.

7. Προσῆλθεν αὐτῷ γυνὴ ἀλάβαστρον μύρου ἔχουσα βαρυτίμου, καὶ κατέχεεν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἀνακειμένου.

8. Ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἠγανάκτησαν, λέγοντες· Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὕτη;

9. Ἠδύνατο γὰρ τοῦτο τὸ μύρον πραθῆναι πολλοῦ, καὶ δοθῆναι πτωχοῖς.

10. Γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Τί κόπους παρέχετε τῇ γυναικί; ἔργον γὰρ καλὸν εἰργάσατο εἰς ἐμέ.

11. Πάντοτε γὰρ τοὺς * πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν· ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε. * Deut 15, 11. Marc. 14, 7. Io. 12, 8.

12. Βαλοῦσα γὰρ αὕτη τὸ μύρον τοῦτο ἐπὶ τοῦ σώματός μου, πρὸς τὸ ἐνταφιάσαι με ἐποίησεν.

13. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐὰν κηρυχθῇ τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ, λαληθήσεται καὶ ὃ ἐποίησεν αὕτη, εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.

14. Τότε πορευθεὶς * εἷς τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Ἰούδας Ἰσκαριώτης, πρὸς τοὺς Ἀρχιερεῖς, * Marc. 14, 10.

15. Εἶπε· Τί θέλετέ μοι δοῦναι, κἀγὼ ὑμῖν παραδώσω αὐτόν; Οἱ δὲ ἔστησαν αὐτῷ * τριάκοντα ἀργύρια. * Zach. 11, 12.

16. Καὶ ἀπὸ τότε ἐζήτει εὐκαιρίαν ἵνα αὐτὸν παραδῷ.

17. Τῇ δὲ πρώτῃ τῶν ἀζύμων * προσῆλθον οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ, λέγοντες αὐτῷ· Ποῦ θέλεις ἑτοιμάσωμέν σοι φαγεῖν τὸ πάσχα; * Marc. 14, 12. Luc. 22, 7. 8.

18. Ὁ δὲ εἶπεν· Ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν πρὸς τὸν δεῖνα, καὶ εἴπατε αὐτῷ· Ὁ διδάσκαλος λέγει· Ὁ καιρός μου ἐγγύς ἐστιν, πρός σε ποιῶ τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου.

19. Καὶ ἐποίησαν οἱ μαθηταὶ, ὡς συνέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.

20. * Ὀψίας δὲ γενομένης ἀνέκειτο μετὰ τῶν δώδεκα. * Marc. 14, 17. 18. Luc. 22, 14.

21. Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν, εἶπεν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με. * Io. 13, 21.

22. Καὶ λυπούμενοι σφόδρα, ἤρξαντο λέγειν αὐτῷ ἕκαστος αὐτῶν· Μήτι ἐγώ εἰμι, Κύριε;

23. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· * Ὁ ἐμβάψας μετ' ἐμοῦ ἐν τῷ τρυβλίῳ τὴν χεῖρα, οὗτός με παραδώσει. * Marc. 14, 20.

24. Ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει, καθὼς γέγραπται περὶ αὐτοῦ· οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ, δι' οὗ ὁ υἱὸς τοῦ αν-

15. Und einem gab er fünf centner, dem andern zween, dem dritten einen, einem ieden nach ſeinem vermögen; und zog bald hinweg.

16. Da ging der hin, der fünf centner empfangen hatte: und handelte mit denſelbigen, und gewann andere fünf centner.

17. Desgleichen auch der zween centner empfangen hatte, gewann auch zween andere.

18. Der aber Einen empfangen hatte, ging hin, und machte eine grube in die erde, und verbarg ſeines herrn geld.

19. Ueber eine lange zeit kam der herr dieſer knechte, und hielt rechenſchaft mit ihnen.

20. Da trat herzu, der fünf centner empfangen hatte, und legte andere fünf centner dar, und ſprach: Herr, du haſt mir fünf centner gethan; ſiehe da, ich habe damit andere fünf centner gewonnen.

21. Da ſprach ſein herr zu ihm: *Ey du frommer und getreuer knecht, du biſt über wenigem getreu geweſen; ich will dich über viel ſetzen, gehe ein zu deines herrn freude. *v. 23.

22. Da trat auch herzu, der zween centner empfangen hatte, und ſprach: Herr, du haſt mir zween centner gethan; ſiehe da, ich habe mit denſelben zween andere gewonnen.

23. Sein herr ſprach zu ihm: * Ey du frommer und getreuer knecht, du biſt über wenigem getreu geweſen; ich will dich über viel ſetzen, gehe ein zu deines herrn freude. * v. 21.

24. Da trat auch herzu, der Einen centner empfangen hatte, und ſprach: Herr, ich wuſte, daß du ein harter mann biſt; du ſchneideſt, wo du nicht geſäet haſt; und ſamleſt, da du nicht geſtreuet haſt.

25. Und fürchte mich, ging hin, und verbarg deinen centner in die erde. Siehe, da haſt du das deine.

26. Sein herr aber antwortete, und ſprach zu ihm: Du * ſchalck und fauler knecht, wuſteſt du, daß ich ſchneide, da ich nicht geſäet habe, und ſamle, da ich nicht geſtreuet habe; * c. 18, 32.

27. So ſolteſt du mein geld zu den wechslern gethan haben, und wenn Ich kommen wäre, hätte ich das meine zu mir genommen mit wucher.

28. Darum nehmet von ihm den centner: und gebets dem, der zehen centner hat.

29. Denn * wer da hat, dem wird gegeben werden, und wird die fülle haben: wer aber nicht hat, dem wird auch, das er hat, genommen werden. * c. 13, 12. Marc. 4, 25. Luc. 8, 18.

30. Und den unnützen knecht werfet in die äuſſerſte finſterniß hinaus: * da wird ſeyn heulen und zähnklappen. * c. 8, 12. c. 24, 51. ꝛc.

(Evang. am 26 ſonnt. nach trinit.)

31. Wenn aber * des menſchen ſohn kommen wird in ſeiner herrlichkeit, und alle heilige engel mit ihm: denn wird er ſitzen auf dem ſtuhl ſeiner herrlichkeit. * c. 16, 27. 1 Theſſ. 4, 16.

32. Und * werden vor ihm alle völcker verſamlet werden. Und er wird ſie von einander ſcheiden, gleich als ein hirte die ſchafe von den böcken ſcheidet. * Röm. 14, 10.

33. Und wird die ſchafe zu ſeiner rechten ſtellen, und die böcke zur lincken.

34. Da wird denn der könig ſagen zu denen zu ſeiner rechten: Kommt her, ihr geſegneten meines Vaters, ererbet das reich, das euch bereitet iſt von anbeginn der welt.

35. Denn * ich bin hungrig geweſen, und ihr habt mich geſpeiſet. Ich bin durſtig geweſen, und ihr habt mich getrencket. Ich bin ein gaſt geweſen, und ihr habt mich beherberget. * Eſ. 58, 7. Ezech. 18, 7. Tob. 4, 17.

36. Ich bin nacket geweſen, und ihr habt mich bekleidet. Ich bin kranck geweſen, und ihr habt mich beſuchet. Ich bin gefangen geweſen, und ihr ſeyd zu mir kommen.

37. Denn werden ihm die gerechten antworten, und ſagen: HErr, wenn haben wir dich hungrig geſehen, und haben dich geſpeiſet? Oder durſtig, und haben dich getrencket?

38. Wenn haben wir dich einen gaſt geſehen, und beherberget? Oder nacket, und haben dich bekleidet?

39. Wenn haben wir dich kranck oder gefangen geſehen, und ſind zu dir kommen?

40. Und der könig wird antworten und ſagen zu ihnen: Wahrlich, ich ſage euch; * Was ihr gethan habt Einem unter dieſen meinen geringſten brüdern, das habt ihr mir gethan. * c. 10, 42. ꝛc.

41. Denn wird er auch ſagen zu denen zur lincken: * Gehet hin von mir, ihr verfluchten, in das ewige feuer, das bereitet iſt dem teufel, und ſeinen engeln. * Pſ.6,9. Matth.7,23. Luc.13,27.

42. Ich bin hungrig geweſen, und ihr habt mich nicht geſpeiſet. Ich bin durſtig geweſen, und ihr habt mich nicht getrencket.

43. Ich bin ein gaſt geweſen, und ihr habt mich nicht beherberget. Ich bin nacket geweſen, und ihr habt mich nicht bekleidet. Ich bin kranck und gefangen geweſen, und ihr habt mich nicht beſuchet.

44. Da werden Sie ihm auch antworten und ſagen: HErr, wenn haben wir dich geſehen hungrig, oder durſtig, oder einen gaſt, oder nacket, oder kranck, oder gefangen, und haben dir nicht gedienet?

45. Denn wird er ihnen antworten und ſagen: Wahrlich, ich ſage euch; was ihr nicht gethan habt Einem unter dieſen geringſten, das habt ihr mir auch nicht gethan.

46. Und * ſie werden in die ewige pein gehen: aber die gerechten in das ewige leben.] * Joh.5,29.

Das 26 Capitel.

Chriſtus geſalbet, kämpfet nach einſetzung des heiligen abendmahls im garten, wird verrathen, gefangen, und vor das geiſtliche gericht geführet.

1. UNd es begab ſich, da JEſus alle dieſe rede vollendet hatte, ſprach er zu ſeinen jüngern:

2. Ihr wiſſet, daß nach zween tagen oſtern wird; und des menſchen ſohn wird überantwortet werden, daß er gecreutziget werde.

3. Da verſamleten * ſich die hohenprieſter, und ſchriftgelehrten, und die älteſten im volck, in den pallaſt des hohenprieſters, der da hieß Caiphas: * Joh.11,47.

4. Und hielten rath, wie ſie JEſum mit liſt griffen und tödteten.

5. Sie ſprachen aber: * Ja nicht auf das feſt, auf daß nicht ein aufruhr werde im volck. * c.27,15.

6. Da nun JEſus war zu * Bethanien im hauſe Simonis des außſätzigen: * Marc.14,3.ꝛc.

7. Trat * zu ihm ein weib, das hatte ein glas mit köſtlichem waſſer; und goß es auf ſein haupt, da er zu tiſche ſaß. * Joh.12,3.

8. Da das ſeine jünger ſahen, wurden ſie unwillig, und ſprachen: Wozu dienet dieſer unrath?

9. Dieſes waſſer hätte möcht theuer verkaufft, und den armen gegeben werden.

10. Da das JEſus merckete, ſprach er zu ihnen: Was bekümmert ihr das weib? Sie hat ein gut werck an mir gethan.

11. Ihr * habt allezeit armen bey euch, mich aber habt ihr nicht allezeit. * 5 Moſ.15,11. Marc.14,7. Joh.12,8.

12. Daß Sie dis waſſer hat auf meinen leib gegoſſen: hat ſie gethan, daß man mich begraben wird.

13. Wahrlich, ich ſage euch: Wo dis evangelium geprediget wird in der gantzen welt, da wird man auch ſagen zu ihrem gedächtniß, was Sie gethan hat.

14. Da ging hin * der zwölfen einer mit namen Judas Iſcharioth, zu den hohenprieſtern, * Marc.14,10.

15. Und ſprach: Was wollt ihr mir geben? Ich will ihn euch verrathen. Und ſie boten ihm * dreyſſig ſilberlinge. * Zach.11,12.

16. Und von dem an ſuchte er gelegenheit, daß er ihn verriethe.

17. Aber am erſten tage der ſüſſen brodt, * traten die jünger zu JEſu, und ſprachen zu ihm: Wo wilſt du, daß wir dir bereiten das oſterlamm zu eſſen? * Marc.14,12. Luc.22,7.8.

18. Er ſprach: Gehet hin in die ſtadt zu einem, und ſprechet zu ihm; Der meiſter läſſt dir ſagen, Meine zeit iſt hie, ich will bey dir oſtern halten mit meinen jüngern.

19. Und die jünger thäten, wie ihnen JEſus befohlen hatte: und bereiteten das oſterlamm.

20. Und am * abend ſatzte er ſich zu tiſche mit den zwölfen. * Marc.14,17.18. Luc.22,14. Joh.13,21.

21. Und da ſie aſſen, ſprach er: Wahrlich, ich ſage euch, Einer unter euch wird mich verrathen.

22. Und ſie wurden ſehr betrübt, und huben an, ein ieglicher unter ihnen, und ſagten zu ihm: HErr, bin Ichs?

23. Er antwortete, und ſprach: Der * mit der hand mit mir in die ſchüſſel tauchet, der wird mich verrathen. * Marc.14,20.

24. Des menſchen ſohn gehet zwar dahin, wie von ihm geſchrieben ſtehet: doch wehe dem menſchen,

ἀνθρώπου παραδίδοται· καλὸν ἦν αὐτῷ, εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος.

25. Ἀποκριθεὶς δὲ Ἰούδας, ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν, εἶπε· Μήτι ἐγώ εἰμι, ῥαββί; Λέγει αὐτῷ· Σὺ εἶπας.

26. Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν, * λαβὼν ὁ Ἰησοῦς τὸν ἄρτον, καὶ εὐλογήσας, ἔκλασε, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς, καὶ εἶπε· Λάβετε, φάγετε· τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου. * Marc. 14, 22.

27. Καὶ λαβὼν τὸ ποτήριον, καὶ εὐχαριστήσας, ἔδωκεν αὐτοῖς, λέγων· Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες·

28. Τοῦτο γάρ ἐστι τὸ αἷμά μου, τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.

29. Λέγω δὲ ὑμῖν, * ὅτι οὐ μὴ πίω ἀπ' ἄρτι ἐκ τούτου τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ' ὑμῶν καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ πατρός μου. * Marc. 14, 25.

30. * Καὶ ὑμνήσαντες, ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν. * Marc. 14, 26. ſq.

31. Τότε λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πάντες ὑμεῖς σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ· γέγραπται γάρ· * Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσεται τὰ πρόβατα τῆς ποίμνης. * Zach. 13, 7.

32. Μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναί με, προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

33. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ· Εἰ καὶ πάντες σκανδαλισθήσονται ἐν σοὶ, ἐγὼ οὐδέποτε σκανδαλισθήσομαι.

34. Ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω σοι, ὅτι * ἐν ταύτῃ τῇ νυκτὶ, πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, τρὶς ἀπαρνήσῃ με. * Marc. 14, 29. ſeqq. Luc. 22, 34. Io. 13, 38.

35. Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· Κἂν δέῃ με σὺν σοὶ ἀποθανεῖν, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. Ὁμοίως καὶ πάντες οἱ μαθηταὶ εἶπον.

36. Τότε ἔρχεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς εἰς * χωρίον λεγόμενον Γεθσημανῆ· καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς· † Καθίσατε αὐτοῦ, ἕως οὗ ἀπελθὼν προσεύξωμαι ἐκεῖ. * Marc. 14, 32. Luc. 22, 39. Io. 18, 1. † Gen. 22, 5.

37. Καὶ παραλαβὼν τὸν Πέτρον καὶ τοὺς δύο υἱοὺς Ζεβεδαίου ἤρξατο λυπεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν.

38. Τότε λέγει αὐτοῖς· Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἕως θανάτου· μείνατε ὧδε, καὶ γρηγορεῖτε μετ' ἐμοῦ.

39. Καὶ * προελθὼν μικρὸν, ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ, προσευχόμενος, καὶ λέγων· Πάτερ μου, εἰ δυνατόν ἐστι, παρελθέτω ἀπ' ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο· πλὴν οὐχ ὡς ἐγὼ θέλω, ἀλλ' ὡς σύ. * Luc. 22, 41.

40. Καὶ ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς, καὶ εὑρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· Οὕτως οὐκ ἰσχύσατε μίαν ὥραν γρηγορῆσαι μετ' ἐμοῦ;

41. Γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής.

42. Πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθὼν προσηύξατο, λέγων· Πάτερ μου, εἰ οὐ δύναται τοῦτο τὸ ποτήριον παρελθεῖν ἀπ' ἐμοῦ, ἐὰν μὴ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ θέλημά σου.

43. Καὶ ἐλθὼν εὑρίσκει αὐτοὺς πάλιν καθεύδοντας· ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ βεβαρημένοι.

44. Καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς, ἀπελθὼν πάλιν, προσηύξατο ἐκ τρίτου, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπών.

45. Τότε ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτοῖς· * Καθεύδετε τὸ λοιπὸν, καὶ ἀναπαύεσθε· ἰδοὺ, ἤγγικεν ἡ ὥρα, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἁμαρτωλῶν. * Marc. 14, 41.

46. Ἐγείρεσθε, ἄγωμεν· ἰδοὺ, ἤγγικεν ὁ παραδιδούς με.

47. Καὶ ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ, Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα * ἦλθε, καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων, ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ. * Marc. 14, 43. Luc. 22, 47.

48. Ὁ δὲ παραδιδοὺς αὐτὸν, ἔδωκεν αὐτοῖς σημεῖον, λέγων· Ὃν ἂν φιλήσω, αὐτός ἐστι· κρατήσατε αὐτόν.

49. Καὶ εὐθέως προσελθὼν τῷ Ἰησοῦ, εἶπε· Χαῖρε ῥαββί· Καὶ * κατεφίλησεν αὐτόν. * 2 Sam. 20, 9. ſq.

50. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἑταῖρε, ἐφ' ᾧ πάρει; Τότε προσελθόντες ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπὶ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐκράτησαν αὐτόν.

51. Καὶ ἰδοὺ, εἷς τῶν μετὰ Ἰησοῦ, ἐκτείνας τὴν χεῖρα, * ἀπέσπασε τὴν μάχαιραν αὐτοῦ· καὶ πατάξας τὸν δοῦλον τοῦ Ἀρχιερέως, ἀφεῖλεν αὐτοῦ τὸ ὠτίον. * Marc. 14, 47. Luc. 22, 50.

52. Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀπόστρεψόν σου τὴν μάχαιραν εἰς τὸν τόπον αὐτῆς· πάντες γὰρ οἱ λαβόντες μάχαιραν, ἐν μαχαίρᾳ ἀπολοῦνται.

53. Ἢ δοκεῖς ὅτι οὐ δύναμαι ἄρτι παρακαλέσαι τὸν πατέρα μου, καὶ παραστήσει μοι* πλείους ἢ δώδεκα λεγεῶνας ἀγγέλων;
* Dan. 7, 10.

54. Πῶς οὖν πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ, ὅτι οὕτω δεῖ γενέσθαι;

55. Ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τοῖς ὄχλοις· Ὡς ἐπὶ λῃστὴν ἐξήλθετε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με· καθ' ἡμέραν πρὸς ὑμᾶς ἐκαθεζόμην διδάσκων ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με.

56. Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν, ἵνα πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ τῶν προφητῶν. Τότε οἱ μαθηταὶ * πάντες, ἀφέντες αὐτὸν, ἔφυγον. * v. 31.

57. Οἱ δὲ, κρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν, * ἀπήγαγον πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα, ὅπου οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι συνήχθησαν. * Io. 18, 13.

58. Ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει αὐτῷ ἀπὸ μακρόθεν, ἕως τῆς αὐλῆς τοῦ ἀρχιερέως· καὶ εἰσελθὼν ἔσω, ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, ἰδεῖν τὸ τέλος.

59. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ τὸ συνέδριον ὅλον ἐζήτουν ψευδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ, ὅπως αὐτὸν θανατώσωσι·

60. Καὶ οὐχ εὗρον· καὶ πολλῶν ψευδομαρτύρων προσελθόντων, οὐχ εὗρον· ὕστερον δὲ προσελθόντες δύο ψευδομάρτυρες,

61. Εἶπον· Οὗτος ἔφη· * Δύναμαι καταλῦσαι τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν οἰκοδομῆσαι αὐτόν.
* Io 2, 19. 21. ſq.

62. Καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς, εἶπεν αὐτῷ· Οὐδὲν ἀποκρίνῃ; τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν;

63. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐσιώπα. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἀρχιερεὺς, εἶπεν αὐτῷ· * Ἐξορκίζω σε κατὰ τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος, ἵνα ἡμῖν εἴπῃς, εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ. * 1 Reg. 22, 16.

64. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Σὺ εἶπας· πλὴν λέγω ὑμῖν, ἀπ' ἄρτι * ὄψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμενον † ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως, καὶ ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ. * c. 16, 27. Marc. 14, 62.
† Pſ. 110, 1.

65. Τότε ὁ ἀρχιερεὺς διέῤῥηξε τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, λέγων· Ὅτι ἐβλασφήμησε· τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτύρων; ἴδε, νῦν ἠκούσατε τὴν βλασφημίαν αὐτοῦ.

66. Τί ὑμῖν δοκεῖ; Οἱ δὲ ἀποκριθέντες, εἶπον· * Ἔνοχος θανάτου ἐστί.
* Ier. 26, 11.

67. Τότε ἐνέπτυσαν * εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ ἐκολάφισαν αὐτόν· οἱ δὲ ἐῤῥάπισαν, * Eſ. 50, 6.

68. Λέγοντες· Προφήτευσον ἡμῖν Χριστὲ, τίς ἐστιν ὁ παίσας σε;

69. Ὁ δὲ Πέτρος ἔξω * ἐκάθητο ἐν τῇ αὐλῇ· καὶ προσῆλθεν αὐτῷ μία παιδίσκη, λέγουσα· Καὶ σὺ ἦσθα μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Γαλιλαίου.
* Marc. 14, 66. Luc. 22, 56. Io. 18, 17.

70. Ὁ δὲ ἠρνήσατο ἔμπροσθεν πάντων, λέγων· Οὐκ οἶδα τί λέγεις.

71. Ἐξελθόντα δὲ αὐτὸν εἰς τὸν πυλῶνα, εἶδεν αὐτὸν ἄλλη, καὶ λέγει τοῖς ἐκεῖ· Καὶ οὗτος ἦν μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου.

72. Καὶ πάλιν ἠρνήσατο μεθ' ὅρκου· Ὅτι οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον.

73. Μετὰ μικρὸν δὲ προσελθόντες οἱ ἑστῶτες, εἶπον τῷ Πέτρῳ· Ἀληθῶς καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ· καὶ γὰρ ἡ λαλιά σου δῆλόν σε ποιεῖ.

74. Τότε ἤρξατο * καταναθεματίζειν, καὶ ὀμνύειν· Ὅτι οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον. Καὶ εὐθέως ἀλέκτωρ ἐφώνησε. * Marc. 14, 71.

75. Καὶ ἐμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ ῥήματος τοῦ Ἰησοῦ, εἰρηκότος * αὐτῷ· Ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, τρὶς ἀπαρνήσῃ με. Καὶ ἐξελθὼν ἔξω, ἔκλαυσε πικρῶς. * v. 34.

Κεφ. κζ'. 27.

Chriſti paſſio coram iudice ciuili, ſuſpenſio in cruce, mors miraculis quaſi deplorata, & ſepultura.

1. * Πρωΐας δὲ γενομένης, συμβούλιον ἔλαβον πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ κατὰ τοῦ Ἰησοῦ, ὥστε θανατῶσαι αὐτόν.
* Marc. 15, 1. Luc. 22, 66.

2. Καὶ δήσαντες αὐτὸν, * ἀπήγαγον, καὶ παρέδωκαν αὐτὸν Ποντίῳ Πιλάτῳ τῷ ἡγεμόνι.
* Io. 18, 28.

3. Τότε ἰδὼν Ἰούδας ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν, ὅτι κατεκρίθη, μεταμεληθεὶς, ἀπέστρεψε τὰ τριάκοντα ἀργύρια τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς πρεσβυτέροις,

4. Λέγων· Ἥμαρτον, παραδοὺς αἷμα ἀθῶον. Οἱ δὲ εἶπον· Τί πρὸς ἡμᾶς; σὺ ὄψει.

5. Καὶ

durch welchen des menſchen ſohn verrathen wird. Es wäre ihm beſſer, daß derſelbige menſch noch nie geboren wäre.

25. Da antwortete Judas, der ihn verrieth, und ſprach: Bin Ichs, Rabbi? Er ſprach zu ihm: Du ſageſts.

26. Da ſie aber aſſen, nahm * JEſus das brodt, danckete und brachs, und gabs den jüngern, und ſprach: Nehmet, eſſet; Das iſt mein leib.
* Marc. 14, 22. Luc. 22, 19. 1 Cor. 11, 23.

27. Und er nahm den kelch, und danckete, gab ihnen den, und ſprach: Trincket alle daraus;

28. Das iſt mein blut des neuen teſtaments, welches vergoſſen wird für viele, zur vergebung der ſünden.

29. Ich ſage euch: * Ich werde von nun an nicht mehr von dieſem gewächs des weinſtocks trincken, bis an den tag, da ichs neu trincken werde mit euch in meines Vaters reich. * Marc. 14, 25.

30. Und * da ſie den lobgeſang geſprochen hatten, gingen ſie hinaus an den öhlberg. * Marc. 14, 26. ꝛc.

31. Da ſprach JEſus zu ihnen: In dieſer nacht * werdet Ihr euch alle ärgern an mir. Denn es ſtehet geſchrieben: † Ich werde den hirten ſchlagen, und die ſchafe der heerde werden ſich zerſtreuen.
* Marc. 14, 27. ꝛc. † Zach. 13, 7.

32. Wenn ich aber auferſtehe, will ich vor euch hingehen in Galiläam.

33. Petrus aber antwortete, und ſprach zu ihm: Wenn ſie auch alle ſich an dir ärgerten, ſo will Ich doch mich nimmermehr ärgern.

34. JEſus ſprach zu ihm: Wahrlich, ich ſage dir; * In dieſer nacht, ehe der hahn krähet, wirſt du mich dreymal verleugnen. * Marc. 14, 30. Luc. 22, 34. Joh. 13, 38.

35. Petrus ſprach zu ihm: Und wenn ich mit dir ſterben müſte, ſo will ich dich nicht verleugnen. Desgleichen ſagten auch alle jünger.

36. Da kam JEſus mit ihnen * zu einem hofe, der hieß Gethſemane, und ſprach zu ſeinen jüngern: † Setzet euch hie, bis daß ich dorthin gehe, und bete. * Marc. 14, 32. Luc. 22, 39. Joh. 18, 1. † 1 Moſ. 22, 5.

37. Und nahm zu ſich Petrum, und die zween ſöhne Zebedäi, und fing an zu trauren und zu zagen.

38. Da ſprach JEſus zu ihnen: Meine ſeele iſt betrübt bis an den tod; bleibet hie, und wachet mit mir.

39. Und * ging hin ein wenig, fiel nieder auf ſein angeſicht, und betete, und ſprach: Mein Vater, iſts möglich, ſo gehe dieſer kelch von mir; doch nicht wie Ich will, ſondern wie Du wilſt. * Luc. 22, 41.

40. Und er kam zu ſeinen jüngern, und fand ſie ſchlaffend, und ſprach zu Petro: Könnet ihr denn nicht Eine ſtunde mit mir wachen?

41. Wachet und betet, daß ihr nicht in anfechtung fallet. Der geiſt iſt willig, aber das fleiſch iſt ſchwach.

42. Zum andern mal ging er aber hin, betete, und ſprach: Mein Vater, iſts nicht möglich, daß dieſer kelch von mir gehe, ich trincke ihn denn; ſo geſchehe dein wille.

43. Und er kam, und fand ſie aber ſchlaffend, und ihre augen waren voll ſchlaffs.

44. Und er ließ ſie, und ging abermal hin, und betete zum dritten mal, und redete dieſelbigen worte.

45. Da kam er zu ſeinen jüngern, und ſprach zu ihnen: * Ach wollt ihr nun ſchlaffen und ruhen? Siehe, die ſtunde iſt hie, daß des menſchen ſohn in der ſünder hände überantwortet wird; * Marc. 14, 41.

46. Stehet auf, laſſet uns gehen; ſiehe, er iſt da, der mich verräth.

47. Und als er noch redete, ſiehe, * da kam Judas, der zwölfen einer, und mit ihm eine groſſe ſchaar, mit ſchwerdten und mit ſtangen, von den hohenprieſtern und älteſten des volcks. * Marc. 14, 43. Luc. 22, 47.

48. Und der verräther hatte ihnen ein zeichen gegeben, und geſagt: Welchen ich küſſen werde, der iſts, den greiffet.

49. Und alsbald trat er zu JEſu und ſprach, Gegrüſſet ſeyſt du, Rabbi: und * küſſete ihn. * 2 Sam. 20, 9.

50. JEſus aber ſprach zu ihm: Mein freund, warum biſt du kommen? Da traten ſie hinzu, und legten die hände an JEſum, und griffen ihn.

51. Und ſiehe, Einer aus denen, die mit JEſu waren, reckete die hand aus, und zog * ſein ſchwerdt aus: und ſchlug des hohenprieſters knecht, und hieb ihm ein ohr ab.
* Marc. 14, 47. Luc. 22, 50. Joh. 18, 10.

52. Da ſprach JEſus zu ihm: Stecke dein ſchwerdt an ſeinen ort; denn wer das ſchwerdt nimt, der ſoll durchs ſchwerdt umkommen.

53. Oder meineſt du, daß ich nicht könte meinen Vater bitten, daß er mir zuſchickte mehr denn * zwölf legionen engel? * Dan.7,10.

54. Wie würde aber die ſchrift erfüllet? Es muß alſo gehen.

55. Zu der ſtunde ſprach JEſus zu den ſchaaren: Ihr ſeyd ausgegangen, als zu einem mörder, mit ſchwerdten und mit ſtangen, mich zu fahen; Bin ich doch täglich geſeſſen bey euch, und habe gelehret im tempel, und ihr habt mich nicht gegriffen;

56. Aber das iſt alles geſchehen, daß erfüllet würden die ſchriften der propheten. * Da verlieſſen ihn alle jünger, und flohen. * v.31.

57. Die aber JEſum gegriffen hatten, * führeten ihn zu dem hohenprieſter Caiphas, dahin die ſchriftgelehrten und älteſten ſich verſamlet hatten. * Joh.18,13. ꝛc.

58. Petrus aber folgete ihm nach von ferne, bis in den pallaſt des hohenprieſters: und ging hinein, und ſatzte ſich bey die knechte; auf daß er ſähe, wo es hinaus wolte.

59. Die hohenprieſter aber und älteſten, und der gantze rath, ſuchten falſch zeugniß wieder JEſum, auf daß ſie ihn tödteten:

60. Und funden keins. Und wiewol viel falſcher zeugen herzu traten, funden ſie doch keins. Zuletzt traten herzu zween falſche zeugen,

61. Und ſprachen: Er hat geſagt, * Ich kann den tempel GOttes abbrechen, und in dreyen tagen denſelben bauen. * Joh.2,19.21. ꝛc.

62. Und der hoheprieſter ſtund auf, und ſprach zu ihm: Antworteſt du nichts zu dem, das dieſe wieder dich zeugen?

63. Aber JEſus ſchwieg ſtille. Und der hoheprieſter antwortete, und ſprach zu ihm: * Ich beſchwere dich bey dem lebendigen GOtt, daß du uns ſageſt, ob Du ſeyſt Chriſtus, der Sohn GOttes. * 1 Kön.22,16.

64. JEſus ſprach zu ihm: Du ſageſts; Doch ſage ich euch, Von nun an wirds geſchehen, daß ihr ſehen werdet des menſchen ſohn * ſitzen zur rechten der kraft, und kommen in den wolcken des himmels.
* c.16,27. Marc.14,62. Pſ.110,1.

65. Da zerriß der hoheprieſter ſeine kleider, und ſprach: Er hat GOtt geläſtert; was dürfen wir weiter zeugniß? Siehe, ietzt habt ihr ſeine gotteslåſterung gehöret.

66. Was düncket euch? Sie antworteten, und ſprachen: * Er iſt des todes ſchuldig. * Jer.26,11.

67. Da * ſpeyeten ſie aus in ſein angeſicht, und ſchlugen ihn mit fäuſten. Etliche aber ſchlugen ihn ins angeſicht, * Eſ.50,6.

68. Und ſprachen: Weiſſage uns, Chriſte, wer iſts, der dich ſchlug?

69. Petrus aber * ſaß drauſſen im pallaſt. Und es trat zu ihm Eine magd, und ſprach: Und Du wareſt auch mit dem JEſu aus Galiläa.
* Marc.14,66. Luc.22,56. Joh.18,17.

70. Er leugnete aber vor ihnen allen, und ſprach: Ich weiß nicht, was du ſageſt.

71. Als er aber zur thür hinaus ging, ſahe ihn eine andere, und ſprach zu denen, die da waren: Dieſer war auch mit dem JEſu von Nazareth.

72. Und er leugnete abermal, und ſchwur dazu: Ich kenne des menſchen nicht.

73. Und über eine kleine weile traten hinzu, die da ſtunden, und ſprachen zu Petro: Wahrlich, Du biſt auch einer von denen; denn deine ſprache verräth dich.

74. Da * hub er an ſich zu verfluchen und zu ſchweren: Ich kenne des menſchen nicht. Und alsbald krähete der hahn. * Marc.14,71.

75. Da dachte Petrus an die worte JEſu, da er zu ihm ſagte: * Ehe der hahn krähen wird, wirſt du mich dreymal verleugnen. Und ging hinaus, und weinete bitterlich. * v.34.

Das 27 Capitel.

Chriſti leiden vor dem weltlichen gerichte, creutzigung, mit wundern betrauerter tod und begräbniß.

1. Des * morgens aber hielten alle hoheprieſter und die älteſten des volcks einen rath über JEſum, daß ſie ihn tödteten. * Marc.15,1. Luc.22,66. Joh.18,28.

2. Und bunden ihn, führeten ihn hin, und überantworteten ihn dem landpfleger Pontio Pilato.

3. Da das ſahe Judas, der ihn verrathen hatte, daß er verdammet war zum tode: gereuete es ihn, und brachte herwieder die dreyßig ſilberlinge den hohenprieſtern und den älteſten;

4. Und ſprach, Ich hab übel gethan, daß ich unſchuldig blut verrathen habe.

5. Sie

5. Καὶ ῥίψας τὰ ἀργύρια ἐν τῷ ναῷ, ἀνεχώρησε· καὶ ἀπελθὼν, * ἀπήγξατο. * Act. 1, 18.

6. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς λαβόντες τὰ ἀργύρια, εἶπον· Οὐκ ἔξεστι βαλεῖν αὐτὰ εἰς τὸν κορβανᾶν· ἐπεὶ τιμὴ αἵματός ἐστι.

7. Συμβούλιον δὲ λαβόντες, ἠγόρασαν ἐξ αὐτῶν τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, εἰς ταφὴν τοῖς ξένοις.

8. Διὸ ἐκλήθη ὁ ἀγρὸς ἐκεῖνος, * ἀγρὸς αἵματος, ἕως τῆς σήμερον.
* Act. 1, 19.

9. (Τότε ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν διὰ * Ἱερεμίου τοῦ Προφήτου, λέγοντος· Καὶ ἔλαβον τὰ τριάκοντα ἀργύρια, τὴν τιμὴν τοῦ τετιμημένου, ὃν ἐτιμήσαντο ἀπὸ υἱῶν Ἰσραήλ·
* Ier. 32, 6. ſq. Zach. 11, 12. 13.

10. Καὶ ἔδωκαν αὐτὰ εἰς τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, καθὰ συνέταξέ μοι Κύριος.)

11. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔστη * ἔμπροσθεν τοῦ ἡγεμόνος· καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ ἡγεμὼν, λέγων· Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔφη αὐτῷ· Σὺ λέγεις. * Marc. 15, 2.

12. Καὶ ἐν τῷ κατηγορεῖσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, * οὐδὲν ἀπεκρίνατο.
* Eſ. 53, 7. 1 Pet. 2, 23.

13. Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος· Οὐκ ἀκούεις πόσα σου καταμαρτυροῦσι;

14. Καὶ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῷ πρὸς * οὐδὲ ἓν ῥῆμα· ὥστε θαυμάζειν τὸν ἡγεμόνα λίαν. * v. 12.

15. Κατὰ δὲ ἑορτὴν * εἰώθει ὁ ἡγεμὼν ἀπολύειν ἕνα τῷ ὄχλῳ δέσμιον, ὃν ἤθελον. * Marc. 15, 6.

16. Εἶχον δὲ τότε δέσμιον ἐπίσημον λεγόμενον Βαραββᾶν.

17. Συνηγμένων οὖν αὐτῶν, εἶπεν αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· Τίνα θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν; Βαραββᾶν, Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον Χριστόν;

18. Ἤδει γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παρέδωκαν αὐτόν.

19. Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ βήματος, ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ αὐτοῦ, λέγουσα· Μηδέν σοι καὶ τῷ * δικαίῳ ἐκείνῳ· πολλὰ γὰρ ἔπαθον σήμερον κατ' ὄναρ δι' αὐτόν.
* 1 Pet. 2, 22. Io. 8, 46.

20. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεισαν τοὺς ὄχλους, ἵνα αἰτήσωνται * τὸν Βαραββᾶν, τὸν δὲ Ἰησοῦν ἀπολέσωσιν.
* Marc. 15, 11. Luc. 23, 18. Io. 18, 40.

21. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἡγεμὼν, εἶπεν αὐτοῖς· Τίνα θέλετε ἀπὸ τῶν δύο ἀπολύσω ὑμῖν; Οἱ δὲ εἶπον, Βαραββᾶν.

22. Λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· Τί οὖν ποιήσω Ἰησοῦν, τὸν λεγόμενον Χριστόν; Λέγουσιν αὐτῷ πάντες· Σταυρωθήτω.

23. Ὁ δὲ ἡγεμὼν ἔφη· Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν; Οἱ δὲ περισσῶς ἔκραζον, λέγοντες· Σταυρωθήτω.

24. Ἰδὼν δὲ ὁ Πιλάτος, ὅτι οὐδὲν ὠφελεῖ, ἀλλὰ μᾶλλον θόρυβος γίνεται, λαβὼν ὕδωρ, * ἀπενίψατο τὰς χεῖρας ἀπέναντι τοῦ ὄχλου, λέγων· Ἀθῶός εἰμι ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ δικαίου τούτου· ὑμεῖς ὄψεσθε.
* Deut. 21, 6.

25. Καὶ ἀποκριθεὶς πᾶς ὁ λαὸς, εἶπε· Τὸ αἷμα αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς, καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν.

26. Τότε ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν· τὸν δὲ Ἰησοῦν φραγελλώσας παρέδωκεν ἵνα σταυρωθῇ.

27. Τότε * οἱ στρατιῶται τοῦ ἡγεμόνος, παραλαβόντες τὸν Ἰησοῦν εἰς τὸ πραιτώριον, συνήγαγον ἐπ' αὐτὸν ὅλην τὴν σπεῖραν. * Marc. 15, 16.

28. Καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν, περιέθηκαν αὐτῷ χλαμύδα κοκκίνην.

29. Καὶ πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν, ἐπέθηκαν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ· καὶ κάλαμον ἐπὶ τὴν δεξιὰν αὐτοῦ· καὶ γονυπετήσαντες ἔμπροσθεν αὐτοῦ, ἐνέπαιζον αὐτῷ, λέγοντες· Χαῖρε ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.

30. Καὶ ἐμπτύσαντες * εἰς αὐτὸν, ἔλαβον τὸν κάλαμον, καὶ ἔτυπτον εἰς τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. * Eſ. 50, 6.

31. Καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν χλαμύδα, καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ· καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ σταυρῶσαι.

32. Ἐξερχόμενοι δὲ, εὗρον ἄνθρωπον Κυρηναῖον, ὀνόματι Σίμωνα· τοῦτον ἠγγάρευσαν ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.

33. Καὶ ἐλθόντες * εἰς τόπον λεγόμενον Γολγοθᾶ, ὅς ἐστι λεγόμενος κρανίου τόπος, * Marc. 15, 22.

34. * Ἔδωκαν αὐτῷ πιεῖν ὄξος μετὰ χολῆς μεμιγμένον· καὶ γευσάμενος, οὐκ ἤθελε πιεῖν. * Pſ. 69, 22.

35. Σταυ-

35. Σταυρώσαντες δὲ αὐτὸν, διεμε-
ρίσαντο τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες
κλῆρον· ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ
τοῦ προφήτου· * Διεμερίσαντο τὰ
ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱμα-
τισμόν μου ἔβαλον κλῆρον. * Pſ. 22, 19.
36. Καὶ καθήμενοι, ἐτήρουν αὐτὸν
ἐκεῖ.
37. Καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κε-
φαλῆς αὐτοῦ τὴν αἰτίαν αὐτοῦ γε-
γραμμένην· ΟΥ͂ΤΟ΄Σ Ε᾿ΣΤΙΝ
Ι᾿ΗΣΟΥ͂Σ Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥ͂Σ
ΤΩ͂Ν ᾿ΙΟΥΔΑΙ΄ΩΝ.
38. Τότε σταυροῦνται σὺν αὐτῷ δύο *
λῃσταί· εἷς ἐκ δεξιῶν, καὶ εἷς ἐξ εὐω-
νύμων. * Luc. 23, 33.
39. Οἱ δὲ παραπορευόμενοι * ἐ-
βλασφήμουν αὐτὸν, † κινοῦντες τὰς
κεφαλὰς αὐτῶν· * Marc. 15, 29.
† Pſ. 22, 8.
40. Καὶ λέγοντες· * Ὁ καταλύων
τὸν ναὸν καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδο-
μῶν, σῶσον σεαυτόν· εἰ υἱὸς εἶ τοῦ
Θεοῦ, κατάβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ.
* Io. 2, 19.
41. Ὁμοίως δὲ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς,
ἐμπαίζοντες μετὰ τῶν γραμματέων
καὶ πρεσβυτέρων, ἔλεγον·
42. Ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύ-
ναται σῶσαι· εἰ βασιλεὺς Ἰσραὴλ
ἐστι, καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ,
καὶ πιστεύσομεν αὐτῷ.
43. * Πέποιθεν ἐπὶ τὸν Θεόν· ῥυ-
σάσθω νῦν αὐτὸν, εἰ θέλει αὐτόν· εἶπε
γάρ· Ὅτι Θεοῦ εἰμι υἱός. * Pſ. 22, 9.
44. Τὸ δ' αὐτὸ καὶ * οἱ λῃσταὶ, οἱ
συσταυρωθέντες αὐτῷ, ὠνείδιζον αὐτῷ.
* Luc. 23, 39.
45. Ἀπὸ δὲ ἕκτης ὥρας σκότος ἐγέ-
νετο ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν, ἕως ὥρας ἐν-
νάτης.
46. Περὶ δὲ τὴν ἐννάτην ὥραν ἀνε-
βόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ, λέ-
γων· * Ἠλὶ, Ἠλὶ, λαμὰ σαβαχθα-
νί; τοῦτ' ἔστι, Θεέ μου, Θεέ μου, ἱνα-
τί με ἐγκατέλιπες; * Pſ. 22, 2.
47. Τινὲς δὲ τῶν ἐκεῖ ἑστώτων ἀκού-
σαντες, ἔλεγον· Ὅτι Ἠλίαν φωνεῖ
οὗτος.
48. Καὶ εὐθέως δραμὼν εἷς ἐξ αὐ-
τῶν, καὶ λαβὼν σπόγγον, πλήσας τε
ὄξους, καὶ περιθεὶς καλάμῳ, ἐπότι-
ζεν αὐτόν.
49. Οἱ δὲ λοιποὶ ἔλεγον· Ἄφες, ἴ-
δωμεν εἰ ἔρχεται Ἠλίας σώσων αὐτόν.
50. Ὁ δὲ Ἰησοῦς, * πάλιν κράξας
φωνῇ μεγάλῃ, ἀφῆκε τὸ πνεῦμα.
* Marc. 15, 37.
51. Καὶ ἰδοὺ, * τὸ καταπέτασμα τοῦ
ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο ἀπὸ ἄνωθεν ἕως
κάτω· καὶ ἡ γῆ ἐσείσθη· καὶ αἱ πέ-
τραι ἐσχίσθησαν. * Exod. 26, 31.
52. Καὶ τὰ μνημεῖα ἀνεῴχθησαν·
καὶ πολλὰ σώματα τῶν κεκοιμημένων
ἁγίων ἠγέρθη.
53. Καὶ ἐξελθόντες ἐκ τῶν μνημείων
μετὰ τὴν ἔγερσιν αὐτοῦ, εἰσῆλθον
εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, καὶ ἐνεφανίσθη-
σαν πολλοῖς.
54. Ὁ δὲ * ἑκατόνταρχος καὶ οἱ
μετ' αὐτοῦ, τηροῦντες τὸν Ἰησοῦν,
ἰδόντες τὸν σεισμὸν καὶ τὰ γενόμενα,
ἐφοβήθησαν σφόδρα, λέγοντες· Ἀλη-
θῶς Θεοῦ υἱὸς ἦν οὗτος. * Marc. 15, 39.
55. Ἦσαν δὲ ἐκεῖ γυναῖκες πολλαὶ,
ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι· αἵτινες ἠκο-
λούθησαν τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ τῆς Γαλι-
λαίας, διακονοῦσαι αὐτῷ·
56. Ἐν αἷς ἦν Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ,
καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Ἰωσῆ
μήτηρ, καὶ ἡ μήτηρ τῶν υἱῶν Ζεβε-
δαίου.
57. Ὀψίας * δὲ γενομένης, ἦλθεν
ἄνθρωπος πλούσιος ἀπὸ Ἀριμαθαίας,
τοὔνομα Ἰωσὴφ, ὃς καὶ αὐτὸς ἐμαθή-
τευσε τῷ Ἰησοῦ. * Marc. 15, 42. 43.
58. Οὗτος προσελθὼν τῷ Πιλάτῳ,
ᾐτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. Τότε
ὁ Πιλάτος ἐκέλευσεν ἀποδοθῆναι τὸ
σῶμα.
59. Καὶ λαβὼν τὸ σῶμα ὁ Ἰωσὴφ,
ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι καθαρᾷ.
60. Καὶ ἔθηκεν αὐτὸ ἐν τῷ και-
νῷ αὐτοῦ μνημείῳ, ὃ ἐλατόμησεν ἐν
τῇ πέτρᾳ· καὶ προσκυλίσας λίθον μέ-
γαν τῇ θύρᾳ τοῦ μνημείου, ἀπῆλθεν.
61. Ἦν δὲ ἐκεῖ Μαρία ἡ Μαγδαλη-
νὴ, καὶ ἡ ἄλλη Μαρία, καθήμεναι
ἀπέναντι τοῦ τάφου.
62. Τῇ δὲ ἐπαύριον, ἥτις ἐστὶ μετὰ
τὴν παρασκευὴν, συνήχθησαν οἱ ἀρ-
χιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς Πιλάτον,
63. Λέγοντες· Κύριε, ἐμνήσθημεν
ὅτι ἐκεῖνος ὁ πλάνος εἶπεν, ἔτι ζῶν·
Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐγείρομαι.
64. Κέλευσον οὖν ἀσφαλισθῆναι
τὸν τάφον ἕως τῆς τρίτης ἡμέρας·
μήποτε ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ
νυκτὸς, κλέψωσιν αὐτὸν, καὶ εἴπωσι
τῷ λαῷ· Ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν·
καὶ ἔσται ἡ ἐσχάτη πλάνη χείρων τῆς
πρώτης.
65. Ἔφη δὲ αὐτοῖς ὁ Πιλάτος·
Ἔχετε κουστωδίαν· ὑπάγετε, ἀσφα-
λίσασθε ὡς οἴδατε.

66. Οἱ

5. Sie ſprachen: Was gehet uns das an? Da ſiehe Du zu. Und er warf die ſilberlinge in den tempel, hub ſich davon, ging hin, und * erhenckte ſich ſelbſt. * Geſch. 1, 18.

6. Aber die hohenprieſter nahmen die ſilberlinge, und ſprachen: Es taugt nicht, daß wir ſie in den gotteskaſten legen, denn es iſt blutgeld.

7. Sie hielten aber einen rath, und kaufften einen töpfersacker darum, zum begräbniß der pilger.

8. Daher iſt derſelbige acker genennet der * blutacker, bis auf den heutigen tag. * Geſch. 1, 19.

9. Da iſt erfüllet, das geſagt iſt durch den propheten * Jeremias, da er ſpricht: Sie haben genommen dreyſſig ſilberlinge, damit bezahlet ward der verkauffte, welchen ſie kaufften von den kindern Iſrael;
* Jer. 32, 6. ſeq. Zach. 11, 12. 13.

10. Und haben ſie gegeben um einen töpfersacker, als mir der HErr befohlen hat.

11. JEſus aber ſtund * vor dem landpfleger; und der landpfleger fragte ihn, und ſprach: Biſt Du der Jüden könig? JEſus aber ſprach zu ihm: Du ſageſts. * Marc. 15, 2.

12. Und da er verklaget ward von den hohenprieſtern und älteſten, antwortete er nichts.

13. Da ſprach Pilatus zu ihm: Höreſt du nicht, wie hart ſie dich verklagen?

14. Und er antwortete ihm nicht auf Ein wort: alſo, daß ſich auch der landpfleger ſehr verwunderte.

15. Auf * das feſt aber hatte der landpfleger gewohnheit, dem volck Einen gefangenen los zu geben, welchen ſie wolten. * Marc. 15, 6.

16. Er hatte aber zu der zeit einen gefangenen, einen ſonderlichen vor andern, der hieß Barabbas.

17. Und da ſie verſamlet waren, ſprach Pilatus zu ihnen: Welchen wollet ihr, daß ich euch los gebe? Barabbam oder JEſum, von dem geſagt wird, er ſey Chriſtus?

18. Denn er wuſte wohl, daß ſie ihn aus neid überantwortet hatten.

19. Und da er auf dem richtſtuhl ſaß, ſchickte ſein weib zu ihm, und ließ ihm ſagen: Habe du nichts zu ſchaffen mit dieſem gerechten; ich habe heute viel erlitten im traum von ſeinet wegen.

20. Aber die hohenprieſter und die älteſten überredeten das volck, daß ſie um * Barabbas bitten ſolten, und JEſum umbrächten. * Marc. 15, 11. Luc. 23, 18. Joh. 18, 40.

21. Da antwortete nun der landpfleger, und ſprach zu ihnen: Welchen wollt ihr unter dieſen zween, den ich euch ſoll los geben? Sie ſprachen: Barabbam.

22. Pilatus ſprach zu ihnen: Was ſoll ich denn machen mit JEſu, von dem geſagt wird, er ſey Chriſtus? Sie ſprachen alle: Laß ihn creutzigen.

23. Der landpfleger ſagte: * Was hat er denn übels gethan? Sie ſchrien aber noch mehr, und ſprachen: Laß ihn creutzigen. * Marc. 15, 14.

24. Da aber Pilatus ſahe, daß er nichts ſchaffete, ſondern daß viel ein gröſſer getümmel ward; nahm er waſſer, und * wuſch die hände vor dem volck, und ſprach: Ich bin unſchuldig an dem blut dieſes gerechten; ſehet Ihr zu. * 5 Moſ. 21, 6.

25. Da antwortete das gantze volck, und ſprach: Sein blut komme über uns und über unſere kinder.

26. Da gab * er ihnen Barabbam los: aber JEſum ließ er geiſſeln, und überantwortete ihn, daß er gecreutziget würde. * Marc. 15, 15.

27. Da nahmen * die kriegsknechte des landpflegers JEſum zu ſich in das richthaus, und ſamleten über ihn die gantze ſchaar. * Marc. 15, 16.

28. Und zogen ihn aus, und legten ihm einen purpurmantel an.

29. Und flochten eine dornene crone, und ſatzten ſie auf ſein haupt, und ein rohr in ſeine rechte hand. Und beugeten die knie vor ihm, und ſpotteten ihn, und ſprachen: Gegrüſſet ſeyſt du, der Jüden könig.

30. Und * ſpeyeten ihn an, und nahmen das rohr, und ſchlugen damit ſein haupt. * Eſ. 50, 6.

31. Und da ſie ihn verſpottet hatten: zogen ſie ihm den mantel aus, und zogen ihm ſeine kleider an; und führeten ihn hin, daß ſie ihn creutzigten.

32. Und indem ſie hinaus gingen, funden ſie einen menſchen von Kyrene, mit namen Simon: den zwungen ſie, daß er ihm ſein creutz trug.

33. Und da ſie * an die ſtätte kamen, mit namen Golgatha, das iſt verteutſchet, ſchedelſtätt: * Marc. 15, 22. Luc. 23, 33. Joh. 19, 17.

34. Gaben ſie ihm * eſſig zu trincken mit gallen vermiſchet; und da ers ſchmeckete, wolt er nicht trincken.
* Pſ. 69, 22.

35. Da

35. Da ſie ihn aber gecreutziget hatten, theileten ſie ſeine kleider, und wurfen das loos darum; auf daß erfüllet würde, das geſagt iſt durch den propheten: *Sie haben meine kleider unter ſich getheilet, und über mein gewand haben ſie das loos geworfen. *Pſ.22,19. ꝛc.

36. Und ſie ſaſſen alda, und hüteten ſein.

37. Und oben zu ſeinen häupten hefteten ſie die urſach ſeines todes beſchrieben, nemlich: Dis iſt JEſus, der Jüden könig.

38. Und da *wurden zween mörder mit ihm gecreutziget: einer zur rechten, und einer zur lincken. *Luc.23,33.

39. Die aber vorüber gingen, *läſterten ihn, und † ſchüttelten ihre köpfe, *Marc.15,29. † Pſ.22,8.

40. Und ſprachen: Der *du den tempel GOttes zerbrichſt, und baueſt ihn in dreyen tagen, hilf dir ſelber; Biſt du GOttes ſohn, ſo ſteig herab vom creutz. *Joh.2,19. ꝛc.

41. Desgleichen auch die hohenprieſter ſpotteten ſein, ſamt den ſchriftgelehrten und älteſten, und ſprachen:

42. Andern hat er geholfen, und kann ihm ſelber nicht helfen; Iſt er der könig Iſrael, ſo ſteige er nun vom creutz, ſo wollen wir ihm gläuben;

43. Er hat *GOtt vertrauet, der erlöſe ihn nun, lüſtets ihn; Denn er hat geſagt, Ich bin GOttes ſohn. *Pſ.22,9. Weish.2,18.

44. Desgleichen *ſchmäheten ihn auch die mörder, die mit ihm gecreutziget waren. *Luc.23,39.

45. Und von der ſechſten ſtunde an ward eine finſterniß über das gantze land, bis zu der neunten ſtunde.

46. Und um die neunte ſtunde ſchrie JEſus laut, und ſprach: Eli, Eli, lama aſabthani? das iſt, *Mein GOtt, mein GOtt, warum haſt du mich verlaſſen? *Pſ.22,2. ꝛc.

47. Etliche aber, die da ſtunden, da ſie das höreten, ſprachen ſie: Der ruffet dem Elias.

48. Und bald lieff Einer unter ihnen, nahm einen ſchwamm, und füllete ihn mit eſſig, und ſteckte ihn auf ein rohr, und trenckete ihn.

49. Die andern aber ſprachen: Halt, laß ſehen, ob Elias komme, und ihm helfe.

50. Aber JEſus *ſchrie abermal laut, und verſchied. *Marc.15,37.

51. Und ſiehe da, der *vorhang im tempel zerriß in zwey ſtück, von oben an bis unten aus. *2 Moſ.26,31.

52. Und die erde erbebete, und die felſen zerriſſen, und die gräber thäten ſich auf, und ſtunden auf viele leiber der heiligen, die da ſchlieffen,

53. Und gingen aus den gräbern nach ſeiner auferſtehung, und kamen in die heilige ſtadt, und erſchienen vielen.

54. Aber der *hauptmann und die bey ihm waren, und bewahreten JEſum, da ſie ſahen das erdbeben, und was da geſchach, erſchracken ſie ſehr, und ſprachen: Wahrlich, dieſer iſt GottesSohn geweſen. *Marc.15,39.

55. Und es waren viel weiber da, die von ferne zuſahen, die da JEſu waren nachgefolget aus Galiläa, und hatten ihm gedienet.

56. Unter welchen war Maria Magdalena, und Maria, die mutter Jacobi und Joſes, und die mutter der kinder Zebedäi.

57. Am *abend aber kam ein reicher mann von Arimathia, der hieß Joſeph, welcher auch ein jünger JEſu war: *Marc.15,42.43. Luc.23,50.

58. Der ging zu Pilato, und bat ihn um den leib JEſu. Da befahl Pilatus, man ſolte ihm ihn geben.

59. Und Joſeph nahm den leib, und wickelte ihn in ein rein leinwand.

60. Und *legte ihn in ſein eigen neu grab, welches er hatte laſſen in einen fels hauen: und weltzete einen groſſen ſtein vor die thür des grabes, und ging davon. *Eſ.53,9.

61. Es war aber alda Maria Magdalena, und die andere Maria, die ſatzten ſich gegen das grab.

62. Des andern tages, der da folget nach dem rüſttage, kamen die hohenprieſter und Phariſäer ſämtlich zu Pilato,

63. Und ſprachen: Herr, wir haben gedacht, daß dieſer verführer ſprach, da er noch lebete, Ich will nach dreyen tagen auferſtehen;

64. Darum befihl, daß man das grab verwahre bis an den dritten tag, auf daß nicht ſeine jünger kommen und ſtehlen ihn, und ſagen zum volck, Er iſt auferſtanden von den todten; Und werde der letzte betrug ärger denn der erſte.

65. Pilatus ſprach zu ihnen: Da habt ihr die hüter; gehet hin, und verwahrets, wie ihr wiſſet.

66. Οἱ δὲ πορευθέντες ἠσφαλίσαντο τὸν τάφον, * σφραγίσαντες τὸν λίθον μετὰ τῆς κουστωδίας. * Dan. 6, 17.

Κεφ. κη'. 28.

Chriſti reſurrectio & mandatum, quod diſcipulis dedit.

1. Ὀψὲ δὲ σαββάτων, τῇ ἐπιφωσκούσῃ εἰς μίαν σαββάτων, * ἦλθε Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ ἡ ἄλλη Μαρία, θεωρῆσαι τὸν τάφον.
* Marc. 16, 1. Luc. 24, 1. Io. 20, 1.

2. Καὶ ἰδοὺ, σεισμὸς ἐγένετο μέγας· ἄγγελος γὰρ Κυρίου καταβὰς ἐξ οὐρανοῦ, προσελθὼν ἀπεκύλισε τὸν λίθον ἀπὸ τῆς θύρας, καὶ ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ.

3. Ἦν δὲ * ἡ ἰδέα αὐτοῦ ὡς ἀστραπὴ, καὶ τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ λευκὸν ὡσεὶ χιών. * Marc. 16, 5.

4. Ἀπὸ δὲ τοῦ φόβου αὐτοῦ ἐσείσθησαν οἱ τηροῦντες, καὶ ἐγένοντο ὡσεὶ νεκροί.

5. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἄγγελος, εἶπε ταῖς γυναιξί· * Μὴ φοβεῖσθε ὑμεῖς· οἶδα γὰρ ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρωμένον ζητεῖτε. * Marc. 16, 5. Luc. 24, 4.

6. Οὐκ ἔστιν ὧδε· ἠγέρθη γὰρ, * καθὼς εἶπε· δεῦτε, ἴδετε τὸν τόπον ὅπου ἔκειτο ὁ Κύριος. * c. 12, 40. c. 16, 21.

7. Καὶ ταχὺ πορευθεῖσαι, εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὅτι ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν· καὶ ἰδοὺ, προάγει ὑμᾶς εἰς * τὴν Γαλιλαίαν· ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε· ἰδοὺ, εἶπον ὑμῖν. * c. 26, 32.

8. Καὶ ἐξελθοῦσαι * ταχὺ ἀπὸ τοῦ μνημείου μετὰ φόβου καὶ χαρᾶς μεγάλης, ἔδραμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ. * Marc. 16, 8.

9. Ὡς δὲ ἐπορεύοντο ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ ἰδοὺ, ὁ Ἰησοῦς ἀπήντησεν αὐταῖς, λέγων· Χαίρετε. Αἱ δὲ προσελθοῦσαι, ἐκράτησαν αὐτοῦ τοὺς πόδας, καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ.

10. Τότε λέγει αὐταῖς ὁ Ἰησοῦς· Μὴ φοβεῖσθε· * ὑπάγετε, ἀπαγγείλατε τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἵνα ἀπέλθωσιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, κἀκεῖ με ὄψονται. * Io. 20, 17.

11. Πορευομένων δὲ αὐτῶν, ἰδοὺ, τινὲς τῆς κουστωδίας ἐλθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ἅπαντα τὰ γενόμενα.

12. Καὶ συναχθέντες μετὰ τῶν πρεσβυτέρων, συμβούλιόν τε λαβόντες, ἀργύρια ἱκανὰ ἔδωκαν τοῖς στρατιώταις,

13. Λέγοντες· Εἴπατε, Ὅτι οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς ἐλθόντες, ἔκλεψαν αὐτὸν ἡμῶν κοιμωμένων.

14. Καὶ ἐὰν ἀκουσθῇ τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς πείσομεν αὐτὸν, καὶ ὑμᾶς ἀμερίμνους ποιήσομεν.

15. Οἱ δὲ, λαβόντες τὰ ἀργύρια, ἐποίησαν ὡς ἐδιδάχθησαν· καὶ διεφημίσθη ὁ λόγος οὗτος παρὰ Ἰουδαίοις μέχρι τῆς σήμερον.

16. Οἱ δὲ ἕνδεκα μαθηταὶ ἐπορεύθησαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὸ ὄρος οὗ ἐτάξατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς.

17. Καὶ ἰδόντες αὐτὸν, προσεκύνησαν * αὐτῷ· οἱ δὲ ἐδίστασαν.
* Luc. 24, 52.

18. Καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς, ἐλάλησεν αὐτοῖς, λέγων· Ἐδόθη μοι * πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς. * c. 11, 27. ſqq.

19. * Πορευθέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος· * Marc. 16, 15.

20. Διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν· καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ μεθ' ὑμῶν * εἰμι πάσας τὰς ἡμέρας, ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος. Ἀμήν.
* c. 18, 20.

ΤΟ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κεφ. α'. 1.

Chriſtus a Ioanne baptizatus, tentatur, Euang. prædicat, diſcipulos vocat, ægrotosque ſanat.

1. ἈΡΧΗ' τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ τοῦ Θεοῦ.

2. Ὡς γέγραπται ἐν τοῖς προφήταις· * Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν σου. * Mal. 3, 1. ſqq.

3. * Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.
* Eſ. 40, 3. Matth. 3, 3. Luc. 3, 4. Io. 1, 23

4. Ἐγένετο Ἰωάννης βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ κηρύσσων * βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.
* Matth. 3, 1. ſqq.

5. Καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα, καὶ οἱ Ἱεροσολυμῖται· καὶ ἐβαπτίζοντο πάντες ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ὑπ᾽ αὐτοῦ, ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.

6. Ἦν δὲ Ἰωάννης * ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου, καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ· καὶ ἐσθίων † ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον.
* Matth. 3, 4. † Leu. 11, 22.

7. Καὶ ἐκήρυσσε, λέγων· * Ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς, κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ.
* Matth. 3, 11. Io. 1, 27.

8. Ἐγὼ μὲν * ἐβάπτισα ὑμᾶς ἐν ὕδατι· αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν Πνεύματι ἁγίῳ. * Matth. 3, 11. ſq.

9. Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἐβαπτίσθη * ὑπὸ Ἰωάννου εἰς τὸν Ἰορδάνην.
* Matth. 3, 16. Luc. 3, 21.

10. Καὶ εὐθέως ἀναβαίνων ἀπὸ τοῦ ὕδατος, εἶδε σχιζομένους τοὺς οὐρανοὺς, * καὶ τὸ Πνεῦμα ὡσεὶ περιστερὰν, καταβαῖνον ἐπ᾽ αὐτόν. * Io. 1, 32.

11. Καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν· * Σὺ εἶ ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ᾧ εὐδόκησα. * Matth. 3, 17. Luc. 9, 35.

12. Καὶ εὐθὺς τὸ Πνεῦμα αὐτὸν ἐκβάλλει * εἰς τὴν ἔρημον. * Matth. 4, 1.

13. Καὶ ἦν ἐκεῖ ἐν τῇ ἐρήμῳ ἡμέρας τεσσαράκοντα, πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ· καὶ ἦν μετὰ τῶν θηρίων· καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῷ.

14. Μετὰ δὲ τὸ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, * κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, * Matth. 4, 17.

15. Καὶ λέγων· Ὅτι πεπλήρωται * ὁ καιρὸς, καὶ ἤγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ· μετανοεῖτε, καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγελίῳ. * Gal. 4, 4.

16. Περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, * εἶδε Σίμωνα καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον ἐν τῇ θαλάσσῃ· (ἦσαν γὰρ ἁλιεῖς.) * Matth. 4, 18. 21.

17. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς γενέσθαι ἁλιεῖς ἀνθρώπων.

18. Καὶ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα αὐτῶν, ἠκολούθησαν αὐτῷ.

19. * Καὶ προβὰς ἐκεῖθεν ὀλίγον, εἶδεν Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ αὐτοὺς ἐν τῷ πλοίῳ καταρτίζοντας τὰ δίκτυα. * Matth. 4, 21.

20. Καὶ εὐθέως ἐκάλεσεν αὐτούς· καὶ ἀφέντες τὸν πατέρα αὐτῶν Ζεβεδαῖον ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ τῶν μισθωτῶν, ἀπῆλθον ὀπίσω αὐτοῦ.

21. Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καπερναούμ· καὶ εὐθέως τοῖς σάββασιν εἰσελθὼν εἰς τὴν συναγωγὴν, ἐδίδασκε.

22. Καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ· ἦν γὰρ * διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ γραμματεῖς. * Matth. 7, 28. Luc. 4, 32.

23. Καὶ ἦν ἐν τῇ * συναγωγῇ αὐτῶν ἄνθρωπος ἐν πνεύματι ἀκαθάρτῳ, καὶ ἀνέκραξε, * Luc. 4, 33.

24. Λέγων· Ἔα, τί ἡμῖν καὶ σοὶ Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἦλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ ἅγιος τοῦ Θεοῦ.

25. Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, λέγων· * Φιμώθητι, καὶ ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ. * c. 9, 25.

26. Καὶ σπαράξαν αὐτὸν τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον, καὶ κράξαν φωνῇ μεγάλῃ, ἐξῆλθεν ἐξ αὐτοῦ.

27. Καὶ ἐθαμβήθησαν πάντες, ὥστε συζητεῖν πρὸς αὐτοὺς, λέγοντας· Τί ἐστι τοῦτο; τίς ἡ διδαχὴ ἡ καινὴ αὕτη, ὅτι κατ᾽ ἐξουσίαν καὶ τοῖς πνεύμασι τοῖς ἀκαθάρτοις ἐπιτάσσει, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ;

28. Ἐξῆλθε δὲ ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εὐθὺς εἰς ὅλην τὴν περίχωρον τῆς Γαλιλαίας.

29. Καὶ εὐθέως ἐκ τῆς συναγωγῆς ἐξελθόντες, ἦλθον εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος καὶ Ἀνδρέου, μετὰ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου.

30. Ἡ δὲ * πενθερὰ Σίμωνος κατέκειτο πυρέσσουσα· καὶ εὐθέως λέγουσιν αὐτῷ περὶ αὐτῆς. * Matth. 8, 14.

31. Καὶ προσελθὼν ἤγειρεν αὐτὴν, κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς· καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετὸς εὐθέως· καὶ διηκόνει αὐτοῖς.

32. Ὀψίας δὲ γενομένης, ὅτε ἔδυ ὁ ἥλιος, * ἔφερον πρὸς αὐτὸν πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας καὶ τοὺς δαιμονιζομένους. * Matth. 8, 16. Luc. 4, 40.

33. Καὶ ἡ πόλις ὅλη ἐπισυνηγμένη ἦν πρὸς τὴν θύραν.

34. Καὶ ἐθεράπευσε πολλοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις· καὶ δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλε, καὶ οὐκ ἤφιε * λαλεῖν τὰ δαιμόνια, ὅτι ᾔδεισαν αὐτόν.
* Act. 16, 17. 18.

66. Sie giengen hin, und verwahreten das grab mit hütern, und *verſiegelten den ſtein. * Dan.6,17.

Das 28 Capitel.

Chriſti auferſtehung und befehl an ſeine jünger.

1. AM abend aber des ſabbaths, welcher anbricht am morgen des erſten feiertags der ſabbathen, * kam Maria Magdalena, und die andere Maria, das grab zu beſehen. * Marc.16,1. Luc.24,1. Joh.20,1.

2. Und ſiehe, es geſchach ein groß erdbeben. Denn der engel des HERRN kam vom himmel herab, trat hinzu, und weltzete den ſtein von der thür, und ſatzte ſich drauf.

3. Und * ſeine geſtalt war wie der blitz, und ſein kleid weiß als der ſchnee. * Marc.16,5.

4. Die hüter aber erſchracken vor furcht, und wurden als wären ſie todt.

5. Aber der engel antwortete, und ſprach zu den weibern: * Fürchtet euch nicht; ich weiß, daß ihr JEſum den gecreutzigten ſuchet; * Marc.16,5. Luc.24,4.

6. Er iſt nicht hie; er iſt auferſtanden, * wie er geſagt hat; kommet her, und ſehet die ſtätte, da der HErr gelegen hat; * c.12,40.

7. Und gehet eilend hin, und ſaget es ſeinen jüngern, daß er auferſtanden ſey von den todten; Und ſiehe, er wird vor euch hingehen in * Galiläam, da werdet ihr ihn ſehen; Siehe, ich habs euch geſagt. * c.26,32.

8. Und * ſie gingen eilend zum grabe hinaus, mit furcht und groſſer freude: und lieffen, daß ſie es ſeinen jüngern verkündigten. Und da ſie gingen, ſeinen jüngern zu verkündigen: * Marc.16,8.

9. Siehe, da * begegnete ihnen JEſus und ſprach, Seyd gegrüſſet. Und ſie traten zu ihm, und griffen an ſeine füſſe, und fielen vor ihm nieder. * Marc.16,9.

10. Da ſprach JEſus zu ihnen: Fürchtet euch nicht; * gehet hin, und verkündiget es meinen brüdern, daß ſie gehen in Galiläam, daſelbſt werden ſie mich ſehen. * Joh.20,17.

11. Da ſie aber hingingen: ſiehe, da kamen etliche von den hütern in die ſtadt, und verkündigten den hohenprieſtern alles, was geſchehen war.

12. Und ſie kamen zuſammen mit den älteſten, und hielten einen rath, und gaben den kriegsknechten gelds gnug,

13. Und ſprachen: Saget, ſeine jünger kamen des nachts, und ſtohlen ihn, dieweil wir ſchlieffen;

14. Und wo es würde auskommen bey dem landpfleger, wollen Wir ihn ſtillen, und ſchaffen, daß ihr ſicher ſeyd.

15. Und ſie nahmen das geld, und thäten, wie ſie gelehret waren. Solches iſt eine gemeine rede worden bey den Jüden, bis auf den heutigen tag.

16. Aber die * elf jünger gingen in Galiläam auf einen berg, dahin JEſus ſie beſchieden hatte. * c.26,32.

17. Und da ſie ihn ſahen, fielen ſie * vor ihm nieder: etliche aber zweifelten. * Luc.24,52.

18. Und JEſus trat zu ihnen, redete mit ihnen, und ſprach: * Mir iſt gegeben alle gewalt im himmel und auf erden; * c.11,27. 2c.

19. Darum * gehet hin, und lehret alle völcker, u. tauffet ſie im namen des Vaters, und des Sohns, und des heiligen Geiſtes; * Marc.16,15.

20. Und lehret ſie halten alles, was ich euch befohlen habe; Und ſiehe, * JCH bin bey euch alle tage, bis an der welt ende. * c.18,20.

Ende des Evangelii S. Matthäi.

Evangelium S. Marci.

Das 1 Capitel.

Chriſtus von Johanne getaufft, wird verſucht, prediget, beruffet jünger, und heilet die krancken.

1. DJs iſt der anfang des evangelii von JEſu Chriſto, dem Sohn GOttes,

2. Als geſchrieben ſtehet in den propheten: * Siehe, Ich ſende meinen engel vor dir her, der da bereite deinen weg vor dir. * Mal.3,1. 2c.

3. * Es iſt eine ſtimme eines predigers in der wüſten: Bereitet den weg des HErrn, machet ſeine ſteige richtig. * Eſ.40,3. Matth.3,3. Luc.3,4. Joh.1,23.

4. Johannes der war in der wüſten, tauffete und * predigte von der tauffe der buſſe, zur vergebung der ſünden. * Matth.3,1. ſeq.

5. Und es ging zu ihm hinaus das gantze jüdiſche land, und die von Jeruſalem, und lieſſen ſich alle von ihm tauffen im Jordan, und bekenneten ihre ſünden.

6. Johannes * aber war bekleidet mit camelshaaren, und mit einem ledern gürtel um ſeine lenden: und aß † heuſchrecken und wild honig.
* Matth.3,4. † 3 Moſ.11,22.

7. Und predigte und ſprach: * Es kommt einer nach mir, der iſt ſtärcker denn ich, dem ich nicht gnugſam bin, daß ich mich vor ihm bücke, und die riemen ſeiner ſchuh auflöſe.
* Matth.3,11. Joh.1,27.

8. Ich * tauffe euch mit waſſer: aber Er wird euch mit dem heiligen Geiſt tauffen. * Matth.3,11. ꝛc.

9. Und es begab ſich zu derſelbigen zeit, daß JEſus aus Galiläa von Nazareth kam, und * ließ ſich tauffen von Johanne im Jordan.
* Matth.3,16. Luc.3,21. Joh.1,32.

10. Und alsbald ſtieg er aus dem waſſer: und ſahe, daß ſich der himmel aufthät; und den Geiſt, gleich wie eine taube, herab kommen auf ihn.

11. Und da geſchach eine ſtimme vom himmel: * Du biſt mein lieber ſohn, an dem ich wohlgefallen habe.
* Matth.3,17. Luc.9,35. 2 Petr.1,17.

12. Und bald trieb ihn der Geiſt in die * wüſte. * Matth.4,1. Luc.4,1.

13. Und war alda in der wüſten viertzig tage, und ward verſucht von dem ſatan, und war bey den thieren, und die engel dieneten ihm.

14. Nachdem aber Johannes überantwortet war, kam JEſus in Galiläam; und * predigte das evangelium vom reich GOttes,
* Matth.4,17. Luc.4,15.

15. Und ſprach: * Die zeit iſt erfüllet, und das reich Gottes iſt herbey kom̃en; Thut buſſe, und gläubet an das evangelium. * Gal.4,4.

16. Da er aber an dem Galiläiſchen meer ging: ſahe er * Simon und Andream, ſeinen bruder, daß ſie ihre netze ins meer wurfen, denn ſie waren fiſcher. * Matth.4,18.21. Luc.5,2.

17. Und JEſus ſprach zu ihnen: Folget mir nach, ich will euch zu menſchenfiſchern machen.

18. Alſobald verlieſſen ſie ihre netze, und folgeten ihm nach.

19. Und * da er von dannen ein wenig fürbaß ging: ſahe er Jacobum, den ſohn Zebedäi, und Johannem, ſeinen bruder, daß ſie die netze im ſchiff flickten; und bald rieff er ihnen. * Matth.4,21.

20. Und ſie lieſſen ihren vater Zebedäum im ſchiff mit den taglöhnern, und folgeten ihm nach.

21. Und ſie gingen gen Capernaum: und bald an den ſabbathen ging er in die ſchule, und lehrete.

22. Und ſie entſatzten ſich über ſeiner lehre: denn er * lehrete gewaltiglich, und nicht wie die ſchriftgelehrten. * Matth.7,28. Luc.4,32.

23. Und es war in ihrer * ſchule ein menſch, beſeſſen mit einem unſaubern geiſte, der ſchrie, * Luc.4,33.

24. Und ſprach: Halt, * was haben wir mit dir zu ſchaffen, JEſu von Nazareth? Du biſt kommen uns zu verderben; ich weiß, wer du biſt, der heilige GOttes. * c.5,7.

25. Und JEſus bedräuete ihn, und ſprach: * Verſtumme, und fahre aus von ihm. * c.9,25.

26. Und der unſaubere geiſt riß ihn, und ſchrie laut, und fuhr aus von ihm.

27. Und ſie entſatzten ſich alle, alſo, daß ſie unter einander ſich befragten, und ſprachen: Was iſt das? Was iſt das für eine neue lehre? Er gebeut mit gewalt den unſaubern geiſtern, und ſie gehorchen ihm.

28. Und ſein gerücht erſchall bald umher in die grentze Galiläa.

29. Und ſie gingen bald aus der ſchule: und * kamen in das haus Simonis und Andreas, mit Jacobo und Johanne. * Matth.8,14.

30. Und die ſchwieger Simonis lag und hatte das fieber: und alsbald ſagten ſie ihm von ihr.

31. Und er trat zu ihr, und richtete ſie auf, und hielt ſie bey der hand: und das fieber verließ ſie bald, und ſie dienete ihnen.

32. Am abend aber, da die ſonne untergangen war, * brachten ſie zu ihm allerley krancke und beſeſſene.
* Matth.8,16. Luc.4,40.

33. Und die gantze ſtadt verſamlete ſich vor der thür.

34. Und er half vielen krancken, die mit mancherley ſeuchen beladen waren: und trieb viel teufel aus, und * ließ die teufel nicht reden, denn ſie kenneten ihn.
* Geſch.16,17.18.

35. Und

35. Καὶ πρωῒ ἔννυχον λίαν ἀναστὰς ἐξῆλθε· * καὶ ἀπῆλθεν εἰς ἔρημον τόπον, κἀκεῖ προσηύχετο. * Luc. 4, 42.

36. Καὶ κατεδίωξαν αὐτὸν ὁ Σίμων καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ.

37. Καὶ εὑρόντες αὐτὸν, λέγουσιν αὐτῷ· Ὅτι πάντες ζητοῦσί σε.

38. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἄγωμεν * εἰς τὰς ἐχομένας κωμοπόλεις, ἵνα κἀκεῖ κηρύξω· εἰς τοῦτο γὰρ ἐξελήλυθα. * Luc. 4, 43.

39. Καὶ ἦν κηρύσσων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, εἰς ὅλην τὴν Γαλιλαίαν, καὶ τὰ δαιμόνια ἐκβάλλων.

40. Καὶ ἔρχεται πρὸς αὐτὸν * λεπρὸς, παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ γονυπετῶν αὐτὸν, καὶ λέγων αὐτῷ· Ὅτι, ἐὰν θέλῃς, δύνασαί με καθαρίσαι. * Luc. 5, 12.

41. Ὁ δὲ Ἰησοῦς σπλαγχνισθεὶς, ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἥψατο αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτῷ· Θέλω, καθαρίσθητι.

42. Καὶ εἰπόντος αὐτοῦ, εὐθέως ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ ἡ λέπρα, καὶ ἐκαθαρίσθη.

43. Καὶ ἐμβριμησάμενος αὐτῷ, εὐθέως ἐξέβαλεν αὐτόν.

44. Καὶ λέγει αὐτῷ· Ὅρα μηδενὶ μηδὲν εἴπῃς· ἀλλ' ὕπαγε, σεαυτὸν δεῖξον τῷ ἱερεῖ, καὶ * προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου ἃ προσέταξε Μωσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. * Leu. 14, 2. ſq.

45. Ὁ δὲ * ἐξελθὼν ἤρξατο κηρύσσειν πολλὰ, καὶ διαφημίζειν τὸν λόγον, ὥστε μηκέτι αὐτὸν δύνασθαι φανερῶς εἰς πόλιν εἰσελθεῖν· ἀλλ' ἔξω ἐν ἐρήμοις τόποις ἦν, καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν πανταχόθεν. * Luc. 5, 15. 16.

Κεφ. β'. 2.

De paralytico, Matthæo vocato, & Chriſto ſe defendente aduerſus Phariſæos.

1. ΚΑὶ πάλιν εἰσῆλθεν εἰς Καπερναοὺμ δι' ἡμερῶν· καὶ ἠκούσθη ὅτι εἰς οἶκόν ἐστι.

2. Καὶ εὐθέως συνήχθησαν πολλοὶ, ὥστε μηκέτι χωρεῖν μηδὲ τὰ πρὸς τὴν θύραν· καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον.

3. Καὶ ἔρχονται πρὸς αὐτὸν, * παραλυτικὸν φέροντες, αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων. * Luc. 5, 18. ſqq.

4. Καὶ μὴ δυνάμενοι προσεγγίσαι αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον, ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν· καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράββατον, ἐφ' ᾧ ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο.

5. Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν, λέγει τῷ παραλυτικῷ· Τέκνον, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου.

6. Ἦσαν δέ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι, καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν·

7. Τί οὗτος οὕτω λαλεῖ βλασφημίας; τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας, εἰ μὴ εἷς ὁ Θεός;

8. Καὶ * εὐθέως ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ, ὅτι οὕτως διαλογίζονται ἐν ἑαυτοῖς, εἶπεν αὐτοῖς· Τί ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; * Io. 2, 24.

9. Τί ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ· Ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν· Ἔγειραι, καὶ ἆρόν σου τὸν κράββατον, καὶ περιπάτει;

10. Ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀφιέναι ἐπὶ τῆς γῆς ἁμαρτίας· (λέγει τῷ παραλυτικῷ·)

11. Σοὶ λέγω, ἔγειραι, καὶ ἆρον τὸν κράββατόν σου, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου.

12. Καὶ ἠγέρθη εὐθέως, καὶ ἄρας τὸν κράββατον, ἐξῆλθεν ἐναντίον πάντων· ὥστε ἐξίστασθαι πάντας, καὶ δοξάζειν τὸν Θεὸν, λέγοντας· Ὅτι οὐδέποτε οὕτως εἴδομεν.

13. Καὶ ἐξῆλθε πάλιν παρὰ τὴν θάλασσαν· καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἤρχετο πρὸς αὐτὸν, καὶ ἐδίδασκεν αὐτούς.

14. Καὶ παράγων εἶδε * Λευῒν τὸν τοῦ Ἀλφαίου, καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ λέγει αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι. Καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ. * Luc. 5, 27. ſq.

15. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακεῖσθαι αὐτὸν ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ, καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· ἦσαν γὰρ πολλοὶ, καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ.

16. Καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, ἰδόντες αὐτὸν ἐσθίοντα μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν, ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Τί ὅτι μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει καὶ πίνει;

17. Καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς, λέγει αὐτοῖς· Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες· οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους, * ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν. * Matth. 9, 13. ſqq.

18. Καὶ ἦσαν οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων νηστεύοντες· καὶ ἔρχονται, καὶ λέγουσιν αὐτῷ· * Διατί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων νηστεύουσιν, οἱ δὲ σοὶ μαθηταὶ οὐ νηστεύουσι; * Matth. 9, 14.

19. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος, ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν ἐστι, νηστεύειν; ὅσον χρόνον μεθ' ἑαυτῶν ἔχουσι τὸν νυμφίον, οὐ δύνανται νηστεύειν·

20. Ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

21. * Καὶ οὐδεὶς ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου ἐπιῤῥάπτει ἐπὶ ἱματίῳ παλαιῷ· εἰ δὲ μὴ, αἴρει τὸ πλήρωμα αὐτοῦ τὸ καινὸν τοῦ παλαιοῦ, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται. * Matth. 9, 16.

22. Καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μὴ, ῥήσσει ὁ οἶνος ὁ νέος τοὺς ἀσκοὺς, καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται· ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς βλητέον.

23. Καὶ ἐγένετο * παραπορεύεσθαι αὐτὸν ἐν τοῖς σάββασι διὰ τῶν σπορίμων, καὶ ἤρξαντο οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὁδὸν ποιεῖν † τίλλοντες τοὺς στάχυας.
* Luc. 6, 1. ſq. † Deut. 23, 25.

24. Καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον αὐτῷ· Ἴδε, τί ποιοῦσιν ἐν τοῖς σάββασιν, ὃ οὐκ ἔξεστι;

25. Καὶ αὐτὸς ἔλεγεν αὐτοῖς· Οὐδέποτε ἀνέγνωτε τί ἐποίησε Δαβὶδ, ὅτε χρείαν ἔσχε, καὶ ἐπείνασεν αὐτὸς καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ;

26. * Πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ ἐπὶ Ἀβιάθαρ τοῦ ἀρχιερέως, καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔφαγεν, † οὓς οὐκ ἔξεστι φαγεῖν εἰ μὴ τοῖς ἱερεῦσι, καὶ ἔδωκε καὶ τοῖς σὺν αὐτῷ οὖσι; * 1 Sam. 21, 6. † Exod. 29, 32.

27. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· * Τὸ σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον ἐγένετο, οὐχ ὁ ἄνθρωπος διὰ τὸ σάββατον·
* Deut. 5, 14.

28. * Ὥστε κύριός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ σαββάτου. * Luc. 6, 5.

Κεφ. γ'. 3.

De arefacta manu, Chriſti fuga, Apoſtolorum electione, ſcribarum blaſphemia, Deique amicis.

1. ΚΑὶ εἰσῆλθε πάλιν εἰς τὴν συναγωγήν· καὶ ἦν ἐκεῖ ἄνθρωπος * ἐξηραμμένην ἔχων τὴν χεῖρα.
* Matth. 12, 9. 10. Luc. 6, 6.

2. Καὶ παρετήρουν αὐτὸν, εἰ τοῖς σάββασι θεραπεύσει αὐτὸν, ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.

3. Καὶ λέγει τῷ ἀνθρώπῳ τῷ ἐξηραμμένην ἔχοντι τὴν χεῖρα· Ἔγειραι εἰς τὸ μέσον.

4. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἔξεστι τοῖς σάββασιν ἀγαθοποιῆσαι, ἢ κακοποιῆσαι; ψυχὴν σῶσαι, ἢ ἀποκτεῖναι; Οἱ δὲ ἐσιώπων.

5. Καὶ περιβλεψάμενος αὐτοὺς μετ' ὀργῆς, συλλυπούμενος ἐπὶ τῇ πωρώσει τῆς καρδίας αὐτῶν, λέγει τῷ ἀνθρώπῳ· Ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου· καὶ ἐξέτεινε· καὶ ἀποκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ * ὑγιὴς ὡς ἡ ἄλλη. * 1 Reg. 13, 6.

6. * Καὶ ἐξελθόντες οἱ Φαρισαῖοι, εὐθέως μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν συμβούλιον ἐποίουν κατ' αὐτοῦ, ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσι. * Matth. 12, 14.

7. Καὶ ὁ Ἰησοῦς * ἀνεχώρησε μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς τὴν θάλασσαν· καὶ πολὺ πλῆθος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἠκολούθησαν αὐτῷ, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, * Io. 6, 1.

8. Καὶ ἀπὸ Ἱεροσολύμων, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰδουμαίας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου· καὶ οἱ περὶ Τύρον καὶ Σιδῶνα, πλῆθος πολὺ, ἀκούσαντες ὅσα ἐποίει, ἦλθον πρὸς αὐτόν.

9. Καὶ εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἵνα πλοιάριον προσκαρτερῇ αὐτῷ, διὰ τὸν ὄχλον, ἵνα μὴ θλίβωσιν αὐτόν.

10. Πολλοὺς γὰρ ἐθεράπευσεν· ὥστε ἐπιπίπτειν αὐτῷ, ἵνα αὐτοῦ ἅψωνται, ὅσοι εἶχον μάστιγας.

11. Καὶ τὰ πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα, ὅταν αὐτὸν ἐθεώρει, προσέπιπτεν αὐτῷ, καὶ ἔκραζε, λέγοντα· * Ὅτι σὺ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ. * Luc. 4, 41.

12. Καὶ πολλὰ ἐπετίμα αὐτοῖς, ἵνα μὴ αὐτὸν φανερὸν ποιήσωσι.

13. Καὶ ἀναβαίνει εἰς τὸ ὄρος, καὶ προσκαλεῖται οὓς ἤθελεν αὐτός· καὶ ἀπῆλθον πρὸς αὐτόν.

14. Καὶ * ἐποίησε δώδεκα, ἵνα ὦσι μετ' αὐτοῦ, καὶ ἵνα ἀποστέλλῃ αὐτοὺς κηρύσσειν, * Matth. 10, 1. Luc. 6, 13.

15. Καὶ ἔχειν ἐξουσίαν θεραπεύειν τὰς νόσους, καὶ ἐκβάλλειν τὰ δαιμόνια.

16. Καὶ ἐπέθηκε τῷ Σίμωνι * ὄνομα Πέτρον· * Matth. 10, 2. 3. 4.

17. Καὶ Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν τοῦ Ἰακώβου· (καὶ ἐπέθηκεν αὐτοῖς ὀνόματα Βοανεργὲς, ὅ ἐστιν, υἱοὶ * βροντῆς·)
* Pſ. 29, 3. Pſ. 68, 34.

35. Und des morgens vor tage
ſtund er auf, und ging hinaus. Und
*JEſus ging in eine wüſte ſtätte,
und betete daſelbſt. *Luc.4,42.
36. Und Petrus, mit denen, die
bey ihm waren, eileten ihm nach.
37. Und da ſie ihn funden, ſprachen
ſie zu ihm: Jedermann ſuchet dich.
38. Und er ſprach zu ihnen: Laſſet
*uns in die nächſten ſtädte gehen,
daß ich daſelbſt auch predige; denn
dazu bin ich kommen. *Luc.4,43.
39. Und er predigte in ihren ſchu-
len in gantz Galiläa, und trieb die
teufel aus.
40. Und es *kam zu ihm ein auſ-
ſätziger, der bat ihn, kniete vor ihm,
und ſprach zu ihm: Wilt du, ſo kanſt
du mich wol reinigen. *Luc.5,12.
41. Und es jammerte JEſum, und
reckete die hand aus, rührete ihn
an, und ſprach: Ich wills thun, ſey
gereiniget.
42. Und als er ſo ſprach: ging
der auſſatz alsbald von ihm, und er
ward rein.
43. Und JEſus bedräuete ihn,
und trieb ihn alsbald von ſich,
44. Und ſprach zu ihm: Siehe zu,
daß du niemand nichts ſageſt; ſon-
dern gehe hin, und zeige dich dem
prieſter, und *opfere für deine reini-
gung, was Moſes geboten hat, zum
zeugniß über ſie. *3 Moſ.14,2. ſq.
45. Er aber, da er *hinaus kam,
hub er an, und ſagte viel davon, und
machte die geſchicht ruchtbar: alſo,
daß er hinfort nicht mehr konte of-
fentlich in die ſtadt gehen; ſondern
er war hauſſen in den wüſten ör-
tern, und ſie kamen zu ihm von
allen enden. *Luc.5,15.

Das 2 Capitel.

Vom gichtbrüchigen; Matthäi beruff; und Chriſti verantwortung wieder die Phariſäer.

1. UNd *über etliche tage ging er
wiederum gen Capernaum:
und es ward ruchtbar, daß er im
hauſe war. *Matth.9,1.
2. Und alsbald verſamleten ſich
viel, alſo, daß ſie nicht raum hatten
auch hauſſen vor der thür: und er
ſagte ihnen das wort.
3. Und es kamen etliche zu ihm,
*die brachten einen gichtbrüchigen,
von vieren getragen. *Matth.9,2.
4. Und da ſie nicht konten bey ihn
kommen vor dem volck; deckten ſie
das dach auf, da er war; und grubens
auf, und lieſſen das bette hernieder,
da der gichtbrüchige innen lag.
5. Da aber JEſus ihren glauben
ſahe, ſprach er zu dem gichtbrüchi-
gen: Mein ſohn, deine ſünden ſind
dir vergeben.
6. Es waren aber etliche ſchrift-
gelehrten, die ſaſſen alda, und ge-
dachten in ihren hertzen:
7. Wie redet *dieſer ſolche gottes-
läſterung? Wer kann ſünde verge-
ben, denn allein GOtt? *Matth.9,3.
8. Und JEſus erkennete bald in
ſeinem geiſt, daß ſie alſo gedachten
bey ſich ſelbſt; und ſprach zu ihnen:
Was *gedencket ihr ſolches in euren
hertzen? *Joh.2,24.
9. Welches iſt leichter, zu dem
gichtbrüchigen zu ſagen, Dir ſind
deine ſünden vergeben; oder, Stehe
auf, nim dein bette, und wandele?
10. Auf daß ihr aber wiſſet, daß
des menſchen ſohn macht habe zu
vergeben die ſünden auf erden,
ſprach er zu dem gichtbrüchigen:
11. Ich ſage dir, ſtehe auf, nim
dein bette, und gehe heim.
12. Und alsbald ſtund er auf,
nahm ſein bette, und ging hinaus
vor allen; alſo, daß ſie ſich alle ent-
ſatzten, und preiſeten GOtt, und
ſprachen: Wir haben ſolches noch
nie geſehen.
13. Und er ging wiederum hinaus
an das meer: und alles volck kam zu
ihm, und er lehrete ſie.
14. Und da JEſus vorüber ging:
ſahe er *Levi, den ſohn Alphäi, am
zoll ſitzen; und ſprach zu ihm, Folge
mir nach. Und er ſtund auf, und
folgete ihm nach. *Luc.5,27. 2c.
15. Und es begab ſich, da er zu tiſche
ſaß in ſeinem hauſe, ſatzten ſich viel
zöllner und ſünder zu tiſche mit JE-
ſu und ſeinen jüngern. Denn ihrer
waren viel, die ihm nachfolgeten.
16. Und die ſchriftgelehrten und
Phariſäer, da ſie ſahen, daß er mit
den zöllnern und ſündern aß, ſpra-
chen ſie zu ſeinen jüngern: Warum
iſſet und trincket er mit den zöllnern
und ſündern?
17. Da das JEſus hörete, ſprach
er zu ihnen: Die ſtarcken bedürfen
keines artztes, ſondern die krancken;
*Ich bin kommen zu ruffen den ſün-
dern zur buſſe, und nicht den gerech-
ten, *Matth.9,13. 2c.

18. Und die jünger Johannis und der Phariſäer faſteten viel; und es kamen etliche, die * ſprachen zu ihm: Warum faſten die jünger Johannis und der Phariſäer, und deine jünger faſten nicht? * Matth. 9, 14.
19. Und JEſus ſprach zu ihnen: Wie können die hochzeitleute faſten, dieweil der bräutigam bey ihnen iſt? Alſolang der bräutigam bey ihnen iſt, können ſie nicht faſten.
20. Es wird aber die zeit kommen, daß der bräutigam von ihnen genommen wird: denn werden ſie faſten.
21. Niemand * flicket einen lappen von neuem tuch an ein alt kleid: denn der neue lappe reiſſet doch vom alten, und der riß wird ärger.
* Matth. 9, 16. Luc. 5, 36.
22. Und niemand faſſet moſt in alte ſchläuche: anders zerreiſſet der moſt die ſchläuche, und der wein wird verſchüttet, und die ſchläuche kommen um. Sondern man ſoll moſt in neue ſchläuche faſſen.
23. Und * es begab ſich, da er wandelte am ſabbath durch die ſaat: und ſeine jünger fingen an, indem ſie gingen, † ähren auszurauffen.
* Luc. 6, 1. ꝛc. † 5 Moſ. 23, 25.
24. Und die Phariſäer ſprachen zu ihm: Siehe zu, was thun deine jünger am ſabbath, das nicht recht iſt?
25. Und Er ſprach zu ihnen: Habt ihr nie geleſen, was David thät, da es ihm noth war, und ihn hungerte, ſamt denen, die bey ihm waren?
26. * Wie er ging in das haus GOttes, zur zeit Abjathar, des hohenprieſters; und aß die ſchaubrodt, die niemand † durfte eſſen, denn die prieſter; und er gab ſie auch denen, die bey ihm waren. * 1 Sam. 21, 6.
† 2 Moſ. 29, 32. 3 Moſ. 24, 9.
27. Und er ſprach zu ihnen: * Der ſabbath iſt um des menſchen willen gemacht, und nicht der menſch um des ſabbaths willen; * 5 Moſ. 5, 14.
28. So iſt * des menſchen ſohn ein herr auch des ſabbaths. * Luc. 6, 5.

Das 3 Capitel.

Von der verdorreten hand: Chriſti flucht: Wahl der apoſtel: Der ſchriftgelehrten läſterung: GOttes freunden.

1. Und er ging abermal in die ſchule. Und es war * da ein menſch, der hatte eine verdorrete hand. * Matth. 12, 9. 10. Luc. 6, 6.
2. Und ſie hielten auf ihn, ob er auch am ſabbath ihn heilen würde: auf daß ſie eine ſache zu ihm hätten.
3. Und er ſprach zu dem menſchen mit der verdorreten hand: Trit hervor.
4. Und er ſprach zu ihnen: Soll man am ſabbath gutes thun, oder böſes thun? das leben erhalten, oder tödten? Sie aber ſchwiegen ſtille.
5. Und er ſahe ſie umher an mit zorn, und war betrübet über ihrem verſtockten hertzen: und ſprach zu dem menſchen, Strecke deine hand aus. Und er ſtreckte ſie aus: und * die hand ward ihm geſund, wie die andere. * 1 Kön. 13, 6.
6. Und die * Phariſäer gingen hinaus: und hielten alsbald einen rath mit Herodis dienern über ihn, wie ſie ihn umbrächten. * Matth. 12, 14.
7. Aber * JEſus entwich mit ſeinen jüngern an das meer: und viel volcks folgete ihm nach aus Galiläa, und aus Judäa; * Joh. 6, 1.
8. Und von Jeruſalem, und aus Idumäa, und von jenſeit des Jordans, und die um Tyro und Sidon wohnen, eine groſſe menge, die ſeine thaten höreten, und kamen zu ihm.
9. Und er ſprach zu ſeinen jüngern, daß ſie ihm ein ſchifflein hielten um des volcks willen, daß ſie ihn nicht drüngen.
10. Denn er heilete ihrer viel: alſo, daß ihn überfielen alle, die geplagt waren, auf daß ſie ihn anrühreten.
11. Und wenn ihn die unſaubern geiſter ſahen, fielen ſie vor ihm nieder, ſchrien und ſprachen: * Du biſt GOttes ſohn. * Luc. 4, 41.
12. Und er bedräuete ſie hart, daß ſie ihn nicht offenbar machten.
13. Und er ging auf einen berg, und rieff zu ſich, welche Er wolte: und die gingen hin zu ihm.
14. Und * er ordnete die zwölfe: daß ſie bey ihm ſeyn ſolten, und daß er ſie ausſendete zu predigen;
* Matth. 10, 1. Luc. 6, 13.
15. Und daß ſie macht hätten die ſeuchen zu heilen, und die teufel auszutreiben.
16. Und gab * Simon den namen Petrus: * Matth. 10, 2. 3. 4.
17. Und Jacobum, den ſohn Zebedäi, und Johannem, den bruder Jacobi; und gab ihnen den namen Bnehargem, das iſt geſagt, * donnerskinder: * Pſ. 29, 3. Pſ. 68, 34.

18. Καὶ Ἀνδρέαν, καὶ Φίλιππον, καὶ Βαρθολομαῖον, καὶ Ματθαῖον, καὶ Θωμᾶν, καὶ Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ἀλφαίου, καὶ Θαδδαῖον, καὶ Σίμωνα τὸν Κανανίτην·

19. Καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώτην, ὃς καὶ παρέδωκεν αὐτόν.

20. Καὶ ἔρχονται εἰς οἶκον· καὶ συνέρχεται πάλιν ὄχλος, ὥστε * μὴ δύνασθαι αὐτοὺς μήτε ἄρτον φαγεῖν.
* c. 6, 31.

21. Καὶ ἀκούσαντες οἱ παρ' αὐτοῦ, ἐξῆλθον κρατῆσαι αὐτόν· ἔλεγον γάρ· Ὅτι ἐξέστη.

22. Καὶ οἱ γραμματεῖς οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταβάντες, ἔλεγον· * Ὅτι Βεελζεβοὺλ ἔχει, καὶ ὅτι ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια. * Luc. 11, 15. Matth. 9, 34.

23. Καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοὺς, ἐν παραβολαῖς ἔλεγεν αὐτοῖς· Πῶς δύναται σατανᾶς σατανᾶν ἐκβάλλειν;

24. * Καὶ ἐὰν βασιλεία ἐφ' ἑαυτὴν μερισθῇ, οὐ δύναται σταθῆναι ἡ βασιλεία ἐκείνη· * Luc. 11, 17.

25. Καὶ ἐὰν οἰκία ἐφ' ἑαυτὴν μερισθῇ, οὐ δύναται σταθῆναι ἡ οἰκία ἐκείνη·

26. Καὶ εἰ ὁ σατανᾶς ἀνέστη ἐφ' ἑαυτὸν καὶ μεμέρισται, οὐ δύναται σταθῆναι, ἀλλὰ τέλος ἔχει.

27. Οὐ δύναται οὐδεὶς τὰ σκεύη τοῦ ἰσχυροῦ, εἰσελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, διαρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον τὸν ἰσχυρὸν δήσῃ· καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει.

28. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι πάντα ἀφεθήσεται τὰ ἁμαρτήματα τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων, καὶ βλασφημίαι ὅσας ἂν βλασφημήσωσιν·

29. Ὃς δ' ἂν βλασφημήσῃ * εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, οὐκ ἔχει ἄφεσιν εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλ' ἔνοχός ἐστιν αἰωνίου κρίσεως. * Io. 5, 16. Ebr. 10, 29.

30. Ὅτι ἔλεγον· * Πνεῦμα ἀκάθαρτον ἔχει. * v. 22.

31. Ἔρχονται οὖν οἱ ἀδελφοὶ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ· καὶ ἔξω ἑστῶτες ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν, φωνοῦντες αὐτόν.

32. Καὶ ἐκάθητο ὄχλος περὶ αὐτόν· εἶπον δὲ αὐτῷ· * Ἰδοὺ, ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ζητοῦσί σε.
* Luc. 8, 19.

33. Καὶ ἀπεκρίθη αὐτοῖς, λέγων· Τίς ἐστιν ἡ μήτηρ μου ἢ οἱ ἀδελφοί μου;

34. Καὶ περιβλεψάμενος κύκλῳ τοὺς περὶ αὐτὸν καθημένους, λέγει· Ἴδε ἡ μήτηρ μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου.

35. Ὃς γὰρ ἂν ποιήσῃ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, * οὗτος ἀδελφός μου, καὶ ἀδελφή μου, καὶ μήτηρ ἐστί.
* Io. 15, 14. 15. c. 8, 31.

Κεφ. δ'. 4.

Varia ſimilia. Maris furor ſedatus.

1. Καὶ πάλιν ἤρξατο * διδάσκειν παρὰ τὴν θάλασσαν· καὶ συνήχθη πρὸς αὐτὸν ὄχλος πολὺς, ὥστε αὐτὸν ἐμβάντα εἰς τὸ πλοῖον, καθῆσθαι ἐν τῇ θαλάσσῃ· καὶ πᾶς ὁ ὄχλος πρὸς τὴν θάλασσαν ἐπὶ τῆς γῆς ἦν.
* Matth. 13, 1. Luc. 8, 4.

2. Καὶ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν παραβολαῖς πολλὰ, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ἐν τῇ διδαχῇ αὐτοῦ·

3. Ἀκούετε· Ἰδοὺ, ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπεῖραι.

4. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ σπείρειν, ὃ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδὸν, καὶ ἦλθε τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κατέφαγεν αὐτό.

5. Ἄλλο δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ πετρῶδες, ὅπου οὐκ εἶχε γῆν πολλήν· καὶ εὐθέως ἐξανέτειλε, διὰ τὸ μὴ ἔχειν βάθος γῆς·

6. Ἡλίου δὲ ἀνατείλαντος ἐκαυματίσθη, καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ῥίζαν, ἐξηράνθη.

7. Καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὰς ἀκάνθας· καὶ ἀνέβησαν αἱ ἄκανθαι, καὶ συνέπνιξαν αὐτὸ, καὶ καρπὸν οὐκ ἔδωκε.

8. Καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὴν γῆν τὴν καλήν· καὶ ἐδίδου καρπὸν ἀναβαίνοντα καὶ αὐξάνοντα· καὶ ἔφερεν, ἓν τριάκοντα, καὶ ἓν ἑξήκοντα, καὶ ἓν ἑκατόν.

9. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

10. Ὅτε δὲ ἐγένετο καταμόνας, ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ περὶ αὐτὸν σὺν τοῖς δώδεκα τὴν παραβολήν.

11. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· * Ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὸ μυστήριον τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ· ἐκείνοις δὲ τοῖς ἔξω, ἐν παραβολαῖς τὰ πάντα γίνεται·
* Matth. 11, 25.

12. Ἵνα βλέποντες βλέπωσι, καὶ μὴ ἴδωσι· καὶ ἀκούοντες ἀκούωσι, καὶ μὴ συνιῶσι· μήποτε ἐπιστρέψωσι, καὶ ἀφεθῇ αὐτοῖς τὰ ἁμαρτήματα.

13. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Οὐκ οἴδατε τὴν παραβολὴν ταύτην; καὶ πῶς πάσας τὰς παραβολὰς γνώσεσθε;

14. Ὁ

14. Ὁ σπείρων, τὸν λόγον σπείρει.

15. Οὗτοι δέ εἰσιν οἱ παρὰ τὴν ὁδὸν, ὅπου σπείρεται ὁ λόγος· καὶ ὅταν ἀκούσωσιν, εὐθέως ἔρχεται ὁ σατανᾶς, καὶ αἴρει τὸν λόγον τὸν ἐσπαρμένον ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν.

16. Καὶ οὗτοί εἰσιν ὁμοίως οἱ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπειρόμενοι, οἳ, ὅταν ἀκούσωσι τὸν λόγον, εὐθέως μετὰ χαρᾶς λαμβάνουσιν αὐτόν·

17. Καὶ οὐκ ἔχουσι ῥίζαν ἐν ἑαυτοῖς, ἀλλὰ πρόσκαιροί εἰσιν· εἶτα γενομένης θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον, εὐθέως σκανδαλίζονται.

18. Καὶ οὗτοί εἰσιν οἱ εἰς τὰς ἀκάνθας σπειρόμενοι, οὗτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον ἀκούοντες·

19. Καὶ αἱ μέριμναι τοῦ αἰῶνος τούτου, καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ * πλούτου, καὶ αἱ περὶ τὰ λοιπὰ ἐπιθυμίαι εἰσπορευόμεναι συμπνίγουσι τὸν λόγον, καὶ ἄκαρπος γίνεται. * c. 10, 23.

20. Καὶ οὗτοί εἰσιν οἱ ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν σπαρέντες, οἵτινες ἀκούουσι τὸν λόγον, καὶ παραδέχονται· καὶ καρποφοροῦσιν, ἓν τριάκοντα, καὶ ἓν ἑξήκοντα, καὶ ἓν ἑκατόν.

21. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Μήτι ὁ λύχνος ἔρχεται, ἵνα ὑπὸ τὸν μόδιον τεθῇ, ἢ ὑπὸ τὴν κλίνην; οὐχ ἵνα ἐπὶ τὴν λυχνίαν ἐπιτεθῇ;

22. * Οὐ γάρ ἐστί τι κρυπτὸν, ὃ ἐὰν μὴ φανερωθῇ· οὐδὲ ἐγένετο ἀπόκρυφον, ἀλλ᾽ ἵνα εἰς φανερὸν ἔλθῃ. * Matth. 10, 26.

23. * Εἴ τις ἔχει ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω. * Matth. 11, 15. Apoc. 2, 7.

24. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Βλέπετε τί ἀκούετε. * Ἐν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν, καὶ προστεθήσεται ὑμῖν τοῖς ἀκούουσιν. * Matth. 7, 2. Luc. 6, 38.

25. Ὃς γὰρ ἂν ἔχῃ, δοθήσεται αὐτῷ· καὶ ὃς οὐκ ἔχει, καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ᾽ αὐτοῦ.

26. Καὶ ἔλεγεν· Οὕτως ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ὡς ἐὰν ἄνθρωπος βάλῃ τὸν σπόρον ἐπὶ τῆς γῆς,

27. Καὶ καθεύδῃ, καὶ ἐγείρηται νύκτα καὶ ἡμέραν· καὶ ὁ σπόρος βλαστάνῃ, καὶ μηκύνηται, ὡς οὐκ οἶδεν αὐτός.

28. Αὐτομάτη γὰρ ἡ γῆ καρποφορεῖ, πρῶτον χόρτον, εἶτα στάχυν, εἶτα πλήρη σῖτον ἐν τῷ στάχυϊ.

29. Ὅταν δὲ παραδῷ ὁ καρπὸς, εὐθέως ἀποστέλλει τὸ δρέπανον, ὅτι παρέστηκεν ὁ θερισμός.

30. Καὶ ἔλεγε· Τίνι ὁμοιώσωμεν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ; ἢ ἐν ποίᾳ παραβολῇ παραβάλωμεν αὐτήν;

31. * Ὡς κόκκῳ σινάπεως, ὃς, ὅταν σπαρῇ ἐπὶ τῆς γῆς, μικρότερος πάντων τῶν σπερμάτων ἐστὶ τῶν ἐπὶ τῆς γῆς. * Matth. 13, 31. Luc. 13, 19.

32. Καὶ ὅταν σπαρῇ, ἀναβαίνει, καὶ γίνεται πάντων τῶν λαχάνων μείζων, καὶ ποιεῖ κλάδους μεγάλους, ὥστε δύνασθαι ὑπὸ τὴν σκιὰν αὐτοῦ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνοῦν.

33. Καὶ τοιαύταις παραβολαῖς πολλαῖς ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον, καθὼς ἠδύναντο ἀκούειν.

34. Χωρὶς δὲ παραβολῆς οὐκ ἐλάλει αὐτοῖς· κατ᾽ ἰδίαν δὲ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἐπέλυε πάντα.

35. Καὶ λέγει αὐτοῖς ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὀψίας γενομένης· Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν.

36. Καὶ ἀφέντες τὸν ὄχλον παραλαμβάνουσιν αὐτὸν, ὡς ἦν ἐν τῷ πλοίῳ· καὶ ἄλλα δὲ πλοιάρια ἦν μετ᾽ αὐτοῦ.

37. Καὶ * γίνεται λαῖλαψ ἀνέμου μεγάλη· τὰ δὲ κύματα ἐπέβαλλεν εἰς τὸ πλοῖον, ὥστε αὐτὸ ἤδη γεμίζεσθαι. * Matth. 8, 23. ſqq. Ion. 1, 4. 5.

38. Καὶ ἦν αὐτὸς ἐπὶ τῇ πρύμνῃ ἐπὶ τὸ προσκεφάλαιον καθεύδων· καὶ διεγείρουσιν αὐτὸν, καὶ λέγουσιν αὐτῷ· Διδάσκαλε, οὐ μέλει σοι ὅτι ἀπολλύμεθα;

39. Καὶ διεγερθεὶς ἐπετίμησε τῷ ἀνέμῳ, καὶ εἶπε τῇ θαλάσσῃ· Σιώπα, πεφίμωσο. Καὶ ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.

40. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί δειλοί ἐστε οὕτω; πῶς οὐκ ἔχετε πίστιν;

41. Καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν, καὶ ἔλεγον πρὸς ἀλλήλους· Τίς ἄρα οὗτός ἐστιν, ὅτι * καὶ ὁ ἄνεμος καὶ ἡ θάλασσα ὑπακούουσιν αὐτῷ; * Pſ. 107, 25. 29.

Κεφ. έ. 5.

De obſeſſo, femina ſanguinis profluuio laborante, & Iairi filia.

1. ΚΑὶ * ἦλθον εἰς τὸ πέραν τῆς θαλάσσης, εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν. * Matth. 8, 28. Luc. 8, 26.

2. Καὶ ἐξελθόντι αὐτῷ ἐκ τοῦ πλοίου, εὐθέως ἀπήντησεν αὐτῷ ἐκ τῶν μνημείων ἄνθρωπος ἐν πνεύματι ἀκαθάρτῳ·

3. Ὃς τὴν κατοίκησιν εἶχεν ἐν τοῖς μνημείοις, καὶ οὔτε ἁλύσεσιν οὐδεὶς ἠδύνατο αὐτὸν δῆσαι·

18. Und Andream, und Philippum, und Bartholomäum, und Matthäum, und Thomam, und Jacobum, Alphäi ſohn, und Thaddäum, und Simon von Cana:

19. Und Judas Jſcharioth, der ihn verrieth.

20. Und ſie kamen zu hauſe: und da kam abermal das volck zuſammen, alſo, * daß ſie nicht raum hatten zu eſſen. * c.6,31.

21. Und da es höreten, die um ihn waren, gingen ſie hinaus, und wolten ihn halten: denn ſie ſprachen, Er wird von ſinnen kommen.

22. Die ſchriftgelehrten aber, die von Jeruſalem herab kommen waren, ſprachen: * Er hat den Beelzebub, und durch den oberſten der teufel treibet er die teufel aus.
* Luc.11,15. Matth.9,34. c.12,24.

23. Und er rieff ſie zuſammen, und ſprach zu ihnen in gleichniſſen: Wie kann ein ſatan den andern austreiben?

24. Wenn ein* reich mit ihm ſelbſt unter einander uneins wird, mag es nicht beſtehen. * Luc.11,17.

25. Und wenn ein haus mit ihm ſelbſt unter einander uneins wird, mag es nicht beſtehen.

26. Setzet ſich nun der ſatan wieder ſich ſelbſt, und iſt mit ihm ſelbſt uneins: ſo kann er nicht beſtehen, ſondern es iſt aus mit ihm.

27. Es kann niemand einem ſtarcken in ſein haus fallen, und ſeinen hausrath rauben: es ſey denn, daß er zuvor den ſtarcken binde, und alsdenn ſein haus beraube.

28. Wahrlich, ich ſage euch: Alle ſünden werden vergeben den menſchenkindern, auch die gottesläſterung, damit ſie GOtt läſtern;

29. Wer aber den heiligen Geiſt läſtert, der hat keine vergebung ewiglich, ſondern iſt ſchuldig des ewigen gerichts.

30. Denn ſie ſagten: * Er hat einen unſaubern geiſt. * v.22.

31. Und es kam ſeine mutter und ſeine brüder: und ſtunden hauſſen, ſchickten zu ihm, u. lieſſen ihm ruffen.

32. (Und das volck ſaß um ihn.) Und ſie ſprachen zu ihm: * Siehe, deine mutter und deine brüder drauſſen fragen nach dir. * Luc.8,19.

33. Und er antwortete ihnen, und ſprach: Wer iſt meine mutter, und meine brüder?

34. Und er ſahe rings um ſich auf die jünger, die um ihn im creis ſaſſen, und ſprach: Siehe, das iſt meine mutter und meine brüder;

35. Denn wer GOttes willen thut, der iſt mein bruder, und meine ſchweſter, und meine mutter.

Das 4 Capitel.

Mancherley gleichniſſe, ſtillung des ungeſtümen meers.

1. Und er fing abermal an * zu lehren am meer: und es verſamlete ſich viel volcks zu ihm, alſo, daß er muſte in ein ſchiff treten, und auf dem waſſer ſitzen; und alles volck ſtund auf dem lande am meer.
* Matth.13,1. Luc.8,4.

2. Und er predigte ihnen lang durch gleichniſſe. Und in ſeiner predigt ſprach er zu ihnen:

3. Höret zu, Siehe, es ging ein ſäemann aus zu ſäen.

4. Und es begab ſich, indem er ſäete, fiel etliches an den weg: da kamen die vögel unter dem himmel, und fraſſens auf.

5. Etliches fiel in das ſteinichte, da es nicht viel erde hatte: und ging bald auf, darum, daß es nicht tieffe erde hatte.

6. Da nun die ſonne aufging, verwelckete es: und dieweil es nicht wurtzel hatte, verdorrete es.

7. Und etliches fiel unter die dornen: und die dornen wuchſen empor, und erſticktens, und es brachte keine frucht.

8. Und etliches fiel auf ein gut land, und brachte frucht, die da zunahm und wuchs: und etliches trug dreyſſigfältig, und etliches ſechtzigfältig, und etliches hundertfältig.

9. Und er ſprach zu ihnen: Wer ohren hat zu hören, der höre.

10. Und da er alleine war, fragten ihn um dieſe gleichniß, die um ihn waren, ſamt den zwölfen.

11. Und er ſprach zu ihnen: * Euch iſts gegeben, das geheimniß des reichs GOttes zu wiſſen; denen aber drauſſen wiederfähret es alles durch gleichniſſe. * Matth.11,25.

12. Auf daß ſie es mit ſehenden augen ſehen, und doch nicht erkennen; und mit hörenden ohren hören, und doch nicht verſtehen; auf daß ſie ſich nicht dermaleins bekehren, und ihre ſünden ihnen vergeben werden.

13. Und er ſprach zu ihnen: Verſtehet ihr dieſe gleichniß nicht, wie wollt ihr denn die andern alle verſtehen?

14. Der

14. Der ſäemann ſäet das wort.
15. Dieſe ſinds aber, die an dem
wege ſind: wo das wort geſäet wird,
und ſie es gehöret haben; ſo kommt
alsbald der ſatan, und nimt weg das
wort, das in ihr hertz geſäet war.
16. Alſo auch die ſinds, die aufs
ſteinigte geſäet ſind: wenn ſie das
wort gehöret haben, nehmen ſie es
bald mit freuden auf;
17. Und haben keine wurtzel in ih=
nen, ſondern ſind wetterwendiſch;
wenn ſich trübſal oder verfolgung
ums worts willen erhebet, ſo ärgern
ſie ſich alsbald.
18. Und dieſe ſinds, die unter die
*dornen geſäet ſind, die das wort
hören: *c.10,23. ſqq.
19. Und die ſorge dieſer welt, und
der betriegliche reichthum, und viel
andere lüſte gehen hinein; und erſti=
cken das wort, und bleibet ohne frucht.
20. Und dieſe ſinds, die auf ein
gut land geſäet ſind: die das wort
hören, und nehmens an, und brin=
gen frucht; etlicher dreyſſigfältig,
und etlicher ſechtzigfältig, und etli=
cher hundertfältig.
21. Und er ſprach zu ihnen: Zün=
det man auch ein licht an, daß mans
unter einen ſcheffel, oder unter einen
tiſch ſetze? Mit nichten, ſondern
daß mans auf einen leuchter ſetze;
22. Denn es * iſt nichts verborgen,
das nicht offenbar werde; und iſt
nichts heimliches, das nicht hervor=
komme; * Matth.10,26.
23. Wer * ohren hat zu hören, der
höre. * Matth.11,15. Offenb.2,7.
24. Und ſprach zu ihnen: Sehet
zu, was ihr höret; * Mit welcherley
maß ihr meſſet, wird man euch wie=
der meſſen; und man wird noch zu=
geben euch, die ihr dis höret;
* Matth.7,2. Luc.6,38.
25. Denn wer da hat, dem wird ge=
geben; und wer nicht hat, von dem
wird man nehmen auch das er hat.
26. Und er ſprach: Das reich
GOttes hat ſich alſo, als wenn ein
menſch ſamen aufs land wirft;
27. Und ſchläfft, und ſtehet auf
nacht und tag; und der ſame gehet
auf, und wächſet, daß Ers nicht weiß;
28. (Denn die erde bringet von
ihr ſelbſt zum erſten das gras, dar=
nach die ähren, darnach den vollen
weitzen in den ähren.)
29. Wenn ſie aber die frucht
bracht hat, ſo ſchicket er bald die
ſichel hin, denn die ernte iſt da.
30. Und er ſprach: Wem wollen
wir das reich GOttes vergleichen?
Und durch welch gleichniß wollen
wir es vorbilden?
31. * Gleichwie ein ſenfkorn, wenn
das geſäet wird aufs land, ſo iſts
das kleineſte unter allen ſamen auf
erden: * Matth.13,31. Luc.13,19.
32. Und wenn es geſäet iſt, ſo
nimt es zu, und wird gröſſer, denn
alle kohlkräuter, und gewinnet groſ=
ſe zweige, alſo, daß die vögel unter
dem himmel unter ſeinem ſchatten
wohnen können.
33. Und durch viel ſolche gleich=
niſſe ſagte er ihnen das wort, nach=
dem ſie es hören konten.
34. Und ohne gleichniß redete er
nichts zu ihnen. Aber inſonderheit
legte ers ſeinen jüngern alles aus.
35. Und an demſelbigen tage des
abends ſprach er zu ihnen: Laſſet
uns hinüber fahren.
36. Und ſie lieſſen das volck ge=
hen, und * nahmen ihn, wie er im
ſchiff war: und es waren mehr ſchif=
fe bey ihm. * Matth.8,23. ꝛc.
37. Und * es erhub ſich ein groſſer
windwirbel: und warf die wellen in
das ſchiff, alſo, daß das ſchiff voll
ward. * Jon.1,4.5.
38. Und Er war hinten auf dem
ſchiff, und ſchlieff auf einem küſſen.
Und ſie weckten ihn auf, und ſpra=
chen zu ihm: Meiſter, fragſt du
nichts darnach, daß wir verderben?
39. Und * er ſtund auf, und be=
dräuete den wind, und ſprach zu dem
meer: Schweig, und verſtumme.
Und der wind legte ſich, und ward
eine groſſe ſtille. * Matth.8,26.
40. Und er ſprach zu ihnen: Wie
ſeyd ihr * ſo furchtſam? Wie, daß ihr
keinen glauben habt? * Luc.24,38.
41. Und ſie furchten ſich ſehr, und
ſprachen unter einander: Wer iſt
der? Denn * wind und meer ſind
ihm gehorſam. * Pſ.107,25.

Das 5 Capitel.

**Vom beſeſſenen, dem blutflüſſi=
gen weibe und Jairi töchterlein.**

1. UNd ſie * kamen jenſeit des
meers, in die gegend der Ga=
darener. * Matth.8,28. Luc.8,26.
2. Und als er aus dem ſchiff trat;
lieff ihm alsbald entgegen aus den
gräbern ein beſeſſener menſch mit
einem unſaubern geiſt,
3. Der ſeine wohnung in den grä=
bern

4. Διὰ τὸ αὐτὸν πολλάκις πέδαις καὶ ἁλύσεσι δεδέσθαι, καὶ διεσπάσθαι ὑπ' αὐτοῦ τὰς ἁλύσεις, καὶ τὰς πέδας συντετρίφθαι· καὶ οὐδεὶς αὐτὸν ἴσχυε δαμάσαι.

5. Καὶ διαπαντὸς νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἐν τοῖς ὄρεσι καὶ ἐν τοῖς μνήμασιν ἦν κράζων, καὶ κατακόπτων ἑαυτὸν λίθοις.

6. Ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ μακρόθεν, ἔδραμε, καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ·

7. Καὶ κράξας φωνῇ μεγάλῃ, εἶπε· Τί ἐμοὶ καὶ σοι, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; ὁρκίζω σε τὸν Θεὸν, μή με βασανίσῃς.

8. (Ἔλεγε γὰρ αὐτῷ· Ἔξελθε τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον ἐκ τοῦ ἀνθρώπου.)

9. Καὶ ἐπηρώτα αὐτόν· Τί σοι ὄνομα; Καὶ ἀπεκρίθη, λέγων· Λεγεὼν ὄνομά μοι· ὅτι πολλοί ἐσμεν.

10. Καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλὰ, ἵνα μὴ αὐτοὺς ἀποστείλῃ ἔξω τῆς χώρας.

11. Ἦν δὲ ἐκεῖ πρὸς τὰ ὄρη ἀγέλη χοίρων μεγάλη βοσκομένη.

12. Καὶ παρεκάλεσαν αὐτὸν πάντες οἱ δαίμονες, λέγοντες· Πέμψον ἡμᾶς εἰς τοὺς χοίρους, ἵνα εἰς αὐτοὺς εἰσέλθωμεν.

13. Καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς εὐθέως ὁ Ἰησοῦς. Καὶ ἐξελθόντα τὰ πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα, εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους· καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, (ἦσαν δὲ ὡς δισχίλιοι) καὶ ἐπνίγοντο ἐν τῇ θαλάσσῃ.

14. Οἱ δὲ βόσκοντες τοὺς χοίρους ἔφυγον, καὶ ἀνήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. Καὶ ἐξῆλθον ἰδεῖν τί ἐστι τὸ γεγονός.

15. Καὶ ἔρχονται πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ θεωροῦσι τὸν δαιμονιζόμενον καθήμενον καὶ ἱματισμένον, καὶ σωφρονοῦντα, τὸν ἐσχηκότα τὸν Λεγεῶνα· καὶ ἐφοβήθησαν.

16. Καὶ διηγήσαντο αὐτοῖς οἱ ἰδόντες, πῶς ἐγένετο τῷ δαιμονιζομένῳ, καὶ περὶ τῶν χοίρων.

17. Καὶ ἤρξαντο παρακαλεῖν αὐτὸν ἀπελθεῖν ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.

18. Καὶ ἐμβάντος αὐτοῦ εἰς τὸ πλοῖον, παρεκάλει αὐτὸν ὁ δαιμονισθεὶς, ἵνα ᾖ μετ' αὐτοῦ.

19. Ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκ ἀφῆκεν αὐτὸν, ἀλλὰ λέγει αὐτῷ· Ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου πρὸς τοὺς σοὺς, καὶ ἀνάγγειλον αὐτοῖς ὅσα σοι ὁ Κύριος ἐποίησε, καὶ ἠλέησέ σε.

20. Καὶ ἀπῆλθε, καὶ ἤρξατο κηρύσσειν ἐν τῇ Δεκαπόλει, ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· καὶ πάντες ἐθαύμαζον.

21. Καὶ διαπεράσαντος τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ πλοίῳ πάλιν εἰς τὸ πέραν, συνήχθη ὄχλος πολὺς ἐπ' αὐτόν· καὶ ἦν παρὰ τὴν θάλασσαν.

22. Καὶ ἰδοὺ, ἔρχεται * εἷς τῶν ἀρχισυναγώγων, ὀνόματι Ἰάειρος· καὶ ἰδὼν αὐτὸν πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ·

* Matth. 9, 18.

23. Καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλὰ, λέγων· Ὅτι τὸ θυγάτριόν μου ἐσχάτως ἔχει· ἵνα ἐλθὼν ἐπιθῇς αὐτῇ τὰς χεῖρας, ὅπως σωθῇ· καὶ ζήσεται.

24. Καὶ ἀπῆλθε μετ' αὐτοῦ· καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ὄχλος πολὺς, καὶ συνέθλιβον αὐτόν.

25. (Καὶ γυνή * τις οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος ἔτη δώδεκα,

* Leu. 15, 25. Matth. 9, 20. Luc. 8, 43.

26. Καὶ πολλὰ παθοῦσα ὑπὸ πολλῶν ἰατρῶν, καὶ δαπανήσασα τὰ παρ' ἑαυτῆς πάντα, καὶ μηδὲν ὠφεληθεῖσα, ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὸ χεῖρον ἐλθοῦσα,

27. Ἀκούσασα περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐλθοῦσα ἐν τῷ ὄχλῳ ὄπισθεν, * ἥψατο τοῦ ἱματίου αὐτοῦ. * Luc. 8, 44.

28. Ἔλεγε γάρ· Ὅτι κἂν τῶν ἱματίων αὐτοῦ ἅψωμαι, σωθήσομαι.

29. Καὶ εὐθέως ἐξηράνθη ἡ πηγὴ τοῦ αἵματος αὐτῆς· καὶ ἔγνω τῷ σώματι ὅτι ἴαται ἀπὸ τῆς μάστιγος.

30. Καὶ εὐθέως ὁ Ἰησοῦς ἐπιγνοὺς ἐν ἑαυτῷ * τὴν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν ἐξελθοῦσαν, ἐπιστραφεὶς ἐν τῷ ὄχλῳ, ἔλεγε· Τίς μου ἥψατο τῶν ἱματίων;

* Luc. 6, 19.

31. Καὶ ἔλεγον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Βλέπεις τὸν ὄχλον συνθλίβοντά σε, καὶ λέγεις· Τίς μου ἥψατο;

32. Καὶ περιεβλέπετο ἰδεῖν τὴν τοῦτο ποιήσασαν·

33. Ἡ δὲ γυνὴ, φοβηθεῖσα καὶ τρέμουσα, εἰδυῖα ὃ γέγονεν ἐπ' αὐτῇ, ἦλθε καὶ προσέπεσεν αὐτῷ, καὶ εἶπεν αὐτῷ πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν.

34. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· Θύγατερ, ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· ὕπαγε εἰς εἰρήνην, καὶ ἴσθι ὑγιὴς ἀπὸ τῆς μάστιγός σου.)

35. Ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἔρχονται ἀπὸ τοῦ ἀρχισυναγώγου, λέγοντες· Ὅτι ἡ θυγάτηρ σου ἀπέθανε· τί ἔτι σκύλλεις τὸν διδάσκαλον;

36. Ὁ δὲ Ἰησοῦς, εὐθέως ἀκούσας τὸν λόγον λαλούμενον, λέγει τῷ ἀρχισυναγώγῳ· * Μὴ φοβοῦ, μόνον πίστευε. * Luc. 8, 50.

37. Καὶ οὐκ ἀφῆκεν οὐδένα αὐτῷ συνακολουθῆσαι, εἰ μὴ Πέτρον, καὶ Ἰάκωβον, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν Ἰακώβου.

38. Καὶ ἔρχεται εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχισυναγώγου, καὶ θεωρεῖ θόρυβον, κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας πολλά.

39. Καὶ εἰσελθὼν λέγει αὐτοῖς· Τί θορυβεῖσθε καὶ κλαίετε; τὸ παιδίον * οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει. * Io. 11, 11.

40. Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ· Ὁ δὲ, ἐκβαλὼν ἅπαντας, παραλαμβάνει τὸν πατέρα τοῦ παιδίου, καὶ τὴν μητέρα, καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ, καὶ εἰσπορεύεται ὅπου ἦν τὸ παιδίον ἀνακείμενον.

41. Καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς τοῦ παιδίου, λέγει αὐτῇ· Ταλιθὰ κοῦμι· ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον· Τὸ κοράσιον (σοὶ λέγω) ἔγειραι.

42. Καὶ εὐθέως ἀνέστη τὸ κοράσιον, καὶ περιεπάτει· ἦν γὰρ ἐτῶν δώδεκα· καὶ ἐξέστησαν ἐκστάσει μεγάλῃ.

43. Καὶ διεστείλατο αὐτοῖς πολλὰ, ἵνα μηδεὶς γνῷ τοῦτο· καὶ εἶπε δοθῆναι αὐτῇ φαγεῖν.

Κεφ. ϛʹ. 6.

Chriſtus contemnitur, Apoſtoli mittuntur, Ioannes necatur, miracula eduntur cibo & auxilio vario.

1. ΚΑὶ ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν, καὶ ἦλθεν εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ· καὶ ἀκολουθοῦσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

2. Καὶ γενομένου σαββάτου, ἤρξατο ἐν τῇ συναγωγῇ διδάσκειν· καὶ πολλοὶ ἀκούοντες ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες· Πόθεν τούτῳ ταῦτα; καὶ τίς ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα αὐτῷ, ὅτι καὶ δυνάμεις τοιαῦται διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ γίνονται;

3. Οὐχ οὗτός ἐστιν * ὁ τέκτων, ὁ υἱὸς Μαρίας, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, καὶ Ἰωσῆ, καὶ Ἰούδα, καὶ Σίμωνος; καὶ οὐκ εἰσὶν αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ ὧδε πρὸς ἡμᾶς; καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ. * Luc, 4, 22.

4. Ἔλεγε δὲ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· * Ὅτι οὐκ ἔστι προφήτης ἄτιμος, εἰ μὴ ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τοῖς συγγενέσι, καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. * Io. 4, 44. ſq.

5. Καὶ οὐκ ἠδύνατο ἐκεῖ οὐδεμίαν δύναμιν ποιῆσαι, εἰ μὴ ὀλίγοις ἀῤῥώστοις ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας, ἐθεράπευσε.

6. Καὶ ἐθαύμαζε διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν. Καὶ περιῆγε τὰς κώμας κύκλῳ, διδάσκων.

7. Καὶ προσκαλεῖται * τοὺς δώδεκα, καὶ ἤρξατο αὐτοὺς ἀποστέλλειν δύο δύο· καὶ ἐδίδου αὐτοῖς ἐξουσίαν τῶν πνευμάτων τῶν ἀκαθάρτων. * Matth. 10, 1. Luc. 9, 1.

8. Καὶ παρήγγειλεν αὐτοῖς ἵνα μηδὲν αἴρωσιν εἰς ὁδὸν, εἰ μὴ ῥάβδον μόνον· μὴ πήραν, μὴ ἄρτον, μὴ εἰς τὴν ζώνην χαλκόν·

9. Ἀλλ' ὑποδεδεμένους σανδάλια· καὶ μὴ ἐνδύσασθαι δύο χιτῶνας.

10. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ὅπου ἐὰν εἰσέλθητε εἰς οἰκίαν, ἐκεῖ μένετε ἕως ἂν ἐξέλθητε ἐκεῖθεν.

11. Καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέξωνται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκεῖθεν, ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται Σοδόμοις ἢ Γομόῤῥοις ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ.

12. Καὶ ἐξελθόντες ἐκήρυσσον ἵνα μετανοήσωσι.

13. Καὶ δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλλον· καὶ * ἤλειφον ἐλαίῳ πολλοὺς ἀῤῥώστους, καὶ ἐθεράπευον. * Iac. 5, 14.

14. Καὶ ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης, (φανερὸν γὰρ ἐγένετο τὸ ὄνομα αὐτοῦ) καὶ ἔλεγεν· Ὅτι Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐκ νεκρῶν ἠγέρθη, καὶ διὰ τοῦτο ἐνεργοῦσιν αἱ δυνάμεις ἐν αὐτῷ.

15. Ἄλλοι ἔλεγον· Ὅτι Ἠλίας ἐστίν· ἄλλοι δὲ ἔλεγον· Ὅτι προφήτης ἐστὶν, ἢ ὡς εἷς τῶν προφητῶν.

16. Ἀκούσας δὲ ὁ Ἡρώδης, εἶπεν· Ὅτι ὃν ἐγὼ ἀπεκεφάλισα Ἰωάννην, οὗτός ἐστιν, αὐτὸς ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν.

17. Αὐτὸς γὰρ * ὁ Ἡρώδης, ἀποστείλας ἐκράτησε τὸν Ἰωάννην, καὶ ἔδησεν αὐτὸν ἐν τῇ φυλακῇ, διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, ὅτι αὐτὴν ἐγάμησεν. * Matth. 14, 3. Luc. 3, 19. 20.

18. Ἔλεγε γὰρ ὁ Ἰωάννης τῷ Ἡρώδῃ· Ὅτι οὐκ ἔξεστί σοι ἔχειν τὴν γυναῖκα * τοῦ ἀδελφοῦ σου. * Leu. 18, 16.

19. Ἡ δὲ Ἡρωδιὰς ἐνεῖχεν αὐτῷ, καὶ ἤθελεν αὐτὸν ἀποκτεῖναι· καὶ οὐκ ἠδύνατο.

20. Ὁ γὰρ Ἡρώδης ἐφοβεῖτο τὸν Ἰωάννην, εἰδὼς αὐτὸν ἄνδρα δίκαιον

καὶ

dern hatte. Und niemand konte ihn binden, auch nicht mit ketten.

4. Denn er war oft mit feſſeln und ketten gebunden geweſen, und hatte die ketten abgeriſſen, und die feſſel zerrieben, und niemand konte ihn zähmen.

5. Und er war allezeit, beyde tag und nacht, auf den bergen, und in den gräbern, ſchrie, und ſchlug ſich mit ſteinen.

6. Da er aber JEſum ſahe von ferne, lieff er zu, und fiel vor ihm nieder, ſchrie laut, und ſprach:

7. Was hab ich mit dir zu thun, o JEſu, du Sohn GOttes des allerhöchſten? Ich beſchwere dich bey GOtt, daß du mich nicht quäleſt.

8. Er aber ſprach zu ihm: Fahre aus, du unſauber geiſt, von dem menſchen.

9. Und er fragte ihn: Wie heiſſeſt du? Und er antwortete, und ſprach: Legion heiſſe ich, denn unſer iſt viel.

10. Und er bat ihn ſehr, daß er ſie nicht aus derſelben gegend triebe.

11. Und es war daſelbſt an den bergen eine groſſe heerde ſäue an der weide.

12. Und die teufel baten ihn alle, und ſprachen: Laß uns in die ſäue fahren.

13. Und alsbald erlaubete ihnen JEſus. Da fuhren die unſaubern geiſter aus, und fuhren in die ſäue: und die heerde ſtürtzete ſich mit einem ſturm ins meer, (ihrer waren aber bey zwey tauſend) und erſoffen im meer.

14. Und die ſäuhirten flohen, und verkündigten das in der ſtadt, und auf dem lande. Und ſie gingen hinaus zu ſehen, was da geſchehen war.

15. Und kamen zu JEſu: und ſahen den, ſo von den teufeln beſeſſen war, daß er ſaß, und war bekleidet und vernünftig; und furchten ſich.

16. Und die es geſehen hatten, ſagten ihnen, was dem beſeſſenen wiederfahren war, und von den ſäuen.

17. Und ſie fingen an und baten ihn, daß er aus ihrer gegend zöge.

18. Und da er in das ſchiff trat, bat ihn der beſeſſene, daß er möchte bey ihm ſeyn.

19. Aber JEſus ließ es ihm nicht zu, ſondern ſprach zu ihm: Gehe hin in dein haus, und zu den deinen; und verkündige ihnen, wie groſſe wohlthat dir der HErr gethan, und ſich deiner erbarmet hat.

20. Und er ging hin, und fing an auszuruffen in den zehen ſtädten, wie groſſe wohlthat ihm JEſus gethan hatte. Und iedermann verwunderte ſich.

21. Und da JEſus wieder herüber fuhr im ſchiff: verſamlete ſich viel volcks zu ihm, und war an dem meer.

22. Und ſiehe, da kam * der oberſten Einer von der ſchule, mit namen Jairus. Und da er ihn ſahe, fiel er ihm zu füſſen, * Matth. 9, 18.

23. Und bat ihn ſehr, und ſprach: Meine tochter iſt in den letzten zügen; du wolteſt kommen, und deine hand auf ſie legen, daß ſie geſund werde, und lebe.

24. Und er ging hin mit ihm: und es folgete ihm viel volcks nach, und ſie drungen ihn.

25. Und da war * ein weib, das hatte den blutgang zwölf jahr gehabt: *3 Moſ. 15, 25. Matth. 9, 20. Luc. 8, 43.

26. Und viel erlitten von vielen ärtzten, und hatte alle ihr gut drob verzehret, und half ſie nichts, ſondern vielmehr ward es ärger mit ihr.

27. Da die von JEſu hörete, kam ſie im volck von hinten zu, und * rührete ſein kleid an. * Luc. 6, 19. c. 8, 44.

28. Denn ſie ſprach: Wenn ich nur ſein kleid möchte anrühren, ſo würde ich geſund.

29. Und alsbald vertrocknete der brunn ihres bluts: und ſie fühlete es am leibe, daß ſie von ihrer plage war geſund worden.

30. Und JEſus fühlete alsbald an ihm ſelbſt * die kraft, die von ihm ausgegangen war; und wandte ſich um zum volck, und ſprach: Wer hat meine kleider angerühret? * Luc. 6, 19.

31. Und die jünger ſprachen zu ihm: Du ſieheſt, daß dich das volck dringet; und ſprichſt, Wer hat mich angerühret?

32. Und er ſahe ſich um nach der, die das gethan hatte.

33. Das weib aber furchte ſich, und zitterte (denn ſie wuſte, was an ihr geſchehen war): kam, und fiel vor ihm nieder, und ſagte ihm die gantze wahrheit.

34. Er ſprach aber zu ihr: Meine tochter, dein glaube hat dich geſund gemacht; gehe hin mit frieden, und ſey geſund von deiner plage.

35. Da er noch alſo redete, kamen etliche vom geſinde des oberſten der ſchule, und ſprachen: Deine tochter

iſt

ist geſtorben, was muheſt du weiter
den meiſter?
36. JEſus aber hörete bald die re=
de, die da geſagt ward; und ſprach zu
dem oberſten der ſchule: * Fürchte
dich nicht, gläube nur. * Luc.8,50.
37. Und ließ niemand ihm nach=
folgen, denn Petrum, und Jacobum,
und Johannem, den bruder Jacobi.
38. Und er kam in das haus des
oberſten der ſchule: und ſahe das ge=
tümmel, und die da ſehr weineten
und * heuleten. * Jer.4,8.
39. Und er ging hinein, und ſprach
zu ihnen: Was tummelt und wei=
net ihr? Das kind iſt * nicht geſtor=
ben, ſondern es ſchläfft. Und ſie ver=
lachten ihn. * Joh.11,11.
40. Und er trieb ſie alle aus, und
nahm mit ſich den vater des kindes,
und die mutter, und die bey ihm wa=
ren: und ging hinein, da das kind
lag.
41. Und er griff das kind bey der
hand, und ſprach zu ihr: Talitha
kumi; das iſt verdolmetſchet, mägd=
lein, ich ſage dir, ſtehe auf.
42. Und alsbald ſtund das mägd=
lein auf, und wandelte: es war aber
zwölf jahr alt. Und ſie entſatzten
ſich über die maſſe.
43. Und er verbot ihnen hart, daß
es niemand wiſſen ſolte: und ſagte,
ſie ſolten ihr zu eſſen geben.

Das 6 Capitel.

Chriſti verachtung, ausſendung der apoſtel, enthauptung Johannis, wunderbare abſpeiſung und hülfe.

1. UND er ging aus von dannen,
und kam in ſein vaterland:
und ſeine jünger folgeten ihm nach.
2. Und da der ſabbath kam, hub er
an zu lehren in ihrer ſchule. Und
viele, die es höreten, verwunderten
ſich ſeiner lehre, und ſprachen: Wo=
her kommt dem ſolches? Und was
weisheit iſts, die ihm gegeben iſt,
und ſolche thaten, die durch ſeine
hände geſchehen?
3. Iſt er nicht * der zimmermann,
Mariä ſohn, und der bruder Jacobi,
und Joſes, und Judä, und Simonis?
Sind nicht auch ſeine ſchweſtern
alhie bey uns? Und ſie ärgerten
ſich an ihm. * Luc.4,22.
4. JEſus aber ſprach zu ihnen:
* Ein prophet gilt nirgend weniger,
denn im vaterlande und daheim bey
den ſeinen. * Joh.4,44.ꝛc.
5. Und er konte alda nicht eine eini=
ge that thun: ohne wenig ſiechen leg=
te er die hände auf, und heilete ſie.
6. Und er verwunderte ſich ihres
unglaubens. Und er ging umher in
die flecken im creis, und lehrete.
7. Und * er berieff die zwölfe, und hub
an, und ſandte ſie, ie zween und zwe=
en, und gab ihnen macht über die un=
ſaubern geiſter. * Mat.10,1. Luc.9,1.
8. Und gebot ihnen, daß ſie nichts
bey ſich trügen auf dem wege, denn
allein einen ſtab; keine taſche, kein
brodt, kein geld im gürtel:
9. Sondern wären geſchuhet, und
daß ſie nicht zween röcke anzögen.
10. Und ſprach zu ihnen: Wo ihr
in ein haus gehen werdet, da bleibet
innen, bis ihr von dannen ziehet.
11. Und * welche euch nicht aufneh=
men, noch hören: da gehet von dan=
nen heraus, und † ſchüttelt den ſtaub
ab von euren füſſen, zu einem zeug=
niß über ſie. Ich ſage euch, wahrlich,
es wird Sodomen und Gomorren
am jüngſten gericht träglicher erge=
hen, denn ſolcher ſtadt. * Mat.10,14.
Luc.9,5. † Geſch.13,51.
12. Und ſie gingen aus, und pre=
digten, man ſolte buſſe thun.
13. Und trieben viel teufel aus,
und * ſalbeten viel ſiechen mit öhl,
und machten ſie geſund. * Jac.5,14.
14. Und es kam vor den könig He=
rodes (denn ſein name war nun be=
kant) und er ſprach: Johannes, der
täuffer, iſt von den todten auferſtan=
den; darum thut er ſolche thaten.
15. Etliche aber ſprachen, Er iſt
Elias: etliche aber, Er iſt ein pro=
phet, oder einer von den propheten.
16. Da es aber Herodes hörete,
ſprach er: Es iſt Johannes, den Ich
enthäuptet habe; der iſt von den
todten auferſtanden.
17. Er aber, * Herodes, hatte aus=
geſandt, und Johannem gegriffen,
und ins gefängniß gelegt, um He=
rodias willen, ſeines bruders Phi=
lippi weib: denn er hatte ſie gefreyet.
* Matth.14,3. Luc.3,19.20.
18. Johannes aber ſprach zu Hero=
de: Es iſt nicht recht, daß du deines
* bruders weib habeſt. * 3 Moſ.18,16.
19. Herodias aber ſtellete ihm
nach, und wolte ihn tödten, und
konte nicht.
20. Herodes aber furchte Johan=
nem, denn er wuſte, daß er ein from=
mer und heiliger mann war: und
ver=

καὶ ἅγιον· καὶ συνετήρει αὐτόν· καὶ ἀκούσας αὐτοῦ, πολλὰ ἐποίει, καὶ ἡδέως αὐτοῦ ἤκουε.

21. Καὶ γενομένης ἡμέρας εὐκαίρου, * ὅτε Ἡρώδης τοῖς γενεσίοις αὐτοῦ δεῖπνον ἐποίει τοῖς μεγιστᾶσιν αὐτοῦ, καὶ τοῖς χιλιάρχοις, καὶ τοῖς πρώτοις τῆς Γαλιλαίας· * Matth. 14, 6.

22. Καὶ εἰσελθούσης τῆς θυγατρὸς αὐτῆς τῆς Ἡρωδιάδος, καὶ ὀρχησαμένης, καὶ ἀρεσάσης τῷ Ἡρώδῃ καὶ τοῖς συνανακειμένοις, εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῷ κορασίῳ· Αἴτησόν με ὃ ἐὰν θέλῃς, καὶ δώσω σοί.

23. Καὶ ὤμοσεν αὐτῇ· Ὅτι ὃ ἐάν με αἰτήσῃς, δώσω σοὶ, ἕως ἡμίσους τῆς βασιλείας μου.

24. Ἡ δὲ ἐξελθοῦσα, εἶπε τῇ μητρὶ αὐτῆς· Τί αἰτήσομαι; Ἡ δὲ εἶπε· Τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.

25. Καὶ εἰσελθοῦσα εὐθέως μετὰ σπουδῆς πρὸς τὸν βασιλέα, ἠτήσατο, λέγουσα· Θέλω ἵνα μοι δῷς ἐξ αὐτῆς ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.

26. Καὶ περίλυπος γενόμενος ὁ βασιλεὺς, διὰ τοὺς ὅρκους καὶ τοὺς συνανακειμένους οὐκ ἠθέλησεν αὐτὴν ἀθετῆσαι.

27. Καὶ εὐθέως ἀποστείλας ὁ βασιλεὺς σπεκουλάτωρα, ἐπέταξεν ἐνεχθῆναι τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.

28. Ὁ δὲ ἀπελθὼν ἀπεκεφάλισεν αὐτὸν ἐν τῇ φυλακῇ· καὶ ἤνεγκε τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι, καὶ ἔδωκεν αὐτὴν τῷ κορασίῳ· καὶ τὸ κοράσιον ἔδωκεν αὐτὴν τῇ μητρὶ αὐτῆς.

29. Καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἦλθον, καὶ ἦραν τὸ πτῶμα αὐτοῦ, καὶ ἔθηκαν αὐτὸ ἐν μνημείῳ.

30. Καὶ συνάγονται * οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀπήγγειλαν αὐτῷ πάντα, καὶ ὅσα ἐποίησαν, καὶ ὅσα ἐδίδαξαν. * Matth. 14, 13.

31. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Δεῦτε ὑμεῖς αὐτοὶ κατ' ἰδίαν εἰς ἔρημον τόπον, καὶ ἀναπαύεσθε ὀλίγον· Ἦσαν γὰρ οἱ ἐρχόμενοι καὶ οἱ ὑπάγοντες πολλοί· καὶ οὐδὲ φαγεῖν ηὐκαίρουν.

32. Καὶ ἀπῆλθον εἰς ἔρημον τόπον τῷ πλοίῳ κατ' ἰδίαν.

33. Καὶ εἶδον αὐτοὺς ὑπάγοντας οἱ ὄχλοι· καὶ ἐπέγνωσαν αὐτὸν πολλοί· καὶ πεζῇ ἀπὸ πασῶν τῶν πόλεων συνέδραμον ἐκεῖ, καὶ προῆλθον αὐτοὺς, καὶ συνῆλθον πρὸς αὐτόν.

34. Καὶ ἐξελθὼν εἶδεν ὁ Ἰησοῦς πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς, ὅτι ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα· καὶ ἤρξατο διδάσκειν αὐτοὺς πολλά.

35. * Καὶ ἤδη ὥρας πολλῆς γενομένης, προσελθόντες αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγουσιν· Ὅτι ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ ἤδη ὥρα πολλή· * Io. 6, 5.

36. Ἀπόλυσον αὐτοὺς, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τοὺς κύκλῳ ἀγροὺς καὶ κώμας, ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς ἄρτους· τί γὰρ φάγωσιν οὐκ ἔχουσιν.

37. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. Καὶ λέγουσιν αὐτῷ· Ἀπελθόντες ἀγοράσωμεν διακοσίων δηναρίων ἄρτους, καὶ δῶμεν αὐτοῖς φαγεῖν;

38. Ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς· Πόσους ἄρτους ἔχετε; ὑπάγετε καὶ ἴδετε. Καὶ γνόντες, λέγουσι· Πέντε, καὶ δύο ἰχθύας.

39. Καὶ ἐπέταξεν αὐτοῖς ἀνακλῖναι πάντας συμπόσια συμπόσια ἐπὶ τῷ χλωρῷ χόρτῳ.

40. Καὶ ἀνέπεσον πρασιαὶ πρασιαὶ, ἀνὰ ἑκατὸν καὶ ἀνὰ πεντήκοντα.

41. Καὶ λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν, εὐλόγησε, καὶ κατέκλασε τοὺς ἄρτους, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἵνα παραθῶσιν αὐτοῖς· καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέρισε πᾶσι.

42. Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐχορτάσθησαν.

43. Καὶ ἦραν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις, καὶ ἀπὸ τῶν ἰχθύων.

44. Καὶ ἦσαν οἱ φαγόντες τοὺς ἄρτους, ὡσεὶ πεντακισχίλιοι ἄνδρες.

45. Καὶ εὐθέως ἠνάγκασε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ * ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ προάγειν εἰς τὸ πέραν πρὸς Βηθσαϊδὰν, ἕως αὐτὸς ἀπολύσῃ τὸν ὄχλον. * Matth. 14, 22. Io. 6, 17.

46. Καὶ ἀποταξάμενος αὐτοῖς, ἀπῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι.

47. Καὶ ὀψίας γενομένης, ἦν τὸ πλοῖον ἐν μέσῳ τῆς θαλάσσης, καὶ αὐτὸς μόνος ἐπὶ τῆς γῆς.

48. Καὶ εἶδεν αὐτοὺς βασανιζομένους ἐν τῷ ἐλαύνειν· (ἦν γὰρ ὁ ἄνεμος ἐναντίος αὐτοῖς·) καὶ περὶ τετάρτην φυλακὴν τῆς νυκτὸς ἔρχεται πρὸς αὐτοὺς, περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης· καὶ ἤθελε παρελθεῖν αὐτούς.

49. Οἱ δὲ, ἰδόντες αὐτὸν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσσης, ἔδοξαν φάντασμα εἶναι, καὶ ἀνέκραξαν.

50. (Πάντες γὰρ αὐτὸν εἶδον, καὶ ἐταράχθησαν.) Καὶ εὐθέως ἐλάλησε μετ' αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς· Θαρσεῖτε, ἐγώ εἰμι, μὴ φοβεῖσθε.

51. Καὶ ἀνέβη πρὸς αὐτοὺς εἰς τὸ πλοῖον· καὶ *ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος· καὶ λίαν ἐκ περισσοῦ ἐν ἑαυτοῖς ἐξίσταντο, καὶ ἐθαύμαζον. * c. 4, 39.

52. Οὐ γὰρ συνῆκαν ἐπὶ τοῖς ἄρτοις· ἦν γὰρ ἡ καρδία αὐτῶν πεπωρωμένη.

53. Καὶ διαπεράσαντες ἦλθον ἐπὶ τὴν γῆν Γενησαρέτ· καὶ προσωρμίσθησαν.

54. Καὶ ἐξελθόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ πλοίου, εὐθέως ἐπιγνόντες αὐτὸν,

55. Περιδραμόντες ὅλην τὴν περίχωρον ἐκείνην, ἤρξαντο ἐπὶ τοῖς κραββάτοις τοὺς κακῶς ἔχοντας περιφέρειν, ὅπου ἤκουον ὅτι ἐκεῖ ἐστι.

56. Καὶ ὅπου ἂν εἰσεπορεύετο εἰς κώμας, ἢ πόλεις, ἢ ἀγροὺς, ἐν ταῖς ἀγοραῖς ἐτίθουν τοὺς ἀσθενοῦντας, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν, ἵνα κἂν τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ *ἅψωνται· καὶ ὅσοι ἂν ἥπτοντο αὐτοῦ, ἐσώζοντο. * c.5,27.28. Matth.9,21.

Κεφ. ζ'. 7.

De Phariſæorum hypocriſi, ethnicæ vxoris filia, ſurdo & muto.

1. ΚΑὶ *συνάγονται πρὸς αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι, καί τινες τῶν γραμματέων, ἐλθόντες ἀπὸ Ἱεροσολύμων· * Matth. 15, 1.

2. Καὶ ἰδόντες τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ κοιναῖς *χερσὶ (τοῦτ' ἔστιν ἀνίπτοις) ἐσθίοντας ἄρτους, ἐμέμψαντο. * Luc. 11, 38.

3. (Οἱ γὰρ Φαρισαῖοι καὶ πάντες οἱ Ἰουδαῖοι, ἐὰν μὴ πυγμῇ νίψωνται τὰς χεῖρας, οὐκ ἐσθίουσι, κρατοῦντες τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων·

4. Καὶ ἀπὸ ἀγορᾶς ἐὰν μὴ βαπτίσωνται, οὐκ ἐσθίουσι· καὶ ἄλλα πολλά ἐστιν ἃ παρέλαβον κρατεῖν, βαπτισμοὺς ποτηρίων καὶ ξεστῶν καὶ χαλκίων καὶ κλινῶν.)

5. Ἔπειτα ἐπερωτῶσιν αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς· Διατί οἱ μαθηταί σου οὐ περιπατοῦσι κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων, ἀλλὰ ἀνίπτοις χερσὶν ἐσθίουσι τὸν ἄρτον;

6. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ὅτι καλῶς προεφήτευσεν Ἡσαΐας *περὶ ὑμῶν τῶν ὑποκριτῶν· ὡς γέγραπται· Οὗτος ὁ λαὸς τοῖς χείλεσί με τιμᾷ, ἡ δὲ καρδία αὐτῶν πόῤῥω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ. * Eſ. 29, 13. Matth. 15, 7.

7. Μάτην δὲ σέβονταί με, διδάσκοντες διδασκαλίας, ἐντάλματα ἀνθρώπων.

8. Ἀφέντες γὰρ τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, κρατεῖτε τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων, βαπτισμοὺς ξεστῶν καὶ ποτηρίων· καὶ ἄλλα παρόμοια τοιαῦτα πολλὰ ποιεῖτε.

9. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Καλῶς ἀθετεῖτε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, ἵνα τὴν παράδοσιν ὑμῶν τηρήσητε.

10. Μωσῆς γὰρ εἶπε· *Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου· καί· Ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα, θανάτῳ τελευτάτω. * Ex. 20, 12. ſq.

11. Ὑμεῖς δὲ λέγετε· Ἐὰν εἴπῃ ἄνθρωπος τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρί· *Κορβᾶν (ὅ ἐστι, δῶρον) ὃ ἐὰν ἐξ ἐμοῦ ὠφεληθῇς. * Matth. 15, 5.

12. Καὶ οὐκέτι ἀφίετε αὐτὸν οὐδὲν ποιῆσαι τῷ πατρὶ αὐτοῦ, ἢ τῇ μητρὶ αὐτοῦ.

13. Ἀκυροῦντες *τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ τῇ παραδόσει ὑμῶν, ᾗ παρεδώκατε· καὶ παρόμοια τοιαῦτα πολλὰ ποιεῖτε. * Matth. 15, 6.

14. Καὶ *προσκαλεσάμενος πάντα τὸν ὄχλον, ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἀκούετέ μου πάντες, καὶ συνίετε. *Matth. 15, 10.

15. Οὐδέν ἐστιν ἔξωθεν τοῦ ἀνθρώπου εἰσπορευόμενον εἰς αὐτὸν, ὃ δύναται αὐτὸν κοινῶσαι· ἀλλὰ τὰ ἐκπορευόμενα ἀπ' αὐτοῦ, ἐκεῖνά ἐστι τὰ κοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον.

16. *Εἴ τις ἔχει ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω. * Matth. 11, 15. c. 13, 9.

17. Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς οἶκον ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ τῆς παραβολῆς.

18. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Οὕτω καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί ἐστε; οὐ νοεῖτε ὅτι πᾶν τὸ ἔξωθεν εἰσπορευόμενον εἰς τὸν ἄνθρωπον, οὐ δύναται αὐτὸν κοινῶσαι;

19. Ὅτι οὐκ εἰσπορεύεται αὐτοῦ εἰς τὴν καρδίαν, ἀλλ' εἰς τὴν κοιλίαν· καὶ εἰς τὸν ἀφεδρῶνα ἐκπορεύεται, καθαρίζον πάντα τὰ βρώματα.

20. Ἔλεγε δὲ ὅτι τὸ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενον, ἐκεῖνο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

21. Ἔσωθεν γὰρ ἐκ τῆς καρδίας τῶν ἀνθρώπων οἱ διαλογισμοὶ οἱ κακοὶ ἐκπορεύονται, μοιχεῖαι, πορνεῖαι, φόνοι,

22. Κλοπαὶ, πλεονεξίαι, πονηρίαι, δόλος, ἀσέλγεια, ὀφθαλμὸς πονηρὸς, βλασφημία, ὑπερηφανία, ἀφροσύνη.

23. Πάν-

verwahrete ihn, und gehorchete ihm in vielen ſachen, und hörete ihn gerne.

21. Und es kam ein gelegener tag, *daß Herodes auf ſeinen jahrstag ein abendmahl gab den oberſten und hauptleuten und vornehmſten in Galiläa. *Matth. 14, 6.

22. Da trat hinein die tochter der Herodias, und tanzete: und gefiel wohl dem Herodi, und denen, die am tiſche ſaſſen. Da ſprach der könig zum mägdlein: Bitte von mir, was du wilſt, ich will dirs geben.

23. Und ſchwur ihr einen eid: Was du wirſt von mir bitten, will ich dir geben, bis an die hälfte meines königreichs.

24. Sie ging hinaus, und ſprach zu ihrer mutter: Was ſoll ich bitten? Die ſprach: Das haupt Johannis, des täuffers.

25. Und ſie ging bald hinein mit eile zum könige, bat und ſprach: Ich will, daß du mir gebeſt ietzt ſo bald auf einer ſchüſſel das haupt Johannis, des täuffers.

26. Der könig ward betrübt: doch um des eides willen, und derer, die am tiſche ſaſſen, wolte er ſie nicht laſſen eine fehlbitte thun.

27. Und bald ſchickte hin der könig den hencker, und hieß ſein haupt herbringen. Der ging hin, und enthäuptete ihn im gefängniß:

28. Und trug her ſein haupt auf einer ſchüſſel, und gabs dem mägdlein; und das mägdlein gabs ihrer mutter.

29. Und da das ſeine jünger höreten: kamen ſie, und nahmen ſeinen leib, und legten ihn in ein grab.

30. Und die *apoſtel kamen zu JEſu zuſammen: und verkündigten ihm das alles, und was ſie gethan und gelehret hatten. *Matth. 14, 13.

31. Und er ſprach zu ihnen: Laſſet uns beſonders in eine wüſte gehen, und ruhet ein wenig. Denn ihrer war viel, die ab und zugingen: und hatten nicht zeit gnug zu eſſen.

32. Und er fuhr da in einem ſchiff zu ſeiner wüſten beſonders.

33. Und das volck ſahe ſie wegfahren: und viel kanten ihn, und lieffen daſelbſt hin mit einander zu fuſſe aus allen ſtädten, und kamen ihnen zuvor, und kamen zu ihm.

34. Und JEſus ging heraus, und ſahe das groſſe volck: und es jammerte ihn derſelben, denn ſie waren wie die ſchafe, die keinen hirten haben. Und fing an eine lange predigt.

35. Da nun der *tag faſt dahin war, traten ſeine jünger zu ihm, und ſprachen: Es iſt wüſte hie, und der tag iſt nun dahin; *Joh. 6, 5.

36. Laß ſie von dir, daß ſie hingehen umher in die dörfer und märckte, und kauffen ihnen brodt; denn ſie haben nichts zu eſſen.

37. JEſus aber antwortete, und ſprach zu ihnen: Gebet Ihr ihnen zu eſſen. Und ſie ſprachen zu ihm: Sollen wir denn hingehen, und zweyhundert pfennig werth brodt kauffen, und ihnen zu eſſen geben?

38. Er aber ſprach zu ihnen: Wie viel brodt habt ihr? Gehet hin und ſehet. Und da ſie es erkundet hatten, ſprachen ſie: Fünf, und zween fiſche.

39. Und er gebot ihnen, daß ſie ſich alle lagerten, bey tiſch vollen, auf das grüne gras.

40. Und ſie ſatzten ſich nach ſchichten: ie hundert und hundert, funfzig und funfzig.

41. Und er nahm die fünf brodte, und zween fiſche: und ſahe auf gen himmel, und danckete, und brach die brodt, und gab ſie den jüngern, daß ſie ihnen vorlegten, und die zween fiſche theilete er unter ſie alle.

42. Und ſie aſſen alle, und wurden ſatt.

43. Und ſie huben auf die brocken, zwölf körbe voll, und von den fiſchen.

44. Und die da geſſen hatten, derer war fünf tauſend mann.

45. Und alsbald trieb er ſeine jünger, *daß ſie in das ſchiff träten, und vor ihm hinüber führen gen Bethſaida, bis daß Er das volck von ſich lieſſe. *Matth. 14, 22. Joh. 6, 17.

46. Und da er ſie von ſich geſchaffet hatte, ging er hin auf einen berg zu beten.

47. Und *am abend war das ſchiff mitten auf dem meer, und Er auf dem lande alleine. *Matth. 14, 23. 24.

48. Und er ſahe, daß ſie noth litten im rudern: denn der wind war ihnen entgegen. Und um die vierte wache der nacht kam er zu ihnen, und wandelte auf dem meer.

49. Und er wolte vor ihnen übergehen. Und da ſie ihn ſahen auf dem meer wandeln: meineten ſie, es wäre ein geſpenſt; und ſchrien.

50. Denn ſie ſahen ihn alle, und erſchracken. Aber alsbald redete er mit ihnen, und ſprach zu ihnen: Seyd getroſt, Ich bins, fürchtet euch nicht.

51. Und trat zu ihnen in das ſchiff, und der * wind legte ſich. Und ſie entſatzten und verwunderten ſich über die maſſe. * c.4,39.

52. Denn ſie waren nichts verſtändiger worden über den brodten, und ihr hertz war verſtarret.

53. Und da ſie hinüber gefahren waren: kamen ſie in das land Genezareth, und fuhren an.

54. Und da ſie aus dem ſchiff traten, alsbald kanten ſie ihn:

55. Und lieffen alle in die umliegende länder, und huben an die krancken umher zu führen auf betten, wo ſie höreten, daß er war.

56. Und wo er in die märckte, oder ſtädte, oder dörfer einging: da legten ſie die krancken auf den marckt, und baten ihn, daß ſie nur den ſaum ſeines kleides * anrühren möchten. Und alle, die ihn anrühreten, wurden geſund. * c.5,27.28. Matth. 9,21.

Das 7 Capitel.

Von der Phariſäer heucheley, des heidniſchen weibes töchterlein, einem tauben und ſtummen.

1. UNd * es kamen zu ihm die Phariſäer, und etliche von den ſchriftgelehrten, die von Jeruſalem kommen waren. * Matth.15,1.

2. Und da ſie ſahen etliche ſeiner jünger mit * gemeinen, das iſt, mit ungewaſchenen händen das brodt eſſen: verſprachen ſie es. * Luc.11,38.

3. Denn die Phariſäer und alle Jüden eſſen nicht, ſie waſchen denn die hände manchmal: halten alſo die aufſätze der älteſten.

4 Und wenn ſie vom marckt kommen: eſſen ſie nicht, ſie waſchen ſich denn. Und des dings iſt viel, das ſie zu halten haben angenommen, von trinckgefäſſen, und krügen, und ehernen gefäſſen, und tiſchen zu waſchen.

5. Da fragten ihn nun die Phariſäer und ſchriftgelehrten: Warum wandeln deine jünger nicht nach den aufſätzen der älteſten; ſondern eſſen das brodt mit ungewaſchenen händen?

6. Er aber antwortete, und ſprach zu ihnen: Wohl fein hat von euch heuchlern * Jeſaias geweiſſaget, wie geſchrieben ſtehet; Dis volck ehret mich mit den lippen, aber ihr hertz iſt ferne von mir; * Eſ.29,13. Matth. 15,7.

7. Vergeblich aber iſts, daß ſie mir dienen, dieweil ſie lehren ſolche lehre, die nichts iſt denn menſchen gebot.

8. Ihr verlaſſet GOttes gebot, und haltet der menſchen aufſätze, von krügen und trinckgefäſſen zu waſchen: und desgleichen thut ihr viel.

9. Und er ſprach zu ihnen: Wohl fein habt ihr GOttes gebot aufgehoben, auf daß ihr eure aufſätze haltet.

10. Denn Moſes hat geſagt: * Du ſolt deinen vater und deine mutter ehren; und wer vater oder mutter fluchet, der ſoll des todes ſterben. * 2 Moſ.20,12. ꝛc.

11. Ihr aber lehret: wenn einer ſpricht zum vater oder mutter, * Corban, das iſt, wenn ichs opfere, ſo iſt dirs viel nützer; der thut wohl. *2Moſ.21,17. 3M.20,9. Spr.20,20.

12. Und ſo laſſet ihr hinfort ihn nichts thun ſeinem vater oder ſeiner mutter;

13. Und * hebet auf GOttes wort durch eure aufſätze, die ihr aufgeſetzt habt: und desgleichen thut ihr viel. * Matth.15,6.

14. Und * er rieff zu ihm das gantze volck, und ſprach zu ihnen: Höret mir alle zu, und vernehmets. * Matth.15,10.

15. Es iſt nichts auſſer dem menſchen, das ihn könte gemein machen, ſo es in ihn gehet: ſondern das von ihm ausgehet, das iſts, das den menſchen gemein machet.

16. Hat * iemand ohren zu hören, der höre. * Matth.11,15. c.13,9.

17. Und da er von dem volck ins haus kam, fragten ihn ſeine jünger um dieſe * gleichniß. * Matth.15,15.

18. Und er ſprach zu ihnen: Seyd Ihr denn auch ſo unverſtändig? Vernehmet ihr noch nicht, daß alles, was auſſen iſt und in den menſchen gehet, das kann ihn nicht gemein machen?

19. Denn es gehet nicht in ſein hertz, ſondern in den bauch: und gehet aus durch den natürlichen gang, der alle ſpeiſe ausfeget.

20. Und er ſprach: Was aus dem menſchen gehet, das machet den menſchen gemein;

21. Denn von innen, aus dem hertzen der menſchen, gehen heraus böſe gedancken, ehebruch, hurerey, mord,

22. Dieberey, geitz, ſchalckheit, liſt, unzucht, ſchalcksauge, gottesläſterung, hoffart, unvernunft;

23. Πάντα ταῦτα τὰ πονηρὰ ἔσωθεν ἐκπορεύεται, καὶ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

24. Καὶ ἐκεῖθεν ἀναστὰς ἀπῆλθεν * εἰς τὰ μεθόρια Τύρου καὶ Σιδῶνος· καὶ εἰσελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν, οὐδένα ἤθελε γνῶναι· καὶ οὐκ ἠδυνήθη λαθεῖν.

* Matth. 15, 21.

25. Ἀκούσασα γὰρ γυνὴ περὶ αὐτοῦ, ἧς εἶχε τὸ θυγάτριον αὐτῆς πνεῦμα ἀκάθαρτον, ἐλθοῦσα προσέπεσε πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ,

26. (Ἦν δὲ ἡ γυνὴ Ἑλληνὶς, Συροφοίνισσα τῷ γένει,) καὶ ἠρώτα αὐτὸν ἵνα τὸ δαιμόνιον ἐκβάλλῃ ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς.

27. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῇ· Ἄφες πρῶτον χορτασθῆναι τὰ τέκνα· * οὐ γάρ καλόν ἐστι λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων, καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις.

* Matth. 15, 26.

28. Ἡ δὲ ἀπεκρίθη, καὶ λέγει αὐτῷ· Ναὶ Κύριε· καὶ γὰρ τὰ κυνάρια ὑποκάτω τῆς τραπέζης ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν παιδίων.

29. Καὶ εἶπεν αὐτῇ· Διὰ τοῦτον τὸν λόγον ὕπαγε· ἐξελήλυθε τὸ δαιμόνιον ἐκ τῆς θυγατρός σου.

30. Καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς, εὗρε τὸ δαιμόνιον ἐξεληλυθὸς, καὶ τὴν θυγατέρα βεβλημένην ἐπὶ τῆς κλίνης.

(Euang. Dom. 12 p. Trinit.)

31. ΚΑὶ πάλιν ἐξελθὼν ἐκ τῶν ὁρίων Τύρου καὶ Σιδῶνος, ἦλθε * πρὸς τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, ἀνὰ μέσον τῶν ὁρίων Δεκαπόλεως.

* Matth. 15, 29. ſq.

32. * Καὶ φέρουσιν αὐτῷ κωφὸν μογιλάλον· καὶ † παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἵνα ἐπιθῇ αὐτῷ τὴν χεῖρα.

* Luc. 11, 14. † Matth. 9, 18.

33. * Καὶ ἀπολαβόμενος αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ὄχλου κατ' ἰδίαν, ἔβαλε τοὺς δακτύλους αὐτοῦ εἰς τὰ ὦτα αὐτοῦ· καὶ πτύσας ἥψατο τῆς γλώσσης αὐτοῦ.

34. Καὶ * ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν, ἐστέναξε, καὶ λέγει αὐτῷ· Ἐφφαθὰ, ὅ ἐστι, διανοίχθητι. * Io. 11, 41.

35. Καὶ εὐθέως διηνοίχθησαν αὐτοῦ αἱ ἀκοαί· καὶ ἐλύθη ὁ δεσμὸς τῆς γλώσσης αὐτοῦ, καὶ ἐλάλει ὀρθῶς.

36. Καὶ διεστείλατο αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ εἴπωσιν· ὅσον δὲ αὐτὸς αὐτοῖς διεστέλλετο, μᾶλλον περισσότερον ἐκήρυσσον.

37. Καὶ ὑπερπερισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες· * Καλῶς πάντα πεποίηκε· καὶ τοὺς κωφοὺς ποιεῖ ἀκούειν, καὶ τοὺς ἀλάλους λαλεῖν.]

* Gen. 1, 31.

Κεφ. η'. 8.

De ſeptem panibus, ſigno & fermento Phariſæorum, cæco, confesſione de Chriſto, & eius paſſione.

(Euang. Dom. 7 p. Trinit.)

1. ἘΝ* ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, παμπόλλου ὄχλου ὄντος, καὶ μὴ ἐχόντων τί φάγωσι, προσκαλεσάμενος ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγει αὐτοῖς· * Matth. 15, 32.

2. Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὄχλον· ὅτι ἤδη ἡμέρας τρεῖς προσμένουσί μοι, καὶ οὐκ ἔχουσι τί φάγωσι.

3. Καὶ ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς νήστεις εἰς οἶκον αὐτῶν, ἐκλυθήσονται ἐν τῇ ὁδῷ· τινὲς γὰρ αὐτῶν μακρόθεν ἥκουσι.

4. Καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Πόθεν τούτους δυνήσεταί τις ὧδε χορτάσαι ἄρτων ἐπ' ἐρημίας;

5. Καὶ ἐπηρώτα αὐτούς· Πόσους ἔχετε ἄρτους; Οἱ δὲ εἶπον· Ἑπτά.

6. Καὶ παρήγγειλε τῷ ὄχλῳ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τῆς γῆς· καὶ λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους, εὐχαριστήσας ἔκλασε, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἵνα παραθῶσι· καὶ παρέθηκαν τῷ ὄχλῳ.

7. Καὶ εἶχον ἰχθύδια ὀλίγα· καὶ εὐλογήσας, εἶπε παραθεῖναι καὶ αὐτά.

8. Ἔφαγον δὲ, * καὶ ἐχορτάσθησαν· καὶ ἦραν περισσεύματα κλασμάτων, ἑπτὰ σπυρίδας. * 2 Reg. 4, 43. 44.

9. Ἦσαν δὲ οἱ φαγόντες, ὡς τετρακισχίλιοι· καὶ ἀπέλυσεν αὐτούς.]

10. Καὶ εὐθέως ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἦλθεν εἰς τὰ μέρη Δαλμανουθά.

11. Καὶ ἐξῆλθον οἱ Φαρισαῖοι, καὶ ἤρξαντο συζητεῖν αὐτῷ, ζητοῦντες παρ' αὐτοῦ * σημεῖον ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες αὐτόν.

* Matth. 12, 38. c. 16, 1.

12. Καὶ ἀναστενάξας τῷ πνεύματι αὐτοῦ, λέγει· Τί ἡ γενεὰ αὕτη σημεῖον ἐπιζητεῖ; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, εἰ δοθήσεται τῇ γενεᾷ ταύτῃ σημεῖον.

13. Καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς, ἐμβὰς πάλιν εἰς τὸ πλοῖον, ἀπῆλθεν εἰς τὸ πέραν.

14. Καὶ * ἐπελάθοντο λαβεῖν ἄρτους, καὶ εἰ μὴ ἕνα ἄρτον οὐκ εἶχον μεθ' ἑαυτῶν ἐν τῷ πλοίῳ.

* Matth. 16, 5. 6. ſqq.

15. Καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς, λέγων· Ὁρᾶτε, * βλέπετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων, καὶ τῆς ζύμης Ἡρώδου.
* Matth. 16, 6. Luc. 12, 1.

16. Καὶ διελογίζοντο πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες· Ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχομεν.

17. Καὶ γνοὺς ὁ Ἰησοῦς, λέγει αὐτοῖς· Τί διαλογίζεσθε, ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε; * οὔπω νοεῖτε, οὐδὲ συνίετε; ἔτι πεπωρωμένην ἔχετε τὴν καρδίαν ὑμῶν; * c. 6, 52.

18. Ὀφθαλμοὺς ἔχοντες οὐ βλέπετε; καὶ ὦτα ἔχοντες οὐκ ἀκούετε, καὶ οὐ μνημονεύετε;

19. Ὅτε * τοὺς πέντε ἄρτους ἔκλασα εἰς τοὺς πεντακισχιλίους, πόσους κοφίνους πλήρεις κλασμάτων ἤρατε; Λέγουσιν αὐτῷ· Δώδεκα.
* Matth. 14, 19. Luc. 9, 13. Io. 6, 9. 13.

20. Ὅτε δὲ τοὺς ἑπτὰ εἰς τοὺς τετρακισχιλίους, πόσων σπυρίδων πληρώματα κλασμάτων ἤρατε; Οἱ δὲ εἶπον· Ἑπτά.

21. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Πῶς οὐ συνίετε;

22. Καὶ ἔρχεται εἰς Βηθσαϊδάν· καὶ φέρουσιν αὐτῷ τυφλὸν, καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἵνα * αὐτοῦ ἅψηται.
* c. 6, 56.

23. Καὶ * ἐπιλαβόμενος τῆς χειρὸς τοῦ τυφλοῦ, ἐξήγαγεν αὐτὸν ἔξω τῆς κώμης· καὶ πτύσας εἰς τὰ ὄμματα αὐτοῦ, ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτῷ, ἐπηρώτα αὐτὸν, εἴ τι βλέπει.
* c. 7, 32. 33. Io. 9, 6.

24. Καὶ ἀναβλέψας, ἔλεγε· Βλέπω τοὺς ἀνθρώπους ὡς δένδρα περιπατοῦντας.

25. Εἶτα πάλιν ἐπέθηκε τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, καὶ ἐποίησεν αὐτὸν ἀναβλέψαι· καὶ ἀποκατεστάθη, καὶ ἐνέβλεψε τηλαυγῶς ἅπαντας.

26. Καὶ ἀπέστειλεν αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, λέγων· Μηδὲ εἰς τὴν κώμην εἰσέλθῃς, * μηδὲ εἴπῃς τινὶ ἐν τῇ κώμῃ. * c. 7, 36.

27. Καὶ * ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὰς κώμας Καισαρείας τῆς Φιλίππου· καὶ ἐν τῇ ὁδῷ ἐπηρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων αὐτοῖς· Τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι; * Matth. 16, 13.

28. Οἱ δὲ ἀπεκρίθησαν· Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν· καὶ ἄλλοι, Ἠλίαν· ἄλλοι δὲ, ἕνα τῶν προφητῶν.

29. Καὶ αὐτὸς λέγει αὐτοῖς· Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος, λέγει αὐτῷ· * Σὺ εἶ ὁ Χριστός. * Io. 1, 49.

30. Καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ λέγωσι περὶ αὐτοῦ.

31. Καὶ ἤρξατο διδάσκειν αὐτοὺς, ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ ἀρχιερέων, καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι· καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστῆναι.

32. Καὶ παρρησίᾳ τὸν λόγον ἐλάλει. Καὶ προσλαβόμενος αὐτὸν ὁ Πέτρος, ἤρξατο ἐπιτιμᾷν αὐτῷ.

33. Ὁ δὲ ἐπιστραφεὶς, καὶ ἰδὼν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, ἐπετίμησε τῷ Πέτρῳ, λέγων· Ὕπαγε ὀπίσω μου, * σατανᾶ· ὅτι οὐ φρονεῖς τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων. * 2 Sam. 19, 22.

34. Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν ὄχλον σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς· Ὅστις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθείτω μοι.

35. * Ὃς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ᾽ ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, οὗτος σώσει αὐτήν. * Matth. 10, 39.

36. Τί γὰρ ὠφελήσει ἄνθρωπον, ἐὰν κερδήσῃ τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ζημιωθῇ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ;

37. Ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ;

38. Ὃς γὰρ ἂν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι καὶ ἁμαρτωλῷ, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτὸν, ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων.

Cap. 9. v. 1. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἰσί τινες τῶν ὧδε ἑστηκότων, οἵτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου, ἕως ἂν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.

Κεφ. θ'. 9.

Hiſtoria transformationis Chriſti; filius lunaticus; doctrina de fugienda ſuperbia & ſcandalo.

2. ΚΑὶ * μεθ' ἡμέρας ἓξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον, καὶ τὸν Ἰάκωβον, καὶ τὸν Ἰωάννην, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν μόνους· καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν. * Matth. 17, 1. ſqq.

3. Καὶ

23. Alle dieſe böſe ſtücke gehen von innen heraus, und machen den menſchen gemein.

24. Und er ſtund auf, und * ging von dannen in die grentze Tyri und Sidon: und ging in ein haus, und wolte es niemand wiſſen laſſen, und konte doch nicht verborgen ſeyn. * Matth. 15, 21.

25. Denn ein weib hatte von ihm gehöret, welcher töchterlein einen unſaubern geiſt hatte: und ſie kam, und fiel nieder zu ſeinen füſſen:

26. (Und es war ein griechiſch weib aus Syrophönice) und ſie bat ihn, daß er den teufel von ihrer tochter austriebe.

27. JEſus aber ſprach zu ihr: Laß zuvor die kinder ſatt werden; * Es iſt nicht fein, daß man der kinder brodt nehme, und werfe es für die hunde. * Matth. 15, 26.

28. Sie antwortete aber, und ſprach zu ihm: Ja HErr; aber doch eſſen die hündlein unter dem tiſch von den broſamen der kinder.

29. Und er ſprach zu ihr: Um des worts willen ſo gehe hin; der teufel iſt von deiner tochter ausgefahren.

30. Und ſie ging hin in ihr haus: und fand, daß der teufel war ausgefahren, und die tochter auf dem bette liegend.

(Evang. am 12 ſonnt. nach trinit.)

31. Und da er wieder ausging von den grentzen Tyri und Sidon: kam er an das * Galiläiſche meer, mitten unter die grentze der zehen ſtädte. * Matth. 15, 29. ꝛc.

32. Und * ſie brachten zu ihm einen tauben, der ſtumm war: und ſie baten ihn, daß er die hand auf ihn legete. * Matth. 9, 18. 32. Luc. 11, 14.

33. Und er nahm ihn von dem volck beſonders, und legte ihm die finger in die ohren, und * ſpützete, und rührete ſeine zunge. * c. 8, 23.

34. Und * ſahe auf gen himmel, ſeufzete, und ſprach zu ihm: Hephatha, das iſt, thue dich auf. * Joh. 11, 41.

35. Und alsbald thaten ſich ſeine ohren auf, und das band ſeiner zungen ward los, und redete recht.

36. Und er verbot ihnen, ſie ſoltens niemand ſagen. Je mehr Er aber verbot, ie mehr ſie es ausbreiteten.

37. Und verwunderten ſich über die maſſe, und ſprachen: * Er hat alles wohl gemacht; die tauben machet er hörend, und die ſprachloſen redend.] * 1 Moſ. 1, 31.

Das 8 Capitel.

Von ſieben brodten, zeichen und ſauerteig der Phariſäer, blinden, bekentniß von Chriſto, und ſeinem leiden.

(Evang. am 7 ſonnt. nach trinit.)

1. Zu * der zeit, da viel volcks da war, und hatten nichts zu eſſen; rieff JEſus ſeine jünger zu ſich, und ſprach zu ihnen: * Matth. 15, 32.

2. Mich jammert des volcks, denn ſie haben nun drey tage bey mir verharret, und haben nichts zu eſſen;

3. Und wenn ich ſie ungeſſen von mir heim lieſſe gehen, würden ſie auf dem wege verſchmachten. Denn etliche waren von ferne kommen.

4. Seine jünger antworteten ihm: Woher nehmen wir brodt hie in der wüſten, daß wir ſie ſättigen?

5. Und er fragte ſie: Wie viel habt ihr brodt? Sie ſprachen: Sieben.

6. Und er gebot dem volck, daß ſie ſich auf die erde lagerten. Und er nahm die ſieben brodt, und danckete, und brach ſie; und gab ſie ſeinen jüngern, daß ſie dieſelbigen vorlegten: und ſie legten dem volck vor.

7. Und hatten ein wenig fiſchlein: und er danckete, und hieß dieſelbigen auch vortragen.

8. Sie * aſſen aber und wurden ſatt: und huben die übrigen brocken auf, ſieben körbe. * 2 Kön. 4, 44. ꝛc.

9. Und ihrer waren bey vier tauſend, die da geſſen hatten: und er ließ ſie von ſich.]

10. Und alsbald trat er in ein ſchiff mit ſeinen jüngern, und kam in die gegend Dalmanutha.

11. Und die * Phariſäer gingen heraus, und fingen an ſich mit ihm zu befragen: verſuchten ihn, und begehrten an ihn ein zeichen vom himmel. * Matth. 12, 38. c. 16, 1.

12. Und er ſeufzete in ſeinem geiſte, und ſprach: Was ſuchet doch dis geſchlecht zeichen? Wahrlich, ich ſage euch; Es wird dieſem geſchlecht kein zeichen gegeben.

13. Und er ließ ſie, und trat wiederum in das ſchiff, und fuhr herüber.

14. Und ſie * hatten vergeſſen brodt mit ſich zu nehmen: und hatten nicht mehr mit ſich im ſchiff, denn Ein brodt. * Matth. 16, 5. 6. ꝛc.

15. Und er gebot ihnen, und ſprach: Schauet zu, * und ſehet euch vor, vor dem ſauerteig der Phariſäer, und vor dem ſauerteig Herodis. * Matth. 16, 6. Luc. 12, 1.

16. Und ſie gedachten hin und wieder, und ſprachen unter einander: Das iſts, daß wir nicht brodt haben.

17. Und JEſus vernahm das, und ſprach zu ihnen: Was bekümmert ihr euch doch, daß ihr nicht brodt habet? * Vernehmet ihr noch nichts, und ſeyd noch nicht verſtändig? Habt ihr noch ein verſtarret hertz in euch? * c. 3, 5. c. 6, 52.

18. Habt augen, und ſehet nicht: und habt ohren, und höret nicht? Und dencket nicht daran?

19. Da ich * fünf brodt brach unter fünf tauſend, wie viel körbe voll brocken hubet ihr da auf? Sie ſprachen: Zwölfe. * Matth. 14, 19. Luc. 9, 13. Joh. 6, 9. 13.

20. Da ich aber die ſieben brach unter die vier tauſend, wie viel körbe voll brocken hubet ihr da auf? Sie ſprachen: Sieben.

21. Und er ſprach zu ihnen: Wie vernehmet ihr denn nichts?

22. Und er kam gen Bethſaida: und ſie brachten zu ihm einen blinden, und baten ihn, daß er ihn * anrührete. * c. 6, 56.

23. Und er * nahm den blinden bey der hand, und führete ihn hinaus vor den flecken: und ſpützete in ſeine augen, und legte ſeine hände auf ihn: und fragte ihn, ob er etwas ſähe? * c. 7, 32. 33. Joh. 9, 6.

24. Und er ſahe auf, und ſprach: Ich ſehe menſchen gehen, als ſähe ich bäume.

25. Darnach legte er abermal die hände auf ſeine augen, und hieß ihn abermal ſehen: und er ward wieder zurechte bracht, daß er alles ſcharf ſehen konte.

26. Und er ſchickte ihn heim, und ſprach: Gehe nicht hinein in den flecken, und * ſage es auch niemand drinnen. * c. 7, 36.

27. Und * JEſus ging aus, und ſeine jünger, in die märckte der ſtadt Cäſarea Philippi. Und auf dem wege fragte er ſeine jünger, und ſprach zu ihnen: Wer ſagen die leute, daß ich ſey? * Matth. 16, 13.

28. Sie antworteten: Sie ſagen, du ſeyſt Johannes, der täuffer; etliche ſagen, du ſeyſt Elias; etliche, du ſeyſt der propheten einer.

29. Und er ſprach zu ihnen: Ihr aber, wer ſaget ihr, daß ich ſey? Da antwortete Petrus, und ſprach zu ihm: * Du biſt Chriſtus. * Joh. 1, 49.

30. Und er bedräuete ſie, daß ſie niemand von ihm ſagen ſolten.

31. Und hub an ſie zu lehren: Des menſchen ſohn muß viel leiden, und verworfen werden von den älteſten und hohenprieſtern, und ſchriftgelehrten, und getödtet werden, und über drey tage auferſtehen.

32. Und er redete das wort frey offenbar. Und Petrus nahm ihn zu ſich, fing an ihm zu wehren.

33. Er aber wandte ſich um, und ſahe ſeine jünger an, und bedräuete Petrum, und ſprach: * Gehe hinter mich, du ſatan; denn du meineſt nicht das göttlich, ſondern das menſchlich iſt. * 2 Sam. 19, 22.

34. Und er rieff zu ſich dem volck, ſamt ſeinen jüngern, und ſprach zu ihnen: * Wer mir will nachfolgen, der verleugne ſich ſelbſt, und nehme ſein creutz auf ſich, und folge mir nach. * Matth. 16, 24. ꝛc.

35. Denn * wer ſein leben will behalten, der wirds verlieren: und wer ſein leben verleuret um meinet und des evangelii willen, der wirds behalten. * Matth. 10, 39.

36. Was hülfs dem menſchen: wenn er die gantze welt gewönne, und nähme an ſeiner ſeelen ſchaden?

37. Oder was kann der menſch geben, damit er ſeine ſeele löſe?

38. Wer ſich aber mein und meiner worte ſchämet unter dieſem ehebrecheriſchen und ſündigen geſchlecht: des wird ſich auch des menſchen ſohn ſchämen, wenn er kommen wird in der herrlichkeit ſeines Vaters, mit den heiligen engeln.

Cap. 9. v. 1. Und er ſprach zu ihnen: * Wahrlich, ich ſage euch, es ſtehen etliche hie, die werden den tod nicht ſchmecken, bis daß ſie ſehen das reich GOttes mit kraft kommen. * Matth. 16, 28. Luc. 9, 27.

Das 9 Capitel.

Hiſtoria von Chriſti verklärung und dem mondſüchtigen ſohn: Lehre von der demuth und ärgerniß.

2. Und * nach ſechs tagen nahm JEſus zu ſich Petrum, Jacobum und Johannem: und führete ſie auf einen hohen berg beſonders alleine, und verklärete ſich vor ihnen. * Luc. 9, 28 ꝛc.

3. Καὶ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο στίλβοντα, * λευκὰ λίαν ὡς χιὼν, οἷα γναφεὺς ἐπὶ τῆς γῆς ἐ δύναται λευκᾶναι. * Matth. 28, 3.

4. Καὶ ὤφθη αὐτοῖς Ἠλίας σὺν Μωσεῖ· καὶ ἦσαν συλλαλοῦντες τῷ Ἰησοῦ.

5. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος, λέγει τῷ Ἰησοῦ· Ῥαββὶ, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· καὶ ποιήσωμεν σκηνὰς τρεῖς, σοὶ μίαν, καὶ Μωσεῖ μίαν, καὶ Ἠλίᾳ μίαν.

6. Οὐ γὰρ ᾔδει τί λαλήσῃ· ἦσαν γὰρ ἔκφοβοι.

7. Καὶ ἐγένετο νεφέλη ἐπισκιάζουσα αὐτοῖς· καὶ ἦλθε φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα· * Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, αὐτοῦ ἀκούετε. * Matth. 3, 17. ſqq.

8. Καὶ ἐξάπινα περιβλεψάμενοι, οὐκέτι οὐδένα εἶδον, ἀλλὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον μεθ' ἑαυτῶν.

9. Καταβαινόντων δὲ αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους, διεστείλατο αὐτοῖς, ἵνα μηδενὶ διηγήσωνται ἃ εἶδον, εἰ μὴ ὅταν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ.

10. Καὶ τὸν λόγον ἐκράτησαν πρὸς ἑαυτοὺς, συζητοῦντες τί ἐστι τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι.

11. Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγοντες· Ὅτι λέγουσιν οἱ γραμματεῖς, ὅτι Ἠλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον;

12. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἠλίας μὲν ἐλθὼν πρῶτον, ἀποκαθιστᾷ πάντα· καὶ πῶς γέγραπται ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πολλὰ πάθῃ, καὶ ἐξουδενωθῇ.

13. Ἀλλὰ λέγω ὑμῖν, * ὅτι καὶ Ἠλίας ἐλήλυθε, καὶ ἐποίησαν αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαν, καθὼς γέγραπται ἐπ' αὐτόν. * Matth. 11, 14.

14. Καὶ ἐλθὼν πρὸς τοὺς μαθητὰς, εἶδεν ὄχλον πολὺν περὶ αὐτοὺς, καὶ γραμματεῖς συζητοῦντας αὐτοῖς.

15. Καὶ εὐθέως πᾶς ὁ ὄχλος ἰδὼν αὐτὸν ἐξεθαμβήθη, καὶ προστρέχοντες ἠσπάζοντο αὐτόν.

16. Καὶ ἐπηρώτησε τοὺς γραμματεῖς· Τί συζητεῖτε πρὸς αὐτούς;

17. Καὶ ἀποκριθεὶς εἷς ἐκ τοῦ ὄχλου,* εἶπε· Διδάσκαλε, ἤνεγκα τὸν υἱόν μου πρός σε, ἔχοντα πνεῦμα ἄλαλον. * Matth. 17, 14. Luc. 9, 38.

18. Καὶ ὅπου ἂν αὐτὸν καταλάβῃ, ῥήσσει αὐτόν· καὶ ἀφρίζει, καὶ τρίζει τοὺς ὀδόντας αὐτοῦ, καὶ ξηραίνεται· καὶ εἶπον τοῖς μαθηταῖς σου ἵνα αὐτὸ ἐκβάλωσι, καὶ οὐκ ἴσχυσαν.

19. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, λέγει· Ὦ * γενεὰ ἄπιστος, ἕως πότε πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι; ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετε αὐτὸν πρός με. * Matth. 17, 17.

20. Καὶ ἤνεγκαν αὐτὸν πρὸς αὐτόν· καὶ ἰδὼν αὐτὸν, εὐθέως τὸ πνεῦμα * ἐσπάραξεν αὐτόν· καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκυλίετο ἀφρίζων. * Marc. 1, 26.

21. Καὶ ἐπηρώτησε τὸν πατέρα αὐτοῦ· Πόσος χρόνος ἐστὶν, ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῷ; Ὁ δὲ εἶπε· Παιδιόθεν.

22. Καὶ πολλάκις αὐτὸν καὶ εἰς πῦρ ἔβαλε καὶ εἰς ὕδατα, ἵνα ἀπολέσῃ αὐτόν· ἀλλ' εἴ τι δύνασαι, βοήθησον ἡμῖν, σπλαγχνισθεὶς ἐφ' ἡμᾶς.

23. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Τὸ εἰ δύνασαι πιστεῦσαι, πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι.

24. Καὶ εὐθέως κράξας ὁ πατὴρ τοῦ παιδίου, μετὰ δακρύων ἔλεγε· Πιστεύω Κύριε, βοήθει μου τῇ ἀπιστίᾳ.

25. Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐπισυντρέχει ὄχλος, ἐπετίμησε τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ, λέγων αὐτῷ· Τὸ πνεῦμα τὸ ἄλαλον καὶ κωφὸν, ἐγώ σοι ἐπιτάσσω· Ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ, καὶ μηκέτι εἰσέλθῃς εἰς αὐτόν.

26. Καὶ κράξαν, καὶ πολλὰ σπαράξαν αὐτὸν, ἐξῆλθε· καὶ ἐγένετο ὡσεὶ νεκρὸς, ὥστε πολλοὺς λέγειν ὅτι ἀπέθανεν.

27. Ὁ δὲ Ἰησοῦς κρατήσας αὐτὸν τῆς χειρὸς, ἤγειρεν αὐτόν· καὶ ἀνέστη.

28. Καὶ εἰσελθόντα αὐτὸν εἰς οἶκον, * οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπηρώτων αὐτὸν κατ' ἰδίαν· Ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό; * Matth. 17, 19.

29. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τοῦτο τὸ γένος ἐν οὐδενὶ δύναται ἐξελθεῖν, εἰ μὴ ἐν προσευχῇ καὶ νηστείᾳ.

30. Καὶ ἐκεῖθεν ἐξελθόντες παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας· καὶ οὐκ ἤθελεν ἵνα τὶς γνῷ.

31. Ἐδίδασκε γὰρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· * Ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν· καὶ ἀποκτανθεὶς, τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται. * Matth. 17, 22.

32. Οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.

33. Καὶ ἦλθεν εἰς Καπερναούμ·

καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ γενόμενος, ἐπηρώτα αὐτούς· Τί ἐν τῇ ὁδῷ πρὸς ἑαυτοὺς διελογίζεσθε;

34. Οἱ δὲ ἐσιώπων· πρὸς ἀλλήλους γὰρ διελέχθησαν ἐν τῇ ὁδῷ, * τίς μείζων. * Matth. 18, 1. Luc. 9, 46.

35. Καὶ καθίσας ἐφώνησε τοὺς δώδεκα, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἴ τις θέλει πρῶτος εἶναι, ἔσται πάντων ἔσχατος, καὶ πάντων διάκονος.

36. Καὶ λαβὼν παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν· καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὸ, εἶπεν αὐτοῖς·

37. Ὃς ἐὰν ἓν τῶν τοιούτων παιδίων δέξηται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὃς ἐὰν ἐμὲ δέξηται, οὐκ ἐμὲ δέχεται, ἀλλὰ τὸν ἀποστείλαντά με.

38. Ἀπεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ Ἰωάννης, λέγων· * Διδάσκαλε, εἴδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια, ὃς οὐκ ἀκολουθεῖ ἡμῖν· καὶ ἐκωλύσαμεν αὐτὸν, ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ ἡμῖν. * Luc. 9, 49. Num. 11, 27. 28.

39. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε· Μὴ κωλύετε αὐτόν· Οὐδεὶς * γάρ ἐστιν, ὃς ποιήσει δύναμιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, καὶ δυνήσεται ταχὺ κακολογῆσαί με.
* 1 Cor. 12, 3.

40. Ὃς * γὰρ οὐκ ἔστι καθ' ἡμῶν, ὑπὲρ ἡμῶν ἐστιν. * Matth. 12, 30.

41. Ὃς * γὰρ ἂν ποτίσῃ ὑμᾶς ποτήριον ὕδατος ἐν τῷ ὀνόματί μου, ὅτι Χριστοῦ ἐστε, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.
* Matth. 10, 42. ſq.

42. * Καὶ ὃς ἂν σκανδαλίσῃ ἕνα τῶν μικρῶν τῶν πιστευόντων εἰς ἐμὲ, καλόν ἐστιν αὐτῷ μᾶλλον εἰ περίκειται λίθος μυλικὸς περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ βέβληται εἰς τὴν θάλασσαν.
* Matth. 18, 6.

43. * Καὶ ἐὰν σκανδαλίζῃ σε ἡ χείρ σου, ἀπόκοψον αὐτήν· καλόν σοι ἐστὶ κυλλὸν εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ τὰς δύο χεῖρας ἔχοντα ἀπελθεῖν εἰς τὴν γέενναν, εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον·
* Matth. 5, 30. c. 18, 8.

44. * Ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται·
* Eſ. 66, 24.

45. Καὶ ἐὰν * ὁ πούς σου σκανδαλίζῃ σε, ἀπόκοψον αὐτόν· καλόν ἐστί σοι εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν χωλὸν, ἢ τοὺς δύο πόδας ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν, εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον·
* Matth. 18, 8.

46. Ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

47. Καὶ * ἐὰν ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζῃ σε, ἔκβαλε αὐτόν· καλόν σοι ἐστὶ μονόφθαλμον εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, ἢ δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός· * Matth. 5, 29.

48. Ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

49. Πᾶς γὰρ πυρὶ ἁλισθήσεται· * καὶ πᾶσα θυσία ἁλὶ ἁλισθήσεται.
* Leu. 2, 13.

50. Καλὸν * τὸ ἅλας· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας ἄναλον γένηται, ἐν τίνι αὐτὸ ἀρτύσετε; ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς ἅλας, καὶ εἰρηνεύετε ἐν ἀλλήλοις.
* Matth. 5, 13. Luc. 14, 34.

Κεφ. ι. 10.

De diuortio, paruulis, diuitibus mundi, Chriſti paſſione, diſcipulorum ambitione, & cæco Bartimæo.

1. Κἀκεῖθεν ἀναστὰς ἔρχεται εἰς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας, διὰ τοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου· καὶ συμπορεύονται πάλιν ὄχλοι πρὸς αὐτόν· καὶ, ὡς εἰώθει, πάλιν ἐδίδασκεν αὐτούς.

2. Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι, ἐπηρώτησαν αὐτὸν, εἰ ἔξεστιν ἀνδρὶ γυναῖκα ἀπολῦσαι· πειράζοντες αὐτόν.

3. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Τί ὑμῖν ἐνετείλατο Μωσῆς;

4. Οἱ δὲ εἶπον· * Μωσῆς ἐπέτρεψε βιβλίον ἀποστασίου γράψαι, καὶ ἀπολῦσαι. * Deut. 24, 1.
Matth. 5, 31. ſq.

5. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν ἔγραψεν ὑμῖν τὴν ἐντολὴν ταύτην.

6. Ἀπὸ δὲ ἀρχῆς κτίσεως, * ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτοὺς ὁ Θεός.
* Gen. 1, 27. ſqq.

7. * Ἕνεκεν τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα, καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ. * Matth. 19, 5.

8. Καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς * σάρκα μίαν· ὥστε οὐκέτι εἰσὶ δύο, ἀλλὰ μία σάρξ. * 1 Cor. 6, 16.

9. Ὃ οὖν ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.

10. Καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ πάλιν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ τοῦ αὐτοῦ ἐπηρώτησαν αὐτόν.

11. Καὶ λέγει αὐτοῖς· * Ὃς ἐὰν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμήσῃ ἄλλην, μοιχᾶται ἐπ' αὐτήν.
* Matth. 5, 32.

3. Und ſeine kleider wurden hell, und * ſehr weiß, wie der ſchnee: daß ſie kein färber auf erden kann ſo weiß machen. * Matth. 28, 3.

4. Und es erſchien ihnen Elias mit Moſe, und hatten eine rede mit JEſu.

5. Und Petrus antwortete, und ſprach zu JEſu: Rabbi, hie iſt gut ſeyn; laſſet uns drey hütten machen, dir eine, Moſi eine, und Elias eine.

6. Er wuſte aber nicht, was er redete: denn ſie waren verſtürtzt.

7. Und es kam eine wolcke, die überſchattete ſie. Und eine ſtimme fiel aus der wolcken, und ſprach: * Das iſt mein lieber Sohn, den ſollt ihr hören. * Matth. 3, 17. ꝛc.

8. Und bald darnach ſahen ſie um ſich: und ſahen niemand mehr, denn allein JEſum bey ihnen.

9. Da ſie aber vom berge herab gingen: verbot ihnen JEſus, daß ſie niemand ſagen ſolten, was ſie geſehen hatten, bis des menſchen ſohn auferſtünde von den todten.

10. Und ſie behielten das wort bey ſich, und befragten ſich unter einander: Was iſt doch das auferſtehen von den todten?

11. Und ſie fragten ihn, und ſprachen: Sagen doch die ſchriftgelehrten, daß Elias müſſe zuvor kommen.

12. Er antwortete aber, und ſprach zu ihnen: Elias ſoll ja zuvor kommen, und alles wieder zu rechte bringen; Dazu des menſchen ſohn ſoll viel leiden, und verachtet werden, wie denn geſchrieben ſtehet.

13. Aber * ich ſage euch: Elias iſt kommen, und ſie haben an ihm gethan, was ſie wolten, nach dem von ihm geſchrieben ſtehet. * Matth. 11, 14.

14. Und er kam zu ſeinen jüngern, und ſahe viel volcks um ſie, und ſchriftgelehrten, die ſich mit ihnen befragten.

15. Und alsbald, da alles volck ihn ſahe: entſatzten ſie ſich, lieffen zu, und grüſſeten ihn.

16. Und er fragte die ſchriftgelehrten: Was befraget ihr euch mit ihnen?

17. Einer aber aus dem volck antwortete, und * ſprach: Meiſter, ich habe meinen ſohn herbracht zu dir, der hat einen ſprachloſen geiſt; * Matth. 17, 14. Luc. 9, 38.

18. Und wo er ihn erwiſchet, ſo reiſſet er ihn, und ſchäumet, und knirſchet mit den zähnen, und verdorret; Ich habe mit deinen jüngern geredt, daß ſie ihn austrieben, und ſie kommens nicht.

19. Er antwortete ihm aber, und ſprach: O du ungläubiges geſchlecht, wie lange ſoll ich bey euch ſeyn? Wie lange ſoll ich mich mit euch leiden? Bringet ihn her zu mir.

20. Und ſie brachten ihn her zu ihm. Und alsbald, da ihn der geiſt ſahe: riß er ihn, und fiel auf die erde, und weltzete ſich und ſchäumete.

21. Und Er fragte ſeinen vater: Wie lang iſts, daß ihm dieſes wiederfahren iſt? Er ſprach: Von kind auf;

22. Und oft hat er ihn in feuer und waſſer geworfen, daß er ihn umbrächte; Kanſt du aber was, ſo erbarme dich unſer, und hilf uns.

23. JEſus aber ſprach zu ihm: Wenn du konteſt gläuben; * Alle dinge ſind möglich dem, der da gläubet. * Luc. 17, 6.

24. Und alsbald ſchrie des kindes vater mit thränen, und ſprach: Ich gläube, lieber HErr, hilf meinem unglauben.

25. Da nun JEſus ſahe, daß das volck zulieff; bedräuete er den unſaubern geiſt, und ſprach zu ihm: Du ſprachloſer und tauber geiſt, Ich gebiete dir, daß du von ihm ausfahreſt, und fahreſt hinfort nicht in ihn.

26. Da ſchrie er, und riß ihn ſehr, und fuhr aus. Und er ward, als wäre er todt: daß auch viele ſagten, Er iſt todt.

27. JEſus aber ergriff ihn bey der hand, und richtete ihn auf, und er ſtund auf.

28. Und da er heim kam, * fragten ihn ſeine jünger beſonders: Warum konten Wir ihn nicht austreiben? * Matth. 17, 19.

29. Und er ſprach: Dieſe art kann mit nichten ausfahren, denn durch beten und faſten.

30. Und ſie gingen von dannen hinweg, und wandelten durch Galiläam: und er wolte nicht, daß es iemand wiſſen ſolte.

31. Er lehrete aber ſeine jünger, und ſprach zu ihnen: * Des menſchen ſohn wird überantwortet werden in der menſchen hände, und ſie werden ihn tödten; und wenn er getödtet iſt, ſo wird er am dritten tage auferſtehen. * Matth. 17, 22. ꝛc.

32. Sie aber vernahmen das wort nicht, und furchten ſich ihn zu fragen.

33. Und er kam gen Capernaum.

Und da er daheim war, fragte er ſie: Was handeltet ihr mit einander auf dem wege?

34. Sie aber ſchwiegen. Denn ſie hatten mit einander auf dem wege gehandelt, *welcher der gröſſeſte wäre? *Matth. 18, 1. Luc. 9, 46.

35. Und er ſatzte ſich, und rieff den zwölfen, und ſprach zu ihnen: So iemand will der erſte ſeyn, der ſoll der letzte ſeyn vor allen, und aller knecht.

36. Und er nahm ein kindlein, und ſtellete es mitten unter ſie, und hertzete daſſelbige, und ſprach zu ihnen:

37. Wer Ein ſolches kindlein in meinem namen aufnimt, der nimt mich auf; und wer mich aufnimt, der nimt nicht mich auf, ſondern den, der mich geſandt hat.

38. Johannes aber antwortete ihm, und ſprach: *Meiſter, wir ſahen einen, der trieb teufel in deinem namen aus, welcher uns nicht nachfolgete; und wir verbotens ihm, darum, daß er uns nicht nachfolgete.
*Luc. 9, 49. 4 Moſ. 11, 27. 28.

39. JEſus aber ſprach: Ihr ſollts ihm nicht verbieten. Denn *es iſt niemand, der eine that thue in meinem namen, und möge bald übel von mir reden. *1 Cor. 12, 3.

40. Wer *nicht wieder uns iſt, der iſt für uns. *Matth. 12, 30.

41. *Wer aber euch trencket mit einem becher waſſers in meinem namen, darum, daß ihr Chriſtum angehöret: wahrlich, ich ſage euch, es wird ihm nicht unvergolten bleiben.
*Matth. 10, 42. ꝛc.

42. Und *wer der kleinen Einen ärgert, die an mich gläuben: dem wäre es beſſer, daß ihm ein mühlſtein an ſeinen hals gehenget würde, und ins meer geworfen würde. *Matth. 18, 6.

43. So *dich aber deine hand ärgert, ſo haue ſie ab. Es iſt dir beſſer, daß du ein krüppel zum leben eingeheſt: denn daß du zwo hände habeſt, und fahreſt in die hölle, in das ewige feuer; *Matth. 5, 30. c. 18, 8.

44. *Da ihr wurm nicht ſtirbt, und ihr feuer nicht verleſchet.
*Eſ. 66, 24.

45. Aergert *dich dein fuß, ſo haue ihn ab. Es iſt dir beſſer, daß du lahm zum leben eingeheſt: denn daß du zween füſſe habeſt, und werdeſt in die hölle geworfen, in das ewige feuer; *Matth. 18, 8.

46. Da ihr wurm nicht ſtirbt, und ihr feuer nicht verleſchet.

47. Aergert *dich dein auge, ſo wirfs von dir. Es iſt dir beſſer, daß du einäugig in das reich GOttes geheſt: denn daß du zwey augen habeſt, und werdeſt in das hölliſche feuer geworfen; *Matth. 5, 29.

48. Da ihr wurm nicht ſtirbt, und ihr feuer nicht verleſchet.

49. Es muß alles mit feuer geſaltzen werden, und *alles opfer wird mit ſaltz geſaltzet. *3 Moſ. 2, 13.

50. Das *ſaltz iſt gut: ſo aber das ſaltz dumm wird, womit wird man würtzen? Habt ſaltz bey euch, und habt friede unter einander.
*Matth. 5, 13. Luc. 14, 34.

Das 10 Capitel.

Von der eheſcheidung, kleinen kindlein, reichen der welt, Chriſti leiden, ehrgeitz der jünger, und blinden Bartimäo.

1. Und er machte ſich auf: und *kam von dannen in die örter des jüdiſchen landes, jenſeit des Jordans. Und das volck ging abermal mit hauffen zu ihm, und wie ſeine gewohnheit war, lehrete er ſie abermal. *Matth. 19, 1.

2. Und die Phariſäer traten zu ihm, und fragten ihn, ob ein mann ſich ſcheiden möge von ſeinem weibe? Und verſuchten ihn damit.

3. Er antwortete aber, und ſprach: Was hat euch Moſes geboten?

4. Sie ſprachen: *Moſes hat zugelaſſen einen ſcheidebrief zu ſchreiben, und ſich zu ſcheiden.
*5 Moſ. 24, 1. Matth. 5, 31. ꝛc.

5. JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Um eures hertzens härtigkeit willen hat er euch ſolch gebot geſchrieben;

6. Aber von anfang der creatur *hat ſie GOtt geſchaffen ein männlein und fräulein; *1 Moſ. 1, 27. ꝛc.

7. Darum *wird der menſch ſeinen vater und mutter laſſen, und wird ſeinem weibe anhangen, *Matth. 19, 5.

8. Und werden ſeyn die zwey *Ein fleiſch; So ſind ſie nun nicht zwey, ſondern Ein fleiſch; *1 Cor. 6, 16.

9. Was *denn GOtt zuſammen gefüget hat, ſoll der menſch nicht ſcheiden. *Matth. 19, 6.

10. Und daheim fragten ihn abermal ſeine jünger um daſſelbige.

11. Und er ſprach zu ihnen: *Wer ſich ſcheidet von ſeinem weibe, und freyet eine andere, der bricht die ehe an ihr; *Matth. 5, 32.

12. Καὶ ἐὰν γυνὴ ἀπολύσῃ τὸν ἄνδρα αὐτῆς, καὶ γαμηθῇ ἄλλῳ, μοιχᾶται.

13. Καὶ προσέφερον αὐτῷ * παιδία, ἵνα ἅψηται αὐτῶν· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμων τοῖς προσφέρουσιν.

* Matth.19,13.14. Luc.18,15.

14. Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησε, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἄφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρός με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

15. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὃς ἐὰν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.

16. Καὶ * ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ, † τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ᾽ αὐτὰ, ηὐλόγει αὐτά. * c.9,36. † Matth.19,15.

17. Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς ὁδὸν, * προσδραμὼν εἷς καὶ γονυπετήσας αὐτὸν, ἐπηρώτα αὐτόν· Διδάσκαλε ἀγαθὲ, τί ποιήσω ἵνα ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; * Matth.19,16. Luc.18,18.

18. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς, εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός.

19. Τὰς ἐντολὰς οἶδας· * Μὴ μοιχεύσῃς· Μὴ φονεύσῃς· Μὴ κλέψῃς· Μὴ ψευδομαρτυρήσῃς· Μὴ ἀποστερήσῃς· Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα.

* Exod.20,12. Deut.5,16. ſq.

20. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῷ· Διδάσκαλε, ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου.

21. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐμβλέψας αὐτῷ, ἠγάπησεν αὐτὸν, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἕν σοι ὑστερεῖ· ὕπαγε, ὅσα ἔχεις πώλησον, καὶ δὸς τοῖς πτωχοῖς· καὶ ἕξεις * θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ· καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι, ἄρας τὸν σταυρόν.

* Matth.6,19. Luc.12,33.

22. Ὁ δὲ στυγνάσας ἐπὶ τῷ λόγῳ, ἀπῆλθε λυπούμενος· ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.

23. Καὶ περιβλεψάμενος ὁ Ἰησοῦς, * λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελεύσονται; * Matth.19,23. Luc.18,24.

24. Οἱ δὲ μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ. Ὁ δὲ Ἰησοῦς πάλιν ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς· Τέκνα, πῶς δύσκολόν ἐστι * τοὺς πεποιθότας ἐπὶ τοῖς χρήμασιν, εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν; * Pſ.62,11. 1 Tim.6,17.

25. Εὐκοπώτερόν ἐστι κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ῥαφίδος διελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.

26. Οἱ δὲ περισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες πρὸς ἑαυτούς· Καὶ τίς δύναται σωθῆναι;

27. Ἐμβλέψας δὲ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγει· Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ᾽ οὐ παρὰ τῷ Θεῷ· * πάντα γὰρ δυνατά ἐστι παρὰ τῷ Θεῷ.

* Luc.1,37. ſqq.

28. Καὶ ἤρξατο ὁ Πέτρος λέγειν αὐτῷ· Ἰδοὺ, * ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα, καὶ ἠκολουθήσαμέν σοι.

* Matth.19,27. Luc.5,11. c.18,28.

29. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδείς ἐστιν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν, ἢ ἀδελφοὺς, ἢ ἀδελφὰς, ἢ πατέρα, ἢ μητέρα, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἢ ἀγροὺς, ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου,

30. Ἐὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ, οἰκίας, καὶ ἀδελφοὺς, καὶ ἀδελφὰς, καὶ μητέρας, καὶ τέκνα, καὶ ἀγροὺς, μετὰ διωγμῶν, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζωὴν αἰώνιον.

31. * Πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι· καὶ οἱ ἔσχατοι, πρῶτοι.

* Matth.19,30. c.20,16. Luc.13,30.

32. Ἦσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ ἀναβαίνοντες εἰς Ἱεροσόλυμα· καὶ ἦν προάγων αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐθαμβοῦντο, καὶ ἀκολουθοῦντες ἐφοβοῦντο. Καὶ παραλαβὼν πάλιν τοὺς δώδεκα, ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν * τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν· * Matth.17,22. ſqq.

33. Ὅτι ἰδοὺ, * ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς γραμματεῦσι, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτῳ, καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσι. * Matth.16,21. Marc.8,31. Luc.18,31. ſqq.

34. Καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ, καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν, καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν· καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται.

35. * Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, οἱ υἱοὶ Ζεβεδαίου, λέγοντες· Διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὃ ἐὰν αἰτήσωμεν, ποιήσῃς ἡμῖν. * Matth.20,20.

36. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Τί θέλετε ποιῆσαί με ὑμῖν;

37. Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Δὸς ἡμῖν ἵνα εἷς ἐκ δεξιῶν σου καὶ εἷς ἐξ εὐωνύμων σου καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου.

38. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· * Οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε· δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, καὶ † τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθῆναι;

* Matth. 20, 22. † Luc. 12, 50.

39. Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Δυνάμεθα. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· * Τὸ μὲν ποτήριον, ὃ ἐγὼ πίνω, πίεσθε· καὶ τὸ βάπτισμα, ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε· * Actor. 12, 2.

40. Τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων μου, οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ᾽ οἷς ἡτοίμασται.

41. Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα, ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου.

42. Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς, λέγει αὐτοῖς· * Οἴδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν, κατακυριεύουσιν αὐτῶν· καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.

* Matth. 20, 25. Luc. 22, 25. ſq.

43. Οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν· ἀλλ᾽ ὃς ἐὰν θέλῃ γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται διάκονος ὑμῶν·

44. * Καὶ ὃς ἂν θέλῃ ὑμῶν γενέσθαι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος.

* 1 Petr. 5, 3.

45. Καὶ γὰρ * ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ † δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν. * Matth. 20, 28.

† 1 Tim. 2, 6.

46. * Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεριχώ· καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱεριχὼ, καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ ὄχλου ἱκανοῦ, υἱὸς Τιμαίου Βαρτίμαιος ὁ τυφλὸς ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν.

* Matth. 20, 29. 30. Luc. 18, 35.

47. Καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖός ἐστιν, ἤρξατο κράζειν, καὶ λέγειν· Ὁ υἱὸς Δαβὶδ Ἰησοῦ, ἐλέησόν με.

48. Καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἵνα σιωπήσῃ· ὁ δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν· Υἱὲ Δαβὶδ, ἐλέησόν με.

49. Καὶ στὰς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτὸν φωνηθῆναι· καὶ φωνοῦσι τὸν τυφλὸν, λέγοντες αὐτῷ· Θάρσει, ἔγειραι· φωνεῖ σε.

50. Ὁ δὲ ἀποβαλὼν τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, ἀναστὰς ἦλθε πρὸς τὸν Ἰησοῦν.

51. Καὶ ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τί θέλεις ποιήσω σοι; Ὁ δὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ· Ῥαββουνὶ, ἵνα ἀναβλέψω.

52. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ὕπαγε· * ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. Καὶ εὐθέως ἀνέβλεψε, καὶ ἠκολούθει τῷ Ἰησοῦ ἐν τῇ ὁδῷ. * Matth. 9, 22. Marc. 5, 34.

Κεφ. ια΄. II.

Chriſti ſolemnis ingreſſus, exſecratio fici, & templi luſtratio.

1. ΚΑὶ * ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱερουσαλὴμ, εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν, ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,

* Matth. 21, 1. Luc. 19, 29. Io. 12, 12.

2. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην τὴν κατέναντι ὑμῶν· καὶ εὐθέως εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτὴν, εὑρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ᾽ ὃν οὐδεὶς ἀνθρώπων κεκάθικε· λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε.

3. Καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ· Τί ποιεῖτε τοῦτο; εἴπατε· Ὅτι ὁ Κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει· καὶ εὐθέως αὐτὸν ἀποστελεῖ ὧδε.

4. Ἀπῆλθον δὲ, καὶ εὗρον τὸν πῶλον δεδεμένον πρὸς τὴν θύραν ἔξω ἐπὶ τοῦ ἀμφόδου· καὶ λύουσιν αὐτόν.

5. Καί τινες τῶν ἐκεῖ ἑστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς· Τί ποιεῖτε λύοντες τὸν πῶλον;

6. Οἱ δὲ εἶπον αὐτοῖς, καθὼς ἐνετείλατο ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἀφῆκαν αὐτούς.

7. Καὶ ἤγαγον τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπέβαλον αὐτῷ τὰ ἱμάτια αὐτῶν· καὶ ἐκάθισεν ἐπ᾽ αὐτῷ.

8. Πολλοὶ δὲ τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν ὁδόν· ἄλλοι δὲ στοιβάδας ἔκοπτον ἐκ τῶν δένδρων, καὶ ἐστρώννυον εἰς τὴν ὁδόν.

9. Καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον, λέγοντες· * Ὡσαννὰ, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου. * Io. 12, 13.

10. Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία ἐν ὀνόματι Κυρίου, τοῦ πατρὸς ἡμῶν Δαβίδ. Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις.

11. Καὶ εἰσῆλθεν εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἰς τὸ ἱερόν· καὶ περιβλεψάμενος πάντα, ὀψίας ἤδη οὔσης τῆς ὥρας, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν μετὰ τῶν δώδεκα.

12. Καὶ

12. Und ſo ſich ein weib ſcheidet von ihrem mann, und freyet einen andern, die bricht ihre ehe.

13. Und * ſie brachten kindlein zu ihm, daß er ſie anrührete. Die jünger aber fuhren die an, die ſie trugen. * Matth.19,13.14. Luc.18,15.

14. Da es aber JEſus ſahe, ward er unwillig, und ſprach zu ihnen: Laſſet die kindlein zu mir kommen, und wehret ihnen nicht; denn ſolcher iſt das reich GOttes.

15. Wahrlich, ich ſage euch: * Wer das reich GOttes nicht empfähet als ein kindlein, der wird nicht hinein kommen. * Matth.18,3. ꝛc.

16. Und er * hertzete ſie, und † legte die hände auf ſie, und ſegnete ſie. * c.9,36. † Matth.19,15.

17. Und da er hinaus gegangen war auf den weg, * lieff einer vorne vor, kniete vor ihn, und fragte ihn: Guter meiſter, was ſoll ich thun, daß ich das ewige leben ererbe? * Matth.19,16. Luc.18,18.

18. Aber JEſus ſprach zu ihm: Was heiſſeſt du mich gut? Niemand iſt gut, denn der einige GOtt.

19. Du weiſſeſt ja die gebote wol: * Du ſolt nicht ehebrechen. Du ſolt nicht tödten. Du ſolt nicht ſtehlen. Du ſolt nicht falſch gezeugniß reden. Du ſolt niemand täuſchen. Ehre deinen vater und mutter. * 2 Moſ.20,12. 5 Moſ.5,16. ſq.

20. Er antwortete aber, und ſprach zu ihm: Meiſter, das hab ich alles gehalten von meiner jugend auf.

21. Und JEſus ſahe ihn an, und liebete ihn, und ſprach zu ihm: Eines fehlet dir; Gehe hin, verkauffe alles, was du haſt, und gibs den armen, ſo * wirſt du einen ſchatz im himmel haben; und komm, folge mir nach, und nim das creutz auf dich. * Matth.6,19. Luc.12,33.

22. Er aber ward unmuths über der rede, und ging traurig davon: denn er hatte viel güter.

23. Und JEſus ſahe um ſich, * und ſprach zu ſeinen jüngern: Wie ſchwerlich werden die reichen in das reich GOttes kommen. * Matth.19,23. Luc.18,24.

24. Die jünger aber entſatzten ſich über ſeiner rede. Aber JEſus antwortete wiederum, und ſprach zu ihnen: Lieben kinder, wie ſchwerlich iſts, daß die, ſo * ihr vertrauen auf reichthum ſetzen, ins reich GOttes kommen; * Pſ.62,11. 1 Tim.6,17.

25. Es iſt leichter, daß ein camel durch ein nadelöhr gehe, denn daß ein reicher ins reich GOttes komme.

26. Sie entſatzten ſich aber noch vielmehr, und ſprachen unter einander: Wer kann denn ſelig werden?

27. JEſus aber ſahe ſie an, und ſprach: Bey den menſchen iſts unmöglich, aber nicht bey GOtt; denn * alle dinge ſind möglich bey GOtt. * Luc.1,37. ꝛc.

28. Da ſagte Petrus zu ihm: Siehe, * Wir haben alles verlaſſen, und ſind dir nachgefolget. * Matth.19,27. Luc.5,11. c.18,28.

29. JEſus antwortete, und ſprach: Wahrlich, ich ſage euch: Es iſt niemand, ſo er verläſſet haus, oder brüder, oder ſchweſtern, oder vater, oder mutter, oder weib, oder kinder, oder äcker, um meinet willen, und um des evangelii willen;

30. Der nicht hundertfältig empfahe, ietzt in dieſer zeit, häuſer, und brüder, und ſchweſtern, und mütter, und kinder, und äcker mit verfolgungen, und in der zukünftigen welt das ewige leben.

31. Viel * aber werden die letzten ſeyn, die die erſten ſind: und die erſten ſeyn, die die letzten ſind. * Matth.19,30. c.20,16. Luc.13,30.

32. Sie waren aber auf dem wege, und gingen hinauf gen Jeruſalem: und JEſus ging vor ihnen, und ſie entſatzten ſich, folgeten ihm nach, und fürchten ſich. Und JEſus nahm abermal zu ſich die zwölfe; und ſagte ihnen, * was ihm wiederfahren würde: * Matth.17,22. ꝛc.

33. Siehe, * wir gehen hinauf gen Jeruſalem, und des menſchen ſohn wird überantwortet werden den hohenprieſtern und ſchriftgelehrten; und ſie werden ihn verdammen zum tode, und überantworten den heiden. * Matth.16,21.

34. Die werden ihn verſpotten, und geiſſeln, und verſpeyen, und tödten; und am dritten tage wird er auferſtehen.

35. Da * gingen zu ihm Jacobus und Johannes, die ſöhne Zebedäi, und ſprachen: Meiſter, wir wollen, daß du uns thuſt, was wir dich bitten werden. * Matth.20,20.

36. Er ſprach zu ihnen: Was wollet ihr, daß ich euch thue?

37. Sie

37. Sie ſprachen zu ihm: Gib uns, daß wir ſitzen, einer zu deiner rechten, und einer zu deiner lincken, in deiner herrlichkeit.

38. JEſus aber ſprach zu ihnen: * Ihr wiſſet nicht, was ihr bittet; Könnet ihr den kelch trincken, den Ich trincke, und euch † tauffen laſſen mit der tauffe, da Ich mit getaufft werde? * Matth.20,22. † Luc.12,50.

39. Sie ſprachen zu ihm: Ja, wir können es wohl. JEſus aber ſprach zu ihnen: Zwar * ihr werdet den kelch trincken, den Ich trincke, und getauffet werden mit der tauffe, da Ich mit getaufft werde; * Geſch.12,2.

40. Zu ſitzen aber zu meiner rechten und zu meiner lincken, ſtehet mir nicht zu, euch zu geben, ſondern welchen es * bereitet iſt. * Mat.25,34.

41. Und da das die zehen höreten, wurden ſie unwillig über Jacobum und Johannem.

42. Aber JEſus rieff ihnen, und ſprach zu ihnen: * Ihr wiſſet, daß die weltlichen fürſten herrſchen, und die mächtigen unter ihnen haben gewalt. * Matth.20,25. Luc.22,25.ſq.

43. Aber alſo ſoll es unter euch nicht ſeyn: ſondern welcher will groß werden unter euch, der ſoll euer diener ſeyn.

44. Und * welcher unter euch will der vornehmſte werden, der ſoll aller knecht ſeyn. * 1 Petr.5,3.

45. Denn auch * des menſchen ſohn iſt nicht kommen, daß er ihm dienen laſſe: ſondern, daß er diene, und gebe ſein leben zur bezahlung für viele. * Matth.20,28.

46. Und ſie * kamen gen Jericho. Und da er aus Jericho ging, er und ſeine jünger, und ein groß volck: da ſaß ein blinder, Bartimäus, Timäi ſohn, am wege, und bettelte.
* Matth.20,29.30. Luc.18,35.

47. Und da er hörete, daß es JEſus von Nazareth war, fing er an zu ſchreyen, und zu ſagen: JEſu, du ſohn David, erbarme dich mein.

48. Und viel bedräueten ihn, er ſolte ſtille ſchweigen. Er aber ſchrie vielmehr: Du ſohn David, erbarme dich mein.

49. Und JEſus ſtund ſtille, und ließ ihm ruffen. Und ſie rieffen dem blinden, und ſprachen zu ihm: Sey getroſt, ſtehe auf, er ruffet dir.

50. Und er warf ſein kleid von ſich, ſtund auf, und kam zu JEſu.

51. Und JEſus antwortete, und ſprach zu ihm: Was wilſt du, daß ich dir thun ſoll? Der blinde ſprach zu ihm: Rabboni, daß ich ſehend werde.

52. JEſus aber ſprach zu ihm: Gehe hin, dein glaube hat dir geholfen. Und alsbald ward er ſehend, und folgete ihm nach auf dem wege.

Das 11 Capitel.

Von Chriſti einzug, verfluchung des feigenbaums, reinigung des tempels.

1. UNd * da ſie nahe zu Jeruſalem kamen, gen Bethphage und Bethanien an den öhlberg: ſandte er ſeiner jünger zween. * Matth.21,1. Luc.19,29. Joh.12,12.

2. Und ſprach zu ihnen: Gehet hin in den flecken, der vor euch liegt, und alsbald, wenn ihr hinein kommet, werdet ihr finden ein füllen angebunden, auf welchem nie kein menſch geſeſſen iſt; Löſet es ab, und führet es her;

3. Und ſo iemand zu euch ſagen wird, Warum thut ihr das? So ſprechet, Der HErr bedarf ſein; So wird ers bald herſenden.

4. Sie gingen hin, und funden das füllen gebunden an der thür, hauſſen auf dem wegſcheid, und löſeten es ab.

5. Und etliche, die da ſtunden, ſprachen zu ihnen: Was machet ihr, daß ihr das füllen ablöſet?

6. Sie ſagten aber zu ihnen, wie ihnen JEſus geboten hatte; und die lieſſens zu.

7. Und ſie führeten das * füllen zu JEſu, und legten ihre kleider drauf: und er ſatzte ſich drauf. * Joh.12,14.

8. Viel aber breiteten ihre kleider auf den weg. Etliche hieben meien von den bäumen, und ſtreueten ſie auf den weg.

9. Und die vorne vorgingen, und die hernach folgeten, ſchrien und ſprachen: * Hoſianna, gelobet ſey, der da kommt in dem namen des HErrn; * Joh.12,13. ꝛc.

10. Gelobet ſey das reich unſers vaters Davids, das da kommt in dem namen des HErrn, Hoſianna in der höhe.

11. Und der HErr ging ein zu Jeruſalem, und in den tempel: und er beſahe alles, und am abend ging er hinaus gen Bethanien mit den zwölfen.

12. Καὶ τῇ ἐπαύριον ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βηθανίας, ἐπείνασε.

13. Καὶ ἰδὼν συκῆν μακρόθεν, ἔχουσαν φύλλα, ἦλθεν εἰ ἄρα εὑρήσει τι ἐν αὐτῇ· καὶ ἐλθὼν ἐπ' αὐτὴν, οὐδὲν εὗρεν εἰ μὴ φύλλα· οὐ γὰρ ἦν καιρὸς σύκων.

14. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῇ· Μηκέτι ἐκ σοῦ εἰς τὸν αἰῶνα οὐδεὶς καρπὸν φάγοι. Καὶ ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

15. Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα· καὶ * εἰσελθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν, ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστερὰς κατέστρεψε. * Matth. 21, 12. Luc. 19, 45.

16. Καὶ οὐκ ἤφιεν ἵνα τὶς διενέγκῃ σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ.

17. Καὶ ἐδίδασκε, λέγων αὐτοῖς· Οὐ γέγραπται· Ὅτι ὁ οἶκός μου * οἶκος προσευχῆς κληθήσεται πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν; ὑμεῖς δὲ ἐποιήσατε αὐτὸν † σπήλαιον λῃστῶν. * Eſ. 56, 7. ſqq. † Ier. 7, 11. ſqq.

18. Καὶ ἤκουσαν * οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ ἐζήτουν πῶς αὐτὸν ἀπολέσουσι· ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτὸν, ὅτι πᾶς ὁ ὄχλος ἐξεπλήσσετο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ. * Luc. 19, 47. 48.

19. Καὶ ὅτε ὀψὲ ἐγένετο, ἐξεπορεύετο ἔξω τῆς πόλεως.

20. Καὶ πρωῒ παραπορευόμενοι, * εἶδον τὴν συκῆν ἐξηραμμένην ἐκ ῥιζῶν. * Matth. 21, 20.

21. Καὶ ἀναμνησθεὶς ὁ Πέτρος, λέγει αὐτῷ· Ῥαββὶ, ἴδε, ἡ συκῆ, ἣν * κατηράσω, ἐξήρανται. * Ebr. 6, 8.

22. Καὶ ἀποκριθεὶς Ἰησοῦς, λέγει αὐτοῖς· Ἔχετε πίστιν Θεοῦ.

23. Ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ὅτι ὃς ἂν εἴπῃ * τῷ ὄρει τούτῳ· Ἄρθητι, καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν· καὶ μὴ διακριθῇ ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ, ἀλλὰ πιστεύσῃ, ὅτι ἃ λέγει γίνεται· ἔσται αὐτῷ ὃ ἐὰν εἴπῃ. * Matth. 17, 20.

24. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, * πάντα ὅσα ἂν προσευχόμενοι αἰτεῖσθε, πιστεύετε ὅτι λαμβάνετε· καὶ ἔσται ὑμῖν. * Matth. 7, 7. c. 21, 22. Luc. 11, 9. Io. 16, 23. 24.

25. Καὶ ὅταν στήκητε προσευχόμενοι, ἀφίετε εἴ τι ἔχετε κατά τινος· ἵνα καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφῇ ὑμῖν τὰ παραπτώματα ὑμῶν.

26. Εἰ δὲ ὑμεῖς * οὐκ ἀφίετε, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. * Matth. 6, 15.

27. Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα· καὶ ἐν τῷ ἱερῷ περιπατοῦντος αὐτοῦ, * ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς, καὶ οἱ πρεσβύτεροι· * Matth. 21, 23. Luc. 20, 1.

28. Καὶ λέγουσιν αὐτῷ· * Ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς; καὶ τίς σοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἔδωκεν, ἵνα ταῦτα ποιῇς; * Exod. 2, 14.

29. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἐπερωτήσω ὑμᾶς κἀγὼ ἕνα λόγον· καὶ ἀποκρίθητέ μοι, καὶ ἐρῶ ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ·

30. Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦν, ἢ ἐξ ἀνθρώπων; ἀποκρίθητέ μοι.

31. Καὶ ἐλογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες· Ἐὰν εἴπωμεν· Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ· Διατί οὖν οὐκ * ἐπιστεύσατε αὐτῷ; * Luc. 7, 30.

32. Ἀλλ' ἐὰν εἴπωμεν· Ἐξ ἀνθρώπων· ἐφοβοῦντο τὸν λαόν· ἅπαντες γὰρ εἶχον τὸν Ἰωάννην, ὅτι ὄντως προφήτης ἦν.

33. Καὶ ἀποκριθέντες, λέγουσι τῷ Ἰησοῦ· Οὐκ οἴδαμεν. Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

Κεφ. ιβ'. 12.

De vinea, cenſu, reſurrectione, præcepto primario, Meſſia, ſcribis & vidua paupere.

1. ΚΑὶ ἤρξατο αὐτοῖς ἐν παραβολαῖς λέγειν· * Ἀμπελῶνα ἐφύτευσεν ἄνθρωπος, καὶ περιέθηκε φραγμὸν, καὶ ὤρυξεν ὑπολήνιον, καὶ ᾠκοδόμησε πύργον, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς· καὶ ἀπεδήμησε. * Pſ. 80, 9. Eſ. 5, 1. Matth. 21, 33.

2. Καὶ ἀπέστειλε πρὸς τοὺς γεωργοὺς τῷ καιρῷ δοῦλον, ἵνα παρὰ τῶν γεωργῶν λάβῃ ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος.

3. Οἱ δὲ λαβόντες αὐτὸν, ἔδειραν, καὶ ἀπέστειλαν κενόν.

4. Καὶ πάλιν ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς ἄλλον δοῦλον· κἀκεῖνον λιθοβολήσαντες ἐκεφαλαίωσαν, καὶ ἀπέστειλαν ἠτιμωμένον.

5. Καὶ

5. Καὶ πάλιν ἄλλον ἀπέστειλε· κἀκεῖνον ἀπέκτειναν· καὶ πολλοὺς ἄλλους, τοὺς μὲν δέροντες, τοὺς δὲ ἀποκτείνοντες.

6. Ἔτι οὖν ἕνα υἱὸν ἔχων ἀγαπητὸν αὐτοῦ, ἀπέστειλε καὶ αὐτὸν πρὸς αὐτοὺς ἔσχατον, λέγων· Ὅτι ἐντραπήσονται τὸν υἱόν μου.

7. Ἐκεῖνοι δὲ οἱ γεωργοὶ εἶπον πρὸς ἑαυτούς· Ὅτι * οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε, † ἀποκτείνωμεν αὐτὸν, καὶ ἡμῶν ἔσται ἡ κληρονομία.

* Pſ. 2, 8. † Matth. 26, 3. 4.

8. Καὶ λαβόντες αὐτὸν, ἀπέκτειναν, καὶ ἐξέβαλον * ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος. * Ebr. 13, 12. 13.

9. Τί οὖν ποιήσει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος; Ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις.

10. Οὐδὲ τὴν γραφὴν ταύτην ἀνέγνωτε; * Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας·

* Matth. 21, 42. ſqq.

11. Παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη· καί ἐστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν.

12. Καὶ ἐζήτουν αὐτὸν κρατῆσαι· καὶ * ἐφοβήθησαν τὸν ὄχλον· ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν εἶπε· καὶ ἀφέντες αὐτὸν, ἀπῆλθον.

* Matth. 14, 5.

13. Καὶ ἀποστέλλουσι πρὸς αὐτόν * τινας τῶν Φαρισαίων καὶ τῶν Ἡρωδιανῶν, ἵνα αὐτὸν ἀγρεύσωσι λόγῳ.

* Matth. 22, 15. Luc. 20, 20.

14. Οἱ δὲ ἐλθόντες λέγουσιν αὐτῷ· Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ἀληθὴς εἶ, καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός· οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ διδάσκεις. Ἔξεστι κῆνσον Καίσαρι δοῦναι, ἢ οὔ; δῶμεν, ἢ μὴ δῶμεν;

15. Ὁ δὲ, * εἰδὼς αὐτῶν τὴν ὑπόκρισιν, εἶπεν αὐτοῖς· Τί με πειράζετε; φέρετέ μοι δηνάριον, ἵνα ἴδω.

* Pſ. 7, 10. Io. 2, 24. 25.

16. Οἱ δὲ ἤνεγκαν. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Τίνος ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Καίσαρος.

17. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἀπόδοτε * τὰ Καίσαρος, Καίσαρι· καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ, τῷ Θεῷ. Καὶ ἐθαύμασαν ἐπ' αὐτῷ.

* Rom. 13, 7.

18. Καὶ ἔρχονται Σαδδουκαῖοι πρὸς αὐτὸν, * οἵτινες λέγουσιν ἀνάστασιν μὴ εἶναι· καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες· * Matth. 22, 23. Luc. 20, 27.

19. Διδάσκαλε· * Μωσῆς ἔγραψεν ἡμῖν, ὅτι ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ, καὶ καταλίπῃ γυναῖκα, καὶ τέκνα μὴ ἀφῇ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.

* Deut. 25, 5. Matth. 22, 24. Luc. 20, 28.

20. Ἑπτὰ οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν· Καὶ ὁ πρῶτος ἔλαβε γυναῖκα, καὶ ἀποθνήσκων οὐκ ἀφῆκε σπέρμα.

21. Καὶ ὁ δεύτερος ἔλαβεν αὐτὴν, καὶ ἀπέθανε, καὶ οὐδὲ αὐτὸς ἀφῆκε σπέρμα· καὶ ὁ τρίτος ὡσαύτως.

22. Καὶ ἔλαβον αὐτὴν οἱ ἑπτὰ, καὶ οὐκ ἀφῆκαν σπέρμα· ἐσχάτη πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ γυνή.

23. Ἐν τῇ οὖν ἀναστάσει, ὅταν ἀναστῶσι, τίνος αὐτῶν ἔσται γυνή; οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτὴν γυναῖκα.

24. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Οὐ διὰ τοῦτο πλανᾶσθε, μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς, μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ;

25. Ὅταν γὰρ * ἐκ νεκρῶν ἀναστῶσιν, οὔτε γαμοῦσιν, οὔτε γαμίσκονται, ἀλλ' εἰσὶν ὡς ἄγγελοι οἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

* Matth. 22, 30.

26. Περὶ δὲ τῶν νεκρῶν, ὅτι ἐγείρονται, οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τῇ βίβλῳ Μωσέως, ἐπὶ τῆς βάτου ὡς εἶπεν αὐτῷ ὁ Θεὸς, * λέγων· Ἐγὼ ὁ Θεὸς Ἀβραὰμ, καὶ ὁ Θεὸς Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς Ἰακώβ; * Exod. 3, 6.

27. Οὐκ ἔστιν ὁ Θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ Θεὸς ζώντων· ὑμεῖς οὖν πολὺ πλανᾶσθε.

28. Καὶ προσελθὼν * εἷς τῶν γραμματέων, ἀκούσας αὐτῶν συζητούντων, εἰδὼς ὅτι καλῶς αὐτοῖς ἀπεκρίθη, ἐπηρώτησεν αὐτόν· Ποία ἐστὶ πρώτη πασῶν ἐντολή;

* Matth. 22, 35. Luc. 10, 25.

29. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπεκρίθη αὐτῷ· Ὅτι πρώτη πασῶν τῶν ἐντολῶν· * Ἄκουε Ἰσραὴλ, Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν, Κύριος εἷς ἐστι. * Deut. 6, 4. 5.

30. Καὶ * ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου, καὶ ἐξ ὅλης

12. Und des andern tages, da ſie von
Bethanien gingen, hungerte ihn.
13. Und ſahe einen feigenbaum von
ferne, der blätter hatte: da trat er
hinzu, ob er etwas drauf fünde. Und
da er hinzu kam, fand er nichts denn
nur blätter: denn es war noch nicht
zeit, daß feigen ſeyn ſolten.
14. Und JEſus antwortete, und
ſprach zu ihm: Nun eſſe von dir
niemand keine frucht ewiglich. Und
ſeine jünger höreten das.
15. Und ſie kamen gen Jeruſalem:
und JEſus * ging in den tempel,
fing an, und trieb aus die verkäuffer
und käuffer in dem tempel; und die
tiſche der wechsler, und die ſtühle
der taubenkrämer ſtieß er um.
* Matth.21,12. Luc.19,45.
16. Und ließ nicht zu, daß iemand
etwas durch den tempel trüge.
17. Und er lehrete, und ſprach zu
ihnen: Stehet nicht geſchrieben:
*Mein haus ſoll heiſſen ein bethaus
allen völckern? Ihr aber † habt eine
mördergrube daraus gemacht.
*Eſ.56,7. 2c. † Jer.7,11. 2c.
18. Und es kam vor * die ſchrift-
gelehrten und hohenprieſter: und
ſie trachteten, wie ſie ihn umbräch-
ten. Sie furchten ſich aber vor ihm,
denn alles volck verwunderte ſich
ſeiner lehre. * Luc.19,47.48.
19. Und des abends ging er hin-
aus vor die ſtadt.
20. Und am morgen gingen ſie
vorüber: und * ſahen den feigen-
baum, daß er verdorret war, bis auf
die wurtzel. * Matth.21,20.
21. Und Petrus gedachte daran,
und ſprach zu ihm: Rabbi, ſiehe, der
feigenbaum, den du * verfluchet haſt,
iſt verdorret. * Ebr. 6, 8.
22. JEſus antwortete, und ſprach
zu ihnen: Habt glauben an GOtt.
23. Wahrlich, ich ſage euch, wer
* zu dieſem berge ſpräche: Hebe dich,
und wirf dich ins meer, und zwei-
felte nicht in ſeinem hertzen, ſondern
gläubete, daß es geſchehen würde,
was er ſaget; ſo wirds ihm geſche-
hen, was er ſaget. * Matth.17,20.
24. Darum ſage ich euch: *Alles,
was ihr bittet in eurem gebet, gläu-
bet nur, daß ihrs empfahen werdet;
ſo wirds euch werden. * Matth. 7,7.
c.21,22. Luc.11,9. Joh.16,23.24.
25. Und wenn ihr ſtehet und betet:
ſo vergebet, wo ihr etwas wieder ie-
mand habt; auf daß auch euer Vater
im himmel euch vergebe eure fehle.
26. Wenn * Ihr aber nicht ver-
geben werdet: ſo wird euch euer
Vater, der im himmel iſt, eure feh-
le nicht vergeben. * Matth.6,15.
27. Und ſie kamen abermal gen
Jeruſalem. Und da er in den tempel
ging, *kamen zu ihm die hohenprie-
ſter und ſchriftgelehrten, und die
älteſten, * Matth.21,23. Luc.20,1.
28. Und ſprachen zu ihm: * Aus
waſer macht thuſt du das? Und wer
hat dir die macht gegeben, daß du
ſolches thuſt? * 2 Moſ.2,14.
29. JEſus aber antwortete, und
ſprach zu ihnen: Ich will euch auch
Ein wort fragen; antwortet mir, ſo
will ich euch ſagen, aus waſer macht
ich das thue.
30. Die tauffe Johannis war ſie
vom himmel, oder von menſchen?
Antwortet mir.
31. Und ſie gedachten bey ſich ſelbſt,
und ſprachen: Sagen wir, ſie war
vom himmel, ſo wird er ſagen,
Warum * habt ihr denn ihm nicht
gegläubet? * Luc.7,30.
32. Sagen wir aber, ſie war von
menſchen, ſo fürchten wir uns vor
dem volck. Denn ſie hielten alle, daß
Johannes ein rechter prophet wäre.
33. Und ſie antworteten, und ſpra-
chen zu JEſu: Wir wiſſens nicht.
Und JEſus antwortete, und ſprach
zu ihnen: So ſage Ich euch auch
nicht, aus waſer macht ich ſolches
thue.

Das 12 Capitel.

Vom weinberge, zinsgroſchen, auferſtehung, vornehmſten gebot, dem Meſſia, den ſchriftgelehrten und der armen witwe.

1. UNd er fing an zu ihnen durch
gleichniſſe zu reden: * Ein
menſch pflantzte einen weinberg,
und führete einen zaun drum, und
grub eine kelter, und bauete einen
thurn, und thät ihn aus den wein-
gärtnern; und zog über land.
* Pſ.80,9. Eſ.5,1. Matth.21,33.
2. Und ſandte einen knecht, da die
zeit kam, zu den weingärtnern: daß
er von den weingärtnern nähme
von der frucht des weinberges.
3. Sie nahmen ihn aber, und ſtäup-
ten ihn, und lieſſen ihn leer von ſich.
4. Abermal ſandte er zu ihnen ei-
nen andern knecht: denſelben zer-
worfen ſie den kopf mit ſteinen, und
lieſſen ihn geſchmähet von ſich.

5. Abermal ſandte er einen andern, denſelben tödteten ſie: und viel andere, etliche ſtäupeten ſie, etliche tödteten ſie.

6. Da hatte er noch einen einigen ſohn, der war ihm lieb: den ſandte er zum letzten auch zu ihnen, und ſprach; Sie werden ſich vor meinem ſohn ſcheuen.

7. Aber dieſelbigen weingärtner ſprachen unter einander: * Dis iſt der erbe; kommet, laſſet uns ihn tödten, ſo wird das erbe unſer ſeyn. * Pſ.2,8. Matth.26,3.

8. Und ſie nahmen ihn, und tödteten ihn, und worfen ihn * heraus vor den weinberg. * Ebr.13,12.

9. Was wird nun der herr des weinberges thun? Er wird kommen, und die weingärtner umbringen, und den weinberg andern geben.

10. Habt ihr auch nicht geleſen dieſe ſchrift: * Der ſtein, den die bauleute verworfen haben, der iſt zum eckſtein worden; * Matth.21,42.2c.

11. Von dem HERRN iſt das geſchehen, und es iſt wunderbarlich vor unſern augen?

12. Und ſie trachteten darnach, wie ſie ihn griffen, (und * furchten ſich doch vor dem volck); denn ſie vernahmen, daß er auf ſie dieſe gleichniß geredt hatte: und ſie lieſſen ihn, und gingen davon. * Mat.14,5.

13. Und ſie * ſandten zu ihm etliche von den Phariſäern und Herodis dienern, daß ſie ihn fingen in worten. * Matth.22,15. Luc.20,20.

14. Und Sie kamen, und ſprachen zu ihm: Meiſter, wir wiſſen, daß du wahrhaftig biſt, und frageſt nach niemand, denn du achteſt nicht das anſehen der menſchen, ſondern du lehreſt den weg GOttes recht; Iſts recht, daß man dem käyſer zins gebe oder nicht? Sollen wir ihn geben, oder nicht geben?

15. Er aber merckete ihre heucheley, und ſprach zu ihnen: Was verſuchet ihr mich? Bringet mir einen groſchen, daß ich ihn ſehe.

16. Und Sie brachten ihm. Da ſprach er: Wes iſt das bild und die überſchrift? Sie ſprachen zu ihm: Des käyſers.

17. Da antwortete JEſus, und ſprach zu ihnen: So gebet * dem käyſer, was des käyſers iſt; und GOtte was GOttes iſt. Und ſie verwunderten ſich ſein. * Röm.13,7.

18. Da traten die Sadducäer zu ihm, * die da halten, es ſey keine auferſtehung; die fragten ihn und ſprachen: * Matth.22,23. Luc.20,27.

19. Meiſter, Moſes hat uns * geſchrieben; Wenn iemands bruder ſtirbt, und läſſet ein weib, und läſſet keine kinder, ſo ſoll ſein bruder deſſelbigen weib nehmen, und ſeinem bruder ſamen erwecken. * 5 M.25,5. Matth.22,24. Luc.20,28.

20. Nun ſind ſieben brüder geweſen. Der erſte nahm ein weib: der ſtarb, und ließ keinen ſamen.

21. Und der ander nahm ſie: und ſtarb, und ließ auch nicht ſamen. Der dritte deſſelbigen gleichen.

22. Und nahmen ſie alle ſieben, und lieſſen nicht ſamen. Zuletzt nach allen ſtarb das weib auch.

23. Nun in der auferſtehung, wenn ſie auferſtehen, welches weib wird ſie ſeyn unter ihnen? denn ſieben haben ſie zum weibe gehabt.

24. Da antwortete JEſus, und ſprach zu ihnen: Iſts nicht alſo? Ihr irret, darum, daß ihr nichts wiſſet von der ſchrift, noch von der kraft GOttes.

25. Wenn * ſie von den todten auferſtehen werden: ſo werden ſie nicht freyen, noch ſich freyen laſſen, ſondern ſie ſind wie die engel im himmel. * Matth.22,30.

26. Aber von den todten, daß ſie auferſtehen werden, habt ihr nicht geleſen im buch Moſi, bey dem buſch, wie GOtt zu ihm ſagte, * und ſprach: Ich bin der GOtt Abraham, und der GOtt Iſaac, und der GOtt Jacob? * 2 Moſ.3,6.

27. GOtt aber iſt nicht der todten, ſondern der lebendigen GOtt. Darum irret Ihr ſehr.

28. Und es * trat zu ihm der ſchriftgelehrten einer, der ihnen zugehöret hatte, wie ſie ſich mit einander befragten; und ſahe, daß er ihnen fein geantwortet hatte, und fragte ihn: Welches iſt das vornehmſte gebot vor allen? * Matth.22,35. Luc.10,25.

29. JEſus aber antwortete ihm: Das vornehmſte gebot vor allen geboten iſt das, * Höre, Iſrael, der HERR, unſer GOtt, iſt ein einiger GOtt; * 5 Moſ.6,4.5.

30. Und * du ſolt GOtt, deinen HERRN, lieben von gantzem hertzen, von gantzer ſeele, von gantzem

λης τῆς διανοίας σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου· αὕτη πρώτη ἐντολή.
* Matth. 22, 37. Luc. 10, 27.

31. Καὶ δευτέρα ὁμοία, αὕτη· * Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν· μείζων τούτων ἄλλη ἐντολὴ οὐκ ἔστι. * Deut. 19, 18.

32. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ γραμματεύς· Καλῶς, διδάσκαλε, ἐπ' ἀληθείας εἶπας, ὅτι * εἷς ἐστι Θεὸς, καὶ οὐκ ἔστιν ἄλλος πλὴν αὐτοῦ· * Deut. 4, 35. c. 6, 4. Eſ. 45, 6.

33. Καὶ τὸ ἀγαπᾷν αὐτὸν ἐξ ὅλης τῆς καρδίας, καὶ ἐξ ὅλης τῆς συνέσεως, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος, καὶ τὸ ἀγαπᾷν τὸν πλησίον ὡς ἑαυτὸν, πλεῖόν ἐστι πάντων τῶν ὁλοκαυτωμάτων καὶ τῶν θυσιῶν.

34. Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἰδὼν αὐτὸν ὅτι νουνεχῶς ἀπεκρίθη, εἶπεν αὐτῷ· Οὐ μακρὰν εἶ ἀπὸ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ. Καὶ οὐδεὶς οὐκέτι ἐτόλμα αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.

35. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἔλεγε, διδάσκων ἐν τῷ ἱερῷ· * Πῶς λέγουσιν οἱ γραμματεῖς, ὅτι ὁ Χριστὸς υἱός ἐστι Δαβίδ; * Matth. 22, 41. Luc. 20, 41.

36. Αὐτὸς γὰρ Δαβὶδ εἶπεν ἐν τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ· * Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. * Pſ. 110, 1. Matth. 22, 44. ſqq.

37. Αὐτὸς οὖν Δαβὶδ λέγει αὐτὸν κύριον· καὶ πόθεν υἱὸς αὐτοῦ ἐστι; Καὶ ὁ πολὺς ὄχλος ἤκουεν αὐτοῦ ἡδέως.

38. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ἐν τῇ διδαχῇ αὐτοῦ· * Βλέπετε ἀπὸ τῶν γραμματέων, τῶν θελόντων ἐν στολαῖς περιπατεῖν, καὶ ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, * Matth. 23, 3. ſqq. Luc. 11, 43. c. 20, 46.

39. Καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις.

40. * Οἱ κατεσθίοντες τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μακρὰ προσευχόμενοι· οὗτοι λήψονται περισσότερον κρίμα. * Matth. 23, 14.

41. Καὶ * καθίσας ὁ Ἰησοῦς κατέναντι τοῦ γαζοφυλακίου, ἐθεώρει πῶς ὁ ὄχλος βάλλει χαλκὸν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον· καὶ πολλοὶ πλούσιοι ἔβαλλον πολλά. * Luc. 21, 1. 2 Reg. 12, 9.

42. Καὶ ἐλθοῦσα μία χήρα πτωχὴ ἔβαλε λεπτὰ δύο, ὅ ἐστι κοδράντης.

43. Καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγει αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα αὕτη ἡ πτωχὴ πλεῖον πάντων βέβληκε τῶν βαλόντων εἰς τὸ γαζοφυλάκιον.

44. Πάντες γὰρ ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον· αὕτη δὲ ἐκ τῆς ὑστερήσεως αὐτῆς πάντα ὅσα εἶχεν ἔβαλεν, ὅλον τὸν βίον αὐτῆς.

Κεφ. ιγ'. 13.

De excidio Hieroſolymæ, & fine huius ſæculi.

1. ΚΑὶ ἐκπορευομένου * αὐτοῦ ἐκ τοῦ ἱεροῦ, λέγει αὐτῷ εἷς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ· Διδάσκαλε, ἴδε ποταποὶ λίθοι, καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί. * Matth. 24, 1. ſqq.

2. Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῷ· Βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς; * οὐ μὴ ἀφεθῇ λίθος ἐπὶ λίθῳ, ὃς οὐ μὴ καταλυθῇ. * Luc. 19, 44. ſqq.

3. * Καὶ καθημένου αὐτοῦ εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν κατέναντι τοῦ ἱεροῦ, ἐπηρώτων αὐτὸν κατ' ἰδίαν Πέτρος, καὶ Ἰάκωβος, καὶ Ἰωάννης, καὶ Ἀνδρέας· * Luc. 21, 7.

4. Εἰπὲ ἡμῖν πότε ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ πάντα ταῦτα συντελεῖσθαι.

5. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς αὐτοῖς, ἤρξατο λέγειν· Βλέπετε μή τις ὑμᾶς πλανήσῃ.

6. Πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες· Ὅτι ἐγώ εἰμι· καὶ πολλοὺς * πλανήσουσιν. * Ier. 14, 14.

7. Ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκοὰς πολέμων, μὴ θροεῖσθε· δεῖ γὰρ γενέσθαι· ἀλλ' οὔπω τὸ τέλος.

8. Ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν· καὶ ἔσονται σεισμοὶ κατὰ τόπους, καὶ ἔσονται λιμοὶ καὶ ταραχαί.

9. Ἀρχαὶ ὠδίνων ταῦτα· βλέπετε δὲ ὑμεῖς ἑαυτούς· παραδώσουσι * γὰρ ὑμᾶς εἰς συνέδρια, καὶ εἰς συναγωγάς· δαρήσεσθε, καὶ ἐπὶ ἡγεμόνων καὶ βασιλέων σταθήσεσθε ἕνεκεν ἐμοῦ, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. * Matth. 24, 9. Luc. 21, 12. Io. 16, 2.

10. Καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθνη δεῖ πρῶτον κηρυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον.

11. * Ὅ-

11. * Ὅταν δὲ ἀγάγωσιν ὑμᾶς παραδιδόντες, μὴ προμεριμνᾶτε τί λαλήσητε, μηδὲ μελετᾶτε· ἀλλ' ὃ ἐὰν δοθῇ ὑμῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, τοῦτο λαλεῖτε· οὐ γάρ ἐστε ὑμεῖς οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον.
* Matth. 10, 19. Luc. 12, 11.

12. Παραδώσει δὲ ἀδελφὸς ἀδελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατὴρ τέκνον· καὶ ἐπαναστήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς, καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.

13. Καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου· * ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται.
* Matth. 24, 13.

14. Ὅταν * δὲ ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Δανιὴλ τοῦ προφήτου, ἑστὼς ὅπου οὐ δεῖ· (ὁ ἀναγινώσκων νοείτω·) τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη·
* Matth. 24, 15. ſqq.

15. Ὁ δὲ * ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ καταβάτω εἰς τὴν οἰκίαν, μηδὲ εἰσελθέτω ἆραί τι ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ.
* Luc. 17, 31.

16. Καὶ ὁ εἰς τὸν ἀγρὸν ὢν, μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω, ἆραι τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ.

17. Οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

18. Προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται ἡ φυγὴ ὑμῶν χειμῶνος.

19. Ἔσονται γὰρ αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι θλῖψις, * οἵα οὐ γέγονε τοιαύτη ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως ἧς ἔκτισεν ὁ Θεὸς, ἕως τοῦ νῦν, καὶ οὐ μὴ γένηται.
* Dan. 12, 1. Ioel 2, 2.

20. Καὶ εἰ μὴ Κύριος ἐκολόβωσε τὰς ἡμέρας, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα σάρξ· ἀλλὰ διὰ τοὺς ἐκλεκτοὺς, οὓς ἐξελέξατο, ἐκολόβωσε τὰς ἡμέρας.

21. Καὶ τότε ἐάν * τις ὑμῖν εἴπῃ· Ἰδοὺ, ὧδε ὁ Χριστός· Ἰδοὺ ἐκεῖ· μὴ πιστεύσητε. * Matth. 24, 23.

22. Ἐγερθήσονται γὰρ * ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται· καὶ δώσουσι σημεῖα καὶ τέρατα, πρὸς τὸ ἀποπλανᾷν, εἰ δυνατὸν, καὶ τοὺς ἐκλεκτούς. * Deut. 13, 1. Luc. 21, 8. 2 Theſſ. 2, 11.

23. Ὑμεῖς δὲ βλέπετε· Ἰδοὺ, προείρηκα ὑμῖν πάντα.

24. Ἀλλ' ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, μετὰ τὴν θλῖψιν ἐκείνην, * ὁ ἥλιος σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς· * Eſ. 13, 10.

25. Καὶ οἱ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ ἔσονται ἐκπίπτοντες, καὶ αἱ δυνάμεις αἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς σαλευθήσονται.

26. Καὶ τότε ὄψονται * τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλαις μετὰ δυνάμεως πολλῆς καὶ δόξης. * Dan. 7, 13.

27. Καὶ τότε * ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ, καὶ ἐπισυνάξει τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ' ἄκρου γῆς ἕως ἄκρου οὐρανοῦ. * Matth. 13, 41.

28. Ἀπὸ δὲ τῆς * συκῆς μάθετε τὴν παραβολήν· ὅταν αὐτῆς ἤδη ὁ κλάδος ἁπαλὸς γένηται, καὶ ἐκφύῃ τὰ φύλλα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν. * Matth. 24, 32.

29. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ταῦτα * * ἴδητε γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἐπὶ θύραις. * v. 14.

30. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη, μέχρις οὗ πάντα ταῦτα γένηται.

31. * Ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται· οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσι. * Matth. 24, 35. ſqq.

32. * Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ τῆς ὥρας, οὐδεὶς οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι οἱ ἐν οὐρανῷ, οὐδὲ ὁ υἱὸς, εἰ μὴ ὁ πατήρ. * Matth. 24, 36.

33. Βλέπετε, * ἀγρυπνεῖτε καὶ προσεύχεσθε· οὐκ οἴδατε γὰρ πότε ὁ καιρός ἐστιν.
* Matth. 25, 13. 14. Luc. 12, 40.

34. Ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφεὶς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, καὶ δοὺς τοῖς δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν, καὶ ἑκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.

35. Γρηγορεῖτε οὖν· (οὐκ οἴδατε γὰρ πότε ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται, ὀψὲ, ἢ μεσονυκτίου, ἢ ἀλεκτοροφωνίας, ἢ πρωΐ.)

36. Μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης, εὕρῃ ὑμᾶς καθεύδοντας.

37. Ἃ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσι λέγω· Γρηγορεῖτε.

Κεφ. ιδʹ. 14.

Chriſti vnctio, S. cœnæ inſtitutio, lucta in horto, captiuitas, confeſſio coram Caipha, Petri lapſus.

1. Ἦν * δὲ τὸ πάσχα καὶ τὰ ἄζυμα μετὰ δύο ἡμέρας· καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς, πῶς αὐτὸν ἐν δόλῳ κρατήσαντες ἀποκτείνωσιν. * Matth. 26, 2. Luc. 22, 1. Io. 13, 1.

2. Ἔλε-

zem gemüthe, und von allen deinen
kräften. Das iſt das vornehmſte ge-
bot. * Matth.22,37. Luc.10,27.
31. Und das andere iſt ihm gleich:
* Du ſolt deinen nächſten lieben als
dich ſelbſt. Es iſt kein ander gröſſer
gebot, denn dieſe. * 3 Moſ.19,18.
Matth.22,39. Joh.13,34. c.15,12.17.
Röm.13,9. Gal.5,6.14 c. 6,2.
Eph.5,2. 1 Theſſ.4,9. 1 Petr.1,22.
32. Und der ſchriftgelehrte ſprach
zu ihm: Meiſter, du haſt wahrlich
recht geredet, denn es iſt * Ein GOtt,
und iſt kein ander auſſer ihm;
* 5 Moſ.4,35. c.6,4. Eſ.45,6.
33. Und denſelbigen lieben von
gantzem hertzen, von gantzem gemü-
the, von gantzer ſeele, und von al-
len kräften, und lieben ſeinen näch-
ſten als ſich ſelbſt, das iſt mehr denn
brandopfer und alle opfer.
34. Da JEſus aber ſahe, daß er
vernünftiglich antwortete, ſprach
er zu ihm: Du biſt nicht ferne von
dem reich GOttes. Und es durfte
ihn niemand weiter fragen.
35. Und JEſus antwortete, und
ſprach, da er lehrete im tempel:
* Wie ſagen die ſchriftgelehrten,
Chriſtus ſey Davids ſohn?
* Matth.22,41. Luc.20,41.
36. Er aber, David, ſpricht durch
den heiligen Geiſt: * Der HERR
hat geſagt zu meinem HErrn, Setze
dich zu meiner rechten, bis daß ich
lege deine feinde zum ſchemel deiner
füſſe; * Pſ.110,1. Matth.22,44.ꝛc.
37. Da heiſſt ihn ja David ſeinen
HErrn: woher iſt er denn ſein ſohn?
Und viel volcks hörete ihn gerne.
38. Und er lehrete ſie, und ſprach
zu ihnen: * Sehet euch vor vor den
ſchriftgelehrten, die in langen klei-
dern gehen, und laſſen ſich gerne auf
dem marckt grüſſen, * Matth.23,3.ſqq.
Luc.11,43. c.20,46.
39. Und ſitzen gerne oben an in
den ſchulen, und über tiſch im
abendmahl;
40. * Sie freſſen der witwen häu-
ſer, und wenden langes gebet vor;
Dieſelben werden deſto mehr ver-
dammniß empfahen. * Matth.23,14.
41. Und * JEſus ſetzte ſich gegen
dem gotteskaſten: und ſchauete, wie
das volck geld einlegte in den got-
teskaſten. Und viel reiche legten
viel ein. * Luc.21,1. 2 Kön.12,9.
42. Und es kam Eine arme witwe,
und legte zwey ſcherflein ein: die
machen einen heller.
43. Und er rieff ſeine jünger zu
ſich, und ſprach zu ihnen: Wahrlich,
ich ſage euch, Dieſe arme witwe hat
mehr in den gotteskaſten gelegt,
denn alle, die eingelegt haben;
44. Denn ſie haben alle von ih-
rem übrigen eingelegt; Dieſe aber
hat von ihrem armuth, alles was ſie
hat, ihre gantze nahrung, eingelegt.

Das 13 Capitel.

Von zerſtörung der ſtadt Jeru-
ſalem, und ende der welt.

1. Und da er aus dem tempel
ging, ſprach zu ihm ſeiner
jünger einer: Meiſter, ſiehe, welche
ſteine und welch ein bau iſt das?
2. Und JEſus antwortete, und
ſprach zu ihm: Sieheſt du wol al-
len dieſen groſſen bau? * Nicht ein
ſtein wird auf dem andern bleiben,
der nicht zerbrochen werde.
* Luc.19,44. ꝛc.
3. Und * da er auf dem ölberge ſaß
gegen dem tempel, fragten ihn be-
ſonders Petrus, und Jacobus, und
Johannes, und Andreas: * Luc.21,7.
4. Sage uns, wenn wird das al-
les geſchehen? Und was wird das
zeichen ſeyn, wenn das alles ſoll
vollendet werden?
5. JEſus antwortete ihnen, und
fing an zu ſagen: Sehet zu, daß
euch nicht iemand verführe.
6. Denn es werden viel kommen
unter meinem namen und ſagen,
Ich bin Chriſtus: und * werden
viel verführen. * Jer.14,14.
7. Wenn ihr aber hören werdet
von kriegen und kriegsgeſchrey: ſo
fürchtet euch nicht, denn es muß al-
ſo geſchehen. Aber das ende iſt noch
nicht da.
8. Es wird ſich * ein volck über das
andere empören, und ein königreich
über das ander. Und werden geſche-
hen erdbeben hin und wieder, und
wird ſeyn theure zeit und ſchrecken.
Das iſt der noth anfang.
* Matth.24,7.
9. Ihr aber ſehet euch vor. Denn
* ſie werden euch überantworten vor
die rathhäuſer und ſchulen: und
ihr müſſet geſtäupet werden, und
vor fürſten und könige müſſet ihr
geführet werden, um meinet wil-
len, zu einem zeugniß über ſie.
* Matth.24,9. Luc.21,12. Joh.16,2.
10. Und das evangelium muß zu-
vor geprediget werden unter alle
völcker.

11. * Wenn

11. * Wenn ſie euch nun führen und überantworten werden: ſo ſorget nicht, was ihr reden ſollet, und bedencket euch nicht zuvor; ſondern was euch zu derſelbigen ſtunde gegeben wird, das redet. Denn Ihr ſeyds nicht, die da reden: ſondern der heilige Geiſt. * Matth.10,19. Luc.12,11.

12. Es wird aber überantworten ein bruder den andern zum tode, und der vater den ſohn: und die kinder werden ſich empören wieder die eltern, und werden ſie helfen tödten.

13. Und werdet gehaſſet ſeyn von iedermann, um meines namens willen. * Wer aber beharret bis ans ende, der wird ſelig. * Matth.24,13.

14. Wenn ihr aber * ſehen werdet den greuel der verwüſtung, von dem der prophet Daniel geſagt hat, daß er ſtehet, da er nicht ſoll, (wer es lieſet, der vernehme es): alsdenn wer in Judäa iſt, der fliehe auf die berge. * Matth.24, 15. ꝛc.

15. Und * wer auf dem dache iſt, der ſteige nicht hernieder ins haus: und komme nicht darein, etwas zu holen aus ſeinem hauſe. * Luc.17,31.

16. Und wer auf dem felde iſt: der wende ſich nicht um, ſeine kleider zu holen.

17. Wehe aber den ſchwangern und ſäugern zu der zeit.

18. Bittet aber, daß eure flucht nicht geſchehe im winter.

19. Denn in dieſen tagen werden * ſolche trübſalen ſeyn: als ſie nie geweſen ſind bisher, vom anfang der creaturen, die GOtt geſchaffen hat; und als auch nicht werden wird. * Dan.12,1. Joel 2,2.

20. Und ſo der HERR dieſe tage nicht verkürtzt hätte, würde kein menſch ſelig: aber um der auserwehlten willen, die er auserwehlet hat, hat er dieſe tage verkürtzt.

21. Wenn nun * iemand zu der zeit wird zu euch ſagen: Siehe, hie iſt Chriſtus, ſiehe, da iſt er: ſo gläubet nicht. * Matth.24,23. Luc.17,23.

22. Denn es * werden ſich erheben falſche Chriſti, und falſche propheten, die zeichen und wunder thun: daß ſie auch die auserwehlten verführen, ſo es möglich wäre.
* 5Moſ.13,1. Luc.21,8. 2 Theſſ.2,11.

23. Ihr aber ſehet euch vor. Siehe, ich habs euch alles zuvor geſagt.

24. Aber zu der zeit, nach dieſem trübſal, * werden ſonn und mond ihren ſchein verlieren. * Eſ.13,10.

25. Und die ſterne werden vom himmel fallen, und die kräfte der himmel werden ſich bewegen.

26. Und denn werden ſie * ſehen des menſchen ſohn kommen in den wolcken, mit groſſer kraft und herrlichkeit. * Dan.7,13.

27. Und denn wird er * ſeine engel ſenden: und wird verſamlen ſeine auserwehlten von den vier winden, von dem ende der erden bis zum ende der himmel. * Matth.13, 41.

28. An * dem feigenbaum lernet ein gleichniß. Wenn ietzt ſeine zweige ſaftig werden, und blätter gewinnen: ſo wiſſet ihr, daß der ſommer nahe iſt. * Matth.24,32.

29. Alſo auch, wenn Ihr * ſehet, daß ſolches geſchicht: ſo wiſſet, daß es nahe vor der thür iſt. * v. 14.

30. Wahrlich, ich ſage euch: Dis geſchlecht wird nicht vergehen, bis daß dis alles geſchehe:

31. * Himmel und erde werden vergehen: meine worte aber werden nicht vergehen. * Matth.24,35. ꝛc.

32. Von dem * tage aber und der ſtunde weiß niemand: auch die engel nicht im himmel, auch der Sohn nicht; ſondern allein der Vater.
* Matth.24,36.

33. Sehet zu, * wachet und betet: denn ihr wiſſet nicht, wenn es zeit iſt. * Matth.25,13.14. Luc.12,40.

34. Gleich als ein menſch, der über land zog, und ließ ſein haus: und gab ſeinen knechten macht, einem ieglichen ſein werck: und gebot dem thürhüter, er ſolte wachen.

35. So wachet nun (denn ihr wiſſet nicht, wenn der herr des hauſes kommt, ob er kommt am abend, oder zu mitternacht, oder um den hahnenſchreyen, oder des morgens):

36. Auf daß er nicht ſchnell komme, und finde euch ſchlaffend.

37. Was ich aber euch ſage, das ſage ich allen: Wachet.

Das 14 Capitel.

Chriſti ſalbung, einſetzung des heiligen abendmahls, kampf im garten, gefängniß, bekentniß vor Caipha, Petri ſündenfall.

1. Und * nach zween tagen war oſtern, und die tage der ſüſſen brodt. Und die hohenprieſter und ſchriftgelehrten ſuchten, wie ſie ihn mit liſten griffen und tödteten.
* Matth.26,2. Luc.22,1. Joh.13,1.

2. Ἔλεγον δέ· Μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ, μήποτε θόρυβος ἔσται τοῦ λαοῦ.

3. Καὶ ὄντος * αὐτοῦ ἐν Βηθανίᾳ, ἐν τῇ οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, κατακειμένου αὐτοῦ, ἦλθε γυνὴ ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου, νάρδου πιστικῆς πολυτελοῦς· καὶ συντρίψασα τὸ ἀλάβαστρον, κατέχεεν αὐτοῦ κατὰ τῆς κεφαλῆς. * Matth. 26, 6. Luc. 7, 38. Io. 11, 2. c. 12, 3.

4. * Ἦσαν δέ τινες ἀγανακτοῦντες πρὸς ἑαυτοὺς, καὶ λέγοντες· Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὕτη τοῦ μύρου γέγονεν; * Matth. 26, 8.

5. Ἠδύνατο γὰρ τοῦτο πραθῆναι ἐπάνω τριακοσίων δηναρίων, καὶ δοθῆναι τοῖς πτωχοῖς. Καὶ ἐνεβριμῶντο αὐτῇ.

6. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἄφετε αὐτήν· τί αὐτῇ κόπους παρέχετε; καλὸν ἔργον εἰργάσατο εἰς ἐμέ.

7. * Πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μετ' ἑαυτῶν, καὶ ὅταν θέλητε, δύνασθε αὐτοὺς εὖ ποιῆσαι· ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε. * Deut. 15, 11.

8. Ὃ εἶχεν αὕτη, ἐποίησε· προέλαβε μυρίσαι μου τὸ σῶμα εἰς τὸν ἐνταφιασμόν.

9. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅπου ἂν κηρυχθῇ τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο εἰς ὅλον τὸν κόσμον, καὶ ὃ ἐποίησεν αὕτη, λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.

10. Καὶ * ὁ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, εἷς τῶν δώδεκα, ἀπῆλθε πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς, ἵνα παραδῷ αὐτὸν αὐτοῖς. * Matth. 26, 14. Luc. 22, 3. 4.

11. Οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν· καὶ ἐπηγγείλαντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι· καὶ ἐζήτει πῶς εὐκαίρως αὐτὸν παραδῷ.

12. Καὶ τῇ * πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ πάσχα ἔθυον, λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Ποῦ θέλεις ἀπελθόντες ἑτοιμάσωμεν ἵνα φάγῃς τὸ πάσχα; * Matth. 26, 17. Luc. 22, 7. 8.

13. Καὶ ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, * καὶ λέγει αὐτοῖς· Ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν· καὶ ἀπαντήσει ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ. * Luc. 22, 8. 9. 10.

14. Καὶ ὅπου ἐὰν εἰσέλθῃ, εἴπατε τῷ οἰκοδεσπότῃ· Ὅτι ὁ διδάσκαλος λέγει· Ποῦ ἐστι τὸ κατάλυμα, ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω;

15. Καὶ αὐτὸς ὑμῖν δείξει ἀνώγεον μέγα ἐστρωμένον, ἕτοιμον· ἐκεῖ ἑτοιμάσατε ἡμῖν.

16. Καὶ ἐξῆλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἦλθον εἰς τὴν πόλιν, καὶ εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς· καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.

17. * Καὶ ὀψίας γενομένης ἔρχεται μετὰ τῶν δώδεκα. * Matth. 26, 20. sqq.

18. Καὶ ἀνακειμένων αὐτῶν, καὶ ἐσθιόντων, εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με, ὁ ἐσθίων μετ' ἐμοῦ.

19. Οἱ δὲ ἤρξαντο λυπεῖσθαι, καὶ λέγειν αὐτῷ εἷς καθ' εἷς· Μήτι ἐγώ; καὶ ἄλλος· Μήτι ἐγώ;

20. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ ἐμβαπτόμενος μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ τρυβλίον.

21. Ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει, καθὼς γέγραπται περὶ αὐτοῦ· οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ, δι' οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται· καλὸν ἦν αὐτῷ, εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος.

22. Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν, * λαβὼν ὁ Ἰησοῦς ἄρτον, εὐλογήσας ἔκλασε, καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς, καὶ εἶπε· Λάβετε, φάγετε· τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου. * Matth. 26, 26. Luc. 22, 19. 1 Cor. 11, 23.

23. Καὶ λαβὼν τὸ ποτήριον, εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς· καὶ ἔπιον ἐξ αὐτοῦ πάντες.

24. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τοῦτό ἐστι τὸ αἷμά μου τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον.

25. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ πίω ἐκ τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ὅταν αὐτὸ πίνω καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ.

26. Καὶ ὑμνήσαντες * ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν. * Matth. 26, 30. Luc. 22, 39. Io. 18, 1.

27. Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι πάντες σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ· ὅτι γέγραπται· * Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσεται τὰ πρόβατα. * Zach. 13, 7. Matth. 26, 31. Io. 16, 32.

28. Ἀλλὰ * μετὰ τὸ ἐγερθῆναί με, προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν. * c. 16, 7. Matth. 26, 32. c. 28, 10. 16.

29. Ὁ δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ· Καὶ εἰ πάντες σκανδαλισθήσονται, ἀλλ' οὐκ ἐγώ.

30. Καὶ λέγει * αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω σοι, ὅτι σήμερον ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ, πρὶν ἢ δὶς ἀλέκτορα φωνῆσαι, τρὶς ἀπαρνήσῃ με.
* Matth. 26, 34. Luc. 22, 34. Io. 13, 38.

31. Ὁ δὲ ἐκ περισσοῦ ἔλεγε μᾶλλον· Ἐάν με δέῃ συναποθανεῖν σοι, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. Ὡσαύτως δὲ καὶ πάντες ἔλεγον.

32. Καὶ ἔρχονται * εἰς χωρίον, οὗ τὸ ὄνομα Γεθσημανῆ· καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Καθίσατε ὧδε ἕως προσεύξωμαι. * Matth. 26, 36.
Luc. 22, 39. Io. 18, 1.

33. Καὶ παραλαμβάνει τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην μεθ' ἑαυτοῦ· καὶ ἤρξατο ἐκθαμβεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν.

34. Καὶ λέγει αὐτοῖς· * Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἕως θανάτου· μείνατε ὧδε, καὶ γρηγορεῖτε.
* Matth. 26, 38. Io. 12, 27.

35. Καὶ προελθὼν μικρὸν, ἔπεσεν * ἐπὶ τῆς γῆς· καὶ προσηύχετο ἵνα, εἰ δυνατόν ἐστι, παρέλθῃ ἀπ' αὐτοῦ ἡ ὥρα. * Luc. 22, 41.

36. Καὶ ἔλεγεν· Ἀββᾶ ὁ πατὴρ, πάντα * δυνατά σοι· παρένεγκε τὸ ποτήριον ἀπ' ἐμοῦ τοῦτο· ἀλλ' † οὐ τί ἐγὼ θέλω, ἀλλὰ τί σύ.
* Luc. 1, 37. † Matth. 26, 39. Io. 6, 38.

37. Καὶ ἔρχεται, καὶ εὑρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας· καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· Σίμων, καθεύδεις; οὐκ ἴσχυσας μίαν ὥραν γρηγορῆσαι;

38. Γρηγορεῖτε * καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν. τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. * Matth. 26, 41.

39. Καὶ πάλιν ἀπελθὼν προσηύξατο, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπών.

40. Καὶ ὑποστρέψας εὗρεν αὐτοὺς πάλιν καθεύδοντας· ἦσαν γὰρ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν βεβαρημένοι, καὶ οὐκ ᾔδεισαν τί αὐτῷ ἀποκριθῶσι.

41. Καὶ ἔρχεται τὸ τρίτον, καὶ λέγει αὐτοῖς· * Καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε. Ἀπέχει· ἦλθεν ἡ ὥρα· ἰδοὺ, παραδίδοται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἁμαρτωλῶν. * Matth. 26, 45.

42. * Ἐγείρεσθε, ἄγωμεν· ἰδοὺ, ὁ παραδιδούς με ἤγγικε. * Io. 14, 31.

43. Καὶ εὐθέως, ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, * παραγίνεται Ἰούδας, εἷς ὢν τῶν δώδεκα, καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων, παρὰ τῶν ἀρχιερέων, καὶ τῶν γραμματέων, καὶ τῶν πρεσβυτέρων.
* Matth. 26, 47. Luc. 22, 47.
Io. 18, 3.

44. Δεδώκει δὲ ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν σύσσημον αὐτοῖς, λέγων· Ὃν ἂν φιλήσω, αὐτός ἐστι· κρατήσατε αὐτὸν, καὶ ἀπαγάγετε ἀσφαλῶς.

45. Καὶ ἐλθὼν, εὐθέως προσελθὼν αὐτῷ, λέγει· Ῥαββὶ, ῥαββί· * καὶ κατεφίλησεν αὐτόν. * 2 Sam. 20, 9.

46. Οἱ δὲ ἐπέβαλον ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας αὐτῶν· καὶ ἐκράτησαν αὐτόν.

47. Εἷς δέ τις τῶν παρεστηκότων σπασάμενος * τὴν μάχαιραν, ἔπαισε τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀφεῖλεν αὐτοῦ τὸ ὠτίον.
* Matth. 26, 51. Luc. 22, 50.

48. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Ὡς ἐπὶ λῃστὴν ἐξήλθετε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με;

49. Καθ' ἡμέραν ἤμην πρὸς ὑμᾶς ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων, καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με· * ἀλλ' ἵνα πληρωθῶσιν αἱ γραφαί. * Pſ. 69, 10.

50. Καὶ ἀφέντες αὐτὸν * πάντες ἔφυγον. * Iob. 19, 13.

51. Καὶ εἷς τις νεανίσκος ἠκολούθει αὐτῷ, περιβεβλημένος σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦ· καὶ κρατοῦσιν αὐτὸν οἱ νεανίσκοι.

52. Ὁ δὲ καταλιπὼν τὴν σινδόνα, γυμνὸς ἔφυγεν ἀπ' αὐτῶν.

53. Καὶ ἀπήγαγον * τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ἀρχιερέα· καὶ συνέρχονται αὐτῷ πάντες οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ πρεσβύτεροι, καὶ οἱ γραμματεῖς.
* Matth. 26, 57. Luc. 22, 54. Io. 18, 13.

54. Καὶ ὁ Πέτρος ἀπὸ μακρόθεν ἠκολούθησεν αὐτῷ ἕως ἔσω εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως· καὶ ἦν συγκαθήμενος μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, καὶ θερμαινόμενος πρὸς τὸ φῶς.

55. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέδριον ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ * μαρτυρίαν, εἰς τὸ θανατῶσαι αὐτόν· καὶ οὐχ εὕρισκον. * Matth. 26, 59.
Act. 6, 13.

56. Πολλοὶ γὰρ ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ· καὶ ἴσαι αἱ μαρτυρίαι οὐκ ἦσαν.

57. Καί τινες ἀναστάντες, ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ, λέγοντες·

58. Ὅτι ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος· * Ὅτι ἐγὼ καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον, καὶ διὰ

2. Sie ſprachen aber: Ja nicht
auf das feſt, daß nicht ein aufruhr
im volck werde.
3. Und * da er zu Bethanien war
in Simonis, des auſſätzigen, hauſe;
und ſaß zu tiſche: da kam ein weib,
die hatte ein glas mit ungefälſch-
tem und köſtlichem nardenwaſſer;
und ſie zerbrach das glas, und goß
es auf ſein haupt. * Matth.26,6.
Luc.7,38. Joh.11,2. c.12,3.
4. Da * waren etliche, die wurden
unwillig, und ſprachen: Was ſoll
doch dieſer unrath? * Matth.26,8.
5. Man könte das waſſer mehr
denn um drey hundert groſchen ver-
kaufft haben, und daſſelbe den armen
geben. Und murreten über ſie.
6. JEſus aber ſprach: Laſſet ſie
mit frieden; was bekümmert ihr
ſie? Sie hat ein gut werck an mir
gethan.
7. Ihr * habt allezeit armen bey
euch; und wenn ihr wollet, könnet
ihr ihnen gutes thun: mich aber ha-
bet ihr nicht allezeit. * 5 Moſ.15,11.
8. Sie hat gethan, was Sie kon-
te: ſie iſt zuvor kommen meinen
leichnam zu ſalben zu meinem be-
gräbniß.
9. Wahrlich, ich ſage euch: Wo
dis evangelium geprediget wird in
aller welt, da wird man auch das
ſagen zu ihrem gedächtniß, das Sie
ietzt gethan hat.
10. Und * Judas Iſcharioth, einer
von den zwölfen, ging hin zu den
hohenprieſtern, daß er ihn verrie-
the. * Matth.26,14. Luc.22,3.4.
11. Da ſie das höreten: wurden
ſie froh, und verhieſſen ihm das geld
zu geben. Und er ſuchte, wie er ihn
füglich verriethe.
12. Und * am erſten tage der ſüſſen
brodt, da man das oſterlamm opfer-
te, ſprachen ſeine jünger zu ihm:
Wo wilt du, daß wir hingehen und
bereiten, daß du das oſterlamm eſ-
ſeſt? * Matth.26,17. Luc.22,7.8.
13. Und er ſandte ſeiner jünger
zween, und * ſprach zu ihnen: Ge-
het hin in die ſtadt, und es wird euch
ein menſch begegnen, der trägt ei-
nen krug mit waſſer, folget ihm
nach. * Luc.22,8.
14. Und wo er eingehet, da ſpre-
chet zu dem hauswirth: Der mei-
ſter läſſt dir ſagen, Wo iſt das gaſt-
haus, darinnen ich das oſterlamm
eſſe mit meinen jüngern?
15. Und Er wird euch einen groſſen
ſaal zeigen, der gepflaſtert und berei-
tet iſt: daſelbſt richtet für uns zu.
16. Und die jünger gingen aus,
und kamen in die ſtadt: und fun-
dens, wie er ihnen geſagt hatte:
und bereiteten das oſterlamm.
17. Am abend aber * kam er mit
den zwölfen. * Matth.26,20.ꝛc.
18. Und als ſie zu tiſche ſaſſen, und
aſſen, ſprach JEſus: Wahrlich, ich
ſage euch, einer unter euch, der mit
mir iſſet, wird mich verrathen.
19. Und ſie wurden traurig, und
ſagten zu ihm, einer nach dem an-
dern: Bin Ichs? Und der ander:
Bin Ichs?
20. Er antwortete, und ſprach zu
ihnen: Einer aus den zwölfen, der
mit mir in die ſchüſſel tauchet;
21. Zwar des menſchen ſohn gehet
hin, wie von ihm geſchrieben ſtehet;
Wehe aber dem menſchen, durch
welchen des menſchen ſohn verra-
then wird; es wäre demſelben men-
ſchen beſſer, daß Er niegeboren wäre.
22. Und indem ſie aſſen, * nahm
JEſus das brodt, danckete und
brachs, und gabs ihnen und ſprach:
Nehmet, eſſet; das iſt mein leib.
* Matth.26,26. Luc.22,19.
1 Cor.11,23.
23. Und nahm den kelch, und dan-
ckete, und gab ihnen den: und ſie
truncken alle daraus.
24. Und er ſprach zu ihnen: Das
iſt mein blut des neuen teſtaments,
das für viele vergoſſen wird;
25. Wahrlich, ich ſage euch, daß
ich hinfort nicht trincken werde
vom gewächſe des weinſtocks, bis
auf den tag, da ichs neu trincke in
dem reich GOttes.
26. Und da ſie den lobgeſang ge-
ſprochen hatten, * gingen ſie hinaus
an den öhlberg. * Matth.26,30.
Luc.22,39. Joh.18,1.
27. Und JEſus ſprach zu ihnen:
Ihr werdet euch in dieſer nacht alle
an mir ärgern. Denn es ſtehet ge-
ſchrieben: * Ich werde den hirten
ſchlagen, und die ſchafe werden
ſich zerſtreuen. * Zach.13,7.
Matth.26,31. Joh.16,32.
28. Aber * nachdem ich auferſtehe,
will ich vor euch hingehen in Galilä-
am. * c.16,7. Matth.26,32. c.28,10.16.
29. Petrus aber ſagte zu ihm:
Und wenn ſie ſich alle ärgerten, ſo
wolte doch Ich mich nicht ärgern.

30. Und JEſus * ſprach zu ihm:
Wahrlich, ich ſage dir, heute in die=
ſer nacht, ehe denn der hahn zwey=
mal krähet, wirſt du mich dreymal
verleugnen. * Matth.26,34.
Luc.22,34. Joh.13,38.
31. Er aber redete noch weiter: Ja
wenn ich auch mit dir ſterben müſte,
wolte ich dich nicht verleugnen.
Deſſelbigen gleichen ſagten ſie alle.
32. Und ſie * kamen zu dem hofe,
mit namen Gethſemane. Und er
ſprach zu ſeinen jüngern: Setzet
euch hie, bis ich hingehe, und bete.
* Matth.26,36. Luc.22,39. Joh.18,1.
33. Und nahm zu ſich Petrum, und
Jacobum, und Johannem: und fing
an zu zittern und zu zagen.
34. Und ſprach zu ihnen: * Mei=
ne ſeele iſt betrübt bis an den tod;
enthaltet euch hie, und wachet.
* Matth.26,38. Joh.12,27.
35. Und ging ein wenig fürbaß,
* fiel auf die erde: und betete, daß,
ſo es möglich wäre, die ſtunde vor=
über ginge. * Luc.22,41.
36. Und ſprach: Abba, mein Va=
ter, es iſt * dir alles möglich, überhebe
mich dieſes kelchs; doch † nicht was
Ich will, ſondern was Du wilſt.
* Luc.1,37. † Matth.26,39.
Joh.6,38.
37. Und kam, und fand ſie ſchlaf=
fend. Und ſprach zu Petro: Si=
mon, ſchläffeſt du? Vermöchteſt du
nicht Eine ſtunde zu wachen?
38. Wachet * und betet, daß ihr
nicht in verſuchung fallet; Der
geiſt iſt willig, aber das fleiſch iſt
ſchwach. * Matth.26,41.
39. Und ging wieder hin, und be=
tete, und ſprach dieſelbigen worte.
40. Und kam wieder, und fand ſie
abermal ſchlaffend: denn ihre au=
gen waren voll ſchlaffs; und wuſten
nicht, was ſie ihm antworteten.
41. Und er kam zum dritten mal,
und ſprach zu ihnen: * Ach wollt ihr
nun ſchlaffen und ruhen? Es iſt
genug, die ſtunde iſt kommen; Sie=
he, des menſchen ſohn wird über=
antwortet in der ſünder hände;
* Matth.26,45.
42. * Stehet auf, laſſet uns ge=
hen; ſiehe, der mich verräth, iſt
nahe. * Joh.14,31.
43. Und alsbald, da er noch rede=
te: * kam herzu Judas, der zwölfen
einer, und eine groſſe ſchaar mit
ihm, mit ſchwerdten und mit ſtan=
gen, von den hohenprieſtern, und
ſchriftgelehrten und älteſten.
* Matth.26,47. Luc.22,47. Joh.18,3.
44. Und der verräther hatte ihnen
ein zeichen gegeben, und geſagt:
Welchen ich küſſen werde, der iſts;
den greiffet, und führet ihn gewiß.
45. Und da er kam: trat er bald
zu ihm und ſprach zu ihm, Rabbi,
Rabbi; * und küſſete ihn.
* 2 Sam.20,9.
46. Die aber legten ihre hände
an ihn, und griffen ihn.
47. Einer aber von denen, die da=
bey ſtunden, * zog ſein ſchwerdt
aus: und ſchlug des hohenprieſters
knecht, und hieb ihm ein ohr ab.
* Matth.26,51. Luc.22,50.
48. Und JEſus antwortete, und
ſprach zu ihnen: Ihr ſeyd ausge=
gangen, als zu einem mörder, mit
ſchwerdten und mit ſtangen, mich
zu fahen;
49. Ich bin täglich bey euch im
tempel geweſen, und habe gelehret,
und ihr habt mich nicht gegriffen;
Aber auf daß * die ſchrift erfüllet
werde. * Pſ.69,10.
50. Und die * jünger verlieſſen
ihn alle, und flohen. * Hiob 19,13.
51. Und es war ein jüngling, der
folgete ihm nach, der war mit lein=
wand bekleidet auf der bloſſen haut:
und die jünglinge griffen ihn.
52. Er aber ließ den leinwand fah=
ren, und flohe bloß von ihnen.
53. Und ſie * führeten JEſum zu
dem hohenprieſter: dahin zuſammen
kommen waren alle hoheprieſter,
und älteſten, und ſchriftgelehrten.
* Matth.26,57. Luc.22,54. Joh.18,13.
54. Petrus aber folgete ihm nach
von ferne, bis hinein in des hohen=
prieſters pallaſt: und er war da,
und ſaß bey den knechten, und wär=
mete ſich bey dem licht.
55. Aber die hohenprieſter und
der gantze rath * ſuchten zeugniß
wieder JEſum, auf daß ſie ihn zum
tode brächten: und funden nichts.
* Matth.26,59. Geſch.6,13.
56. Viel gaben falſch zeugniß
wieder ihn, aber ihr zeugniß ſtim=
mete nicht überein.
57. Und etliche ſtunden auf, und
gaben falſch zeugniß wieder ihn,
und ſprachen:
58. Wir haben gehöret, daß er
ſagte; * Ich will den tempel, der
mit händen gemacht iſt, abbrechen,
und

τριῶν ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον οἰκοδομήσω. * Io. 2, 19. ſq.

59. Καὶ οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν.

60. Καὶ * ἀναςὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς τὸ μέσον, ἐπηρώτησε τὸν Ἰησοῦν, λέγων· Οὐκ ἀποκρίνῃ οὐδέν; τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν; * Matth.26,62.

61. * Ὁ δὲ ἐσιώπα, καὶ οὐδὲν ἀπεκρίνατο. Πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς ἐπηρώτα αὐτὸν, καὶ λέγει αὐτῷ· Σὺ εἶ ὁ Χριςὸς ὁ υἱὸς τοῦ εὐλογητοῦ; * Eſ.53,7.

62. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἐγώ εἰμι· καὶ ὄψεσθε * τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως, καὶ ἐρχόμενον μετὰ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ. * Matth.24, 30. c. 26, 64. Luc. 22, 69. Io. 6, 62.

63. Ὁ δὲ ἀρχιερεὺς, * διαῤῥήξας τοὺς χιτῶνας αὐτοῦ, λέγει· Τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτύρων; * Leu.10, 6.

64. Ἠκούσατε τῆς βλασφημίας· τί ὑμῖν φαίνεται; Οἱ δὲ πάντες * κατέκριναν αὐτὸν εἶναι ἔνοχον θανάτου. * Ier. 26, 11.

65. Καὶ ἤρξαντό * τινες ἐμπτύειν αὐτῷ, καὶ περικαλύπτειν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ κολαφίζειν αὐτὸν, καὶ λέγειν αὐτῷ· Προφήτευσον· καὶ οἱ ὑπηρέται ῥαπίσμασιν αὐτὸν ἔβαλλον. * Matth. 26, 67.

66. Καὶ ὄντος τοῦ Πέτρου ἐν τῇ αὐλῇ κάτω, ἔρχεται * μία τῶν παιδισκῶν τοῦ ἀρχιερέως· * Matth.26,69 ſq.

67. Καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον θερμαινόμενον, ἐμβλέψασα αὐτῷ, λέγει· Καὶ σὺ μετὰ τοῦ Ναζαρηνοῦ Ἰησοῦ ἦσθα.

68. Ὁ δὲ ἠρνήσατο, λέγων· Οὐκ οἶδα, οὐδὲ ἐπίςαμαι τί σὺ λέγεις. Καὶ ἐξῆλθεν ἔξω εἰς τὸ προαύλιον· καὶ ἀλέκτωρ ἐφώνησε.

69. Καὶ ἡ * παιδίσκη ἰδοῦσα αὐτὸν πάλιν, ἤρξατο λέγειν τοῖς παρεςηκόσιν· Ὅτι οὗτος ἐξ αὐτῶν ἐςιν. * Matth. 26, 71.

70. Ὁ δὲ πάλιν ἠρνεῖτο. Καὶ μετὰ μικρὸν πάλιν οἱ παρεςῶτες ἔλεγον τῷ Πέτρῳ· Ἀληθῶς ἐξ αὐτῶν εἶ· καὶ γὰρ Γαλιλαῖος εἶ, καὶ ἡ λαλιά σου ὁμοιάζει.

71. Ὁ δὲ ἤρξατο ἀναθεματίζειν καὶ ὀμνύειν· Ὅτι οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον τοῦτον ὃν λέγετε.

72. Καὶ ἐκ δευτέρου ἀλέκτωρ ἐφώνησε· καὶ ἀνεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ ῥήματος οὗ εἶπεν * αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι δὶς, ἀπαρνήσῃ με τρίς. Καὶ ἐπιβαλὼν, ἔκλαιε. * Matth.26, 34. 75. Luc. 22, 34.

Κεφ. ιέ. 15.

Chriſti paſſio coram Pilato, coronatio, crucifixio, mors & ſepultura.

1. ΚΑὶ εὐθέως * ἐπὶ τὸ πρωῒ συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσβυτέρων καὶ γραμματέων, καὶ ὅλον τὸ συνέδριον, δήσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήνεγκαν, καὶ παρέδωκαν τῷ Πιλάτῳ. * Matth.27,1. Luc.22,66. Io.18,28.

2. Καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος· * Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῷ· Σὺ λέγεις. * Io. 18, 33.

3. Καὶ κατηγόρουν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς πολλά.

4. Ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἐπηρώτησεν αὐτὸν, λέγων· * Οὐκ ἀποκρίνῃ οὐδέν; ἴδε πόσα σου καταμαρτυροῦσιν. * Matth. 27, 13.

5. Ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκέτι * οὐδὲν ἀπεκρίθη, ὥςε θαυμάζειν τὸν Πιλάτον. * Eſ. 53, 7.

6. Κατὰ δὲ ἑορτὴν ἀπέλυεν αὐτοῖς ἕνα δέσμιον, ὅνπερ ᾐτοῦντο.

7. Ἦν δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς μετὰ τῶν συςασιαςῶν δεδεμένος, οἵτινες ἐν τῇ ςάσει φόνον πεποιήκεισαν.

8. Καὶ ἀναβοήσας ὁ ὄχλος, ἤρξατο αἰτεῖσθαι, καθὼς ἀεὶ ἐποίει αὐτοῖς.

9. Ὁ δὲ Πιλάτος ἀπεκρίθη αὐτοῖς, λέγων· Θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων;

10. Ἐγίνωσκε γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς.

11. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον, ἵνα μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν ἀπολύσῃ αὐτοῖς.

12. Ὁ δὲ Πιλάτος ἀποκριθεὶς, πάλιν εἶπεν αὐτοῖς· Τί οὖν θέλετε ποιήσω ὃν * λέγετε βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; * Io. 18, 38.

13. Οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν· Σταύρωσον αὐτόν.

14. Ὁ δὲ Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς· Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν; Οἱ δὲ περισσοτέρως ἔκραξαν· Σταύρωσον αὐτόν.

15. Ὁ δὲ Πιλάτος βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἱκανὸν ποιῆσαι, ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέδωκε τὸν Ἰησοῦν φραγελλώσας, ἵνα ςαυρωθῇ.

16. * Οἱ δὲ ϛρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ἔσω τῆς αὐλῆς, ὅ ἐϛι πραιτώριον· καὶ συγκαλοῦσιν ὅλην τὴν σπεῖραν. * Matth. 27, 27. Io. 19, 1.

17. Καὶ ἐνδύουσιν αὐτὸν πορφύραν, καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον ϛέφανον.

18. Καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν· Χαῖρε βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων.

19. Καὶ ἔτυπτον * αὐτȣ̃ τὴν κεφαλὴν καλάμῳ, καὶ ἐνέπτυον αὐτῷ, καὶ τιθέντες τὰ γόνατα προσεκύνουν αὐτῷ. * Matth. 26, 67.

20. * Καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν, καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια τὰ ἴδια· καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν, ἵνα ϛαυρώσωσιν αὐτόν. * Matth. 27, 31.

21. Καὶ * ἀγγαρεύουσι παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναῖον, (ἐρχόμενον ἀπ' ἀγρȣ̃, τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ῥούφου,) ἵνα ἄρῃ τὸν ϛαυρὸν αὐτοῦ. * Matth. 27, 32. Luc. 23, 26.

22. Καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ * Γολγοθᾶ τόπον· ὅ ἐϛι μεθερμηνευόμενον, κρανίου τόπος. * Matth. 27, 33. ſq.

23. Καὶ ἐδίδουν αὐτῷ * πιεῖν ἐσμυρνισμένον οἶνον· ὁ δὲ ȣ̓κ ἔλαβε. * Pſ. 69, 22.

24. Καὶ ϛαυρώσαντες αὐτὸν, * διεμέριζον τὰ ἱμάτια αὐτȣ̃, βάλλοντες κλῆρον ἐπ' αὐτὰ, τίς τί ἄρῃ. * Pſ. 22, 19. Matth. 27, 35. Luc. 23, 34. Io. 19, 24.

25. Ἦν δὲ ὥρα τρίτη, καὶ ἐϛαύρωσαν αὐτόν.

26. * Καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφὴ τῆς αἰτίας αὐτȣ̃ ἐπιγεγραμμένη· Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ἸΟΥΔΑΙΩΝ. * Matth. 27, 37.

27. Καὶ σὺν αὐτῷ ϛαυροῦσι δύο λῃϛάς· ἕνα ἐκ δεξιῶν, καὶ ἕνα ἐξ εὐωνύμων αὐτȣ̃.

28. Καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφὴ ἡ λέγουσα· * Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη. * Eſ. 53, 12.

29. Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν, κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ λέγοντες· Οὐὰ, * ὁ καταλύων τὸν ναὸν, καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν· * Io. 2, 19. ſeq.

30. Σῶσον σεαυτὸν, καὶ κατάβα ἀπὸ τȣ̃ ϛαυρȣ̃.

31. Ὁμοίως δὲ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ τῶν γραμματέων, ἔλεγον· Ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι.

32. Ὁ Χριϛὸς ὁ βασιλεὺς τȣ̃ Ἰσραὴλ καταβάτω νῦν ἀπὸ τȣ̃ ϛαυρȣ̃, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιϛεύσωμεν. Καὶ οἱ συνεϛαυρωμένοι αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν.

33. Γενομένης δὲ * ὥρας ἕκτης, σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν, ἕως ὥρας ἐννάτης. * Matth. 27, 45. Luc. 23, 44.

34. Καὶ τῇ ὥρᾳ τῇ ἐννάτῃ ἐβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ, λέγων· * Ἐλωῒ, Ἐλωῒ, λαμμᾶ σαβαχθανί; ὅ ἐϛι μεθερμηνευόμενον· Ὁ Θεός μου, ὁ Θεός μου, εἰς τί με ἐγκατέλιπες; * Pſ. 22, 2. Matth. 27, 46.

35. Καί τινες τῶν παρεϛηκότων ἀκούσαντες, ἔλεγον· Ἰδοὺ, Ἠλίαν φωνεῖ.

36. Δραμὼν δὲ εἷς, καὶ γεμίσας σπόγγον * ὄξους, περιθείς τε καλάμῳ, ἐπότιζεν αὐτὸν, λέγων· Ἄφετε· ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἠλίας καθελεῖν αὐτόν. * Pſ. 69, 22

37. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀφεὶς * φωνὴν μεγάλην, ἐξέπνευσε. * Io. 19, 30.

38. * Καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο, ἀπὸ ἄνωθεν ἕως κάτω. * Matth. 27, 51.

39. Ἰδὼν δὲ * ὁ κεντυρίων ὁ παρεϛηκὼς ἐξ ἐναντίας αὐτȣ̃, ὅτι οὕτως κράξας ἐξέπνευσεν, εἶπεν· Ἀληθῶς ὁ ἄνθρωπος οὗτος υἱὸς ἦν Θεοῦ. * Matth. 27, 54.

40. Ἦσαν δὲ καὶ * γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι· ἐν αἷς ἦν καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου τοῦ μικρȣ̃, καὶ Ἰωσῆ μήτηρ, καὶ Σαλώμη· * Matth. 27, 55.

41. * Αἳ καὶ ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, ἠκολȣ́θουν αὐτῷ, καὶ διηκόνουν αὐτῷ· καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβᾶσαι αὐτῷ εἰς Ἱεροσόλυμα. * Luc. 8, 2.

42. Καὶ ἤδη ὀψίας γενομένης, (ἐπεὶ ἦν παρασκευὴ, ὅ ἐϛι προσάββατον,)

43. Ἦλθεν * Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας, εὐσχήμων βουλευτὴς, ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τȣ̃ Θεȣ̃, τολμήσας εἰσῆλθε πρὸς Πιλάτον, καὶ ᾐτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. * Matth. 27, 57. ſq. Luc. 23, 50. ſeq. Io. 19, 38. ſq.

44. Ὁ δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν εἰ ἤδη τέθνηκε· καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεντυρίωνα, ἐπηρώτησεν αὐτὸν εἰ πάλαι ἀπέθανε.

45. Καὶ

und in dreyen tagen einen andern bauen, der nicht mit händen gemachet ſey. * Joh.2,19.ꝛc.
59. Aber ihr zeugniß ſtimmete noch nicht überein.
60. Und der hoheprieſter ſtund auf unter ſie, und fragte JEſum, und ſprach: Antworteſt du nichts zu dem, das dieſe wieder dich zeugen?
61. Er aber ſchwieg * ſtille, und antwortete nichts. Da fragte ihn der hoheprieſter abermal, und ſprach zu ihm: Biſt du Chriſtus, der Sohn des hochgelobten? * Eſ.53,7.
62. JEſus aber ſprach: Ich bins; Und * ihr werdet ſehen des menſchen ſohn ſitzen zur rechten hand der kraft, und kommen mit des himmels wolcken. * Matth.24,30. c.26,64. Luc.22,69. Joh.6,62.
63. Da * zerriß der hoheprieſter ſeinen rock, und ſprach: Was dürfen wir weiter zeugen? * 3 Moſ.10,6.
64. Ihr habt gehöret die gotteslâſterung; Was dûncket euch? Sie aber * verdammten ihn alle, daß er des todes ſchuldig wäre. * Jer.26,11.
65. Da * fingen an etliche ihn zu verſpeyen, und zu verdecken ſein angeſicht, und mit fäuſten zu ſchlagen, und zu ihm zu ſagen: Weiſſage uns. Und die knechte ſchlugen ihn ins angeſicht. * Matth.26,67.
66. Und Petrus war danieden im pallaſt, * da kam des hohenprieſters mägde eine. * Matth.26,69.ꝛc.
67. Und da ſie ſahe Petrum ſich wärmen, ſchauete ſie ihn an, und ſprach: Und Du wareſt auch mit dem JEſu von Nazareth.
68. Er leugnete aber, und ſprach: Ich kenne ihn nicht, weiß auch nicht, was Du ſageſt. Und er ging hinaus in den vorhof: und der hahn krähete.
69. Und die * magd ſahe ihn, und hub abermal an zu ſagen denen, die dabey ſtunden: Dieſer iſt der einer. * Matth.26,71.
70. Und er leugnete abermal. Und nach einer kleinen weile ſprachen abermal zu Petro, die dabey ſtunden: Wahrlich, du biſt der einer; denn du biſt ein Galiläer, und deine ſprache lautet gleich alſo.
71. Er aber fing an ſich zu verfluchen und zu ſchweren: Ich kenne des menſchen nicht, von dem ihr ſaget.
72. Und der hahn krähete zum andern mal. Da gedachte Petrus an das wort, * das JEſus zu ihm ſagte: Ehe der hahn zweymal krähet, wirſt du mich dreymal verleugnen. Und er hub an zu weinen. * Matth.26,34.75. Luc.22,34.

Das 15 Capitel.

Chriſti leiden vor Pilato, crönung, creutzigung, tod und begräbniß.

1. UNd bald * am morgen hielten die hohenprieſter einen rath mit den älteſten und ſchriftgelehrten, dazu der gantze rath: und bunden JEſum, und führeten ihn hin, und überantworteten ihn Pilato. * Matth.27,1. Luc.22,66. Joh.18,28.
2. Und Pilatus fragte ihn: * Biſt Du ein könig der Jüden? Er antwortete aber, und ſprach zu ihm: Du ſageſts. * Joh.18,33.
3. Und die hohenprieſter beſchuldigten ihn hart.
4. Pilatus aber fragte ihn abermal, und ſprach: * Antworteſt du nichts? Siehe, wie hart ſie dich verklagen. * Matth.27,13.
5. JEſus aber * antwortete nichts mehr: alſo, daß ſich auch Pilatus verwunderte. * Eſ.53,7.
6. Er pflegte aber ihnen auf das oſterfeſt Einen gefangenen los zu geben, welchen ſie begehrten.
7. Es war aber einer, genant Barabbas, gefangen mit den aufrühriſchen, die im aufruhr einen mord begangen hatten.
8. Und das volck ging hinauf: und bat, daß er thäte, wie er pflegte.
9. Pilatus aber antwortete ihnen: Wollet ihr, daß ich euch den könig der Jüden los gebe?
10. Denn er wuſte, daß ihn die hohenprieſter aus neid überantwortet hatten.
11. Aber die hohenprieſter reitzeten das volck, daß er ihnen viel lieber den Barabbam los gäbe.
12. Pilatus aber * antwortete wiederum, und ſprach zu ihnen: Was wollet ihr denn, daß ich thue dem, den ihr ſchuldiget, er ſey ein könig der Jüden? * Joh.18,38.
13. Sie ſchrien abermal: Creutzige ihn.
14. Pilatus aber ſprach zu ihnen: Was hat er übels gethan? Aber ſie ſchrien noch vielmehr: Creutzige ihn.
15. Pilatus aber gedachte dem volck genug zu thun, und gab ihnen Barabbam los: und überantwortete ihnen JEſum, daß er gegeiſſelt und gecreutziget würde. 16.

16. Die * kriegsknechte aber führeten ihn hinein in das richthaus, und rieffen zuſammen die gantze ſchaar: * Matth. 27, 27. Joh. 19, 1.

17. Und zogen ihm einen purpur an, und flochten eine dornene crone, und ſetzten ſie ihm auf.

18. Und fingen an ihn zu grüſſen: Gegrüſſet ſeyſt du, der Jüden könig.

19. Und * ſchlugen ihm das haupt mit dem rohr, und verſpeyeten ihn: und fielen auf die knie, und beteten ihn an. * Matth. 26, 67.

20. Und * da ſie ihn verſpottet hatten: zogen ſie ihm den purpur aus, und zogen ihm ſeine eigene kleider an; und führeten ihn aus, daß ſie ihn creutzigten. * Matth. 27, 31.

21. Und * zwungen einen, der vorüber ging, mit namen Simon von Cyrene, der vom felde kam (der ein vater war Alexandri und Ruffi) daß er ihm das creutz trüge. * Matth. 27, 32. Luc. 23, 26.

22. Und ſie brachten ihn * an die ſtätte Golgatha, das iſt verdolmetſchet, ſchedelſtätte. * Matth. 27, 33. 2c.

23. Und * ſie gaben ihm myrrhen im wein zu trincken: und er nahms nicht zu ſich. * Pſ. 69, 21.

24. Und da ſie ihn gecreutziget hatten: * theileten ſie ſeine kleider, und wurfen das loos drum, welcher was überkäme. * Pſ. 22, 19. Matth. 27, 35. Luc. 23, 34. Joh. 19, 24.

25. Und es war um die dritte ſtunde, da ſie ihn creutzigten.

26. Und es * war oben über ihn geſchrieben, was man ihm ſchuld gab: nemlich ein könig der Jüden. * Matth. 27, 37.

27. Und ſie creutzigten mit ihm zween mörder: einen zu ſeiner rechten, und einen zur lincken.

28. Da ward die ſchrift erfüllet, * die da ſaget: Er iſt unter die übelthäter gerechnet. * Eſ. 53, 12.

29. Und die vorüber gingen, läſterten ihn, und ſchüttelten ihre häupter, und ſprachen: Pfui dich, * wie fein zerbrichſt du den tempel, und baueſt ihn in dreyen tagen. * Joh. 2, 19. 2c.

30. Hilf dir nun ſelber, und ſteig herab vom creutz.

31. Deſſelben gleichen die hohenprieſter verſpotteten ihn unter einander, ſamt den ſchriftgelehrten, und ſprachen: Er hat andern geholfen, und kann ihm ſelber nicht helfen;

32. Iſt er Chriſtus, und könig in Iſrael, ſo ſteige er nun vom creutz, daß wir ſehen, und gläuben. Und die mit ihm gecreutziget waren, ſchmäheten ihn auch.

33. Und * nach der ſechſten ſtunde ward eine finſterniß über das gantze land, bis um die neunte ſtunde. * Matth. 27, 45. Luc. 23, 44.

34. Und um die neunte ſtunde rieff JEſus laut, und ſprach: * Eli, Eli, lama aſabthani? das iſt verdolmetſchet, mein GOtt, mein GOtt, warum haſt du mich verlaſſen? * Pſ. 22, 2. Matth. 27, 46.

35. Und etliche, die dabey ſtunden, da ſie das höreten, ſprachen ſie: Siehe, er ruffet dem Elias.

36. Da lieff einer, und füllete einen ſchwamm mit * eſſig, und ſteckte ihn auf ein rohr, und trenckete ihn, und ſprach: Halt, laſſet ſehen, ob Elias komme, und ihn herab nehme. * Pſ. 69, 22.

37. Aber JEſus * ſchrie laut, und verſchied. * Joh. 19, 30.

38. Und * der vorhang im tempel zerriß in zwey ſtücke, von oben an bis unten aus. * Matth. 27, 51.

39. Der * hauptmann aber, der dabey ſtund, gegen ihm über, und ſahe, daß er mit ſolchem geſchrey verſchied, ſprach er: Wahrlich, dieſer menſch iſt GOttes Sohn geweſen. * Matth. 27, 54.

40. Und es * waren auch weiber da, die von ferne ſolches ſchaueten: unter welchen war Maria Magdalena, und Maria, des kleinen Jacobs und Joſes mutter, und Salome; * Matth. 27, 55.

41. Die * ihm auch nachgefolget, da er in Galiläa war, und gedienet hatten: und viel andere, die mit ihm hinauf gen Jeruſalem gegangen waren. * Luc. 8, 2.

42. Und am abend, dieweil es der rüſttag war, welcher iſt der vorſabbath,

43. Kam * Joſeph von Arimathia, ein ehrbarer rathsherr, welcher auch auf das reich GOttes wartete: der wagets, und ging hinein zu Pilato, und bat um den leichnam JEſu. * Matth. 27, 57. ſeq. Luc. 23, 50. ſeq. Joh. 19, 38. ſeq.

44. Pilatus aber verwunderte ſich, daß er ſchon todt war: und rieff dem hauptmann, und fragte ihn, ob er längſt geſtorben wäre?

45. Und

45. Καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος, ἐδωρήσατο τὸ σῶμα τῷ Ἰωσήφ.

46. Καὶ ἀγοράσας σινδόνα, καὶ καθελὼν αὐτὸν, ἐνείλησε τῇ σινδόνι· * καὶ κατέθηκεν αὐτὸν ἐν μνημείῳ, ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας· καὶ προσεκύλισε λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου. * Matth. 27, 60.

47. Ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία Ἰωσῆ ἐθεώρουν ποῦ τίθεται.

Κεφ. ιϛʹ. 16.

Chriſti reſurrectio & adſcenſio in cælum.

(Euang. Feſto Paſch.)

1. ΚΑὶ διαγενομένου τοῦ σαββάτου, * Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Σαλώμη ἠγόρασαν ἀρώματα, ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν αὐτόν. * Matth. 28, 1. Luc. 24, 1.

2. Καὶ λίαν πρωῒ τῆς μιᾶς σαββάτων ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνημεῖον, ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου.

3. Καὶ ἔλεγον πρὸς ἑαυτάς· Τίς ἀποκυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον ἐκ τῆς θύρας τοῦ μνημείου;

4. Καὶ ἀναβλέψασαι θεωροῦσιν ὅτι ἀποκεκύλισται ὁ λίθος· ἦν γὰρ μέγας σφόδρα.

5. Καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον, εἶδον * νεανίσκον καθήμενον ἐν τοῖς δεξιοῖς, περιβεβλημένον στολὴν λευκήν· καὶ ἐξεθαμβήθησαν. * Matth. 28, 5. Luc. 24, 4.

6. Ὁ δὲ λέγει αὐταῖς· Μὴ ἐκθαμβεῖσθε· * Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρηνὸν τὸν ἐσταυρωμένον· ἠγέρθη, οὐκ ἔστιν ὧδε· ἴδε, ὁ τόπος ὅπου ἔθηκαν αὐτόν. * Matth. 28, 5. 6.

7. Ἀλλ' ὑπάγετε, εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ τῷ Πέτρῳ, ὅτι προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν· ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε, καθὼς * εἶπεν ὑμῖν. * Matth. 26, 32.

8. Καὶ ἐξελθοῦσαι ταχὺ, ἔφυγον ἀπὸ τοῦ μνημείου· εἶχε δὲ αὐτὰς τρόμος καὶ ἔκστασις, καὶ οὐδενὶ οὐδὲν εἶπον· ἐφοβοῦντο γάρ.]

9. Ἀναστὰς δὲ πρωῒ πρώτῃ σαββάτου, ἐφάνη πρῶτον Μαρίᾳ τῇ Μαγδαληνῇ, ἀφ' ἧς ἐκβεβλήκει ἑπτὰ δαιμόνια.

10. Ἐκείνη πορευθεῖσα ἀπήγγειλε τοῖς μετ' αὐτοῦ γενομένοις, πενθοῦσι καὶ κλαίουσι.

11. Κἀκεῖνοι, ἀκούσαντες ὅτι ζῇ, καὶ ἐθεάθη ὑπ' αὐτῆς, ἠπίστησαν.

12. Μετὰ δὲ ταῦτα * δυσὶν ἐξ αὐτῶν περιπατοῦσιν ἐφανερώθη ἐν ἑτέρᾳ μορφῇ, πορευομένοις εἰς ἀγρόν. * Luc. 24, 13.

13. Κἀκεῖνοι ἀπελθόντες ἀπήγγειλαν τοῖς λοιποῖς· * οὐδὲ ἐκείνοις ἐπίστευσαν. * v. 11.

(Euang. Feſto Adſcenſ. Chriſti.)

14. Ὕστερον, ἀνακειμένοις αὐτοῖς τοῖς ἕνδεκα * ἐφανερώθη, καὶ ὠνείδισε τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν, καὶ σκληροκαρδίαν· ὅτι τοῖς θεασαμένοις αὐτὸν ἐγηγερμένον οὐκ ἐπίστευσαν. * Luc. 24, 36. Io. 20, 19. 1 Cor. 15, 5. 7.

15. * Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες εἰς τὸν κόσμον ἅπαντα, κηρύξατε τὸ εὐαγγέλιον † πάσῃ τῇ κτίσει. * Matth. 28, 19. † Col. 1, 23.

16. * Ὁ πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς, σωθήσεται· ὁ δὲ ἀπιστήσας, κατακριθήσεται. * Io. 3, 18. c. 12, 48. Act. 2, 38.

17. Σημεῖα δὲ τοῖς πιστεύσασι ταῦτα παρακολουθήσει· * Ἐν τῷ ὀνόματί μου δαιμόνια ἐκβαλοῦσι· † γλώσσαις λαλήσουσι καιναῖς· * Act. 16, 18. † Act. 2, 4. 11. c. 10, 46.

18. * Ὄφεις ἀροῦσι· κἂν θανάσιμόν τι πίωσιν, οὐ μὴ αὐτοὺς βλάψει· ἐπὶ ἀῤῥώστους χεῖρας ἐπιθήσουσι, καὶ καλῶς ἕξουσιν. * Luc. 10, 19. Act. 28, 5. 8.

19. Ὁ μὲν οὖν Κύριος, μετὰ τὸ λαλῆσαι αὐτοῖς, * ἀνελήφθη εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ ἐκάθισεν ἐκ δεξιῶν τοῦ Θεοῦ. * Luc. 24, 51. Act. 1, 9.

20. Ἐκεῖνοι δὲ ἐξελθόντες ἐκήρυξαν πανταχοῦ, τοῦ Κυρίου * συνεργοῦντος, καὶ τὸν λόγον βεβαιοῦντος διὰ τῶν ἐπακολουθούντων σημείων.] * Act. 3, 16. c. 14, 3. Ebr. 2, 4.

ΤΟ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κεφ. α΄. 1.

Ioannis natiuitas & infantia.

1. Ἐπειδήπερ πολλοὶ ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περὶ τῶν πεπληροφορημένων ἐν ἡμῖν πραγμάτων,

2. Καθὼς παρέδοσαν ἡμῖν οἱ ἀπ᾽ ἀρχῆς αὐτόπται καὶ ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ λόγου·

3. Ἔδοξε κἀμοὶ *, παρηκολουθηκότι ἄνωθεν πᾶσιν ἀκριβῶς, καθεξῆς σοι γράψαι, κράτιστε Θεόφιλε·
* Act. 1, 1.

4. Ἵνα ἐπιγνῷς περὶ ὧν κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν.

5. Ἐγένετο * ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡρῴδου τοῦ βασιλέως τῆς Ἰουδαίας, ἱερεύς τις ὀνόματι Ζαχαρίας, ἐξ † ἐφημερίας Ἀβιά· καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἐκ τῶν θυγατέρων Ἀαρών, καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς Ἐλισάβετ. * Matth. 2, 1.
† 1 Par. 25, 10.

6. Ἦσαν δὲ * δίκαιοι ἀμφότεροι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, πορευόμενοι ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς καὶ δικαιώμασι τοῦ Κυρίου ἄμεμπτοι. * Iob. 1, 1. 8.

7. Καὶ οὐκ ἦν αὐτοῖς τέκνον, καθότι ἡ Ἐλισάβετ ἦν στεῖρα, καὶ ἀμφότεροι προβεβηκότες ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῶν ἦσαν.

8. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἱερατεύειν αὐτὸν ἐν τῇ τάξει τῆς ἐφημερίας αὐτοῦ ἔναντι τοῦ Θεοῦ,

9. Κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἱερατείας, ἔλαχε * τοῦ θυμιάσαι, εἰσελθὼν εἰς τὸν ναὸν τοῦ Κυρίου. * Exod. 30, 7.

10. Καὶ πᾶν τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ ἦν προσευχόμενον * ἔξω τῇ ὥρᾳ τοῦ θυμιάματος. * Leu. 16, 17.
1 Reg. 7, 12.

11. Ὤφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος Κυρίου, ἑστὼς ἐκ δεξιῶν * τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος. * Exod. 30, 1.

12. Καὶ * ἐταράχθη Ζαχαρίας ἰδών, καὶ φόβος ἐπέπεσεν ἐπ᾽ αὐτόν.
* Iud. 13, 6. 20. Dan. 10, 7. 8.

13. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ ἄγγελος· Μὴ φοβοῦ Ζαχαρία· * διότι εἰσηκούσθη ἡ δέησίς σου· καὶ ἡ γυνή σου Ἐλισάβετ γεννήσει υἱόν σοι, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰωάννην.
* Act. 10, 31.

14. Καὶ ἔσται χαρά σοι καὶ ἀγαλλίασις, καὶ πολλοὶ ἐπὶ τῇ γεννήσει αὐτοῦ * χαρήσονται.] * v. 58.

15. Ἔσται γὰρ μέγας ἐνώπιον τοῦ Κυρίου· καὶ οἶνον καὶ σίκερα οὐ μὴ πίῃ· καὶ Πνεύματος ἁγίου πλησθήσεται ἔτι ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ.

16. Καὶ πολλοὺς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐπιστρέψει ἐπὶ Κύριον τὸν Θεὸν αὐτῶν.

17. Καὶ αὐτὸς προελεύσεται ἐνώπιον αὐτοῦ ἐν πνεύματι καὶ δυνάμει Ἠλίου, ἐπιστρέψαι * καρδίας πατέρων ἐπὶ τέκνα, καὶ ἀπειθεῖς ἐν φρονήσει δικαίων, ἑτοιμάσαι Κυρίῳ λαὸν κατεσκευασμένον. * Mal. 4, 5.

18. Καὶ εἶπε Ζαχαρίας πρὸς τὸν ἄγγελον· Κατὰ τί γνώσομαι τοῦτο; ἐγὼ γάρ * εἰμι πρεσβύτης, καὶ ἡ γυνή μου προβεβηκυῖα ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῆς. * Gen. 17, 17.

19. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος, εἶπεν αὐτῷ· Ἐγώ εἰμι * Γαβριὴλ ὁ παρεστηκὼς † ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ· καὶ ἀπεστάλην λαλῆσαι πρός σε, καὶ εὐαγγελίσασθαί σοι ταῦτα. * Dan. 8, 16.
† 1 Reg. 17, 1. Pſ. 103, 20. Apoc. 7, 11.

20. Καὶ ἰδοὺ, ἔσῃ σιωπῶν, καὶ μὴ δυνάμενος λαλῆσαι, ἄχρι ἧς ἡμέρας γένηται ταῦτα· ἀνθ᾽ ὧν οὐκ ἐπίστευσας τοῖς λόγοις μου, οἵτινες πληρωθήσονται εἰς τὸν καιρὸν αὐτῶν.

21. Καὶ ἦν ὁ λαὸς προσδοκῶν τὸν Ζαχαρίαν· καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζειν αὐτὸν ἐν τῷ ναῷ.

22. Ἐξελθὼν δὲ οὐκ ἠδύνατο λαλῆσαι αὐτοῖς· καὶ ἐπέγνωσαν ὅτι ὀπτασίαν ἑώρακεν ἐν τῷ ναῷ· καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐτοῖς, καὶ διέμενε κωφός.

23. Καὶ ἐγένετο ὡς ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τῆς λειτουργίας αὐτοῦ, ἀπῆλθεν εἰς * τὸν οἶκον αὐτοῦ. * v. 39. 40.

24. Μετὰ δὲ ταύτας τὰς ἡμέρας συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ· καὶ περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε, λέγουσα·

25. Ὅτι οὕτω μοι πεποίηκεν ὁ Κύριος ἐν ἡμέραις αἷς ἐπεῖδεν ἀφελεῖν τὸ ὄνειδός μου ἐν ἀνθρώποις.

(Euang. Feſt. Annunt. Mar.)

26. Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας, ᾗ ὄνομα Ναζαρὲτ,

27. Πρὸς παρθένον * μεμνηστευμένην ἀνδρὶ, ᾧ ὄνομα Ἰωσὴφ, ἐξ οἴκου Δαβίδ· καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου, Μαριάμ. * Matth. 1, 18. Luc. 2, 5.

28. Καὶ

45. Und als ers erkundet von dem hauptmann, gab er Joſeph den leichnam.

46. Und er * kauffte eine leinwand, und nahm ihn ab, und wickelte ihn in die leinwand: und legte ihn in ein grab, das war in einen fels gehauen; und weltzete einen ſtein vor des grabes thür. * Matth. 27,60.

47. Aber * Maria Magdalena, und Maria Joſes, ſchaueten zu, wo er hingeleget ward. * Matth. 27,61.

Das 16 Capitel.

Von Chriſti auferſtehung und himmelfahrt.

(Evangelium am oſtertage.)

1. Und da der ſabbath vergangen war: * kaufften Maria Magdalena, und Maria Jacobi und Salome ſpecerey, auf daß ſie kämen und ſalbeten ihn. * Matth. 28,1. Luc. 24,1.

2. Und ſie kamen zum grabe an Einem ſabbather ſehr frühe, da die ſonne aufging.

3. Und ſie ſprachen unter einander: Wer weltzet uns den ſtein von des grabes thür?

4. Und ſie ſahen dahin, und wurden gewahr, daß der ſtein abgeweltzet war: denn er war ſehr groß.

5. Und ſie gingen hinein in das grab, und * ſahen einen jüngling zur rechten hand ſitzen, der hatte ein lang weiß kleid an: und ſie entſatzten ſich. * Matth. 28,5.6. Luc. 24,4.

6. Er aber ſprach zu ihnen: Entſetzet euch nicht; * Ihr ſuchet JEſum von Nazareth, den gecreutzigten; er iſt auferſtanden, und iſt nicht hie; Siehe da, die ſtätte, da ſie ihn hinlegten; * Matth. 28,5.

7. Gehet aber hin, und ſagets ſeinen jüngern, und Petro, daß er vor euch hingehen wird in Galiläa; da werdet ihr ihn ſehen, wie * er euch geſagt hat. * Matth. 26,32.

8. Und ſie gingen ſchnell heraus, und flohen von dem grabe: denn es war ſie zittern und entſetzen ankommen, und ſagten niemand nichts, denn ſie furchten ſich.]

9. JEſus aber, da er auferſtanden war frühe am erſten tage der ſabbather: erſchien er am erſten der Mariä Magdalenä, von welcher er ſieben teufel ausgetrieben hatte.

10. Und Sie ging hin: und verkündigets denen, die mit ihm geweſen waren, die da leide trugen, und weineten.

11. Und dieſelbigen, da ſie höreten, daß er lebete, und wäre ihr erſchienen, gläubeten ſie nicht.

12. Darnach, * da zween aus ihnen wandelten: offenbarete er ſich unter einer andern geſtalt, da ſie aufs feld gingen. * Luc. 24,13.

13. Und dieſelbigen gingen auch hin, und verkündigten das den andern: denen gläubeten ſie auch nicht.

(Evang. am himmelfahrtstage.)

14. Zuletzt, da die elfe zu tiſche ſaſſen, * offenbarete er ſich: und ſchalt ihren unglauben, und ihres hertzens härtigkeit, daß ſie nicht gegläubet hatten denen, die ihn geſehen hatten auferſtanden. * Luc. 24,36. Joh. 20,19. 1 Cor. 15,5.7.

15. * Und ſprach zu ihnen: **Gehet hin in alle welt, und prediget das evangelium † aller creatur.** * Matth. 28,19. † Col. 1,23.

16. **Wer da gläubet und getaufft wird, der wird ſelig werden: * wer aber nicht gläubet, der wird verdammet werden.** * Joh. 3,18.36. c. 12,48. Geſch. 2,38.

17. Die zeichen aber, die da folgen werden denen, die da gläuben, ſind die: * In meinem namen werden ſie teufel austreiben, † mit neuen zungen reden, * Geſch. 16,18. † Geſch. 2,4.11. c. 10.46.

18. * Schlangen vertreiben; Und ſo ſie etwas tödtliches trincken, wirds ihnen nicht ſchaden; Auf die krancken werden ſie die hände legen, ſo wirds beſſer mit ihnen werden. * Luc. 10,19. Geſch. 28,5.8.

19. Und der HErr, nachdem er mit ihnen geredt hatte: * ward er aufgehaben gen himmel, und ſitzet zur rechten hand GOttes. * Luc. 24,51. Geſch. 1,9.

20. Sie aber gingen aus, und predigten an allen orten: und der HErr * wirckete mit ihnen, und bekräftigte das wort durch mitfolgende zeichen.] * Geſch. 3,16. c. 14,3. Ebr. 2,4.

Ende des Evangelii S. Marci.

Evangelium S. Lucä.

Das 1 Capitel.

Johannis geburt und kindheit.

1. Sintemal ſichs viel unterwunden haben, zu ſtellen die rede von den geſchichten, ſo unter uns ergangen ſind;

2. Wie uns das gegeben haben, die es vom anfang ſelbſt geſehen, und diener des worts geweſen ſind:

3. Hab * ichs auch für gut angeſehen, nachdem ichs alles von anbeginn erkundet habe, daß ichs zu dir, mein guter Theophile, mit fleiß ordentlich ſchriebe; * Geſch. 1, 1.

4. Auf daß du gewiſſen grund erfahreſt der lehre, welcher du unterrichtet biſt.

5. Zu der zeit * Herodis, des königs Judää, war ein prieſter von der † ordnung Abia, mit namen Zacharias: und ſein weib von den töchtern Aaron, welche hieß Eliſabeth.
* Matth. 2, 1. † 1 Chron. 25, 10.

6. Sie waren aber alle beyde * fromm vor GOtt, und gingen in allen geboten und ſatzungen des HErrn untadelich. * Hiob 1, 1. 8.

7. Und ſie hatten kein kind, denn Eliſabeth war unfruchtbar: und waren beyde wohl betaget.

8. Und es begab ſich, da er prieſteramts pflegte vor GOtt, zur zeit ſeiner ordnung,

9. Nach gewohnheit des prieſterthums; und an ihm war, daß * er räuchern ſolte: ging er in den tempel des HErrn. * 2 Moſ. 30, 7.

10. Und die gantze menge des volcks war * hauſſen, und betete unter der ſtunde des räucherns.
* 3 Moſ. 16, 17. 1 Kön. 7, 12.

11. Es erſchien ihm aber der engel des HErrn, und ſtund zur rechten hand am * räuchaltar.
* 2 Moſ. 30, 1.

12. Und als Zacharias ihn ſahe: * erſchrack er, und es kam ihn eine furcht an. * Richt. 13, 6. 20. Dan. 10, 7. 8.

13. Aber der engel ſprach zu ihm: Fürchte dich nicht, Zacharia; denn * dein gebet iſt erhöret, und dein weib Eliſabeth wird dir einen ſohn gebären, des namen ſolt du Johannes heiſſen. * Geſch. 10, 31.

14. Und du wirſt des freude und wonne haben, und * viel werden ſich ſeiner geburt freuen. * v. 58.

15. Denn er wird groß ſeyn vor dem HErrn, wein und ſtarck geträncke wird er nicht trincken. Und er wird noch in mutterleibe erfüllet werden mit dem heiligen Geiſt.

16. Und Er wird der kinder von Iſrael viel zu GOtt, ihrem HErrn, bekehren.

17. Und Er wird vor ihm hergehen im geiſt und kraft Elias: zu bekehren die hertzen der väter zu den kindern, und die ungläubigen zu der klugheit der gerechten; zuzurichten dem HErrn ein bereit volck.

18. Und Zacharias ſprach zu dem engel: Wobey ſoll ich das erkennen? Denn * Ich bin alt, und mein weib iſt betaget. * 1 Moſ. 17, 17.

19. Der engel antwortete, und ſprach zu ihm: Ich bin * Gabriel, der vor † GOtt ſtehet; und bin geſandt mit dir zu reden, daß ich dir ſolches verkündigte; * Dan. 8, 16. c. 9, 21.
† 1 Kön. 17, 1. Pſ. 103, 20. Off. 7, 11.

20. Und ſiehe, du wirſt erſtummen, und nicht reden können, bis auf den tag, da dis geſchehen wird; darum, daß du meinen worten nicht gegläubet haſt, welche ſollen erfüllet werden zu ihrer zeit.

21. Und das volck wartete auf Zacharias: und verwunderte ſich, daß er ſo lange im tempel verzog.

22. Und da er heraus ging, konte er nicht mit ihnen reden. Und ſie merckten, daß er ein geſicht geſehen hatte im tempel. Und er winckete ihnen, und blieb ſtumm.

23. Und es begab ſich, da die zeit ſeines amts aus war: ging er heim in ſein * haus. * v. 39. Joſ. 21, 11.

24. Und nach den tagen ward ſein weib Eliſabeth ſchwanger, und verbarg ſich fünf monden, und ſprach:

25. Alſo hat mir der HErr gethan in den tagen, da er mich angeſehen hat, daß er meine ſchmach unter den menſchen von mir nähme.

(Ev. am tage Mariä verkündig.)

26. Und im ſechſten mond ward der engel Gabriel geſandt von GOtt in eine ſtadt in Galiläa, die heiſſet Nazareth;

27. Zu einer jungfrauen, * die vertrauet war einem mann, mit namen Joſeph, vom hauſe David: und die jungfrau hieß Maria.
* Matth. 1, 18. Luc. 2, 5.

28. Und

28. Καὶ εἰσελθὼν ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτὴν, εἶπε· Χαῖρε κεχαριτωμένη· ὁ Κύριος μετὰ σοῦ· εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν.

29. Ἡ δὲ ἰδοῦσα διεταράχθη ἐπὶ τῷ λόγῳ αὐτοῦ· καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἴη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος.

30. Καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ· Μὴ φοβοῦ Μαριάμ· εὗρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ Θεῷ.

31. Καὶ ἰδοὺ, * συλλήψῃ ἐν γαστρὶ, καὶ τέξῃ υἱὸν, καὶ καλέσεις † τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν· * Eſ. 7, 14 ſqq. † Matth. 1, 21.

32. * Οὗτος ἔσται μέγας, καὶ υἱὸς ὑψίστου κληθήσεται· καὶ δώσει αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν † θρόνον Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ· * Eſ. 9, 7. † 2 Sam. 7, 12.

33. Καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακὼβ εἰς τοὺς αἰῶνας, καὶ τῆς * βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος. * Dan. 4, 31. c. 7, 14. Mich. 4, 7.

34. Εἶπε δὲ Μαριὰμ πρὸς τὸν ἄγγελον· Πῶς ἔσται τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω;

35. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος, εἶπεν αὐτῇ· * Πνεῦμα ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπί σε, καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιάσει σοι· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον † ἅγιον, κληθήσεται υἱὸς Θεοῦ. * Matth. 1, 18. 20. † Dan. 9, 24.

36. Καὶ ἰδοὺ, Ἐλισάβετ ἡ συγγενής σου, καὶ αὐτὴ συνειληφυῖα υἱὸν ἐν γήρᾳ αὐτῆς· καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ τῇ * καλουμένῃ στείρᾳ. * Eſ. 54, 6.

37. Ὅτι οὐκ * ἀδυνατήσει παρὰ τῷ Θεῷ πᾶν ῥῆμα. * Gen. 18, 14. Iob. 42, 2. Pſ. 135, 5. 6. Ier. 32, 17. 27. Zach. 8, 6.

38. Εἶπε δὲ Μαριάμ· Ἰδοὺ ἡ δούλη Κυρίου· γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου. Καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγγελος.]

(Euang. Feſt. Viſitat. Mar.)

39. Ἀναστᾶσα δὲ Μαριὰμ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις, ἐπορεύθη εἰς * τὴν ὀρεινὴν μετὰ σπουδῆς, εἰς πόλιν Ἰούδα. * Ioſ. 21, 11.

40. Καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον Ζαχαρίου, καὶ ἠσπάσατο τὴν Ἐλισάβετ.

41. Καὶ ἐγένετο ὡς ἤκουσεν ἡ Ἐλισάβετ τὸν ἀσπασμὸν τῆς Μαρίας, ἐσκίρτησε τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ αὐτῆς· καὶ ἐπλήσθη Πνεύματος ἁγίου ἡ Ἐλισάβετ.

42. Καὶ ἀνεφώνησε φωνῇ μεγάλῃ καὶ εἶπεν· * Εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξὶ, καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου. * v. 28. Iud. 5, 24.

43. Καὶ πόθεν μοι τοῦτο, ἵνα ἔλθῃ ἡ μήτηρ τοῦ Κυρίου μου πρός με;

44. Ἰδοὺ γὰρ, ὡς ἐγένετο ἡ φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ σου εἰς τὰ ὦτά μου, ἐσκίρτησεν ἐν ἀγαλλιάσει τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ μου.

45. Καὶ * μακαρία ἡ πιστεύσασα· ὅτι ἔσται τελείωσις τοῖς λελαλημένοις αὐτῇ παρὰ Κυρίου. * c. 11, 28. Io. 20, 29.

46. Καὶ εἶπε Μαριάμ· Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον·

47. * Καὶ ἠγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ Θεῷ τῷ † σωτῆρί μου. * 1 Sam. 2, 1. † Hab. 4, 18.

48. Ὅτι * ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ· Ἰδοὺ γὰρ, ἀπὸ τοῦ νῦν † μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαί· * Pſ. 113, 5. 6. † Gen. 30, 13.

49. Ὅτι ἐποίησέ μοι * μεγαλεῖα ὁ δυνατὸς, καὶ ἅγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ. * Pſ. 126, 2. 3.

50. Καὶ * τὸ ἔλεος αὐτοῦ εἰς γενεὰς γενεῶν τοῖς φοβουμένοις αὐτόν. * Exod. 20, 6. c. 34, 6. 7. Pſ. 25, 6. Pſ. 100, 5. Pſ. 103, 13. 17.

51. Ἐποίησε * κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ· διεσκόρπισεν † ὑπερηφάνους διανοίᾳ καρδίας αὐτῶν. * Eſ. 51, 9. c. 52, 10. † 2 Sam. 22, 28. Pſ. 89, 11. Obad. v. 4. 1 Pet. 5, 5.

52. * Καθεῖλε δυνάστας ἀπὸ θρόνων, † καὶ ὕψωσε ταπεινούς. * Pſ. 147, 6. † 1 Sam. 2, 7. 8. 2 Sam. 6, 21. 22.

53. * Πεινῶντας ἐνέπλησεν ἀγαθῶν, καὶ πλουτοῦντας ἐξαπέστειλε κενούς· * Pſ. 34, 11. Pſ. 107, 9. Matth. 5, 3. 6. Eph. 1, 3. Io. 10, 10.

54. Ἀντελάβετο Ἰσραὴλ * παιδὸς αὐτοῦ, † μνησθῆναι ἐλέους, * Eſ. 41, 8. † Deut. 7, 7. 8. Eſ. 30, 18.

55. (Καθὼς ἐλάλησε πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, τῷ Ἀβραὰμ, καὶ τῷ * σπέρματι αὐτοῦ,) εἰς τὸν αἰῶνα. * Gen. 17, 7. 19. c. 18, 18.

56. Ἔμεινε δὲ Μαριὰμ σὺν αὐτῇ ὡσεὶ μῆνας τρεῖς· καὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς.]

(Euang. Feſto Ioannis Baptiſtæ.)

57. Τῇ δὲ Ἐλισάβετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος τοῦ τεκεῖν αὐτήν· καὶ ἐγέννησεν υἱόν.

58. Καὶ

58. Καὶ ἤκουσαν οἱ περίοικοι καὶ οἱ συγγενεῖς αὐτῆς, ὅτι ἐμεγάλυνε Κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ μετ' αὐτῆς· καὶ συνέχαιρον αὐτῇ.

59. Καὶ ἐγένετο, ἐν * τῇ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ ἦλθον περιτεμεῖν τὸ παιδίον· καὶ ἐκάλουν αὐτὸ, ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, Ζαχαρίαν.
* Gen. 17, 12. Leu. 12, 3.

60. Καὶ ἀποκριθεῖσα ἡ μήτηρ αὐτοῦ εἶπεν· Οὐχί· ἀλλὰ κληθήσεται Ἰωάννης.

61. Καὶ εἶπον πρὸς αὐτήν· Ὅτι οὐδείς ἐστιν ἐν τῇ συγγενείᾳ σου, ὃς καλεῖται τῷ ὀνόματι τούτῳ.

62. Ἐνένευον δὲ τῷ πατρὶ αὐτοῦ, τὸ τί ἂν θέλοι καλεῖσθαι αὐτόν.

63. Καὶ αἰτήσας πινακίδιον, ἔγραψε, λέγων· Ἰωάννης ἐστὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ. Καὶ ἐθαύμασαν πάντες.

64. Ἀνεῴχθη δὲ τὸ στόμα αὐτοῦ παραχρῆμα, καὶ ἡ γλῶσσα αὐτοῦ· καὶ ἐλάλει εὐλογῶν τὸν Θεόν.

65. Καὶ ἐγένετο ἐπὶ πάντας φόβος τοὺς περιοικοῦντας αὐτούς· καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ὀρεινῇ τῆς Ἰουδαίας διελαλεῖτο πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα.

66. Καὶ ἔθεντο πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῶν, λέγοντες· Τί ἄρα τὸ παιδίον τοῦτο ἔσται; * Καὶ χεὶρ Κυρίου ἦν μετ' αὐτοῦ.
* Ezech. 1, 3. c. 3, 22.

67. Καὶ Ζαχαρίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἐπλήσθη Πνεύματος ἁγίου· καὶ * προεφήτευσε, λέγων· * 2 Petr. 1, 21.

68. Εὐλογητὸς * Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, ὅτι ἐπεσκέψατο καὶ ἐποίησε λύτρωσιν † τῷ λαῷ αὐτοῦ·
* Pſ. 41, 14. Pſ. 72, 18. † Matth. 1, 21.

69. Καὶ ἤγειρε * κέρας σωτηρίας ἡμῖν, ἐν τῷ οἴκῳ Δαβὶδ τοῦ παιδὸς αὐτοῦ· * Pſ. 132, 17.

70. Καθὼς ἐλάλησε * διὰ στόματος τῶν ἁγίων τῶν ἀπ' αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ· * Eſ. 35, 4. Ier. 23, 6.

71. Σωτηρίαν ἐξ * ἐχθρῶν ἡμῶν, καὶ ἐκ χειρὸς πάντων τῶν μισούντων ἡμᾶς· * Pſ. 106, 10.

72. Ποιῆσαι ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ μνησθῆναι * διαθήκης ἁγίας αὐτοῦ· * Gen. 17, 7.

73. * Ὅρκον ὃν ὤμοσε πρὸς Ἀβραὰμ τὸν πατέρα ἡμῶν, τοῦ δοῦναι ἡμῖν, * Gen. 22, 16. Mich. 7, 20.

74. Ἀφόβως, ἐκ χειρὸς τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν * ῥυσθέντας, † λατρεύειν αὐτῷ,
* Gal. 1, 4. † Tit. 2, 12. 14. Ebr. 9, 14.

75. * Ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ ἐνώπιον αὐτοῦ, πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν. * Col. 1, 22.

76. Καὶ σὺ παιδίον, προφήτης ὑψίστου κληθήσῃ· προπορεύσῃ γὰρ πρὸ προσώπου Κυρίου, * ἑτοιμάσαι ὁδοὺς αὐτοῦ, * Matth. 3, 3.

77. Τοῦ δοῦναι γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ, * ἐν ἀφέσει ἁμαρτιῶν αὐτῶν· * Ier. 31, 34.

78. Διὰ σπλάγχνα ἐλέους Θεοῦ ἡμῶν, ἐν οἷς ἐπεσκέψατο ἡμᾶς * ἀνατολὴ ἐξ ὕψους· * Num. 24, 17. Mal. 4, 2.

79. Ἐπιφᾶναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου καθημένοις, τοῦ κατευθῦναι τοὺς πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης.

80. Τὸ δὲ παιδίον ηὔξανε καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύματι· καὶ ἦν ἐν ταῖς ἐρήμοις ἕως ἡμέρας ἀναδείξεως αὐτοῦ πρὸς τὸν Ἰσραήλ.]

Κεφ. β'. 2.

Chriſtus naſcitur, circumciditur, offertur, & diſputat.

(Euang. Feſt. Natiu. Chr.)

1. Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἐξῆλθε δόγμα παρὰ Καίσαρος Αὐγούστου, ἀπογράφεσθαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην.

2. (Αὕτη ἡ ἀπογραφὴ πρώτη, ἐγένετο ἡγεμονεύοντος τῆς Συρίας Κυρηνίου.)

3. Καὶ ἐπορεύοντο πάντες ἀπογράφεσθαι, ἕκαστος εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.

4. Ἀνέβη δὲ καὶ Ἰωσὴφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ἐκ πόλεως Ναζαρὲτ, εἰς τὴν Ἰουδαίαν, εἰς πόλιν Δαβὶδ, ἥτις καλεῖται Βηθλεὲμ (διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ πατριᾶς Δαβὶδ,)

5. Ἀπογράψασθαι σὺν Μαριὰμ τῇ μεμνηστευμένῃ αὐτῷ γυναικὶ, οὔσῃ ἐγκύῳ.

6. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐκεῖ, ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ τεκεῖν αὐτήν.

7. Καὶ ἔτεκε τὸν υἱὸν αὐτῆς * τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν, καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν τῇ φάτνῃ· διότι οὐκ ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ καταλύματι. * Matth. 1, 25.

8. Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ τῇ αὐτῇ ἀγραυλοῦντες, καὶ φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς νυκτὸς ἐπὶ τὴν ποίμνην αὐτῶν.

9. Καὶ ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς, καὶ δόξα Κυρίου περιέλαμψεν αὐτούς· καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν.

28. Und der engel kam zu ihr hin=
ein, und ſprach: Gegrüſſet ſeyſt du
holdſelige, der HErr iſt mit dir, du
gebenedeyete unter den weibern.
29. Da ſie aber ihn ſahe: erſchrack
ſie über ſeiner rede, und gedachte,
welch ein gruß iſt das?
30. Und der engel ſprach zu ihr:
Fürchte dich nicht, Maria, du haſt
gnade bey GOtt funden.
31. Siehe, *du wirſt ſchwanger
werden im leibe: und einen ſohn
geberen, des namen ſolt du †JEſus
heiſſen. *Eſ.7,14. ꝛc. †Matth.1,21.
32. Der wird groß, und ein Sohn
des höchſten genennet werden: und
GOtt der *HERR wird †ihm den
ſtuhl ſeines vaters Davids geben;
*Eſ.9,7. †2 Sam.7,12.
33. Und er wird ein könig ſeyn
über das haus Jacob ewiglich,
und *ſeines königreichs wird kein
ende ſeyn. *Dan.4,31. c.7,14.
Mich.4,7.
34. Da ſprach Maria zu dem en=
gel: Wie ſoll das zugehen? Sin=
temal ich von keinem manne weiß.
35. Der engel antwortete, und
ſprach zu ihr: *Der heilige Geiſt
wird über dich kommen, und die
kraft des höchſten wird dich über=
ſchatten; darum auch das †heilige,
das von dir geboren wird, wird
GOttes Sohn genennet werden.
*Matth.1,18.20. †Dan.9,24.
36. Und ſiehe, Eliſabeth, deine ge=
freundte, iſt auch ſchwanger mit ei=
nem ſohn, in ihrem alter: und gehet
jetzt im ſechſten mond, die *im ge=
ſchrey iſt, daß ſie unfruchtbar ſey.
*Eſ.54,6.
37. Denn *bey GOtt iſt kein ding
unmöglich. *1 Moſ.18,14. Hiob 42,2.
Pſ.135,5.6. Jer.32,17.27.
Zach.8,6.
38. Maria aber ſprach: Siehe, ich
bin des HErrn magd; mir geſche=
he, wie du geſagt haſt. Und der
engel ſchied von ihr.]
(Ev. am tage Mariä heimſuchung.)
39. MAria aber ſtund auf in den
tagen, und ging auf das
*gebirge endelich, zu der ſtadt Ju=
da. *Joſ.21,11.
40. Und kam in das haus Zacha=
rias, und grüſſete Eliſabeth.
41. Und es begab ſich, als Eliſa=
beth den gruß Mariä hörete: hü=
pfete das kind *in ihrem leibe. Und
Eliſabeth ward des heiligen Geiſtes
voll, *v.15.
42. Und rieff laut, und ſprach:
*Gebenedeyet biſt Du unter den
weibern, und gebenedeyet iſt die
frucht deines leibes. *v.28.
Richt.5,24.
43. Und woher kommt mir das,
daß die mutter meines HErrn zu
mir kommt?
44. Siehe, da ich die ſtimme dei=
nes gruſſes hörete: hüpfete mit
freuden das kind in meinem leibe.
45. Und *o ſelig biſt du, die du ge=
gläubet haſt: denn es wird vollendet
werden, was dir geſagt iſt von dem
HERRN. *c.11,28. Joh.20,29.
46. Und Maria ſprach: Meine
ſeele erhebet den HERRN,
47. *Und mein geiſt freuet ſich
GOttes, †meines heilandes.
*1 Sam.2,1. †Hab.4,18.
48. Denn er hat die niedrigkeit
ſeiner magd *angeſehen. Siehe,
von nun an werden mich †ſelig
preiſen alle kindeskind.
*Pſ.113,5.6. †1 Moſ.30,13.
49. Denn er hat *groſſe dinge an
mir gethan: der da mächtig iſt, und
des name heilig iſt. *Pſ.126,2.3.
50. Und *ſeine barmhertzigkeit
währet immer für und für, bey de=
nen, die ihn fürchten.
*2 Moſ.20,6. c.34,6.7. Pſ.25,6.
Pſ.100,5. Pſ.103,13.17.
51. Er *übet gewalt mit ſeinem
arm, und †zerſtreuet die hoffärtig
ſind in ihres hertzens ſinn.
*Eſ.51,9. c.52,10. †2 Sam.22,28.
Pſ.89,11. Obad.3.4. 1 Petr.5,5.
52. *Er ſtöſſet die gewaltigen vom
ſtuhl, †und erhebet die niedrigen.
*Pſ.147,6. †1 Sam.2,7.8.
2 Sam.6,21.22. Hiob 5,11.
53. *Die hungrigen †füllet er mit
gütern, und läſſet die reichen leer.
*Pſ.34,11. Pſ.107,9. Matth.5,3.6.
†Eph.1,3. Joh.10,10.
54. *Er dencket der barmhertzig=
keit, und hilft ſeinem diener †Iſ=
rael auf: *5 Moſ.7,7.8. Eſ.30,18.
†Eſ.41,8.
55. Wie er geredt hat unſern vä=
tern, Abraham *und ſeinem ſamen
ewiglich. *1 Moſ.17,7.19. c.18,18.
56. Und Maria blieb bey ihr bey
drey monden: darnach kehrete ſie
wiederum heim.]
(Evangel. am tage S. Johannis,
des täuffers.)
57. UNd Eliſabeth kam ihre zeit,
daß ſie geberen ſolte: und ſie
gebar einen ſohn. 58. Und

58. Und ihre nachbarn und ge-
freundten höreten, daß der HErr
groſſe barmhertzigkeit an ihr gethan
hatte: und freueten ſich mit ihr.
59. Und es begab ſich am * achten
tage, kamen ſie zu beſchneiden das
kindlein: und hieſſen ihn, nach ſei-
nem vater, Zacharias.
* 1 Moſ.17,12. 3 Moſ.12,3.
60. Aber ſeine mutter antworte-
te, und ſprach: Mit nichten, ſon-
dern er ſoll Johannes heiſſen.
61. Und ſie ſprachen zu ihr: Iſt
doch niemand in deiner freund-
ſchaft, der alſo heiſſe.
62. Und ſie winckten ſeinem va-
ter, wie er ihn wolte heiſſen laſſen.
63. Und er forderte ein täflein,
ſchrieb und ſprach: Er heiſſet Johan-
nes. Und ſie verwunderten ſich alle.
64. * Und alsbald ward ſein mund
und ſeine zunge aufgethan, und re-
dete, und lobete GOtt. * Marc.7,35.
65. Und es kam eine furcht über
alle nachbarn: und dis geſchicht
ward alles ruchtbar auf dem gantzen
jüdiſchen gebirge.
66. Und alle, die es höreten, nah-
mens zu hertzen und ſprachen: Was,
meineſt du, will aus dem kindlein
werden? Denn * die hand des HErrn
war mit ihm. * Ezech.1,3. c.3,22.
67. Und ſein vater Zacharias ward
des heiligen Geiſtes voll, * weiſſa-
gete, und ſprach: * 2 Petr.1,21.
68. Gelobet * ſey der HERR, der
GOtt Iſrael, denn er hat beſucht
und erlöſet † ſein volck. * Pſ.41,14.
Pſ.72,18. † Matth.1,21.
69. Und hat uns * aufgerichtet
ein horn des heils, in dem hauſe
ſeines dieners Davids. * Pſ.132,17.
70. Als er * vorzeiten geredt
hat durch den mund ſeiner heili-
gen propheten: * Eſ.35,4. Jer.23,6.
71. Daß er uns * errettete von un-
ſern feinden, und von der hand al-
ler, die uns haſſen; * Pſ.106,10.
72. Und die barmhertzigkeit er-
zeigete unſern vätern, und gedäch-
te * an ſeinen heiligen bund;
* 1 Moſ.17,7. 3 Moſ.26,42.
73. Und an den * eid, den er ge-
ſchworen hat unſerm vater Abra-
ham, uns zu geben; * 1 Moſ.22,16.
Mich.7,20.
74. Daß * wir, erlöſet aus der
hand unſerer feinde, ihm † dieneten
ohne furcht unſer lebenlang,
* Gal.1,4. Tit.2,12.14.
† Ebr.9,14.
75. In * heiligkeit und gerechtig-
keit, die ihm gefällig iſt. * Col.1,22.
76. Und du kindlein wirſt ein
prophet des höchſten heiſſen: du
wirſt vor dem HERRN hergehen,
daß * du ſeinen weg bereiteſt;
* Matth.3,3.
77. Und erkentniß des heils ge-
beſt ſeinem volck, * die da iſt in ver-
gebung ihrer ſünden; * Jer.31,34.
78. Durch die hertzliche barmher-
zigkeit unſers GOttes, durch wel-
che uns beſucht hat der * aufgang
aus der höhe; * 4 M.24,17. Mal.4,2.
79. Auf daß er erſcheine denen,
die da * ſitzen im finſterniß u. ſchat-
ten des todes, und richte unſere füſ-
ſe auf den weg des friedes. * Eſ.9,2.
80. Und das kindlein wuchs, und
ward ſtarck im geiſt: und war in der
wüſten, bis daß er ſolte hervor tre-
ten vor das volck Iſrael.]

Das 2 Capitel.

Chriſti geburt, beſchneidung,
darſtellung, diſputation.
(Evangelium am Chriſttage.)

1. Es begab ſich aber zu der zeit,
daß ein gebot vom käyſer Au-
guſto ausging, daß alle welt geſchä-
tzet würde.
2. Und dieſe ſchätzung war die al-
lererſte: und geſchach zur zeit, da Cy-
renius landpfleger in Syrien war.
3. Und iedermann ging, daß er ſich
ſchätzen lieſſe: ein ieglicher in ſeine
ſtadt.
4. Da machte ſich auch auf Joſeph
aus Galiläa, aus der ſtadt Naza-
reth, in das jüdiſche land, zur ſtadt
David, die da heiſſt * Bethlehem;
darum, daß er von dem hauſe und
geſchlechte David war: * Mich.5,1.
5. Auf daß er ſich ſchätzen lieſſe
mit Maria, * ſeinem vertrauten wei-
be, die war ſchwanger. * c.1,27.
6. Und als ſie daſelbſt waren, kam
die zeit, daß ſie gebären ſolte.
7. Und ſie * gebar ihren erſten
ſohn, und wickelte ihn in windeln:
und legte ihn in eine krippe, denn
ſie hatten ſonſt keinen raum in der
herberge. * Matth.1,25.
8. Und es waren hirten in derſel-
bigen gegend auf dem felde bey den
hürden, die hüteten des nachts ihrer
heerde.
9. Und ſiehe, des HErrn engel trat
zu ihnen, und die klarheit des HErrn
leuchtete um ſie: und ſie furchten
ſich ſehr.

10. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος· Μὴ φοβεῖσθε· ἰδοὺ γὰρ, εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην, ἥτις ἔσαι παντὶ τῷ λαῷ·

11. Ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτὴρ, ὅς ἐστι Χριστὸς Κύριος, ἐν πόλει Δαβίδ.

12. Καὶ τοῦτο ὑμῖν τὸ σημεῖον· Εὑρήσετε βρέφος ἐσπαργανωμένον, κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ.

13. Καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν τῷ ἀγγέλῳ πλῆθος * στρατιᾶς οὐρανίου, αἰνούντων τὸν Θεὸν, καὶ λεγόντων·
* Dan. 7, 10.

14. Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς * εἰρήνη, ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.]
* Eſ. 57, 19. Eph. 2, 14. 17.

(Euang. Fer. 2 Nat. Chr.)

15. ΚΑὶ ἐγένετο, ὡς ἀπῆλθον ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οἱ ἄγγελοι, καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ ποιμένες εἶπον πρὸς ἀλλήλους· * Διέλθωμεν δὴ ἕως Βηθλεὲμ, καὶ ἴδωμεν τὸ ῥῆμα τοῦτο τὸ γεγονὸς, ὃ ὁ Κύριος ἐγνώρισεν ἡμῖν. * Exod. 3, 3.

16. Καὶ ἦλθον σπεύσαντες, καὶ ἀνεῦρον τήν τε Μαριὰμ καὶ τὸν Ἰωσὴφ, καὶ τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ.

17. Ἰδόντες δὲ διεγνώρισαν περὶ τοῦ ῥήματος * τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς περὶ τοῦ παιδίου τούτου. * v. 10. 11.

18. Καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς.

19. Ἡ δὲ Μαριὰμ πάντα * συνετήρει τὰ ῥήματα ταῦτα, συμβάλλουσα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. * v. 51. Gen. 37, 11.

20. Καὶ ἐπέστρεψαν οἱ ποιμένες, δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν Θεὸν ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἤκουσαν καὶ εἶδον, καθὼς ἐλαλήθη πρὸς αὐτούς.]

(Euang. Feſt. Circumciſ.)

21. ΚΑὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι * ὀκτὼ τοῦ περιτεμεῖν τὸ παιδίον, καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, † τὸ κληθὲν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλληφθῆναι αὐτὸν ἐν τῇ κοιλίᾳ.] * Gen. 17, 12. † Luc. 1, 31.

((Eu. Feſt. Purif. Mar.)

22. ΚΑὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῶν κατὰ τὸν * νόμον Μωσέως, ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς Ἱεροσόλυμα, παραστῆσαι τῷ Κυρίῳ, * Leu. 12, 2. ſqq.

23. (Καθὼς γέγραπται ἐν νόμῳ Κυρίου· * Ὅτι πᾶν ἄρσεν διανοῖγον μήτραν, ἅγιον τῷ Κυρίῳ κληθήσεται·) * Exod. 13, 2

24. Καὶ τοῦ δοῦναι θυσίαν, κατὰ τὸ * εἰρημένον ἐν νόμῳ Κυρίου, ζεῦγος τρυγόνων, ἢ δύο νεοσσοὺς περιστερῶν.
* Leu. 12, 8.

25. Καὶ ἰδοὺ, ἦν ἄνθρωπος ἐν Ἱερουσαλὴμ, ᾧ ὄνομα Συμεών· καὶ ὁ ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος καὶ εὐλαβὴς, προσδεχόμενος * παράκλησιν τοῦ Ἰσραήλ· καὶ Πνεῦμα ἅγιον ἦν ἐπ' αὐτόν.
* Gen. 5, 29.

26. Καὶ ἦν αὐτῷ κεχρηματισμένον ὑπὸ τοῦ Πνεύματος τοῦ ἁγίου, μὴ ἰδεῖν θάνατον πρὶν ἢ ἴδῃ τὸν Χριστὸν Κυρίου.

27. Καὶ ἦλθεν ἐν τῷ Πνεύματι εἰς τὸ ἱερόν· καὶ ἐν τῷ εἰσαγαγεῖν τοὺς γονεῖς τὸ παιδίον Ἰησοῦν, τοῦ ποιῆσαι αὐτοὺς κατὰ τὸ εἰθισμένον τοῦ νόμου περὶ αὐτοῦ·

28. Καὶ αὐτὸς ἐδέξατο αὐτὸ εἰς τὰς ἀγκάλας αὐτοῦ, καὶ εὐλόγησε τὸν Θεὸν, καὶ εἶπε·

29. * Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου, ἐν εἰρήνῃ· * Gen. 46, 30.

30. Ὅτι εἶδον * οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου, * c. 3, 6.

31. Ὃ ἡτοίμασας κατὰ πρόσωπον * πάντων τῶν λαῶν·
* Eſ. 11, 10. c. 49, 6.

32. Φῶς * εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν, καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραήλ.]
* Eſ. 42, 6. c. 49, 6.

(Eu. Dom. p. Feſt. Nat. Chr.)

33. ΚΑὶ ἦν Ἰωσὴφ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ θαυμάζοντες ἐπὶ τοῖς λαλουμένοις περὶ αὐτοῦ.

34. Καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς Συμεὼν, καὶ εἶπε πρὸς Μαριὰμ τὴν μητέρα αὐτοῦ· Ἰδοὺ, οὗτος κεῖται * εἰς πτῶσιν καὶ ἀνάστασιν πολλῶν ἐν τῷ Ἰσραὴλ, καὶ εἰς σημεῖον ἀντιλεγόμενον·
* Eſ. 8, 14. c. 28, 16. Matth. 21, 42. Rom. 9, 33.

35. (Καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν διελεύσεται ῥομφαία·) ὅπως ἂν ἀποκαλυφθῶσιν ἐκ πολλῶν καρδιῶν διαλογισμοί.

36. Καὶ ἦν Ἄννα προφῆτις, θυγάτηρ Φανουὴλ, ἐκ φυλῆς Ἀσήρ· αὕτη προβεβηκυῖα ἐν ἡμέραις πολλαῖς, ζήσασα ἔτη μετὰ ἀνδρὸς ἑπτὰ ἀπὸ τῆς παρθενίας αὐτῆς.

37. Καὶ αὐτὴ * χήρα ὡς ἐτῶν ὀγδοήκοντα τεσσάρων, ἣ οὐκ ἀφίστατο † ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ, νηστείαις καὶ δεήσεσι λατρεύουσα νύκτα καὶ ἡμέραν·
* 1 Tim. 5, 5. † 1 Sam. 1, 22.

38. Καὶ αὕτη αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἐπιστᾶσα ἀνθωμολογεῖτο τῷ Κυρίῳ, καὶ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ πᾶσι τοῖς προσδεχομένοις λύτρωσιν ἐν Ἱερουσαλήμ.

39. Καὶ ὡς ἐτέλεσαν ἅπαντα τὰ κατὰ τὸν νόμον Κυρίου, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὴν πόλιν αὐτῶν Ναζαρέτ.

40. * Τὸ δὲ παιδίον ηὔξανε, καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύματι, πληρούμενον σοφίας· καὶ χάρις Θεοῦ ἦν ἐπ' αὐτό.]
* v. 52. c. 1, 80.

(Euang. Dom. 1 p. Epiphan.)

41. Καὶ ἐπορεύοντο οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ' ἔτος εἰς Ἱερουσαλὴμ * τῇ ἑορτῇ τοῦ πάσχα. * Ex. 34, 23.

42. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἐτῶν δώδεκα, ἀναβάντων αὐτῶν εἰς Ἱεροσόλυμα κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς·

43. Καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτοὺς, ὑπέμεινεν Ἰησοῦς ὁ παῖς ἐν Ἱερουσαλήμ· καὶ οὐκ ἔγνω Ἰωσὴφ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ.

44. Νομίσαντες δὲ αὐτὸν ἐν τῇ συνοδίᾳ εἶναι, ἦλθον ἡμέρας ὁδόν· καὶ ἀνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενέσι καὶ ἐν τοῖς γνωστοῖς.

45. Καὶ μὴ εὑρόντες αὐτὸν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, ζητοῦντες αὐτόν.

46. Καὶ ἐγένετο, μεθ' ἡμέρας τρεῖς εὗρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ καθεζόμενον ἐν μέσῳ τῶν διδασκάλων, καὶ ἀκούοντα αὐτῶν, καὶ ἐπερωτῶντα αὐτούς.

47. Ἐξίσταντο * δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες αὐτοῦ, ἐπὶ τῇ συνέσει καὶ ταῖς ἀποκρίσεσιν αὐτοῦ· * Matth. 7, 28.

48. Καὶ ἰδόντες αὐτὸν, ἐξεπλάγησαν, καὶ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ εἶπε· Τέκνον, * τί ἐποίησας ἡμῖν οὕτως; ἰδοὺ, ὁ πατήρ σου κἀγὼ ὀδυνώμενοι ἐζητοῦμέν σε. * Gen. 20, 9.

49. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί ὅτι ἐζητεῖτέ με; οὐκ ᾔδειτε ὅτι ἐν τοῖς τοῦ πατρός μου δεῖ εἶναί με;

50. Καὶ αὐτοὶ οὐ συνῆκαν τὸ ῥῆμα ὃ ἐλάλησεν αὐτοῖς.

51. Καὶ κατέβη μετ' αὐτῶν, καὶ ἦλθεν εἰς Ναζαρέτ· καὶ ἦν ὑποτασσόμενος αὐτοῖς. * Καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ διετήρει πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. * Gen. 37, 11.

52. Καὶ Ἰησοῦς * προέκοπτε σοφίᾳ καὶ ἡλικίᾳ, καὶ χάριτι παρὰ Θεῷ καὶ ἀνθρώποις.] * 1 Sam. 2, 26.

Κεφ. γ'. 3.

Ioannes reſipiſcentiam vrgens, de Chriſto teſtatur. Chriſti baptiſmus & genealogia.

1. Ἐν ἔτει δὲ πεντεκαιδεκάτῳ τῆς ἡγεμονίας Τιβερίου Καίσαρος, ἡγεμονεύοντος Ποντίου Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ τετραρχοῦντος τῆς Γαλιλαίας Ἡρώδου, Φιλίππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετραρχοῦντος τῆς Ἰτουραίας καὶ Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ Λυσανίου τῆς Ἀβιληνῆς τετραρχοῦντος,

2. Ἐπ' ἀρχιερέων Ἄννα καὶ Καϊάφα, ἐγένετο ῥῆμα Θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην, τὸν τοῦ Ζαχαρίου υἱὸν, ἐν τῇ ἐρήμῳ.

3. * Καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου, κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν· * Matth. 3, 1. 2. Marc. 1, 4.

4. Ὡς γέγραπται * ἐν βίβλῳ λόγων Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος· Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ. * Eſ. 40, 3.

5. Πᾶσα φάραγξ πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται· καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ εἰς εὐθεῖαν, καὶ αἱ τραχεῖαι εἰς ὁδοὺς λείας·

6. Καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ.

7. Ἔλεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ· * Γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς;
* Matth. 3, 7.

8. Ποιήσατε οὖν καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας· καὶ μὴ ἄρξησθε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· Πατέρα ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ· λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι δύναται ὁ Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων ἐγεῖραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ.

9. Ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν * τῶν δένδρων κεῖται· πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν, ἐκκόπτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.
* Matth. 3, 10.

10. Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι, λέγοντες· Τί οὖν ποιήσομεν;

11. Ἀποκριθεὶς δὲ λέγει αὐτοῖς· Ὁ ἔχων δύο χιτῶνας, μεταδότω τῷ μὴ ἔχοντι· καὶ ὁ ἔχων βρώματα, ὁμοίως ποιείτω.

10. Und der engel ſprach zu ihnen: Fürchtet euch nicht; ſiehe, ich verkündige euch groſſe freude, die allem volck wiederfahren wird;

11. Denn euch iſt heute der heiland geboren, welcher iſt Chriſtus der HErr, in der ſtadt David;

12. Und das habt zum zeichen, ihr werdet finden das kind in windeln gewickelt, und in einer krippen liegen.

13. Und alsbald war da bey dem engel die menge der * himmliſchen heerſcharen, die lobeten GOtt, und ſprachen: * Dan.7,10.

14. **Ehre ſey GOtt in der höhe, und * friede auf erden, und den menſchen ein wohlgefallen.]** * Eſ.57,19. Eph.2,14.17.

(Evangelium am 2 Chriſttage.)

15. UNd da die engel von ihnen gen himmel fuhren, ſprachen die hirten unter einander: * Laſſet uns nun gehen gen Bethlehem, und die geſchicht ſehen, die da geſchehen iſt, die uns der HErr kund gethan hat. * 2 Moſ. 3,3.

16. Und ſie kamen eilend: und funden beyde Mariam und Joſeph, dazu das kind in der krippen liegend.

17. Da ſie es aber geſehen hatten: breiteten ſie das wort aus, welches * zu ihnen von dieſem kinde geſagt war. * v.10.11.

18. Und alle, vor die es kam, wunderten ſich der rede, die ihnen die hirten geſagt hatten.

19. Maria aber * behielt alle dieſe worte, und bewegete ſie in ihrem hertzen. * v.51.

20. Und die hirten kehreten wieder um: preiſeten und lobeten GOtt, um alles, das ſie gehöret und geſehen hatten, wie denn zu ihnen geſagt war.]

(Evang. am neuen jahrstage.)

21. UNd da * acht tage um waren, daß das kind beſchnitten würde: da ward ſein name genennet JEſus, † welcher genennet war von dem engel, ehe denn er im mutterleibe empfangen ward.] * 1 Moſ.17,12. † Luc.1,31.

(Ev. am tage der reinig. Mariä.)

22. UNd da die tage ihrer reinigung nach dem * geſetz Moſi kamen: brachten ſie ihn gen Jeruſalem, auf daß ſie ihn darſtelleten dem HErrn; * 3 Moſ.12,2.ſqq.

23. (Wie denn geſchrieben ſtehet in dem geſetz des HErrn: * Allerley männlein, das zum erſten die mutter bricht, ſoll dem HErrn geheiliget heiſſen) * 2 Moſ.13,2. c.22,29.

24. Und daß ſie gäben das opfer, nach dem geſagt iſt * im geſetz des HErrn, ein paar turteltauben, oder zwo junge tauben. * 3 Moſ.12,8.

25. Und ſiehe, ein menſch war zu Jeruſalem, mit namen Simeon: und derſelbe menſch war fromm und gottesfürchtig, und wartete auf den * troſt Iſrael, und der heilige Geiſt war in ihm. * 1 Moſ.5,29.

26. Und ihm war eine antwort worden von dem heiligen Geiſt: er ſolte den tod nicht ſehen, er hätte denn zuvor den Chriſt des HErrn geſehen.

27. Und kam aus anregen des Geiſtes in den tempel. Und da die eltern das kind JEſum in den tempel brachten, daß ſie für ihn thäten, wie man pfleget nach dem geſetz;

28. Da nahm Er ihn auf ſeine arme, und lobete GOtt, und ſprach:

29. **HErr, nun * läſſeſt du deinen diener im friede fahren, wie du geſaget haſt;** * 1 Moſ.46,30.

30. **Denn meine augen haben * deinen heiland geſehen,** * c.3,6.

31. **Welchen du bereitet haſt vor allen * völckern,** * Eſ.11,10. c. 49,6.

32. **Ein * licht zu erleuchten die heiden, und zum preis deines volcks Iſrael.]** * Eſ.42,6. c.49,6.

(Evangel. am ſonntage nach dem Chriſttage.)

33. UNd ſein vater und mutter wunderten ſich des, das von ihm geredt ward.

34. Und Simeon ſegnete ſie, und ſprach zu Maria, ſeiner mutter: Siehe, dieſer wird geſetzt * zu einem fall und auferſtehen vieler in Iſrael; und zu einem zeichen, dem wiederſprochen wird, * Eſ.8,14. c.28,16. Matth.21,42. Röm.9,33.

35. (Und es wird ein ſchwerdt durch deine ſeele dringen) auf daß vieler hertzen gedancken offenbar werden.

36. Und es war eine prophetin, Hanna, eine tochter Phanuel, vom geſchlecht Aſer: die war wohl betaget, und hatte gelebet ſieben jahr mit ihrem manne, nach ihrer jungfrauſchaft.

37. Und

37. Und war eine * witwe bey vier und achtzig jahren: die kam † nimmer vom tempel, dienete GOtt mit faſten und beten tag und nacht. * 1 Tim.5,5. † 1 Sam.1,22.

38. Dieſelbige trat auch hinzu zu derſelbigen ſtunde, und preiſete den HErrn, und redete von ihm zu allen, die auf die erlöſung zu Jeruſalem warteten.

39. Und da ſie es alles vollendet hatten nach dem geſetz des HErrn: kehreten ſie wieder in Galiläam, zu ihrer ſtadt Nazareth.

40. Aber das kind * wuchs: und ward ſtarck im geiſt, voller weisheit; und GOttes gnade wer bey ihm.] * v.52. c.1,80.

(Ev. am 1 ſonnt. nach epiphaniä.)

41. UNd ſeine eltern gingen alle jahr gen Jeruſalem auf das * oſterfeſt. * 2 Moſ.34,23. 5 M.16,16.

42. Und da er zwölf jahr alt war: gingen ſie hinauf gen Jeruſalem, nach gewohnheit des feſtes.

43. Und da die tage vollendet waren, und ſie wieder zu hauſe gingen: blieb das kind JEſus zu Jeruſalem, und ſeine eltern wuſtens nicht.

44. Sie meinten aber, er wäre unter den gefährten: und kamen eine tagereiſe, und ſuchten ihn unter den gefreundten und bekanten.

45. Und da ſie ihn nicht funden: gingen ſie wiederum gen Jeruſalem, und ſuchten ihn.

46. Und es begab ſich nach dreyen tagen, funden ſie ihn im tempel ſitzen mitten unter den lehrern: daß er ihnen zuhörete, und ſie fragete.

47. Und * alle, die ihm zuhöreten, verwunderten ſich ſeines verſtandes und ſeiner antwort. * Matth.7,28. Marc.1,22.

48. Und da ſie ihn ſahen, entſatzten ſie ſich. Und ſeine mutter ſprach zu ihm: Mein ſohn, * warum haſt du uns das gethan? Siehe, dein vater und ich haben dich mit ſchmerzen geſucht. * 1 Moſ.20,9.

49. Und er ſprach zu ihnen: Was iſts, daß ihr mich geſucht habt? Wiſſet ihr nicht, daß ich ſeyn muß in dem, das meines Vaters iſt?

50. Und Sie verſtunden das wort nicht, das er mit ihnen redete.

51. Und er ging mit ihnen hinab, und kam gen Nazareth, und war ihnen unterthan. Und ſeine mutter behielt * alle dieſe worte in ihrem hertzen. * 1 Moſ.37,11.

52. Und JEſus * nahm zu an weisheit, alter und gnade bey GOtt und den menſchen.] * 1 Sam.2,26.

Das 3 Capitel.

Johannis bußpredigt und zeugniß von Chriſto: Chriſti tauffe und geburtslinie.

1. IN dem funfzehenten jahr des käyſerthums käyſers Tiberii, da Pontius Pilatus landpfleger in Judäa war, und Herodes ein vierfürſt in Galiläa, und ſein bruder Philippus ein vierfürſt in Ituräa, und in der gegend Trachonitis, und Lyſanias ein vierfürſt in Abilene;

2. Da Hannas und Caiphas hoheprieſter waren: da geſchach der befehl GOttes zu Johannes, Zacharias ſohn, in der wüſten.

3. Und er * kam in alle gegend um den Jordan: und predigte die tauffe der buſſe, zur vergebung der ſünde. * Matth.3,1,2. Marc.1,4.

4. Wie geſchrieben ſtehet in dem buch der rede * Jeſaias, des propheten, der da ſagt: Es iſt eine ſtimme eines predigers in der wüſten; Bereitet den weg des HErrn, und machet ſeine ſteige richtig; * Eſ.40,3.

5. Alle thale ſollen voll werden; und alle berge und hügel ſollen erniedriget werden; und was krumm iſt, ſoll richtig werden, und was uneben iſt, ſoll ſchlechter weg werden;

6. Und alles fleiſch wird den * heiland GOttes ſehen. * Eſ.52,10.

7. Da ſprach er zu dem volck, das hinaus ging, daß es ſich von ihm tauffen lieſſe: * Ihr otterngezüchte, wer hat denn euch geweiſet, daß ihr dem zukünftigen zorn entrinnen werdet? * Matth.3,7.

8. Sehet zu, thut rechtſchaffene früchte der buſſe; und nehmet euch nicht vor zu ſagen: Wir haben Abraham zum vater. Denn ich ſage euch, GOtt kann dem Abraham aus dieſen ſteinen kinder erwecken.

9. Es * iſt ſchon die axt den bäumen an die wurtzel gelegt: welcher baum nicht gute früchte bringet, wird abgehauen und in das feuer geworfen. * Matth.3,10. ꝛc.

10. Und das volck fragte ihn, und ſprach: Was ſollen wir denn thun?

11. Er antwortete, und ſprach zu ihnen: * Wer zween röcke hat, der gebe dem, der keinen hat; und wer ſpeiſe hat, thue auch alſo. * 1 Joh.3,17.

12. Ἦλθον δὲ καὶ τελῶναι βαπτισθῆναι, καὶ εἶπον πρὸς αὐτόν· Διδάσκαλε, τί ποιήσομεν;

13. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς· Μηδὲν πλέον παρὰ τὸ διατεταγμένον ὑμῖν πράσσετε.

14. Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ στρατευόμενοι, λέγοντες· Καὶ ἡμεῖς τί ποιήσομεν; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· * Μηδένα διασείσητε, μηδὲ συκοφαντήσητε· καὶ ἀρκεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν.

* Leu. 19, 13.

15. Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ, καὶ διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν περὶ τοῦ Ἰωάννου, μήποτε αὐτὸς εἴη ὁ Χριστὸς,

16. Ἀπεκρίνατο ὁ Ἰωάννης, ἅπασι λέγων· * Ἐγὼ μὲν ὕδατι βαπτίζω ὑμᾶς· ἔρχεται δὲ ὁ ἰσχυρότερός μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ· αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύματι ἁγίῳ, καὶ πυρί. * Matth. 3, 11. ſq.

17. Οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ τὴν ἅλωνα αὐτοῦ· καὶ συνάξει τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθήκην αὐτοῦ, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ.

18. Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἕτερα παρακαλῶν εὐηγγελίζετο τὸν λαόν.

19. Ὁ δὲ Ἡρώδης * ὁ τετράρχης, ἐλεγχόμενος ὑπ' αὐτοῦ περὶ Ἡρωδιάδος τῆς γυναικὸς Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, καὶ περὶ πάντων ὧν ἐποίησε πονηρῶν ὁ Ἡρώδης,

* Marc. 6, 17. ſq.

20. Προσέθηκε καὶ τοῦτο ἐπὶ πᾶσι, καὶ κατέκλεισε τὸν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ.

21. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθῆναι ἅπαντα τὸν λαὸν, καὶ Ἰησοῦ βαπτισθέντος, καὶ προσευχομένου, * ἀνεῳχθῆναι τὸν οὐρανόν·

* Matth. 3, 16. Marc. 1, 10. Io. 1, 32.

22. Καὶ καταβῆναι τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον σωματικῷ εἴδει, ὡσεὶ περιστερὰν, ἐπ' αὐτὸν, καὶ φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι, λέγουσαν· * Σὺ εἶ ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν σοὶ ηὐδόκησα.

* c. 9, 35.

23. Καὶ αὐτὸς ἦν ὁ Ἰησοῦς ὡσεὶ ἐτῶν τριάκοντα ἀρχόμενος, ὢν (ὡς ἐνομίζετο) υἱὸς Ἰωσὴφ, τοῦ Ἠλὶ,

24. Τοῦ Ματθὰτ, τοῦ Λευῒ, τοῦ Μελχὶ, τοῦ Ἰαννὰ, τοῦ Ἰωσὴφ,

25. Τοῦ Ματταθίου, τοῦ Ἀμὼς, τοῦ Ναοὺμ, τοῦ Ἐσλὶ, τοῦ Ναγγαὶ,

26. Τοῦ Μαὰθ, τοῦ Ματταθίου, τοῦ Σεμεῒ, τοῦ Ἰωσὴφ, τοῦ Ἰούδα,

27. Τοῦ Ἰωαννᾶ, τοῦ Ῥησὰ, τοῦ Ζοροβάβελ, τοῦ Σαλαθιὴλ, τοῦ Νηρὶ,

28. Τοῦ Μελχὶ, τοῦ Ἀδδὶ, τοῦ Κωσὰμ, τοῦ Ἐλμωδὰμ, τοῦ Ἢρ,

29. Τοῦ Ἰωσὴ, τοῦ Ἐλιέζερ, τοῦ Ἰωρεὶμ, τοῦ Ματθὰτ, τοῦ Λευῒ,

30. Τοῦ Συμεὼν, τοῦ Ἰούδα, τοῦ Ἰωσὴφ, τοῦ Ἰωνὰν, τοῦ Ἐλιακεὶμ,

31. Τοῦ Μελεᾶ, τοῦ Μαϊνὰν, τοῦ Ματταθὰ, * τοῦ Ναθὰν, τοῦ Δαβὶδ,

* 2 Sam. 5, 14. 1 Par. 3, 5. Zach. 12, 12.

32. * Τοῦ Ἰεσσαὶ, τοῦ Ὠβὴδ, τοῦ Βοὸζ, τοῦ Σαλμὼν, τοῦ Ναασσὼν,

* Ruth 4, 22. 1 Par. 2, 11. 12.

33. Τοῦ Ἀμιναδὰβ, τοῦ Ἀρὰμ, τοῦ Ἐσρὼμ, τοῦ Φαρὲς, τοῦ Ἰούδα,

34. Τοῦ Ἰακὼβ, τοῦ Ἰσαὰκ, * τοῦ Ἀβραὰμ, † τοῦ Θάρα, τοῦ Ναχὼρ,

* Gen. 21, 2. 3. cap. 25, 19.
† Gen. 11, 26. 27. 1 Par. 1, 26. 27.

35. * Τοῦ Σαρούχ, τοῦ Ῥαγαῦ, τοῦ Φαλὲκ, τοῦ Ἐβὲρ, τοῦ Σαλὰ,

* Gen. 11, 20. ſqq.

36. Τοῦ Καϊνὰν, τοῦ Ἀρφαξὰδ, * τοῦ Σὴμ, τοῦ Νῶε, † τοῦ Λάμεχ,

* Gen. 11, 10. ſqq.
† Gen. 5, 25. ſqq.

37. Τοῦ Μαθουσάλα, * τοῦ Ἐνὼχ, τοῦ Ἰαρὲδ, τοῦ Μαλελεὴλ, τοῦ Καϊνὰν,

* Ep. Iud. v. 14.

38. Τοῦ Ἐνὼς, * τοῦ Σὴθ, τοῦ Ἀδὰμ, † τοῦ Θεοῦ.

* Gen. 5, 3.
† Gen. 1, 26. 27. 1 Cor. 3, 23.

Κεφ. δʹ. 4.

Chriſtus tentatus prædicat, & miracula edit.

1. ᾿Ιησοῦς * δὲ Πνεύματος ἁγίου πλήρης ὑπέστρεψεν ἀπὸ τοῦ Ἰορδάνου· καὶ ἤγετο ἐν τῷ Πνεύματι εἰς τὴν ἔρημον, * Matth. 4, 1. ſqq.

2. Ἡμέρας * τεσσαράκοντα πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ διαβόλου· καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις· καὶ συντελεσθεισῶν αὐτῶν, ὕστερον ἐπείνασε. * Exod. 34, 28.

3. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ διάβολος· Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, εἰπὲ τῷ λίθῳ τούτῳ, ἵνα γένηται ἄρτος.

4. Καὶ ἀπεκρίθη Ἰησοῦς πρὸς αὐτὸν, λέγων· Γέγραπται· * Ὅτι οὐκ ἐπ᾿ ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος, ἀλλ᾿ ἐπὶ παντὶ ῥήματι Θεοῦ. * Deut. 8, 3.

5. Καὶ ἀναγαγὼν αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ὑψηλὸν, ἔδειξεν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τῆς οἰκουμένης ἐν στιγμῇ χρόνου.

6. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ διάβολος· Σοὶ δώσω τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἅπασαν, καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν· ὅτι ἐμοὶ παραδέδοται, καὶ ᾧ ἐὰν θέλω, δίδωμι αὐτήν.

7. Σὺ οὖν ἐὰν προσκυνήσῃς ἐνώπιόν μου, ἔσται σου πάντα.

8. Καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Ὕπαγε ὀπίσω μου Σατανᾶ· γέγραπται * γάρ· Προσκυνήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου, καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις. * Deut. 6, 13. c. 10, 12. 20.

9. Καὶ ἤγαγεν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἔστησεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ· καὶ εἶπεν αὐτῷ· Εἰ ὁ υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, βάλε σεαυτὸν ἐντεῦθεν κάτω·

10. Γέγραπται γάρ· * Ὅτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περί σου, τοῦ διαφυλάξαι σε· * Pſ. 91, 11. ſq.

11. Καὶ ὅτι ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσί σε, μήποτε προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.

12. Καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι εἴρηται· * Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν Θεόν σου. * Deut. 6, 16.

13. Καὶ συντελέσας πάντα πειρασμὸν ὁ διάβολος, ἀπέστη ἀπ᾿ αὐτοῦ ἄχρι καιροῦ.

14. Καὶ ὑπέστρεψεν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ δυνάμει τοῦ Πνεύματος * εἰς τὴν Γαλιλαίαν· καὶ φήμη ἐξῆλθε καθ᾿ ὅλης τῆς περιχώρου περὶ αὐτοῦ. * Matth. 4, 23.

15. Καὶ αὐτὸς ἐδίδασκεν ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, δοξαζόμενος ὑπὸ πάντων.

16. Καὶ ἦλθεν * εἰς τὴν Ναζαρὲτ, οὗ ἦν τεθραμμένος· καὶ εἰσῆλθε κατὰ τὸ εἰωθὸς αὐτῷ, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων, εἰς τὴν συναγωγήν· καὶ † ἀνέστη ἀναγνῶναι. * Matth. 13, 53. 54. Marc. 6, 1. † Neh. 8, 4. 5. 6.

17. Καὶ ἐπεδόθη αὐτῷ βιβλίον Ἡσαΐου τοῦ προφήτου· καὶ ἀναπτύξας τὸ βιβλίον, εὗρε τὸν τόπον οὗ ἦν γεγραμμένον·

18. * Πνεῦμα Κυρίου ἐπ᾿ ἐμέ, οὗ ἕνεκεν ἔχρισέ με· εὐαγγελίζεσθαι πτωχοῖς ἀπέσταλκέ με, ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν καρδίαν, κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν, καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποστεῖλαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει· * Eſ. 61, 1.

19. Κηρύξαι * ἐνιαυτὸν Κυρίου δεκτόν. * Leu. 25, 10.

20. Καὶ πτύξας τὸ βιβλίον, ἀποδοὺς τῷ ὑπηρέτῃ, ἐκάθισε· καὶ πάντων ἐν τῇ συναγωγῇ οἱ ὀφθαλμοὶ ἦσαν ἀτενίζοντες αὐτῷ.

21. Ἤρξατο δὲ λέγειν πρὸς αὐτούς· Ὅτι σήμερον πεπλήρωται ἡ γραφὴ αὕτη ἐν τοῖς ὠσὶν ὑμῶν.

22. Καὶ πάντες ἐμαρτύρουν αὐτῷ, καὶ ἐθαύμαζον ἐπὶ τοῖς λόγοις τῆς χάριτος, τοῖς ἐκπορευομένοις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ ἔλεγον· * Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς Ἰωσήφ; * Matth. 13, 55. Marc. 6, 3. Io. 6, 42.

23. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Πάντως ἐρεῖτέ μοι τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἰατρὲ, θεράπευσον σεαυτόν· ὅσα ἠκούσαμεν γενόμενα * ἐν τῇ Καπερναοὺμ, ποίησον καὶ ὧδε ἐν τῇ πατρίδι σου. * Matth. 4, 13.

24. Εἶπε δέ· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * ὅτι οὐδεὶς προφήτης δεκτός ἐστιν ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ. * Matth. 13, 57. Marc. 6, 4. Io. 4, 44.

25. Ἐπ᾿ ἀληθείας δὲ λέγω ὑμῖν, πολλαὶ χῆραι ἦσαν ἐν ταῖς * ἡμέραις Ἠλίου ἐν τῷ Ἰσραὴλ, ὅτε ἐκλείσθη ὁ οὐρανὸς ἐπὶ ἔτη τρία καὶ μῆνας ἕξ, ὡς ἐγένετο λιμὸς μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν· * 1 Reg. 17, 1. 9. Iac. 5, 17.

26. Καὶ πρὸς οὐδεμίαν αὐτῶν ἐπέμφθη Ἠλίας, εἰ μὴ εἰς Σάρεπτα τῆς Σιδῶνος, πρὸς γυναῖκα χήραν.

27. Καὶ πολλοὶ λεπροὶ ἦσαν * ἐπὶ Ἐλισσαίου τοῦ προφήτου ἐν τῷ Ἰσραήλ· καὶ οὐδεὶς αὐτῶν ἐκαθαρίσθη, εἰ μὴ Νεεμὰν ὁ Σύρος. * 2 Reg. 5, 14.

28. Καὶ

12. Es kamen auch die zöllner, daß ſie ſich tauffen lieſſen, und ſprachen zu ihm: Meiſter, was ſollen denn wir thun?

13. Er ſprach zu ihnen: Fordert nicht mehr, denn geſetzt iſt.

14. Da fragten ihn auch die kriegsleute, und ſprachen: Was ſollen denn Wir thun? Und er ſprach zu ihnen: Thut niemand gewalt noch * unrecht, und laſſet euch begnügen an eurem ſolde. * 3 Moſ. 19, 13.

15. Als aber das volck im wahn war, und dachten alle in ihren hertzen von Johanne, ob Er vielleicht Chriſtus wäre;

16. Antwortete Johannes, und ſprach zu allen: * Ich tauffe euch mit waſſer; es kommt aber ein ſtärckerer nach mir, dem ich nicht genugſam bin, daß ich die riemen ſeiner ſchuh auflöſe; Der wird euch mit dem heiligen Geiſt und mit feuer tauffen; * Matth. 3, 11. ꝛc.

17. In deſſelben hand iſt die wurfſchauffel, und er wird ſeine tenne fegen, und wird den weitzen in ſeine ſcheure ſamlen, und die ſpreu wird er mit ewigem feuer verbrennen.

18. Und viel anders mehr vermahnete und verkündigte er dem volck.

19. Herodes * aber, der vierfürſt, da er von ihm geſtraffet ward, um Herodias willen, ſeines bruders weib, und um alles übels willen, das Herodes thät: * Marc. 6, 17. ꝛc.

20. Ueber das alles legte er * Johannem gefangen. * Matth. 11, 2.

21. Und es begab ſich, da ſich alles volck tauffen ließ, und JEſus auch getaufft war, und betete, * daß ſich der himmel aufthät; * Matth. 3, 16. Marc. 1, 10. Joh. 1, 32.

22. Und der heilige Geiſt fuhr hernieder in leiblicher geſtalt auf ihn, wie eine taube: und eine ſtimme kam aus dem himmel, die ſprach; * Du biſt mein lieber ſohn, an dem ich wohlgefallen habe. * c. 9, 35.

23. Und JEſus ging in das dreyſſigſte jahr: und ward gehalten für einen ſohn Joſeph; welcher war ein ſohn Eli;

24. Der war ein ſohn Matthat, der war ein ſohn Levi, der war ein ſohn Melchi, der war ein ſohn Janna, der war ein ſohn Joſeph;

25. Der war ein ſohn Mattathias, der war ein ſohn Amos, der war ein ſohn Nahum, der war ein ſohn Esli, der war ein ſohn Nange;

26. Der war ein ſohn Maath, der war ein ſohn Mattathias, der war ein ſohn Semei, der war ein ſohn Joſeph, der war ein ſohn Juda;

27. Der war ein ſohn Johanna, der war ein ſohn Reſia, der war ein ſohn Zorobabel, der war ein ſohn Salathiel, der war ein ſohn Neri;

28. Der war ein ſohn Melchi, der war ein ſohn Addi, der war ein ſohn Koſam, der war ein ſohn Elmadam, der war ein ſohn Her;

29. Der war ein ſohn Joſe, der war ein ſohn Elieſer, der war ein ſohn Jorem, der war ein ſohn Mattha, der war ein ſohn Levi;

30. Der war ein ſohn Simeon, der war ein ſohn Juda, der war ein ſohn Joſeph, der war ein ſohn Jonam, der war ein ſohn Eliakim;

31. Der war ein ſohn Melea, der war ein ſohn Menam, der war ein ſohn Mattathan, der war ein ſohn * Nathan, der war ein ſohn David; * 2 Sam. 5, 14.

32. Der war ein ſohn * Jeſſe, der war ein ſohn Obed, der war ein ſohn Boas, der war ein ſohn Salmon, der war ein ſohn Nahaſſon; * Ruth 4, 22.

33. Der war ein ſohn Aminadab, der war ein ſohn Aram, der war ein ſohn Esrom, der war ein ſohn Phares, der war ein ſohn Juda;

34. Der war ein ſohn Jacob, der war ein ſohn Iſaac, der * war ein ſohn Abraham, der † war ein ſohn Thara, der war ein ſohn Nachor; * 1 Moſ. 21, 2. 3. † 1 Moſ. 11, 26. 1 Chron. 1, 26. 27.

35. Der war ein ſohn Saruch, der war ein ſohn Regahu, der war ein ſohn Phaleg, der war ein ſohn Eber, der war ein ſohn Sala;

36. Der war ein ſohn Cainan, der war ein ſohn Arphachſad, der * war ein ſohn Sem, der war ein ſohn Noä, der † war ein ſohn Lamech; * 1 Moſ. 11, 10. † 1 Moſ. 5, 25.

37. Der war ein ſohn Mathuſalah, der war ein ſohn Enoch, der war ein ſohn Jared, der war ein ſohn Maleleel, der war ein ſohn Cainan;

38. Der war ein ſohn Enos, der * war ein ſohn Seth, der war ein ſohn Adam, der war GOttes. * 1 Moſ. 5, 3.

Das

Das 4 Capitel.

Chriſtus wird verſucht, prediget und thut wunder.

1. JEſus * aber, voll heiliges Gei-
ſtes, kam wieder von dem Jor-
dan, und ward vom Geiſt in die wü-
ſte geführet. * Matth. 4, 1. ꝛc.
2. Und ward * viertzig tage lang
von dem teufel verſucht. Und er
aß nichts in denſelbigen tagen: und
da dieſelbigen ein ende hatten, hun-
gerte ihn darnach. * 2 Moſ. 34, 28.
3. Der teufel aber ſprach zu ihm:
Biſt du GOttes Sohn, ſo ſprich zu
dem ſtein, daß er brodt werde.
4. Und JEſus antwortete, und
ſprach zu ihm: Es ſtehet * geſchrie-
ben, Der menſch lebet nicht allein
vom brodt, ſondern von einem iegli-
chen wort GOttes. * 5 Moſ. 8, 3.
5. Und der teufel führete ihn auf
einen hohen berg, und weiſete ihm
alle reiche der gantzen welt in einem
augenblick.
6. Und ſprach zu ihm: Dieſe macht
will ich dir alle geben, und ihre herr-
lichkeit; denn ſie iſt mir übergeben,
und ich gebe ſie, welchem ich will;
7. So du nun mich wilt anbe-
ten, ſo ſoll es alles dein ſeyn.
8. JEſus antwortete ihm, und
ſprach: Hebe dich weg von mir, ſa-
tan; es ſtehet * geſchrieben, Du
ſolt GOtt, deinen HERRN, anbe-
ten, und ihm allein dienen.
* 5 Moſ. 6, 13. c. 10, 12. 20.
9. Und er führete ihn gen Jeru-
ſalem, und ſtellete ihn auf des tem-
pels zinnen, und ſprach zu ihm:
Biſt du GOttes Sohn, ſo laß dich
von hinnen hinunter;
10. Denn es ſtehet geſchrieben,
Er wird befehlen ſeinen engeln von
dir, daß ſie dich bewahren,
11. * Und auf den händen tragen,
auf daß du nicht etwa deinen fuß an
einen ſtein ſtoſſeſt. * Pſ. 91, 11. ꝛc.
12. JEſus antwortete, und ſprach
zu ihm: Es iſt geſagt, * Du ſolt
GOtt, deinen HERRN, nicht ver-
ſuchen. * 5 Moſ. 6, 16. ꝛc.
13. Und da der teufel alle verſu-
chung vollendet hatte, wich er von
ihm eine zeitlang.
14. Und JEſus kam wieder in des
Geiſtes kraft in * Galiläam, und das
gerücht erſchall von ihm durch alle
umliegende örter. * Matth. 4, 23.
15. Und Er lehrete in ihren ſchu-
len, und ward von iedermann ge-
preiſet.
16. Und * er kam gen Nazareth,
da er erzogen war: und ging in die
ſchule nach ſeiner gewohnheit am
ſabbathtage, und † ſtund auf, und
wolte leſen. * Matth. 13, 53. 54.
Marc. 6, 1. † Neh. 8, 5.
17. Da ward ihm das buch des
propheten Jeſaias gereichet. Und
da er das buch herum warf, fand er
den ort, da geſchrieben ſtehet:
18. * Der Geiſt des HERRN iſt
bey mir, derhalben er mich geſalbet
hat; und geſandt zu verkündigen
das evangelium den armen, zu hei-
len die zerſtoſſene hertzen; zu pre-
digen den gefangenen, daß ſie los
ſeyn ſollen; und den blinden das
geſicht; und den zerſchlagenen,
daß ſie frey und ledig ſeyn ſollen;
* Eſ. 61, 1.
19. Und zu predigen das * angeneh-
me jahr des HErrn. * 3 Moſ. 25, 10.
20. Und als er das buch zuthät:
gab ers dem diener, und ſatzte ſich.
Und aller augen, die in der ſchule
waren, ſahen auf ihn.
21. Und er fing an zu ſagen zu ih-
nen: Heute iſt dieſe ſchrift erfüllet
vor euren ohren.
22. Und ſie gaben alle zeugniß
von ihm, und wunderten ſich der
holdſeligen worte, die aus ſeinem
munde gingen: und ſprachen, * Iſt
das nicht Joſephs ſohn?
* Matth. 13, 55. Marc. 6, 3. Joh. 6, 42.
23. Und er ſprach zu ihnen: Ihr
werdet freylich zu mir ſagen dis
ſprichwort, Artzt, hilf dir ſelber;
Denn wie groſſe dinge haben wir
gehöret zu * Capernaum geſchehen?
Thue auch alſo hie in deinem va-
terlande. * Matth. 4, 13.
24. Er aber ſprach: Wahrlich,
ich ſage euch, * Kein prophet iſt
angenehm in ſeinem vaterlande.
* Matth. 13, 57. Marc. 6, 4. Joh. 4, 44.
25. Aber in der wahrheit ſage ich
euch: Es waren viel witwen in
Iſrael zu * Elias zeiten, da der him-
mel verſchloſſen war drey jahr und
ſechs monden, da eine groſſe theu-
rung war im gantzen lande;
* 1 Kön. 17, 1. 9. c. 18, 42. Jac. 5, 17.
26. Und zu der keiner ward Elias
geſandt, denn allein gen Sarepta
der Sidonier, zu einer witwe.
27. Und viel auſſätzige waren in
Iſrael zu des * propheten Eliſäus
zeiten; und der keiner ward gerei-
niget, denn allein Naeman aus
Syrien. * 2 Kön. 5, 14.

28. Καὶ ἐπλήσθησαν πάντες θυμοῦ ἐν τῇ συναγωγῇ, ἀκούοντες ταῦτα.

29. Καὶ ἀναστάντες ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω τῆς πόλεως· καὶ ἤγαγον αὐτὸν ἕως τῆς ὀφρύος τοῦ ὄρους, ἐφ᾽ οὗ ἡ πόλις αὐτῶν ᾠκοδόμητο, εἰς τὸ κατακρημνίσαι αὐτόν.

30. Αὐτὸς δὲ διελθὼν * διὰ μέσου αὐτῶν, ἐπορεύετο. * Io. 8, 59.

31. Καὶ κατῆλθεν * εἰς Καπερναοὺμ πόλιν τῆς Γαλιλαίας καὶ ἦν διδάσκων αὐτοὺς ἐν τοῖς σάββασι.
* Matth. 4, 13. Marc. 1, 21.

32. Καὶ * ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ· ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ ἦν ὁ λόγος αὐτοῦ. * Matth. 7, 28. 29. Marc. 1, 22. Io. 7, 46.

33. Καὶ ἐν τῇ συναγωγῇ ἦν ἄνθρωπος ἔχων πνεῦμα δαιμονίου ἀκαθάρτου, καὶ ἀνέκραξε φωνῇ μεγάλῃ,

34. Λέγων· Ἔα, τί ἡμῖν καί σοι, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἦλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ· * ὁ ἅγιος τοῦ Θεοῦ. * Marc. 1, 24. Luc. 1, 35.

35. Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Φιμώθητι, καὶ ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ. Καὶ ῥίψαν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον εἰς τὸ μέσον, ἐξῆλθεν ἀπ᾽ αὐτοῦ, μηδὲν βλάψαν αὐτόν.

36. Καὶ ἐγένετο θάμβος ἐπὶ πάντας· καὶ συνελάλουν πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες· Τίς ὁ λόγος οὗτος, ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ καὶ δυνάμει ἐπιτάσσει τοῖς ἀκαθάρτοις πνεύμασι, καὶ ἐξέρχονται;

37. Καὶ ἐξεπορεύετο ἦχος περὶ αὐτοῦ εἰς πάντα τόπον τῆς περιχώρου.

38. Ἀναστὰς δὲ ἐκ τῆς συναγωγῆς, εἰσῆλθεν * εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος· ἡ πενθερὰ δὲ τοῦ Σίμωνος ἦν συνεχομένη πυρετῷ μεγάλῳ· καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν περὶ αὐτῆς. * Matth. 8, 14. &c.

39. Καὶ ἐπιστὰς ἐπάνω αὐτῆς, ἐπετίμησε τῷ πυρετῷ· καὶ ἀφῆκεν αὐτήν. παραχρῆμα δὲ ἀναστᾶσα διηκόνει αὐτοῖς.

40. Δύνοντος δὲ τοῦ ἡλίου, * πάντες ὅσοι εἶχον ἀσθενοῦντας νόσοις ποικίλαις, ἤγαγον αὐτοὺς πρὸς αὐτόν· ὁ δὲ ἑνὶ ἑκάστῳ αὐτῶν τὰς χεῖρας ἐπιθεὶς, ἐθεράπευσεν αὐτούς.
* Matth. 8, 16. Marc. 1, 32.

41. Ἐξήρχετο δὲ καὶ δαιμόνια ἀπὸ πολλῶν, κράζοντα καὶ λέγοντα· Ὅτι σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἐπιτιμῶν οὐκ εἴα αὐτὰ λαλεῖν, ὅτι ᾔδεισαν τὸν Χριστὸν αὐτὸν εἶναι.

42. Γενομένης δὲ ἡμέρας ἐξελθὼν ἐπορεύθη εἰς ἔρημον τόπον, καὶ οἱ ὄχλοι ἐζήτουν αὐτὸν, καὶ ἦλθον ἕως αὐτοῦ· καὶ κατεῖχον αὐτὸν τοῦ μὴ πορεύεσθαι ἀπ᾽ αὐτῶν.

43. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς· Ὅτι * καὶ ταῖς ἑτέραις πόλεσιν εὐαγγελίσασθαί με δεῖ τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ· ὅτι εἰς τοῦτο ἀπέσταλμαι. * Marc. 1, 38.

44. Καὶ ἦν κηρύσσων ἐν ταῖς συναγωγαῖς τῆς Γαλιλαίας.

Κεφ. ε΄. 5.

De Petro piſcante, leproſo, paralytico, Matthæo vocato, & diſcipulorum ieiuniis.

(Euang. Dom. 5 p. Trinit.)

1. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ τὸν ὄχλον ἐπικεῖσθαι αὐτῷ τοῦ ἀκούειν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ αὐτὸς ἦν ἑστὼς * παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρέτ. * Marc. 4, 1.

2. Καὶ εἶδε δύο πλοῖα ἑστῶτα παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἁλιεῖς ἀποβάντες ἀπ᾽ αὐτῶν, ἀπέπλυναν τὰ δίκτυα.

3. Ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον· καὶ καθίσας ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους.

4. Ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα· Ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος, καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν.

5. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Σίμων, εἶπεν αὐτῷ· Ἐπιστάτα, δι᾽ ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες, οὐδὲν ἐλάβομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον.

6. Καὶ τοῦτο ποιήσαντες, συνέκλεισαν ἰχθύων πλῆθος πολύ· διερρήγνυτο δὲ τὸ δίκτυον αὐτῶν.

7. Καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις τοῖς ἐν τῷ ἑτέρῳ πλοίῳ, τοῦ ἐλθόντας συλλαβέσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον, καὶ ἔπλησαν ἀμφότερα τὰ πλοῖα, ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά.

8. Ἰδὼν δὲ Σίμων Πέτρος, προσέπεσε τοῖς γόνασι τοῦ Ἰησοῦ, λέγων· Ἔξελθε ἀπ᾽ ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός εἰμι, Κύριε.

9. Θάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ, ἐπὶ τῇ ἄγρᾳ τῶν ἰχθύων, ᾗ συνέλαβον.

10. Ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἳ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. Καὶ εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς· Μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔσῃ ζωγρῶν.

11. Καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἅπαντα, ἠκολούθησαν αὐτῷ.]

12. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν μιᾷ τῶν πόλεων, καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ * πλήρης λέπρας· καὶ ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον, ἐδεήθη αὐτοῦ, λέγων· Κύριε, ἐὰν θέλῃς, δύνασαί με καθαρίσαι. * Matth.8,2. Marc.1,40.

13. Καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἥψατο αὐτοῦ, εἰπών· Θέλω, καθαρίσθητι. Καὶ εὐθέως ἡ λέπρα ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ.

14. Καὶ αὐτὸς παρήγγειλεν αὐτῷ μηδενὶ εἰπεῖν· ἀλλὰ ἀπελθὼν δεῖξον σεαυτὸν τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου, * καθὼς προσέταξε Μωσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. * Leu. 14, 2. &c.

15. Διήρχετο δὲ μᾶλλον ὁ λόγος περὶ αὐτοῦ· καὶ συνήρχοντο ὄχλοι πολλοὶ ἀκούειν, καὶ θεραπεύεσθαι ὑπ' αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν.

16. Αὐτὸς δὲ ἦν ὑποχωρῶν ἐν ταῖς ἐρήμοις, * καὶ προσευχόμενος.
* Marc. 1, 35.

17. Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν, καὶ αὐτὸς ἦν διδάσκων· καὶ ἦσαν καθήμενοι Φαρισαῖοι καὶ νομοδιδάσκαλοι, οἳ ἦσαν ἐληλυθότες ἐκ πάσης κώμης τῆς Γαλιλαίας καὶ Ἰουδαίας καὶ Ἱερουσαλήμ· καὶ δύναμις Κυρίου ἦν εἰς τὸ ἰᾶσθαι αὐτούς.

18. Καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες φέροντες ἐπὶ κλίνης ἄνθρωπον,* ὃς ἦν παραλελυμένος· καὶ ἐζήτουν αὐτὸν εἰσενεγκεῖν, καὶ θεῖναι ἐνώπιον αὐτοῦ.
* Matth.9,2. Marc.2,3. Act.9,33.

19. Καὶ μὴ εὑρόντες διὰ ποίας εἰσενέγκωσιν αὐτὸν, διὰ τὸν ὄχλον, ἀναβάντες ἐπὶ τὸ δῶμα, διὰ τῶν κεράμων καθῆκαν αὐτὸν σὺν τῷ κλινιδίῳ εἰς τὸ μέσον ἔμπροσθεν τοῦ Ἰησοῦ.

20. Καὶ ἰδὼν * τὴν πίστιν αὐτῶν, εἶπεν αὐτῷ· Ἄνθρωπε, † ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. * Ier. 5, 3.
† Luc. 7, 48.

21. Καὶ ἤρξαντο διαλογίζεσθαι οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, λέγοντες· Τίς ἐστιν οὗτος, ὃς * λαλεῖ βλασφημίας; τίς † δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας, εἰ μὴ μόνος ὁ Θεός;
* Matth.9,3. † Eſ.43,25.

22. Ἐπιγνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν, ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;

23. Τί ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν· Ἀφέωνταί σοι * αἱ ἁμαρτίαι σου· ἢ εἰπεῖν· Ἔγειραι καὶ περιπάτει;
* Matth. 9, 2. 5.

24. Ἵνα δὲ εἰδῆτε, ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας, (εἶπε τῷ παραλελυμένῳ·) Σοὶ λέγω, Ἔγειραι, καὶ ἄρας τὸ κλινίδιόν σου, πορεύου εἰς τὸν οἶκόν σου.

25. Καὶ παραχρῆμα ἀναστὰς ἐνώπιον αὐτῶν, ἄρας ἐφ' ᾧ κατέκειτο, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, δοξάζων τὸν Θεόν.

26. Καὶ ἔκστασις ἔλαβεν ἅπαντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν· καὶ ἐπλήσθησαν φόβου, λέγοντες· Ὅτι εἴδομεν παράδοξα σήμερον.

27. Καὶ μετὰ ταῦτα ἐξῆλθε, καὶ ἐθεάσατο * τελώνην ὀνόματι Λευΐν, καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι. * Matth. 9, 9.
Marc. 2, 14.

28. Καὶ καταλιπὼν ἅπαντα, ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ.

29. Καὶ ἐποίησε δοχὴν μεγάλην ὁ Λευΐς αὐτῷ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ· καὶ ἦν ὄχλος τελωνῶν πολὺς, καὶ ἄλλων οἳ ἦσαν μετ' αὐτῶν κατακείμενοι.

30. Καὶ * ἐγόγγυζον οἱ γραμματεῖς αὐτῶν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγοντες· Διατί μετὰ τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίετε καὶ πίνετε; * Luc.7, 39.

31. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς αὐτούς· Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες.

32. Οὐκ ἐλήλυθα καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν.

33. Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτόν· * Διατί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου νηστεύουσι πυκνὰ, καὶ δεήσεις ποιοῦνται, ὁμοίως καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων· οἱ δὲ σοὶ ἐσθίουσι καὶ πίνουσιν; * Matth.9,14. Marc.2,18.

34. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς· Μὴ δύνασθε τοὺς υἱοὺς τοῦ νυμφῶνος, ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν ἐστι, ποιῆσαι νηστεύειν;

35. Ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι καὶ ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

36. Ἔλεγε δὲ καὶ παραβολὴν πρὸς αὐτούς· Ὅτι οὐδεὶς ἐπίβλημα ἱματίου καινοῦ ἐπιβάλλει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν· εἰ δὲ μήγε, καὶ τὸ καινὸν σχίζει, καὶ τῷ παλαιῷ οὐ συμφωνεῖ ἐπίβλημα τὸ ἀπὸ τοῦ καινοῦ.

37. Καὶ

28. Und ſie wurden voll zorns alle, die in der ſchule waren, da ſie das höreten.

29. Und ſtunden auf, und ſtieſſen ihn zur ſtadt hinaus: und führeten ihn auf einen hügel des berges, darauf ihre ſtadt gebauet war, daß ſie ihn hinab ſtürtzeten.

30. Aber Er * ging mitten durch ſie hinweg: * Joh. 8, 59.

31. Und * kam gen Capernaum in die ſtadt Galiläa, und lehrete ſie an den ſabbathen.
* Marc. 1, 21. Matth. 4, 13.

32. Und ſie * verwunderten ſich ſeiner lehre, denn ſeine rede war gewaltig. * Matth. 7, 28. 29. Marc. 1, 22. Joh. 7, 46.

33. Und es war ein menſch in der ſchule, beſeſſen mit einem unſaubern teufel. Und der ſchrie laut,

34. Und ſprach: Halt, was haben wir mit dir zu ſchaffen, JEſu von Nazareth? Du biſt kommen uns zu verderben; Ich weiß, wer du biſt, nemlich der * heilige GOttes.
* Marc. 1, 24. Luc. 1, 35.

35. Und JEſus bedräuete ihn, und ſprach: Verſtumme, und fahre aus von ihm. Und der teufel warf ihn mitten unter ſie, und fuhr von ihm aus, und thät ihm keinen ſchaden.

36. Und es kam eine furcht über ſie alle, und redeten mit einander, und ſprachen: Was iſt das für ein ding? Er gebeut mit macht und gewalt den unſaubern geiſtern, und ſie fahren aus.

37. Und es erſchall ſein geſchrey in alle örter des umliegenden landes.

38. Und er ſtund auf aus der ſchule, und * kam in Simonis haus. Und Simonis ſchwieger war mit einem harten fieber behaftet, und ſie baten ihn für ſie. * Matth. 8, 14. 2c.

39. Und er trat zu ihr, und gebot dem fieber: und es verließ ſie. Und bald ſtund ſie auf, und dienete ihnen.

40. Und da die ſonne untergangen war: alle die, * ſo krancke hatten, mit mancherley ſeuchen, brachten ſie zu ihm. Und er legte auf einen teglichen die hände, und machte ſie geſund. * Matth. 8, 16. Marc. 1, 32.

41. Es fuhren auch die teufel aus von vielen, ſchrien, und ſprachen: Du biſt Chriſtus, der Sohn GOttes. Und er bedräuete ſie, und ließ ſie nicht reden: denn ſie wuſten, daß er Chriſtus war.

42. Da es aber tag ward, ging er hinaus an eine wüſte ſtätte: und das volck ſuchte ihn, und kamen zu ihm, und hielten ihn auf, daß er nicht von ihnen ginge.

43. Er aber ſprach zu ihnen: Ich muß auch andern ſtädten das evangelium predigen vom reich GOttes: denn dazu bin ich geſandt.

44. Und er predigte in den ſchulen Galiläa.

Das 5 Capitel.

Von Petri fiſchzuge, einem auſſätzigen und gichtbrüchigen, Matthäi beruff, und der jünger faſten. (Evang. am 5 ſonnt. nach trinit.)

1. ES begab ſich aber, da ſich das volck zu ihm drang, zu hören das wort GOttes; und Er ſtund * am ſee Genezareth, * Marc. 4, 1.

2. Und ſahe zwey ſchiffe am ſee ſtehen; die fiſcher aber waren ausgetreten, und wuſchen ihre netze:

3. Trat er in der ſchiffe eines, welches Simonis war; und bat ihn, daß ers ein wenig vom lande führete. Und er ſatzte ſich, und lehrete das volck aus dem ſchiff.

4. Und als er hatte aufgehöret zu reden, ſprach er zu Simon: Fahre auf die höhe, und werfet eure netze aus, daß ihr einen zug thut.

5. Und Simon antwortete, und ſprach zu ihm: Meiſter, wir haben die gantze nacht gearbeitet, und nichts gefangen; aber auf dein wort will ich das netz auswerfen.

6. Und da ſie das thäten: beſchloſſen ſie eine groſſe menge fiſche, und ihr netz zerriß.

7. Und ſie winckten ihren geſellen, die im andern ſchiff waren: daß ſie kämen, und hülfen ihnen ziehen. Und ſie kamen, und fülleten beyde ſchiffe voll, alſo, daß ſie ſuncken.

8. Da das Simon Petrus ſahe, fiel er JEſu zu den knien, und ſprach: HErr, gehe von mir hinaus, ich bin ein ſündiger menſch.

9. Denn es war ihn ein ſchrecken ankommen, und alle, die mit ihm waren, über dieſem fiſchzug, den ſie mit einander gethan hatten;

10. Deſſelbigen gleichen auch Jacobum und Johannem, die ſöhne Zebedäi, Simonis geſellen. Und JEſus ſprach zu Simon: Fürchte dich nicht; denn von nun an wirſt du menſchen fahen.

11. Und ſie führeten die ſchiffe zu lande, und * verlieſſen alles, und folgeten ihm nach.] * Matth.19,27.

12. Und es begab ſich, da er in einer ſtadt war: ſiehe, da war * ein mann voll auſſatzes. Da der JEſum ſahe, fiel er auf ſein angeſicht, und bat ihn, und ſprach: HErr, wilt du, ſo kanſt du mich reinigen.
* Matth.8,2. Marc.1,40.

13. Und er ſtreckte die hand aus, und rührete ihn an, und ſprach: Ich wills thun, ſey gereiniget. Und alſobald ging der auſſatz von ihm.

14. Und Er gebot ihm, daß ers niemand ſagen ſolte: ſondern gehe hin, und zeige dich dem prieſter, und opfere für deine reinigung, wie Moſes * geboten hat, ihnen zum zeugniß. * 3 Moſ.14,2. ꝛc.

15. Es kam aber die ſage von ihm ie weiter aus: und kam viel volcks zuſammen, daß ſie ihn höreten, und durch ihn geſund würden von ihren kranckheiten.

16. Er aber entwich in die * wüſten, und betete. * Marc.1,35.

17. Und es begab ſich auf einen tag, daß er lehrete: und ſaſſen da die Phariſäer und ſchriftgelehrten, die da kommen waren aus allen märckten in Galiläa und Judäa, und von Jeruſalem. Und die kraft des HErrn ging von ihm, und half iedermann.

18. Und ſiehe, etliche männer brachten einen menſchen auf einem bette, * der war gichtbrüchig: und ſie ſuchten, wie ſie ihn hinein brächten, und vor ihn legten. * Matth.9,2.
Marc.2,3. Geſch.9,33.

19. Und da ſie vor dem volck nicht funden, an welchem ort ſie ihn hinein brächten: ſtiegen ſie auf das dach, und lieſſen ihn durch die ziegel hernieder mit dem bettlein, mitten unter ſie, vor JEſum.

20. Und da er * ihren glauben ſahe, ſprach er zu ihm: Menſch, † deine ſünden ſind dir vergeben.
* Jer.5,3. † Luc.7,48.

21. Und die ſchriftgelehrten und Phariſäer fingen an zu dencken, und ſprachen: Wer iſt der, daß er gottesläſterung redet? Wer kann * ſünden vergeben, denn allein GOtt?
* Matth.9,3. Eſ.43,25.

22. Da aber JEſus ihre gedancken merckete, antwortete er, und ſprach zu ihnen: Was dencket ihr in euren hertzen?

23. Welches iſt leichter, zu ſagen: * Dir ſind deine ſünden vergeben? Oder zu ſagen: Stehe auf und wandele? * Matth.9,2.5.

24. Auf daß ihr aber wiſſet, daß des menſchen ſohn macht hat auf erden ſünden zu vergeben, ſprach er zu dem gichtbrüchigen: Ich ſage dir, ſtehe auf, und hebe dein bettlein auf, und gehe heim.

25. Und alsbald ſtund er auf vor ihren augen: und hub das bettlein auf, darauf er gelegen war: und ging heim, und preiſete GOtt.

26. Und ſie entſatzten ſich alle, und preiſeten GOtt, und wurden voll furcht, und ſprachen: Wir haben heute ſeltſame dinge geſehen.

27. Und darnach ging er aus, und * ſahe einen zöllner, mit namen Levis, am zoll ſitzen: und ſprach zu ihm, Folge mir nach. * Matth.9,9.
Marc.2,14.

28. Und er verließ alles, ſtund auf, und folgete ihm nach.

29. Und der * Levis richtete ihm ein groß mahl zu in ſeinem hauſe: und viel zöllner und andere ſaſſen mit ihm zu tiſche. * Matth.9,10.

30. Und die ſchriftgelehrten und Phariſäer * murreten wieder ſeine jünger, und ſprachen: Warum eſſet und trincket ihr mit den zöllnern und ſündern? * c.7,39.

31. Und JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Die geſunden dürfen des artztes nicht, ſondern die krancken;

32. Ich * bin kommen zu ruffen den ſündern zur buſſe, und nicht den gerechten. * Matth.9,13.

33. Sie aber ſprachen zu ihm: * Warum faſten Johannis jünger ſo oft, und beten ſo viel, deſſelbigen gleichen der Phariſäer jünger; aber deine jünger eſſen und trincken?
* Matth.9,14. Marc.2,18.

34. Er ſprach aber zu ihnen: Ihr möget die hochzeitleute nicht zum faſten treiben, ſo lange der bräutigam bey ihnen iſt;

35. Es wird aber die zeit kommen, daß der bräutigam von ihnen genommen wird, denn werden ſie faſten.

36. Und er ſagte zu ihnen ein gleichniß: Niemand flicket einen lappen vom neuen kleide auf ein alt kleid; wo anders, ſo reiſſet das neue; und der lappe vom neuen reimet ſich nicht auf das alte.

37. Καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μήγε, ῥήξει ὁ νέος οἶνος τοὺς ἀσκοὺς, καὶ αὐτὸς ἐκχυθήσεται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται·

38. Ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς βλητέον· καὶ ἀμφότεροι συντηροῦνται.

39. Καὶ οὐδεὶς πιὼν παλαιὸν, εὐθέως θέλει νέον· λέγει γάρ· Ὁ παλαιὸς χρηστότερός ἐστιν.

Κεφ. ϛ'. 6.

Spicæ velluntur, manus arefacta, Apoſtoli vocati, Chriſti ſermo campeſtris.

1. ΕΓένετο δὲ ἐν σαββάτῳ δευτεροπρώτῳ διαπορεύεσθαι αὐτὸν διὰ τῶν σπορίμων· * καὶ ἔτιλλον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τοὺς στάχυας, καὶ ἤσθιον, ψώχοντες ταῖς χερσί.

* Matth. 12, 1. Marc. 2, 23.

2. Τινὲς δὲ τῶν Φαρισαίων εἶπον αὐτοῖς· Τί ποιεῖτε ὃ οὐκ ἔξεστι ποιεῖν ἐν τοῖς σάββασι;

3. Καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Οὐδὲ τοῦτο ἀνέγνωτε ὃ ἐποίησε Δαβὶδ, ὁπότε ἐπείνασεν αὐτὸς, καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ὄντες;

4. Ὡς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως* ἔλαβε, καὶ ἔφαγε, καὶ ἔδωκε καὶ τοῖς μετ' αὐτοῦ· οὓς οὐκ ἔξεστι φαγεῖν † εἰ μὴ μόνους τοὺς ἱερεῖς; * 1Sam. 21, 6.

† Exod. 29, 33. Leu. 24, 9.

5. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ὅτι κύριός * ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ σαββάτου. * Matth. 12, 8.

6. Ἐγένετο δὲ καὶ ἐν ἑτέρῳ σαββάτῳ εἰσελθεῖν αὐτὸν εἰς τὴν συναγωγὴν, καὶ διδάσκειν· καὶ ἦν ἐκεῖ ἄνθρωπος, * καὶ ἡ χεὶρ αὐτοῦ ἡ δεξιὰ ἦν ξηρά. * Marc. 3, 1. &c.

7. Παρετήρουν δὲ αὐτὸν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, εἰ ἐν τῷ σαββάτῳ θεραπεύσει· ἵνα εὕρωσι κατηγορίαν αὐτοῦ.

8. Αὐτὸς δὲ ᾔδει τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν, καὶ εἶπε τῷ ἀνθρώπῳ τῷ ξηρὰν ἔχοντι τὴν χεῖρα· Ἔγειραι, καὶ στῆθι εἰς τὸ μέσον. Ὁ δὲ ἀναστὰς ἔστη.

9. Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτούς· Ἐπερωτήσω ὑμᾶς τι· Ἔξεστι τοῖς σάββασιν ἀγαθοποιῆσαι, ἢ κακοποιῆσαι; ψυχὴν σῶσαι, ἢ ἀπολέσαι;

10. Καὶ περιβλεψάμενος πάντας αὐτοὺς, εἶπε τῷ ἀνθρώπῳ· Ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου. Ὁ δὲ ἐποίησεν οὕτω· καὶ ἀποκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ ὑγιὴς ὡς ἡ ἄλλη.

11. Αὐτοὶ δὲ ἐπλήσθησαν ἀνοίας· καὶ διελάλουν πρὸς ἀλλήλους, τί ἂν ποιήσειαν τῷ Ἰησοῦ.

12. Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις, ἐξῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι· καὶ ἦν διανυκτερεύων ἐν τῇ προσευχῇ τοῦ Θεοῦ.

13. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡμέρα, προσεφώνησε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· καὶ ἐκλεξάμενος * ἀπ' αὐτῶν δώδεκα, οὓς καὶ ἀποστόλους ὠνόμασε· * Marc. 3, 13. 14.

14. (Σίμωνα, ὃν καὶ ὠνόμασε Πέτρον, καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, Φίλιππον καὶ Βαρθολομαῖον·

15. Ματθαῖον καὶ Θωμᾶν, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ἀλφαίου, καὶ Σίμωνα τὸν καλούμενον Ζηλωτήν·

16. Ἰούδαν Ἰακώβου, καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώτην, ὃς καὶ ἐγένετο προδότης.)

17. Καὶ καταβὰς μετ' αὐτῶν, ἔστη ἐπὶ τόπου πεδινοῦ· καὶ ὄχλος μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ πλῆθος πολὺ * τοῦ λαοῦ ἀπὸ πάσης τῆς Ἰουδαίας καὶ Ἱερουσαλὴμ, καὶ τῆς παραλίου Τύρου καὶ Σιδῶνος, οἳ ἦλθον ἀκοῦσαι αὐτοῦ, καὶ ἰαθῆναι ἀπὸ τῶν νόσων αὐτῶν·

* Matth. 4, 25.

18. Καὶ οἱ ὀχλούμενοι ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων· καὶ ἐθεραπεύοντο.

19. Καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐζήτει ἅπτεσθαι αὐτοῦ· ὅτι δύναμις παρ' αὐτοῦ ἐξήρχετο, καὶ ἰᾶτο πάντας.

20. Καὶ αὐτὸς ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, ἔλεγε· Μακάριοι οἱ πτωχοί· ὅτι ὑμετέρα ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

21. Μακάριοι οἱ πεινῶντες νῦν· ὅτι * χορτασθήσεσθε. Μακάριοι οἱ κλαίοντες νῦν· † ὅτι γελάσετε.

* Apoc. 7, 16. † Pſ. 126, 5. 6. Eſ. 61, 3.

22. Μακάριοί ἐστε, ὅταν μισήσωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὅταν ἀφορίσωσιν ὑμᾶς, καὶ ὀνειδίσωσι, καὶ ἐκβάλωσι τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν, ἕνεκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

23. Χαίρετε ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ καὶ σκιρτήσατε. ἰδοὺ γὰρ, ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τῷ οὐρανῷ· κατὰ ταῦτα γὰρ ἐποίουν τοῖς προφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν.

24. Πλὴν οὐαὶ ὑμῖν * τοῖς πλουσίοις· ὅτι ἀπέχετε τὴν παράκλησιν ὑμῶν. * Amos 6, 1.

25. * Οὐαὶ ὑμῖν οἱ ἐμπεπλησμένοι·

νοι· ὅτι πεινάσετε· Οὐαὶ ὑμῖν οἱ γελῶντες νῦν· ὅτι πενθήσετε καὶ κλαύσετε. * Eſ. 10, 16.

26. Οὐαὶ ὑμῖν ὅταν καλῶς ὑμᾶς εἴπωσι πάντες οἱ ἄνθρωποι· κατὰ ταῦτα γὰρ ἐποίουν τοῖς ψευδοπροφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν.

27. Ἀλλ' ὑμῖν λέγω τοῖς ἀκούουσιν· Ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν· καλῶς ποιεῖτε τοῖς μισοῦσιν ὑμᾶς.

28. Εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμῖν· καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς.

29. Τῷ τύπτοντί σε ἐπὶ τὴν σιαγόνα, πάρεχε καὶ τὴν ἄλλην· καὶ ἀπὸ τοῦ αἴροντός σου τὸ ἱμάτιον, καὶ τὸν χιτῶνα μὴ κωλύσῃς.

30. Παντὶ δὲ τῷ αἰτοῦντί σε, δίδου· καὶ ἀπὸ τοῦ αἴροντος τὰ σὰ, μὴ ἀπαίτει.

31. Καὶ * καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως. * Matth. 7, 12.

32. Καὶ * εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσι. * Matth. 5, 46.

33. Καὶ ἐὰν ἀγαθοποιῆτε τοὺς ἀγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι.

34. Καὶ ἐὰν * δανείζητε παρ' ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἁμαρτωλοῖς δανείζουσιν, ἵνα ἀπολάβωσι τὰ ἴσα. * Leu. 25, 35. Matth. 5, 42.

35. Πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, καὶ ἀγαθοποιεῖτε, * καὶ δανείζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ τοῦ ὑψίστου· ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηρούς. * Pſ. 37, 26.

(Euang. Dom. 4 p. Trinit.)

36. Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες, καθὼς καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστί.

37. * Καὶ μὴ κρίνετε, καὶ οὐ μὴ κριθῆτε· μὴ καταδικάζετε, καὶ οὐ μὴ καταδικασθῆτε· ἀπολύετε, καὶ ἀπολυθήσεσθε. * Rom. 2, 1.

38. Δίδοτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· μέτρον καλὸν, πεπιεσμένον καὶ σεσαλευμένον καὶ ὑπερεκχυνόμενον δώσουσιν εἰς τὸν κόλπον ὑμῶν· * τῷ γὰρ αὐτῷ μέτρῳ ᾧ μετρεῖτε, ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν. * Marc. 4, 24. &c.

39. Εἶπε δὲ παραβολὴν αὐτοῖς· Μήτι δύναται τυφλὸς τυφλὸν ὁδηγεῖν; οὐχὶ ἀμφότεροι εἰς βόθυνον πεσοῦνται;

40. Οὐκ ἔστι μαθητὴς ὑπὲρ τὸν διδάσκαλον αὐτοῦ· κατηρτισμένος δὲ πᾶς ἔσται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ.

41. * Τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου· τὴν δὲ δοκὸν τὴν ἐν τῷ ἰδίῳ ὀφθαλμῷ οὐ κατανοεῖς; * Matth. 7, 3.

42. Ἢ πῶς δύνασαι λέγειν τῷ ἀδελφῷ σου· Ἀδελφὲ, ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου· αὐτὸς τὴν ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου δοκὸν οὐ βλέπων; * Ὑποκριτὰ, ἔκβαλε πρῶτον τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου· καὶ τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου.] * Matth. 7, 5.

43. Οὐ γάρ ἐστι δένδρον καλὸν, ποιοῦν καρπὸν σαπρόν· οὐδὲ δένδρον σαπρὸν, ποιοῦν καρπὸν καλόν.

44. Ἕκαστον γὰρ δένδρον ἐκ τοῦ ἰδίου καρποῦ γινώσκεται· οὐ γὰρ ἐξ ἀκανθῶν συλλέγουσι σῦκα, οὐδὲ ἐκ βάτου τρυγῶσι σταφυλήν.

45. Ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας αὐτοῦ προφέρει τὸ ἀγαθόν· καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας αὐτοῦ προφέρει τὸ πονηρόν· ἐκ γὰρ τοῦ περισσεύματος τῆς καρδίας λαλεῖ τὸ στόμα αὐτοῦ.

46. Τί δέ με καλεῖτε, Κύριε, Κύριε· καὶ οὐ ποιεῖτε ἃ λέγω;

47. Πᾶς ὁ ἐρχόμενος πρός με, καὶ ἀκούων μου τῶν λόγων, καὶ * ποιῶν αὐτοὺς, ὑποδείξω ὑμῖν τίνι ἐστὶν ὅμοιος. * Rom. 2, 13. Iac. 1, 22. &c.

48. Ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομοῦντι οἰκίαν, ὃς ἔσκαψε καὶ ἐβάθυνε, καὶ ἔθηκε θεμέλιον ἐπὶ τὴν πέτραν· πλημμύρας δὲ γενομένης, προσέρρηξεν ὁ ποταμὸς τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἴσχυσε σαλεῦσαι αὐτήν· τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.

49. Ὁ δὲ ἀκούσας καὶ μὴ ποιήσας, ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομήσαντι οἰκίαν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμελίου· ᾗ προσέρρηξεν ὁ ποταμός· καὶ εὐθέως ἔπεσε, καὶ ἐγένετο τὸ ῥῆγμα τῆς οἰκίας ἐκείνης μέγα.

Κεφ. ζ'. 7.

De Centurionis ſeruo, iuuene Nainenſi, Ioanne eiusque diſcipulis & magna peccatrice.

1. Ἐπεὶ δὲ ἐπλήρωσε πάντα τὰ ῥήματα αὐτοῦ εἰς τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ, εἰσῆλθεν εἰς Καπερναούμ.

2. Ἑκα-

37. Und niemand faſſet moſt in alte ſchläuche: wo anders, ſo zerreiſſet der moſt die ſchläuche, und wird verſchüttet, und die ſchläuche kommen um.

38. Sondern den moſt ſoll man in neue ſchläuche faſſen, ſo werden ſie beyde behalten.

39. Und niemand iſt, der vom alten trincket, und wolle bald des neuen: denn er ſpricht, der alte iſt milder.

Das 6. Capitel.

Von ausgerauften ähren, verdorreter hand, der apoſtel beruff, und Chriſti feldpredigt.

1. UND * es begab ſich auf einen after ſabbath, daß er durchs getreide ging: und ſeine jünger raufften ähren aus, und aſſen, und rieben ſie mit den händen. * Matth.12,1. Marc.2,23.

2. Etliche aber der Phariſäer ſprachen zu ihnen: Warum thut ihr, das ſich nicht geziemet zu thun auf die ſabbather?

3. Und JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Habt ihr nicht das geleſen, das David thät, da ihn hungerte, und die mit ihm waren?

4. Wie er zum hauſe GOttes einging, und nahm * ſchaubrodt, und aß, und gab auch denen, die mit ihm waren: die doch † niemand durfte eſſen, ohne die prieſter alleine. * 1 Sam.21,6. ꝛc. † 2 Moſ.29,33. 3 Moſ.24,9.

5. Und ſprach zu ihnen: Des * menſchen ſohn iſt ein HErr auch des ſabbaths. * Matth.12,8.

6. Es geſchach aber auf einen andern ſabbath, daß er ging in die ſchule, und lehrete. Und * da war ein menſch, des rechte hand war verdorret. * Marc.3,1. ꝛc.

7. Aber die ſchriftgelehrten und Phariſäer * hielten auf ihn, ob er auch heilen würde am ſabbath: auf daß ſie eine ſache zu ihm fünden. * c.14,1.

8. Er aber merckete ihre gedancken, und ſprach zu dem menſchen mit der dürren hand: Stehe auf, und tritt hervor. Und er ſtund auf, und trat dahin.

9. Da ſprach JEſus zu ihnen: Ich frage euch, was ziemet ſich zu thun auf die ſabbather, gutes oder böſes; das leben erhalten oder verderben?

10. Und er ſahe ſie alle umher an, und ſprach zu dem menſchen: Strecke aus deine hand. Und er thäts. Da ward ihm ſeine hand wieder zu rechte bracht, geſund wie die andere.

11. Sie aber wurden gantz unſinnig: und beredeten ſich mit einander, was ſie ihm thun wolten.

12. Es begab ſich aber zu der zeit, daß er ging auf einen berg zu beten: und er blieb über nacht in dem gebet zu GOtt.

13. Und da es tag ward, * rieff er ſeinen jüngern, und erwehlete ihrer zwölfe, welche er auch apoſtel nennete: * Marc.3,13.14. Luc.9,1.

14. Simon, welchen er Petrum nennete; und Andream, ſeinen bruder; Jacobum und Johannem, Philippum und Bartholomäum;

15. Matthäum und Thomam; Jacobum, Alphäi ſohn; Simon, genant Zelotes;

16. Judam, Jacobs ſohn; und Judam Iſchariothen, den verräther.

17. Und er ging hernieder mit ihnen, und trat auf einen platz im felde, und der hauffe ſeiner jünger, und eine * groſſe menge des volcks von allem jüdiſchen lande, und Jeruſalem, und Tyro und Sidon, am meer gelegen: * Matth.4,25.

18. Die da kommen waren ihn zu hören, und daß ſie geheilet würden von ihren ſeuchen, und die von unſaubern geiſtern umgetrieben wurden, die wurden geſund.

19. Und alles volck begehrete ihn anzurühren: denn es ging kraft von ihm, und heilete ſie alle.

20. Und Er hub ſeine augen auf über ſeine jünger, und ſprach: * Selig ſeyd ihr armen, denn das reich GOttes iſt euer. * Matth.5,3. ſqq.

21. Selig ſeyd ihr, * die ihr hie hungert: denn ihr ſollt ſatt werden. † Selig ſeyd ihr, die ihr hie weinet: denn ihr werdet lachen. * Offenb.7,16. † Pſ.126,5.6. Eſ.61,3.

22. Selig ſeyd ihr: ſo euch die menſchen haſſen, und euch abſondern, und ſchelten euch; und verwerfen euren namen, als einen boshaftigen, um des menſchen ſohns willen.

23. Freuet euch alsdenn, und hüpfet: denn ſiehe, euer lohn iſt groß im himmel. Desgleichen thäten ihre väter den propheten auch.

24. Aber dagegen, * wehe euch reichen: denn ihr habt euren troſt dahin. * Amos 6,1.

25. * Wehe euch, die ihr voll ſeyd: denn

denn euch wird hungern. Wehe euch,
die ihr hie lachet: denn ihr werdet
weinen und heulen. * Eſ.10,16.
26. Wehe euch, wenn euch ieder=
mann wohl redet: desgleichen thä=
ten ihre väter den falſchen prophe=
ten auch.
27. Aber ich ſage euch, die ihr zu=
höret: Liebet eure feinde; thut de=
nen wohl, die euch haſſen;
28. Segnet die, ſo euch verfluchen;
bittet für die, ſo euch beleidigen.
29. Und wer dich ſchläget auf ei=
nen backen, dem biete den andern
auch dar: und wer dir den mantel
nimt, dem wehre nicht auch den rock.
30. Wer * dich bittet, dem gib: und
wer dir das deine nimt, da fordere
es nicht wieder. * 5 Moſ.15,7.
31. Und * wie ihr wollet, daß euch
die leute thun ſollen: alſo thut ih=
nen gleich auch Ihr. * Matth.7,12.
32. Und * ſo ihr liebet, die euch lie=
ben: was dancks habt ihr davon?
Denn die ſünder lieben auch ihre
liebhaber. * Matth.5,46.
33. Und wenn ihr euren wohlthä=
tern wohl thut, was dancks habt
ihr davon? Denn die ſünder thun
daſſelbige auch.
34. Und * wenn ihr leihet, von
denen ihr hoffet zu nehmen: was
dancks habt ihr davon? Denn die
ſünder leihen den ſündern auch, auf
daß ſie gleiches wieder nehmen.
* 3 Moſ.25,35. Matth.5,42.
35. Doch aber liebet eure feinde;
thut wohl und * leihet, daß ihr nichts
dafür hoffet: ſo wird euer lohn
groß ſeyn, und werdet kinder des
allerhöchſten ſeyn; Denn Er iſt
gütig über die undanckbaren und
boshaftigen. * Pſ.37,26.
(Evang. am 4 ſonnt. nach trinit.)
36. DArum ſeyd barmhertzig, wie
auch euer Vater * barmher=
tzig iſt. * 2 Moſ.34,3.
37. * Richtet nicht, ſo werdet ihr
auch nicht gerichtet. Verdammet
nicht, ſo werdet ihr auch nicht ver=
dammet. Vergebet, ſo wird euch
vergeben. * Röm.2,1.
38. Gebet, ſo wird euch gegeben.
Ein voll, gedruckt, gerüttelt und
überflüſſig maß wird man in euren
ſchooß geben: Denn * eben mit dem
maß, da ihr mit meſſet, wird man
euch wieder meſſen. * Marc.4,24. ꝛc.
39. Und er ſagte ihnen ein gleich=
niß: Mag auch ein blinder einem
blinden den weg weiſen? Werden ſie
nicht alle beyde in die grube fallen?
40. Der * jünger iſt nicht über ſei=
nen meiſter: wenn der jünger iſt
wie ſein meiſter, ſo iſt er vollkom=
men. * Joh.15,20. ꝛc.
41. * Was ſieheſt du aber einen
ſplitter in deines bruders auge, und
des balcken in deinem auge wirſt du
nicht gewahr? * Matth.7,3.
42. Oder wie kanſt du ſagen zu
deinem bruder; Halt ſtille, bruder,
ich will den ſplitter aus deinem au=
ge ziehen: und du ſieheſt ſelbſt nicht
den balcken in deinem auge? Du
* heuchler, zeuch zuvor den balcken
aus deinem auge: und beſiehe denn,
daß du den ſplitter aus deines bru=
ders auge zieheſt.] * Matth.7,5.
43. Denn es iſt kein guter baum,
der faule frucht trage: und kein
fauler baum, der gute frucht trage.
44. Ein ieglicher baum wird an
ſeiner eigenen frucht erkant. Denn
man lieſet nicht feigen von den dor=
nen, auch ſo lieſet man nicht trau=
ben von den hecken.
45. Ein * guter menſch bringet gu=
tes hervor aus dem guten ſchatz ſei=
nes hertzens; und ein boshaftiger
menſch bringet böſes hervor aus
dem böſen ſchatz ſeines hertzens.
Denn wes das hertz voll iſt, des ge=
het der mund über. * Matth.12,35.
46. Was * heiſſet ihr mich aber
HErr HErr: und thut nicht, was
ich euch ſage? * Matth.7,21.
47. Wer zu mir kommt, und hö=
ret meine rede, und * thut ſie: den
will ich euch zeigen, wem er gleich
iſt: * Röm.2,13. Jac.1,22. ꝛc.
48. Er iſt gleich einem menſchen,
der ein haus bauete, und grub tieff,
und legte den grund auf den fels.
Da aber gewäſſer kam: da riß der
ſtrom zum hauſe zu, und mochts
nicht bewegen; denn es war auf
den fels gegründet.
49. Wer aber höret, und nicht
thut: der iſt gleich einem menſchen,
der ein haus bauete auf die erde oh=
ne grund; und der ſtrom riß zu ihm
zu, und es fiel bald, und das haus
gewann einen groſſen riß.

Das 7 Capitel.

Von des hauptmanns knecht, dem
jüngling zu Nain, Johañe u. ſeinen
jüngern, und der groſſen ſünderin.

1. NAchdem er aber vor dem volck
ausgeredt hatte, ging er gen
Capernaum.

2. Ἑκατοντάρχου δέ τινος * δοῦλος κακῶς ἔχων, ἤμελλε τελευτᾷν, ὃς ἦν αὐτῷ ἔντιμος. * Matth. 8, 5.

3. Ἀκούσας δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν πρεσβυτέρους τῶν Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν, ὅπως ἐλθὼν διασώσῃ τὸν δοῦλον αὐτοῦ.

4. Οἱ δὲ παραγενόμενοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, παρεκάλουν αὐτὸν σπουδαίως, λέγοντες, ὅτι ἄξιός ἐστιν ᾧ παρέξει τοῦτο·

5. Ἀγαπᾷ γὰρ τὸ ἔθνος ἡμῶν, καὶ τὴν συναγωγὴν αὐτὸς ᾠκοδόμησεν ἡμῖν.

6. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐπορεύετο σὺν αὐτοῖς· ἤδη δὲ αὐτοῦ οὐ μακρὰν ἀπέχοντος ἀπὸ τῆς οἰκίας, ἔπεμψε πρὸς αὐτὸν ὁ ἑκατόνταρχος φίλους, λέγων αὐτῷ· Κύριε, μὴ σκύλλου· οὐ γάρ * εἰμι ἱκανὸς ἵνα ὑπὸ τὴν στέγην μου εἰσέλθῃς· * Matth. 8, 8.

7. Διὸ οὐδὲ ἐμαυτὸν ἠξίωσα πρός σε ἐλθεῖν· ἀλλὰ εἰπὲ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου.

8. Καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν τασσόμενος, ἔχων ὑπ᾽ ἐμαυτὸν στρατιώτας· καὶ λέγω τούτῳ· Πορεύθητι, καὶ πορεύεται· καὶ ἄλλῳ· Ἔρχου, καὶ ἔρχεται· καὶ τῷ δούλῳ μου· Ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ.

9. Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς, ἐθαύμασεν αὐτόν· καὶ στραφεὶς, τῷ ἀκολουθοῦντι αὐτῷ ὄχλῳ εἶπε· Λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὗρον.

10. Καὶ ὑποστρέψαντες οἱ πεμφθέντες εἰς τὸν οἶκον, εὗρον τὸν ἀσθενοῦντα δοῦλον ὑγιαίνοντα.

(Euang. Dom. 16 p. Trinit.)

11. ΚΑὶ ἐγένετο ἐν τῇ ἑξῆς, ἐπορεύετο εἰς πόλιν καλουμένην Ναΐν· καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἱκανοὶ, καὶ ὄχλος πολύς.

12. Ὡς δὲ ἤγγισε τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ, ἐξεκομίζετο τεθνηκὼς, * υἱὸς μονογενὴς τῇ μητρὶ αὐτοῦ· καὶ αὕτη χήρα· καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σὺν αὐτῇ. * 1 Reg. 17, 17 ſqq.

13. Καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ Κύριος, * ἐσπλαγχνίσθη ἐπ᾽ αὐτῇ, καὶ εἶπεν αὐτῇ· † Μὴ κλαῖε.
* Matth. 9, 36. † Ier. 31, 16.

14. Καὶ προσελθὼν ἥψατο τῆς σοροῦ, (οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν,) καὶ εἶπε· Νεανίσκε, * σοὶ λέγω, ἐγέρθητι.
* Marc. 5, 41.

15. Καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς, καὶ ἤρξατο λαλεῖν. * καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ. * 2 Reg. 4, 36.

16. Ἔλαβε δὲ φόβος ἅπαντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεὸν, λέγοντες· Ὅτι προφήτης μέγας ἐγήγερται ἐν ἡμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ.

17. Καὶ ἐξῆλθεν ὁ λόγος οὗτος ἐν ὅλῃ τῇ Ἰουδαίᾳ περὶ αὐτοῦ, καὶ ἐν πάσῃ τῇ περιχώρῳ.]

18. Καὶ * ἀπήγγειλαν Ἰωάννῃ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ πάντων τούτων.
* Matth. 11, 2 ſq.

19. Καὶ προσκαλεσάμενος δύο τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὁ Ἰωάννης, ἔπεμψε πρὸς τὸν Ἰησοῦν, λέγων· Σὺ εἶ ὁ * ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν; * Pſ. 40, 8.

20. Παραγενόμενοι δὲ πρὸς αὐτὸν οἱ ἄνδρες, εἶπον· Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς ἀπέσταλκεν ἡμᾶς πρός σε, λέγων· Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν;

21. Ἐν αὐτῇ δὲ τῇ ὥρᾳ ἐθεράπευσε πολλοὺς ἀπὸ νόσων καὶ μαστίγων καὶ πνευμάτων πονηρῶν· καὶ τυφλοῖς πολλοῖς ἐχαρίσατο τὸ βλέπειν.

22. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἀπαγγείλατε Ἰωάννῃ ἃ εἴδετε καὶ ἠκούσατε· * ὅτι τυφλοὶ ἀναβλέπουσι, χωλοὶ περιπατοῦσι, λεπροὶ καθαρίζονται, κωφοὶ ἀκούουσι, νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται. * Eſ. 35, 5.
Matth. 11, 5. 6.

23. * Καὶ μακάριός ἐστιν ὃς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί. * Matth. 11, 7.

24. Ἀπελθόντων * δὲ τῶν ἀγγέλων Ἰωάννου, ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς ὄχλους περὶ Ἰωάννου· Τί ἐξεληλύθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον;
* Matth. 11, 7.

25. Ἀλλὰ τί ἐξεληλύθατε ἰδεῖν; ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἱματίοις ἠμφιεσμένον; ἰδοὺ, οἱ ἐν ἱματισμῷ ἐνδόξῳ καὶ τρυφῇ ὑπάρχοντες, ἐν τοῖς βασιλείοις εἰσίν.

26. Ἀλλὰ τί ἐξεληλύθατε ἰδεῖν; προφήτην; ναὶ λέγω ὑμῖν, καὶ περισσότερον προφήτου.

27. Οὗτός ἐστι περὶ οὗ γέγραπται· * Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευ-

ἁσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν σου.

* Mal.3,1. Matth.11,10. Marc.1,2. Eſ. 40, 3. 4.

28. Λέγω γὰρ ὑμῖν, * μείζων ἐν γεννητοῖς γυναικῶν προφήτης Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ οὐδείς ἐστιν· ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ, μείζων αὐτοῦ ἐστι. * c. 1,15.

29. Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀκούσας, καὶ οἱ τελῶναι, ἐδικαίωσαν τὸν Θεὸν, βαπτισθέντες τὸ βάπτισμα Ἰωάννου.

30. Οἱ δὲ Φαρισαῖοι καὶ οἱ νομικοὶ τὴν βουλὴν τοῦ Θεοῦ * ἠθέτησαν εἰς ἑαυτοὺς, μὴ βαπτισθέντες ὑπ' αὐτοῦ.

* Act. 13, 46.

31. Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· * Τίνι οὖν ὁμοιώσω τοὺς ἀνθρώπους τῆς γενεᾶς ταύτης; καὶ τίνι εἰσὶν ὅμοιοι;

* Matth. 11, 16.

32. Ὅμοιοί εἰσι παιδίοις τοῖς ἐν ἀγορᾷ καθημένοις, καὶ προσφωνοῦσιν ἀλλήλοις, καὶ λέγουσιν· Ηὐλήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ὠρχήσασθε· ἐθρηνήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ἐκλαύσατε.

33. Ἐλήλυθε γὰρ Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς * μήτε ἄρτον ἐσθίων, † μήτε οἶνον † πίνων· καὶ λέγετε· Δαιμόνιον ἔχει. * Matth. 3, 4. † Luc. 1, 15. Num. 6, 3. Iud. 13, 4.

34. Ἐλήλυθεν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων· καὶ λέγετε· Ἰδοὺ, ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰνοπότης, * τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαρτωλῶν.

* c. 15, 1-10.

35. Καὶ * ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν τέκνων αὐτῆς πάντων.

* Matth. 11, 19.

(Euang. Die Mar. Magdal.)

36. Ἠρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων, ἵνα φάγῃ μετ' αὐτοῦ· καὶ εἰσελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Φαρισαίου, ἀνεκλίθη.

37. Καὶ ἰδοὺ, γυνὴ ἐν τῇ πόλει, ἥτις ἦν ἁμαρτωλὸς, ἐπιγνοῦσα ὅτι ἀνάκειται ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Φαρισαίου, κομίσασα ἀλάβαστρον μύρου.

38. Καὶ στᾶσα παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ ὀπίσω, κλαίουσα, ἤρξατο βρέχειν τοὺς πόδας αὐτοῦ τοῖς δάκρυσι· καὶ ταῖς θριξὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς ἐξέμασσε, καὶ κατεφίλει τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἤλειφε τῷ μύρῳ.

39. Ἰδὼν δὲ ὁ Φαρισαῖος ὁ καλέσας αὐτὸν, εἶπεν ἐν ἑαυτῷ, λέγων· Οὗτος, εἰ ἦν προφήτης, ἐγίνωσκεν ἂν τίς καὶ ποταπὴ ἡ γυνὴ, ἥτις ἅπτεται αὐτοῦ· ὅτι ἁμαρτωλός ἐστι.

40. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς αὐτόν· Σίμων, ἔχω σοί τι εἰπεῖν. Ὁ δέ φησι· Διδάσκαλε, εἰπέ.

41. Δύο χρεωφειλέται ἦσαν δανειστῇ τινι· ὁ εἷς ὤφειλε δηνάρια πεντακόσια, ὁ δὲ ἕτερος πεντήκοντα.

42. Μὴ ἐχόντων δὲ αὐτῶν ἀποδοῦναι, ἀμφοτέροις ἐχαρίσατο· Τίς οὖν αὐτῶν, εἰπὲ, πλεῖον αὐτὸν ἀγαπήσει;

43. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Σίμων, εἶπεν· Ὑπολαμβάνω ὅτι ᾧ τὸ πλεῖον ἐχαρίσατο. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ὀρθῶς ἔκρινας.

44. Καὶ στραφεὶς πρὸς τὴν γυναῖκα, τῷ Σίμωνι ἔφη· Βλέπεις ταύτην τὴν γυναῖκα; εἰσῆλθόν σου εἰς τὴν οἰκίαν, * ὕδωρ ἐπὶ τοὺς πόδας μου οὐκ ἔδωκας· αὕτη δὲ τοῖς δάκρυσιν ἔβρεξέ μου τοὺς πόδας, καὶ ταῖς θριξὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς ἐξέμαξε.

* Gen. 18, 4.

45. * Φίλημά μοι οὐκ ἔδωκας· αὕτη δὲ, ἀφ' ἧς εἰσῆλθον, οὐ διέλιπε καταφιλοῦσά μου τοὺς πόδας.

* Rom. 16, 16.

46. Ἐλαίῳ τὴν κεφαλήν μου οὐκ ἤλειψας· αὕτη δὲ μύρῳ ἤλειψέ μου τοὺς πόδας.

47. Οὗ χάριν, λέγω σοι, ἀφέωνται αἱ ἁμαρτίαι αὐτῆς αἱ πολλαὶ, ὅτι ἠγάπησε πολύ· ᾧ δὲ ὀλίγον ἀφίεται, ὀλίγον ἀγαπᾷ.

48. Εἶπε δὲ αὐτῇ· * Ἀφέωνταί σου αἱ ἁμαρτίαι. * Matth. 9, 2.

49. Καὶ ἤρξαντο οἱ συνανακείμενοι λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· * Τίς οὗτός ἐστιν ὃς καὶ ἁμαρτίας ἀφίησιν;

* Matth. 9, 3.

50. Εἶπε δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα· * Ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· πορεύου εἰς † εἰρήνην.] * Marc. 5, 34. c. 10, 52. Luc. 8, 48. c. 18, 42. † Phil. 4, 7.

Κεφ. η'. 8.

De ſemine verbi diuini, mari ſæuiente, obſeſſo, vxore ægrota & Iairi filiola.

1. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ καθεξῆς, καὶ αὐτὸς διώδευε κατὰ πόλιν καὶ κώμην, κηρύσσων καὶ εὐαγγελιζόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ· καὶ οἱ δώδεκα σὺν αὐτῷ·

2. Καὶ γυναῖκές τινες, * αἳ ἦσαν τεθεραπευμέναι ἀπὸ πνευμάτων πονηρῶν καὶ ἀσθενειῶν· Μαρία ἡ κα-

λου-

2. Und * eines hauptmanns knecht lag todtkranck, den er werth hielt. * Matth. 8, 5.

3. Da er aber von JEſu hörete: ſandte er die älteſten der Jüden zu ihm, und bat ihn, daß er käme und ſeinen knecht geſund machte.

4. Da ſie aber zu JEſu kamen, baten ſie ihn mit fleiß, und ſprachen: Er iſt ſein werth, daß du ihm das erzeigeſt;

5. Denn er hat unſer volck lieb, und die ſchule hat er uns erbauet.

6. JEſus aber ging mit ihnen hin. Da ſie aber nun nicht ferne von dem hauſe waren, ſandte der hauptmann freunde zu ihm, und ließ ihm ſagen: Ach HErr, bemühe dich nicht; * ich bin nicht werth, daß du unter mein dach geheſt; * Matth. 8, 8.

7. Darum ich auch mich ſelbſt nicht würdig geachtet habe, daß ich zu dir käme. Sondern ſprich ein wort, ſo wird mein knabe geſund.

8. Denn auch Ich bin ein menſch, der oberkeit unterthan, und habe kriegsknechte unter mir: und ſpreche zu einem: Gehe hin, ſo gehet er hin; und zum andern, komm her, ſo kommt er; und zu meinem knecht, thue das, ſo thut ers.

9. Da aber JEſus das hörete, verwunderte er ſich ſein, und wandte ſich um, und ſprach zu dem volck, das ihm nachfolgete: Ich ſage euch, ſolchen glauben habe ich in Iſrael nicht gefunden.

10. Und da die geſandten wiederum zu hauſe kamen, funden ſie den krancken knecht geſund.

(Evang. am 16 ſonnt. nach trinit.)

11. UNd es begab ſich darnach, daß er in eine ſtadt mit namen Nain ging: und ſeiner jünger gingen viel mit ihm, und viel volcks.

12. Als er aber nahe an das ſtadtthor kam: ſiehe, da trug man einen todten heraus, der ein * einiger ſohn war ſeiner mutter; und Sie war eine witwe, und viel volcks aus der ſtadt ging mit ihr. * 1 Kön. 17, 17.

13. Und da ſie der HErr ſahe, * jammerte ihn derſelbigen, und ſprach zu ihr: † Weine nicht. * Matth. 9, 36. † Jer. 31, 16.

14. Und trat hinzu, und rührete den ſarg an: und die träger ſtunden. Und er ſprach: Jüngling, * ich ſage dir, ſtehe auf. * Marc. 5, 41.

15. Und der todte richtete ſich auf, und fing an zu reden. * Und er gab ihn ſeiner mutter. * 2 Kön. 4, 36.

16. Und es kam ſie alle eine furcht an, und preiſeten GOtt, und ſprachen: Es iſt ein groſſer prophet unter uns aufgeſtanden, und GOtt hat ſein volck heimgeſucht.

17. Und dieſe rede von ihm erſchall in das gantze jüdiſche land, und in alle umliegende länder.]

18. Und es * verkündigten Johanni ſeine jünger das alles. Und er rieff zu ſich ſeiner jünger zween, * Matth. 11, 2. ſq.

19. Und ſandte ſie zu JEſu, und ließ ihm ſagen: Biſt Du, der da kommen ſoll, oder ſollen wir eines andern warten?

20. Da aber die männer zu ihm kamen, ſprachen ſie: Johannes, der täuffer, hat uns zu dir geſandt, und läſſet dir ſagen; Biſt Du, der da kommen ſoll, oder ſollen wir eines andern warten?

21. Zu derſelbigen ſtunde aber machte er viele geſund von ſeuchen, und plagen, und böſen geiſtern: und vielen blinden ſchenckte er das geſicht.

22. Und JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Gehet hin, und verkündiget Johanni, was ihr geſehen und gehöret habt; * Die blinden ſehen, die lahmen gehen, die auſſätzigen werden rein, die tauben hören, die todten ſtehen auf, den armen wird das evangelium geprediget; * Eſ. 35, 5. Matth. 11, 5.

23. Und * ſelig iſt, der ſich nicht ärgert an mir. * Matth. 11, 6.

24. Da aber die * boten Johannis hingingen, fing JEſus an zu reden zu dem volck von Johanne: Was ſeyd ihr hinaus gegangen in die wüſte zu ſehen? Woltet ihr ein rohr ſehen, das vom winde beweget wird? * Matth. 11, 7.

25. Oder was ſeyd ihr hinaus gegangen zu ſehen? Woltet ihr einen menſchen ſehen in weichen kleidern? Sehet, die in herrlichen kleidern und lüſten leben, die ſind in den königlichen höfen.

26. Oder was ſeyd ihr hinaus gegangen zu ſehen? Woltet ihr einen propheten ſehen? Ja, ich ſage euch, der da mehr iſt, denn ein prophet.

27. Er iſts, von dem geſchrieben ſtehet: * Siehe, Ich ſende meinen engel

gel vor deinem angeſicht her, der da
bereiten ſoll deinen weg vor dir.
* Mal.3,1. Matth.11,10. Marc.1,2.
28. Denn ich ſage euch, daß unter
denen, die von weibern geboren
ſind, iſt kein * gröſſer prophet, denn
Johannes, der täuffer: Der aber
kleiner iſt im reich GOttes, der iſt
gröſſer, denn er. * c.1,15.
29. Und alles volck, das ihn hörete,
und die zöllner, gaben GOtt
recht: und lieſſen ſich tauffen mit
der tauffe Johannis.
30. Aber die Phariſäer und ſchriftgelehrten
* verachteten GOttes rath
wieder ſich ſelbſt, und lieſſen ſich
nicht von ihm tauffen. * Geſch.13,46.
31. Aber der HErr ſprach: * Wem
ſoll ich die menſchen dieſes geſchlechts
vergleichen? Und wem
ſind ſie gleich? * Matth.11,16.
32. Sie ſind gleich den kindern,
die auf dem marckt ſitzen, und ruffen
gegen einander, und ſprechen:
Wir haben euch gepfiffen, und ihr
habt nicht getantzet; Wir haben
euch geklaget, und ihr habt nicht
geweinet.
33. Denn * Johannes, der täuffer,
iſt kommen, und aß nicht brodt, und
tranck keinen wein: ſo ſaget ihr, er
hat den teufel. * Matth.3,4.
34. Des menſchen ſohn iſt kommen,
iſſet und trincket: ſo ſaget
ihr, Siehe, der menſch iſt ein freſſer
und weinſäuffer, der zöllner und
ſünder freund.
35. Und die * weisheit muß ſich
rechtfertigen laſſen von allen ihren
kindern. * Matth.11,19.
36. Es bat ihn aber der Phariſäer
einer, daß er mit ihm äſſe. Und er
ging hinein in des Phariſäers haus,
und ſetzte ſich zu tiſche.
37. Und ſiehe, ein weib war in der
ſtadt, die war eine ſünderin. Da
die vernahm, daß er zu tiſche ſaß in
des Phariſäers hauſe: brachte ſie
ein glas mit ſalben,
38. Und trat hinten zu ſeinen füſſen,
und weinete; und fing an ſeine
füſſe zu netzen mit thränen, und mit
den haaren ihres haupts zu trucknen;
und küſſete ſeine füſſe, und
ſalbete ſie mit ſalben.
39. Da aber das der Phariſäer ſahe,
der ihn geladen hatte, ſprach er bey
ſich ſelbſt, und ſagte: Wenn dieſer
ein prophet wäre, ſo wüſte er, wer
und welch ein weib das iſt, die ihn
anrühret; denn ſie iſt eine ſünderin.
40. JEſus antwortete, und ſprach
zu ihm: Simon, ich habe dir etwas
zu ſagen. Er aber ſprach: Meiſter,
ſage an.
41. Es hatte ein wucherer zween
ſchuldener: Einer war ſchuldig
fünf hundert groſchen, der andere
funfzig.
42. Da ſie aber nicht hatten zu bezahlen,
ſchenckte ers beyden. Sage
an, welcher unter denen wird ihn
am meiſten lieben?
43. Simon antwortete, und ſprach:
Ich achte, dem er am meiſten geſchencket
hat. Er aber ſprach zu
ihm: Du haſt recht gerichtet.
44. Und er wandte ſich zu dem
weibe, und ſprach zu Simon: Sieheſt
du dis weib? Ich bin kommen
in dein haus, du haſt * mir nicht
waſſer gegeben zu meinen füſſen;
dieſe aber hat meine füſſe mit thränen
genetzet, und mit den haaren
ihres haupts getrucknet.
* 1 Moſ.18,4.
45. Du haſt mir keinen * kuß gegeben;
dieſe aber, nachdem ſie herein
kommen iſt, hat ſie nicht abgelaſſen
meine füſſe zu küſſen. * Röm.16,16.
46. Du haſt mein haupt nicht mit
öhl geſalbet; Sie aber hat meine
füſſe mit ſalben geſalbet.
47. Derhalben ſage ich dir: Ihr
ſind viel ſünden vergeben, denn ſie
hat viel geliebet; welchem aber wenig
vergeben wird, der liebet wenig.
48. Und er ſprach zu ihr: * Dir
ſind deine ſünden vergeben.
* Matth.9,2.
49. Da fingen an, die mit zu tiſche
ſaſſen, und ſprachen bey ſich ſelbſt:
* Wer iſt dieſer, der auch die ſünden
vergibt? * Matth.9,3.
50. Er aber ſprach zu dem weibe:
* Dein glaube hat dir geholfen; gehe
hin mit frieden. * Marc.5,34.

Das 8 Capitel.

Vom ſamen des worts GOttes, meeres ungeſtüm, beſeſſenen, krancken weibe, und Jairi töchterlein.

1. UNd es begab ſich darnach, daß
Er reiſete durch ſtädte und
märckte, und predigte und verkündigte
das evangelium vom reich
GOttes: und die zwölfe mit ihm.
2. Dazu * etliche weiber, die er geſund
hatte gemacht von den böſen
geiſtern und kranckheiten: nemlich
Maria, die da Magdalena heiſſet,

λουμένη Μαγδαληνὴ, ἀφ' ἧς δαιμόνια ἑπτὰ ἐξεληλύθει, * Marc. 15, 40.

3. Καὶ Ἰωάννα γυνὴ Χουζᾶ ἐπιτρόπου Ἡρώδου, καὶ Σουσάννα, καὶ ἕτεραι πολλαὶ, αἵτινες διηκόνουν αὐτῷ ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων αὐταῖς.

(Euang. Dom. Sexageſ.)

4. Συνιόντος δὲ ὄχλου πολλοῦ, καὶ τῶν κατὰ πόλιν ἐπιπορευομένων πρὸς αὐτὸν, εἶπε * διὰ παραβολῆς·
* Marc. 4, 2.

5. Ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπεῖραι τὸν σπόρον αὐτοῦ· καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν, ὃ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδὸν, καὶ κατεπατήθη, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατέφαγεν αὐτό·

6. Καὶ ἕτερον ἔπεσεν ἐπὶ τὴν πέτραν, καὶ φυὲν ἐξηράνθη, διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἰκμάδα·

7. Καὶ ἕτερον ἔπεσεν ἐν μέσῳ τῶν ἀκανθῶν, καὶ συμφυεῖσαι αἱ ἄκανθαι ἀπέπνιξαν αὐτό·

8. Καὶ ἕτερον ἔπεσεν ἐπὶ τὴν γῆν τὴν ἀγαθὴν, καὶ φυὲν ἐποίησε καρπὸν * ἑκατονταπλασίονα. Ταῦτα λέγων ἐφώνει· Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω. * Gen. 26, 12.

9. Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες, τίς εἴη ἡ παραβολὴ αὕτη.

10. Ὁ δὲ εἶπεν· Ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ· τοῖς δὲ λοιποῖς ἐν παραβολαῖς, * ἵνα βλέποντες μὴ βλέπωσι, καὶ ἀκούοντες μὴ συνιῶσιν.
* Eſ. 6, 9. 10. Matth. 13, 14. Marc. 4, 12. Io. 12, 40. Act. 28, 26.

11. Ἔστι δὲ αὕτη ἡ παραβολή· Ὁ σπόρος, ἐστὶν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ.

12. Οἱ δὲ παρὰ τὴν ὁδὸν, εἰσὶν οἱ ἀκούοντες· εἶτα ἔρχεται ὁ διάβολος, καὶ αἴρει τὸν λόγον ἀπὸ τῆς καρδίας αὐτῶν, ἵνα μὴ πιστεύσαντες σωθῶσιν.

13. Οἱ δὲ ἐπὶ τῆς πέτρας, οἳ ὅταν ἀκούσωσι, μετὰ χαρᾶς δέχονται τὸν λόγον· καὶ οὗτοι ῥίζαν οὐκ ἔχουσιν, οἳ πρὸς καιρὸν πιστεύουσι, καὶ ἐν καιρῷ πειρασμοῦ ἀφίστανται.

14. Τὸ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας πεσὸν, οὗτοί εἰσιν οἱ ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ μεριμνῶν καὶ πλούτου καὶ ἡδονῶν τοῦ βίου πορευόμενοι συμπνίγονται, καὶ οὐ τελεσφοροῦσι.

15. Τὸ δὲ ἐν τῇ καλῇ γῇ, οὗτοί εἰσιν, οἵτινες ἐν καρδίᾳ καλῇ καὶ ἀγαθῇ, ἀκούσαντες τὸν λόγον, κατέχουσι, καὶ καρποφοροῦσιν * ἐν ὑπομονῇ.]
* Ebr. 10, 36.

16. Οὐδεὶς * δὲ λύχνον ἅψας, καλύπτει αὐτὸν σκεύει, ἢ ὑποκάτω κλίνης τίθησιν· ἀλλ' ἐπὶ λυχνίας ἐπιτίθησιν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι βλέπωσι τὸ φῶς. * Matth. 5, 15. Marc. 4, 21.

17. * Οὐ γάρ ἐστι κρυπτὸν ὃ * οὐ φανερὸν γενήσεται· οὐδὲ ἀπόκρυφον ὃ οὐ γνωσθήσεται, καὶ εἰς φανερὸν ἔλθῃ. * Matth. 10, 26. Marc. 4, 22.

18. Βλέπετε οὖν πῶς ἀκούετε· * ὃς γὰρ ἂν ἔχῃ, δοθήσεται αὐτῷ· καὶ ὃς ἂν μὴ ἔχῃ, καὶ ὃ δοκεῖ ἔχειν, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.
* Matth. 13, 12. &c.

19. Παρεγένοντο δὲ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ * καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἠδύναντο συντυχεῖν αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον. * Matth. 12, 46. Marc. 3, 31.

20. Καὶ ἀπηγγέλη αὐτῷ, λεγόντων· Ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἑστήκασιν ἔξω, ἰδεῖν σε θέλοντες.

21. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπε πρὸς αὐτούς· Μήτηρ μου καὶ ἀδελφοί μου, οὗτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ ἀκούοντες, καὶ ποιοῦντες αὐτόν.

22. Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν, καὶ αὐτὸς * ἐνέβη εἰς πλοῖον, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν τῆς λίμνης. Καὶ ἀνήχθησαν.
* Matth. 8, 23. Marc. 4, 36. ſqq.

23. Πλεόντων δὲ αὐτῶν ἀφύπνωσε· καὶ κατέβη λαῖλαψ ἀνέμου εἰς τὴν λίμνην· καὶ συνεπληροῦντο, καὶ ἐκινδύνευον.

24. Προσελθόντες δὲ διήγειραν αὐτὸν, λέγοντες· Ἐπιστάτα, ἐπιστάτα, ἀπολλύμεθα. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς ἐπετίμησε τῷ ἀνέμῳ καὶ τῷ κλύδωνι τοῦ ὕδατος· καὶ ἐπαύσαντο, καὶ ἐγένετο γαλήνη.

25. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ποῦ ἐστιν ἡ πίστις ὑμῶν; Φοβηθέντες δὲ ἐθαύμασαν, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους· Τίς ἄρα οὗτός ἐστιν, ὅτι καὶ τοῖς ἀνέμοις ἐπιτάσσει, καὶ τῷ ὕδατι, * καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ; * Matth. 8, 27.

26. Καὶ κατέπλευσαν εἰς τὴν χώραν * τῶν Γαδαρηνῶν, ἥτις ἐστὶν ἀντιπέραν τῆς Γαλιλαίας.
* Matth. 8, 28. Marc. 5, 1.

27. Ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν, ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνήρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν, καὶ ἱμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο, καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν.

28. Ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀνακράξας, προσέπεσεν αὐτῷ, καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπε· * Τί ἐμοὶ καί σοι, Ἰησοῦ υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μή με βασανίσῃς.

* Matth. 8, 29.

29. Παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου· πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρπάκει αὐτόν· καὶ ἐδεσμεῖτο ἁλύσεσι καὶ πέδαις φυλασσόμενος· καὶ διαῤῥήσσων τὰ δεσμὰ, ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους.

30. Ἐπηρώτησε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Τί σοί ἐστιν ὄνομα; Ὁ δὲ εἶπε· Λεγεών· ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν.

31. Καὶ παρεκάλει αὐτὸν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν.

32. Ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένων ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν. Καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς.

33. Ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, εἰσῆλθεν εἰς τοὺς χοίρους· καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν λίμνην· καὶ ἀπεπνίγη.

34. Ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγενημένον, ἔφυγον· καὶ ἀπελθόντες ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς·

35. Ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός· καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐφοβήθησαν.

36. Ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς καὶ οἱ ἰδόντες, πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθείς.

37. Καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν, ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο· αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον, ὑπέστρεψεν.

38. * Ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λέγων· * Marc. 5, 18.

39. Ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέ σοι ὁ Θεός. Καὶ ἀπῆλθε, καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

40. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ὑποστρέψαι τὸν Ἰησοῦν, ἀπεδέξατο αὐτὸν ὁ ὄχλος· ἦσαν γὰρ πάντες προσδοκῶντες αὐτόν.

41. Καὶ ἰδοὺ, ἦλθεν * ἀνὴρ ᾧ ὄνομα Ἰάειρος, καὶ αὐτὸς ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχε· καὶ πεσὼν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ·

* Matth. 9, 18.

42. Ὅτι θυγάτηρ μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἐτῶν δώδεκα, καὶ αὕτη ἀπέθνησκεν. (Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν, οἱ ὄχλοι συνέπνιγον αὐτόν.

43. Καὶ * γυνὴ οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἐτῶν δώδεκα, ἥτις εἰς ἰατροὺς προσαναλώσασα ὅλον τὸν βίον, οὐκ ἴσχυσεν ὑπ' οὐδενὸς θεραπευθῆναι.

* Marc. 5, 25. &c.

44. Προσελθοῦσα ὄπισθεν, ἥψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος αὐτῆς.

45. Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Τίς ὁ ἁψάμενός μου; Ἀρνουμένων δὲ πάντων, εἶπεν ὁ Πέτρος, καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ· Ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι συνέχουσί σε καὶ ἀποθλίβουσι, καὶ λέγεις· Τίς ὁ ἁψάμενός μου;

46. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἥψατό μού τις· ἐγὼ γὰρ ἔγνων δύναμιν ἐξελθοῦσαν ἀπ' ἐμοῦ.

47. Ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὴ ὅτι οὐκ ἔλαθε, τρέμουσα ἦλθε, καὶ προσπεσοῦσα αὐτῷ, δι' ἣν αἰτίαν ἥψατο αὐτοῦ, ἀπήγγειλεν αὐτῷ ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἰάθη παραχρῆμα.

48. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· Θάρσει θύγατερ, ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· πορεύου εἰς εἰρήνην.)

49. Ἔτι * αὐτοῦ λαλοῦντος, ἔρχεταί τις παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου, λέγων αὐτῷ· Ὅτι τέθνηκεν ἡ θυγάτηρ σου· μὴ σκύλλε τὸν διδάσκαλον. * Matth. 9, 18.

50. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας, ἀπεκρίθη αὐτῷ, λέγων· Μὴ φοβοῦ· μόνον πίστευε, καὶ σωθήσεται.

51. Εἰσελθὼν δὲ εἰς τὴν οἰκίαν, οὐκ ἀφῆκεν εἰσελθεῖν οὐδένα, εἰ μὴ Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μητέρα.

52. Ἔκλαιον δὲ πάντες καὶ ἐκόπτοντο αὐτήν. Ὁ δὲ εἶπε· Μὴ κλαίετε· οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει.

53. Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν.

54. Αὐ-

von welcher waren ſieben teufel ausgefahren. * Marc. 15, 40. c. 16, 9.

3. Und Johanna, das weib Chuſa, des pflegers Herodis, und Suſanna; und viel andere, die ihm handreichung thäten von ihrer habe.

(Evang. am ſonntage ſexageſimä.)

4. Da nun viel volcks bey einander war, und aus den ſtädten zu ihm eileten, ſprach er * durch ein gleichniß: * Matth. 13, 3. Marc. 4, 2.

5. Es ging ein ſäemann aus zu ſäen ſeinen ſamen: und indem er ſäete, fiel etliches an den weg, und ward vertreten, und die vögel unter dem himmel fraſſens auf.

6. Und etliches fiel auf den fels: und da es aufging, verdorrete es, darum, daß es nicht ſaft hatte.

7. Und etliches fiel mitten unter die dornen: und die dornen gingen mit auf, und erſtickrens.

8. Und etliches fiel auf ein gut land: und es ging auf, und trug * hundertfältige frucht. Da er das ſagte, rieff er: Wer ohren hat zu hören, der höre! * 1 Moſ. 26, 12.

9. Es fragten ihn aber ſeine jünger, und ſprachen, was dieſe gleichniß wäre?

10. Er aber ſprach: Euch iſts gegeben, zu wiſſen das geheimniß des reichs GOttes; den andern aber in gleichniſſen, * daß ſie es nicht ſehen, ob ſie es ſchon ſehen, und nicht verſtehen, ob ſie es ſchon hören.
* Eſ. 6, 9. 10. Mat. 13, 14. Marc. 4, 12. Joh. 12, 40. Geſch. 28, 26.

11. Das iſt aber die gleichniß: Der ſame iſt das wort GOttes.

12. Die aber an dem wege ſind: das ſind, die es hören; darnach kommt der teufel, und nimt das wort von ihrem hertzen, auf daß ſie nicht gläuben und ſelig werden.

13. Die aber auf dem fels: ſind die, wenn ſie es hören, nehmen ſie das wort mit freuden an; und die haben nicht wurtzel, eine zeitlang gläuben ſie, und zu der zeit der anfechtung fallen ſie ab.

14. Das aber unter die dornen fiel: ſind die, ſo es hören, und gehen hin unter den ſorgen, reichthum und wohlluſt dieſes lebens, und erſticken, und bringen keine frucht.

15. Das aber auf dem guten lande: ſind die das wort hören und behalten in einem feinen guten hertzen, und * bringen frucht in gedult.]
* Ebr. 10, 36.

16. Niemand aber * zündet ein licht an, und bedecket es mit einem gefäß, oder ſetzet es unter eine banck: ſondern er ſetzet es auf einen leuchter, auf daß, wer hinein gehet, das licht ſehe. * Matth. 5, 15. Marc. 4, 21.

17. Denn * es iſt nichts verborgen, das nicht offenbar werde: auch nichts heimliches, das nicht kund werde und an tag komme.
* Matth. 10, 26. Marc. 4, 22.

18. So ſehet nun drauf, wie ihr zuhöret. * Denn wer da hat, dem wird gegeben: wer aber nicht hat, von dem wird genommen, auch das er meinet zu haben. * Matth. 13, 12. ꝛc.

19. Es gingen aber hinzu ſeine * mutter und brüder, und konten vor dem volck nicht zu ihm kommen.
* Matth. 12, 46. Marc. 3, 31.

20. Und es ward ihm angeſagt: Deine mutter und deine brüder ſtehen drauſſen, und wollen dich ſehen.

21. Er aber antwortete, und ſprach zu ihnen: Meine * mutter und meine brüder ſind dieſe, die GOttes wort hören und thun. * Joh. 15, 14.

22. Und es begab ſich auf der tage einen, daß Er in * ein ſchiff trat, ſamt ſeinen jüngern. Und er ſprach zu ihnen: Laſſet uns über den ſee fahren. Sie ſtieſſen vom lande.
* Matth. 8, 23. Marc. 4, 36. ſqq.

23. Und da ſie ſchiffeten, entſchlieff er. Und es kam ein windwirbel auf den ſee, und die wellen überfielen ſie, und ſtunden in groſſer gefahr.

24. Da traten ſie zu ihm und wecketen ihn auf, und ſprachen: Meiſter, meiſter, wir verderben. Da ſtund er auf, und bedräuete den wind, und die woge des waſſers: und es ließ ab, und ward eine ſtille.

25. Er ſprach aber zu ihnen: Wo iſt euer glaube? Sie furchten ſich aber, und verwunderten ſich, und ſprachen unter einander: Wer iſt dieſer? Denn er gebeut dem wind und dem waſſer, * und ſie ſind ihm gehorſam. * Matth. 8, 26.

26. Und ſie ſchiffeten fort * in die gegend der Gadarener, welche iſt gegen Galiläam über.
* Matth. 8, 28. Marc. 5, 1.

27. Und als er austrat auf das land: begegnete ihm ein mann aus der ſtadt, der hatte teufel von langer zeit her, und thät keine kleider an; und blieb in keinem hauſe, ſondern in den gräbern.

28. Da er aber JEſum ſahe, ſchrie er, und fiel vor ihm nieder, und rieff laut, und ſprach: * Was habe ich mit dir zu ſchaffen, JEſu, du Sohn GOttes des allerhöchſten? Ich bitte dich, du wolleſt mich nicht quälen.
* Matth. 8, 29.

29. Denn er gebot dem unſaubern geiſt, daß er von dem menſchen ausführe: denn er hatte ihn lange zeit geplaget. Und er war mit ketten gebunden, und mit feſſeln gefangen, und zerriß die bande, und ward getrieben von dem teufel in die wüſten.

30. Und JEſus fragte ihn, und ſprach: Wie heiſſeſt du? Er ſprach: Legion; denn es waren viel teufel in ihn gefahren.

31. Und ſie baten ihn, daß er ſie nicht hieſſe in die tieffe fahren.

32. Es war aber daſelbſt eine groſſe heerde ſäue an der weide auf dem berge: und ſie baten ihn, daß er ihnen erlaubete in dieſelbigen zu fahren. Und er erlaubete ihnen.

33. Da fuhren die teufel aus von dem menſchen, und fuhren in die ſäue: und die heerde ſtürtzete ſich mit einem ſturm in den ſee, und erſoffen.

34. Da aber die hirten ſahen, was da geſchach: flohen ſie, und verkündigtens in der ſtadt, und in den dörfern.

35. Da gingen ſie hinaus zu ſehen, was da geſchehen war: und kamen zu JEſu, und funden den menſchen, von welchem die teufel ausgefahren waren, ſitzend zu den füſſen JEſu, bekleidet und vernünftig; und erſchracken.

36. Und die es geſehen hatten, verkündigtens ihnen, wie der beſeſſene war geſund worden.

37. Und es bat ihn die gantze menge der umliegenden länder der Gadarener, daß er von ihnen ginge. Denn es war ſie eine groſſe furcht ankommen. Und Er trat in das ſchiff, und wandte wieder um.

38. Es * bat ihn aber der mann, von dem die teufel ausgefahren waren, daß er bey ihm möchte ſeyn. Aber JEſus ließ ihn von ſich, und ſprach: * Marc. 5, 18.

39. Gehe wieder heim; und ſage, wie groſſe dinge dir GOtt gethan hat. Und er ging hin: und predigte durch die gantze ſtadt, wie groſſe dinge ihm JEſus gethan hatte.

40. Und es begab ſich, da JEſus wieder kam: nahm ihn das volck auf, denn ſie warteten alle auf ihn.

41. Und ſiehe, da * kam ein mann, mit namen Jairus, der ein oberſter der ſchulen war: und fiel JEſu zu den füſſen, und bat ihn, daß er wolte in ſein haus kommen. * Matth. 9, 18.

42. Denn er hatte eine einige tochter bey zwölf jahren, die lag in den letzten zügen. Und da er hinging, drang ihn das volck.

43. Und * ein weib hatte den blutgang zwölf jahr gehabt: die hatte alle ihre nahrung an die ärtzte gewandt, und konte von niemand geheilet werden. * Marc. 5, 25. ꝛc.

44. Die trat hinzu von hinten, und rührete ſeines kleides ſaum an: und alſobald beſtund ihr der blutgang.

45. Und JEſus ſprach: Wer hat mich angerühret? Da ſie aber alle leugneten, ſprach Petrus, und die mit ihm waren: Meiſter, das volck drenget und drücket dich; und du ſprichſt, Wer hat mich angerühret?

46. JEſus aber ſprach: Es hat mich iemand angerühret; denn Ich fühle, daß eine kraft von mir gegangen iſt.

47. Da aber das weib ſahe, daß nicht verborgen war: kam ſie mit zittern, und fiel vor ihm; und verkündigte es vor allem volck, aus was urſache ſie ihn hätte angerühret, und wie ſie wäre alsbald geſund worden.

48. Er aber ſprach zu ihr: Sey getroſt, meine tochter, dein glaube hat dir geholfen; gehe hin mit frieden.

49. Da er * noch redete, kam einer vom geſinde des oberſten der ſchule, und ſprach zu ihm: Deine tochter iſt geſtorben, bemühe den meiſter nicht. * Matth. 9, 18.

50. Da aber JEſus das hörete, antwortete er ihm, und ſprach: Fürchte dich nicht; * glaube nur, ſo wird ſie geſund. * Marc. 5, 36.

51. Da er aber in das haus kam: ließ er niemand hinein gehen, denn Petrum, und Jacobum, und Johannem, und des kindes vater und mutter.

52. Sie weineten aber alle, und klagten ſie. Er aber ſprach: * Weinet nicht; ſie iſt nicht geſtorben, ſondern ſie ſchläfft. * c. 7, 13.

53. Und ſie verlachten ihn: wuſten wohl, daß ſie geſtorben war.

54. Er

54. Αὐτὸς δὲ ἐκβαλὼν ἔξω πάντας, καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς, ἐφώνησε, λέγων· Ἡ παῖς, ἐγείρου.

55. Καὶ ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ ἀνέστη παραχρῆμα· καὶ διέταξεν αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν.

56. Καὶ ἐξέστησαν οἱ γονεῖς αὐτῆς· * ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδενὶ εἰπεῖν τὸ γεγονός. * Marc. 7, 36. Luc. 5, 14.

Κεφ. θ′. 9.

De XII Apoſtolis, quinque panibus, Chriſti transformatione, & paſſione, diſcipulorum ambitione ac feruore, & vera Chriſti imitatione.

1. Συγκαλεσάμενος * δὲ τοὺς δώδεκα μαθητὰς αὐτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς δύναμιν καὶ ἐξουσίαν ἐπὶ πάντα τὰ δαιμόνια, καὶ νόσους θεραπεύειν. * Matth. 10, 1. Marc. 6, 7.

2. Καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς κηρύσσειν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἰᾶσθαι τοὺς ἀσθενοῦντας.

3. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Μηδὲν * αἴρετε εἰς τὴν ὁδὸν, μήτε ῥάβδους, μήτε πήραν, μήτε ἄρτον, μήτε ἀργύριον· μήτε ἀνὰ δύο χιτῶνας ἔχειν. *Matth. 10, 9.

4. Καὶ * εἰς ἣν ἂν οἰκίαν εἰσέλθητε, ἐκεῖ μένετε, καὶ ἐκεῖθεν ἐξέρχεσθε. * c. 10, 5. 6. 7.

5. Καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέξωνται ὑμᾶς, ἐξερχόμενοι ἀπὸ τῆς πόλεως ἐκείνης, καὶ τὸν * κονιορτὸν ἀπὸ τῶν ποδῶν ὑμῶν ἀποτινάξατε, εἰς μαρτύριον ἐπ' αὐτούς. * Matth. 10, 14 ſqq.

6. Ἐξερχόμενοι δὲ διήρχοντο κατὰ τὰς κώμας, εὐαγγελιζόμενοι καὶ θεραπεύοντες πανταχοῦ.

7. * Ἤκουσε δὲ Ἡρώδης ὁ τετράρχης τὰ γινόμενα ὑπ' αὐτοῦ πάντα· καὶ διηπόρει, διὰ τὸ λέγεσθαι ὑπό τινων, ὅτι Ἰωάννης ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν. * Matth. 14, 1. Marc. 6, 14.

8. Ὑπό τινων δὲ, ὅτι Ἡλίας ἐφάνη· ἄλλων δὲ, ὅτι προφήτης εἷς τῶν ἀρχαίων ἀνέστη.

9. Καὶ εἶπεν ὁ Ἡρώδης· Ἰωάννην ἐγὼ ἀπεκεφάλισα· τίς δέ ἐστιν οὗτος, περὶ οὗ ἐγὼ ἀκούω τοιαῦτα; Καὶ ἐζήτει ἰδεῖν αὐτόν.

10. Καὶ ὑποστρέψαντες οἱ ἀπόστολοι διηγήσαντο αὐτῷ ὅσα ἐποίησαν· καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς, * ὑπεχώρησε κατ' ἰδίαν εἰς τόπον ἔρημον πόλεως καλουμένης Βηθσαϊδά. * Matth. 14, 13.

11. Οἱ δὲ ὄχλοι γνόντες, ἠκολούθησαν αὐτῷ· καὶ δεξάμενος αὐτοὺς, ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς χρείαν ἔχοντας θεραπείας ἰᾶτο.

12. Ἡ δὲ ἡμέρα ἤρξατο κλίνειν· * προσελθόντες δὲ οἱ δώδεκα, εἶπον αὐτῷ· Ἀπόλυσον τὸν ὄχλον, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κύκλῳ κώμας καὶ τοὺς ἀγροὺς, καταλύσωσι, καὶ εὕρωσιν ἐπισιτισμόν· ὅτι ὧδε ἐν ἐρήμῳ τόπῳ ἐσμέν. * Matth. 14, 15.

13. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς· Δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. Οἱ δὲ εἶπον· Οὐκ εἰσὶν ἡμῖν πλεῖον ἢ πέντε ἄρτοι καὶ δύο ἰχθύες, εἰ μήτι πορευθέντες ἡμεῖς ἀγοράσωμεν εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον βρώματα·

14. Ἦσαν γὰρ ὡσεὶ ἄνδρες πεντακισχίλιοι. Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Κατακλίνατε αὐτοὺς κλισίας ἀνὰ πεντήκοντα.

15. Καὶ ἐποίησαν οὕτω· καὶ ἀνέκλιναν ἅπαντας.

16. Λαβὼν δὲ τοὺς πέντε ἄρτους, καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν, εὐλόγησεν αὐτούς· καὶ κατέκλασε, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς, παρατιθέναι τῷ ὄχλῳ.

17. Καὶ ἔφαγον, * καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες· καὶ ἤρθη τὸ περισσεῦσαν αὐτοῖς κλασμάτων, κόφινοι δώδεκα. * 2 Reg. 4, 44. [illegible]

18. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον καταμόνας, συνῆσαν αὐτῷ οἱ μαθηταί· καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς, λέγων· Τίνα με λέγουσιν οἱ ὄχλοι εἶναι;

19. Οἱ δὲ ἀποκριθέντες, εἶπον· Ἰωάννην * τὸν βαπτιστήν· ἄλλοι δὲ Ἡλίαν· ἄλλοι δὲ, ὅτι προφήτης τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη. * Matth. 14, 2. Marc. 6, 14.

20. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπε· * Τὸν Χριστὸν τοῦ Θεοῦ. * Matth. 16, 16. Marc. 8, 29.

21. Ὁ δὲ ἐπιτιμήσας αὐτοῖς, παρήγγειλε μηδενὶ εἰπεῖν τοῦτο·

22. Εἰπών· * Ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι. * Matth. 17, 22. c. 20, 17. 18.

23. Ἔλεγε δὲ πρὸς πάντας· * Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω

σάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καθ' ἡμέραν, καὶ ἀκολουθείτω μοι. * Matth.16,24. Marc.8,34.

24. Ὃς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, οὗτος σώσει αὐτήν.

25. Τί γὰρ ὠφελεῖται ἄνθρωπος κερδήσας τὸν κόσμον ὅλον, ἑαυτὸν δὲ ἀπολέσας, ἢ ζημιωθείς;

26. Ὃς γὰρ ἂν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται, ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ, καὶ τοῦ πατρὸς, καὶ τῶν ἁγίων ἀγγέλων.

27. Λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσί τινες τῶν ὧδε ἑστηκότων, οἳ οὐ μὴ γεύσονται θανάτου, ἕως ἂν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

28. Ἐγένετο * δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους ὡσεὶ ἡμέραι ὀκτὼ, καὶ παραλαβὼν τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι. * Matth.17,1. Marc. 9, 2.

29. Καὶ ἐγένετο, ἐν τῷ προσεύχεσθαι αὐτὸν, τὸ εἶδος τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἕτερον, καὶ ὁ ἱματισμὸς αὐτοῦ λευκὸς ἐξαστράπτων.

30. Καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες δύο συνελάλουν αὐτῷ, οἵτινες ἦσαν Μωσῆς καὶ Ἠλίας·

31. Οἳ ὀφθέντες ἐν δόξῃ, ἔλεγον τὴν ἔξοδον αὐτοῦ, ἣν ἔμελλε πληροῦν ἐν Ἱερουσαλήμ.

32. Ὁ δὲ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν βεβαρημένοι ὕπνῳ· διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς συνεστῶτας αὐτῷ.

33. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ' αὐτοῦ, εἶπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Ἐπιστάτα, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· καὶ ποιήσωμεν σκηνὰς τρεῖς, μίαν σοὶ, καὶ Μωσεῖ μίαν, καὶ μίαν Ἠλίᾳ· μὴ εἰδὼς ὃ λέγει.

34. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος, ἐγένετο νεφέλη, καὶ ἐπεσκίασεν αὐτούς· ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῷ ἐκείνους εἰσελθεῖν εἰς τὴν νεφέλην.

35. Καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα· * Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, αὐτοῦ ἀκούετε.
* Matth. 3, 17. Marc. 1, 11. c. 9, 7.

36. Καὶ ἐν τῷ γενέσθαι τὴν φωνὴν, εὑρέθη ὁ Ἰησοῦς μόνος· καὶ αὐτοὶ ἐσίγησαν, καὶ οὐδενὶ ἀπήγγειλαν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν ἑωράκασιν.

37. Ἐγένετο δὲ ἐν τῇ ἑξῆς ἡμέρᾳ, κατελθόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους, συνήντησεν αὐτῷ ὄχλος πολύς.

38. Καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ὄχλου ἀνεβόησε, λέγων· Διδάσκαλε, δέομαί σου, ἐπίβλεψον ἐπὶ τὸν υἱόν μου, ὅτι μονογενής ἐστί μοι.

39. Καὶ ἰδοὺ, πνεῦμα λαμβάνει αὐτὸν, καὶ ἐξαίφνης κράζει, καὶ σπαράσσει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ, καὶ μόγις ἀποχωρεῖ ἀπ' αὐτοῦ, συντρίβον αὐτόν.

40. Καὶ ἐδεήθην τῶν μαθητῶν σου, ἵνα ἐκβάλλωσιν αὐτὸ, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν.

41. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· Ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε ἔσομαι πρὸς ὑμᾶς, καὶ ἀνέξομαι ὑμῶν; προσάγαγε ὧδε τὸν υἱόν σου.

42. Ἔτι δὲ προσερχομένου αὐτοῦ, ἔρρηξεν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον, καὶ συνεσπάραξεν· ἐπετίμησε δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ, καὶ ἰάσατο τὸν παῖδα· καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν τῷ πατρὶ αὐτοῦ.

43. Ἐξεπλήσσοντο δὲ πάντες ἐπὶ τῇ μεγαλειότητι τοῦ Θεοῦ· πάντων δὲ θαυμαζόντων ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ·

44. Θέσθε ὑμεῖς εἰς τὰ ὦτα ὑμῶν τοὺς λόγους τούτους· * ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων. * Matth.17,22.&c.

45. Οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα τοῦτο, * καὶ ἦν παρακεκαλυμμένον ἀπ' αὐτῶν, ἵνα μὴ αἴσθωνται αὐτό· καὶ ἐφοβοῦντο ἐρωτῆσαι αὐτὸν περὶ τοῦ ῥήματος τούτου. * c. 18, 34.

46. Εἰσῆλθε δὲ * διαλογισμὸς ἐν αὐτοῖς, τὸ, τίς ἂν εἴη μείζων αὐτῶν. * Marc. 9, 34. &c.

47. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἰδὼν τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας αὐτῶν, ἐπιλαβόμενος παιδίου, ἔστησεν αὐτὸ παρ' ἑαυτῷ·

48. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὃς ἐὰν δέξηται τοῦτο τὸ παιδίον ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὃς ἐὰν ἐμὲ δέξηται, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με· ὁ γὰρ μικρότερος ἐν πᾶσιν ὑμῖν ὑπάρχων, οὗτος ἔσται μέγας.

49. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰωάννης, εἶπεν· Ἐπιστάτα, εἴδομέν τινα ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα τὰ δαιμόνια· καὶ ἐκωλύσαμεν αὐτὸν, ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ μεθ' ἡμῶν.

50. Καὶ

54. Er aber trieb ſie alle hinaus, nahm ſie bey der hand, und rieff, und ſprach: Kind, ſtehe auf.

55. Und ihr geiſt kam wieder, und ſie ſtund alſobald auf. Und er befahl, man ſolte ihr zu eſſen geben.

56. Und ihre eltern entſatzten ſich. * Er aber gebot ihnen, daß ſie niemand ſagten, was geſchehen war.
* Marc.7,36. Luc.5,14.

Das 9 Capitel.

Von den zwölf apoſteln, fünf brodten, Chriſti verklärung und leiden, der jünger ehrgeitz und eifer, und wahrer nachfolge.

1. ER * forderte aber die zwölfe zuſammen: und gab ihnen gewalt und macht über alle teufel, und daß ſie ſeuchen heilen konten.
* Matth.10,1. Marc.6,7.

2. Und ſandte ſie aus zu predigen das reich GOttes, und zu heilen die krancken.

3. Und ſprach zu ihnen: * Ihr ſollt nichts mit euch nehmen auf den weg, weder ſtab, noch taſchen, noch brodt, noch geld; es ſoll auch einer nicht zween röcke haben. * Mat.10,9.

4. Und * wo ihr in ein haus gehet: da bleibet, bis ihr von dannen ziehet. * c.10,5.6.7.

5. Und welche euch nicht aufnehmen, da gehet aus von derſelben ſtadt: und * ſchüttelt auch den ſtaub ab von euren füſſen, zu einem zeugniß über ſie. * Matth.10,14. ꝛc.

6. Und ſie gingen hinaus, und durchzogen die märckte, predigten das evangelium, und machten geſund an allen enden.

7. Es * kam aber vor Herodes, den vierfürſten, alles, was durch ihn geſchach: und er beſorgete ſich, dieweil von etlichen geſagt ward, Johannes iſt von den todten auferſtanden; * Matth.14,1. Marc.6,14.

8. Von etlichen aber, Elias iſt erſchienen; von etlichen aber, Es iſt der alten propheten einer auferſtanden.

9. Und Herodes ſprach: Johannem den hab Ich enthäuptet; wer iſt aber dieſer, von dem Ich ſolches höre? Und begehrete ihn zu ſehen.

10. Und die apoſtel kamen wieder: und erzehleten ihm, wie groſſe dinge ſie gethan hatten. Und er nahm ſie zu ſich: und * entwich beſonders in eine wüſte bey der ſtadt, die da heiſſet Bethſaida. * Matth.14,13.

11. Da des das volck innen ward, zog es ihm nach: und er ließ ſie zu ſich, und ſagte ihnen vom reich GOttes; und machte geſund, die es bedurften. Aber der tag fing an ſich zu neigen.

12. Da * traten zu ihm die zwölfe, und ſprachen zu ihm: Laß das volck von dir, daß ſie hingehen in die märckte umher, und in die dörfer, daß ſie herberge und ſpeiſe finden; denn wir ſind hie in der wüſten.
* Matth. 14, 15.

13. Er aber ſprach zu ihnen: Gebet Ihr ihnen zu eſſen. Sie ſprachen: Wir haben nicht mehr denn fünf brodt, und zween fiſche; es ſey denn, daß Wir hingehen ſollen, und ſpeiſe kauffen für ſo groß volck.

14. (Denn es waren bey fünf tauſend mann.) Er ſprach aber zu ſeinen jüngern: Laſſet ſie ſich ſetzen bey ſchichten, ie funfzig und funfzig.

15. Und ſie thäten alſo, und ſatzten ſich alle.

16. Da nahm er die fünf brodt, und zween fiſche: und ſahe auf gen himmel, und danckete drüber: brach ſie und gab ſie den jüngern, daß ſie dem volck vorlegten.

17. Und ſie * aſſen und wurden alle ſatt: und wurden aufgehaben, das ihnen überblieb von brocken, zwölf körbe. * 2 Kön.4,44. ꝛc.

18. Und es begab ſich, da er allein war, und betete, und ſeine jünger bey ihm; fragte er ſie, und ſprach: Wer ſagen die leute, daß ich ſey?

19. Sie antworteten, und ſprachen: Sie ſagen, du * ſeyſt Johannes, der täuffer; etliche aber, du ſeyſt Elias; etliche aber, es ſey der alten propheten einer auferſtanden.
* Matth.14,2. Marc.6,14.

20. Er aber ſprach zu ihnen: Wer ſaget Ihr aber, daß ich ſey? Da antwortete Petrus, und ſprach: * Du biſt der Chriſt Gottes. * Matth.16,16. Marc. 8, 29. Joh. 1, 49.

21. Und er bedräuete ſie: und gebot, daß ſie das niemand ſagten.

22. Und ſprach: Denn * des menſchen ſohn muß noch viel leiden, und verworfen werden von den älteſten und hohenprieſtern, und ſchriftgelehrten; und getödtet werden, und am dritten tage auferſtehen.
* Matth.17,22. c.20,17.18.

23. Da ſprach er zu ihnen allen: * Wer mir folgen will, der verleugne ſich

ſich ſelbſt, und nehme ſein creutz auf
ſich täglich, und folge mir nach.
* Matth.16,24. Marc.8,34.
24. Denn wer*ſein leben erhalten
will, der wird es verlieren: wer aber
ſein leben verleuret um meinet wil=
len, der wirds erhalten. * c.17,33.
25. Und was nutz hätte der menſch:
ob er die gantze welt gewönne, und
verlöre ſich ſelbſt, oder beſchädigte
ſich ſelbſt?
26. Wer * ſich aber mein und mei=
ner worte ſchämet: des wird ſich des
menſchen ſohn auch ſchämen, wenn
er kommen wird in ſeiner herrlich=
keit, und ſeines Vaters, und der
heiligen engel. * Matth.10,33.
Marc.8,38. Luc.12,9. 2 Tim.2,12.
27. Ich ſage euch aber wahrlich:
daß etliche ſind von denen, die hie
ſtehen, die den tod nicht ſchmecken
werden, bis daß ſie das reich GOt=
tes ſehen.
28. Und * es begab ſich nach dieſen
reden bey acht tagen: daß er zu ſich
nahm Petrum, Johannem und Ja=
cobum, und ging auf einen berg zu
beten. * Matth.17,1. Marc.9,2.
29. Und da er betete: ward die ge=
ſtalt ſeines angeſichts anders, und
ſein kleid ward weiß, und glänzete.
30. Und ſiehe, zween männer re=
deten mit ihm: welche waren Mo=
ſes und Elias.
31. Die erſchienen in klarheit: und
redeten von dem ausgang, welchen
er ſolte erfüllen zu Jeruſalem.
32. Petrus aber und die mit ihm
waren, waren voll ſchlaffs. Da ſie
aber aufwachten: ſahen ſie ſeine
klarheit, und die zween männer bey
ihm ſtehen.
33. Und es begab ſich, da die von
ihm wichen, ſprach Petrus zu JE=
ſu: Meiſter, hie iſt gut ſeyn, laſſet
uns drey hütten machen, dir eine,
Moſi eine, und Elias eine. Und
wuſte nicht, was er redete.
34. Da er aber ſolches redete:
kam eine wolcke, und überſchattete
ſie, und ſie erſchracken, da ſie die
wolcke überzog.
35. Und es fiel eine ſtimme aus der
wolcke, die ſprach: * Dieſer iſt mein
lieber Sohn, den ſollt ihr hören.
* Matth.3,17. Marc.1,11. c.9,7.
36. Und indem ſolche ſtimme ge=
ſchach, funden ſie JEſum alleine.
Und ſie verſchwiegen, und verkün=
digten niemand nichts in denſelbi=
gen tagen, was ſie geſehen hatten.
37. Es begab ſich aber den tag her=
nach, da ſie von dem berge kamen,
* kam ihnen entgegen viel volcks.
* Matth.17,14. Marc.9,14.ſq.
38. Und ſiehe, ein mann unter dem
volck rieff, und ſprach: Meiſter, ich
bitte dich, beſiehe doch meinen ſohn,
denn er iſt mein einiger ſohn.
39. Siehe, der geiſt ergreiffet ihn,
ſo ſchreyet er alsbald, und reiſſet
ihn, daß er ſchäumet; und mit noth
weichet er von ihm, wenn er ihn ge=
riſſen hat;
40. Und ich habe deine jünger ge=
beten, daß ſie ihn austrieben, und
ſie konten nicht.
41. Da antwortete JEſus, und
ſprach: O du ungläubige und ver=
kehrte art, wie lange ſoll ich bey
euch ſeyn, und euch dulden? Bringe
deinen ſohn her.
42. Und da er zu ihm kam, riß ihn
der teufel, und zerrete ihn. JEſus
aber bedräuete den unſaubern geiſt,
und machte den knaben geſund,
und gab ihn ſeinem vater wieder.
43. Und ſie entſatzten ſich alle
über der herrlichkeit GOttes. Da
ſie ſich aber alle verwunderten über
allem, das er thät, ſprach er zu ſei=
nen jüngern:
44. Faſſet Ihr zu euren ohren die=
ſe rede, denn des * menſchen ſohn
muß überantwortet werden in der
menſchen hände. * Matth.17,22.ꝛc.
45. Aber das wort *vernahmen ſie
nicht; und es war vor ihnen ver=
borgen, daß ſie es nicht begriffen:
und ſie furchten ſich ihn zu fragen
um daſſelbige wort. * c.18,34.
46. Es kam auch * ein gedancke
unter ſie, welcher unter ihnen der
gröſſeſte wäre. * Marc.9,34.ꝛc.
47. Da aber JEſus den gedan=
cken ihres hertzens ſahe, ergriff er
ein kind, und ſtellete es neben ſich,
48. Und ſprach zu ihnen: Wer
das kind aufnimt in meinem namen,
der nimt mich auf; und * wer
mich aufnimt, der nimt den auf,
der mich geſandt hat; Welcher
aber der kleineſte iſt unter euch al=
len, der wird groß ſeyn.
* Matth.10,40. Joh.13,20.
49. Da * antwortete Johannes,
und ſprach: Meiſter, wir ſahen ei=
nen, der trieb die teufel aus in dei=
nem namen; und wir wehreten ihm,
denn er folgete dir nicht mit uns.
* Marc.9,38. 4 Moſ.11,27. ſq.
50. Und

50. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· Μὴ κωλύετε· *ὃς γὰρ οὐκ ἔστι καθ' ἡμῶν, ὑπὲρ ἡμῶν ἐστιν.

* c. 11, 23. Matth. 12, 30.

51. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς ἀναλήψεως αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐστήριξε τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλήμ.

52. Καὶ ἀπέστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αὐτοῦ· καὶ πορευθέντες εἰσῆλθον εἰς *κώμην Σαμαρειτῶν, ὥστε ἑτοιμάσαι αὐτῷ. * Io. 4, 4.

53. Καὶ οὐκ ἐδέξαντο αὐτὸν, ὅτι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἦν πορευόμενον εἰς Ἱερουσαλήμ.

54. Ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, εἶπον· Κύριε, θέλεις εἴπωμεν πῦρ καταβῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἀναλῶσαι αὐτούς, *ὡς καὶ Ἠλίας ἐποίησε;

* 2 Reg. 1, 10. 12.

55. Στραφεὶς δὲ ἐπετίμησεν αὐτοῖς, καὶ εἶπεν· Οὐκ οἴδατε οἵου πνεύματός ἐστε ὑμεῖς.

56. *Ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε ψυχὰς ἀνθρώπων ἀπολέσαι, ἀλλὰ σῶσαι. * Io. 3, 17. c. 12, 47.

57. Καὶ ἐπορεύθησαν εἰς ἑτέραν κώμην. Ἐγένετο δὲ πορευομένων αὐτῶν, ἐν τῇ ὁδῷ εἶπέ *τις πρὸς αὐτόν· Ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἂν ἀπέρχῃ, Κύριε. * Matth. 8, 19.

58. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσι, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις· ὁ δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνῃ.

59. Εἶπε δὲ πρὸς ἕτερον· Ἀκολούθει μοι. Ὁ δὲ εἶπε· *Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι ἀπελθόντι πρῶτον θάψαι τὸν πατέρα μου. * Matth. 8, 21.

60. Εἶπε δὲ αὐτῷ *ὁ Ἰησοῦς· Ἄφες τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς· σὺ δὲ ἀπελθὼν διάγγελλε τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

* Matth. 8, 22.

61. Εἶπε δὲ καὶ ἕτερος· Ἀκολουθήσω σοι, Κύριε· πρῶτον δὲ ἐπίτρεψόν μοι *ἀποτάξασθαι τοῖς εἰς τὸν οἶκόν μου.

* 1 Reg. 19, 20.

62. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· *Οὐδεὶς ἐπιβαλὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' ἄροτρον, καὶ βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω, εὔθετός ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. * Prou. 26, 11.

2 Pet. 2, 20.

Κεφ. ι'. 10.

De 70 diſcipulis, euangelio diuulgato, via vitæ, & Marthæ ſollicitudine.

1. Μετὰ δὲ ταῦτα ἀνέδειξεν ὁ Κύριος καὶ ἑτέρους ἑβδομήκοντα, καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς ἀνὰ δύο πρὸ προσώπου αὐτοῦ, εἰς πᾶσαν πόλιν καὶ τόπον, οὗ ἔμελλεν αὐτὸς ἔρχεσθαι.

2. Ἔλεγεν οὖν πρὸς αὐτούς· Ὁ μὲν *θερισμὸς πολύς, οἱ δὲ ἐργάται ὀλίγοι· δεήθητε οὖν τοῦ Κυρίου τοῦ θερισμοῦ, ὅπως ἐκβάλλῃ ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ. * Io. 4, 35.

3. Ὑπάγετε· ἰδού, *ἐγὼ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς ἄρνας ἐν μέσῳ λύκων.

* Matth. 10, 16.

4. Μὴ βαστάζετε βαλάντιον, μὴ πήραν, μηδὲ ὑποδήματα· καὶ μηδένα κατὰ τὴν ὁδὸν ἀσπάσησθε.

5. Εἰς ἣν δ' ἂν οἰκίαν εἰσέρχησθε, πρῶτον λέγετε· Εἰρήνη τῷ οἴκῳ τούτῳ.

6. Καὶ ἐὰν μὲν ᾖ ἐκεῖ ὁ υἱὸς εἰρήνης, ἐπαναπαύσεται ἐπ' αὐτὸν ἡ εἰρήνη ὑμῶν· εἰ δὲ μήγε, ἐφ' ὑμᾶς ἀνακάμψει.

7. Ἐν αὐτῇ δὲ τῇ οἰκίᾳ μένετε, ἐσθίοντες καὶ πίνοντες τὰ παρ' αὐτῶν· ἄξιος *γὰρ ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ ἐστι. Μὴ μεταβαίνετε ἐξ οἰκίας εἰς οἰκίαν. * Deut. 24, 14.

Matth. 10, 10. 1 Cor. 9, 14.

8. Καὶ *εἰς ἣν δ' ἂν πόλιν εἰσέρχησθε, καὶ δέχωνται ὑμᾶς, ἐσθίετε τὰ παρατιθέμενα ὑμῖν. *Matth. 10, 11.

9. Καὶ θεραπεύετε τοὺς ἐν αὐτῇ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε αὐτοῖς· Ἤγγικεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

10. Εἰς ἣν δ' ἂν πόλιν εἰσέρχησθε, καὶ μὴ δέχωνται ὑμᾶς, ἐξελθόντες εἰς τὰς πλατείας αὐτῆς, εἴπατε·

11. Καὶ τὸν *κονιορτὸν τὸν κολληθέντα ἡμῖν ἐκ τῆς πόλεως ὑμῶν, ἀπομασσόμεθα ὑμῖν· πλὴν τοῦτο γινώσκετε, ὅτι ἤγγικεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. * Matth. 10, 14.

12. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι Σοδόμοις ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀνεκτότερον ἔσται, ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ.

13. Οὐαί σοι *Χοραζίν, οὐαί σοι Βηθσαϊδά· ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν σάκκῳ καὶ σποδῷ καθήμεναι μετενόησαν.

* Matth. 11, 21.

14. Πλὴν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἀνεκτότερον ἔςαι ἐν τῇ κρίσει, ἢ ὑμῖν.

15. Καὶ σὺ Καπερναοὺμ ἡ ἕως τοῦ οὐρανοῦ ὑψωθεῖσα, ἕως ᾅδου καταβιβασθήσῃ.

16. *Ὁ ἀκούων ὑμῶν, ἐμοῦ ἀκούει· καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς, ἐμὲ ἀθετεῖ· ὁ δὲ ἐμὲ ἀθετῶν, ἀθετεῖ τὸν ἀποςείλαντά με.

* Matth. 10, 40. Io. 13, 20.

17. Ὑπέςρεψαν δὲ οἱ ἑβδομήκοντα μετὰ χαρᾶς, λέγοντες· Κύριε, καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεται ἡμῖν ἐν τῷ ὀνόματί σου.

18. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· * Ἐθεώρουν τὸν σατανᾶν, ὡς ἀςραπὴν, ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα. * Apoc. 12, 8. 9.

19. Ἰδοὺ, δίδωμι ὑμῖν τὴν ἐξουσίαν τοῦ * πατεῖν ἐπάνω ὄφεων καὶ σκορπίων, καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ· καὶ οὐδὲν ὑμᾶς οὐ μὴ ἀδικήσει. * Pſ. 91, 13.

20. Πλὴν ἐν τούτῳ μὴ χαίρετε, ὅτι τὰ πνεύματα ὑμῖν ὑποτάσσεται· χαίρετε δὲ μᾶλλον, ὅτι * τὰ ὀνόματα ὑμῶν ἐγράφη ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

* Phil. 4, 3. &c.

21. Ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἠγαλλιάσατο τῷ πνεύματι ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν· * Ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτερ, κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις· ναὶ ὁ πατὴρ, ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμπροσθέν σου. Καὶ ςραφεὶς πρὸς τοὺς μαθητὰς, εἶπε· * Matth. 11, 25.

22. * Πάντα παρεδόθη μοι ὑπὸ τοῦ πατρός μου· καὶ † οὐδεὶς γινώσκει τίς ἐςιν ὁ υἱὸς, εἰ μὴ ὁ πατήρ· καὶ τίς ἐςιν ὁ πατὴρ, εἰ μὴ ὁ υἱὸς, καὶ ᾧ ἐὰν βούληται ὁ υἱὸς ἀποκαλύψαι.

* Matth. 11, 27. † Io. 1, 18. c. 6, 46.

(Euang. Dom. 13 p. Trinit.)

23. ΚΑὶ ςραφεὶς πρὸς τοὺς μαθητὰς, κατ' ἰδίαν εἶπε· * Μακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ οἱ βλέποντες ἃ βλέπετε· * 1 Reg. 10, 8. Matth. 13, 16.

24. Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι * πολλοὶ προφῆται καὶ βασιλεῖς ἠθέλησαν ἰδεῖν ἃ ὑμεῖς βλέπετε, καὶ οὐκ εἶδον· καὶ ἀκοῦσαι ἃ ἀκούετε, καὶ οὐκ ἤκουσαν.

* 1 Pet. 1, 10.

25. Καὶ ἰδοὺ, νομικός τις ἀνέςη, ἐκπειράζων αὐτὸν, καὶ λέγων· Διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω;

26. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις;

27. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· Ἀγαπήσεις * Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου· καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.

* Leu. 19, 18. Marc. 12, 30. 31. &c.

28. Εἶπε δὲ αὐτῷ· Ὀρθῶς ἀπεκρίθης· * τοῦτο ποίει, καὶ ζήσῃ.

* Leu. 18, 5.

29. Ὁ δὲ, θέλων δικαιοῦν ἑαυτὸν, εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Καὶ τίς ἐςί μου πλησίον;

30. Ὑπολαβὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· ″Ἄνθρωπός τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχὼ, καὶ λῃςαῖς περιέπεσεν· οἳ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν, καὶ πληγὰς ἐπιθέντες, ἀπῆλθον, ἀφέντες ἡμιθανῆ τυγχάνοντα.

31. Κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεύς τις κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ· καὶ ἰδὼν αὐτὸν, ἀντιπαρῆλθεν.

32. Ὁμοίως δὲ καὶ λευΐτης, γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἐλθὼν καὶ ἰδὼν, ἀντιπαρῆλθεν.

33. Σαμαρείτης δέ τις ὁδεύων, ἦλθε κατ' αὐτὸν, καὶ ἰδὼν αὐτὸν, * ἐσπλαγχνίσθη. * Ezech. 16, 6.

34. Καὶ προσελθὼν κατέδησε τὰ τραύματα αὐτοῦ, ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον· ἐπιβιβάσας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος, ἤγαγεν αὐτὸν εἰς πανδοχεῖον, καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ.

35. Καὶ ἐπὶ τὴν αὔριον ἐξελθὼν, ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκε τῷ πανδοχεῖ, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἐπιμελήθητι αὐτοῦ· καὶ ὅτι ἂν προσδαπανήσῃς, ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι.

36. Τίς οὖν τούτων τῶν τριῶν δοκεῖ σοι πλησίον γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς λῃςάς;

37. Ὁ δὲ εἶπεν· Ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ' αὐτοῦ. Εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πορεύου, καὶ σὺ ποίει ὁμοίως.]

38. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτοὺς, καὶ αὐτὸς εἰσῆλθεν εἰς κώμην τινά· * γυνὴ δέ τις ὀνόματι Μάρθα ὑπεδέξατο αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς.

* Io. 11, 1. c. 12, 2. 3.

39. Καὶ τῇδε ἦν ἀδελφὴ καλουμένη Μαρία, ἣ καὶ παρακαθίσασα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, ἤκουε τὸν λόγον αὐτοῦ.

50. Und JEſus ſprach zu ihm: Wehret ihm nicht: denn * wer nicht wieder uns iſt, der iſt für uns.
* c.11,23. Matth.12,30.

51. Es begab ſich aber, da die zeit erfüllet war, daß er ſolte von hinnen genommen werden, wendete Er ſein angeſicht ſtracks gen Jeruſalem zu wandeln.

52. Und er ſandte boten vor ihm hin: die gingen hin und kamen * in einen marckt der Samariter, daß ſie ihm herberge beſtelleten.
* Joh.4,4.

53. Und ſie nahmen ihn nicht an: darum, daß er ſein angeſicht gewendet hatte zu wandeln gen Jeruſalem.

54. Da aber das ſeine jünger, Jacobus und Johannes, ſahen, ſprachen ſie: HErr, wilt du, ſo wollen wir ſagen, daß feuer vom himmel falle, und verzehre ſie, wie * Elias thät? *2Kön.1,10.12.

55. JEſus aber wandte ſich, und bedräuete ſie, und ſprach: Wiſſet ihr nicht, welches geiſtes kinder Ihr ſeyd?

56. Des * menſchen ſohn iſt nicht kommen, der menſchen ſeelen verderben, ſondern zu erhalten.
* Joh.3,17.c.12,47.

57. Und ſie gingen in einen andern marckt. Es begab ſich aber, da ſie auf dem wege waren, * ſprach einer zu ihm: Ich will dir folgen, wo du hingeheſt. * Matth.8,19.

58. Und JEſus ſprach zu ihm: Die füchſe haben gruben, und die vögel unter dem himmel haben neſter; aber des menſchen ſohn hat nicht, da er ſein haupt hinlege.

59. Und er ſprach zu einem andern: Folge mir nach. Der ſprach aber: * HErr, erlaube mir, daß ich zuvor hingehe und meinen vater begrabe. * Matth.8,21.

60. Aber * JEſus ſprach zu ihm: Laß die todten ihre todten begraben; gehe Du aber hin, und verkündige das reich GOttes.
* Matth.8,22.

61. Und ein ander ſprach: HErr, ich * will dir nachfolgen; aber erlaube mir zuvor, daß ich einen abſchied mache mit denen, die in meinem hauſe ſind. * 1Kön.19,20.

62. JEſus aber ſprach zu ihm: Wer ſeine hand an den pflug leget, und ſiehet zurück; der iſt nicht * geſchickt zum reich GOttes.
* Sprüch.26,11. 2 Petr.2,20.

Das 10 Capitel.

Von ſiebentzig jüngern, lauff des evangelii, weg zum leben, Marthä ſorgfältigkeit.

1. DArnach ſonderte der HErr andere ſiebentzig aus: und ſandte ſie ie zween und zween vor ihm her, in alle ſtädte und orte, da Er wolte hinkommen.

2. Und ſprach zu ihnen: Die * ernte iſt groß, der arbeiter aber iſt wenig; † bittet den HErrn der ernte, daß er arbeiter ausſende in ſeine ernte. * Joh.4,35. † Matth.9,37.38.

3. Gehet hin: ſiehe, * Ich ſende euch als die lämmer mitten unter die wölfe. * Matth.10,16.

4. * Traget keinen beutel, noch taſchen, noch ſchuh: und grüſſet niemand auf der ſtraſſen. * Matth.10,9.

5. Wo ihr in ein haus kommet, da ſprechet zu erſt: Friede ſey in dieſem hauſe.

6. Und ſo daſelbſt wird kein kind des friedes ſeyn, ſo wird euer friede auf ihm beruhen: wo aber nicht, ſo wird ſich euer friede wieder zu euch wenden.

7. In demſelbigen hauſe aber bleibet: eſſet und trincket, was ſie haben. Denn * ein arbeiter iſt ſeines lohns werth. Ihr ſollt nicht von einem hauſe zum andern gehen.
* 5M.24,14. Mat.10,10. 1Cor.9,14.

8. Und * wo ihr in eine ſtadt kommet, und ſie euch aufnehmen: da eſſet, was euch wird vorgetragen.
* Matth.10,11.

9. Und heilet die krancken, die daſelbſt ſind: und ſaget ihnen, Das reich Gottes iſt nahe zu euch kommen.

10. Wo ihr aber in eine ſtadt kommet, da ſie euch nicht aufnehmen; da gehet heraus auf ihre gaſſen, und ſprechet:

11. Auch * den ſtaub, der ſich an uns gehenget hat von eurer ſtadt, ſchlagen wir ab auf euch; Doch ſollt ihr wiſſen, daß euch das reich GOttes nahe geweſen iſt. * Matth.10,14.

12. Ich ſage euch: Es wird der Sodoma träglicher ergehen an jenem tage, denn ſolcher ſtadt.

13. Wehe dir, * Chorazin! Wehe dir, Bethſaida! Denn wären ſolche thaten zu Tyro und Sidon geſchehen, die bey euch geſchehen ſind: ſie hätten vorzeiten im ſack und in der aſche geſeſſen, und buſſe gethan.
* Mat.11,21.

14. Doch es wird Tyro und Sidon träglicher ergehen am gericht, denn euch.

15. Und du Capernaum, die du bis an den himmel erhaben biſt, du wirſt in die hölle hinunter geſtoſſen werden.

16. * Wer euch höret, der höret mich; und wer euch verachtet, der verachtet mich: wer aber mich verachtet, der verachtet den, der mich geſandt hat. * Mat.10,40. Joh.13,20.

17. Die ſiebentzig aber kamen wieder mit freuden, und ſprachen: HErr, es ſind uns auch die teufel unterthan in deinem namen.

18. Er ſprach aber zu ihnen: * Ich ſahe wol den ſatanas vom himmel fallen, als einen blitz. * Offenb.12,8.9.

19. Sehet, ich habe euch macht gegeben, zu * treten auf ſchlangen und ſcorpionen, und über alle gewalt des feindes: und nichts wird euch beſchädigen. * Pſ.91,13.

20. Doch darin freuet euch nicht, daß euch die geiſter unterthan ſind: Freuet euch aber, daß * eure namen im himmel geſchrieben ſind. * Phil. 4,3. ꝛc.

21. Zu der ſtunde * freuete ſich JEſus im geiſt, und ſprach: Ich preiſe dich, Vater und HErr himmels und der erden, daß du ſolches verborgen haſt den weiſen und klugen, und haſt es offenbaret den unmündigen; Ja, Vater, alſo war es wohlgefällig vor dir. * Matth.11,25.

22. * Es iſt mir alles übergeben von meinem Vater. Und † niemand weiß, wer der Sohn ſey, denn nur der Vater: noch wer der Vater ſey, denn nur der Sohn, und welchem es der Sohn will offenbaren. * Matth.11,27. † Joh.1,18. c.6,46.

(Evang. am 13 ſonnt. nach trinit.)

23. Und er wandte ſich zu ſeinen jüngern, und ſprach inſonderheit: * Selig ſind die augen, die da ſehen, das ihr ſehet. * 1 Kön.10,8. Matth. 13,16.

24. Denn ich ſage euch: * Viel propheten und könige wolten ſehen, das ihr ſehet, und habens nicht geſehen; und hören, das ihr höret, und habens nicht gehöret. * 1 Petr. 1,10.

25. Und ſiehe, da ſtund * ein ſchriftgelehrter auf, verſuchte ihn, und ſprach: Meiſter, was muß ich thun, daß ich das ewige leben ererbe? * Matth.22,35. Marc.12,28.

26. Er aber ſprach zu ihm: Wie ſtehet im geſetz geſchrieben? Wie lieſeſt du?

27. Er antwortete, und ſprach: Du ſolt GOtt, deinen HERRN, lieben von gantzem hertzen, von gantzer ſeele, von allen kräften, und von gantzem gemüthe; und * deinen nächſten als dich ſelbſt. * 3 Moſ.19,18. Marc.12,30.31. ꝛc.

28. Er aber ſprach zu ihm: Du haſt recht geantwortet; * thue das, ſo wirſt du leben. * 3 Moſ.18,5.

29. Er aber wolte ſich ſelbſt rechtfertigen, und ſprach zu JEſu: Wer iſt denn mein * nächſter? * 2 Moſ.11,2.

30. Da antwortete JEſus, und ſprach: Es war ein menſch, der ging von Jeruſalem hinab gen Jericho, und fiel unter die mörder; die zogen ihn aus, und ſchlugen ihn, und gingen davon, und lieſſen ihn halb todt liegen.

31. Es begab ſich aber ohngefähr, daß ein prieſter dieſelbige ſtraſſe hinab zog: und da er ihn ſahe, ging er vorüber.

32. Deſſelbigen gleichen auch ein Levit, da er kam bey die ſtätte, und ſahe ihn, ging er vorüber.

33. Ein Samariter aber reiſete, und kam dahin: und da er ihn ſahe, * jammerte ihn ſein; * Ezech.16,6.

34. Ging zu ihm, verband ihm ſeine wunden, und goß drein öhl und wein; und hub ihn auf ſein thier, und führete ihn in die herberge, und pflegete ſein.

35. Des andern tages reiſete er, und zog heraus zween groſchen, und gab ſie dem wirth, und ſprach zu ihm: Pflege ſein; und ſo du was mehr wirſt darthun, will ich dirs bezahlen, wenn ich wieder komme.

36. Welcher dünket dich, der unter dieſen dreyen der nächſte ſey geweſen dem, der unter die mörder gefallen war?

37. Er ſprach: Der die barmhertzigkeit an ihm thät. Da ſprach JEſus zu ihm: So gehe hin, und thue desgleichen.]

38. Es begab ſich aber, da ſie wandelten, ging Er in einen marckt. Da war * ein weib, mit namen Martha, die nahm ihn auf in ihr haus. * Joh.11,1. c.12,2.3.

39. Und ſie hatte eine ſchweſter, die hieß Maria: die ſatzte ſich zu JEſu füſſen, und hörete ſeiner rede zu.

40. Mar-

40. Ἡ δὲ Μάρθα περιεσπᾶτο περὶ πολλὴν διακονίαν· ἐπιστᾶσα δὲ εἶπε· Κύριε, οὐ μέλει σοι ὅτι ἡ ἀδελφή μου μόνην με κατέλιπε διακονεῖν; εἰπὲ οὖν αὐτῇ ἵνα μοι συναντιλάβηται.

41. Ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μάρθα Μάρθα, μεριμνᾷς καὶ τυρβάζῃ περὶ πολλά·

42. Ἑνὸς * δέ ἐστι χρεία. Μαρία δὲ τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἐξελέξατο, ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται ἀπ᾽ αὐτῆς.

*Pſ. 27, 4. Matth. 6, 33.

Κεφ. ια'. II.

Precum formula & efficacia, Satanas eiicitur, ſigna poſcuntur, ſermo Chriſti elencticus.

1. ΚΑὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν τόπῳ τινὶ προσευχόμενον, ὡς ἐπαύσατο, εἶπέ τις τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς αὐτόν· Κύριε, δίδαξον ἡμᾶς προσεύχεσθαι, καθὼς καὶ Ἰωάννης ἐδίδαξε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ.

2. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ὅταν προσεύχησθε, * λέγετε· ΠΑ'ΤΕΡ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου· ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά † σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. * Matth. 6, 9. † Matth. 26, 39.

3. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δίδου ἡμῖν τὸ καθ᾽ * ἡμέραν.

* Matth. 6, 34.

4. Καὶ ἄφες ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν· καὶ γὰρ αὐτοὶ ἀφίεμεν παντὶ ὀφείλοντι ἡμῖν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

5. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Τίς ἐξ ὑμῶν ἕξει φίλον, καὶ πορεύσεται πρὸς αὐτὸν μεσονυκτίου, καὶ εἴπῃ αὐτῷ· Φίλε, χρῆσόν μοι τρεῖς ἄρτους·

6. Ἐπειδὴ φίλος μου παρεγένετο ἐξ ὁδοῦ πρός με, καὶ οὐκ ἔχω ὃ παραθήσω αὐτῷ·

7. Κἀκεῖνος ἔσωθεν ἀποκριθεὶς εἴπῃ· Μή μοι κόπους πάρεχε· ἤδη ἡ θύρα κέκλεισται, καὶ τὰ παιδία μου μετ᾽ ἐμοῦ εἰς τὴν κοίτην εἰσίν· οὐ δύναμαι ἀναστὰς δοῦναί σοι.

8. Λέγω ὑμῖν, εἰ καὶ οὐ δώσει αὐτῷ ἀναστάς, διὰ τὸ εἶναι αὐτοῦ φίλον· διά γε * τὴν ἀναίδειαν αὐτοῦ ἐγερθεὶς δώσει αὐτῷ ὅσων χρῄζει.

* c. 18, 5.

9. Κἀγὼ ὑμῖν λέγω· * Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· ζητεῖτε, καὶ εὑρήσετε· κρούετε, καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν.

* Mat. 7, 7. Marc. 11, 24. Io. 16, 23. 24.

10. Πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει· καὶ ὁ ζητῶν εὑρίσκει· καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται.

11. * Τίνα δὲ ὑμῶν τὸν πατέρα αἰτήσει ὁ υἱὸς ἄρτον, μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ; εἰ καὶ ἰχθῦν, μὴ ἀντὶ ἰχθύος ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ;

* Matth. 7, 9. ſqq.

12. Ἢ καὶ ἐὰν αἰτήσῃ ᾠόν, μὴ ἐπιδώσει αὐτῷ σκορπίον;

13. Εἰ οὖν ὑμεῖς πονηροὶ ὑπάρχοντες, οἴδατε ἀγαθὰ δόματα διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσῳ μᾶλλον ὁ πατὴρ ὁ ἐξ οὐρανοῦ, δώσει * Πνεῦμα ἅγιον τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν.

* Ez. 36, 27.

(Euang. Dom. Oculi.)

14. ΚΑὶ ἦν * ἐκβάλλων δαιμόνιον, καὶ αὐτὸ ἦν κωφόν· ἐγένετο δὲ τοῦ δαιμονίου ἐξελθόντος, ἐλάλησεν ὁ κωφός· καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι.

* Matth. 12, 22.

15. Τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον· * Ἐν Βεελζεβοὺλ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια.

* Matth. 12, 24. &c.

16. Ἕτεροι δὲ πειράζοντες, σημεῖον * παρ᾽ αὐτοῦ ἐζήτουν ἐξ οὐρανοῦ. * Matth. 12, 38. c. 16, 1.

17. Αὐτὸς δὲ * εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα, εἶπεν αὐτοῖς· Πᾶσα βασιλεία ἐφ᾽ ἑαυτὴν διαμερισθεῖσα ἐρημοῦται, καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον πίπτει.

* Io. 2, 25.

18. Εἰ δὲ καὶ ὁ Σατανᾶς ἐφ᾽ ἑαυτὸν διεμερίσθη, πῶς σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ; ὅτι λέγετε, ἐν Βεελζεβοὺλ ἐκβάλλειν με τὰ δαιμόνια.

19. Εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεβοὺλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσι, διὰ τοῦτο κριταὶ ὑμῶν αὐτοὶ ἔσονται.

20. Εἰ δὲ * ἐν δακτύλῳ Θεοῦ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ᾽ ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

* Exod. 8, 19.

21. Ὅταν ὁ ἰσχυρὸς καθωπλισμένος φυλάσσῃ τὴν ἑαυτοῦ αὐλήν, ἐν εἰρήνῃ ἐστὶ τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ·

22. Ἐπὰν δὲ * ὁ ἰσχυρότερος αὐτοῦ ἐπελθὼν νικήσῃ αὐτόν, τὴν † πανοπλίαν αὐτοῦ αἴρει, ἐφ᾽ ᾗ ἐπεποίθει, καὶ τὰ σκῦλα αὐτοῦ διαδίδωσιν.

* Col. 2, 15. † Eph. 6, 11.

23. Ὁ μὴ ὢν * μετ' ἐμοῦ, κατ' ἐμοῦ ἐστι· καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' ἐμοῦ, σκορπίζει. * Matth. 12, 30.

24. Ὅταν * τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι' ἀνύδρων τόπων, ζητοῦν ἀνάπαυσιν· καὶ μὴ εὑρίσκον, λέγει· Ὑποστρέψω εἰς τὸν οἶκόν μου ὅθεν ἐξῆλθον. * Matth. 12, 43.

25. Καὶ ἐλθὸν εὑρίσκει σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον.

26. Τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει ἑπτὰ ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ· καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου * χείρονα τῶν πρώτων. * Io. 5, 14.

27. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ λέγειν αὐτὸν ταῦτα, ἐπάρασά τις γυνὴ φωνὴν ἐκ τοῦ ὄχλου, εἶπεν αὐτῷ· * Μακαρία ἡ κοιλία ἡ βαστάσασά σε, καὶ μαστοὶ οὓς ἐθήλασας.
* Luc. 1, 28. 30. 48.

28. Αὐτὸς δὲ εἶπε· Μενοῦνγε μακάριοι * οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ φυλάσσοντες αὐτόν.]
* Matth. 7, 21.

29. Τῶν δὲ ὄχλων ἐπαθροιζομένων ἤρξατο λέγειν· Ἡ γενεὰ αὕτη πονηρά ἐστι· * σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ τοῦ προφήτου.
* Matth. 16, 4. &c.

30. Καθὼς γὰρ * ἐγένετο Ἰωνᾶς σημεῖον τοῖς Νινευΐταις, οὕτως ἔσται καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τῇ γενεᾷ ταύτῃ. * Ion. 2, 1.

31. * Βασίλισσα νότου ἐγερθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῶν ἀνδρῶν τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινεῖ αὐτούς· ὅτι ἦλθεν ἐκ τῶν περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολομῶντος· καὶ ἰδοὺ, πλεῖον Σολομῶντος ὧδε.
* 1 Reg. 10, 1. 2 Par. 9, 1.
Matth. 12, 42.

32. * Ἄνδρες Νινευῒ ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν· ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ· καὶ ἰδοὺ, πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε.
* Ion. 3, 5. Matth. 12, 41.

33. Οὐδεὶς δὲ * λύχνον ἅψας, εἰς κρυπτὴν τίθησιν, οὐδὲ ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι τὸ φέγγος βλέπωσιν.
* Marc. 4, 21. &c.

34. Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός· ὅταν οὖν ὁ ὀφθαλμός σου ἁπλοῦς ᾖ, καὶ ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινόν ἐστιν· ἐπὰν δὲ πονηρὸς ᾖ, καὶ τὸ σῶμά σου σκοτεινόν.

35. Σκόπει οὖν μὴ τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ, σκότος ἐστίν.

36. Εἰ οὖν τὸ σῶμά σου ὅλον φωτεινὸν, μὴ ἔχον τι μέρος σκοτεινὸν, ἔσται φωτεινὸν ὅλον, ὡς ὅταν ὁ λύχνος τῇ ἀστραπῇ φωτίζῃ σε.

37. Ἐν δὲ τῷ λαλῆσαι, ἠρώτα αὐτὸν Φαρισαῖός τις ὅπως ἀριστήσῃ παρ' αὐτῷ. Εἰσελθὼν δὲ ἀνέπεσεν.

38. Ὁ δὲ Φαρισαῖος ἰδὼν ἐθαύμασεν ὅτι οὐ * πρῶτον ἐβαπτίσθη πρὸ τοῦ ἀρίστου. * Matth. 15, 2.

39. Εἶπε δὲ ὁ Κύριος πρὸς αὐτόν· Νῦν ὑμεῖς οἱ Φαρισαῖοι * τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τοῦ πίνακος καθαρίζετε· τὸ δὲ ἔσωθεν ὑμῶν γέμει ἁρπαγῆς καὶ πονηρίας. * c. 18, 11. 12.
Matth. 15, 3. c. 23, 25.

40. Ἄφρονες, οὐχ ὁ ποιήσας τὸ ἔξωθεν, καὶ τὸ ἔσωθεν ἐποίησε;

41. Πλὴν τὰ ἐνόντα δότε ἐλεημοσύνην· καὶ ἰδοὺ, πάντα καθαρὰ ὑμῖν ἐστιν.

42. Ἀλλ' οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι * ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον καὶ τὸ πήγανον καὶ πᾶν λάχανον, καὶ παρέρχεσθε τὴν κρίσιν καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ· ταῦτα ἔδει ποιῆσαι, κἀκεῖνα μὴ ἀφιέναι.
* Matth. 23, 23.

43. Οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, * ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν πρωτοκαθεδρίαν ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς.
* Mat. 23, 6. Marc. 12, 39. Luc. 20, 46.

44. Οὐαὶ ὑμῖν γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, ὅτι ἐστὲ ὡς τὰ μνημεῖα τὰ ἄδηλα, καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ περιπατοῦντες ἐπάνω οὐκ οἴδασιν.

45. Ἀποκριθεὶς δέ τις τῶν νομικῶν, λέγει αὐτῷ· Διδάσκαλε, ταῦτα λέγων καὶ ἡμᾶς ὑβρίζεις.

46. Ὁ δὲ εἶπε· Καὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς οὐαὶ, ὅτι * φορτίζετε τοὺς ἀνθρώπους φορτία δυσβάστακτα, καὶ αὐτοὶ ἑνὶ τῶν δακτύλων ὑμῶν οὐ προσψαύετε τοῖς φορτίοις. * Matth. 23, 4.
Act. 15, 10. Eſ. 10, 1.

47. Οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι * οἰκοδομεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν προφητῶν, οἱ δὲ πατέρες ὑμῶν ἀπέκτειναν αὐτούς.
* Matth. 23, 29.

48. Ἄρα

40. Martha aber machte ihr viel zu ſchaffen, ihm zu dienen. Und ſie trat hinzu, und ſprach: HErr, frageſt du nicht darnach, daß mich meine ſchweſter läſſet alleine dienen? Sage ihr doch, daß ſie es auch angreiffe.

41. JEſus aber antwortete, und ſprach zu ihr: Martha, Martha, du haſt viel ſorge und mühe;

42. *EINES aber iſt noth; Maria hat das gute theil erwehlet, das ſoll nicht von ihr genommen werden. *Pſ.27,4. Matth.6,33.

Das 11 Capitel.

Formel und kraft des gebets, austreibung des ſatans, zeichenforderung, gaſt- und ſtraffpredigt Chriſti.

1. UNd es begab ſich, daß er war an einem ort und betete. Und da er aufgehöret hatte, ſprach ſeiner jünger einer zu ihm: HErr, lehre uns beten, wie auch Johannes ſeine jünger lehrete.

2. Er aber ſprach zu ihnen; Wenn ihr *betet, ſo ſprechet: **Unſer Vater im himmel, dein name werde geheiliget. Dein reich komme. Dein wille geſchehe auf erden, wie im himmel.** *Matth.6,9.

3. **Gib uns unſer täglich brodt immerdar.**

4. **Und vergib uns unſere ſünden: denn auch Wir vergeben allen, die uns ſchuldig ſind. Und führe uns nicht in verſuchung, ſondern erlöſe uns von dem übel.**

5. Und er ſprach zu ihnen: Welcher iſt unter euch, der einen freund hat, und ginge zu ihm zu mitternacht, und ſpräche zu ihm; Lieber freund, leihe mir drey brodt;

6. Denn es iſt mein freund zu mir kommen von der ſtraſſe, und ich habe nicht, das ich ihm vorlege.

7. Und er drinnen würde antworten, und ſprechen: Mache mir keine unruhe; die thür iſt ſchon zugeſchloſſen, und meine kindlein ſind bey mir in der kammer; ich kann nicht aufſtehen, und dir geben.

8. Ich ſage euch, und ob er nicht aufſtehet, und gibt ihm, darum, daß er ſein freund iſt: ſo wird er doch *um ſeines unverſchämten geilens willen aufſtehen, und ihm geben, wie viel er bedarf. *c.18,5.

9. Und ich ſage euch auch: ***Bittet, ſo wird euch gegeben; ſuchet, ſo werdet ihr finden; klopfet an, ſo wird euch aufgethan.*** *Matth.7,7. Marc.11,24. Joh.16,23.24.

10. Denn wer da bittet, der nimt: und wer da ſuchet, der findet: und wer da anklopfet, dem wird aufgethan.

11. Wo * bittet unter euch ein ſohn den vater ums brodt, der ihm einen ſtein dafür biete? Und ſo er um einen fiſch bittet, der ihm eine ſchlange für den fiſch biete? *Matth.7,9. ſqq.

12. Oder ſo er um ein ey bittet, der ihm einen ſcorpion dafür biete?

13. So denn Ihr, die ihr arg ſeyd, könnet euren kindern gute gaben geben: wie vielmehr wird der Vater im himmel den heiligen Geiſt geben denen, die ihn bitten?

(**Evangelium am 3 ſonntage in der faſten, oculi.**)

14. UNd * er trieb einen teufel aus, der war ſtumm. Und es geſchah, da der teufel ausfuhr, da redete der ſtumme. Und das volck verwunderte ſich. *Matth.12,22.

15. Etliche aber unter ihnen ſprachen: *Er treibet die teufel aus durch Beelzebub, den oberſten der teufel. *Matth.12,24. ꝛc.

16. Die andern aber verſuchten ihn, *und begehrten ein zeichen von ihm vom himmel. *Matth.12,38.39. c.16,1.

17. Er aber vernahm ihre gedancken, und ſprach zu ihnen: Ein ieglich reich, ſo es mit ihm ſelbſt uneins wird, das wird wüſte, und ein haus fället über das andere.

18. Iſt denn der ſatanas auch mit ihm ſelbſt uneins, wie will ſein reich beſtehen? Dieweil ihr ſaget, ich treibe die teufel aus durch Beelzebub.

19. So aber Ich die teufel durch Beelzebub austreibe, durch wen treiben ſie eure kinder aus? Darum werden Sie eure richter ſeyn.

20. So ich aber* durch GOttes finger die teufel austreibe, ſo kommet ie das reich GOttes zu euch. *2 Moſ. 8,19.

21. Wenn ein ſtarcker gewapneter ſeinen pallaſt bewahret, ſo bleibet das ſeine mit frieden.

22. *Wenn aber ein ſtärckerer über ihn kommt, und überwindet ihn: ſo nimt er ihm ſeinen harniſch, darauf er ſich verließ; und theilet den raub aus. *Col.2,15.

23. Wer * nicht mit mir iſt, der iſt wieder mich: und wer nicht mit mir ſamlet, der zerſtreuet.
* Matth. 12,30.

24. Wenn * der unſaubere geiſt von dem menſchen ausfähret: ſo durchwandelt er dürre ſtätte, ſuchet ruhe, und findet ihrer nicht; ſo ſpricht er, Ich will wieder umkehren in mein haus, daraus ich gegangen bin. * Matth.12,43.

25. Und wenn er kommt, ſo findet ers mit beſemen gekehret und geſchmücket.

26. Denn gehet er hin, und nimt ſieben geiſter zu ſich, die ärger ſind denn er ſelbſt: und wenn ſie hinein kommen, wohnen ſie da; und * wird hernach mit demſelbigen menſchen ärger, denn vorhin.
* Joh.5,14.

27. Und es begab ſich, da er ſolches redete, erhub ein weib im volck die ſtimme, und ſprach zu ihm: * Selig iſt der leib, der dich getragen hat, und die brüſte, die du geſogen haſt. * Luc.1,28.30.48.

28. Er aber ſprach: Ja, * ſelig ſind, die GOttes wort hören und bewahren.] * Matth.7,21.

29. Das volck aber drang hinzu. Da fing er an, und ſagte: Dis iſt eine arge art, ſie * begehret ein zeichen; und es wird ihr kein zeichen gegeben, denn nur das zeichen des propheten Jonas. * Matth.16,4.2c.

30. Denn wie * Jonas ein zeichen war den Niniviten, alſo wird des menſchen ſohn ſeyn dieſem geſchlecht. * Jon.2,1.

31. * Die königin von mittage wird auftreten vor dem gericht mit den leuten dieſes geſchlechts, und wird ſie verdammen: denn ſie kam von der welt ende, zu hören die weisheit Salomonis. Und ſiehe, hie iſt mehr denn Salomon.
* 1 Kön.10,1. 2Chr.9,1. Mat.12,42.

32. * Die leute von Ninive werden auftreten vor dem gericht, mit dieſem geſchlecht, und werdens verdammen: denn ſie thäten buſſe nach der predigt Jonas. Und ſiehe, hie iſt mehr denn Jonas. * Jon.3,5.
Matth.12,41.

33. Niemand * zündet ein licht an, und ſetzet es an einen heimlichen ort, auch nicht unter einen ſcheffel: ſondern auf den leuchter, auf daß, wer hinein gehet, das licht ſehe.
* Marc.4,21.2c.

34. Das auge iſt des leibes licht. Wenn nun dein auge einfältig ſeyn wird, ſo iſt dein gantzer leib lichte. So aber dein auge ein ſchalck ſeyn wird, ſo iſt auch dein leib finſter.

35. So ſchaue drauf, daß nicht das licht in dir finſterniß ſey.

36. Wenn nun dein leib gantz lichte iſt, daß er kein ſtück von finſterniß hat: ſo wird er gantz lichte ſeyn, und wird dich erleuchten, wie ein heller blitz.

37. Da er aber in der rede war: bat ihn ein Phariſäer, daß er mit ihm das mittagsmahl äſſe. Und er ging hinein, und ſatzte ſich zu tiſche.

38. Da das der Phariſäer ſahe: verwunderte er ſich, * daß er ſich nicht vor dem eſſen gewaſchen hätte.
* Matth.15,2.

39. Der HErr aber ſprach zu ihm: * Ihr Phariſäer haltet die becher und ſchüſſeln auswendig reinlich, aber euer inwendiges iſt voll raubes und bosheit. * c.18,11.12.
Matth.15,3.c.23,25.

40. Ihr narren, meinet ihr, daß inwendig rein ſey, wenns auswendig rein iſt?

41. Doch gebet almoſen von dem, das da iſt: ſiehe, ſo iſts euch alles rein.

42. Aber wehe euch Phariſäern, * daß ihr verzehentet die mintze und raute, und allerley kohl: und gehet vor dem gericht über, und vor der liebe GOttes. Dis ſolte man thun, und jenes nicht laſſen. * Matth.23,23.

43. Wehe euch Phariſäern, daß * ihr gerne oben an ſitzet in den ſchulen, und wollt gegrüſſet ſeyn auf dem marckte. * Matth.23,6.
Marc.12,39. Luc.20,46.

44. Wehe euch ſchrifgelehrten und Phariſäern, ihr heuchler, daß * ihr ſeyd wie die verdeckte todtengräber, darüber die leute lauffen und kennen ſie nicht. * Matth.23,27.

45. Da antwortete einer von den ſchriftgelehrten, und ſprach zu ihm: Meiſter, mit den worten ſchmäheſt du uns auch.

46. Er aber ſprach: Und wehe auch euch ſchriftgelehrten; denn * ihr beladet die menſchen mit unträglichen laſten, und Ihr rühret ſie nicht mit Einem finger an.
* Matth.23,4. Geſch.15,10. Eſ.10,1.

47. Wehe euch: denn * ihr bauet der propheten gräber, eure väter aber haben ſie getödtet. * Mat.23,29.

48. Ἄρα μαρτυρεῖτε καὶ συνευδοκεῖτε τοῖς ἔργοις τῶν πατέρων ὑμῶν· ὅτι αὐτοὶ μὲν ἀπέκτειναν αὐτοὺς, ὑμεῖς δὲ οἰκοδομεῖτε αὐτῶν τὰ μνημεῖα.

49. Διὰ τοῦτο καὶ ἡ σοφία τοῦ Θεοῦ εἶπεν· * Ἀποστελῶ εἰς αὐτοὺς προφήτας, καὶ ἀποστόλους, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενοῦσι καὶ ἐκδιώξουσιν·

* Matth. 10, 16.

50. Ἵνα ἐκζητηθῇ τὸ αἷμα πάντων τῶν προφητῶν, τὸ ἐκχυνόμενον ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης,

51. Ἀπὸ τοῦ * αἵματος Ἄβελ ἕως τοῦ αἵματος † Ζαχαρίου, τοῦ ἀπολομένου μεταξὺ τοῦ θυσιαστηρίου καὶ τοῦ οἴκου. ναὶ λέγω ὑμῖν, ἐκζητηθήσεται ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης.

* Gen. 4, 8. &c. † Matth. 23, 35. &c.

52. Οὐαὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς, ὅτι ἤρατε τὴν κλεῖδα τῆς γνώσεως· αὐτοὶ οὐκ εἰσήλθετε, καὶ τοὺς εἰσερχομένους ἐκωλύσατε.

53. Λέγοντος δὲ αὐτοῦ ταῦτα πρὸς αὐτοὺς, ἤρξαντο οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι δεινῶς ἐνέχειν, καὶ ἀποστοματίζειν αὐτὸν περὶ πλειόνων·

54. * Ἐνεδρεύοντες αὐτὸν, καὶ ζητοῦντες θηρεῦσαί τι ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.

* Sap. 2, 12.

Κεφ. ιβʹ. 12.

De fidei propriis & impedimentis.

1. ΕΝ οἷς ἐπισυναχθεισῶν τῶν μυριάδων τοῦ ὄχλου, ὥστε καταπατεῖν ἀλλήλους, ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Πρῶτον προσέχετε ἑαυτοῖς ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων, ἥτις ἐστὶν ὑπόκρισις.

2. Οὐδὲν δὲ συγκεκαλυμμένον ἐστὶν, ὃ οὐκ ἀποκαλυφθήσεται· καὶ κρυπτὸν, ὃ οὐ γνωσθήσεται.

3. Ἀνθ᾿ ὧν * ὅσα ἐν τῇ σκοτίᾳ εἴπατε, ἐν τῷ φωτὶ ἀκουσθήσεται· καὶ ὃ πρὸς τὸ οὖς ἐλαλήσατε ἐν τοῖς ταμείοις, κηρυχθήσεται ἐπὶ τῶν δωμάτων. * Matth. 10, 26.

4. Λέγω δὲ ὑμῖν τοῖς φίλοις μου· Μὴ φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων τὸ σῶμα, καὶ μετὰ ταῦτα μὴ ἐχόντων περισσότερόν τι ποιῆσαι.

5. Ὑποδείξω δὲ ὑμῖν τίνα φοβηθῆτε· φοβήθητε τὸν μετὰ τὸ ἀποκτεῖναι, ἐξουσίαν ἔχοντα ἐμβαλεῖν εἰς τὴν γέενναν· ναὶ λέγω ὑμῖν, τοῦτον φοβήθητε.

6. Οὐχὶ πέντε στρουθία πωλεῖται ἀσσαρίων δύο, καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν οὐκ ἔστιν ἐπιλελησμένον ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ;

7. Ἀλλὰ καὶ * αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς ὑμῶν πᾶσαι ἠρίθμηνται· μὴ οὖν φοβεῖσθε· πολλῶν στρουθίων διαφέρετε. * 2 Sam. 14, 11.

8. Λέγω δὲ ὑμῖν· * Πᾶς ὃς ἂν ὁμολογήσῃ ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁμολογήσει ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τῶν ἀγγέλων τοῦ Θεοῦ. * Matth. 10, 32.

9. Ὁ δὲ * ἀρνησάμενός με ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων, ἀπαρνηθήσεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ Θεοῦ.

* 2 Tim. 2, 12.

10. Καὶ πᾶς ὃς ἐρεῖ λόγον * εἰς τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ· τῷ δὲ εἰς τὸ ἅγιον Πνεῦμα βλασφημήσαντι οὐκ ἀφεθήσεται.

* Matth. 12, 31. &c.

11. Ὅταν δὲ * προσφέρωσιν ὑμᾶς ἐπὶ τὰς συναγωγὰς καὶ τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας, μὴ μεριμνᾶτε πῶς ἢ τί ἀπολογήσησθε, ἢ τί εἴπητε·

* Matth. 10, 19. Marc. 13, 11.

12. Τὸ γὰρ ἅγιον Πνεῦμα διδάξει ὑμᾶς ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἃ δεῖ εἰπεῖν.

13. Εἶπε δέ τις αὐτῷ ἐκ τοῦ ὄχλου· Διδάσκαλε, εἰπὲ τῷ ἀδελφῷ μου μερίσασθαι μετ᾿ ἐμοῦ τὴν κληρονομίαν.

14. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ἄνθρωπε, τίς με κατέστησε δικαστὴν ἢ μεριστὴν ἐφ᾿ ὑμᾶς.

15. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς· Ὁρᾶτε καὶ φυλάσσεσθε ἀπὸ * τῆς πλεονεξίας· ὅτι † οὐκ ἐν τῷ περισσεύειν τινὶ ἡ ζωὴ αὐτοῦ ἐστιν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῦ.

* 1 Tim. 6, 10. † Matth. 4, 4.

16. Εἶπε δὲ παραβολὴν πρὸς αὐτοὺς, λέγων· Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα·

17. Καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ, λέγων· Τί ποιήσω; ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου.

18. Καὶ εἶπε· Τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας, καὶ μείζονας οἰκοδομήσω· καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γεννήματά μου, καὶ τὰ ἀγαθά μου.

19. Καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· Ψυχὴ, * ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου. * Sir. 11, 19.

20. Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· Ἄφρον, ταύτῃ τῇ νυκτὶ τὴν ψυχήν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἡτοίμασας, τίνι ἔσαι;

21. Οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ, καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν.

22. Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Διὰ τοῦτο ὑμῖν λέγω, * μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν, τί φάγητε· μηδὲ τῷ σώματι, τί ἐνδύσησθε.
* Matth. 6, 25. &c.

23. Ἡ ψυχὴ πλεῖόν ἐσι τῆς τροφῆς, καὶ τὸ σῶμα, τοῦ ἐνδύματος.

24. Κατανοήσατε * τὰς κόρακας, ὅτι οὐ σπείρουσιν, οὐδὲ θερίζουσιν· οἷς οὐκ ἔσι ταμεῖον, οὐδὲ ἀποθήκη, καὶ ὁ Θεὸς τρέφει αὐτούς· πόσῳ μᾶλλον ὑμεῖς διαφέρετε τῶν πετεινῶν;
* Pſ. 147, 9.

25. Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτῦ πῆχυν ἕνα.

26 Εἰ οὖν οὔτε ἐλάχισον δύνασθε, τί περὶ τῶν λοιπῶν μεριμνᾶτε;

27. Κατανοήσατε τὰ κρίνα, πῶς αὐξάνει· ὐ κοπιᾷ, οὐδὲ νήθει· λέγω δὲ ὑμῖν, οὐδὲ Σολομῶν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς ἓν τούτων.

28. Εἰ δὲ τὸν χόρτον ἐν τῷ ἀγρῷ σήμερον ὄντα, καὶ αὔριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον, ὁ Θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσι, πόσῳ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπισοι;

29. Καὶ ὑμεῖς μὴ ζητεῖτε τί φάγητε, ἢ τί πίητε· καὶ μὴ μετεωρίζεσθε.

30. * Ταῦτα γὰρ πάντα, τὰ ἔθνη τοῦ κόσμου ἐπιζητεῖ· ὑμῶν δὲ ὁ πατὴρ οἶδεν ὅτι χρῄζετε τούτων.
* Matth. 6, 32.

31. Πλὴν ζητεῖτε τὴν βασιλείαν τῦ Θεῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.

32. Μὴ φοβοῦ, τὸ μικρὸν ποίμνιον· ὅτι εὐδόκησεν * ὁ πατὴρ ὑμῶν δοῦναι ὑμῖν τὴν βασιλείαν.
* Matth. 11, 25. 26.

33. Πωλήσατε τὰ ὑπάρχοντα ὑμῶν, καὶ δότε ἐλεημοσύνην. Ποιήσατε ἑαυτοῖς βαλάντια μὴ παλαιούμενα, *θησαυρὸν ἀνέκλειπτον ἐν τοῖς ὐρανοῖς· ὅπου κλέπτης οὐκ ἐγγίζει, οὐδὲ σὴς διαφθείρει.
* Matth. 6, 20.

34. Ὅπου γάρ ἐσιν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ καὶ ἡ καρδία ὑμῶν ἔσαι.

35. Ἔσωσαν ὑμῶν * αἱ ὀσφύες περιεζωσμέναι, καὶ † οἱ λύχνοι καιόμενοι· * Ier. 1, 17. 1 Pet. 1, 13.
† Matth. 25, 1 ſqq.

36. Καὶ ὑμεῖς ὅμοιοι ἀνθρώποις προσδεχομένοις τὸν κύριον ἑαυτῶν, πότε ἀναλύσει ἐκ τῶν γάμων· ἵνα ἐλθόντος καὶ κρούσαντος, εὐθέως ἀνοίξωσιν αὐτῷ.

37. Μακάριοι οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι, οὓς ἐλθὼν ὁ Κύριος εὑρήσει γρηγοροῦντας· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι * περιζώσεται, καὶ ἀνακλινεῖ αὐτοὺς, καὶ παρελθὼν διακονήσει αὐτοῖς. * Io. 13, 4.

38. Καὶ ἐὰν ἔλθῃ ἐν τῇ δευτέρᾳ φυλακῇ· καὶ ἐν τῇ τρίτῃ φυλακῇ ἔλθῃ, καὶ εὕρῃ οὕτω, μακάριοι εἰσιν οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι.

39. Τοῦτο δὲ γινώσκετε, ὅτι εἰ ᾔδει ὁ οἰκοδεσπότης * ποίᾳ ὥρᾳ ὁ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν, καὶ οὐκ ἂν ἀφῆκε διορυγῆναι τὸν οἶκον αὐτοῦ. * 1Theſſ. 5, 2. &c.

40. Καὶ ὑμεῖς * οὖν γίνεσθε ἕτοιμοι· ὅτι ᾗ ὥρᾳ ὐ δοκεῖτε, ὁ υἱὸς τῦ ἀνθρώπου ἔρχεται. * Matth. 24, 44.

41. Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Πέτρος· Κύριε, πρὸς ἡμᾶς τὴν παραβολὴν ταύτην λέγεις, ἢ καὶ πρὸς πάντας;

42. Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· * Τίς ἄρα ἐσὶν ὁ πισὸς οἰκονόμος καὶ φρόνιμος, ὃν κατασήσει ὁ κύριος ἐπὶ τῆς θεραπείας αὐτοῦ, τοῦ διδόναι ἐν καιρῷ τὸ σιτομέτριον; * Matth. 24, 45.

43. Μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, ὃν ἐλθὼν ὁ κύριος αὐτοῦ εὑρήσει ποιοῦντα οὕτως.

44. Ἀληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐπὶ πᾶσι τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτῦ κατασήσει αὐτόν.

45. Ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ· Χρονίζει ὁ κύριός μου ἔρχεσθαι· καὶ ἄρξηται τύπτειν τὰς παῖδας καὶ τὰς παιδίσκας, ἐσθίειν τε καὶ πίνειν καὶ μεθύσκεσθαι·

46. Ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ᾗ ὐ προσδοκᾷ, καὶ ἐν ὥρᾳ ᾗ ὐ γινώσκει· καὶ διχοτομήσει αὐτὸν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀπίσων θήσει.

47. Ἐκεῖνος δὲ ὁ δοῦλος * ὁ γνοὺς τὸ θέλημα τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ, καὶ μὴ ἑτοιμάσας, μηδὲ ποιήσας πρὸς τὸ θέλημα αὐτοῦ, δαρήσεται πολλάς·
* Iac. 4, 17.

48. Ὁ

48. So bezeuget ihr zwar, und bewilliget in eurer väter werck: denn Sie tödteten ſie, ſo bauet Ihr ihre gräber.

49. Darum ſpricht die weisheit GOttes: * Ich will propheten und apoſtel zu ihnen ſenden, und derſelbigen werden ſie etliche tödten und verfolgen; * Matth.10,16.

50. Auf daß gefordert werde von dieſem geſchlecht aller propheten blut, das vergoſſen iſt, ſint der welt grund geleget iſt,

51. Von * Abels blut an, bis auf das blut † Zachariä, der umkam zwiſchen dem altar und tempel. Ja, ich ſage euch, es wird gefordert werden von dieſem geſchlecht.
* 1 Moſ.4,8.2c. † Matth.23,35. 2c.

52. Wehe euch ſchriftgelehrten, denn ihr den ſchlüſſel des erkentniß habt. Ihr kommet nicht hinein: und wehret denen, ſo hinein wollen.

53. Da er aber ſolches zu ihnen ſagte: fingen an die ſchriftgelehrten und Phariſäer hart auf ihn zu dringen, und ihm mit mancherley fragen den mund zu ſtopfen;

54. Und * laureten auf ihn und ſuchten, ob ſie etwas erjagen könten aus ſeinem munde, daß ſie eine ſache zu ihm hätten. * Weish.2,12.

Das 12 Capitel.

Von des glaubens eigenſchaften und hinderniſſen.

1. Es lieff das volck zu: und kamen etliche tauſend zuſammen, alſo, daß ſie ſich unter einander traten. Da fing er an und ſagte zu ſeinen jüngern: Zum erſten, hütet euch vor dem ſauerteig der Phariſäer, welcher iſt die heuchelen.

2. Es iſt aber nichts verborgen, das nicht offenbar werde: noch heimlich, das man nicht wiſſen werde.

3. * Darum, was ihr im finſterniß ſaget, das wird man im licht hören: was ihr redet ins ohr in den kammern, das wird man auf den dächern predigen. * Matth.10,26.

4. Ich ſage euch aber meinen freunden: Fürchtet euch nicht vor denen, die den leib tödten, und darnach nichts mehr thun können.

5. Ich will euch aber zeigen, vor welchem ihr euch fürchten ſollt: Fürchtet euch vor dem, der, nachdem er getödtet hat, auch macht hat zu werfen in die hölle. Ja, ich ſage euch, vor dem fürchtet euch.

6. Verkaufft man nicht fünf ſperlinge um zween pfennige? Noch iſt vor GOtt derſelbigen nicht eines vergeſſen.

7. Auch ſind die * haare auf eurem haupt alle gezehlet. Darum fürchtet euch nicht: denn ihr ſeyd beſſer denn viel ſperlinge. * 2 Sam.14,11.

8. Ich ſage euch aber: * Wer mich bekennet vor den menſchen, den wird auch des menſchen ſohn bekennen vor den engeln GOttes.
* Matth.10,32.

9. Wer mich aber verleugnet vor den menſchen, der wird verleugnet werden vor den engeln GOttes.

10. Und wer * da redet ein wort wieder des menſchen ſohn, dem ſoll es vergeben werden: wer aber läſtert den heiligen Geiſt, dem ſoll es nicht vergeben werden. * Matth.12,31.2c.

11. Wenn * ſie euch aber führen werden in ihre ſchulen, und vor die oberkeit, und vor die gewaltigen: ſo ſorget nicht, wie oder was ihr antworten, oder was ihr ſagen ſollt.
* Matth.10,19. Marc.13,11.

12. Denn der heilige Geiſt wird euch zu derſelbigen ſtunde lehren, was ihr ſagen ſollt.

13. Es ſprach aber einer aus dem volck zu ihm: Meiſter, ſage meinem bruder, daß er mit mir das erbe theile.

14. Er aber ſprach zu ihm: Menſch, wer hat mich zum richter oder erbſchichter über euch geſetzt?

15. Und ſprach zu ihnen: Sehet zu, und hütet euch * vor dem geitz; denn † niemand lebet davon, daß er viel güter hat. * 1 Tim.6,10.
† Matth.4,4.

16. Und er ſagte ihnen ein gleichniß, und ſprach: Es war ein reicher menſch, des feld hatte wohl getragen.

17. Und er gedachte bey ihm ſelbſt, und ſprach: Was ſoll ich thun? Ich habe nicht, da ich meine früchte hinſamle.

18. Und ſprach: Das will ich thun; Ich will meine ſcheunen abbrechen, und gröſſere bauen, und will drein ſamlen alles, was mir gewachſen iſt, und meine güter.

19. Und will ſagen zu meiner ſeelen: Liebe ſeele, du haſt einen groſſen vorrath auf viel jahr; habe nun ruhe, * iß, trinck, und habe guten muth. * Sir.11,19.

20. Aber GOtt ſprach zu ihm: Du narr, dieſe nacht wird man deine ſeele von dir fordern; und wes wirds ſeyn, das du bereitet haſt?

21. Alſo gehet es, wer ihm ſchätze ſamlet, und iſt nicht reich in GOtt.

22. Er ſprach aber zu ſeinen jüngern: Darum ſage ich euch, *Sorget nicht für euer leben, was ihr eſſen ſollet; auch nicht für euren leib, was ihr anthun ſollet. *Mat.6,25.ꝛc.

23. Das leben iſt mehr, denn die ſpeiſe: und der leib mehr, denn die kleidung.

24. Nehmet wahr *der raben: ſie ſäen nicht, ſie ernten auch nicht, ſie haben auch keinen keller noch ſcheune; und GOtt nehret ſie doch. Wie viel aber ſeyd Ihr beſſer, denn die vögel? *Pſ.147,9.

25. Welcher iſt unter euch, ob er ſchon darum ſorget, der da könte Eine ellen lang ſeiner gröſſe zuſetzen?

26. So ihr denn das geringſte nicht vermöget, warum ſorget ihr für das andere?

27. Nehmet wahr der lilien auf dem felde, wie ſie wachſen: ſie arbeiten nicht, ſo ſpinnen ſie nicht. Ich ſage euch aber, daß auch Salomon in aller ſeiner herrlichkeit nicht iſt bekleidet geweſen, als der eines.

28. So denn das gras, das heute auf dem felde ſtehet und morgen in den ofen geworfen wird, GOtt alſo kleidet: wie vielmehr wird er euch kleiden, ihr kleingläubigen?

29. Darum auch Ihr, fraget nicht darnach, was ihr eſſen, oder was ihr trincken ſollt: und fahret nicht hoch her.

30. Nach *ſolchem allen trachten die heiden in der welt: aber euer Vater weiß wohl, daß ihr des bedürfet. *Matth.6,32.

31. Doch trachtet nach dem reich GOttes, ſo wird euch das alles zufallen.

32. Fürchte dich nicht, du kleine heerde: denn es iſt *euers Vaters wohlgefallen, euch das reich zu geben. *Matth.11,26.

33. Verkauffet, was ihr habt: und gebet almoſen. Machet euch ſäckel, die nicht veralten: *einen ſchatz, der nimmer abnimt im himmel; da kein dieb zu kommt, und den keine motten freſſen. *Matth.6,20.

34. Denn wo euer ſchatz iſt, da wird auch euer hertz ſeyn.

35. Laſſet *eure lenden umgürtet ſeyn, und eure †lichter brennen.
*Jer.1,17. 1 Petr.1,13.
†Matth.25,1. ſqq.

36. Und ſeyd gleich den menſchen, die auf ihren herrn warten, wenn er aufbrechen wird von der hochzeit: auf daß, wenn er kommt und anklopfet, ſie ihm bald aufthun.

37. Selig ſind die knechte, die der herr, ſo er kommt, wachend findet. Wahrlich, ich ſage euch, er *wird ſich aufſchürtzen, und wird ſie zu tiſche ſetzen, und vor ihnen gehen, und ihnen dienen. *Joh.13,4.

38. Und ſo er kommt in der andern wache, und in der dritten wache, und wirds alſo finden: ſelig ſind dieſe knechte.

39. Das ſollt ihr aber wiſſen: *wenn ein hausherr wüſte, zu welcher ſtunde der dieb käme; ſo wachete er, und lieſſe nicht in ſein haus brechen. *1 Theſſ.5,2. ꝛc.

40. Darum *ſeyd Ihr auch bereit: denn des menſchen ſohn wird kommen zu der ſtunde, da ihrs nicht meinet. *Matth.24,44.

41. Petrus aber ſprach zu ihm: HErr, ſageſt du dis gleichniß zu uns, oder auch zu allen?

42. Der HErr aber ſprach: *Wie ein groß ding iſt es um einen treuen und klugen haushalter, welchen der herr ſetzet über ſein geſinde, daß er ihnen zu rechter zeit ihre gebühr gebe? *Matth.24,45.

43. Selig iſt der knecht, welchen ſein herr findet alſo thun, wenn er kommt.

44. Wahrlich, ich ſage euch, er wird ihn über alle ſeine güter ſetzen.

45. So aber derſelbige knecht in ſeinem hertzen ſagen wird, Mein herr verzeucht zu kommen; und fähet an zu ſchlagen knechte und mägde, auch zu eſſen und zu trincken, und ſich voll zu ſauffen:

46. So wird deſſelbigen knechts herr kommen, an dem tage, da er ſichs nicht verſiehet, und zu der ſtunde, die er nicht weiß; und wird ihn zerſcheitern, und wird ihm ſeinen lohn geben mit den ungläubigen.

47. Der *knecht aber, der ſeines herrn willen weiß, und hat ſich nicht bereitet, auch nicht nach ſeinem willen gethan: der wird viel ſtreiche leiden müſſen. *Jac.4,17.

48. Ὁ δὲ μὴ γνοὺς, ποιήσας δὲ ἄξια πληγῶν, δαρήσεται ὀλίγας. Παντὶ δὲ ᾧ ἐδόθη πολὺ, πολὺ ζητηθήσεται παρ' αὐτοῦ· καὶ ᾧ παρέθεντο πολὺ, περισσότερον αἰτήσουσιν αὐτόν.

49. Πῦρ ἦλθον βαλεῖν εἰς τὴν γῆν, καὶ τί θέλω εἰ ἤδη ἀνήφθη;

50. Βάπτισμα * δὲ ἔχω βαπτισθῆναι, καὶ πῶς συνέχομαι ἕως οὗ τελεσθῇ; * Matth. 20, 22.

51. Δοκεῖτε ὅτι εἰρήνην παρεγενόμην δοῦναι ἐν τῇ γῇ; οὐχὶ, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἢ διαμερισμόν.

52. Ἔσονται γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν πέντε ἐν οἴκῳ ἑνὶ διαμεμερισμένοι, τρεῖς ἐπὶ δυσὶ, καὶ δύο ἐπὶ τρισί.

53. Διαμερισθήσεται πατὴρ ἐφ' υἱῷ, καὶ υἱὸς ἐπὶ πατρί· μήτηρ ἐπὶ θυγατρὶ, καὶ θυγάτηρ ἐπὶ μητρί· πενθερὰ ἐπὶ τὴν νύμφην αὐτῆς, καὶ νύμφη ἐπὶ τὴν πενθερὰν αὐτῆς.

54. Ἔλεγε δὲ καὶ τοῖς ὄχλοις· Ὅταν ἴδητε * τὴν νεφέλην ἀνατέλλουσαν ἀπὸ δυσμῶν, εὐθέως λέγετε· Ὄμβρος ἔρχεται· καὶ γίνεται οὕτω. * Matth. 16, 2.

55. Καὶ ὅταν νότον πνέοντα, λέγετε· Ὅτι καύσων ἔσαι· καὶ γίνεται.

56. Ὑποκριταὶ, τὸ πρόσωπον * τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ οἴδατε δοκιμάζειν· τὸν δὲ καιρὸν τοῦτον πῶς οὐ δοκιμάζετε; * Io. 4, 35.

57. Τί δὲ καὶ ἀφ' ἑαυτῶν οὐ κρίνετε τὸ δίκαιον;

58. Ὡς γὰρ * ὑπάγεις μετὰ τοῦ ἀντιδίκου σου ἐπ' ἄρχοντα, ἐν τῇ ὁδῷ δὸς ἐργασίαν ἀπηλλάχθαι ἀπ' αὐτοῦ· μήποτε κατασύρῃ σε πρὸς τὸν κριτὴν, καὶ ὁ κριτής σε παραδῷ τῷ πράκτορι, καὶ ὁ πράκτωρ σε βάλλῃ εἰς φυλακήν.
* Prov. 25, 8. Matth. 5, 25.

59. Λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθῃς ἐκεῖθεν, ἕως οὗ καὶ τὸ ἔσχατον λεπτὸν ἀποδῷς.

Κεφ. ιγ'. 13.

Adhortatio ad reſipiſcentiam ob Galilæorum interitum, it. de ficu, femina ægrota, euangelio, porta anguſta, & excidio Hieroſolymæ.

1. Παρῆσαν δέ τινες ἐν αὐτῷ τῷ καιρῷ ἀπαγγέλλοντες αὐτῷ περὶ τῶν Γαλιλαίων, ὧν τὸ αἷμα Πιλάτος ἔμιξε μετὰ τῶν θυσιῶν αὐτῶν.

2. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Δοκεῖτε ὅτι οἱ Γαλιλαῖοι οὗτοι ἁμαρτωλοὶ παρὰ πάντας τοὺς Γαλιλαίους ἐγένοντο, ὅτι τοιαῦτα πεπόνθασιν;

3. Οὐχὶ, λέγω ὑμῖν· ἀλλ' ἐὰν μὴ μετανοῆτε, πάντες ὡσαύτως ἀπολεῖσθε·

4. Ἢ ἐκεῖνοι οἱ δέκα καὶ ὀκτὼ, ἐφ' οὓς ἔπεσεν ὁ πύργος ἐν τῷ Σιλωὰμ, καὶ ἀπέκτεινεν αὐτοὺς, δοκεῖτε ὅτι οὗτοι ὀφειλέται ἐγένοντο παρὰ πάντας ἀνθρώπους τοὺς κατοικοῦντας ἐν Ἱερουσαλήμ;

5. Οὐχὶ, λέγω ὑμῖν· ἀλλ' ἐὰν μὴ μετανοῆτε, πάντες ὁμοίως ἀπολεῖσθε.

6. Ἔλεγε δὲ ταύτην τὴν παραβολήν· Συκῆν εἶχέ τις ἐν τῷ ἀμπελῶνι αὐτοῦ πεφυτευμένην· καὶ ἦλθε καρπὸν ζητῶν ἐν αὐτῇ, καὶ οὐχ εὗρεν.

7. Εἶπε δὲ πρὸς τὸν ἀμπελουργόν· Ἰδοὺ, τρία ἔτη ἔρχομαι ζητῶν καρπὸν ἐν τῇ συκῇ ταύτῃ, καὶ οὐχ εὑρίσκω· ἔκκοψον αὐτήν· ἱνατί καὶ τὴν γῆν καταργεῖ;

8. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς λέγει αὐτῷ· Κύριε, ἄφες αὐτὴν καὶ τοῦτο τὸ ἔτος, ἕως ὅτου σκάψω περὶ αὐτὴν, καὶ βάλω κοπρίαν·

9. Κἂν μὲν ποιήσῃ καρπόν· εἰ δὲ μήγε, εἰς τὸ μέλλον ἐκκόψεις αὐτήν.

10. Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι.

11. Καὶ ἰδοὺ, γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ· καὶ ἦν συγκύπτουσα, καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές.

12. Ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, προσεφώνησε, καὶ εἶπεν αὐτῇ· Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου.

13. Καὶ * ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. * Marc. 7, 32.

14. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· Ἓξ ἡμέραι εἰσὶν, ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου.

15. Ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος, καὶ εἶπεν· Ὑποκριτὰ, * ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν

τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης, καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; * Exod. 23, 5. Luc. 14, 5.

16. Ταύτην δὲ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου;

17. Καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ, κατῃσχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ· καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

18. Ἔλεγε δέ· Τίνι ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ; καὶ τίνι ὁμοιώσω αὐτήν;

19. Ὁμοία ἐστὶ * κόκκῳ σινάπεως, ὃν λαβὼν ἄνθρωπος ἔβαλεν εἰς κῆπον ἑαυτοῦ· καὶ ηὔξησε, καὶ ἐγένετο εἰς δένδρον μέγα, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατεσκήνωσεν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.

* Matth. 13, 31. Marc. 4, 31.

20. Καὶ πάλιν εἶπε· Τίνι ὁμοιώσω τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ;

21. * Ὁμοία ἐστὶ ζύμῃ, ἣν λαβοῦσα γυνὴ ἐνέκρυψεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία, ἕως οὗ ἐζυμώθη ὅλον.

* Matth. 13, 33.

22. Καὶ * διεπορεύετο κατὰ πόλεις καὶ κώμας διδάσκων, καὶ πορείαν ποιούμενος εἰς Ἱερουσαλήμ.

* Matth. 9, 35. Marc. 6, 6.

23. Εἶπε δέ τις αὐτῷ· Κύριε, εἰ ὀλίγοι οἱ σωζόμενοι; Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς·

24. Ἀγωνίζεσθε * εἰσελθεῖν διὰ τῆς στενῆς πύλης· ὅτι πολλοὶ, λέγω ὑμῖν, ζητήσουσιν εἰσελθεῖν, καὶ οὐκ ἰσχύσουσιν.

* Matth. 7, 13. Phil. 3, 12.

25. Ἀφ' οὗ ἂν ἐγερθῇ ὁ οἰκοδεσπότης, καὶ ἀποκλείσῃ τὴν θύραν, καὶ ἄρξησθε ἔξω ἑστάναι, καὶ κρούειν τὴν θύραν, λέγοντες· Κύριε, Κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν· καὶ ἀποκριθεὶς ἐρεῖ ὑμῖν· * Οὐκ οἶδα ὑμᾶς, πόθεν ἐστέ.

* Matth. 7, 23.

26. Τότε * ἄρξεσθε λέγειν· Ἐφάγομεν ἐνώπιόν σου, καὶ ἐπίομεν, καὶ ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν ἐδίδαξας.

* Matth. 25, 44.

27. Καὶ ἐρεῖ· Λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα ὑμᾶς πόθεν ἐστέ· * ἀπόστητε ἀπ' ἐμοῦ πάντες οἱ ἐργάται τῆς ἀδικίας.

* Matth. 7, 23. c. 25, 41. Pſ. 6, 9.

28. Ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων, ὅταν ὄψησθε Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ, καὶ πάντας τοὺς προφήτας ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ, ὑμᾶς δὲ ἐκβαλλομένους ἔξω.

29. Καὶ ἥξουσιν ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν, καὶ ἀπὸ βοῤῥᾶ καὶ νότου· καὶ ἀνακλιθήσονται ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ.

30. Καὶ ἰδοὺ, εἰσὶν ἔσχατοι οἳ ἔσονται πρῶτοι, καί εἰσι πρῶτοι οἳ ἔσονται ἔσχατοι.

31. Ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ προσῆλθόν τινες Φαρισαῖοι, λέγοντες αὐτῷ· Ἔξελθε, καὶ πορεύου ἐντεῦθεν· ὅτι Ἡρώδης θέλει σε ἀποκτεῖναι.

32. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες εἴπατε τῇ ἀλώπεκι ταύτῃ· Ἰδοὺ, ἐκβάλλω δαιμόνια, καὶ ἰάσεις ἐπιτελῶ σήμερον καὶ αὔριον, καὶ τῇ τρίτῃ τελειοῦμαι.

33. Πλὴν δεῖ με σήμερον καὶ αὔριον καὶ τῇ ἐχομένῃ πορεύεσθαι· ὅτι οὐκ ἐνδέχεται προφήτην ἀπολέσθαι ἔξω Ἱερουσαλήμ.

34. * Ἱερουσαλὴμ, Ἱερουσαλὴμ, ἡ ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας, καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτὴν, ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυνάξαι τὰ τέκνα σου, ὃν τρόπον ὄρνις τὴν ἑαυτῆς νοσσιὰν ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθελήσατε; * Matth. 23, 37.

35. Ἰδοὺ, * ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος· ἀμὴν δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μή με ἴδητε ἕως ἂν ἥξῃ ὅτε εἴπητε· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου. * Matth. 23, 38.

Κεφ. ιδ'. 14.

De hydropico, Chriſto docente de conuiuio, cœna magna, & vera ipſius imitatione.

(Euang. Dom. 17 p. Trinit.)

1. ΚΑὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς οἶκόν τινος τῶν ἀρχόντων τῶν Φαρισαίων σαββάτῳ φαγεῖν ἄρτον, καὶ αὐτοὶ ἦσαν * παρατηρούμενοι αὐτόν. * Marc. 3, 2.

2. Καὶ ἰδοὺ, ἄνθρωπός τις ἦν ὑδρωπικὸς ἔμπροσθεν αὐτοῦ.

3. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς τοὺς νομικοὺς καὶ Φαρισαίους, λέγων· Εἰ ἔξεστι τῷ σαββάτῳ θεραπεύειν;

4. Οἱ δὲ ἡσύχασαν. Καὶ ἐπιλαβόμενος ἰάσατο αὐτὸν, καὶ ἀπέλυσε.

5. Καὶ

48. Der es aber nicht weiß, hat doch gethan, das der ſtreiche werth iſt: wird wenig ſtreiche leiden. Denn welchem viel gegeben iſt, bey dem wird man viel ſuchen: und welchem viel befohlen iſt, von dem wird man viel fordern.

49. Ich bin kommen, daß ich ein feuer anzünde auf erden: was wolte ich lieber, denn es brennete ſchon?

50. Aber ich muß mich * zuvor tauffen laſſen mit einer tauffe: und wie iſt mir ſo bange, bis ſie vollendet werde? * Matth.20,22.

51. Meinet ihr, daß ich herkommen bin, friede zu bringen auf erden? Ich ſage, nein: ſondern zwietracht.

52. Denn von nun an werden fünf in Einem hauſe uneins ſeyn: drey wieder zwey, und zwey wieder drey.

53. Es wird ſeyn der vater wieder den ſohn, und der ſohn wieder den vater: die mutter wieder die tochter, und die tochter wieder die mutter: die ſchwieger wieder die ſchnur, und die ſchnur wieder die ſchwieger.

54. Er ſprach aber zu dem volck: Wenn * ihr eine wolcke ſehet aufgehen vom abend; ſo ſprecht ihr bald, es kommt ein regen; und es geſchicht alſo. * Matth.16,2.

55. Und wenn ihr ſehet den ſüdwind wehen, ſo ſprechet ihr: es wird heiß werden; und es geſchicht alſo.

56. Ihr heuchler, die geſtalt * der erden und des himmels könnet ihr prüfen: wie prüfet ihr aber dieſe zeit nicht? * Joh.4,35.

57. Warum richtet ihr aber nicht an euch ſelber, was recht iſt?

58. * So du aber mit deinem wiederſacher vor den fürſten geheſt: ſo thue fleiß auf dem wege, daß du ſein los werdeſt; auf daß er nicht etwa dich vor den richter ziehe, und der richter überantworte dich dem ſtockmeiſter, und der ſtockmeiſter werfe dich ins gefängniß. * Sprüch.25,8. Matth.5,25.

59. Ich ſage dir, du wirſt von dannen nicht heraus kommen, bis du den allerletzten ſcherf bezahleſt.

Das 13 Capitel.

Bußpredigt vom untergang der Galiläer, feigenbaum, krancken weibe, dem evangelio, der engen pforte, und zerſtörung Jeruſalem.

1. Es waren aber zu derſelbigen zeit etliche dabey, die verkündigten ihm von den Galiläern, welcher blut Pilatus ſamt ihrem opfer vermiſchet hatte.

2. Und JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Meinet ihr, daß dieſe Galiläer vor allen Galiläern ſünder geweſen ſind, dieweil ſie das erlitten haben?

3. Ich ſage, nein: ſondern, ſo * ihr euch nicht beſſert, werdet ihr alle auch alſo umkommen. * Pſ.7,13.

4. Oder meinet ihr, daß die achtzehen, auf welche der thurn in Siloah fiel und erſchlug ſie, ſeyn ſchuldig geweſen vor allen menſchen, die zu Jeruſalem wohnen?

5. Ich ſage, nein: ſondern, ſo ihr euch nicht beſſert, werdet ihr alle auch alſo umkommen.

6. Er ſagte ihnen aber dis gleichniß: Es hatte einer einen feigenbaum, der war gepflantzt in ſeinem weinberge; und kam, und ſuchte frucht darauf, und fand ſie nicht.

7. Da ſprach er zu dem weingärtner: Siehe, ich bin nun drey jahr lang alle jahr kommen, und habe frucht geſucht auf dieſem feigenbaum, und finde ſie nicht; haue ihn ab; was hindert er das land?

8. Er aber antwortete, und ſprach zu ihm: Herr, laß ihn noch dis jahr, bis daß ich um ihn grabe, und bedünge ihn,

9. Ob er wolte frucht bringen; wo nicht, ſo haue ihn darnach ab.

10. Und er lehrete in einer ſchule am ſabbath.

11. Und ſiehe, ein weib war da, das hatte einen geiſt der kranckheit achtzehen jahr: und ſie war krumm, und konte nicht wohl aufſehen.

12. Da ſie aber JEſus ſahe, rufte er ſie zu ſich, und ſprach zu ihr: Weib, ſey los von deiner kranckheit.

13. Und * legte die hände auf ſie: und alſobald richtete ſie ſich auf, und preiſete GOtt. * Marc.7,32.

14. Da antwortete der oberſte der ſchule, und ward unwillig, daß JEſus auf den ſabbath heilete, und ſprach zu dem volck: Es ſind ſechs tage, darinnen man arbeiten ſoll; in denſelbigen kommt und laſſet euch heilen, und nicht am ſabbathtage.

15. Da antwortete ihm der HErr, und ſprach: Du heuchler, * löſet nicht ein ieglicher unter euch ſeinen ochſen oder eſel von der krippen am

am ſabbath, und führet ihn zur trencke? *2 Moſ.23,5.
16. Solte aber nicht gelöſet werden am ſabbath dieſe, die doch Abrahams tochter iſt, von dieſem bande, welche ſatanas gebunden hatte nun wol achtzehen jahr?
17. Und als er ſolches ſagte, muſten ſich ſchämen alle, die ihm zuwider geweſen waren: und alles volck freuete ſich über allen herrlichen thaten, die von ihm geſchahen.
18. Er ſprach aber: Wem iſt das reich GOttes gleich, und wem ſoll ichs vergleichen?
19. Es iſt * einem ſenfkorn gleich, welches ein menſch nahm, und warfs in ſeinen garten: und es wuchs, und ward ein groſſer baum, und die vögel des himmels wohneten unter ſeinen zweigen.
*Matth.13,31. Marc.4,31.
20. Und abermal ſprach er: Wem ſoll ich das reich GOttes vergleichen?
21. Es iſt einem ſauerteige gleich, welchen ein weib nahm, und verbarg ihn unter drey ſcheffel mehls, bis daß es gar ſauer ward.
22. Und er ging durch ſtädte und märckte, und lehrete, und nahm ſeinen weg gen Jeruſalem.
23. Es ſprach aber einer zu ihm: HErr, meineſt du, daß wenig ſelig werden? Er aber ſprach zu ihnen:
24. Ringet * darnach, daß ihr durch die enge pforte eingehet; Denn viel werden (das ſage ich euch) darnach trachten, wie ſie hinein kommen, und werdens nicht thun können. *Matth.7,13. Phil.3,12.
25. Von dem an, wenn der hauswirth aufgeſtanden iſt und die thür verſchloſſen hat, da werdet ihr denn anfahen drauſſen zu ſtehen, und an die thür klopfen, und ſagen: HErr, HErr, thue uns auf. Und er wird antworten, und zu euch ſagen: * Ich kenne euer nicht, wo ihr her ſeyd.
*Matth.7,23.
26. So werdet ihr denn anfahen zu ſagen: Wir haben vor dir geſſen und getruncken, und auf den gaſſen haſt du uns gelehret.
27. Und er wird ſagen: Ich ſage euch, ich kenne euer nicht, wo ihr her ſeyd; * weichet alle von mir, ihr übelthäter. *Matth.7,23. c.25,41. Pſ.6,9.
28. Da wird ſeyn heulen und zähnklappen: wenn ihr ſehen werdet Abraham, und Iſaac, und Jacob, und alle propheten im reich GOttes; euch aber hinaus geſtoſſen.
29. Und es werden kommen vom morgen und vom abend, von mitternacht und vom mittage, die zu tiſche ſitzen werden im reiche GOttes.
30. Und ſiehe, es ſind letzten, die werden die erſten ſeyn: und ſind erſten, die werden die letzten ſeyn.
31. An demſelbigen tage kamen etliche Phariſäer, und ſprachen zu ihm: Hebe dich hinaus, und gehe von hinnen; denn Herodes will dich tödten.
32. Und er ſprach zu ihnen: Gehet hin, und ſaget demſelben fuchs; Siehe, ich treibe teufel aus, und mache geſund heut und morgen, und am dritten tage werde ich ein ende nehmen.
33. Doch muß ich heute und morgen, und am tage darnach wandeln: denn es thuts nicht, daß ein prophet umkomme auſſer Jeruſalem.
34. *Jeruſalem, Jeruſalem, die du tödteſt die propheten; und ſteinigeſt, die zu dir geſandt werden: wie oft habe ich wollen deine kinder verſamlen, wie eine henne ihr neſt unter ihre flügel; und ihr habt nicht gewolt? *Matth.23,37.
35. Sehet, * euer haus ſoll euch wüſte gelaſſen werden. Denn ich ſage euch: Ihr werdet mich nicht ſehen, bis daß es komme, daß ihr ſagen werdet: † Gelobet iſt, der da kommt in dem namen des HErrn.
*Mat.23,38. Pſ.69,26. † Pſ.118,26.

Das 14 Capitel.

Vom waſſerſüchtigen, Chriſti gaſtpredigt, groſſen abendmahl, und ſeiner wahren nachfolge.
(Evang. am 17 ſonnt. nach trinit.)

1. Und es begab ſich, daß er kam in ein haus eines oberſten der Phariſäer, auf einen ſabbath, das brodt zu eſſen: und Sie * hielten auf ihn. *Marc.3,2.
2. Und ſiehe, da war ein menſch vor ihm, der war waſſerſüchtig.
3. Und JEſus antwortete, und ſagte zu den ſchriftgelehrten und Phariſäern, und ſprach: Iſts auch recht auf den ſabbath heilen?
4. Sie aber ſchwiegen ſtille. Und er griff ihn an, und heilete ihn, und ließ ihn gehen.

5. Καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς, εἶπε· Τίνος ὑμῶν ὄνος ἢ βοῦς εἰς φρέαρ ἐμπεσεῖται, καὶ οὐκ εὐθέως ἀνασπάσει αὐτὸν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου;

6. Καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἀνταποκριθῆναι αὐτῷ πρὸς ταῦτα.

7. Ἔλεγε δὲ πρὸς τοὺς κεκλημένους παραβολὴν, ἐπέχων πῶς τὰς πρωτοκλισίας ἐξελέγοντο, λέγων πρὸς αὐτούς·

8. Ὅταν κληθῇς ὑπό τινος εἰς γάμους, μὴ κατακλιθῇς εἰς τὴν πρωτοκλισίαν· μήποτε ἐντιμότερός σου ᾖ κεκλημένος ὑπ' αὐτοῦ·

9. Καὶ ἐλθὼν ὁ σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας, ἐρεῖ σοι· Δὸς τούτῳ τόπον· καὶ τότε ἄρξῃ μετ' αἰσχύνης τὸν ἔσχατον τόπον κατέχειν.

10. Ἀλλ' ὅταν κληθῇς, πορευθεὶς ἀνάπεσον εἰς τὸν ἔσχατον τόπον· ἵνα ὅταν ἔλθῃ ὁ κεκληκώς σε, εἴπῃ σοι· Φίλε, προσανάβηθι ἀνώτερον· τότε ἔσαι σοι δόξα ἐνώπιον τῶν συνανακειμένων σοί.

11. Ὅτι πᾶς* ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν, ταπεινωθήσεται· καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν, ὑψωθήσεται.] * Matth. 23, 12.

12. Ἔλεγε δὲ καὶ τῷ κεκληκότι αὐτόν· Ὅταν ποιῇς ἄριστον ἢ δεῖπνον, μὴ φώνει τοὺς φίλους σου, μηδὲ τοὺς ἀδελφούς σου, μηδὲ τοὺς συγγενεῖς σου, μηδὲ γείτονας πλουσίους· μήποτε καὶ αὐτοί σε ἀντικαλέσωσι, καὶ γένηταί σοι ἀνταπόδομα.

13. Ἀλλ' ὅταν ποιῇς δοχὴν, κάλει * πτωχοὺς, ἀναπήρους, χωλοὺς, τυφλούς·

* Sir. 4, 1. c. 14, 13. Tob. 4, 7.

14. Καὶ μακάριος ἔσῃ· ὅτι οὐκ ἔχουσιν ἀνταποδοῦναί σοι· ἀνταποδοθήσεται γάρ σοι ἐν* τῇ ἀναστάσει τῶν δικαίων. * Io. 5, 29. c. 11, 24.

15. Ἀκούσας δέ τις τῶν συνανακειμένων ταῦτα, εἶπεν αὐτῷ· Μακάριος ὃς φάγεται ἄρτον ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ.

(Euang. Dom. 2 p. Trinit.)

16. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ἄνθρωπός τις ἐποίησε* δεῖπνον μέγα, καὶ ἐκάλεσε πολλούς.

* Prou. 9, 1-6. 13 ſqq.

17. Καὶ ἀπέστειλε τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δείπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις· Ἔρχεσθε, * ὅτι ἤδη ἕτοιμά ἐστι πάντα. * Prou. 9, 2. 5.

18. Καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς παραιτεῖσθαι πάντες. Ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· Ἀγρὸν ἠγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθεῖν, καὶ ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρῃτημένον.

19. Καὶ ἕτερος εἶπε· Ζεύγη βοῶν ἠγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρῃτημένον.

20. Καὶ ἕτερος εἶπε· Γυναῖκα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν.

21. Καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. Τότε ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπε τῷ δούλῳ αὐτοῦ· Ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε ὧδε.

22. Καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος· Κύριε, γέγονεν ὡς ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστί.

23. Καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦλον· Ἔξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς, καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῇ ὁ οἶκός μου.

24. Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεταί μου τοῦ δείπνου.]

25. Συνεπορεύοντο δὲ αὐτῷ ὄχλοι πολλοί· καὶ στραφεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς·

26. Εἴ τις ἔρχεται πρός με, καὶ οὐ* μισεῖ τὸν πατέρα ἑαυτοῦ, καὶ τὴν μητέρα, καὶ τὴν γυναῖκα, καὶ τὰ τέκνα, καὶ τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ τὰς ἀδελφὰς, ἔτι δὲ καὶ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν, οὐ δύναταί μου μαθητὴς εἶναι.

* Deut. 33, 9. Matth. 10, 37.

27. Καὶ ὅστις οὐ βαστάζει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἔρχεται ὀπίσω μου, οὐ δύναταί μου εἶναι μαθητής.

28. Τίς γὰρ ἐξ ὑμῶν, θέλων πύργον οἰκοδομῆσαι, οὐχὶ πρῶτον καθίσας ψηφίζει τὴν δαπάνην, εἰ ἔχει τὰ πρὸς ἀπαρτισμόν;

29. Ἵνα μήποτε θέντος αὐτοῦ θεμέλιον, καὶ μὴ ἰσχύοντος ἐκτελέσαι, πάντες οἱ θεωροῦντες ἄρξωνται ἐμπαίζειν αὐτῷ,

30. Λέγοντες· Ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἤρξατο οἰκοδομεῖν, καὶ οὐκ ἴσχυσεν ἐκτελέσαι.

31. Ἢ τίς βασιλεὺς πορευόμενος συμβαλεῖν ἑτέρῳ βασιλεῖ εἰς πόλεμον, οὐχὶ καθίσας πρῶτον βουλεύεται, εἰ δυνατός ἐστιν ἐν δέκα χιλιάσιν ἀπαντῆσαι τῷ μετὰ εἴκοσι χιλιάδων ἐρχομένῳ ἐπ' αὐτόν;

32. Εἰ δὲ μήγε, ἔτι αὐτοῦ πόῤῥω ὄντος, πρεσβείαν ἀποστείλας, ἐρωτᾷ τὰ πρὸς εἰρήνην.

33. Οὕτως οὖν, πᾶς ἐξ ὑμῶν, ὃς οὐκ ἀποτάσσεται πᾶσι τοῖς ἑαυτοῦ ὑπάρχουσιν, οὐ δύναταί μου εἶναι μαθητής.

34. Καλὸν * τὸ ἅλας· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας μωρανθῇ, ἐν τίνι ἀρτυθήσεται;

* Matth. 5, 13. Marc. 9, 50.

35. Οὔτε εἰς γῆν, οὔτε εἰς κοπρίαν εὔθετόν ἐστιν· ἔξω βάλλουσιν αὐτό. Ὁ ἔχων * ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

* c. 8, 8.

Κεφ. ιέ. 15.

Dei miſericordia ſimilibus declarata.

(Euang. Dom. 3 p. Trinit.)

1. Ἦσαν δὲ ἐγγίζοντες αὐτῷ * πάντες οἱ τελῶναι καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ, ἀκούειν αὐτοῦ.

* Matth. 9, 10.

2. Καὶ διεγόγγυζον οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς, λέγοντες· Ὅτι οὗτος * ἁμαρτωλοὺς προσδέχεται, καὶ συνεσθίει αὐτοῖς. * c. 7, 39.

3. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτην, λέγων·

4. Τίς ἄνθρωπος ἐξ ὑμῶν ἔχων ἑκατὸν πρόβατα, * καὶ ἀπολέσας ἓν ἐξ αὐτῶν, οὐ καταλείπει τὰ ἐννενηκονταεννέα ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ πορεύεται ἐπὶ † τὸ ἀπολωλὸς, ἕως εὕρῃ αὐτό;

* Ezech. 34, 11. 16. † Matth. 18, 12. Luc. 19, 10.

5. Καὶ εὑρὼν ἐπιτίθησιν ἐπὶ τοὺς ὤμους ἑαυτοῦ χαίρων.

6. Καὶ ἐλθὼν εἰς τὸν οἶκον, συγκαλεῖ τοὺς φίλους καὶ τοὺς γείτονας, λέγων αὐτοῖς· Συγχάρητέ μοι, ὅτι εὗρον τὸ πρόβατόν μου τὸ ἀπολωλός.

7. Λέγω ὑμῖν· ὅτι οὕτω χαρὰ ἔσται ἐν τῷ οὐρανῷ ἐπὶ ἑνὶ ἁμαρτωλῷ * μετανοοῦντι, ἢ ἐπὶ ἐννενηκονταεννέα δικαίοις, οἵτινες οὐ χρείαν ἔχουσι μετανοίας. * c. 5, 32.

8. Ἢ τίς γυνὴ δραχμὰς ἔχουσα δέκα, ἐὰν ἀπολέσῃ δραχμὴν μίαν, οὐχὶ ἅπτει λύχνον, καὶ σαροῖ τὴν οἰκίαν, καὶ ζητεῖ ἐπιμελῶς, ἕως ὅτου εὕρῃ;

9. Καὶ εὑροῦσα συγκαλεῖται τὰς * φίλας καὶ τὰς γείτονας, λέγουσα· Συγχάρητέ μοι, ὅτι εὗρον τὴν δραχμὴν ἣν ἀπώλεσα. * c. 1, 58.

10. Οὕτω, λέγω ὑμῖν, χαρὰ γίνεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ Θεοῦ ἐπὶ ἑνὶ ἁμαρτωλῷ μετανοοῦντι.]

11. Εἶπε δέ· Ἄνθρωπός τις εἶχε δύο υἱούς.

12. Καὶ εἶπεν ὁ νεώτερος αὐτῶν τῷ πατρί· Πάτερ, δός μοι τὸ ἐπιβάλλον μέρος τῆς οὐσίας. Καὶ διεῖλεν αὐτοῖς τὸν βίον.

13. Καὶ μετ' οὐ πολλὰς ἡμέρας συναγαγὼν ἅπαντα ὁ νεώτερος υἱὸς, ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακράν· καὶ ἐκεῖ * διεσκόρπισε τὴν οὐσίαν αὐτοῦ, ζῶν ἀσώτως. * Prou. 29, 3.

14. Δαπανήσαντος δὲ αὐτοῦ πάντα, ἐγένετο λιμὸς ἰσχυρὸς κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην· καὶ αὐτὸς ἤρξατο ὑστερεῖσθαι.

15. Καὶ πορευθεὶς ἐκολλήθη ἑνὶ τῶν πολιτῶν τῆς χώρας ἐκείνης· καὶ ἔπεμψεν αὐτὸν εἰς τοὺς ἀγροὺς αὐτοῦ βόσκειν χοίρους.

16. Καὶ ἐπεθύμει γεμίσαι τὴν κοιλίαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν κερατίων ὧν ἤσθιον οἱ χοῖροι· καὶ οὐδεὶς ἐδίδου αὐτῷ.

17. Εἰς ἑαυτὸν δὲ ἐλθὼν, εἶπε· Πόσοι μίσθιοι τοῦ πατρός μου περισσεύουσιν ἄρτων, * ἐγὼ δὲ λιμῷ ἀπόλλυμαι; * Prou. 23, 21.

18. Ἀναστὰς * πορεύσομαι πρὸς τὸν πατέρα μου, καὶ ἐρῶ αὐτῷ· Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ ἐνώπιόν σου. * Ier. 3, 12. 13. 14.

19. Καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου· ποίησόν με ὡς ἕνα τῶν μισθίων σου.

20. Καὶ ἀναστὰς ἦλθε πρὸς τὸν πατέρα ἑαυτοῦ. Ἔτι δὲ αὐτοῦ μακρὰν ἀπέχοντος, εἶδεν αὐτὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ, καὶ ἐσπλαγχνίσθη· καὶ δραμὼν ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ * κατεφίλησεν αὐτόν.

* 2 Sam. 14, 33.

21. Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ υἱός· Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ ἐνώπιόν σου, καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου.

22. Εἶπε δὲ ὁ πατὴρ πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ· Ἐξενέγκατε τὴν στολὴν τὴν πρώτην, καὶ ἐνδύσατε αὐτὸν, καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ, καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας.

23. Καὶ ἐνέγκαντες τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν θύσατε· καὶ φαγόντες εὐφρανθῶμεν·

5. Und antwortete, und ſprach zu ihnen: Welcher iſt unter euch, dem ſein ochſe oder eſel in den brunnen fället, und er nicht alsbald ihn heraus zeucht am ſabbathtage?

6. Und ſie konten ihm darauf nicht wieder antwort geben.

7. Er ſagte aber ein gleichniß zu den gäſten, da er merckte, wie ſie erwehleten oben an zu ſitzen, und ſprach zu ihnen:

8. Wenn du von iemand geladen wirſt zur hochzeit, ſo ſetze dich nicht oben an; daß nicht etwa ein ehrlicher, denn du, von ihm geladen ſey;

9. Und ſo denn kommt, der dich und ihn geladen hat, ſpreche zu dir, Weiche dieſem; und du müſſeſt denn mit ſcham unten an ſitzen.

10. Sondern wenn du geladen wirſt, ſo gehe hin, und ſetze dich unten an: auf daß, wenn da kommt, der dich geladen hat, ſpreche zu dir, Freund, rücke hinauf; denn wirſt du ehre haben vor denen, die mit dir zu tiſche ſitzen.

11. Denn * wer ſich ſelbſt erhöhet, der ſoll erniedriget werden: und wer ſich ſelbſt erniedriget, der ſoll erhöhet werden.] * Matth.23,12. ꝛc.

12. Er ſprach auch zu dem, der ihn geladen hatte: Wenn du ein mittags- oder abendmahl macheſt, ſo lade nicht deine freunde, noch deine brüder, noch deine gefreundten, noch deine nachbarn, die da reich ſind; auf daß Sie dich nicht etwa wieder laden, und dir vergolten werde.

13. Sondern wenn du ein mahl macheſt: * ſo lade die armen, die krüppel, die lahmen, die blinden.
* Sir.4,1. c.14,13. Tob.4,7.

14. So biſt du ſelig: denn ſie habens dir nicht zu vergelten; es wird dir aber vergolten werden * in der auferſtehung der gerechten.
* Joh.5,29. c.6,40. c.11,24.

15. Da aber ſolches hörete einer, der mit zu tiſche ſaß, ſprach er zu ihm: Selig iſt, der das brodt iſſet im reich GOttes.

(Evang. am 2 ſonnt. nach trinit.)

16. Er aber ſprach zu ihm: Es war ein menſch, der machte ein* groß abendmahl, und lud viel dazu.
* Sprüch.9,1-12.

17. Und ſandte ſeinen knecht aus zur ſtunde des abendmahls, zu ſagen den geladenen: * Kommet, denn es iſt alles bereit. * Sprüch.9,2.5.

18. Und ſie fingen an alle nach einander ſich zu entſchuldigen. Der erſte ſprach zu ihm: Ich habe einen acker gekaufft, und muß hinaus gehen, und ihn beſehen; ich bitte dich, entſchuldige mich.

19. Und der ander ſprach: Ich habe fünf joch ochſen gekaufft, und ich gehe ietzt hin, ſie zu beſehen; ich bitte dich, entſchuldige mich.

20. Und der dritte ſprach: Ich habe ein weib genommen, darum kann ich nicht kommen.

21. Und der knecht kam, und ſagte das ſeinem herrn wieder. Da ward der hausherr zornig, und ſprach zu ſeinem knechte: Gehe aus bald auf die ſtraſſen und gaſſen der ſtadt; und führe die armen, und krüppel, und lahmen, und blinden herein.

22. Und der knecht ſprach: Herr, es iſt geſchehen, was du befohlen haſt; es iſt aber noch raum da.

23. Und der herr ſprach zu dem knechte: Gehe aus auf die landſtraſſen, und an die zäune; und nöthige ſie herein zu kommen, auf daß mein haus voll werde.

24. Ich ſage euch aber, daß der männer keiner, die geladen ſind, mein abendmahl ſchmecken wird.]

25. Es ging aber viel volcks mit ihm. Und er wandte ſich, und ſprach zu ihnen:

26. So iemand zu mir kommt, und * haſſet nicht ſeinen vater, mutter, weib, kinder, brüder, ſchweſtern, auch dazu ſein eigen leben; der kann nicht mein jünger ſeyn.
* 5 Moſ.33,9. Matth.10,37.

27. Und wer nicht ſein creutz trägt, und mir nachfolget; der kann nicht mein jünger ſeyn.

28. Wer iſt aber unter euch, der einen thurn bauen will: und ſitzet nicht zuvor, und überſchlägt die koſt, ob ers habe hinaus zu führen?

29. Auf daß nicht, wo er den grund gelegt hat, und kanns nicht hinaus führen, alle, die es ſehen, fahen an ſeiner zu ſpotten,

30. Und ſagen: Dieſer menſch hub an zu bauen, und kanns nicht hinaus führen.

31. Oder, welcher könig will ſich begeben in einen ſtreit wieder einen andern könig: und ſitzet nicht zuvor, und rathſchlaget, ob er könne mit zehen tauſend begegnen dem, der über ihn kommt mit zwantzig tauſend?

32. Wo nicht, ſo ſchicket er botſchaft, wenn jener noch ferne iſt, und bittet um friede.

33. Alſo auch ein ieglicher unter euch, der nicht abſaget allem, das er hat, kann nicht mein jünger ſeyn.

34. Das *ſaltz iſt ein gut ding: wo aber das ſaltz dumm wird, womit wird man würtzen?
* Matth.5,13. Marc.9,50.

35. Es iſt weder auf das land, noch in den miſt nütze: ſondern man wird es wegwerfen. Wer *ohren hat zu hören, der höre. *c. 8, 8.

Das 15 Capitel.

Preis göttlicher barmhertzigkeit durch gleichniſſe.

(Evang. am 3 ſonnt. nach trinit.)

1. Es naheten aber zu ihm *allerley zöllner und ſünder, daß ſie ihn höreten. * Matth.9,10.

2. Und die Phariſäer und ſchriftgelehrten murreten, und ſprachen: *Dieſer nimt die ſünder an, und iſſet mit ihnen. *c.7,39.

3. Er ſagte aber zu ihnen dis gleichniß, und ſprach:

4. Welcher menſch iſt unter euch, der hundert ſchafe hat, *und ſo er der Eines verleuret; der nicht laſſe die neun und neuntzig in der wüſten, und hingehe † nach dem verlornen, bis daß ers finde? *Ez.34,11.16.
† Matth.18,12. Luc.19,10.

5. Und wenn ers funden hat, ſo leget ers auf ſeine achſeln mit freuden.

6. Und wenn er heim kommt, ruffet er ſeinen freunden und nachbarn, und ſpricht zu ihnen: Freuet euch mit mir, denn ich habe mein ſchaf funden, das verloren war.

7. Ich ſage euch: Alſo wird auch freude im himmel ſeyn über Einen *ſünder, der buſſe thut, vor neun und neuntzig gerechten, die der buſſe nicht bedürfen. * c.5,32.

8. Oder, welch weib iſt, die zehen groſchen hat, ſo ſie der Einen verleuret: die nicht ein licht anzünde, und kehre das haus, und ſuche mit fleiß, bis daß ſie ihn finde?

9. Und wenn ſie ihn funden hat, ruffet ſie ihren *freundinnen und nachbarinnen, und ſpricht: Freuet euch mit mir, denn ich habe meinen groſchen funden, den ich verloren hatte. *c.1,58.

10. Alſo auch, ſage ich euch, wird freude ſeyn vor den engeln GOttes über Einen ſünder, der buſſe thut.]

11. Und er ſprach: Ein menſch hatte zween ſöhne.

12. Und der jüngſte unter ihnen ſprach zum vater: Gib mir, vater, das theil der güter, das mir gehöret. Und er theilete ihnen das gut.

13. Und nicht lange darnach ſamlete der jüngſte ſohn alles zuſammen, und zog ferne über land: und *daſelbſt brachte er ſein gut um mit praſſen. * Sprüch.29,3.

14. Da er nun alle das ſeine verzehret hatte: ward eine groſſe theurung durch daſſelbige gantze land, und Er fing an zu darben.

15. Und ging hin, und hengete ſich an einen bürger deſſelbigen landes: der ſchickte ihn auf ſeinen acker, der ſäue zu hüten.

16. Und er begehrete ſeinen bauch zu füllen mit trabern, die die ſäue aſſen: und niemand gab ſie ihm.

17. Da ſchlug er in ſich, und ſprach: Wie viel taglöhner hat mein vater, die brodt die fülle haben, und *Ich verderbe im hunger.
* Sprüch. 23,21.

18. Ich *will mich aufmachen, und zu meinem vater gehen, und zu ihm ſagen: Vater, ich habe geſündiget in den himmel, und vor dir;
* Jer.3,14.

19. Und bin fort nicht mehr werth, daß ich dein ſohn heiſſe; mache mich als einen deiner taglöhner.

20. Und er machte ſich auf, und kam zu ſeinem vater. Da er aber noch ferne von dannen war: ſahe ihn ſein vater, und jammerte ihn, lieff und fiel ihm um ſeinen hals, und *küſſete ihn.
* 2 Sam. 14,33.

21. Der ſohn aber ſprach zu ihm: Vater, ich habe geſündiget in den himmel und vor dir; ich bin fort nicht mehr werth, daß ich dein ſohn heiſſe.

22. Aber der vater ſprach zu ſeinen knechten: Bringet das beſte kleid hervor, und thut ihn an, und gebet ihm einen fingerreiff an ſeine hand, und ſchuh an ſeine füſſe;

23. Und bringet ein gemäſtet kalb her, und ſchlachtets, laſſet uns eſſen und frölich ſeyn;

24. Denn

24. Ὅτι οὗτος ὁ υἱός μου * νεκρὸς ἦν, καὶ ἀνέζησε· καὶ ἀπολωλὼς ἦν, καὶ εὑρέθη. Καὶ ἤρξαντο εὐφραίνεσθαι. * Eph. 2, 1. ſqq. c. 5, 14.

25. Ἦν δὲ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ὁ πρεσβύτερος ἐν ἀγρῷ· καὶ ὡς ἐρχόμενος ἤγγισε τῇ οἰκίᾳ, ἤκουσε συμφωνίας καὶ χορῶν.

26. Καὶ προσκαλεσάμενος ἕνα τῶν παίδων, ἐπυνθάνετο τί εἴη ταῦτα;

27. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἥκει· καὶ ἔθυσεν ὁ πατήρ σου τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν, ὅτι ὑγιαίνοντα αὐτὸν ἀπέλαβεν.

28. Ὠργίσθη δὲ, καὶ οὐκ ἤθελεν εἰσελθεῖν. Ὁ οὖν πατὴρ αὐτοῦ ἐξελθὼν παρεκάλει αὐτόν.

29. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε τῷ πατρί· Ἰδοὺ, τοσαῦτα ἔτη δουλεύω σοι, καὶ οὐδέποτε ἐντολήν σου παρῆλθον, καὶ ἐμοὶ οὐδέποτε ἔδωκας ἔριφον, ἵνα μετὰ τῶν φίλων μου εὐφρανθῶ.

30. Ὅτε δὲ ὁ υἱός σου οὗτος, ὁ * καταφαγών σου τὸν βίον μετὰ πορνῶν, ἦλθεν, ἔθυσας αὐτῷ τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν. * Prou. 29, 3.

31. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Τέκνον, σὺ πάντοτε μετ' ἐμοῦ εἶ, καὶ πάντα τὰ ἐμὰ, σά ἐστιν.

32. Εὐφρανθῆναι * δὲ καὶ χαρῆναι ἔδει, ὅτι ὁ ἀδελφός σου οὗτος † νεκρὸς ἦν, καὶ ἀνέζησε· καὶ ἀπολωλὼς ἦν, καὶ εὑρέθη. * v. 10. † v. 24. Col. 2, 13.

Κεφ. ιϛʹ. 16.

Diuitiarum abuſus.

(Euang. Dom. 9 p. Trinit.)

1. Ἔλεγε δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Ἄνθρωπός τις ἦν πλούσιος, ὃς εἶχεν οἰκονόμον· καὶ οὗτος διεβλήθη αὐτῷ ὡς διασκορπίζων τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ.

2. Καὶ φωνήσας αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ· Τί τοῦτο ἀκούω περὶ σοῦ; ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰκονομίας σου· οὐ γὰρ δυνήσῃ ἔτι οἰκονομεῖν.

3. Εἶπε δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰκονόμος· Τί ποιήσω, ὅτι ὁ κύριός μου ἀφαιρεῖται τὴν οἰκονομίαν ἀπ' ἐμοῦ, σκάπτειν οὐκ ἰσχύω, * ἐπαιτεῖν αἰσχύνομαι. * Sir. 40, 29. 32.

4. Ἔγνων τί ποιήσω, ἵνα ὅταν μετασταθῶ τῆς οἰκονομίας, δέξωνταί με εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν.

5. Καὶ προσκαλεσάμενος ἕνα ἕκαστον τῶν χρεωφειλετῶν τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ, ἔλεγε τῷ πρώτῳ· Πόσον ὀφείλεις τῷ κυρίῳ μου;

6. Ὁ δὲ εἶπεν· Ἑκατὸν βάτους ἐλαίου. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Δέξαι σου τὸ γράμμα, καὶ καθίσας ταχέως γράψον πεντήκοντα.

7. Ἔπειτα ἑτέρῳ εἶπε· Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις; Ὁ δὲ εἶπεν· Ἑκατὸν κόρους σίτου. Καὶ λέγει αὐτῷ· Δέξαι σου τὸ γράμμα, καὶ γράψον ὀγδοήκοντα.

8. Καὶ ἐπῄνεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονόμον τῆς ἀδικίας, ὅτι φρονίμως ἐποίησεν· ὅτι οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου φρονιμώτεροι ὑπὲρ * τοὺς υἱοὺς τοῦ φωτὸς εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἑαυτῶν εἰσι. * Eph. 5, 8. 1 Theſſ. 5, 5.

9. Κἀγὼ ὑμῖν λέγω· * Ποιήσατε ἑαυτοῖς φίλους ἐκ τοῦ μαμωνᾶ τῆς ἀδικίας· ἵνα ὅταν ἐκλίπητε, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους σκηνάς.] * Matth. 6, 20. c. 19, 21. 1 Tim. 6, 19.

10. Ὁ πιστὸς * ἐν ἐλαχίστῳ, καὶ ἐν πολλῷ πιστός ἐστι· καὶ ὁ ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος, καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν. * c. 19, 17.

11. Εἰ οὖν ἐν τῷ ἀδίκῳ μαμωνᾷ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ἀληθινὸν τίς ὑμῖν πιστεύσει;

12. Καὶ εἰ ἐν τῷ ἀλλοτρίῳ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον τίς ὑμῖν δώσει;

13. * Οὐδεὶς οἰκέτης δύναται δυσὶ κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἕνα μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει· ἢ ἑνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει· οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾷ. * Matth. 6, 24.

14. Ἤκουον δὲ ταῦτα πάντα καὶ οἱ Φαρισαῖοι, * φιλάργυροι ὑπάρχοντες· καὶ ἐξεμυκτήριζον αὐτόν. * Matth. 23, 14.

15. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς ἐστε * οἱ δικαιοῦντες ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων· ὁ δὲ Θεὸς † γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν· ὅτι τὸ ἐν ἀνθρώποις ὑψηλὸν, βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἐστιν. * c. 18, 9. † Pſ. 7, 10.

16. Ὁ * νόμος καὶ οἱ προφῆται ἕως Ἰωάννου· ἀπὸ τότε ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ εὐαγγελίζεται, καὶ πᾶς εἰς αὐτὴν βιάζεται. * Matth. 11, 13.

17. Εὐ-

17. Εὐκοπώτερον δέ ἐςι * τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν, ἢ τοῦ νόμου μίαν κεραίαν πεσεῖν.

* c. 21, 33. Matth. 5, 18.

18. Πᾶς * ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμῶν ἑτέραν, μοιχεύει· καὶ πᾶς ὁ ἀπολελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς γαμῶν, μοιχεύει.

* Matth. 5, 31. &c.

(Euang. Dom. 1 p. Trinit.)

19. Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον, εὐφραινόμενος καθ᾽ ἡμέραν λαμπρῶς.

20.* Πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτȣ͂ ἡλκωμένος· * Sir. 14, 14.

21. Καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἕλκη αὐτοῦ.

22. Ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν, καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον τοῦ Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος, καὶ ἐτάφη.

23. Καὶ ἐν τῷ ᾅδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ τὸν Ἀβραὰμ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ.

24. Καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· Πάτερ Ἀβραὰμ ἐλέησόν με, καὶ πέμψον Λάζαρον, ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος, καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου· ὅτι *ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. * Eſ. 66, 24.

25. Εἶπε δὲ Ἀβραάμ· Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθά σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὅδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι.

26. Καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις, μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν * χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἐντεῦθεν πρὸς ὑμᾶς, μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν.

* Eſ. 30, 33.

27. Εἶπε δέ· Ἐρωτῶ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου·

28. Ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου.

29. Λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· Ἔχουσι Μωσέα, καὶ τȣ̀ς προφήτας· * ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. * Eſ. 8, 20. c. 34, 16.

30. Ὁ δὲ εἶπεν· Οὐχὶ, πάτερ Ἀβραάμ· ἀλλ᾽ ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτοὺς, μετανοήσουσιν.

31. Εἶπε δὲ αὐτῷ· Εἰ Μωσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναςῇ, πεισθήσονται.]

Κεφ. ιζ΄. 17.

De ſcandalis, animorum conciliatione, fide & operibus, decem leproſis, & regni diuini aduentu.

1. Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς· Ἀνένδεκτόν ἐςι μὴ ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα· * οὐαὶ δὲ δι᾽ οὗ ἔρχεται.

* Rom. 14, 20.

2. * Λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ μύλος ὀνικὸς περίκειται περὶ τὸν τράχηλον αὐτȣ͂, καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλασσαν, ἢ ἵνα σκανδαλίσῃ ἕνα τῶν μικρῶν τούτων. * Matth. 18, 6. Marc. 9, 42.

3. Προσέχετε ἑαυτοῖς. Ἐὰν δὲ ἁμάρτῃ εἰς σὲ ὁ ἀδελφός σου, * ἐπιτίμησον αὐτῷ· καὶ ἐὰν μετανοήσῃ, ἄφες αὐτῷ. * Leu. 19, 17. Matth. 18, 15.

4. Καὶ ἐὰν ἑπτάκις τῆς ἡμέρας ἁμάρτῃ εἰς σὲ, καὶ ἑπτάκις τῆς ἡμέρας ἐπιςρέψῃ ἐπί σε, λέγων· Μετανοῶ· ἀφήσεις αὐτῷ.

5. Καὶ εἶπον οἱ ἀπόςολοι τῷ Κυρίῳ· * Πρόσθες ἡμῖν πίςιν.

* Marc. 9, 24.

6. Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· * Εἰ εἴχετε πίςιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐλέγετε ἂν τῇ συκαμίνῳ ταύτῃ· Ἐκριζώθητι, καὶ φυτεύθητι ἐν τῇ θαλάσσῃ· καὶ ὑπήκουσεν ἂν ὑμῖν.

* Matth. 17, 20.

7. Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν δȣ͂λον ἔχων ἀροτριῶντα, ἢ ποιμαίνοντα, ὃς εἰσελθόντι ἐκ τȣ͂ ἀγρȣ͂ ἐρεῖ εὐθέως· Παρελθὼν ἀνάπεσαι;

8. Ἀλλ᾽ οὐχὶ ἐρεῖ αὐτῷ· Ἑτοίμασον τί δειπνήσω, καὶ περιζωσάμενος διακόνει μοι, ἕως φάγω καὶ πίω· καὶ μετὰ ταῦτα φάγεσαι καὶ πίεσαι σύ;

9. Μὴ χάριν ἔχει τῷ δȣ́λῳ ἐκείνῳ, ὅτι ἐποίησε τὰ διαταχθέντα αὐτῷ; ȣ̓ δοκῶ.

10. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ποιήσητε πάντα τὰ διαταχθέντα ὑμῖν, λέγετε· ὅτι δοῦλοι ἀχρεῖοί ἐσμεν· ὅτι ὃ ὠφείλομεν ποιῆσαι, πεποιήκαμεν.

(Eu-

24. Denn dieſer mein ſohn war
todt, und iſt wieder * lebendig wor-
den; er war verloren, und iſt fun-
den worden. Und fingen an frö-
lich zu ſeyn. * Eph.2,1. c.5,14.
25. Aber der älteſte ſohn war auf
dem felde; und als er nahe zum
hauſe kam, hörete er das geſänge
und den reigen;
26. Und rieff zu ſich der knechte
einen, und fragte, was das wäre?
27. Der aber ſagte ihm: Dein
bruder iſt kommen; und dein vater
hat ein gemäſtet kalb geſchlachtet,
daß er ihn geſund wieder hat.
28. Da ward er zornig, und wolte
nicht hinein gehen. Da ging ſein
vater heraus, und bat ihn.
29. Er antwortete aber, und ſprach
zum vater: Siehe, ſo viel jahr die-
ne ich dir, und habe dein gebot noch
nie übertreten; und du haſt mir nie
einen bock gegeben, daß ich mit mei-
nen freunden frölich wäre;
30. Nun aber dieſer dein ſohn
kommen iſt, * der ſein gut mit huren
verſchlungen hat, haſt du ihm ein
gemäſtet kalb geſchlachtet.
* Sprüch.29,3.
31. Er aber ſprach zu ihm: Mein
ſohn, Du biſt allezeit bey mir, und
alles, was mein iſt, das iſt dein;
32. Du ſolteſt aber frölich und
gutes muths ſeyn; Denn dieſer
dein bruder war todt, und iſt wieder
lebendig worden; er war verloren,
und iſt wieder funden.

Das 16 Capitel.

Mißbrauch des reichthums.
(Evang. am 9 ſonnt. nach trinit.)

1. Er ſprach aber auch zu ſeinen
jüngern: Es war ein reicher
mann, der hatte einen haushalter;
der ward vor ihm berüchtiget, als
hätte er ihm ſeine güter umbracht.
2. Und er forderte ihn, und ſprach
zu ihm: Wie höre ich das von dir?
Thue rechnung von deinem haus-
halten; denn du kanſt hinfort nicht
mehr haushalter ſeyn.
3. Der haushalter ſprach bey ſich
ſelbſt: Was ſoll ich thun? Mein
herr nimt das amt von mir; gra-
ben mag ich nicht, ſo ſchäme ich
mich zu * betteln; * Sir.40,29.32.
4. Ich weiß wohl, was ich thun
will, wenn ich nun von dem amt
geſetzt werde, daß ſie mich in ihre
häuſer nehmen.
5. Und er rieff zu ſich alle ſchulde-
ner ſeines herrn, und ſprach zu dem
erſten: Wie viel biſt du meinem
herrn ſchuldig?
6. Er ſprach: Hundert tonnen
öhls. Und er ſprach zu ihm: Nim
deinen brief, ſetze dich, und ſchreibe
flugs funfzig.
7. Darnach ſprach er zu dem an-
dern: Du aber, wie viel biſt du
ſchuldig? Er ſprach: Hundert mal-
ter weitzen. Und er ſprach zu ihm:
Nim deinen brief, und ſchreib
achtzig.
8. Und der herr lobete den unge-
rechten haushalter, daß er klüglich
gethan hatte: Denn die * kinder die-
ſer welt ſind klüger, denn die kinder
des lichts in ihrem geſchlecht.
* Eph.5,8. 1 Theſſ.5,5.
9. Und Ich ſage euch auch: * Ma-
chet euch freunde mit dem ungerech-
ten mammon, auf daß, wenn ihr
nun darbet, ſie euch aufnehmen in
die ewige hütten.] * Matth.6,20.
c.19,21. 1 Tim.6,19.
10. Wer im * geringſten treu iſt,
der iſt auch im groſſen treu: und
wer im geringſten unrecht iſt, der iſt
auch im groſſen unrecht. * c.19,17.
11. So ihr nun in dem ungerechten
mammon nicht treu ſeyd, wer will
euch das wahrhaftige vertrauen?
12. Und ſo ihr in dem fremden
nicht treu ſeyd, wer will euch geben
dasjenige, das euer iſt?
13. * Kein hausknecht kann zweyen
herren dienen: entweder er wird ei-
nen haſſen, und den andern lieben;
oder wird einem anhangen, und den
andern verachten. Ihr könnet nicht
GOtt ſamt dem mammon dienen.
* Matth.6,24.
14. Das alles höreten die Phari-
ſäer auch: die * waren geitzig, und
ſpotteten ſein. * Matth.23,14.
15. Und er ſprach zu ihnen: Ihr
ſeyds, die ihr euch * ſelbſt rechtferti-
get vor den menſchen, aber GOtt
† kennet eure hertzen; Denn was
hoch iſt unter den menſchen, das iſt
ein greuel vor GOtt.
* c.18,9. † Pſ.7,10. ꝛc.
16. Das * geſetz und die propheten
weiſſagen bis auf Johannem: und
von der zeit an wird das reich
GOttes durchs evangelium gepre-
diget, und iedermann dringet mit
gewalt hinein. * Matth.11,13.

17. Es iſt aber leichter, daß * himmel und erde vergehen, denn daß Ein tüttel vom geſetz falle.
* c.21,33. Matth.5,18.

18. Wer * ſich ſcheidet von ſeinem weibe, und freyet eine andere, der bricht die ehe: und wer die abgeſcheidete von dem manne freyet, der bricht auch die ehe. * Matth.5,31. ꝛc.

(Evang. am 1 ſonnt. nach trinit.)

19. Es war aber ein reicher mann: der kleidete ſich mit purpur und köſtlichem leinwand, und lebete alle tage herrlich und in freuden.

20. Es war aber * ein armer, mit namen Lazarus: der lag vor ſeiner thür voller ſchweren, * Sir.14,14.

21. Und begehrete ſich zu ſättigen von den broſamen, die von des reichen tiſche fielen; Doch kamen die hunde, und leckten ihm ſeine ſchweren.

22. Es begab ſich aber, daß der arme ſtarb, und ward getragen von den engeln in Abrahams ſchooß. Der reiche aber ſtarb auch, und ward begraben.

23. Als er nun in der hölle und in der quaal war, hub er ſeine augen auf, und ſahe Abraham von fernen, und Lazarum in ſeinem ſchooß,

24. Rieff und ſprach: Vater Abraham, erbarme dich mein, und ſende Lazarum, daß er das äuſſerſte ſeines fingers ins waſſer tauche, und kühle meine zunge; denn * ich leide pein in dieſer flamme. * Eſ.66,24.

25. Abraham aber ſprach: Gedencke, ſohn, daß Du dein gutes empfangen haſt in deinem leben, und Lazarus dagegen hat böſes empfangen; nun aber wird Er getröſtet, und Du wirſt gepeiniget.

26. Und über das alles iſt zwiſchen uns und euch * eine groſſe kluft beveſtiget: daß die da wolten von hinnen hinab fahren zu euch, können nicht, und auch nicht von dannen zu uns herüber fahren. * Eſ.30,33.

27. Da ſprach er: So bitte ich dich, vater, daß du ihn ſendeſt in meines vaters haus;

28. Denn ich habe noch fünf brüder, daß er ihnen bezeuge, auf daß Sie nicht auch kommen an dieſen ort der quaal.

29. Abraham ſprach zu ihm: Sie haben * Moſen und die propheten; laß ſie dieſelbigen hören. * Eſ.8,20. c.34,16.

30. Er aber ſprach: Nein, vater Abraham; ſondern wenn einer von den todten zu ihnen ginge, ſo würden ſie buſſe thun.

31. Er ſprach zu ihm: Hören ſie Moſen und die propheten nicht, ſo werden ſie auch nicht gläuben, ob iemand von den todten auferſtünde.]

Das 17 Capitel.

Vom ärgerniß, verſöhnlichkeit, glauben und wercken, von zehen auſſätzigen, und zukunft des reichs GOttes.

1. Er ſprach aber zu ſeinen jüngern: Es iſt unmöglich, daß nicht ärgerniſſe kommen; wehe aber dem, durch welchen ſie kommen.

2. Es * wäre ihm nützer, daß man einen mühlſtein an ſeinen hals hengete, und würfe ihn ins meer: denn daß er dieſer kleinen Einen ärgere.
* Matth.18,6. Marc.9,42.

3. Hütet euch. So dein bruder an dir ſündiget, ſo * ſtraffe ihn: und ſo er ſich beſſert, vergib ihm.
* 3 Moſ.19,17. Matth.18,15.

4. Und wenn er ſiebenmal des tages an dir ſündigen würde; und ſiebenmal des tages wiederkäme zu dir und ſpräche, es reuet mich: ſo ſolt du ihm vergeben.

5. Und die apoſtel ſprachen zu dem HErrn: * Stärcke uns den glauben.
* Marc. 9,24.

6. Der HErr aber ſprach: * Wenn ihr glauben habt als ein ſenfkorn; und ſaget zu dieſem maulbeerbaum, Reiß dich aus und verſetze dich ins meer; ſo wird er euch gehorſam ſeyn. * Matth.17,20.

7. Welcher iſt unter euch, der einen knecht hat, der ihm pflüget, oder das vieh weidet, wenn er heim kommt vom felde, daß er ihm ſage: Gehe bald hin, und ſetze dich zu tiſch?

8. Iſts nicht alſo, daß er zu ihm ſaget: Richte zu, daß ich zu abend eſſe, ſchürtze dich, und diene mir, bis ich eſſe und trincke; darnach ſolt Du auch eſſen und trincken?

9. Dancket er auch demſelbigen knecht, daß er gethan hat, was ihm befohlen war? Ich meine es nicht.

10. Alſo auch Ihr, wenn ihr alles gethan habt, was euch befohlen iſt, ſo ſprechet: Wir ſind unnütze knechte; wir haben gethan, das wir zu thun ſchuldig waren.

(Evang.

(Euang. Dom. 14 p. Trinit.)

11. ΚΑὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ αὐτὸς διήρχετο * διὰ μέσου Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας. * Io. 4, 4.

12. Καὶ εἰσερχομένου αὐτοῦ εἴς τινα κώμην, ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἳ ἔστησαν πόῤῥωθεν.

13. Καὶ αὐτοὶ ἦραν φωνὴν, λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς.

14. Καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς * τοῖς ἱερεῦσι. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς, ἐκαθαρίσθησαν. * Leu. 13, 2. c. 14, 2.

15. Εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψε, μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν.

16. Καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρείτης.

17. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποῦ;

18. Οὐχ εὑρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ, εἰ μὴ ὁ ἀλλογενὴς οὗτος;

19. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀναστὰς πορεύου· * ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.] * c. 7, 50.

20. Ἐπερωτηθεὶς δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων πότε ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ἀπεκρίθη αὐτοῖς, καὶ εἶπεν· * Οὐκ ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ μετὰ παρατηρήσεως· * 1 Cor. 4, 20.

21. Οὐδὲ ἐροῦσιν· Ἰδοὺ ὧδε, ἢ, ἰδοὺ ἐκεῖ· ἰδοὺ γὰρ, ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἐντὸς ὑμῶν ἐστιν.

22. Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς· Ἐλεύσονται ἡμέραι, ὅτε ἐπιθυμήσετε μίαν τῶν ἡμερῶν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἰδεῖν, καὶ οὐκ ὄψεσθε.

23. Καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν· * Ἰδοὺ ὧδε, ἢ, ἰδοὺ ἐκεῖ· Μὴ ἀπέλθητε, μηδὲ διώξητε· * Matth. 24, 23. Marc. 13, 21. Luc. 21, 8.

24. Ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ * ἡ ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπ' οὐρανὸν, εἰς τὴν ὑπ' οὐρανὸν λάμπει· οὕτως ἔσται καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ ἡμέρᾳ αὐτοῦ. * Matth. 24, 27.

25. * Πρῶτον δὲ δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης. * Matth. 16, 21.

26. Καὶ καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Νῶε, οὕτως ἔσται καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

27. Ἤσθιον, ἔπινον, ἐγάμουν, ἐξεγαμίζοντο, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθε * Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν· καὶ ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς, καὶ ἀπώλεσεν ἅπαντας. * Gen. 7, 7.

28. Ὁμοίως καὶ ὡς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Λώτ· ἤσθιον, ἔπινον, ἠγόραζον, ἐπώλουν, ἐφύτευον, ᾠκοδόμουν·

29. Ἧ δὲ ἡμέρᾳ ἐξῆλθε Λὼτ ἀπὸ Σοδόμων, * ἔβρεξε πῦρ καὶ θεῖον ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ ἀπώλεσεν ἅπαντας. * Gen. 19, 15. ſq.

30. Κατὰ ταῦτα ἔσται ᾗ ἡμέρᾳ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀποκαλύπτεται.

31. Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, * ὃς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος, καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ ἐν τῇ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω ἆραι αὐτά· καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ, ὁμοίως μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω. * Matth. 24, 17.

32. Μνημονεύετε * τῆς γυναικὸς Λώτ. * Gen. 19, 26.

33. Ὃς ἐὰν * ζητήσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὃς ἐὰν ἀπολέσῃ αὐτὴν, ζωογονήσει αὐτήν. * Matth. 10, 39. c. 16, 25. Marc. 8, 35. Luc. 9, 24.

34. Λέγω ὑμῖν· * Ταύτῃ τῇ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ κλίνης μιᾶς· ὁ εἷς παραληφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος ἀφεθήσεται. * Matth. 24, 40. 41.

35. Δύο ἔσονται ἀλήθουσαι ἐπὶ τὸ αὐτό· ἡ μία παραληφθήσεται, καὶ ἡ ἑτέρα ἀφεθήσεται.

36. Δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ· ὁ εἷς παραληφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος ἀφεθήσεται.

37. Καὶ ἀποκριθέντες λέγουσιν αὐτῷ· Ποῦ Κύριε; Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· * Ὅπου τὸ σῶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἀετοί. * Iob. 39, 30.

Κεφ. ιη'. 18.

De precibus, reſipiſcentia, & paſſione Chriſti.

1. Ἔλεγε δὲ καὶ παραβολὴν αὐτοῖς πρὸς τὸ δεῖν * πάντοτε προσεύχεσθαι, καὶ μὴ ἐκκακεῖν· * Rom. 12, 12. Col. 4, 2. 1 Theſſ. 5, 17.

2. Λέγων· Κριτής τις ἦν ἔν τινι πόλει τὸν Θεὸν μὴ φοβούμενος, καὶ ἄνθρωπον μὴ ἐντρεπόμενος.

3. Χή-

3. Χήρα δέ τις ἦν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ· καὶ ἤρχετο πρὸς αὐτὸν, λέγουσα· Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου.

4. Καὶ οὐκ ἠθέλησεν ἐπὶ χρόνον· μετὰ δὲ ταῦτα εἶπεν ἐν ἑαυτῷ· Εἰ καὶ τὸν Θεὸν οὐ φοβοῦμαι, καὶ ἄνθρωπον οὐκ ἐντρέπομαι·

5. Διά γε τὸ παρέχειν μοι * κόπον τὴν χήραν ταύτην, ἐκδικήσω αὐτήν· ἵνα μὴ εἰς τέλος ἐρχομένη ὑπωπιάζῃ με. * c. 11, 7.

6. Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· Ἀκούσατε τί ὁ κριτὴς τῆς ἀδικίας λέγει.

7. Ὁ δὲ Θεὸς οὐ μὴ ποιήσει τὴν ἐκδίκησιν τῶν ἐκλεκτῶν αὐτοῦ τῶν βοώντων πρὸς αὐτὸν ἡμέρας καὶ νυκτὸς, καὶ μακροθυμῶν ἐπ' αὐτοῖς;

8. Λέγω ὑμῖν, ὅτι ποιήσει τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν ἐν τάχει. Πλὴν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθὼν ἆρα εὑρήσει τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς;

(Euang. Dom. 11 p. Trinit.)

9. Εἶπε δὲ καὶ πρός τινας τοὺς πεποιθότας ἐφ' ἑαυτοῖς ὅτι εἰσὶ δίκαιοι, καὶ ἐξουθενοῦντας τοὺς λοιποὺς, τὴν παραβολὴν ταύτην·

10. Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι· ὁ εἷς Φαρισαῖος, καὶ ὁ ἕτερος τελώνης.

11. Ὁ Φαρισαῖος σταθεὶς πρὸς ἑαυτὸν ταῦτα προσηύχετο· * Ὁ Θεὸς, εὐχαριστῶ σοι, ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἅρπαγες, ἄδικοι, μοιχοὶ, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης. * Matth. 5, 20. Eſ. 58, 2.

12. Νηστεύω δὶς τοῦ σαββάτου, ἀποδεκατῶ πάντα ὅσα κτῶμαι.

13. Καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν ἑστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανὸν ἐπᾶραι· ἀλλ' ἔτυπτεν εἰς τὸ στῆθος αὐτοῦ, λέγων· Ὁ Θεὸς, * ἱλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ. * Pſ. 51, 3.

14. Λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, ἢ ἐκεῖνος· ὅτι * πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν, ταπεινωθήσεται· ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν, ὑψωθήσεται.] * Matth. 23, 12. Luc. 14, 11. 1 Pet. 5, 5.

15. * Προσέφερον δὲ αὐτῷ καὶ τὰ βρέφη, ἵνα αὐτῶν ἅπτηται· ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.
* Eſ. 49, 22. Mat. 19, 13, 14. Marc. 10, 13.

16. Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτὰ, εἶπεν· Ἄφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρός με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

17. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * ὃς ἐὰν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν. * Marc. 10, 15.

18. Καὶ * ἐπηρώτησέ τις αὐτὸν ἄρχων, λέγων· Διδάσκαλε ἀγαθὲ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; * Matth. 19, 16.

19. Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς, εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός.

20. Τὰς ἐντολὰς οἶδας· * Μὴ μοιχεύσῃς· Μὴ φονεύσῃς· Μὴ κλέψῃς· Μὴ ψευδομαρτυρήσῃς· Τίμα τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν μητέρα σου. * Exod. 20, 12, ſq.

21. Ὁ δὲ εἶπε· Ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου.

22. Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῷ· Ἔτι ἕν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις, πώλησον, καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἕξεις * θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ· καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι. * Matth. 6, 20.

23. Ὁ δὲ, ἀκούσας ταῦτα, περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα.

24. Ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον, εἶπε· Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

25. Εὐκοπώτερον γάρ ἐστι, κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ῥαφίδος εἰσελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.

26. Εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· Καὶ τίς δύναται σωθῆναι;

27. Ὁ δὲ εἶπε· * Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις, δυνατά ἐστι παρὰ τῷ Θεῷ. * Iob 42, 2.

28. Εἶπε δὲ ὁ Πέτρος· Ἰδοὺ, ἡμεῖς * ἀφήκαμεν πάντα, καὶ ἠκολουθήσαμέν σοι. * Matth. 19, 27.

29. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐδείς ἐστιν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν, * ἢ γονεῖς, ἢ ἀδελφοὺς, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἕνεκεν τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ· * Deut. 33, 9.

30. Ὃς οὐ μὴ ἀπολάβῃ πολλαπλασίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζωὴν αἰώνιον.

(Euang. Dom. Eſto mihi.)

31. Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα, εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἰδοὺ, * ἀναβαί-

(Evang. am 14 ſonnt. nach trinit.)
11. Und es begab ſich, da er * rei-
ſete gen Jeruſalem, zog er
mitten durch Samariam und Gali-
läam. * Joh.4,4.
12. Und als er in einen marckt
kam, begegneten ihm zehen auſſätzi-
ge männer, die ſtunden von ferne,
13. Und erhuben ihre ſtimme, und
ſprachen: JEſu, lieber meiſter, er-
barme dich unſer.
14. Und da er ſie ſahe, ſprach er zu
ihnen: * Gehet hin, und zeiget euch
den prieſtern. Und es geſchah, da
ſie hingingen, wurden ſie rein.
* 3 Moſ.13,2. c.14,2.
15. Einer aber unter ihnen, da
er ſahe, daß er geſund worden war:
kehrete er um, und preiſete GOtt
mit lauter ſtimme;
16. Und fiel auf ſein angeſicht zu
ſeinen füſſen, und danckete ihm.
Und das war ein Samariter.
17. JEſus aber antwortete, und
ſprach: Sind ihrer nicht zehen rein
worden? Wo ſind aber die neune?
18. Hat ſich ſonſt keiner funden,
der wieder umkehrete, und gäbe
GOtt die ehre, denn dieſer fremd-
linger?
19. Und er ſprach zu ihm: Stehe
auf, gehe hin, dein * glaube hat dir
geholfen.] * c.7,50.
20. Da er aber gefragt ward von
den Phariſäern: Wenn kommt
das reich GOttes? antwortete er
ihnen, und ſprach: Das * reich
GOttes kommt nicht mit äuſſerli-
chen geberden. * 1 Cor.4,20.
21. Man wird auch nicht ſagen:
* Siehe hie, oder, da iſt es. Denn
ſehet, das reich GOttes iſt inwen-
dig in euch. * Matth.24,23.
Marc.13,21.
22. Er ſprach aber zu den jüngern:
Es wird die zeit kommen, daß ihr
werdet begehren zu ſehen Einen tag
des menſchen ſohns; und werdet
ihn nicht ſehen.
23. Und * ſie werden zu euch ſagen:
Siehe hie, ſiehe da. Gehet nicht hin,
und folget auch nicht. * Matth.24,23.
Marc.13,21. Luc.21,8.
24. Denn wie der * blitz oben vom
himmel blitzet; und leuchtet über
alles, das unter dem himmel iſt:
alſo wird des menſchen ſohn an ſei-
nem tage ſeyn. * Matth.24,27.
25. Zuvor * aber muß er viel lei-
den, und verworfen werden von
dieſem geſchlecht. * Matth.16,21.
26. Und wie es geſchach zun zei-
ten Noä, ſo wirds auch geſchehen in
den tagen des menſchen ſohns.
27. Sie aſſen, ſie truncken, ſie
freyeten, ſie lieſſen ſich freyen: bis
auf den tag, da * Noa in die arche
ging; und kam die ſündfluth, und
brachte ſie alle um. * 1 Moſ.7,7.
28. Deſſelbigen gleichen, wie es
geſchah zun zeiten Lot; Sie aſſen,
ſie truncken, ſie kaufften, ſie verkauff-
ten, ſie pflantzten, ſie baueten;
29. An dem tage aber, da Lot aus
Sodoma ging, da * regnete es feuer
und ſchwefel vom himmel, und
brachte ſie alle um: * 1 Moſ.19,15.ſq.
30. Auf dieſe weiſe wirds auch
gehen an dem tage, wenn des men-
ſchen ſohn ſoll offenbaret werden.
31. An demſelbigen tage, * wer
auf dem dache iſt, und ſein hausrath
in dem hauſe: der ſteige nicht her-
nieder, daſſelbige zu holen. Deſſel-
bigen gleichen, wer auf dem felde
iſt: der wende nicht um nach dem,
das hinter ihm iſt. * Matth.24,17.
32. Gedencket * an des Lots weib.
* 1 Moſ. 19,26. ꝛc.
33. * Wer da ſuchet ſeine ſeele zu
erhalten, der wird ſie verlieren: und
wer ſie verlieren wird, der wird ihr
zum leben helfen. * Matth.10,39.
c.16,25. Marc.8,35. Luc.9,24.
34. Ich ſage euch: * In derſelbigen
nacht werden zween auf Einem bet-
te liegen; einer wird angenommen,
der ander wird verlaſſen werden.
* Matth.24,40.41.
35. Zwo werden mahlen mit ein-
ander: eine wird angenommen, die
andere wird verlaſſen werden.
36. Zween werden auf dem felde
ſeyn: einer wird angenommen, der
ander wird verlaſſen werden.
37. Und ſie antworteten, und ſpra-
chen zu ihm: HErr, wo da? Er aber
ſprach zu ihnen: * Wo das aas iſt,
da ſamlen ſich die adler. * Hiob 39,30.
Habac.1,8. Matth.24,28.

Das 18 Capitel.

Vom gebet und buſſe, creutz und leiden.

1. Er ſagte ihnen aber ein gleich-
niß davon, daß * man allezeit
beten, und nicht laß werden ſolte;
* Röm.12,12. Col.4,2. 1 Theſſ.5,17.
2. Und ſprach: Es war ein richter
in einer ſtadt, der fürchtete ſich nicht
vor GOtt, und ſcheuete ſich vor kei-
nem menſchen.

3. Es war aber eine witwe in derſelbigen ſtadt, die kam zu ihm, und ſprach: Rette mich von meinem wiederſacher.

4. Und er wolte lange nicht. Darnach aber dachte er bey ſich ſelbſt: Ob ich mich ſchon vor GOtt nicht fürchte, noch vor keinem menſchen ſcheue;

5. Dieweil aber mir dieſe witwe ſo viel*mühe machet, will ich ſie retten; auf daß ſie nicht zuletzt komme, und übertäube mich. * c. 11, 7.

6. Da ſprach der HErr: Höret hie, was der ungerechte richter ſaget.

7. Solte aber GOtt nicht auch retten ſeine auserwehlten, die zu ihm tag und nacht ruffen: und ſolte gedult darüber haben?

8. Ich ſage euch: Er wird ſie erretten in einer kürtze. Doch wenn des menſchen ſohn kommen wird: meineſt du, daß er auch werde glauben finden auf erden?

(Evang. am 11 ſonnt. nach trinit.)

9. ER ſagte aber zu etlichen, die ſich ſelbſt vermaſſen, daß ſie fromm wären, und verachteten die andern, ein ſolch gleichniß:

10. Es gingen zween menſchen hinauf in den tempel zu beten: einer ein Phariſäer, der ander ein zöllner.

11. Der* Phariſäer ſtund, und betete bey ſich ſelbſt alſo: Ich † dancke dir, GOtt, daß ich nicht bin wie andere leute, räuber, ungerechte, ehebrecher, oder auch wie dieſer zöllner; * Matth. 5, 20. † Eſ. 58, 2.

12. Ich faſte zwier in der wochen, und gebe den zehenten von allem, das ich habe.

13. Und der zöllner ſtund von ferne, wolte auch ſeine augen nicht aufheben gen himmel; ſondern ſchlug an ſeine bruſt, und ſprach: *GOtt, ſey mir ſünder gnädig. * Pſ. 51, 3.

14. Ich ſage euch: Dieſer ging hinab gerechtfertiget in ſein haus vor jenem. Denn *wer ſich ſelbſt erhöhet, der wird erniedriget werden: und wer ſich ſelbſt erniedriget, der wird erhöhet werden.]

* Matth. 23, 12. Luc. 14, 11. 1 Petr. 5, 5.

15. Sie * brachten auch junge kindlein zu ihm, daß er ſie ſolte anrühren. Da es aber die jünger ſahen, bedräueten ſie die. * Eſ. 49, 22.

Matth. 19, 13. 14. Marc. 10, 13.

16. Aber JEſus rieff ſie zu ſich, und ſprach: Laſſet die kindlein zu mir kommen, und wehret ihnen nicht; denn ſolcher iſt das reich GOttes.

17. Wahrlich, * ich ſage euch: Wer nicht das reich GOttes nimt als ein kind, der wird nicht hinein kommen. * Marc. 10, 15.

18. Und * es fragte ihn ein oberſter, und ſprach: Guter meiſter, was muß ich thun, daß ich das ewige leben ererbe? * Matth. 19, 16.

19. JEſus aber ſprach zu ihm: Was heiſſeſt du mich gut? Niemand iſt gut, denn der einige GOtt.

20. Du weiſſeſt die gebote wohl: * Du ſolſt nicht ehebrechen. Du ſolſt nicht tödten. Du ſolſt nicht ſtehlen. Du ſolſt nicht falſch gezeugniß reden. Du ſolſt deinen vater und deine mutter ehren. * 2 Moſ. 20, 12. ſq.

21. Er aber ſprach: Das hab ich alles gehalten von meiner jugend auf.

22. Da JEſus das hörete, ſprach er zu ihm: Es fehlet dir noch Eins; Verkauffe alles, was du haſt, und gibs den armen, ſo wirſt * du einen ſchatz im himmel haben; und komm, folge mir nach. * Matth. 6, 20.

23. Da er aber das hörete, ward er traurig: denn er war ſehr reich.

24. Da aber JEſus ſahe, daß er traurig war worden, ſprach er: Wie ſchwerlich werden die reichen in das reich GOttes kommen.

25. Es iſt leichter, daß ein camel gehe durch ein nadelöhr: denn daß ein reicher in das reich GOttes komme.

26. Da ſprachen, die das höreten: Wer kann denn ſelig werden?

27. Er aber ſprach: Was * bey den menſchen unmöglich iſt, das iſt bey GOtt möglich. * Hiob 42, 2.

28. Da ſprach Petrus: * Siehe, Wir haben alles verlaſſen, und ſind dir nachgefolget. * Matth. 19, 27.

29. Er aber ſprach zu ihnen: Wahrlich, ich ſage euch; Es iſt * niemand, der ein haus verläſſet, oder eltern, oder brüder, oder weib, oder kinder, um des reichs GOttes willen, * 5 Moſ. 33, 9.

30. Der es nicht vielfältig wieder empfahe in dieſer zeit, und in der zukünftigen welt das ewige leben.

(Evang. am ſonnt. vor der faſten.)

31. ER nahm aber zu ſich die zwölfe, und ſprach zu ihnen: Sehet,

βαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ τε-
λεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ
τῶν προφητῶν, τῷ υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου.
* Matth. 17, 22.
32. Παραδοθήσεται * γὰρ τοῖς
ἔθνεσι, καὶ ἐμπαιχθήσεται, καὶ
ὑβρισθήσεται, καὶ ἐμπτυσθήσεται·
* Matth. 27, 2.
33. Καὶ μαστιγώσαντες ἀποκτενοῦ-
σιν αὐτόν· καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ
ἀναστήσεται.
34. Καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆ-
καν· καὶ ἦν τὸ ῥῆμα τοῦτο κεκρυμ-
μένον ἀπ' αὐτῶν, καὶ οὐκ ἐγίνωσκον
τὰ λεγόμενα.
35. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίζειν αὐ-
τὸν εἰς Ἱεριχὼ, * τυφλός τις ἐκάθη-
το παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν.
* Matth. 20, 29. 30. Marc. 10, 46.
36. Ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευο-
μένου, ἐπυνθάνετο τί εἴη τοῦτο.
37. Ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ, ὅτι
Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται.
38. Καὶ ἐβόησε, λέγων· Ἰησοῦ υἱὲ
Δαβὶδ, ἐλέησόν με.
39. Καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων
αὐτῷ ἵνα σιωπήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῷ
μᾶλλον ἔκραζεν· Υἱὲ Δαβὶδ, ἐλέη-
σόν με.
40. Σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν
αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγί-
σαντος δὲ αὐτοῦ, ἐπηρώτησεν αὐτὸν,
41. Λέγων· Τί σοι θέλεις ποιήσω;
Ὁ δὲ εἶπε· Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω.
42. Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ·
Ἀνάβλεψον· * ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.
* Matth. 9, 22.
43. Καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψε,
καὶ ἠκολούθει αὐτῷ, δοξάζων τὸν
Θεόν· καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν, ἔδωκεν
αἶνον τῷ Θεῷ.]

Κεφ. ιθ'. 19.

De Zachæo, talentis, Chriſti ingreſſu, vaticinio flebili, & ſeuera luſtratione.

(Euang. Die Dedicat. Templi.)

1. ΚΑὶ εἰσελθὼν διήρχετο τὴν Ἱε-
ριχώ.
2. Καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ὀνόματι καλού-
μενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχι-
τελώνης, καὶ οὗτος ἦν πλούσιος.
3. Καὶ ἐζήτει * ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν τίς
ἐστι· καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου,
ὅτι τῇ ἡλικίᾳ μικρὸς ἦν.
* Io. 12, 21.
4. Καὶ προδραμὼν ἔμπροσθεν, ἀνέ-
βη ἐπὶ συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν·
ὅτι δι' ἐκείνης ἤμελλε διέρχεσθαι.
5. Καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον,
ἀναβλέψας ὁ Ἰησοῦς εἶδεν αὐτὸν, καὶ
εἶπε πρὸς αὐτόν· Ζακχαῖε, σπεύ-
σας κατάβηθι· σήμερον γὰρ ἐν τῷ
οἴκῳ σου δεῖ με μεῖναι.
6. Καὶ σπεύσας κατέβη, καὶ ὑπε-
δέξατο αὐτὸν χαίρων.
7. Καὶ ἰδόντες ἅπαντες διεγόγγυ-
ζον, λέγοντες· Ὅτι παρὰ ἁμαρτω-
λῷ ἀνδρὶ εἰσῆλθε καταλῦσαι.
8. Σταθεὶς δὲ Ζακχαῖος εἶπε πρὸς
τὸν Κύριον· Ἰδοὺ, τὰ ἡμίση τῶν
ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς
πτωχοῖς· καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάν-
τησα, * ἀποδίδωμι τετραπλοῦν.
* Exod. 22, 1. Eſ. 58, 6.
9. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς·
Ὅτι σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ τούτῳ
ἐγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς * υἱὸς
Ἀβραάμ ἐστιν· * c. 13, 16.
10. Ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου *
ζητῆσαι καὶ σῶσαι τὸ ἀπολωλός.]
* Matth. 9, 13. c. 18, 11. 1 Tim. 1, 15.
11. Ἀκουόντων δὲ αὐτῶν ταῦτα,
προσθεὶς εἶπε παραβολὴν, διὰ τὸ ἐγ-
γὺς αὐτὸν εἶναι Ἱερουσαλὴμ, καὶ
δοκεῖν αὐτοὺς ὅτι παραχρῆμα μέλλει
ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἀναφαίνεσθαι.
12. Εἶπεν οὖν· * Ἄνθρωπός τις εὐ-
γενὴς ἐπορεύθη εἰς χώραν μακρὰν,
λαβεῖν ἑαυτῷ βασιλείαν, καὶ ὑπο-
στρέψαι. * Matth. 25, 14. Marc. 13, 34.
13. Καλέσας δὲ δέκα δούλους ἑαυτοῦ,
ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα μνᾶς, καὶ εἶπε
πρὸς αὐτούς· Πραγματεύσασθε ἕως
ἔρχομαι.
14. * Οἱ δὲ πολῖται αὐτοῦ ἐμίσουν
αὐτὸν, καὶ ἀπέστειλαν πρεσβείαν ὀπί-
σω αὐτοῦ, λέγοντες· Οὐ θέλομεν τοῦ-
τον βασιλεῦσαι ἐφ' ἡμᾶς. * Io. 1, 11.
15. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐπανελθεῖν
αὐτὸν λαβόντα τὴν βασιλείαν, καὶ
εἶπε φωνηθῆναι αὐτῷ τοὺς δούλους τού-
τους, οἷς ἔδωκε τὸ ἀργύριον· ἵνα γνῷ
τίς τί διεπραγματεύσατο.
16. Παρεγένετο δὲ ὁ πρῶτος, λέ-
γων· Κύριε, ἡ μνᾶ σου προσειργάσατο
δέκα μνᾶς.
17. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· * Εὖ ἀγαθὲ
δοῦλε· ὅτι ἐν † ἐλαχίστῳ πιστὸς ἐγένου,
ἴσθι ἐξουσίαν ἔχων ἐπάνω δέκα
πόλεων.
* Matth. 25, 21. † Luc. 16, 10.

18. Καὶ ἦλθεν ὁ δεύτερος, λέγων· Κύριε, ἡ μνᾶ σου ἐποίησε πέντε μνᾶς.

19. Εἶπε δὲ καὶ τούτῳ· Καὶ σὺ γίνου ἐπάνω πέντε πόλεων.

20. Καὶ ἕτερος ἦλθε, λέγων· Κύριε, ἰδὲ, ἡ μνᾶ σου, ἣν εἶχον ἀποκειμένην ἐν σουδαρίῳ.

21. Ἐφοβούμην * γάρ σε, ὅτι ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶ· αἴρεις ὃ οὐκ ἔθηκας, καὶ θερίζεις ὃ οὐκ ἔσπειρας.

* 1 Io. 4, 18. Rom. 8, 15.

22. Λέγει δὲ αὐτῷ· * Ἐκ τοῦ στόματός σου κρινῶ σε, πονηρὲ δοῦλε· ᾔδεις ὅτι ἐγὼ ἄνθρωπος αὐστηρός εἰμι, αἴρων ὃ οὐκ ἔθηκα, καὶ θερίζων ὃ οὐκ ἔσπειρα.

* 2 Sam. 1, 16. Matth. 12, 37.

23. Καὶ διατί οὐκ ἔδωκας τὸ ἀργύριόν μου ἐπὶ τὴν τράπεζαν, καὶ ἐγὼ ἐλθὼν σὺν τόκῳ ἂν ἔπραξα αὐτό.

24. Καὶ τοῖς παρεστῶσιν εἶπεν· Ἄρατε ἀπ' αὐτοῦ τὴν μνᾶν, καὶ δότε τῷ τὰς δέκα μνᾶς ἔχοντι.

25. Καὶ εἶπον αὐτῷ· Κύριε, ἔχει δέκα μνᾶς.

26. Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι * παντὶ τῷ ἔχοντι δοθήσεται· ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος, καὶ ὃ ἔχει, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

* c. 8, 18. Matth. 13, 12. 1 Cor. 4, 2. 2 Cor. 6, 1.

27. Πλὴν τοὺς ἐχθρούς μου ἐκείνους, τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι ἐπ' αὐτοὺς, ἀγάγετε ὧδε, καὶ κατασφάξατε ἔμπροσθέν μου.

28. Καὶ εἰπὼν ταῦτα, ἐπορεύετο ἔμπροσθεν, ἀναβαίνων * εἰς Ἱεροσόλυμα.

* Marc. 10, 32.

29. Καὶ * ἐγένετο ὡς ἤγγισεν εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν, ἀπέστειλε δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,

* Matth. 21, 1.

30. Εἰπών· Ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην· ἐν ᾗ εἰσπορευόμενοι εὑρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ' ὃν οὐδεὶς πώποτε ἀνθρώπων ἐκάθισε· λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε.

31. Καὶ ἐάν τις ὑμᾶς ἐρωτᾷ· Διὰ τί λύετε; Οὕτως ἐρεῖτε αὐτῷ· Ὅτι ὁ Κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει.

32. Ἀπελθόντες δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι, εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς.

33. Λυόντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον, εἶπον οἱ κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς· Τί λύετε τὸν πῶλον;

34. Οἱ δὲ εἶπον· Ὁ Κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει.

35. Καὶ ἤγαγον αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Καὶ ἐπιῤῥίψαντες ἑαυτῶν τὰ ἱμάτια ἐπὶ τὸν πῶλον, ἐπεβίβασαν τὸν Ἰησοῦν.

36. Πορευομένου δὲ αὐτοῦ, ὑπεστρώννυον τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἐν τῇ ὁδῷ.

37. Ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ ἤδη πρὸς τῇ καταβάσει τοῦ ὄρους τῶν Ἐλαιῶν, ἤρξαντο ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν χαίροντες αἰνεῖν τὸν Θεὸν φωνῇ μεγάλῃ περὶ πασῶν ὧν εἶδον δυνάμεων,

38. Λέγοντες· * Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος βασιλεὺς ἐν ὀνόματι Κυρίου· † εἰρήνη ἐν οὐρανῷ, καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις.

* Io. 12, 13. † Luc. 2, 14.

39. Καί τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπον πρὸς αὐτόν· Διδάσκαλε, ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου.

40. Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν οὗτοι σιωπήσωσιν, οἱ λίθοι * κεκράξονται.

* Hab. 2, 11.

(Euang. Dom. 10 p. Trinit.)

41. ΚΑὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν τὴν πόλιν, ἔκλαυσεν * ἐπ' αὐτῇ,

* 2 Reg. 8, 11.

42. Λέγων· Ὅτι * εἰ ἔγνως καὶ σὺ, καί γε ἐν τῇ ἡμέρᾳ σου ταύτῃ, τὰ πρὸς εἰρήνην σου· νῦν δὲ ἐκρύβη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου·

* Deut. 32, 29. Hoſ. 14, 10.

43. Ὅτι ἥξουσιν ἡμέραι ἐπί σε, καὶ περιβαλοῦσιν οἱ ἐχθροί σου χάρακά σοι, καὶ περικυκλώσουσί σε, καὶ συνέξουσί σε πάντοθεν·

44. * Καὶ ἐδαφιοῦσί σε, καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί· καὶ οὐκ ἀφήσουσιν ἐν σοὶ λίθον ἐπὶ λίθῳ· ἀνθ' ὧν οὐκ ἔγνως τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου.

* 1 Reg. 9, 7. Ier. 26, 18. Mich. 3, 12. Matth. 24, 2. Marc. 13, 2.

45. Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερὸν, ἤρξατο * ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας ἐν αὐτῷ καὶ ἀγοράζοντας,

* Matth. 21, 12. Marc. 11, 15.

46. Λέγων αὐτοῖς· Γέγραπται· * Ὁ οἶκός μου, οἶκος προσευχῆς ἐστιν· † ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον λῃστῶν.

* Eſ. 56, 7. † Ier. 7, 11.

47. Καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ· οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι, καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ·

48. Καὶ

het, * wir gehen hinauf gen Jeruſalem, und es wird alles vollendet werden, das geſchrieben iſt durch die propheten von des menſchen ſohn.
* Matth.17,22. ꝛc.

32. Denn er wird * überantwortet werden den heiden: und er wird verſpottet, und geſchmähet, und verſpeyet werden, * Matth.27,2.

33. Und ſie werden ihn geiſſeln und tödten; und am dritten tage wird er wieder auferſtehen.

34. Sie aber vernahmen der keines, und die rede war ihnen verborgen: und wuſten nicht, was das geſagt war.

35. Es geſchach aber, da er nahe zu Jericho kam: * ſaß ein blinder am wege, und bettelte. * Matth.20,29.30. Marc.10,46.

36. Da er aber hörete das volck, das durchhin ging: forſchete er, was das wäre.

37. Da verkündigten ſie ihm, JEſus von Nazareth ginge vorüber.

38. Und er rieff und ſprach: JEſu, du ſohn David, erbarme dich mein.

39. Die aber vorne an gingen, bedräueten ihn, er ſolte ſchweigen. Er aber ſchrie vielmehr: Du ſohn David, erbarme dich mein.

40. JEſus aber ſtund ſtille, und hieß ihn zu ſich führen. Da ſie ihn aber nahe bey ihn brachten, fragte er ihn,

41. Und ſprach: Was wilt du, daß ich dir thun ſoll? Er ſprach: HErr, daß ich ſehen möge.

42. Und JEſus ſprach zu ihm: Sey ſehend; * dein glaube hat dir geholfen. * Matth.9,22.

43. Und alſobald ward er ſehend, und folgete ihm nach, und preiſete GOtt. Und alles volck, das ſolches ſahe, lobete GOtt.]

Das 19 Capitel.

Von Zachäo, vertrauten pfunden, Chriſti einritt zu Jeruſalem, trauriger weiſſagung, und ernſter reformation.

(Ev. am tage der Kirchweihung.)

1. UNd er zog hinein, und ging durch Jericho.

2. Und ſiehe, da war ein mann, genant Zachäus: der war ein oberſter der zöllner, und war reich;

3. Und * begehrte JEſum zu ſehen, wer er wäre; und konte nicht vor dem volck, denn er war klein von perſon. * Joh.12,21.

4. Und er lieff vorhin, und ſtieg auf einen maulbeerbaum, auf daß er ihn ſähe: denn alda ſolte er durchkommen.

5. Und als JEſus kam an dieſelbige ſtätte; ſahe er auf, und ward ſein gewahr, und ſprach zu ihm: Zachäe, ſteig eilend hernieder; denn ich muß heute zu deinem hauſe einkehren.

6. Und er ſtieg eilend hernieder, und nahm ihn auf mit freuden.

7. Da ſie das ſahen: murreten ſie alle, daß er bey einem ſünder einkehrete.

8. Zachäus aber trat dar, und ſprach zu dem HErrn: Siehe, HErr, die hälfte meiner güter gebe ich den armen; Und ſo ich iemand betrogen habe, das * gebe ich vierfältig wieder.
* 2 Moſ.22,1. Eſ.58,6.

9. JEſus aber ſprach zu ihm: Heute iſt dieſem hauſe heil wiederfahren, ſintemal Er auch * Abrahams ſohn iſt; * c.13,16.

10. Denn * des menſchen ſohn iſt kommen, zu ſuchen und ſelig zu machen, das verloren iſt.]
* Matth.9,13. c.18,11. 1 Tim.1,15.

11. Da ſie nun zuhöreten, ſagte er weiter ein gleichniß: darum, daß er nahe bey Jeruſalem war; und ſie meineten, das reich GOttes ſolte alſobald offenbaret werden.

12. Und ſprach: * Ein edler zog fern in ein land, daß er ein reich einnähme, und denn wiederkäme.
* Matth.25,14. Marc.13,34.

13. Dieſer forderte zehen ſeiner knechte, und gab ihnen zehen pfund, und ſprach zu ihnen: Handelt, bis daß ich wiederkomme.

14. * Seine bürger aber waren ihm feind, und ſchickten botſchaft nach ihm, und lieſſen ihm ſagen: Wir wollen nicht, daß dieſer über uns herrſche. * Joh.1,11.

15. Und es begab ſich, da er wiederkam, nachdem er das reich eingenommen hatte: hieß er dieſelbigen knechte fordern, welchen er das geld gegeben hatte; daß er wüſte, was ein ieglicher gehandelt hätte.

16. Da trat herzu der erſte, und ſprach: Herr, dein pfund hat zehen pfund erworben.

17. Und er ſprach zu ihm: * Ey du frommer knecht, dieweil du biſt † im geringſten treu geweſen, ſolt du macht haben über zehen ſtädte.
* Matth.25,21. † Luc.16,10.

Bayerische Staatsbibliothek München

18. Der ander kam auch, und ſprach: Herr, dein pfund hat fünf pfund getragen.

19. Zu dem ſprach er auch: Und du ſolt ſeyn über fünf ſtädte.

20. Und der dritte kam, und ſprach: Herr, ſiehe da, hie iſt dein pfund, welches ich habe im ſchweißtuch behalten;

21. Ich furchte mich vor dir, denn du biſt ein harter mann; du nimſt, das du nicht geleget haſt; und ernteſt, das du nicht geſäet haſt.

22. Er ſprach zu ihm: * Aus deinem munde richte ich dich, du ſchalck. Wuſteſt du, daß Ich ein harter mann bin, nehme, das ich nicht geleget habe, und ernte, das ich nicht geſäet habe; *2Sam.1,16. Matth.12,37.

23. Warum haſt du denn mein geld nicht in die wechſelbanck gegeben? Und wenn Ich kommen wäre, hätte ichs mit wucher erfordert.

24. Und er ſprach zu denen, die dabey ſtunden: Nehmet das pfund von ihm, und gebet es dem, der zehen pfund hat.

25. Und ſie ſprachen zu ihm: Herr, hat er doch zehen pfund.

26. Ich ſage euch aber: * Wer da hat, dem wird gegeben werden; von dem aber, der nicht hat, wird auch das genommen werden, das er hat. * c.8,18. Matth.13,12.

27. Doch jene, meine feinde, die nicht wolten, daß ich über ſie herrſchen ſolte, bringet her, und erwürget ſie vor mir.

28. Und als er ſolches ſagte: zog er fort, und reiſete hinauf * gen Jeruſalem. * Marc.10,32.

29. Und es begab ſich, *als er nahete gen Bethphage und Bethanien, und kam an den öhlberg; ſandte er ſeiner jünger zween, * Matth.21,1. ꝛc.

30. Und ſprach: Gehet hin in den marckt, der gegen euch lieget; und wenn ihr hinein kommet, werdet ihr ein füllen angebunden finden, auf welchem noch nie kein menſch geſeſſen iſt; Löſet es ab, und bringets.

31. Und ſo euch iemand fraget, warum ihrs ablöſet, ſo ſaget alſo zu ihm: Der HErr bedarf ſein.

32. Und die geſandten gingen hin: und funden, wie er ihnen geſagt hatte.

33. Da ſie aber das füllen ablöſeten, ſprachen ſeine herren zu ihnen: Warum löſet ihr das füllen ab?

34. Sie aber ſprachen: Der HErr bedarf ſein.

35. Und ſie brachtens zu JEſu, und wurfen ihre kleider auf das füllen, und ſatzten JEſum drauf.

36. Da er nun hinzog, breiteten ſie ihre kleider auf den weg.

37. Und da er nahe hinzu kam, und zog den öhlberg herab; fing an der gantze hauffe ſeiner jünger mit freuden GOtt zu loben mit lauter ſtimme, über alle thaten, die ſie geſehen hatten,

38. Und ſprachen: * Gelobet ſey, der da kommt, ein könig, in dem namen des HERRN! † Friede ſey im himmel, und ehre in der höhe.
* Joh.12,13. ꝛc. † Luc.2,14.

39. Und etliche der Phariſäer im volck ſprachen zu ihm: Meiſter, ſtraffe doch deine jünger.

40. Er antwortete, und ſprach zu ihnen: Ich ſage euch, wo dieſe werden ſchweigen, ſo * werden die ſteine ſchreyen. * Hab.2,11.

(Evang. am 10 ſonnt. nach trinit.)

41. Und als er nahe hinzu kam, ſahe er die ſtadt an, und * weinete über ſie, * 2 Kön.8,11.

42. Und ſprach: Wenn Du es * wüſteſt, ſo würdeſt du auch bedencken zu dieſer deiner zeit, was zu deinem friede dienet. Aber nun iſt es vor deinen augen verborgen.
* 5 Moſ.32,29. Hoſ.14,10.

43. Denn es wird die zeit über dich kommen, daß deine feinde werden um dich und deine kinder mit dir eine wagenburg ſchlagen, dich belägern, und an allen orten ängſten;

44. Und werden dich ſchleiffen, * und keinen ſtein auf dem andern laſſen: darum, daß du nicht erkennet haſt die zeit, darinnen du heimgeſuchet biſt. * 1 Kön.9,7. Jer.26,18. Mich.3,12. Matth.24,2. Marc.13,2.

45. Und er ging in den tempel, und * fing an auszutreiben, die darinnen verkaufften und kaufften,
* Matth.21,12. Marc.11,15.

46. Und ſprach zu ihnen: Es * ſtehet geſchrieben, Mein haus iſt ein bethaus; † Ihr aber habts gemacht zur mördergrube. * Eſ.56,7. ꝛc.
† Jer.7,11. ꝛc.

47. Und er lehrete täglich im tempel. Aber die hohenprieſter und ſchriftgelehrten, und die vornehmſten im volck, trachteten ihm nach, daß ſie ihn umbrächten.

Bayerische Staatsbibliothek München

48. Καὶ οὐχ εὕρισκον τὸ τί ποιήσωσιν· ὁ λαὸς γὰρ ἅπας ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων.]

Κεφ. κ'. 20.

Chriſti diſputatio de perſona & officio ſuo, it. de cenſu, & mortuorum reſurrectione.

1. ΚΑὶ * ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν ἐκείνων, διδάσκοντος αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εὐαγγελιζομένου, ἐπέστησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς σὺν τοῖς πρεσβυτέροις,
* Matth. 21, 23. Marc. 11, 27.

2. Καὶ εἶπον πρὸς αὐτὸν, λέγοντες· Εἰπὲ ἡμῖν * ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς, ἢ τίς ἐστιν ὁ δούς σοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην; * Act. 4, 7.

3. Ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἐρωτήσω ὑμᾶς κἀγὼ ἕνα λόγον· καὶ εἴπατέ μοι·

4. Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦν, ἢ ἐξ ἀνθρώπων;

5. Οἱ δὲ συνελογίσαντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες· Ὅτι ἐὰν εἴπωμεν· Ἐξ οὐρανοῦ· ἐρεῖ· Διατί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;

6. Ἐὰν δὲ εἴπωμεν· Ἐξ ἀνθρώπων· πᾶς ὁ λαὸς καταλιθάσει ἡμᾶς· πεπεισμένος γάρ ἐστιν Ἰωάννην προφήτην εἶναι.

7. Καὶ ἀπεκρίθησαν μὴ εἰδέναι πόθεν.

8. Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν, ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

9. Ἤρξατο δὲ πρὸς τὸν λαὸν λέγειν τὴν παραβολὴν ταύτην· * Ἄνθρωπός τις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς· καὶ ἀπεδήμησε χρόνους ἱκανούς· * Pſ. 80, 9. Eſ. 5, 1.
Matth. 21, 33. Marc. 12, 1.

10. Καὶ ἐν καιρῷ * ἀπέστειλε πρὸς τοὺς γεωργοὺς δοῦλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δῶσιν αὐτῷ· οἱ δὲ γεωργοὶ δείραντες αὐτὸν, ἐξαπέστειλαν κενόν. * 2 Par. 36, 15. 16.

11. Καὶ προσέθετο πέμψαι ἕτερον δοῦλον· οἱ δὲ κἀκεῖνον δείραντες * καὶ ἀτιμάσαντες, ἐξαπέστειλαν κενόν.
* Matth. 22, 6.

12. Καὶ προσέθετο πέμψαι τρίτον· οἱ δὲ καὶ τοῦτον τραυματίσαντες ἐξέβαλον.

13. Εἶπε δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος· Τί ποιήσω; πέμψω τὸν υἱόν μου τὸν ἀγαπητόν· ἴσως τοῦτον ἰδόντες ἐντραπήσονται.

14. Ἰδόντες δὲ αὐτὸν οἱ γεωργοὶ, διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες· * Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε, ἀποκτείνωμεν αὐτὸν, ἵνα ἡμῶν γένηται ἡ κληρονομία. * Pſ. 2, 8.

15. Καὶ ἐκβαλόντες * αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, ἀπέκτειναν. Τί οὖν ποιήσει αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος;
* Io. 1, 11.

16. Ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις. Ἀκούσαντες δὲ εἶπον· Μὴ γένοιτο.

17. Ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς, εἶπε· Τί οὖν ἐστι τὸ γεγραμμένον τοῦτο· * Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας;
* Matth. 21, 42.

18. Πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ' ἐκεῖνον τὸν λίθον, συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέσῃ, λικμήσει αὐτόν.

19. Καὶ ἐζήτησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ· καὶ ἐφοβήθησαν * τὸν λαόν· ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτην εἶπε. * c. 19, 48.

20. Καὶ παρατηρήσαντες * ἀπέστειλαν ἐγκαθέτους, ὑποκρινομένους ἑαυτοὺς δικαίους εἶναι· ἵνα ἐπιλάβωνται αὐτοῦ λόγου, εἰς τὸ παραδοῦναι αὐτὸν τῇ ἀρχῇ καὶ τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ ἡγεμόνος.
* Matth. 22, 15. Marc. 12, 13.

21. Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες· * Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις καὶ διδάσκεις, καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ διδάσκεις·
* Matth.. 22, 16.

22. Ἔξεστιν ἡμῖν Καίσαρι φόρον δοῦναι, ἢ οὔ;

23. Κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν, εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί με πειράζετε;

24. Ἐπιδείξατέ μοι δηνάριον· τίνος ἔχει εἰκόνα καὶ ἐπιγραφήν; Ἀποκριθέντες δὲ εἶπον· Καίσαρος.

25. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἀπόδοτε τοίνυν τὰ Καίσαρος Καίσαρι, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ.

26. Καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλαβέσθαι αὐτοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ· καὶ θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ, ἐσίγησαν.

27. Προσελθόντες δέ τινες τῶν * Σαδδουκαίων, (οἱ ἀντιλέγοντες ἀνάστασιν μὴ εἶναι) ἐπηρώτησαν αὐτὸν,
* Matth. 22, 23. Marc. 12, 18. Act. 23, 6.

28. Λέγοντες· Διδάσκαλε, * Μωσῆς ἔγραψεν ἡμῖν· Ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ ἔχων γυναῖκα, καὶ οὗτος ἄτεκνος ἀποθάνῃ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτȣ̃ τὴν γυναῖκα, καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτȣ̃.
* Gen. 38, 8. Deut. 25, 5. Matth. 22, 24. Marc. 12, 19.

29. Ἑπτὰ οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν· καὶ ὁ πρῶτος, λαβὼν γυναῖκα, ἀπέθανεν ἄτεκνος.

30. Καὶ ἔλαβεν ὁ δεύτερος τὴν γυναῖκα, καὶ οὗτος ἀπέθανεν ἄτεκνος.

31. Καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν· ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ἑπτά· καὶ ȣ̓ κατέλιπον τέκνα, καὶ ἀπέθανον.

32. Ὕστερον δὲ πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ γυνή.

33. Ἐν τῇ οὖν ἀναστάσει, τίνος αὐτῶν γίνεται γυνή; οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτὴν γυναῖκα.

34. Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οἱ υἱοὶ τȣ̃ αἰῶνος τȣ́του γαμȣ̃σι καὶ ἐκγαμίσκονται·

35. Οἱ δὲ καταξιωθέντες τȣ̃ αἰῶνος ἐκείνου τυχεῖν, καὶ τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν, οὔτε γαμοῦσιν, ȣ̓́τε ἐκγαμίσκονται·

36. Οὔτε γὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται· * ἰσάγγελοι γάρ εἰσι· καὶ † υἱοί εἰσι τȣ̃ Θεȣ̃, τῆς ἀναστάσεως υἱοὶ ὄντες. * Matth. 22, 30. † 1 Io. 3, 2.

37. Ὅτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροὶ, καὶ Μωσῆς ἐμήνυσεν * ἐπὶ τῆς βάτου, ὡς λέγει Κύριον, τὸν Θεὸν Ἀβραὰμ, καὶ τὸν Θεὸν Ἰσαὰκ, καὶ τὸν Θεὸν Ἰακώβ. * Exod. 3, 6.

38. Θεὸς δὲ ȣ̓κ ἔστι νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων· πάντες γὰρ αὐτῷ ζῶσιν.

39. Ἀποκριθέντες δέ τινες τῶν γραμματέων εἶπον· Διδάσκαλε, καλῶς εἶπας.

40. Οὐκ ἔτι δὲ ἐτόλμων ἐπερωτᾷν αὐτὸν ȣ̓δέν.

41. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτȣ́ς· * Πῶς λέγȣσι τὸν Χριστὸν υἱὸν Δαβὶδ εἶναι;
* Matth. 22, 41. Marc. 12, 35.

42. Καὶ αὐτὸς Δαβὶδ λέγει ἐν βίβλῳ * ψαλμῶν· Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μȣ,
* Pſ. 110, 1. Matth. 22, 44.

43. Ἕως ἂν θῶ τȣ̀ς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου;

44. Δαβὶδ οὖν Κύριον αὐτὸν καλεῖ· καὶ πῶς υἱὸς αὐτȣ̃ ἐστιν;

45. Ἀκούοντος δὲ παντὸς τȣ̃ λαȣ̃, εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτȣ̃·

46. * Προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων τῶν θελόντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς, καὶ φιλȣ́ντων ἀσπασμȣ̀ς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις. * Matth. 23, 3 ſqq. Marc. 12, 38 ſq.

47. Οἳ * κατεσθίουσι τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μακρὰ προσεύχονται· οὗτοι λήψονται περισσότερον κρίμα. * Matth. 23, 14.

Κεφ. κα΄. 21.

De viduæ liberalitate, excidio Hieroſolymæ, & fine mundi.

1. ἈΝαβλέψας δὲ * εἶδε τȣ̀ς βάλλοντας τὰ δῶρα αὐτῶν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον πλουσίους.
* Marc. 12, 41.

2. Εἶδε δὲ καί τινα χήραν πενιχρὰν βάλλουσαν ἐκεῖ δύο λεπτά.

3. Καὶ εἶπεν· Ἀληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα ἡ πτωχὴ αὕτη πλεῖον πάντων ἔβαλεν·

4. Ἅπαντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα τȣ̃ Θεȣ̃· αὕτη δὲ ἐκ τȣ̃ ὑστερήματος αὐτῆς ἅπαντα τὸν βίον ὃν εἶχεν ἔβαλε.

5. Καί τινων * λεγόντων περὶ τȣ̃ ἱερȣ̃, ὅτι λίθοις καλοῖς καὶ ἀναθήμασι κεκόσμηται, εἶπε· * Matth. 24, 1.

6. Ταῦτα ἃ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι ἐν αἷς * οὐκ ἀφεθήσεται λίθος ἐπὶ λίθῳ, ὃς ȣ̓ καταλυθήσεται.
* c. 19, 44. Ier. 26, 18. Mich. 3, 12.

7. Ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν, λέγοντες· Διδάσκαλε, πότε οὖν ταῦτα ἔσται; καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ ταῦτα γίνεσθαι;

8. Ὁ δὲ εἶπε· Βλέπετε μὴ πλανηθῆτε· * πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες· Ὅτι ἐγώ εἰμι· καὶ ὁ καιρὸς ἤγγικε· μὴ οὖν πορευθῆτε ὀπίσω αὐτῶν.
* Marc. 13, 22.

9. Ὅταν δὲ ἀκȣ́σητε πολέμȣς καὶ ἀκαταστασίας, μὴ πτοηθῆτε· δεῖ γὰρ ταῦτα γενέσθαι πρῶτον· ἀλλ᾽ ȣ̓κ εὐθέως τὸ τέλος.

10. Τό-

48. Und funden nicht, wie ſie ihm thun ſolten: denn alles volck hing ihm an, und hörete ihn.]

Das 20 Capitel.

Chriſti diſputation von ſeiner perſon und amt: Vom zinsgroſchen, und auferſtehung der todten.

1. UNd * es begab ſich der tage einen, da er das volck lehrete im tempel, und predigte das evangelium; da traten zu ihm die hohenprieſter und ſchriftgelehrten mit den älteſten, * Matth.21,23. Marc.11,27.

2. Und ſagten zu ihm, und ſprachen: Sage uns, aus * waſer macht thuſt du das? Oder, wer hat dir die macht gegeben? * Geſch.4,7.

3. Er aber antwortete, und ſprach zu ihnen: Ich will euch auch Ein wort fragen, ſaget mirs;

4. Die tauffe Johannis war ſie vom himmel, oder von menſchen?

5. Sie aber gedachten bey ſich ſelbſt, und ſprachen: Sagen wir, vom himmel; ſo wird er ſagen, Warum habt ihr ihm denn nicht gegläubet?

6. Sagen wir aber, von menſchen; ſo wird uns alles volck ſteinigen; Denn ſie ſtehen darauf, daß Johannes ein prophet ſey.

7. Und ſie antworteten, ſie wüſtens nicht, wo ſie her wäre.

8. Und JEſus ſprach zu ihnen: So ſage Ich euch auch nicht, aus waſer macht ich das thue.

9. Er fieng aber an zu ſagen dem volck dieſe gleichniß: * Ein menſch pflantzte einen weinberg, und thät ihn den weingärtnern aus, und zog über land eine gute zeit. * Pſ.80,9. Eſ.5,1. Matth.21,33. Marc.12,1.

10. Und zu ſeiner zeit * ſandte er einen knecht zu den weingärtnern, daß ſie ihm gäben von der frucht des weinberges. Aber die weingärtner ſtäupten ihn, und lieſſen ihn leer von ſich. *2 Chron.36,15.16.

11. Und über das ſandte er noch einen andern knecht: Sie aber ſtäupten denſelbigen auch, und * höhneten ihn, und lieſſen ihn leer von ſich. * Matth.22,6.

12. Und über das ſandte er den dritten: Sie aber verwundeten den auch, und ſtieſſen ihn hinaus.

13. Da ſprach der herr des weinberges: Was ſoll ich thun? Ich will meinen lieben ſohn ſenden; vielleicht wenn ſie den ſehen, werden ſie ſich ſcheuen.

14. Da aber die weingärtner den ſohn ſahen, dachten ſie bey ſich ſelbſt, und ſprachen: * Das iſt der erbe: kommt, laſſet uns ihn tödten, daß das erbe unſer ſey. * Pſ.2,8. Ebr.1,2.

15. Und ſie ſtieſſen ihn hinaus vor den weinberg, und tödteten ihn. Was wird nun der herr des weinberges denſelbigen thun?

16. Er wird kommen, und dieſe weingärtner umbringen, und ſeinen weinberg andern austhun. Da ſie das höreten, ſprachen ſie: Das ſey ferne!

17. Er aber ſahe ſie an, und ſprach: Was iſt denn das, das * geſchrieben ſtehet; Der ſtein, den die bauleute verworfen haben, iſt zum eckſtein worden? * Matth.21,42. rc.

18. Welcher auf dieſen ſtein fället, der wird zerſchellen; auf welchen aber er fället, den wird er zermalmen.

19. Und die hohenprieſter und ſchriftgelehrten trachteten darnach, wie ſie die hände an ihn legten zu derſelbigen ſtunde; und * fürchteten ſich vor dem volck: denn ſie vernahmen, daß er auf ſie dieſe gleichniß geſagt hatte. * c.19,48.

20. Und ſie hielten auf ihn, und * ſandten laurer aus, die ſich ſtellen ſolten, als wären ſie fromm: auf daß ſie ihn in der rede fiengen, damit ſie ihn überantworten könten der oberkeit und gewalt des landpflegers. * Matth.22,15. Marc.12,13.

21. Und ſie fragten ihn, und ſprachen: * Meiſter, wir wiſſen, daß du aufrichtig redeſt und lehreſt, und achteſt keines menſchen anſehen, ſondern du lehreſt den weg GOttes recht; * Matth. 22,16.

22. Iſts recht, daß wir dem käyſer den ſchoß geben oder nicht?

23. Er aber merckte ihre liſt, und ſprach zu ihnen: Was verſuchet ihr mich?

24. Zeiget mir den groſchen, wes bild und überſchrift hat er? Sie antworteten, und ſprachen: Des käyſers.

25. Er aber ſprach zu ihnen: So gebet dem käyſer, was des käyſers iſt, und GOtte, was GOttes iſt.

26. Und ſie konten ſein wort nicht tadeln vor dem volck: und verwunderten ſich ſeiner antwort, und ſchwiegen ſtille.

27. Da traten zu ihm etliche der *Sadducäer, welche da halten, es ſey keine auferſtehung; und fragten ihn, *Matth.22,23. ꝛc.
28. Und ſprachen: Meiſter,* Moſes hat uns geſchrieben; So iemands bruder ſtirbt, der ein weib hat, und ſtirbt erblos, ſo ſoll ſein bruder das weib nehmen, und ſeinem bruder einen ſamen erwecken.
*1Moſ.38,8. 5M.25,5. Matth.22,24. Marc. 12, 19.
29. Nun waren ſieben brüder. Der erſte nahm ein weib, und ſtarb erblos.
30. Und der ander nahm das weib, und ſtarb auch erblos.
31. Und der dritte nahm ſie. Deſſelbigen gleichen alle ſieben: und lieſſen keine kinder, und ſturben.
32. Zuletzt nach allen ſtarb auch das weib.
33. Nun in der auferſtehung, welches weib wird ſie ſeyn unter denen? Denn alle ſieben haben ſie zum weibe gehabt.
34. Und JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Die kinder dieſer welt freyen, und laſſen ſich freyen.
35. Welche aber würdig ſeyn werden, jene welt zu erlangen, und die auferſtehung von den todten; die werden weder freyen, noch ſich freyen laſſen:
36. Denn ſie können hinfort nicht ſterben: denn * ſie ſind den engeln gleich, und † GOttes kinder, dieweil ſie kinder ſind der auferſtehung.
* Matth.22,30. † 1 Joh.3,2.
37. Daß aber die todten auferſtehen, hat auch * Moſes gedeutet, bey dem buſch: da er den HErrn heiſſet, GOtt Abraham, und GOtt Iſaac, und GOtt Jacob. * 2 Moſ.3,6.
38. GOtt aber iſt nicht der todten, ſondern der lebendigen GOtt: denn ſie leben ihm alle.
39. Da antworteten etliche der ſchriftgelehrten, und ſprachen: Meiſter, du haſt recht geſagt.
40. Und ſie durften ihn fürder nichts mehr fragen.
41. Er ſprach aber zu ihnen: *Wie ſagen ſie, Chriſtus ſey Davids ſohn?
* Matth.22,41. Marc.12,35.
42. Und Er ſelbſt, David, ſpricht im *pſalmbuch: Der HErr hat geſagt zu meinem HErrn, Setze dich zu meiner rechten, * Pſ.110,1. Matth. 22, 44. ꝛc.
43. Bis daß ich lege deine feinde zum ſchemel deiner füſſe.
44. David nennet ihn einen HErrn, wie iſt er denn ſein ſohn?
45. Da aber alles volck zuhörete, ſprach er zu ſeinen jüngern:
46. * Hütet euch vor den ſchriftgelehrten, die da wollen einher treten in langen kleidern, und laſſen ſich gerne grüſſen auf dem marckte, und ſitzen gerne oben an in den ſchulen, und über tiſch; * c.11,43. Matth.23,3. ſqq. Marc.12,38. ſeq.
47. Sie * freſſen der witwen häuſer, und wenden lange gebete vor; Die werden deſto ſchwerer verdammniß empfahen. * Matth.23,14.

Das 21 Capitel.

Von der witwen ſteuer, zerſtörung Jeruſalem, und ende der welt.

1. ER ſahe aber auf, und * ſchauete die reichen, wie ſie ihre opfer einlegten in den gotteskaſten.
* Marc. 12, 41.
2. Er ſahe aber auch eine arme witwe, die legte zwey ſcherflein ein.
3. Und er ſprach: Wahrlich, ich ſage euch, Dieſe arme witwe hat* mehr denn ſie alle eingelegt; * 2 Cor.8,12.
4. Denn dieſe alle haben aus ihrem überfluß eingelegt zu dem opfer GOttes; ſie aber hat von ihrem armuth alle ihre nahrung, die ſie hatte, eingelegt.
5. Und da * etliche ſagten von dem tempel, daß er geſchmückt wäre von feinen ſteinen und kleinodien, ſprach er: * Matth.24,1. Marc.13,1.
6. Es wird die zeit kommen, in welcher des alles, das ihr ſehet, nicht * ein ſtein auf dem andern gelaſſen wird, der nicht zerbrochen werde.
* c.19,44. Jer. 26,18. Mich.3, 12.
7. Sie fragten ihn aber, und ſprachen: Meiſter, wenn ſoll das werden? Und welches iſt das zeichen, wenn das geſchehen wird?
8. Er aber ſprach: Sehet zu, laſſet euch nicht verführen. Denn * viel werden kommen in meinem namen, und ſagen, Ich ſey es; und die zeit iſt herbey kommen: Folget ihnen nicht nach. * Marc.13,22. ꝛc.
9. Wenn ihr aber hören werdet von kriegen und empörungen, ſo entſetzet euch nicht: denn ſolches muß zuvor geſchehen; aber das ende iſt noch nicht ſo bald da.

10. Τότε ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἐγερθήσεται ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν·

11. Σεισμοί τε μεγάλοι κατὰ τόπους, καὶ λιμοὶ, καὶ λοιμοὶ ἔσονται, φόβητρά τε καὶ σημεῖα ἀπ' οὐρανοῦ μεγάλα ἔσται.

12. Πρὸ * δὲ τούτων ἁπάντων ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ διώξουσι, παραδιδόντες εἰς συναγωγὰς καὶ φυλακὰς, ἀγομένους ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου. * Matth. 24, 9. Marc. 13, 9. Io. 16, 2.

13. Ἀποβήσεται δὲ ὑμῖν εἰς μαρτύριον.

14. Θέσθε οὖν εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν, μὴ προμελετᾷν ἀπολογηθῆναι.

15. Ἐγὼ γὰρ δώσω ὑμῖν στόμα καὶ σοφίαν, ᾗ οὐ δυνήσονται ἀντειπεῖν, οὐδὲ ἀντιστῆναι πάντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν.

16. Παραδοθήσεσθε δὲ καὶ ὑπὸ γονέων, καὶ * ἀδελφῶν, καὶ συγγενῶν, καὶ φίλων· καὶ † θανατώσουσιν ἐξ ὑμῶν. * Mich. 7, 6. † Act. 7, 59.

17. Καὶ ἔσεσθε * μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου.
* Matth. 10, 22. Marc. 13, 13.

18. Καὶ * θρὶξ ἐκ τῆς κεφαλῆς ὑμῶν οὐ μὴ ἀπόληται. * c. 12, 7. Matth. 10, 30.

19. * Ἐν τῇ ὑπομονῇ ὑμῶν κτήσασθε τὰς ψυχὰς ὑμῶν. * 2 Par. 15, 7.

20. Ὅταν * δὲ ἴδητε κυκλουμένην ὑπὸ στρατοπέδων τὴν Ἱερουσαλὴμ, τότε γνῶτε ὅτι ἤγγικεν ἡ ἐρήμωσις αὐτῆς. * Matth. 24, 15.

21. Τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη· καὶ οἱ ἐν μέσῳ αὐτῆς, ἐκχωρείτωσαν· καὶ οἱ ἐν ταῖς χώραις, μὴ εἰσερχέσθωσαν εἰς αὐτήν.

22. Ὅτι ἡμέραι ἐκδικήσεως αὗταί εἰσι, τοῦ πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα.

23. Οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις· ἔσται γὰρ ἀνάγκη μεγάλη ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ὀργὴ ἐν τῷ λαῷ τούτῳ.

24. Καὶ πεσοῦνται στόματι μαχαίρας, καὶ αἰχμαλωτισθήσονται εἰς πάντα τὰ ἔθνη· καὶ Ἱερουσαλὴμ ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι * πληρωθῶσι καιροὶ ἐθνῶν.
* Rom. 11, 25.

(Euang. Dom. 2 Aduent.)

25. ΚΑὶ ἔσται σημεῖα * ἐν ἡλίῳ, καὶ σελήνῃ, καὶ ἄστροις· καὶ ἐπὶ τῆς γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορίᾳ, ἠχούσης θαλάσσης καὶ σάλου·
* Eſ. 13, 10. Matth. 24, 29.

26. * Ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόβου καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τῇ οἰκουμένῃ· αἱ γὰρ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται.
* Pſ. 25, 17.

27. Καὶ * τότε ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλῃ μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς.
* Dan. 7, 13.

28. Ἀρχομένων δὲ τούτων γίνεσθαι, ἀνακύψατε καὶ * ἐπάρατε τὰς κεφαλὰς ὑμῶν· † διότι ἐγγίζει ἡ ἀπολύτρωσις ὑμῶν.
* Eſ. 40, 26. † Rom. 8, 21. 23.

29. Καὶ εἶπε παραβολὴν αὐτοῖς· * Ἴδετε τὴν συκῆν καὶ πάντα τὰ δένδρα· * Matth. 24, 32.

30. Ὅταν προβάλωσιν ἤδη, βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν γινώσκετε ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν.

31. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε, ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

32. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη, ἕως ἂν πάντα γένηται.

33. Ὁ * οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσι. * c. 16, 17. Pſ. 102, 27. Eſ. 51, 6. Matth. 5, 18.

34. Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς, μήποτε βαρυνθῶσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι * ἐν κραιπάλῃ, καὶ μέθῃ, καὶ μερίμναις βιωτικαῖς, καὶ αἰφνίδιος ἐφ' ὑμᾶς ἐπιστῇ ἡ ἡμέρα ἐκείνη·
* Rom. 13, 13. Eph. 5, 18.

35. Ὡς * παγὶς γὰρ ἐπελεύσεται ἐπὶ πάντας τοὺς καθημένους ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς. * 1 Theſſ. 5, 2. 3.

36. Ἀγρυπνεῖτε οὖν, ἐν παντὶ καιρῷ δεόμενοι, ἵνα καταξιωθῆτε ἐκφυγεῖν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.]

37. Ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων· τὰς δὲ νύκτας ἐξερχόμενος ηὐλίζετο εἰς * τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν. * Io. 8, 1. 2.

38. Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὤρθριζε πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν αὐτοῦ.

Κεφ. κβʹ. 22.

De Iuda, agno Paſchali, S. cœna, diſcipulorum ambitione, Chriſti paſſione in horto & coram Caipha, Petri lapſu.

1. Ἤγγιζε * δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύμων, ἡ λεγομένη Πάσχα.
* Marc. 14, 1. Io. 13, 1.

2. Καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς, τὸ, * πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν· ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαόν.
* Io. 11, 47.

3. Εἰσῆλθε * δὲ ὁ Σατανᾶς εἰς Ἰούδαν τὸν ἐπικαλούμενον Ἰσκαριώτην, ὄντα ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα.
* Matth. 26, 14.

4. Καὶ ἀπελθὼν συνελάλησε τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς στρατηγοῖς, τὸ, πῶς αὐτὸν παραδῷ αὐτοῖς.

5. Καὶ ἐχάρησαν· καὶ συνέθεντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι.

6. Καὶ ἐξωμολόγησε· καὶ ἐζήτει εὐκαιρίαν τοῦ παραδοῦναι αὐτὸν αὐτοῖς ἄτερ ὄχλου.

7. Ἦλθε * δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ἀζύμων, ἐν ᾗ ἔδει θύεσθαι τὸ πάσχα·
* Matth. 26, 17. Marc. 14, 12.

8. Καὶ ἀπέστειλε Πέτρον καὶ Ἰωάννην, εἰπών· Πορευθέντες ἑτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα, ἵνα φάγωμεν.

9. Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Ποῦ θέλεις ἑτοιμάσωμεν;

10. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἰδοὺ, εἰσελθόντων ὑμῶν εἰς τὴν πόλιν, συναντήσει ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ εἰς τὴν οἰκίαν οὗ εἰσπορεύεται.

11. Καὶ ἐρεῖτε τῷ οἰκοδεσπότῃ τῆς οἰκίας· Λέγει σοι ὁ διδάσκαλος· Ποῦ ἐστι τὸ κατάλυμα, ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω;

12. Κἀκεῖνος ὑμῖν δείξει ἀνώγεον μέγα ἐστρωμένον· ἐκεῖ ἑτοιμάσατε.

13. Ἀπελθόντες δὲ * εὗρον καθὼς εἴρηκεν αὐτοῖς· καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα. *c. 19, 32.

14. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡ ὥρα, ἀνέπεσε, καὶ οἱ * δώδεκα ἀπόστολοι σὺν αὐτῷ. * Matth. 26, 20.

15. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἐπιθυμίᾳ ἐπεθύμησα τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ' ὑμῶν, πρὸ τοῦ με παθεῖν.

16. Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι * οὐκέτι οὐ μὴ φάγω ἐξ αὐτοῦ, ἕως ὅτου πληρωθῇ ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ. * Matth. 26, 29.

17. Καὶ δεξάμενος ποτήριον, εὐχαριστήσας εἶπε· Λάβετε τοῦτο, καὶ διαμερίσατε ἑαυτοῖς.

18. Λέγω γὰρ ὑμῖν, * ὅτι οὐ μὴ πίω ἀπὸ τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, ἕως ὅτου ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἔλθῃ.
* Matth. 26, 29.

19. Καὶ * λαβὼν ἄρτον, εὐχαριστήσας ἔκλασε· καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς, λέγων· Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. * Matth. 26, 26.
Marc. 14, 22. 1 Cor. 11, 23.

20. Ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον, μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ ποτήριον, ἡ καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον.

21. Πλὴν ἰδοὺ, ἡ χεὶρ τοῦ παραδιδόντος με μετ' ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τραπέζης.

22. Καὶ ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου πορεύεται κατὰ τὸ ὡρισμένον· πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι' οὗ παραδίδοται.

23. Καὶ αὐτοὶ ἤρξαντο συζητεῖν πρὸς ἑαυτοὺς, τὸ, τίς ἄρα εἴη ἐξ αὐτῶν ὁ τοῦτο μέλλων πράσσειν.

(Eang. Die S. Bartholomæi.)

24. Ἐγένετο δὲ καὶ φιλονεικία ἐν αὐτοῖς, τὸ, τίς * αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων. * Marc. 9, 34.

25. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· * Οἱ βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτῶν· καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες αὐτῶν, εὐεργέται καλοῦνται. * Matth. 20, 25.
Marc. 10, 42.

26. Ὑμεῖς δὲ οὐχ * οὕτως· ἀλλ' ὁ μείζων ἐν ὑμῖν, γενέσθω ὡς ὁ νεώτερος· καὶ ὁ ἡγούμενος, ὡς ὁ διακονῶν. * c. 9, 48. 1 Pet. 5, 3. 5. 6.

27. Τίς γὰρ μείζων, ὁ ἀνακείμενος, ἢ ὁ διακονῶν; οὐχὶ ὁ ἀνακείμενος; * ἐγὼ δέ εἰμι ἐν μέσῳ ὑμῶν ὡς ὁ διακονῶν. * Matth. 20, 28.
Io. 13, 14. Phil. 2, 7.

28. Ὑμεῖς δέ ἐστε * οἱ διαμεμενηκότες μετ' ἐμοῦ ἐν τοῖς πειρασμοῖς μου.
* c. 18, 28.

29. * Κἀγὼ διατίθεμαι ὑμῖν, καθὼς διέθετό μοι ὁ πατήρ μου, βασιλείαν· * c. 12, 32.

30. Ἵνα ἐσθίητε * καὶ πίνητε ἐπὶ τῆς τραπέζης μου, ἐν τῇ βασιλείᾳ μου· καὶ καθίσησθε ἐπὶ θρόνων, κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραήλ.]
* Matth. 19, 28.

31. Εἶ-

10. Da ſprach er zu ihnen: Ein
volck wird ſich erheben über das an-
der und ein reich über das ander.
11. Und werden geſchehen groſſe
erdbebungen hin und wieder, theu-
re zeit und peſtilentz: auch werden
ſchreckniſſe und groſſe zeichen vom
himmel geſchehen.
12. Aber vor dieſem allen * werden
ſie die hände an euch legen, und ver-
folgen, und werden euch überant-
worten in ihre ſchulen und gefäng-
niſſe, und vor könige und fürſten
ziehen, um meines namens willen.
* Matth.24,9. Marc.13,9.
Joh.16,2.
13. Das wird euch aber wieder-
fahren zu einem zeugniß.
14. So nehmet nun zu * hertzen,
daß ihr nicht ſorget, wie ihr euch
verantworten ſollet. * Matth.10,19.
15. Denn Ich will euch mund und
weisheit geben: welcher nicht ſollen
wiederſprechen mögen, noch wieder-
ſtehen alle eure wiederwärtigen.
16. Ihr werdet aber überantwor-
tet werden von den eltern, * brü-
dern, gefreundten und freunden:
und ſie † werden eurer etliche töd-
ten. * Mich.7,6. † Geſch.7,59.
17. Und ihr * werdet gehaſſet ſeyn
von iedermann, um meines namens
willen. * Matth.10,22. Marc.13,13.
18. Und ein haar * von eurem
haupt ſoll nicht umkommen.
* c.12,7. Matth.10,30.
19. * Faſſet eure ſeelen mit gedult.
* 2 Chron.15,7.
20. Wenn * ihr aber ſehen werdet
Jeruſalem belägert mit einem heer:
ſo mercket, daß herbey kommen iſt
ihre verwüſtung. * Matth.24,15. ꝛc.
21. Alsdenn wer in Judäa iſt, der
fliehe auf das gebirge: und wer
mitten drinnen iſt, der weiche her-
aus: und wer auf dem lande iſt,
der komme nicht hinein.
22. Denn das ſind die tage der
rache: daß erfüllet werde alles, was
geſchrieben iſt.
23. Wehe aber den ſchwangern
und ſäugern in denſelbigen tagen:
Denn es wird groſſe noth auf erden
ſeyn, und ein zorn über dis volck.
24. Und ſie werden fallen durch
des ſchwerdts ſchärfe, und gefangen
geführet unter alle völcker: und Je-
ruſalem wird zertreten werden von
den heiden, bis * daß der heiden zeit
erfüllet wird. * Röm.11,25.

(Evang. am 2 ſonnt. des advents.)
25. Und es werden zeichen geſche-
hen an der * ſonnen, und
mond, und ſternen: und auf erden
wird den leuten bange ſeyn, und
werden zagen: und das meer und
die waſſerwogen werden brauſen.
* Eſ.13,10. Matth.24,29.
26. Und die menſchen werden
* verſchmachten vor furcht, und vor
warten der dinge, die kommen ſol-
len auf erden: Denn auch der him-
mel kräfte ſich bewegen werden.
* Pſ.25,17.
27. Und * alsdenn werden ſie ſe-
hen des menſchen ſohn kommen in
der wolcken, mit groſſer kraft und
herrlichkeit. * Dan.7,13.
28. Wenn aber dieſes anfähet zu
geſchehen: ſo ſehet auf, und * hebet
eure häupter auf, darum, † daß ſich
eure erlöſung nahet. * Eſ.40,26.
† Röm.8,21.23.
29. Und er ſagte ihnen ein gleich-
niß: * Sehet an den feigenbaum,
und alle bäume. * Matth.24,32.
30. Wenn ſie ietzt ausſchlagen: ſo
ſehet ihrs an ihnen, und mercket,
daß ietzt der ſommer nahe iſt.
31. Alſo auch Ihr, wenn ihr dis
alles ſehet angehen: ſo wiſſet, daß
das reich GOttes nahe iſt.
32. Wahrlich, ich ſage euch: Dis
geſchlecht wird nicht vergehen, bis
daß es alles geſchehe.
33. * Himmel und erde werden
vergehen, aber meine worte † verge-
hen nicht. * c.16,17. Pſ.102,27.
Eſ.51,6. Matth.5,18. † Eſ.40,8.
34. Aber hütet euch, daß eure her-
tzen nicht beſchweret werden mit
* freſſen und ſauffen, und mit ſor-
gen der nahrung, und komme dieſer
tag ſchnell über euch: * Röm.13,13.
Eph.5,18.
35. Denn * wie ein fallſtrick wird
er kommen über alle, die auf erden
wohnen. * 1 Theſſ.5,3.
36. So ſeyd nun wacker allezeit,
und betet: daß ihr würdig werden
möget, zu entfliehen dieſem allen,
das geſchehen ſoll, und zu ſtehen vor
des menſchen ſohn.]
37. Und er lehrete des tages im
tempel: des nachts aber ging er
hinaus, und blieb über nacht * am
öhlberge. * Joh.8,1.2
38. Und alles volck machte ſich
frühe auf zu ihm, im tempel ihn zu
hören.

Das 22 Capitel.

Von Juda, dem verräther, oſterlamm und abendmahl, der jünger ehrgeitz, Chriſti leiden im garten und vor Caipha, Petri ſündenfall.

1. ES * war aber nahe das feſt der ſüſſen brodt, das da oſtern heiſſet. * Marc.14,1. Joh.13,1.
2. Und die hohenprieſter und ſchriftgelehrten trachteten, wie ſie * ihn tödteten: und furchten ſich vor dem volck. * Pſ.2,2. Joh.11,47.
3. Es * war aber der ſatanas gefahren in den Judas, genant Iſchar ioth: der da war aus der zahl der zwölfen. * Matth.26,14.
4. Und er ging hin: und redete mit den hohenprieſtern und mit den hauptleuten, wie er ihn wolte ihnen überantworten.
5. Und ſie wurden froh, und gelobeten ihm geld zu geben.
6. Und er verſprach ſich: und ſuchte gelegenheit, daß er ihn überantwortete ohn rumor.
7. Es * kam nun der tag der ſüſſen brodt, auf welchen man muſte opfern das oſterlamm. * Matth.26,17. Marc. 14, 12.
8. Und er ſandte Petrum und Johannem, und ſprach: Gehet hin, bereitet uns das oſterlamm, auf daß wirs eſſen.
9. Sie aber ſprachen zu ihm: Wo wilſt du, daß wirs bereiten?
10. Er ſprach zu ihnen: Siehe, wenn ihr hinein kommt in die ſtadt, wird euch ein menſch begegnen, der träget einen waſſerkrug; folget ihm nach in das haus, da er hinein gehet.
11. Und ſaget zu dem hausherrn: Der meiſter läſſt dir ſagen; Wo iſt die herberge, darin ich das oſterlamm eſſen möge mit meinen jüngern?
12. Und Er wird euch einen groſſen gepflaſterten ſaal zeigen: daſelbſt bereitet es.
13. Sie gingen hin, * und funden, wie er ihnen geſagt hatte, und bereiteten das oſterlamm. * c.19,32.
14. Und da die ſtunde kam: ſetzte er ſich nieder, * und die zwölf apoſtel mit ihm. * Matth.26,20.
15. Und er ſprach zu ihnen: Mich hat hertzlich verlanget dis oſterlamm mit euch zu eſſen, ehe denn ich leide;
16. Denn ich ſage euch, * daß ich hinfort nicht mehr davon eſſen werde, bis daß erfüllet werde im reich GOttes. * Matth.26,29.
17. Und er nahm den kelch, danckte, und ſprach: Nehmet denſelbigen, und theilet ihn unter euch;
18. Denn * ich ſage euch, ich werde nicht trincken von dem gewächſe des weinſtocks, bis das reich GOttes komme. * Matth.26,29.
19. Und er * nahm das brodt, danckte und brachs, und gabs ihnen, und ſprach: Das iſt mein leib, der für euch gegeben wird; das thut zu meinem gedächtniß. * Matth.26,26. Marc.14,22. 1 Cor.11,23.
20. Deſſelbigen gleichen auch den kelch, nach dem abendmahl, und ſprach: Das iſt der kelch, das neue teſtament in meinem blut, das für euch vergoſſen wird.
21. Doch ſiehe, die hand meines verräthers iſt mit mir über tiſche.
22. Und zwar des menſchen ſohn gehet hin, wie es beſchloſſen iſt. Doch wehe demſelbigen menſchen, durch welchen er verrathen wird.
23. Und ſie fingen an zu fragen unter ſich ſelbſt, welcher es doch wäre unter ihnen, der das thun würde?

(Evang. am tage S. Bartholomäi.)

24. ES erhub ſich auch ein zanck unter ihnen, * welcher unter ihnen ſolte für den gröſſeſten gehalten werden. * Matth.18,1. Marc.9,34. Luc.9,46.
25. Er aber ſprach zu ihnen: Die * weltlichen könige herrſchen, und die gewaltigen heiſſet man gnädige herren. * Matth.20,25. Marc. 10, 42.
26. Ihr aber * nicht alſo: Sondern der gröſſeſte unter euch ſoll ſeyn wie der jüngſte, und der vornehmſte wie ein diener. * c.9,48. 1 Petr.5,3.5.6.
27. Denn welcher iſt der gröſſeſte? Der zu tiſche ſitzet, oder der da dienet? Iſts nicht alſo, daß der zu tiſche ſitzet? * Ich aber bin unter euch wie ein diener. * Matth.20,28. Joh.13,14. Phil. 2, 7.
28. Ihr * aber ſeyds, die ihr beharret habt bey mir in meinen anfechtungen. * c.18,28.
29. Und Ich * will euch das reich beſcheiden, wie mirs mein Vater beſchieden hat: * c. 12, 32.
30. Daß ihr * eſſen und trincken ſollt über meinem tiſch in meinem reich, und ſitzen auf ſtühlen, und richten die zwölf geſchlechte Iſrael.] * Matth.19,28.

31. Der

31. Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· Σίμων, Σίμων, ἰδοὺ, * ὁ σατανᾶς ἐξῃτήσατο ὑμᾶς, τοῦ σινιάσαι ὡς τὸν σῖτον.
* 1 Petr. 5, 8.

32. Ἐγὼ δὲ ἐδεήθην * περὶ σοῦ, ἵνα μὴ ἐκλείπῃ ἡ πίστις σου· καὶ σύ † ποτε ἐπιστρέψας, στήριξον τοὺς ἀδελφούς σου.
* Io. 17, 20. † Pſ. 51, 15.

33. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, μετὰ σοῦ ἕτοιμός εἰμι καὶ εἰς φυλακὴν καὶ εἰς θάνατον πορεύεσθαι.

34. Ὁ δὲ εἶπε· Λέγω σοι, Πέτρε, * οὐ μὴ φωνήσει σήμερον ἀλέκτωρ, πρὶν ἢ τρὶς ἀπαρνήσῃ μὴ εἰδέναι με.
* Matth. 26, 34. Marc. 14, 30. 72.

35. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· * Ὅτε ἀπέστειλα ὑμᾶς ἄτερ βαλαντίου, καὶ πήρας, καὶ ὑποδημάτων, μή τινος ὑστερήσατε; Οἱ δὲ εἶπον· Οὐδενός.
* Pſ. 23, 1. Pſ. 33, 19. Pſ. 34, 10. Matth. 10, 9. 10.

36. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς· Ἀλλὰ νῦν, ὁ ἔχων βαλάντιον, ἀράτω, ὁμοίως καὶ πήραν· καὶ ὁ μὴ ἔχων, πωλησάτω τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, καὶ ἀγορασάτω μάχαιραν.

37. Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι ἔτι τοῦτο τὸ γεγραμμένον δεῖ τελεσθῆναι ἐν ἐμοὶ, τό· * Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη. Καὶ γὰρ τὰ περὶ ἐμοῦ τέλος ἔχει.
* Eſ. 53, 12.

38. Οἱ δὲ εἶπον· Κύριε, ἰδοὺ μάχαιραι ὧδε δύο. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἱκανόν ἐστι.

39. * Καὶ ἐξελθὼν ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν· ἠκολούθησαν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
* Matth. 26, 30. Marc. 14, 26. Io. 18, 1.

40. Γενόμενος δὲ ἐπὶ τοῦ τόπου, εἶπεν αὐτοῖς· Προσεύχεσθε μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμόν.

41. Καὶ αὐτὸς * ἀπεσπάσθη ἀπ' αὐτῶν ὡσεὶ λίθου βολὴν, καὶ θεὶς τὰ γόνατα προσηύχετο, * Matth. 26, 39.

42. Λέγων· Πάτερ, εἰ βούλει παρενεγκεῖν τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ· πλὴν * μὴ τὸ θέλημά μου, ἀλλὰ τὸ σὸν γενέσθω. * Matth. 26, 39.

43. Ὤφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος ἀπ' οὐρανοῦ ἐνισχύων αὐτόν

44. Καὶ γενόμενος ἐν ἀγωνίᾳ, ἐκτενέστερον προσηύχετο· ἐγένετο δὲ ὁ ἱδρὼς αὐτοῦ ὡσεὶ θρόμβοι αἵματος καταβαίνοντες ἐπὶ τὴν γῆν.

45. Καὶ ἀναστὰς ἀπὸ τῆς προσευχῆς, ἐλθὼν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, εὗρεν αὐτοὺς κοιμωμένους ἀπὸ τῆς λύπης.

46. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί καθεύδετε; ἀναστάντες προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν.

47. Ἔτι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος, * ἰδοὺ ὄχλος, καὶ ὁ λεγόμενος Ἰούδας, εἷς τῶν δώδεκα, προήρχετο αὐτῶν, καὶ ἤγγισε τῷ Ἰησοῦ φιλῆσαι αὐτόν.
* Matth. 26, 47.

48. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἰούδα, φιλήματι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδίδως;

49. Ἰδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτὸν τὸ ἐσόμενον, εἶπον αὐτῷ· Κύριε, εἰ πατάξομεν ἐν μαχαίρᾳ;

50. Καὶ ἐπάταξεν * εἷς τις ἐξ αὐτῶν τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀφεῖλεν αὐτοῦ τὸ οὖς τὸ δεξιόν.
* Matth. 26, 51.

51. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· Ἐᾶτε ἕως τούτου. Καὶ ἁψάμενος τοῦ ὠτίου αὐτοῦ, ἰάσατο αὐτόν.

52. Εἶπε δὲ ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς παραγενομένους ἐπ' αὐτὸν ἀρχιερεῖς, καὶ στρατηγοὺς τοῦ ἱεροῦ, καὶ πρεσβυτέρους· * Ὡς ἐπὶ λῃστὴν ἐξεληλύθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων;
* Matth. 26, 55. Marc. 14, 48.

53. Καθ' ἡμέραν ὄντος μου μεθ' ὑμῶν ἐν τῷ ἱερῷ, * οὐκ ἐξετείνατε τὰς χεῖρας ἐπ' ἐμέ· ἀλλ' αὕτη ὑμῶν ἐστιν ἡ ὥρα, καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ σκότους.
* Io. 7, 30. c. 8, 20.

54. Συλλαβόντες δὲ αὐτὸν * ἤγαγον, καὶ εἰσήγαγον αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχιερέως. Ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει μακρόθεν.
* Matth. 26, 57. 58. Marc. 14, 53. Io. 18, 13.

55. Ἁψάντων δὲ πῦρ ἐν μέσῳ τῆς αὐλῆς, καὶ συγκαθισάντων αὐτῶν, * ἐκάθητο ὁ Πέτρος ἐν μέσῳ αὐτῶν.
* Matth. 26, 69.

56. Ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν παιδίσκη τις καθήμενον πρὸς τὸ φῶς, καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ, εἶπε· Καὶ οὗτος σὺν αὐτῷ ἦν.

57. Ὁ δὲ ἠρνήσατο αὐτὸν, λέγων· Γύναι, οὐκ οἶδα αὐτόν.

58. Καὶ μετὰ βραχὺ ἕτερος ἰδὼν αὐτὸν, ἔφη· Καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν· Ἄνθρωπε, οὐκ εἰμί.

59. Καὶ διαστάσης ὡσεὶ ὥρας μιᾶς, ἄλλος τις διϊσχυρίζετο, λέγων· Ἐπ' ἀληθείας καὶ οὗτος μετ' αὐτοῦ ἦν· καὶ γὰρ Γαλιλαῖός ἐστιν.

60. Εἶπε δὲ ὁ Πέτρος· Ἄνθρωπε, οὐκ οἶδα ὃ λέγεις. Καὶ παραχρῆμα, ἔτι λαλοῦντος αὐτοῦ, * ἐφώνησεν ὁ ἀλέκτωρ. * Matth. 26, 75.

61. Καὶ στραφεὶς ὁ Κύριος ἐνέβλεψε τῷ Πέτρῳ· καὶ ὑπεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ λόγου τοῦ Κυρίου, * ὡς εἶπεν αὐτῷ· Ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, ἀπαρνήσῃ με τρίς. * v. 34.

62. Καὶ ἐξελθὼν ἔξω ὁ Πέτρος ἔκλαυσε πικρῶς.

63. Καὶ οἱ ἄνδρες οἱ συνέχοντες τὸν Ἰησοῦν, ἐνέπαιζον αὐτῷ, * δέροντες· * Eſ. 50, 6.

64. Καὶ περικαλύψαντες αὐτὸν, ἔτυπτον αὐτοῦ τὸ πρόσωπον· καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγοντες· Προφήτευσον, τίς ἐστιν ὁ παίσας σε.

65. Καὶ ἕτερα πολλὰ βλασφημοῦντες ἔλεγον εἰς αὐτόν.

66. * Καὶ ὡς ἐγένετο ἡμέρα, συνήχθη τὸ πρεσβυτέριον τοῦ λαοῦ, ἀρχιερεῖς τε καὶ γραμματεῖς, καὶ ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον ἑαυτῶν, * Matth. 27, 1. Marc. 15, 1.

67. Λέγοντες· * Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός; εἰπὲ ἡμῖν. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ἐὰν ὑμῖν εἴπω, οὐ μὴ πιστεύσητε· * Matth. 26, 63.

68. Ἐὰν δὲ καὶ ἐρωτήσω, οὐ μὴ ἀποκριθῆτέ μοι, ἢ ἀπολύσητε.

69. Ἀπὸ * τοῦ νῦν ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ. * Matth. 24, 30. c. 26, 64. Marc. 14, 62.

70. Εἶπον δὲ πάντες· Σὺ οὖν εἶ ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ; Ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη· Ὑμεῖς λέγετε, ὅτι ἐγώ εἰμι.

71. Οἱ δὲ εἶπον· Τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτυρίας; αὐτοὶ γὰρ ἠκούσαμεν ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

Κεφ. κγ΄. 23.

Chriſti paſſio coram Pilato, ſuſpenſio in cruce, mors & ſepultura.

1. ΚΑὶ ἀναστὰν * ἅπαν τὸ πλῆθος αὐτῶν, ἤγαγεν αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πιλάτον. * Matth. 27, 2.

2. Ἤρξαντο δὲ κατηγορεῖν αὐτοῦ, λέγοντες· Τοῦτον εὕρομεν διαστρέφοντα τὸ ἔθνος, καὶ κωλύοντα Καίσαρι * φόρους διδόναι, λέγοντα ἑαυτὸν Χριστὸν βασιλέα εἶναι. * c. 20, 25.

3. Ὁ δὲ Πιλάτος * ἐπηρώτησεν αὐτὸν, λέγων· Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ ἔφη· Σὺ λέγεις. * Matth. 27, 11.

4. Ὁ δὲ Πιλάτος εἶπε πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ὄχλους· Οὐδὲν εὑρίσκω αἴτιον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ.

5. Οἱ δὲ ἐπίσχυον, λέγοντες· Ὅτι ἀνασείει τὸν λαὸν, διδάσκων καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας, ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἕως ὧδε.

6. Πιλάτος δὲ ἀκούσας Γαλιλαίαν, ἐπηρώτησεν εἰ ὁ ἄνθρωπος Γαλιλαῖός ἐστι.

7. Καὶ ἐπιγνοὺς ὅτι ἐκ τῆς ἐξουσίας * Ἡρώδου ἐστὶν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς Ἡρώδην, ὄντα καὶ αὐτὸν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις. * c. 3, 1.

8. Ὁ δὲ Ἡρώδης, ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, ἐχάρη λίαν· ἦν γὰρ θέλων ἐξ ἱκανοῦ * ἰδεῖν αὐτὸν, διὰ τὸ ἀκούειν πολλὰ περὶ αὐτοῦ· καὶ ἤλπιζέ τι σημεῖον ἰδεῖν ὑπ' αὐτοῦ γινόμενον. * c. 9, 9.

9. Ἐπηρώτα δὲ αὐτὸν ἐν λόγοις ἱκανοῖς· αὐτὸς δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο αὐτῷ.

10. Εἱστήκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς, εὐτόνως κατηγοροῦντες αὐτοῦ.

11. Ἐξουθενήσας δὲ αὐτὸν ὁ Ἡρώδης σὺν τοῖς στρατεύμασιν αὐτοῦ, καὶ ἐμπαίξας, περιβαλὼν αὐτὸν ἐσθῆτα λαμπρὰν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ.

12. Ἐγένοντο δὲ φίλοι ὅ, τε Πιλάτος καὶ ὁ Ἡρώδης ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ μετ' ἀλλήλων· προϋπῆρχον γὰρ ἐν ἔχθρᾳ ὄντες πρὸς ἑαυτούς.

13. Πιλάτος δὲ, συγκαλεσάμενος τοὺς ἀρχιερεῖς, καὶ τοὺς ἄρχοντας, καὶ τὸν λαὸν,

14. Εἶπε πρὸς αὐτούς· Προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, ὡς ἀποστρέφοντα τὸν λαόν· καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ ἐνώπιον ὑμῶν ἀνακρίνας, οὐδὲν εὗρον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ αἴτιον, ὧν κατηγορεῖτε κατ' αὐτοῦ.

15. Ἀλλ' οὐδὲ Ἡρώδης· ἀνέπεμψα γὰρ ὑμᾶς πρὸς αὐτὸν, καὶ ἰδοὺ, οὐδὲν ἄξιον θανάτου ἐστὶ πεπραγμένον αὐτῷ·

16. Παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω.

17. Ἀνάγκην δὲ εἶχεν ἀπολύειν αὐτοῖς κατὰ ἑορτὴν ἕνα.

18. Ἀνέκραξαν * δὲ παμπληθεὶ, λέγοντες· Αἶρε τοῦτον, ἀπόλυσον δὲ ἡμῖν τὸν Βαραββᾶν· * Mat. 27, 22. 23.

19. Ὅστις

31. Der HErr aber ſprach: Simon, Simon, ſiehe, der * ſatanas hat euer begehret, daß er euch möchte ſichten, wie den weitzen. * 1 Petr. 5, 8.

32. Ich aber * habe für dich gebeten, daß dein glaube nicht aufhöre: und † wenn Du dermaleins dich bekehreſt, ſo ſtärcke deine brüder. * Joh. 17, 20. † Pſ. 51, 15.

33. Er ſprach aber zu ihm: HErr, ich bin bereit mit dir ins gefängniß und in den tod zu gehen.

34. Er aber ſprach: Petre, ich ſage dir, * der hahn wird heute nicht krähen, ehe denn du dreymal verleugnet haſt, daß du mich kenneſt. * Matth. 26, 34. Marc. 14, 30. 72.

35. Und er ſprach zu ihnen: * So oft ich euch geſandt habe ohne beutel, ohne taſche, und ohne ſchuh, habt ihr auch ie mangel gehabt? Sie ſprachen: Nie keinen. * Pſ. 23, 1. Pſ. 33, 19. Pſ. 34, 10. Matth. 10, 9.

36. Da ſprach er zu ihnen: Aber nun, wer einen beutel hat, der nehme ihn, deſſelbigen gleichen auch die taſche. Wer aber nicht hat: verkauffe ſein kleid, und kauffe ein ſchwerdt.

37. Denn ich ſage euch: Es muß noch das auch vollendet werden an mir, das geſchrieben ſtehet; * Er iſt unter die übelthäter gerechnet. Denn was von mir geſchrieben iſt, das hat ein ende. * Eſ. 53, 12.

38. Sie ſprachen aber: HErr, ſiehe, hie ſind zwey ſchwerdter. Er aber ſprach zu ihnen: Es iſt genug.

39. Und * er ging hinaus nach ſeiner gewohnheit an den öhlberg. Es folgeten ihm aber ſeine jünger nach an denſelbigen ort. * Matth. 26, 30. Marc. 14, 26. Joh. 18, 1.

40. Und als er dahin kam, ſprach er zu ihnen: Betet, auf daß ihr nicht in anfechtung fallet.

41. Und * Er riß ſich von ihnen bey einem ſteinwurf, und kniete nieder, betete, * Matth. 26, 39.

42. Und ſprach: Vater, wilſt du, ſo nim dieſen kelch von mir; doch * nicht mein, ſondern dein wille geſchehe. * Matth. 26, 39.

43. Es erſchien ihm aber ein engel vom himmel, und ſtärckete ihn.

44. Und es kam, daß er mit dem tode rang, und betete heftiger. Es ward aber ſein ſchweiß wie blutstropfen, die fielen auf die erde.

45. Und er ſtund auf von dem gebet, und kam zu ſeinen jüngern, und fand ſie ſchlaffen vor traurigkeit.

46. Und ſprach zu ihnen: Was ſchlaffet ihr? Stehet auf und betet, auf daß ihr nicht in anfechtung fallet.

47. Da er aber noch redete: ſiehe, * die ſchaar, und einer von den zwölffen, genant Judas, ging vor ihnen her; und nahete ſich zu JEſu, ihn zu küſſen. * Matth. 26, 47.

48. JEſus aber ſprach zu ihm: Juda, verrätheſt du des menſchen ſohn mit einem kuß?

49. Da aber ſahen, die um ihn waren, was da werden wolte, ſprachen ſie zu ihm: HErr, ſollen wir mit dem ſchwerdt drein ſchlagen?

50. Und einer aus ihnen * ſchlug des hohenprieſters knecht, und hieb ihm ſein recht ohr ab. * Matth. 26, 51.

51. JEſus aber antwortete, und ſprach: Laſſet ſie doch ſo ferne machen. Und er rührete ſein ohr an, und heilete ihn.

52. JEſus aber ſprach zu den hohenprieſtern, und hauptleuten des tempels, und den älteſten, die über ihn kommen waren: * Ihr ſeyd als zu einem mörder mit ſchwerdten und mit ſtangen ausgegangen; * Matth. 26, 55. Marc. 14, 48.

53. Ich bin täglich bey euch im tempel geweſen, und ihr * habt keine hand an mich geleget; Aber dis iſt eure ſtunde, und die macht der finſterniß. * Joh. 7, 30. c. 8, 20.

54. Sie griffen ihn aber, und * führeten ihn, und brachten ihn in des hohenprieſters haus. Petrus aber folgete von fernen. * Matth. 26, 57. 58. Marc. 14, 53. Joh. 17, 13.

55. Da zündeten ſie ein feuer an mitten im pallaſt, und ſatzten ſich zuſammen, und Petrus * ſatzte ſich unter ſie. * Matth. 26, 69. ꝛc.

56. Da ſahe ihn eine magd ſitzen bey dem licht, und ſahe eben auf ihn, und ſprach zu ihm: Dieſer war auch mit ihm.

57. Er aber verleugnete ihn, und ſprach: Weib, ich kenne ſein nicht.

58. Und über eine kleine weile ſahe ihn ein ander, und ſprach: Du biſt auch derer einer. Petrus aber ſprach: Menſch, ich bins nicht.

59. Und

59. Und über eine weile, bey Einer
ſtunde, bekräftigte es ein ander, und
ſprach: Wahrlich, dieſer war auch
mit ihm: Denn er iſt ein Galiläer.
60. Petrus aber ſprach: Menſch,
ich weiß nicht, was du ſageſt. Und
alsbald, da er noch redete, * krähete
der hahn. * Matth.26,75.
61. Und der HErr wandte ſich, und
ſahe Petrum an. Und Petrus ge-
dachte an des HErrn wort, das er zu
ihm geſagt hatte: * Ehe denn der
hahn krähet, wirſt du mich dreymal
verleugnen. * Matth.26,34.75.
Marc.14,30.72. Joh.18,38.
62. Und Petrus ging hinaus, und
weinete bitterlich.
63. Die * männer aber, die JEſum
hielten, verſpotteten ihn, und ſchlu-
gen ihn; * Eſ.50,6.
64. Verdeckten ihn, und ſchlugen
ihn ins angeſicht, und fragten ihn,
und ſprachen: Weiſſage, wer iſts,
der dich ſchlug?
65. Und viel andere läſterungen
ſagten ſie wieder ihn.
66. Und * als es tag ward, ſamle-
ten ſich die älteſten des volcks, die
hohenprieſter und ſchriftgelehrten;
und führeten ihn hinauf vor ihren
rath, * Matth.27,1. Marc.15,1.
67. Und ſprachen: * Biſt Du Chri-
ſtus? Sage es uns. Er ſprach aber
zu ihnen: Sage ichs euch, ſo gläu-
bet ihrs nicht; * Matth.26,63.
68. Frage ich aber, ſo antwortet
ihr nicht, und laſſet mich doch nicht
los;
69. Darum von * nun an wird des
menſchen ſohn ſitzen zur rechten hand
der kraft GOttes. * Matth.24,30.
c.26,64. Marc.14,62.
70. Da ſprachen ſie alle: Biſt Du
denn GOttes Sohn? Er ſprach zu
ihnen: Ihr ſagets, denn Ich bins.
71. Sie aber ſprachen: Was dür-
fen wir weiter zeugniß? Wir habens
ſelbſt gehöret aus ſeinem munde.

Das 23 Capitel.

Chriſti leiden vor Pilato, ſeine creuzigung, tod und begräbniß.

1. Und der * gantze hauffe ſtund
auf, und führeten ihn vor
Pilatum. * Matth.27,2.
2. Und fingen an ihn zu verkla-
gen, und ſprachen: Dieſen finden
wir, daß er das volck abwendet, und
verbeut den ſchoß * dem käyſer zu
geben; und ſpricht, Er ſey Chri-
ſtus, ein könig. * c.20,25.
3. Pilatus aber * fragte ihn, und
ſprach: Biſt Du der Jüden könig?
Er antwortete ihm, und ſprach: Du
ſageſts. * Matth.27,11. Marc.15,2.
4. Pilatus ſprach zu den hohen-
prieſtern und zum volck: Ich finde
keine urſach an dieſem menſchen.
5. Sie aber hielten an, und ſpra-
chen: Er hat das volck erreget, da-
mit, daß er gelehret hat hin und her
im gantzen jüdiſchen lande, und hat
in Galiläa angefangen, bis hieher.
6. Da aber Pilatus Galiläam
hörete: fragte er, ob er aus Gali-
läa wäre.
7. Und als er vernahm, daß er un-
ter * Herodis oberkeit gehörete:
überſandte er ihn zu Herodes, wel-
cher in denſelbigen tagen auch zu
Jeruſalem war. * c.3,1.
8. Da aber Herodes JEſum ſahe:
ward er ſehr froh, denn er * hätte
ihn längſt gerne geſehen; denn er
hatte viel von ihm gehöret, und
hoffte, er würde ein zeichen von ihm
ſehen. * c.9,9.
9. Und er fragte ihn mancherley:
Er antwortete ihm aber nichts.
10. Die hohenprieſter aber und
ſchriftgelehrten ſtunden und ver-
klagten ihn hart.
11. Aber Herodes mit ſeinem hof-
geſinde verachtete und verſpottete
ihn, legte ihm ein weiß kleid an, und
ſandte ihn wieder zu Pilato.
12. Auf den tag wurden Pilatus
und Herodes freunde mit einander:
denn zuvor waren ſie einander feind.
13. Pilatus aber rieff die hohen-
prieſter, und die oberſten, und das
volck zuſammen.
14. Und ſprach zu ihnen: Ihr ha-
bet dieſen menſchen zu mir bracht,
als der das volck abwende. Und ſie-
he, Ich habe ihn vor euch verhöret,
und * finde an dem menſchen der ſa-
che keine, der ihr ihn beſchuldiget:
* Matth.27,23. Joh.18,38.
15. Herodes auch nicht: Denn ich
habe euch zu ihm geſandt; und ſiehe,
man hat nichts auf ihn gebracht,
das des todes werth ſey.
16. Darum will ich ihn züchtigen
und los laſſen.
17. Denn er muſte ihnen einen
* nach gewohnheit des feſtes los ge-
ben. * Matth.27,15.
18. * Da ſchrie der gantze hauffe,
und ſprach: Hinweg mit dieſem, und
gib uns Barabbam los.
* Matth.27,22.23. 19. Wel-

19. Ὅστις ἦν διὰ στάσιν τινὰ γενομένην ἐν τῇ πόλει, καὶ φόνον, βεβλημένος εἰς φυλακήν.

20. Πάλιν οὖν ὁ Πιλάτος προσεφώνησε, θέλων ἀπολῦσαι τὸν Ἰησοῦν.

21. Οἱ δὲ ἐπεφώνουν, λέγοντες· Σταύρωσον, σταύρωσον αὐτόν.

22. Ὁ δὲ * τρίτον εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν οὗτος; οὐδὲν αἴτιον θανάτου εὗρον ἐν αὐτῷ· παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω.
* v. 4. 14.

23. Οἱ δὲ ἐπέκειντο φωναῖς μεγάλαις, αἰτούμενοι αὐτὸν σταυρωθῆναι· καὶ κατίσχυον * αἱ φωναὶ αὐτῶν καὶ τῶν ἀρχιερέων. * Io. 19, 12.

24. Ὁ δὲ Πιλάτος ἐπέκρινε γενέσθαι τὸ αἴτημα αὐτῶν.

25. Ἀπέλυσε δὲ αὐτοῖς * τὸν διὰ στάσιν καὶ φόνον βεβλημένον εἰς τὴν φυλακήν, ὃν ᾐτοῦντο· τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκε τῷ θελήματι αὐτῶν.
* Matth. 27, 26.

26. Καὶ ὡς ἀπήγαγον αὐτόν, ἐπιλαβόμενοι * Σίμωνός τινος Κυρηναίου τοῦ ἐρχομένου ἀπ' ἀγροῦ, ἐπέθηκαν αὐτῷ τὸν σταυρόν, φέρειν ὄπισθεν τοῦ Ἰησοῦ. * Matth. 27, 32. Marc. 15, 21.

27. Ἠκολούθει δὲ αὐτῷ πολὺ πλῆθος τοῦ λαοῦ, καὶ γυναικῶν· αἳ καὶ ἐκόπτοντο καὶ ἐθρήνουν αὐτόν.

28. Στραφεὶς δὲ πρὸς αὐτὰς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Θυγατέρες Ἱερουσαλήμ, μὴ κλαίετε ἐπ' ἐμέ, πλὴν ἐφ' ἑαυτὰς κλαίετε, καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν.

29. Ὅτι ἰδού, ἔρχονται ἡμέραι, ἐν αἷς ἐροῦσι· * Μακάριαι αἱ στεῖραι, καὶ κοιλίαι αἳ οὐκ ἐγέννησαν, καὶ μαστοὶ οἳ οὐκ ἐθήλασαν. * Matth. 24, 19.

30. Τότε ἄρξονται λέγειν τοῖς ὄρεσι· * Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς· καὶ τοῖς βουνοῖς· Καλύψατε ἡμᾶς.
* Eſ. 2, 19. Hoſ. 10, 8. Apoc. 6, 16. c. 9, 6.

31. Ὅτι * εἰ ἐν τῷ ὑγρῷ ξύλῳ ταῦτα ποιοῦσιν, ἐν τῷ ξηρῷ τί γένηται;
* 1 Pet. 4, 17.

32. Ἤγοντο δὲ καὶ ἕτεροι δύο * κακοῦργοι σὺν αὐτῷ ἀναιρεθῆναι.
* Eſ. 53, 12. Io. 19, 18.

33. Καὶ ὅτε ἀπῆλθον ἐπὶ τὸν τόπον τὸν * καλούμενον Κρανίον, ἐκεῖ ἐσταύρωσαν αὐτόν, καὶ τοὺς κακούργους· ὃν μὲν ἐκ δεξιῶν, ὃν δὲ ἐξ ἀριστερῶν.
* Matth. 27, 33. Marc. 15, 22. Io. 19, 17.

34. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔλεγε· Πάτερ, ἄφες αὐτοῖς· οὐ γὰρ οἴδασι τί ποιοῦσι. * Διαμεριζόμενοι δὲ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἔβαλον κλῆρον. * Pſ. 22, 19.

35. Καὶ εἱστήκει ὁ λαὸς θεωρῶν, * ἐξεμυκτήριζον δὲ καὶ οἱ ἄρχοντες σὺν αὐτοῖς, λέγοντες· Ἄλλους ἔσωσε, σωσάτω ἑαυτόν, εἰ οὗτός ἐστιν ὁ Χριστὸς ὁ τοῦ Θεοῦ ἐκλεκτός.
* Matth. 27, 39.

36. Ἐνέπαιζον δὲ αὐτῷ καὶ οἱ στρατιῶται, προσερχόμενοι, καὶ ὄξος προσφέροντες αὐτῷ,

37. Καὶ λέγοντες· Εἰ σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, σῶσον σεαυτόν.

38. Ἦν * δὲ καὶ ἐπιγραφὴ γεγραμμένη ἐπ' αὐτῷ γράμμασιν Ἑλληνικοῖς καὶ Ῥωμαϊκοῖς καὶ Ἑβραϊκοῖς· ΟΥ͂ΤΟΣ ἘΣΤΙΝ Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥ͂Σ ἸΟΥΔΑΊΩΝ.
* Matth. 27, 37.

39. Εἷς δὲ τῶν κρεμασθέντων κακούργων ἐβλασφήμει αὐτόν, λέγων· Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός, σῶσον σεαυτὸν καὶ ἡμᾶς.

40. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἕτερος ἐπετίμα αὐτῷ, λέγων· Οὐδὲ φοβῇ σὺ τὸν Θεόν, ὅτι ἐν τῷ αὐτῷ κρίματι εἶ;

41. Καὶ ἡμεῖς μὲν δικαίως· ἄξια γὰρ ὧν ἐπράξαμεν ἀπολαμβάνομεν· οὗτος δὲ οὐδὲν ἄτοπον ἔπραξε.

42. Καὶ ἔλεγε τῷ Ἰησοῦ· Μνήσθητί μου, Κύριε, * ὅταν ἔλθῃς ἐν τῇ βασιλείᾳ σου. * Matth. 16, 28.

43. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω σοι, σήμερον μετ' ἐμοῦ ἔσῃ ἐν τῷ παραδείσῳ.

44. Ἦν δὲ ὡσεὶ ὥρα ἕκτη, καὶ * σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν, ἕως ὥρας ἐννάτης. * Matth. 27, 45.

45. Καὶ ἐσκοτίσθη ὁ ἥλιος, καὶ ἐσχίσθη τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ μέσον.

46. Καὶ φωνήσας * φωνῇ μεγάλῃ ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Πάτερ, † εἰς χεῖράς σου παραθήσομαι τὸ πνεῦμά μου· Καὶ ταῦτα εἰπὼν ἐξέπνευσεν.
* Matth. 27, 50. † Pſ. 31, 6. Act. 7, 58.

47. Ἰδὼν δὲ ὁ ἑκατόνταρχος τὸ γενόμενον, ἐδόξασε τὸν Θεόν, λέγων· Ὄντως ὁ ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος ἦν.

48. Καὶ

48. Καὶ πάντες οἱ συμπαραγενόμενοι ὄχλοι ἐπὶ τὴν θεωρίαν ταύτην, θεωροῦντες τὰ γενόμενα, τύπτοντες ἑαυτῶν τὰ στήθη, ὑπέστρεφον.

49. Εἱστήκεισαν δὲ πάντες οἱ γνωστοὶ αὐτοῦ μακρόθεν, καὶ γυναῖκες αἱ συνακολουθήσασαι αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ὁρῶσαι ταῦτα.

50. Καὶ ἰδοὺ, * ἀνὴρ ὀνόματι Ἰωσὴφ, βουλευτὴς ὑπάρχων, ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ δίκαιος, * Matth. 27, 57. Marc. 15, 43. Io. 19, 38.

51. (Οὗτος οὐκ ἦν συγκατατεθειμένος τῇ βουλῇ καὶ τῇ πράξει αὐτῶν,) ἀπὸ Ἀριμαθαίας πόλεως τῶν Ἰουδαίων· ὃς καὶ * προσεδέχετο καὶ αὐτὸς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
* c. 2, 25. 38.

52. Οὗτος προσελθὼν τῷ Πιλάτῳ, ᾐτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

53. Καὶ καθελὼν αὐτὸ * ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι, καὶ ἔθηκεν αὐτὸ ἐν μνήματι λαξευτῷ, οὗ οὐκ ἦν οὐδέπω οὐδεὶς κείμενος. * Matth. 27, 59.

54. Καὶ * ἡμέρα ἦν παρασκευὴ, καὶ σάββατον ἐπέφωσκε. * Matth. 27, 62.

55. Κατακολουθήσασαι δὲ καὶ γυναῖκες, * αἵτινες ἦσαν συνεληλυθυῖαι αὐτῷ ἐκ τῆς Γαλιλαίας, ἐθεάσαντο τὸ μνημεῖον, καὶ ὡς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐτοῦ. * c. 8, 2.

56. Ὑποστρέψασαι δὲ ἡτοίμασαν ἀρώματα καὶ μύρα· καὶ τὸ μὲν σάββατον ἡσύχασαν * κατὰ τὴν ἐντολήν.
* Exod. 20, 10.

Κεφ. κδ΄. 24.

Chriſti reſurrectio & adſcenſus in cælum.

1. Τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων, ὄρθρου βαθέος ἦλθον ἐπὶ τὸ μνῆμα, φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν ἀρώματα· καί τινες σὺν αὐταῖς.

2. Εὗρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου.

3. Καὶ εἰσελθοῦσαι οὐχ εὗρον τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

4. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου, καὶ ἰδοὺ, δύο ἄνδρες ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν * ἐσθήσεσιν ἀστραπτούσαις. * Io. 20, 12. Act. 1, 10.

5. Ἐμφόβων δὲ γενομένων αὐτῶν, καὶ κλινουσῶν τὸ πρόσωπον εἰς τὴν γῆν, εἶπον πρὸς αὐτάς· Τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν;

6. Οὐκ ἔστιν ὧδε, ἀλλ' ἠγέρθη. Μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν, ἔτι ὢν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ,

7. Λέγων· Ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἁμαρτωλῶν, καὶ σταυρωθῆναι· καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι.

8. Καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ.

9. Καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου, ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἕνδεκα καὶ πᾶσι τοῖς λοιποῖς.

10. Ἦσαν * δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ Ἰωάννα καὶ Μαρία Ἰακώβου, καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς, αἳ ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα. * c. 8, 2. 3.

11. Καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὡσεὶ λῆρος τὰ ῥήματα αὐτῶν, καὶ ἠπίστουν αὐταῖς.

12. Ὁ δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον· καὶ παρακύψας βλέπει τὰ ὀθόνια κείμενα μόνα· καὶ ἀπῆλθε, πρὸς ἑαυτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.

(Euang. Fer. 2 Paſch.)

13. Καὶ ἰδοὺ, * δύο ἐξ αὐτῶν ἦσαν πορευόμενοι ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ εἰς κώμην ἀπέχουσαν σταδίους ἑξήκοντα ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ, ᾗ ὄνομα Ἐμμαούς. * Marc. 16, 12.

14. Καὶ αὐτοὶ ὡμίλουν πρὸς ἀλλήλους περὶ πάντων τῶν συμβεβηκότων τούτων.

15. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὁμιλεῖν αὐτοὺς καὶ συζητεῖν, καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἐγγίσας συνεπορεύετο αὐτοῖς.

16. Οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο τοῦ μὴ ἐπιγνῶναι αὐτόν.

17. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς· Τίνες οἱ λόγοι οὗτοι, οὓς ἀντιβάλλετε πρὸς ἀλλήλους περιπατοῦντες, καί ἐστε σκυθρωποί;

18. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ εἷς, ᾧ ὄνομα Κλεόπας, εἶπε πρὸς αὐτόν· Σὺ μόνος παροικεῖς ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ οὐκ ἔγνως τὰ γενόμενα ἐν αὐτῇ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις;

19. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ποῖα; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Τὰ περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου, ὃς ἐγένετο ἀνὴρ * προφήτης, δυνατὸς ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ ἐναντίον τοῦ Θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ.
* Matth. 21, 11.

20. Ὅπως τε παρέδωκαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ἄρχοντες ἡμῶν εἰς κρίμα θανάτου, καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.

21. Ἡμεῖς δὲ ἠλπίζομεν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ μέλλων * λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραήλ· ἀλλά γε σὺν πᾶσι τούτοις, τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει σήμερον ἀφ' οὗ ταῦτα ἐγένετο. * Act. 1, 6.

22. Ἀλ-

19. Welcher war um einer auf-
ruhr, die in der ſtadt geſchach, und
um eines mords willen, ins ge-
fängniß geworfen.
20. Da rieff Pilatus abermal zu
ihnen, und wolte JEſum los laſſen.
21. Sie rieffen aber, und ſpra-
chen: Creutzige, creutzige ihn.
22. Er aber ſprach zum dritten
mal zu ihnen: Was hat denn dieſer
übels gethan? Ich finde keine urſach
des todes an ihm: darum will ich ihn
züchtigen und los laſſen.
23. Aber ſie lagen ihm an mit
groſſem geſchrey: und forderten,
daß er gecreutziget würde. Und ihr
und der hohenprieſter * geſchrey
nahm überhand. * Joh.19,12.
24. Pilatus aber urtheilete, daß
ihre bitte geſchähe.
25. Und ließ * den los, der um auf-
ruhrs und mords willen war ins ge-
fängniß geworfen, um welchen ſie
baten: aber JEſum übergab er ihrem
willen. * Matth.27,26.
26. Und als ſie ihn hinführeten:
ergriffen ſie einen, * Simon von Cy-
renen, der kam vom felde; und leg-
ten das creutz auf ihn, daß ers JEſu
nachtrüge. * Matth.27,32.
Marc.15,21. Joh.19,17.
27. Es folgete ihm aber nach ein
groſſer hauffe volcks: und weiber,
die klagten und beweineten ihn.
28. JEſus aber wandte ſich um zu
ihnen, und ſprach: Ihr töchter von
Jeruſalem, weinet nicht über mich,
ſondern weinet über euch ſelbſt, und
über eure kinder.
29. Denn ſiehe, es wird die zeit
kommen, in welcher man ſagen
wird: * Selig ſind die unfruchtba-
ren, und die leibe, die nicht geboren
haben, und die brüſte, die nicht ge-
ſäuget haben. * Matth.24,19.
30. Denn werden ſie anfahen zu
ſagen zu den bergen, * Fallet über
uns: und zu den hügeln, Decket
uns! * Eſ.2,19. Hoſ.10,8.
Offenb.6,16. c.9,6.
31. Denn ſo * man das thut am
grünen holtz, was will am dürren
werden? * Jer.25,29. 1 Petr.4,17.
32. Es wurden aber auch hinge-
führet zween andere, * übelthäter,
daß ſie mit ihm abgethan würden.
* Eſ.53,12. Joh.19,18.
33. Und als ſie kamen an die ſtät-
te, * die da heiſſet Schedelſtätt:
creutzigten ſie ihn daſelbſt, und die
übelthäter mit ihm, einen zur rech-
ten, und einen zur lincken.
* Matth.27,33. Marc.15,22.
Joh.19,17.
34. JEſus aber ſprach: Vater,
vergib ihnen; denn ſie wiſſen nicht,
was ſie thun. Und ſie * theileten ſei-
ne kleider, und wurfen das loos
darum. * Pſ.22,19.rc.
35. Und das volck ſtund, und ſahe
zu. Und die * oberſten ſamt ihnen
ſpotteten ſein, und ſprachen: Er
hat andern geholfen, er helfe ihm
ſelber, iſt Er Chriſt, der auserwehl-
te GOttes. * Matth.27,39.
36. Es verſpotteten ihn auch die
kriegsknechte, traten zu ihm, und
brachten ihm eſſig,
37. Und ſprachen: Biſt Du der
Jüden könig, ſo hilf dir ſelber.
38. Es * war auch oben über ihm
geſchrieben die überſchrift, mit grie-
chiſchen, und lateiniſchen, und ebräi-
ſchen buchſtaben: Dis iſt der Jü-
den könig. * Matth.27,37.
39. Aber der übelthäter einer, die
da gehenckt waren, läſterte ihn, und
ſprach: Biſt Du Chriſtus, ſo hilf
dir ſelbſt und uns.
40. Da antwortete der ander,
ſtraffte ihn, und ſprach: Und Du
fürchteſt dich auch nicht vor GOtt,
der du doch in gleicher verdammniß
biſt?
41. Und zwar Wir ſind billig drin-
nen, denn wir empfahen, was unſe-
re thaten werth ſind: dieſer aber
hat nichts ungeſchicktes gehandelt.
42. Und ſprach zu JEſu: HErr,
gedencke an mich, * wenn du in dein
reich kommſt. * Matth.16,28.
43. Und JEſus ſprach zu ihm:
Wahrlich, ich ſage dir, heute wirſt
du mit mir im paradis ſeyn.
44. Und es war um die ſechſte
ſtunde: und es ward * eine finſter-
niß über das gantze land, bis an die
neunte ſtunde. * Matth.27,45.
45. Und die ſonne verlor ihren
ſchein, und der vorhang des tem-
pels zerriß mitten entzwey.
46. Und JEſus * rieff laut, und
ſprach: Vater, † ich befehle meinen
geiſt in deine hände. Und als er das
geſaget, verſchied er. * Matth.27,50.
† Pſ.31,6. Geſch.7,58.
47. Da aber der hauptmann ſa-
he, was da geſchach, preiſete er
GOtt, und ſprach: Fürwahr, dieſer
iſt ein frommer menſch geweſen.

48. Und alles volck, das dabey war, und zuſahe, da ſie ſahen, was da geſchach: ſchlugen ſie an ihre bruſt, und wandten wieder um.

49. Es ſtunden aber alle ſeine verwandten von ferne: und die weiber, die ihm aus Galiläa waren nachgefolget, und ſahen das alles.

50. Und ſiehe, * ein mann, mit namen Joſeph, ein rathsherr, der war ein guter frommer mann.
* Matth.27,57. Marc.15,43. Joh.19,38.

51. Der hatte nicht bewilliget in ihren rath und handel, der war von Arimathia, der ſtadt der Jüden: der auch * auf das reich GOttes wartete. * c.2,25.38.

52. Der ging zu Pilato, und bat um den leib JEſu.

53. Und nahm ihn ab, wickelte ihn in ein leinwand: und legte ihn in ein gehauen grab, darinnen niemand ie gelegt war.

54. Und es * war der rüſttag, und der ſabbath brach an. * Matth.27,62.

55. Es folgeten aber die * weiber nach, die mit ihm kommen waren aus Galiläa: und beſchaueten das grab, und wie ſein leib gelegt ward.
* c. 8, 2.

56. Sie kehreten aber um, und bereiteten ſpecerey und ſalben: und den ſabbath über waren ſie ſtille * nach dem geſetz. * 2Moſ.20,10.

Das 24 Capitel.

Chriſti auferſtehung und himmelfahrt.

1. ABer * an der ſabbather einem ſehr frühe, kamen ſie zum grabe: nnd trugen die ſpecerey, die ſie bereitet hatten, und etliche mit ihnen. * Matth.28,1. ꝛc.

2. Sie funden aber den ſtein abgewelzet von dem grabe.

3. Und gingen hinein, und funden den leib des HErrn JEſu nicht.

4. Und da ſie darum bekümmert waren: ſiehe, da traten bey ſie zween männer mit * glänzenden kleidern. * Joh.20,12. Geſch.1,10.

5. Und ſie erſchracken, und ſchlugen ihre angeſichte nieder zu der erden. Da ſprachen ſie zu ihnen: Was ſuchet ihr den lebendigen bey den todten?

6. Er iſt nicht hie, er iſt auferſtanden. Gedencket daran, wie er euch ſagte, da er noch in Galiläa war,

7. Und ſprach: * Des menſchen ſohn muß überantwortet werden in die hände der ſünder, und gecreuziget werden, und am dritten tage auferſtehen. * Matth.17,22.ꝛc.

8. Und ſie gedachten an ſeine worte.

9. Und ſie gingen wieder vom grabe: und verkündigten das alles den elfen, und den andern allen.

10. Es war * aber Maria Magdalena, und Johanna, und Maria Jacobi, und andere mit ihnen, die ſolches den apoſteln ſagten. * c.8,2.3.

11. Und es dauchten ſie ihre worte eben, als wärens mährlein: und gläubten ihnen nicht.

12. Petrus aber ſtund auf, und lieff zum grabe, und bückte ſich hinein, und ſahe die leinen tücher allein liegen, und ging davon: und es nahm ihn wunder, wie es zuginge.

(Evangelium am oſtermontage.)

13. UNd ſiehe, * zween aus ihnen gingen an demſelbigen tage in einen flecken: der war von Jeruſalem ſechzig feldweges weit, des name heiſſet Emmahus. * Marc.16,12.

14. Und ſie redeten mit einander von allen dieſen geſchichten.

15. Und es * geſchach, da ſie ſo redeten, und befragten ſich mit einander: nahete JEſus zu ihnen, und wandelte mit ihnen. * Matth.18,20.

16. Aber ihre augen wurden gehalten, daß ſie ihn nicht kanten.

17. Er ſprach aber zu ihnen: Was ſind das für reden, die ihr zwiſchen euch handelt unterwegen, und ſeyd traurig?

18. Da antwortete einer, mit namen Cleophas, und ſprach zu ihm: Biſt Du allein unter den fremdlingen zu Jeruſalem, der nicht wiſſe, was in dieſen tagen drinnen geſchehen iſt?

19. Und er ſprach zu ihnen: Welches? Sie aber ſprachen zu ihm: Das von JEſu von Nazareth, welcher war * ein prophet, mächtig von thaten und worten, vor GOtt und allem volck; * Matth.21,11.

20. Wie ihn unſere hohenprieſter und oberſten überantwortet haben zum verdammniß des todes, und gecreuziget;

21. Wir aber hoffeten, Er ſolte * Iſrael erlöſen; Und über das alles iſt heute der dritte tag, daß ſolches geſchehen iſt; * Geſch.1,6.

22. Ἀλλὰ καὶ γυναῖκές τινες ἐξ ἡμῶν ἐξέςησαν ἡμᾶς, γενόμεναι ὄρθριαι ἐπὶ τὸ μνημεῖον·

23. Καὶ μὴ εὑροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ, ἦλθον, λέγουσαι καὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων ἑωρακέναι, οἳ λέγουσιν αὐτὸν ζῆν.

24. Καὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ εὗρον οὕτω καθὼς καὶ αἱ γυναῖκες εἶπον· αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον.

25. Καὶ αὐτὸς εἶπε πρὸς αὐτούς· Ὦ * ἀνόητοι καὶ βραδεῖς τῇ καρδίᾳ τοῦ πιςεύειν ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται. * Gal. 3, 1.

26. * Οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χριςὸν, καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ; * Eſ. 50, 6.

27. Καὶ ἀρξάμενος * ἀπὸ Μωσέως, καὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν, διηρμήνευεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ αὐτοῦ. * Gen. 3, 15. Pſ. 8, 6. Eſ. 53, 1. ſqq.

28. Καὶ ἤγγισαν εἰς τὴν κώμην οὗ ἐπορεύοντο· καὶ αὐτὸς προσεποιεῖτο πορρωτέρω πορεύεσθαι.

29. Καὶ παρεβιάσαντο αὐτὸν, λέγοντες· * Μεῖνον μεθ' ἡμῶν, ὅτι πρὸς ἑσπέραν ἐςὶ, καὶ κέκλικεν ἡ ἡμέρα. Καὶ εἰσῆλθε τοῦ μεῖναι σὺν αὐτοῖς. * Gen. 19, 3.

30. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ' αὐτῶν, λαβὼν τὸν ἄρτον, εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἐπεδίδου αὐτοῖς.

31. Αὐτῶν δὲ διηνοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοὶ, καὶ ἐπέγνωσαν αὐτόν· καὶ αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἀπ' αὐτῶν.

32. Καὶ εἶπον πρὸς ἀλλήλους· Οὐχὶ ἡ καρδία ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν ἡμῖν, ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς;

33. Καὶ ἀναςάντες αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, ὑπέςρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ εὗρον συνηθροισμένους τοὺς ἕνδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς,

34. Λέγοντας· * Ὅτι ἠγέρθη ὁ Κύριος ὄντως, καὶ ὤφθη Σίμωνι. * 1 Cor. 15, 4. 5.

35. Καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῇ ὁδῷ· καὶ ὡς ἐγνώσθη αὐτοῖς ἐν τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου.]

(Euang. Fer. 3 Paſch.)

36. Ταῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων, * αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἔςη ἐν μέσῳ αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνη ὑμῖν. * Marc. 16, 14.

37. Πτοηθέντες δὲ καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν.

38. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· * Τί τεταραγμένοι ἐςὲ, καὶ διατί διαλογισμοὶ ἀναβαίνουσιν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; * Marc. 4, 40.

39. Ἴδετε * τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου· ὅτι αὐτὸς ἐγώ εἰμι· ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε· ὅτι πνεῦμα σάρκα καὶ ὀςέα οὐκ ἔχει, καθὼς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα. * Io. 20, 20. 27.

40. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐπέδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας.

41. Ἔτι δὲ ἀπιςούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς, καὶ θαυμαζόντων, εἶπεν αὐτοῖς· Ἔχετέ τι βρώσιμον ἐνθάδε;

42. Οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ * ἰχθύος ὀπτοῦ μέρος, καὶ ἀπὸ μελισσίου κηρίου. * Io. 21, 10.

43. Καὶ λαβὼν, ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν.

44. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Οὗτοι οἱ λόγοι οὓς ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὢν σὺν ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωσέως, καὶ προφήταις, καὶ ψαλμοῖς, περὶ ἐμοῦ.

45. Τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν, τοῦ συνιέναι τὰς γραφάς·

46. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· * Ὅτι οὕτω γέγραπται, καὶ οὕτως ἔδει παθεῖν τὸν Χριςὸν, καὶ ἀναςῆναι ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, * v. 27. Pſ. 22, 7. 16.

47. Καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη, ἀρξάμενον ἀπὸ Ἱερουσαλήμ.]

48. Ὑμεῖς δέ ἐςε μάρτυρες τούτων.

49. Καὶ ἰδοὺ, * ἐγὼ ἀποςέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρός μου ἐφ' ὑμᾶς· ὑμεῖς δὲ καθίσατε ἐν τῇ πόλει Ἱερουσαλὴμ, ἕως οὗ ἐνδύσησθε δύναμιν ἐξ ὕψους. * Io. 15, 26. c. 16, 7. Act. 1, 4.

50. Ἐξήγαγε * δὲ αὐτοὺς ἔξω ἕως εἰς Βηθανίαν· καὶ ἐπάρας τὰς χεῖρας αὐτοῦ, εὐλόγησεν αὐτούς. * Act. 1, 12.

51. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς, διέςη ἀπ' αὐτῶν, καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν.

52. Καὶ αὐτοὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν, ὑπέςρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης.

53. Καὶ ἦσαν διαπαντὸς ἐν τῷ ἱερῷ, αἰνοῦντες καὶ εὐλογοῦντες τὸν Θεόν. Ἀμήν.

ΤΟ ΚΑΤΑ

48. Und alles volck, das dabey war, und zuſahe, da ſie ſahen, was da geſchach: ſchlugen ſie an ihre bruſt, und wandten wieder um.

49. Es ſtunden aber alle ſeine verwandten von ferne: und die weiber, die ihm aus Galiläa waren nachgefolget, und ſahen das alles.

50. Und ſiehe, * ein mann, mit namen Joſeph, ein rathsherr, (der war ein guter frommer mann.

* Matth.27,57. Marc.15,43. Joh.19,38.

51. Der hatte nicht bewilliget in ihren rath und handel,) der war von Arimathia, der ſtadt der Jüden: der auch * auf das reich GOttes wartete. * c.2,25.38.

52. Der ging zu Pilato, und bat um den leib JEſu.

53. Und nahm ihn ab, wickelte ihn in ein leinwand: und legte ihn in ein gehauen grab, darinnen niemand ie gelegt war.

54. Und es * war der rüſttag, und der ſabbath brach an. * Matth.27,62.

55. Es folgeten aber die * weiber nach, die mit ihm kommen waren aus Galiläa: und beſchaueten das grab, und wie ſein leib gelegt ward.

* c. 8, 2.

56. Sie kehreten aber um, und bereiteten ſpecerey und ſalben: und den ſabbath über waren ſie ſtille * nach dem geſetz. * 2Moſ.20,10.

Das 24 Capitel.

Chriſti auferſtehung und himmelfahrt.

1. ABer * an der ſabbather einem ſehr frühe, kamen ſie zum grabe: und trugen die ſpecerey, die ſie bereitet hatten, und etliche mit ihnen. * Matth.28,1. ꝛc.

2. Sie funden aber den ſtein abgewelzet von dem grabe.

3. Und gingen hinein, und funden den leib des HErrn JEſu nicht.

4. Und da ſie darum bekümmert waren: ſiehe, da traten bey ſie zween männer mit * glänzenden kleidern. * Joh.20,12.

Geſch.1,10.

5. Und ſie erſchracken, und ſchlugen ihre angeſichte nieder zu der erden. Da ſprachen ſie zu ihnen: Was ſuchet ihr den lebendigen bey den todten?

6. Er iſt nicht hie, er iſt auferſtanden. Gedencket daran, wie er euch ſagte, da er noch in Galiläa war,

7. Und ſprach: * Des menſchen ſohn muß überantwortet werden in die hände der ſünder, und gecreutziget werden, und am dritten tage auferſtehen. * Matth.17,22.ꝛc.

8. Und ſie gedachten an ſeine worte.

9. Und ſie gingen wieder vom grabe: und verkündigten das alles den elfen, und den andern allen.

10. Es war * aber Maria Magdalena, und Johanna, und Maria Jacobi, und andere mit ihnen, die ſolches den apoſteln ſagten. * c.8,2.3.

11. Und es dauchten ſie ihre worte eben, als wärens mährlein: und gläubten ihnen nicht.

12. Petrus aber ſtund auf, und lieff zum grabe, und bückte ſich hinein, und ſahe die leinen tücher allein liegen, und ging davon: und es nahm ihn wunder, wie es zuginge.

(Evangelium am oſtermontage.)

13. UNd ſiehe, * zween aus ihnen gingen an demſelbigen tage in einen flecken: der war von Jeruſalem ſechtzig feldweges weit, des name heiſſet Emmahus. * Marc.16,12.

14. Und ſie redeten mit einander von allen dieſen geſchichten.

15. Und es * geſchach, da ſie ſo redeten, und befragten ſich mit einander: nahete JEſus zu ihnen, und wandelte mit ihnen. * Matth.18,20.

16. Aber ihre augen wurden gehalten, daß ſie ihn nicht kanten.

17. Er ſprach aber zu ihnen: Was ſind das für reden, die ihr zwiſchen euch handelt unterwegen, und ſeyd traurig?

18. Da antwortete einer, mit namen Cleophas, und ſprach zu ihm: Biſt Du allein unter den fremdlingen zu Jeruſalem, der nicht wiſſe, was in dieſen tagen drinnen geſchehen iſt?

19. Und er ſprach zu ihnen: Welches? Sie aber ſprachen zu ihm: Das von JEſu von Nazareth, welcher war * ein prophet, mächtig von thaten und worten, vor GOtt und allem volck; * Matth.21,11.

20. Wie ihn unſere hohenprieſter und oberſten überantwortet haben zum verdammniß des todes, und gecreutziget;

21. Wir aber hoffeten, Er ſolte * Iſrael erlöſen; Und über das alles iſt heute der dritte tag, daß ſolches geſchehen iſt; * Geſch.1,6.

22. Ἀλλὰ καὶ γυναῖκές τινες ἐξ ἡμῶν ἐξέστησαν ἡμᾶς, γενόμεναι ὄρθριαι ἐπὶ τὸ μνημεῖον·

23. Καὶ μὴ εὑροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ, ἦλθον, λέγουσαι καὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων ἑωρακέναι, οἳ λέγουσιν αὐτὸν ζῆν.

24. Καὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ εὗρον οὕτω καθὼς καὶ αἱ γυναῖκες εἶπον· αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον.

25. Καὶ αὐτὸς εἶπε πρὸς αὐτούς· Ὦ * ἀνόητοι καὶ βραδεῖς τῇ καρδίᾳ τοῦ πιστεύειν ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται. * Gal. 3, 1.

26. * Οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν, καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ; * Eſ. 50, 6.

27. Καὶ ἀρξάμενος * ἀπὸ Μωσέως, καὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν, διηρμήνευεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ αὐτοῦ. * Gen. 3, 15. Pſ. 8, 6. Eſ. 53, 1. ſqq.

28. Καὶ ἤγγισαν εἰς τὴν κώμην οὗ ἐπορεύοντο· καὶ αὐτὸς προσεποιεῖτο πορρωτέρω πορεύεσθαι.

29. Καὶ παρεβιάσαντο αὐτὸν, λέγοντες· * Μεῖνον μεθ' ἡμῶν, ὅτι πρὸς ἑσπέραν ἐστὶ, καὶ κέκλικεν ἡ ἡμέρα. Καὶ εἰσῆλθε τοῦ μεῖναι σὺν αὐτοῖς. * Gen. 19, 3.

30. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ' αὐτῶν, λαβὼν τὸν ἄρτον, εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἐπεδίδου αὐτοῖς.

31. Αὐτῶν δὲ διηνοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοὶ, καὶ ἐπέγνωσαν αὐτόν· καὶ αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἀπ' αὐτῶν.

32. Καὶ εἶπον πρὸς ἀλλήλους· Οὐχὶ ἡ καρδία ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν ἡμῖν, ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς;

33. Καὶ ἀναστάντες αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ εὗρον συνηθροισμένους τοὺς ἕνδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς,

34. Λέγοντας· * Ὅτι ἠγέρθη ὁ Κύριος ὄντως, καὶ ὤφθη Σίμωνι. * 1 Cor. 15, 4. 5.

35. Καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῇ ὁδῷ· καὶ ὡς ἐγνώσθη αὐτοῖς ἐν τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου.]

(Euang. Fer. 3 Paſch.)

36. ΤΑῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων, * αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἔστη ἐν μέσῳ αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνη ὑμῖν. * Marc. 16, 14.

37. Πτοηθέντες δὲ καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν.

38. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· * Τί τεταραγμένοι ἐστὲ, καὶ διατί διαλογισμοὶ ἀναβαίνουσιν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; * Marc. 4, 40.

39. Ἴδετε * τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου· ὅτι αὐτὸς ἐγώ εἰμι· ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε· ὅτι πνεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει, καθὼς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα. * Io. 20, 20. 27.

40. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐπέδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας.

41. Ἔτι δὲ ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς, καὶ θαυμαζόντων, εἶπεν αὐτοῖς· Ἔχετέ τι βρώσιμον ἐνθάδε;

42. Οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ * ἰχθύος ὀπτοῦ μέρος, καὶ ἀπὸ μελισσίου κηρίου. * Io. 21, 10.

43. Καὶ λαβὼν, ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν.

44. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Οὗτοι οἱ λόγοι οὓς ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὢν σὺν ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωσέως, καὶ προφήταις, καὶ ψαλμοῖς, περὶ ἐμοῦ.

45. Τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν, τοῦ συνιέναι τὰς γραφάς·

46. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· * Ὅτι οὕτω γέγραπται, καὶ οὕτως ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν, καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, * v. 27. Pſ. 22, 7. 16.

47. Καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη, ἀρξάμενον ἀπὸ Ἱερουσαλήμ.]

48. Ὑμεῖς δέ ἐστε μάρτυρες τούτων.

49. Καὶ ἰδοὺ, * ἐγὼ ἀποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρός μου ἐφ' ὑμᾶς· ὑμεῖς δὲ καθίσατε ἐν τῇ πόλει Ἱερουσαλὴμ, ἕως οὗ ἐνδύσησθε δύναμιν ἐξ ὕψους. * Io. 15, 26. c. 16, 7. Act. 1, 4.

50. Ἐξήγαγε * δὲ αὐτοὺς ἔξω ἕως εἰς Βηθανίαν· καὶ ἐπάρας τὰς χεῖρας αὐτοῦ, εὐλόγησεν αὐτούς. * Act. 1, 12.

51. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς, διέστη ἀπ' αὐτῶν, καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν.

52. Καὶ αὐτοὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης.

53. Καὶ ἦσαν διαπαντὸς ἐν τῷ ἱερῷ, αἰνοῦντες καὶ εὐλογοῦντες τὸν Θεόν. Ἀμήν.

ΤΟ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κεφ. α΄. I.

De Chriſti perſona & officio, itemque diſcipulis eius, Andrea, Petro, Philippo & Nathanaele.

(Eu. Fer. 3 Natiu. Chr.)

1. ΕΝ * ἀρχῇ ἦν † ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεὸν, καὶ ‡ Θεὸς ἦν ὁ λόγος.
*Gen. 1, 1. † 1 Io. 1, 1. 2. ‡ 1 Io. 5, 20.

2. * Οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν. * Prou. 8, 22.

3. Πάντα * δι' αὐτοῦ ἐγένετο· καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν ὃ γέγονεν. * Pſ. 33, 6. Col. 1, 16. 17. Ebr. 1, 2.

4. Ἐν * αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν † τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων·
* c. 5, 26. † c. 12, 46.

5. Καὶ * τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.
* c. 8. 12. c. 9, 5. c. 12, 46.

6. * Ἐγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ Θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης. * Matth. 3, 1. c. 11, 10. Marc. 1, 2.

7. Οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτὸς, ἵνα πάντες πιστεύσωσι δι' αὐτοῦ.

8. Οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός.

9. Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν, * ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον. * c. 12, 46.

10. Ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, * καὶ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο· καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω. * Gen. 1, 1. ſqq. Ebr. 1, 2. c. 11, 3.

11. Εἰς τὰ ἴδια ἦλθε, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον.

12. Ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτὸν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν * τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ· * Rom. 8, 15. Gal. 3, 26.

13. Οἳ οὐκ ἐξ αἱμάτων, οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς, οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς, ἀλλ' * ἐκ Θεοῦ ἐγεννήθησαν.
* c. 3, 5. 1 Io. 5, 4. Iac. 1, 18.

14. Καὶ ὁ λόγος * σὰρξ ἐγένετο· καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, (καὶ ἐθεασάμεθα † τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρὸς,) ‡ πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας.]
* Eſ. 7, 14. Matth. 1, 16. Luc. 1, 31. c. 2, 7. † Eſ. 40, 5. Matth. 17, 2. 2 Pet. 1, 16. 17. ‡ Col. 1, 19. c. 2, 9.

15. Ἰωάννης * μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ, καὶ κέκραγε, λέγων· Οὗτος ἦν ὃν εἶπον· Ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, ἔμπροσθέν μου γέγονεν· ὅτι πρῶτός μου ἦν. * Matth. 3, 11. Marc. 1, 7.

16. Καὶ ἐκ * τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν, καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος. * c. 3, 34. Col. 1, 19. c. 2, 9.

17. Ὅτι ὁ * νόμος διὰ Μωσέως ἐδόθη· ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο. * Exod. 20, 1. ſqq.

18. * Θεὸν οὐδεὶς ἑώρακε πώποτε· ὁ μονογενὴς † υἱὸς, ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς, ἐκεῖνος ἐξηγήσατο.
* Exod. 33, 20. 1 Io. 4, 12. 1 Tim. 6, 16. † Io. 6, 46. Luc. 10, 22.

(Euang. Dom. 4 Aduent.)

19. ΚΑὶ * αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου, ὅτε ἀπέστειλαν οἱ Ἰουδαῖοι ἐξ Ἱεροσολύμων ἱερεῖς καὶ λευΐτας, ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν· Σὺ τίς εἶ; * c. 5, 33.

20. Καὶ ὡμολόγησε, καὶ οὐκ ἠρνήσατο· καὶ ὡμολόγησεν· * Ὅτι οὐκ εἰμὶ ἐγὼ ὁ Χριστός. * c. 3, 28.

21. Καὶ ἠρώτησαν αὐτόν· Τί οὖν; Ἠλίας εἶ σύ; Καὶ λέγει· Οὐκ εἰμί. * Ὁ προφήτης εἶ σύ; Καὶ ἀπεκρίθη· Οὔ. * Deut. 18, 15. Matth. 16, 14.

22. Εἶπον οὖν αὐτῷ· Τίς εἶ; ἵνα ἀπόκρισιν δῶμεν τοῖς πέμψασιν ἡμᾶς· τί λέγεις περὶ σεαυτοῦ;

23. Ἔφη· * Ἐγὼ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· † Εὐθύνατε τὴν ὁδὸν Κυρίου· καθὼς εἶπεν Ἡσαΐας ὁ προφήτης. * Eſ. 40, 3. Matth. 3, 3. † Marc. 1, 3. Mal. 3, 1.

24. Καὶ οἱ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων·

25. Καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν, καὶ εἶπον αὐτῷ· Τί οὖν βαπτίζεις, εἰ σὺ οὐκ εἶ ὁ Χριστὸς, οὔτε Ἠλίας, οὔτε ὁ προφήτης;

26. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰωάννης, λέγων· * Ἐγὼ βαπτίζω ἐν ὕδατι· μέσος δὲ ὑμῶν ἕστηκεν ὃν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε.
* Matth. 3, 11. Marc. 1, 7. Luc. 3, 16.

27. Αὐτός ἐστιν ὁ * ὀπίσω μου ἐρχόμενος, ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν· οὗ ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἄξιος ἵνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος.
* c. 3, 26.

28. Ταῦ-

22. Auch * haben uns erſchreckt etliche weiber der unſern, die ſind frühe bey dem grabe geweſen,
* Mat.28,8. Marc.16,10. Joh.20,8.

23. Haben ſeinen leib nicht funden, kommen und ſagen, ſie haben ein geſichte der engel geſehen, welche ſagen, er lebe;

24. Und etliche unter uns gingen hin zum grabe, und fundens alſo, wie die weiber ſagten, aber ihn funden ſie nicht.

25. Und Er ſprach zu ihnen: O ihr * thoren und träges hertzens, zu gläuben alle dem, das die propheten geredt haben; * Gal.3,1.

26. * **Muſte nicht Chriſtus ſolches leiden, und zu ſeiner herrlichkeit eingehen?** * Eſ.50,6.

27. Und fing an * von Moſe und allen propheten: und legte ihnen alle ſchrift aus, die von ihm geſagt waren. * 1 Moſ.3,15. Hiob.19,25. Pſ.8,6. Pſ.16,9.10. Pſ.22,1. Eſ.53,1.ſeq. Hoſ.6,1.2.

28. Und ſie kamen nahe zum flecken, da ſie hingingen: und Er ſtellete ſich, als wolte er fürder gehen.

29. Und ſie nöthigten ihn, und ſprachen: * Bleibe bey uns, denn es will abend werden, und der tag hat ſich geneiget. Und er ging hinein, bey ihnen zu bleiben. * 1 Moſ.19,3.

30. Und es geſchach, da er mit ihnen zu tiſche ſaß: nahm er das brodt, danckete, brachs, und gabs ihnen.

31. Da wurden ihre augen geöffnet, und erkenneten ihn. Und Er verſchwand vor ihnen.

32. Und ſie ſprachen unter einander: Brante nicht unſer hertz in uns, da er mit uns redete auf dem wege, als er uns die ſchrift öffnete?

33. Und ſie ſtunden auf zu derſelbigen ſtunde, kehreten wieder gen Jeruſalem; und funden die elfe verſamlet, und die bey ihnen waren,

34. Welche ſprachen: Der * HErr iſt wahrhaftig auferſtanden, und Simoni erſchienen. * 1 Cor.15,4.5.

35. Und Sie erzehleten ihnen, was auf dem wege geſchehen war: und wie er von ihnen erkant wäre, an dem, da er das brodt brach.]

(Evang. am oſterdienſtage.)

36. DA ſie aber davon redeten, * trat er ſelbſt, JEſus, mitten unter ſie, und ſprach zu ihnen: Friede ſey mit euch. * Marc.16,14.ꝛc.

37. Sie erſchracken aber, und fürchteten ſich: meineten, ſie ſähen einen geiſt.

38. Und er ſprach zu ihnen: Was * ſeyd ihr ſo erſchrocken? Und warum kommen ſolche gedancken in eure hertzen? * Marc.4,40.

39. Sehet * meine hände, und meine füſſe, Ich bins ſelber; fühlet mich, und ſehet: denn ein geiſt hat nicht fleiſch und bein, wie ihr ſehet, daß ich habe. * Joh.20,20.27.

40. Und da er das ſagte, zeigete er ihnen hände und füſſe.

41. Da ſie aber noch nicht gläubten vor freuden, und ſich verwunderten: ſprach er zu ihnen, Habt ihr hie etwas zu eſſen?

42. Und ſie legten ihm vor ein ſtück vom gebratenen * fiſch, und honigſeims. * Joh.21,10.

43. Und er nahms, und aß vor ihnen.

44. Er aber ſprach zu ihnen: Das ſind die reden, die ich zu euch ſagte, da ich noch bey euch war; denn es muß alles erfüllet werden, was von mir geſchrieben iſt im geſetz Moſis, in den propheten, und in den pſalmen.

45. Da öffnete er ihnen das verſtändniß, daß ſie die ſchrift verſtunden.

46. Und ſprach zu ihnen: **Alſo * iſts geſchrieben, und alſo muſte Chriſtus leiden, und auferſtehen von den todten am dritten tage;** * v.27.ꝛc. Pſ.22,7.16.

47. Und predigen laſſen in ſeinem namen buſſe und vergebung der ſünden unter allen völckern, und anheben zu Jeruſalem.]

48. Ihr aber ſeyd des alles zeugen.

49. Und ſiehe, * Ich will auf euch ſenden die verheiſſung meines Vaters. Ihr aber ſollt in der ſtadt Jeruſalem bleiben, bis daß ihr angethan werdet mit kraft aus der höhe. * Joh.15,26. c.16,7. Geſch.1,4.

50. Er * führete ſie aber hinaus bis gen Bethania: und hub die hände auf, und ſegnete ſie. * Geſch.1,12.

51. Und es geſchach, da er ſie ſegnete: ſchied er von ihnen, und * fuhr auf gen himmel. * Marc.16,19.

52. Sie aber beteten ihn an: und kehreten wieder gen Jeruſalem mit groſſer freude.

53. Und waren allewege im tempel, preiſeten und lobeten GOtt.

Evan=

Ende des Evangelii S. Lucä.

Evangelium S. Johannis.

Das 1 Capitel.

Von Chriſti perſon und amt: wie auch von Andrea, Petro, Philippo und Nathanael, ſeinen jüngern.

(Evang. am 3 weihnachtstage.)

1. IM * anfang war das † wort, und das wort war bey GOtt, und ** GOtt war das wort.
*1 Moſ.1,1. † 1 Joh.1,1.2. ** 1 Joh.5,20.

2. Daſſelbige * war im anfang bey GOtt. *Sprüch.8,22.

3. Alle * dinge ſind durch daſſelbige gemacht: und ohne daſſelbige iſt nichts gemacht, was gemacht iſt.
* Pſ.33,6. Col.1,16.17. Ebr.1,2.

4. In ihm * war das leben, und das leben war das † licht der menſchen.
* c.5,26. † c.12,46.

5. Und das * licht ſcheinet in der finſterniß, und die finſterniß habens nicht begriffen. *c.8,12. c.9,5. c.12,46.

6. *Es ward ein menſch von GOtt geſandt, der hieß Johannes.
* Matth.3,1. c.11,10. Marc.1,2.

7. Derſelbige kam zum zeugniß, daß er von dem licht zeugete: auf daß ſie alle durch ihn gläubeten.

8. Er war nicht das licht, ſondern daß er zeugete von dem licht.

9. Das war das wahrhaftige * licht, welches alle menſchen erleuchtet, die in dieſe welt kommen. * c.12,46.

10. Es war in der welt, und * die welt iſt durch daſſelbige gemacht: und die welt kante es nicht.
* 1 Moſ.1,1.ſqq. Ebr.1,2. c.11,3.

11. Er kam in ſein eigenthum, und die ſeinen nahmen ihn nicht auf.

12. Wie viel ihn aber aufnahmen: denen gab er macht * GOttes kinder zu werden, die an ſeinen namen gläuben. * Röm.8,15. Gal.3,26.

13. Welche nicht von dem geblüt, noch von dem willen des fleiſches, noch von dem willen eines mañes: ſondern * von GOtt geboren ſind.
* c.3,5. 1 Joh.5,4. Jac.1,18.

14. Und das * wort ward fleiſch, und wohnete unter uns: und † wir ſahen ſeine ** herrlichkeit, eine herrlichkeit, als des eingebornen Sohns vom Vater, voller gnade und wahrheit.] * Eſ.7,14. Mat.1,16. Luc.1,31. c.2,7. † Eſ.40,5. Matth.17,2. 2 Petr.1,16.17. ** Eſ. 60, 1.

15. Johannes zeuget * von ihm, ruffet und ſpricht: Dieſer war es, von dem ich geſagt habe; Nach mir wird kommen, der vor mir geweſen iſt, denn er war ehe, denn ich.
* Matth.3,11. Marc.1,7.

16. Und von ſeiner * fülle haben wir alle genommen gnade um gnade. * c.3,34. Col.1,19. c.2,9.

17. Denn * das geſetz iſt durch Moſen gegeben: die gnade und wahrheit iſt durch JEſum Chriſtum worden. * 2 Moſ.20,1.ſeq.

18. * Niemand hat GOtt ie geſehen: der eingeborne † Sohn, der in des Vaters ſchooß iſt, der hat es uns verkündiget. * 2 Moſ.33,20. 1 Joh.4,12. 1 Tim.6,16. † Luc.10,22. Joh.6,46.

(Evang. am 4 ſonnt. des advents.)

19. UNd * dis iſt das zeugniß Johannis, da die Jüden ſandten von Jeruſalem prieſter und Leviten, daß ſie ihn fragten: Wer biſt Du? * c.5,33.

20. Und er bekante, und leugnete nicht; und er bekante: * Ich bin nicht Chriſtus. * c.3,28.

21. Und ſie fragten ihn: Was denn? Biſt Du Elias? Er ſprach: Ich bins nicht. Biſt Du * ein prophet? Und er antwortete: Nein.
* 5 Moſ.18,15. Matth.16,14.

22. Da ſprachen ſie zu ihm: Was biſt du denn? Daß wir antwort geben denen, die uns geſandt haben. Was ſagſt du von dir ſelbſt?

23. Er ſprach: * Ich bin eine ſtimme eines predigers in der wüſten; Richtet den weg des HERRN, wie der prophet Eſaias geſagt hat.
* Eſ.40,3. Matth.3,3. Marc.1,3.

24. Und die geſandt waren, die waren von den Phariſäern;

25. Und fragten ihn, und ſprachen zu ihm: Warum tauffeſt du denn, ſo Du nicht Chriſtus biſt, noch Elias, noch ein prophet?

26. Johannes antwortete ihnen: und ſprach: * Ich tauffe mit waſſer; aber er iſt mitten unter euch getreten, den Ihr nicht kennet.
* Matth.3,11. Marc.1,7. Luc.3,16.

27. Der * iſts, der nach mir kommen wird, welcher vor mir geweſen iſt: des Ich nicht werth bin, daß ich ſeine ſchuhriemen auflöſe. * c.3,26

28. Ταῦτα ἐν Βηθαβαρᾷ ἐγένετο πέραν τοῦ Ἰορδάνου,* ὅπου ἦν Ἰωάννης βαπτίζων.] * c. 10, 40.

29. Τῇ ἐπαύριον βλέπει ὁ Ἰωάννης τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν, καὶ λέγει· *Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου.
* v. 36. Ex 12, 3. ſq.

30. Οὗτός ἐστι περὶ οὗ ἐγὼ εἶπον· Ὀπίσω μου ἔρχεται ἀνὴρ, ὃς ἔμπροσθέν* μου γέγονεν· ὅτι πρῶτός μου ἦν. * v. 15.

31. Κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν· ἀλλ᾽ ἵνα* φανερωθῇ τῷ Ἰσραὴλ, διὰ τοῦτο ἦλθον ἐγὼ ἐν τῷ ὕδατι βαπτίζων.
* c. 7, 4.

32. Καὶ ἐμαρτύρησεν Ἰωάννης, λέγων· Ὅτι* τεθέαμαι τὸ Πνεῦμα καταβαῖνον ὡσεὶ περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ ἔμεινεν ἐπ᾽ αὐτόν.
* Matth. 3, 16. Marc. 1, 10. Luc. 3, 21. 22.

33. Κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν· ἀλλ᾽ ὁ πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι, ἐκεῖνός μοι εἶπεν· Ἐφ᾽ ὃν ἂν ἴδῃς τὸ Πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ᾽ αὐτὸν, οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων* ἐν Πνεύματι ἁγίῳ. * Act. 1, 5.

34. Κἀγὼ ἑώρακα, καὶ μεμαρτύρηκα ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ.

35. Τῇ ἐπαύριον πάλιν εἱστήκει ὁ Ἰωάννης, καὶ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο.

36. Καὶ ἐμβλέψας τῷ Ἰησοῦ περιπατοῦντι, λέγει· *Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ. * v. 29.

37. Καὶ ἤκουσαν αὐτοῦ οἱ δύο μαθηταὶ λαλοῦντος, καὶ ἠκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ.

38. Στραφεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, καὶ θεασάμενος αὐτοὺς ἀκολουθοῦντας, λέγει αὐτοῖς· Τί ζητεῖτε; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Ῥαββὶ, (ὃ λέγεται ἑρμηνευόμενον, Διδάσκαλε,) ποῦ μένεις;

39. Λέγει αὐτοῖς· Ἔρχεσθε καὶ ἴδετε. Ἦλθον καὶ εἶδον ποῦ μένει· καὶ παρ᾽ αὐτῷ ἔμειναν τὴν ἡμέραν ἐκείνην· ὥρα δὲ ἦν ὡς δεκάτη.

40. Ἦν* Ἀνδρέας, ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου, εἷς ἐκ τῶν δύο τῶν ἀκουσάντων παρὰ Ἰωάννου, καὶ ἀκολουθησάντων αὐτῷ. * Matth. 4, 18.

41. Εὑρίσκει οὗτος πρῶτος τὸν ἀδελφὸν τὸν ἴδιον* Σίμωνα, καὶ λέγει αὐτῷ· Εὑρήκαμεν τὸν Μεσσίαν, ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον, ὁ Χριστός.
* Matth. 4, 18.

42. Καὶ ἤγαγεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν. Ἐμβλέψας δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Σὺ εἶ Σίμων ὁ υἱὸς Ἰωνᾶ· σὺ κληθήσῃ* Κηφᾶς· ὃ ἑρμηνεύεται Πέτρος. * Matth. 16, 18.

43. Τῇ ἐπαύριον ἠθέλησεν ὁ Ἰησοῦς ἐξελθεῖν εἰς τὴν Γαλιλαίαν· καὶ εὑρίσκει Φίλιππον, καὶ λέγει αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι.

44. Ἦν δὲ ὁ Φίλιππος ἀπὸ Βηθσαϊδὰ, ἐκ τῆς πόλεως Ἀνδρέου καὶ Πέτρου.

45. Εὑρίσκει Φίλιππος τὸν Ναθαναὴλ, καὶ λέγει αὐτῷ· *Ὃν ἔγραψε Μωσῆς ἐν τῷ νόμῳ, † καὶ οἱ προφῆται, εὑρήκαμεν Ἰησοῦν τὸν υἱὸν τοῦ Ἰωσὴφ, τὸν ἀπὸ Ναζαρέθ.
* Gen. 49, 10. Deut. 18, 18.
† Eſ. 7, 14. c. 40, 11. c. 53, 2. Ier. 23, 5. Ez. 34, 23. Dan. 9, 24.

46. Καὶ εἶπεν αὐτῷ Ναθαναήλ· Ἐκ Ναζαρὲθ δύναταί τι ἀγαθὸν εἶναι; Λέγει αὐτῷ Φίλιππος· Ἔρχου καὶ ἴδε.

47. Εἶδεν ὁ Ἰησοῦς τὸν Ναθαναὴλ ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν, καὶ λέγει περὶ αὐτοῦ· Ἴδε ἀληθῶς Ἰσραηλίτης, * ἐν ᾧ δόλος οὐκ ἔστι. * Pſ. 32, 2.

48. Λέγει αὐτῷ Ναθαναήλ· Πόθεν με γινώσκεις; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Πρὸ τοῦ σε Φίλιππον φωνῆσαι, ὄντα ὑπὸ τὴν συκῆν, εἶδόν σε.

49. Ἀπεκρίθη Ναθαναὴλ, καὶ λέγει αὐτῷ· Ῥαββὶ, σὺ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ.

50. Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὅτι εἶπόν σοι· Εἶδόν σε ὑποκάτω τῆς συκῆς, πιστεύεις· μείζω τούτων ὄψει.

51. Καὶ λέγει αὐτῷ· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν· Ἀπ᾽ ἄρτι ὄψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγότα καὶ * τοὺς ἀγγέλους τοῦ Θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαίνοντας ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου.
* Gen. 28, 12.

Κεφ. β΄. 2.

De nuptiis Canæ celebratis, & templi luſtratione.

(Euang. Dom. 2 p. Epiphan.)

1. ΚΑὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ γάμος ἐγένετο ἐν Κανᾷ τῆς Γαλιλαίας· καὶ ἦν ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ.

2. Ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸν γάμον.

3. Καὶ ὑςερήσαντος οἴνου, λέγει ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν· Οἶνον οὐκ ἔχουσι.

4. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· * Τί ἐμοὶ καὶ σοί, γύναι; οὔπω ἥκει ἡ ὥρα μου.
* 2 Sam. 16, 10.

5. Λέγει ἡ μήτηρ αὐτοῦ τοῖς διακόνοις· * Ὅ, τι ἂν λέγῃ ὑμῖν, ποιήσατε. * Gen. 41, 55.

6. Ἦσαν δὲ ἐκεῖ ὑδρίαι λίθιναι ἓξ, κείμεναι κατὰ * τὸν καθαρισμὸν τῶν Ἰουδαίων, χωροῦσαι ἀνὰ μετρητὰς δύο ἢ τρεῖς. * Marc. 7, 3.

7. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Γεμίσατε τὰς ὑδρίας ὕδατος. Καὶ ἐγέμισαν αὐτὰς ἕως ἄνω.

8. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἀντλήσατε νῦν, καὶ φέρετε τῷ ἀρχιτρικλίνῳ. Καὶ ἤνεγκαν.

9. Ὡς δὲ ἐγεύσατο ὁ ἀρχιτρίκλινος τὸ ὕδωρ οἶνον γεγενημένον, καὶ οὐκ ᾔδει πόθεν ἐςίν· (οἱ δὲ διάκονοι ᾔδεισαν οἱ ἠντληκότες τὸ ὕδωρ·) φωνεῖ τὸν νυμφίον ὁ ἀρχιτρίκλινος,

10. Καὶ λέγει αὐτῷ· Πᾶς ἄνθρωπος πρῶτον τὸν καλὸν οἶνον τίθησι, καὶ ὅταν * μεθυσθῶσι, τότε τὸν ἐλάσσω· σὺ τετήρηκας τὸν καλὸν οἶνον ἕως ἄρτι. * Gen. 43, 34. Hagg. 1, 6.

11. Ταύτην ἐποίησε τὴν ἀρχὴν τῶν σημείων ὁ Ἰησοῦς ἐν Κανᾷ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἐφανέρωσε τὴν δόξαν αὐτοῦ· καὶ ἐπίςευσαν εἰς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.]

12. Μετὰ τοῦτο κατέβη εἰς Καπερναοὺμ, αὐτὸς καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐ πολλὰς ἡμέρας.

13. Καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς.

14. Καὶ * εὗρεν ἐν τῷ ἱερῷ τοὺς πωλοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ περιςερὰς, καὶ τοὺς κερματιςὰς καθημένους. * Matth. 21, 12.

15. Καὶ ποιήσας φραγέλλιον ἐκ σχοινίων, πάντας ἐξέβαλεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ, τά τε πρόβατα καὶ τοὺς βόας· καὶ τῶν κολλυβιςῶν ἐξέχεε τὸ κέρμα, καὶ τὰς τραπέζας ἀνέςρεψε·

16. Καὶ τοῖς τὰς περιςερὰς πωλοῦσιν εἶπεν· ἄρατε ταῦτα ἐντεῦθεν· μὴ ποιεῖτε τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου * οἶκον ἐμπορίου.
* Luc. 2, 49.

17. Ἐμνήσθησαν δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ὅτι γεγραμμένον ἐςίν· Ὁ * ζῆλος τοῦ οἴκου σου κατέφαγέ με.
* Pſ. 69, 10.

18. Ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ εἶπον αὐτῷ· Τί σημεῖον δεικνύεις ἡμῖν, ὅτι ταῦτα ποιεῖς;

19. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· * Λύσατε τὸν ναὸν τοῦτον, καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερῶ αὐτόν.
* Matth. 26, 61. c. 27, 40. Marc. 14, 58.

20. Εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Τεσσαράκοντα καὶ ἓξ ἔτεσιν ᾠκοδομήθη ὁ ναὸς οὗτος, καὶ σὺ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερεῖς αὐτόν;

21. Ἐκεῖνος δὲ ἔλεγε περὶ τοῦ ναοῦ * τοῦ σώματος αὐτοῦ. * Col. 2, 9.

22. Ὅτε οὖν ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν, * ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ὅτι τοῦτο ἔλεγεν αὐτοῖς· καὶ † ἐπίςευσαν τῇ γραφῇ, καὶ τῷ λόγῳ ᾧ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς. * Luc. 24, 8. † Luc. 24, 25.

23. Ὡς δὲ ἦν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῷ πάσχα ἐν τῇ ἑορτῇ, πολλοὶ ἐπίςευσαν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, θεωροῦντες αὐτοῦ τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει.

24. Αὐτὸς δὲ ὁ Ἰησοῦς οὐκ ἐπίςευεν ἑαυτὸν αὐτοῖς, διὰ τὸ αὐτὸν γινώσκειν πάντας·

25. Καὶ ὅτι οὐ χρείαν εἶχεν ἵνα τις μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ ἀνθρώπου· αὐτὸς γὰρ ἐγίνωσκε τί ἦν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ.

Κεφ. γ΄. 3.

Colloquium I. Chriſti cum Nicodemo de via ſalutis æternæ, II. Ioannis cum diſcipulis ſuis.

(Euang. Feſto Trinitatis.)

1. Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, * Νικόδημος ὄνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ἰουδαίων.
* c. 7, 50. c. 19, 39.

2. Οὗτος ἦλθε πρὸς τὸν Ἰησοῦν νυκτὸς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ῥαββὶ, οἴδαμεν ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐλήλυθας διδάσκαλος· οὐδεὶς γὰρ ταῦτα τὰ σημεῖα δύναται ποιεῖν ἃ σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ᾖ ὁ Θεὸς μετ' αὐτοῦ.

3. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἄνωθεν, οὐ δύναται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

4. Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Νικόδημος· Πῶς δύναται ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέρων ὤν; μὴ δύναται εἰς τὴν κοιλίαν τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν, καὶ γεννηθῆναι;

5. Ἀπε-

28. Dis geſchach zu Bethabara, jenſeit des Jordans, * da Johannes täuffete.] * c. 10, 40.

29. Des andern tages ſiehet Johannes JEſum zu ihm kommen, und ſpricht: * **Siehe, das iſt GOttes lamm, welches der welt ſünde träget.** * v. 36. 2 Moſ. 12, 3. ſq.

30. Dieſer iſts, von dem Ich geſagt habe: Nach mir kommt ein mann, welcher * vor mir geweſen iſt, denn er war ehe, denn ich. * v. 15.

31. Und Ich kante ihn nicht: ſondern auf * daß er offenbar würde in Iſrael, darum bin Ich kommen zu tauffen mit waſſer. * c. 7, 4.

32. Und Johannes zeugete, und ſprach: Ich * ſahe, daß der Geiſt herab fuhr, wie eine taube, vom himmel, und blieb auf ihm.
* Matth. 3, 16. Marc. 1, 10. Luc. 3, 21. 22.

33. Und Ich kante ihn nicht; aber der mich ſandte zu tauffen mit waſſer, derſelbige ſprach zu mir: Ueber welchen du ſehen wirſt den Geiſt herab fahren, und auf ihm bleiben; derſelbige iſts, der mit * dem heiligen Geiſt tauffet. * Geſch. 1, 5.

34. Und Ich ſahe es: und zeugete, daß dieſer iſt GOttes Sohn.

35. Des andern tages ſtund abermal Johannes, und zween ſeiner jünger.

36. Und als er ſahe JEſum wandeln, ſprach er: * **Siehe, das iſt GOttes lamm.** * v. 29.

37. Und zween ſeiner jünger höreten ihn reden, und folgeten JEſu nach.

38. JEſus aber wandte ſich um, und ſahe ſie nachfolgen, und ſprach zu ihnen: Was ſuchet ihr? Sie aber ſprachen zu ihm: Rabbi, (das iſt verdolmetſchet, meiſter) wo biſt du zur herberge?

39. Er ſprach zu ihnen: Kommt und ſehets. Sie kamen, und ſahens, und blieben denſelbigen tag bey ihm: es war aber um die zehente ſtunde.

40. Einer aus den zween, die von Johanne höreten, und JEſu nachfolgeten, war * Andreas, der bruder Simonis Petri. * Matth. 4, 18.

41. Derſelbige findet am erſten ſeinen bruder * Simon, und ſpricht zu ihm: Wir haben den Meſſiam funden (welches iſt verdolmetſchet, der Geſalbte.)
* Matth. 4, 18.

42. Und führete ihn zu JEſu. Da ihn JEſus ſahe, ſprach er: Du biſt Simon, Jonas ſohn; Du ſolt * Kephas heiſſen (das wird verdolmetſchet, ein fels). * Matth. 16, 18.

43. Des andern tages wolte JEſus wieder in Galiläam ziehen, und findet Philippum, und ſpricht zu ihm: Folge mir nach.

44. Philippus aber war von Bethſaida, aus der ſtadt Andreas und Peters.

45. Philippus findet Nathanael, und ſpricht zu ihm: Wir haben den funden, von welchem * Moſes im geſetz, und die propheten geſchrieben haben; JEſum, Joſephs ſohn von Nazareth. * 1 Moſ. 49, 10. 5 M. 18, 18. Eſ. 7, 14. c. 40, 11. c. 53, 2. Jer. 23, 5. Ez. 34, 23. Dan. 9, 24. Matth. 2, 23.

46. Und Nathanael ſprach zu ihm: * Was kann von Nazareth gutes kommen? Philippus ſpricht zu ihm: Komm und ſiehe es. * c. 7, 41.

47. JEſus ſahe Nathanael zu ſich kommen, und ſpricht von ihm: Siehe, ein rechter Iſraeliter, * in welchem kein falſch iſt. * Pſ. 32, 2.

48. Nathanael ſpricht zu ihm: Woher kenneſt du mich? JEſus antwortete, und ſprach zu ihm: Ehe denn dir Philippus rieff, da du unter dem feigenbaum wareſt, ſahe ich dich.

49. Nathanael antwortete, und ſpricht zu ihm: Rabbi, * Du biſt GOtttes Sohn, Du biſt der könig von Iſrael. * c. 6, 69. Matth. 16, 16. Marc. 8, 29.

50. JEſus antwortete, und ſprach zu ihm: Du gläubeſt, weil ich dir geſagt habe, daß ich dich geſehen habe unter dem feigenbaum; du wirſt noch gröſſers denn das ſehen.

51. Und ſpricht zu ihm: Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch, von nun an werdet ihr den himmel offen ſehen, und * die engel GOttes hinauf und herab fahren auf des menſchen ſohn.
* 1 Moſ. 28, 12. c. 35, 1. c. 48, 3.

Das 2 Capitel.

Von der hochzeit zu Cana, und reinigung des tempels.

(Ev. am 2 ſonnt. nach epiphaniä.)

1. Und am dritten tage ward eine hochzeit zu Cana in Galiläa: und die mutter JEſu war da.

2. JEſus aber und ſeine jünger wurden auch auf die hochzeit geladen.

3. Und da es am wein gebrach, ſpricht die mutter JEſu zu ihm: Sie haben nicht wein.

4. JEſus ſpricht zu ihr: Weib, was* hab ich mit dir zu ſchaffen? Meine ſtunde iſt noch nicht kommen. *2 Sam. 16, 10.

5. Seine mutter ſpricht zu den dienern: *Was er euch ſaget, das thut. *1 Moſ. 41, 55.

6. Es waren aber alda ſechs ſteinerne waſſerkrüge geſetzt, nach der weiſe der *jüdiſchen reinigung: und giengen ie in einen zwey oder drey maß. *Marc. 7, 3.

7. JEſus ſpricht zu ihnen: Füllet die waſſerkrüge mit waſſer. Und ſie fülleten ſie bis oben an.

8. Und er ſpricht zu ihnen: Schöpfet nun, und bringets dem ſpeiſemeiſter: Und ſie brachtens.

9. Als aber der ſpeiſemeiſter koſtete den wein, der waſſer geweſen war, und wuſte nicht, von wannen er kam (die diener aber wuſtens, die das waſſer geſchöpfet hatten): ruffet der ſpeiſemeiſter dem bräutigam,

10. Und ſpricht zu ihm; Jedermann gibt zum erſten guten wein, und wenn ſie * truncken worden ſind, alsdenn den geringern; Du haſt den guten wein bisher behalten. *1 Moſ. 43, 34. Hagg. 1, 6.

11. Das iſt das erſte zeichen, das JEſus thät, geſchehen zu Cana in Galiläa: und offenbarete ſeine herrlichkeit. Und ſeine jünger gläubten an ihn.]

12. Darnach zog er hinab gen Capernaum, er, ſeine mutter, ſeine brüder und ſeine jünger: und blieben nicht lange daſelbſt.

13. Und der Jüden oſtern war nahe, und JEſus zog hinauf gen Jeruſalem:

14. Und fand* im tempel ſitzen, die da ochſen, ſchafe und tauben feil hatten, und die wechsler. * Matth. 21, 12. Marc. 11, 15.

15. Und er machte eine geiſſel aus ſtricken, und trieb ſie alle zum tempel hinaus, ſamt den ſchafen und ochſen; und verſchüttete den wechslern das geld, und ſtieß die tiſche um;

16. Und ſprach zu denen, die die tauben feil hatten: Traget das von dannen, und machet nicht meines Vaters haus zum kauffhauſe.

17. Seine jünger aber gedachten daran, daß geſchrieben ſtehet: * Der eifer um dein haus hat mich gefreſſen. *Pſ. 69, 10

18. Da antworteten nun die Jüden, und ſprachen zu ihm: Was zeigeſt du uns für ein zeichen, daß du ſolches thun mögeſt?

19. JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: * Brechet dieſen tempel, und am dritten tage will ich ihn aufrichten. * Matth. 26, 61. c. 27, 40. Marc. 14, 58. c. 15, 29.

20. Da ſprachen die Jüden: Dieſer tempel iſt in ſechs und viertzig jahren erbauet; und Du wilt ihn in dreyen tagen aufrichten?

21. Er aber redete von dem tempel * ſeines leibes. * Col. 2, 9.

22. Da er nun auferſtanden war von den todten: * gedachten ſeine jünger dran, daß er dis geſagt hatte; und gläubeten † der ſchrift, und der rede, die JEſus geſagt hatte. * Luc. 24, 8. † Pſ. 16, 8.

23. Als er aber zu Jeruſalem war in den oſtern auf demfeſt: gläubten viel an ſeinen namen, da ſie die zeichen ſahen, die er thät.

24. Aber JEſus vertrauete ſich ihnen nicht, denn er kante ſie alle.

25. Und bedurfte nicht, daß iemand zeugniß gäbe von einem menſchen: Denn * Er wuſte wohl, was im menſchen war. * Pſ. 7, 10. ꝛc.

Das 3 Capitel.

Geſpräch Chriſti mit Nicodemo vom wege zum ewigen leben: und Johannis mit ſeinen jüngern.

(Evang. am ſonnt. trinitatis.)

1. ES war aber ein menſch unter den Phariſäern, mit namen * Nicodemus, ein oberſter unter den Jüden; * c. 7, 50. c. 19, 39.

2. Der kam zu JEſu bey der nacht, und ſprach zu ihm: Meiſter, wir wiſſen, daß du biſt ein lehrer von GOtt kommen; denn niemand kann die zeichen thun, die Du thuſt, es ſey denn GOtt mit ihm.

3. JEſus antwortete, und ſprach zu ihm: Wahrlich, wahrlich, ich ſage dir; Es ſey denn, daß iemand von neuem geboren werde, kann er das reich GOttes nicht ſehen.

4. Nicodemus ſpricht zu ihm: Wie kann ein menſch geboren werden, wenn er alt iſt? Kann er auch wiederum in ſeiner mutter leib gehen, und geboren werden?

5.

5. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῇ * ἐξ ὕδατος καὶ Πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

* Ez. 36, 25. 27. Eph. 5, 26. Ebr. 10, 22.

6. Τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς, * σάρξ ἐστι· καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ Πνεύματος, πνεῦμά ἐστι.

* Gen. 5, 3. Rom. 3, 23.

7. Μὴ θαυμάσῃς ὅτι εἶπόν σοι· Δεῖ ὑμᾶς γεννηθῆναι ἄνωθεν.

8. Τὸ πνεῦμα ὅπου θέλει πνεῖ, καὶ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἀκούεις, ἀλλ' οὐκ οἶδας * πόθεν ἔρχεται, καὶ ποῦ ὑπάγει· οὕτως ἐστὶ πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ Πνεύματος. * Eccl. 11, 5.

9. Ἀπεκρίθη Νικόδημος, καὶ εἶπεν αὐτῷ· * Πῶς δύναται ταῦτα γενέσθαι; * Ez. 36, 27.

10. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Σὺ εἶ ὁ διδάσκαλος τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ταῦτα οὐ γινώσκεις;

11. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ὅτι ὃ οἴδαμεν * λαλοῦμεν, καὶ ὃ ἑωράκαμεν μαρτυροῦμεν· καὶ τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν οὐ λαμβάνετε.

* c. 7, 16. c. 8, 26.

12. Εἰ * τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε· πῶς, ἐὰν εἴπω ὑμῖν τὰ ἐπουράνια, πιστεύσετε;

* Sap. 9, 16.

13. Καὶ οὐδεὶς * ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν, εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβὰς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ. * c. 6, 62. Eph. 4, 9.

14. Καὶ * καθὼς Μωσῆς ὕψωσε τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου·

* Num. 21, 8. 9.

15. Ἵνα πᾶς * ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.]

* Marc. 16, 16. Luc. 19, 10.

(Euang. Fer. 2 Pentec.)

16. Οὕτω * γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.

* c. 15, 13. 1 Io. 3, 16. c. 4, 9. Rom. 5, 8. c. 8, 32.

17. Οὐ * γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον, ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῇ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ. * c. 9, 39.

18. Ὁ * πιστεύων εἰς αὐτὸν, οὐ κρίνεται· ὁ δὲ μὴ πιστεύων, ἤδη κέκριται, ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ μονογενοῦς υἱοῦ τοῦ Θεοῦ.

* c. 5, 24. c. 6, 40. 47.

19. Αὕτη δέ ἐστιν ἡ κρίσις, ὅτι * τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον, καὶ ἠγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος, ἢ τὸ φῶς· ἦν γὰρ πονηρὰ αὐτῶν τὰ ἔργα. * c. 1, 5. 9.

20. Πᾶς γὰρ ὁ φαῦλα πράσσων, μισεῖ τὸ φῶς· καὶ οὐκ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα μὴ ἐλεγχθῇ * τὰ ἔργα αὐτοῦ. * Eph. 5, 13.

21. Ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν, ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα φανερωθῇ * αὐτοῦ τὰ ἔργα, ὅτι ἐν Θεῷ ἐστιν εἰργασμένα.] * Eph. 5, 8. 9.

22. Μετὰ ταῦτα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὴν Ἰουδαίαν γῆν· καὶ ἐκεῖ διέτριβε μετ' αὐτῶν, * καὶ ἐβάπτιζεν. * c. 4, 1. 2.

23. Ἦν δὲ καὶ Ἰωάννης βαπτίζων ἐν Αἰνὼν, ἐγγὺς τοῦ * Σαλεὶμ, ὅτι ὕδατα πολλὰ ἦν ἐκεῖ· καὶ παρεγίνοντο, καὶ ἐβαπτίζοντο. * 1 Sam. 9, 4.

24. Οὔπω * γὰρ ἦν βεβλημένος εἰς τὴν φυλακὴν ὁ Ἰωάννης.

* Matth. 14, 3. Luc. 3, 19. 20.

25. Ἐγένετο οὖν ζήτησις ἐκ τῶν μαθητῶν Ἰωάννου μετὰ Ἰουδαίων περὶ καθαρισμοῦ.

26 Καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰωάννην καὶ εἶπον αὐτῷ· Ῥαββὶ, ὃς ἦν μετὰ σοῦ * πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ᾧ σὺ † μεμαρτύρηκας, ἴδε, οὗτος βαπτίζει, καὶ πάντες ἔρχονται πρὸς αὐτόν.

* Matth. 3, 13. † Matth. 3, 11.

27. Ἀπεκρίθη Ἰωάννης καὶ εἶπεν· * Οὐ δύναται ἄνθρωπος λαμβάνειν οὐδὲν, ἐὰν μὴ ᾖ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ. * c. 19, 11.

28. Αὐτοὶ ὑμεῖς μοι μαρτυρεῖτε ὅτι εἶπον· * Οὐκ εἰμὶ ἐγὼ ὁ Χριστὸς, ἀλλ' ὅτι ἀπεσταλμένος εἰμὶ ἔμπροσθεν ἐκείνου. * c. 1, 20. 30.

29. Ὁ ἔχων τὴν νύμφην, νυμφίος ἐστίν· ὁ δὲ φίλος τοῦ νυμφίου ὁ ἑστηκὼς καὶ ἀκούων αὐτοῦ, χαρᾷ χαίρει διὰ τὴν φωνὴν τοῦ νυμφίου. Αὕτη οὖν ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ πεπλήρωται.

30. Ἐκεῖνον * δεῖ αὐξάνειν, ἐμὲ δὲ ἐλαττοῦσθαι. * 2 Sam. 3, 1.

31. Ὁ ἄνωθεν ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν· ὁ ὢν ἐκ τῆς γῆς, ἐκ τῆς γῆς ἐστι, καὶ ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ· ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν.

32. Καὶ * ὃ ἑώρακε καὶ ἤκουσε, τοῦτο μαρτυρεῖ· καὶ τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ οὐδεὶς λαμβάνει. * c. 5, 20.

33. Ὁ λαβὼν αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν, ἐσφράγισεν ὅτι ὁ Θεὸς ἀληθής ἐστιν.

34. Ὃν γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς, τὰ ῥήματα τοῦ Θεοῦ λαλεῖ· οὐ γὰρ ἐκ* μέτρου δίδωσιν ὁ Θεὸς τὸ πνεῦμα.
* Pſ. 45, 8.

35. Ὁ πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν υἱὸν, καὶ πάντα * δέδωκεν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.
* Matth. 11, 27.

36. Ὁ πιστεύων εἰς τὸν υἱὸν, ἔχει ζωὴν αἰώνιον· * ὁ δὲ ἀπειθῶν τῷ υἱῷ, οὐκ ὄψεται ζωὴν, ἀλλ' ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ μένει ἐπ' αὐτόν. * v. 18.
Marc. 16, 16. 1 Io. 5, 10.

Κεφ. δ'. 4.

Samaritæ conuertuntur: Regii cuiusdam filius ſanatur.

1. Ὡς οὖν ἔγνω ὁ Κύριος ὅτι ἤκουσαν οἱ Φαρισαῖοι ὅτι Ἰησοῦς πλείονας μαθητὰς ποιεῖ * καὶ βαπτίζει ἢ Ἰωάννης, * c. 3, 22. 26.

2. (Καίτοιγε Ἰησοῦς αὐτὸς οὐκ ἐβάπτιζεν, ἀλλ' οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ·)

3. Ἀφῆκε τὴν Ἰουδαίαν, καὶ ἀπῆλθε πάλιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

4. Ἔδει δὲ αὐτὸν διέρχεσθαι διὰ τῆς Σαμαρείας.

5. Ἔρχεται οὖν εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας λεγομένην Σιχὰρ, πλησίον τοῦ χωρίου ὃ ἔδωκεν * Ἰακὼβ Ἰωσὴφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ. * Gen. 48, 22.
Ioſ. 24, 32.

6. Ἦν δὲ ἐκεῖ πηγὴ τοῦ Ἰακώβ· ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακὼς ἐκ τῆς ὁδοιπορίας, ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ· ὥρα ἦν ὡσεὶ ἕκτη.

7. Ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλῆσαι ὕδωρ. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Δός μοι πιεῖν.

8. Οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν εἰς τὴν πόλιν, ἵνα τροφὰς ἀγοράσωσι.

9. Λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρεῖτις· Πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν παρ' ἐμοῦ πιεῖν αἰτεῖς, οὔσης γυναικὸς Σαμαρείτιδος; * οὐ γὰρ συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρείταις. * Sir. 50, 28.

10. Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῇ· Εἰ ᾔδεις τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ, καὶ τίς ἐστιν ὁ λέγων σοι· Δός μοι πιεῖν· σὺ ἂν ᾔτησας αὐτὸν, καὶ ἔδωκεν ἄν σοι * ὕδωρ ζῶν. * c. 7, 38. 39.

11. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, οὔτε ἄντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶ βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν;

12. Μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακὼβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ;

13. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῇ· Πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου, διψήσει πάλιν·

14. Ὃς δ' ἂν πίῃ ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ * δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσῃ εἰς τὸν αἰῶνα· ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἁλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον.
* c. 6, 27. c. 7, 38. 39.

15. Λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνή· Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ, μηδὲ ἔρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν.

16. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ὕπαγε, φώνησον τὸν ἄνδρα σου, καὶ ἐλθὲ ἐνθάδε.

17. Ἀπεκρίθη ἡ γυνὴ, καὶ εἶπεν· Οὐκ ἔχω ἄνδρα. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Καλῶς εἶπας· Ὅτι ἄνδρα οὐκ ἔχω.

18. Πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες· καὶ νῦν ὃν ἔχεις, οὐκ ἔστι σου ἀνήρ· τοῦτο ἀληθὲς εἴρηκας.

19. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, θεωρῶ ὅτι * προφήτης εἶ σύ.
* c. 6, 14.

20. Οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τούτῳ τῷ ὄρει προσεκύνησαν· καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι * ἐν Ἱεροσολύμοις ἐστὶν ὁ τόπος ὅπου δεῖ προσκυνεῖν. * Deut. 12, 5. 6. 11.
1 Reg. 8, 29 ſq. c. 9, 3.

21. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Γύναι, πίστευσόν μοι, ὅτι ἔρχεται ὥρα, ὅτε οὔτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ, οὔτε ἐν Ἱεροσολύμοις προσκυνήσετε τῷ πατρί.

22. Ὑμεῖς * προσκυνεῖτε ὃ οὐκ οἴδατε· ἡμεῖς προσκυνοῦμεν ὃ οἴδαμεν· ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν.
* 2 Reg. 17, 29 ſq. Matth. 20, 22.

23. Ἀλλ' ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐστιν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ προσκυνήσουσι τῷ πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ· καὶ γὰρ ὁ πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν.

24. * Πνεῦμα ὁ Θεός· καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν, ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν.
* 2 Cor. 3, 17.

25. Λέ-

5. JEſus antwortete: Wahrlich, wahrlich, ich ſage dir; Es ſey denn, daß iemand geboren werde aus dem * waſſer und Geiſt, ſo kann er nicht in das reich GOttes kommen.
* Ezech.36,25.27. Eph.5,26. Ebr.10,22.

6. Was* vom fleiſch geboren wird, das iſt fleiſch: und was vom Geiſt geboren wird, das iſt geiſt.
*1 Moſ.5,3. Röm.3,23.

7. Laß dichs nicht wundern, daß ich dir geſagt habe: Ihr müſſet von neuen geboren werden.

8. Der wind bläſet, wo er will, und du höreſt ſein ſauſen wol: aber du weiſſeſt nicht, von * wannen er kommt, und wohin er fähret. Alſo iſt ein ieglicher, der aus dem Geiſt geboren iſt. * Pſ.135,7. Pred.11,5.rc.

9. Nicodemus antwortete, und ſprach zu ihm: * Wie mag ſolches zugehen? * Ezech.36,26.

10. JEſus antwortete, und ſprach zu ihm: Biſt Du ein meiſter in Iſrael, und weiſſeſt das nicht?

11. Wahrlich, wahrlich, ich ſage dir: * Wir reden, das wir wiſſen, und zeugen, das wir geſehen haben; und ihr nehmet unſer zeugniß nicht an. * c.7,16. c.8,26.

12. Gläubet ihr nicht, wenn ich euch von * irdiſchen dingen ſage: wie würdet ihr gläuben, wenn ich euch von himmliſchen dingen ſagen würde? * Weish.9,16.

13. Und niemand * fähret gen himmel, denn der vom himmel hernieder kommen iſt: nemlich des menſchen ſohn, der im himmel iſt.
* c.6,62. Pſ.47,6. Eph.4,9.

14. Und wie * Moſes in der wüſten eine ſchlange erhöhet hat, alſo muß des menſchen ſohn erhöhet werden: *4 Moſ.21,8.9.

15. Auf daß alle, die an ihn * gläuben, nicht verloren werden, ſondern das ewige leben haben.]
* Marc.16,16. Luc.19,10.

(Evangel. am pfingſtmontage.)

16. Alſo hat * GOtt die welt geliebet, daß er ſeinen eingebornen Sohn gab: auf daß alle, die an ihn gläuben, nicht verloren werden, ſondern das ewige leben haben. * c.15,13. Röm.5,8. c.8,32. 1Joh.3,16. c.4,9.

17. Denn GOtt hat ſeinen Sohn * nicht geſandt in die welt, daß er die welt richte: ſondern daß die welt durch ihn ſelig werde. * c.9,39.

18. Wer * an ihn gläubet, der wird nicht gerichtet: wer aber nicht gläubet, der iſt ſchon gerichtet; denn er gläubet nicht an den namen des eingebornen Sohns GOttes.
* c.5,24. c.6,40.47.

19. Das iſt aber das gericht, daß * das licht in die welt kommen iſt; und die menſchen liebten die finſterniß mehr, denn das licht: Denn ihre wercke waren böſe. * c.1,5.9.

20. Wer arges thut, der haſſet das licht: und kommt nicht an das licht, auf daß * ſeine wercke nicht geſtraffet werden. * Epheſ.5,13.

21. Wer aber die wahrheit thut, der kommt an das licht, daß ſeine * wercke offenbar werden: denn ſie ſind in GOtt gethan.] * Eph.5,8.9.

22. Darnach kam JEſus und ſeine jünger in das jüdiſche land, und hatte daſelbſt ſein weſen mit ihnen, und * tauffte. * c.4,1.2.

23. Johannes aber tauffte auch noch zu Enon, nahe * bey Salim, denn es war viel waſſers daſelbſt: und ſie kamen dahin, und lieſſen ſich tauffen. * 1 Sam.9,4.

24. Denn * Johannes war noch nicht ins gefängniß gelegt.
* Matth.14,3. Luc.3,19.20.

25. Da erhub ſich eine frage unter den jüngern Johannis ſamt den Jüden, über der reinigung.

26. Und kamen zu Johanne, und ſprachen zu ihm: Meiſter, der bey dir war jenſeit * dem Jordan, von dem du † zeugeteſt; ſiehe, der tauffet, und iedermann kommt zu ihm.
* Matth.3,13. † Matth.3,11.

27. Johannes antwortete, und ſprach: Ein menſch kann * nichts nehmen, es werde ihm denn gegeben vom himmel. * c.19,11.

28. Ihr ſelbſt ſeyd meine zeugen, daß ich geſagt habe: * Ich ſey nicht Chriſtus, ſondern vor ihm her geſandt. * c.1,20.30.

29. Wer die braut hat, der iſt der bräutigam: der freund aber des bräutigams ſtehet und höret ihm zu, und freuet ſich hoch über des bräutigams ſtimme. Dieſelbige meine freude iſt nun erfüllet.

30. Er * muß wachſen, ich aber muß abnehmen. * 2Sam.3,1.

31. Der * von oben her kommt, iſt über alle: Wer von der erden iſt, der iſt von der erden, und redet von der erden: Der vom himmel kommt, der iſt über alle. * c.8,23.

32. Und zeuget, * was er geſehen und gehöret hat; und ſein zeugniß nimt niemand an. * c. 5, 20. c. 8, 26. 28.

33. Wer es aber annimt: der verſiegelts, daß GOtt wahrhaftig ſey.

34. Denn welchen GOtt geſandt hat, der redet GOttes wort: Denn GOtt gibt den * Geiſt nicht nach demmaß. * Pſ. 45, 1. 8.

35. Der Vater hat den Sohn lieb, und hat ihm * alles in ſeine hand gegeben. * Matth. 11, 27. ꝛc.

36. Wer an den Sohn gläubet, der hat das ewige leben. * Wer dem Sohn nicht gläubet: der wird das leben nicht ſehen, ſondern der zorn GOttes bleibet über ihm. * c. 3, 18. Marc. 16, 16. 1 Joh. 5, 10.

Das 4 Capitel.

Bekehrung der Samariter: Geſundmachung des königiſch. ſohns.

1. Da nun der HErr innen ward, daß vor die Phariſäer kommen war, wie JEſus mehr jünger machte und * tauffte, denn Johannes; * c. 3, 22. 26.

2. (Wiewol JEſus ſelber nicht tauffte, ſondern ſeine jünger):

3. Verließ er das land Judäa, und zog wieder in Galiläam.

4. Er muſte aber durch Samariam reiſen.

5. Da kam er in eine ſtadt Samaria, die heiſſet Sichar, nahe bey dem dörflein, das * Jacob ſeinem ſohn Joſeph gab. * 1 Moſ. 48, 22. Joſ. 24, 32.

6. Es war aber daſelbſt Jacobs brunn. Da nun JEſus müde war von der reiſe, ſatzte er ſich alſo auf den brunnen: und es war um die ſechſte ſtunde.

7. Da kommt ein weib von Samaria, waſſer zu ſchöpfen. JEſus ſpricht zu ihr: Gib mir trincken.

8. Denn ſeine jünger waren in die ſtadt gegangen, daß ſie ſpeiſe kaufften.

9. Spricht nun das Samaritiſche weib zu ihm: Wie bitteſt du von mir trincken, ſo du ein Jude biſt, und ich ein Samaritiſch weib? Denn die * Jüden haben keine gemeinſchaft mit den Samaritern. * Sir. 50, 28.

10. JEſus antwortete, und ſprach zu ihr: Wenn du erkenneteſt die gabe GOttes, und wer der iſt, der zu dir ſaget, gib mir trincken; Du bäteſt ihn, und er gäbe dir * lebendiges waſſer. * c. 7, 38. 39.

11. Spricht zu ihm das weib: HErr, haſt du doch nichts, damit du ſchöpfeſt, und der brunn iſt tieff; woher haſt du denn lebendiges waſſer?

12. Biſt Du mehr denn unſer vater Jacob, der uns dieſen brunnen gegeben hat: und Er hat daraus getruncken, und ſeine kinder, und ſein vieh?

13. JEſus antwortete, und ſprach zu ihr: Wer * dieſes waſſers trincket, den wird wieder dürſten; * c. 6, 58.

14. Wer aber des waſſers trincken wird, das Ich ihm gebe, den wird ewiglich nicht dürſten; ſondern das waſſer, das ich ihm * geben werde, das wird in ihm ein brunn des waſſers werden, das in das ewige leben quillet. * c. 6, 27. c. 7, 38. 39.

15. Spricht das weib zu ihm: HErr, gib mir daſſelbige waſſer, auf daß mich nicht dürſte, daß ich nicht herkommen müſſe zu ſchöpfen.

16. JEſus ſpricht zu ihr: Gehe hin, ruffe deinem manne, und komm her.

17. Das weib antwortete, und ſprach zu ihm: Ich habe keinen mann. JEſus ſpricht zu ihr: Du haſt recht geſagt, ich habe keinen mann;

18. Fünf männer haſt du gehabt, und den du nun haſt, der iſt nicht dein mann; Da haſt du recht geſagt.

19. Das weib ſpricht zu ihm: HErr, ich ſehe, daß Du * ein prophet biſt. * c. 6, 14.

20. Unſere väter haben auf dieſem berge angebetet; und Ihr ſaget, zu * Jeruſalem ſey die ſtätte, da man anbeten ſolle. * 5 Moſ. 12, 5. 6. 11. 1 Kön. 8, 29. ſeq. c. 9, 3.

21. JEſus ſpricht zu ihr: Weib, gläube mir, es kommt die zeit, daß ihr weder auf dieſem berge, noch zu Jeruſalem werdet den Vater anbeten.

22. Ihr * wiſſet nicht, was ihr anbetet: Wir wiſſen aber, was wir anbeten: denn das heil kommt † von den Jüden. * 2 Kön. 17, 29. ſq. Eſ. 2, 3. Matth. 20, 22. † Luc. 24, 47.

23. Aber es kommt die zeit, und iſt ſchon ietzt, daß die wahrhaftigen anbeter werden den Vater anbeten im geiſt und in der wahrheit: denn der Vater will auch haben, die ihn alſo anbeten.

24. * GOtt iſt ein geiſt: und die ihn anbeten, die müſſen ihn im geiſt und in der wahrheit anbeten. * 2 Cor. 3, 17.

25. Spricht

25. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Οἶδα ὅτι * Μεσσίας ἔρχεται, ὁ λεγόμενος Χριςός· ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν πάντα. * c. 1, 41.

26. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι, * ὁ λαλῶν σοι.
* c. 8, 25. c. 9, 37.

27. Καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμασαν ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μέντοι εἶπε· Τί ζητεῖς; ἤ, τί λαλεῖς μετ' αὐτῆς;

28. Ἀφῆκεν οὖν τὴν ὑδρίαν αὐτῆς ἡ γυνὴ, καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις·

29. Δεῦτε, ἴδετε ἄνθρωπον ὃς εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα· μήτι οὗτός ἐςιν ὁ Χριςός;

30. Ἐξῆλθον οὖν ἐκ τῆς πόλεως, καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν.

31. Ἐν δὲ τῷ μεταξὺ ἠρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ, λέγοντες· Ῥαββὶ, φάγε.

32. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· * Ἐγὼ βρῶσιν ἔχω φαγεῖν, ἣν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε. * v. 34.

33. Ἔλεγον οὖν οἱ μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους· Μήτις ἤνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν;

34. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐμὸν βρῶμά ἐςιν, ἵνα * ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον. * c. 5, 30.

35. Οὐχ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἔτι τετράμηνόν ἐςι, καὶ ὁ θερισμὸς ἔρχεται; Ἰδοὺ, λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν, καὶ θεάσασθε τὰς χώρας, ὅτι * λευκαί εἰσι πρὸς θερισμὸν ἤδη.
* Matth. 9, 37. Luc. 10, 2.

36. Καὶ ὁ θερίζων, μισθὸν λαμβάνει, καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον· * ἵνα καὶ ὁ σπείρων ὁμοῦ χαίρῃ, καὶ ὁ θερίζων. * Ebr. 11, 40.

37. Ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐςὶν ὁ ἀληθινὸς, ὅτι ἄλλος ἐςὶν ὁ σπείρων, καὶ ἄλλος ὁ θερίζων.

38. Ἐγὼ ἀπέςειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασι, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε.

39. Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίςευσαν εἰς αὐτὸν τῶν Σαμαρειτῶν, διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς, μαρτυρούσης· Ὅτι εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα.

40. Ὡς οὖν ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Σαμαρεῖται, ἠρώτων αὐτὸν μεῖναι παρ' αὐτοῖς· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας.

41. Καὶ πολλῷ πλείους ἐπίςευσαν διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ.

42. Τῇ τε γυναικὶ ἔλεγον· Ὅτι οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλιὰν πιςεύομεν· * αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἴδαμεν ὅτι οὗτός ἐςιν ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου, ὁ Χριςός. * c. 17, 8.

43. Μετὰ * δὲ τὰς δύο ἡμέρας ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν, καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν. * Matth. 4, 12.

44. Αὐτὸς γὰρ ὁ Ἰησοῦς ἐμαρτύρησεν, ὅτι προφήτης ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι τιμὴν οὐκ ἔχει.

45. Ὅτε οὖν ἦλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐδέξαντο αὐτὸν οἱ Γαλιλαῖοι, πάντα ἑωρακότες ἃ ἐποίησεν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῇ ἑορτῇ· καὶ αὐτοὶ γὰρ ἦλθον εἰς τὴν ἑορτήν.

46. Ἦλθεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πάλιν εἰς τὴν Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας, ὅπου * ἐποίησε τὸ ὕδωρ οἶνον. * c. 2, 1. 9.

(Euang. Dom. 21 p. Trinit.)

47. ΚΑὶ ἦν τις βασιλικὸς, οὗ ὁ υἱὸς ἠσθένει ἐν Καπερναούμ. Οὗτος ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ἥκει ἐκ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἀπῆλθε πρὸς αὐτὸν, καὶ ἠρώτα αὐτὸν, ἵνα καταβῇ καὶ ἰάσηται αὐτοῦ τὸν υἱόν· ἤμελλε γὰρ ἀποθνήσκειν.

48. Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτόν· * Ἐὰν μὴ σημεῖα καὶ τέρατα ἴδητε, οὐ μὴ πιςεύσητε. * c. 2, 18.

49. Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ βασιλικός· Κύριε, κατάβηθι πρὶν ἀποθανεῖν τὸ παιδίον μου.

50. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πορεύου· * ὁ υἱός σου ζῇ. Καὶ ἐπίςευσεν ὁ ἄνθρωπος τῷ λόγῳ ᾧ εἶπεν αὐτῷ Ἰησοῦς· καὶ ἐπορεύετο.
* 1 Reg. 17, 23.

51. Ἤδη δὲ αὐτοῦ καταβαίνοντος, οἱ δοῦλοι αὐτοῦ ἀπήντησαν αὐτῷ, καὶ ἀπήγγειλαν, λέγοντες· Ὅτι ὁ παῖς σου ζῇ.

52. Ἐπύθετο οὖν παρ' αὐτῶν τὴν ὥραν ἐν ᾗ κομψότερον ἔσχε· καὶ εἶπον αὐτῷ· Ὅτι χθὲς ὥραν ἑβδόμην ἀφῆκεν αὐτὸν ὁ πυρετός.

53. Ἔγνω οὖν ὁ πατὴρ ὅτι ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, ἐν ᾗ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι ὁ υἱός σου ζῇ· καὶ ἐπίςευσεν αὐτὸς καὶ ἡ οἰκία αὐτοῦ ὅλη.

54. Τοῦτο πάλιν δεύτερον σημεῖον ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἐλθὼν ἐκ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν.]

Κεφ. ε΄. 5.

Chriſti apologia miraculi, quod in XXXVIII annorum ægroto præſtiterat.

1. ΜΕτὰ ταῦτα ἦν * ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα. * Leu. 23, 2.

2. Ἔστι δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμβήθρα, ἡ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ Βηθεσδὰ, πέντε στοὰς ἔχουσα.

3. Ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος πολὺ τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν, ξηρῶν, ἐκδεχομένων τὴν τοῦ ὕδατος κίνησιν.

4. Ἄγγελος γὰρ κατὰ καιρὸν κατέβαινεν ἐν τῇ κολυμβήθρα, καὶ ἐτάρασσε τὸ ὕδωρ· ὁ οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδατος, ὑγιὴς ἐγίνετο, ᾧ δήποτε κατείχετο νοσήματι.

5. Ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριάκοντα ὀκτὼ ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ.

6. Τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ· Θέλεις ὑγιὴς γενέσθαι;

7. Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν· Κύριε, ἄνθρωπον οὐκ ἔχω, ἵνα, ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ, βάλλῃ με εἰς τὴν κολυμβήθραν· ἐν ᾧ δὲ ἔρχομαι ἐγὼ, ἄλλος πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει.

8. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἔγειραι, ἆρον τὸν κράββατόν σου, καὶ περιπάτει.

9. Καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγιὴς ὁ ἄνθρωπος καὶ ἦρε τὸν κράββατον αὐτοῦ, καὶ περιεπάτει. ἦν * δὲ σάββατον ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. * c. 9, 14.

10. Ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ· * Σάββατόν ἐστιν, οὐκ ἔξεστί σοι ἆραι τὸν κράββατον.
* Ier. 17, 21. Luc. 6, 2.

11. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς· Ὁ ποιήσας με ὑγιῆ, ἐκεῖνός μοι εἶπεν· ἆρον τὸν κράββατόν σου, καὶ περιπάτει.

12. Ἠρώτησαν οὖν αὐτόν· Τίς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ εἰπών σοι· ἆρον τὸν κράββατόν σου, καὶ περιπάτει;

13. Ὁ δὲ ἰαθεὶς οὐκ ᾔδει τίς ἐστιν· ὁ γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν, ὄχλου ὄντος ἐν τῷ τόπῳ.

14. Μετὰ ταῦτα εὑρίσκει αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἴδε, ὑγιὴς γέγονας· μηκέτι * ἁμάρτανε, ἵνα μὴ χεῖρόν τι σοὶ γένηται. * c. 8, 11.

15. Ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος, καὶ ἀνήγγειλε τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιῆ.

16. Καὶ διὰ τοῦτο ἐδίωκον τὸν Ἰησοῦν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἐζήτουν αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ὅτι ταῦτα ἐποίει ἐν σαββάτῳ.

17. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπεκρίνατο αὐτοῖς· Ὁ * πατήρ μου ἕως ἄρτι ἐργάζεται, † κἀγὼ ἐργάζομαι.
* c. 14, 10. † c. 9, 4.

18. Διὰ τοῦτο οὖν μᾶλλον ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι, ὅτι οὐ μόνον ἔλυε τὸ σάββατον, ἀλλὰ καὶ πατέρα ἴδιον ἔλεγε τὸν Θεὸν, ἴσον ἑαυτὸν ποιῶν τῷ Θεῷ.

19. Ἀπεκρίνατο οὖν ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ δύναται ὁ υἱὸς ποιεῖν ἀφ᾽ ἑαυτοῦ οὐδὲν, * ἐὰν μή τι βλέπῃ τὸν πατέρα ποιοῦντα· ἃ γὰρ ἂν ἐκεῖνος ποιῇ, ταῦτα καὶ ὁ υἱὸς ὁμοίως ποιεῖ.
* c. 3, 11. 32.

20. Ὁ γὰρ πατὴρ φιλεῖ τὸν υἱὸν, καὶ πάντα δείκνυσιν αὐτῷ, ἃ αὐτὸς ποιεῖ· καὶ μείζονα τούτων δείξει αὐτῷ ἔργα, ἵνα ὑμεῖς θαυμάζητε.

21. Ὥσπερ γὰρ ὁ πατὴρ ἐγείρει τοὺς νεκροὺς καὶ ζωοποιεῖ, οὕτω καὶ ὁ υἱὸς οὓς θέλει ζωοποιεῖ.

22. Οὐδὲ γὰρ ὁ πατὴρ κρίνει οὐδένα, ἀλλὰ * τὴν κρίσιν πᾶσαν δέδωκε τῷ υἱῷ. * Pſ. 72, 1. Matth. 11, 27. 28.
Act. 17, 31.

23. Ἵνα πάντες τιμῶσι τὸν υἱὸν, καθὼς τιμῶσι τὸν πατέρα. ὁ * μὴ τιμῶν τὸν υἱὸν, οὐ τιμᾷ τὸν πατέρα τὸν πέμψαντα αὐτόν. * 1 Io. 2, 23.

24. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ὁ τὸν λόγον μου ἀκούων, καὶ πιστεύων τῷ πέμψαντί με, * ἔχει ζωὴν αἰώνιον· καὶ εἰς κρίσιν οὐκ ἔρχεται, ἀλλὰ † μεταβέβηκεν ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν ζωήν. * c. 3, 18. 36. c. 6, 40. 47.
c. 8, 51. Rom. 8, 24.
† 1 Io. 3, 14.

25. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐστιν, ὅτε * οἱ νεκροὶ ἀκούσονται τῆς φωνῆς τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ· καὶ οἱ ἀκούσαντες ζήσονται.
* c. 11, 43. 44.

26. Ὥσπερ

25. Spricht das weib zu ihm: Ich weiß, daß * Meſſias kommt, der da Chriſtus heiſſet; Wenn derſelbige kommen wird, ſo wird ers uns alles verkündigen. * c. 1, 41.

26. JEſus ſpricht zu ihr: Ich bins, * der mit dir redet. * c. 8, 25. c. 9, 37.

27. Und über dem kamen ſeine jünger: und es nahm ſie wunder, daß er mit dem weibe redete. Doch ſprach niemand: Was frageſt du? oder, was redeſt du mit ihr?

28. Da ließ das weib ihren krug ſtehen, und ging hin in die ſtadt, und ſpricht zu den leuten:

29. Kommt, ſehet einen menſchen, der mir geſagt hat alles, was ich gethan habe, ob er nicht Chriſtus ſey?

30. Da gingen ſie aus der ſtadt, und kamen zu ihm.

31. Indes aber ermahneten ihn die jünger, und ſprachen: Rabbi, iß.

32. Er aber ſprach zu ihnen: Ich habe eine ſpeiſe zu eſſen, * da wiſſet Ihr nicht von. * v. 34. Pſ. 19, 10.

33. Da ſprachen die jünger unter einander: Hat ihm iemand zu eſſen gebracht?

34. JEſus ſpricht zu ihnen: Meine ſpeiſe iſt die, daß ich * thue den willen des, der mich geſandt hat, und vollende ſein werck. * c. 5, 30.

35. Saget Ihr nicht ſelber: Es ſind noch vier monden, ſo kommt die ernte? Siehe, ich ſage euch: Hebet eure augen auf, und ſehet in das feld, denn es iſt ſchon * weiß zur ernte. * Matth. 9, 37. Luc. 10, 2.

36. Und wer da ſchneidet, der empfähet lohn, und ſamlet frucht zum ewigen leben: auf daß * ſich mit einander freuen, der da ſäet, und der da ſchneidet. * Ebr. 11, 40.

37. Denn hie iſt der ſpruch wahr: Dieſer ſäet, der ander ſchneidet.

38. Ich habe euch geſandt zu ſchneiden, das Ihr nicht habt gearbeitet: andere haben gearbeitet, und Ihr ſeyd in ihre arbeit kommen.

39. Es gläubten aber an ihn viel der Samariter aus derſelbigen ſtadt, um des weibes rede willen, welches da zeugete: er hat mir geſagt alles, was ich gethan habe.

40. Als nun die Samariter zu ihm kamen: baten ſie ihn, daß er bey ihnen bliebe; und er blieb zween tage da.

41. Und viel mehr gläubten um ſeines worts willen.

42. Und ſprachen zum weibe: Wir gläuben nun fort nicht um deiner rede willen; wir haben * ſelber gehöret und erkennet, daß dieſer iſt wahrlich Chriſtus, der welt heiland. * c. 17, 8.

43. Aber nach * zween tagen zog er aus von dannen, und zog in Galiläam. * Matth. 4, 12.

44. Denn er ſelber, JEſus, zeugete, * daß ein prophet daheim nichts gilt. * Matth. 13, 57. Marc. 6, 4.

45. Da er nun in Galiläam kam: nahmen ihn die Galiläer auf, die geſehen hatten alles, was er zu Jeruſalem aufs feſt gethan hatte. Denn ſie waren auch zum feſt kommen.

46. Und JEſus kam abermal gen Cana in Galiläa, da * er das waſſer hatte zu wein gemacht. * c. 2, 1. 9.

(Evang. am 21 ſonnt. nach trinit.)

47. Und es war ein königiſcher, des ſohn lag kranck zu Capernaum. Dieſer hörete, daß JEſus kam aus Judäa in Galiläam: und ging hin zu ihm, und bat ihn, daß er hinab käme, und hülfe ſeinem ſohn: denn er war todtkranck.

48. Und JEſus ſprach zu ihm: * Wenn ihr nicht zeichen und wunder ſehet, ſo gläubet ihr nicht. * c. 2, 18. 1 Cor. 1, 22.

49. Der königiſche ſprach zu ihm: HErr, komm hinab, ehe denn mein kind ſtirbt.

50. JEſus ſpricht zu ihm: Gehe hin, * dein ſohn lebet. Der menſch gläubte dem wort, das JEſus zu ihm ſagte: und ging hin. * 1 Kön. 17, 23.

51. Und indem er hinab ging, begegneten ihm ſeine knechte, verkündigten ihm, und ſprachen: Dein kind lebet.

52. Da forſchete er von ihnen die ſtunde, in welcher es beſſer mit ihm worden war. Und ſie ſprachen zu ihm: Geſtern um die ſiebente ſtunde verließ ihn das fieber.

53. Da merckte der vater, daß es um die ſtunde wäre, in welcher JEſus zu ihm geſaget hatte: Dein ſohn lebet. Und er gläubte mit ſeinem gantzen hauſe.

54. Das iſt nun das andere zeichen, das JEſus thät, da er aus Judäa in Galiläam kam.]

Das 5 Capitel.

Chriſti ſchutzrede über ſein wunderwerck an dem acht und dreyſſigjährigen krancken.

1. DArnach war * ein feſt der Jüden; und JEſus zog hinauf gen Jeruſalem. * 3 Moſ. 23, 2.

2. Es iſt aber zu Jeruſalem bey dem ſchafhauſe ein teich, der heiſſet auf Ebräiſch Betheſda, und hat fünf hallen.

3. In welchen lagen viel krancke, blinde, lahme, dürre: die warteten, wenn ſich das waſſer bewegte.

4. Denn ein engel fuhr herab zu ſeiner zeit in den teich, und bewegte das waſſer. Welcher nun der erſte, nachdem das waſſer beweget war, hinein ſtieg: der ward geſund, mit welcherley ſeuche er behaftet war.

5. Es war aber ein menſch daſelbſt, acht und dreyſſig jahr kranck gelegen.

6. Da JEſus denſelbigen ſahe liegen, und vernahm, daß er ſo lange gelegen war, ſpricht er zu ihm: Wilt du geſund werden?

7. Der krancke antwortete ihm: HErr, ich habe keinen menſchen, wenn das waſſer ſich beweget, der mich in den teich laſſe; und wenn Ich komme, ſo ſteiget ein ander vor mir hinein.

8. JEſus ſpricht zu ihm: Stehe auf, nim dein bette, und gehe hin.

9. Und alsbald ward der menſch geſund, und nahm ſein bette, und ging hin. Es * war aber deſſelbigen tages der ſabbath. * c. 9, 14.

10. Da ſprachen die Jüden zu dem, der geſund war worden: * Es iſt heute ſabbath, es ziemet dir nicht das bette zu tragen. * Jer. 17, 21. Luc. 6, 2.

11. Er antwortete ihnen: Der mich geſund machte, der ſprach zu mir; Nim dein bette, und gehe hin.

12. Da fragten ſie ihn: Wer iſt der menſch, der zu dir geſagt hat; Nim dein bette, und gehe hin?

13. Der aber geſund war worden, wuſte nicht, wer er war: Denn JEſus war gewichen, da ſo viel volcks an dem ort war.

14. Darnach fand ihn JEſus im tempel, und ſprach zu ihm: Siehe zu, du biſt geſund worden; * Sündige fort nicht mehr, daß dir nicht etwas ärgers wiederfahre. * c. 8, 11.

15. Der menſch ging hin, und verkündigets den Jüden, es ſey JEſus, der ihn geſund gemacht habe.

16. Darum verfolgten die Jüden JEſum, und ſuchten ihn zu tödten, daß er ſolches gethan hatte auf den ſabbath.

17. JEſus aber antwortete ihnen: * **Mein Vater wircket bisher, und JCh † wircke auch.** * c. 14, 10. † c. 9, 4.

18. Darum * trachteten ihm die Jüden nun vielmehr nach, daß ſie ihn tödteten: daß er nicht allein den ſabbath brach, ſondern ſagte auch, GOtt ſey ſein Vater; und machte ſich ſelbſt GOtte gleich. * c. 7, 30.

19. Da antwortete JEſus, und ſprach zu ihnen: Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch; Der Sohn kann nichts von ihm ſelber thun, denn was * er ſiehet den Vater thun; Denn was derſelbige thut, das thut gleich auch der Sohn. * c. 3, 11. 32.

20. Der Vater aber hat den Sohn lieb, und zeiget ihm alles, * was Er thut: und wird ihm noch gröſſere wercke zeigen, daß Ihr euch verwundern werdet. * c. 1, 3.

21. Denn wie der Vater die todten auferwecket, und machet ſie lebendig: alſo auch der Sohn machet lebendig, welche er will.

22. Denn der Vater richtet niemand, ſondern * alles gericht hat er dem Sohn gegeben: * Pſ. 72, 1. Matth. 11, 27. Geſch. 17, 31.

23. Auf daß ſie alle den Sohn ehren, wie ſie den Vater ehren. * Wer den Sohn nicht ehret: der ehret den Vater nicht, der ihn geſandt hat. * 1 Joh. 2, 23.

24. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: **Wer mein wort höret, und gläubet dem, der mich geſandt hat; * der hat das ewige leben, und komt nicht in das gericht, ſondern er iſt vom † tode zum leben hindurch gedrungen.** * c. 3, 18. 36. c. 6, 40. 47. c. 8, 51. Röm. 8, 24. † 1 Joh. 3, 14.

25. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: Es kommt die ſtunde, und iſt ſchon ietzt, daß die * todten werden die ſtimme des Sohns GOttes hören; und die ſie hören werden, die werden leben. * c. 11, 43. 44.

26. Denn

26. Ὥσπερ γὰρ ὁ πατὴρ ἔχει ζωὴν ἐν ἑαυτῷ, οὕτως ἔδωκε καὶ τῷ υἱῷ ζωὴν ἔχειν ἐν ἑαυτῷ.

27. Καὶ ἐξουσίαν ἔδωκεν αὐτῷ καὶ κρίσιν ποιεῖν, ὅτι υἱὸς ἀνθρώπου ἐστί.

28. Μὴ θαυμάζετε τοῦτο· ὅτι ἔρχεται ὥρα ἐν ᾗ πάντες οἱ ἐν τοῖς μνημείοις ἀκούσονται τῆς φωνῆς αὐτοῦ·

29. Καὶ * ἐκπορεύσονται οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες, εἰς ἀνάστασιν ζωῆς· οἱ δὲ τὰ φαῦλα πράξαντες, εἰς ἀνάστασιν κρίσεως. * Dan. 12, 2. Io. 6, 40.

30. * Οὐ δύναμαι ἐγὼ ποιεῖν ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐδέν. καθὼς ἀκούω, κρίνω· καὶ ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ δικαία ἐστίν· ὅτι † οὐ ζητῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με πατρός.
* v. 19. † c. 6, 38.

31. Ἐὰν ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἐμαυτοῦ, ἡ μαρτυρία μου οὐκ ἔστιν ἀληθής.

32. Ἄλλος * ἐστὶν ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμοῦ, καὶ οἶδα ὅτι ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία ἣν μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ.
* Matth. 3, 17.

33. Ὑμεῖς * ἀπεστάλκατε πρὸς Ἰωάννην, καὶ μεμαρτύρηκε τῇ ἀληθείᾳ.
* c. 1, 19.

34. Ἐγὼ δὲ οὐ παρὰ ἀνθρώπου τὴν μαρτυρίαν λαμβάνω· ἀλλὰ ταῦτα λέγω ἵνα ὑμεῖς σωθῆτε.

35. Ἐκεῖνος ἦν ὁ λύχνος ὁ καιόμενος καὶ φαίνων· ὑμεῖς δὲ ἠθελήσατε ἀγαλλιασθῆναι πρὸς ὥραν ἐν τῷ φωτὶ αὐτοῦ.

36. Ἐγὼ δὲ ἔχω τὴν μαρτυρίαν * μείζω τοῦ Ἰωάννου· τὰ γὰρ ἔργα ἃ ἔδωκέ μοι ὁ πατὴρ ἵνα τελειώσω αὐτὰ, † αὐτὰ τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ, μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ, ὅτι ὁ πατήρ με ἀπέσταλκε. * c. 1, 33. † c. 3, 2. c. 7, 31.

37. Καὶ ὁ πέμψας με πατὴρ, * αὐτὸς μεμαρτύρηκε περὶ ἐμοῦ· οὔτε φωνὴν αὐτοῦ ἀκηκόατε πώποτε, οὔτε εἶδος αὐτοῦ ἑωράκατε.
* Matth. 3, 17.

38. Καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ οὐκ ἔχετε μένοντα ἐν ὑμῖν· ὅτι ὃν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος, τούτῳ ὑμεῖς οὐ πιστεύετε.

39. * Ἐρευνᾶτε τὰς γραφὰς, ὅτι ὑμεῖς δοκεῖτε ἐν αὐταῖς ζωὴν αἰώνιον ἔχειν· καὶ ἐκεῖναί εἰσιν αἱ μαρτυροῦσαι περὶ ἐμοῦ.
* 1 Tim. 4, 13.

40. Καὶ οὐ θέλετε ἐλθεῖν πρός με, * ἵνα ζωὴν ἔχητε.
* c. 6, 36.

41. Δόξαν * παρὰ ἀνθρώπων οὐ λαμβάνω· * Ebr. 5, 5. 6.

42. Ἀλλ' ἔγνωκα ὑμᾶς, ὅτι τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ οὐκ ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς.

43. Ἐγὼ ἐλήλυθα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός μου, καὶ οὐ λαμβάνετέ με· ἐὰν ἄλλος ἔλθῃ ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἰδίῳ, ἐκεῖνον λήψεσθε.

44. Πῶς δύνασθε ὑμεῖς πιστεῦσαι, δόξαν παρὰ ἀλλήλων λαμβάνοντες, καὶ τὴν * δόξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου Θεοῦ οὐ ζητεῖτε; * Rom. 2, 29.

45. Μὴ δοκεῖτε ὅτι ἐγὼ κατηγορήσω ὑμῶν πρὸς τὸν πατέρα· ἔστιν ὁ * κατηγορῶν ὑμῶν, Μωσῆς, εἰς ὃν ὑμεῖς ἠλπίκατε. * Deut. 32, 1. ſqq.

46. Εἰ γὰρ ἐπιστεύετε Μωσῇ, ἐπιστεύετε ἂν ἐμοί· περὶ γὰρ ἐμοῦ * ἐκεῖνος ἔγραψεν. * Gen. 3, 15. c. 22, 18.

47. Εἰ δὲ τοῖς ἐκείνου γράμμασιν οὐ πιστεύετε, πῶς τοῖς ἐμοῖς ῥήμασι πιστεύσετε;

Κεφ. ϛ'. 6.

Chriſti mira cibatio & ambulatio, it. ſermo de carne & ſanguine ſuo mente & ſpiritu capiendo.

(Euang. Dom. Lætare.)

1. ΜΕτὰ ταῦτα ἀπῆλθεν ὁ Ἰησοῦς πέραν τῆς θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας τῆς Τιβεριάδος.

2. Καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ὄχλος πολὺς, ὅτι ἑώρων αὐτοῦ τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων.

3. Ἀνῆλθε δὲ εἰς τὸ ὄρος ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

4. Ἦν δὲ ἐγγὺς * τὸ πάσχα, ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων.
* Leu. 23, 5.

5. Ἐπάρας * οὖν ὁ Ἰησοῦς τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ θεασάμενος ὅτι πολὺς ὄχλος ἔρχεται πρὸς αὐτὸν, λέγει πρὸς τὸν Φίλιππον· Πόθεν ἀγοράσομεν ἄρτους, ἵνα φάγωσιν οὗτοι;
* Matth. 14, 15. Marc. 6, 34.

6. (Τοῦτο δὲ ἔλεγε πειράζων αὐτόν· αὐτὸς γὰρ ᾔδει τί ἔμελλε ποιεῖν.)

7. Ἀπεκρίθη αὐτῷ Φίλιππος· * Διακοσίων δηναρίων ἄρτοι οὐκ ἀρκοῦσιν αὐτοῖς, ἵνα ἕκαστος αὐτῶν βραχύ τι λάβῃ. * Marc. 6, 37.

8. Λέγει αὐτῷ εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου·

9. Ἔστι παιδάριον ἓν ὧδε, ὃ ἔχει πέντε ἄρτους κριθίνους καὶ δύο ὀψάρια· ἀλλὰ ταῦτα τί ἐστιν εἰς τοσούτους;

10. Εἶπε δὲ ὁ Ἰησοῦς· Ποιήσατε τοὺς ἀνθρώπους ἀναπεσεῖν. Ἦν δὲ χόρτος πολὺς ἐν τῷ τόπῳ. Ἀνέπεσον* οὖν οἱ ἄνδρες τὸν ἀριθμὸν ὡσεὶ πεντακισχίλιοι. * Matth. 14, 19.

11. Ἔλαβε δὲ τοὺς ἄρτους ὁ Ἰησοῦς, καὶ εὐχαριστήσας διέδωκε τοῖς μαθηταῖς, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ἀνακειμένοις· ὁμοίως καὶ ἐκ* τῶν ὀψαρίων ὅσον ἤθελον. * c. 21, 13.

12. *Ὡς δὲ ἐνεπλήσθησαν, λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Συναγάγετε τὰ περισσεύσαντα κλάσματα, ἵνα μή τι ἀπόληται. * Marc. 8, 8.

13. Συνήγαγον οὖν, καὶ ἐγέμισαν δώδεκα κοφίνους κλασμάτων ἐκ τῶν πέντε ἄρτων τῶν κριθίνων, ἃ ἐπερίσσευσε τοῖς βεβρωκόσιν.

14. Οἱ οὖν ἄνθρωποι ἰδόντες ὃ ἐποίησε σημεῖον ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγον· Ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς* ὁ προφήτης ὁ ἐρχόμενος εἰς τὸν κόσμον.
* c. 1, 21. c. 4, 19.

15. Ἰησοῦς οὖν γνοὺς ὅτι μέλλουσιν ἔρχεσθαι, καὶ ἁρπάζειν αὐτὸν, ἵνα ποιήσωσιν αὐτὸν βασιλέα, * ἀνεχώρησε πάλιν εἰς τὸ ὄρος αὐτὸς μόνος.]
* c. 18, 36.

16. Ὡς δὲ ὀψία ἐγένετο, κατέβησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπὶ τὴν θάλασσαν.

17. Καὶ * ἐμβάντες εἰς τὸ πλοῖον, ἤρχοντο πέραν τῆς θαλάσσης εἰς Καπερναούμ· καὶ σκοτία ἤδη ἐγεγόνει, καὶ οὐκ ἐληλύθει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς.
* Matth. 14, 22. Marc. 6, 45.

18. Ἥ τε θάλασσα, ἀνέμου μεγάλου πνέοντος, διηγείρετο.

19. Ἐληλακότες οὖν ὡς σταδίους εἰκοσιπέντε ἢ τριάκοντα, θεωροῦσι* τὸν Ἰησοῦν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσσης, καὶ ἐγγὺς τοῦ πλοίου γινόμενον· καὶ ἐφοβήθησαν.
* Matth. 14, 25 ſq.

20. Ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς· Ἐγώ εἰμι· μὴ φοβεῖσθε.

21. Ἤθελον οὖν λαβεῖν αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον· καὶ εὐθέως τὸ πλοῖον ἐγένετο ἐπὶ τῆς γῆς εἰς ἣν ὑπῆγον.

22. Τῇ ἐπαύριον ὁ ὄχλος ὁ ἑστηκὼς πέραν τῆς θαλάσσης, ἰδὼν ὅτι πλοιάριον ἄλλο οὐκ ἦν ἐκεῖ εἰ μὴ ἓν ἐκεῖνο εἰς ὃ ἐνέβησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ὅτι οὐ συνεισῆλθε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ πλοιάριον, ἀλλὰ μόνοι οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπῆλθον·

23. Ἄλλα δὲ ἦλθε πλοιάρια ἐκ Τιβεριάδος ἐγγὺς τοῦ τόπου ὅπου ἔφαγον τὸν ἄρτον, εὐχαριστήσαντος τοῦ Κυρίου.

24. Ὅτε οὖν εἶδεν ὁ ὄχλος ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἔστιν ἐκεῖ, οὐδὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐνέβησαν καὶ αὐτοὶ εἰς τὰ πλοῖα, καὶ ἦλθον εἰς Καπερναούμ, ζητοῦντες τὸν Ἰησοῦν.

25. Καὶ εὑρόντες αὐτὸν πέραν τῆς θαλάσσης, εἶπον αὐτῷ· Ῥαββὶ, πότε ὧδε γέγονας;

26. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ζητεῖτέ με οὐχ ὅτι εἴδετε σημεῖα, ἀλλ' ὅτι ἐφάγετε ἐκ τῶν ἄρτων, καὶ ἐχορτάσθητε.

27. Ἐργάζεσθε μὴ τὴν βρῶσιν τὴν ἀπολλυμένην, ἀλλὰ τὴν βρῶσιν τὴν μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον, * ἣν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑμῖν δώσει· τοῦτον γὰρ ὁ πατὴρ ἐσφράγισεν, ὁ Θεός.
* c. 3, 16. c. 4, 14.

28. Εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν· Τί ποιῶμεν, ἵνα ἐργαζώμεθα τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ;

29. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· * Τοῦτό ἐστι τὸ ἔργον τοῦ Θεοῦ, ἵνα πιστεύσητε εἰς ὃν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος. * 1 Io. 3, 23.

30. Εἶπον οὖν αὐτῷ· Τί οὖν ποιεῖς σὺ σημεῖον, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμέν σοι; τί ἐργάζῃ;

31. Οἱ πατέρες ἡμῶν * τὸ μάννα ἔφαγον ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθώς ἐστι γεγραμμένον· Ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς φαγεῖν. * Ex. 16, 13. 14.
Neh. 9, 15. Pſ. 78, 24. Sap. 16, 20.

32. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν· Οὐ Μωσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· ἀλλ' ὁ πατήρ μου δίδωσιν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ τὸν ἀληθινόν.

33. Ὁ γὰρ ἄρτος τοῦ Θεοῦ ἐστιν ὁ καταβαίνων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ζωὴν διδοὺς τῷ κόσμῳ.

34. Εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν· Κύριε, πάντοτε δὸς ἡμῖν τὸν ἄρτον τοῦτον.

35. Εἶπε δὲ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· * Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς· ὁ ἐρχόμενος πρός με, οὐ μὴ πεινάσῃ· καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, † οὐ μὴ διψήσῃ πώποτε. * v. 48.
† Eſ. 55, 1. Sir. 24, 28. Io. 4, 14. c. 7, 37. 38.

36. Ἀλλ'

26. Denn wie der Vater das leben hat in ihm ſelber, alſo hat er dem Sohn gegeben das leben zu haben in ihm ſelber.

27. Und hat ihm macht gegeben, auch * das gericht zu halten: darum, daß er des menſchen ſohn iſt. * v. 22.

28. Verwundert euch des nicht. Denn es kommt die ſtunde, in welcher alle, die in den gräbern ſind, werden ſeine ſtimme hören:

29. Und * werden hervor gehen, die da gutes gethan haben, zur auferſtehung des lebens; die aber übels gethan haben, zur auferſtehung des gerichts * Dan. 12, 2. Joh. 6, 40.

30. Ich * kann nichts von mir ſelber thun. Wie ich höre, ſo richte ich, und mein gericht iſt recht: Denn ich ſuche † nicht meinen willen, ſondern des Vaters willen, der mich geſandt hat. * v. 19. † c. 6, 38.

31. So Ich von mir ſelbſt zeuge, ſo iſt mein zeugniß nicht wahr.

32. Ein * ander iſts, der von mir zeuget: und ich weiß, daß das zeugniß wahr iſt, das er von mir zeuget. * Matth. 3, 17.

33. Ihr * ſchicktet zu Johanne, und er zeugete von der wahrheit. * c. 1, 19.

34. Ich aber nehme nicht zeugniß von menſchen: ſondern ſolches ſage ich, auf daß Ihr ſelig werdet.

35. Er war ein brennend und ſcheinend licht: Ihr aber woltet eine kleine weile frölich ſeyn von ſeinem licht.

36. Ich aber habe ein gröſſer zeugniß, denn * Johannis zeugniß: Denn die wercke, die mir der Vater gegeben hat, daß ich ſie vollende, † dieſelbigen wercke, die Ich thue, zeugen von mir, daß mich der Vater geſandt habe. * c. 1, 33. † c. 3, 2. c. 7, 31.

37. Und der Vater, der mich geſandt hat, * derſelbige hat von mir gezeuget. Ihr habt nie weder ſeine ſtimme gehöret, noch ſeine geſtalt geſehen. * Matth. 3, 17. ꝛc.

38. Und ſein wort habt ihr nicht in euch wohnend: denn Ihr gläubet dem nicht, den Er geſandt hat.

39. Suchet * in der ſchrift: denn Ihr meinet, ihr habt das ewige leben darinnen; und Sie iſts, die von mir zeuget. * Eſ. 34, 16. 1 Tim. 4, 13.

40. Und ihr wollt nicht zu mir kommen, * daß ihr das leben haben möchtet. * c. 6, 36.

41. Ich * nehme nicht ehre von menſchen. * Ebr. 5, 5. 6.

42. Aber ich kenne euch, daß ihr nicht GOttes liebe in euch habet.

43. Ich bin kommen in meines Vaters namen, und ihr nehmet mich nicht an: So ein ander wird in ſeinem eigenen namen kommen, den werdet ihr annehmen.

44. Wie könnet Ihr gläuben, die ihr ehre von einander nehmet? Und die * ehre, die von GOtt allein iſt, ſuchet ihr nicht. * Röm. 2, 29.

45. Ihr ſollt nicht meinen, daß Ich euch vor dem Vater verklagen werde: es iſt einer, der euch verklaget, der * Moſes, auf welchen Ihr hoffet. * 5 Moſ. 32, 1. ſqq.

46. Wenn ihr Moſi gläubetet, ſo gläubetet ihr auch mir: denn * Er hat von mir geſchrieben.
* 1 Moſ. 3, 15. c. 22, 18. c. 49, 10.

47. So ihr aber ſeinen ſchriften nicht gläubet, wie werdet ihr meinen worten gläuben?

Das 6 Capitel.

Chriſti wunderbare abſpeiſung und gang, predigt von der geiſtlichen genieſſung ſeines fleiſches und bluts.

(Evang. am 4 ſonnt. in der faſten, lätare.)

1. Darnach fuhr JEſus weg über das meer an der ſtadt Tiberias in Galiläa.

2. Und es zog ihm viel volcks nach: darum, daß ſie die zeichen ſahen, die er an den krancken thät.

3. JEſus aber ging hinauf auf einen berg, und ſatzte ſich daſelbſt mit ſeinen jüngern.

4. Es war aber nahe * die oſtern, der Jüden feſt. * 3 Moſ. 23, 5. ꝛc.

5. * Da hub JEſus ſeine augen auf, und ſiehet, daß viel volcks zu ihm kommt, und ſpricht zu Philippo: Wo kauffen wir brodt, daß dieſe eſſen?
* Matth. 14, 15. Marc. 6, 34. ſeq.

6. (Das ſagte er aber ihn zu verſuchen: Denn Er wuſte wohl, was er thun wolte.)

7. Philippus antwortete ihm: * Zwey hundert pfennig werth brodts iſt nicht genug unter ſie, daß ein ieglicher unter ihnen ein wenig nehme. * Marc. 6, 37.

8. Spricht zu ihm einer ſeiner jünger, Andreas, der bruder Simonis Petri:

9. Es

9. Es iſt Ein knabe hie, der hat fünf gerſtenbrodt, und zween fiſche; aber was iſt das unter ſo viele?

10. JEſus aber ſprach: Schaffet, daß ſich das volck lagere. Es war aber viel gras an dem ort. Da * lagerten ſich bey fünf tauſend mann.
* Matth. 14, 19.

11. JEſus aber nahm die brodt, danckete, und gab ſie den jüngern; die jünger aber denen, die ſich gelagert hatten: deſſelbigen gleichen * auch von den fiſchen, wie viel er wolte. * c.21, 13.

12. Da * ſie aber ſatt waren, ſprach er zu ſeinen jüngern: Samlet die übrigen brocken, daß nichts umkomme. * Marc. 8, 8.

13. Da ſamleten ſie, und fülleten zwölf körbe mit brocken, von den fünf gerſtenbrodten, die überblieben denen, die geſpeiſet worden.

14. Da nun die menſchen das zeichen ſahen, das JEſus thät, ſprachen ſie: Das iſt wahrlich * der prophet, der in die welt kommen ſoll.
* c. 1, 21. c. 4, 19.

15. Da JEſus nun merckete, daß ſie kommen würden, und ihn haſchen, daß ſie ihn zum könige machten: * entwich er abermal auf den berg, er ſelbſt alleine.]
* c. 18, 36.

16. Am abend aber gingen die jünger hinab an das meer,

17. Und * traten in das ſchiff, und kamen über das meer gen Capernaum. Und es war ſchon finſter worden, und JEſus war nicht zu ihnen kommen. * Matth. 14, 22.
Marc. 6, 45.

18. Und das meer * erhub ſich von einem groſſen winde. * Pſ. 107, 25.

19. Da ſie nun gerudert hatten bey fünf und zwantzig oder dreyſſig feldweges: ſahen * ſie JEſum auf dem meer daher gehen, und nahe bey das ſchiff kommen; und ſie furchten ſich. * Matth. 14, 25. ſq.

20. Er aber ſprach zu ihnen: Ich bins, fürchtet euch nicht.

21. Da wolten ſie ihn in das ſchiff nehmen: und alſobald war das ſchiff am lande, da ſie hinfuhren.

22. Des andern tages ſahe das volck, das diſſeit des meers ſtund, daß kein ander ſchiff daſelbſt war, denn das einige, darein ſeine jünger getreten waren: und daß JEſus nicht mit ſeinen jüngern in das ſchiff getreten war, ſondern allein ſeine jünger waren weggefahren.

23. Es kamen aber andere ſchiffe von Tiberias nahe zu der ſtätte, da ſie das brodt geſſen hatten, durch des HErrn * danckſagung. * v. 11.

24. Da nun das volck ſahe, daß JEſus nicht da war, noch ſeine jünger: traten ſie auch in die ſchiffe, und kamen gen Capernaum, und ſuchten JEſum.

25. Und da ſie ihn funden jenſeit des meers, ſprachen ſie zu ihm: Rabbi, wenn biſt du herkommen?

26. JEſus antwortete ihnen, und ſprach: Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch, ihr ſuchet mich nicht darum, daß ihr zeichen geſehen habt; ſondern daß ihr von dem brodt geſſen habt, und ſeyd ſatt worden.

27. Wircket ſpeiſe, nicht, die vergänglich iſt, ſondern die da bleibet in das ewige leben, * welche euch des menſchen ſohn geben wird: denn denſelbigen hat GOtt der Vater verſiegelt. * c. 3, 16. c. 4, 14.

28. Da ſprachen ſie zu ihm: Was ſollen wir thun, daß wir GOttes wercke wircken?

29. JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: * Das iſt GOttes werck, daß ihr an den gläubet, den Er geſandt hat. * Eph. 1, 19. 1 Joh. 3, 23.

30. Da ſprachen ſie zu ihm: Was thuſt du für ein zeichen, auf daß wir ſehen, und gläuben dir? Was wirckeſt du?

31. Unſere * väter haben manna geſſen in der wüſten, wie geſchrieben ſtehet: Er gab ihnen brodt vom himmel zu eſſen. * 2 Moſ. 16, 13. 14.
Neh. 9, 15. Pſ. 78, 24. Weish. 16, 20.

32. Da ſprach JEſus zu ihnen: Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch, Moſes hat euch nicht brodt vom himmel gegeben; ſondern mein Vater gibt euch das rechte brodt vom himmel.

33. Denn dis iſt das brodt GOttes, das vom himmel kommt, und gibt der welt das leben.

34. Da ſprachen ſie zu ihm: HErr, gib uns allewege ſolch brodt.

35. JEſus aber ſprach zu ihnen: * Ich bin das brodt des lebens; Wer zu mir kommt, den wird nicht hungern; und wer an mich gläubet, den † wird nimmermehr dürſten. * v. 48.
† Eſ. 55, 1. Sir. 24, 28. Joh. 4, 14.
c. 7, 37.

36. Ἀλλ' εἶπον ὑμῖν ὅτι καὶ ἑωράκατέ με, καὶ οὐ πιστεύετε.

37. * Πᾶν ὃ δίδωσί μοι ὁ πατὴρ, πρὸς ἐμὲ ἥξει· καὶ τὸν ἐρχόμενον πρός με οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω. * c. 17, 9.

38. Ὅτι καταβέβηκα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, οὐχ ἵνα * ποιῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με. * c. 4, 34.

39. Τοῦτο δέ ἐστι τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με πατρὸς, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκέ μοι, μὴ * ἀπολέσω ἐξ αὐτοῦ, ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. * c. 10, 28. 29. c. 17, 12.

40. Τοῦτο δέ ἐστι τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, ἵνα πᾶς ὁ θεωρῶν τὸν υἱὸν, καὶ πιστεύων εἰς αὐτὸν, ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον· καὶ * ἀναστήσω αὐτὸν ἐγὼ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. * c. 5, 29. c. 11, 24. Luc. 14, 14.

41. Ἐγόγγυζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ, ὅτι εἶπεν· Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος ὁ καταβὰς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.

42. Καὶ ἔλεγον· * Οὐχ οὗτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ υἱὸς Ἰωσὴφ, οὗ ἡμεῖς οἴδαμεν τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα; Πῶς οὖν λέγει οὗτος· Ὅτι ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβέβηκα; * Luc. 4, 22.

43. Ἀπεκρίθη οὖν ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Μὴ γογγύζετε μετ' ἀλλήλων.

44. * Οὐδεὶς δύναται ἐλθεῖν πρός με, ἐὰν μὴ ὁ πατὴρ ὁ πέμψας με † ἑλκύσῃ αὐτὸν, καὶ ἐγὼ ἀναστήσω αὐτὸν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. * v. 65. † Ier. 31, 3.

45. Ἔστι * γεγραμμένον ἐν τοῖς προφήταις· Καὶ ἔσονται πάντες διδακτοὶ τοῦ Θεοῦ. Πᾶς οὖν ὁ ἀκούσας παρὰ τοῦ πατρὸς, καὶ μαθὼν, ἔρχεται πρός με. * Eſ. 54, 13.

46. Οὐχ ὅτι τὸν πατέρα τις ἑώρακεν, εἰ μὴ ὁ ὢν παρὰ τοῦ Θεοῦ· οὗτος ἑώρακε τὸν πατέρα.

47. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν,* ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, ἔχει ζωὴν αἰώνιον. * c. 3, 16. 18. 36.

48. Ἐγώ * εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς. * v. 35. &c.

49. Οἱ πατέρες ὑμῶν * ἔφαγον τὸ μάννα ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ † ἀπέθανον. * Ex. 16, 15. Num. 11, 7. Pſ. 78, 24. † 1 Cor. 10, 5.

50. Οὗτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνων, ἵνα τις ἐξ αὐτοῦ φάγῃ καὶ μὴ ἀποθάνῃ.

51. Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος ὁ ζῶν, ὁ ἐκ * τοῦ οὐρανοῦ καταβάς· ἐάν τις φάγῃ ἐκ τούτου τοῦ ἄρτου, ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα· καὶ ὁ ἄρτος δὲ ὃν ἐγὼ δώσω, ἡ σάρξ μου ἐστὶν, ἣν ἐγὼ δώσω, † ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς. * c. 3, 13. † Ebr. 10, 5. 10.

52. Ἐμάχοντο οὖν πρὸς ἀλλήλους οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες· Πῶς δύναται οὗτος ἡμῖν δοῦναι τὴν σάρκα φαγεῖν;

53. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ φάγητε τὴν σάρκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, καὶ πίητε αὐτοῦ τὸ αἷμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοῖς.

54. Ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα, καὶ πίνων μου τὸ αἷμα, ἔχει ζωὴν αἰώνιον· καὶ ἐγὼ ἀναστήσω αὐτὸν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.

55. Ἡ γὰρ σάρξ μου ἀληθῶς ἐστι βρῶσις, καὶ τὸ αἷμά μου ἀληθῶς ἐστι πόσις.

56. Ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα, καὶ πίνων μου τὸ αἷμα, ἐν ἐμοὶ * μένει, κἀγὼ ἐν αὐτῷ. * c. 15, 4. 1 Io. 3, 24.

57. Καθὼς ἀπέστειλέ με ὁ ζῶν πατὴρ, κἀγὼ ζῶ διὰ τὸν πατέρα· καὶ ὁ τρώγων με, κἀκεῖνος ζήσεται δι' ἐμέ.

58. Οὗτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ * καταβάς· οὐ καθὼς ἔφαγον οἱ πατέρες ὑμῶν τὸ μάννα, καὶ ἀπέθανον· ὁ τρώγων τοῦτον τὸν ἄρτον, ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα. * c. 3, 13.

59. Ταῦτα εἶπεν ἐν συναγωγῇ, διδάσκων ἐν Καπερναούμ.

60. Πολλοὶ οὖν ἀκούσαντες ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, εἶπον· Σκληρός ἐστιν οὗτος ὁ λόγος· τίς δύναται αὐτοῦ ἀκούειν;

61. Εἰδὼς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐν ἑαυτῷ, ὅτι γογγύζουσι περὶ τούτου οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς· Τοῦτο ὑμᾶς σκανδαλίζει;

62. Ἐὰν οὖν θεωρῆτε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου * ἀναβαίνοντα ὅπου ἦν τὸ πρότερον; * c. 3, 13. Marc. 16, 19. Luc. 24, 51. Eph. 4, 8.

63. Τὸ * πνεῦμά ἐστι τὸ ζωοποιοῦν, ἡ σὰρξ οὐκ ὠφελεῖ οὐδέν· τὰ ῥήματα ἃ ἐγὼ λαλῶ ὑμῖν, πνεῦμά ἐστι καὶ ζωή ἐστιν. * 2 Cor. 3, 6.

64. Ἀλλ' εἰσὶν ἐξ ὑμῶν τινες οἳ οὐ πιστεύουσιν. Ἤδει * γὰρ ἐξ ἀρχῆς ὁ Ἰησοῦς, τίνες εἰσὶν οἱ μὴ πιστεύοντες, καὶ τίς ἐστιν ὁ παραδώσων αὐτόν. * c. 2, 25.

65. Καὶ

65. Καὶ ἔλεγε· Διὰ τοῦτο εἴρηκα ὑμῖν ὅτι * οὐδεὶς δύναται ἐλθεῖν πρός με, ἐὰν μὴ ᾖ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ πατρός μου. * v. 44.

66. Ἐκ τούτου πολλοὶ ἀπῆλθον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ οὐκέτι μετ᾽ αὐτοῦ περιεπάτουν.

67. Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τοῖς δώδεκα· Μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε ὑπάγειν;

68. Ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ Σίμων Πέτρος· Κύριε, πρὸς τίνα ἀπελευσόμεθα; ῥήματα ζωῆς αἰωνίου ἔχεις·

69. Καὶ ἡμεῖς πεπιστεύκαμεν καὶ ἐγνώκαμεν, ὅτι * σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος. * c. 1, 49.

70. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐκ ἐγὼ ὑμᾶς * τοὺς δώδεκα ἐξελεξάμην, καὶ ἐξ ὑμῶν εἷς † διάβολός ἐστιν;
* Luc. 6, 13. † Io. 8, 44.

71. Ἔλεγε δὲ τὸν Ἰούδαν Σίμωνος Ἰσκαριώτην· οὗτος γὰρ ἤμελλεν αὐτὸν παραδιδόναι, εἷς ὢν ἐκ τῶν δώδεκα.

Κεφ. ζ΄. 7.

Chriſti ſermones in templo.

1. ΚΑὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς μετὰ ταῦτα ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ· οὐ γὰρ ἤθελεν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ περιπατεῖν, ὅτι ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι.

2. Ἦν δὲ ἐγγὺς * ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων ἡ σκηνοπηγία. * Leu. 23, 34.

3. Εἶπον οὖν πρὸς αὐτὸν * οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ· Μετάβηθι ἐντεῦθεν, καὶ ὕπαγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἵνα καὶ οἱ μαθηταί σου θεωρήσωσι τὰ ἔργα σου ἃ ποιεῖς. * Matth. 12, 46. Marc. 3, 31.

4. Οὐδεὶς γὰρ ἐν κρυπτῷ τι ποιεῖ, καὶ ζητεῖ αὐτὸς ἐν παῤῥησίᾳ εἶναι. εἰ ταῦτα ποιεῖς, φανέρωσον σεαυτὸν τῷ κόσμῳ.

5. Οὐδὲ γὰρ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἐπίστευον εἰς αὐτόν.

6. Λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ὁ * καιρὸς ὁ ἐμὸς οὔπω πάρεστιν· ὁ δὲ καιρὸς ὁ ὑμέτερος πάντοτέ ἐστιν ἕτοιμος. * c. 2, 4.

7. Οὐ δύναται ὁ κόσμος μισεῖν ὑμᾶς· * ἐμὲ δὲ μισεῖ, ὅτι ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ, ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά ἐστιν. * c. 15, 18.

8. Ὑμεῖς ἀνάβητε εἰς τὴν ἑορτὴν ταύτην· ἐγὼ οὔπω ἀναβαίνω εἰς τὴν ἑορτὴν ταύτην, ὅτι ὁ καιρὸς ὁ ἐμὸς * οὔπω πεπλήρωται. * c. 8, 20.

9. Ταῦτα δὲ εἰπὼν αὐτοῖς, ἔμεινεν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ.

10. Ὡς δὲ ἀνέβησαν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, τότε καὶ αὐτὸς ἀνέβη εἰς τὴν ἑορτὴν, οὐ φανερῶς, ἀλλ᾽ ὡς ἐν κρυπτῷ.

11. Οἱ οὖν Ἰουδαῖοι ἐζήτουν αὐτὸν ἐν τῇ ἑορτῇ, καὶ ἔλεγον· Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος;

12. Καὶ γογγυσμὸς πολὺς περὶ αὐτοῦ ἦν ἐν τοῖς ὄχλοις· * οἱ μὲν ἔλεγον, ὅτι ἀγαθός ἐστιν· ἄλλοι δὲ ἔλεγον· Οὔ· ἀλλὰ πλανᾷ τὸν ὄχλον.
* c. 9, 16. c. 10, 19. Matth. 21, 46.

13. Οὐδεὶς μέντοι παῤῥησίᾳ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ, * διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων. * c. 9, 22. c. 12, 42. c. 19, 38.

14. Ἤδη δὲ τῆς ἑορτῆς μεσούσης, ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ ἐδίδασκε.

15. Καὶ ἐθαύμαζον οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες· * Πῶς οὗτος γράμματα οἶδε, μὴ μεμαθηκώς;
* Matth. 13, 54. Marc. 6, 3.

16. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν· Ἡ ἐμὴ διδαχὴ οὐκ ἔστιν ἐμὴ, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με.

17. Ἐάν * τις θέλῃ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιεῖν, γνώσεται περὶ τῆς διδαχῆς, πότερον ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν, ἢ ἐγὼ ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ λαλῶ. * Io. 8, 32. 47.

18. Ὁ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ λαλῶν, * τὴν δόξαν τὴν ἰδίαν ζητεῖ· ὁ δὲ ζητῶν τὴν δόξαν τοῦ πέμψαντος αὐτὸν, οὗτος ἀληθής ἐστι, καὶ ἀδικία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν. * c. 5, 41.

19. * Οὐ Μωσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν νόμον, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ποιεῖ τὸν νόμον; τί με ζητεῖτε ἀποκτεῖναι;
* Exod. 24, 3. 4. Actor. 7, 53.

20. Ἀπεκρίθη ὁ ὄχλος, καὶ εἶπε· * Δαιμόνιον ἔχεις· τίς σε ζητεῖ ἀποκτεῖναι; * c. 8, 48.

21. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἓν ἔργον ἐποίησα, καὶ πάντες θαυμάζετε.

22. Διὰ τοῦτο Μωσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὴν περιτομὴν, (οὐχ ὅτι ἐκ τοῦ Μωσέως ἐστὶν, * ἀλλ᾽ ἐκ τῶν πατέρων,) καὶ ἐν σαββάτῳ περιτέμνετε ἄνθρωπον. * Gen. 17, 10.

23. Εἰ περιτομὴν λαμβάνει ἄνθρωπος ἐν σαββάτῳ, ἵνα μὴ λυθῇ ὁ νόμος Μωσέως, ἐμοὶ χολᾶτε ὅτι ὅλον ἄνθρωπον ὑγιῆ ἐποίησα ἐν σαββάτῳ;

24. * Μὴ κρίνετε κατ᾽ ὄψιν, ἀλλὰ τὴν δικαίαν κρίσιν κρίνατε.
* Deut. 1, 16. 17.

36. Aber ich habs euch geſagt, daß ihr mich geſehen habt, und gläubet doch nicht.

37. Alles, * was mir mein Vater gibt, das kommt zu mir: und wer zu mir kommt, den werde ich nicht hinaus ſtoſſen. * c. 17, 9.

38. Denn ich bin vom himmel kommen: nicht, * daß ich meinen willen thue; ſondern des, der mich geſandt hat. * c. 4, 34.

39. Das iſt aber der wille des Vaters, der mich geſandt hat: daß ich * nichts verliere von allem, das er mir gegeben hat, ſondern daß ichs auferwecke am jüngſten tage. * c. 10, 28. 29. c. 17, 12.

40. **Das iſt aber der wille des, der mich geſandt hat: daß, wer den Sohn ſiehet, und gläubet an ihn, habe das ewige leben; und JCH werde ihn * auferwecken am jüngſten tage.** * c. 5, 29. c. 11, 24. Luc. 14, 14.

41. Da murreten die Jüden darüber, daß er ſagte: Ich bin das brodt, das vom himmel kommen iſt.

42. Und ſprachen: * Iſt dieſer nicht JEſus, Joſephs ſohn, des vater und mutter Wir kennen? Wie ſpricht Er denn: Ich bin vom himmel kommen? * Luc. 4, 22. rc.

43. JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: Murret nicht unter einander.

44. Es kann * niemand zu mir kommen, es ſey denn, daß † ihn ziehe der Vater, der mich geſandt hat: und Ich werde ihn auferwecken am jüngſten tage. * v. 65. † Jer. 31, 3.

45. Es ſtehet geſchrieben * in den propheten: Sie werden alle von GOtt gelehret ſeyn. Wer es nun höret vom Vater, und lernets, der kommt zu mir. * Eſ. 54, 13. Jer. 31, 33.

46. Nicht, daß iemand den Vater habe geſehen: ohne der vom Vater iſt, der hat den Vater geſehen.

47. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: * Wer an mich gläubet, der hat das ewige leben. * c. 3, 16. 18. 36.

48. * **JCH bin das brodt des lebens.** * v. 35. rc.

49. Eure * väter haben manna geſſen in der wüſten, und ſind † geſtorben. * 2 Moſ. 16, 15. 4 Moſ. 11, 7. Pſ. 78, 24. † 1 Cor. 10, 5.

50. Dis iſt das brodt, das vom himmel kommt: auf daß, wer davon iſſet, nicht ſterbe.

51. Ich bin das lebendige brodt, * vom himmel kommen: wer von dieſem brodt eſſen wird, der wird leben in ewigkeit. Und das brodt, das Ich geben werde, iſt mein fleiſch, welches Ich geben werde † für das leben der welt. * c. 3, 13. † Ebr. 10, 5. 10.

52. Da zanckten die Jüden unter einander, und ſprachen: Wie kann dieſer uns ſein fleiſch zu eſſen geben?

53. JEſus ſprach zu ihnen: Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch; Werdet ihr nicht eſſen das fleiſch des menſchen ſohns, und trincken ſein blut, ſo habt ihr kein leben in euch.

54. **Wer mein fleiſch iſſet, und trincket mein blut: der hat das ewige leben, und Ich werde ihn am jüngſten tage auferwecken.**

55. Denn mein fleiſch iſt die rechte ſpeiſe, und mein blut iſt der rechte tranck.

56. Wer mein fleiſch iſſet, und trincket mein blut: * der bleibet in mir, und Ich in ihm. * c. 15, 4. 1 Joh. 3, 24. c. 4, 16.

57. Wie mich geſandt hat der lebendige Vater, und Ich lebe um des Vaters willen: alſo, wer mich iſſet, derſelbige wird auch leben um meinet willen.

58. Dis iſt das brodt, das * vom himmel kommen iſt: nicht wie eure väter haben manna geſſen, und ſind geſtorben. Wer dis brodt iſſet, der wird leben in ewigkeit. * c. 3, 13.

59. Solches ſagte er in der ſchule, da er lehrete zu Capernaum.

60. Viel nun ſeiner jünger, die das höreten, ſprachen: Das iſt eine harte rede, wer kann ſie hören?

61. Da JEſus aber bey ſich ſelbſt merckete, daß ſeine jünger darüber murreten, ſprach er zu ihnen: Aergert euch das?

62. Wie, wenn ihr denn ſehen werdet des menſchen ſohn * auffahren dahin, da er vor war? * c. 3, 13. Marc. 16, 19. Luc. 24, 51. Eph. 4, 8.

63. Der * Geiſt iſts, der da lebendig machet: das fleiſch iſt kein nütze. Die worte, die Ich rede, die ſind geiſt und ſind leben. * 2 Cor. 3, 6.

64. Aber es ſind etliche unter euch, die gläuben nicht. Denn * JEſus wuſte von anfang wohl, welche nicht gläubend waren, und welcher ihn verrathen würde. * c. 2, 25.

65. Und er ſprach: Darum habe ich euch geſagt, * Niemand kann zu mir kommen, es ſey ihm denn von meinem Vater gegeben. * v. 44.
66. Von dem an gingen ſeiner jünger viel hinter ſich, und wandelten fort nicht mehr mit ihm.
67. Da ſprach JEſus zu den zwölfen: Wollet Ihr auch weggehen?
68. Da antwortete ihm Simon Petrus: HErr, wohin ſollen wir gehen? Du haſt * worte des ewigen lebens; * v. 63. Matth. 7, 29. Geſch. 5, 20.
69. Und WIR haben gegläubet, und erkant, daß * DU biſt Chriſtus, der Sohn des lebendigen GOttes. * c. 1, 49. Matth. 16, 16. Marc. 8, 29.
70. JEſus antwortete ihm: Habe Ich nicht euch * zwölfe erwehlet? und euer einer iſt † ein teufel: * Luc. 6, 13. † Joh. 8, 44.
71. Er redete aber von dem Juda Simon Iſcharioth. Derſelbige verrieth ihn hernach, und war der zwölfen einer.

Das 7 Capitel.

Chriſti predigten im tempel.

1. Darnach zog JEſus umher in * Galiläa; denn er wolte nicht in Judäa umher ziehen, darum, daß ihm die Jüden nach dem leben ſtelleten. * c. 6, 1.
2. Es war aber nahe der Jüden * feſt der laubrüſt. * 3 Moſ. 23, 34.
3. Da ſprachen ſeine * brüder zu ihm: Mache dich auf von dannen, und gehe in Judäam; auf daß auch deine jünger ſehen die wercke, die du thuſt. * Matth. 12, 46. Marc. 3, 31. Geſch. 1, 14.
4. Niemand thut etwas im verborgenen, und will doch frey offenbar ſeyn. Thuſt du ſolches, ſo offenbare dich vor der welt.
5. Denn auch ſeine brüder gläubeten nicht an ihn.
6. Da ſpricht JEſus zu ihnen: * Meine zeit iſt noch nicht hie; eure zeit aber iſt allewege. * c. 2, 4.
7. Die welt kann euch nicht haſſen: mich aber * haſſet ſie; denn Ich zeuge von ihr, daß ihre wercke böſe ſind. * c. 15, 18.
8. Gehet Ihr hinauf auf dieſes feſt: Ich will noch nicht hinauf gehen auf dieſes feſt, denn * meine zeit iſt noch nicht erfüllet. * c. 8, 20.
9. Da er aber das zu ihnen geſaget, blieb er in Galiläa.
10. Als aber ſeine brüder waren hinauf gegangen, da ging Er auch hinauf zu dem feſt: nicht offenbarlich, ſondern gleich heimlich.
11. Da ſuchten ihn die Jüden am feſt, und ſprachen: Wo iſt der?
12. Und es war ein groß * gemürmel von ihm unter dem volck. Etliche ſprachen: Er iſt fromm. Die andern aber ſprachen: Nein, ſondern er verführet das volck. * c. 9, 16. c. 10, 19. Matth. 21, 46.
13. Niemand aber redete frey von ihm, um der * furcht willen vor den Jüden. * c. 9, 22. c. 12, 42. c. 19, 38.
14. Aber mitten im feſt ging JEſus hinauf in den tempel, und lehrete.
15. Und die Jüden verwunderten ſich, und ſprachen: * Wie kann dieſer die ſchrift, ſo er ſie doch nicht gelernet hat? * Matth. 13, 54. Marc. 6, 3.
16. JEſus antwortete ihnen, und ſprach: Meine lehre iſt nicht mein, ſondern des, der mich geſandt hat.
17. So * iemand will des willen thun: der wird innen werden, ob dieſe lehre von GOtt ſey, oder ob Ich von mir ſelbſt rede. * Pſ. 50, 23. Joh. 3, 21. c. 8, 32. 47.
18. Wer von ihm ſelbſt redet, der ſuchet * ſeine eigene ehre: Wer aber ſuchet die ehre des, der ihn geſandt hat; der iſt wahrhaftig, und iſt keine ungerechtigkeit an ihm. * c. 5, 41.
19. Hat euch nicht Moſes das * geſetz gegeben? Und niemand unter euch thut das geſetz. Warum ſuchet ihr mich zu tödten? * 2 Moſ. 24, 3. 4. Geſch. 7, 53.
20. Das volck antwortete, und ſprach: * Du haſt den teufel, wer ſuchet dich zu tödten? * c. 8, 48. 52.
21. JEſus antwortete, und ſprach: Ein einiges werck habe ich gethan, und es wundert euch alle.
22. Moſes hat euch darum gegeben die beſchneidung: nicht, daß ſie von Moſe kommt, ſondern * von den vätern; noch beſchneidet ihr den menſchen am ſabbath. * 1 Moſ. 17, 10.
23. So ein menſch die beſchneidung annimt am ſabbath, auf daß nicht das geſetz Moſe gebrochen werde: zürnet ihr denn über mich, daß ich den * gantzen menſchen hab am ſabbath geſund gemacht? * c. 5, 9.
24. * Richtet nicht nach dem anſehen, ſondern richtet ein recht gericht. * 5 Moſ. 1, 16. 17.

25. Da

25. Ἔλεγον οὖν τινες ἐκ τῶν Ἱεροσολυμιτῶν· Οὐχ οὗτός ἐστιν ὃν * ζητοῦσιν ἀποκτεῖναι; * v 19.

26. Καὶ ἴδε, παῤῥησίᾳ λαλεῖ, καὶ οὐδὲν αὐτῷ λέγουσι· μήποτε ἀληθῶς ἔγνωσαν οἱ ἄρχοντες ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ Χριστός;

27. Ἀλλὰ τοῦτον οἴδαμεν πόθεν ἐστίν· ὁ δὲ Χριστὸς ὅταν ἔρχηται, οὐδεὶς γινώσκει πόθεν ἐστίν.

28. Ἔκραξεν οὖν ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων ὁ Ἰησοῦς, καὶ λέγων· Κἀμὲ οἴδατε, καὶ οἴδατε πόθεν εἰμί· καὶ ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλήλυθα, ἀλλ᾽ ἔστιν * ἀληθινὸς ὁ πέμψας με, ὃν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε. * c. 8, 26. 42.

29. Ἐγὼ δὲ * οἶδα αὐτὸν, ὅτι παρ᾽ αὐτοῦ εἰμι, κἀκεῖνός με ἀπέστειλεν. * c.8,55. Matth.11,27.

30. Ἐζήτουν οὖν αὐτὸν πιάσαι· καὶ οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ᾽ αὐτὸν τὴν χεῖρα, ὅτι * οὔπω ἐληλύθει ἡ ὥρα αὐτοῦ. * c.8,20. Luc.22,53.

31. Πολλοὶ * δὲ ἐκ τοῦ ὄχλου ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν, καὶ ἔλεγον· Ὅτι ὁ Χριστὸς ὅταν ἔλθῃ, μήτι πλείονα σημεῖα τούτων ποιήσει ὧν οὗτος ἐποίησεν; * c.8,30. c.20,30. c.21,25.

32. Ἤκουσαν οἱ Φαρισαῖοι τοῦ ὄχλου γογγύζοντος περὶ αὐτοῦ ταῦτα· καὶ ἀπέστειλαν οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ὑπηρέτας, ἵνα πιάσωσιν αὐτόν.

33. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἔτι μικρὸν χρόνον μεθ᾽ ὑμῶν εἰμι, καὶ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με.

34. * Ζητήσετέ με, καὶ οὐχ εὑρήσετε· καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν. * c. 8, 21.

35. Εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς ἑαυτούς· Ποῦ οὗτος μέλλει πορεύεσθαι, ὅτι ἡμεῖς οὐχ εὑρήσομεν αὐτόν; μὴ εἰς τὴν διασπορὰν τῶν Ἑλλήνων μέλλει πορεύεσθαι, καὶ διδάσκειν τοὺς Ἕλληνας;

36. Τίς ἐστιν οὗτος ὁ λόγος ὃν εἶπε· Ζητήσετέ με, καὶ οὐχ εὑρήσετε· καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν;

37. Ἐν δὲ * τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ τῇ μεγάλῃ τῆς ἑορτῆς εἱστήκει ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔκραξε, λέγων· Ἐάν τις διψᾷ, ἐρχέσθω πρός με, καὶ πινέτω. * Leu. 23, 36.

38. Ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, * καθὼς εἶπεν ἡ γραφὴ, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ῥεύσουσιν ὕδατος ζῶντος. * Eſ. 44, 3. Ioel 3. 1.

39. (Τοῦτο δὲ εἶπε περὶ τοῦ Πνεύματος οὗ ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτόν· οὔπω γὰρ ἦν Πνεῦμα ἅγιον, ὅτι ὁ Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη.)

40. Πολλοὶ οὖν ἐκ τοῦ ὄχλου ἀκούσαντες τὸν λόγον, ἔλεγον· * Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης. * Deut.18,15.

41. Ἄλλοι ἔλεγον· Οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός· ἄλλοι δὲ ἔλεγον· Μὴ γὰρ ἐκ * τῆς Γαλιλαίας ὁ Χριστὸς ἔρχεται; * c. 1, 46.

42. Οὐχὶ ἡ γραφὴ εἶπεν, ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος * Δαβὶδ, καὶ ἀπὸ Βηθλεὲμ τῆς κώμης, ὅπου ἦν Δαβὶδ, ὁ Χριστὸς ἔρχεται; * Pſ. 132, 11.

43. * Σχίσμα οὖν ἐν τῷ ὄχλῳ ἐγένετο δι᾽ αὐτόν. * c. 9, 16.

44. Τινὲς δὲ ἤθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν· ἀλλ᾽ οὐδεὶς * ἐπέβαλεν ἐπ᾽ αὐτὸν τὰς χεῖρας. * v. 30.

45. Ἦλθον οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους· καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι· Διὰ τί οὐκ ἠγάγετε αὐτόν;

46. Ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται· Οὐδέποτε οὕτως ἐλάλησεν ἄνθρωπος ὡς οὗτος * ὁ ἄνθρωπος. * Matth.7,28.

47. Ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι· Μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε;

48. Μή τις ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτὸν, ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων;

49. Ἀλλ᾽ ὁ ὄχλος οὗτος ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον, ἐπικατάρατοί εἰσι.

50. Λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτοὺς, ὁ ἐλθὼν νυκτὸς πρὸς αὐτὸν, εἷς ὢν ἐξ αὐτῶν·

51. Μὴ ὁ νόμος * ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον, ἐὰν μὴ ἀκούσῃ παρ᾽ αὐτοῦ πρότερον, καὶ γνῷ τί ποιεῖ; * Ex.23,1. Leu.19,15. Deut.17,8.

52. Ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐρεύνησον, καὶ ἴδε, ὅτι προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας οὐκ ἐγήγερται.

53. Καὶ ἐπορεύθη ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.

Κεφ. η΄. 8.

De adultera, Chriſti perſona & officio, eiusque diſcipulorum proprietatibus.

1. Ἰησοῦς δὲ ἐπορεύθη εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν.

2. Ὄρθρου δὲ πάλιν παρεγένετο εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἤρχετο πρὸς αὐτόν· καὶ καθίσας ἐδίδασκεν αὐτούς.

3. Ἄγου-

3. Ἄγουσι δὲ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς αὐτὸν γυναῖκα ἐν μοιχείᾳ κατειλημμένην· καὶ στήσαντες αὐτὴν ἐν μέσῳ,

4. Λέγουσιν αὐτῷ· Διδάσκαλε, αὕτη ἡ γυνὴ κατειλήφθη ἐπαυτοφώρῳ μοιχευομένη·

5. Ἐν δὲ τῷ νόμῳ * Μωσῆς ἡμῖν ἐνετείλατο τὰς τοιαύτας λιθοβολεῖσθαι· σὺ οὖν, τί λέγεις;

* Leu. 20, 10. Deut. 22, 22. Ez. 16, 38. 40.

6. Τοῦτο δὲ ἔλεγον πειράζοντες αὐτὸν, ἵνα ἔχωσι κατηγορεῖν αὐτοῦ. Ὁ δὲ Ἰησοῦς κάτω κύψας, τῷ δακτύλῳ ἔγραφεν εἰς τὴν γῆν.

7. Ὡς δὲ ἐπέμενον ἐρωτῶντες αὐτὸν, ἀνακύψας εἶπε πρὸς αὐτούς· Ὁ * ἀναμάρτητος ὑμῶν, πρῶτος τὸν λίθον ἐπ' αὐτῇ βαλέτω.

* Rom. 2, 1. 22.

8. Καὶ πάλιν κάτω κύψας, ἔγραφεν εἰς τὴν γῆν.

9. Οἱ δὲ, ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ τῆς συνειδήσεως ἐλεγχόμενοι, ἐξήρχοντο εἷς καθ' εἷς, ἀρξάμενοι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων ἕως τῶν ἐσχάτων· καὶ κατελείφθη μόνος ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἡ γυνὴ ἐν μέσῳ ἑστῶσα.

10. Ἀνακύψας δὲ ὁ Ἰησοῦς, καὶ μηδένα θεασάμενος πλὴν τῆς γυναικὸς, εἶπεν αὐτῇ· Ἡ γυνὴ, ποῦ εἰσιν ἐκεῖνοι οἱ κατήγοροί σου; οὐδείς σε κατέκρινεν;

11. Ἡ δὲ εἶπεν· Οὐδεὶς, Κύριε. Εἶπε δὲ αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· * Οὐδὲ ἐγώ σε κατακρίνω· πορεύου, καὶ μηκέτι ἁμάρτανε. * c. 5, 14. Luc. 9, 56. Prou. 28, 13.

12. Πάλιν οὖν ὁ Ἰησοῦς αὐτοῖς ἐλάλησε, λέγων· Ἐγώ εἰμι * τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ, οὐ μὴ περιπατήσει ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ' ἕξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς. * Eſ. 9, 2. c. 42, 6. 7. c. 49, 6. Io. 1, 5. 9.

13. Εἶπον οὖν αὐτῷ οἱ Φαρισαῖοι· Σὺ περὶ σεαυτοῦ μαρτυρεῖς· ἡ μαρτυρία σου οὐκ ἔστιν ἀληθής.

14. Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Κἂν ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἐμαυτοῦ, ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία μου· ὅτι οἶδα πόθεν ἦλθον, καὶ ποῦ ὑπάγω· ὑμεῖς δὲ οὐκ οἴδατε πόθεν ἔρχομαι, καὶ ποῦ ὑπάγω.

15. Ὑμεῖς κατὰ τὴν σάρκα κρίνετε, ἐγὼ οὐ κρίνω οὐδένα.

16. Καὶ ἐὰν κρίνω δὲ ἐγὼ, ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ ἀληθής ἐστιν· ὅτι μόνος * οὐκ εἰμὶ, ἀλλ' ἐγὼ καὶ ὁ πέμψας με πατήρ. * c. 16, 32.

17. Καὶ ἐν τῷ νόμῳ δὲ τῷ ὑμετέρῳ γέγραπται, ὅτι * δύο ἀνθρώπων ἡ μαρτυρία ἀληθής ἐστιν.

* Deut. 17, 6. c. 19, 15. Matth. 18, 16. 2 Cor. 13, 1. Ebr. 10, 28.

18. Ἐγώ εἰμι ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμαυτοῦ, καὶ μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ ὁ πέμψας με πατήρ.

19. Ἔλεγον οὖν αὐτῷ· Ποῦ ἐστιν ὁ πατήρ σου; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· * Οὔτε ἐμὲ οἴδατε, οὔτε τὸν πατέρα μου· εἰ ἐμὲ ᾔδειτε, καὶ τὸν πατέρα μου ᾔδειτε ἄν. * c. 16, 3.

20. Ταῦτα τὰ ῥήματα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ γαζοφυλακίῳ, διδάσκων ἐν τῷ ἱερῷ· καὶ οὐδεὶς * ἐπίασεν αὐτὸν, ὅτι οὔπω ἐληλύθει ἡ ὥρα αὐτοῦ. * c. 7, 30. Luc. 22, 53.

21. Εἶπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐγὼ ὑπάγω, καὶ ζητήσετέ με, καὶ ἐν τῇ ἁμαρτίᾳ ὑμῶν ἀποθανεῖσθε· * ὅπου ἐγὼ ὑπάγω, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν. * c. 7, 34. c. 13, 33.

22. Ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Μήτι ἀποκτενεῖ ἑαυτὸν, ὅτι λέγει· Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν;

23. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς ἐκ τῶν κάτω ἐστὲ, ἐγὼ ἐκ τῶν ἄνω εἰμί· ὑμεῖς ἐκ τοῦ κόσμου τούτου ἐστὲ, ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου.

24. Εἶπον οὖν ὑμῖν ὅτι ἀποθανεῖσθε ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν· ἐὰν γὰρ μὴ * πιστεύσητε ὅτι ἐγώ εἰμι, ἀποθανεῖσθε ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν.

* Marc. 16, 16.

25. Ἔλεγον οὖν αὐτῷ· Σὺ τίς εἶ; Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Τὴν ἀρχὴν ὅ, τι καὶ λαλῶ ὑμῖν.

26. Πολλὰ ἔχω περὶ ὑμῶν λαλεῖν καὶ κρίνειν· ἀλλ' ὁ πέμψας με ἀληθής ἐστι· κἀγὼ ἃ ἤκουσα παρ' αὐτοῦ, ταῦτα λέγω εἰς τὸν κόσμον.

27. Οὐκ ἔγνωσαν ὅτι τὸν πατέρα αὐτοῖς ἔλεγεν.

28. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ὅταν * ὑψώσητε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, τότε γνώσεσθε ὅτι ἐγώ εἰμι, καὶ ἀπ' ἐμαυτοῦ ποιῶ οὐδὲν, ἀλλὰ καθὼς ἐδίδαξέ με ὁ πατήρ μου, ταῦτα λαλῶ.

* c. 3, 14. c. 12, 32.

25. Da ſprachen etliche von Jeru=
ſalem: Iſt das nicht der, * den ſie ſu=
cheten zu tödten? * v. 19.
26. Und ſiehe zu, er redet frey,
und ſie ſagen ihm nichts. Erken=
nen unſere oberſten nun gewiß, daß
Er gewiß Chriſtus ſey?
27. Doch wir wiſſen, von wan=
nen dieſer iſt: wenn aber Chriſtus
kommen wird, ſo wird niemand
wiſſen, von wannen er iſt.
28. Da rieff JEſus im tempel,
lehrete, und ſprach: Ja, ihr kennet
mich, und wiſſet, von wannen ich
bin; und von mir ſelbſt bin ich nicht
kommen, ſondern es iſt ein * wahr=
haftiger, der mich geſandt hat, wel=
chen Ihr nicht kennet. * c.8,26.42.
29. Ich * kenne ihn aber: denn ich
bin von ihm, und Er hat mich ge=
ſandt. * c.8,55. Matth.11,27.
30. Da ſuchten ſie ihn zu greif=
fen: aber niemand legte die hand
an ihn, * denn ſeine ſtunde war noch
nicht kommen. * c.8,20. Luc.22,53.
31. Aber * viel vom volck gläube=
ten an ihn, und ſprachen: Wenn
Chriſtus kommen wird, wird er auch
mehr zeichen thun, denn dieſer thut?
* c.8,30. c.20,30.31. c.21,25.
32. Und es kam vor die Phariſäer,
daß das volck ſolches von ihm mum=
melte. Da ſandten die Phariſäer
und hohenprieſter knechte aus, daß
ſie ihn griffen.
33. Da ſprach JEſus zu ihnen:
* Ich bin noch eine kleine zeit bey
euch, und denn gehe ich hin zu dem,
der mich geſandt hat. * c.13,33.
34. Ihr * werdet mich ſuchen, und
nicht finden: und da Ich bin, könnet
Ihr nicht hinkommen. * c. 8, 21.
35. Da ſprachen die Jüden unter
einander: Wo will dieſer hingehen,
daß Wir ihn nicht finden ſollen?
Will er unter die Griechen gehen,
die hin und her zerſtreuet liegen:
und die Griechen lehren?
36. Was iſt das für eine rede, daß
er ſaget: Ihr werdet mich ſuchen,
und nicht finden; und wo Ich bin,
da könnet Ihr nicht hinkommen?
37. Aber am * letzten tage des fe=
ſtes, der am herrlichſten war, trat
JEſus auf, rieff und ſprach: Wen
da dürſtet, der komme zu mir, und
trincke; * 3 Moſ.23,36.
38. Wer an mich gläubet, * wie die
ſchrift ſaget: von des leibe werden
ſtröme des lebendigen waſſers
flieſſen. * Eſ.44,3. Joel 3,1.
39. Das ſagte er aber von dem
Geiſt, welchen empfahen ſolten,
die an ihn gläubeten: denn der hei=
lige Geiſt war noch nicht da, denn
JEſus war noch nicht verkläret.
40. Viel nun vom volck, die dieſe
rede höreten, ſprachen: * Dieſer iſt
ein rechter prophet. * 5 Moſ.18,15.
41. Die andern ſprachen: Er iſt
Chriſtus. Etliche aber ſprachen:
* Soll Chriſtus aus Galiläa kom=
men? * c.1,46.
42. Spricht nicht die ſchrift, von
dem ſamen David, und aus dem
flecken * Bethlehem, da David war,
ſolle Chriſtus kommen? * Pſ.132,11.
Mich.5,1. Matth.2,5.6. c.22,42.
43. Alſo ward eine * zwietracht un=
ter dem volck über ihm. * c.9,16.
44. Es wolten aber etliche ihn
greiffen, * aber niemand legte die
hand an ihn. * v. 30.
45. Die knechte kamen zu den ho=
henprieſtern und Phariſäern: und
Sie ſprachen zu ihnen, warum
habt ihr ihn nicht gebracht?
46. Die knechte antworteten:
Es hat * nie kein menſch alſo geredt,
wie dieſer menſch. * Matth. 7, 28. ꝛc.
47. Da antworteten ihnen die
Phariſäer: Seyd Ihr auch ver=
führet?
48. Gläubet auch irgend ein ober=
ſter oder Phariſäer an ihn?
49. Sondern das volck, das
nichts vom geſetz weiß, iſt ver=
flucht.
50. Spricht zu ihnen Nicode=
mus, der bey der nacht zu ihm kam,
welcher einer unter ihnen war:
51. Richtet * unſer geſetz auch einen
menſchen, ehe man ihn verhöret, und
erkennet, was er thut? * 2 Moſ.23,1.
3 Moſ.19,15. 5 Moſ.17,8. c.19,15.
52. Sie antworteten, und ſpra=
chen zu ihm: Biſt Du auch ein Ga=
liläer? Forſche und ſiehe, aus Gali=
läa ſtehet kein prophet auf.
53. Und ein ieglicher ging alſo
heim.

Das 8 Capitel.

Von einer ehebrecherin, Chriſti perſon und amt, ſeiner jünger eigenſchaften.

1. JEſus aber ging an den öhlberg.
2. Und frühe morgens kam
er wieder in den tempel, und alles
volck kam zu ihm: und er ſatzte ſich,
und lehrete ſie.

3. Aber die ſchriftgelehrten und Phariſäer brachten ein weib zu ihm, im ehebruch begriffen; und ſtelleten ſie ins mittel dar,

4. Und ſprachen zu ihm: Meiſter, dis weib iſt begriffen auf friſcher that im ehebruch;

5. Moſes aber hat uns * im geſetz geboten, ſolche zu ſteinigen; was ſageſt Du? * 3 Moſ.20,10. 5 Moſ.22,22. Ezech.16,38.40.

6. Das ſprachen ſie aber, ihn zu verſuchen: auf daß ſie eine ſache zu ihm hätten. Aber JEſus bückte ſich nieder, und ſchrieb mit dem finger auf die erde.

7. Als ſie nun anhielten ihn zu fragen, richtete er ſich auf, und ſprach zu ihnen: Wer * unter euch ohne ſünde iſt, der werfe den erſten ſtein auf ſie. * Röm.2,1.

8. Und bückte ſich wieder nieder, und ſchrieb auf die erde.

9. Da ſie aber das höreten, giengen ſie hinaus (von * ihrem gewiſſen überzeuget) einer nach dem andern, von den älteſten an bis zu den geringſten. Und JEſus ward gelaſſen alleine, und das weib im mittel ſtehend. * Röm.2,22.

10. JEſus aber richtete ſich auf; und da er niemand ſahe denn das weib, ſprach er zu ihr: Weib, wo ſind ſie, deine verkläger? Hat dich niemand verdammet?

11. Sie aber ſprach: HErr, niemand. JEſus aber ſprach: * So verdamme Ich dich auch nicht; gehe hin, und ſündige fort nicht mehr. * c.5,14. Luc.9,56.

12. Da redete JEſus abermal zu ihnen, und ſprach: JCH bin das * licht der welt; wer mir nachfolget, der wird nicht wandeln im finſterniß, ſondern wird das licht des lebens haben. * Eſ.9,2. c.42,6.7. c.49,6. Joh.1,5.9.

13. Da ſprachen die Phariſäer zu ihm: Du zeugeſt von dir ſelbſt, dein zeugniß iſt nicht wahr.

14. JEſus antwortete, und ſprach zu ihnen: So Ich von mir ſelbſt zeugen würde, ſo iſt mein zeugniß wahr; denn ich weiß, von wannen ich kommen bin, und wohin ich gehe; Ihr aber wiſſet nicht, von wannen ich komme, und wo ich hingehe.

15. Ihr richtet nach dem fleiſch, Ich richte niemand.

16. So Ich aber richte, ſo iſt mein gericht recht: Denn ich bin * nicht alleine; ſondern Ich und der Vater, der mich geſandt hat. * v.29. c.16,32.

17. Auch ſtehet in eurem geſetz geſchrieben, daß * zweyer menſchen zeugniß wahr ſey. * 5 Moſ.17,6. c.19,15. Matth.18,16. 2 Cor.13,1. Ebr.10,28.

18. Ich bins, der ich von mir ſelbſt zeuge: und der Vater, der mich geſandt hat, zeuget auch von mir.

19. Da ſprachen ſie zu ihm: Wo iſt dein vater? JEſus antwortete: Ihr * kennet weder mich, noch meinen Vater; wenn ihr mich kennetet, ſo kennetet ihr auch meinen Vater. * c.16,3.

20. Dieſe worte redete JEſus an dem gotteskaſten, da er lehrete im tempel: und * niemand griff ihn, denn ſeine ſtunde war noch nicht kommen. * c.7,30. Luc.22,53.

21. Da ſprach JEſus abermal zu ihnen: Ich gehe hinweg, und ihr werdet mich ſuchen, und in eurer ſünde ſterben; * wo Ich hingehe, da könnet Ihr nicht hinkommen. * c.7,34. c.13,33.

22. Da * ſprachen die Jüden: Will er ſich denn ſelbſt tödten, daß er ſpricht; Wo Ich hingehe, da könnet Ihr nicht hinkommen? * c.7,35.

23. Und er ſprach zu ihnen: Ihr ſeyd von unten her, Ich bin von oben herab; Ihr ſeyd von dieſer welt, Ich bin nicht von dieſer welt.

24. So habe ich euch geſagt, daß ihr ſterben werdet in euren ſünden: denn ſo ihr nicht * gläubet, daß Ichs ſey, ſo werdet ihr ſterben in euren ſünden. * Marc.16,16.

25. Da ſprachen ſie zu ihm: Wer biſt Du denn? Und JEſus ſprach zu ihnen: Erſtlich der, der ich mit euch rede.

26. Ich habe viel von euch zu reden und zu richten: aber der mich geſandt hat, iſt wahrhaftig; und was Ich von ihm gehöret habe, das rede ich vor der welt.

27. Sie vernahmen aber nicht: daß er ihnen von dem Vater ſagte.

28. Da ſprach JEſus zu ihnen, Wenn * ihr des menſchen ſohn erhöhen werdet, denn werdet ihr erkennen, daß Ichs ſey, und nichts von mir ſelber thue, ſondern, wie mich mein Vater gelehret hat, ſo rede ich. * c.3,14. c.12,32.

29. Καὶ ὁ πέμψας με, μετ᾽ ἐμοῦ ἐςιν. οὐκ ἀφῆκέ με μόνον ὁ πατὴρ, ὅτι ἐγὼ τὰ ἀρεςὰ αὐτῷ ποιῶ πάντοτε.

30. Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος,* πολλοὶ ἐπίςευσαν εἰς αὐτόν.

* c. 7, 31.

31. Ἔλεγεν ὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τὺς πεπιςευκότας αὐτῷ Ἰουδαίους· Ἐὰν * ὑμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀληθῶς μαθηταί μου ἐςέ·

* c. 7, 17. c. 15, 10. 14.

32. Καὶ γνώσεσθε τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἡ ἀλήθεια* ἐλευθερώσει ὑμᾶς.

* v. 36. &c.

33. Ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· Σπέρμα Ἀβραάμ ἐσμεν, καὶ οὐδενὶ δεδουλεύκαμεν πώποτε· πῶς σὺ λέγεις· Ὅτι ἐλεύθεροι γενήσεσθε;

34. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι * πᾶς ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν, δοῦλός ἐςι τῆς ἁμαρτίας. * Rom. 6, 16. 20. 2 Pet. 2, 19. 1 Io. 3, 8.

35. Ὁ * δὲ δοῦλος οὐ μένει ἐν τῇ οἰκίᾳ εἰς τὸν αἰῶνα· ὁ υἱὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα. * Gen. 21, 10.

36. Ἐὰν ὖν * ὁ υἱὸς ὑμᾶς ἐλευθερώσῃ, ὄντως ἐλεύθεροι ἔσεσθε.

* v. 32. Rom. 6, 18. 22. Gal. 5, 1.

37. Οἶδα ὅτι * σπέρμα Ἀβραάμ ἐςε. ἀλλὰ ζητεῖτέ με ἀποκτεῖναι, ὅτι ὁ λόγος ὁ ἐμὸς οὐ χωρεῖ ἐν ὑμῖν.

* Matth. 3, 9.

38. Ἐγὼ ὃ ἑώρακα * παρὰ τῷ πατρί μου, λαλῶ, καὶ ὑμεῖς ὖν ὃ ἑωράκατε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν, ποιεῖτε.

* c. 3, 32.

39. Ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· Ὁ πατὴρ * ἡμῶν Ἀβραάμ ἐςι. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἰ τέκνα τȣ̃ Ἀβραὰμ ἦτε, τὰ ἔργα τȣ̃ Ἀβραὰμ ἐποιεῖτε ἄν. * Matth. 3, 9. Luc. 3, 7.

40. Νῦν δὲ ζητεῖτέ με ἀποκτεῖναι, ἄνθρωπον ὃς τὴν ἀλήθειαν ὑμῖν λελάληκα, ἣν ἤκουσα παρὰ τȣ̃ Θεȣ̃· τοῦτο Ἀβραὰμ ὐκ ἐποίησεν.

41. Ὑμεῖς ποιεῖτε τὰ ἔργα τοῦ πατρὸς ὑμῶν. Εἶπον ὖν αὐτῷ· Ἡμεῖς ἐκ πορνείας οὐ γεγεννήμεθα· ἕνα πατέρα ἔχομεν, τὸν Θεόν.

42. Εἶπεν ὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἰ ὁ Θεὸς πατὴρ ὑμῶν ἦν, ἠγαπᾶτε ἂν ἐμέ· ἐγὼ γὰρ ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθον καὶ ἥκω· οὐδὲ γὰρ ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ ἐλήλυθα, ἀλλ᾽ ἐκεῖνός με ἀπέςειλε.

43. Διατί τὴν λαλιὰν τὴν ἐμὴν οὐ γινώσκετε; ὅτι οὐ δύνασθε ἀκούειν τὸν λόγον τὸν ἐμόν.

44. Ὑμεῖς ἐκ * πατρὸς τοῦ διαβόλου ἐςὲ, καὶ τὰς ἐπιθυμίας τοῦ πατρὸς ὑμῶν θέλετε ποιεῖν. ἐκεῖνος † ἀνθρωποκτόνος ἦν ἀπ᾽ ἀρχῆς, καὶ ἐν τῇ ἀληθείᾳ ‡ οὐχ ἕςηκεν· ὅτι οὐκ ἔςιν ἀλήθεια ἐν αὐτῷ· ὅταν λαλῇ τὸ ψεῦδος, ἐκ τῶν ἰδίων λαλεῖ· ὅτι ** ψεύςης ἐςὶ, καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ.

* 1 Io. 3, 8. † Gen. 3, 4. ‡ 2 Pet. 2, 4. Iud. v. 6. ** 1 Reg. 22, 22.

45. Ἐγὼ δὲ ὅτι τὴν ἀλήθειαν λέγω, οὐ πιςεύετέ μοι.

(Euang. Dom. Iudica.)

46. Τίς * ἐξ ὑμῶν ἐλέγχει με περὶ ἁμαρτίας; εἰ δὲ ἀλήθειαν λέγω, διατί ὑμεῖς οὐ πιςεύετέ μοι;

* Eſ. 53, 9. 2 Cor. 5, 21. 1 Pet. 2, 22.

47. Ὁ ὢν ἐκ τȣ̃ Θεȣ̃, * τὰ ῥήματα τȣ̃ Θεȣ̃ ἀκούει· διὰ τοῦτο ὑμεῖς οὐκ ἀκούετε, ὅτι ἐκ τοῦ Θεοῦ ὐκ ἐςέ.

* c. 10, 27. 1 Io. 4, 6.

48. Ἀπεκρίθησαν ὖν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ εἶπον αὐτῷ· Οὐ καλῶς λέγομεν ἡμεῖς, ὅτι Σαμαρείτης εἶ σὺ, * καὶ δαιμόνιον ἔχεις; * c. 7, 20.

49. Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ἐγὼ δαιμόνιον ὐκ ἔχω, ἀλλὰ * τιμῶ τὸν πατέρα μου, καὶ ὑμεῖς ἀτιμάζετέ με.

* c. 7, 18.

50. Ἐγὼ * δὲ οὐ ζητῶ τὴν δόξαν μου· ἔςιν ὁ ζητῶν καὶ κρίνων.

* c. 5, 22. 41.

51. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * ἐάν τις τὸν λόγον τὸν ἐμὸν τηρήσῃ, θάνατον οὐ μὴ θεωρήσῃ εἰς τὸν αἰῶνα.

* c. 6, 40. 47.

52. Εἶπον ὖν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· Νῦν ἐγνώκαμεν ὅτι δαιμόνιον ἔχεις. Ἀβραὰμ ἀπέθανε, καὶ * οἱ προφῆται. καὶ σὺ λέγεις· Ἐάν τις τὸν λόγον μου τηρήσῃ, ὐ μὴ γεύσεται θανάτου εἰς τὸν αἰῶνα. * Zach. 1, 5.

53. Μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἀβραὰμ, ὅςις ἀπέθανε; καὶ οἱ προφῆται ἀπέθανον. τίνα σεαυτὸν σὺ ποιεῖς;

54. Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ἐὰν ἐγὼ δοξάζω ἐμαυτὸν, ἡ δόξα μου οὐδέν ἐςιν· ἔςιν ὁ πατήρ μου ὁ δοξάζων με, ὃν ὑμεῖς λέγετε ὅτι Θεὸς ὑμῶν ἐςι.

55. Καὶ * οὐκ ἐγνώκατε αὐτόν· ἐγὼ δὲ οἶδα αὐτόν· καὶ ἐὰν εἴπω ὅτι

οὐκ οἶδα αὐτὸν, ἔσομαι ὅμοιος ὑμῶν, ψεύστης. ἀλλ' οἶδα αὐτὸν, καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ τηρῶ. * c. 7, 28.

56. Ἀβραὰμ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἠγαλλιάσατο ἵνα ἴδῃ τὴν ἡμέραν τὴν ἐμὴν, καὶ εἶδε, καὶ ἐχάρη.

57. Εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς αὐτόν· Πεντήκοντα ἔτη οὔπω ἔχεις, καὶ Ἀβραὰμ ἑώρακας;

58. Εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, πρὶν Ἀβραὰμ γενέσθαι, ἐγώ εἰμι.

59. * Ἦραν οὖν λίθους ἵνα βάλωσιν ἐπ' αὐτόν· Ἰησοῦς δὲ ἐκρύβη, † καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ, διελθὼν διὰ μέσου αὐτῶν· καὶ παρῆγεν οὕτως.]

* c. 10, 31. † Luc. 4, 30.

Κεφ. θ'. 9.

Cæcus ex matre viſum a Chriſto recipit.

1. ΚΑὶ παράγων εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς.

2. Καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες· Ῥαββὶ, * τίς ἥμαρτεν, οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα τυφλὸς γεννηθῇ;
* Luc. 13, 2.

3. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· Οὔτε οὗτος ἥμαρτεν, οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ· ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ ἐν αὐτῷ.

4. Ἐμὲ δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με, ἕως ἡμέρα ἐστίν· ἔρχεται νὺξ, ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι.

5. Ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ὦ, * φῶς εἰμι τοῦ κόσμου. * c. 1, 9.

6. Ταῦτα εἰπὼν, ἔπτυσε χαμαὶ, καὶ ἐποίησε πηλὸν ἐκ τοῦ πτύσματος, καὶ ἐπέχρισε τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ.

7. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὕπαγε, νίψαι εἰς τὴν * κολυμβήθραν τοῦ Σιλωὰμ, (ὃ ἑρμηνεύεται, ἀπεσταλμένος.) Ἀπῆλθεν οὖν καὶ ἐνίψατο, καὶ ἦλθε βλέπων. * Neh. 3, 15.

8. Οἱ οὖν γείτονες καὶ οἱ θεωροῦντες αὐτὸν τὸ πρότερον ὅτι τυφλὸς ἦν, ἔλεγον· Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ καθήμενος * καὶ προσαιτῶν; * Act. 3, 2.

9. Ἄλλοι ἔλεγον· Ὅτι οὗτός ἐστιν· ἄλλοι δέ· Ὅτι ὅμοιος αὐτῷ ἐστιν. Ἐκεῖνος ἔλεγεν· Ὅτι ἐγώ εἰμι.

10. Ἔλεγον οὖν αὐτῷ· Πῶς ἀνεῴχθησάν σοι οἱ ὀφθαλμοί;

11. Ἀπεκρίθη ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν· Ἄνθρωπος λεγόμενος Ἰησοῦς, πηλὸν ἐποίησε, καὶ ἐπέχρισέ μου τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ εἶπέ μοι· Ὕπαγε εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωὰμ, καὶ νίψαι. Ἀπελθὼν δὲ καὶ νιψάμενος, ἀνέβλεψα.

12. Εἶπον οὖν αὐτῷ· Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος; Λέγει· οὐκ οἶδα.

13. Ἄγουσιν αὐτὸν πρὸς τοὺς Φαρισαίους, τόν ποτε τυφλόν.

14. Ἦν δὲ σάββατον ὅτε τὸν πηλὸν ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀνέῳξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς.

15. Πάλιν οὖν ἠρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πῶς ἀνέβλεψεν. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Πηλὸν ἐπέθηκεν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς μου, καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω.

16. Ἔλεγον οὖν ἐκ τῶν Φαρισαίων τινές· Οὗτος ὁ ἄνθρωπος οὐκ ἔστι παρὰ τοῦ Θεοῦ, ὅτι τὸ σάββατον οὐ τηρεῖ. Ἄλλοι ἔλεγον· * Πῶς δύναται ἄνθρωπος ἁμαρτωλὸς τοιαῦτα σημεῖα ποιεῖν; Καὶ σχίσμα ἦν ἐν αὐτοῖς. * v. 31. 33.

17. Λέγουσι τῷ τυφλῷ πάλιν· Σὺ τί λέγεις περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἤνοιξέ σου τοὺς ὀφθαλμούς. Ὁ δὲ εἶπεν· Ὅτι προφήτης ἐστίν.

18. Οὐκ ἐπίστευσαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ ὅτι τυφλὸς ἦν καὶ ἀνέβλεψεν, ἕως ὅτου ἐφώνησαν τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τοῦ ἀναβλέψαντος.

19. Καὶ ἠρώτησαν αὐτοὺς, λέγοντες· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ὑμῶν, ὃν ὑμεῖς λέγετε ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη; πῶς οὖν ἄρτι βλέπει;

20. Ἀπεκρίθησαν αὐτοῖς οἱ γονεῖς αὐτοῦ, καὶ εἶπον· Οἴδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ἡμῶν, καὶ ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη·

21. Πῶς δὲ νῦν βλέπει, οὐκ οἴδαμεν· ἢ τίς ἤνοιξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμοὺς, ἡμεῖς οὐκ οἴδαμεν· αὐτὸς ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε· αὐτὸς περὶ αὐτοῦ λαλήσει.

22. Ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ὅτι * ἐφοβοῦντο τοὺς Ἰουδαίους· ἤδη γὰρ συνετέθειντο οἱ Ἰουδαῖοι, ἵνα ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήσῃ Χριστὸν, ἀποσυνάγωγος γένηται.
* c. 7, 13.

23. Διὰ τοῦτο οἱ γονεῖς αὐτοῦ εἶπον· Ὅτι ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε.

29. Und der mich geſandt hat, * iſt mit mir. Der Vater läſſet mich nicht alleine: denn Ich thue allezeit, was ihm gefället. * v. 16.
30. Da er ſolches redete, * gläubeten viel an ihn. * c. 7, 31.
31. Da ſprach nun JEſus zu den Jůden, die an ihn gläubeten: So * Ihr bleiben werdet an meiner rede, ſo ſeyd ihr meine rechte jünger;
* c. 7, 17. c. 15, 10. 14.
32. Und werdet die wahrheit erkennen, und die wahrheit * wird euch frey machen. * v. 36. ꝛc.
33. Da antworteten ſie ihm: Wir ſind Abrahams ſamen, ſind nie keinmal iemands knechte geweſen; wie ſprichſt du denn, ihr ſollt frey werden?
34. JEſus antwortete ihnen, und ſprach: Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch; * Wer ſünde thut, der iſt der ſünden knecht. * Röm. 6, 16. 20.
2 Petr. 2, 19. 1 Joh. 3, 8.
35. Der * knecht aber bleibet nicht ewiglich im hauſe: der ſohn bleibet ewiglich. * 1 Moſ. 21, 10.
36. So euch nun der Sohn * frey machet, ſo ſeyd ihr recht frey.
* v. 32. Röm. 6, 18. 22. Gal. 5, 1.
37. Ich weiß wohl, daß ihr * Abrahams ſamen ſeyd: aber ihr ſuchet mich zu tödten, denn meine rede fähet nicht unter euch. * Matth. 3, 9.
38. Ich rede, was ich von meinem Vater * geſehen habe: ſo thut Ihr, was ihr von eurem vater geſehen habt. * c. 3, 32.
39. Sie antworteten, und ſprachen zu ihm: * Abraham iſt unſer vater. Spricht JEſus zu ihnen: Wenn ihr Abrahams kinder wäret, ſo thätet ihr Abrahams wercke.
* Matth. 3, 9. Luc. 3, 7.
40. Nun aber ſuchet ihr mich zu tödten; einen ſolchen menſchen, der ich euch die wahrheit geſagt habe, die ich von GOtt gehöret habe: das hat Abraham nicht gethan.
41. Ihr thut eures vaters wercke. Da ſprachen ſie zu ihm: Wir ſind nicht unehelich geboren; wir haben Einen Vater, GOtt.
42. JEſus ſprach zu ihnen: Wäre GOtt euer Vater, ſo liebetet ihr mich; denn Ich bin ausgegangen, und komme von GOtt; denn ich bin nicht von mir ſelber kommen, ſondern Er hat mich geſandt.
43. Warum kennet ihr denn meine ſprache nicht? Denn ihr könnet ja mein wort nicht hören.
44. Ihr * ſeyd von dem vater dem teufel, und nach euers vaters luſt wollet ihr thun. Derſelbige iſt ein † mörder von anfang, und iſt ** nicht beſtanden in der wahrheit: denn die wahrheit iſt nicht in ihm. Wenn er die lügen redet, ſo redet er von ſeinem eigenen: denn er iſt †† ein lügner, und ein vater derſelbigen.
* 1 Joh. 3, 8. † 1 Moſ. 3, 4.
** 2 Petr. 2, 4. Ep. Jud. v. 6.
†† 1 Kön. 22, 22.
45. Ich aber, weil ich die wahrheit ſage, ſo gläubet ihr mir nicht.
(Ev. am 5 ſonnt. in der faſten, jud.)
46. Welcher * unter euch kann mich einer ſünde zeihen? So ich euch aber die wahrheit ſage, warum gläubet Ihr mir nicht?
* Eſ. 53, 9. 2 Cor. 5, 21. 1 Petr. 2, 22.
47. Wer * von GOtt iſt, der höret GOttes wort: darum höret Ihr nicht, denn ihr ſeyd nicht von GOtt.
* c. 10, 27. 1 Joh. 4, 6.
48. Da antworteten die Jůden, und ſprachen zu ihm: Sagen Wir nicht recht, daß Du ein Samariter biſt, und * haſt den teufel? * c. 7, 20.
49. JEſus antwortete: Ich habe keinen teufel; ſondern ich * ehre meinen Vater, und Ihr unehret mich. * c. 7, 18.
50. Ich * ſuche nicht meine ehre: es iſt aber einer, der ſie ſuchet und richtet. * c. 5, 22. 41.
51. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: * So iemand mein wort wird halten, der wird den tod nicht ſehen ewiglich. * c. 6, 40. 47.
52. Da ſprachen die Jůden zu ihm: Nun erkennen wir, daß du den teufel haſt. Abraham iſt geſtorben, und * die propheten, und Du ſprichſt: So iemand mein wort hält, der wird den tod nicht ſchmecken ewiglich. * Zach. 1, 5.
53. Biſt Du mehr, denn unſer vater Abraham, welcher geſtorben iſt? und die propheten ſind geſtorben. Was machſt Du aus dir ſelbſt?
54. JEſus antwortete: So Ich mich ſelber ehre, ſo iſt meine ehre nichts. Es iſt aber mein Vater, der mich ehret: welchen Ihr ſprechet, er ſey euer GOtt;
55. Und * kennet ihn nicht, Ich aber kenne ihn. Und ſo ich würde

 ſagen,

ſagen, ich kenne ſein nicht, ſo würde ich ein lügner, gleich wie Ihr ſeyd. Aber ich kenne ihn, und halte ſein wort. *c.7,28.

56. Abraham, euer vater, ward froh, daß er meinen tag ſehen ſolte: und er ſahe ihn, und freuete ſich.

57. Da ſprachen die Jüden zu ihm: Du biſt noch nicht funfzig jahr alt, und haſt Abraham geſehen?

58. JEſus ſprach zu ihnen: Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch; Ehe denn Abraham ward, bin Ich.

59. Da *huben ſie ſteine auf, daß ſie auf ihn würfen. Aber JEſus verbarg ſich, und †ging zum tempel hinaus, mitten durch ſie hinſtreichend.] *c.10,31. †Luc.4,30.

Das 9 Capitel.

Der blindgeborne wird von Chriſto ſehend gemacht.

1. UNd JEſus ging vorüber: und ſahe einen, der blind geboren war.

2. Und ſeine jünger fragten ihn, und ſprachen: Meiſter, *wer hat geſündiget, dieſer, oder ſeine eltern, daß er iſt blind geboren? *Luc.13,2.

3. JEſus antwortete: Es hat weder dieſer geſündiget, noch ſeine eltern; ſondern, daß *die wercke GOttes offenbar würden an ihm. *c.11,4.

4. Ich muß wircken die wercke des, der mich geſandt hat, ſo lange es tag iſt: es kommt die nacht, da niemand wircken kann.

5. Dieweil ich bin in der welt, bin *ich das licht der welt. *c.1,9. c.8,12.

6. Da er ſolches geſagt, ſpützete er auf die erde, und machte einen koth aus dem ſpeichel, und ſchmierete den koth auf des blinden augen,

7. Und ſprach zu ihm: Gehe hin zu dem *teich Siloha (das iſt verdolmetſchet, geſandt) und waſche dich. Da ging er hin, und wuſch ſich: und kam ſehend. *Neh.3,15.

8. Die nachbarn, und die ihn zuvor geſehen hatten, daß er ein bettler war, ſprachen: Iſt dieſer nicht, der *da ſaß und bettelte? *Geſch.3,2.

9. Etliche ſprachen, Er iſts: Etliche aber, Er iſt ihm ähnlich. Er ſelbſt aber ſprach: Ich bins.

10. Da ſprachen ſie zu ihm: Wie ſind deine augen aufgethan?

11. Er antwortete, und ſprach: Der menſch, der JEſus heiſſt, machte einen koth, und ſchmierete meine augen, und ſprach; Gehe hin zu dem teich Siloha, und waſche dich. Ich ging hin, und wuſch mich: und ward ſehend.

12. Da ſprachen ſie zu ihm: Wo iſt derſelbige? Er ſprach: Ich weiß nicht.

13. Da führeten ſie ihn zu den Phariſäern, der weiland blind war.

14. (*Es war aber ſabbath, da JEſus den koth machte, und ſeine augen öffnete.) *c.5,9.

15. Da fragten ſie ihn abermal, auch die Phariſäer, wie er wäre ſehend worden? Er aber ſprach zu ihnen: Koth legte er mir auf die augen, und ich wuſch mich, und bin nun ſehend.

16. Da ſprachen etliche der Phariſäer: Der menſch iſt nicht von GOtt, dieweil er den ſabbath nicht hält. Die andern aber ſprachen: *Wie kann ein ſündiger menſch ſolche zeichen thun? Und es ward eine zwietracht unter ihnen. *v.31.33.

17. Sie ſprachen wieder zu dem blinden: Was ſageſt Du von ihm, daß er hat deine augen aufgethan? Er aber ſprach: Er iſt ein prophet.

18. Die Jüden gläubten nicht von ihm, daß er blind geweſen, und ſehend worden wäre; bis daß ſie rieffen den eltern des, der ſehend war worden,

19. Fragten ſie, und ſprachen: Iſt das euer ſohn, welchen Ihr ſaget, er ſey blind geboren? Wie iſt er denn nun ſehend?

20. Seine eltern antworteten ihnen, und ſprachen: Wir wiſſen, daß dieſer unſer ſohn iſt, und daß er blind geboren iſt;

21. Wie er aber nun ſehend iſt, wiſſen wir nicht; oder wer ihm hat ſeine augen aufgethan, wiſſen Wir auch nicht. Er iſt alt genug: fraget ihn, laſſet ihn ſelbſt für ſich reden.

22. Solches ſagten ſeine eltern, denn ſie *furchten ſich vor den Jüden. Denn die Jüden hatten ſich ſchon vereiniget, ſo iemand ihn für Chriſtum bekennete, daß derſelbige in den bann gethan würde. *c.7,13.

23. Darum ſprachen ſeine eltern: Er iſt alt genug, fraget ihn.

24. Da

24. Ἐφώνησαν οὖν ἐκ δευτέρου τὸν ἄνθρωπον ὃς ἦν τυφλὸς, καὶ εἶπον αὐτῷ· * Δὸς δόξαν τῷ Θεῷ· ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι ὁ ἄνθρωπος οὗτος ἁμαρτωλός ἐστιν. * Ioſ. 7, 19. 1 Sam. 6, 5.

25. Ἀπεκρίθη οὖν ἐκεῖνος καὶ εἶπεν· Εἰ ἁμαρτωλός ἐστιν, οὐκ οἶδα· ἓν οἶδα, ὅτι τυφλὸς ὢν, ἄρτι βλέπω.

26. Εἶπον δὲ αὐτῷ πάλιν· Τί ἐποίησέ σοι; πῶς ἤνοιξέ σου τοὺς ὀφθαλμούς;

27. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς· Εἶπον ὑμῖν ἤδη, καὶ οὐκ ἠκούσατε· τί πάλιν θέλετε ἀκούειν; μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι;

28. Ἐλοιδόρησαν οὖν αὐτὸν, καὶ εἶπον· Σὺ εἶ μαθητὴς ἐκείνου· ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωσέως ἐσμὲν μαθηταί.

29. Ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι Μωσῇ λελάληκεν ὁ Θεός· Τοῦτον δὲ οὐκ οἴδαμεν πόθεν ἐστίν.

30. Ἀπεκρίθη ὁ ἄνθρωπος, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐν γὰρ τούτῳ θαυμαστόν ἐστιν, ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἴδατε πόθεν ἐστὶ, καὶ ἀνέῳξέ μου τοὺς ὀφθαλμούς.

31. Οἴδαμεν δὲ ὅτι ἁμαρτωλῶν ὁ Θεὸς * οὐκ ἀκούει· ἀλλ' ἐάν τις θεοσεβὴς ᾖ, καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῇ, τούτου ἀκούει. * Iob. 27, 9. c. 35, 13. Pſ. 66, 18. Sir. 15, 29. c. 28, 9. Eſ. 1, 15.

32. Ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσθη ὅτι ἤνοιξέ τις ὀφθαλμοὺς τυφλοῦ γεγεννημένου.

33. * Εἰ μὴ ἦν οὗτος παρὰ Θεοῦ, οὐκ ἠδύνατο ποιεῖν οὐδέν. * v. 16.

34. Ἀπεκρίθησαν, καὶ εἶπον αὐτῷ· Ἐν ἁμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλος, καὶ σὺ διδάσκεις ἡμᾶς; Καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω.

35. Ἤκουσεν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω· καὶ εὑρὼν αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ· Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ;

36. Ἀπεκρίθη ἐκεῖνος, καὶ εἶπε· Τίς ἐστι, Κύριε, ἵνα πιστεύσω εἰς αὐτόν;

37. Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Καὶ ἑώρακας αὐτὸν, * καὶ ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ, ἐκεῖνός ἐστιν. * c. 4, 26.

38. Ὁ δὲ ἔφη· Πιστεύω, Κύριε. καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ.

39. Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Εἰς κρίμα ἐγὼ εἰς τὸν κόσμον τοῦτον ἦλθον, ἵνα οἱ μὴ βλέποντες βλέπωσι, * καὶ οἱ βλέποντες τυφλοὶ γένωνται. * Matth. 13, 13.

40. Καὶ ἤκουσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων ταῦτα οἱ ὄντες μετ' αὐτοῦ, καὶ εἶπον αὐτῷ· Μὴ καὶ ἡμεῖς τυφλοί ἐσμεν;

41. Εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἰ τυφλοὶ ἦτε, οὐκ ἂν εἴχετε ἁμαρτίαν· νῦν δὲ λέγετε· Ὅτι βλέπομεν· ἡ οὖν ἁμαρτία ὑμῶν μένει.

Κεφ. ί. 10.

De Chriſto bono illo paſtore, eius ouibus; it. vtrum ille ſit Meſſias?

(Euang. Fer. 3 Pentec.)

1. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας εἰς τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων, ἀλλὰ ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν, ἐκεῖνος κλέπτης ἐστὶ καὶ λῃστής.

2. Ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας, ποιμήν ἐστι τῶν προβάτων.

3. Τούτῳ ὁ θυρωρὸς ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούει· καὶ τὰ ἴδια πρόβατα καλεῖ * κατ' ὄνομα, καὶ ἐξάγει αὐτά. * Eſ. 43, 1.

4. Καὶ ὅταν τὰ ἴδια πρόβατα ἐκβάλῃ, ἔμπροσθεν αὐτῶν πορεύεται· καὶ τὰ πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι οἴδασι τὴν φωνὴν αὐτοῦ.

5. Ἀλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσωσιν, ἀλλὰ φεύξονται ἀπ' αὐτοῦ· ὅτι οὐκ οἴδασι τῶν ἀλλοτρίων τὴν φωνήν.

6. Ταύτην τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐκεῖνοι δὲ οὐκ ἔγνωσαν τίνα ἦν ἃ ἐλάλει αὐτοῖς.

7. Εἶπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐγώ εἰμι ἡ θύρα τῶν προβάτων.

8. Πάντες ὅσοι πρὸ ἐμοῦ ἦλθον, * κλέπται εἰσὶ καὶ λῃσταί· ἀλλ' οὐκ ἤκουσαν αὐτῶν τὰ πρόβατα. * Ier 23, 2.

9. Ἐγώ εἰμι ἡ θύρα· δι' ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ, σωθήσεται· καὶ εἰσελεύσεται καὶ ἐξελεύσεται, καὶ νομὴν εὑρήσει.

10. Ὁ κλέπτης οὐκ ἔρχεται εἰ μὴ ἵνα κλέψῃ καὶ θύσῃ καὶ ἀπολέσῃ·

11. Ἐγὼ ἦλθον ἵνα ζωὴν ἔχωσι, * καὶ περισσὸν ἔχωσιν.] * Pſ. 23, 1.

(Euang. Dom. Miſer. Dom.)

12. Ἐγώ εἰμι * ὁ ποιμὴν ὁ καλός· ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς τὴν ψυχὴν αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν † προβάτων. Ὁ μισθωτὸς δὲ, καὶ οὐκ ὢν ποιμὴν, οὗ οὐκ εἰσὶ τὰ πρόβατα ἴδια, θεω-

θεωρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον, καὶ ἀφίησι τὰ πρόβατα, καὶ φεύγει· καὶ ὁ λύκος ἁρπάζει αὐτὰ, καὶ σκορπίζει τὰ πρόβατα. * Pſ. 23, 1. Pſ. 80, 2. Eſ. 40, 11. Ez. 34, 11-23. † Io. 15, 13.

13. Ὁ δὲ μισθωτὸς φεύγει, ὅτι μισθωτός ἐστι, καὶ οὐ μέλει αὐτῷ περὶ τῶν προβάτων.

14. Ἐγώ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς, καὶ γινώσκω * τὰ ἐμὰ, καὶ γινώσκομαι ὑπὸ τῶν ἐμῶν, * 2 Tim. 2, 19.

15. Καθὼς γινώσκει με ὁ πατὴρ, κἀγὼ γινώσκω τὸν πατέρα· καὶ τὴν ψυχήν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν προβάτων.

16. Καὶ ἄλλα * πρόβατα ἔχω, ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης· κἀκεῖνά με δεῖ ἀγαγεῖν· καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσι· καὶ γενήσεται μία ποίμνη, εἷς ποιμήν.] * Ezech. 37, 22. Mich. 2, 12.

17. Διὰ τοῦτο ὁ πατήρ με ἀγαπᾷ, ὅτι ἐγὼ τίθημι τὴν ψυχήν μου, ἵνα πάλιν λάβω αὐτήν.

18. Οὐδεὶς αἴρει αὐτὴν ἀπ' ἐμοῦ· ἀλλ' ἐγὼ τίθημι αὐτὴν ἀπ' ἐμαυτοῦ. ἐξουσίαν ἔχω θεῖναι αὐτὴν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαβεῖν αὐτήν. * Ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ πατρός μου. * c. 14, 31.

19. Σχίσμα οὖν * πάλιν ἐγένετο ἐν τοῖς Ἰουδαίοις διὰ τοὺς λόγους τούτους. * c. 7, 43. c. 9, 16.

20. Ἔλεγον δὲ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν· Δαιμόνιον ἔχει, καὶ μαίνεται· τί αὐτοῦ ἀκούετε;

21. Ἄλλοι ἔλεγον· Ταῦτα τὰ ῥήματα οὐκ ἔστι δαιμονιζομένου· μὴ δαιμόνιον δύναται τυφλῶν ὀφθαλμοὺς ἀνοίγειν;

22. Ἐγένετο δὲ τὰ ἐγκαίνια ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις, καὶ χειμὼν ἦν.

23. Καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ ἐν τῇ στοᾷ τοῦ Σολομῶντος.

24. Ἐκύκλωσαν οὖν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἔλεγον αὐτῷ· Ἕως πότε τὴν ψυχὴν ἡμῶν αἴρεις; εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, εἰπὲ ἡμῖν παῤῥησίᾳ.

25. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἶπον ὑμῖν καὶ οὐ πιστεύετε· τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός μου, ταῦτα μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ.

26. Ἀλλ' ὑμεῖς * οὐ πιστεύετε· οὐ γάρ ἐστε ἐκ τῶν προβάτων τῶν ἐμῶν, καθὼς εἶπον ὑμῖν. * c. 8, 45.

27. Τὰ * πρόβατα τὰ ἐμὰ τῆς φωνῆς μου ἀκούει, κἀγὼ γινώσκω αὐτὰ, καὶ ἀκολουθοῦσί μοι. * c. 8, 47.

28. Κἀγὼ ζωὴν αἰώνιον δίδωμι αὐτοῖς, καὶ οὐ μὴ ἀπόλωνται εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ οὐχ ἁρπάσει τις αὐτὰ ἐκ τῆς χειρός μου.

29. Ὁ πατήρ μου ὃς δέδωκέ μοι, μείζων * πάντων ἐστί· καὶ οὐδεὶς δύναται ἁρπάζειν ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ πατρός μου. * c. 14, 28.

30. Ἐγὼ καὶ ὁ πατὴρ ἕν ἐσμεν.

31. Ἐβάστασαν οὖν * πάλιν λίθους οἱ Ἰουδαῖοι, ἵνα λιθάσωσιν αὐτόν. * c. 8, 59.

32. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πολλὰ καλὰ ἔργα ἔδειξα ὑμῖν ἐκ τοῦ πατρός μου· διὰ ποῖον αὐτῶν ἔργον λιθάζετέ με;

33. Ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες· Περὶ καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομέν σε, ἀλλὰ περὶ βλασφημίας, καὶ ὅτι σὺ ἄνθρωπος ὢν, ποιεῖς σεαυτὸν Θεόν.

34. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐκ ἔστι * γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ ὑμῶν· Ἐγὼ εἶπα, θεοί ἐστε; * Pſ. 82, 6.

35. Εἰ ἐκείνους εἶπε θεοὺς, πρὸς οὓς ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐγένετο, καὶ οὐ δύναται λυθῆναι ἡ γραφή·

36. Ὃν ὁ πατὴρ ἡγίασε, καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον, ὑμεῖς λέγετε· Ὅτι βλασφημεῖς, ὅτι εἶπον, * υἱὸς τοῦ Θεοῦ εἰμι; * c. 5, 17-20.

37. Εἰ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ πατρός μου, μὴ πιστεύετέ μοι·

38. Εἰ δὲ ποιῶ, κἂν ἐμοὶ μὴ πιστεύητε, * τοῖς ἔργοις πιστεύσατε· ἵνα γνῶτε καὶ πιστεύσητε ὅτι ἐν ἐμοὶ ὁ πατὴρ, κἀγὼ ἐν αὐτῷ. * c. 14, 11.

39. Ἐζήτουν οὖν πάλιν αὐτὸν πιάσαι· * καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τῆς χειρὸς αὐτῶν. * c. 8, 59. Luc. 4, 30.

40. Καὶ ἀπῆλθε πάλιν πέραν τοῦ Ἰορδάνου, εἰς * τὸν τόπον ὅπου ἦν Ἰωάννης τὸ πρῶτον βαπτίζων· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ. * c. 1, 28.

41. Καὶ πολλοὶ ἦλθον πρὸς αὐτὸν, καὶ ἔλεγον· Ὅτι Ἰωάννης μὲν σημεῖον ἐποίησεν οὐδέν· πάντα δὲ ὅσα εἶπεν Ἰωάννης περὶ τούτου, ἀληθῆ ἦν.

42. Καὶ ἐπίστευσαν πολλοὶ ἐκεῖ εἰς αὐτόν.

Κεφ. ιά. II.

Lazarus mortuus ſuſcitatur.

1. Ἦν δέ τις ἀσθενῶν Λάζαρος ἀπὸ Βηθανίας, ἐκ τῆς κώμης

24. Da rieffen ſie zum andern mal dem menſchen, der blind geweſen war, und ſprachen zu ihm: *Gib GOtt die ehre; Wir wiſſen, daß dieſer menſch ein ſünder iſt.
*Joſ.7,19. 1 Sam.6,5.
25. Er antwortete, und ſprach: Iſt er ein ſünder, das weiß ich nicht; Eines weiß ich wohl, daß ich blind war, und bin nun ſehend.
26. Da ſprachen ſie wieder zu ihm: Was thät er dir? Wie thät er deine augen auf?
27. Er antwortete ihnen: Ich habs euch ietzt geſagt, habt ihrs nicht gehöret? Was wollet ihrs abermal hören? Wollt Ihr auch ſeine jünger werden?
28. Da fluchten ſie ihm, und ſprachen: Du biſt ſein jünger: Wir aber ſind Moſis jünger;
29. Wir wiſſen, daß GOtt mit Moſe geredt hat; dieſen aber wiſſen wir nicht, von wannen er iſt.
30. Der menſch antwortete, und ſprach zu ihnen: Das iſt ein wunderlich ding, daß Ihr nicht wiſſet, von wannen er ſey; und er hat meine augen aufgethan.
31. Wir wiſſen aber, daß *GOtt die ſünder nicht höret: ſondern ſo iemand gottesfürchtig iſt, und thut ſeinen willen, den höret er.
*Hiob 27,9. c.35,13. Pſ.66,18. Sprüch.15,29. c.28,9. Eſ.1,15.
32. Von der welt an iſts nicht erhöret, daß iemand einem gebornen blinden die augen aufgethan habe.
33. Wäre *dieſer nicht von GOtt, er könte nichts thun. *v.16.
34. Sie antworteten, und ſprachen zu ihm: Du biſt gantz in ſünden geboren, und lehreſt uns? Und ſtieſſen ihn hinaus.
35. Es kam vor JEſum, daß ſie ihn ausgeſtoſſen hatten. Und da er ihn fand, ſprach er zu ihm: Gläubeſt Du an den Sohn GOttes?
36. Er antwortete, und ſprach: HErr, welcher iſts, auf daß ich an ihn gläube?
37. JEſus ſprach zu ihm: Du haſt ihn geſehen; und * der mit dir redet, der iſts. *c.4,26.
38. Er aber ſprach: HErr, ich gläube. Und betete ihn an.
39. Und JEſus ſprach: Ich bin zum gericht auf dieſe welt kommen; auf daß, die da nicht ſehen, ſehend werden, und *die da ſehen, blind werden. *Matth.13,13.
40. Und ſolches höreten etliche der Phariſäer, die bey ihm waren, und ſprachen zu ihm: Sind Wir denn auch blind?
41. JEſus ſprach zu ihnen: Wäret ihr blind, ſo hättet ihr keine ſünde; nun ihr aber ſprechet, wir ſind ſehend, bleibet eure ſünde.

Das 10 Capitel.

Von Chriſto, dem guten hirten, und ſeinen ſchafen; item, ob er der Meſſias ſey?

(Evang. am pfingſtdienſtage.)

1. WAhrlich, wahrlich, ich ſage euch: Wer nicht zur thür hinein gehet in den ſchafſtall, ſondern ſteiget anderswo hinein, der iſt ein dieb und ein mörder.
2. Der aber zur thür hinein gehet, der iſt ein hirte der ſchafe.
3. Demſelbigen thut der thürhüter auf, und die ſchafe hören ſeine ſtimme: und er ruffet ſeinen ſchafen mit * namen, und führet ſie aus. *Eſ.43,1.
4. Und wenn er ſeine ſchafe hat ausgelaſſen, gehet er vor ihnen hin: und die ſchafe folgen ihm nach, denn ſie kennen ſeine ſtimme.
5. Einem fremden aber folgen ſie nicht nach, ſondern fliehen von ihm: denn ſie kennen der fremden ſtimme nicht.
6. Dieſen ſpruch ſagte JEſus zu ihnen: Sie vernahmen aber nicht, was es war, das er zu ihnen ſagte.
7. Da ſprach JEſus wieder zu ihnen: Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch, Ich bin die thür zu den ſchafen.
8. Alle, die vor mir kommen ſind, *die ſind diebe und mörder geweſen: aber die ſchafe haben ihnen nicht gehorchet. *Jer.23,2.
9. Ich bin die thür: ſo iemand durch mich eingehet, der wird ſelig werden, und wird ein und ausgehen, und weide finden.
10. Ein dieb kommt nicht, denn daß er ſtehle, würge und umbringe.
11. Ich bin kommen, daß ſie das leben und * volle gnüge haben ſollen.]
*Pſ.23,1. Eſ.40,11.

(Evang. am ſonnt. miſeric. dom.)

12. JCh bin *ein guter hirte, ein guter hirte † läſſet ſein leben für die ſchafe. Ein mietling aber, der nicht hirte iſt, des die ſchafe nicht eigen ſind, ſiehet den wolf kom-

men, und verläſſet die ſchafe, und
fleucht: und der wolf erhaſchet und
zerſtreuet die ſchafe. *Pſ.23,1.
Pſ.80,2. Eſ.40,11. Ezech.34,11=23.
c.37,24. 1 Petr.2,25. †Joh.15,13.
13. Der mietling aber fleucht:
denn er iſt ein mietling, und achtet
der ſchafe nicht.
14. Ich bin ein guter hirte, und
erkenne die *meinen, und bin bekant
den meinen, *2 Tim.2,19.
15. Wie mich mein Vater kennet,
und Ich kenne den Vater: und ich
laſſe mein leben für die ſchafe.
16. Und ich habe *noch andere
ſchafe, die ſind nicht aus dieſem
ſtalle. Und dieſelbigen muß ich
herführen: und ſie werden meine
ſtimme hören, und wird Eine heerde
und Ein hirte werden.]
*Ezech.37,22. Mich.2,12.
17. Darum liebet mich mein Va-
ter, daß Ich mein leben laſſe, auf
daß ichs wieder nehme.
18. Niemand nimt es von mir,
ſondern Ich laſſe es von mir ſelber.
Ich habe es macht zu laſſen, und ha-
be es macht wieder zu nehmen.
*Solches gebot habe ich empfangen
von meinem Vater. *c.14,31.
19. Da ward aber eine *zwietracht
unter den Jüden über dieſen wor-
ten. *c.7,43. c.9,16.
20. Viel unter ihnen ſprachen:
Er hat den teufel, und iſt unſin-
nig; was höret ihr ihm zu?
21. Die andern ſprachen: Das
ſind nicht worte eines beſeſſenen;
kann der teufel auch der blinden
augen aufthun?
22. Es war aber kirchweihe zu
Jeruſalem, und war winter.
23. Und JEſus wandelte im tem-
pel, in der *halle Salomonis.
*1 Kön.6,3.
24. Da umringeten ihn die Jü-
den, und ſprachen zu ihm: Wie
lange hälteſt du unſere ſeelen auf?
Biſt Du Chriſtus, ſo *ſage es uns
frey heraus. *c.16,29.
25. JEſus antwortete ihnen: Ich
habe es euch geſagt, und ihr gläubet
nicht. Die wercke, die Ich thue in
meines Vaters namen, die *zeugen
von mir. *c.5,36.
26. Aber Ihr *gläubet nicht: denn
ihr ſeyd meiner ſchafe nicht, als ich
euch geſagt habe. *c.8,45.
27. Denn *meine ſchafe hören
meine ſtimme, und ICh kenne ſie,
und ſie folgen mir: *c.8,47.
28. Und ICh gebe ihnen das ewi-
ge leben; und ſie werden nimmer-
mehr umkommen, und niemand wird
ſie mir aus meiner hand reiſſen.
29. Der Vater, der ſie mir gege-
ben hat, iſt *gröſſer denn alles: und
niemand kann ſie aus meines Va-
ters hand reiſſen. *c.14,28.
30. ICh und der Vater ſind eins.
31. Da huben die Jüden abermal
ſteine auf, daß ſie ihn ſteinigten.
32. JEſus antwortete ihnen:
Viel guter wercke hab ich euch er-
zeiget von meinem Vater; um
welches werck unter denſelbigen
ſteiniget ihr mich?
33. Die Jüden antworteten ihm,
und ſprachen: Um des guten wercks
willen ſteinigen wir dich nicht; ſon-
dern um der gotteslästerung willen,
und daß du ein menſch biſt, und ma-
cheſt dich ſelbſt einen GOtt.
34. JEſus antwortete ihnen:
Stehet nicht geſchrieben *in eurem
geſetz; Ich habe geſagt, ihr ſeyd
götter? *Pſ.82,6.
35. So er die götter nennet, zu
welchen das wort GOttes geſchahe;
und die ſchrift kann doch nicht ge-
brochen werden:
36. Sprechet Ihr denn zu dem,
den der Vater geheiliget und in die
welt geſandt hat; Du läſterſt GOtt,
darum, daß ich ſage, *Ich bin GOt-
tes Sohn? *c.5,17=20.
37. Thue ich nicht die wercke mei-
nes Vaters, ſo gläubet mir nicht.
38. Thue ich ſie aber, *gläubet
doch den wercken, wollet ihr mir
nicht gläuben: auf daß ihr erkennet
und gläubet, daß der Vater in mir
iſt, und Ich in ihm. *c.14,11.
39. Sie ſuchten abermal ihn zu
greiffen, aber er *entging ihnen aus
ihren händen. *c.8,59. Luc.4,30.
40. Und zog hin wieder jenſeit
des Jordans an den ort, *da Johan-
nes vorhin getauffet hatte: und blieb
alda. *c.1,28.
41. Und viel kamen zu ihm, und
ſprachen: Johannes thät kein zei-
chen; aber alles, was Johannes von
dieſem geſagt hat, das iſt wahr.
42. Und gläubten alda viel an ihn.

Das 11 Capitel.

**Von auferweckung des verſtor-
benen Lazari.**

1. ES lag aber einer kranck, mit
namen Lazarus, von Betha-
nia,

μης * Μαρίας καὶ Μάρθας τῆς ἀδελ-
φῆς αὐτῆς. * Luc. 10, 38. 39.
2. (Ἦν δὲ Μαρία * ἡ ἀλείψασα τὸν
Κύριον μύρῳ, καὶ ἐκμάξασα τὸυς πό-
δας αὐτοῦ ταῖς θριξὶν αὐτῆς· ἧς ὁ ἀ-
δελφὸς Λάζαρος ἠσθένει.) * c. 12, 3.
3. Ἀπέςειλαν οὖν αἱ ἀδελφαὶ πρὸς
αὐτὸν, λέγουσαι· Κύριε, ἴδε, ὃν φι-
λεῖς, ἀσθενεῖ.
4. Ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν·
Αὕτη ἡ ἀσθένεια οὐκ ἔςι πρὸς θάνα-
τον, ἀλλ᾽ ὑπὲρ * τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ,
ἵνα δοξασθῇ ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ δι᾽ αὐτῆς.
* c. 9, 3.
5. Ἠγάπα δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν Μάρ-
θαν, καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς, καὶ τὸν
Λάζαρον.
6. Ὡς οὖν ἤκουσεν ὅτι ἀσθενεῖ,
τότε μὲν ἔμεινεν ἐν ᾧ ἦν τόπῳ δύο ἡ-
μέρας.
7. Ἔπειτα μετὰ τοῦτο λέγει τοῖς
μαθηταῖς· Ἄγωμεν εἰς τὴν Ἰουδαίαν
πάλιν.
8. Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί·
Ῥαββὶ, * νῦν ἐζήτουν σε λιθάσαι οἱ
Ἰουδαῖοι, καὶ πάλιν ὑπάγεις ἐκεῖ;
* c. 8, 59.
9. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· Οὐχὶ δώ-
δεκά εἰσιν ὧραι τῆς ἡμέρας; ἐάν τις
περιπατῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ, οὐ προσκό-
πτει· ὅτι τὸ φῶς τοῦ κόσμου τȣ́του
βλέπει·
10. Ἐὰν δέ τις περιπατῇ ἐν * τῇ
νυκτὶ, προσκόπτει· ὅτι τὸ φῶς οὐκ
ἔςιν ἐν αὐτῷ. * c. 12, 35.
11. Ταῦτα εἶπε· καὶ μετὰ τοῦτο
λέγει αὐτοῖς· Λάζαρος ὁ φίλος ἡμῶν
* κεκοίμηται· ἀλλὰ πορεύομαι ἵνα
ἐξυπνίσω αὐτόν. * Matth. 9, 24.
12. Εἶπον οὖν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ·
Κύριε, εἰ κεκοίμηται, σωθήσεται.
13. Εἰρήκει δὲ ὁ Ἰησοῦς περὶ τοῦ
θανάτου αὐτοῦ· ἐκεῖνοι δὲ ἔδοξαν ὅτι
περὶ τῆς κοιμήσεως τοῦ ὕπνου λέγει.
14. Τότε οὖν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς
παῤῥησίᾳ· Λάζαρος ἀπέθανε.
15. Καὶ χαίρω δι᾽ ὑμᾶς, (ἵνα πι-
ςεύσητε,) ὅτι οὐκ ἤμην ἐκεῖ· ἀλλ᾽
ἄγωμεν πρὸς αὐτόν.
16. Εἶπεν οὖν Θωμᾶς, ὁ λεγόμενος
Δίδυμος, τοῖς συμμαθηταῖς· Ἄγω-
μεν καὶ ἡμεῖς, ἵνα ἀποθάνωμεν μετ᾽
αὐτοῦ.
17. Ἐλθὼν οὖν ὁ Ἰησοῦς, εὗρεν αὐ-
τὸν τέσσαρας ἡμέρας ἤδη ἔχοντα ἐν
τῷ μνημείῳ.
18. (Ἦν δὲ ἡ Βηθανία ἐγγὺς τῶν
Ἱεροσολύμων, ὡς ἀπὸ ςαδίων δεκα-
πέντε.)
19. Καὶ πολλοὶ ἐκ τῶν Ἰουδαίων
ἐληλύθεισαν πρὸς τὰς περὶ Μάρθαν
καὶ Μαρίαν, ἵνα παραμυθήσωνται
αὐτὰς περὶ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτῶν.
20. Ἡ οὖν Μάρθα ὡς ἤκουσεν ὅτι
ὁ Ἰησοῦς ἔρχεται, ὑπήντησεν αὐτῷ·
Μαρία δὲ ἐν τῷ οἴκῳ ἐκαθέζετο.
21. Εἶπεν οὖν ἡ Μάρθα πρὸς τὸν
Ἰησοῦν· Κύριε, εἰ ἦς ὧδε, ὁ ἀδελφός
μου οὐκ ἂν ἐτεθνήκει·
22. Ἀλλὰ καὶ νῦν οἶδα ὅτι ὅσα ἂν
αἰτήσῃ τὸν Θεὸν, δώσει σοι ὁ Θεός.
23. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ἀνα-
ςήσεται ὁ ἀδελφός σου.
24. Λέγει αὐτῷ Μάρθα· Οἶδα
ὅτι ἀναςήσεται ἐν * τῇ ἀναςάσει ἐν
τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. * c. 5, 29.
c. 6, 40. Luc. 14, 14. Dan. 12, 2.
25. Εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰ-
μι ἡ ἀνάςασις καὶ ἡ ζωή· ὁ πιςεύων εἰς
ἐμὲ, κἂν ἀποθάνῃ, ζήσεται·
26. Καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιςεύων εἰς
ἐμὲ, * οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα.
Πιςεύεις τοῦτο;
* c. 6, 35. 40. 50.
27. Λέγει αὐτῷ· Ναὶ Κύριε· ἐγὼ
πεπίςευκα ὅτι σὺ εἶ ὁ Χριςὸς ὁ υἱὸς τȣ͂
Θεοῦ, ὁ εἰς τὸν κόσμον ἐρχόμενος.
28. Καὶ ταῦτα εἰποῦσα ἀπῆλθε,
καὶ ἐφώνησε Μαρίαν τὴν ἀδελφὴν αὐ-
τῆς λάθρα, εἰποῦσα· Ὁ διδάσκαλος
πάρεςι, καὶ φωνεῖ σε.
29. Ἐκείνη ὡς ἤκουσεν, ἐγείρεται
ταχὺ, καὶ ἔρχεται πρὸς αὐτόν.
30. (Οὔπω δὲ ἐληλύθει ὁ Ἰησοῦς εἰς
τὴν κώμην· ἀλλ᾽ ἦν ἐν τῷ τόπῳ ὅπου*
ὑπήντησεν αὐτῷ ἡ Μάρθα.) * v. 20.
31. Οἱ οὖν Ἰουδαῖοι οἱ ὄντες μετ᾽
αὐτῆς ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ παραμυθού-
μενοι αὐτὴν, ἰδόντες τὴν Μαρίαν ὅτι
ταχέως ἀνέςη καὶ ἐξῆλθεν, ἠκολού-
θησαν αὐτῇ, λέγοντες· Ὅτι ὑπάγει
εἰς τὸ μνημεῖον, ἵνα κλαύσῃ ἐκεῖ.
32. Ἡ οὖν Μαρία ὡς ἦλθεν ὅπου ἦν
ὁ Ἰησοῦς, ἰδοῦσα αὐτὸν, ἔπεσεν εἰς
τȣ̀ς πόδας αὐτȣ͂, λέγουσα αὐτῷ·
Κύριε, εἰ ἦς ὧδε, οὐκ ἂν ἀπέθανέ μου
ὁ ἀδελφός.
33. Ἰησοῦς οὖν, ὡς εἶδεν αὐτὴν
κλαίουσαν, καὶ τȣ̀ς συνελθόντας αὐ-
τῇ Ἰουδαίους κλαίοντας, ἐνεβριμή-
σατο τῷ πνεύματι, καὶ ἐτάραξεν
ἑαυτόν·

34. Καὶ εἶπε· Ποῦ τεθείκατε αὐτόν; Λέγουσιν αὐτῷ· Κύριε, ἔρχου καὶ ἴδε.

35. * Ἐδάκρυσεν ὁ Ἰησοῦς.
* Luc. 19, 41.

36. Ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Ἴδε πῶς ἐφίλει αὐτόν.

37. Τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον· Οὐκ ἠδύνατο οὗτος, ὁ ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ, ποιῆσαι ἵνα καὶ οὗτος μὴ ἀποθάνῃ;

38. Ἰησοῦς οὖν πάλιν ἐμβριμώμενος ἐν ἑαυτῷ, ἔρχεται εἰς τὸ μνημεῖον. Ἦν δὲ σπήλαιον, καὶ λίθος ἐπέκειτο ἐπ' αὐτῷ.

39. Λέγει ὁ Ἰησοῦς· ἄρατε τὸν λίθον. Λέγει αὐτῷ ἡ ἀδελφὴ τοῦ τεθνηκότος Μάρθα· Κύριε, ἤδη ὄζει· τεταρταῖος γάρ ἐστι.

40. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Οὐκ εἶπόν σοι ὅτι ἐὰν πιστεύσῃς, ὄψει τὴν * δόξαν τοῦ Θεοῦ; * Rom. 6, 4. Eph. 1, 19. 20.

41. Ἦραν οὖν τὸν λίθον, οὗ ἦν ὁ τεθνηκὼς κείμενος. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἦρε* τοὺς ὀφθαλμοὺς ἄνω, καὶ εἶπε· Πάτερ, εὐχαριστῶ σοι ὅτι ἤκουσάς μου.
* Marc. 7, 34.

42. Ἐγὼ δὲ ᾔδειν ὅτι πάντοτέ μου ἀκούεις· ἀλλὰ * διὰ τὸν ὄχλον τὸν περιεστῶτα εἶπον, ἵνα πιστεύσωσιν ὅτι σύ με ἀπέστειλας. * c. 12, 30.

43. Καὶ ταῦτα εἰπών, * φωνῇ μεγάλῃ ἐκραύγασε· Λάζαρε, δεῦρο ἔξω. * c. 5, 25.

44. Καὶ ἐξῆλθεν ὁ τεθνηκώς, δεδεμένος τοὺς πόδας, καὶ τὰς χεῖρας κειρίαις· καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ σουδαρίῳ περιεδέδετο. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Λύσατε αὐτὸν, καὶ ἄφετε ὑπάγειν.

45. Πολλοὶ οὖν ἐκ τῶν Ἰουδαίων οἱ ἐλθόντες πρὸς τὴν Μαρίαν, καὶ θεασάμενοι ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν.

46. Τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἀπῆλθον πρὸς τοὺς Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς.

47. * Συνήγαγον οὖν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι συνέδριον, καὶ ἔλεγον· Τί ποιοῦμεν; ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος πολλὰ σημεῖα ποιεῖ.
* Matth. 26, 3. Luc. 22, 2.

48. Ἐὰν ἀφῶμεν αὐτὸν οὕτω, πάντες πιστεύσουσιν εἰς αὐτόν· καὶ ἐλεύσονται οἱ Ῥωμαῖοι, καὶ ἀροῦσιν ἡμῶν καὶ τὸν τόπον καὶ τὸ ἔθνος.

49. Εἷς δέ τις ἐξ αὐτῶν Καϊάφας, ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου, εἶπεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς οὐκ οἴδατε οὐδέν·

50. Οὐδὲ διαλογίζεσθε * ὅτι συμφέρει ἡμῖν ἵνα εἷς ἄνθρωπος ἀποθάνῃ ὑπὲρ τοῦ λαοῦ, καὶ μὴ ὅλον τὸ ἔθνος ἀπόληται. * c. 18, 14.

51. Τοῦτο δὲ ἀφ' ἑαυτοῦ οὐκ εἶπεν· ἀλλὰ ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου, προεφήτευσεν ὅτι ἔμελλεν ὁ Ἰησοῦς ἀποθνήσκειν ὑπὲρ τοῦ ἔθνους·

52. Καὶ οὐχ ὑπὲρ τοῦ ἔθνους μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ τὰ διεσκορπισμένα * συναγάγῃ εἰς ἕν.
* c. 10, 16. Eph. 2, 16.

53. Ἀπ' ἐκείνης οὖν τῆς ἡμέρας συνεβουλεύσαντο ἵνα ἀποκτείνωσιν αὐτόν.

54. Ἰησοῦς οὖν οὐκ ἔτι παῤῥησίᾳ περιεπάτει ἐν τοῖς Ἰουδαίοις, ἀλλὰ ἀπῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν χώραν ἐγγὺς τῆς ἐρήμου, εἰς Ἐφραῒμ λεγομένην πόλιν· κἀκεῖ διέτριβε μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

55. Ἦν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων· καὶ ἀνέβησαν πολλοὶ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐκ τῆς χώρας πρὸ τοῦ πάσχα, * ἵνα ἁγνίσωσιν ἑαυτούς.
* 2 Par. 30, 17.

56. Ἐζήτουν οὖν τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔλεγον μετ' ἀλλήλων ἐν τῷ ἱερῷ ἑστηκότες· Τί δοκεῖ ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ ἔλθῃ εἰς τὴν ἑορτήν;

57. Δεδώκεισαν δὲ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἐντολὴν, ἵνα ἐάν τις γνῷ ποῦ ἐστι, μηνύσῃ, ὅπως πιάσωσιν αὐτόν.

Κεφ. ιβ'. 12.

Chriſti vnctio, equitatio in Hieroſolymam, ſermo de mortis ſuæ efficacia, it. de fide & ἀπιστίᾳ.

1. Ὁ οὖν Ἰησοῦς πρὸ ἓξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν εἰς * Βηθανίαν ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνηκώς, ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν.
* Matth. 26, 6. Marc. 14, 3.

2. Ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει· ὁ δὲ Λάζαρος εἷς ἦν τῶν συνανακειμένων αὐτῷ.

3. Ἡ οὖν Μαρία, * λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου, ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐξέμαξε ταῖς θριξὶν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου. * c. 11, 2.

nia, in dem flecken *Maria, und ihrer ſchweſter Martha. *Luc. 10, 38. 39.

2. (Maria aber war, *die den HErrn geſalbet hatte mit ſalben, und ſeine füſſe getrocknet mit ihrem haar, derſelbigen bruder Lazarus lag kranck.) *c. 12, 3. Matth. 26, 7.

3. Da ſandten ſeine ſchweſtern zu ihm, und lieſſen ihm ſagen: HErr, ſiehe, den du lieb haſt, der liegt kranck.

4. Da JEſus das hörete, ſprach er: Die kranckheit iſt nicht zum tode, ſondern zur *ehre GOttes, daß der Sohn GOttes dadurch geehret werde. *c. 9, 3.

5. JEſus aber hatte Martham lieb, und ihre ſchweſter, und Lazarum.

6. Als er nun hörete, daß er kranck war: blieb er zween tage an dem ort, da er war.

7. Darnach ſpricht er zu ſeinen jüngern: Laſſet uns wieder in Judäam ziehen.

8. Seine jünger ſprachen zu ihm: Meiſter, *jenes mal wolten die Jüden dich ſteinigen, und du wilſt wieder dahin ziehen? *c. 8, 59.

9. JEſus antwortete: Sind nicht des tages zwölf ſtunden? Wer des *tages wandelt, der ſtöſſet ſich nicht: denn er ſiehet das licht dieſer welt. *c. 9, 4. Luc. 13, 32.

10. Wer aber *des nachts wandelt, der ſtöſſet ſich: denn es iſt kein licht in ihm. *c. 12, 35.

11. Solches ſagte er, und darnach ſpricht er zu ihnen: Lazarus, unſer freund, *ſchläfft; aber ich gehe hin, daß ich ihn aufwecke. *Matth. 9, 24.

12. Da ſprachen ſeine jünger: HErr, ſchläffet er, ſo wirds beſſer mit ihm.

13. JEſus aber ſagte von ſeinem tode: Sie meineten aber, er redete vom leiblichen ſchlaff.

14. Da ſagte es ihnen JEſus frey heraus: Lazarus iſt geſtorben;

15. Und ich bin froh um euret willen, daß ich nicht da geweſen bin, auf daß ihr gläubet; aber laſſet uns zu ihm ziehen.

16. Da ſprach Thomas, der da genennet iſt zwilling, zu den jüngern: Laſſet uns mit ziehen, daß wir mit ihm ſterben.

17. Da kam JEſus, und fand ihn, daß er ſchon vier tage im grabe gelegen war.

18. (Bethania aber war nahe bey Jeruſalem, bey funfzehen feldweges.)

19. Und viel Jüden waren zu Martha und Maria kommen, ſie zu tröſten über ihrem bruder.

20. Als Martha nun hörete, daß JEſus kommt: gehet ſie ihm entgegen, Maria aber blieb daheime ſitzen.

21. Da ſprach Martha zu JEſu: HErr, wäreſt du hie geweſen, mein bruder wäre nicht geſtorben;

22. Aber ich weiß auch noch, daß, *was du bitteſt von GOtt, das wird dir GOtt geben. *c. 9, 30.

23. JEſus ſpricht zu ihr: Dein bruder ſoll auferſtehen.

24. Martha ſpricht zu ihm: Ich weiß wohl, daß er *auferſtehen wird in der auferſtehung am jüngſten tage. *c. 5, 29. c. 6, 40. Luc. 14, 14.

25. JEſus ſpricht zu ihr: **JCh bin die auferſtehung und das leben. Wer an mich gläubet, der wird leben, ob er gleich ſtürbe.**

26. **Und wer da lebet, und *gläubet an mich, der wird nimmermehr ſterben.** Gläubeſt du das? *c. 6, 35. 40. 50.

27. Sie ſpricht zu ihm: HErr, ja, *Ich gläube, daß Du biſt Chriſtus, der Sohn GOttes, der in die welt kommen iſt. *c. 6, 69.

28. Und da ſie das geſagt hatte, ging ſie hin, und rieff ihrer ſchweſter Maria heimlich, und ſprach: Der Meiſter iſt da, und ruffet dir.

29. Dieſelbige, als ſie das hörete, ſtund ſie eilend auf, und kam zu ihm.

30. Denn JEſus war noch nicht in den flecken kommen: ſondern war noch an dem ort, da *ihm Martha war entgegen kommen. *v. 20.

31. Die Jüden, die bey ihr im hauſe waren, und tröſteten ſie, da ſie ſahen Mariam, daß ſie eilend aufſtund und hinaus ging, folgeten ſie ihr nach, und ſprachen: Sie gehet hin zum grabe, daß ſie daſelbſt weine.

32. Als nun Maria kam, da JEſus war, und ſahe ihn, fiel ſie zu ſeinen füſſen, und ſprach zu ihm: HErr, wäreſt du hie geweſen, mein bruder wäre nicht geſtorben.

33. Als JEſus ſie ſahe weinen, und die Jüden auch weinen, die mit ihr kamen; ergrimmete er im geiſt, und betrübte ſich ſelbſt,

34. Und ſprach: Wo habt ihr ihn hingelegt? Sie ſprachen zu ihm: HErr, komm und ſiehe es.

35. Und * JEſu gingen die augen über. * Luc. 19, 41.

36. Da ſprachen die Jüden: Siehe, wie hat er ihn ſo lieb gehabt.

37. Etliche aber unter ihnen ſprachen: Konte, der dem blinden die augen aufgethan hat, nicht verſchaffen, daß auch dieſer nicht ſtürbe?

38. JEſus aber ergrimmete abermal in ihm ſelbſt, und kam zum grabe. Es war aber eine kluft, und ein * ſtein darauf gelegt. * Matth. 27, 60.

39. JEſus ſprach: Hebet den ſtein ab. Spricht zu ihm Martha, die ſchweſter des verſtorbenen: HErr, er ſtincket ſchon; denn er iſt vier tage gelegen.

40. JEſus ſpricht zu ihr: Habe ich dir nicht geſagt, ſo du gläuben würdeſt, du ſolteſt die * herrlichkeit GOttes ſehen? * Röm. 6, 4.

41. Da huben ſie den ſtein ab, da der verſtorbene lag. JEſus aber * hub ſeine augen empor, und ſprach: Vater, ich dancke dir, daß du mich erhöret haſt; * Marc. 7, 34.

42. Doch Ich weiß, daß du mich allezeit höreſt; ſondern * um des volcks willen, das umher ſtehet, ſage ichs, daß ſie gläuben, Du habeſt mich geſandt. * c. 12, 30.

43. Da er das geſagt hatte, rieff er mit lauter ſtimme: Lazare, komm heraus.

44. Und der verſtorbene kam heraus, gebunden mit grabtüchern, an füſſen und händen, und ſein angeſicht verhüllet mit einem ſchweißtuch. JEſus ſpricht zu ihnen: Löſet ihn auf, und laſſet ihn gehen.

45. Viel nun der Jüden, die zu Maria kommen waren, und ſahen, was JEſus thät, gläubeten an ihn.

46. Etliche aber von ihnen gingen hin zu den Phariſäern, und ſagten ihnen, was JEſus gethan hatte.

47. Da * verſamleten die hohenprieſter und die Phariſäer einen rath, und ſprachen: Was thun wir? Dieſer menſch thut viel zeichen. * Matth. 26, 3. Luc. 22, 2.

48. Laſſen wir ihn alſo, ſo werden ſie alle an ihn gläuben. So kommen denn die Römer, und nehmen uns land und leute.

49. Einer aber unter ihnen, Caiphas, der deſſelben jahrs hoherprieſter war, ſprach zu ihnen: Ihr wiſſet nichts,

50. Bedencket auch nichts; * es iſt uns beſſer, Ein menſch ſterbe für das volck, denn daß das gantze volck verderbe. * c. 18, 14.

51. Solches aber redete er nicht von ſich ſelbſt: ſondern, dieweil er deſſelbigen jahrs hoherprieſter war, weiſſagte er. Denn JEſus ſolte ſterben für das volck:

52. Und nicht für das volck alleine; ſondern daß er die kinder GOttes, die zerſtreuet waren, * zuſammen brächte. * c. 10, 16. Eph. 2, 16.

53. Von dem tage an rathſchlugen ſie, wie ſie ihn tödteten.

54. JEſus aber wandelte nicht mehr frey unter den Jüden: ſondern ging von dannen in eine gegend nahe bey der wüſten in eine ſtadt, genant Ephrem; und hatte ſein weſen daſelbſt mit ſeinen jüngern.

55. Es war aber nahe die oſtern der Jüden: und es gingen viel hinauf gen Jeruſalem, aus der gegend, vor den oſtern, * daß ſie ſich reinigten. * 2 Chron. 30, 17.

56. Da ſtunden ſie, und fragten nach JEſu, und redeten mit einander im tempel: Was düncket euch, daß er nicht kommt auf das feſt?

57. Es hatten aber die hohenprieſter und Phariſäer laſſen ein gebot ausgehen: ſo iemand wüſte, wo er wäre, daß ers anzeigete, daß ſie ihn griffen.

Das 12 Capitel.

Chriſti ſalbung: Einritt in Jeruſalem: Predigt von der frucht ſeines todes: Item, vom glauben und unglauben.

1. SEchs tage vor den oſtern * kam JEſus gen Bethania, da Lazarus war, der verſtorbene, welchen JEſus auferweckt hatte von den todten. * Matth. 26, 6. Marc. 14, 3.

2. Daſelbſt machten ſie ihm ein abendmahl, und Martha dienete: * Lazarus aber war der einer, die mit ihm zu tiſche ſaſſen. * c. 11, 14. 43.

3. Da nahm * Maria ein pfund ſalben von ungefälſchter köſtlicher narden, und ſalbete die füſſe JEſu, und trocknete mit ihrem haar ſeine füſſe: das haus aber ward voll vom geruch der ſalben. * Marc. 14, 3.

4. Λέγει οὖν εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι·

5. Διατί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων, καὶ ἐδόθη πτωχοῖς;

6. Εἶπε δὲ τοῦτο, οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτης ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε, καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν.

7. Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· Ἄφες αὐτήν· εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό.

8. Τοὺς * πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε. * Deut. 15, 11. Matth. 26, 11.

9. Ἔγνω οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστι· καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν, ὃν ἤγειρεν * ἐκ νεκρῶν. * c. 11, 43. 44.

10. Ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν·

11. Ὅτι πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

12. Τῇ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν * εἰς τὴν ἑορτὴν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, * Matth. 21, 18.

13. Ἔλαβον τὰ * βαΐα τῶν φοινίκων, καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἔκραζον· Ὡσαννὰ, † εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ.
* Matth. 21, 8. 9. Marc. 11, 8. 9.
† Pſ. 118, 25. 26. Matth. 23, 39.

14. Εὑρὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον, ἐκάθισεν ἐπ' αὐτὸ, καθώς ἐστι γεγραμμένον·

15. Μὴ φοβοῦ θύγατερ Σιών· ἰδοὺ, * ὁ βασιλεύς σου ἔρχεται, καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου. * Zach. 9, 9. Eſ. 62, 11. Matth. 21, 5.

16. Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον· ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ.

17. Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ, ὅτι τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.

18. Διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὄχλος, ὅτι ἤκουσε τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ σημεῖον.

19. Οἱ οὖν Φαρισαῖοι εἶπον πρὸς ἑαυτούς· Θεωρεῖτε ὅτι οὐκ ὠφελεῖτε οὐδέν; ἴδε, ὁ κόσμος ὀπίσω αὐτοῦ ἀπῆλθεν.

20. Ἦσαν * δέ τινες Ἕλληνες ἐκ τῶν ἀναβαινόντων, ἵνα προσκυνήσωσιν ἐν τῇ ἑορτῇ· * 1 Reg. 8, 41.

21. Οὗτοι οὖν προσῆλθον Φιλίππῳ τῷ ἀπὸ Βηθσαϊδὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἠρώτων αὐτὸν, λέγοντες· Κύριε, θέλομεν τὸν Ἰησοῦν ἰδεῖν.

22. Ἔρχεται Φίλιππος καὶ λέγει τῷ Ἀνδρέᾳ· καὶ πάλιν Ἀνδρέας καὶ Φίλιππος λέγουσι τῷ Ἰησοῦ.

23. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπεκρίνατο αὐτοῖς, λέγων· Ἐλήλυθεν ἡ ὥρα ἵνα δοξασθῇ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.

(Euang. Die S. Laurent.)

24. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ * ὁ κόκκος τοῦ σίτου πεσὼν εἰς τὴν γῆν ἀποθάνῃ, αὐτὸς μόνος μένει· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ, πολὺν καρπὸν φέρει. * 1 Cor. 15, 37.

25. * Ὁ φιλῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, ἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὁ μισῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ, εἰς ζωὴν αἰώνιον φυλάξει αὐτήν.
* Matth. 10, 39. Luc. 17, 33.

26. Ἐὰν ἐμοὶ διακονῇ τις, ἐμοὶ ἀκολουθείτω· * καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, ἐκεῖ καὶ ὁ διάκονος ὁ ἐμὸς ἔσται· καὶ ἐάν τις ἐμοὶ διακονῇ, τιμήσει αὐτὸν ὁ πατήρ.] * c. 14, 3.

27. * Νῦν ἡ ψυχή μου τετάρακται· καὶ τί εἴπω; Πάτερ, σῶσόν με ἐκ τῆς ὥρας ταύτης; ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἦλθον εἰς τὴν ὥραν ταύτην.
* Matth. 26, 38.

28. Πάτερ, δόξασόν σου τὸ ὄνομα· Ἦλθεν οὖν φωνὴ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· Καὶ ἐδόξασα, καὶ πάλιν δοξάσω.

29. Ὁ οὖν ὄχλος ὁ ἑστὼς καὶ ἀκούσας, ἔλεγε βροντὴν γεγονέναι. Ἄλλοι ἔλεγον· Ἄγγελος αὐτῷ λελάληκεν.

30. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν· Οὐ δι' ἐμὲ αὕτη ἡ φωνὴ γέγονεν, ἀλλὰ * δι' ὑμᾶς. * c. 11, 42.

31. Νῦν κρίσις ἐστὶ τοῦ κόσμου τούτου· νῦν ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου ἐκβληθήσεται ἔξω.

32. Κἀγὼ, ἐὰν * ὑψωθῶ ἐκ τῆς γῆς, πάντας ἑλκύσω πρὸς ἐμαυτόν.
* c. 3, 14.

33. (Τοῦτο δὲ ἔλεγε, σημαίνων ποίῳ θανάτῳ ἤμελλεν ἀποθνήσκειν.)

34. Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ὄχλος· Ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐκ τοῦ νόμου, ὅτι ὁ Χριστὸς * μένει εἰς τὸν αἰῶνα· καὶ πῶς σὺ λέγεις, ὅτι δεῖ ὑψωθῆναι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου; τίς ἐστιν οὗτος ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου; * Pſ. 110, 4.

35. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἔτι μικρὸν χρόνον τὸ * φῶς μεθ' ὑμῶν ἐστι· περιπατεῖτε ἕως τὸ φῶς ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑμᾶς καταλάβῃ· καὶ ὁ περιπατῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ οὐκ οἶδε ποῦ ὑπάγει. * c. 1, 9. c. 8, 12.

36. Ἕως τὸ φῶς ἔχετε, πιστεύετε εἰς τὸ φῶς, ἵνα υἱοὶ * φωτὸς γένησθε. Ταῦτα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀπελθὼν ἐκρύβη ἀπ' αὐτῶν. * Eph. 5, 9.

37. Τοσαῦτα δὲ αὐτοῦ σημεῖα πεποιηκότος ἔμπροσθεν αὐτῶν, οὐκ ἐπίστευον εἰς αὐτόν.

38. Ἵνα ὁ λόγος Ἡσαΐου τοῦ προφήτου πληρωθῇ, ὃν εἶπε· * Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν, καὶ ὁ βραχίων Κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη;
* Eſ. 53, 1. Rom. 10, 16.

39. Διὰ τοῦτο οὐκ ἠδύναντο πιστεύειν, * ὅτι πάλιν εἶπεν Ἡσαΐας·
* Eſ. 6, 9. 10. Luc. 8, 10.

40. Τετύφλωκεν αὐτῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ πεπώρωκεν αὐτῶν τὴν καρδίαν· ἵνα μὴ ἴδωσι τοῖς ὀφθαλμοῖς, καὶ νοήσωσι τῇ καρδίᾳ, καὶ ἐπιστραφῶσι, καὶ ἰάσωμαι αὐτούς.

41. Ταῦτα * εἶπεν Ἡσαΐας ὅτε εἶδε τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ ἐλάλησε περὶ αὐτοῦ. * Eſ. 6, 1.

42. Ὅμως μέντοι καὶ ἐκ τῶν ἀρχόντων πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν· ἀλλὰ διὰ τοὺς Φαρισαίους οὐχ ὡμολόγουν, ἵνα μὴ ἀποσυνάγωγοι γένωνται.

43. Ἠγάπησαν γὰρ * τὴν δόξαν τῶν ἀνθρώπων μᾶλλον ἤπερ τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ. * c. 5, 44.

44. Ἰησοῦς δὲ ἔκραξε καὶ εἶπεν· Ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, οὐ πιστεύει εἰς ἐμὲ, ἀλλ' εἰς * τὸν πέμψαντά με.
* 1 Petr. 1, 21.

45. Καὶ ὁ θεωρῶν ἐμὲ, θεωρεῖ τὸν πέμψαντά με.

46. Ἐγὼ * φῶς εἰς τὸν κόσμον ἐλήλυθα, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ ἐν τῇ σκοτίᾳ μὴ μείνῃ.
* c. 1, 9. c. 3, 19. c. 8, 12. c. 9, 5.

47. Καὶ ἐάν τις μου ἀκούσῃ τῶν ῥημάτων καὶ μὴ πιστεύσῃ, ἐγὼ οὐ κρίνω αὐτόν· Οὐ γὰρ ἦλθον ἵνα κρίνω τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σώσω τὸν κόσμον.

48. Ὁ ἀθετῶν ἐμὲ καὶ μὴ λαμβάνων τὰ ῥήματά μου, ἔχει τὸν κρίνοντα αὐτόν· ὁ λόγος ὃν ἐλάλησα, ἐκεῖνος κρινεῖ αὐτὸν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ·

49. Ὅτι ἐγὼ ἐξ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλάλησα· ἀλλ' ὁ πέμψας με πατὴρ, * αὐτός μοι ἐντολὴν ἔδωκε τί εἴπω καὶ τί λαλήσω. * c. 14, 10.

50. Καὶ οἶδα ὅτι ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ ζωὴ αἰώνιός ἐστιν. ἃ οὖν λαλῶ ἐγὼ, καθὼς εἴρηκέ μοι ὁ πατὴρ, οὕτω λαλῶ.

Κεφ. ιγ'. 13.

De pedum lotione, præcepto amoris, Iuda proditore, Chriſto transformato, & Petri lapſu.

(Euang. Die Virid.)

1. Πρὸ * δὲ τῆς ἑορτῆς τοῦ πάσχα, εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς, ὅτι ἐλήλυθεν αὐτοῦ ἡ ὥρα ἵνα μεταβῇ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου πρὸς τὸν πατέρα, ἀγαπήσας τοὺς ἰδίους τοὺς ἐν τῷ κόσμῳ, εἰς τέλος ἠγάπησεν αὐτούς· * Matth. 26, 2. Marc. 14, 1. Luc. 22, 1.

2. Καὶ δείπνου γενομένου, (τοῦ διαβόλου ἤδη βεβληκότος εἰς τὴν καρδίαν Ἰούδα Σίμωνος Ἰσκαριώτου, ἵνα αὐτὸν παραδῷ.)

3. Εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντα δέδωκεν αὐτῷ ὁ πατὴρ εἰς τὰς χεῖρας, καὶ ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐξῆλθε, καὶ πρὸς τὸν Θεὸν ὑπάγει.

4. Ἐγείρεται ἐκ τοῦ δείπνου, καὶ τίθησι τὰ ἱμάτια· καὶ λαβὼν λέντιον, διέζωσεν ἑαυτόν.

5. Εἶτα βάλλει ὕδωρ εἰς τὸν νιπτῆρα, καὶ ἤρξατο νίπτειν τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν, καὶ ἐκμάσσειν τῷ λεντίῳ ᾧ ἦν διεζωσμένος.

6. Ἔρχεται οὖν πρὸς Σίμωνα Πέτρον· καὶ λέγει αὐτῷ ἐκεῖνος· Κύριε, σύ μου νίπτεις τοὺς πόδας;

7. Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὃ ἐγὼ ποιῶ, σὺ οὐκ οἶδας ἄρτι, γνώσῃ δὲ μετὰ ταῦτα.

8. Λέγει αὐτῷ Πέτρος· Οὐ μὴ νίψῃς τοὺς πόδας μου εἰς τὸν αἰῶνα. Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐὰν μὴ νίψω σε, οὐκ ἔχεις μέρος μετ' ἐμοῦ.

9. Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος· Κύριε, μὴ τοὺς πόδας μου μόνον, ἀλλὰ καὶ τὰς χεῖρας καὶ τὴν κεφαλήν.

10. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὁ λελουμένος οὐ χρείαν ἔχει ἢ τοὺς πόδας νίψασθαι, ἀλλ' ἔστι καθαρὸς ὅλος· καὶ

4. Da ſprach ſeiner jünger einer, Judas, Simonis ſohn, Jſchariothes, der ihn hernach verrieth:

5. Warum iſt dieſe ſalbe nicht verkaufft um drey hundert groſchen, und den armen gegeben?

6. Das ſagte er aber nicht, daß er nach den armen fragte: ſondern er war ein dieb, und hatte den beutel; und trug, was gegeben ward.

7. Da ſprach JEſus: Laſſet ſie mit frieden, ſolches hat ſie behalten zum tage meiner begräbniß.

8. Denn * arme habt ihr allezeit bey euch, mich aber habt ihr nicht allezeit. * 5Moſ.15,11. Matth.26,11.

9. Da erfuhr viel volcks der Jüden, daß er daſelbſt war: und kamen nicht um JEſus willen allein, ſondern daß ſie auch Lazarum ſähen, * welchen er von den todten erwecket hatte. * c.11,43.44.

10. Aber die hohenprieſter trachteten darnach, daß ſie auch Lazarum tödteten.

11. Denn um ſeinet willen gingen viel Jüden hin, und gläubten an JEſum.

12. Des andern tages, viel volcks, das auf * das feſt kommen war, da es hörete, daß JEſus kommt gen Jeruſalem; * Matth.21,8. Marc.11,8.

13. Nahmen ſie * palmenzweige, und gingen hinaus ihm entgegen, und ſchrien: Hoſianna, gelobet ſey, der da kommt in dem namen des HErrn, ein könig von Jſrael. * Pſ.118,25.26. Matth.23,39. Marc.11,8.9. Luc.19,37.38.

14. JEſus aber überkam ein * eſelein, und ritte darauf; wie denn geſchrieben ſtehet: * Matth.21,7.

15. Fürchte dich nicht, du tochter Zion, ſiehe, * dein könig komt reitend auf einem eſels füllen. * Zach.9,9. Eſ.62,11. Matth.21,5.

16. Solches aber verſtunden ſeine jünger zuvor nicht: ſondern da JEſus verkläret ward, da dachten ſie daran, daß ſolches war von ihm geſchrieben, und ſolches ihm gethan hatten.

17. Das volck aber, das mit ihm war, da er Lazarum aus dem grabe rieff, und von den todten auferwecket, rühmete die that.

18. Darum ging ihm auch das volck entgegen: da ſie höreten, er hätte ſolches zeichen gethan.

19. Die Phariſäer aber ſprachen unter einander: Ihr ſehet, daß ihr nichts ausrichtet; ſiehe, alle welt läufft ihm nach.

20. Es waren aber etliche Griechen unter denen, die * hinauf kommen waren, daß ſie anbeteten auf das feſt. * 1Kön.8,41.

21. Die traten zu Philippo, der von Bethſaida aus Galiläa war; baten ihn und ſprachen: Herr, wir wolten JEſum gerne ſehen.

22. Philippus kommt, und ſagets Andreas: und Philippus und Andreas ſagtens weiter JEſu.

23. JEſus aber antwortete ihnen, und ſprach: Die zeit iſt kommen, daß des menſchen ſohn verkläret werde.

(Ev. am tage S. Laurentii.)

24. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: Es ſey denn, daß * das weitzenkorn in die erde falle, und erſterbe, ſo bleibet es alleine; wo es aber erſtirbt, ſo bringets viel früchte. * 1Cor.15,37.

25. * Wer ſein leben lieb hat, der wirds verlieren: und wer ſein leben auf dieſer welt haſſet, der wirds erhalten zum ewigen leben. * Matth.10,39. Luc.17,33.

26. Wer mir dienen will, der folge mir nach: und * wo Ich bin, da ſoll mein diener auch ſeyn. Und wer mir dienen wird, den wird mein Vater ehren. * c.14,3.

27. Jetzt iſt * meine ſeele betrübt. Und was ſoll ich ſagen? Vater, hilf mir aus dieſer ſtunde: doch darum bin ich in dieſe ſtunde kommen. * Matth.26,38.

28. Vater, verkläre deinen namen. Da kam eine ſtimme vom himmel: Ich habe ihn verkläret, und will ihn abermal verklären.

29. Da ſprach das volck, das dabey ſtund und zuhörete: Es donnerte. Die andern ſprachen: Es redete ein engel mit ihm.

30. JEſus antwortete, und ſprach: Dieſe ſtimme iſt nicht um meinet willen geſchehen, ſondern um * euret willen. * c.11,42.

31. Jetzt gehet das gericht über die welt, nun wird der fürſt dieſer welt ausgeſtoſſen werden.

32. Und Ich, wenn ich * erhöhet werde von der erden: ſo will ich ſie alle zu mir ziehen. * c.3,14.

33. Das ſagte er aber zu deuten, welches todes er ſterben würde.

34. Da antwortete ihm das volck: Wir haben gehöret im geſetz, daß Chriſtus * ewiglich bleibe; und wie ſageſt Du denn, des menſchen ſohn muß erhöhet werden? Wer iſt dieſer menſchen ſohn? * Pſ. 110, 4.

35. Da ſprach JEſus zu ihnen: Es iſt * das licht noch eine kleine zeit bey euch. Wandelt, dieweil ihr das licht habt: daß euch die finſterniß nicht überfalle. Wer im finſterniß wandelt: der weiß nicht, wo er hingehet. * c. 1, 9. c. 8, 12.

36. Gläubet an das licht, dieweil ihrs habt: auf daß ihr des * lichtes kinder ſeyd. * Eph. 5, 9.

37. Solches redete JEſus: und ging weg, und verbarg ſich vor ihnen. Und ob er wol ſolche zeichen vor ihnen thät, gläubeten ſie doch nicht an ihn;

38. Auf daß erfüllet würde der ſpruch des propheten Jeſaia, den er ſaget: * HErr, wer gläubet unſerm predigen? Und wem iſt der arm des HErrn offenbaret? * Eſ. 53, 1. Röm. 10, 16.

39. Darum konten ſie nicht * gläuben, * denn Jeſaias ſaget abermal: * Eſ. 6, 9. 10. Luc. 8, 10. ꝛc.

40. Er hat ihre augen verblendet, und ihr hertz verſtocket; daß ſie mit den augen nicht ſehen, noch mit dem hertzen vernehmen, und ſich bekehren, und ich ihnen hülfe.

41. Solches ſagte Jeſaias, * da er ſeine herrlichkeit ſahe, und redete von ihm. * Eſ. 6, 1.

42. Doch der oberſten gläubeten viel an ihn: aber um der Phariſäer willen bekanten ſie es nicht, daß ſie nicht in den bann gethan würden:

43. Denn ſie * hatten lieber die ehre bey den menſchen, denn die ehre bey GOtt. * c. 5, 44.

44. JEſus aber rieff, und ſprach: Wer an mich gläubet, der gläubet nicht an mich, ſondern * an den, der mich geſandt hat. * 1 Petr. 1, 21.

45. Und wer mich ſiehet, der ſiehet den, der mich geſandt hat.

46. Ich bin kommen in die welt * ein licht: auf daß, wer an mich gläubet, nicht im finſterniß bleibe. * c. 1, 9. c. 3, 19. c. 8, 12. c. 9, 5.

47. Und wer meine worte höret, und gläubet nicht, den werde Ich nicht richten: denn ich bin nicht kommen, daß ich die welt richte, ſondern, daß ich die welt ſelig mache.

48. Wer mich verachtet, und nimt meine worte nicht auf, der hat ſchon, der ihn richtet: das wort, welches ich geredt habe, das wird ihn richten am jüngſten tage.

49. Denn Ich habe nicht von mir ſelber geredt: ſondern * der Vater, der mich geſandt hat, der hat mir ein gebot gegeben, was ich thun und reden ſoll. * c. 14, 10.

50. Und ich weiß, daß ſein gebot iſt das ewige leben. Darum, das Ich rede, das rede ich alſo, wie mir der Vater geſagt hat.

Das 13 Capitel.

Vom fußwaſchen: Gebot der liebe: Judä verrätherey: Chriſti verklärung: Petri fall.

(Evang. am grünen donnerſtage.)

1. VOr * dem feſt aber der oſtern, da JEſus erkennete, daß ſeine zeit kommen war, daß er aus dieſer welt ginge zum Vater: wie er hatte geliebet die ſeinen, die in der welt waren, ſo liebete er ſie bis ans ende. * Matth. 26, 2. Marc. 14, 1. Luc. 22, 1.

2. Und nach dem abendeſſen, da ſchon der * teufel hatte dem Juda Simonis Iſcharioth ins hertz gegeben, daß er ihn verriethe, * Luc. 22, 3.

3. Wuſte JEſus, daß ihm der Vater hatte alles in ſeine hände gegeben, und daß er von GOtt kommen war, und zu GOtt ging:

4. Stund er vom abendmahl auf, legte ſeine kleider ab, und nahm einen ſchurtz, und umgürtete ſich.

5. Darnach goß er waſſer in ein becken, hub an den jüngern die füſſe zu waſchen: und trocknete ſie mit dem ſchurtz, damit er umgürtet war.

6. Da kam er zu Simon Petro; und derſelbige ſprach zu ihm: HErr, ſolteſt Du mir meine füſſe waſchen?

7. JEſus antwortete, und ſprach zu ihm: Was Ich thue, das weiſſeſt Du ietzt nicht; du wirſts aber hernach erfahren.

8. Da ſprach Petrus zu ihm: Nimmermehr ſolt du mir die füſſe waſchen. JEſus antwortete ihm: Werde ich dich nicht waſchen, ſo haſt du kein theil mit mir.

9. Spricht zu ihm Simon Petrus: HErr, nicht die füſſe allein, ſondern auch die hände und das haupt.

10. Spricht JEſus zu ihm: Wer gewaſchen iſt, der darf nicht,

καὶ * ὑμεῖς καθαροί ἐστε, ἀλλ' οὐχὶ πάντες. * c. 15, 3.

11. Ἤδει * γὰρ τὸν παραδιδόντα αὐτόν· διὰ τοῦτο εἶπεν· Οὐχὶ πάντες καθαροί ἐστε. * c. 6, 64.

12. Ὅτε οὖν ἔνιψε τοὺς πόδας αὐτῶν, καὶ ἔλαβε τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἀναπεσὼν πάλιν, εἶπεν αὐτοῖς· Γινώσκετε τί πεποίηκα ὑμῖν;

13. Ὑμεῖς φωνεῖτέ με· * Ὁ διδάσκαλος καὶ ὁ κύριος· καὶ καλῶς λέγετε· εἰμὶ γάρ.
* Matth. 23, 8. 10.

14. Εἰ οὖν * ἐγὼ ἔνιψα ὑμῶν τοὺς πόδας, ὁ κύριος καὶ ὁ διδάσκαλος, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας. * Luc. 22, 27.

15. * Ὑπόδειγμα γὰρ ἔδωκα ὑμῖν, ἵνα καθὼς ἐγὼ ἐποίησα ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ποιῆτε.] * 1 Pet. 2, 21.
1 Io. 2, 6.

16. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * οὐκ ἔστι δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ, οὐδὲ ἀπόστολος μείζων τοῦ πέμψαντος αὐτόν. * c. 15, 20. Matth. 10, 24.

17. Εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε, ἐὰν ποιῆτε αὐτά.

18. Οὐ περὶ πάντων ὑμῶν λέγω· ἐγὼ οἶδα οὓς ἐξελεξάμην· ἀλλ' ἵνα ἡ * γραφὴ πληρωθῇ· Ὁ τρώγων μετ' ἐμοῦ τὸν ἄρτον, ἐπῆρεν ἐπ' ἐμὲ τὴν πτέρναν αὐτοῦ. * Pſ. 41, 10.

19. Ἀπ' ἄρτι λέγω ὑμῖν πρὸ τοῦ γενέσθαι, ἵνα ὅταν γένηται, πιστεύσητε ὅτι ἐγώ εἰμι.

20. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν· Ὁ * λαμβάνων, ἐάν τινα πέμψω, ἐμὲ λαμβάνει· ὁ δὲ ἐμὲ λαμβάνων, λαμβάνει τὸν πέμψαντά με.
* Matth. 10, 40. Luc. 9, 48. c. 10, 16.
1 Theſſ. 4, 8.

21. Ταῦτα εἰπὼν ὁ Ἰησοῦς ἐταράχθη τῷ πνεύματι, καὶ ἐμαρτύρησε, καὶ εἶπεν· * Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με.
* Matth. 26, 20. 21.

22. Ἔβλεπον οὖν εἰς ἀλλήλους οἱ μαθηταὶ, * ἀπορούμενοι περὶ τίνος λέγει. * Luc. 12, 50.

23. Ἦν δὲ ἀνακείμενος * εἷς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ Ἰησοῦ, ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς. * c. 21, 20.

24. Νεύει οὖν τούτῳ Σίμων Πέτρος πυθέσθαι τίς ἂν εἴη περὶ οὗ λέγει.

25. Ἐπιπεσὼν δὲ ἐκεῖνος ἐπὶ τὸ στῆθος τοῦ Ἰησοῦ, λέγει αὐτῷ· Κύριε, τίς ἐστιν;

26. Ἀποκρίνεται ὁ Ἰησοῦς· Ἐκεῖνός ἐστιν ᾧ ἐγὼ βάψας τὸ ψωμίον ἐπιδώσω. Καὶ ἐμβάψας τὸ ψωμίον, δίδωσιν Ἰούδᾳ Σίμωνος Ἰσκαριώτῃ.

27. Καὶ μετὰ τὸ ψωμίον τότε εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον ὁ Σατανᾶς. Λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὃ ποιεῖς, ποίησον τάχιον.

28. Τοῦτο δὲ οὐδεὶς ἔγνω τῶν ἀνακειμένων πρὸς τί εἶπεν αὐτῷ·

29. Τινὲς γὰρ ἐδόκουν, * ἐπεὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχεν ὁ Ἰούδας, ὅτι λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀγόρασον ὧν χρείαν ἔχομεν εἰς τὴν ἑορτήν· ἢ τοῖς πτωχοῖς ἵνα τι δῷ. * c. 12, 6.

30. Λαβὼν οὖν τὸ ψωμίον ἐκεῖνος, εὐθέως ἐξῆλθεν· ἦν δὲ νύξ.

31. Ὅτε οὖν ἐξῆλθε, λέγει ὁ Ἰησοῦς· Νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ.

32. Εἰ ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ, * καὶ ὁ Θεὸς δοξάσει αὐτὸν ἐν ἑαυτῷ, καὶ εὐθὺς δοξάσει αὐτόν.
* c. 12, 23. c. 17, 1.

33. Τεκνία, ἔτι μικρὸν μεθ' ὑμῶν εἰμι. ζητήσετέ με, καὶ καθὼς εἶπον * τοῖς Ἰουδαίοις· Ὅτι ὅπου ὑπάγω ἐγὼ, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν· καὶ ὑμῖν λέγω ἄρτι.
* c. 7, 34. c. 8, 21.

34. Ἐντολὴν καινὴν δίδωμι ὑμῖν, * ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους· καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς, ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀγαπᾶτε ἀλλήλους. * Marc. 12, 31.

35. Ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες ὅτι ἐμοὶ μαθηταί ἐστε, ἐὰν ἀγάπην ἔχητε ἐν ἀλλήλοις.

36. Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος· Κύριε, ποῦ ὑπάγεις; Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅπου * ὑπάγω, οὐ δύνασαί μοι νῦν ἀκολουθῆσαι, † ὕστερον δὲ ἀκολουθήσεις μοι.
* c. 7, 34. † c. 21, 18. 19.

37. Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· Κύριε, διατί οὐ δύναμαί σοι ἀκολουθῆσαι ἄρτι; τὴν ψυχήν μου ὑπέρ σου θήσω.

38. Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τὴν ψυχήν σου ὑπὲρ ἐμοῦ θήσεις; Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, * οὐ μὴ ἀλέκτωρ φωνήσει ἕως οὗ ἀπαρνήσῃ με τρίς.
* Marc. 14, 30. 72. Luc. 22, 34.

Κεφ.

Κεφ. ιδ'. 14.

De Christi abitu perutili, fide, amore, precibus, Spiritu S. & vera pace.

(Euang. Die Philippi & Iacobi.)

1. ΜΗ' * ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία· πιςεύετε εἰς τὸν Θεὸν, καὶ εἰς ἐμὲ πιςεύετε. * v. 27.

2. Ἐν τῇ * οἰκίᾳ τοῦ πατρός μου μοναὶ πολλαί εἰσιν· εἰ δὲ μὴ, εἶπον ἂν ὑμῖν· πορεύομαι ἑτοιμάσαι τόπον ὑμῖν. * 2 Cor. 5, 1.

3. Καὶ ἐὰν πορευθῶ, καὶ ἑτοιμάσω ὑμῖν τόπον, πάλιν ἔρχομαι, καὶ * παραλήψομαι ὑμᾶς πρὸς ἐμαυτόν· ἵνα ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, καὶ ὑμεῖς ἦτε. * c. 12, 26. c. 17, 24.

4. Καὶ ὅπου ἐγὼ ὑπάγω οἴδατε, καὶ τὴν ὁδὸν οἴδατε.

5. Λέγει αὐτῷ Θωμᾶς· Κύριε, οὐκ οἴδαμεν ποῦ ὑπάγεις· καὶ πῶς δυνάμεθα τὴν ὁδὸν εἰδέναι;

6. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. * Ἐγώ εἰμι ἡ ὁδὸς, καὶ ἡ ἀλήθεια, καὶ ἡ ζωή. οὐδεὶς ἔρχεται πρὸς τὸν πατέρα, εἰ μὴ † δι' ἐμοῦ. * Ebr. 9, 8. † Eph. 2, 18. c. 3, 12. Ebr. 7, 25. c. 10, 19. 2 Cor. 3, 4. 1 Pet. 1, 21.

7. Εἰ ἐγνώκειτέ με, καὶ τὸν πατέρα μου ἐγνώκειτε ἄν· καὶ ἀπ' ἄρτι γινώσκετε αὐτὸν, καὶ ἑωράκατε αὐτόν.

8. Λέγει αὐτῷ Φίλιππος· Κύριε, δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα, καὶ ἀρκεῖ ἡμῖν.

9. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τοσοῦτον χρόνον μεθ' ὑμῶν εἰμι, καὶ οὐκ ἔγνωκάς με; Φίλιππε, ὁ ἑωρακὼς ἐμὲ, ἑώρακε τὸν πατέρα· καὶ πῶς σὺ λέγεις· Δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα;

10. Οὐ πιςεύεις ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ, καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί ἐςι; τὰ ῥήματα ἃ ἐγὼ λαλῶ ὑμῖν, ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐ λαλῶ· ὁ δὲ πατὴρ ὁ ἐν ἐμοὶ μένων, αὐτὸς ποιεῖ τὰ ἔργα.

11. Πιςεύετέ μοι ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ, καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί ἐςιν· εἰ δὲ μὴ, διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ πιςεύετέ μοι.

12. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιςεύων εἰς ἐμὲ, τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ, κἀκεῖνος ποιήσει, καὶ μείζονα τούτων ποιήσει ὅτι ἐγὼ πρὸς τὸν πατέρα μου πορεύομαι.

13. Καὶ * ὅ, τι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου, τοῦτο ποιήσω· ἵνα δοξασθῇ ὁ πατὴρ ἐν τῷ υἱῷ. * Marc. 11, 24.

14. Ἐάν τι αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐγὼ ποιήσω.]

15. Ἐὰν * ἀγαπᾶτέ με, τὰς ἐντολὰς τὰς ἐμὰς τηρήσατε. * c. 15, 10. 1 Io. 5, 3.

16. Καὶ ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα, καὶ ἄλλον παράκλητον δώσει ὑμῖν, ἵνα μένῃ μεθ' ὑμῶν εἰς τὸν αἰῶνα·

17. Τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὃ ὁ κόσμος * οὐ δύναται λαβεῖν, ὅτι οὐ θεωρεῖ αὐτὸ, οὐδὲ γινώσκει αὐτό· † ὑμεῖς δὲ γινώσκετε αὐτὸ, ὅτι παρ' ὑμῖν μένει, καὶ ἐν ὑμῖν ἔςαι. * Sap. 1, 5. † Io. 7, 39.

18. Οὐκ ἀφήσω ὑμᾶς * ὀρφανούς· ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς. * Ier. 51, 5.

19. Ἔτι μικρὸν, καὶ ὁ κόσμος με οὐκ ἔτι θεωρεῖ· ὑμεῖς δὲ θεωρεῖτέ με· ὅτι ἐγὼ ζῶ, καὶ ὑμεῖς ζήσεσθε.

20. Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ γνώσεσθε ὑμεῖς ὅτι * ἐγὼ ἐν τῷ πατρί μου, καὶ ὑμεῖς ἐν ἐμοὶ, κἀγὼ ἐν ὑμῖν. * c. 17, 21. 22.

21. Ὁ ἔχων τὰς ἐντολάς μου, καὶ * τηρῶν αὐτὰς, ἐκεῖνός ἐςιν ὁ ἀγαπῶν με· ὁ δὲ ἀγαπῶν με, ἀγαπηθήσεται ὑπὸ τοῦ πατρός μου· καὶ ἐγὼ ἀγαπήσω αὐτὸν, καὶ ἐμφανίσω αὐτῷ ἐμαυτόν. * Sir. 2, 18.

22. Λέγει αὐτῷ Ἰούδας (οὐχ ὁ Ἰσκαριώτης) Κύριε, τί γέγονεν ὅτι ἡμῖν μέλλεις ἐμφανίζειν σεαυτὸν, καὶ οὐχὶ τῷ κόσμῳ;

(Euang. Fer. 1 Pentec.)

23. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· * Ἐάν τις ἀγαπᾷ με, τὸν λόγον μου τηρήσει· καὶ ὁ πατήρ μου ἀγαπήσει αὐτὸν, καὶ πρὸς αὐτὸν ἐλευσόμεθα, καὶ μονὴν παρ' αὐτῷ ποιήσομεν. * Prou. 8, 17.

24. Ὁ μὴ ἀγαπῶν με, τοὺς λόγους μου οὐ τηρεῖ· καὶ ὁ λόγος ὃν ἀκούετε, οὐκ ἔςιν ἐμὸς, ἀλλὰ * τοῦ πέμψαντός με πατρός. * c. 7, 28.

25. Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν παρ' ὑμῖν μένων·

26. Ὁ δὲ παράκλητος, τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, * ὃ πέμψει ὁ πατὴρ ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐκεῖνος ὑμᾶς διδάξει πάντα, καὶ ὑπομνήσει ὑμᾶς πάντα ἃ εἶπον ὑμῖν. * c. 15, 26.

27. Εἰρήνην * ἀφίημι ὑμῖν, εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδωμι ὑμῖν· οὐ καθὼς ὁ κόσμος δίδωσιν, ἐγὼ δίδωμι ὑμῖν·

μὴ

denn die füſſe waſchen, ſondern er iſt gantz rein; und Ihr * ſeyd rein; aber nicht alle. * c. 15, 3.
11. Denn er * wuſte ſeinen verräther wohl: darum ſprach er: Ihr ſeyd nicht alle rein. * c. 6, 64.
12. Da er nun ihre füſſe gewaſchen hatte, nahm er ſeine kleider, und ſatzte ſich wieder nieder; und ſprach abermal zu ihnen: Wiſſet ihr, was ich euch gethan habe?
13. Ihr heiſſet mich * meiſter und herr: und ſaget recht daran, denn ich bins auch. * Matth. 23, 8. 10.
14. So nun * Ich, euer herr und meiſter, euch die füſſe gewaſchen habe: ſo ſollt Ihr auch euch unter einander die füſſe waſchen. * Luc. 22, 27.
15. Ein * beyſpiel habe ich euch gegeben, daß Ihr thut, wie Ich euch gethan habe.] * 1 Petr. 2, 21. 1 Joh. 2, 6.
16. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: * Der knecht iſt nicht gröſſer, denn ſein herr, noch der apoſtel gröſſer, denn der ihn geſandt hat. * c. 15, 20. Matth. 10, 24.
17. So ihr ſolches wiſſet, ſelig ſeyd ihr, ſo ihrs thut.
18. Nicht ſage ich von euch allen. Ich weiß, welche ich erwehlet habe. Sondern daß die ſchrift * erfüllet werde: Der mein brodt iſſet, der trit mich mit füſſen. * Pſ. 41, 10. ꝛc.
19. Jetzt ſage ichs euch, ehe denn es geſchiehet: auf daß, wenn es geſchehen iſt, daß ihr gläubet, daß Ichs bin.
20. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: * Wer aufnimt, ſo ich iemand ſenden werde, der nimt mich auf; wer aber mich aufnimt, der nimt den auf, der mich geſandt hat. * Matth. 10, 40. Luc. 9, 48. c. 10, 16. 1 Theſſ. 4, 8.
21. Da JEſus ſolches geſagt hatte, ward er betrübt im geiſt, und zeugete, und ſprach: * Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch; Einer unter euch wird mich verrathen. * Matth. 26, 20. 21.
22. Da ſahen ſich die jünger unter einander an: und ward ihnen * bange, von welchem er redete. * Luc. 12, 50.
23. Es war * aber einer unter ſeinen jüngern, der zu tiſche ſaß an der bruſt JEſu, welchen JEſus lieb hatte. * c. 21, 20.
24. Dem winckete Simon Petrus: daß er forſchen ſolte, wer es wäre, von dem er ſagte.
25. Denn derſelbige lag an der bruſt JEſu; und ſprach zu ihm; HErr, wer iſts?
26. JEſus antwortete: Der iſts, dem ich den biſſen eintauche, und gebe. Und er tauchte den biſſen ein, und gab ihn Juda Simonis Iſcharioth.
27. Und nach dem biſſen fuhr der ſatan in ihn. Da ſprach JEſus zu ihm: Was du thuſt, das thue bald.
28. Daſſelbige aber wuſte niemand über dem tiſche, wozu ers ihm ſagte.
29. Etliche meineten, dieweil Judas * den beutel hatte, JEſus ſpräche zu ihm: Kauffe, was uns noth iſt auf das feſt; oder, daß er den armen etwas gäbe. * c. 12, 6.
30. Da er nun den biſſen genommen hatte, ging er ſo bald hinaus. Und es war nacht.
31. Da er aber hinaus gegangen war, ſpricht JEſus: Nun iſt des menſchen ſohn verkläret, und GOtt iſt verkläret in ihm.
32. Iſt GOtt verkläret in ihm: * ſo wird ihn GOtt auch verklären in ihm ſelbſt, und wird ihn bald verklären. * c. 12, 23. c. 17, 1.
33. Lieben kindlein, ich bin noch eine kleine weile bey euch: Ihr werdet mich ſuchen; und, wie ich * zu den Jüden ſagte, wo Ich hingehe, da könnet Ihr nicht hinkommen. * c. 7, 34. c. 8, 21.
34. Und ſage euch nun: Ein neu gebot gebe ich euch, daß * ihr euch unter einander liebet, wie ich euch geliebet habe, auf daß auch Ihr einander lieb habet. * Marc. 12, 31. ꝛc.
35. Dabey wird iedermann erkennen, daß ihr meine jünger ſeyd: ſo ihr liebe unter einander habet.
36. Spricht Simon Petrus zu ihm: HErr, wo geheſt du hin? JEſus antwortete ihm: Da * ich hingehe, kanſt du mir dismal nicht folgen; aber du wirſt mir † hernachmals folgen. * c. 7, 34. † c. 21, 18. 19.
37. Petrus ſpricht zu ihm: HErr, warum kann ich dir dismal nicht folgen? Ich will mein leben für dich laſſen.
38. JEſus antwortete ihm: Solteſt du dein leben für mich laſſen? Wahrlich, wahrlich, ich ſage dir: * Der hahn wird nicht krähen, bis du mich dreymal habeſt verleugnet. * Marc. 14, 30. 72. Luc. 22, 34.

Das 14 Capitel.

Von Chriſti nützlichem hingange: Vom glauben und liebe, gebet, heiligen Geiſt, und rechten frieden.

(Ev. am tage Philippi und Jacobi.)

1. UNd er ſprach zu ſeinen jüngern: * Euer hertz erſchrecke nicht. Gläubet ihr an GOtt, ſo gläubet ihr auch an mich. * v.27.

2. In meines Vaters hauſe ſind * viel wohnungen. Wenns nicht ſo wäre, ſo wolte ich zu euch ſagen: Ich gehe hin, euch die ſtätte zu bereiten. * 2 Cor.5,1.

3. Und ob ich hinginge, euch die ſtätte zu bereiten: will ich doch wieder kommen, und * euch zu mir nehmen, auf daß Ihr ſeyd, wo Ich bin. * c.12,26. c.17,24.

4. Und wo Ich hingehe, das wiſſet ihr, und den weg wiſſet ihr auch.

5. Spricht zu ihm Thomas: HErr, wir wiſſen nicht, wo du hingeheſt; und wie können wir den weg wiſſen?

6. JEſus ſpricht zu ihm: * ICh bin der weg, und die wahrheit, und das leben; niemand kommt zum Vater, denn † durch mich. * Ebr.9,8. † Eph.2,13. c.3,12. Ebr.7,25. c.10,19. 2 Cor.3,4. 1 Petr.1,21.

7. Wenn ihr mich kennetet, ſo kennetet ihr auch meinen Vater. Und von nun an kennet ihr ihn, und habt ihn geſehen.

8. Spricht zu ihm Philippus: HErr, zeige uns den Vater, ſo genüget uns.

9. JEſus ſpricht zu ihm: So lange bin ich bey euch, und du kenneſt mich nicht? Philippe, wer mich ſiehet, der ſiehet den Vater: wie ſprichſt du denn, zeige uns den Vater?

10. Gläubeſt du nicht, daß Ich * im Vater, und der Vater in mir iſt? Die worte, die Ich zu euch rede, die rede ich nicht von mir ſelbſt. Der Vater aber, der in mir wohnet, derſelbige thut die wercke. * c.10,38.

11. Gläubet mir, daß Ich im Vater, und der Vater in mir iſt: wo nicht, * ſo gläubet mir doch um der wercke willen. * c.10,25.38.

12. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: Wer an mich gläubet, der wird die wercke auch thun, die Ich thue; und wird gröſſere denn dieſe thun, denn Ich gehe zum Vater.

13. Und was ihr * bitten werdet in meinem namen, das will ich thun: auf daß der Vater geehret werde in dem Sohn. * Marc.11,24.2c.

14. Was ihr bitten werdet in meinem namen, das will Ich thun.]

15. Liebet * ihr mich, ſo haltet meine gebote. * c.15,10. 1 Joh.5,3.

16. Und Ich will den Vater bitten: und er ſoll euch einen andern tröſter geben, daß er bey euch bleibe ewiglich;

17. Den Geiſt der wahrheit, welchen die * welt nicht kann empfahen; denn ſie ſiehet ihn nicht, und kennet ihn nicht; † Ihr aber kennet ihn, denn er bleibet bey euch, und wird in euch ſeyn. * Weish.1,5. † Joh.7,39.

18. Ich will euch nicht * wäyſen laſſen; ich komme zu euch. * Jer.51,5.

19. Es iſt noch um ein kleines, ſo wird mich die welt nicht mehr ſehen: Ihr aber ſollt mich ſehen; denn Ich lebe, und Ihr ſollt auch leben.

20. An demſelbigen tage werdet Ihr erkennen, daß * Ich in meinem Vater bin, und Ihr in mir, und Ich in euch. * c.17,21.22.

21. Wer meine gebote hat, und * hält ſie: der iſts, der mich liebet. Wer mich aber liebet, der wird von meinem Vater geliebet werden: und Ich werde ihn lieben, und mich ihm offenbaren. * Sir.2,18.

22. Spricht zu ihm Judas, nicht der Iſchariath: HErr, was iſts, daß du uns dich wilſt offenbaren, und nicht der welt?

(Evangelium am pfingſttage.)

23. JEſus antwortete, und ſprach zu ihm: * Wer mich liebet, der wird mein wort halten; und mein Vater wird ihn lieben, und wir werden zu ihm kommen, und wohnung bey ihm machen. * Sprüch.8,17.

24. Wer aber mich nicht liebet, der hält meine worte nicht: Und das wort, das ihr höret, iſt nicht mein; ſondern des Vaters, * der mich geſandt hat. * c.7,28.

25. Solches habe ich zu euch geredet, weil ich bey euch geweſen bin.

26. Aber der tröſter, der heilige Geiſt, welchen mein Vater * ſenden wird in meinem namen, derſelbige wirds euch alles lehren: und euch erinnern alles des, das ich euch geſagt habe. * c.15,26.2c.

27. Den frieden * laſſe ich euch, meinen frieden gebe ich euch. Nicht gebe Ich euch, wie die welt gibt.

μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία, μηδὲ δειλιάτω. * Phil. 4, 7.

28. Ἠκούσατε ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν· Ὑπάγω καὶ ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς. Εἰ ἠγαπᾶτέ με, ἐχάρητε ἂν ὅτι εἶπον, πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα· ὅτι ὁ πατήρ μου * μείζων μου ἐστί. * c. 10, 29.

29. Καὶ νῦν εἴρηκα ὑμῖν πρὶν γενέσθαι· ἵνα ὅταν γένηται, πιστεύσητε.

30. Οὐκ ἔτι πολλὰ λαλήσω μεθ' ὑμῶν· ἔρχεται γὰρ ὁ τοῦ κόσμου τούτου * ἄρχων, καὶ ἐν ἐμοὶ οὐκ ἔχει οὐδέν. * c. 12, 31.

31. Ἀλλ' ἵνα γνῷ ὁ κόσμος ὅτι ἀγαπῶ τὸν πατέρα, καὶ * καθὼς ἐνετείλατό μοι ὁ πατὴρ, οὕτω ποιῶ. ἐγείρεσθε, ἄγωμεν ἐντεῦθεν.] * c. 10, 18.

Κεφ. ιε'. 15.

Adhortatio ad perſeuerantiam in fide, amore & patientia.

1. Ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινὴ, καὶ ὁ πατήρ μου ὁ γεωργός ἐστι.

2. Πᾶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπὸν, αἴρει αὐτό· καὶ πᾶν τὸ καρπὸν φέρον, καθαίρει αὐτὸ, ἵνα πλείονα καρπὸν φέρῃ.

3. Ἤδη ὑμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν.

4. Μείνατε ἐν ἐμοὶ, κἀγὼ ἐν ὑμῖν· καθὼς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἀφ' ἑαυτοῦ, ἐὰν μὴ μείνῃ ἐν τῇ ἀμπέλῳ· οὕτως οὐδὲ ὑμεῖς, ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ μείνητε.

5. Ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος, ὑμεῖς τὰ κλήματα· ὁ μένων ἐν ἐμοὶ, κἀγὼ ἐν αὐτῷ, οὗτος φέρει καρπὸν πολύν. ὅτι * χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν. * 2 Cor. 3, 5.

6. Ἐὰν μή τις μείνῃ ἐν ἐμοὶ, ἐβλήθη ἔξω ὡς τὸ κλῆμα, καὶ ἐξηράνθη· καὶ συνάγουσιν αὐτὰ, καὶ εἰς * πῦρ βάλλουσι, καὶ καίεται. * Matth. 3, 10.

7. Ἐὰν μείνητε ἐν ἐμοὶ, καὶ τὰ ῥήματά μου ἐν ὑμῖν μείνῃ, * ὃ ἐὰν θέλητε αἰτήσεσθε, καὶ γενήσεται ὑμῖν. * Marc. 11, 24.

8. Ἐν τούτῳ ἐδοξάσθη ὁ πατήρ μου, ἵνα καρπὸν πολὺν φέρητε· καὶ γενήσεσθε ἐμοὶ μαθηταί.

9. Καθὼς ἠγάπησέ με ὁ πατὴρ, κἀγὼ ἠγάπησα ὑμᾶς· μείνατε ἐν τῇ ἀγάπῃ τῇ ἐμῇ.

10. Ἐὰν τὰς ἐντολάς μου τηρήσητε, μενεῖτε ἐν τῇ ἀγάπῃ μου· καθὼς ἐγὼ τὰς ἐντολὰς τοῦ πατρός μου τετήρηκα, καὶ μένω αὐτοῦ ἐν τῇ ἀγάπῃ.

11. Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ ἐν ὑμῖν μείνῃ, καὶ ἡ χαρὰ ὑμῶν πληρωθῇ.

12. Αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ ἡ ἐμὴ, ἵνα * ἀγαπᾶτε ἀλλήλους, καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς. * Marc. 12, 31.

13. Μείζονα * ταύτης ἀγάπην οὐδεὶς ἔχει, ἵνα τις τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θῇ ὑπὲρ τῶν φίλων αὐτοῦ. * c. 3, 16.

14. Ὑμεῖς * φίλοι μου ἐστὲ, ἐὰν ποιῆτε ὅσα ἐγὼ ἐντέλλομαι ὑμῖν. * c. 8, 31.

15. Οὐκέτι ὑμᾶς λέγω δούλους, ὅτι ὁ δοῦλος οὐκ οἶδε τί ποιεῖ αὐτοῦ ὁ κύριος· ὑμᾶς δὲ εἴρηκα φίλους, ὅτι πάντα ἃ ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρός μου, ἐγνώρισα ὑμῖν.

16. Οὐχ ὑμεῖς με ἐξελέξασθε, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς, καὶ ἔθηκα ὑμᾶς, ἵνα * ὑμεῖς ὑπάγητε, καὶ καρπὸν φέρητε, καὶ ὁ καρπὸς ὑμῶν μένῃ· ἵνα ὅ, τι ἂν αἰτήσητε τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματί μου, δῷ ὑμῖν. * Matth. 28, 19.

(Euang. Die Simonis & Iudæ.)

17. Ταῦτα ἐντέλλομαι ὑμῖν, ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.

18. Εἰ ὁ κόσμος ὑμᾶς μισεῖ, γινώσκετε ὅτι * ἐμὲ πρῶτον ὑμῶν μεμίσηκεν. * c. 7, 7.

19. Εἰ ἐκ * τοῦ κόσμου ἦτε, ὁ κόσμος ἂν τὸ ἴδιον ἐφίλει· † ὅτι δὲ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ ἐστὲ, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος. * 1 Io. 4, 5. † Io. 17, 14.

20. Μνημονεύετε τοῦ λόγου οὗ ἐγὼ εἶπον ὑμῖν· * Οὐκ ἔστι δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ. εἰ ἐμὲ ἐδίωξαν, καὶ ὑμᾶς διώξουσιν· εἰ τὸν λόγον μου ἐτήρησαν, καὶ τὸν ὑμέτερον τηρήσουσιν. * Matth. 10, 24. Luc. 6, 40. Io. 13, 16.

21. Ἀλλὰ ταῦτα πάντα ποιήσουσιν ὑμῖν διὰ τὸ ὄνομά μου, ὅτι * οὐκ οἴδασι τὸν πέμψαντά με.] * c. 16, 3.

22. Εἰ μὴ ἦλθον, καὶ ἐλάλησα αὐτοῖς, ἁμαρτίαν οὐκ εἶχον· νῦν δὲ πρόφασιν οὐκ ἔχουσι περὶ τῆς ἁμαρτίας αὐτῶν.

23. Ὁ ἐμὲ μισῶν, καὶ τὸν πατέρα μου μισεῖ.

24. * Εἰ

24. * Εἰ τὰ ἔργα μὴ ἐποίησα ἐν αὐτοῖς, ἃ οὐδεὶς ἄλλος πεποίηκεν, ἁμαρτίαν οὐκ εἶχον· νῦν δὲ καὶ ἑωράκασι, καὶ μεμισήκασι καὶ ἐμὲ καὶ τὸν πατέρα μου. * c. 10, 37.

25. Ἀλλ' ἵνα πληρωθῇ ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος ἐν τῷ νόμῳ αὐτῶν· Ὅτι ἐμίσησάν * με δωρεάν. * Pſ. 35, 19. Pſ. 69, 5.

(Euang. Dom. Exaudi)

26. Ὅταν δὲ ἔλθῃ * ὁ παράκλητος, ὃν ἐγὼ πέμψω ὑμῖν παρὰ τοῦ πατρὸς, (τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὃ παρὰ τοῦ πατρὸς ἐκπορεύεται,) ἐκεῖνος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ. * Luc. 24, 49. Io. 14, 26. Act. 1, 4.

27. Καὶ * ὑμεῖς δὲ μαρτυρεῖτε, ὅτι ἀπ' ἀρχῆς μετ' ἐμοῦ ἐστε. * Act. 1, 8.

Κεφ. ιϛʹ. 16.

De futura adflictione, Chriſti abitu ad Patrem, Spiritus S. officio, calamitatum exitu felici, precum exauditione, & diſcipulorum fuga.

1. Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε.

2. * Ἀποσυναγώγους ποιήσουσιν ὑμᾶς· Ἀλλ' ἔρχεται ὥρα, ἵνα πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς, δόξῃ λατρείαν προσφέρειν τῷ Θεῷ. * Matth. 24, 9. Marc. 13, 9. Luc. 21, 12.

3. Καὶ ταῦτα ποιήσουσιν ὑμῖν, ὅτι οὐκ ἔγνωσαν * τὸν πατέρα, οὐδὲ ἐμέ. * c. 15, 21.

4. Ἀλλὰ ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα, μνημονεύητε αὐτῶν, ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν· ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι μεθ' ὑμῶν ἤμην.]

(Euang. Dom. Cantate.)

5. Νῦν δὲ * ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ με· Ποῦ ὑπάγεις; * c. 7, 33.

6. Ἀλλ' ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἡ λύπη πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν.

7. Ἀλλ' ἐγὼ * τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν, συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω· ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω, † ὁ παράκλητος οὐκ ἐλεύσεται πρὸς ὑμᾶς· ἐὰν δὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς. * c. 8, 46. † c. 14, 26.

8. Καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος, ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ ἁμαρτίας καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ κρίσεως.

9. Περὶ ἁμαρτίας μὲν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμέ·

10. Περὶ δικαιοσύνης δὲ, ὅτι πρὸς τὸν πατέρα μου ὑπάγω, καὶ οὐκ ἔτι θεωρεῖτέ με·

11. Περὶ δὲ κρίσεως, ὅτι * ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται. * c. 12, 31. c. 14, 30.

12. Ἔτι πολλὰ ἔχω λέγειν ὑμῖν, ἀλλ' οὐ δύνασθε * βαστάζειν ἄρτι. * 1 Cor. 3, 1.

13. Ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁδηγήσει ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν· οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ' ἑαυτοῦ, ἀλλ' ὅσα ἂν ἀκούσῃ, λαλήσει, καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

14. Ἐκεῖνος ἐμὲ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

15. Πάντα ὅσα ἔχει ὁ πατὴρ, * ἐμά ἐστι· διὰ τοῦτο εἶπον ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.] * c. 17, 10.

(Euang. Dom. Iubilate.)

16. * Μικρὸν, καὶ οὐ θεωρεῖτέ με· καὶ πάλιν μικρὸν, καὶ ὄψεσθέ με, ὅτι ἐγὼ ὑπάγω πρὸς τὸν πατέρα. * c. 7, 33. c. 13, 33.

17. Εἶπον οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους· Τί ἐστι τοῦτο ὃ λέγει ἡμῖν· Μικρὸν, καὶ οὐ θεωρεῖτέ με· καὶ πάλιν μικρὸν, καὶ ὄψεσθέ με· καί· Ὅτι ἐγὼ ὑπάγω πρὸς τὸν πατέρα;

18. Ἔλεγον οὖν· Τοῦτο τί ἐστιν ὃ λέγει, τὸ μικρόν; οὐκ οἴδαμεν τί λαλεῖ.

19. Ἔγνω οὖν ὁ Ἰησοῦς, ὅτι ἤθελον αὐτὸν ἐρωτᾷν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Περὶ τούτου ζητεῖτε μετ' ἀλλήλων, ὅτι εἶπον· Μικρὸν, καὶ οὐ θεωρεῖτέ με· καὶ πάλιν μικρὸν, καὶ ὄψεσθέ με.

20. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι κλαύσετε καὶ θρηνήσετε ὑμεῖς, ὁ δὲ κόσμος χαρήσεται· ὑμεῖς δὲ λυπηθήσεσθε, ἀλλ' ἡ λύπη ὑμῶν * εἰς χαρὰν γενήσεται. * Pſ. 30, 12. Eſ. 61, 3. Ebr. 12, 11. Pſ. 42, 12.

21. Ἡ * γυνὴ ὅταν τίκτῃ, † λύπην ἔχει, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα αὐτῆς· ὅταν δὲ γεννήσῃ τὸ παιδίον, οὐκ ἔτι μνημονεύει τῆς θλίψεως, διὰ τὴν χαρὰν,

Euer hertz erſchrecke nicht, und fürchte ſich nicht. *Phil.4,7.

28. Ihr habt gehöret, daß Ich euch geſagt habe: Ich gehe hin, und komme wieder zu euch. Hättet ihr mich lieb: ſo würdet ihr euch freuen, daß ich geſagt habe, ich gehe zum Vater; denn * der Vater iſt gröſſer denn ich. *c.10,29.

29. Und nun habe ichs euch geſagt, ehe denn es geſchicht: auf daß, wenn es nun geſchehen wird, daß ihr gläubet.

30. Ich werde fort mehr nicht viel mit euch reden: denn es kommt der * fürſt dieſer welt, und hat nichts an mir. *c.12,31.

31. Aber auf daß die welt erkenne, daß ich den Vater liebe, und ich alſo thue, * wie mir der Vater geboten hat: Stehet auf, und laſſet uns von hinnen gehen.] *c.10,18.

Das 15 Capitel.

Vermahnung zur beſtändigkeit im glauben, liebe und geduld.

1. Ich bin ein rechter weinſtock, und mein Vater ein weingärtner.

2. Einen ieglichen reben an mir, der nicht frucht bringet, wird er wegnehmen: und einen ieglichen, der da frucht bringet, wird er reinigen, daß er mehr frucht bringe.

3. Ihr ſeyd iezt rein um des worts willen, das ich zu euch geredt habe.

4. Bleibet in mir, und Ich in euch. Gleichwie der rebe kann keine frucht bringen von ihm ſelber, er bleibe denn am weinſtock: alſo auch ihr nicht, ihr bleibet denn in mir.

5. Ich bin der weinſtock, Ihr ſeyd die reben: Wer in mir bleibet, und Ich in ihm, der bringet viel frucht; denn * ohne mich könnet ihr nichts thun. *2 Cor.3,5.

6. Wer nicht in mir bleibet, der wird weggeworfen, wie ein rebe, und verdorret: und man ſamlet ſie, und * wirft ſie ins feuer, und muß brennen. *Matth.3,10.

7. So ihr in mir bleibet, und meine worte in euch bleiben: werdet ihr * bitten, was ihr wollet, und es wird euch wiederfahren. *Marc.11,24.

8. Darinnen wird mein Vater geehret, daß ihr viel frucht bringet, und werdet meine jünger.

9. Gleichwie mich mein Vater liebet, alſo liebe Ich euch auch. Bleibet in meiner liebe.

10. So ihr meine gebote haltet, ſo bleibet ihr in meiner liebe: gleichwie Ich meines Vaters gebote halte, und bleibe in ſeiner liebe.

11. Solches rede ich zu euch, auf daß meine freude in euch bleibe, und eure freude vollkommen werde.

12. Das iſt mein gebot, daß ihr * euch unter einander liebet, gleichwie ich euch liebe. *Marc.12,31. ꝛc.

13. Niemand hat gröſſere * liebe, denn die, daß er ſein leben läſſet für ſeine freunde. *c.3,16. ꝛc.

14. Ihr * ſeyd meine freunde: ſo ihr thut, was ich euch gebiete. *c.8,31.

15. Ich ſage hinfort nicht, daß ihr knechte ſeyd: denn ein knecht weiß nicht, was ſein herr thut. Euch aber habe ich geſagt, daß ihr freunde ſeyd: denn alles, was ich habe von meinem Vater gehöret, habe ich euch kund gethan.

16. Ihr habt mich nicht erwehlet: ſondern Ich habe euch erwehlet, und geſetzt, daß Ihr * hingehet, und frucht bringet, und eure frucht bleibe; auf daß, ſo ihr den Vater bittet in meinem namen, daß ers euch gebe. *Matth.28,19.

(Ev. am tage Simonis und Judä.)

17. Das gebiete ich euch, daß ihr euch unter einander liebet.

18. So euch die welt haſſet: ſo wiſſet, daß ſie * mich vor euch gehaſſet hat. *c.7,7.

19. Wäret * ihr von der welt, ſo hätte die welt das ihre lieb: † dieweil ihr aber nicht von der welt ſeyd, ſondern Ich habe euch von der welt erwehlet; darum haſſet euch die welt. *1 Joh.4,5. †Joh.17,14.

20. Gedencket an mein wort, das Ich euch geſagt habe: * Der knecht iſt nicht gröſſer denn ſein herr. Haben ſie mich verfolget, ſie werden euch auch verfolgen: haben ſie mein wort gehalten, ſo werden ſie euers auch halten. *Matth.10,24. Luc.6,40. Joh.13,16.

21. Aber das alles werden ſie euch thun um meines namens willen: denn * ſie kennen den nicht, der mich geſandt hat.] *c.16,3.

22. Wenn ich nicht kommen wäre, und hätte es ihnen geſagt, ſo hätten ſie keine ſünde: Nun aber können ſie nichts vorwenden, ihre ſünde zu entſchuldigen.

23. Wer mich haſſet, der haſſet auch meinen Vater.

24. Hätte *ich nicht die wercke gethan unter ihnen, die kein ander gethan hat, ſo hätten ſie keine ſünde: Nun aber haben ſie es geſehen, und haſſen doch beyde mich und meinen Vater. *c.10,37.

25. Doch daß erfüllet werde der ſpruch, in ihrem geſetz geſchrieben: Sie haſſen mich *ohne urſach. *Pſ.35,19. Pſ.69,5.

(Evang. am ſonntage exaudi.)

26. WEnn aber *der tröſter kommen wird, welchen Ich euch ſenden werde vom Vater, der Geiſt der wahrheit, der vom Vater ausgehet: der wird zeugen von mir. *Luc.24,49. Joh.14,26. Geſch.1,4.

27. Und *Ihr werdet auch zeugen: denn ihr ſeyd von anfang bey mir geweſen. *Geſch.1,8. c.5,32.

Das 16 Capitel.

Von künftiger verfolgung: Chriſti hingang zum Vater: Des heiligen Geiſtes amt: Der trübſal glücklichem ausgang: Erhörung des gebets: Der jünger flucht.

1. SOlches habe ich zu euch geredet, daß ihr euch nicht ärgert.

2. *Sie werden euch in den bann thun. Es kommt aber die zeit, daß, wer euch tödtet, wird meinen, er thue GOtt einen dienſt daran. *Matth.24,9. Marc.13,9. Luc.21,12.

3. Und ſolches werden ſie euch darum thun, daß ſie *weder meinen Vater noch mich erkennen. *c.15,21.

4. Aber ſolches habe ich zu euch geredt: auf daß, wenn die zeit kommen wird, daß ihr daran gedencket, daß Ichs euch geſagt habe. Solches aber habe ich euch von anfang nicht geſagt, denn ich war bey euch.]

(Evang. am ſonnt. cantate.)

5. NUn aber *gehe ich hin zu dem, der mich geſandt hat: und niemand unter euch fraget mich, wo geheſt du hin? *c.7,33.

6. Sondern, dieweil ich ſolches zu euch geredt habe, iſt euer hertz voll traurens worden.

7. Aber Ich *ſage euch die wahrheit: Es iſt euch gut, daß Ich hingehe. Denn ſo ich nicht hingehe, ſo kommt †der tröſter nicht zu euch. So ich aber hingehe, will ich ihn zu euch ſenden. *c.8,46. †c.14,16.26.

8. Und wenn derſelbige kommt: der wird die welt ſtraffen, um die ſünde, und um die gerechtigkeit, und um das gerichte.

9. Um die ſünde, daß ſie nicht glauben an mich.

10. Um die gerechtigkeit aber, daß ich zum Vater gehe, und ihr mich fort nicht ſehet.

11. Um das gerichte, daß *der fürſt dieſer welt gerichtet iſt. *c.12,31. c.14,30.

12. Ich habe euch noch viel zu ſagen, aber ihr *könnets ietzt nicht tragen. *1Cor.3,1.

13. Wenn aber jener, der Geiſt der wahrheit, kommen wird: *der wird euch in alle wahrheit leiten. Denn er wird nicht von ihm ſelber reden: ſondern was er hören wird, das wird er reden; und was zukünftig iſt, wird er euch verkündigen. *c.14,26.

14. Derſelbige wird mich verklären: denn von dem meinen wird ers nehmen, und euch verkündigen.

15. Alles *was der Vater hat, das iſt mein: darum hab ich geſagt, er wirds von dem meinen nehmen, und euch verkündigen.] *c.17,10.

(Evang. am ſonntage jubilate.)

16. UEber *ein kleines, ſo werdet ihr mich nicht ſehen; und aber über ein kleines, ſo werdet ihr mich ſehen: denn Ich gehe zum Vater. *c.7,33. c.13,33.

17. Da ſprachen etliche unter ſeinen jüngern untereinander: Was iſt das, das er ſaget zu uns; Ueber ein kleines, ſo werdet ihr mich nicht ſehen, und aber über ein kleines, ſo werdet ihr mich ſehen, und daß ich zum Vater gehe?

18. Da ſprachen ſie: Was iſt das, das er ſaget, über ein kleines? Wir wiſſen nicht, was er redet.

19. Da merckte JEſus, daß ſie ihn fragen wolten, und ſprach zu ihnen: Davon fraget ihr unter einander, daß ich geſaget habe; Ueber ein kleines, ſo werdet ihr mich nicht ſehen, und aber über ein kleines, ſo werdet ihr mich ſehen.

20. Wahrlich, wahrlich, ich ſage euch: Ihr werdet weinen und heulen, aber die welt wird ſich freuen; Ihr aber werdet traurig ſeyn, doch *eure traurigkeit ſoll in freude verkehret werden. *Pſ.30,12.

21. Ein *weib, wenn ſie gebieret, ſo hat ſie traurigkeit, denn ihre ſtunde iſt kommen: wenn ſie aber das kind geboren hat, dencket ſie nicht mehr an die angſt, um der freu-

ῥαν, ὅτι ἐγεννήθη ἄνθρωπος εἰς τὸν κόσμον. * Eſ.26, 17. † Gen. 3, 16.

22. Καὶ ὑμεῖς οὖν λύπην μὲν νῦν ἔχετε· πάλιν δὲ ὄψομαι ὑμᾶς, καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδία, καὶ τὴν * χαρὰν ὑμῶν οὐδεὶς αἴρει ἀφ' ὑμῶν. * Eſ. 35, 10.

23. Καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐμὲ οὐκ ἐρωτήσετε οὐδέν.]

(Euang. Dom. Rogate.)

* Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, * ὅτι ὅσα ἂν αἰτήσητε τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματί μου, δώσει ὑμῖν. * Marc. 11, 24.

24. Ἕως ἄρτι οὐκ ᾐτήσατε οὐδὲν ἐν τῷ ὀνόματί μου· αἰτεῖτε, καὶ λήψεσθε, ἵνα ἡ χαρὰ ὑμῶν ᾖ πεπληρωμένη.

25. Ταῦτα ἐν παροιμίαις λελάληκα ὑμῖν· ἀλλ' ἔρχεται ὥρα ὅτε οὐκ ἔτι ἐν παροιμίαις λαλήσω ὑμῖν, ἀλλὰ παῤῥησίᾳ περὶ τοῦ πατρὸς ἀναγγελῶ ὑμῖν.

26. Ἐν * ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐν τῷ ὀνόματί μου αἰτήσεσθε· καὶ οὐ λέγω ὑμῖν ὅτι ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα περὶ ὑμῶν· * c. 14, 20.

27. Αὐτὸς * γὰρ ὁ πατὴρ φιλεῖ ὑμᾶς, ὅτι ὑμεῖς ἐμὲ πεφιλήκατε, καὶ † πεπιστεύκατε ὅτι ἐγὼ παρὰ τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθον. * c. 14, 21. † c. 17, 8. 25.

28. Ἐξῆλθον παρὰ τοῦ πατρὸς, καὶ ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον· πάλιν * ἀφίημι τὸν κόσμον, καὶ πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα. * c. 13, 3.

29. Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Ἴδε, νῦν παῤῥησίᾳ λαλεῖς, καὶ παροιμίαν οὐδεμίαν λέγεις.

30. Νῦν οἴδαμεν ὅτι οἶδας * πάντα, καὶ οὐ χρείαν ἔχεις ἵνα τίς σε ἐρωτᾷ. ἐν τούτῳ πιστεύομεν ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐξῆλθες.] * c. 21, 17.

31. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· * Ἄρτι πιστεύετε;

32. Ἰδοὺ, ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐλήλυθεν, ἵνα * σκορπισθῆτε ἕκαστος εἰς τὰ ἴδια, καὶ ἐμὲ μόνον ἀφῆτε· καὶ οὐκ εἰμὶ † μόνος, ὅτι ὁ πατὴρ μετ' ἐμοῦ ἐστι. * Zach. 13, 7. Matth. 26, 31. Marc. 14, 27. † Io. 8, 16.

33. Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα ἐν * ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε. ἐν τῷ κόσμῳ θλῖψιν ἕξετε· ἀλλὰ † θαρσεῖτε, ἐγὼ νενίκηκα τὸν κόσμον. * c. 14, 27. Rom. 5, 1. Eph. 2, 14. Col. 1, 20. † Eſ. 35, 4.

Κεφ. ιζ'. 17.

Chriſti preces pro ſe, diſcipulis & eccleſia vniuerſa.

1. Ταῦτα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ * ἐπῆρε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ εἶπε· Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα, δόξασόν σου τὸν υἱὸν, ἵνα καὶ ὁ υἱός σου δοξάσῃ σε· * c. 11, 41.

2. Καθὼς * ἔδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκὸς, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας αὐτῷ, δώσῃ αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. * Matth. 11, 27.

3. Αὕτη δέ ἐστιν ἡ αἰώνιος ζωὴ, ἵνα * γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεὸν, καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν. * Eſ. 53, 11. Ier. 9, 24.

4. Ἐγώ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς· τὸ ἔργον * ἐτελείωσα ὃ δέδωκάς μοι ἵνα ποιήσω. * c. 4, 34.

5. Καὶ νῦν δόξασόν με σὺ, πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ, * ᾗ εἶχον, πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι, παρὰ σοί. * c. 1, 1. 1 Pet. 1, 20.

6. Ἐφανέρωσά σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις, οὓς δέδωκάς μοι ἐκ τοῦ κόσμου· σοὶ ἦσαν, καὶ ἐμοὶ αὐτοὺς δέδωκας, καὶ τὸν λόγον σου τετηρήκασι.

7. Νῦν ἔγνωκαν ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι, παρὰ σοῦ ἐστιν·

8. Ὅτι τὰ ῥήματα ἃ δέδωκάς μοι, δέδωκα αὐτοῖς· καὶ αὐτοὶ ἔλαβον, καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι * παρὰ σοῦ ἐξῆλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σύ με ἀπέστειλας. * c. 16, 27. 30.

9. Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ· οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἐρωτῶ, ἀλλὰ * περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι σοί εἰσι. * c. 6, 37.

10. Καὶ τὰ ἐμὰ πάντα σά ἐστι, καὶ * τὰ σὰ ἐμά· καὶ δεδόξασμαι ἐν αὐτοῖς. * c. 16, 15.

11. Καὶ οὐκ ἔτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ οὗτοι ἐν τῷ κόσμῳ εἰσὶ, καὶ ἐγὼ πρός σε ἔρχομαι. Πάτερ ἅγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου, οὓς δέδωκάς μοι, ἵνα ὦσιν ἓν καθὼς * ἡμεῖς. * c. 10, 30.

12. Ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ κόσμῳ, ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου· οὓς δέδωκάς μοι ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο, εἰ μὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας· ἵνα * ἡ γραφὴ πληρωθῇ. * Pſ. 109, 8.

13. Νῦν δὲ πρός σε ἔρχομαι, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ, ἵνα ἔχωσι τὴν χαρὰν τὴν ἐμὴν * πεπληρωμένην ἐν αὐτοῖς. * c. 15, 11.

14. Ἐγὼ δέδωκα αὐτοῖς τὸν λόγον σου, καὶ ὁ κόσμος ἐμίσησεν αὐτοὺς, ὅτι οὐκ εἰσὶν ἐκ τοῦ κόσμου, καθὼς ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου.

15. Οὐκ ἐρωτῶ ἵνα ἄρῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ κόσμου, ἀλλ' ἵνα * τηρήσῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ πονηροῦ. * 2 Theſſ. 3, 3.

16. Ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰσὶ, καθὼς ἐγὼ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰμί.

17. Ἁγίασον αὐτοὺς ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου· ὁ λόγος ὁ σὸς ἀλήθειά ἐστι.

18. Καθὼς ἐμὲ ἀπέστειλας εἰς τὸν κόσμον, κἀγὼ ἀπέστειλα αὐτοὺς εἰς τὸν κόσμον.

19. Καὶ ὑπὲρ αὐτῶν ἐγὼ * ἁγιάζω ἐμαυτὸν, ἵνα καὶ αὐτοὶ ὦσιν ἡγιασμένοι ἐν ἀληθείᾳ. * 1 Cor. 1, 2. 30.

20. Οὐ περὶ τούτων δὲ ἐρωτῶ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν πιστευσόντων διὰ τοῦ λόγου αὐτῶν εἰς ἐμέ·

21. Ἵνα πάντες * ἓν ὦσι, καθὼς σὺ, πάτερ, ἐν ἐμοὶ, κἀγὼ ἐν σοὶ, ἵνα καὶ αὐτοὶ ἐν ἡμῖν ἓν ὦσιν· ἵνα ὁ κόσμος πιστεύσῃ ὅτι σύ με ἀπέστειλας.
* Gal. 3, 28. Act. 4, 32. Rom. 12, 5.

22. Καὶ ἐγὼ τὴν * δόξαν ἣν δέδωκάς μοι, δέδωκα αὐτοῖς· ἵνα ὦσιν ἓν, καθὼς ἡμεῖς ἕν ἐσμεν. * c. 2, 11.

23. * Ἐγὼ ἐν αὐτοῖς, καὶ σὺ ἐν ἐμοὶ, ἵνα ὦσι τετελειωμένοι εἰς ἓν, καὶ ἵνα γινώσκῃ ὁ κόσμος ὅτι σύ με ἀπέστειλας, καὶ ἠγάπησας αὐτοὺς, καθὼς ἐμὲ ἠγάπησας. * 1 Cor. 6, 17.

24. Πάτερ, οὓς δέδωκάς μοι, θέλω ἵνα * ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, κἀκεῖνοι ὦσι μετ' ἐμοῦ· ἵνα θεωρῶσι τὴν δόξαν τὴν ἐμὴν ἣν ἔδωκάς μοι, ὅτι ἠγάπησάς με πρὸ καταβολῆς κόσμου.
* c. 12, 26.

25. Πάτερ δίκαιε, * καὶ ὁ κόσμος σε οὐκ ἔγνω, ἐγὼ δέ σε ἔγνων καὶ οὗτοι ἔγνωσαν ὅτι σύ με ἀπέστειλας.
* c. 15, 21.

26. Καὶ ἐγνώρισα αὐτοῖς τὸ ὄνομά σου, καὶ γνωρίσω· ἵνα ἡ ἀγάπη ἣν ἠγάπησάς με, * ἐν αὐτοῖς ᾖ, κἀγὼ ἐν αὐτοῖς. * c. 15, 9.

Κεφ. ιη΄. 18.

Chriſti adflictio in horto, coram Caipha & Pilato.

1. Ταῦτα εἰπὼν ὁ Ἰησοῦς * ἐξῆλθε σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ πέραν τοῦ χειμάῤῥου † τῶν Κέδρων, ὅπου ἦν κῆπος, εἰς ὃν εἰσῆλθεν αὐτὸς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
* Matth. 26, 36. Marc. 14, 32.
† 2 Sam. 15, 23.

2. Ἤδει δὲ καὶ Ἰούδας ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν, τὸν τόπον· ὅτι πολλάκις συνήχθη ὁ Ἰησοῦς * ἐκεῖ μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. * Luc. 21, 37.

3. Ὁ οὖν Ἰούδας * λαβὼν τὴν σπεῖραν, καὶ ἐκ τῶν ἀρχιερέων καὶ Φαρισαίων ὑπηρέτας, ἔρχεται ἐκεῖ μετὰ φανῶν καὶ λαμπάδων καὶ ὅπλων.
* Matth. 26, 47.

4. Ἰησοῦς οὖν εἰδὼς πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ' αὐτὸν, ἐξελθὼν εἶπεν αὐτοῖς· Τίνα ζητεῖτε;

5. Ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι. Εἱστήκει δὲ καὶ Ἰούδας ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν, μετ' αὐτῶν.

6. Ὡς οὖν εἶπεν αὐτοῖς· Ὅτι ἐγώ * εἰμι, ἀπῆλθον εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ ἔπεσον χαμαί. * c. 6, 20.

7. Πάλιν οὖν αὐτοὺς ἐπηρώτησε· Τίνα ζητεῖτε; Οἱ δὲ εἶπον· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον.

8. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· Εἶπον ὑμῖν ὅτι ἐγώ εἰμι· εἰ οὖν ἐμὲ ζητεῖτε, ἄφετε τούτους ὑπάγειν.

9. Ἵνα πληρωθῇ ὁ * λόγος ὃν εἶπεν· Ὅτι οὓς δέδωκάς μοι, οὐκ ἀπώλεσα ἐξ αὐτῶν οὐδένα. * c. 17, 12.

10. Σίμων οὖν Πέτρος ἔχων μάχαιραν, * εἵλκυσεν αὐτὴν, καὶ ἔπαισε τὸν τοῦ ἀρχιερέως δοῦλον, καὶ ἀπέκοψεν αὐτοῦ τὸ ὠτίον τὸ δεξιόν. ἦν δὲ ὄνομα τῷ δούλῳ Μάλχος.
*Matth. 26, 51. Marc. 14, 47. Luc. 22, 50.

11. Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρῳ· Βάλε τὴν μάχαιράν σου εἰς τὴν θήκην. τὸ ποτήριον ὃ δέδωκέ μοι ὁ πατὴρ, οὐ μὴ πίω αὐτό;

12. Ἡ οὖν σπεῖρα καὶ ὁ χιλίαρχος καὶ οἱ ὑπηρέται τῶν Ἰουδαίων συνέλαβον τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔδησαν αὐτόν.

13. Καὶ * ἀπήγαγον αὐτὸν πρὸς Ἄνναν πρῶτον· ἦν γὰρ πενθερὸς τοῦ Καϊάφα, ὃς ἦν ἀρχιερεὺς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου. * Matth. 26, 57.

14. Ἦν δὲ Καϊάφας ὁ συμβουλεύσας τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτι συμφέρει ἕνα ἄνθρωπον ἀπολέσθαι ὑπὲρ τοῦ λαοῦ.

15. Ἠκολούθει δὲ τῷ Ἰησοῦ Σίμων Πέτρος, καὶ ὁ ἄλλος μαθητής· ὁ δὲ μαθητὴς ἐκεῖνος ἦν γνωστὸς τῷ ἀρ-

de willen, daß der menſch zur welt geboren iſt. *1 Moſ.3,16. Eſ.26,17.

22. Und Ihr habt auch nun traurigkeit: aber ich will euch wieder ſehen, und euer hertz ſoll ſich freuen, und * eure freude ſoll niemand von euch nehmen. *Eſ.35,10.

23. Und * an demſelbigen tage werdet ihr mich nichts fragen.] *c.14,20.

(Ev.am ſonnt.vocem jucund.)

WAhrlich, wahrlich, ich ſage euch: So ihr den Vater etwas * bitten werdet in meinem namen, ſo wird ers euch geben. *Marc.11,24.ꝛc.

24. Bisher habt ihr nichts gebeten in meinem namen. Bittet: ſo werdet ihr nehmen, daß eure freude vollkommen ſey.

25. Solches habe ich zu euch durch ſprichwort geredt: Es kommt aber die zeit, daß ich nicht mehr durch ſprichwort mit euch reden werde, ſondern euch frey heraus verkündigen von meinem Vater.

26. An * demſelbigen tage werdet ihr bitten in meinem namen. Und ich ſage euch nicht, daß Ich den Vater für euch bitten will: *c.14,20.

27. Denn * er ſelbſt, der Vater, hat euch lieb, darum, daß Ihr mich liebet, und † gläubet, daß Ich von GOtt ausgegangen bin. *c.14.21. †c.17,8.25.

28. Ich bin vom Vater ausgegangen, und kommen in die welt: wiederum * verlaſſe ich die welt, und gehe zum Vater. *c.13,3.

29. Sprechen zu ihm ſeine jünger: Siehe, nun redeſt du frey heraus, und ſageſt kein ſprichwort.

30. Nun wiſſen wir, daß du * alle dinge weiſſeſt: und bedarfeſt nicht, daß dich iemand frage. Darum gläuben wir, daß du von GOtt ausgegangen biſt.] *c.21,17.

31. JEſus antwortete ihnen: Jetzt gläubet ihr.

32. Siehe, es kommt die ſtunde; und iſt ſchon kommen, daß ihr * zerſtreuet werdet, ein iglicher in das ſeine, und mich alleine laſſet: aber ich bin † nicht alleine, denn der Vater iſt bey mir. *Zach.13,7. Matth. 26,31. Marc.14,27. † Joh.8,16.

33. Solches habe ich mit euch geredt, daß ihr in * mir friede habet. In der welt habt ihr angſt: aber ſeyd † getroſt, Ich habe die welt überwunden. *c.14,27. Röm.5,1. Eph.2,14. Col.1,20. † Eſ.35,4.

Das 17 Capitel.

Chriſti gebet für ſich, ſeine jünger, kirch und gemeine.

1. SOlches redete JEſus, und hub ſeine * augen auf gen himmel, und ſprach: Vater, die ſtunde iſt hie, daß du deinen Sohn verkläreſt, auf daß dich dein Sohn auch verkläre; *c.11,41.

2. Gleichwie * du ihm macht haſt gegeben über alles fleiſch, auf daß er das ewige leben gebe allen, die du ihm gegeben haſt. *Matth.11,27.ꝛc.

3. Das iſt aber das ewige leben, daß ſie dich, daß du allein wahrer GOtt biſt, und, den du geſandt haſt, JEſum Chriſtum, erkennen.

4. Ich habe dich verkläret auf erden: und * vollendet das werck, das du mir gegeben haſt, daß ich thun ſolte. *c.4,34.

5. Und nun verkläre mich, du Vater, bey dir ſelbſt, mit der klarheit, die ich * bey dir hatte, ehe die welt war. *c.1,1. 1 Petr.1,20.

6. Ich habe deinen namen offenbaret den menſchen, die du mir von der welt gegeben haſt. Sie waren dein, und du haſt ſie mir gegeben, und ſie haben dein wort behalten.

7. Nun wiſſen ſie, daß alles, was du mir gegeben haſt, ſey von dir.

8. Denn die worte, die du mir gegeben haſt, habe ich ihnen gegeben: und Sie habens angenommen, und erkant wahrhaftig, * daß ich von dir ausgegangen bin; und gläuben, daß Du mich geſandt haſt. *c.16,27.30.

9. Ich bitte für ſie, und bitte nicht für die welt: ſondern für die, die du mir * gegeben haſt, denn ſie ſind dein. *c.6,37.

10. Und alles, was mein iſt, das iſt dein; * und was dein iſt, das iſt mein: und ich bin in ihnen verkläret. *c.16,15.

11. Und ich bin nicht mehr in der welt: Sie aber ſind in der welt, und Ich komme zu dir. Heiliger Vater, erhalte ſie in deinem namen, die du mir gegeben haſt: daß ſie eines ſeyn, * gleich wie wir. *c.10,30.

12. Dieweil ich bey ihnen war in der welt, erhielt Ich ſie in deinem namen. Die du mir gegeben haſt, die habe ich bewahret: und iſt keiner von ihnen verloren, ohne das verlorne kind, daß die * ſchrift erfüllet würde. *Pſ.109,8.

13. Nun aber komme ich zu dir, und rede ſolches in der welt: auf daß ſie in ihnen haben * meine freude vollkommen. *c.15,11.

14. Ich habe ihnen gegeben dein wort, und die welt haſſet ſie: denn ſie ſind nicht von der welt, wie denn auch Ich nicht von der welt bin.

15. Ich bitte nicht, daß du ſie von der welt nehmeſt, ſondern daß du ſie * bewahreſt vor dem übel. * 2 Th.3,3.

16. Sie ſind nicht von der welt, gleich wie auch Ich nicht von der welt bin.

17. Heilige ſie in deiner wahrheit, * dein wort iſt die wahrheit. *c.8,40

18. Gleich wie du mich geſandt haſt in die welt, ſo ſende Ich ſie auch in die welt.

19. Ich * heilige mich ſelbſt für ſie, auf daß auch Sie geheiliget ſeyn in der wahrheit. * 1 Cor.1,2.30.

20. Ich bitte aber nicht allein für ſie; ſondern auch für die, ſo durch ihr wort * an mich gläuben werden: * c.20,31. Geſch.4,32. Röm.12,5.

21. Auf daß ſie alle * eines ſeyn, gleich wie Du, Vater, in mir, und Ich in dir; daß auch Sie in uns eines ſeyn, auf daß die welt gläube, Du habeſt mich geſandt. * Gal.3,28.

22. Und Ich habe ihnen gegeben die * herrlichkeit, die du mir gegeben haſt: daß ſie eines ſeyn, gleich wie Wir eines ſind, * c.2,11.

23. Ich * in ihnen, und Du in mir: auf daß ſie vollkommen ſeyn in eines, und die welt erkenne, daß Du mich geſandt haſt; und liebeſt ſie, gleich wie du mich liebeſt. *1 Cor.6,17.

24. Vater, ich will, daß, wo * Ich bin, auch die bey mir ſeyn, die du mir gegeben haſt; daß ſie meine herrlichkeit ſehen, die du mir gegeben haſt: denn du haſt mich geliebet, ehe denn die welt gegründet ward. * c.12,26.

25. Gerechter Vater, * die welt kennet dich nicht: Ich aber kenne dich, und dieſe erkennen, daß Du mich geſandt haſt. * c.15,21.

26. Und ich habe ihnen deinen namen kund gethan, und will ihnen kund thun: auf daß die liebe, damit du mich liebeſt, * ſey in ihnen, und Ich in ihnen. * c.15,9.

Das 18 Capitel.

Chriſti leiden im garten, vor Caipha und Pilato.

1. Da JEſus ſolches geredt hatte, * ging er hinaus mit ſeinen jüngern über den bach † Kidron: da war ein garte, darein ging JEſus und ſeine jünger. * Matth.26,36. Marc.14,32. † 2 Sam.15,23.

2. Judas aber, der ihn verrieth, wuſte den ort auch: denn JEſus verſamlete ſich oft * daſelbſt mit ſeinen jüngern. * Luc.21,37.

3. Da nun * Judas zu ſich hatte genommen die ſchaar, und der hohenprieſter und Phariſäer diener: kommt er dahin mit fackeln, lampen, und mit waffen. * Matth.26,47.

4. Als nun JEſus wuſte alles, was ihm begegnen ſolte, ging er hinaus, und ſprach zu ihnen: Wen ſuchet ihr?

5. Sie antworteten ihm: JEſum von Nazareth. JEſus ſpricht zu ihnen: Ich bins. Judas aber, der ihn verrieth, ſtund auch bey ihnen.

6. Als nun JEſus zu ihnen ſprach, * Ich bins: wichen ſie zurücke, und fielen zu boden. * c.6,20.

7. Da fragte er ſie abermal: Wen ſuchet ihr? Sie aber ſprachen: JEſum von Nazareth.

8. JEſus antwortete: Ich habs euch geſagt, daß Ichs ſey. Suchet ihr denn mich, ſo laſſet dieſe gehen.

9. (Auf daß * das wort erfüllet würde, welches er ſagte: Ich habe der keinen verloren, die du mir gegeben haſt.) * c.17,12.

10. Da hatte Simon Petrus ein ſchwerdt, * und zog es aus; und ſchlug nach des hohenprieſters knecht, und hieb ihm ſein recht ohr ab: und der knecht hieß Malchus. * Matth.26,51. Marc.14,47. Luc.22,50.

11. Da ſprach JEſus zu Petro: Stecke dein ſchwerdt in die ſcheide. Soll ich den kelch nicht trincken, den mir mein Vater gegeben hat?

12. Die * ſchaar aber und der oberhauptmann, und die diener der Jüden, nahmen JEſum, und bunden ihn. * Matth.26,57. Marc.14,53.

13. Und * führeten ihn aufs erſte zu Hannas: der war Caiphas ſchwäher, welcher des jahrs hoherprieſter war. * Matth.26,57. Marc.14.53. Luc.22,54.

14. Es war aber Caiphas, * der den Jüden rieth, es wäre gut, daß Ein menſch würde umbracht für das volck. * c.11,50.

15. Simon Petrus aber folgete JEſu nach, und ein ander jünger. Derſelbige jünger war dem hohenprie-

χιερεῖ, καὶ συνεισῆλθε τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως.

16. Ὁ δὲ * Πέτρος εἱστήκει πρὸς τῇ θύρᾳ ἔξω. ἐξῆλθεν οὖν ὁ μαθητὴς ὁ ἄλλος, ὃς ἦν γνωστὸς τῷ ἀρχιερεῖ, καὶ εἶπε τῇ θυρωρῷ, καὶ εἰσήγαγε τὸν Πέτρον. * Matth. 26, 69. Marc. 14, 66. Luc. 22, 56.

17. Λέγει οὖν ἡ παιδίσκη ἡ θυρωρὸς τῷ Πέτρῳ· Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν εἶ τοῦ ἀνθρώπου τούτου; Λέγει ἐκεῖνος· Οὐκ εἰμί.

18. Εἱστήκεισαν δὲ οἱ δοῦλοι καὶ οἱ ὑπηρέται ἀνθρακιὰν πεποιηκότες, ὅτι ψῦχος ἦν, καὶ ἐθερμαίνοντο· ἦν δὲ μετ' αὐτῶν ὁ Πέτρος ἑστὼς καὶ θερμαινόμενος.

19. Ὁ οὖν ἀρχιερεὺς ἠρώτησε τὸν Ἰησοῦν περὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ περὶ τῆς διδαχῆς αὐτοῦ.

20. Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγὼ * παῤῥησίᾳ ἐλάλησα τῷ κόσμῳ· ἐγὼ πάντοτε ἐδίδαξα ἐν τῇ συναγωγῇ καὶ ἐν τῷ ἱερῷ, ὅπου πάντοθεν οἱ Ἰουδαῖοι συνέρχονται, καὶ ἐν κρυπτῷ ἐλάλησα οὐδέν. * Luc. 2, 46. c. 4, 14. 15. Io. 7, 14. 26.

21. Τί με ἐπερωτᾷς; ἐπερώτησον τοὺς ἀκηκοότας, τί ἐλάλησα αὐτοῖς· ἴδε, οὗτοι οἴδασιν ἃ εἶπον ἐγώ.

22. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ εἰπόντος, * εἷς τῶν ὑπηρετῶν παρεστηκὼς ἔδωκε ῥάπισμα τῷ Ἰησοῦ, εἰπών· Οὕτως ἀποκρίνῃ τῷ ἀρχιερεῖ; * 1 Reg. 22, 24.

23. Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Εἰ κακῶς ἐλάλησα, μαρτύρησον περὶ τοῦ κακοῦ· εἰ δὲ καλῶς, τί με δέρεις;

24. Ἀπέστειλεν οὖν αὐτὸν ὁ Ἄννας δεδεμένον πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα.

25. Ἦν δὲ Σίμων * Πέτρος ἑστὼς καὶ θερμαινόμενος. εἶπον οὖν αὐτῷ· Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶ; Ἠρνήσατο ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν· Οὐκ εἰμί. * Matth 26, 58. 69. ſqq.

26. Λέγει εἷς ἐκ τῶν δούλων τοῦ ἀρχιερέως, συγγενὴς ὢν οὗ ἀπέκοψε Πέτρος τὸ ὠτίον· Οὐκ ἐγώ σε εἶδον ἐν τῷ κήπῳ μετ' αὐτοῦ;

27. Πάλιν οὖν ἠρνήσατο ὁ Πέτρος, καὶ εὐθέως * ἀλέκτωρ ἐφώνησεν. * Matth. 26, 34.

28. Ἄγουσιν * οὖν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τοῦ Καϊάφα εἰς τὸ πραιτώριον· ἦν δὲ πρωΐα· καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσῆλθον εἰς τὸ πραιτώριον, ἵνα μὴ μιανθῶσιν, ἀλλ' ἵνα φάγωσι τὸ πάσχα. * Matth. 27, 2. Marc. 15, 1.

29. Ἐξῆλθεν οὖν ὁ Πιλάτος πρὸς αὐτοὺς, καὶ εἶπε· Τίνα κατηγορίαν φέρετε κατὰ τοῦ ἀνθρώπου τούτου;

30. Ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· Εἰ μὴ ἦν οὗτος κακοποιὸς, οὐκ ἄν σοι παρεδώκαμεν αὐτόν.

31. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· * Λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ κατὰ τὸν νόμον ὑμῶν κρίνατε αὐτόν. Εἶπον οὖν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· Ἡμῖν οὐκ ἔξεστιν ἀποκτεῖναι οὐδένα. * c. 19, 6.

32. Ἵνα ὁ λόγος τοῦ Ἰησοῦ πληρωθῇ, * ὃν εἶπε, σημαίνων ποίῳ θανάτῳ ἤμελλεν ἀποθνήσκειν. * Matth. 20, 19. Marc. 10, 33. Luc. 18, 32.

33. Εἰσῆλθεν οὖν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν ὁ Πιλάτος, καὶ ἐφώνησε τὸν Ἰησοῦν, καὶ εἶπεν αὐτῷ· * Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; * Matth. 27, 11.

34. Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀφ' ἑαυτοῦ σὺ τοῦτο λέγεις, ἢ ἄλλοι σοι εἶπον περὶ ἐμοῦ;

35. Ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος· Μήτι ἐγὼ Ἰουδαῖός εἰμι; τὸ ἔθνος τὸ σὸν καὶ οἱ ἀρχιερεῖς παρέδωκάν σε ἐμοί· τί ἐποίησας;

36. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· Ἡ * βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου· εἰ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου ἦν ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ, οἱ ὑπηρέται ἂν οἱ ἐμοὶ ἠγωνίζοντο ἵνα μὴ παραδοθῶ τοῖς Ἰουδαίοις· νῦν δὲ ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐντεῦθεν. * c. 6, 15.

37. Εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Πιλάτος· Οὐκοῦν βασιλεὺς εἶ σύ; Ἀπεκρίθη * ὁ Ἰησοῦς· Σὺ λέγεις ὅτι βασιλεύς εἰμι ἐγώ. ἐγὼ εἰς τοῦτο γεγέννημαι, καὶ εἰς τοῦτο ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον, ἵνα μαρτυρήσω τῇ ἀληθείᾳ. Πᾶς ὁ ὢν ἐκ τῆς ἀληθείας, ἀκούει μου τῆς φωνῆς. * 1 Tim. 6, 13.

38. Λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος· Τί ἐστιν ἀλήθεια; Καὶ τοῦτο εἰπὼν, πάλιν ἐξῆλθε πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, καὶ λέγει αὐτοῖς· * Ἐγὼ οὐδεμίαν αἰτίαν εὑρίσκω ἐν αὐτῷ. * Matth. 27, 23.

39. Ἔστι * δὲ συνήθεια ὑμῖν ἵνα ἕνα ὑμῖν ἀπολύσω ἐν τῷ πάσχα· βούλεσθε οὖν ὑμῖν ἀπολύσω τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; * Matth. 27, 15.

40. Ἐκραύγασαν οὖν πάλιν πάντες, λέγοντες· Μὴ τοῦτον, * ἀλ-

λὰ τὸν Βαραββᾶν· ἦν δὲ ὁ Βαραββᾶς λῃστής. * Matth. 27, 20. Marc. 15, 11. Luc. 23, 18.

Κεφ. ιθ'. 19.

Chriſtus virgis cæſus, coronatur, crucique adfixus, moritur & ſepelitur.

1. Τότε οὖν ἔλαβεν ὁ Πιλάτος τὸν Ἰησοῦν, * καὶ ἐμαστίγωσε.

* Matth. 27, 26. 27. Marc. 10, 34. c. 15, 15.

2. Καὶ οἱ στρατιῶται * πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν, ἐπέθηκαν αὐτοῦ τῇ κεφαλῇ, καὶ ἱμάτιον πορφυροῦν περιέβαλον αὐτόν. * Matth. 27, 29.

3. Καὶ ἔλεγον· Χαῖρε ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, * καὶ ἐδίδουν αὐτῷ ῥαπίσματα. * Matth. 26, 67.

4. Ἐξῆλθεν οὖν πάλιν ἔξω ὁ Πιλάτος, καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἴδε, ἄγω ὑμῖν αὐτὸν ἔξω, ἵνα γνῶτε ὅτι ἐν αὐτῷ οὐδεμίαν αἰτίαν εὑρίσκω.

5. Ἐξῆλθεν οὖν ὁ Ἰησοῦς ἔξω, φορῶν τὸν ἀκάνθινον στέφανον, καὶ τὸ πορφυροῦν ἱμάτιον. Καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἴδε ὁ ἄνθρωπος.

6. Ὅτε οὖν εἶδον αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ὑπηρέται, ἐκραύγασαν, λέγοντες· Σταύρωσον, σταύρωσον. Λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· Λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ σταυρώσατε· ἐγὼ γὰρ οὐχ εὑρίσκω ἐν αὐτῷ αἰτίαν.

7. Ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· Ἡμεῖς * νόμον ἔχομεν, καὶ κατὰ τὸν νόμον ἡμῶν ὀφείλει ἀποθανεῖν, ὅτι ἑαυτὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ ἐποίησεν.

* Leu. 24, 15. 16. Deut. 18, 20.

8. Ὅτε οὖν ἤκουσεν ὁ Πιλάτος τοῦτον τὸν λόγον, μᾶλλον ἐφοβήθη.

9. Καὶ εἰσῆλθεν * εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν, καὶ λέγει τῷ Ἰησοῦ· Πόθεν εἶ σύ; Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπόκρισιν οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ. * c. 18, 33.

10. Λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Πιλάτος· Ἐμοὶ οὐ λαλεῖς; οὐκ οἶδας ὅτι ἐξουσίαν ἔχω σταυρῶσαί σε, καὶ ἐξουσίαν ἔχω * ἀπολῦσαί σε; * c. 18, 39.

11. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· Οὐκ εἶχες ἐξουσίαν οὐδεμίαν κατ' ἐμοῦ, εἰ μὴ ἦν σοι δεδομένον ἄνωθεν· διὰ τοῦτο ὁ παραδιδούς με σοὶ μείζονα ἁμαρτίαν ἔχει.

12. Ἐκ τούτου ἐζήτει ὁ Πιλάτος ἀπολῦσαι αὐτόν· οἱ δὲ Ἰουδαῖοι ἔκραζον, λέγοντες· Ἐὰν τοῦτον ἀπολύσῃς, οὐκ εἶ φίλος τοῦ Καίσαρος· πᾶς ὁ βασιλέα αὐτὸν ποιῶν, ἀντιλέγει τῷ Καίσαρι.

13. Ὁ οὖν Πιλάτος ἀκούσας τοῦτον τὸν λόγον, ἤγαγεν ἔξω τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ τοῦ βήματος, εἰς τόπον λεγόμενον Λιθόστρωτον, Ἑβραϊστὶ δὲ Γαββαθᾶ.

14. Ἦν δὲ παρασκευὴ τοῦ πάσχα, ὥρα δὲ ὡσεὶ ἕκτη· καὶ λέγει τοῖς Ἰουδαίοις· Ἴδε ὁ βασιλεὺς ὑμῶν.

15. Οἱ δὲ ἐκραύγασαν· Ἆρον, ἆρον, * σταύρωσον αὐτόν. Λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· Τὸν βασιλέα ὑμῶν σταυρώσω; Ἀπεκρίθησαν οἱ ἀρχιερεῖς· Οὐκ ἔχομεν βασιλέα εἰ μὴ Καίσαρα. * v. 6.

16. Τότε οὖν παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς ἵνα σταυρωθῇ· παρέλαβον δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀπήγαγον.

17. Καὶ βαστάζων τὸν σταυρὸν αὐτοῦ ἐξῆλθεν εἰς * τὸν λεγόμενον Κρανίου τόπον, ὃς λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθᾶ· * Matth. 27, 33.

18. Ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο, ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.

19. Ἔγραψε δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλάτος, καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένον· ἸΗΣΟΥΣ Ὁ ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ἸΟΥΔΑΙΩΝ.

20. Τοῦτον οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων· ὅτι ἐγγὺς ἦν τῆς πόλεως ὁ τόπος ὅπου ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἦν γεγραμμένον Ἑβραϊστὶ, Ἑλληνιστὶ, Ῥωμαϊστί.

21. Ἔλεγον οὖν τῷ Πιλάτῳ οἱ ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων· Μὴ γράφε· Ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων· ἀλλ' ὅτι ἐκεῖνος εἶπε· Βασιλεύς εἰμι τῶν Ἰουδαίων.

22. Ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος· Ὃ γέγραφα, γέγραφα.

23. * Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν, ἔλαβον τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, (καὶ ἐποίησαν τέσσαρα μέρη, ἑκάστῳ στρατιώτῃ μέρος,) καὶ τὸν χιτῶνα· ἦν δὲ ὁ χιτὼν ἄρραφος, ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑφαντὸς δι' ὅλου.

* Matth. 27, 35. Marc. 15, 24.

24. Εἶπον οὖν πρὸς ἀλλήλους· Μὴ σχίσωμεν αὐτὸν, ἀλλὰ λάχωμεν περὶ αὐτοῦ, τίνος ἔσται· ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ ἡ λέγουσα· * Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον. Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν.

* Pſ. 22, 19.

25. Εἰ-

prieſter bekant, und ging mit JEſu hinein in des hohenprieſters pallaſt.

16. * Petrus aber ſtund drauſſen vor der thür. Da ging der ander jünger, der dem hohenprieſter bekant war, hinaus: und redete mit der thürhüterin, und führete Petrum hinein. * Matth. 26, 69. ꝛc.

17. Da ſprach die magd, die thürhüterin, zu Petro: Biſt Du nicht auch dieſes menſchen jünger einer? Er ſprach: Ich bins nicht.

18. Es ſtunden aber die knechte und diener und hatten ein kolfeuer gemacht, denn es war kalt: und wärmeten ſich. Petrus aber ſtund bey ihnen, und wärmete ſich.

19. Aber der hoheprieſter fragte JEſum um ſeine jünger, und um ſeine lehre.

20. JEſus antwortete ihm: * Ich habe frey öffentlich geredt vor der welt. Ich habe allezeit gelehret in der ſchule und in dem tempel, da alle Jüden zuſammen kommen: und habe nichts im verborgenen geredt. * Luc. 2, 46. c. 4, 14. Joh. 7, 13. 26.

21. Was frageſt du mich darum? Frage die darum, die gehöret haben, was ich zu ihnen geredt habe: ſiehe, dieſelbigen wiſſen, was ich geſagt habe.

22. Als er aber ſolches redete, gab * der diener einer, die dabey ſtunden, JEſu einen backenſtreich, und ſprach: Solt du dem hohenprieſter alſo antworten? * 1 Kön. 22, 24.

23. JEſus antwortete: Habe ich übel geredt, ſo beweiſe es, daß es böſe ſey; habe ich aber recht geredt, was ſchlägeſt du mich?

24. Und Hannas ſandte ihn gebunden zu dem hohenprieſter Caiphas.

25. * Simon Petrus aber ſtund und wärmete ſich. Da ſprachen ſie zu ihm: Biſt Du nicht ſeiner jünger einer? Er verleugnete aber, und ſprach: Ich bins nicht. * Matth. 26, 58. 59. ſq.

26. Spricht des hohenprieſters knechte einer, ein gefreundter des, dem Petrus das ohr abgehauen hatte: Sahe Ich dich nicht im garten bey ihm?

27. Da verleugnete Petrus abermal, und alſobald krähete der hahn.

28. Da führeten ſie JEſum von Caipha vor das * richthaus. Und es war frühe. Und Sie gingen nicht in das richthaus: auf daß ſie nicht unrein würden, ſondern oſtern eſſen möchten. * Matth. 27, 2. Marc. 15, 1.

29. Da ging Pilatus zu ihnen heraus, und ſprach: Was bringet ihr für klage wieder dieſen menſchen?

30. Sie antworteten, und ſprachen zu ihm: Wäre dieſer nicht ein übelthäter, wir hätten dir ihn nicht überantwortet.

31. Da ſprach Pilatus zu ihnen: * So nehmet Ihr ihn hin, und richtet ihn nach eurem geſetz. Da ſprachen die Jüden zu ihm, wir dürfen niemand tödten: * c. 19, 6.

32. Auf daß erfüllet würde das wort JEſu, welches * er ſagte, da er deutete, welches todes er ſterben würde. * Matth. 20. 19. Marc. 10, 33. Luc. 18, 32.

33. Da * ging Pilatus wieder hinein in das richthaus, und rieff JEſu, und ſprach zu ihm: Biſt Du der Jüden könig? * Matth. 27, 11.

34. JEſus antwortete: Redeſt Du das von dir ſelbſt? Oder habens dir andere von mir geſagt?

35. Pilatus antwortete: Bin Ich ein Jude? Dein volck und die hohenprieſter haben dich mir überantwortet: was haſt du gethan?

36. JEſus antwortete: Mein * reich iſt nicht von dieſer welt. Wäre mein reich von dieſer welt, meine diener würden drob kämpfen, daß ich den Jüden nicht überantwortet würde: aber nun iſt mein reich nicht von dannen. * c. 6, 15.

37. Da ſprach Pilatus zu ihm: So biſt Du dennoch ein könig? JEſus * antwortete: Du ſageſts, ich bin ein könig. Ich bin dazu geboren, und in die welt kommen, daß ich die wahrheit zeugen ſoll. Wer aus der wahrheit iſt, der höret meine ſtimme. * 1 Tim. 6, 13.

38. Spricht Pilatus zu ihm: Was iſt wahrheit? Und da er das geſagt, ging er wieder hinaus zu den Jüden, und ſpricht zu ihnen: * Ich finde keine ſchuld an ihm; * Matth. 27, 23. Marc. 15, 14. Luc. 23, 14.

39. Ihr * habt aber eine gewohnheit, daß ich euch einen auf oſtern los gebe; wollt ihr nun, daß ich euch der Jüden könig los gebe? * Matth. 27, 15.

40. Da ſchrien ſie wieder allſamt, und ſprachen: Nicht dieſen,

ſen, ſondern * Barabbam. Barabbas aber war ein mörder. * Matth. 27,20. Marc. 15,11. Luc. 23,18.

Das 19 Capitel.

Chriſti geiſſelung, crönung, creutzigung, tod und begräbniß.

1. DA nahm Pilatus JEſum, * und geiſſelte ihn. * Matth. 27,26.27. Marc. 10,34. c. 15,15.

2. Und die kriegsknechte * flochten eine crone von dornen, und ſetzten ſie auf ſein haupt, und legten ihm ein purpurkleid an: * Matth. 27,29.

3. Und ſprachen, Sey gegrüſſet lieber Jüdenkönig: und * gaben ihm backenſtreiche. * Matth. 26,67.

4. Da ging * Pilatus wieder heraus, und ſprach zu ihnen: Sehet, ich führe ihn heraus zu euch, daß ihr erkennet, daß ich keine ſchuld an ihm finde. * c. 18,29.

5. Alſo ging JEſus heraus, und trug eine dornen crone und purpurkleid. Und er ſpricht zu ihnen Sehet, welch ein menſch!

6. Da ihn die hohenprieſter und die diener ſahen, ſchrien ſie, und ſprachen: Creutzige, creutzige. Pilatus ſpricht zu ihnen: Nehmet Ihr ihn hin, und creutziget ihn; denn Ich finde keine ſchuld an ihm.

7. Die Jüden antworteten ihm: Wir * haben ein geſetz, und nach dem geſetz ſoll er ſterben; denn er hat ſich ſelbſt zu GOttes Sohn gemacht. * 3 Moſ. 24,15.16. 5 M. 18,20.

8. Da Pilatus das wort hörete, furchte er ſich noch mehr.

9. Und ging * wieder hinein in das richthaus, und ſpricht zu JEſu: Von wannen biſt Du? Aber JEſus gab ihm keine antwort. * c. 18,33.

10. Da ſprach Pilatus zu ihm: Redeſt du nicht mit mir? Weiſſeſt du nicht, daß ich macht habe dich zu creutzigen, und macht habe dich * los zu geben. * c. 18,39.

11. JEſus antwortete: Du hätteſt keine macht über mich, wenn ſie dir nicht wäre von oben herab gegeben; darum, der mich dir überantwortet hat, der hats gröſſere ſünde.

12. Von dem an trachtete Pilatus, wie er ihn los lieſſe. Die Jüden aber ſchrien, und ſprachen: Läſſeſt du dieſen los, ſo biſt du des käyſers freund nicht; denn wer ſich zum könige machet, der iſt wieder den käyſer.

13. Da Pilatus das wort hörete: führete er JEſum heraus, und ſatzte ſich auf den richtſtuhl, an der ſtätte, die da heiſſet hochpflaſter, auf ebräiſch aber Gabbatha.

14. Es war aber der rüſttag in oſtern, um die ſechſte ſtunde. Und er ſpricht zu den Jüden: Sehet, das iſt euer könig.

15. Sie ſchrien aber: Weg, weg mit dem, * creutzige ihn. Spricht Pilatus zu ihnen: Soll ich euren könig creutzigen? Die hohenprieſter antworteten: Wir haben keinen könig, denn den käyſer. * v. 6.

16. Da überantwortete er ihn, daß er gecreutziget würde. Sie nahmen aber JEſum, und führeten ihn hin.

17. Und er trug ſein creutz: und ging hinaus zur * ſtätte, die da heiſſet Schedelſtätt, welche heiſſet auf ebräiſch Golgatha. * Matth. 27,33. ꝛc.

18. Alda creutzigten ſie ihn: und mit ihm zween andere zu beyden ſeiten, JEſum aber mitten inne.

19. Pilatus aber ſchrieb eine überſchrift, und ſetzte ſie auf das creutz; und war geſchrieben: JEſus von Nazareth, der Jüden könig.

20. Dieſe überſchrift laſen viel Jüden: denn die ſtätte war nahe bey der ſtadt, da JEſus gecreutziget iſt. Und es war geſchrieben auf ebräiſche, griechiſche und lateiniſche ſprache.

21. Da ſprachen die hohenprieſter der Jüden zu Pilato: Schreib nicht, der Jüden könig; ſondern, daß Er geſagt habe, Ich bin der Jüden könig.

22. Pilatus antwortete: Was ich geſchrieben habe, das habe ich geſchrieben.

23. Die * kriegsknechte aber, da ſie JEſum gecreutziget hatten, nahmen ſie ſeine kleider, und machten vier theile, einem ieglichen kriegsknechte ein theil, dazu auch den rock. Der rock aber war ungenehet, von oben an gewircket durch und durch. * Matth. 27,35. Marc. 15,24.

24. Da ſprachen ſie unter einander: Laſſet uns den nicht zertheilen, ſondern darum loſen, wes er ſeyn ſoll. Auf daß erfüllet würde die ſchrift, die da ſaget: * Sie haben meine kleider unter ſich getheilet, und haben über meinen rock das loos geworfen. Solches thäten die kriegsknechte. * Pſ. 22,19.

25. Εἱστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ, καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρία ἡ τοῦ Κλωπᾶ, καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνή.

26. Ἰησοῦς οὖν ἰδὼν τὴν μητέρα, καὶ τὸν μαθητὴν παρεστῶτα, ὃν ἠγάπα, λέγει τῇ μητρὶ αὐτοῦ· Γύναι, ἰδοὺ ὁ υἱός σου.

27. Εἶτα λέγει τῷ μαθητῇ· Ἰδοὺ ἡ μήτηρ σου. Καὶ ἀπ' ἐκείνης τῆς ὥρας ἔλαβεν αὐτὴν ὁ μαθητὴς εἰς τὰ ἴδια.

28. Μετὰ τοῦτο εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντα ἤδη τετέλεσται, ἵνα τελειωθῇ * ἡ γραφὴ, λέγει· Διψῶ.

* Pſ. 69, 22.

29. Σκεῦος οὖν ἔκειτο ὄξους μεστόν. οἱ δὲ, πλήσαντες σπόγγον ὄξους, καὶ ὑσσώπῳ περιθέντες, προσήνεγκαν αὐτοῦ τῷ στόματι.

30. Ὅτε οὖν ἔλαβε τὸ ὄξος ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Τετέλεσται· * καὶ κλίνας τὴν κεφαλὴν, παρέδωκε τὸ πνεῦμα.

* Luc. 18, 31.

31. Οἱ οὖν Ἰουδαῖοι, ἵνα μὴ μείνῃ ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα ἐν τῷ σαββάτῳ, ἐπεὶ παρασκευὴ ἦν, (ἦν γὰρ μεγάλη ἡ ἡμέρα ἐκείνη τοῦ σαββάτου,) ἠρώτησαν τὸν Πιλάτον ἵνα κατεαγῶσιν αὐτῶν τὰ σκέλη, καὶ ἀρθῶσιν.

32. Ἦλθον οὖν οἱ στρατιῶται, καὶ τοῦ μὲν πρώτου κατέαξαν τὰ σκέλη, καὶ τοῦ ἄλλου τοῦ συσταυρωθέντος αὐτῷ.

33. Ἐπὶ δὲ τὸν Ἰησοῦν ἐλθόντες, ὡς εἶδον αὐτὸν ἤδη τεθνηκότα, οὐ κατέαξαν αὐτοῦ τὰ σκέλη·

34. Ἀλλ' εἷς τῶν στρατιωτῶν λόγχῃ αὐτοῦ τὴν πλευρὰν ἔνυξε, καὶ εὐθὺς ἐξῆλθεν αἷμα καὶ ὕδωρ.

35. Καὶ ὁ ἑωρακὼς μεμαρτύρηκε, καὶ ἀληθινὴ αὐτοῦ ἐστιν ἡ μαρτυρία· κἀκεῖνος οἶδεν ὅτι ἀληθῆ λέγει, ἵνα ὑμεῖς πιστεύσητε.

36. Ἐγένετο γὰρ ταῦτα ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ· * Ὀστοῦν οὐ συντριβήσεται αὐτοῦ. * Exod. 12, 46.

37. Καὶ πάλιν ἑτέρα * γραφὴ λέγει· Ὄψονται εἰς ὃν ἐξεκέντησαν.

* Zach. 12, 10.

38. Μετὰ δὲ ταῦτα ἠρώτησε τὸν Πιλάτον ὁ Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας, (ὢν μαθητὴς τοῦ Ἰησοῦ, κεκρυμμένος δὲ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων,) ἵνα ἄρῃ τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐπέτρεψεν ὁ Πιλάτος. ἦλθεν οὖν καὶ ἦρε τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

39. Ἦλθε δὲ καὶ Νικόδημος (ὁ ἐλθὼν πρὸς τὸν Ἰησοῦν * νυκτὸς τὸ πρῶτον) φέρων μίγμα † σμύρνης καὶ ἀλόης ὡσεὶ λίτρας ἑκατόν.

* c. 3, 2. † Matth. 2, 11.

40. Ἔλαβον οὖν τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἔδησαν αὐτὸ ὀθονίοις μετὰ τῶν ἀρωμάτων, καθὼς ἔθος ἐστὶ τοῖς Ἰουδαίοις ἐνταφιάζειν.

41. Ἦν δὲ ἐν τῷ τόπῳ, ὅπου ἐσταυρώθη, κῆπος, καὶ ἐν τῷ κήπῳ μνημεῖον καινὸν, ἐν ᾧ οὐδέπω οὐδεὶς ἐτέθη.

42. Ἐκεῖ οὖν διὰ τὴν παρασκευὴν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν τὸ μνημεῖον, ἔθηκαν τὸν Ἰησοῦν.

Κεφ. κʹ. 20.

Chriſti reſurrectio manifeſtatur, & confirmatur in Iudæa.

1. Τῇ * δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ ἔρχεται πρωῒ, σκοτίας ἔτι οὔσης, εἰς τὸ μνημεῖον· καὶ βλέπει τὸν λίθον ἠρμένον ἐκ τοῦ μνημείου. * Matth. 28, 1. Marc. 16, 1. Luc. 24, 1.

2. Τρέχει οὖν καὶ ἔρχεται πρὸς Σίμωνα Πέτρον, καὶ πρὸς τὸν ἄλλον μαθητὴν ὃν ἐφίλει ὁ Ἰησοῦς· καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἦραν τὸν Κύριον ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ οὐκ οἴδαμεν ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.

3. Ἐξῆλθεν οὖν ὁ Πέτρος καὶ ὁ ἄλλος μαθητὴς, καὶ ἤρχοντο εἰς τὸ μνημεῖον.

4. Ἔτρεχον δὲ οἱ δύο ὁμοῦ, καὶ ὁ ἄλλος μαθητὴς προέδραμε τάχιον τοῦ Πέτρου, καὶ ἦλθε πρῶτος εἰς τὸ μνημεῖον.

5. Καὶ παρακύψας βλέπει κείμενα τὰ ὀθόνια· οὐ μέντοι εἰσῆλθεν.

6. Ἔρχεται οὖν Σίμων Πέτρος ἀκολουθῶν αὐτῷ, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ θεωρεῖ τὰ ὀθόνια κείμενα,

7. Καὶ τὸ * σουδάριον ὃ ἦν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ, οὐ μετὰ τῶν ὀθονίων κείμενον, ἀλλὰ χωρὶς ἐντετυλιγμένον εἰς ἕνα τόπον. * c. 11, 44.

8. Τότε οὖν εἰσῆλθε καὶ ὁ ἄλλος μαθητὴς ὁ ἐλθὼν πρῶτος εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ εἶδε, καὶ ἐπίστευσεν.

9. Οὐδέπω γὰρ ᾔδεισαν τὴν γραφὴν, ὅτι δεῖ αὐτὸν ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι.

10. Ἀπῆλθον οὖν πάλιν πρὸς ἑαυτοὺς οἱ μαθηταί.

11. Μαρία δὲ εἱςήκει πρὸς τὸ μνημεῖον κλαίουσα ἔξω· ὡς οὖν ἔκλαιε, παρέκυψεν εἰς τὸ μνημεῖον.

12. Καὶ θεωρεῖ δύο * ἀγγέλους ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἕνα πρὸς τῇ κεφαλῇ, καὶ ἕνα πρὸς τοῖς ποσὶν, ὅπου ἔκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

* Matth. 28, 5. 6. Marc. 16, 5.

13. Καὶ λέγουσιν αὐτῇ ἐκεῖνοι· Γύναι, τί κλαίεις; Λέγει αὐτοῖς· Ὅτι ἦραν τὸν Κύριόν μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.

14. Καὶ ταῦτα εἰποῦσα, ἐςράφη εἰς τὰ ὀπίσω, * καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἑςῶτα· καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἐςι. * Matth. 28, 9. Marc. 16, 9.

15. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς; Ἐκείνη, δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρός ἐςι, λέγει αὐτῷ· Κύριε, εἰ σὺ ἐβάςασας αὐτὸν, εἰπέ μοι ποῦ αὐτὸν ἔθηκας· κἀγὼ αὐτὸν ἀρῶ.

16. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μαρία. Στραφεῖσα ἐκείνη λέγει αὐτῷ· Ῥαββουνὶ, ὃ λέγεται, * διδάσκαλε. * v. 28. c. 13, 13.

17. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μή μου ἅπτου· οὔπω γὰρ ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα μου· πορεύου δὲ πρὸς τοὺς * ἀδελφούς μου, καὶ εἰπὲ αὐτοῖς· Ἀναβαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶν, καὶ Θεόν μου καὶ Θεὸν ὑμῶν. * Pſ. 22, 23. Ebr. 2, 11.

18. Ἔρχεται Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, ἀπαγγέλλουσα τοῖς μαθηταῖς, ὅτι ἑώρακε τὸν Κύριον, καὶ ταῦτα εἶπεν αὐτῇ.

(Eu. Dom. Quaſimodogeniti.)

19. Οὔσης * οὖν ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔςη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνη ὑμῖν.

* Luc. 24, 36.

20. Καὶ τοῦτο εἰπὼν, * ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ. Ἐχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον.

* 1 Io. 1, 1.

21. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· Εἰρήνη ὑμῖν· καθὼς * ἀπέςαλκέ με ὁ πατὴρ, κἀγὼ πέμπω ὑμᾶς.

* Eſ. 61, 1. Io. 17, 18.

22. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησε, καὶ λέγει αὐτοῖς· Λάβετε Πνεῦμα ἅγιον.

23. Ἄν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφίενται αὐτοῖς· ἄν τινων κρατῆτε, κεκράτηνται.

(Euang. Die Thomæ.)

24. Θωμᾶς δὲ, εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς.

25. Ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· Ἑωράκαμεν τὸν Κύριον· Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὴν χεῖρά μου εἰς * τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιςεύσω. * c. 19, 34.

26. Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν· ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔςη εἰς τὸ μέσον, καὶ εἶπεν· Εἰρήνη ὑμῖν.

27. Εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· Φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὧδε, καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου· καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου, καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν μου· καὶ μὴ γίνου ἄπιςος, ἀλλὰ πιςός.

28. Καὶ ἀπεκρίθη ὁ Θωμᾶς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὁ Κύριός μου * καὶ ὁ Θεός μου. * 1 Reg. 18, 39.

29. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι ἑώρακάς με, Θωμᾶ, πεπίςευκας· μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιςεύσαντες.

30. Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔςι γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

31. Ταῦτα δὲ γέγραπται, ἵνα πιςεύσητε, ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἐςιν ὁ Χριςὸς ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, * καὶ ἵνα πιςεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

* 1 Io. 5, 13.

Κεφ. κα'. 21.

Chriſti reſurrectio manifeſtatur in Galilæa.

1. Μετὰ ταῦτα ἐφανέρωσεν ἑαυτὸν πάλιν ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Τιβεριάδος. ἐφανέρωσε δὲ οὕτως.

2. Ἦσαν ὁμοῦ Σίμων Πέτρος, καὶ Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος, καὶ Ναθαναὴλ ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οἱ τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο.

25. Es ſtunden aber bey dem creutze JEſu ſeine mutter, und ſeiner mutter ſchweſter, Maria, Cleophas weib, und Maria Magdalena.
26. Da nun JEſus ſeine mutter ſahe, und den jünger dabey ſtehen, den er lieb hatte, ſpricht er zu ſeiner mutter: Weib, ſiehe, das iſt dein ſohn.
27. Darnach ſpricht er zu dem jünger: Siehe, das iſt deine mutter. Und von der ſtunde an nahm ſie der jünger zu ſich.
28. Darnach, als JEſus wuſte, daß ſchon alles vollbracht war, daß die * ſchrift erfüllet würde, ſpricht er: Mich dürſtet. * Pſ.69,22.
29. Da ſtund ein gefäß voll eſſigs. Sie aber fülleten einen ſchwamm mit eſſig, und legten ihn um einen yſopen, und hielten es ihm dar zum munde.
30. Da nun JEſus den eſſig genommen hatte: ſprach er, es iſt vollbracht: und neigete das haupt, und verſchied.
31. Die Jüden aber, dieweil es der rüſttag war, daß nicht die leichnam am creutze blieben den ſabbath über (denn deſſelbigen ſabbaths tag war groß): baten ſie Pilatum, daß ihre beine gebrochen, und ſie abgenommen würden.
32. Da kamen die kriegsknechte, und brachen dem erſten die beine, und dem andern, der mit ihm gecreutziget war.
33. Als ſie aber zu JEſu kamen, da ſie ſahen, daß er ſchon geſtorben war, brachen ſie ihm die beine nicht:
34. Sondern der kriegsknechte einer öffnete ſeine ſeite mit einem ſpeer, und alsbald ging blut und waſſer heraus.
35. Und der das geſehen hat, der hat es bezeuget, und ſein zeugniß iſt wahr: und derſelbige weiß, daß er die wahrheit ſaget, auf daß auch Ihr gläubet.
36. Denn ſolches iſt geſchehen, daß die * ſchrift erfüllet würde: Ihr ſollt ihm kein bein zerbrechen.
* 2 Moſ. 12, 46.
37. Und abermal ſpricht eine andere * ſchrift: Sie werden ſehen, in welchen ſie geſtochen haben.
* Zach.12,10. Offenb.1,7.
38. Darnach bat Pilatum Joſeph von Arimathia, der ein jünger JEſu war, doch heimlich aus furcht vor den Jüden, daß er möchte abnehmen den leichnam JEſu. Und Pilatus erlaubete es. Derowegen kam er, und nahm den leichnam JEſu herab.
39. Es kam aber auch Nicodemus, der * vormals bey der nacht zu JEſu kommen war: und brachte † myrrhen und aloen unter einander, bey hundert pfunden. * c.3,2. † Matth.2,11.
40. Da nahmen ſie den leichnam JEſu: und bunden ihn in leinen tücher mit ſpecereyen, wie die Jüden pflegen zu begraben.
41. Es war aber an der ſtätte, da er gecreutziget ward, ein garte: und im garten ein neu grab, in welches niemand ie geleget war.
42. Daſelbſt hin legten ſie JEſum, um des rüſttags willen der Jüden, dieweil das grab nahe war.

Das 20 Capitel.

Chriſti auferſtehung geoffenbaret, und beſtätiget in Judäa.

1. AM * der ſabbather einem kommt Maria Magdalena frühe, da es noch finſter war, zum grabe: und ſiehet, daß der ſtein vom grabe hinweg war. * Matth.28,1.
Marc.16,1. Luc.24,1.
2. Da läufft ſie, und kommt zu Simon Petro, und zu dem andern jünger, welchen JEſus lieb hatte, und ſpricht zu ihnen: Sie haben den HErrn weggenommen aus dem grabe; und wir wiſſen nicht, wo ſie ihn hingelegt haben.
3. Da * ging Petrus und der ander jünger hinaus, und kamen zum grabe. * Luc.24,12.
4. Es lieffen aber die zween mit einander: und der ander jünger lieff zuvor, ſchneller denn Petrus, und kam am erſten zum grabe;
5. Kucket hinein, und ſiehet die leinen gelegt; er ging aber nicht hinein.
6. Da kam Simon Petrus ihm nach, und ging hinein in das grab: und ſiehet die leinen gelegt,
7. Und das * ſchweißtuch, das JEſu um das haupt gebunden war, nicht bey die leinen gelegt; ſondern beyſeits eingewickelt, an einem ſondern ort. * c. 11, 44.
8. Da ging auch der andere jünger hinein, der am erſten zum grabe kam: und ſahe, und gläubte es.
9. Denn ſie wuſten die ſchrift noch nicht, daß er von den todten auferſtehen müſte.
10. Da gingen die jünger wieder zuſammen.

11. Maria aber ſtund vor dem grabe, und weinete drauſſen. Als ſie nun weinete, kuckte ſie in das grab:

12. Und ſiehet zween * engel in weiſſen kleidern ſitzen, einen zun häupten, und den andern zun füſſen, da ſie den leichnam JEſu hingelegt hatten. * Matth.28,5.6. Marc.16,5.

13. Und dieſelbigen ſprachen zu ihr: Weib, was weineſt du? Sie ſpricht zu ihnen: Sie haben meinen HErrn weggenommen; und ich weiß nicht, wo ſie ihn hingeleget haben.

14. Und als ſie das ſagte: wandte ſie ſich zurück, und * ſiehet JEſum ſtehen; und weiß nicht, daß es JEſus iſt. * Matth.28,9. Marc.16,9.

15. Spricht JEſus zu ihr: Weib, was weineſt du? Wen ſucheſt du? Sie meinet, es ſey der gärtner, und ſpricht zu ihm: Herr, haſt Du ihn weggetragen, ſo ſage mir, wo haſt du ihn hingelegt? ſo will Ich ihn holen.

16. Spricht JEſus zu ihr: Maria. Da wandte ſie ſich um, und ſpricht zu ihm: Rabbuni; das heiſſet, Meiſter.

17. Spricht JEſus zu ihr: Rühre mich nicht an, denn ich bin noch nicht aufgefahren zu meinem Vater. Gehe aber hin * zu meinen brüdern, und ſage ihnen: Ich fahre auf zu meinem Vater, und zu eurem Vater; zu meinem GOtt, und zu eurem GOtt. * Pſ.22,23. Ebr.2,11.12.

18. * Maria Magdalena kommt, und verkündiget den jüngern: † Ich habe den HErrn geſehen, und ſolches hat er zu mir geſagt. * Marc.16,10. † 1 Moſ.32,30.

(Ev. am 1 ſonnt. nach oſtern.)

19. AM * abend aber deſſelbigen ſabbaths, da die jünger verſamlet, und die thüren verſchloſſen waren, aus furcht vor den Jüden, kam JEſus, und trat mitten ein, und ſpricht zu ihnen: Friede ſey mit euch. * Luc.24,36.

20. Und als er das ſagte, * zeigete er ihnen die hände, und ſeine ſeite: Da wurden die jünger froh, daß ſie den HErrn ſahen. * 1 Joh.1,1.

21. Da ſprach JEſus abermal zu ihnen: Friede ſey mit euch. Gleichwie * mich der Vater geſandt hat, ſo ſende Ich euch.
* Eſ.61,1. Joh.17,18.

22. Und da er das ſagte, blies er ſie an, und ſpricht zu ihnen: Nehmet hin den heiligen Geiſt;

23. * Welchen ihr die ſünden erlaſſet, denen ſind ſie erlaſſen; und welchen ihr ſie behaltet, denen ſind ſie behalten. * Matth.16,19. c.18,18.

(Evang. am S. Thomastage.)

24. Thomas aber, der zwölfen einer, der da heiſſet Zwilling, war nicht bey ihnen, da JEſus kam.

25. Da ſagten die andern jünger zu ihm: Wir haben den HErrn geſehen. Er aber ſprach zu ihnen: Es ſey denn, daß ich in ſeinen händen ſehe die nägelmahl, und lege meinen finger in die nägelmahl, und lege meine hand in ſeine * ſeite, will ichs nicht gläuben. * c.19,34.

26. Und über acht tage waren abermal ſeine jünger drinnen, und Thomas mit ihnen. Kommt JEſus, * da die thüren verſchloſſen waren, und trit mitten ein, und ſpricht: Friede ſey mit euch. * v.19.

27. Darnach ſpricht er zu Thoma: Reiche deinen finger her, und ſiehe meine hände; und reiche deine hand her, und lege ſie in meine ſeite; und ſey nicht ungläubig, ſondern gläubig.

28. Thomas antwortete, und ſprach zu ihm: * Mein HErr, und mein GOtt. * 1 Kön.18,39.

29. Spricht JEſus zu ihm: Dieweil du mich geſehen haſt, Thoma, ſo gläubeſt du. Selig ſind, * die nicht ſehen, und doch gläuben. * 1 Petr.1,8.

30. Auch viel andere zeichen that JEſus vor ſeinen jüngern, die nicht geſchrieben ſind in dieſem buch.

31. Dieſe aber ſind geſchrieben: daß ihr gläubet, JEſus ſey Chriſt, der Sohn GOttes; und daß ihr durch den * glauben das leben habt in ſeinem namen.] * 1 Joh.5,13.

Das 21 Capitel.

Chriſti auferſtehung, geoffenbaret in Galiläa.

1. DArnach offenbarete ſich JEſus abermal den jüngern an dem meer bey Tiberias: er offenbarete ſich aber alſo.

2. Es waren bey einander Simon Petrus, und Thomas, der da heiſſet Zwilling, und Nathanael, von Cana aus Galiläa, und die söhne Zebedäi, und andere zween ſeiner jünger.

3. Spricht

3. Λέγει αὐτοῖς * Σίμων Πέτρος· Ὑπάγω ἁλιεύειν. Λέγουσιν αὐτῷ· Ἐρχόμεθα καὶ ἡμεῖς σύν σοι. Ἐξῆλθον, καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸ πλοῖον εὐθὺς, καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ νυκτὶ ἐπίασαν οὐδέν. * Luc. 5, 5.

4. Πρωΐας δὲ ἤδη γενομένης ἔστη ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν· οὐ μέντοι * ᾔδεισαν οἱ μαθηταὶ ὅτι Ἰησοῦς ἐστι.

*c. 20, 14. Luc. 24, 16.

5. Λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Παιδία, μή τι προσφάγιον ἔχετε; Ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· Οὔ.

6. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· * Βάλετε εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου τὸ δίκτυον, καὶ εὑρήσετε. Ἔβαλον οὖν, καὶ οὐκ ἔτι αὐτὸ ἑλκῦσαι ἴσχυσαν ἀπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἰχθύων.

* Luc. 5, 4.

7. Λέγει οὖν ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος, ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς, τῷ Πέτρῳ· Ὁ Κύριός ἐστι. Σίμων οὖν Πέτρος, ἀκούσας ὅτι ὁ Κύριός ἐστι, τὸν ἐπενδύτην διεζώσατο, (ἦν γὰρ γυμνὸς,) καὶ ἔβαλεν ἑαυτὸν εἰς τὴν θάλασσαν.

8. Οἱ δὲ ἄλλοι μαθηταὶ τῷ πλοιαρίῳ ἦλθον, (οὐ γὰρ ἦσαν μακρὰν ἀπὸ τῆς γῆς, ἀλλ᾽ ὡς ἀπὸ πηχῶν διακοσίων) σύροντες τὸ δίκτυον τῶν ἰχθύων.

9. Ὡς οὖν ἀπέβησαν εἰς τὴν γῆν, βλέπουσιν ἀνθρακιὰν κειμένην, καὶ ὀψάριον ἐπικείμενον, καὶ ἄρτον.

10. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐνέγκατε ἀπὸ τῶν ὀψαρίων ὧν ἐπιάσατε νῦν.

11. Ἀνέβη Σίμων Πέτρος, καὶ εἵλκυσε τὸ δίκτυον ἐπὶ τῆς γῆς, μεστὸν ἰχθύων μεγάλων ἑκατὸν πεντηκοντατριῶν· καὶ τοσούτων ὄντων οὐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον.

12. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Δεῦτε, ἀριστήσατε. Οὐδεὶς δὲ ἐτόλμα τῶν μαθητῶν ἐξετάσαι αὐτὸν, Σὺ τίς εἶ; εἰδότες ὅτι ὁ Κύριός ἐστιν.

13. Ἔρχεται οὖν ὁ Ἰησοῦς, καὶ λαμβάνει τὸν ἄρτον, καὶ δίδωσιν αὐτοῖς, καὶ τὸ ὀψάριον ὁμοίως.

14. Τοῦτο ἤδη τρίτον ἐφανερώθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν.

15. Ὅτε οὖν ἠρίστησαν, λέγει τῷ Σίμωνι Πέτρῳ ὁ Ἰησοῦς· Σίμων Ἰωνᾶ, ἀγαπᾷς με πλεῖον τούτων; Λέγει αὐτῷ· Ναὶ Κύριε· σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ σε. Λέγει αὐτῷ· Βόσκε τὰ ἀρνία μου.

16. Λέγει αὐτῷ πάλιν δεύτερον· Σίμων Ἰωνᾶ, ἀγαπᾷς με; Λέγει αὐτῷ· Ναὶ Κύριε· σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ σε. Λέγει αὐτῷ· * Ποίμαινε τὰ πρόβατά μου.

* Act. 20, 28. 1 Pet. 5, 2. 4.

17. Λέγει αὐτῷ τὸ τρίτον· Σίμων Ἰωνᾶ, φιλεῖς με; Ἐλυπήθη ὁ Πέτρος ὅτι εἶπεν αὐτῷ τὸ τρίτον· Φιλεῖς με; καὶ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, * σὺ πάντα οἶδας· σὺ γινώσκεις ὅτι φιλῶ σε. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Βόσκε τὰ πρόβατά μου. * Sir. 42, 19.

18. Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ὅτε ἦς νεώτερος, ἐζώννυες σεαυτὸν, καὶ περιεπάτεις ὅπου ἤθελες· * ὅταν δὲ γηράσῃς, ἐκτενεῖς τὰς χεῖράς σου, καὶ ἄλλος σε ζώσει, καὶ οἴσει ὅπου οὐ θέλεις. * 2 Pet. 1, 14.

19. Τοῦτο δὲ εἶπε, σημαίνων ποίῳ θανάτῳ δοξάσει τὸν Θεόν. Καὶ τοῦτο εἰπὼν, λέγει αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι.

(Euang. Die Ioan. Euangeliſtæ.)

20. Ἐπιστραφεὶς δὲ ὁ Πέτρος βλέπει τὸν μαθητὴν * ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς, ἀκολουθοῦντα, ὃς καὶ ἀνέπεσεν ἐν τῷ δείπνῳ ἐπὶ τὸ στῆθος αὐτοῦ, καὶ εἶπε· Κύριε, τίς ἐστιν ὁ παραδιδούς σε; * c. 13, 23.

21. Τοῦτον ἰδὼν ὁ Πέτρος λέγει τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, οὗτος δὲ τί;

22. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν ἕως ἔρχομαι, τί πρός σε; σὺ ἀκολούθει μοι.

23. Ἐξῆλθεν οὖν ὁ λόγος οὗτος εἰς τοὺς ἀδελφοὺς, ὅτι ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος οὐκ ἀποθνήσκει· καὶ οὐκ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι οὐκ ἀποθνήσκει· ἀλλ᾽· Ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν ἕως ἔρχομαι, τί πρός σε;

24. Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων, καὶ γράψας ταῦτα· καὶ οἴδαμεν ὅτι ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία αὐτοῦ.]

25. Ἔστι δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ὅσα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ᾽ ἓν, οὐδὲ αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία. Ἀμήν.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ.

Κεφ. α΄. 1.

Chriſtus in cælum tollitur. Matthias vocatur Apoſtolus.

(Epiſt. Feſto Adſc. Chriſti.)

1. ΤΟ`ν μὲν πρῶτον λόγον ἐποιησάμην περὶ πάντων, ὦ Θεόφιλε, ὧν ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν,

2. Ἄχρι ἧς ἡμέρας ἐντειλάμενος τοῖς ἀποστόλοις διὰ Πνεύματος ἁγίου, οὓς ἐξελέξατο, ἀνελήφθη.

3. Οἷς καὶ παρέστησεν ἑαυτὸν ζῶντα μετὰ τὸ παθεῖν αὐτὸν, ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις, δι᾽ ἡμερῶν τεσσαράκοντα ὀπτανόμενος αὐτοῖς, καὶ λέγων τὰ * περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ.
* Luc. 17, 20. 21. Rom. 14, 17.

4. Καὶ συναλιζόμενος παρήγγειλεν αὐτοῖς ἀπὸ Ἱεροσολύμων μὴ χωρίζεσθαι, ἀλλὰ περιμένειν τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρὸς, * ἣν ἠκούσατέ μου·
* Io. 15, 26.

5. Ὅτι Ἰωάννης * μὲν ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν Πνεύματι ἁγίῳ, οὐ μετὰ πολλὰς ταύτας ἡμέρας. * c. 11, 16. c. 13, 24. c. 19, 4. Matth. 3, 11.

6. Οἱ μὲν οὖν συνελθόντες ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγοντες· Κύριε, εἰ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ * ἀποκαθιστάνεις τὴν βασιλείαν τῷ Ἰσραήλ; * Luc. 24, 21.

7. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς· Οὐχ ὑμῶν ἐστι γνῶναι χρόνους ἢ καιροὺς οὓς ὁ πατὴρ ἔθετο ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξουσίᾳ.

8. Ἀλλὰ λήψεσθε δύναμιν ἐπελθόντος τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐφ᾽ ὑμᾶς· καὶ ἔσεσθέ μοι μάρτυρες ἔν τε Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐν πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ Σαμαρείᾳ, καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.

9. Καὶ ταῦτα εἰπὼν, βλεπόντων αὐτῶν * ἐπήρθη, καὶ νεφέλη ὑπέλαβεν αὐτὸν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν. * Luc. 24, 51.

10. Καὶ ὡς ἀτενίζοντες ἦσαν εἰς τὸν οὐρανὸν, πορευομένου αὐτοῦ, καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες * δύο παρειστήκεισαν αὐτοῖς ἐν ἐσθῆτι λευκῇ·
* Luc. 24, 4. Io. 20, 12.

11. Οἳ καὶ εἶπον· Ἄνδρες Γαλιλαῖοι, τί ἑστήκατε ἐμβλέποντες εἰς τὸν οὐρανόν; οὗτος ὁ Ἰησοῦς ὁ ἀναληφθεὶς ἀφ᾽ ὑμῶν εἰς τὸν οὐρανὸν, οὕτως ἐλεύσεται * ὃν τρόπον ἐθεάσασθε αὐτὸν πορευόμενον εἰς τὸν οὐρανόν.] * Luc. 21, 27. 1 Theſſ. 4, 16.

12. Τότε ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ ἀπὸ ὄρους * τοῦ καλουμένου Ἐλαιῶνος, ὅ ἐστιν ἐγγὺς Ἱερουσαλὴμ, σαββάτου ἔχον ὁδόν.
* Luc. 24, 50. 51. 52.

13. Καὶ ὅτε εἰσῆλθον, ἀνέβησαν εἰς τὸ ὑπερῷον, οὗ ἦσαν καταμένοντες, * ὅ, τε Πέτρος καὶ Ἰάκωβος, καὶ Ἰωάννης, καὶ Ἀνδρέας, Φίλιππος καὶ Θωμᾶς, Βαρθολομαῖος καὶ Ματθαῖος, Ἰάκωβος Ἀλφαίου καὶ Σίμων ὁ Ζηλωτὴς, καὶ Ἰούδας Ἰακώβου. * Matth. 10, 2.

14. Οὗτοι πάντες ἦσαν προσκαρτεροῦντες * ὁμοθυμαδὸν τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει, σὺν γυναιξὶ, καὶ Μαρίᾳ τῇ μητρὶ τοῦ Ἰησοῦ, καὶ σὺν τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ. * c. 2, 1. 42. c. 6, 4.

(Epiſt. Die Matthiæ.)

15. ΚΑὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἀναστὰς Πέτρος ἐν μέσῳ τῶν μαθητῶν, εἶπεν· (ἦν τε ὄχλος ὀνομάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὡς ἑκατὸν εἴκοσιν·)

16. Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ἔδει πληρωθῆναι * τὴν γραφὴν ταύτην ἣν προεῖπε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον διὰ στόματος Δαβὶδ, περὶ Ἰούδα τοῦ γενομένου ὁδηγοῦ τοῖς συλλαβοῦσι τὸν Ἰησοῦν·
* Pſ. 41, 10.

17. Ὅτι κατηριθμημένος ἦν * σὺν ἡμῖν, καὶ ἔλαχε τὸν κλῆρον τῆς διακονίας ταύτης. * Luc. 6, 16.

18. Οὗτος μὲν οὖν ἐκτήσατο χωρίον ἐκ τοῦ μισθοῦ τῆς ἀδικίας· καὶ * πρηνὴς γενόμενος ἐλάκησε μέσος, καὶ ἐξεχύθη πάντα τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ. * Matth. 27, 5.

19. Καὶ γνωστὸν ἐγένετο πᾶσι τοῖς κατοικοῦσιν Ἱερουσαλὴμ, ὥστε κληθῆναι * τὸ χωρίον ἐκεῖνο τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ αὐτῶν, Ἀκελδαμὰ, τουτέστι, χωρίον αἵματος. * Matth. 27, 7. 8. 9.

20 Γέγραπται γὰρ ἐν * βίβλῳ ψαλμῶν· Γενηθήτω ἡ ἔπαυλις αὐτοῦ ἔρημος, καὶ μὴ ἔστω ὁ κατοικῶν ἐν αὐτῇ· Καί· † Τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ λάβοι ἕτερος. * Pſ. 69, 26. † Pſ. 109, 8.

21. Δεῖ οὖν τῶν συνελθόντων ἡμῖν ἀνδρῶν ἐν παντὶ χρόνῳ, ἐν ᾧ εἰσῆλθε καὶ ἐξῆλθεν ἐφ᾽ ἡμᾶς ὁ Κύριος Ἰησοῦς.

22. Ἀρ-

3. Spricht * Simon Petrus zu ihnen: Ich will hin fiſchen gehen. Sie ſprachen zu ihm: So wollen Wir mit dir gehen. Sie gingen hinaus, und traten in das ſchiff alſobald: und in derſelbigen nacht fingen ſie nichts. * Luc.5,5.

4. Da es aber ietzt morgen war, ſtund JEſus am ufer; aber die jünger * wuſtens nicht, daß es JEſus war. * c.20,14. Luc.24,16.

5. Spricht JEſus zu ihnen: Kinder, habt ihr nichts zu eſſen? Sie antworteten ihm: Nein.

6. Er aber ſprach zu ihnen: * Werfet das netz zur rechten des ſchiffs, ſo werdet ihr finden. Da wurfen ſie: und kontens nicht mehr ziehen, vor der menge der fiſche. * Luc.5,4.

7. Da ſpricht der jünger, welchen JEſus lieb hatte, zu Petro: Es iſt der HErr. Da Simon Petrus hörete, daß es der HErr war: gürtete er das hemde um ſich (denn er war nacket) und warf ſich ins meer.

8. Die andern jünger aber kamen auf dem ſchiffe; (denn ſie waren nicht ferne vom lande, ſondern bey zwey hundert ellen): und zogen das netz mit den fiſchen.

9. Als ſie nun austraten auf das land: ſahen ſie kolen gelegt, und fiſche drauf, und brodt.

10. Spricht JEſus zu ihnen: Bringet her von den fiſchen, die ihr ietzt gefangen habt.

11. Simon Petrus ſtieg hinein, und zog das netze aufs land voll groſſer fiſche, hundert und drey und funfzig. Und wiewol ihrer ſo viel waren, zerriß doch das netz nicht.

12. Spricht JEſus zu ihnen: Kommt und haltet das mahl. Niemand aber unter den jüngern durfte ihn fragen: Wer biſt Du? Denn ſie wuſtens, daß es der HErr war.

13. Da kommt JEſus, und * nimt das brodt, und gibts ihnen: deſſelbigen gleichen auch die fiſche. * c.6,11.

14. Das iſt nun das dritte mal, daß JEſus offenbaret iſt ſeinen jüngern, nachdem er von den todten auferſtanden iſt.

15. Da ſie nun das mahl gehalten hatten, ſpricht JEſus zu Simon Petro: Simon Johanna, haſt du mich lieber, denn mich dieſe haben? Er ſpricht zu ihm: Ja HErr, Du weiſſeſt, daß ich dich lieb habe. Spricht er zu ihm: Weide meine lämmer.

16. Spricht er zum andern mal zu ihm: Simon Johanna, haſt du mich lieb? Er ſpricht zu ihm: Ja HErr, Du weiſſeſt, daß ich dich lieb habe. Spricht er zu ihm: * Weide meine ſchafe. * Geſch.20,28. 1 Petr.5,2.4.

17. Spricht er zum dritten mal zu ihm: Simon Johanna, haſt du mich lieb? Petrus ward traurig, daß er zum dritten mal zu ihm ſagte, haſt du mich lieb; und ſprach zu ihm: HErr, * Du weiſſeſt alle dinge, Du weiſſeſt, daß ich dich lieb habe. Spricht JEſus zu ihm: Weide meine ſchafe. * Sir.42,19. Bar.3,32.

18. Wahrlich, wahrlich, ich ſage dir: Da du jünger wareſt, gürteteſt du dich ſelbſt, und wandelteſt, wo du hin wolteſt; * wenn du aber alt wirſt, wirſt du deine hände ausſtrecken, und ein ander wird dich gürten, und führen, wo du nicht hin wilt. * 2 Petr.1,14.

19. Das ſagte er aber zu deuten, mit welchem tode er GOtt preiſen würde. Da er aber das geſagt, ſpricht er zu ihm: Folge mir nach.

(Ev. am tage S. Johan. des evang.)

20. PEtrus aber wandte ſich um, und ſahe den jünger folgen, * welchen JEſus lieb hatte, der auch an ſeiner bruſt am abendeſſen gelegen war, und geſagt hatte: HErr, wer iſts, der dich verräth? * c.13,23.

21. Da Petrus dieſen ſahe, ſpricht er zu JEſu: HErr, was ſoll aber dieſer?

22. JEſus ſpricht zu ihm: So ich will, daß er bleibe, bis ich komme, was gehet es dich an? Folge Du mir nach.

23. Da ging eine rede aus unter den brüdern: Dieſer jünger ſtirbt nicht. Und JEſus ſprach nicht zu ihm: Er ſtirbt nicht; ſondern, ſo ich will, daß er bleibe, bis ich komme, was gehet es dich an?

24. Dis iſt der jünger, der von dieſen dingen * zeuget: und hat dis geſchrieben. Und wir wiſſen, daß ſein zeugniß wahrhaftig iſt.] * c.15,27.

25. Es ſind auch viel andere dinge, die JEſus gethan hat: welche, ſo ſie ſolten eines nach dem andern geſchrieben werden, achte ich, die welt würde die bücher nicht begreiffen, die zu beſchreiben wären.

Ende des Evangelii S. Johannis.

Der Apoſtel Geſchichte S. Lucä.

Das 1 Capitel.

Chriſti himmelfahrt, Matthiä beruff zum apoſtelamt.

(Ep. an Chriſti himmelfahrtstage.)

1. DJe erſte rede habe ich zwar gethan, lieber Theophile, von alle dem, das JEſus anfing, beyde zu thun und zu lehren,

2. Bis an den tag, da er aufgenommen ward: nachdem er den apoſteln (welche er hatte erwehlet) durch den heiligen Geiſt befehl gethan hatte.

3. Welchen er ſich nach ſeinem leiden lebendig erzeiget hatte, durch mancherley erweiſungen: und ließ ſich ſehen unter ihnen viertzig tage lang, und redete mit ihnen * vom reich GOttes. * Luc.17,20.21. Röm.14,17.

4. Und als er ſie verſamlet hatte: befahl er ihnen, daß ſie nicht von Jeruſalem wichen, ſondern warteten auf die verheiſſung des Vaters; welche ihr * habt gehöret, [ſprach er] von mir. * Joh.15,26. ꝛc.

5. Denn * Johannes hat mit waſſer getaufft: Ihr aber ſollt mit dem heiligen Geiſt getaufft werden, nicht lange nach dieſen tagen. * c.11,16. c.13,24. c.19,4. Matth.3,11.

6. Die aber, ſo zuſammen kommen waren, fragten ihn, und ſprachen: HErr, wirſt du auf dieſe zeit wieder * aufrichten das reich Iſrael? * Luc.24,21.

7. Er ſprach aber zu ihnen: Es gebühret euch nicht zu wiſſen zeit oder ſtunde, welche der Vater ſeiner macht vorbehalten hat;

8. Sondern ihr werdet die kraft des heiligen Geiſtes empfahen, welcher auf euch kommen wird; und werdet meine zeugen ſeyn zu Jeruſalem, und in gantz Judäa und Samaria, und bis an das ende der erden.

9. Und da er ſolches geſagt: * ward er aufgehaben zuſehens, und eine wolcke nahm ihn auf vor ihren augen weg. * Luc.24,51.

10. Und als ſie ihm nachſahen gen himmel fahrend, ſiehe, da ſtunden bey ihnen * zween männer in weiſſen kleidern; * Luc.24,4. Joh.20,12.

11. Welche auch ſagten: Ihr männer von Galiläa, was ſtehet ihr, und ſehet gen himmel? Dieſer JEſus, welcher von euch iſt aufgenommen gen himmel, wird kommen, * wie ihr ihn geſehen habt gen himmel fahren.] * Luc.21,27. 1 Theſſ.4,16.

12. Da wandten ſie um gen Jeruſalem, von dem * berge, der da heiſſet der öhlberg, welcher iſt nahe bey Jeruſalem, und lieget einen ſabbatherweg davon. * Luc.24,50.51.52.

13. Und als ſie hinein kamen, ſtiegen ſie auf den ſöller: da denn ſich enthielten * Petrus und Jacobus, Johannes und Andreas, Philippus und Thomas, Bartholomäus und Matthäus, Jacobus, Alphäi ſohn, und Simon Zelotes, und Judas Jacobi. * Matth.10,2.

14. Dieſe alle waren ſtets bey einander * einmüthig mit beten und flehen, ſamt den weibern, und Maria, der mutter JEſu, und ſeinen brüdern. * c.2,1.42. c.6,4.

(Ep. am S. Matthiastage.)

15. UNd in den tagen trat auf Petrus unter die jünger, und ſprach, (es war aber die ſchaar der namen zu hauff bey hundert und zwantzig):

16. Ihr männer und brüder, es muſte die * ſchrift erfüllet werden, welche zuvor geſagt hat der heilige Geiſt durch den mund David, von Juda, der ein vorgänger war derer, die JEſum fingen. * Pſ.41,10. ꝛc.

17. Denn er war mit uns * gezehlet, und hatte dis amt mit uns überkommen. * Luc.6,16.

18. Dieſer hat erworben den acker um den ungerechten lohn, und ſich * erhencket: und iſt mitten entzwey geborſten, und alle ſein eingeweide ausgeſchüttet. * Matth.27,5.

19. Und es iſt kund worden allen, die zu Jeruſalem wohnen: alſo, daß * derſelbige acker genennet wird auf ihre ſprache, Hakeldama, das iſt, ein blutacker. * Matth.27,7.8.9. ꝛc.

20. Denn es ſtehet geſchrieben im * pſalmbuch: Ihre behauſung müſſe wüſte werden, und ſey niemand, der darinnen wohne, und † ſein biſthum empfahe ein ander. * Pſ.69,26. † Pſ.109,8.

21. So muß nun einer unter dieſen männern, die bey uns geweſen ſind die gantze zeit über, welche der HErr JEſus unter uns iſt aus und eingegangen,

22. Ἀρξάμενος ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος Ἰωάννου ἕως τῆς ἡμέρας ἧς ἀνελήφθη ἀφ' ἡμῶν, μάρτυρα τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ γενέσθαι σὺν ἡμῖν ἕνα τούτων.

23. Καὶ ἔστησαν δύο, Ἰωσὴφ τὸν καλούμενον Βαρσαβᾶν, ὃς ἐπεκλήθη Ἰοῦστος, καὶ Ματθίαν.

24. Καὶ προσευξάμενοι εἶπον· Σὺ Κύριε *καρδιογνῶστα πάντων, ἀνάδειξον ἐκ τούτων τῶν δύο ἕνα ὃν ἐξελέξω, *Pſ. 7, 10.

25. Λαβεῖν τὸν κλῆρον τῆς διακονίας ταύτης καὶ ἀποστολῆς, ἐξ ἧς παρέβη Ἰούδας, πορευθῆναι εἰς τὸν τόπον τὸν ἴδιον.

26. Καὶ ἔδωκαν *κλήρους αὐτῶν, καὶ ἔπεσεν ὁ κλῆρος ἐπὶ Ματθίαν, καὶ συγκατεψηφίσθη μετὰ τῶν ἕνδεκα ἀποστόλων.] *Prou. 16, 33.

Κεφ. β'. 2.

Effuſio Spiritus S. efficaci ſermone a Petro defenſa.

(Epiſt. Fer. 1 Pentec.)

1. ΚΑὶ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς, ἦσαν ἅπαντες ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ αὐτό.

2. Καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι.

3. Καὶ ὤφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ *πυρὸς, ἐκάθισέ τε ἐφ' ἕνα ἕκαστον αὐτῶν. *Matth. 3, 11.

4. Καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες Πνεύματος ἁγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἑτέραις γλώσσαις, καθὼς τὸ Πνεῦμα ἐδίδου αὐτοῖς ἀποφθέγγεσθαι.

5. Ἦσαν δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς, ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν.

6. Γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης, συνῆλθε τὸ πλῆθος, καὶ *συνεχύθη· ὅτι ἤκουον εἷς ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν. *v. 7. 12.

7. Ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ ἐθαύμαζον, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους· Οὐκ ἰδοὺ πάντες οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι;

8. Καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ᾗ ἐγεννήθημεν;

9. Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἐλαμῖται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν,

10. Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον, καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι,

11. Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρῆτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτων ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ.

12. Ἐξίσταντο *δὲ πάντες καὶ διηπόρουν, ἄλλος πρὸς ἄλλον λέγοντες· Τί ἂν θέλοι τοῦτο εἶναι; *v. 6. 7.

13. Ἕτεροι δὲ χλευάζοντες ἔλεγον· Ὅτι γλεύκους μεμεστωμένοι εἰσί.]

14. Σταθεὶς δὲ Πέτρος σὺν τοῖς ἕνδεκα, ἐπῆρε τὴν φωνὴν αὐτοῦ, καὶ ἀπεφθέγξατο αὐτοῖς· Ἄνδρες Ἰουδαῖοι, καὶ οἱ κατοικοῦντες Ἱερουσαλὴμ ἅπαντες, τοῦτο ὑμῖν γνωστὸν ἔστω, καὶ ἐνωτίσασθε τὰ ῥήματά μου.

15. Οὐ γὰρ, ὡς ὑμεῖς ὑπολαμβάνετε, οὗτοι μεθύουσιν· ἔστι γὰρ ὥρα τρίτη τῆς ἡμέρας·

16. Ἀλλὰ τοῦτό ἐστι τὸ εἰρημένον διὰ τοῦ προφήτου *Ἰωήλ· *Ioel 3, 1. ſq.

17. Καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις, (λέγει ὁ Θεὸς,) ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ Πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα· καὶ προφητεύσουσιν οἱ υἱοὶ ὑμῶν *καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν, καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν ὁράσεις ὄψονται, καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν ἐνύπνια ἐνυπνιασθήσονται. *c. 21, 9.

18. Καί γε ἐπὶ τοὺς δούλους μου καὶ ἐπὶ τὰς δούλας μου ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ Πνεύματός μου, καὶ προφητεύσουσι.

19. Καὶ δώσω τέρατα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω, καὶ σημεῖα ἐπὶ τῆς γῆς κάτω, αἷμα καὶ πῦρ καὶ ἀτμίδα καπνοῦ.

20. Ὁ ἥλιος μεταστραφήσεται εἰς σκότος, καὶ ἡ σελήνη εἰς αἷμα, πρὶν ἢ ἐλθεῖν τὴν ἡμέραν Κυρίου τὴν μεγάλην καὶ ἐπιφανῆ.

21. Καὶ ἔσται, *πᾶς ὃς ἂν ἐπικαλέσηται τὸ ὄνομα Κυρίου, σωθήσεται. *Rom. 10, 13.

22. Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, ἀκούσατε τοὺς λόγους τούτους· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον, *ἄνδρα ἀπὸ τοῦ Θεοῦ ἀποδεδειγμένον εἰς ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι καὶ σημείοις οἷς ἐποίησε δι' αὐτοῦ ὁ Θεὸς ἐν μέσῳ ὑμῶν, καθὼς καὶ αὐτοὶ οἴδατε, *c. 10, 38.

23. Τοῦ-

23. Τοῦτον τῇ * ὡρισμένῃ βουλῇ καὶ προγνώσει τοῦ Θεοῦ ἔκδοτον λαβόντες, διὰ χειρῶν ἀνόμων προσπήξαντες ἀνείλετε. * c. 4, 28. Luc. 22, 22.

24. Ὃν * ὁ Θεὸς ἀνέστησε, λύσας τὰς ὠδῖνας τοῦ θανάτου, καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτὸν ὑπ' αὐτοῦ· * c. 3, 15.

25. Δαβὶδ * γὰρ λέγει εἰς αὐτόν· Προωρώμην τὸν Κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντὸς, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστὶν, ἵνα μὴ σαλευθῶ. * Pſ. 16, 8 ſq.

26. Διὰ τοῦτο εὐφράνθη ἡ καρδία μου, καὶ ἠγαλλιάσατο ἡ γλῶσσά μου· ἔτι δὲ καὶ ἡ σάρξ μου κατασκηνώσει ἐπ' ἐλπίδι,

27. Ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχήν μου εἰς ᾅδου, οὐδὲ δώσεις τὸν ὅσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.

28. Ἐγνώρισάς μοι ὁδοὺς ζωῆς· πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ προσώπου σου.

29. Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ἐξὸν εἰπεῖν μετὰ παῤῥησίας πρὸς ὑμᾶς περὶ τοῦ πατριάρχου Δαβὶδ, * ὅτι καὶ ἐτελεύτησε καὶ ἐτάφη, καὶ τὸ μνῆμα αὐτοῦ ἐστιν ἐν ἡμῖν ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης. * 1 Reg. 2, 10. Act. 13, 36.

30. Προφήτης οὖν ὑπάρχων, καὶ εἰδὼς * ὅτι ὅρκῳ ὤμοσεν αὐτῷ ὁ Θεὸς, ἐκ καρποῦ τῆς ὀσφύος αὐτοῦ τὸ κατὰ σάρκα ἀναστήσειν τὸν Χριστὸν, καθίσαι ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ, * Pſ. 89, 4. 5.

31. Προϊδὼν ἐλάλησε περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ, * ὅτι οὐ κατελείφθη ἡ ψυχὴ αὐτοῦ εἰς ᾅδου, οὐδὲ ἡ σὰρξ αὐτοῦ εἶδε διαφθοράν. * Pſ. 16, 10. Act. 13, 35.

32. Τοῦτον τὸν Ἰησοῦν * ἀνέστησεν ὁ Θεὸς, οὗ πάντες ἡμεῖς ἐσμεν μάρτυρες. * c. 3, 15.

33. Τῇ δεξιᾷ οὖν τοῦ Θεοῦ ὑψωθεὶς, τήν τε ἐπαγγελίαν τοῦ ἁγίου Πνεύματος λαβὼν παρὰ τοῦ πατρὸς, ἐξέχεε τοῦτο ὃ νῦν ὑμεῖς βλέπετε καὶ ἀκούετε.

34. Οὐ γὰρ Δαβὶδ ἀνέβη εἰς τοὺς οὐρανούς· * λέγει δὲ αὐτός· Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, * Matth. 22, 44.

35. Ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.

36. Ἀσφαλῶς οὖν γινωσκέτω πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ, ὅτι Κύριον καὶ Χριστὸν αὐτὸν ὁ Θεὸς ἐποίησε τοῦτον τὸν Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώσατε.

37. Ἀκούσαντες δὲ κατενύγησαν τῇ καρδίᾳ, εἶπόν τε πρὸς τὸν Πέτρον καὶ τοὺς λοιποὺς ἀποστόλους· Τί * ποιήσομεν, ἄνδρες ἀδελφοί; * c. 9, 6.

38. Πέτρος δὲ ἔφη πρὸς αὐτούς· * Μετανοήσατε, καὶ βαπτισθήτω ἕκαστος ὑμῶν ἐπὶ τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν· καὶ λήψεσθε τὴν † δωρεὰν τοῦ ἁγίου Πνεύματος. * Matth. 3, 2. † Act. 19, 6.

39. Ὑμῖν γάρ ἐστιν ἡ ἐπαγγελία καὶ τοῖς τέκνοις ὑμῶν, καὶ πᾶσι τοῖς εἰς μακρὰν, * ὅσους ἂν προσκαλέσηται Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν. * Ioel 3, 5.

40. Ἑτέροις τε λόγοις πλείοσι διεμαρτύρετο, καὶ παρεκάλει, λέγων· Σώθητε ἀπὸ τῆς γενεᾶς τῆς σκολιᾶς ταύτης.

41. Οἱ μὲν οὖν ἀσμένως ἀποδεξάμενοι τὸν λόγον αὐτοῦ, ἐβαπτίσθησαν· καὶ προσετέθησαν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ψυχαὶ ὡσεὶ τρισχίλιαι.

42. Ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδαχῇ τῶν ἀποστόλων, καὶ τῇ κοινωνίᾳ, καὶ τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου, * καὶ ταῖς προσευχαῖς. * c. 1, 14. c. 2, 1.

43. Ἐγένετο δὲ πάσῃ ψυχῇ φόβος· πολλά τε τέρατα καὶ σημεῖα διὰ τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο.

44. Πάντες δὲ οἱ πιστεύοντες ἦσαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ, καὶ εἶχον * ἅπαντα κοινά. * c. 4, 32.

45. Καὶ τὰ κτήματα καὶ τὰς ὑπάρξεις ἐπίπρασκον, καὶ διεμέριζον αὐτὰ πᾶσι, καθότι ἄν τις χρείαν εἶχε.

46. Καθ' ἡμέραν τε προσκαρτεροῦντες ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ, * κλῶντές τε κατ' οἶκον ἄρτον, μετελάμβανον τροφῆς ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἀφελότητι καρδίας, * c. 20, 7.

47. Αἰνοῦντες τὸν Θεὸν, καὶ ἔχοντες χάριν πρὸς ὅλον τὸν λαόν. Ὁ δὲ Κύριος * προσετίθει τοὺς σωζομένους καθ' ἡμέραν τῇ ἐκκλησίᾳ. * c. 4, 4.

Κεφ. γ'. 3.

Petri miraculum in claudo, & ſermo de Chriſto, quo reſipiſcentiam vrget.

1. Ἐπὶ τὸ αὐτὸ δὲ Πέτρος καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινον εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τὴν ὥραν τῆς προσευχῆς τὴν ἐννάτην.

2. Καὶ

22. Von der tauffe Johannis an, bis auf den tag, da er von uns genommen iſt, ein zeuge ſeiner auferſtehung mit uns werden.

23. Und ſie ſtelleten zween, Joſeph, genant Barſabas, mit dem zunamen Juſt, und Matthiam;

24. Beteten und ſprachen: HErr, aller * hertzen kündiger, zeige an welchen du erwehlet haſt unter dieſen zween; * Pſ.7,10. ꝛc.

25. Daß einer empfahe dieſen dienſt und apoſtelamt, davon Judas abgewichen iſt, daß er hinginge an ſeinen ort.

26. Und ſie * wurfen das loos über ſie: und das loos fiel auf Matthiam, und er ward zugeordnet zu den elf apoſteln.] * Sprüch.16,33.

Das 2 Capitel.

Ausgieſſung des heiligen Geiſtes, von Petro mit einer nützlichen predigt vertheidiget.

(Epiſtel am heiligen pfingſttage.)

1. Und als der tag der pfingſten erfüllet war, waren ſie alle * einmüthig bey einander. * c.1,14.

2. Und es geſchach ſchnell ein brauſen vom himmel, als eines gewaltigen windes: und erfüllete das gantze haus, da ſie ſaſſen.

3. Und man ſahe an ihnen die zungen zertheilet, als wären ſie * feurig: und er ſatzte ſich auf einen ieglichen unter ihnen. * Matth.3,11.

4. Und * wurden alle voll des heiligen Geiſtes: und fingen an zu predigen mit andern zungen, nach dem der Geiſt ihnen gab auszuſprechen. * c.1,5. c.10,44. c.11,15. c.19,6.

5. Es waren aber Jüden zu Jeruſalem wohnend: die waren * gottesfürchtige männer, aus allerley volck, das unter dem himmel iſt. * c.13,26.

6. Da nun dieſe ſtimme geſchach, kam die menge zuſammen, und wurden * verſtürtzt: denn es hörete ein ieglicher, daß ſie mit ſeiner ſprache redeten. * v.7.12.

7. Sie * entſatzten ſich aber alle, verwunderten ſich, und ſprachen unter einander: Siehe, ſind nicht dieſe alle, die da reden, aus Galiläa? * v.6.12.

8. Wie hören Wir denn ein ieglicher ſeine ſprache, darinnen wir geboren ſind?

9. Parther, und Meder, und Elamiter, und die wir wohnen in Meſopotamia, und in Judäa, und Cappadocia, Ponto und Aſia,

10. Phrygia und Pamphylia, Egypten, und an den enden der Libyen bey Cyrenen, und ausländer von Rom,

11. Jüden und Jüdengenoſſen, Creter und Araber: wir hören ſie mit unſern zungen die groſſen thaten GOttes reden.

12. Sie * entſatzten ſich aber alle, und wurden irre, und ſprachen einer zu dem andern: Was will das werden? * v.6.7.

13. Die andern aber hattens ihren ſpott, und ſprachen: Sie ſind voll ſüſſes weins.]

14. Da trat Petrus auf mit den elfen, hub auf ſeine ſtimme, und redete zu ihnen: Ihr Jüden, lieben männer, und alle, die ihr zu Jeruſalem wohnet, das ſey euch kund gethan, und laſſet meine worte zu euren ohren eingehen.

15. Denn dieſe ſind nicht truncken, wie Ihr wehnet: ſintemal es iſt die dritte ſtunde am tage.

16. Sondern das iſts, das durch den propheten * Joel zuvor geſagt iſt: * Joel 3, 1. ſeq. ꝛc.

17. Und es ſoll geſchehen in den letzten tagen, ſpricht GOtt, ich will ausgieſſen von meinem Geiſt auf alles fleiſch; und eure ſöhne und * eure töchter ſollen weiſſagen, und eure jünglinge ſollen geſichte ſehen, und eure älteſten ſollen träume haben; * c.21,9.

18. Und auf meine knechte, und auf meine mägde will ich in denſelbigen tagen von meinem Geiſt ausgieſſen, und ſie ſollen weiſſagen;

19. Und ich will wunder thun, oben im himmel, und zeichen unten auf erden, blut, und feuer, und rauchdampf;

20. Die ſonne ſoll ſich verkehren in finſterniß, und der mond in blut, ehe denn der groſſe und offenbarliche tag des HErrn kommt;

21. Und ſoll geſchehen, * wer den namen des HErrn anruffen wird, ſoll ſelig werden. * Röm.10,13.

22. Ihr männer von Iſrael, höret dieſe worte: JEſum von Nazareth, den mann von GOtt, * unter euch mit thaten, und wundern, und zeichen beweiſet, welche GOtt durch ihn thät unter euch (wie denn auch ihr ſelbſt wiſſet); * c.10,38.

23. Den-

23. Denſelbigen (* nachdem er aus
bedachtem rath und verſehung GOt-
tes ergeben war) habt ihr genom-
men durch die hände der ungerech-
ten, und ihn angeheftet und erwür-
get. * c.4,28. Luc.22,22.
24. Den * hat GOtt auferwecket,
und aufgelöſet die ſchmertzen des
todes: nachdem es unmöglich war,
daß er ſolte von ihm gehalten wer-
den. * c.3,15. ꝛc.
25. Denn * David ſpricht von
ihm: Ich habe den HErrn allezeit
vorgeſetzet vor mein angeſichte;
denn er iſt an meiner rechten, auf
daß ich nicht beweget werde;
* Pſ. 16,8. ſq.
26. Darum iſt mein hertz frölich,
und meine zunge freuet ſich; denn
auch mein fleiſch wird ruhen in der
hoffnung;
27. Denn du wirſt meine ſeele
nicht in der hölle laſſen, auch nicht
zugeben, daß dein heiliger die ver-
weſung ſehe;
28. Du haſt mir kund gethan die
wege des lebens, du wirſt mich er-
füllen mit freuden vor deinem ange-
ſichte.
29. Ihr männer, lieben brüder,
laſſet mich frey reden zu euch von
dem ertzvater David: * Er iſt geſtor-
ben und begraben, und ſein grab iſt
bey uns bis auf dieſen tag.
* 1 Kön.2,10. Geſch.13,36.
30. Als er nun ein prophet war,
und wuſte, daß ihm GOtt * verheiſ-
ſen hatte mit einem eide, daß die
frucht ſeiner lenden ſolte auf ſeinem
ſtuhl ſitzen: * Pſ.89,4.5.
31. Hat ers zuvor geſehen, und ge-
redt von der auferſtehung Chriſti,
daß * ſeine ſeele nicht in der hölle ge-
laſſen iſt, und ſein fleiſch die verwe-
ſung nicht geſehen hat. * Pſ.16,10.
Geſch. 13,35.
32. Dieſen JEſum * hat GOtt
auferwecket, des ſind Wir alle zeu-
gen. * c.3,15. ꝛc.
33. Nun er durch die rechte GOt-
tes erhöhet iſt, und empfangen hat
die verheiſſung des heiligen Geiſtes
vom Vater: hat er ausgegoſſen dis,
das Ihr ſehet und höret.
34. Denn David iſt nicht gen him-
mel gefahren. * Er ſpricht aber:
Der HErr hat geſagt zu meinem
HErrn; Setze dich zu meiner rech-
ten, * Matth.22,44. ꝛc.
35. Bis daß ich deine feinde lege
zum ſchemel deiner füſſe.
36. So wiſſe nun das gantze haus
Iſrael gewiß, daß GOtt dieſen JE-
ſum, den Ihr gecreutziget habt, zu ei-
nem HErrn und Chriſt gemacht hat.
37. Da ſie aber das höreten, gings
ihnen durchs hertz, und ſprachen zu
Petro, und zu den andern apoſteln:
Ihr männer, lieben brüder, * was
ſollen wir thun? * c.9,6.
38. Petrus ſprach zu ihnen: * Thut
buſſe, und laſſe ſich ein iglicher tauf-
fen auf den namen JEſu Chriſti, zur
vergebung der ſünde; ſo werdet ihr
empfahen † die gabe des heiligen Gei-
ſtes. * Matth.3,2. † Geſch.19,6.
39. Denn euer und eurer kinder
iſt dieſe verheiſſung: und aller, die
ferne ſind, * welche GOtt, unſer
HErr, herzu ruffen wird. * Joel 3,5.
40. Auch mit vielen andern worten
bezeugete er, und ermahnete, und
ſprach: Laſſet euch helfen von die-
ſen unartigen leuten.
41. Die nun ſein wort gerne an-
nahmen, lieſſen ſich tauffen: und
wurden hinzu gethan an dem tage
bey drey tauſend ſeelen.
42. Sie blieben aber beſtändig in
der apoſteln lehre, und in der ge-
meinſchaft, und im brodtbrechen,
und * im gebet. * c.1,14. c.2,1.
43. Es kam auch alle ſeelen furcht
an: und geſchahen viel wunder und
zeichen durch die apoſtel.
44. Alle aber, die gläubig waren
worden, waren bey einander, und
* hielten alle dinge gemein. * c.4,32.
45. Ihre güter und habe verkauff-
ten ſie: und theileten ſie aus unter
alle, nach dem iedermann noth war.
46. Und ſie waren täglich und
ſtets bey einander einmüthig im
tempel, und * brachen das brodt hin
und her in häuſern: * c.20,7.
47. Nahmen die ſpeiſe, und lobe-
ten GOtt mit freuden und einfälti-
gem hertzen, und hatten gnade bey
dem gantzen volck. Der HErr aber
that hinzu * täglich, die da ſelig wur-
den, zu der gemeine. * c.4,4.
c.5,14. c.11,21.

Das 3 Capitel.

Petri wunderwerck am lahmen verrichtet, und predigt von Chriſto zur buſſe.

1. PEtrus aber und Johannes
gingen mit einander hinauf
in den tempel, um die neunte ſtun-
de, da man pflegte zu beten.

2. Und

2. Καί τις ἀνὴρ * χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ ὑπάρχων, ἐβαςάζετο· ὃν ἐτίθουν καθ᾽ ἡμέραν πρὸς τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ τὴν λεγομένην Ὡραίαν, τοῦ αἰτεῖν ἐλεημοσύνην παρὰ τῶν εἰσπορευομένων εἰς τὸ ἱερόν. * c. 8, 7. c. 14, 8.

3. Ὃς ἰδὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας εἰσιέναι εἰς τὸ ἱερὸν, ἠρώτα ἐλεημοσύνην λαβεῖν.

4. Ἀτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτὸν σὺν τῷ Ἰωάννῃ, εἶπε· Βλέψον εἰς ἡμᾶς.

5. Ὁ δὲ ἐπεῖχεν αὐτοῖς, προσδοκῶν τι παρ᾽ αὐτῶν λαβεῖν.

6. Εἶπε δὲ Πέτρος· Ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐχ ὑπάρχει μοι· ὃ δὲ ἔχω, τοῦτό σοι δίδωμι· Ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριςοῦ τοῦ Ναζωραίου * ἔγειραι καὶ περιπάτει. * c. 14, 9. 10.

7. Καὶ * πιάσας αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἤγειρε· παραχρῆμα δὲ ἐςερεώθησαν αὐτοῦ αἱ βάσεις καὶ τὰ σφυρά. * Matth. 8, 15. c. 9, 25.

8. Καὶ ἐξαλλόμενος * ἔςη, καὶ περιεπάτει· καὶ εἰσῆλθε σὺν αὐτοῖς εἰς τὸ ἱερὸν, περιπατῶν καὶ ἀλλόμενος, καὶ αἰνῶν τὸν Θεόν. * Eſ. 35, 6.

9. Καὶ εἶδεν αὐτὸν πᾶς ὁ λαὸς περιπατοῦντα καὶ αἰνοῦντα τὸν Θεόν·

10. Ἐπεγίνωσκόν τε αὐτὸν ὅτι οὗτος ἦν ὁ πρὸς τὴν ἐλεημοσύνην καθήμενος ἐπὶ τῇ Ὡραίᾳ πύλῃ τοῦ ἱεροῦ· καὶ ἐπλήσθησαν θάμβους καὶ ἐκςάσεως ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι αὐτῷ.

11. Κρατοῦντος δὲ τοῦ ἰαθέντος χωλοῦ τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην, συνέδραμε πρὸς αὐτοὺς πᾶς ὁ λαὸς ἐπὶ * τῇ ςοᾷ τῇ καλουμένῃ Σολομῶντος, ἔκθαμβοι. * c. 5, 12.

12. Ἰδὼν δὲ Πέτρος ἀπεκρίνατο πρὸς τὸν λαόν· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, τί θαυμάζετε ἐπὶ τούτῳ, ἢ ἡμῖν τί ἀτενίζετε, ὡς ἰδίᾳ δυνάμει ἢ εὐσεβείᾳ πεποιηκόσι τοῦ περιπατεῖν αὐτόν;

13. Ὁ * Θεὸς Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν ἐδόξασε τὸν παῖδα αὐτοῦ Ἰησοῦν, ὃν † ὑμεῖς παρεδώκατε, καὶ ἠρνήσασθε αὐτὸν κατὰ πρόσωπον Πιλάτου, κρίναντος ἐκείνου ἀπολύειν. * Exod. 3, 6. 15. 16. Act. 5, 30. † c. 2, 23.

14. Ὑμεῖς δὲ τὸν ἅγιον καὶ δίκαιον * ἠρνήσασθε, καὶ ᾐτήσασθε ἄνδρα φονέα χαρισθῆναι ὑμῖν. * Mat. 27, 20. 21.

15. Τὸν δὲ ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς ἀπεκτείνατε, ὃν * ὁ Θεὸς ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, οὗ ἡμεῖς μάρτυρές ἐσμεν. * c. 2, 24. 32. c. 4, 10. c. 10, 40. c. 13, 30. 34. c. 7, 31. Rom. 4, 24. c. 8, 11.

16. Καὶ ἐπὶ τῇ πίςει τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, τοῦτον, ὃν θεωρεῖτε καὶ οἴδατε, ἐςερέωσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ· καὶ ἡ πίςις ἡ δι᾽ αὐτοῦ ἔδωκεν αὐτῷ τὴν ὁλοκληρίαν ταύτην ἀπέναντι πάντων ὑμῶν.

17. Καὶ νῦν, ἀδελφοὶ, οἶδα ὅτι κατὰ ἄγνοιαν ἐπράξατε, ὥσπερ καὶ οἱ ἄρχοντες ὑμῶν.

18. Ὁ δὲ Θεὸς ἃ προκατήγγειλε διὰ ςόματος πάντων τῶν προφητῶν αὐτοῦ, παθεῖν τὸν Χριςὸν, ἐπλήρωσεν οὕτω.

19. * Μετανοήσατε οὖν καὶ ἐπιςρέψατε, εἰς τὸ ἐξαλειφθῆναι ὑμῶν τὰς ἁμαρτίας. * c. 2, 38.

20. Ὅπως ἂν ἔλθωσι * καιροὶ ἀναψύξεως ἀπὸ προσώπου τοῦ Κυρίου, καὶ ἀποςείλῃ τὸν προκεκηρυγμένον ὑμῖν Ἰησοῦν Χριςὸν, * Dan. 7, 22. 27. Rom. 8, 21. Apoc. 10, 6.

21. Ὃν δεῖ οὐρανὸν μὲν δέξασθαι ἄχρι χρόνων ἀποκαταςάσεως πάντων ὧν ἐλάλησεν ὁ Θεὸς διὰ ςόματος πάντων ἁγίων αὐτοῦ προφητῶν ἀπ᾽ αἰῶνος.

22. Μωσῆς μὲν γὰρ πρὸς τοὺς πατέρας * εἶπεν· Ὅτι προφήτην ὑμῖν ἀναςήσει Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν, ὡς ἐμέ· αὐτοῦ ἀκούσεσθε κατὰ πάντα ὅσα ἂν λαλήσῃ πρὸς ὑμᾶς. * Deut. 18, 15. 18. 19.

23. Ἔςαι δὲ, πᾶσα ψυχὴ, ἥτις ἂν μὴ ἀκούσῃ τοῦ προφήτου ἐκείνου, ἐξολοθρευθήσεται ἐκ τοῦ λαοῦ.

24. Καὶ πάντες δὲ οἱ προφῆται ἀπὸ Σαμουὴλ καὶ τῶν καθεξῆς, ὅσοι ἐλάλησαν, καὶ προκατήγγειλαν τὰς ἡμέρας ταύτας.

25. Ὑμεῖς ἐςε υἱοὶ τῶν προφητῶν καὶ τῆς διαθήκης ἧς διέθετο ὁ Θεὸς πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, λέγων πρὸς Ἀβραάμ· * Καὶ τῷ σπέρματί σου ἐνευλογηθήσονται πᾶσαι αἱ πατριαὶ τῆς γῆς. * Gen. 12, 3.

26. Ὑμῖν * πρῶτον ὁ Θεὸς, ἀναςήσας τὸν παῖδα αὐτοῦ Ἰησοῦν, ἀπέςειλεν αὐτὸν εὐλογοῦντα ὑμᾶς, ἐν τῷ ἀποςρέφειν ἕκαςον ἀπὸ τῶν πονηριῶν ὑμῶν. * c. 13, 46.

Κεφ.

Κεφ. δ'. 4.

Apoſtolorum adflictio: Fidelium communis precatio & vitæ conditio.

1. ΛΑλούντων δὲ αὐτῶν πρὸς τὸν λαὸν, ἐπέστησαν αὐτοῖς οἱ ἱερεῖς καὶ ὁ * στρατηγὸς τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ Σαδδουκαῖοι, * Luc. 22, 4. 52.

2. Διαπονούμενοι διὰ τὸ διδάσκειν αὐτοὺς τὸν λαὸν, καὶ καταγγέλλειν ἐν τῷ Ἰησοῦ τὴν ἀνάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν.

3. Καὶ ἐπέβαλον αὐτοῖς τὰς χεῖρας, καὶ ἔθεντο εἰς τήρησιν εἰς τὴν αὔριον· ἦν γὰρ ἑσπέρα ἤδη.

4. Πολλοὶ δὲ τῶν ἀκουσάντων τὸν λόγον ἐπίστευσαν· καὶ ἐγενήθη ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνδρῶν ὡσεὶ χιλιάδες πέντε.

5. Ἐγένετο δὲ ἐπὶ τὴν αὔριον συναχθῆναι αὐτῶν τοὺς ἄρχοντας καὶ πρεσβυτέρους καὶ γραμματεῖς εἰς Ἱερουσαλήμ.

6. Καὶ * Ἄνναν τὸν ἀρχιερέα καὶ Καϊάφαν καὶ Ἰωάννην καὶ Ἀλέξανδρον, καὶ ὅσοι ἦσαν ἐκ γένους ἀρχιερατικοῦ. * c. 5, 17. Luc. 3, 2.

7. Καὶ στήσαντες αὐτοὺς ἐν τῷ μέσῳ, ἐπυνθάνοντο· Ἐν * ποίᾳ δυνάμει ἢ ἐν ποίῳ ὀνόματι ἐποιήσατε τοῦτο ὑμεῖς; * Matth. 21, 23.

8. Τότε Πέτρος * πλησθεὶς Πνεύματος ἁγίου εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἄρχοντες τοῦ λαοῦ, καὶ πρεσβύτεροι τοῦ Ἰσραήλ, * Luc. 12, 11, 12.

9. * Εἰ ἡμεῖς σήμερον ἀνακρινόμεθα ἐπὶ εὐεργεσίᾳ ἀνθρώπου ἀσθενοῦς, ἐν τίνι οὗτος σέσωσαι· * Io. 10, 32.

10. Γνωστὸν ἔστω πᾶσιν ὑμῖν καὶ παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραήλ, ὅτι ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου, ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώσατε, ὃν ὁ Θεὸς ἤγειρεν * ἐκ νεκρῶν, ἐν τούτῳ οὗτος παρέστηκεν ἐνώπιον ὑμῶν ὑγιής. * c. 3, 15.

11. Οὗτός ἐστιν * ὁ λίθος ὁ ἐξουθενηθεὶς ὑφ' ὑμῶν τῶν οἰκοδομούντων, ὁ γενόμενος εἰς κεφαλὴν γωνίας· * Matth. 21, 42.

12. Καὶ οὐκ ἔστιν ἐν ἄλλῳ οὐδενὶ ἡ σωτηρία· οὔτε γὰρ ὄνομά ἐστιν ἕτερον ὑπὸ τὸν οὐρανὸν τὸ δεδομένον ἐν ἀνθρώποις, ἐν ᾧ δεῖ * σωθῆναι ἡμᾶς. * Matth. 1, 21.

13. Θεωροῦντες δὲ τὴν τοῦ Πέτρου παῤῥησίαν καὶ Ἰωάννου, καὶ καταλαβόμενοι ὅτι ἄνθρωποι ἀγράμματοί εἰσι καὶ ἰδιῶται, ἐθαύμαζον, ἐπεγίνωσκόν τε αὐτοὺς ὅτι σὺν τῷ Ἰησοῦ ἦσαν.

14. Τὸν δὲ ἄνθρωπον βλέποντες σὺν αὐτοῖς ἑστῶτα * τὸν τεθεραπευμένον, οὐδὲν εἶχον ἀντειπεῖν. * c. 3, 8. 9.

15. Κελεύσαντες δὲ αὐτοὺς ἔξω τοῦ συνεδρίου ἀπελθεῖν, συνέβαλον πρὸς ἀλλήλους,

16. Λέγοντες· Τί ποιήσομεν τοῖς ἀνθρώποις τούτοις; ὅτι μὲν γὰρ γνωστὸν σημεῖον γέγονε δι' αὐτῶν, πᾶσι τοῖς κατοικοῦσιν Ἱερουσαλὴμ φανερὸν, καὶ οὐ δυνάμεθα ἀρνήσασθαι·

17. Ἀλλ' ἵνα μὴ ἐπὶ πλεῖον διανεμηθῇ εἰς τὸν λαὸν, * ἀπειλῇ ἀπειλησώμεθα αὐτοῖς μηκέτι λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τούτῳ μηδενὶ ἀνθρώπων. * c. 5, 28.

18. Καὶ καλέσαντες αὐτοὺς, παρήγγειλαν αὐτοῖς τὸ καθόλου μὴ φθέγγεσθαι μηδὲ διδάσκειν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ.

19. Ὁ δὲ Πέτρος καὶ Ἰωάννης ἀποκριθέντες πρὸς αὐτοὺς, εἶπον· Εἰ δίκαιόν ἐστιν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, ὑμῶν ἀκούειν * μᾶλλον ἢ τοῦ Θεοῦ, κρίνατε. * c. 5, 29.

20. Οὐ δυνάμεθα γὰρ ἡμεῖς, ἃ εἴδομεν καὶ ἠκούσαμεν, * μὴ λαλεῖν. * 1 Io. 1, 1. 3.

21. Οἱ δὲ προσαπειλησάμενοι ἀπέλυσαν αὐτοὺς, μηδὲν εὑρίσκοντες τὸ πῶς κολάσωνται αὐτοὺς, διὰ τὸν λαόν· ὅτι πάντες ἐδόξαζον τὸν Θεὸν ἐπὶ τῷ γεγονότι.

22. Ἐτῶν γὰρ ἦν πλειόνων τεσσαράκοντα ὁ ἄνθρωπος ἐφ' ὃν ἐγεγόνει τὸ σημεῖον τοῦτο τῆς ἰάσεως.

23. Ἀπολυθέντες δὲ ἦλθον πρὸς * τοὺς ἰδίους, καὶ ἀπήγγειλαν ὅσα πρὸς αὐτοὺς οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι εἶπον. * c. 1, 13.

24. Οἱ δὲ ἀκούσαντες, ὁμοθυμαδὸν ἦραν φωνὴν πρὸς τὸν Θεὸν, καὶ εἶπον· Δέσποτα, σὺ ὁ Θεὸς * ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς· * Gen. 1, 1. Eſ. 37, 16.

25. Ὁ διὰ στόματος Δαβὶδ τοῦ παιδός σου * εἰπών· Ἵνα τί ἐφρύαξαν ἔθνη, καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν κενά; * Pſ. 2, 1. 2.

26. Παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ Κυρίου καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ.

27. Συνήχθησαν γὰρ ἐπ' ἀληθείας ἐπὶ τὸν ἅγιον παῖδά σου Ἰησοῦν, ὃν

ἔχρι-

2. Und es war ein mann, * lahm von mutterleibe, der ließ ſich tragen: und ſie ſatzten ihn täglich vor des tempels thür, die da heiſſet die ſchöne, daß er bettelte das almoſen von denen, die in den tempel gingen. * c.8,7. c.14,8.

3. Da er nun ſahe Petrum und Johannem, daß ſie wolten zum tempel hinein gehen: bat er um ein almoſen.

4. Petrus aber ſahe ihn an mit Johanne, und ſprach: Siehe uns an.

5. Und er ſahe ſie an: wartete, daß er etwas von ihnen empfinge.

6. Petrus aber ſprach: Silber und gold hab ich nicht; was ich aber habe, das gebe ich dir; im namen JEſu Chriſti von Nazareth * ſtehe auf und wandele. * c.14,9.10.

7. Und * griff ihn bey der rechten hand, und richtete ihn auf. Alſobald ſtunden ſeine ſchenckel und knöchel veſte: * Matth.8,15. c.9,25.

8. Sprang auf, * konte gehen und ſtehen, und ging mit ihnen in den tempel, wandelte und ſprang, und lobete GOtt. * Eſ.35,6.

9. Und es ſahe ihn alles volck wandeln, und GOtt loben.

10. Sie kanten ihn auch, daß Ers war, der um das almoſen geſeſſen hatte vor der ſchönen thür des tempels: und ſie wurden voll wunderns und entſetzens über dem, das ihm wiederfahren war.

11. Als aber dieſer lahme, der nun geſund war, ſich zu Petro und Johanne hielt: lieff alles volck zu ihnen in die * halle, die da heiſſet Salomonis, und wunderten ſich. * c.5,12.

12. Als Petrus das ſahe, antwortete er dem volck: Ihr männer von Iſrael, was wundert ihr euch darüber? Oder was ſehet ihr auf uns, als hätten wir dieſen wandeln gemachet, durch unſere eigene kraft oder verdienſt?

13. Der * GOtt Abraham, und Iſaac, und Jacob, der GOtt unſerer väter, hat ſein kind JEſum verkläret: welchen † Ihr überantwortet und verleugnet habt vor Pilato, da derſelbige urtheilete ihn los zu laſſen. * 2 Moſ.3,6.15.16. Geſch.5,30. † c.2,23. c.7,52.

14. Ihr aber verleugnetet den heiligen und gerechten, und * batet, daß man euch den mörder ſchenckte: * Matth.27,20.21.

15. Aber den fürſten des lebens habt ihr getödtet. Den * hat GOtt auferwecket von den todten, des ſind Wir zeugen. * c.2,24.32. c.4,10. c.10,40. c.13,30.34. c.17,31. Röm.4,24. c.8,11. 1 Cor.6,14. c.15,5. 2 Cor.4,14.

16. Und durch den glauben an ſeinen namen, hat er an dieſem, den ihr ſehet und kennet, beſtätiget ſeinen namen: und der glaube durch ihn hat dieſem gegeben dieſe geſundheit vor euren augen.

17. Nun, lieben brüder, ich weiß, daß ihrs durch unwiſſenheit gethan habt, wie auch eure oberſten.

18. GOtt aber, was er durch den mund aller ſeiner propheten zuvor verkündiget hat, wie Chriſtus leiden ſolte, hats alſo erfüllet.

19. So * thut nun buſſe, und bekehret euch, daß eure ſünden vertilget werden: * c.2,38.

20. Auf daß da komme die zeit * der erquickung von dem angeſicht des HErrn, wenn er ſenden wird den, der euch ietzt zuvor geprediget wird, JEſum Chriſt; * Dan.7,22,27. Röm.8,21. Offenb.20,6.

21. Welcher muß den himmel einnehmen, bis auf die zeit, da herwiederbracht werde alles, was GOtt geredt hat durch den mund aller ſeiner heiligen propheten, von der welt an.

22. Denn Moſes hat geſagt zu den vätern: Einen propheten wird euch der HERR, euer GOtt, erwecken aus euren brüdern, gleich wie mich, den ſollt ihr hören in allem, das er zu euch ſagen wird;

23. * Und es wird geſchehen, welche ſeele denſelbigen propheten nicht hören wird, die ſoll vertilget werden aus dem volck. * 5 Moſ.18,15.rc.

24. Und alle propheten von Samuel an und hernach, wie viel ihrer geredt haben, die haben von dieſen tagen verkündiget.

25. Ihr ſeyd der propheten und des bundes kinder, welchen GOtt gemacht hat mit euren vätern, da er ſprach zu Abraham: * Durch deinen ſamen ſollen geſegnet werden alle völcker auf erden. * 1 Moſ.12,3. rc.

26. * Euch zuvörderſt hat GOtt auferwecket ſein kind JEſum: und hat ihn zu euch geſandt, euch zu ſegnen, daß ein ieglicher ſich bekehre von ſeiner bosheit. * c.13,46.

Das

Das 4 Capitel.

**Der apoſtel verfolgung: Der
gläubigen gemein gebet, wandel
und zuſtand.**

1. Als ſie aber zum volck redeten,
traten zu ihnen die prieſter,
und der * hauptmann des tempels,
und die Sadducäer; * Luc. 22, 4. 52.
2. (Die verdroß, daß ſie das volck
lehreten, und verkündigten an JEſu
die auferſtehung von den todten):
3. Und legten die hände an ſie,
und ſatzten ſie ein, bis auf den mor-
gen; denn es war ietzt abend.
4. Aber viel unter denen, die dem
wort zuhöreten, * wurden gläubig:
und ward die zahl der männer bey
fünf tauſend. * c. 2, 47. ꝛc.
5. Als es nun kam auf den mor-
gen, verſamleten ſich ihre oberſten,
und älteſten, und ſchriftgelehrten,
gen Jeruſalem:
6. * Hannas, der hoheprieſter, und
Caiphas, und Johannes, und Ale-
xander, und wie viel ihrer waren vom
hohenprieſter-geſchlechte. * c. 5, 17.
Luc. 3, 2.
7. Und ſtelleten ſie vor ſich, und
fragten ſie: * Aus welcher gewalt,
oder in welchem namen habt Ihr das
gethan? * Matth. 21, 23.
8. Petrus, voll des heiligen Gei-
ſtes, ſprach zu ihnen: Ihr * oberſten
des volcks, und ihr älteſten von
Iſrael, * Luc. 12, 11.
9. So * Wir heute werden gerich-
tet über dieſer wohlthat an dem
krancken menſchen, durch welche Er
iſt geſund worden; * Joh. 10, 32.
10. So ſey euch und allem volck
von Iſrael kund gethan, daß in dem
namen JEſu Chriſti von Nazareth,
welchen Ihr gecreutziget habt, * den
GOtt von den todten auferwecket
hat, ſtehet dieſer allhie vor euch ge-
ſund. * c. 3, 15. ꝛc.
11. Das * iſt der ſtein, von euch
bauleuten verworfen, der zum eck-
ſtein worden iſt. * Matth. 21, 42. ꝛc.
12. Und iſt in keinem andern heil:
iſt auch kein ander name den men-
ſchen gegeben, darinnen * wir ſol-
len ſelig werden. * Matth. 1, 21.
13. Sie ſahen aber an die freudig-
keit Petri und Johannis, und ver-
wunderten ſich: denn ſie waren ge-
wiß, daß es ungelehrte leute und
layen waren; und kanten ſie auch
wohl, daß ſie mit JEſu geweſen
waren.
14. Sie ſahen aber den menſchen,
* der geſund war worden, bey ihnen
ſtehen: und hatten nichts dawieder
zu reden. * c. 3, 8. 9.
15. Da hieſſen ſie ſie hinaus ge-
hen aus dem rath, und handelten
mit einander, und ſprachen:
16. Was wollen wir dieſen men-
ſchen thun? denn das zeichen, durch
ſie geſchehen, iſt kund und offenbar
allen, die zu Jeruſalem wohnen,
und wir könnens nicht leugnen;
17. Aber damit es nicht weiter
einreiſſe unter das volck, * laſſet uns
ernſtlich ſie bedräuen, daß ſie hin-
fort keinem menſchen von dieſem
namen ſagen. * c. 5, 28.
18. Und rieffen ihnen, und gebo-
ten ihnen, daß ſie ſich allerdinge
nicht hören lieſſen, noch lehreten in
dem namen JEſu.
19. Petrus aber und Johannes
antworteten, und ſprachen zu ihnen:
Richtet ihr ſelbſt, obs vor GOtt
recht ſey, daß * wir euch mehr ge-
horchen, denn GOtt? * c. 5, 29.
20. Wir könnens ja nicht laſſen,
daß wir nicht reden ſolten, was wir
geſehen und gehöret haben.
21. Aber ſie dräueten ihnen, und
lieſſen ſie gehen: und funden nicht,
wie ſie ſie peinigten, um des volcks
willen; denn ſie lobeten alle GOtt
über dem, das geſchehen war.
22. Denn der menſch war über
viertzig jahr alt, an welchem dis zei-
chen der geſundheit geſchehen war.
23. Und als man ſie hatte laſſen
gehen: kamen ſie zu den * ihren, und
verkündigten ihnen, was die hohen-
prieſter und älteſten zu ihnen geſagt
hatten. * c. 1, 13.
24. Da ſie das höreten, huben
ſie ihre ſtimme auf einmüthiglich zu
GOtt, und ſprachen: HErr, der
Du biſt der GOtt, * der himmel
und erde, und das meer, und alles,
was drinnen iſt, gemacht hat;
* 1 Moſ. 1, 1. Eſ. 37, 16.
25. Der du durch den mund Da-
vids, deines knechts, * geſagt haſt:
Warum empören ſich die heiden,
und die völcker nehmen vor, das um-
ſonſt iſt? * Pſ. 2, 1.
26. Die könige der erden treten
zuſammen, und die fürſten ver-
ſamlen ſich zu hauffe wieder den
HERRN, und wieder ſeinen
Chriſt.
27. Wahrlich ja, ſie haben ſich
ver-

ἔχρισας, Ἡρώδης τε καὶ Πόντιος Πιλάτος, σὺν ἔθνεσι καὶ λαοῖς Ἰσραὴλ,

28. Ποιῆσαι ὅσα ἡ χείρ σου καὶ ἡ βουλή σου * προώρισε γενέσθαι.

* c. 2, 23.

29. Καὶ τὰ νῦν, Κύριε, ἔπιδε ἐπὶ τὰς ἀπειλὰς αὐτῶν, καὶ δὸς τοῖς δούλοις σου μετὰ παῤῥησίας * πάσης λαλεῖν τὸν λόγον σου,

* c. 13, 46. c. 14, 3.

30. Ἐν τῷ τὴν χεῖρά σου ἐκτείνειν σε εἰς ἴασιν, καὶ σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἁγίου παιδός σου Ἰησοῦ.

31. Καὶ δεηθέντων αὐτῶν, ἐσαλεύθη * ὁ τόπος ἐν ᾧ ἦσαν συνηγμένοι· καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες Πνεύματος ἁγίου, καὶ ἐλάλουν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ μετὰ παῤῥησίας.

* c. 2, 2. c. 16, 26.

32. Τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων ἦν * ἡ καρδία καὶ ἡ ψυχὴ μία· καὶ οὐδὲ εἷς τι τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ ἔλεγεν ἴδιον εἶναι, ἀλλ' ἦν αὐτοῖς ἅπαντα κοινά. * c. 1, 14.

33. Καὶ μεγάλῃ δυνάμει ἀπεδίδουν * τὸ μαρτύριον οἱ ἀπόστολοι τῆς ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ· χάρις τε μεγάλη ἦν ἐπὶ πάντας αὐτούς.

* c. 1, 22. c. 2, 32.

34. Οὐδὲ γὰρ ἐνδεής τις ὑπῆρχεν ἐν αὐτοῖς· ὅσοι γὰρ κτήτορες χωρίων ἢ οἰκιῶν ὑπῆρχον, * πωλοῦντες ἔφερον τὰς τιμὰς τῶν πιπρασκομένων,

* c. 2, 45.

35. Καὶ ἐτίθουν παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων· διεδίδοτο δὲ * ἑκάστῳ καθότι ἄν τις χρείαν εἶχεν.

* Deut. 15, 11. Eſ. 58, 7.

36. Ἰωσῆς δὲ, ὁ ἐπικληθεὶς Βαρνάβας ὑπὸ τῶν ἀποστόλων, (ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον, υἱὸς παρακλήσεως) Λευΐτης, Κύπριος τῷ γένει,

37. Ὑπάρχοντος αὐτῷ ἀγροῦ, πωλήσας ἤνεγκε τὸ χρῆμα, καὶ ἔθηκε παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων.

Κεφ. έ. 5.

Ananiæ & Sapphiræ repentina mors: Apoſtoli e carcere eripiuntur.

1. ἈΝήρ δέ τις Ἀνανίας ὀνόματι, σὺν Σαπφείρῃ τῇ γυναικὶ αὐτοῦ ἐπώλησε κτῆμα·

2. Καὶ ἐνοσφίσατο ἀπὸ τῆς τιμῆς, συνειδυίας καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ· καὶ ἐνέγκας μέρος τι, * παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων ἔθηκεν. * c. 4, 37.

3. Εἶπε δὲ Πέτρος· Ἀνανία, διατί ἐπλήρωσεν ὁ Σατανᾶς τὴν καρδίαν σου, ψεύσασθαί σε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ νοσφίσασθαι ἀπὸ τῆς τιμῆς τοῦ χωρίου; * Io. 13, 2.

4. Οὐχὶ μένον, σοὶ ἔμενε, καὶ πραθὲν ἐν τῇ σῇ ἐξουσίᾳ ὑπῆρχε; τί ὅτι ἔθου ἐν τῇ καρδίᾳ σου τὸ πρᾶγμα τοῦτο; οὐκ ἐψεύσω ἀνθρώποις, ἀλλὰ τῷ Θεῷ.

5. Ἀκούων δὲ Ἀνανίας τοὺς λόγους τούτους, πεσὼν ἐξέψυξε· καὶ ἐγένετο * φόβος μέγας ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας ταῦτα.

* Luc. 1, 65. c. 7, 16.

6. Ἀναστάντες δὲ οἱ νεώτεροι συνέστειλαν αὐτὸν, * καὶ ἐξενέγκαντες ἔθαψαν. * Leu. 10, 4. 5.

7. Ἐγένετο δὲ ὡς ὡρῶν τριῶν διάστημα, καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ μὴ εἰδυῖα τὸ γεγονὸς εἰσῆλθεν.

8. Ἀπεκρίθη δὲ αὐτῇ ὁ Πέτρος· Εἰπέ μοι, εἰ τοσούτου τὸ χωρίον ἀπέδοσθε; Ἡ δὲ εἶπε· Ναὶ, τοσούτου.

9. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπε πρὸς αὐτήν· Τί ὅτι συνεφωνήθη ὑμῖν πειράσαι τὸ Πνεῦμα Κυρίου; ἰδοὺ οἱ πόδες τῶν θαψάντων τὸν ἄνδρα σου, ἐπὶ τῇ θύρᾳ, καὶ ἐξοίσουσί σε.

10. Ἔπεσε δὲ παραχρῆμα παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἐξέψυξεν. εἰσελθόντες δὲ οἱ νεανίσκοι εὗρον αὐτὴν νεκρὰν, καὶ ἐξενέγκαντες ἔθαψαν πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς.

11. Καὶ ἐγένετο * φόβος μέγας ἐφ' ὅλην τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας ταῦτα.

* Luc. 7, 16.

12. Διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο * σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τῷ λαῷ πολλά· (καὶ ἦσαν † ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ἐν τῇ στοᾷ Σολομῶντος.

* Marc. 16, 17. † Act. 1, 14. c. 2, 1.

13. Τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς· ἀλλ' ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός.

14. Μᾶλλον δὲ προσετίθεντο * πιστεύοντες τῷ Κυρίῳ, πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν.) * c. 2, 47.

15. Ὥστε * κατὰ τὰς πλατείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς, καὶ τιθέναι ἐπὶ κλινῶν καὶ κραββάτων, ἵνα ἐρχομένου Πέτρου κἂν ἡ σκιὰ ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν.

* c. 19, 11. 12.

16. Συνήρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν πέριξ πόλεων εἰς Ἱερουσαλὴμ, φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ὀχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων· οἵτινες ἐθεραπεύοντο ἅπαντες.

17. Ἀναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ, (ἡ οὖσα αἵρεσις * τῶν Σαδδουκαίων,) ἐπλήσθησαν ζήλου· * c. 4, 1.

18. Καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους, καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσίᾳ.

19. * Ἄγγελος δὲ Κυρίου διὰ τῆς νυκτὸς ἤνοιξε τὰς θύρας τῆς φυλακῆς· ἐξαγαγών τε αὐτοὺς, εἶπε·
* c. 12, 7.

20. Πορεύεσθε, καὶ σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα * τῆς ζωῆς ταύτης.
* Io. 12, 50. c. 20, 31.

21. Ἀκούσαντες δὲ εἰσῆλθον ὑπὸ τὸν ὄρθρον εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ ἐδίδασκον. * Παραγενόμενος δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ, συνεκάλεσαν τὸ συνέδριον καὶ πᾶσαν τὴν γερουσίαν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ· καὶ ἀπέστειλαν εἰς τὸ δεσμωτήριον, ἀχθῆναι αὐτούς·
* c. 4, 5.

22. Οἱ δὲ ὑπηρέται παραγενόμενοι οὐχ εὗρον αὐτοὺς ἐν τῇ φυλακῇ· ἀναστρέψαντες δὲ ἀπήγγειλαν,

23. Λέγοντες· Ὅτι τὸ μὲν δεσμωτήριον εὕρομεν κεκλεισμένον ἐν πάσῃ ἀσφαλείᾳ, καὶ τοὺς φύλακας ἔξω ἑστῶτας πρὸ τῶν θυρῶν· ἀνοίξαντες δὲ, ἔσω οὐδένα εὕρομεν.

24. Ὡς δὲ ἤκουσαν τοὺς λόγους τούτους ὅ, τε ἱερεὺς καὶ ὁ στρατηγὸς τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, διηπόρουν περὶ αὐτῶν, τί ἂν γένοιτο τοῦτο.

25. Παραγενόμενος δέ τις ἀπήγγειλεν αὐτοῖς, λέγων· Ὅτι ἰδοὺ, οἱ ἄνδρες οὓς ἔθεσθε ἐν τῇ φυλακῇ, εἰσὶν ἐν τῷ ἱερῷ ἑστῶτες, καὶ διδάσκοντες τὸν λαόν.

26. Τότε ἀπελθὼν ὁ στρατηγὸς σὺν τοῖς ὑπηρέταις, ἤγαγεν αὐτοὺς, οὐ μετὰ βίας· (ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαὸν ἵνα μὴ λιθασθῶσιν.)

27. Ἀγαγόντες δὲ αὐτοὺς ἔστησαν ἐν τῷ συνεδρίῳ· καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ ἀρχιερεὺς,

28. Λέγων· * Οὐ παραγγελίᾳ παρηγγείλαμεν ὑμῖν μὴ διδάσκειν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τούτῳ; καὶ ἰδοὺ, πεπληρώκατε τὴν Ἱερουσαλὴμ τῆς διδαχῆς ὑμῶν, καὶ βούλεσθε † ἐπαγαγεῖν ἐφ' ἡμᾶς τὸ αἷμα τοῦ ἀνθρώπου τούτου. * c. 4, 18. † c. 2, 23.

29. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος καὶ οἱ ἀπόστολοι, εἶπον· * Πειθαρχεῖν δεῖ Θεῷ μᾶλλον ἢ ἀνθρώποις.
* c. 4, 19. Dan. 6, 10.

30. Ὁ * Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν ἤγειρεν Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς διεχειρίσασθε κρεμάσαντες ἐπὶ ξύλου.
* c. 3, 15.

31. Τοῦτον ὁ Θεὸς ἀρχηγὸν καὶ σωτῆρα ὕψωσε * τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, δοῦναι μετάνοιαν τῷ Ἰσραὴλ, καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. * c. 2, 33.

32. Καὶ ἡμεῖς ἐσμεν * αὐτοῦ μάρτυρες τῶν ῥημάτων τούτων, καὶ τὸ πνεῦμα δὲ τὸ ἅγιον, ὃ ἔδωκεν ὁ Θεὸς τοῖς πειθαρχοῦσιν αὐτῷ.
* Luc. 24, 48. Io. 15, 26. 27.

33. Οἱ δὲ, ἀκούσαντες διεπρίοντο, καὶ ἐβουλεύοντο ἀνελεῖν αὐτούς.

34. Ἀναστὰς δέ τις ἐν τῷ συνεδρίῳ Φαρισαῖος, ὀνόματι * Γαμαλιὴλ, νομοδιδάσκαλος, τίμιος παντὶ τῷ λαῷ, ἐκέλευσεν ἔξω βραχύ τι τοὺς ἀποστόλους ποιῆσαι. * c. 22, 3.

35. Εἶπέ τε πρὸς αὐτούς· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, προσέχετε ἑαυτοῖς ἐπὶ τοῖς ἀνθρώποις τούτοις, τί μέλλετε πράσσειν.

36. Πρὸ γὰρ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀνέστη Θευδᾶς, λέγων εἶναί τινα ἑαυτὸν, ᾧ προσεκολλήθη ἀριθμὸς ἀνδρῶν ὡσεὶ τετρακοσίων· ὃς ἀνῃρέθη, καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο αὐτῷ διελύθησαν, καὶ ἐγένοντο εἰς οὐδέν.

37. Μετὰ τοῦτον ἀνέστη Ἰούδας ὁ Γαλιλαῖος, ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς ἀπογραφῆς, καὶ ἀπέστησε λαὸν ἱκανὸν ὀπίσω αὐτοῦ· κἀκεῖνος ἀπώλετο, καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο αὐτῷ, διεσκορπίσθησαν.

38. Καὶ τὰ νῦν λέγω ὑμῖν, ἀπόστητε ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων τούτων, καὶ ἐάσατε αὐτούς· * ὅτι ἐὰν ᾖ ἐξ ἀνθρώπων ἡ βουλὴ αὕτη ἢ τὸ ἔργον τοῦτο, καταλυθήσεται·
* Matth. 15, 13.

39. Εἰ δὲ ἐκ Θεοῦ ἐστιν, οὐ δύνασθε καταλῦσαι αὐτὸ, μήποτε καὶ θεομάχοι εὑρεθῆτε.

40. Ἐπείσθησαν δὲ αὐτῷ· καὶ προσκαλεσάμενοι τοὺς ἀποστόλους, * δείραντες παρήγγειλαν μὴ λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἀπέλυσαν αὐτούς. * c. 22, 19.

verſamlet über dein heiliges kind JEſum, welchen du geſalbeſt haſt; Herodes und Pontius Pilatus, mit den heiden und dem volck Iſrael:

28. Zu thun, was deine hand und dein rath * zuvor bedacht hat, das geſchehen ſolte. * c.2,23.

29. Und nun, HERR, ſiehe an ihr dräuen, und gib deinen knechten mit aller * freudigkeit zu reden dein wort: * c.13,46. c.14,3.

30. Und ſtrecke deine hand aus, daß geſundheit, und zeichen, und wunder geſchehen, durch den namen deines heiligen kindes JEſu.

31. Und da ſie gebetet hatten: * bewegete ſich die ſtätte, da ſie verſamlet waren; und wurden alle des heiligen Geiſtes voll, und redeten das wort GOttes mit freudigkeit. * c.2,2. c.16,26.

32. Der menge aber der gläubigen * war Ein hertz und Eine ſeele: auch keiner ſagte von ſeinen gütern, daß ſie ſein wären, ſondern es war ihnen alles gemein. * c.1,14.

33. Und mit groſſer kraft gaben die apoſtel * zeugniß von der auferſtehung des HErrn JEſu, und war groſſe gnade bey ihnen allen. * c.1,22. c.2,24.

34. Es war auch keiner unter ihnen, der mangel hatte: denn wie viel ihrer waren, die da äcker oder häuſer hatten, * verkaufften ſie daſſelbe, und brachten das geld des verkaufften guts, * c.2,45.

35. Und legtens zu der apoſtel füſſen; und man * gab einem ieglichen, was ihm noth war. * 5 Moſ.15,11. Eſ.58,7.

36. Joſes aber, mit dem zunamen von den apoſteln genant Barnabas (das heiſſet ein ſohn des troſts) vom geſchlecht ein Levit aus Cypern,

37. Der hatte einen acker, und verkauffte ihn, und brachte das geld, und legte es zu der apoſtel füſſen.

Das 5 Capitel.

Ananiä und Sapphirä jäher tod: Der apoſtel gefängniß und errettung.

1. EIn mann aber, mit namen Ananias, ſamt ſeinem weibe Sapphira, verkauffte ſeine güter:

2. Und entwandte etwas vom gelde, mit wiſſen ſeines weibes, und brachte eines theils, und * legte es zu der apoſtel füſſen. * c.4,37.

3. Petrus aber ſprach: Anania, warum hat der * ſatan dein hertz erfüllet, daß du dem heiligen Geiſt lögeſt, und entwendeſt etwas vom gelde des ackers? * Joh.13,2.

4. Hätteſt du ihn doch wohl mögen behalten, da du ihn hatteſt: und da er verkaufft war, war es auch in deiner gewalt. Warum haſt du denn ſolches in deinem hertzen vorgenommen? Du haſt nicht menſchen, ſondern GOtt gelogen.

5. Da aber Ananias dieſe worte hörete: fiel er nieder, und gab den geiſt auf. Und es kam eine groſſe furcht über alle, die dis höreten.

6. Es ſtunden aber die jünglinge auf, und thäten ihn beyſeits, und * trugen ihn hinaus, und begruben ihn. * 3 Moſ.10,4.5.

7. Und es begab ſich über eine weile, bey dreyen ſtunden, kam ſein weib hinein: und wuſte nicht, was geſchehen war.

8. Aber Petrus antwortete ihr: Sage mir, habt ihr den acker ſo theuer verkaufft? Sie ſprach: Ja, ſo theuer.

9. Petrus aber ſprach zu ihr: Warum ſeyd ihr denn eins worden zu verſuchen den Geiſt des HErrn? Siehe, die füſſe derer, die deinen mann begraben haben, ſind vor der thür, und werden dich hinaus tragen.

10. Und alsbald fiel ſie zu ſeinen füſſen, und gab den geiſt auf. Da kamen die jünglinge, und funden ſie todt: trugen ſie hinaus, und begruben ſie bey ihren mann.

11. Und es * kam eine groſſe furcht über die gantze gemeine, und über alle, die ſolches höreten. * Luc.7,16.

12. Es geſchahen aber viel zeichen und wunder im volck durch der apoſtel hände, (Und waren alle in der halle Salomonis einmüthiglich.

13. Der andern aber durfte ſich keiner zu ihnen thun, ſondern das volck hielt groß von ihnen.

14. Es wurden aber ie mehr zugethan, * die da gläubeten an den HErrn, eine menge der männer und der weiber:) * c.2,47. ꝛc.

15. Alſo, * daß ſie die krancken auf die gaſſen heraus trugen, und legeten ſie auf betten und bahren; auf daß, wenn Petrus käme, daß ſein ſchatte ihrer etliche überſchattete. * c.19,11.12.

16. Es kamen auch herzu viele von den umliegenden ſtädten gen Jeruſalem, und brachten die krancken, und die von unſaubern geiſtern gepeiniget waren: und wurden alle geſund.

17. Es ſtund aber auf der hoheprieſter, und alle, die mit ihm waren (welches iſt die ſecte der * Sadducäer): und wurden voll eifers, * c. 4, 1.

18. Und legten die hände an die apoſtel, und wurfen ſie in das gemeine gefängniß.

19. Aber * der engel des HErrn thät in der nacht die thür des gefängniſſes auf, und führete ſie heraus, und ſprach: * c. 12, 7.

20. Gehet hin, und tretet auf, und redet im tempel zum volck alle worte * dieſes lebens. * Joh. 12, 50.

21. Da ſie das gehöret hatten: gingen ſie früh in den tempel, und lehreten. Der * hoheprieſter aber kam, und die mit ihm waren: und rieffen zuſammen den rath, und alle älteſten der kinder von Iſrael; und ſandten hin zum gefängniß, ſie zu holen. * c. 4, 5.

22. Die diener aber kamen dar, und funden ſie nicht im gefängniß; kamen wieder, und verkündigten,

23. Und ſprachen: Das gefängniß funden wir verſchloſſen mit allem fleiß, und die hüter hauſſen ſtehen vor den thüren; aber da wir aufthäten, funden wir niemand drinnen.

24. Da dieſe rede höreten der hoheprieſter und der hauptmann des tempels, und andere hoheprieſter: wurden ſie über ihnen betreten, was doch das werden wolte.

25. Da kam einer dar, der verkündigte ihnen: Sehet, die männer, die ihr ins gefängniß geworfen habt, ſind im tempel, ſtehen und lehren das volck.

26. Da ging hin der hauptmann mit den dienern, und holeten ſie, nicht mit gewalt: denn ſie furchten ſich vor dem volck, daß ſie nicht geſteiniget würden.

27. Und als ſie ſie brachten, ſtelleten ſie ſie vor den rath. Und der hoheprieſter fragte ſie,

28. Und ſprach: Haben * wir euch nicht mit ernſt geboten, daß ihr nicht ſoltet lehren in dieſem namen? Und ſehet, ihr habt Jeruſalem erfüllet mit eurer lehre, und wollt † dieſes menſchen blut über uns führen. * c. 4, 18. † c. 2, 23.

29. Petrus aber antwortete, und die apoſtel, und ſprachen: * Man muß GOtt mehr gehorchen, denn den menſchen. * c. 4, 19. Dan. 6, 10.

30. Der * GOtt unſerer väter hat JEſum auferwecket, welchen Ihr erwürget habt und an das holtz gehangen. * c. 3, 15. ꝛc.

31. Den hat GOtt durch ſeine rechte hand * erhöhet zu einem fürſten und heiland, zu geben Iſrael buſſe und vergebung der ſünden. * c. 2, 33.

32. Und Wir * ſind ſeine zeugen über dieſe worte: und der heilige Geiſt, welchen GOtt gegeben hat denen, die ihm gehorchen.
* Luc. 24, 48. Joh. 15, 26. 27.

33. Da ſie das höreten: gings ihnen durchs hertz, und dachten ſie zu tödten.

34. Da ſtund aber auf im rath ein Phariſäer, mit namen * Gamaliel, ein ſchriftgelehrter, wohl gehalten vor allem volck; und hieß die apoſtel ein wenig hinaus thun, * c. 22, 3.

35. Und ſprach zu ihnen: Ihr männer von Iſrael, nehmet eurer ſelbſt wahr an dieſen menſchen, was ihr thun ſollet.

36. Vor dieſen tagen ſtund auf Theudas, und gab vor, er wäre etwas, und hingen an ihm eine zahl männer, bey vier hundert: der iſt erſchlagen, und alle, die ihm zufielen, ſind zerſtreuet, und zu nicht worden.

37. Darnach ſtund auf Judas aus Galiläa, in den tagen der ſchatzung, und machte viel volcks abfällig ihm nach: und Er iſt auch umkommen, und alle, die ihm zufielen, ſind zerſtreuet.

38. Und nun ſage ich euch: Laſſet ab von dieſen menſchen, und laſſet ſie fahren. * Iſt der rath oder das werck aus den menſchen, ſo wirds untergehen: * Matth. 15, 13.

39. Iſts aber aus GOtt, ſo könnet ihrs nicht dämpfen, auf daß ihr nicht erfunden werdet, als die * wieder GOtt ſtreiten wollen. * c. 9, 5.

40. Da fielen ſie ihm zu, und rieffen den apoſteln: * ſtäupten ſie, und geboten ihnen, ſie ſolten nicht reden in dem namen JEſu; und lieſſen ſie gehen. * c. 22, 19.

41. Οἱ μὲν οὖν ἐπορεύοντο χαίροντες ἀπὸ προσώπου τοῦ συνεδρίου, ὅτι ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ κατηξιώθησαν ἀτιμασθῆναι·

42. Πᾶσάν τε ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ κατ' οἶκον οὐκ ἐπαύοντο διδάσκοντες καὶ εὐαγγελιζόμενοι Ἰησοῦν τὸν Χριστόν.

Κεφ. ϛʹ. 6.

Eleemoſynarum adminiſtratores conſtituuntur. Stephanus accuſatur.

1. ἘΝ δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις πληθυνόντων τῶν μαθητῶν, ἐγένετο γογγυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἑβραίους, ὅτι παρεθεωροῦντο ἐν τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ αἱ χῆραι αὐτῶν.

2. Προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, εἶπον· Οὐκ ἀρεσόν ἐστιν ἡμᾶς καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, διακονεῖν τραπέζαις.

3. Ἐπισκέψασθε οὖν, ἀδελφοὶ, * ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμένους ἑπτὰ, πλήρεις Πνεύματος ἁγίου καὶ σοφίας, οὓς καταστήσωμεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης. * 1 Tim. 3, 7. 8.

4. Ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου προσκαρτερήσομεν.

5. Καὶ ἤρεσεν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους· καὶ ἐξελέξαντο Στέφανον, ἄνδρα πλήρη πίστεως καὶ Πνεύματος ἁγίου, * καὶ Φίλιππον, καὶ Πρόχορον, καὶ Νικάνορα, καὶ Τίμωνα, καὶ Παρμενᾶν, καὶ Νικόλαον προσήλυτον Ἀντιοχέα. * c. 8, 5.

6. Οὓς ἔστησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων· καὶ * προσευξάμενοι ἐπέθηκαν αὐτοῖς τὰς χεῖρας. * c. 1, 24.

7. * Καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ηὔξανε, καὶ ἐπληθύνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν μαθητῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ σφόδρα· πολύς τε ὄχλος τῶν ἱερέων ὑπήκουον τῇ πίστει. * c. 19, 20.

(Epiſt. Die Stephani.)*

8. ΣΤέφανος δὲ πλήρης πίστεως καὶ δυνάμεως ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.

9. Ἀνέστησαν δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης Λιβερτίνων, καὶ Κυρηναίων, καὶ Ἀλεξανδρέων, καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας καὶ Ἀσίας, συζητοῦντες τῷ Στεφάνῳ.

10. Καὶ οὐκ ἴσχυον ἀντιστῆναι τῇ σοφίᾳ καὶ τῷ πνεύματι ᾧ ἐλάλει.

11. Τότε ὑπέβαλον ἄνδρας λέγοντας, ὅτι ἀκηκόαμεν αὐτοῦ λαλοῦντος ῥήματα βλάσφημα εἰς Μωσῆν καὶ τὸν Θεόν.

12. Συνεκίνησάν τε τὸν λαὸν καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς· καὶ ἐπιστάντες συνήρπασαν αὐτὸν, καὶ ἤγαγον εἰς τὸ συνέδριον.

13. Ἔστησάν τε * μάρτυρας ψευδεῖς, λέγοντας· Ὁ ἄνθρωπος οὗτος οὐ παύεται ῥήματα βλάσφημα λαλῶν κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου τούτου καὶ τοῦ νόμου. * 1 Reg. 21, 13.

14. Ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ λέγοντος, ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος καταλύσει τὸν τόπον τοῦτον, καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθη ἃ παρέδωκεν ἡμῖν Μωϋσῆς.

15. Καὶ ἀτενίσαντες εἰς αὐτὸν ἅπαντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ συνεδρίῳ, εἶδον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου.

Κεφ. ζʹ. 7.

Stephani ſermo & mors violenta.

1. Εἶπε δὲ ὁ ἀρχιερεύς· Εἰ ἄρα ταῦτα οὕτως ἔχει;

2. Ὁ δὲ ἔφη· Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατε· Ὁ Θεὸς τῆς δόξης ὤφθη τῷ πατρὶ ἡμῶν Ἀβραὰμ ὄντι ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ, πρὶν ἢ κατοικῆσαι αὐτὸν ἐν Χαῤῥάν·

3. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν· * Ἔξελθε ἐκ τῆς γῆς σου καὶ ἐκ τῆς συγγενείας σου, καὶ δεῦρο εἰς γῆν ἣν ἄν σοι δείξω. * Gen. 12, 1.

4. Τότε ἐξελθὼν ἐκ γῆς Χαλδαίων κατῴκησεν ἐν Χαῤῥάν. * Κἀκεῖθεν, μετὰ τὸ ἀποθανεῖν τὸν πατέρα αὐτοῦ, μετῴκισεν αὐτὸν εἰς τὴν γῆν ταύτην, εἰς ἣν ὑμεῖς νῦν κατοικεῖτε. * Gen. 12, 5.

5. Καὶ οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ κληρονομίαν ἐν αὐτῇ, οὐδὲ βῆμα ποδός· καὶ ἐπηγγείλατο αὐτῷ δοῦναι * εἰς κατάσχεσιν αὐτὴν, καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ μετ' αὐτὸν, οὐκ ὄντος αὐτῷ τέκνου. * Gen. 12, 7.

6. Ἐλάλησε δὲ οὕτως ὁ Θεός· Ὅτι ἔσται τὸ σπέρμα αὐτοῦ πάροικον ἐν γῇ ἀλλοτρίᾳ, καὶ δουλώσουσιν αὐτὸ καὶ κακώσουσιν ἔτη τετρακόσια.

7. Καὶ τὸ ἔθνος, ᾧ ἐὰν δουλεύσωσι, κρινῶ ἐγὼ, εἶπεν ὁ Θεός· καὶ μετὰ ταῦτα ἐξελεύσονται, καὶ λατρεύσουσί μοι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ.

8. Καὶ ἔδωκεν αὐτῷ * διαθήκην περιτομῆς· καὶ οὕτως † ἐγέννησε τὸν Ἰσαὰκ, καὶ περιέτεμεν αὐτὸν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ· καὶ ὁ Ἰσαὰκ ‡ τὸν Ἰακὼβ, καὶ ὁ Ἰακὼβ †† τοὺς δώδεκα πατριάρχας. * Gen. 17, 10.
† Gen. 21, 2. ‡ Gen. 25, 26.
†† Gen. 29,31 ſq. c. 30, 5 ſq.

9. Καὶ οἱ πατριάρχαι ζηλώσαντες, * τὸν Ἰωσὴφ ἀπέδοντο εἰς Αἴγυπτον· καὶ ἦν ὁ Θεὸς μετ' αὐτοῦ·
* Gen. 37, 28. c. 39, 1.

10. Καὶ ἐξείλετο αὐτὸν ἐκ πασῶν τῶν θλίψεων αὐτοῦ, καὶ ἔδωκεν αὐτῷ χάριν καὶ σοφίαν ἐναντίον Φαραὼ βασιλέως Αἰγύπτου, * καὶ κατέστησεν αὐτὸν ἡγούμενον ἐπ' Αἴγυπτον καὶ ὅλον τὸν οἶκον αὐτοῦ. * Gen. 41, 40.

11. Ἦλθε δὲ λιμὸς ἐφ' ὅλην τὴν γῆν Αἰγύπτου καὶ Χαναὰν, καὶ θλίψις μεγάλη· καὶ οὐχ εὕρισκον χορτάσματα οἱ πατέρες ἡμῶν.

12. * Ἀκούσας δὲ Ἰακὼβ ὄντα σῖτα ἐν Αἰγύπτῳ, ἐξαπέστειλε τοὺς πατέρας ἡμῶν πρῶτον. * Gen. 42, 1.

13. Καὶ ἐν τῷ δευτέρῳ * ἀνεγνωρίσθη Ἰωσὴφ τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ, καὶ φανερὸν ἐγένετο τῷ Φαραὼ τὸ γένος τοῦ Ἰωσήφ. * Gen. 45, 4.

14. * Ἀποστείλας δὲ Ἰωσὴφ μετεκαλέσατο τὸν πατέρα αὐτοῦ Ἰακὼβ, καὶ πᾶσαν τὴν συγγένειαν αὐτοῦ, ἐν ψυχαῖς ἑβδομήκοντα πέντε.

15. * Κατέβη δὲ Ἰακὼβ εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἐτελεύτησεν αὐτὸς καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν. * Gen. 46, 1.

16. Καὶ μετετέθησαν εἰς Συχὲμ, καὶ ἐτέθησαν ἐν τῷ μνήματι ὃ ὠνήσατο Ἀβραὰμ τιμῆς ἀργυρίου παρὰ τῶν υἱῶν Ἐμμὸρ τοῦ Συχέμ.

17. Καθὼς δὲ ἤγγιζεν ὁ χρόνος τῆς ἐπαγγελίας ἧς ὤμοσεν ὁ Θεὸς τῷ Ἀβραὰμ, ηὔξησεν ὁ λαὸς καὶ ἐπληθύνθη ἐν Αἰγύπτῳ,

18. Ἄχρις οὗ ἀνέστη βασιλεὺς ἕτερος ὃς οὐκ ᾔδει τὸν Ἰωσήφ.

19. Οὗτος κατασοφισάμενος τὸ γένος ἡμῶν, ἐκάκωσε τοὺς πατέρας ἡμῶν, τοῦ ποιεῖν ἔκθετα τὰ βρέφη αὐτῶν, εἰς τὸ μὴ ζωογονεῖσθαι.

20. Ἐν * ᾧ καιρῷ ἐγεννήθη Μωσῆς, καὶ ἦν † ἀστεῖος τῷ Θεῷ, ὃς ἀνετράφη μῆνας τρεῖς ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ. * Ex. 2, 2. Ebr. 11, 23. † 1 Sam. 16, 12.

21. Ἐκτεθέντα δὲ αὐτὸν, ἀνείλετο αὐτὸν ἡ θυγάτηρ Φαραὼ, καὶ ἀνεθρέψατο αὐτὸν ἑαυτῇ εἰς υἱόν.

22. Καὶ ἐπαιδεύθη Μωσῆς πάσῃ σοφίᾳ Αἰγυπτίων· ἦν δὲ δυνατὸς ἐν λόγοις καὶ ἐν ἔργοις.

23. Ὡς δὲ ἐπληροῦτο αὐτῷ τεσσαρακονταετὴς χρόνος, ἀνέβη ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτοῦ * ἐπισκέψασθαι τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ τοὺς υἱοὺς Ἰσραήλ.
* Exod. 2, 11.

24. Καὶ ἰδών τινα ἀδικούμενον, ἠμύνατο, καὶ ἐποίησεν ἐκδίκησιν τῷ καταπονουμένῳ, πατάξας τὸν Αἰγύπτιον.

25. Ἐνόμιζε δὲ συνιέναι τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ, ὅτι ὁ Θεὸς διὰ χειρὸς αὐτοῦ δίδωσιν αὐτοῖς σωτηρίαν· οἱ δὲ οὐ συνῆκαν.

26. Τῇ δὲ ἐπιούσῃ * ἡμέρᾳ ὤφθη αὐτοῖς μαχομένοις, καὶ συνήλασεν αὐτοὺς εἰς εἰρήνην, εἰπών· Ἄνδρες, ἀδελφοί ἐστε ὑμεῖς, ἵνα τί ἀδικεῖτε ἀλλήλους; * Exod. 2, 13.

27. Ὁ δὲ ἀδικῶν τὸν πλησίον, ἀπώσατο αὐτὸν, εἰπών· Τίς σε κατέστησεν ἄρχοντα καὶ δικαστὴν ἐφ' ἡμᾶς;

28. Μὴ ἀνελεῖν με σὺ θέλεις, ὃν τρόπον ἀνεῖλες χθὲς τὸν Αἰγύπτιον;

29. * Ἔφυγε δὲ Μωσῆς ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ, καὶ ἐγένετο πάροικος ἐν γῇ Μαδιὰμ, οὗ ἐγέννησεν υἱοὺς δύο.
* Exod. 2, 15.

30. Καὶ πληρωθέντων ἐτῶν τεσσαράκοντα, * ὤφθη αὐτῷ ἐν τῇ ἐρήμῳ τοῦ ὄρους Σινᾶ ἄγγελος Κυρίου ἐν φλογὶ πυρὸς βάτου. * Exod. 3, 2.
Deut. 33, 16.

31. Ὁ δὲ Μωσῆς ἰδὼν, ἐθαύμασε τὸ ὅραμα· προσερχομένου δὲ αὐτοῦ κατανοῆσαι, ἐγένετο φωνὴ Κυρίου πρὸς αὐτόν·

32. Ἐγὼ * ὁ Θεὸς τῶν πατέρων σου, ὁ Θεὸς Ἀβραὰμ, καὶ ὁ Θεὸς Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς Ἰακώβ· Ἔντρομος δὲ γενόμενος Μωσῆς οὐκ ἐτόλμα κατανοῆσαι. * Matth. 22, 32.

33. * Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Κύριος· Λῦσον τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν σου· ὁ γὰρ τόπος ἐν ᾧ ἕστηκας, γῆ ἁγία ἐστίν.
* Exod. 3, 5.

34. Ἰδὼν εἶδον τὴν κάκωσιν τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ τοῦ στεναγμοῦ αὐτῶν ἤκουσα, καὶ κατέβην ἐξελέσθαι αὐτούς· καὶ νῦν δεῦρο, * ἀποστελῶ σε εἰς Αἴγυπτον.
* Exod. 3, 10.

35. Τοῦ-

41. Sie gingen aber * frölich von des raths angeſicht, daß ſie würdig geweſen waren, um ſeines namens willen ſchmach zu leiden.
* Matth. 5, 10.
42. Und höreten nicht auf alle tage im tempel, und hin und her in häuſern zu lehren, und zu predigen das evangelium von JEſu Chriſto.

Das 6 Capitel.

Ordnung der almoſenpfleger: Anklage Stephani.

1. IN den tagen aber, da der jünger viel wurden, erhub ſich ein murmeln unter den Griechen, wieder die Ebräer: darum, daß ihre witwen überſehen wurden in der täglichen handreichung.
2. Da rieffen die zwölfe die menge der jünger zuſammen, und ſprachen: Es taugt nicht, daß wir das wort GOttes unterlaſſen, und zu tiſche dienen.
3. Darum, ihr lieben brüder, * ſehet unter euch nach ſieben männern, die ein gut gerücht haben, und voll heiliges Geiſtes und weisheit ſind, welche wir beſtellen mögen zu dieſer nothdurft. * 1 Tim. 3, 7. 8.
4. Wir aber wollen anhalten am gebet und am amt des worts.
5. Und die rede gefiel der gantzen menge wohl: und erwehleten Stephanum, einen mann voll glaubens und heiliges Geiſtes; und * Philippum, und Prochorum, und Nicanor, und Timon, und Parmenam; und Nicolaum, den Jüdengenoſſen von Antiochia. * c. 8, 5.
6. Dieſe ſtelleten ſie vor die apoſtel, und * beteten, und legten die hände auf ſie. * c. 1, 24.
7. Und * das wort GOttes nahm zu, und die zahl der jünger ward ſehr groß zu Jeruſalem. Es wurden auch viel prieſter dem glauben gehorſam. * c. 19, 20.

(Epiſt. am S. Stephani tage.)

8. STephanus aber, voll glaubens und kräfte, thät wunder und groſſe zeichen unter dem volck.
9. Da ſtunden etliche auf von der ſchule, die da heiſſet der Libertiner, und der Cyrener, und der Alexanderer, und derer, die aus Cilicia und Aſia waren: und befragten ſich mit Stephano.
10. Und ſie vermochten nicht wiederzuſtehen der weisheit, und dem Geiſt, aus welchem er redete.
11. Da richteten ſie zu etliche männer, die ſprachen: Wir haben ihn gehöret läſterworte reden wieder Moſen und wieder GOtt.
12. Und bewegeten das volck, und die älteſten, und die ſchriftgelehrten: und traten herzu, und riſſen ihn hin, und führeten ihn vor den rath.
13. Und ſtelleten * falſche zeugen dar, die ſprachen: Dieſer menſch höret nicht auf zu reden läſterworte wieder dieſe heilige ſtätte, und das geſetz. * 1 Kön. 21, 13.
14. Denn wir haben ihn hören ſagen: JEſus von Nazareth wird dieſe ſtätte zerſtören; und ändern die ſitten, die uns Moſes gegeben hat.
15. Und ſie ſahen auf ihn alle, die im rath ſaſſen: und ſahen ſein angeſicht, wie eines engels angeſicht.

Das 7 Capitel.

Stephani predigt, marter und tod.

1. DA ſprach der hoheprieſter: Iſt dem alſo?
2. Er aber ſprach: Lieben brüder und väter, höret zu. GOtt der herrlichkeit erſchien unſerm vater Abraham, da er noch in Meſopotamia war, ehe er wohnete in Haran;
3. Und ſprach zu ihm: * Gehe aus deinem lande, und von deiner freundſchaft; und zeuch in ein land, das ich dir zeigen will.
* 1 Moſ. 12, 1. ꝛc.
4. Da ging er aus der Chaldäer lande, und wohnete in Haran. Und von * dannen, da ſein vater geſtorben war, brachte er ihn herüber in dis land, da Ihr nun innen wohnet.
* 1 Moſ. 12, 5. c. 15, 7.
5. Und gab ihm kein erbtheil darinnen, auch nicht eines fuſſes breit: und verhieß ihm, er * wolte es geben ihm zu beſitzen, und ſeinem ſamen nach ihm, da er noch kein kind hatte.
* 1 Moſ. 12, 7. c. 13, 15. c. 15, 18.
6. Aber GOtt ſprach alſo: * Dein ſame wird ein fremdling ſeyn in einem fremden lande, und ſie werden ihn dienſtbar machen, und übel handeln vier hundert jahr;
* 1 Moſ. 15, 13. 2 Moſ. 12, 40.
7. Und das volck, dem ſie dienen werden, will Ich richten, ſprach GOtt; und darnach werden ſie ausziehen, und mir dienen an dieſer ſtätte.

8. Und gab ihm den bund * der beſchneidung. Und er ** zeugete Jſaac, und beſchnitte ihn am achten tage: und † Jſaac den Jacob, und †† Jacob die zwölf ertzväter. * 1 Moſ. 17, 10. ** 1 Moſ. 21, 2. † 1 Moſ. 25, 26. †† 1 Moſ. 29, 31. ſeq. c. 30, 5. ſeq.

9. Und die ertzväter neideten Joſeph, und * verkaufften ihn in Egypten: aber GOtt war mit ihm, * 1 Moſ. 37, 28. c. 39, 1.

10. Und errettete ihn aus alle ſeinem trübſal; und gab ihm gnade und weisheit vor dem könige Pharao in Egypten, der * ſatzte ihn zum fürſten über Egypten, und über ſein gantzes haus. * 1 Moſ. 41, 40. ꝛc.

11. Es kam aber eine theure zeit über das gantze land Egypten und Canaan, und eine groſſe trübſal, und unſere väter funden nicht fütterung.

12. * Jacob aber hörete, daß in Egypten getreide wäre: und ſandte unſere väter aus aufs erſte mal. * 1 Moſ. 42, 1.

13. Und zum andern mal ward * Joſeph erkant von ſeinen brüdern, und ward Pharao Joſephs geſchlecht offenbar. * 1 Moſ. 45, 4.

14. Joſeph aber ſandte aus, und ließ holen ſeinen * vater Jacob, und ſeine gantze freundſchaft, fünf und ſiebentzig ſeelen. * 1 Moſ. 45, 9. 10.

15. Und * Jacob zog hinab in Egypten, und † ſtarb, er und unſere väter. * 1 Moſ. 46, 1. ꝛc. † 1 Moſ. 49, 33.

16. Und ſind herüber bracht in Sichem, und gelegt in das grab, * das Abraham gekaufft hatte ums geld von den kindern Hemor zu Sichem. * 1 Moſ. 23, 16. 17. Joſ. 24, 32.

17. Da nun ſich die zeit der verheiſſung nahete, die GOtt Abraham geſchworen hatte, wuchs das volck, und mehrete ſich in Egypten:

18. Bis daß ein ander könig aufkam, der nichts wuſte von Joſeph.

19. Dieſer trieb hinterliſt mit unſerm geſchlecht, und handelte unſere väter übel: und ſchaffte, daß man die jungen kindlein hinwerfen muſte, daß ſie nicht lebendig blieben.

20. Zu der zeit * ward Moſes geboren, und war ein † fein kind vor GOtt, und ward drey monden ernehret in ſeines vaters hauſe. * 2 M. 2, 2. Ebr. 11, 23. † 1 Sam. 16, 12.

21. Als er aber hingeworfen ward: * nahm ihn die tochter Pharaonis auf, und zog ihn auf zu einem ſohn. * 2 Moſ. 2, 10.

22. Und Moſes ward gelehret in aller weisheit der Egypter, und war mächtig in wercken und worten.

23. Da er aber viertzig jahr alt ward: * gedachte er zu beſehen ſeine brüder, die kinder von Jſrael. * 2 Moſ. 2, 11.

24. Und ſahe einen unrecht leiden: da überhalf er, und rächete den, dem leid geſchach, und erſchlug den Egypter.

25. Er meinete aber, ſeine brüder ſoltens vernehmen, daß GOtt durch ſeine hand ihnen heil gäbe: aber ſie vernahmens nicht.

26. Und am * andern tage kam er zu ihnen, da ſie ſich mit einander haderten; und handelte mit ihnen, daß ſie friede hätten, und ſprach: Lieben männer, Jhr ſeyd brüder, warum thut einer dem andern unrecht? * 2 Moſ. 2, 13.

27. Der aber ſeinem nächſten unrecht that, ſtieß ihn von ſich, und ſprach: Wer hat dich über uns geſetzet zum oberſten und richter?

28. Wilt Du mich auch tödten, wie du geſtern den Egypter tödteteſt?

29. Moſes aber * flohe über dieſer rede, und ward ein fremdling im lande Madian: daſelbſt zeugete er zween ſöhne. * 2 Moſ. 2, 15.

30. Und über viertzig jahr * erſchien ihm in der wüſten auf dem berge Sina der engel des HErrn, in einer feuerflamme im buſch. * 2 Moſ. 3, 2. 5 Moſ. 33, 16.

31. Da es aber Moſes ſahe, wunderte er ſich des geſichts. Als er aber hinzu ging zu ſchauen, geſchahe die ſtimme des HERRN zu ihm:

32. * Jch bin der GOtt deiner väter, der GOtt Abraham, und der GOtt Jſaac, und der GOtt Jacob. Moſes aber ward zitternd, und durfte nicht anſchauen. * 2 Moſ. 3, 6. 15. 16. Matth. 22, 32.

33. Aber der HERR ſprach zu ihm: * Zeuch die ſchuh aus von deinen füſſen; denn die ſtätte, da du ſteheſt, iſt heilig land. * 2 Moſ. 3, 5.

34. Jch habe wohl geſehen das leiden meines volcks, das in Egypten iſt: und habe ihr ſeuftzen gehöret, und bin herab kommen, ſie zu erretten. Und nun komm her, ich * will dich in Egypten ſenden. * 2 Moſ. 3, 10.

35. Τοῦτον τὸν Μωϋσῆν ὃν ἠρνήσαντο, εἰπόντες· * Τίς σε κατέστησεν ἄρχοντα καὶ δικαστήν; τοῦτον ὁ Θεὸς ἄρχοντα καὶ λυτρωτὴν ἀπέστειλεν ἐν χειρὶ ἀγγέλου τοῦ ὀφθέντος αὐτῷ ἐν τῇ βάτῳ. * Exod. 2, 14.

36. Οὗτος ἐξήγαγεν αὐτοὺς, * ποιήσας τέρατα καὶ σημεῖα ἐν γῇ Αἰγύπτου, καὶ ἐν † ἐρυθρᾷ θαλάσσῃ, καὶ ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἔτη τεσσαράκοντα.
* Exod. 7, 10 ſqq. † Exod. 14, 21.

37. Οὗτός ἐστιν ὁ Μωϋσῆς ὁ * εἰπὼν τοῖς υἱοῖς Ἰσραήλ· Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν ὡς ἐμέ· αὐτοῦ ἀκούσεσθε. * Deut. 18, 15 ſqq.

38. Οὗτός ἐστιν ὁ γενόμενος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐν τῇ ἐρήμῳ, μετὰ τοῦ ἀγγέλου * τοῦ λαλοῦντος αὐτῷ ἐν τῷ ὄρει Σινᾶ, καὶ τῶν πατέρων ἡμῶν, ὃς ἐδέξατο λόγια ζῶντα, δοῦναι ἡμῖν.
* Exod. 19, 3.

39. Ὧι οὐκ ἠθέλησαν ὑπήκοοι γενέσθαι οἱ πατέρες ἡμῶν, ἀλλ' ἀπώσαντο, καὶ ἐστράφησαν ταῖς καρδίαις αὐτῶν εἰς Αἴγυπτον,

40. Εἰπόντες τῷ Ἀαρών· Ποίησον ἡμῖν θεοὺς, οἳ προπορεύσονται ἡμῶν· ὁ γὰρ Μωσῆς οὗτος, ὃς ἐξήγαγεν ἡμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου, οὐκ οἴδαμεν τί γέγονεν αὐτῷ.

41. Καὶ ἐμοσχοποίησαν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, καὶ ἀνήγαγον θυσίαν τῷ εἰδώλῳ, καὶ εὐφραίνοντο ἐν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν αὐτῶν.

42. Ἔστρεψε δὲ ὁ Θεὸς, καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς λατρεύειν * τῇ στρατιᾷ τοῦ οὐρανοῦ· καθὼς γέγραπται ἐν † βίβλῳ τῶν προφητῶν· Μὴ σφάγια καὶ θυσίας προσηνέγκατέ μοι ἔτη τεσσαράκοντα ἐν τῇ ἐρήμῳ, οἶκος Ἰσραήλ;
* Ier. 19, 13. † Am. 5, 25.

43. Καὶ ἀνελάβετε τὴν σκηνὴν τοῦ Μολὸχ, καὶ τὸ ἄστρον τοῦ Θεοῦ ὑμῶν Ῥεμφὰν, τοὺς τύπους οὓς ἐποιήσατε προσκυνεῖν αὐτοῖς· καὶ μετοικιῶ ὑμᾶς ἐπέκεινα Βαβυλῶνος.

44. Ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου ἦν ἐν τοῖς πατράσιν ἡμῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθὼς διετάξατο ὁ λαλῶν τῷ Μωσῇ, ποιῆσαι αὐτὴν κατὰ τὸν * τύπον ὃν ἑωράκει. * Exod. 25, 40.
c. 26, 30.

45. Ἣν καὶ * εἰσήγαγον διαδεξάμενοι οἱ πατέρες ἡμῶν μετὰ Ἰησοῦ ἐν τῇ κατασχέσει τῶν ἐθνῶν, ὧν ἔξωσεν ὁ Θεὸς ἀπὸ προσώπου τῶν πατέρων ἡμῶν, ἕως τῶν ἡμερῶν Δαβίδ·
* Ioſ. 3, 14.

46. Ὃς εὗρε χάριν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ ᾐτήσατο εὑρεῖν * σκήνωμα τῷ Θεῷ Ἰακώβ. * 2 Sam. 7, 2.

47. * Σολομῶν δὲ ᾠκοδόμησεν αὐτῷ οἶκον. * 1 Reg. 6, 1 ſqq.

48. Ἀλλ' οὐχ ὁ ὕψιστος ἐν χειροποιήτοις ναοῖς κατοικεῖ, καθὼς * ὁ προφήτης λέγει· * Eſ. 66, 1.

49. Ὁ οὐρανός μοι θρόνος, ἡ δὲ γῆ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν μου· Ποῖον οἶκον οἰκοδομήσετέ μοι, λέγει Κύριος· ἢ τίς τόπος τῆς καταπαύσεώς μου;

50. Οὐχὶ ἡ χείρ μου ἐποίησε ταῦτα πάντα;

51. * Σκληροτράχηλοι, καὶ ἀπερίτμητοι τῇ καρδίᾳ καὶ τοῖς ὠσὶν, ὑμεῖς ἀεὶ τῷ Πνεύματι τῷ ἁγίῳ ἀντιπίπτετε, ὡς οἱ πατέρες ὑμῶν καὶ ὑμεῖς. * Exod. 32, 9.

52. Τίνα τῶν προφητῶν οὐκ ἐδίωξαν οἱ πατέρες ὑμῶν; καὶ ἀπέκτειναν τοὺς προκαταγγείλαντας περὶ τῆς ἐλεύσεως τοῦ δικαίου, οὗ νῦν ὑμεῖς προδόται καὶ φονεῖς γεγένησθε.

53. Οἵτινες ἐλάβετε * τὸν νόμον εἰς διαταγὰς ἀγγέλων, καὶ οὐκ ἐφυλάξατε. * Exod. 20, 1 ſqq.

54. Ἀκούοντες δὲ ταῦτα, διεπρίοντο ταῖς καρδίαις αὐτῶν, καὶ ἔβρυχον τοὺς ὀδόντας ἐπ' αὐτόν.

55. Ὑπάρχων δὲ πλήρης Πνεύματος ἁγίου, ἀτενίσας εἰς τὸν οὐρανὸν, εἶδε δόξαν Θεοῦ, καὶ Ἰησοῦν ἑστῶτα ἐκ δεξιῶν τοῦ Θεοῦ. Καὶ εἶπεν· Ἰδοὺ, θεωρῶ τοὺς οὐρανοὺς ἀνεῳγμένους, καὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν ἑστῶτα τοῦ Θεοῦ.

56. Κράξαντες δὲ φωνῇ μεγάλῃ, συνέσχον τὰ ὦτα αὐτῶν, καὶ ὥρμησαν ὁμοθυμαδὸν ἐπ' αὐτόν. Καὶ ἐκβαλόντες ἔξω τῆς πόλεως, ἐλιθοβόλουν.

57. Καὶ * οἱ μάρτυρες ἀπέθεντο τὰ ἱμάτια αὐτῶν παρὰ τοὺς πόδας νεανίου καλουμένου Σαύλου, * c. 22, 20.

58. Καὶ * ἐλιθοβόλουν τὸν Στέφανον, ἐπικαλούμενον καὶ λέγοντα· † Κύριε Ἰησοῦ, δέξαι τὸ πνεῦμά μου.
* 1 Reg. 21, 13. Ebr. 11, 37. † Pſ. 31, 6.

59. Θεὶς δὲ τὰ γόνατα, ἔκραξε φωνῇ μεγάλῃ· Κύριε, * μὴ στήσῃς αὐτοῖς τὴν ἁμαρτίαν ταύτην. Καὶ τοῦτο εἰπὼν, ἐκοιμήθη.] * Luc. 23, 34.

Κεφ. η΄. 8.

Sauli ſæuitia, Samaritanorum fides, Simonis magi dolus, Eunuchi ex Aethiopia fides & baptiſmus.

1. ΣΑῦλος * δὲ ἦν συνευδοκῶν τῇ ἀναιρέσει αὐτοῦ. Ἐγένετο δὲ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ διωγμὸς μέγας ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις· πάντες τε διεσπάρησαν κατὰ τὰς χώρας τῆς Ἰουδαίας καὶ Σαμαρείας, πλὴν τῶν ἀποστόλων. * c. 7, 57.

2. Συνεκόμισαν * δὲ τὸν Στέφανον ἄνδρες εὐλαβεῖς, καὶ ἐποιήσαντο κοπετὸν μέγαν ἐπ' αὐτῷ.
* Matth. 14, 12.

3. * Σαῦλος δὲ ἐλυμαίνετο τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ τοὺς οἴκους εἰσπορευόμενος, σύρων τε ἄνδρας καὶ γυναῖκας, παρεδίδου εἰς φυλακήν. * c. 7, 57.

4. * Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες διῆλθον, εὐαγγελιζόμενοι τὸν λόγον.
* c. 11, 19.

5. * Φίλιππος δὲ κατελθὼν εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας, ἐκήρυσσεν αὐτοῖς τὸν Χριστόν. * c. 6, 5.

6. Προσεῖχόν τε οἱ ὄχλοι τοῖς λεγομένοις ὑπὸ τοῦ Φιλίππου ὁμοθυμαδὸν, ἐν τῷ ἀκούειν αὐτοὺς καὶ βλέπειν τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει.

7. Πολλῶν γὰρ τῶν ἐχόντων * πνεύματα ἀκάθαρτα, βοῶντα μεγάλῃ φωνῇ, ἐξήρχετο· πολλοὶ δὲ παραλελυμένοι καὶ χωλοὶ ἐθεραπεύθησαν. * Marc. 16, 17.

8. Καὶ ἐγένετο * χαρὰ μεγάλη ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ. * Io. 4, 40. ſq.

9. Ἀνὴρ δέ τις ὀνόματι Σίμων, προϋπῆρχεν ἐν τῇ πόλει μαγεύων καὶ ἐξιστῶν τὸ ἔθνος τῆς Σαμαρείας, λέγων εἶναί τινα ἑαυτὸν μέγαν.

10. Ὧι προσεῖχον πάντες ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου, λέγοντες· Οὗτός ἐστιν ἡ δύναμις τοῦ Θεοῦ ἡ μεγάλη.

11. Προσεῖχον δὲ αὐτῷ, διὰ τὸ ἱκανῷ χρόνῳ ταῖς μαγείαις ἐξεστακέναι αὐτούς.

12. Ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππῳ εὐαγγελιζομένῳ τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ ὀνόματος τοῦ * Ἰησοῦ Χριστοῦ, * ἐβαπτίζοντο ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες. * Matth. 28, 19.

13. Ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσε, καὶ βαπτισθεὶς ἦν προσκαρτερῶν τῷ Φιλίππῳ· θεωρῶν τε σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας γινομένας, ἐξίστατο.

(Epiſt. Fer. 3 Pentec.)

14. ἈΚούσαντες δὲ οἱ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι ὅτι δέδεκται ἡ Σαμάρεια τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοὺς τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην·

15. Οἵτινες καταβάντες προσηύξαντο περὶ αὐτῶν, ὅπως λάβωσι Πνεῦμα ἅγιον.

16. (Οὔπω γὰρ ἦν ἐπ' οὐδενὶ αὐτῶν ἐπιπεπτωκὸς, μόνον δὲ βεβαπτισμένοι ὑπῆρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.)

17. Τότε * ἐπετίθουν τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτοὺς, καὶ ἐλάμβανον Πνεῦμα ἅγιον.]
* c. 6, 6.

18. Θεασάμενος δὲ ὁ Σίμων ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων δίδοται τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα,

19. Λέγων· Δότε κἀμοὶ τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ᾧ ἐὰν ἐπιθῶ τὰς χεῖρας, λαμβάνῃ Πνεῦμα ἅγιον.

20. Πέτρος δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν· Τὸ ἀργύριόν σου σύν σοι εἴη εἰς ἀπώλειαν, ὅτι τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ ἐνόμισας διὰ χρημάτων κτᾶσθαι.

21. Οὐκ ἔστι σοι μερὶς οὐδὲ κλῆρος ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ· ἡ γὰρ καρδία σου οὐκ ἔστιν εὐθεῖα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

22. Μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ Θεοῦ, εἰ ἄρα ἀφεθήσεταί σοι ἡ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου.

23. Εἰς γὰρ * χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας ὁρῶ σε ὄντα.
* Deut. 29, 18.

24. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Σίμων εἶπε· Δεήθητε ὑμεῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν Κύριον, ὅπως μηδὲν ἐπέλθῃ ἐπ' ἐμὲ ὧν εἰρήκατε.

25. Οἱ μὲν οὖν, διαμαρτυράμενοι, καὶ λαλήσαντες τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, πολλάς τε κώμας τῶν Σαμαρειτῶν εὐηγγελίσαντο.

26. Ἄγγελος δὲ Κυρίου ἐλάλησε πρὸς Φίλιππον, λέγων· Ἀνάστηθι καὶ πορεύου κατὰ μεσημβρίαν, ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν καταβαίνουσαν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Γάζαν· αὕτη ἐστὶν ἔρημος.

27. Καὶ ἀναστὰς ἐπορεύθη· καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ Αἰθίοψ εὐνοῦχος, δυνάστης Κανδάκης τῆς βασιλίσσης Αἰθιόπων, ὃς ἦν ἐπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτῆς, ὃς ἐληλύθει προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ·

35. Dieſen Moſen, welchen ſie ver-
leugneten, und ſprachen, * wer hat
dich zum oberſten oder richter geſe-
tzet: den ſandte GOtt zu einem o-
berſten und erlöſer, durch die hand
des engels, der ihm erſchien im
buſch. * 2 Moſ. 2,14.
36. Dieſer führete ſie aus: und
* thät wunder und zeichen in Egy-
pten, im rothen † meer, und in der
wüſten viertzig jahr. * 2 M. 7,10. ſq.
† 2 Moſ. 14,21.
37. Dis iſt Moſes, der zu den kin-
dern von * Iſrael geſagt hat: Einen
propheten wird euch der HErr, euer
GOtt, erwecken aus euren brüdern,
gleich wie mich, den ſollt ihr hören.
* 5 Moſ. 18,15. 2c.
38. Dieſer iſts, der in der gemeine
in der wüſten mit dem engel war,
der mit * ihm redete auf dem berge
Sina, und mit unſern vätern: die-
ſer empfing das lebendige wort uns
zu geben. * 2 Moſ. 19,3.
39. Welchem nicht wolten gehor-
ſam werden eure väter, ſondern ſtieſ-
ſen ihn von ſich, und wandten ſich
um mit ihren hertzen gen Egypten;
40. Und ſprachen zu Aaron: * Ma-
che uns götter, die vor uns hinge-
hen; denn wir wiſſen nicht, was die-
ſem Moſi, der uns aus dem lande
Egypten geführet hat, wiederfah-
ren iſt. * 2 Moſ. 32,1.
41. Und machten ein kalb zu der
zeit, und opferten dem götzen opfer,
und freueten ſich der wercke ihrer
hände.
42. Aber GOtt wandte ſich, und
gab ſie dahin, daß ſie dieneten des
* himmels heer. Wie denn geſchrie-
ben ſtehet † in dem buch der prophe-
ten: Habt ihr vom hauſe Iſrael, die
viertzig jahr in der wüſten, mir auch
ie opfer und vieh geopfert?
* Jer. 19,13. † Am. 5,25.
43. Und ihr nahmet die hütte Mo-
loch an, und das geſtirn eures gottes
Remphan; die bilde, die ihr gemacht
hattet, ſie anzubeten: und ich will
euch wegwerfen jenſeit Babylonien.
44. Es hatten unſere väter die
hütte des zeugniſſes in der wüſten:
wie er ihnen das verordnet hatte, da
er zu Moſe redete, daß er ſie machen
ſolte * nach dem vorbilde, das er ge-
ſehen hatte. * 2 Moſ. 25,40. c. 26,30.
45. Welche unſere väter auch an-
nahmen: und * brachten ſie mit Jo-
ſua in das land, das die heiden in-
ne hatten; welche GOtt ausſtieß
vor dem angeſicht unſerer väter, bis
zur zeit David. * Joſ. 3,14.
46. Der fand gnade bey GOtt:
und bat, daß er * eine hütte finden
möchte dem GOtt Jacob.
* 2 Sam. 7,2. Pſ. 132,5.
47. * Salomon aber bauete ihm
ein haus. * 1 Kön. 6,1.
48. Aber der allerhöchſte wohnet
nicht in tempeln, die mit händen ge-
macht ſind, wie der * prophet ſpricht:
* Eſ. 66,1. 2c.
49. Der himmel iſt mein ſtuhl,
und die erde meiner füſſe ſchemel;
was wollt ihr mir denn für ein haus
bauen, ſpricht der HERR; oder
welches iſt die ſtätte meiner ruhe?
50. Hat nicht meine hand das alles
gemacht?
51. Ihr * halsſtarrigen und un-
beſchnittenen an hertzen und ohren,
Ihr wiederſtrebet allezeit dem hei-
ligen Geiſt, wie eure väter, alſo auch
ihr. * 2 Moſ. 32,9.
52. Welchen * propheten haben eu-
re väter nicht verfolget, und ſie ge-
tödtet: die da zuvor verkündigten
die zukunft dieſes gerechten, welches
Ihr nun verräther und mörder wor-
den ſeyd? * Matth. 23,34.
53. Ihr habt das * geſetz empfan-
gen durch der engel geſchäffte, und
habts nicht gehalten. * 2 M. 20,1. ſq.
54. Da ſie * ſolches höreten: gings
ihnen durchs hertz, und biſſen die
zähne zuſammen über ihn. * c. 5,33.
55. Als er aber voll heiliges Gei-
ſtes war, ſahe er auf gen himmel,
und ſahe die herrlichkeit GOttes,
und JEſum ſtehen zur rechten GOt-
tes, und ſprach: * Siehe, ich ſehe den
himmel offen, und des menſchen
ſohn zur rechten GOttes ſtehen.
* Hiob 16,19.
56. Sie ſchrien aber laut, und
hielten ihre ohren zu, und ſtürmeten
einmüthiglich zu ihm ein, ſtieſſen ihn
zur ſtadt hinaus, und ſteinigten ihn.
57. Und * die zeugen legten ab ih-
re kleider zu den füſſen eines jüng-
lings, der hieß Saulus. * c. 22,20.
58. Und * ſteinigten Stephanum,
der anrieff und ſprach: † HErr JE-
ſu, nim meinen geiſt auf!
* 1 Kön. 21,13. Ebr. 11,37. † Pſ. 31,6.
59. Er kniete aber nieder, und
ſchrie laut: * HErr, behalte ihnen
dieſe ſünde nicht! Und als er das
geſagt, entſchlieff er.] * Luc. 23,34.

Das 8 Capitel.

Sauli verfolgung: Bekehrung der Samariter: Simon, des zauberers, tücke: Bekehrung des kämmerers aus Mohrenland.

1. SAulus * aber hatte wohlgefallen an ſeinem tode. Es erhub ſich aber zu der zeit eine groſſe verfolgung über die gemeine zu Jeruſalem: und ſie zerſtreueten ſich alle in die länder Judäa und Samaria, ohne die apoſtel. *c.7,57.

2. Es beſchickten aber Stephanum gottesfürchtige männer, und hielten eine groſſe klage über ihn.

3. * Saulus aber zerſtörete die gemeine, ging hin und her in die häuſer, und zog hervor männer und weiber, und überantwortete ſie ins gefängniß. *c.7,57. c.9,1.13.21. c.22,4.

4. Die nun * zerſtreuet waren: gingen um, und predigten das wort. *c.11,19.

5. * Philippus aber kam hinab in eine ſtadt in Samaria, und predigte ihnen von Chriſto. *c.6,5.

6. Das volck aber hörete einmüthiglich und fleiſſig zu, was Philippus ſagte: und ſahen die zeichen, die er thät.

7. * Denn die unſaubern geiſter fuhren aus vielen beſeſſenen mit groſſem geſchrey, auch viel gichtbrüchige und lahme wurden geſund gemacht. * Marc.16,17.

8. Und * ward eine groſſe freude in derſelbigen ſtadt. *Joh.4,40.ſq.

9. Es war aber ein mann, mit namen Simon, in derſelbigen ſtadt: der zuvor zauberey trieb, und bezauberte das Samaritiſche volck, und gab vor, er wäre etwas groſſes.

10. Und ſie ſahen alle auf ihn, beyde klein und groß, und ſprachen: Der iſt die kraft GOttes, die da groß iſt.

11. Sie ſahen aber darum auf ihn, daß er ſie lange zeit mit ſeiner zauberey bezaubert hatte.

12. Da ſie aber Philippi predigten gläubeten, von dem reich GOttes, und von dem namen JEſu Chriſti: lieſſen ſich * tauffen beyde männer und weiber. * Matth.28,19.

13. Da ward auch der Simon gläubig und ließ ſich tauffen, und hielt ſich zu Philippo. Und als er ſahe die zeichen und thaten, die da geſchahen: verwunderte er ſich.

(Epiſt. am pfingſtdienſtage.)

14. DA aber die apoſtel höreten zu Jeruſalem, daß Samaria das wort GOttes angenommen hatte: ſandten ſie zu ihnen Petrum und Johannem.

15. Welche, da ſie hinab kamen, beteten ſie über ſie, daß ſie den heiligen Geiſt empfingen.

16. (Denn er war noch auf keinen gefallen, ſondern waren allein getaufft in dem namen Chriſti JEſu.)

17. Da * legten ſie die hände auf ſie, und ſie empfingen den heiligen Geiſt.] *c.6,6.

18. Da aber Simon ſahe, daß der heilige Geiſt gegeben ward, wenn die apoſtel die hände auflegten; bot er ihnen geld an,

19. Und ſprach: Gebet mir auch die macht, daß, ſo ich iemand die hände auflege, derſelbige den heiligen Geiſt empfahe.

20. Petrus aber ſprach zu ihm: Daß du verdammet werdeſt mit deinem gelde, * daß du meineſt, GOttes gabe werde durchs geld erlanget. * Matth.10,8.

21. Du wirſt weder theil noch anfall haben an dieſem wort: denn dein hertz iſt nicht rechtſchaffen vor GOtt.

22. Darum thue buſſe für dieſe deine bosheit: und bitte GOtt, ob dir vergeben werden möchte der tück deines hertzens.

23. Denn ich ſehe, daß du biſt * voll bitterer galle, und verknüpft mit ungerechtigkeit. * 5 Moſ.29,18.

24. Da antwortete Simon, und ſprach: Bittet Ihr den HErrn für mich, daß der keines über mich komme, davon ihr geſagt habt.

25. Sie aber, da ſie bezeuget und geredet hatten das wort des HErrn, wandten ſie wieder um gen Jeruſalem, und predigten das evangelium vielen Samaritiſchen flecken.

26. Aber der engel des HERRN redete zu Philippo, und ſprach: Stehe auf, und gehe gegen mittag, auf die ſtraſſe, die von Jeruſalem gehet hinab gen Gaza, die da wüſte iſt.

27. Und er ſtund auf, und ging hin. Und ſiehe, ein mann aus Mohrenland, ein kämmerer und gewaltiger der königin Candaces in Mohrenland, welcher war über alle ihre ſchatzkammern, der war kommen gen Jeruſalem anzubeten.

28. Und

28. Ἦν τε ὑποστρέφων, καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἅρματος αὐτοῦ, καὶ ἀνεγίνωσκε τὸν προφήτην Ἡσαΐαν.

29. Εἶπε δὲ τὸ Πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ· Πρόσελθε, καὶ κολλήθητι τῷ ἅρματι τούτῳ.

30. Προσδραμὼν δὲ ὁ Φίλιππος ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος τὸν προφήτην Ἡσαΐαν, καὶ εἶπεν· Ἆρά γε γινώσκεις ἃ ἀναγινώσκεις;

31. Ὁ δὲ εἶπε· Πῶς γὰρ ἂν δυναίμην, ἐὰν μήτις ὁδηγήσῃ με; Παρεκάλεσέ τε τὸν Φίλιππον ἀναβάντα καθίσαι σὺν αὐτῷ.

32. Ἡ δὲ περιοχὴ τῆς γραφῆς ἣν ἀνεγίνωσκεν, ἦν αὕτη· * Ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη· καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον τοῦ κείροντος αὐτὸν ἄφωνος, οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ. * Eſ. 53, 7.

33. Ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη· τὴν δὲ γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγήσεται; ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ.

34. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ εὐνοῦχος τῷ Φιλίππῳ, εἶπε· Δέομαί σου, περὶ τίνος ὁ προφήτης λέγει τοῦτο; περὶ ἑαυτοῦ, ἢ περὶ ἑτέρου τινός;

35. Ἀνοίξας δὲ ὁ Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ, καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς γραφῆς ταύτης, εὐηγγελίσατο αὐτῷ τὸν Ἰησοῦν.

36. Ὡς δὲ ἐπορεύοντο κατὰ τὴν ὁδὸν, ἦλθον ἐπί τι ὕδωρ· καί φησιν ὁ εὐνοῦχος· * Ἰδοὺ ὕδωρ· τί κωλύει με βαπτισθῆναι; * c. 10, 47.

37. Εἶπε δὲ ὁ Φίλιππος· Εἰ πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς καρδίας, ἔξεστιν. Ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε· Πιστεύω * τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ εἶναι τὸν Ἰησοῦν Χριστόν. * Matth. 16, 16.

38. Καὶ ἐκέλευσε στῆναι τὸ ἅρμα· καὶ κατέβησαν ἀμφότεροι εἰς τὸ ὕδωρ, ὅ, τε Φίλιππος καὶ ὁ εὐνοῦχος· καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν.

39. Ὅτε δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, * Πνεῦμα Κυρίου ἥρπασε τὸν Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτὸν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος· ἐπορεύετο γὰρ τὴν ὁδὸν αὐτοῦ χαίρων. * 1 Reg. 18, 12.

40. Φίλιππος δὲ εὑρέθη εἰς Ἄζωτον· καὶ διερχόμενος εὐηγγελίζετο τὰς πόλεις πάσας, ἕως τοῦ ἐλθεῖν αὐτὸν * εἰς Καισάρειαν. * c. 21, 8.

Κεφ. θ'. 9.

Pauli reſipiſcentia. Petri miraculum in Aenea & Tabea.

(Epiſt. Die Conuerſ. Pauli.)

1. Ὁ δὲ Σαῦλος ἔτι ἐμπνέων ἀπειλῆς καὶ φόνου * εἰς τοὺς μαθητὰς τοῦ Κυρίου, προσελθὼν τῷ ἀρχιερεῖ, * c. 26, 9.

2. ᾐτήσατο * παρ' αὐτοῦ ἐπιστολὰς εἰς Δαμασκὸν πρὸς τὰς συναγωγὰς, ὅπως ἐάν τινας εὕρῃ τῆς † ὁδοῦ ὄντας ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας, δεδεμένους ἀγάγῃ εἰς Ἱερουσαλήμ. * c. 26, 12. † c. 19, 23.

3. Ἐν δὲ τῷ πορεύεσθαι, ἐγένετο αὐτὸν ἐγγίζειν τῇ Δαμασκῷ· καὶ ἐξαίφνης * περιήστραψεν αὐτὸν φῶς ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ· * c. 22, 6. 1 Cor. 15, 8.

4. Καὶ πεσὼν ἐπὶ τὴν γῆν, ἤκουσε φωνὴν λέγουσαν αὐτῷ· Σαοὺλ Σαοὺλ, τί με διώκεις;

5. Εἶπε δέ· * Τίς εἶ, Κύριε; Ὁ δὲ Κύριος εἶπεν· Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις· † σκληρόν σοι πρὸς κέντρα λακτίζειν. * Io. 1, 19. † c. 5, 39.

6. Τρέμων τε καὶ θαμβῶν εἶπε· Κύριε, τί με θέλεις ποιῆσαι; Καὶ ὁ Κύριος πρὸς αὐτόν· Ἀνάστηθι καὶ εἴσελθε εἰς τὴν πόλιν, καὶ * λαληθήσεταί σοι τί σε δεῖ ποιεῖν. * c. 16, 6.

7. Οἱ δὲ ἄνδρες οἱ συνοδεύοντες αὐτῷ, εἱστήκεισαν ἐννεοὶ, ἀκούοντες μὲν τῆς φωνῆς, μηδένα δὲ θεωροῦντες.

8. Ἠγέρθη δὲ ὁ Σαῦλος ἀπὸ τῆς γῆς· ἀνεῳγμένων δὲ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ, οὐδένα ἔβλεπε· χειραγωγοῦντες δὲ αὐτὸν, εἰσήγαγον εἰς Δαμασκόν.

9. Καὶ ἦν ἡμέρας τρεῖς μὴ βλέπων· καὶ οὐκ ἔφαγεν, οὐδὲ ἔπιεν.

10. Ἦν δέ τις μαθητὴς ἐν Δαμασκῷ ὀνόματι Ἀνανίας, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος ἐν ὁράματι· Ἀνανία. Ὁ δὲ εἶπεν· Ἰδοὺ ἐγώ, Κύριε.

11. Ὁ δὲ Κύριος πρὸς αὐτόν· Ἀναστὰς πορεύθητι ἐπὶ τὴν ῥύμην τὴν καλουμένην Εὐθεῖαν, καὶ ζήτησον ἐν οἰκίᾳ Ἰούδα Σαῦλον ὀνόματι, Ταρσέα· ἰδοὺ γὰρ προσεύχεται·

12. Καὶ εἶδεν ἐν ὁράματι ἄνδρα ὀνόματι Ἀνανίαν εἰσελθόντα, καὶ ἐπιθέντα αὐτῷ χεῖρα, ὅπως ἀναβλέψῃ.

13. Ἀπεκρίθη δὲ ὁ Ἀνανίας· Κύριε, ἀκήκοα ἀπὸ πολλῶν περὶ τοῦ ἀνδρὸς τούτου, ὅσα κακὰ ἐποίησε τοῖς ἁγίοις σου ἐν Ἱερουσαλήμ.

14. Καὶ ὧδε ἔχει ἐξουσίαν παρὰ τῶν ἀρχιερέων, δῆσαι πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομά σου.

15. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος· Πορεύου, * ὅτι σκεῦος ἐκλογῆς μοι ἐστὶν οὗτος, τοῦ βαστάσαι τὸ ὄνομά μου ἐνώπιον ἐθνῶν, καὶ βασιλέων, υἱῶν τε Ἰσραήλ. * c. 22, 21.

16. Ἐγὼ γὰρ ὑποδείξω αὐτῷ ὅσα * δεῖ αὐτὸν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματός μου παθεῖν. * 2 Cor. 11, 23. ſq.

17. Ἀπῆλθε δὲ Ἀνανίας καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν· καὶ ἐπιθεὶς ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας, εἶπε· Σαοὺλ ἀδελφὲ, ὁ Κύριος ἀπέσταλκέ με (Ἰησοῦς ὁ ὀφθείς σοι ἐν τῇ ὁδῷ ᾗ ἤρχου) ὅπως ἀναβλέψῃς, καὶ πλησθῇς Πνεύματος ἁγίου.

18. Καὶ εὐθέως ἀπέπεσον ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ ὡσεὶ λεπίδες, ἀνέβλεψέ τε παραχρῆμα· καὶ ἀναστὰς ἐβαπτίσθη.

19. Καὶ λαβὼν τροφὴν ἐνίσχυσεν. Ἐγένετο δὲ ὁ Σαῦλος μετὰ τῶν ἐν Δαμασκῷ μαθητῶν ἡμέρας τινάς.

20. Καὶ εὐθέως ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐκήρυσσε τὸν Χριστὸν, ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ.

21. Ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες, καὶ ἔλεγον· Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ πορθήσας ἐν Ἱερουσαλὴμ τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομα τοῦτο· καὶ ὧδε εἰς τοῦτο ἐληλύθει ἵνα δεδεμένους αὐτοὺς ἀγάγῃ ἐπὶ τοὺς ἀρχιερεῖς;

22. Σαῦλος δὲ μᾶλλον ἐνεδυναμοῦτο, καὶ συνέχυνε τοὺς Ἰουδαίους τοὺς κατοικοῦντας ἐν Δαμασκῷ, συμβιβάζων ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός.

23. Ὡς δὲ ἐπληροῦντο ἡμέραι ἱκαναὶ, * συνεβουλεύσαντο οἱ Ἰουδαῖοι ἀνελεῖν αὐτόν. * 2 Cor. 11, 32.

24. Ἐγνώσθη δὲ τῷ Σαύλῳ ἡ ἐπιβουλὴ αὐτῶν· παρετήρουν τε τὰς πύλας ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς, ὅπως αὐτὸν ἀνέλωσι.

25. Λαβόντες δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ νυκτὸς, καθῆκαν διὰ τοῦ τείχους, χαλάσαντες ἐν σπυρίδι.

26. Παραγενόμενος δὲ ὁ Σαῦλος εἰς Ἱερουσαλὴμ, ἐπειρᾶτο κολλᾶσθαι τοῖς μαθηταῖς· καὶ πάντες ἐφοβοῦντο αὐτὸν, μὴ πιστεύοντες ὅτι ἐστὶ μαθητής.

27. Βαρνάβας δὲ ἐπιλαβόμενος αὐτὸν, ἤγαγε πρὸς τοὺς ἀποστόλους, καὶ διηγήσατο αὐτοῖς πῶς ἐν τῇ ὁδῷ εἶδε τὸν Κύριον, καὶ ὅτι ἐλάλησεν αὐτῷ, καὶ πῶς ἐν Δαμασκῷ * ἐπαῤῥησιάσατο ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ. * c. 26, 22. 23.

28. Καὶ ἦν μετ' αὐτῶν εἰσπορευόμενος καὶ ἐκπορευόμενος ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ παῤῥησιαζόμενος ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

29. Ἐλάλει τε καὶ συνεζήτει πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς· οἱ δὲ ἐπεχείρουν αὐτὸν ἀνελεῖν.

30. Ἐπιγνόντες δὲ οἱ ἀδελφοὶ κατήγαγον αὐτὸν εἰς Καισάρειαν, καὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν εἰς Ταρσόν.

31. Αἱ μὲν οὖν ἐκκλησίαι καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας καὶ Γαλιλαίας καὶ Σαμαρείας εἶχον εἰρήνην, οἰκοδομούμεναι καὶ πορευόμεναι τῷ φόβῳ τοῦ Κυρίου, καὶ τῇ παρακλήσει τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐπληθύνοντο.

32. Ἐγένετο δὲ Πέτρον διερχόμενον διὰ πάντων, κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦντας Λύδδαν.

33. Εὗρε δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπόν τινα Αἰνέαν ὀνόματι, ἐξ ἐτῶν ὀκτὼ κατακείμενον ἐπὶ κραββάτῳ, ὃς ἦν παραλελυμένος.

34. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Πέτρος· Αἰνέα, ἰᾶταί σε Ἰησοῦς ὁ Χριστός· ἀνάστηθι, καὶ στρῶσον σεαυτῷ. Καὶ εὐθέως ἀνέστη.

35. Καὶ εἶδον αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες Λύδδαν καὶ τὸν Σάρωνα, οἵτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν Κύριον.

36. Ἐν Ἰόππῃ δέ τις ἦν μαθήτρια ὀνόματι Ταβιθὰ, ἣ διερμηνευομένη λέγεται Δορκάς· αὕτη ἦν πλήρης ἀγαθῶν ἔργων καὶ ἐλεημοσυνῶν ὧν ἐποίει.

37. Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἀσθενήσασαν αὐτὴν ἀποθανεῖν· λούσαντες δὲ αὐτὴν ἔθηκαν ἐν ὑπερῴῳ.

38. Ἐγγὺς δὲ οὔσης Λύδδης τῇ Ἰόππῃ, οἱ μαθηταὶ ἀκούσαντες ὅτι Πέτρος ἐστὶν ἐν αὐτῇ, ἀπέστειλαν δύο ἄνδρας πρὸς αὐτὸν, παρακαλοῦντες μὴ ὀκνῆσαι διελθεῖν ἕως αὐτῶν.

39. Ἀναστὰς δὲ Πέτρος συνῆλθεν αὐτοῖς· ὃν παραγενόμενον ἀνήγαγον εἰς τὸ ὑπερῷον· καὶ παρέστησαν αὐ-

28. Und zog wieder heim, und ſaß auf ſeinem wagen, und las den propheten Jeſaiam.

29. Der Geiſt aber ſprach zu Philippo: Gehe hinzu, und mache dich bey dieſen wagen.

30. Da lieff Philippus hinzu, und hörete, daß er den propheten Jeſaiam las; und ſprach: Verſteheſt du auch, was du lieſeſt?

31. Er aber ſprach: Wie kann ich, ſo mich nicht iemand anleitet? Und ermahnete Philippum, daß er auftrāte und ſetzte ſich bey ihn.

32. Der inhalt aber der ſchrift, die er las, war dieſer: * Er iſt wie ein ſchaf zur ſchlachtung geführet, und ſtille wie ein lamm vor ſeinem ſcherer, alſo hat er nicht aufgethan ſeinen mund; * Eſ.53,7.

33. In ſeiner niedrigkeit iſt ſein gericht erhaben; wer wird aber ſeines lebens länge ausreden? denn ſein leben iſt von der erde weggenommen.

34. Da antwortete der kämmerer Philippo, und ſprach: Ich bitte dich, von wem redet der prophet ſolches? Von ihm ſelber, oder von iemand anders?

35. Philippus aber thät ſeinen mund auf, und fing von dieſer ſchrift an, und predigte ihm das evangelium von JEſu.

36. Und als ſie zogen der ſtraſſen nach, kamen ſie an ein waſſer; und der kämmerer ſprach: Siehe, * da iſt waſſer, was hinderts, daß ich mich tauffen laſſe? * c.10,47.

37. Philippus aber ſprach: Gläubeſt du von gantzem hertzen, ſo mags wohl ſeyn. Er antwortete, und ſprach: Ich gläube, daß * JEſus Chriſtus GOttes Sohn iſt.
* Matth.16,16.

38. Und er hieß den wagen halten; und ſtiegen hinab in das waſſer, beyde Philippus und der kämmerer: und er tauffete ihn.

39. Da ſie aber herauf ſtiegen aus dem waſſer: rückete der * Geiſt des HErrn Philippum hinweg, und der kämmerer ſahe ihn nicht mehr; er zog aber ſeine ſtraſſe frölich.
* 1 Kön.18,12.

40. Philippus aber ward funden zu Asdod, und wandelte umher, und predigte allen ſtädten das evangelium, bis daß er kam gen * Cäſarien.
* c.21,8.

Das 9 Capitel.

Pauli bekehrung: Petri wunderwerck an Aenea u. Tabea verrichtet.
(Ep. am tage S. Pauli bekehrung.)

1. Saulus aber ſchnaubete noch mit dräuen und morden * wieder die jünger des HErrn, und ging zum hohenprieſter: * c. 26,9. ꝛc.

2. Und bat ihn * um briefe gen Damaſcon an die ſchulen, auf daß, ſo er etliche † dieſes weges fünde, männer und weiber, er ſie gebunden führete gen Jeruſalem. * c.26,12. † c.19,9.23.

3. Und da er auf dem wege war, und nahe bey Damaſcon kam: * umleuchtete ihn plötzlich ein licht vom himmel. * c.22,6. 1 Cor.15,8.

4. Und er fiel auf die erde, und hörete eine ſtimme, die ſprach zu ihm: Saul, Saul, was verfolgeſt du mich?

5. Er aber ſprach: HErr, wer biſt du? Der HErr ſprach: Ich bin JEſus, den du verfolgeſt. * Es wird dir ſchwer werden, wieder den ſtachel lecken. * c.5,39.

6. Und er ſprach mit zittern und zagen: HErr, was wilſt du, daß ich thun ſoll? Der HErr ſprach zu ihm: Stehe auf, und gehe in die ſtadt; da * wird man dir ſagen, was du thun ſolſt. * c. 10, 6.

7 Die männer aber, die ſeine gefährten waren, ſtunden, und waren erſtarret: denn ſie höreten eine ſtimme, und ſahen niemand.

8. Saulus aber richtete ſich auf von der erde: und als er ſeine augen aufthät, ſahe er niemand. Sie nahmen ihn aber bey der hand, und führeten ihn gen Damaſcon.

9. Und war drey tage nicht ſehend, und aß nicht, und tranck nicht.

10. Es war aber ein jünger zu Damaſco, mit namen Ananias: zu dem ſprach der HErr im geſichte, Anania. Und er ſprach: Hie bin ich, HErr.

11. Der HErr ſprach zu ihm: Stehe auf, und gehe hin in die gaſſe, die da heiſſet die richtige; und frage in dem hauſe Juda nach Saulo, mit namen von Tarſen; denn ſiehe, er betet.

12. Und hat geſehen im geſichte einen mann, mit namen Ananias, zu ihm hinein kommen, und die hand auf ihn legen, daß er wieder ſehend werde.

13. Ana=

13. Ananias aber antwortete: HErr, ich habe von vielen gehöret von dieſem mann, wie viel übels er deinen heiligen gethan hat zu Jeruſalem;

14. Und er hat alhie macht von den hohenprieſtern, zu binden alle, die deinen namen anruffen.

15. Der HErr ſprach zu ihm: Gehe hin, denn * dieſer iſt mir ein auserwehlter rüſtzeug, daß er meinen namen trage vor den heiden, und vor den königen, und vor den kindern von Iſrael; * c.22,21.

16. * Ich will ihm zeigen, wie viel er leiden muß um meines namens willen. * 2 Cor.11,23. ſqq.

17. Und Ananias ging hin, und kam in das haus, und legte die hände auf ihn, und ſprach: Lieber bruder Saul, der HERR hat mich geſandt (der dir erſchienen iſt auf dem wege, da du herkameſt) daß du wieder ſehend und mit dem heiligen Geiſt erfüllet werdeſt.

18. Und alſobald fiel es von ſeinen augen wie ſchuppen, und er ward wieder ſehend:

19. Und ſtund auf, ließ ſich tauffen, und nahm ſpeiſe zu ſich, und ſtärckete ſich. Saulus aber war etliche tage bey den jüngern zu Damaſco.

20. Und alsbald predigte er Chriſtum in den ſchulen, daß derſelbige GOttes Sohn ſey.

21. Sie entſatzten ſich aber alle, die es höreten, und ſprachen: Iſt das nicht, * der zu Jeruſalem verſtörete alle, die dieſen namen anruffen; und darum herkommen, daß er ſie gebunden führe zu den hohenprieſtern? * v.1.14. c.8,1. c.26,10.

22. Saulus aber ward ie mehr kräftiger: und trieb die Jüden ein, die zu Damaſco wohneten: und bewährete es, daß dieſer iſt der Chriſt.]

23. Und nach vielen tagen * hielten die Jüden einen rath zuſammen, daß ſie ihn tödteten. * 2 Cor.11,32.

24. Aber es ward Saulo kund gethan, daß ſie ihm nachſtelleten. Sie hüteten aber tag und nacht an den thoren, daß ſie ihn tödteten.

25. Da nahmen ihn die jünger bey der nacht, und thäten ihn durch die mauer, und lieſſen ihn in einem korbe hinab.

26. Da aber Saulus gen Jeruſalem kam, verſuchte er ſich bey die jünger zu machen: und ſie furchten ſich alle vor ihm, und gläubten nicht, daß er ein jünger wäre.

27. Barnabas aber nahm ihn zu ſich, und führete ihn zu den apoſteln: und erzehlete ihnen, wie er auf der ſtraſſe den HErrn geſehen, und er mit ihm geredet, und wie er zu Damaſco den * namen JEſu frey geprediget hätte. * c.26,22.23.

28. Und er war bey ihnen, und ging aus und ein zu Jeruſalem, und predigte den namen des HErrn JEſu frey.

29. Er redete auch, und befragte ſich mit den Griechen: aber Sie ſtelleten ihm nach, daß ſie ihn tödteten.

30. Da das die brüder erfuhren: geleiteten ſie ihn gen Cäſarien, und ſchickten ihn gen * Tarſen. * c.11,25.

31. So hatte nun die gemeine friede durch gantz Judäa, und Galiläa, und Samaria, und bauete ſich, und wandelte in der furcht des HErrn, und ward erfüllet mit troſt des heiligen Geiſtes.

32. Es geſchach aber, da Petrus durchzog allenthalben, daß er auch zu den heiligen kam, die zu Lydda wohneten.

33. Daſelbſt fand er einen mann mit namen Aeneas, acht jahr lang auf dem bette gelegen, der war gichtbrüchig.

34. Und Petrus ſprach zu ihm: Aenea, JEſus Chriſtus machet dich geſund; ſtehe auf, und bette dir ſelber. Und alſobald ſtund er auf.

35. Und es ſahen ihn alle, die zu Lydda und zu Sarona wohneten: die bekehreten ſich zu dem HErrn.

36. Zu Joppe aber war eine jüngerin, mit namen Tabea, (welches verdolmetſchet heiſſt ein Rehe): die war voll guter wercke und almoſen, die ſie thät.

37. Es begab ſich aber zu derſelbigen zeit, daß ſie kranck ward, und ſtarb. Da wuſchen ſie dieſelbige, und legten ſie auf den ſöller.

38. Nun aber Lydda nahe bey Joppen iſt, da die jünger höreten, daß Petrus daſelbſt war: ſandten ſie zween männer zu ihm, und ermahneten ihn, daß er ſichs nicht lieſſe verdrieſſen, zu ihnen zu kommen.

39. Petrus aber ſtund auf, und kam mit ihnen. Und als er dar kommen war, führeten ſie ihn hinauf

τῷ πᾶσαι αἱ χῆραι κλαίουσαι, καὶ ἐπιδεικνύμεναι χιτῶνας καὶ ἱμάτια ὅσα ἐποίει μετ᾽ αὐτῶν οὖσα ἡ Δορκάς.

40. Ἐκβαλὼν δὲ ἔξω πάντας ὁ Πέτρος, θεὶς τὰ γόνατα προσηύξατο· καὶ ἐπιστρέψας πρὸς τὸ σῶμα, εἶπε· Ταβιθὰ, * ἀνάστηθι. Ἡ δὲ ἤνοιξε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς, καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον, ἀνεκάθισε. * Marc. 5, 41. Luc. 7, 14.

41. Δοὺς δὲ αὐτῇ χεῖρα, ἀνέστησεν αὐτήν. Φωνήσας δὲ τοὺς ἁγίους καὶ τὰς χήρας, παρέστησεν αὐτὴν ζῶσαν.

42. Γνωστὸν δὲ ἐγένετο καθ᾽ ὅλης τῆς Ἰόππης· καὶ * πολλοὶ ἐπίστευσαν ἐπὶ τὸν Κύριον. * Io. 8, 30. c. 10, 42.

43. Ἐγένετο δὲ ἡμέρας ἱκανὰς μεῖναι αὐτὸν ἐν Ἰόππῃ παρά τινι * Σίμωνι βυρσεῖ. * c. 10, 6.

Κεφ. ί. 10.

Cornelius, centurio, Petri miniſterio ad fidem perducitur.

1. ἈΝὴρ δέ τις ἦν ἐν Καισαρείᾳ ὀνόματι Κορνήλιος, * ἑκατοντάρχης ἐκ σπείρης τῆς καλουμένης Ἰταλικῆς, * Matth. 8, 5.

2. Εὐσεβὴς καὶ φοβούμενος τὸν Θεὸν, σὺν παντὶ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ποιῶν τε * ἐλεημοσύνας πολλὰς τῷ λαῷ, καὶ δεόμενος τοῦ Θεοῦ διαπαντός. * Dan. 4, 24.

3. Εἶδεν ἐν ὁράματι φανερῶς, ὡσεὶ ὥραν ἐννάτην τῆς ἡμέρας, ἄγγελον τοῦ Θεοῦ εἰσελθόντα πρὸς αὐτὸν, καὶ εἰπόντα αὐτῷ· Κορνήλιε.

4. Ὁ δὲ ἀτενίσας αὐτῷ, καὶ ἔμφοβος γενόμενος, εἶπε· Τί ἐστι Κύριε; Εἶπε δὲ αὐτῷ· Αἱ προσευχαί σου καὶ αἱ ἐλεημοσύναι σου ἀνέβησαν εἰς μνημόσυνον ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

5. Καὶ νῦν πέμψον εἰς Ἰόππην ἄνδρας, καὶ μετάπεμψαι Σίμωνα ὃς ἐπικαλεῖται Πέτρος.

6. Οὗτος ξενίζεται παρά * τινι Σίμωνι βυρσεῖ, ᾧ ἐστιν οἰκία παρὰ θάλασσαν· † οὗτος λαλήσει σοι τί σε δεῖ ποιεῖν. * c. 9, 43. † c. 11, 14.

7. Ὡς δὲ ἀπῆλθεν ὁ ἄγγελος ὁ λαλῶν τῷ Κορνηλίῳ, φωνήσας δύο τῶν οἰκετῶν αὐτοῦ, καὶ στρατιώτην εὐσεβῆ τῶν προσκαρτερούντων αὐτῷ,

8. Καὶ ἐξηγησάμενος αὐτοῖς ἅπαντα, ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὴν Ἰόππην.

9. Τῇ δὲ ἐπαύριον ὁδοιπορούντων ἐκείνων, καὶ τῇ πόλει ἐγγιζόντων, ἀνέβη Πέτρος ἐπὶ τὸ δῶμα προσεύξασθαι, περὶ ὥραν ἕκτην.

10. Ἐγένετο δὲ πρόσπεινος, καὶ ἤθελε γεύσασθαι· παρασκευαζόντων δὲ ἐκείνων, ἐπέπεσεν ἐπ᾽ αὐτὸν ἔκστασις·

11. Καὶ θεωρεῖ τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγμένον, καὶ καταβαῖνον ἐπ᾽ αὐτὸν σκεῦός τι ὡς ὀθόνην μεγάλην, * τέσσαρσιν ἀρχαῖς δεδεμένον, καὶ καθιέμενον ἐπὶ τῆς γῆς· * c. 11, 5. Luc. 13, 29.

12. Ἐν ᾧ ὑπῆρχε πάντα τὰ τετράποδα τῆς γῆς, καὶ τὰ θηρία, καὶ τὰ ἑρπετὰ, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ.

13. Καὶ ἐγένετο φωνὴ πρὸς αὐτόν· Ἀναστὰς, Πέτρε, θῦσον καὶ φάγε.

14. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπε· Μηδαμῶς, Κύριε· ὅτι * οὐδέποτε ἔφαγον πᾶν κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον. * Ezech. 4, 14. Leu. 11, 4. 7. ſqq.

15. Καὶ φωνὴ πάλιν ἐκ δευτέρου πρὸς αὐτόν· Ἃ * ὁ Θεὸς ἐκαθάρισε σὺ μὴ κοίνου. * Matth. 15, 11.

16. Τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς· καὶ πάλιν ἀνελήφθη τὸ σκεῦος εἰς τὸν οὐρανόν.

17. Ὡς δὲ ἐν ἑαυτῷ διηπόρει ὁ Πέτρος τί ἂν εἴη τὸ ὅραμα ὃ εἶδε, καὶ ἰδοὺ, οἱ ἄνδρες οἱ ἀπεσταλμένοι ἀπὸ τοῦ Κορνηλίου, διερωτήσαντες τὴν οἰκίαν Σίμωνος, ἐπέστησαν ἐπὶ τὸν πυλῶνα·

18. Καὶ φωνήσαντες ἐπυνθάνοντο, εἰ Σίμων ὁ ἐπικαλούμενος Πέτρος ἐνθάδε ξενίζεται.

19. Τοῦ δὲ Πέτρου ἐνθυμουμένου περὶ τοῦ ὁράματος, εἶπεν αὐτῷ τὸ Πνεῦμα· Ἰδοὺ, ἄνδρες τρεῖς ζητοῦσί σε·

20. Ἀλλὰ ἀναστὰς κατάβηθι, καὶ πορεύου σὺν αὐτοῖς, μηδὲν διακρινόμενος· διότι ἐγὼ ἀπέσταλκα αὐτούς.

21. Καταβὰς δὲ Πέτρος πρὸς τοὺς ἄνδρας τοὺς ἀπεσταλμένους ἀπὸ τοῦ Κορνηλίου πρὸς αὐτὸν, εἶπεν· Ἰδοὺ, ἐγώ εἰμι ὃν ζητεῖτε· τίς ἡ αἰτία δι᾽ ἣν πάρεστε;

22. Οἱ δὲ εἶπον· Κορνήλιος ἑκατοντάρχης, ἀνὴρ δίκαιος καὶ φοβούμενος τὸν Θεὸν, μαρτυρούμενός τε ὑπὸ ὅλου τοῦ ἔθνους τῶν Ἰουδαίων, ἐχρηματίσθη ὑπὸ ἀγγέλου ἁγίου μεταπέμψασθαί σε εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, καὶ ἀκοῦσαι ῥήματα παρὰ σοῦ.

23. Εἰσ-

23. Εἰσκαλεσάμενος οὖν αὐτοὺς, ἐξένισε· Τῇ δὲ ἐπαύριον ὁ Πέτρος ἐξῆλθε σὺν αὐτοῖς, καί τινες τῶν ἀδελφῶν τῶν * ἀπὸ τῆς Ἰόππης συνῆλθον αὐτῷ. * c. 9, 42. c. 11, 13.

24. Καὶ τῇ ἐπαύριον εἰσῆλθον εἰς τὴν Καισάρειαν· ὁ δὲ Κορνήλιος ἦν προσδοκῶν αὐτοὺς, συγκαλεσάμενος τοὺς συγγενεῖς αὐτοῦ καὶ τοὺς ἀναγκαίους φίλους.

25. Ὡς δὲ ἐγένετο εἰσελθεῖν τὸν Πέτρον, συναντήσας αὐτῷ ὁ Κορνήλιος, πεσὼν ἐπὶ τοὺς πόδας, προσεκύνησεν.

26. Ὁ δὲ Πέτρος αὐτὸν ἤγειρε, λέγων· * Ἀνάστηθι· κἀγὼ αὐτὸς ἄνθρωπός εἰμι. * Apoc. 19, 10.

27. Καὶ συνομιλῶν αὐτῷ, εἰσῆλθε, καὶ εὑρίσκει συνεληλυθότας πολλούς.

28. Ἔφη τε πρὸς αὐτούς· Ὑμεῖς * ἐπίστασθε ὡς ἀθέμιτόν ἐστιν ἀνδρὶ Ἰουδαίῳ κολλᾶσθαι ἢ προσέρχεσθαι ἀλλοφύλῳ· καὶ ἐμοὶ ὁ Θεὸς ἔδειξε μηδένα κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον λέγειν ἄνθρωπον. * Io. 4, 9.

29. Διὸ καὶ ἀναντιῤῥήτως ἦλθον μεταπεμφθείς. Πυνθάνομαι οὖν, τίνι λόγῳ μετεπέμψασθέ με;

30. Καὶ ὁ Κορνήλιος ἔφη· Ἀπὸ τετάρτης ἡμέρας μέχρι ταύτης τῆς ὥρας ἤμην νηστεύων, καὶ τὴν ἐννάτην ὥραν προσευχόμενος ἐν τῷ οἴκῳ μου· καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ἔστη ἐνώπιόν μου ἐν ἐσθῆτι λαμπρᾷ,

31. Καί φησι· Κορνήλιε, εἰσηκούσθη σου ἡ προσευχὴ, καὶ αἱ ἐλεημοσύναι σου ἐμνήσθησαν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

32. Πέμψον οὖν εἰς Ἰόππην, καὶ μετακάλεσαι Σίμωνα, ὃς ἐπικαλεῖται Πέτρος· οὗτος ξενίζεται ἐν οἰκίᾳ Σίμωνος βυρσέως παρὰ θάλασσαν· ὃς παραγενόμενος λαλήσει σοι.

33. Ἐξαυτῆς οὖν ἔπεμψα πρός σε· σύ τε καλῶς ἐποίησας παραγενόμενος· νῦν οὖν πάντες ἡμεῖς ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ πάρεσμεν, ἀκοῦσαι πάντα τὰ προστεταγμένα σοι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ.

(Epiſt. Fer. 2 Paſch.)

34. ἈΝοίξας δὲ Πέτρος τὸ στόμα, εἶπεν· Ἐπ' ἀληθείας καταλαμβάνομαι ὅτι οὐκ ἔστι * προσωπολήπτης ὁ Θεός·
* Deut. 10, 17. 1 Sam. 16, 7. 2 Par. 19, 7. Iob 34, 19. Sap. 6, 8. Sir. 35, 15. Rom. 2, 11. Gal. 2, 6. Eph. 6, 9. 1 Pet. 1, 17.

35. Ἀλλ' * ἐν παντὶ ἔθνει ὁ φοβούμενος αὐτὸν, καὶ ἐργαζόμενος δικαιοσύνην, δεκτὸς αὐτῷ ἐστι. * Eſ. 56, 6.

36. Τὸν λόγον ὃν ἀπέστειλε τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ, εὐαγγελιζόμενος εἰρήνην διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ· οὗτός ἐστι πάντων * Κύριος. * Matth. 28, 18

37. Ὑμεῖς οἴδατε τὸ γενόμενον ῥῆμα καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας, ἀρξάμενον ἀπὸ τῆς * Γαλιλαίας, μετὰ τὸ βάπτισμα ὃ ἐκήρυξεν Ἰωάννης·
* Matth. 4, 12 ſq.

38. Ἰησοῦν τὸν ἀπὸ Ναζαρὲτ, ὡς ἔχρισεν * αὐτὸν ὁ Θεὸς Πνεύματι ἁγίῳ καὶ δυνάμει, ὃς διῆλθεν εὐεργετῶν καὶ ἰώμενος πάντας τοὺς καταδυναστευομένους ὑπὸ τοῦ διαβόλου, ὅτι ὁ Θεὸς ἦν μετ' αὐτοῦ. * Pſ. 45, 8. Eſ. 61, 1.

39. Καὶ ἡμεῖς * ἐσμεν μάρτυρες πάντων ὧν ἐποίησεν ἔν τε τῇ χώρᾳ τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐν Ἱερουσαλήμ· ὃν ἀνεῖλον κρεμάσαντες ἐπὶ ξύλου.
* c. 1, 8. 22. c. 2, 23. 32.

40. Τοῦτον * ὁ Θεὸς ἤγειρε τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν ἐμφανῆ γενέσθαι· * c. 3, 15.

41. Οὐ παντὶ τῷ λαῷ, ἀλλὰ μάρτυσι * τοῖς προκεχειροτονημένοις ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, ἡμῖν, οἵτινες συνεφάγομεν καὶ συνεπίομεν αὐτῷ μετὰ τὸ ἀναστῆναι αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.] * Io. 15, 27.

(Epiſt. Fer. 2 Pentec.)

42. ΚΑὶ παρήγγειλεν ἡμῖν κηρύξαι τῷ λαῷ, καὶ διαμαρτύρασθαι ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ ὡρισμένος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ * κριτὴς ζώντων καὶ νεκρῶν. * 2 Tim. 4, 1.

43. Τούτῳ * πάντες οἱ προφῆται μαρτυροῦσιν, ἄφεσιν ἁμαρτιῶν λαβεῖν διὰ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ πάντα τὸν πιστεύοντα εἰς αὐτόν. * Eſ. 53, 6. Ier. 31, 34. Ez. 34, 16. Dan. 9, 24. Hoſ. 1, 7. c. 13, 14. Mich. 7, 18.

44. Ἔτι λαλοῦντος τοῦ Πέτρου τὰ ῥήματα ταῦτα, * ἐπέπεσε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας τὸν λόγον. * c. 4, 31. c. 8, 17.

45. Καὶ ἐξέστησαν οἱ ἐκ περιτομῆς πιστοὶ ὅσοι συνῆλθον τῷ Πέτρῳ, ὅτι καὶ ἐπὶ τὰ ἔθνη ἡ δωρεὰ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐκκέχυται.

46. Ἤκουον γὰρ * αὐτῶν λαλούντων γλώσσαις, καὶ μεγαλυνόντων τὸν Θεόν. Τότε ἀπεκρίθη ὁ Πέτρος·
* c. 2, 4. Marc. 16, 17.

auf den ſöller: und traten um ihn alle witwen, weineten, und zeigeten ihm die röcke und kleider, welche die Rehe machte, weil ſie bey ihnen war.

40. Und da Petrus ſie alle hinaus getrieben hatte, kniete er nieder, betete, und wandte ſich zu dem leichnam, und ſprach: Tabea, * ſtehe auf. Und ſie thät ihre augen auf: und da ſie Petrum ſahe, ſaßte ſie ſich wieder. * Marc.5,41. Luc.7,14.

41. Er aber gab ihr die hand, und richtete ſie auf: und rieff den heiligen, und den witwen, und ſtellete ſie lebendig dar.

42. Und es ward kund durch gantz Joppen, und * viel wurden gläubig an den HErrn.

* Joh.8,30. c.10,42.

43. Und es geſchach, daß er lange zeit zu Joppe blieb, bey einem * Simon, der ein gerber war. * c.10,6.

Das 10 Capitel.

Bekehrung des hauptmanns Cornelii, durch Petri predigt.

1. Es war aber ein mann zu Cäſarien, mit namen Cornelius, * ein hauptmann von der ſchaar, die da heiſſet die Welſche: * Matth.8,5.

2. Gottſelig und gottesfürchtig, ſamt ſeinem gantzen hauſe, und * gab dem volck viel almoſen, und betete immer zu GOtt. * Dan.4,24.

3. Der ſahe in einem geſichte offenbarlich, um die neunte ſtunde am tage, einen engel GOttes zu ihm eingehen: der ſprach zu ihm, Corneli.

4. Er aber ſahe ihn an, erſchrack, und ſprach: Herr, was iſts? Er aber ſprach zu ihm: Dein gebet, und deine almoſen ſind hinauf kommen ins gedächtniß vor GOtt.

5. Und nun ſende männer gen Joppen, und laß fordern Simon, mit dem zunamen Petrus:

6. Welcher iſt zur herberge bey einem * gerber Simon, des haus am meer liegt; der wird dir ſagen, † was du thun ſolt. * c.9,43. † c.9,6.

7. Und da der engel, der mit Cornelio redete, hinweg gegangen war: rieff er zween ſeiner hausknechte, und einem gottesfürchtigen kriegsknecht, von denen, die auf ihn warteten;

8. Und erzehlete es ihnen alles, und ſandte ſie gen Joppen.

9. Des andern tages, da dieſe auf dem wege waren, und nahe zur ſtadt kamen: ſtieg Petrus hinauf auf den ſöller zu beten, um die ſechſte ſtunde.

10. Und als er hungrig ward, wolte er anbeiſſen. Da ſie ihm aber zubereiteten, ward er entzücket:

11. Und ſahe den himmel aufgethan, und hernieder fahren zu ihm ein gefäſſe, wie ein groß leinen tuch, an * vier zipfeln gebunden, und ward niedergelaſſen auf die erde;

* Luc.13,29. Geſch.11,5.

12. Darinnen waren allerley vierfüſſige thiere der erden, und wilde thiere, und gewürme, und vögel des himmels.

13. Und geſchach eine ſtimme zu ihm: Stehe auf, Petre, ſchlachte und iß.

14. Petrus aber ſprach: O nein, HErr; denn ich * habe noch nie etwas gemeines oder unreines geſſen.

* Ezech.4,14. 3 Moſ.11,7.13.23.

15. Und die ſtimme ſprach zum andernmal zu ihm: * Was GOtt gereiniget hat, das mache Du nicht gemein. * Matth.15,11.

16. Und das geſchach zu dreymalen; und das gefäſſe ward wieder aufgenommen gen himmel.

17. Als aber Petrus ſich in ihm ſelbſt bekümmerte, was das geſichte wäre, das er geſehen hatte: ſiehe, da fragten die männer, von Cornelio geſandt, nach dem hauſe Simonis, und ſtunden an der thür;

18. Rieffen, und forſcheten, ob Simon, mit dem zunamen Petrus, alda zur herberge wäre?

19. Indem aber Petrus ſich beſinnet über dem geſichte, ſprach der Geiſt zu ihm: Siehe, drey männer ſuchen dich;

20. Aber ſtehe auf, ſteig hinab, und zeuch mit ihnen, und zweifele nichts; denn Ich habe ſie geſandt.

21. Da ſtieg Petrus hinab zu den männern, die von Cornelio zu ihm geſandt waren, und ſprach: Siehe, Ich bins, den ihr ſuchet; was iſt die ſache, darum ihr hie ſeyd?

22. Sie aber ſprachen: Cornelius, der hauptmann, ein frommer und gottesfürchtiger mann, und gutes gerüchts bey dem gantzen volck der Jüden, hat einen befehl empfangen vom heiligen engel, daß er dich ſolte fordern laſſen in ſein haus, und worte von dir hören.

23. Da rieff er ihnen hinein, und beherbergete ſie. Des andern tages zog Petrus aus mit ihnen, und etliche brüder von * Joppen gingen mit ihm. * c.9,42. c.11,13.

24. Und des andern tages kamen ſie ein gen Cäſarien. Cornelius aber wartete auf ſie, und rieff zuſammen ſeine verwandten und freunde.

25. Und als Petrus hinein kam: ging ihm Cornelius entgegen, und fiel zu ſeinen füſſen, und betete ihn an.

26. Petrus aber richtete ihn auf, und ſprach: * Stehe auf, Ich bin auch ein menſch. * Offenb.19,10.

27. Und als er ſich mit ihm beſprochen hatte: ging er hinein, und fand ihrer viele, die zuſammen kommen waren.

28. Und er ſprach zu ihnen: * Ihr wiſſet, wie es ein ungewohnt ding iſt einem jüdiſchen mann, ſich zu thun oder zu kommen zu einem fremdlinge; aber GOtt hat mir gezeiget, keinen menſchen gemein oder unrein zu heiſſen. * Joh.4,9.

29. Darum hab ich mich nicht gewegert zu kommen, als ich bin hergefordert. So frage ich euch nun, warum ihr mich habt laſſen fordern?

30. Cornelius ſprach: Ich habe vier tage gefaſtet bis an dieſe ſtunde, und um die neunte ſtunde betete ich in meinem hauſe. Und ſiehe, da trat ein mann vor mich in einem hellen kleide,

31. Und ſprach: Corneli, dein gebet iſt erhöret, und deiner almoſen iſt gedacht worden vor GOtt.

32. So ſende nun gen Joppen, und laß her ruffen einen, Simon, mit dem zunamen Petrus, welcher iſt zur herberge in dem hauſe des gerbers Simon, an dem meer: der wird dir, wenn er kommt, ſagen.

33. Da ſandte ich von ſtund an zu dir. Und Du haſt wohl gethan, daß du kommen biſt. Nun ſind Wir alle hie gegenwärtig vor GOtt: zu hören alles, was dir von GOtt befohlen iſt.

(Epiſtel am oſtermontage.)

34. Petrus aber thät ſeinen mund auf, und ſprach: Nun erfahre ich mit der wahrheit, daß * GOtt die perſon nicht anſiehet;
* 5 Moſ.10,17. 1 Sam.16,7. 2 Chron.19,7. Hiob 34,19. Weish.6,8. Sir.35,15. Röm.2,11. Gal.2,6. Eph.6,9. 1 Petr.1,17.

35. Sondern in * allerley volck, wer ihn fürchtet und recht thut, der iſt ihm angenehm. * Eſ.56,6.

36. Ihr wiſſet wohl von der predigt, die GOtt zu den kindern Iſrael geſandt hat, und verkündigen laſſen den frieden durch JEſum Chriſtum, (* welcher iſt ein HErr über alles): * Matth.28,18. Röm.10,9.

37. Die durch das gantze jüdiſche land geſchehen iſt, und angangen in * Galiläa, nach der tauffe, die Johannes predigte: * Matth.4,12. ſq.

38. Wie GOtt denſelbigen JEſum von Nazareth * geſalbet hat mit dem heiligen Geiſt und kraft; der umhergezogen iſt, und hat wohl gethan und geſund gemacht alle, die vom teufel überwältiget waren, denn GOTT war mit ihm.
* Pſ.45,8. Eſ.61,1.

39. Und Wir * ſind zeugen alles des, das er gethan hat im jüdiſchen lande, und zu Jeruſalem. Den haben ſie getödtet, und an ein holtz gehangen. * c.1,8.22. c.2,23.32.

40. Denſelbigen hat GOtt auferwecket * am dritten tage, und ihn laſſen offenbar werden: * c.3,15.20.

41. Nicht allem volck, ſondern * uns, den vorerwehlten zeugen von GOtt, die wir mit ihm geſſen und getruncken haben, nachdem er auferſtanden iſt von den todten.]
* Joh.15,27. c.20,19.26.

(Epiſtel am pfingſtmontage.)

42. Und er hat uns geboten zu predigen dem volck: und zu zeugen, daß Er iſt verordnet von GOTT * ein richter der lebendigen und der todten. * 2 Tim.4,1. ꝛc.

43. Von dieſem zeugen * alle propheten, daß durch ſeinen namen alle, die an ihn gläuben, vergebung der ſünden empfahen ſollen. * Eſ.53,5.6. Jer.31,34. Ez.34,16. Dan.9,24. Hoſ.1,7. c.13,14. Mich.7,18.

44. Da Petrus noch dieſe worte redete: fiel der * heilige Geiſt auf alle, die dem wort zuhöreten.
* c.4,31. c.8,17.

45. Und die gläubigen aus der beſchneidung, die mit Petro kommen waren, entſatzten ſich, daß auch auf die heiden die gabe des heiligen Geiſtes ausgegoſſen ward.

46. Denn ſie höreten, daß ſie mit * zungen redeten, und GOtt hoch preiſeten. Da antwortete Petrus:
* c.2,4. Marc.16,17.

47. Μήτι τὸ ὕδωρ κωλῦσαι δύναταί τις τοῦ μὴ βαπτισθῆναι τούτους, οἵτινες τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔλαβον καθὼς καὶ ἡμεῖς;

48. Προσέταξέ τε αὐτοὺς βαπτισθῆναι ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου.] Τότε * ἠρώτησαν αὐτὸν ἐπιμεῖναι ἡμέρας τινάς. * Io. 4, 40.

Κεφ. ια'. II.

Petri apologia, ethnicorum fides, eccleſia Antiochiæ collecta.

1. Ἤκουσαν δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ οἱ ὄντες κατὰ τὴν *Ἰουδαίαν, ὅτι * καὶ τὰ ἔθνη ἐδέξαντο τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.
* Eph. 3, 1.

2. Καὶ ὅτε ἀνέβη Πέτρος εἰς Ἱεροσόλυμα, διεκρίνοντο πρὸς αὐτὸν οἱ ἐκ περιτομῆς,

3. Λέγοντες· Ὅτι πρὸς ἄνδρας ἀκροβυστίαν ἔχοντας εἰσῆλθες, καὶ συνέφαγες αὐτοῖς.

4. Ἀρξάμενος δὲ ὁ Πέτρος, ἐξετίθετο αὐτοῖς καθεξῆς, λέγων·

5. Ἐγὼ ἤμην ἐν * πόλει Ἰόππῃ προσευχόμενος, καὶ εἶδον ἐν ἐκστάσει ὅραμα, καταβαῖνον σκεῦός τι ὡς ὀθόνην μεγάλην, τέσσαρσιν ἀρχαῖς καθιεμένην, ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἦλθεν ἄχρις ἐμοῦ. * c. 9, 42. c. 10, 23.

6. Εἰς ἣν ἀτενίσας κατενόουν· καὶ εἶδον τὰ τετράποδα τῆς γῆς, καὶ τὰ θηρία, καὶ τὰ ἑρπετὰ, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ.

7. Ἤκουσα δὲ φωνῆς λεγούσης μοι· *Ἀναστὰς, Πέτρε, θῦσον καὶ φάγε.

8. Εἶπον δέ· Μηδαμῶς, Κύριε· ὅτι * πᾶν κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον οὐδέποτε εἰσῆλθεν εἰς τὸ στόμα μου.
* Leu. 11, 2.

9. Ἀπεκρίθη δέ μοι φωνὴ ἐκ δευτέρου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· Ἃ ὁ Θεὸς ἐκαθάρισε, σὺ μὴ κοίνου.

10. Τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς· καὶ πάλιν ἀνεσπάσθη ἅπαντα εἰς τὸν οὐρανόν.

11. Καὶ ἰδοὺ, * ἐξαυτῆς τρεῖς ἄνδρες ἐπέστησαν ἐπὶ τὴν οἰκίαν ἐν ᾗ ἤμην, ἀπεσταλμένοι ἀπὸ Καισαρείας πρός με. * c. 10, 17.

12. Εἶπε δέ μοι τὸ Πνεῦμα συνελθεῖν αὐτοῖς, μηδὲν διακρινόμενον. ἦλθον δὲ σὺν ἐμοὶ καὶ οἱ ἓξ ἀδελφοὶ οὗτοι, καὶ εἰσήλθομεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀνδρός.

13. Ἀπήγγειλέ τε ἡμῖν πῶς εἶδε τὸν ἄγγελον ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ σταθέντα καὶ εἰπόντα αὐτῷ· Ἀπόστειλον εἰς Ἰόππην ἄνδρας, καὶ μετάπεμψαι Σίμωνα τὸν ἐπικαλούμενον Πέτρον,

14. Ὃς * λαλήσει ῥήματα πρός σε, ἐν οἷς σωθήσῃ σὺ καὶ πᾶς ὁ οἶκός σου.
* c. 10, 6.

15. Ἐν δὲ τῷ ἄρξασθαί με λαλεῖν, * ἐπέπεσε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτοὺς, ὥσπερ καὶ ἐφ' ἡμᾶς ἐν ἀρχῇ.
* c. 2, 4. c. 10, 44.

16. Ἐμνήσθην δὲ τοῦ ῥήματος Κυρίου, * ὡς ἔλεγεν· Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν Πνεύματι ἁγίῳ.
* c. 1, 5. Matth. 3, 11.

17. Εἰ οὖν τὴν ἴσην δωρεὰν ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ Θεὸς ὡς καὶ ἡμῖν, πιστεύσασιν ἐπὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν, ἐγὼ δὲ τίς ἤμην δυνατὸς κωλῦσαι τὸν Θεόν;

18. Ἀκούσαντες δὲ ταῦτα, ἡσύχασαν, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεὸν, λέγοντες· Ἄρα γε καὶ τοῖς ἔθνεσιν ὁ Θεὸς τὴν μετάνοιαν ἔδωκεν εἰς ζωήν.

19. Οἱ μὲν οὖν * διασπαρέντες ἀπὸ τῆς θλίψεως τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνῳ, διῆλθον ἕως Φοινίκης καὶ Κύπρου καὶ Ἀντιοχείας, μηδενὶ λαλοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίοις. * c. 8, 1.

20. Ἦσαν δέ τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι, οἵτινες εἰσελθόντες εἰς Ἀντιόχειαν, ἐλάλουν πρὸς τοὺς Ἑλληνιστὰς, εὐαγγελιζόμενοι τὸν Κύριον Ἰησοῦν.

21. Καὶ ἦν χεὶρ Κυρίου μετ' αὐτῶν· πολύς * τε ἀριθμὸς πιστεύσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν Κύριον. * c. 2, 47.

22. Ἠκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις περὶ αὐτῶν· καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν διελθεῖν ἕως Ἀντιοχείας.

23. Ὃς παραγενόμενος καὶ ἰδὼν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, ἐχάρη, καὶ παρεκάλει πάντας * τῇ προθέσει τῆς καρδίας προσμένειν τῷ Κυρίῳ·
* c. 13, 43.

24. Ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀγαθὸς * καὶ πλήρης Πνεύματος ἁγίου καὶ πίστεως. καὶ † προσετέθη ὄχλος ἱκανὸς τῷ Κυρίῳ. * c. 6, 5. † c. 5, 14.

25. Ἐξῆλθε δὲ εἰς * Ταρσὸν ὁ Βαρνάβας ἀναζητῆσαι Σαῦλον.
* c. 9, 30.

26. Καὶ εὑρὼν αὐτὸν ἤγαγεν αὐτὸν εἰς * Ἀντιόχειαν. Ἐγένετο δὲ αὐτοὺς ἐνιαυτὸν ὅλον συναχθῆναι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, καὶ διδάξαι ὄχλον ἱκανὸν, χρηματίσαι τε πρῶτον ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς Χριστιανούς. * Gal. 2, 11.

27. Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατῆλθον ἀπὸ Ἱεροσολύμων * προφῆται εἰς Ἀντιόχειαν. * c. 13. 1.

28. Ἀναστὰς δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν ὀνόματι * Ἄγαβος, ἐσήμανε διὰ τοῦ Πνεύματος, λιμὸν μέγαν μέλλειν ἔσεσθαι ἐφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην· ὅστις καὶ ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου Καίσαρος. * c. 21, 10.

29. Τῶν δὲ μαθητῶν, καθὼς ηὐπορεῖτό τις, * ὥρισαν ἕκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς· * Rom. 15, 25.

30. Ὃ καὶ ἐποίησαν, ἀποστείλαντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους * διὰ χειρὸς Βαρνάβα καὶ Σαύλου. * c. 12, 25.

Κεφ. ιβ'. 12.

Iacobi mors, Petri liberatio, Herodis obitus.

(Epiſt. Die Petri & Pauli.)

1. ΚΑτ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν * ἐπέβαλεν Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς τὰς χεῖρας κακῶσαί τινας τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας. * c. 4, 3.

2. Ἀνεῖλε δὲ Ἰάκωβον, τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου, μαχαίρᾳ.

3. Καὶ ἰδὼν ὅτι ἀρεστόν ἐστι τοῖς Ἰουδαίοις, προσέθετο συλλαβεῖν καὶ Πέτρον· (ἦσαν δὲ ἡμέραι τῶν ἀζύμων·)

4. Ὃν καὶ πιάσας * ἔθετο εἰς φυλακὴν, παραδοὺς τέσσαρσι τετραδίοις στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν· βουλόμενος μετὰ τὸ πάσχα ἀναγαγεῖν αὐτὸν τῷ λαῷ. * c. 16, 24.

5. Ὁ μὲν οὖν Πέτρος ἐτηρεῖτο ἐν τῇ φυλακῇ· προσευχὴ δὲ ἦν ἐκτενὴς γινομένη ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ αὐτοῦ.

6. Ὅτε δὲ ἔμελλεν αὐτὸν προάγειν ὁ Ἡρώδης, τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ ἦν ὁ Πέτρος κοιμώμενος μεταξὺ δύο στρατιωτῶν, δεδεμένος ἁλύσεσι δυσὶ, φύλακές τε πρὸ τῆς θύρας ἐτήρουν τὴν φυλακήν.

7. Καὶ ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη, καὶ φῶς ἔλαμψεν ἐν τῷ οἰκήματι· πατάξας δὲ τὴν πλευρὰν τοῦ Πέτρου, ἤγειρεν αὐτὸν, λέγων· Ἀνάστα ἐν τάχει. Καὶ ἐξέπεσον αὐτοῦ αἱ ἁλύσεις ἐκ τῶν χειρῶν.

8. Εἶπέ τε ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτόν· Περίζωσαι, καὶ ὑπόδησαι * τὰ σανδάλιά σου. Ἐποίησε δὲ οὕτω. Καὶ λέγει αὐτῷ· Περιβαλοῦ τὸ ἱμάτιόν σου, καὶ ἀκολούθει μοι. * Marc 6, 9.

9. Καὶ ἐξελθὼν ἠκολούθει αὐτῷ, καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι ἀληθές ἐστι τὸ γινόμενον διὰ τοῦ ἀγγέλου· ἐδόκει δὲ ὅραμα βλέπειν.

10. Διελθόντες δὲ πρώτην φυλακὴν καὶ δευτέραν, ἦλθον ἐπὶ τὴν πύλην τὴν σιδηρᾶν, τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν, * ἥτις αὐτομάτη ἠνοίχθη αὐτοῖς· καὶ ἐξελθόντες προῆλθον ῥύμην μίαν· καὶ εὐθέως ἀπέστη ὁ ἄγγελος ἀπ' αὐτοῦ. * c. 16, 26.

11. Καὶ ὁ Πέτρος γενόμενος ἐν ἑαυτῷ, εἶπε· Νῦν οἶδα ἀληθῶς ὅτι ἐξαπέστειλε Κύριος τὸν ἄγγελον αὐτοῦ, καὶ ἐξείλετό με ἐκ χειρὸς Ἡρώδου, καὶ πάσης τῆς προσδοκίας τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων.]

12. Συνιδών τε ἦλθεν ἐπὶ τὴν οἰκίαν Μαρίας τῆς μητρὸς * Ἰωάννου, τοῦ ἐπικαλουμένου Μάρκου, οὗ ἦσαν ἱκανοὶ συνηθροισμένοι καὶ προσευχόμενοι. * c. 15, 37.

13. Κρούσαντος δὲ τοῦ Πέτρου τὴν θύραν τοῦ πυλῶνος, προσῆλθε παιδίσκη ὑπακοῦσαι, ὀνόματι Ῥόδη·

14. Καὶ ἐπιγνοῦσα τὴν φωνὴν τοῦ Πέτρου, ἀπὸ τῆς χαρᾶς οὐκ ἤνοιξε τὸν πυλῶνα, εἰσδραμοῦσα δὲ ἀπήγγειλεν ἑστάναι τὸν Πέτρον πρὸ τοῦ πυλῶνος.

15. Οἱ δὲ πρὸς αὐτὴν εἶπον· Μαίνῃ. Ἡ δὲ διϊσχυρίζετο οὕτως ἔχειν. Οἱ δὲ ἔλεγον· * Ὁ ἄγγελος αὐτοῦ ἐστιν. * Luc. 24, 37.

16. Ὁ δὲ Πέτρος ἐπέμενε κρούων· ἀνοίξαντες δὲ εἶδον αὐτὸν, καὶ ἐξέστησαν.

17. Κατασείσας δὲ αὐτοῖς τῇ χειρὶ σιγᾷν, διηγήσατο αὐτοῖς πῶς ὁ Κύριος αὐτὸν ἐξήγαγεν ἐκ τῆς φυλακῆς· εἶπε δέ· Ἀπαγγείλατε Ἰακώβῳ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς ταῦτα. Καὶ ἐξελθὼν ἐπορεύθη εἰς ἕτερον τόπον.

18. Γενομένης * δὲ ἡμέρας, ἦν τάραχος οὐκ ὀλίγος ἐν τοῖς στρατιώταις, τί ἄρα ὁ Πέτρος ἐγένετο. * c. 5, 22.

19. Ἡρώδης δὲ ἐπιζητήσας αὐτὸν, καὶ μὴ εὑρὼν, ἀνακρίνας τοὺς φύλακας, ἐκέλευσεν ἀπαχθῆναι· καὶ κατελθὼν ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Καισάρειαν, διέτριβεν.

47. Mag auch iemand das waſſer wehren, daß dieſe nicht getauffet werden, die den heiligen Geiſt empfangen haben, gleichwie auch wir?

48. Und befahl ſie zu tauffen in dem namen des HErrn.] Da * baten ſie ihn, daß er etliche tage da bliebe. * Joh.4, 40.

Das II Capitel.

Petri ſchutzrede, und bekehrung der heiden: Pflantzung der kirche zu Antiochia.

1. Es kam aber vor die apoſtel und brüder, die in dem jüdiſchen lande waren, daß auch die * heiden hätten GOttes wort angenommen. * Eph. 3, 1.

2. Und da Petrus hinauf kam gen Jeruſalem, zanckten mit ihm, die aus der beſchneidung waren,

3. Und ſprachen: Du biſt eingegangen zu den männern, die vorhaut haben, und haſt mit ihnen geſſen.

4. Petrus aber hub an, und erzehlets ihnen nach einander her, und ſprach:

5. Ich war in der ſtadt * Joppe im gebet, und ward entzückt, und ſahe ein geſichte, nemlich ein gefäſſe hernieder fahren, wie ein groß leinen tuch, mit vier zipfeln, und niedergelaſſen vom himmel, und kam bis zu mir. * c.9, 42. c.10, 23.

6. Darein ſahe ich, und ward gewahr, und ſahe vierfüſſige thier der erden, und wilde thier, und gewürme, und vögel des himmels.

7. Ich hörete aber eine ſtimme, die ſprach zu mir: Stehe auf, Petre, ſchlachte und iß.

8. Ich aber ſprach: O nein, HErr: denn es iſt * nie kein gemeines noch unreines in meinen mund gegangen. * 3 Moſ.11, 2.

9. Aber die ſtimme antwortete mir zum andern mal vom himmel: Was GOtt gereiniget hat, das mache du nicht gemein.

10. Das geſchach aber dreymal: und ward alles wieder hinauf gen himmel gezogen.

11. Und ſiehe, von * ſtund an ſtunden drey männer vor dem hauſe, darinnen ich war, geſandt von Cäſarien zu mir. * c. 10, 17.

12. Der Geiſt aber ſprach zu mir, ich ſolte mit ihnen gehen, und nicht zweifeln. Es kamen aber mit mir dieſe ſechs brüder, und wir gingen in des mannes haus,

13. Und er verkündigte uns, wie er geſehen hätte einen engel in ſeinem hauſe ſtehen, der zu ihm geſprochen hätte: Sende männer gen Joppen, und laß fordern den Simon, mit dem zunamen Petrus;

14. Der * wird dir worte ſagen, dadurch du ſelig werdeſt, und dein gantzes haus. * c.10, 6.

15. Indem aber ich anfing zu reden: * fiel der heilige Geiſt auf ſie, gleich wie auf uns am erſten anfang. * c.2, 4. c.10, 44.

16. Da gedachte ich an das wort des HErrn, als er * ſagte: Johannes hat mit waſſer getaufft; Ihr aber ſollet mit dem heiligen Geiſt getaufft werden. * c.1, 5. Matth.3, 11. ꝛc.

17. So nun GOtt ihnen gleiche gaben gegeben hat, wie auch uns, die da gläuben an den HErrn JEſum Chriſt: wer war ich, daß ich konte GOtt wehren?

18. Da ſie das höreten, ſchwiegen ſie ſtille, und lobeten GOtt, und ſprachen: So hat GOtt auch den heiden buſſe gegeben zum leben!

19. Die aber zerſtreuet waren in dem trübſal, ſo * ſich über Stephano erhub, gingen umher bis gen Phönicen, und Cypern, und Antiochia: und redeten das wort zu niemand, denn allein zu den Jüden. * c.8, 1.

20. Es waren aber etliche unter ihnen, männer von Cypern und Cyrenen: die kamen gen Antiochia, und redeten auch zu den Griechen, und predigten das evangelium vom HErrn JEſu.

21. Und die hand des HErrn war mit ihnen: und * eine groſſe zahl ward gläubig, und bekehrte ſich zu dem HErrn. * c.2, 47. ꝛc.

22. Es kam aber dieſe rede von ihnen vor die ohren der gemeine zu Jeruſalem: und ſie ſandten Barnabam, daß er hinginge bis gen Antiochia.

23. Welcher, da er hinkommen war, und ſahe die gnade GOttes: ward er froh, und ermahnete ſie alle, * daß ſie mit veſtem hertzen an dem HErrn bleiben wolten. * c.13, 43. ꝛc.

24. Denn er war ein frommer mann, * voll heiliges Geiſtes und glaubens. Und † es ward ein groß volck dem HErrn zugethan. * c.6, 5. † c.5, 14.

25. Barnabas aber zog aus gen Tarſen, Saulum wieder zu ſuchen.

26. Und da er ihn fand, führete er
ihn * gen Antiochia. Und ſie blieben
bey der gemeine ein gantzes jahr,
und lehreten viel volcks: daher die
jünger am erſten zu Antiochia Chri-
ſten genennet wurden. * Gal.2,11.
27. In denſelbigen tagen kamen
* propheten von Jeruſalem gen An-
tiochia. * c.13,1. c.15,32.
28. Und einer unter ihnen, mit
namen * Agabus, ſtund auf, und deu-
tete durch den Geiſt eine groſſe
theurung, die da kommen ſolte über
den gantzen creis der erden: welche
geſchach unter dem käyſer Claudio.
* c.21,10.
29. Aber unter den jüngern * be-
ſchloß ein ieglicher, nach dem er ver-
mochte, zu ſenden eine handreichung
den brüdern, die in Judäa wohne-
ten. * Röm.15,26.
30. Wie ſie denn auch thäten, und
ſchicktens zu den älteſten, * durch die
hand Barnabä und Sauli. * c.12,25.

Das 12 Capitel.

Jacobi tod: Petri erledigung: Herodis untergang.

(Epiſt. am tage Petri und Pauli.)

1. Um dieſelbige * zeit legte der
könig Herodes die hände an
etliche von der gemeine, zu peini-
gen. * c.4,3.
2. Er tödtete aber Jacobum, Jo-
hannis bruder, mit dem ſchwerdt.
3. Und da er ſahe, daß es den Jü-
den gefiel: fuhr er fort, und fing
Petrum auch. Es waren aber eben
die tage der ſüſſen brodt.
4. Da er ihn nun griff: * legte er
ihn ins gefängniß, und überant-
wortete ihn vier viertheilen kriegs-
knechten, ihn zu bewahren; und ge-
dachte ihn nach den oſtern dem volck
vorzuſtellen. * c.16,24.
5. Und Petrus ward zwar im ge-
fängniß gehalten: aber die gemeine
betete ohn aufhören für ihn zu
GOtt.
6. Und da ihn Herodes wolte vor-
ſtellen: in derſelbigen nacht ſchlieff
Petrus zwiſchen zween kriegsknech-
ten, gebunden mit zwo ketten, und
die hüter vor der thür hüteten des
gefängniſſes.
7. Und ſiehe, der engel des HErrn
kam daher, und ein licht ſchien in
dem gemach; und ſchlug Petrum an
die ſeite, und weckte ihn auf, und
ſprach: Stehe behends auf. Und die
ketten fielen ihm von ſeinen händen.
8. Und der engel ſprach zu ihm:
Gürte dich, und thue deine * ſchuh an.
Und er thät alſo. Und er ſprach zu
ihm: Wirf deinen mantel um dich,
und folge mir nach. * Marc.6,9.
9. Und er ging hinaus, und fol-
gete ihm: und wuſte nicht, daß ihm
wahrhaftig ſolches geſchähe durch
den engel; ſondern es dauchte ihn,
er ſähe ein geſichte.
10. Sie gingen aber durch die er-
ſte und andere hut, und kamen zu der
eiſern thür, welche zur ſtadt führet;
* die thät ſich ihnen von ihr ſelber
auf, und traten hinaus, und gingen
hin Eine gaſſe lang: und alſobald
ſchied der engel von ihm. * c.16,26.
11. Und da Petrus zu ihm ſelber
kam, ſprach er: Nun weiß ich wahr-
haftig, daß der HErr ſeinen engel
geſandt hat, und mich errettet aus
der hand Herodis, und von allem
warten des jüdiſchen volcks.]
12. Und als er ſich beſinnete: kam
er vor das haus Maria, der mutter *
Johannis, der mit dem zunamen
Marcus hieß, da viel bey einander
waren, und beteten. * c.15,37.
13. Als aber Petrus an die thür
des thors klopfete: trat hervor eine
magd zu horchen, mit namen Rhode.
14. Und als ſie Petrus ſtimme er-
kante, thät ſie das thor nicht auf vor
freuden: lieff aber hinein, und ver-
kündigte es ihnen, Petrus ſtünde
vor dem thor.
15. Sie aber ſprachen zu ihr: Du
biſt unſinnig. Sie aber beſtund dar-
auf, es wäre alſo. Sie ſprachen: Es
* iſt ſein engel. * Luc.24,37.
16. Petrus aber klopfete weiter
an. Da ſie aber aufthäten: ſahen ſie
ihn, und entſatzten ſich.
17. Er aber winckte ihnen mit der
hand zu ſchweigen, und erzehlete ih-
nen, wie ihn der HErr hätte aus dem
gefängniß geführet, und ſprach:
Verkündiget dis Jacobo und den
brüdern. Und ging hinaus, und zog
an einen andern ort.
18. Da es * aber tag ward: ward
nicht eine kleine bekümmerniß unter
den kriegsknechten, wie es doch mit
Petro gangen wäre. * c.5,22.
19. Herodes aber, da er ihn for-
derte und nicht fand, ließ er die hü-
ter rechtfertigen, und hieß ſie weg-
führen: und zog von Judäa hinab
gen Cäſarien, und hielt alda ſein
weſen.

20. Ἦν δὲ ὁ Ἡρώδης θυμομαχῶν Τυρίοις καὶ Σιδωνίοις· ὁμοθυμαδὸν δὲ παρῆσαν πρὸς αὐτὸν, καὶ πείσαντες Βλάστον τὸν ἐπὶ τοῦ κοιτῶνος τοῦ βασιλέως, ᾐτοῦντο εἰρήνην· * διὰ τὸ τρέφεσθαι αὐτῶν τὴν χώραν ἀπὸ τῆς βασιλικῆς. * 1 Reg. 5, 9. 11.

21. Τακτῇ δὲ ἡμέρᾳ ὁ Ἡρώδης ἐνδυσάμενος * ἐσθῆτα βασιλικὴν, καὶ καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐδημηγόρει πρὸς αὐτούς. * Sir. 11, 4.

22. Ὁ δὲ δῆμος * ἐπεφώνει· Θεοῦ φωνὴ, καὶ οὐκ ἀνθρώπου. * Ez. 28, 2.

23. Παραχρῆμα δὲ ἐπάταξεν αὐτὸν ἄγγελος Κυρίου, ἀνθ' ὧν οὐκ ἔδωκε * τὴν δόξαν τῷ Θεῷ· καὶ γενόμενος σκωληκόβρωτος ἐξέψυξεν. * Dan. 5, 20.

24. Ὁ δὲ λόγος τοῦ Θεοῦ * ηὔξανε καὶ ἐπληθύνετο. * Eſ. 55, 11.

25. Βαρνάβας δὲ καὶ Σαῦλος ὑπέστρεψαν ἐξ Ἱερουσαλὴμ, * πληρώσαντες τὴν διακονίαν, συμπαραλαβόντες καὶ † Ἰωάννην τὸν ἐπικληθέντα Μάρκον. * c. 11, 29. † c. 15, 37.

Κεφ. ιγ΄. 13.

Pauli primum iter ad gentes, & quæ inter eos paſſim ab illo geſta ſunt.

1. Ἦσαν δέ τινες ἐν Ἀντιοχείᾳ κατὰ τὴν οὖσαν ἐκκλησίαν * προφῆται καὶ διδάσκαλοι, ὅ, τε Βαρνάβας καὶ Συμεὼν ὁ καλούμενος Νίγερ, καὶ Λούκιος ὁ Κυρηναῖος, Μαναήν τε Ἡρώδου τοῦ τετράρχου σύντροφος, καὶ Σαῦλος. * c. 11, 27.

2. Λειτουργούντων δὲ αὐτῶν τῷ Κυρίῳ καὶ νηστευόντων, εἶπε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον· * Ἀφορίσατε δή μοι τόν τε Βαρνάβαν καὶ τὸν Σαῦλον εἰς τὸ ἔργον, ὃ προσκέκλημαι αὐτούς. * c. 9, 15.

3. Τότε * νηστεύσαντες καὶ προσευξάμενοι, καὶ † ἐπιθέντες τὰς χεῖρας αὐτοῖς, ἀπέλυσαν. * c. 14, 23. † c. 6, 6.

4. Οὗτοι μὲν οὖν ἐκπεμφθέντες ὑπὸ τοῦ Πνεύματος τοῦ ἁγίου, κατῆλθον εἰς τὴν Σελεύκειαν, ἐκεῖθέν τε ἀπέπλευσαν εἰς τὴν Κύπρον.

5. Καὶ γενόμενοι ἐν Σαλαμῖνι, κατήγγελλον τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ ἐν ταῖς συναγωγαῖς τῶν Ἰουδαίων· εἶχον δὲ καὶ Ἰωάννην ὑπηρέτην.

6. Διελθόντες δὲ τὴν νῆσον ἄχρι Πάφου, εὗρόν τινα μάγον ψευδοπροφήτην Ἰουδαῖον, ᾧ ὄνομα Βαριησοῦς,

7. Ὃς ἦν σὺν τῷ ἀνθυπάτῳ Σεργίῳ Παύλῳ, ἀνδρὶ συνετῷ· οὗτος προσκαλεσάμενος Βαρνάβαν καὶ Σαῦλον, ἐπεζήτησεν ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.

8. * Ἀνθίστατο δὲ αὐτοῖς Ἐλύμας ὁ μάγος, (οὕτω γὰρ μεθερμηνεύεται τὸ ὄνομα αὐτοῦ,) ζητῶν διαστρέψαι τὸν ἀνθύπατον ἀπὸ τῆς πίστεως. * Exod. 7, 11. 2 Tim. 3, 8.

9. Σαῦλος δὲ (ὁ καὶ Παῦλος) πλησθεὶς Πνεύματος ἁγίου, καὶ ἀτενίσας εἰς αὐτὸν,

10. Εἶπεν· Ὦ πλήρης παντὸς δόλου καὶ πάσης ῥᾳδιουργίας, υἱὲ διαβόλου, ἐχθρὲ πάσης δικαιοσύνης, οὐ παύσῃ διαστρέφων τὰς ὁδοὺς Κυρίου τὰς εὐθείας;

11. Καὶ νῦν ἰδοὺ, χεὶρ τοῦ Κυρίου ἐπί σε· καὶ ἔσῃ τυφλὸς, μὴ βλέπων τὸν ἥλιον ἄχρι καιροῦ. Παραχρῆμα δὲ ἐπέπεσεν ἐπ' αὐτὸν ἀχλὺς καὶ σκότος· καὶ περιάγων ἐζήτει χειραγωγούς.

12. Τότε ἰδὼν ὁ ἀνθύπατος τὸ γεγονὸς, ἐπίστευσεν, ἐκπλησσόμενος ἐπὶ τῇ διδαχῇ τοῦ Κυρίου.

13. Ἀναχθέντες δὲ ἀπὸ τῆς Πάφου οἱ περὶ τὸν Παῦλον, ἦλθον εἰς Πέργην τῆς Παμφυλίας. Ἰωάννης δὲ ἀποχωρήσας ἀπ' αὐτῶν, ὑπέστρεψεν εἰς Ἱεροσόλυμα.

14. Αὐτοὶ δὲ διελθόντες ἀπὸ τῆς Πέργης, παρεγένοντο εἰς Ἀντιόχειαν τῆς Πισιδίας, καὶ εἰσελθόντες εἰς τὴν συναγωγὴν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων, ἐκάθισαν.

15. Μετὰ δὲ τὴν * ἀνάγνωσιν τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν, ἀπέστειλαν οἱ ἀρχισυνάγωγοι πρὸς αὐτοὺς, λέγοντες· Ἄνδρες ἀδελφοὶ, εἰ ἔστι λόγος ἐν ὑμῖν παρακλήσεως πρὸς τὸν λαὸν, λέγετε. * c. 15, 21.

16. Ἀναστὰς δὲ Παῦλος, καὶ * κατασείσας τῇ χειρὶ, εἶπεν· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, καὶ οἱ φοβούμενοι τὸν Θεὸν, ἀκούσατε. * c. 12, 17.

17. Ὁ Θεὸς τοῦ λαοῦ τούτου Ἰσραὴλ ἐξελέξατο τοὺς πατέρας ἡμῶν, καὶ τὸν λαὸν ὕψωσεν ἐν τῇ παροικίᾳ ἐν γῇ Αἰγύπτῳ, καὶ μετὰ * βραχίονος ὑψηλοῦ ἐξήγαγεν αὐτοὺς ἐξ αὐτῆς· * Exod. 12, 37. 41.

18. Καὶ ὡς τεσσαρακονταετῆ χρόνον ἐτροποφόρησεν αὐτοὺς ἐν τῇ ἐρήμῳ.

19. Καὶ καθελὼν ἔθνη * ἑπτὰ ἐν γῇ Χανάαν, † κατεκληροδότησεν αὐτοῖς τὴν γῆν αὐτῶν. * Deut. 7, 1. † Ioſ. 14, 3.

20. Καὶ μετὰ ταῦτα, ὡς ἔτεσι τετρακοσίοις καὶ πεντήκοντα, ἔδωκε * κριτὰς ἕως Σαμουὴλ τοῦ προφήτου.
* Iud. 2, 16. c. 3, 9.

21. Κἀκεῖθεν ᾐτήσαντο βασιλέα, καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ Θεὸς τὸν * Σαοὺλ υἱὸν Κὶς, ἄνδρα ἐκ φυλῆς Βενιαμὶν, ἔτη τεσσαράκοντα. * 1 Sam. 10, 21.

22. Καὶ μεταστήσας αὐτὸν, ἤγειρεν αὐτοῖς τὸν Δαβὶδ εἰς βασιλέα· ᾧ καὶ εἶπε μαρτυρήσας· * Εὗρον Δαβὶδ τὸν τοῦ Ἰεσσαὶ, ἄνδρα κατὰ τὴν καρδίαν μου, ὃς ποιήσει πάντα τὰ θελήματά μου. * 1 Sam. 16, 12. 13.

23. * Τούτου ὁ Θεὸς ἀπὸ τοῦ σπέρματος κατ' ἐπαγγελίαν ἤγειρε τῷ Ἰσραὴλ σωτῆρα Ἰησοῦν,
* Eſ. 11, 1. Matth. 1, 6. Luc. 1, 27.

24. Προκηρύξαντος Ἰωάννου πρὸ προσώπου τῆς εἰσόδου αὐτοῦ βάπτισμα μετανοίας παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραήλ.

25. Ὡς δὲ ἐπλήρου ὁ Ἰωάννης τὸν δρόμον, ἔλεγε· Τίνα με ὑπονοεῖτε εἶναι; * οὐκ εἰμὶ ἐγὼ, ἀλλ' ἰδοὺ, † ἔρχεται μετ' ἐμὲ, οὗ οὐκ εἰμὶ ἄξιος τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν λῦσαι.
* Io. 1, 20. † Marc. 1, 7. Luc. 3, 16.

(Epiſt. Fer. 3 Paſch.)

26. Ἄνδρες ἀδελφοὶ, υἱοὶ γένους Ἀβραὰμ, καὶ οἱ ἐν ὑμῖν φοβούμενοι τὸν Θεὸν, ὑμῖν ὁ λόγος * τῆς σωτηρίας ταύτης ἀπεστάλη.
* Rom. 1, 16.

27. Οἱ γὰρ κατοικοῦντες ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτῶν, * τοῦτον ἀγνοήσαντες, καὶ τὰς φωνὰς τῶν προφητῶν τὰς κατὰ πᾶν σάββατον ἀναγινωσκομένας, κρίναντες, ἐπλήρωσαν. * Io. 16, 3.

28. Καὶ μηδεμίαν αἰτίαν θανάτου εὑρόντες, * ᾐτήσαντο Πιλάτον ἀναιρεθῆναι αὐτόν. * Matth. 27, 22. 23.
Marc. 15, 12. 14. Luc. 23, 23.
Ioan. 19, 6.

29. Ὡς δὲ ἐτέλεσαν ἅπαντα τὰ περὶ αὐτοῦ γεγραμμένα, * καθελόντες ἀπὸ τοῦ ξύλου, ἔθηκαν εἰς μνημεῖον. * Matth. 27, 59.

30. * Ὁ δὲ Θεὸς ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.
* Marc. 16, 6. Luc. 24, 6.

31. Ὃς * ὤφθη ἐπὶ ἡμέρας πλείους τοῖς συναναβᾶσιν αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας εἰς Ἱερουσαλὴμ, οἵτινές εἰσι μάρτυρες αὐτοῦ πρὸς τὸν λαόν.
* Io. 20, 19. 25.

32. Καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς εὐαγγελιζόμεθα τὴν πρὸς * τοὺς πατέρας ἐπαγγελίαν γενομένην, * Gen. 3. 15.

33. Ὅτι ταύτην ὁ Θεὸς ἐκπεπλήρωκε τοῖς τέκνοις αὐτῶν ἡμῖν, ἀναστήσας Ἰησοῦν·] Ὡς καὶ ἐν τῷ ψαλμῷ τῷ * δευτέρῳ γέγραπται· Υἱός μου εἶ σὺ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε. * Pſ. 2, 7.

34. Ὅτι δὲ ἀνέστησεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, μηκέτι μέλλοντα ὑποστρέφειν εἰς διαφθορὰν, οὕτως εἴρηκεν· * Ὅτι δώσω ὑμῖν τὰ ὅσια Δαβὶδ τὰ πιστά.
* Eſ. 55, 3.

35. Διὸ καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει· * Οὐ δώσεις τὸν ὅσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.
* Pſ. 16, 10. Act. 2, 27.

36. Δαβὶδ * μὲν γὰρ ἰδίᾳ γενεᾷ ὑπηρετήσας τῇ τοῦ Θεοῦ βουλῇ, ἐκοιμήθη, καὶ προσετέθη πρὸς τοὺς πατέρας αὐτοῦ, καὶ εἶδε διαφθοράν.
* c. 2, 29.

37. Ὃν δὲ ὁ Θεὸς ἤγειρεν, οὐκ εἶδε διαφθοράν.

38. Γνωστὸν οὖν ἔστω ὑμῖν, ἄνδρες ἀδελφοὶ, ὅτι διὰ τούτου ὑμῖν * ἄφεσις ἁμαρτιῶν καταγγέλλεται· καὶ ἀπὸ πάντων, ὧν οὐκ ἠδυνήθητε ἐν τῷ νόμῳ Μωσέως δικαιωθῆναι, * Luc. 24, 47.

39. Ἐν τούτῳ πᾶς ὁ πιστεύων δικαιοῦται.

40. Βλέπετε οὖν, μὴ ἐπέλθῃ ἐφ' ὑμᾶς * τὸ εἰρημένον ἐν τοῖς προφήταις· * Hab. 1, 5. Eſ. 28, 14.

41. Ἴδετε οἱ καταφρονηταὶ καὶ θαυμάσατε, καὶ ἀφανίσθητε· ὅτι ἔργον ἐγὼ ἐργάζομαι ἐν ταῖς ἡμέραις ὑμῶν, ἔργον, ᾧ οὐ μὴ πιστεύσητε, ἐάν τις ἐκδιηγῆται ὑμῖν.

42. Ἐξιόντων δὲ ἐκ τῆς συναγωγῆς τῶν Ἰουδαίων, παρεκάλουν τὰ ἔθνη εἰς τὸ μεταξὺ σάββατον λαληθῆναι αὐτοῖς τὰ ῥήματα ταῦτα.

43. Λυθείσης δὲ τῆς συναγωγῆς, ἠκολούθησαν πολλοὶ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν σεβομένων προσηλύτων τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρνάβᾳ· οἵτινες προσλαλοῦντες αὐτοῖς, ἔπειθον αὐτοὺς ἐπιμένειν τῇ χάριτι τοῦ Θεοῦ.

44. Τῷ δὲ ἐρχομένῳ σαββάτῳ σχεδὸν πᾶσα ἡ πόλις συνήχθη ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.

45. Ἰδόντες δὲ οἱ Ἰουδαῖοι τοὺς ὄχλους, ἐπλήσθησαν * ζήλου, καὶ ἀντέλεγον τοῖς ὑπὸ τοῦ Παύλου λεγομένοις, ἀντιλέγοντες καὶ βλασφημοῦντες. * c. 5, 17.

46. Παῤ-

20. Denn er gedachte wieder die von Tyro und Sidon zu kriegen. Sie aber kamen einmüthiglich zu ihm, und überredeten des königs kämmerer Blaſtum, und baten um friede: darum, * daß ihre lande ſich nehren muſten von des königs lande. * 1 Kön.5,9.11. Ezech.27,17.
21. Aber auf einen beſtimmten tag thät Herodes das * königliche kleid an, ſetzte ſich auf den richtſtuhl, und thät eine rede zu ihnen. * Sir.11,4.
22. Das volck aber rieff zu: Das iſt * GOttes ſtimme, und nicht eines menſchen. * Ezech.28,2.
23. Alsbald ſchlug ihn der engel des HERRN, darum, * daß er die ehre nicht GOtt gab: und ward gefreſſen von den würmen, und gab den geiſt auf. * Dan.5,20.
24. Das * wort GOttes aber wuchs und mehrete ſich. * Eſ.55,11.
25. Barnabas aber und Saulus kamen wieder gen Jeruſalem, und * überantworteten die handreichung: und nahmen mit ſich † Johannem, mit dem zunamen Marcus.
* c.11,29. † c.15,37.

Das 13 Capitel.

Pauli erſte reiſe zu den heiden, und was er unter ihnen unterſchiedliches verrichtet.

1. Es waren aber zu Antiochia in der gemeine * propheten und lehrer: nemlich Barnabas und Simon, genant Niger, und Lucius von Cyrenen, und Manahen, mit Herodes, dem vierfürſten, erzogen, und Saulus. * c.11,27.
2. Da ſie aber dem HErrn dieneten und faſteten, ſprach der heilige Geiſt: * Sondert mir aus Barnabam und Saulum zu dem werck, dazu ich ſie beruffen habe. * c.9,15.
3. Da * faſteten ſie, und beteten, und † legten die hände auf ſie, und lieſſen ſie gehen. * c.14,23. † c.6,6.
4. Und wie ſie ausgeſandt waren vom heiligen Geiſt: kamen ſie gen Seleucia, und von dannen ſchiffeten ſie gen Cypern.
5. Und da ſie in die ſtadt Salamin kamen, verkündigten ſie das wort GOttes in der Jüden ſchulen: ſie hatten aber auch * Johannem zum diener. * c.12,12.25.
6. Und da ſie die inſel durchzogen bis zu der ſtadt Paphos, funden ſie einen zauberer und falſchen propheten, einen Juden, der hieß BarJehu
7. Der war bey Sergio Paulo, dem landvogt, einem verſtändigen mann. Derſelbige rieff zu ſich Barnabam und Saulum, und begehrte das wort GOttes zu hören.
8. * Da ſtund ihnen wieder der zauberer Elymas (denn alſo wird ſein name gedeutet): und trachtete, daß er den landvogt vom glauben wendete.
* 2 Moſ.7,11. 2 Tim.3,8.
9. Saulus aber, der auch Paulus heiſſet, voll heiliges Geiſtes, ſahe ihn an;
10. Und ſprach: O du kind des teufels, voll aller liſt und aller ſchalckheit, und feind aller gerechtigkeit, du höreſt nicht auf abzuwenden die rechten wege des HErrn;
11. Und nun ſiehe, die hand des HErrn kommt über dich, und ſolt blind ſeyn, und die ſonne eine zeit lang nicht ſehen. Und von ſtund an fiel auf ihn dunckelheit und finſterniß: und ging umher, und ſuchte handleiter.
12. Als der landvogt das geſchichte ſahe: gläubete er, und verwunderte ſich der lehre des HErrn.
13. Da aber Paulus, und die um ihn waren, von Papho ſchifften: kamen ſie gen Pergen im lande Pamphylia. Johannes aber wich von ihnen, und zog wieder gen Jeruſalem.
14. Sie aber zogen durch von Pergen, und kamen gen Antiochiam im lande Piſidia, und gingen in die ſchule am ſabbathertage, und ſatzten ſich.
15. Nach der lection aber * des geſetzes und der propheten, ſandten die oberſten der ſchule zu ihnen, und lieſſen ihnen ſagen: Lieben brüder, wollt ihr etwas reden und das volck ermahnen, ſo ſaget an. * c.15,21.
16. Da ſtund Paulus auf, und * winckte mit der hand, und ſprach: Ihr männer von Iſrael, und die ihr GOtt fürchtet, höret zu. * c.12,17.
17. Der GOtt dieſes volcks hat erwehlet unſere väter, und erhöhet das volck, da ſie fremdlinge waren im lande Egypti: und * mit einem hohen arm führete er ſie aus demſelbigen. * 2 Moſ.12,37.41.
18. Und * bey viertzig jahren lang duldete er ihre weiſe in der wüſten.
* 2 Moſ.16,2.35. 4 Moſ.14,34.
19. Und vertilgete * ſieben völcker in dem lande Canaan, und † theilete unter ſie, nach dem loos jener lande.
* 5 Moſ.7,1. † Joſ.14,2.

20. Darnach * gab er ihnen richter, bey vier hundert und funfzig jahr lang, bis auf den propheten Samuel. *Richt.2,16. c.3,9.

21. Und von da an baten ſie um einen könig: und GOtt gab ihnen * Saul, den ſohn Kis, einen mann aus dem geſchlecht BenJamin, vierzig jahr lang. * 1 Sam.10,21.

22. Und da er denſelbigen wegthät, richtete er auf über ſie David zum könige, von welchem er zeugete: * Ich habe funden David, den ſohn Jeſſe, einen mann nach meinem hertzen, der ſoll thun allen meinen willen. * 1 Sam.16,12.13.

23. Aus * dieſes ſamen hat GOtt, wie er verheiſſen hat, gezeuget JEſum, dem volck Iſrael zum heiland: * Eſ.11,1. Matth.1,6. Luc.1,27.

24. Alsdenn Johannes zuvor dem volck Iſrael * predigte die tauffe der buſſe, ehe denn er anfing. * Mat.3,1.

25. Als aber Johannes ſeinen lauff erfüllet, ſprach er: * Ich bin nicht der, dafür ihr mich haltet; aber ſiehe, † er kommt nach mir, des ich nicht werth bin, daß ich ihm die ſchuhe ſeiner füſſe auflöſe. * Joh.1,20. † Marc.1,7. Luc.3,16.

(Epiſtel am oſterdienſtage.)

26. Ihr männer, lieben brüder, ihr kinder des geſchlechts Abraham, und die unter euch GOtt fürchten, euch iſt * das wort dieſes heils geſandt. * Röm.1,16.

27. Denn die zu Jeruſalem wohnen, und ihre oberſten, * dieweil ſie dieſen nicht kenneten, noch die ſtimme der propheten, (welche auf alle ſabbather geleſen werden) haben ſie dieſelben mit ihren urtheilen erfüllet. * Joh.16,3.

28. Und wiewol ſie keine urſach des todes an ihm funden, * baten ſie doch Pilatum, ihn zu tödten. * Matth.27,22.23. Marc.15,12.14. Luc.23,23. Joh.19,6.

29. Und als ſie alles vollendet hatten, was von ihm geſchrieben iſt: * nahmen ſie ihn von dem holtz, und legten ihn in ein grab. * Mat.27,59.

30. Aber * GOtt hat ihn auferwecket von den todten. * Marc.16,6. Luc.24,6.

31. Und er * iſt erſchienen viel tage denen, die mit ihm hinauf von Galiläa gen Jeruſalem gegangen waren: welche ſind ſeine zeugen an das volck. * Joh.20,19.25.

32. Und Wir auch verkündigen euch die verheiſſung, die * zu unſern vätern geſchehen iſt; * 1 Moſ.3,15.

33. Daß dieſelbige GOtt uns, ihren kindern, erfüllet hat, in dem, daß er JEſum auferwecket hat;] wie denn * im andern Pſalm geſchrieben ſtehet: Du biſt mein Sohn, heute hab Ich dich gezeuget. * Pſ.2,7. ꝛc.

34. Daß er ihn aber hat von den todten auferwecket, daß er fort nicht mehr ſoll verweſen, ſpricht er alſo: * Ich will euch die gnade, David verheiſſen, treulich halten. * Eſ.55,3.

35. Darum ſpricht er auch am andern ort: * Du wirſt es nicht zugeben, daß dein heiliger die verweſung ſehe. * Pſ.16,10. Geſch.2,27.

36. Denn * David, da er zu ſeiner zeit gedienet hatte dem willen GOttes, iſt er entſchlaffen, und zu ſeinen vätern gethan, und hat die verweſung geſehen. * c.2,29. ꝛc.

37. Den aber GOtt auferwecket hat, der hat die verweſung nicht geſehen.

38. So ſey es nun euch kund, lieben brüder, * daß euch verkündiget wird vergebung der ſünden durch dieſen, und von dem allen, durch welches ihr nicht kontet im geſetz Moſi gerecht werden. * Luc.24,47.

39. Wer aber an dieſen gläubet, * der iſt gerecht. * Eſ.53,6.11.

40. Sehet nun zu, daß nicht über euch komme, das in * den propheten geſagt iſt: * Hab.1,5.

41. Sehet, ihr verächter, und verwundert euch, und werdet zu nichte; denn Ich thue ein werck zu euren zeiten, welches ihr nicht gläuben werdet, ſo es euch iemand erzehlen wird.

42. Da aber die Jüden aus der ſchule gingen: baten die heiden, daß ſie zwiſchen ſabbaths ihnen die worte ſagten.

43. Und als die gemeine der ſchule von einander gingen, folgeten Paulo und Barnaba nach viel Jüden und gottesfürchtige Jüdengenoſſen: Sie aber ſagten ihnen, und vermahneten ſie, daß ſie * bleiben ſolten in der gnade GOttes. * c.11,23. c.14,22.

44. Am folgenden ſabbath aber kam zuſammen faſt die gantze ſtadt, das wort GOttes zu hören.

45. Da aber die Jüden das volck ſahen: wurden ſie * voll neides, und wiederſprachen dem, das von Paulo geſagt ward, wiederſprachen und läſterten. * c.5,17.

46. Παῤῥησιασάμενοι δὲ ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρνάβας, εἶπον· Ὑμῖν ἦν ἀναγκαῖον * πρῶτον λαληθῆναι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ· ἐπειδὴ δὲ ἀπωθεῖσθε αὐτὸν, καὶ οὐκ ἀξίους † κρίνετε ἑαυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ, στρεφόμεθα εἰς τὰ ἔθνη. * Matth. 10, 6. † Luc. 7, 30.

47. Οὕτω γὰρ ἐντέταλται ἡμῖν ὁ Κύριος· * Τέθεικά σε εἰς φῶς ἐθνῶν, τοῦ εἶναί σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς. * Eſ. 42, 6. Luc. 2, 32.

48. Ἀκούοντα δὲ τὰ ἔθνη ἔχαιρον, καὶ ἐδόξαζον τὸν λόγον τοῦ Κυρίου· καὶ ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν * τεταγμένοι εἰς ζωὴν αἰώνιον. * Rom. 8, 29.

49. Διεφέρετο δὲ ὁ λόγος τοῦ Κυρίου δι' ὅλης τῆς χώρας.

50. Οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρώτρυναν τὰς σεβομένας γυναῖκας καὶ τὰς εὐσχήμονας, καὶ τοὺς πρώτους τῆς πόλεως, καὶ ἐπήγειραν διωγμὸν ἐπὶ τὸν Παῦλον καὶ τὸν Βαρνάβαν, καὶ ἐξέβαλον αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.

51. Οἱ δὲ * ἐκτιναξάμενοι τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν αὐτῶν ἐπ' αὐτοὺς, ἦλθον εἰς Ἰκόνιον. * c. 18, 6.

52. Οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπληροῦντο χαρᾶς καὶ Πνεύματος ἁγίου.

Κεφ. ιδ'. 14.

Reditus Pauli in Antiochiam, & quæ in itinere ipſi contigerunt.

1. ΕΓένετο δὲ ἐν Ἰκονίῳ, κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων, καὶ λαλῆσαι οὕτως ὥστε πιστεῦσαι Ἰουδαίων τε καὶ Ἑλλήνων πολὺ πλῆθος.

2. Οἱ δὲ ἀπειθοῦντες Ἰουδαῖοι ἐπήγειραν καὶ ἐκάκωσαν τὰς ψυχὰς τῶν ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελφῶν.

3. Ἱκανὸν μὲν οὖν χρόνον διέτριψαν παῤῥησιαζόμενοι ἐπὶ τῷ Κυρίῳ τῷ μαρτυροῦντι τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, καὶ διδόντι σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν.

4. Ἐσχίσθη δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως· καὶ οἱ μὲν ἦσαν σὺν τοῖς Ἰουδαίοις, οἱ δὲ σὺν τοῖς ἀποστόλοις.

5. Ὡς δὲ ἐγένετο ὁρμὴ τῶν ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων σὺν τοῖς ἄρχουσιν αὐτῶν, * ὑβρίσαι καὶ λιθοβολῆσαι αὐτοὺς, * 2 Tim. 3, 11.

6. Συνιδόντες * κατέφυγον εἰς τὰς πόλεις τῆς Λυκαονίας, Λύστραν καὶ Δέρβην, καὶ τὴν περίχωρον. * c. 8, 1.

7. Κἀκεῖ ἦσαν * εὐαγγελιζόμενοι. * c. 11, 20.

8. Καί τις ἀνὴρ ἐν Λύστροις ἀδύνατος τοῖς ποσὶν ἐκάθητο, * χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ ὑπάρχων, ὃς οὐδέποτε περιεπεπατήκει. * c. 3, 2.

9. Οὗτος ἤκουε τοῦ Παύλου λαλοῦντος· ὃς ἀτενίσας αὐτῷ, καὶ ἰδὼν ὅτι * πίστιν ἔχει τοῦ σωθῆναι, * Matth. 9, 28.

10. Εἶπε μεγάλῃ τῇ φωνῇ· Ἀνάστηθι * ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός. Καὶ ἥλλετο, καὶ περιεπάτει. * c. 3, 6. Eſ. 35, 6.

11. Οἱ δὲ ὄχλοι ἰδόντες ὃ ἐποίησεν ὁ Παῦλος, ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν, Λυκαονιστὶ λέγοντες· Οἱ * θεοὶ ὁμοιωθέντες ἀνθρώποις κατέβησαν πρὸς ἡμᾶς. * c. 28, 6.

12. Ἐκάλουν τε τὸν μὲν Βαρνάβαν, Δία· τὸν δὲ Παῦλον, Ἑρμῆν· ἐπειδὴ αὐτὸς ἦν ὁ ἡγούμενος τοῦ λόγου.

13. Ὁ δὲ ἱερεὺς τοῦ Διὸς τοῦ ὄντος πρὸ τῆς πόλεως αὐτῶν, ταύρους καὶ στέμματα ἐπὶ τοὺς πυλῶνας ἐνέγκας, σὺν τοῖς ὄχλοις ἤθελε θύειν.

14. Ἀκούσαντες δὲ οἱ ἀπόστολοι Βαρνάβας καὶ Παῦλος, * διαῤῥήξαντες τὰ ἱμάτια αὐτῶν, εἰσεπήδησαν εἰς τὸν ὄχλον, κράζοντες, * Num. 14, 6.

15. Καὶ λέγοντες· Ἄνδρες, τί ταῦτα ποιεῖτε; καὶ ἡμεῖς * ὁμοιοπαθεῖς ἐσμεν ὑμῖν ἄνθρωποι, εὐαγγελιζόμενοι ὑμᾶς ἀπὸ τούτων τῶν ματαίων ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν Θεὸν τὸν ζῶντα, † ὃς ἐποίησε τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς· * c. 10, 26. † Pſ. 146, 6. Apoc. 14, 7.

16. Ὃς ἐν ταῖς * παρῳχημέναις γενεαῖς εἴασε πάντα τὰ ἔθνη πορεύεσθαι ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν. * c. 17, 30.

17. Καίτοι γε οὐκ ἀμάρτυρον ἑαυτὸν ἀφῆκεν, ἀγαθοποιῶν, οὐρανόθεν ἡμῖν ὑετοὺς διδοὺς καὶ καιροὺς * καρποφόρους, ἐμπιπλῶν τροφῆς καὶ εὐφροσύνης τὰς καρδίας ἡμῶν. * Ier. 5, 24.

18. Καὶ ταῦτα λέγοντες, μόλις κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους τοῦ μὴ θύειν αὐτοῖς.

19. Ἐπῆλθον δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας καὶ Ἰκονίου Ἰουδαῖοι, καὶ πείσαντες τοὺς ὄχλους, καὶ * λιθάσαντες τὸν Παῦλον, ἔσυρον ἔξω τῆς πόλεως, νομίσαντες αὐτὸν τεθνάναι. * 2 Cor. 11, 25. 2 Tim. 3, 11.

 20. Κυ-

20. Κυκλωσάντων δὲ αὐτὸν τῶν μαθητῶν, ἀναςὰς εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν· καὶ τῇ ἐπαύριον ἐξῆλθε σὺν τῷ Βαρνάβᾳ εἰς Δέρβην.

21. Εὐαγγελισάμενοί τε τὴν πόλιν ἐκείνην, καὶ μαθητεύσαντες ἱκανὲς, ὑπέςρεψαν εἰς τὴν Λύςραν καὶ Ἰκόνιον καὶ Ἀντιόχειαν·

22. Ἐπιςηρίζοντες τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν, παρακαλȣ̃ντες ἐμμένειν τῇ πίςει, καὶ ὅτι * διὰ πολλῶν θλίψεων δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τȣ̃ Θεȣ̃. * Matth. 10, 38.

23. * Χειροτονήσαντες δὲ αὐτοῖς πρεσβυτέρους κατ' ἐκκλησίαν, προσευξάμενοι μετὰ νηςειῶν, παρέθεντο αὐτȣ̀ς τῷ Κυρίῳ, εἰς ὃν πεπιςεύκεισαν. * c. 6, 6.

24. Καὶ διελθόντες τὴν Πισιδίαν, ἦλθον εἰς Παμφυλίαν·

25. Καὶ λαλήσαντες ἐν Πέργῃ τὸν λόγον, κατέβησαν εἰς Ἀτ]άλειαν.

26. Κἀκεῖθεν ἀπέπλευσαν εἰς Ἀντιόχειαν, * ὅθεν ἦσαν παραδεδομένοι τῇ χάριτι τȣ̃ Θεȣ̃ εἰς τὸ ἔργον, ὃ ἐπλήρωσαν. * c. 13, 1. 2.

27. Παραγενόμενοι δὲ καὶ συναγαγόντες τὴν ἐκκλησίαν, ἀνήγγειλαν * ὅσα ἐποίησεν ὁ Θεὸς μετ' αὐτῶν, καὶ ὅτι ἤνοιξε τοῖς ἔθνεσι † θύραν πίςεως. * c. 15, 4. † 1 Cor. 16, 9.

28. Διέτριβον δὲ ἐκεῖ χρόνον ȣ̓κ ὀλίγον σὺν τοῖς μαθηταῖς.

Κεφ. ιέ. 15.

Apoſtolorum concilium de circumciſione & iuſtificatione.

1. ΚΑί τινες κατελθόντες ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, ἐδίδασκον τȣ̀ς ἀδελφȣ̀ς· Ὅτι ἐὰν μὴ * περιτέμνησθε τῷ ἔθει Μωϋσέως, ȣ̓ δύνασθε σωθῆναι. * Gal. 5, 2.

2. Γενομένης ȣ̃ν ςάσεως καὶ συζητήσεως ȣ̓κ ὀλίγης τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρνάβᾳ πρὸς αὐτοὺς, ἔταξαν * ἀναβαίνειν Παῦλον καὶ Βαρνάβαν καί τινας ἄλλȣς ἐξ αὐτῶν πρὸς τȣ̀ς ἀποςόλȣς καὶ πρεσβυτέρȣς εἰς Ἱερουσαλὴμ, περὶ τȣ̃ ζητήματος τȣ́τȣ. * c. 11, 30.

3. Οἱ μὲν οὖν προπεμφθέντες ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας, διήρχοντο τὴν Φοινίκην καὶ Σαμάρειαν, ἐκδιηγȣ́μενοι τὴν ἐπιςροφὴν τῶν ἐθνῶν· καὶ ἐποίȣν χαρὰν μεγάλην πᾶσι τοῖς ἀδελφοῖς.

4. Παραγενόμενοι δὲ εἰς Ἱερουσαλὴμ, ἀπεδέχθησαν ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ἀποςόλων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, ἀνήγγειλάν τε * ὅσα ὁ Θεὸς ἐποίησε μετ' αὐτῶν. * c. 14, 27.

5. Ἐξανέςησαν δέ τινες τῶν ἀπὸ τῆς αἱρέσεως τῶν Φαρισαίων πεπιςευκότες, λέγοντες· Ὅτι δεῖ περιτέμνειν αὐτȣ̀ς, παραγγέλλειν τε τηρεῖν τὸν νόμον Μωϋσέως.

6. Συνήχθησαν δὲ οἱ ἀπόςολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἰδεῖν περὶ τȣ̃ λόγου τȣ́του.

7. Πολλῆς δὲ συζητήσεως γενομένης, ἀναςὰς Πέτρος εἶπε πρὸς αὐτȣ̀ς· Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ὑμεῖς ἐπίςασθε, ὅτι ἀφ' ἡμερῶν ἀρχαίων ὁ Θεὸς ἐν ἡμῖν ἐξελέξατο διὰ * τȣ̃ ςόματός μου ἀκȣ̃σαι τὰ ἔθνη τὸν λόγον τȣ̃ εὐαγγελίου, καὶ πιςεῦσαι. * c. 11, 18.

8. Καὶ ὁ * καρδιογνώςης Θεὸς ἐμαρτύρησεν αὐτοῖς, δȣ̀ς αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καθὼς καὶ ἡμῖν· * Pſ. 7, 10.

9. Καὶ * ȣ̓δὲν διέκρινε μεταξὺ ἡμῶν τε καὶ αὐτῶν, τῇ πίςει καθαρίσας τὰς καρδίας αὐτῶν. * c. 10, 34.

10. Νῦν ȣ̃ν τί πειράζετε τὸν Θεὸν, ἐπιθεῖναι * ζυγὸν ἐπὶ τὸν τράχηλον τῶν μαθητῶν, ὃν οὔτε οἱ πατέρες ἡμῶν οὔτε ἡμεῖς ἰσχύσαμεν βαςάσαι; * Matth. 23, 4.

11. Ἀλλὰ διὰ τῆς * χάριτος Κυρίȣ Ἰησȣ̃ Χριςȣ̃ πιςεύομεν σωθῆναι, καθ' ὃν τρόπον κἀκεῖνοι. * Epheſ. 2, 4. 8.

12. * Ἐσίγησε δὲ πᾶν τὸ πλῆθος, καὶ ἤκουον Βαρνάβα καὶ Παύλȣ ἐξηγȣμένων, ὅσα ἐποίησεν ὁ Θεὸς σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τοῖς ἔθνεσι δι' αὐτῶν. * c. 11, 18.

13. Μετὰ δὲ τὸ σιγῆσαι αὐτȣ̀ς, ἀπεκρίθη Ἰάκωβος, λέγων· Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ἀκȣ́σατέ μου.

14. Συμεὼν ἐξηγήσατο, καθὼς πρῶτον ὁ Θεὸς * ἐπεσκέψατο λαβεῖν ἐξ ἐθνῶν λαὸν ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτȣ̃. * c. 10, 44.

15. Καὶ τȣ́τῳ συμφωνȣ̃σιν οἱ λόγοι τῶν προφητῶν· καθὼς γέγραπται·

16. * Μετὰ ταῦτα ἀναςρέψω, καὶ ἀνοικοδομήσω τὴν σκηνὴν Δαβὶδ τὴν πεπτωκυῖαν, καὶ τὰ κατεσκαμμένα αὐτῆς ἀνοικοδομήσω, καὶ ἀνορθώσω αὐτήν· * Am. 9, 11.

17. Ὅπως ἂν ἐκζητήσωσιν οἱ κατάλοιποι τῶν ἀνθρώπων τὸν Κύριον, καὶ πάντα τὰ ἔθνη ἐφ' οὓς ἐπικέκληται

46. Paulus aber und Barnabas ſprachen frey öffentlich: Euch muſte * zuerſt das wort GOttes geſagt werden; nun ihr es aber von euch ſtoſſet, und † achtet euch ſelbſt nicht werth des ewigen lebens, ſiehe, ſo wenden wir uns zu den heiden.
* Matth.10,6. † Luc.7,30.
47. Denn alſo hat uns der HErr geboten: * Ich habe dich den heiden zum licht geſetzt, daß du das heil ſeyſt bis ans ende der erden.
* Eſ.42,6. c.49,6. c.60,3. Luc.2,32.
48. Da es aber die heiden höreten: wurden ſie froh, und preiſeten das wort des HErrn; und wurden gläubig, * wie viel ihrer zum ewigen leben verordnet waren. * Röm.8, 29.
49. Und das wort des HErrn ward ausgebreitet durch die gantze gegend.
50. Aber die Jüden bewegten die andächtigen und ehrbaren weiber, und der ſtadt oberſten: und erweckten eine verfolgung über Paulum und Barnabam, und ſtieſſen ſie zu ihren grentzen hinaus.
51. Sie aber * ſchüttelten den ſtaub von ihren füſſen über ſie, und kamen gen Iconien.* c.18,6. Matth.10,14.
52. Die jünger aber wurden voll freude und heiliges Geiſtes.

Das 14 Capitel.

Pauli wiederkunft gen Antiochiam, und was ſich unterweges begeben.

1. Es geſchach aber zu Iconien, daß ſie zuſammen kamen, und predigten in der Jüden ſchule, alſo, daß eine groſſe menge der Jüden und der Griechen gläubig ward.
2. Die ungläubigen Jüden aber erweckten und entrüſteten die ſeelen der heiden wieder die brüder.
3. So hatten ſie nun ihr weſen daſelbſt eine lange zeit, und lehreten frey im HErrn, welcher bezeugete das wort ſeiner gnade: und ließ zeichen und wunder geſchehen * durch ihre hände. * c. 19,11.
4. Die menge aber der ſtadt ſpaltete ſich: etliche hieltens mit den Jüden, und etliche mit den apoſteln.
5. Da ſich aber ein ſturm erhub der heiden und der Jüden, und ihrer oberſten, * ſie zu ſchmähen und zu ſteinigen: * v.19. 2 Tim.3,11.
6. Wurden ſie des innen, und * entflohen in die ſtädte des landes Lycaonia, gen Lyſtram und Derben, und in die gegend umher; * c.8,1.
7. Und * predigten daſelbſt das evangelium. * c.11,20.
8. Und es war ein mann zu Lyſtra, der muſte ſitzen: denn er hatte böſe füſſe, und war * lahm von mutterleibe, der noch nie gewandelt hatte.
* c.3,2.
9. Der hörete Paulum reden. Und als er ihn anſahe, und merckte, daß er * gläubete, ihm möchte geholfen werden; * Matth.9,28.
10. Sprach er mit lauter ſtimme: * Stehe aufrichtig auf deine füſſe. Und er ſprang auf, und wandelte.
* c.3,6. Eſ.35,6.
11. Da aber das volck ſahe, was Paulus gethan hatte, huben ſie ihre ſtimme auf, und ſprachen auf Lycaoniſch: Die * götter ſind den menſchen gleich worden, und zu uns hernieder kommen. * c.28,6.
12. Und nenneten Barnabam Jupiter: und Paulum Mercurius, dieweil er das wort führete.
13. Der prieſter aber Jupiters, der vor ihrer ſtadt war, brachte ochſen und kräntze vor das thor, und wolte opfern, ſamt dem volck.
14. Da das die apoſtel, Barnabas und Paulus, höreten; * zerriſſen ſie ihre kleider, und ſprungen unter das volck, ſchrien, * 4 Moſ.14,6.
15. Und ſprachen: Ihr männer, was machet ihr da? * Wir ſind auch ſterbliche menſchen, gleich wie ihr; und predigen euch das evangelium, daß ihr euch bekehren ſollt von dieſen falſchen, zu dem lebendigen GOtt, † welcher gemacht hat himmel und erde, und das meer, und alles, was darinnen iſt; * c.10,26.
† Pſ.146,6. Offenb.14,7.
16. Der in vergangenen * zeiten hat laſſen alle heiden wandeln † ihre eigene wege; * c.17,30. † Pſ.81,13.
17. Und zwar hat er ſich ſelbſt nicht unbezeuget gelaſſen, hat uns viel gutes gethan, und vom himmel regen und * fruchtbare zeiten gegeben, unſere hertzen erfüllet mit ſpeiſe und freude. * Jer.5,24. rc.
18. Und da ſie das ſagten: ſtilleten ſie kaum das volck, daß ſie ihnen nicht opferten.
19. Es kamen aber dahin Jüden von Antiochia und Iconien, und überredeten das volck: und * ſteinigten Paulum, und ſchleiffeten ihn zur ſtadt hinaus; meineten, er wäre geſtorben. * 2 Cor.11,25. 2 Tim.3,11.

20. Da ihn aber die jünger um=
ringeten, ſtund er auf, und ging in
die ſtadt. Und auf den andern tag
ging er aus mit Barnaba gen Der=
ben,
21. Und predigten derſelbigen ſtadt
das evangelium, und unterweiſeten
ihrer viel: und zogen wieder gen Ly=
ſtram und Iconien, und Antiochiam,
22. Stärcketen die ſeelen der jün=
ger, und ermahneten ſie, daß ſie im
glauben blieben, und * daß wir durch
viel trübſal müſſen in das reich GOt=
tes gehen. *Matth.10,38.
23. Und ſie * ordneten ihnen hin
und her älteſten in den gemeinen,
beteten und faſteten, und befohlen
ſie dem HErrn, an den ſie gläubig
worden waren. *c.6,6.
24. Und zogen durch Piſidiam,
und kamen in Pamphyliam:
25. Und redeten das wort zu Per=
gen, und zogen hinab gen Attalian.
26. Und von dannen ſchifften ſie
gen Antiochiam, * von dannen ſie
verordnet waren, durch die gnade
GOttes, zu dem werck, das ſie hat=
ten ausgerichtet. *c.13,1.2.
27. Da ſie aber dar kamen: ver=
ſamleten ſie die gemeine, und ver=
kündigten, * wie viel GOtt mit ih=
nen gethan hätte, und wie er den
heiden hätte † die thür des glaubens
aufgethan. *c.15,4. †1 Cor.16,9.
28. Sie hatten aber ihr weſen al=
da nicht eine kleine zeit bey den jün=
gern.

Das 15 Capitel.

Concilium der apoſtel von der beſchneidung und rechtfertigung.

1. UNd etliche kamen herab von
Judäa, und lehreten die brü=
der: * wo ihr euch nicht beſchneiden
laſſet, nach der weiſe Moſe, ſo könnet
ihr nicht ſelig werden. *Gal.5,2.
2. Da ſich nun ein aufruhr erhub,
und Paulus und Barnabas nicht
einen geringen zanck mit ihnen hat=
ten: ordneten ſie, * daß Paulus und
Barnabas, und etliche andere aus
ihnen hinauf zögen gen Jeruſalem
zu den apoſteln und älteſten, um
dieſer frage willen. *c.11,30.
3. Und ſie wurden von der gemei=
ne geleitet, und zogen durch Phö=
nicen und Samariam, und erzehle=
ten den wandel der heiden, und ma=
cheten groſſe freude allen brüdern.
4. Da ſie aber dar kamen gen Je=
ruſalem: wurden ſie empfangen von
der gemeine, und von den apoſteln,
und von den älteſten. Und ſie ver=
kündigten, * wie viel GOtt mit ih=
nen gethan hatte. *c.14,27.
5. Da traten auf etliche von der
Phariſäer ſecte, die gläubig waren
worden, und ſprachen: Man muß
ſie beſchneiden, und gebieten zu hal=
ten das geſetz Moſe.
6. Aber die apoſtel und die älte=
ſten kamen zuſammen, dieſe rede zu
beſehen.
7. Da man ſich aber lange gezan=
cket hatte, ſtund Petrus auf, und
ſprach zu ihnen: Ihr männer, lieben
brüder, Ihr wiſſet, daß GOtt lange
vor dieſer zeit unter uns erwehlet
hat, daß * durch meinen mund die
heiden das wort des evangelii höre=
ten, und gläubeten. *c.11,18.
8. Und GOtt, * der hertzenkündi=
ger, zeugete über ſie: und gab ihnen
den heiligen Geiſt, gleich auch wie
uns. *Pſ.7,10. ꝛc.
9. Und machte * keinen unterſcheid
zwiſchen uns und ihnen, und rei=
nigte ihre hertzen durch den glau=
ben. *c.10,34.
10. Was verſuchet ihr denn nun
GOtt, mit * auflegen des jochs auf
der jünger hälſe, welches weder un=
ſere väter noch Wir haben mögen
tragen? *Matth.23,4.
11. Sondern * wir gläuben durch
die gnade des HErrn JEſu Chriſti
ſelig zu werden, gleicher weiſe wie
auch ſie. *Eph.2,4.8.
12. Da * ſchwieg die gantze menge
ſtille: und höreten zu Paulo und
Barnaba, die da erzehleten, wie
groſſe zeichen und wunder GOtt
durch ſie gethan hatte unter den
heiden. *c.11,18.
13. Darnach, als ſie geſchwiegen
waren, antwortete Jacobus, und
ſprach: Ihr männer, lieben brüder,
höret mir zu.
14. Simon hat erzehlet, wie aufs
erſte GOtt * heimgeſucht hat, und
angenommen ein volck aus den hei=
den zu ſeinem namen. *c.10,44.
15. Und da ſtimmen mit der pro=
pheten rede, als geſchrieben ſtehet:
16. * Darnach will ich wieder kom=
men, und will wieder bauen die hüt=
te Davids, die zerfallen iſt; und ihre
lücken will ich wieder bauen, und
will ſie aufrichten; *Amos 9,11.
17. Auf daß, was übrig iſt von
menſchen, nach dem HErrn frage,
dazu

ται τὸ ὄνομά μου ἐπ' αὐτοὺς· λέγει Κύριος ὁ ποιῶν ταῦτα πάντα.

18. Γνωςὰ ἀπ' αἰῶνός ἐςι τῷ Θεῷ πάντα τὰ ἔργα αὐτοῦ.

19. Διὸ ἐγὼ κρίνω μὴ παρενοχλεῖν τοῖς ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἐπιςρέφουσιν ἐπὶ τὸν Θεόν.

20. Ἀλλὰ ἐπιςεῖλαι αὐτοῖς τοῦ ἀπέχεσθαι ἀπὸ τῶν ἀλισγημάτων τῶν εἰδώλων καὶ τῆς πορνείας καὶ * τοῦ πνικτοῦ καὶ τοῦ αἵματος.

* Leu. 3, 17.

21. Μωσῆς γὰρ ἐκ γενεῶν ἀρχαίων κατὰ πόλιν τοὺς κηρύσσοντας αὐτὸν ἔχει, ἐν ταῖς συναγωγαῖς κατὰ πᾶν σάββατον * ἀναγινωσκόμενος.

* c. 13, 15. Deut. 31, 11. ſq. Neh. 8, 1.

22. Τότε ἔδοξε τοῖς ἀποςόλοις καὶ τοῖς πρεσβυτέροις σὺν ὅλῃ τῇ ἐκκλησίᾳ, ἐκλεξαμένους ἄνδρας ἐξ αὐτῶν πέμψαι εἰς Ἀντιόχειαν σὺν τῷ Παύλῳ καὶ Βαρνάβᾳ· Ἰοῦδαν τὸν ἐπικαλούμενον Βαρσαβᾶν, καὶ Σίλαν, ἄνδρας * ἡγουμένους ἐν τοῖς ἀδελφοῖς·

* Ebr. 13, 17.

23. Γράψαντες διὰ χειρὸς αὐτῶν τάδε· Οἱ ἀπόςολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ ἀδελφοὶ, τοῖς κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν καὶ Συρίαν καὶ Κιλικίαν ἀδελφοῖς τοῖς ἐξ ἐθνῶν, χαίρειν.

24. Ἐπειδὴ ἠκούσαμεν, ὅτι τινὲς ἐξ ἡμῶν * ἐξελθόντες ἐτάραξαν ὑμᾶς λόγοις, ἀνασκευάζοντες τὰς ψυχὰς ὑμῶν, λέγοντες περιτέμνεσθαι, καὶ τηρεῖν τὸν νόμον, οἷς οὐ διεςειλάμεθα·

* c. 20, 30. Gal. 2, 4.

25. Ἔδοξεν ἡμῖν γενομένοις ὁμοθυμαδὸν, ἐκλεξαμένους ἄνδρας πέμψαι πρὸς ὑμᾶς, σὺν τοῖς ἀγαπητοῖς ἡμῶν Βαρνάβᾳ καὶ Παύλῳ,

26. Ἀνθρώποις παραδεδωκόσι τὰς ψυχὰς αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ.

27. Ἀπεςάλκαμεν οὖν Ἰοῦδαν καὶ Σίλαν, καὶ αὐτοὺς διὰ λόγου ἀπαγγέλλοντας τὰ αὐτά.

28. Ἔδοξε γὰρ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι καὶ ἡμῖν, μηδὲν πλέον ἐπιτίθεσθαι ὑμῖν βάρος πλὴν τῶν ἐπάναγκες τούτων·

29. Ἀπέχεσθαι εἰδωλοθύτων καὶ αἵματος καὶ πνικτοῦ καὶ πορνείας· ἐξ ὧν διατηροῦντες ἑαυτοὺς, εὖ πράξετε. Ἔρρωσθε.

30. Οἱ μὲν οὖν ἀπολυθέντες ἦλθον εἰς Ἀντιόχειαν· καὶ συναγαγόντες τὸ πλῆθος, ἐπέδωκαν τὴν ἐπιςολήν.

31. Ἀναγνόντες δὲ, * ἐχάρησαν ἐπὶ τῇ παρακλήσει. * c. 13, 48.

32. Ἰοῦδας δὲ καὶ Σίλας, καὶ αὐτοὶ * προφῆται ὄντες, διὰ λόγου πολλοῦ παρεκάλεσαν τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ ἐπεςήριξαν. * c. 11, 27. c. 13, 1.

33. Ποιήσαντες δὲ χρόνον, ἀπελύθησαν μετ' εἰρήνης ἀπὸ τῶν ἀδελφῶν πρὸς τοὺς ἀποςόλους.

34. Ἔδοξε δὲ τῷ Σίλᾳ ἐπιμεῖναι αὐτοῦ.

35. Παῦλος δὲ καὶ Βαρνάβας διέτριβον ἐν Ἀντιοχείᾳ, διδάσκοντες καὶ εὐαγγελιζόμενοι, μετὰ καὶ ἑτέρων πολλῶν, τὸν λόγον τοῦ Κυρίου.

36. Μετὰ δέ τινας ἡμέρας εἶπε Παῦλος πρὸς Βαρνάβαν· Ἐπιςρέψαντες δὴ ἐπισκεψώμεθα τοὺς ἀδελφοὺς ἡμῶν κατὰ πᾶσαν πόλιν, ἐν αἷς κατηγγείλαμεν τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, πῶς ἔχουσι.

37. Βαρνάβας δὲ ἐβουλεύσατο συμπαραλαβεῖν τὸν Ἰωάννην τὸν καλούμενον Μάρκον.

38. Παῦλος δὲ ἠξίου, τὸν ἀποςάντα ἀπ' αὐτῶν * ἀπὸ Παμφυλίας, καὶ μὴ συνελθόντα αὐτοῖς εἰς τὸ ἔργον, μὴ συμπαραλαβεῖν τοῦτον. * c. 13, 13.

39. Ἐγένετο οὖν παροξυσμὸς, ὥςε ἀποχωρισθῆναι αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων· τόν τε Βαρνάβαν παραλαβόντα τὸν Μάρκον ἐκπλεῦσαι εἰς Κύπρον.

40. Παῦλος δὲ ἐπιλεξάμενος Σίλαν, ἐξῆλθε, παραδοθεὶς τῇ χάριτι τοῦ Θεοῦ ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν.

41. Διήρχετο δὲ τὴν Συρίαν καὶ Κιλικίαν, ἐπιςηρίζων τὰς ἐκκλησίας.

Κεφ. ις'. 16.

Pauli negotia & adflictiones Lyſtræ, in Aſia & Bithynia, Troade & Philippis.

1. Κατήντησε δὲ εἰς Δέρβην καὶ Λύςραν· καὶ ἰδοὺ, μαθητής τις ἦν ἐκεῖ, ὀνόματι * Τιμόθεος, υἱὸς γυναικός τινος Ἰουδαίας πιςῆς, πατρὸς δὲ Ἕλληνος. * c. 19, 22.

2. Ὃς * ἐμαρτυρεῖτο ὑπὸ τῶν ἐν Λύςροις καὶ Ἰκονίῳ ἀδελφῶν.

* c. 6, 3. c. 10, 22.

3. Τοῦτον ἠθέλησεν ὁ Παῦλος σὺν αὐτῷ ἐξελθεῖν· καὶ λαβὼν περιέτε-

τεμεν αὐτὸν, διὰ τοὺς Ἰουδαίους τοὺς ὄντας ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις· ᾔδεισαν γὰρ ἅπαντες τὸν πατέρα αὐτοῦ ὅτι Ἕλλην ὑπῆρχεν.

4. Ὡς δὲ διεπορεύοντο τὰς πόλεις, παρεδίδουν αὐτοῖς φυλάσσειν * τὰ δόγματα τὰ κεκριμένα ὑπὸ τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν πρεσβυτέρων τῶν ἐν Ἱερουσαλήμ. * c. 15, 20. 29.

5. Αἱ μὲν οὖν ἐκκλησίαι ἐστερεοῦντο τῇ πίστει, καὶ ἐπερίσσευον τῷ ἀριθμῷ καθ᾽ ἡμέραν.

6. Διελθόντες δὲ τὴν Φρυγίαν καὶ τὴν * Γαλατικὴν χώραν, κωλυθέντες ὑπὸ τοῦ ἁγίου Πνεύματος λαλῆσαι τὸν λόγον ἐν τῇ Ἀσίᾳ, * c. 18, 23.

7. Ἐλθόντες κατὰ τὴν Μυσίαν, ἐπείραζον κατὰ τὴν Βιθυνίαν πορεύεσθαι· καὶ οὐκ εἴασεν αὐτοὺς τὸ Πνεῦμα.

8. Παρελθόντες δὲ τὴν Μυσίαν, κατέβησαν * εἰς Τρωάδα.
* c. 20, 6. 2 Cor. 2, 12. 2 Tim. 4, 13.

9. Καὶ ὅραμα διὰ τῆς νυκτὸς ὤφθη τῷ Παύλῳ· Ἀνήρ τις ἦν Μακεδὼν ἑστὼς, παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ λέγων· Διαβὰς εἰς Μακεδονίαν, βοήθησον ἡμῖν.

10. Ὡς δὲ τὸ ὅραμα εἶδεν, εὐθέως ἐζητήσαμεν ἐξελθεῖν εἰς τὴν Μακεδονίαν, συμβιβάζοντες ὅτι προσκέκληται ἡμᾶς ὁ Κύριος εὐαγγελίσασθαι αὐτούς.

11. Ἀναχθέντες οὖν ἀπὸ τῆς Τρωάδος, εὐθυδρομήσαμεν εἰς Σαμοθράκην, τῇ τε ἐπιούσῃ εἰς Νεάπολιν·

12. Ἐκεῖθέν τε εἰς Φιλίππους, ἥτις ἐστὶ πρώτη τῆς μερίδος τῆς Μακεδονίας πόλις, κολώνια. ἦμεν δὲ ἐν ταύτῃ τῇ πόλει διατρίβοντες ἡμέρας τινάς.

13. Τῇ τε ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων ἐξήλθομεν ἔξω τῆς πόλεως παρὰ ποταμὸν, οὗ ἐνομίζετο προσευχὴ εἶναι· καὶ καθίσαντες ἐλαλοῦμεν ταῖς συνελθούσαις γυναιξί.

14. Καί τις γυνὴ ὀνόματι Λυδία, πορφυρόπωλις πόλεως Θυατείρων, σεβομένη τὸν Θεὸν, ἤκουεν· ἧς ὁ Κύριος διήνοιξε * τὴν καρδίαν, προσέχειν τοῖς λαλουμένοις ὑπὸ τοῦ Παύλου.
* Luc. 24, 45.

15. Ὡς δὲ ἐβαπτίσθη, καὶ ὁ οἶκος αὐτῆς, παρεκάλεσε, λέγουσα· Εἰ κεκρίκατέ με πιστὴν τῷ Κυρίῳ εἶναι, * εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκόν μου, μείνατε. Καὶ παρεβιάσατο ἡμᾶς.
* Gen. 18, 3.

16. Ἐγένετο δὲ πορευομένων ἡμῶν εἰς προσευχὴν, παιδίσκην τινὰ ἔχουσαν πνεῦμα Πύθωνος, ἀπαντῆσαι ἡμῖν, ἥτις ἐργασίαν πολλὴν παρεῖχε τοῖς κυρίοις αὐτῆς, μαντευομένη.

17. Αὕτη κατακολουθήσασα τῷ Παύλῳ καὶ ἡμῖν, ἔκραζε λέγουσα· * Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι δοῦλοι τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου εἰσὶν, οἵτινες καταγγέλλουσιν ὑμῖν ὁδὸν σωτηρίας. * Marc. 1, 24.

18. Τοῦτο δὲ ἐποίει ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας. Διαπονηθεὶς δὲ ὁ Παῦλος, καὶ ἐπιστρέψας, τῷ πνεύματι εἶπε· * Παραγγέλλω σοι ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐξελθεῖν ἀπ᾽ αὐτῆς. Καὶ ἐξῆλθεν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ. * Marc. 16, 17.

19. Ἰδόντες δὲ οἱ κύριοι αὐτῆς, ὅτι ἐξῆλθεν ἡ ἐλπὶς τῆς ἐργασίας αὐτῶν, ἐπιλαβόμενοι τὸν Παῦλον καὶ τὸν Σίλαν, εἵλκυσαν εἰς τὴν ἀγορὰν ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας.

20. Καὶ προσαγαγόντες αὐτοὺς τοῖς στρατηγοῖς, εἶπον· Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι * ἐκταράσσουσιν ἡμῶν τὴν πόλιν, Ἰουδαῖοι ὑπάρχοντες· * 1 Reg. 18, 17.

21. Καὶ καταγγέλλουσιν ἔθη, ἃ οὐκ ἔξεστιν ἡμῖν παραδέχεσθαι, οὐδὲ ποιεῖν, Ῥωμαίοις οὖσι.

22. Καὶ συνεπέστη ὁ ὄχλος κατ᾽ αὐτῶν, καὶ οἱ στρατηγοὶ περιῤῥήξαντες αὐτῶν τὰ ἱμάτια, ἐκέλευον * ῥαβδίζειν· * 2 Cor. 11, 25. Phil. 1, 13.

23. Πολλάς τε ἐπιθέντες αὐτοῖς πληγὰς, ἔβαλον εἰς φυλακὴν, παραγγείλαντες τῷ δεσμοφύλακι ἀσφαλῶς τηρεῖν αὐτούς.

24. Ὃς παραγγελίαν τοιαύτην εἰληφὼς, ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν ἐσωτέραν φυλακὴν, καὶ τοὺς πόδας αὐτῶν ἠσφαλίσατο εἰς τὸ ξύλον.

25. Κατὰ δὲ τὸ μεσονύκτιον Παῦλος καὶ Σίλας * προσευχόμενοι ὕμνουν τὸν Θεόν· ἐπηκροῶντο δὲ αὐτῶν οἱ δέσμιοι. * c. 4, 31. c. 5, 41.

26. Ἄφνω δὲ σεισμὸς ἐγένετο μέγας, ὥστε σαλευθῆναι τὰ θεμέλια τοῦ δεσμωτηρίου· ἀνεῴχθησάν τε παραχρῆμα αἱ θύραι πᾶσαι, καὶ πάντων τὰ δεσμὰ ἀνέθη.

27. Ἔξυπνος δὲ γενόμενος ὁ δεσμοφύλαξ, καὶ ἰδὼν ἀνεῳγμένας τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, σπασάμενος μάχαιραν, ἔμελλεν ἑαυτὸν ἀναιρεῖν, νομίζων ἐκπεφευγέναι τοὺς δεσμίους.

28. Ἐφώ-

dazu alle heiden, über welche mein name genennet iſt, ſpricht der HErr, der das alles thut.

18. GOtt ſind alle ſeine wercke bewuſt von der welt her.

19. Darum beſchlieſſe Ich, daß man denen, ſo aus den heiden zu GOtt ſich bekehren, nicht unruhe mache:

20. Sondern ſchreibe ihnen, daß ſie ſich enthalten von unſauberkeit der abgötter, und von hurerey, und vom erſtickten, und vom * blut. *3 Moſ.3,17. ꝛc.

21. Denn Moſes hat von langen zeiten her, in allen ſtädten, die ihn predigen: und wird alle ſabbathertage in den ſchulen geleſen.

22. Und es dauchte gut die apoſtel und älteſten, ſamt der gantzen gemeine, aus ihnen männer erwehlen, und ſenden gen Antiochiam, mit Paulo und Barnaba: nemlich Judam, mit dem zunamen Barſabas, und Silan, welche männer lehrer waren unter den brüdern.

23. Und ſie gaben ſchrift in ihre hand, alſo: Wir, die apoſtel, und älteſten, und brüder, wünſchen heil den brüdern aus den heiden, die zu Antiochia, und Syria, und Cilicia ſind.

24. Dieweil wir gehöret haben, daß * etliche von den unſern ſind ausgegangen, und haben euch mit lehren irre gemacht, und eure ſeelen zerrüttet; und ſagen, ihr ſollt euch beſchneiden laſſen, und das geſetz halten, welchen wir nichts befohlen haben: *c.20,30. Gal.2,4.

25. Hat es uns gut gedaucht, einmüthiglich verſamlet, männer erwehlen, und zu euch ſenden, mit unſern liebſten Barnaba und Paulo;

26. Welche menſchen ihre ſeelen dargegeben haben für den namen unſers HErrn JEſu Chriſti.

27. So haben wir geſandt Judam und Silan, welche auch mit worten daſſelbige verkündigen werden.

28. Denn es gefällt dem heiligen Geiſt und uns, euch keine beſchwerung mehr aufzulegen, denn nur dieſe nöthige ſtücke,

29. Daß ihr euch enthaltet vom götzenopfer, und vom blut, und vom erſtickten, und von hurerey: von welchen, ſo ihr euch enthaltet, thut ihr recht. Gehabt euch wohl.

30. Da dieſe abgefertiget waren: kamen ſie gen Antiochiam, und verſamleten die menge, und überantworteten den brief.

31. Da ſie den laſen, * wurden ſie des troſtes froh. *c.13,48.

32. Judas aber und Silas, die auch * propheten waren, ermahneten die brüder mit vielen reden, und ſtärcketen ſie. *c.11,27. c.13,1.

33. Und da ſie verzogen eine zeitlang, wurden ſie von den brüdern mit frieden abgefertiget zu den apoſteln.

34. Es gefiel aber Sila, daß er da bliebe.

35. Paulus aber und Barnabas hatten ihr weſen zu Antiochia, lehreten und predigten des HErrn wort, ſamt vielen andern.

36. Nach etlichen tagen aber ſprach Paulus zu Barnaba: Laß uns wieder umziehen, und unſere brüder beſehen durch alle ſtädte, in welchen wir des HErrn wort verkündiget haben, wie ſie ſich halten.

37. Barnabas aber gab rath, daß ſie mit ſich nähmen Johannem, mit dem zunamen Marcus.

38. Paulus aber achtete es billig, daß ſie nicht mit ſich nähmen einen ſolchen, der von ihnen gewichen war in * Pamphylia, und war nicht mit ihnen gezogen zu dem werck. *c.13,13.

39. Und ſie kamen ſcharf an einander, alſo, daß ſie von einander zogen, und Barnabas zu ſich nahm Marcum, und ſchiffete in Cypern.

40. Paulus aber wehlete Silan, und zog hin, der gnade GOttes befohlen von den brüdern.

41. Er zog aber durch Syrien und Cilicien, und ſtärckte die gemeinen.

Das 16 Capitel.

Pauli verrichtung und leiden zu Lyſtra, in Aſia und Bithynia, Troada und Philippis.

1. ER kam aber gen Derben und Lyſtram: und ſiehe, ein jünger war daſelbſt, mit namen * Timotheus, eines jüdiſchen weibes ſohn, die war gläubig, aber eines griechiſchen vaters. *c.19,22.

2. Der hatte * ein gut gerüchte bey den brüdern, unter den Lyſtranern, und zu Iconien. *c.6,3. c.10,22.

3. Dieſen wolte Paulus laſſen mit ſich ziehen: und nahm und be-

ſchnitte ihn um der Jüden willen, die an demſelbigen ort waren; denn ſie wuſten alle, daß ſein vater war ein Grieche geweſen.

4. Als ſie aber durch die ſtädte zogen: überantworteten ſie ihnen zu halten * den ſpruch, welcher von den apoſteln und den älteſten zu Jeruſalem beſchloſſen war. * c.15,20.29.

5. Da wurden die gemeinen im glauben beveſtiget, und nahmen zu an der zahl täglich.

6. Da ſie aber durch Phrygiam und das land * Galatiam zogen, ward ihnen gewehret von dem heiligen Geiſt, zu reden das wort in Aſia. * c.18,23.

7. Als ſie aber kamen an Myſiam, verſuchten ſie durch Bithyniam zu reiſen: und der Geiſt ließ es ihnen nicht zu.

8. Da ſie aber vor Myſiam überzogen, kamen ſie hinab gen * Troada. * c.20,6. 2 Cor.2,12. 2 Tim.4,13.

9. Und Paulo erſchien ein geſichte bey der nacht; das war ein mann aus Macedonia, der ſtund und bat ihn, und ſprach: Komm hernieder in Macedoniam, und hilf uns.

10. Als er aber das geſichte geſehen hatte: da trachteten wir alſobald zu reiſen in Macedoniam, gewiß, daß uns der HERR dahin beruffen hätte, ihnen das evangelium zu predigen.

11. Da fuhren wir aus von Troada: und ſtracks lauffs kamen wir gen Samothraciam, des andern tages gen Neapolin;

12. Und von dannen gen Philippis, welche iſt die hauptſtadt des landes Macedonia, und eine freyſtadt. Wir hatten aber in dieſer ſtadt unſer weſen etliche tage.

13. Des tages der ſabbather gingen wir hinaus vor die ſtadt an das waſſer, da man pflegte zu beten: und ſatzten uns, und redeten zu den weibern, die da zuſammen kamen.

14. Und ein gottesfürchtig weib, mit namen Lydia, eine purpurkrämerin, aus der ſtadt der Thyatirer, hörete zu: welcher * that der HErr das hertz auf, daß ſie drauf acht hatte, was von Paulo geredt ward. * Luc.24,45.

15. Als ſie aber und ihr haus getaufft ward, ermahnete ſie uns, und ſprach: So ihr mich achtet, daß ich gläubig bin an den HErrn, ſo * kommet in mein haus, und bleibet alda. Und ſie zwang uns. * 1 Moſ.18,3.

16. Es geſchach aber, da wir zu dem gebet gingen, daß eine magd uns begegnete: die hatte einen wahrſagergeiſt, und trug ihren herren viel genieß zu mit wahrſagen.

17. Dieſelbige folgete allenthalben Paulo und uns nach, ſchrie und * ſprach: Dieſe menſchen ſind knechte GOttes des allerhöchſten, die euch den weg der ſeligkeit verkündigen. * Marc.1,24.

18. Solches thät ſie manchen tag. Paulo aber that das wehe, und wandte ſich um, und ſprach zu dem geiſt: * Ich gebiete dir in dem namen JEſu Chriſti, daß du von ihr ausfahreſt. Und er fuhr aus zu derſelbigen ſtunde. * Marc.16,17.

19. Da aber ihre herren ſahen, daß die hoffnung ihres genieſſes war ausgefahren; nahmen ſie Paulum und Silan, zogen ſie auf den marckt vor die oberſten,

20. Und führeten ſie zu den hauptleuten, und ſprachen: Dieſe menſchen machen unſere ſtadt * irre, und ſind Jüden; * c.17,6. 1 Kön.18,17.

21. Und verkündigen eine weiſe, welche uns nicht ziemet anzunehmen, noch zu thun, weil wir Römer ſind.

22. Und das volck ward erreget wieder ſie: und die hauptleute lieſſen ihnen die kleider abreiſſen, und hieſſen ſie * ſtäupen. * 2 Cor.11,25. Phil.1,13. 1 Theſſ.2,2.

23. Und da ſie ſie wohl geſtäupet hatten: wurfen ſie ſie ins gefängniß, und geboten dem kerckermeiſter, daß er ſie wohl bewahrete.

24. Der nahm ſolch gebot an, und warf ſie in das innerſte gefängniß, und legte ihre füſſe in den ſtock.

25. Um die mitternacht aber * beteten Paulus und Silas, und lobeten GOtt. Und es höreten ſie die gefangenen. * c.4,31. c.5,41.

26. Schnell aber ward ein groſſes erdbeben, alſo, daß ſich bewegeten die grundveſte des gefängniſſes. Und von ſtund an wurden alle thüren aufgethan, und aller bande los.

27. Als aber der kerckermeiſter aus dem ſchlaffe fuhr, und ſahe die thüren des gefängniſſes aufgethan: zog er das ſchwerdt aus, und wolte ſich ſelbſt erwürgen; denn er meinete, die gefangenen wären entflohen.

28. Ἐφώνησε δὲ φωνῇ μεγάλῃ ὁ Παῦλος, λέγων· Μηδὲν πράξῃς σεαυτῷ κακόν· ἅπαντες γάρ ἐσμεν ἐνθάδε.

29. Αἰτήσας δὲ φῶτα εἰσεπήδησε, καὶ ἔντρομος γενόμενος προσέπεσε τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σίλᾳ.

30. Καὶ προαγαγὼν αὐτοὺς ἔξω, ἔφη· Κύριοι, * τί με δεῖ ποιεῖν ἵνα σωθῶ; * Luc. 3, 10. Act. 2, 37.

31. Οἱ δὲ εἶπον· Πίστευσον ἐπὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν, καὶ σωθήσῃ σὺ καὶ ὁ οἶκός σου.

32. Καὶ ἐλάλησαν αὐτῷ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, καὶ πᾶσι τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ.

33. Καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τῆς νυκτὸς, ἔλουσεν ἀπὸ τῶν πληγῶν· καὶ ἐβαπτίσθη αὐτὸς καὶ οἱ αὐτοῦ πάντες παραχρῆμα.

34. Ἀναγαγών τε αὐτοὺς εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, παρέθηκε τράπεζαν, καὶ ἠγαλλιάσατο πανοικὶ πεπιστευκὼς τῷ Θεῷ.

35. Ἡμέρας δὲ γενομένης ἀπέστειλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς ῥαβδούχους, λέγοντες· Ἀπόλυσον τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους.

36. Ἀπήγγειλε δὲ ὁ δεσμοφύλαξ τοὺς λόγους τούτους πρὸς τὸν Παῦλον· Ὅτι ἀπεστάλκασιν οἱ στρατηγοὶ, ἵνα ἀπολυθῆτε· νῦν οὖν ἐξελθόντες, πορεύεσθε ἐν εἰρήνῃ.

37. Ὁ δὲ Παῦλος ἔφη πρὸς αὐτούς· Δείραντες ἡμᾶς δημοσίᾳ, ἀκατακρίτους, ἀνθρώπους Ῥωμαίους ὑπάρχοντας, ἔβαλον εἰς φυλακὴν, καὶ νῦν λάθρα ἡμᾶς ἐκβάλλουσιν; οὐ γάρ· ἀλλὰ ἐλθόντες αὐτοὶ ἡμᾶς ἐξαγαγέτωσαν.

38. Ἀνήγγειλαν δὲ τοῖς στρατηγοῖς οἱ ῥαβδοῦχοι τὰ ῥήματα ταῦτα· καὶ ἐφοβήθησαν ἀκούσαντες ὅτι Ῥωμαῖοί εἰσι.

39. Καὶ ἐλθόντες παρεκάλεσαν αὐτοὺς, καὶ ἐξαγαγόντες ἠρώτων ἐξελθεῖν τῆς πόλεως.

40. Ἐξελθόντες δὲ ἐκ τῆς φυλακῆς εἰσῆλθον εἰς τὴν Λυδίαν· καὶ ἰδόντες τοὺς ἀδελφοὺς, παρεκάλεσαν αὐτοὺς, καὶ ἐξῆλθον.

Κεφ. ιζ. 17.

Pauli negotia & aduerſæ res Theſſalonicæ, Beroæ, & Athenis.

1. Διοδεύσαντες δὲ τὴν Ἀμφίπολιν καὶ Ἀπολλωνίαν, ἦλθον εἰς * Θεσσαλονίκην, ὅπου ἦν ἡ συναγωγὴ τῶν Ἰουδαίων. * 1 Theſſ. 2, 2.

2. Κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς τῷ Παύλῳ εἰσῆλθε πρὸς αὐτοὺς, καὶ ἐπὶ σάββατα τρία διελέγετο αὐτοῖς ἀπὸ τῶν γραφῶν,

3. Διανοίγων καὶ παρατιθέμενος, ὅτι τὸν Χριστὸν ἔδει * παθεῖν καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν, καὶ ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστὸς Ἰησοῦς, ὃν ἐγὼ καταγγέλλω ὑμῖν. * Luc. 24, 27. 45.

4. * Καί τινες ἐξ αὐτῶν ἐπείσθησαν, καὶ προσεκληρώθησαν τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σίλᾳ, τῶν τε σεβομένων Ἑλλήνων πολὺ πλῆθος, γυναικῶν τε τῶν πρώτων οὐκ ὀλίγαι. * c. 17, 17.

5. Ζηλώσαντες δὲ οἱ ἀπειθοῦντες Ἰουδαῖοι, καὶ προσλαβόμενοι τῶν ἀγοραίων τινὰς ἄνδρας πονηροὺς, καὶ ὀχλοποιήσαντες, ἐθορύβουν τὴν πόλιν· ἐπιστάντες τε τῇ οἰκίᾳ Ἰάσονος, ἐζήτουν αὐτοὺς ἀγαγεῖν εἰς τὸν δῆμον.

6. Μὴ εὑρόντες δὲ αὐτοὺς, ἔσυρον τὸν Ἰάσονα καί τινας ἀδελφοὺς ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας, βοῶντες· Ὅτι οἱ τὴν οἰκουμένην * ἀναστατώσαντες, οὗτοι καὶ ἐνθάδε πάρεισιν, * c. 16, 20. 1 Reg. 18, 17. 18.

7. Οὓς ὑποδέδεκται Ἰάσων· καὶ οὗτοι πάντες ἀπέναντι τῶν δογμάτων Καίσαρος πράττουσι, βασιλέα λέγοντες * ἕτερον εἶναι, Ἰησοῦν. * Luc. 23, 2.

8. Ἐτάραξαν δὲ τὸν ὄχλον καὶ τοὺς πολιτάρχας ἀκούοντας ταῦτα·

9. Καὶ λαβόντες τὸ ἱκανὸν παρὰ τοῦ Ἰάσονος καὶ τῶν λοιπῶν, ἀπέλυσαν αὐτούς.

10. Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθέως διὰ τῆς νυκτὸς ἐξέπεμψαν τόν τε Παῦλον καὶ τὸν Σίλαν εἰς Βέροιαν· οἵτινες παραγενόμενοι, εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων ἀπῄεσαν.

11. Οὗτοι δὲ ἦσαν εὐγενέστεροι τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ, οἵτινες ἐδέξαντο τὸν λόγον μετὰ πάσης προθυμίας, τὸ καθ' ἡμέραν * ἀνακρίνοντες τὰς γραφὰς, εἰ ἔχοι ταῦτα οὕτως. * Eſ. 34, 16.

12. Πολλοὶ μὲν οὖν ἐξ αὐτῶν ἐπίστευσαν, καὶ τῶν Ἑλληνίδων γυναικῶν τῶν εὐσχημόνων, καὶ ἀνδρῶν οὐκ ὀλίγοι.

13. Ὡς δὲ ἔγνωσαν οἱ ἀπὸ τῆς Θεσσαλονίκης Ἰουδαῖοι, ὅτι καὶ ἐν τῇ Βεροίᾳ κατηγγέλη ὑπὸ τοῦ Παύλου ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ, ἦλθον κἀκεῖ, σαλεύοντες τοὺς ὄχλους.

14. Εὐθέως δὲ τότε τὸν Παῦλον ἐξαπέστειλαν οἱ ἀδελφοὶ πορεύεσθαι ὡς ἐπὶ τὴν θάλασσαν· ὑπέμενον δὲ ὅ, τε Σίλας καὶ * ὁ Τιμόθεος ἐκεῖ.

* c. 16, 1.

15. Οἱ δὲ καθιστῶντες τὸν Παῦλον ἤγαγον αὐτὸν ἕως Ἀθηνῶν· καὶ λαβόντες ἐντολὴν πρὸς τὸν Σίλαν καὶ Τιμόθεον, ἵνα ὡς τάχιστα ἔλθωσι πρὸς αὐτὸν, ἐξῄεσαν.

16. Ἐν δὲ ταῖς Ἀθήναις ἐκδεχομένου αὐτοὺς τοῦ Παύλου, παρωξύνετο τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ, θεωροῦντι κατείδωλον οὖσαν τὴν πόλιν.

17. Διελέγετο μὲν οὖν ἐν τῇ συναγωγῇ τοῖς Ἰουδαίοις καὶ τοῖς σεβομένοις, καὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ κατὰ πᾶσαν ἡμέραν πρὸς τοὺς παρατυγχάνοντας.

18. Τινὲς δὲ τῶν Ἐπικουρείων καὶ τῶν Στωϊκῶν φιλοσόφων συνέβαλλον αὐτῷ· καί τινες ἔλεγον· * Τί ἂν θέλοι ὁ σπερμολόγος οὗτος λέγειν; Οἱ δέ· Ξένων δαιμονίων δοκεῖ καταγγελεὺς εἶναι· ὅτι τὸν Ἰησοῦν καὶ τὴν ἀνάστασιν αὐτοῖς εὐηγγελίζετο.

* 1 Cor. 4, 12.

19. Ἐπιλαβόμενοί τε αὐτοῦ, ἐπὶ τὸν Ἄρειον πάγον ἤγαγον, λέγοντες· Δυνάμεθα γνῶναι, τίς ἡ καινὴ αὕτη ἡ ὑπὸ σοῦ λαλουμένη διδαχή;

20. Ξενίζοντα γάρ τινα εἰσφέρεις εἰς τὰς ἀκοὰς ἡμῶν· βουλόμεθα οὖν γνῶναι, τί ἂν θέλοι ταῦτα εἶναι;

21. (Ἀθηναῖοι δὲ πάντες καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες ξένοι εἰς οὐδὲν ἕτερον εὐκαίρουν, ἢ λέγειν τι καὶ ἀκούειν καινότερον.)

22. Σταθεὶς δὲ ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ τοῦ Ἀρείου πάγου, ἔφη· Ἄνδρες Ἀθηναῖοι, κατὰ πάντα ὡς δεισιδαιμονεστέρους ὑμᾶς θεωρῶ.

23. Διερχόμενος γὰρ καὶ ἀναθεωρῶν τὰ σεβάσματα ὑμῶν, εὗρον καὶ βωμὸν, ἐν ᾧ ἐπεγέγραπτο· Ἀγνώστῳ Θεῷ. Ὃν οὖν ἀγνοοῦντες εὐσεβεῖτε, τοῦτον ἐγὼ καταγγέλλω ὑμῖν.

24. Ὁ Θεὸς ὁ ποιήσας τὸν κόσμον καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτῷ, οὗτος οὐρανοῦ καὶ γῆς Κύριος ὑπάρχων, * οὐκ ἐν χειροποιήτοις ναοῖς κατοικεῖ·

* c. 7, 48.

25. Οὐδὲ ὑπὸ χειρῶν ἀνθρώπων θεραπεύεται, * προσδεόμενός τινος, αὐτὸς διδοὺς πᾶσι ζωὴν καὶ πνοὴν καὶ τὰ πάντα.

* Pſ. 50, 8 ſqq.

26. Ἐποίησέ τε ἐξ ἑνὸς αἵματος πᾶν ἔθνος ἀνθρώπων κατοικεῖν ἐπὶ πᾶν τὸ πρόσωπον τῆς γῆς, ὁρίσας * προτεταγμένους καιροὺς, καὶ τὰς ὁροθεσίας τῆς κατοικίας αὐτῶν·

* Deut. 32, 8.

27. Ζητεῖν * τὸν Κύριον, εἰ ἄρα γε ψηλαφήσειαν αὐτὸν καὶ εὕροιεν· καίτοι γε οὐ μακρὰν ἀπὸ ἑνὸς ἑκάστου ἡμῶν ὑπάρχοντα. * Eſ. 55, 6.

28. Ἐν αὐτῷ γὰρ ζῶμεν, καὶ κινούμεθα, καί ἐσμεν· ὡς καί τινες τῶν καθ᾽ ὑμᾶς ποιητῶν εἰρήκασι· Τοῦ γὰρ καὶ γένος ἐσμέν.

29. Γένος οὖν ὑπάρχοντες τοῦ Θεοῦ, οὐκ ὀφείλομεν νομίζειν, χρυσῷ ἢ ἀργύρῳ ἢ λίθῳ, χαράγματι τέχνης καὶ ἐνθυμήσεως ἀνθρώπου, τὸ θεῖον εἶναι * ὅμοιον. * Eſ. 46, 5.

30. Τοὺς μὲν οὖν * χρόνους τῆς ἀγνοίας ὑπεριδὼν ὁ Θεὸς, τανῦν παραγγέλλει † τοῖς ἀνθρώποις πᾶσι πανταχοῦ μετανοεῖν.

* c. 14, 16. † Luc. 24, 47.

31. Διότι ἔστησεν ἡμέραν, ἐν ᾗ μέλλει κρίνειν τὴν οἰκουμένην ἐν δικαιοσύνῃ, * ἐν ἀνδρὶ ᾧ ὥρισε, πίστιν παρασχὼν πᾶσιν, † ἀναστήσας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. * Rom. 14, 10. † Act. 3, 15.

32. Ἀκούσαντες δὲ ἀνάστασιν νεκρῶν, οἱ * μὲν ἐχλεύαζον, οἱ δὲ εἶπον· Ἀκουσόμεθά σου πάλιν περὶ τούτου. * 1 Cor. 1, 23.

33. Καὶ οὕτως ὁ Παῦλος ἐξῆλθεν ἐκ μέσου αὐτῶν.

34. Τινὲς δὲ ἄνδρες κολληθέντες αὐτῷ, ἐπίστευσαν· ἐν οἷς καὶ Διονύσιος ὁ Ἀρεοπαγίτης, καὶ γυνὴ ὀνόματι Δάμαρις, καὶ ἕτεροι σὺν αὐτοῖς.

Κεφ. ιη΄. 18.

Pauli negotia Corinthi, & in itinere, quod in Antiochiam fecit. Apollo inter Epheſios.

1. ΜΕτὰ δὲ ταῦτα χωρισθεὶς ὁ Παῦλος ἐκ τῶν Ἀθηνῶν, ἦλθεν εἰς Κόρινθον.

2. Καὶ εὑρών τινα Ἰουδαῖον ὀνόματι Ἀκύλαν, Ποντικὸν τῷ γένει, προσφάτως ἐληλυθότα ἀπὸ τῆς Ἰταλίας, καὶ Πρίσκιλλαν γυναῖκα αὐτοῦ, (διὰ τὸ διατεταχέναι Κλαύδιον χωρίζεσθαι πάντας τοὺς Ἰουδαίους ἐκ τῆς Ῥώμης,)

3. Προσ-

28. Paulus aber rieff laut, und ſprach: Thue dir nichts übels, denn wir ſind alle hie.

29. Er forderte aber ein licht, und ſprang hinein, und ward zitternd, und fiel Paulo und Sila zu den füſſen.

30. Und führete ſie heraus, und ſprach: Lieben herren, * was ſoll ich thun, daß ich ſelig werde? * Luc.3,10.

31. Sie ſprachen: * Gläube an den HErrn JEſum Chriſtum, ſo wirſt Du und dein haus ſelig. * Joh.3,16.

32. Und ſagten ihm das wort des HErrn: und allen, die in ſeinem hauſe waren.

33. Und er nahm ſie zu ſich in derſelbigen ſtunde der nacht, und wuſch ihnen die ſtriemen ab: und Er ließ ſich tauffen, und alle die ſeinen alſobald.

34. Und * führete ſie in ſein haus, und ſetzte ihnen einen tiſch: und freuete ſich mit ſeinem gantzen hauſe, daß er an GOtt gläubig worden war. * Luc.5,29.

35. Und da es tag ward, ſandten die hauptleute ſtadtdiener, und ſprachen: Laß die menſchen gehen.

36. Und der kerckermeiſter verkündigte dieſe rede Paulo: Die hauptleute haben hergeſandt, daß ihr los ſeyn ſollet. Nun ziehet aus, und gehet hin mit frieden.

37. Paulus aber ſprach zu ihnen: Sie haben uns ohne recht und urtheil öffentlich geſtäupet, die wir doch * Römer ſind, und in das gefängniß geworfen, und ſolten uns nun heimlich ausſtoſſen? Nicht alſo, ſondern laſſet ſie ſelbſt kommen, und uns hinaus führen. * c.22,25.

38. Die ſtadtdiener verkündigten dieſe worte den hauptleuten: und ſie furchten ſich, da ſie höreten, daß ſie Römer wären;

39. Und kamen, und ermahneten ſie, und führeten ſie heraus, und * baten ſie, daß ſie auszögen aus der ſtadt. * Matth.8,34.

40. Da gingen ſie aus dem gefängniß, und gingen zu der Lydia. Und da ſie die brüder geſehen hatten, und getröſtet: zogen ſie aus.

Das 17 Capitel.

Pauli verrichtung und wiederwärtigkeit zu Theſſalonich, Beroen und Athen.

1. DA ſie aber durch Amphipolin und Apolloniam reiſeten, kamen ſie gen * Theſſalonich: da war eine Jüdenſchule. * 1 Theſſ. 2, 2.

2. Nachdem nun Paulus gewohnet war, ging er zu ihnen hinein und redete mit ihnen auf drey ſabbathen aus der ſchrift:

3. Thät ſie ihnen auf, und legets ihnen vor, daß Chriſtus * muſte leiden und auferſtehen von den todten; und daß dieſer JEſus, den Ich [ſprach er] euch verkündige, iſt der Chriſt. * Luc.24,27.45.

4. Und * etliche unter ihnen fielen ihm zu, und geſelleten ſich zu Paulo und Sila: auch der gottesfürchtigen Griechen eine groſſe menge, dazu der vornehmſten weiber nicht wenig. * c.17,17.

5. Aber die halsſtarrigen Jüden neideten, und nahmen zu ſich etliche boshaftige männer pöbelvolcks, machten eine rotte, und richteten einen aufruhr in der ſtadt an: und traten vor das haus Jaſonis, und ſuchten ſie zu führen unter das gemeine volck.

6. Da ſie aber ſie nicht funden, ſchleiffeten ſie den Jaſon und etliche brüder vor die oberſten der ſtadt, und ſchrien: Dieſe, die den gantzen weltcreis * erregen, ſind auch herkommen; * c.16,20. 1 Kön.18,17.

7. Die herberget Jaſon; und dieſe alle handeln wieder des käyſers gebot, ſagen, ein * ander ſey der könig, nemlich JEſus. * Luc.23, 2.

8. Sie bewegeten aber das volck, und die oberſten der ſtadt, die ſolches höreten.

9. Und da ſie verantwortung von Jaſon und den andern empfangen hatten, lieſſen ſie ſie los.

10. Die brüder aber fertigten alſobald ab bey der nacht Paulum und Silan gen Beroen. Da ſie dar kamen, gingen ſie in die Jüdenſchule.

11. Denn Sie waren die edelſten unter denen zu Theſſalonich: die nahmen das wort auf gantz williglich; und * forſcheten täglich in der ſchrift, ob ſichs alſo hielte. * Eſ.34,16. Luc.16,29. Joh.5,39.

12. So gläubeten nun viel aus ihnen, auch der griechiſchen ehrbaren weiber und männer nicht wenig.

13. Als aber die Jüden zu Theſſalonich erfuhren, daß auch zu Beroen das wort GOttes von Paulo verkündiget würde: kamen ſie, und bewegten auch alda das volck.

14. Aber da fertigten die brüder Paulum alſobald ab, daß er ging bis an das meer: Silas aber und * Timotheus blieben da. * c.16,1.

15. Die aber Paulum geleiteten, führeten ihn bis gen Athene. Und als ſie befehl empfingen an den Silan und Timotheum, daß ſie aufs ſchierſte zu ihm kämen: zogen ſie hin.

16. Da aber Paulus ihrer zu * Athen wartete: ergrimmete ſein geiſt in ihm, da er ſahe die ſtadt ſo gar abgöttiſch. * 1 Theſſ.3,1.

17. Und er redete zwar zu den Jüden und gottesfürchtigen in der ſchule: auch auf dem marckt alle tage, zu denen, die ſich herzu funden.

18. Etliche aber der Epicurer und Stoicker philoſophi zanckten mit ihm. Und etliche ſprachen: Was will dieſer * lotterbube ſagen? Etliche aber: Es ſiehet, als wolte er neue götter verkündigen. Das machte, er hatte das evangelium von JEſu und von der auferſtehung ihnen verkündiget. * 1 Cor.4,12.

19. Sie nahmen ihn aber, und führeten ihn auf den richtplatz, und ſprachen: Können wir auch erfahren, was das für eine neue lehre ſey, die du lehreſt?

20. Denn du bringeſt etwas neues vor unſere ohren: ſo wolten wir gerne wiſſen, was das ſey.

21. Die Athener aber alle, auch die ausländer und gäſte, waren gerichtet auf nichts anders, denn etwas neues zu ſagen oder zu hören.

22. Paulus aber ſtund mitten auf dem richtplatz, und ſprach: Ihr männer von Athene, ich ſehe euch, daß ihr in allen ſtücken alzu abergläubig ſeyd.

23. Ich bin herdurch gegangen, und habe geſehen eure gottesdienſte, und fand einen altar, darauf war geſchrieben: Dem unbekanten GOtt. Nun verkündige Ich euch denſelbigen, dem ihr unwiſſend gottesdienſt thut.

24. GOtt, der die welt gemacht hat, und alles, was drinnen iſt, ſintemal er ein HErr iſt himmels und der erden, * wohnet er nicht in tempeln mit händen gemacht. * c.7,48.

25. Sein wird auch nicht von menſchenhänden gepfleget, als * der iemands bedürfte: ſo Er ſelber iedermann leben und odem allenthalben gibt. * Pſ.50, 8. ſqq.

26. Und hat gemacht, daß von Einem blut aller menſchen geſchlechte auf dem gantzen erdboden wohnen; und hat ziel geſetzt, zuvor verſehen, * wie lange und weit ſie wohnen ſollen: * 5 Moſ.32,8.

27. Daß ſie den * HErrn ſuchen ſolten, ob ſie doch ihn fühlen und finden möchten. Und zwar er iſt nicht ferne von einem ieglichen unter uns: * Eſ.55,6.

28. Denn in ihm leben, weben und ſind wir; als auch etliche poeten bey euch geſagt haben, wir ſind ſeines geſchlechts.

29. So wir denn göttliches geſchlechts ſind: ſollen wir nicht meinen, die gottheit ſey * gleich den güldenen, ſilbernen und ſteinernen bildern, durch menſchliche gedancken gemacht. * Eſ.46,5. ꝛc.

30. Und zwar hat GOtt * die zeit der unwiſſenheit überſehen: nun aber † gebeut er allen menſchen an allen enden buſſe zu thun; * c.14,16. † Luc.24,47.

31. Darum, daß er einen tag geſetzt hat, auf welchen er richten will den creis des erdbodens mit gerechtigkeit, durch * einen mann, in welchem ers beſchloſſen hat, und iedermann vorhält den glauben, nachdem † er ihn hat von den todten auferwecket. * Röm.14,10. ꝛc. † Geſch.3,15. ꝛc.

32. Da ſie höreten die auferſtehung der todten, da hattens etliche ihren * ſpott: etliche aber ſprachen, wir wollen dich davon weiter hören. * 1 Cor.1,23.

33. Alſo ging Paulus von ihnen.

34. Etliche männer aber hingen ihm an, und wurden gläubig: unter welchen war Dionyſius, einer aus dem rath; und ein weib, mit namen Damaris; und andere mit ihnen.

Das 18 Capitel.

Verrichtung Pauli zu Corintho, und auf der reiſe nach Antiochien: Apollo zu Epheſo.

1. DArnach ſchied Paulus von Athene, und kam gen Corinthen:

2. Und fand einen Jüden, mit namen * Aquila, der geburt aus Ponto, welcher war neulich aus Welſchland kommen, ſamt ſeinem weibe Priſcilla (darum, daß der käyſer Claudius geboten hatte allen Jüden, zu weichen aus Rom). * Röm.16,3.

3. Προσῆλθεν αὐτοῖς. Καὶ διὰ τὸ ὁμότεχνον εἶναι, ἔμενε παρ' αὐτοῖς, καὶ * εἰργάζετο· ἦσαν γὰρ σκηνοποιοὶ τὴν τέχνην. * 1 Cor. 4, 12.

4. Διελέγετο δὲ ἐν τῇ συναγωγῇ κατὰ πᾶν σάββατον, ἔπειθέ τε Ἰουδαίους καὶ Ἕλληνας.

5. Ὡς δὲ κατῆλθον ἀπὸ τῆς Μακεδονίας ὅ, τε * Σίλας καὶ ὁ Τιμόθεος, συνείχετο τῷ πνεύματι ὁ Παῦλος, διαμαρτυρόμενος τοῖς Ἰουδαίοις τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν. * c. 17, 14. 15.

6. Ἀντιτασσομένων δὲ αὐτῶν καὶ βλασφημούντων, ἐκτιναξάμενος * τὰ ἱμάτια, εἶπε πρὸς αὐτούς· Τὸ αἷμα ὑμῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν ὑμῶν· καθαρὸς ἐγώ, ἀπὸ τοῦ νῦν εἰς τὰ ἔθνη πορεύσομαι. * c. 13, 51. Matth. 10, 14.

7. Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν, ἦλθεν εἰς οἰκίαν τινὸς ὀνόματι Ἰούστου, σεβομένου τὸν Θεόν, οὗ ἡ οἰκία ἦν συνομοροῦσα τῇ συναγωγῇ.

8. Κρίσπος δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος ἐπίστευσε τῷ Κυρίῳ σὺν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ· καὶ πολλοὶ τῶν Κορινθίων ἀκούοντες ἐπίστευον, καὶ ἐβαπτίζοντο.

9. Εἶπε δὲ ὁ Κύριος δι' ὁράματος ἐν νυκτὶ τῷ Παύλῳ· * Μὴ φοβοῦ, ἀλλὰ λάλει, καὶ μὴ σιωπήσῃς· * 1 Cor. 2, 3.

10. Διότι * ἐγώ εἰμι μετὰ σοῦ, καὶ οὐδεὶς ἐπιθήσεταί σοι τοῦ κακῶσαί σε· διότι † λαός ἐστί μοι πολὺς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ. * Ef. 41, 10. † Io. 10, 16.

11. Ἐκάθισέ τε ἐνιαυτὸν καὶ μῆνας ἕξ, διδάσκων ἐν αὐτοῖς τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.

12. Γαλλίωνος δὲ ἀνθυπατεύοντος τῆς Ἀχαΐας, κατεπέστησαν ὁμοθυμαδὸν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ Παύλῳ, καὶ ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸ βῆμα,

13. Λέγοντες· Ὅτι παρὰ τὸν νόμον οὗτος ἀναπείθει τοὺς ἀνθρώπους σέβεσθαι τὸν Θεόν.

14. Μέλλοντος δὲ τοῦ Παύλου ἀνοίγειν τὸ στόμα, εἶπεν ὁ Γαλλίων πρὸς τοὺς Ἰουδαίους· * Εἰ μὲν οὖν ἦν ἀδίκημά τι ἢ ῥᾳδιούργημα πονηρόν, ὦ Ἰουδαῖοι, κατὰ λόγον ἂν ἠνεσχόμην ὑμῶν· * c. 25, 11.

15. Εἰ δὲ ζήτημά ἐστι περὶ λόγου καὶ ὀνομάτων καὶ νόμου τοῦ καθ' ὑμᾶς, ὄψεσθε * αὐτοί· κριτὴς γὰρ ἐγὼ τούτων οὐ βούλομαι εἶναι. * Matth. 27, 5.

16. Καὶ ἀπήλασεν αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ βήματος.

17. Ἐπιλαβόμενοι δὲ πάντες οἱ Ἕλληνες * Σωσθένην τὸν ἀρχισυνάγωγον, ἔτυπτον ἔμπροσθεν τοῦ βήματος· καὶ οὐδὲν τούτων τῷ Γαλλίωνι ἔμελεν. * 1 Cor. 1, 1.

18. Ὁ δὲ Παῦλος ἔτι προσμείνας ἡμέρας ἱκανάς, τοῖς ἀδελφοῖς ἀποταξάμενος, ἐξέπλει εἰς τὴν Συρίαν· καὶ σὺν αὐτῷ Πρίσκιλλα καὶ Ἀκύλας, * κειράμενος τὴν κεφαλὴν ἐν Κεγχρεαῖς· εἶχε γὰρ εὐχήν. * Num. 6, 9. 18. Act. 21, 24.

19. Κατήντησε δὲ εἰς Ἔφεσον, κἀκείνους κατέλιπεν αὐτοῦ· αὐτὸς δὲ εἰσελθὼν εἰς τὴν συναγωγήν, διελέχθη τοῖς Ἰουδαίοις.

20. Ἐρωτώντων δὲ αὐτῶν ἐπὶ πλείονα χρόνον μεῖναι παρ' αὐτοῖς, οὐκ ἐπένευσεν.

21. Ἀλλ' ἀπετάξατο αὐτοῖς, εἰπών· Δεῖ με πάντως τὴν ἑορτὴν τὴν ἐρχομένην ποιῆσαι εἰς Ἱεροσόλυμα· πάλιν δὲ ἀνακάμψω πρὸς ὑμᾶς, * τοῦ Θεοῦ θέλοντος. Καὶ ἀνήχθη ἀπὸ τῆς Ἐφέσου. * 1 Cor. 4, 19. Ebr. 6, 3.

22. Καὶ κατελθὼν εἰς Καισάρειαν, ἀναβάς, καὶ ἀσπασάμενος τὴν ἐκκλησίαν, κατέβη εἰς Ἀντιόχειαν.

23. Καὶ ποιήσας χρόνον τινά, ἐξῆλθε, διερχόμενος καθεξῆς τὴν Γαλατικὴν χώραν καὶ Φρυγίαν, ἐπιστηρίζων πάντας τοὺς μαθητάς.

24. Ἰουδαῖος δέ τις Ἀπολλῶς ὀνόματι, Ἀλεξανδρεὺς τῷ γένει, ἀνὴρ λόγιος, κατήντησεν εἰς Ἔφεσον, δυνατὸς ὢν ἐν ταῖς γραφαῖς.

25. Οὗτος ἦν κατηχημένος τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου· καὶ ζέων τῷ πνεύματι, ἐλάλει καὶ ἐδίδασκεν ἀκριβῶς τὰ περὶ τοῦ Κυρίου, ἐπιστάμενος μόνον τὸ βάπτισμα Ἰωάννου.

26. Οὗτός τε ἤρξατο παρρησιάζεσθαι ἐν τῇ συναγωγῇ. Ἀκούσαντες δὲ αὐτοῦ Ἀκύλας καὶ Πρίσκιλλα, προσελάβοντο αὐτόν, καὶ ἀκριβέστερον αὐτῷ ἐξέθεντο τὴν τοῦ Θεοῦ ὁδόν.

27. Βουλομένου δὲ αὐτοῦ διελθεῖν εἰς τὴν Ἀχαΐαν, προτρεψάμενοι οἱ ἀδελφοὶ ἔγραψαν τοῖς μαθηταῖς ἀποδέξασθαι αὐτόν. ὃς παραγενόμενος, συνεβάλετο πολὺ τοῖς πεπιστευκόσι διὰ τῆς χάριτος.

28. Εὐτόνως γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις διακατηλέγχετο δημοσίᾳ, ἐπιδεικνὺς διὰ τῶν γραφῶν, εἶναι τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν.

Κεφ. ιθ΄. 19.

Pauli negotia Ephesi peracta.

1. ἘΓένετο δὲ ἐν τῷ τὸν Ἀπολλὼ εἶναι ἐν Κορίνθῳ, Παῦλον διελθόντα τὰ ἀνωτερικὰ μέρη, ἐλθεῖν εἰς Ἔφεσον· καὶ εὑρών τινας μαθητὰς,

2. Εἶπε πρὸς αὐτούς· Εἰ * Πνεῦμα ἅγιον ἐλάβετε πιστεύσαντες; Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτόν· Ἀλλ' οὐδὲ, † εἰ Πνεῦμα ἅγιόν ἐστιν, ἠκούσαμεν.

* c. 10, 44. † Io. 7, 39.

3. Εἶπέ τε πρὸς αὐτούς· Εἰς τί οὖν ἐβαπτίσθητε; Οἱ δὲ εἶπον· Εἰς τὸ Ἰωάννου βάπτισμα.

4. Εἶπε δὲ Παῦλος· * Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισε βάπτισμα μετανοίας, τῷ λαῷ λέγων, εἰς τὸν ἐρχόμενον μετ' αὐτὸν ἵνα πιστεύσωσι, τουτέστιν, εἰς τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν. * Matth. 3, 11.

5. Ἀκούσαντες δὲ ἐβαπτίσθησαν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

6. Καὶ ἐπιθέντος * αὐτοῖς τοῦ Παύλου τὰς χεῖρας, ἦλθε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτούς· ἐλάλουν τε γλώσσαις, καὶ προεφήτευον. * c. 1, 5. c. 2, 4. c. 6, 6. c. 8, 17. c. 10, 44. c. 11, 15.

7. Ἦσαν δὲ οἱ πάντες ἄνδρες ὡσεὶ δεκαδύο.

8. Εἰσελθὼν δὲ εἰς τὴν συναγωγὴν, ἐπαῤῥησιάζετο, ἐπὶ μῆνας τρεῖς διαλεγόμενος, καὶ πείθων τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

9. Ὡς δέ τινες * ἐσκληρύνοντο καὶ ἠπείθουν, κακολογοῦντες τὴν ὁδὸν ἐνώπιον τοῦ πλήθους, ἀποστὰς ἀπ' αὐτῶν, ἀφώρισε τοὺς μαθητὰς, καθ' ἡμέραν διαλεγόμενος ἐν τῇ σχολῇ Τυράννου τινός. * 2 Tim. 1, 15.

10. Τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ ἔτη δύο· ὥστε πάντας τοὺς κατοικοῦντας τὴν Ἀσίαν ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλληνας.

11. Δυνάμεις τε οὐ τὰς τυχούσας ἐποίει ὁ Θεὸς διὰ τῶν χειρῶν Παύλου·

12. Ὥστε καὶ ἐπὶ τοὺς ἀσθενοῦντας ἐπιφέρεσθαι ἀπὸ τοῦ χρωτὸς αὐτοῦ σουδάρια ἢ σιμικίνθια, καὶ ἀπαλλάσσεσθαι ἀπ' αὐτῶν τὰς νόσους, τά τε πνεύματα τὰ πονηρὰ ἐξέρχεσθαι ἀπ' αὐτῶν.

13. Ἐπεχείρησαν δέ τινες ἀπὸ τῶν περιερχομένων Ἰουδαίων ἐξορκιστῶν ὀνομάζειν ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὰ πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, λέγοντες· Ὁρκίζομεν ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν, ὃν ὁ Παῦλος κηρύσσει.

14. Ἦσαν δέ τινες υἱοὶ Σκευᾶ Ἰουδαίου ἀρχιερέως ἑπτὰ, οἱ τοῦτο ποιοῦντες.

15. Ἀποκριθὲν δὲ τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν, εἶπε· Τὸν Ἰησοῦν γινώσκω, καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι· ὑμεῖς δὲ τίνες ἐστέ;

16. Καὶ ἐφαλλόμενος ἐπ' αὐτοὺς ὁ ἄνθρωπος, ἐν ᾧ ἦν τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν, καὶ κατακυριεύσας αὐτῶν, ἴσχυσε κατ' αὐτῶν, ὥστε γυμνοὺς καὶ τετραυματισμένους ἐκφυγεῖν ἐκ τοῦ οἴκου ἐκείνου.

17. Τοῦτο δὲ ἐγένετο γνωστὸν πᾶσιν Ἰουδαίοις τε καὶ Ἕλλησι τοῖς κατοικοῦσι τὴν Ἔφεσον· * καὶ ἐπέπεσε φόβος ἐπὶ πάντας αὐτοὺς, καὶ ἐμεγαλύνετο τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

* c. 5, 5. 11.

18. Πολλοί τε τῶν πεπιστευκότων * ἤρχοντο ἐξομολογούμενοι καὶ ἀναγγέλλοντες τὰς πράξεις αὐτῶν.

* Matth. 3, 6.

19. Ἱκανοὶ δὲ τῶν τὰ περίεργα πραξάντων, συνενέγκαντες τὰς βίβλους, κατέκαιον ἐνώπιον πάντων· καὶ συνεψήφισαν τὰς τιμὰς αὐτῶν, καὶ εὗρον ἀργυρίου μυριάδας πέντε.

20. Οὕτω * κατὰ κράτος ὁ λόγος τοῦ Κυρίου ηὔξανε καὶ ἴσχυεν.

* c. 6, 7. c. 12, 24.

21. Ὡς δὲ ἐπληρώθη ταῦτα, ἔθετο ὁ Παῦλος ἐν τῷ πνεύματι, διελθὼν τὴν Μακεδονίαν καὶ Ἀχαΐαν, * πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλὴμ, εἰπών· Ὅτι μετὰ τὸ γενέσθαι με ἐκεῖ, δεῖ με καὶ Ῥώμην ἰδεῖν. * c. 18, 21. c. 20, 22.

22. Ἀποστείλας δὲ εἰς τὴν Μακεδονίαν δύο τῶν διακονούντων αὐτῷ, Τιμόθεον καὶ * Ἔραστον, αὐτὸς ἐπέσχε χρόνον εἰς τὴν Ἀσίαν.

* Rom. 16, 23.

23. Ἐγένετο δὲ κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον * τάραχος οὐκ ὀλίγος περὶ τῆς ὁδοῦ. * 2 Cor. 1, 8.

24. Δημήτριος γάρ τις ὀνόματι, ἀργυροκόπος, ποιῶν ναοὺς ἀργυροῦς Ἀρτέμιδος, παρείχετο τοῖς τεχνίταις ἐργασίαν οὐκ ὀλίγην.

25. Οὓς συναθροίσας, καὶ τοὺς περὶ τὰ τοιαῦτα ἐργάτας, εἶπεν· Ἄνδρες, ἐπίστασθε ὅτι ἐκ ταύτης τῆς ἐργασίας ἡ εὐπορία ἡμῶν ἐστι·

26. Καὶ

3. Zu denſelbigen ging er ein: und
dieweil er gleiches handwercks war,
blieb er bey ihnen, und * arbeitete;
ſie waren aber des handwercks tep-
pichmacher. * 1 Cor.4,12.ꝛc.
4. Und er lehrete in der ſchule auf
alle ſabbather, und beredete beyde
Jüden und Griechen.
5. Da aber * Silas und Timo-
theus aus Macedonien kamen:
drang Paulum der Geiſt zu bezeu-
gen den Jüden JEſum, daß er der
Chriſt ſey. * c.17,14.15.
6. Da ſie aber wiederſtrebeten und
läſterten, * ſchüttelte er die kleider
aus, und ſprach zu ihnen: Euer blut
ſey über euer haupt; Ich gehe von
nun an rein zu den heiden.
* c.13,51. Matth.10,14.
7. Und machte ſich von dannen:
und kam in ein haus eines, mit na-
men Juſt, der gottesfürchtig war,
und deſſelbigen haus war zunächſt
an der ſchule.
8. Criſpus aber, der oberſte der
ſchule, gläubete an den HErrn, mit
ſeinem gantzen hauſe: und viel Co-
rinther, die zuhöreten, wurden gläu-
big, und lieſſen ſich täuffen.
9. Es ſprach aber der HErr durch
ein geſicht in der nacht zu Paulo:
* Fürchte dich nicht, ſondern rede,
und ſchweige nicht; * 1 Cor. 2,3.
10. Denn * Ich bin mit dir, und
niemand ſoll ſich unterſtehen dir
zu ſchaden; denn † ich habe ein groß
volck in dieſer ſtadt.
* Eſ.41,10. †Jer.1,18. Joh.10,16.
11. Er ſaß aber daſelbſt ein jahr
und ſechs monden, und lehrete ſie
das wort GOttes.
12. Da aber Gallion landvogt war
in Achaja; empöreten ſich die Jü-
den einmüthiglich wieder Paulum,
und führeten ihn vor den richt-
ſtuhl,
13. Und ſprachen: Dieſer überre-
det die leute, GOtte zu dienen, dem
geſetz zuwieder.
14. Da aber Paulus wolte den
mund aufthun, ſprach Gallion zu
den Jüden: Wenn es ein * frevel
oder ſchalckheit wäre, lieben Jüden,
ſo hörete ich euch billig; * c.25,11.
15. Weil es aber eine frage iſt
von der lehre, und von den worten,
und von dem geſetz unter euch, ſo
* ſehet ihr ſelber zu; Ich gedencke
darüber nicht richter zu ſeyn.
* Matth.27,5.
16. Und trieb ſie von dem richt-
ſtuhl.
17. Da ergriffen alle Griechen
* Soſthenen, den oberſten der ſchu-
len, und ſchlugen ihn vor dem richt-
ſtuhl: und Gallion nahm ſichs nicht
an. * 1 Cor.1,1.
18. Paulus aber blieb noch lange
daſelbſt: darnach machte er ſeinen
abſchied mit den brüdern, und wolte
in Syrien ſchiffen, und mit ihm
Priſcilla und Aquila; und er * be-
ſchor ſein haupt zu Cenchrea, denn
er hatte ein gelübde.
* 4 Moſ.6,9.18. Geſch.21,24.
19. Und kam hinab gen Epheſum,
und ließ ſie daſelbſt. Er aber ging
in die ſchule, und redete mit den
Jüden.
20. Sie baten ihn aber, daß er
längere zeit bey ihnen bliebe. Und
er verwilligte nicht,
21. Sondern machte ſeinen ab-
ſchied mit ihnen, und ſprach: Ich
muß allerdinge das künftige feſt zu
Jeruſalem halten; * wills GOtt,
ſo will ich wieder zu euch kommen.
Und fuhr weg von Epheſo:
* 1 Cor.4,19. Ebr.6,3. Jac.4,15.
22. Und kam gen Cäſarien, und
ging hinauf, und grüſſete die gemei-
ne: und zog hinab gen Antiochiam.
23. Und verzog etliche zeit, und rei-
ſete aus: und durchwandelte nach
einander das Galatiſche land, und
Phrygiam, und ſtärckete alle jünger.
24. Es kam aber gen Epheſum ein
Jude, mit namen Apollo, der ge-
burt von Alexandria, ein beredter
mann und mächtig in der ſchrift.
25. Dieſer war unterweiſet den
weg des HErrn, und redete mit
brünſtigem geiſt, und lehrete mit
fleiß von dem HErrn, und wuſte al-
lein von der tauffe Johannis.
26. Dieſer fing an frey zu predigen
in der ſchule. Da ihn aber Aquila
und Priſcilla höreten: nahmen ſie
ihn zu ſich, und legten ihm den weg
GOttes noch fleiſſiger aus.
27. Da er aber wolte in Achajam
reiſen: ſchrieben die brüder, und
vermahneten die jünger, daß ſie ihn
aufnähmen. Und als er darkommen
war: half er viel denen, die gläubig
waren worden durch die gnade.
28. Denn er * überwand die Jüden
beſtändiglich: und erweiſete öffent-
lich durch die ſchrift, daß JEſus der
Chriſt ſey. * c.9,22.

Das 19 Capitel.

Pauli verrichtung zu Epheſo.

1. Es geſchach aber, da * Apollo zu Corinthen war, daß Paulus durchwandelte die obern länder, und kam gen Epheſum, und fand etliche jünger. * c.18,19.21.

2. Zu denen ſprach er: Habt ihr * den heiligen Geiſt empfangen, da ihr gläubig worden ſeyd? Sie ſprachen zu ihm: Wir haben auch nie gehöret, † ob ein heiliger Geiſt ſey. * c.10,44. † Joh.7,39.

3. Und er ſprach zu ihnen: Worauf ſeyd ihr denn getaufft? Sie ſprachen: Auf Johannis tauffe.

4. Paulus aber ſprach: * Johannes hat getaufft mit der tauffe der buſſe, und ſagte dem volck, daß ſie ſolten gläuben an den, der nach ihm kommen ſolte, das iſt an JEſum, daß er Chriſtus ſey; * Matth.3,11.ꝛc.

5. Da ſie das höreten, lieſſen ſie ſich tauffen auf den namen des HErrn JEſu.

6. Und da Paulus die * hände auf ſie legte: kam der heilige Geiſt auf ſie, und redeten mit zungen, und weiſſageten. * c.1,5. c.2,4. c.6,6. c.8,17. c.10,44. c.11,15.

7. Und alle der männer waren bey zwölfen.

8. Er ging aber in die ſchule, und predigte frey drey monden lang, lehrete und * beredete ſie von dem reich GOttes. * c.14,3.

9. Da aber etliche * verſtockt waren, und nicht gläubten, und übel redeten von dem wege vor der menge: wich er von ihnen, und ſonderte ab die jünger, und redete täglich in der ſchule eines, der hieß Tyrannus. * 2 Tim.1,15.

10. Und daſſelbige geſchach zwey jahr lang: alſo, daß alle, die in Aſia wohneten, das wort des HErrn JEſu höreten, beyde Jüden und Griechen.

11. Und GOtt wirckte nicht geringe thaten durch die hände Pauli:

12. Alſo, daß ſie auch von ſeiner haut die ſchweißtüchlein und koller über die krancken hielten, und die ſeuchen von ihnen wichen, und die böſen geiſter von ihnen ausfuhren.

13. Es unterwunden ſich aber etliche der umlauffenden Jüden, die da beſchwerer waren, den namen des HErrn JEſu zu nennen über die da böſe geiſter hatten; und ſprachen: Wir beſchweren euch bey JEſu, den Paulus prediget.

14. Es waren ihrer aber ſieben ſöhne eines Juden, Sceva, des hohenprieſters, die ſolches thaten.

15. Aber der böſe geiſt antwortete, und ſprach: JEſum kenne ich wohl, und Paulum weiß ich wohl; wer ſeyd Ihr aber?

16. Und der menſch, in dem der böſe geiſt war, ſprang auf ſie: und ward ihrer mächtig, und warf ſie unter ſich, alſo, daß ſie nacket und verwundet aus demſelbigen hauſe entflohen.

17. Daſſelbige aber ward kund allen, die zu Epheſo wohneten, beyde Jüden und Griechen: und * fiel eine furcht über ſie alle, und der name des HErrn JEſu ward hochgelobet. * c.5,5.11.

18. Es kamen auch viel derer, die gläubig waren worden: und * bekanten, und verkündigten, was ſie ausgerichtet hatten. * Matth.3,6.

19. Viel aber, die da vorwitzige kunſt getrieben hatten, brachten die bücher zuſammen, und verbranten ſie öffentlich: und überrechneten, was ſie werth waren, und funden des geldes funfzig tauſend groſchen.

20. Alſo * mächtig wuchs das wort des HErrn, und nahm überhand. * c.6,7. c.12,24.

21. Da das ausgerichtet war, ſatzte ihm Paulus vor im geiſt, durch Macedoniam und Achajam zu reiſen, und gen * Jeruſalem zu wandeln, und ſprach: Nach dem, wenn ich daſelbſt geweſen bin, muß ich auch Rom ſehen. * c.18,21. c.20,22.

22. Und ſandte zween, die ihm dieneten, Timotheum und * Eraſtum, in Macedoniam: Er aber verzog eine weile in Aſia. * Röm.16,23.

23. Es erhub ſich aber um dieſelbige zeit nicht * eine kleine bewegung über dieſem wege. * 2 Cor.1,8.

24. Denn einer, mit namen Demetrius, ein goldſchmid, der machte der Diana ſilberne tempel, und wendete denen vom handwerck * nicht geringen gewinſt zu. * c.16,16.

25. Dieſelbigen verſamlete er, und die beyarbeiter deſſelbigen handwercks, und ſprach: Lieben männer, ihr wiſſet, daß wir groſſen zugang von dieſem handel haben.

26. Und

26. Καὶ θεωρεῖτε καὶ ἀκούετε ὅτι ȣ̓ μόνον Ἐφέσου, ἀλλὰ σχεδὸν πάσης τῆς Ἀσίας ὁ Παῦλος οὗτος πείσας μετέστησεν ἱκανὸν ὄχλον, λέγων ὅτι οὐκ εἰσὶ θεοὶ οἱ διὰ χειρῶν γινόμενοι.

27. Οὐ μόνον δὲ τȣ̃το κινδυνεύει ἡμῖν τὸ μέρος εἰς ἀπελεγμὸν ἐλθεῖν, ἀλλὰ καὶ τὸ τῆς μεγάλης θεᾶς Ἀρτέμιδος ἱερὸν εἰς ȣ̓δὲν λογισθῆναι, μέλλειν τε καὶ καθαιρεῖσθαι τὴν μεγαλειότητα αὐτῆς, ἣν ὅλη ἡ Ἀσία καὶ ἡ οἰκουμένη σέβεται.

28. Ἀκȣ́σαντες δὲ, καὶ γενόμενοι πλήρεις θυμοῦ, ἔκραζον, λέγοντες· Μεγάλη ἡ Ἄρτεμις Ἐφεσίων.

29. Καὶ ἐπλήσθη ἡ πόλις ὅλη συγχύσεως· * ὥρμησάν τε ὁμοθυμαδὸν εἰς τὸ θέατρον, συναρπάσαντες Γάϊον καὶ Ἀρίσταρχον Μακεδόνας, συνεκδήμους τȣ̃ Παύλου.

* 2 Cor. 1, 8. ſq.

30. Τοῦ δὲ Παύλου βουλομένου εἰσελθεῖν εἰς τὸν δῆμον, οὐκ εἴων αὐτὸν οἱ μαθηταί.

31. Τινὲς δὲ καὶ τῶν Ἀσιαρχῶν ὄντες αὐτῷ φίλοι, πέμψαντες πρὸς αὐτὸν, παρεκάλουν μὴ δοῦναι ἑαυτὸν εἰς τὸ θέατρον.

32. Ἄλλοι μὲν οὖν ἄλλο τι ἔκραζον· ἦν γὰρ ἡ ἐκκλησία συγκεχυμένη, καὶ οἱ πλείους οὐκ ᾔδεισαν, τίνος ἕνεκεν συνεληλύθεισαν.

33. Ἐκ δὲ τȣ̃ ὄχλου προεβίβασαν * Ἀλέξανδρον, προβαλλόντων αὐτὸν τῶν Ἰουδαίων· ὁ δὲ Ἀλέξανδρος * κατασείσας τὴν χεῖρα, ἤθελεν ἀπολογεῖσθαι τῷ δήμῳ. * c. 12, 17. c. 13, 16. c. 21, 40.

34. Ἐπιγνόντων δὲ ὅτι Ἰουδαῖός ἐστι, φωνὴ ἐγένετο μία ἐκ πάντων, ὡς ἐπὶ ὥρας δύο κραζόντων· Μεγάλη ἡ Ἄρτεμις Ἐφεσίων.

35. Καταστείλας δὲ ὁ γραμματεὺς τὸν ὄχλον, φησίν· Ἄνδρες Ἐφέσιοι, τίς γάρ ἐστιν ἄνθρωπος, ὃς οὐ γινώσκει τὴν Ἐφεσίων πόλιν νεωκόρον οὖσαν τῆς μεγάλης θεᾶς Ἀρτέμιδος, καὶ τȣ̃ Διοπετοῦς;

36. Ἀναντιῤῥήτων οὖν ὄντων τȣ́των, δέον ἐστὶν ὑμᾶς κατεσταλμένους ὑπάρχειν, καὶ μηδὲν προπετὲς πράττειν·

37. Ἠγάγετε γὰρ τοὺς ἄνδρας τούτους, οὔτε ἱεροσύλους, οὔτε βλασφημοῦντας τὴν θεὰν ὑμῶν.

38. Εἰ μὲν οὖν Δημήτριος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ τεχνῖται πρός τινα λόγον ἔχȣσιν, ἀγοραῖοι ἄγονται, καὶ ἀνθύπατοί εἰσιν· ἐγκαλείτωσαν ἀλλήλοις·

39. Εἰ δέ τι περὶ ἑτέρων ἐπιζητεῖτε, ἐν τῇ ἐννόμῳ ἐκκλησίᾳ ἐπιλυθήσεται.

40. Καὶ γὰρ κινδυνεύομεν ἐγκαλεῖσθαι στάσεως περὶ τῆς σήμερον, μηδενὸς αἰτίου ὑπάρχοντος, περὶ οὗ δυνησόμεθα ἀποδοῦναι λόγον τῆς συστροφῆς ταύτης. Καὶ ταῦτα εἰπὼν, ἀπέλυσε τὴν ἐκκλησίαν.

Κεφ. κʹ. 20.

Pauli iter, quod Troadem & Miletum fecit, & negotia eius ibidem.

1. ΜΕτὰ δὲ τὸ παύσασθαι τὸν θόρυβον, προσκαλεσάμενος ὁ Παῦλος τοὺς μαθητὰς, καὶ ἀσπασάμενος, ἐξῆλθε πορευθῆναι εἰς τὴν Μακεδονίαν.

2. Διελθὼν δὲ τὰ μέρη ἐκεῖνα, καὶ παρακαλέσας αὐτοὺς λόγῳ πολλῷ, ἦλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα.

3. Ποιήσας τε μῆνας τρεῖς, γενομένης αὐτῷ ἐπιβουλῆς ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων μέλλοντι ἀνάγεσθαι εἰς τὴν Συρίαν, ἐγένετο γνώμη τοῦ ὑποστρέφειν διὰ Μακεδονίας.

4. Συνείπετο δὲ αὐτῷ ἄχρι τῆς Ἀσίας Σώπατρος * Βεροιαῖος· Θεσσαλονικέων δὲ, † Ἀρίσταρχος καὶ Σεκοῦνδος καὶ Γάϊος Δερβαῖος καὶ Τιμόθεος· Ἀσιανοὶ δὲ, Τυχικὸς καὶ Τρόφιμος. * c. 17, 10. † c. 19, 29.

5. Οὗτοι προελθόντες ἔμενον ἡμᾶς * ἐν Τρωάδι. * c. 16, 8.

6. Ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν Ἀζύμων ἀπὸ Φιλίππων, καὶ ἤλθομεν πρὸς αὐτȣ̀ς εἰς τὴν Τρωάδα ἄχρις ἡμερῶν πέντε, οὗ διετρίψαμεν ἡμέρας ἑπτά.

7. Ἐν δὲ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, συνηγμένων τῶν μαθητῶν * τοῦ κλάσαι ἄρτον, ὁ Παῦλος διελέγετο αὐτοῖς, μέλλων ἐξιέναι τῇ ἐπαύριον· παρέτεινέ τε τὸν λόγον μέχρι μεσονυκτίου. * c. 2, 42. 46.

8. Ἦσαν δὲ λαμπάδες ἱκαναὶ ἐν τῷ ὑπερῴῳ οὗ ἦσαν συνηγμένοι.

9. Καθήμενος δέ τις νεανίας ὀνόματι Εὔτυχος ἐπὶ τῆς θυρίδος, καταφερόμενος ὕπνῳ βαθεῖ, διαλεγομένου τοῦ Παύλου ἐπὶ πλεῖον, κατενεχθεὶς ἀπὸ τοῦ ὕπνου, ἔπεσεν

ἀπὸ

ἀπὸ τοῦ τριστέγου κάτω· καὶ ἤρθη νεκρός.

10. Καταβὰς δὲ ὁ Παῦλος * ἐπέπεσεν αὐτῷ, καὶ συμπεριλαβὼν εἶπε· Μὴ θορυβεῖσθε· ἡ γὰρ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ἐστιν. * 1 Reg. 17, 21.

11. Ἀναβὰς δὲ, καὶ κλάσας ἄρτον καὶ γευσάμενος, ἐφ᾽ ἱκανόν τε ὁμιλήσας ἄχρις αὐγῆς, οὕτως ἐξῆλθεν.

12. Ἤγαγον δὲ τὸν παῖδα ζῶντα, καὶ παρεκλήθησαν οὐ μετρίως.

13. Ἡμεῖς δὲ προελθόντες ἐπὶ τὸ πλοῖον, ἀνήχθημεν εἰς τὴν Ἄσσον, ἐκεῖθεν μέλλοντες ἀναλαμβάνειν τὸν Παῦλον· οὕτω γὰρ ἦν διατεταγμένος, μέλλων αὐτὸς πεζεύειν.

14. Ὡς δὲ συνέβαλεν ἡμῖν εἰς τὴν Ἄσσον, ἀναλαβόντες αὐτὸν ἤλθομεν εἰς Μιτυλήνην.

15. Κἀκεῖθεν ἀποπλεύσαντες, τῇ ἐπιούσῃ κατηντήσαμεν ἄντικρυ Χίου· τῇ δὲ ἑτέρᾳ παρεβάλομεν εἰς Σάμον· καὶ μείναντες ἐν Τρωγυλλίῳ, τῇ ἐχομένῃ ἤλθομεν εἰς Μίλητον.

16. Ἔκρινε γὰρ ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι τὴν Ἔφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἔσπευδε γὰρ, εἰ δυνατὸν ἦν αὐτῷ, * τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα. * c. 21, 4. 12.

17. Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἔφεσον, μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας.

18. Ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτὸν, εἶπεν αὐτοῖς· * Ὑμεῖς ἐπίστασθε, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἀφ᾽ ἧς ἐπέβην εἰς τὴν Ἀσίαν, πῶς μεθ᾽ ὑμῶν τὸν πάντα χρόνον ἐγενόμην· * c. 19, 10.

19. Δουλεύων τῷ Κυρίῳ μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης, καὶ πολλῶν δακρύων καὶ πειρασμῶν, τῶν συμβάντων μοι ἐν ταῖς ἐπιβουλαῖς τῶν Ἰουδαίων·

20. Ὡς οὐδὲν ὑπεστειλάμην τῶν συμφερόντων, τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι ὑμῖν καὶ διδάξαι ὑμᾶς δημοσίᾳ καὶ κατ᾽ οἴκους·

21. Διαμαρτυρόμενος Ἰουδαίοις τε καὶ Ἕλλησι * τὴν εἰς τὸν Θεὸν μετάνοιαν, καὶ πίστιν τὴν εἰς τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν.
* Marc. 1, 15.

22. Καὶ νῦν ἰδοὺ, ἐγὼ δεδεμένος τῷ πνεύματι, πορεύομαι * εἰς Ἱερουσαλὴμ, τὰ ἐν αὐτῇ συναντήσοντά μοι μὴ εἰδώς· * c. 18, 21. c. 19, 21.

23. Πλὴν ὅτι τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον κατὰ πόλιν * διαμαρτύρεται, λέγον, ὅτι δεσμά με καὶ θλίψεις μένουσιν. * c. 9, 16. c. 21, 4. 11.

24. Ἀλλ᾽ * οὐδενὸς λόγον ποιοῦμαι, οὐδὲ ἔχω τὴν ψυχήν μου τιμίαν ἐμαυτῷ, ὡς τελειῶσαι τὸν δρόμον μου μετὰ χαρᾶς, καὶ τὴν διακονίαν, ἣν ἔλαβον παρὰ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, διαμαρτύρασθαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ. * c. 21, 13.

25. Καὶ νῦν ἰδοὺ, ἐγὼ οἶδα ὅτι οὐκέτι ὄψεσθε τὸ πρόσωπόν μου ὑμεῖς πάντες, ἐν οἷς διῆλθον κηρύσσων τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

26. Διὸ μαρτύρομαι ὑμῖν ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ ὅτι καθαρὸς * ἐγὼ ἀπὸ τοῦ αἵματος πάντων. * c. 18, 6.

27. Οὐ γὰρ ὑπεστειλάμην τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι ὑμῖν πᾶσαν τὴν βουλὴν τοῦ Θεοῦ.

28. Προσέχετε οὖν ἑαυτοῖς, καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ, ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, ἣν περιεποιήσατο διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος.

29. Ἐγὼ γὰρ οἶδα τοῦτο, ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἄφιξίν μου λύκοι βαρεῖς εἰς ὑμᾶς, μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου.

30. Καὶ ἐξ * ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦντες διεστραμμένα, τοῦ ἀποσπᾷν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν. * Pſ. 41, 10.

31. Διὸ γρηγορεῖτε, * μνημονεύοντες ὅτι τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἐπαυσάμην μετὰ δακρύων νουθετῶν ἕνα ἕκαστον. * Ebr. 13, 17.

32. Καὶ τανῦν παρατίθεμαι ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, τῷ Θεῷ καὶ * τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, τῷ δυναμένῳ ἐποικοδομῆσαι, καὶ δοῦναι ὑμῖν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πᾶσιν.
* c. 14, 3.

33. Ἀργυρίου ἢ χρυσίου ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα.

34. Αὐτοὶ δὲ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρείαις μου καὶ τοῖς οὖσι μετ᾽ ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὗται.

35. Πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτω κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν λόγων τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι αὐτὸς εἶπε· Μακάριόν ἐστι διδόναι μᾶλλον ἢ λαμβάνειν.

26. Und ihr ſehet und höret, daß nicht allein zu Epheſo, ſondern auch faſt in gantz Aſia, dieſer Paulus viel volcks abfällig machet, überredet, und ſpricht: Es ſind nicht götter, welche von händen gemacht ſind.

27. Aber es will nicht allein unſerm handel dahin gerathen, daß er nichts gelte: ſondern auch der tempel der groſſen göttin Diana wird für nichts geachtet, und wird dazu ihre majeſtät untergehen, welcher doch gantz Aſia und der weltcreis gottesdienſt erzeiget.

28. Als ſie das höreten, wurden ſie voll zorns, ſchrien und ſprachen: Groß iſt die Diana der Epheſer.

29. Und die gantze ſtadt ward voll getümmels. Sie * ſtürmeten aber einmüthiglich zu dem ſchauplatz: und ergriffen Gajum und Ariſtarchum aus Macedonia, Paulus gefährten. *2 Cor.1,8. ſeq.

30. Da aber Paulus wolte unter das volck gehen, lieſſens ihm die jünger nicht zu.

31. Auch etliche der oberſten in Aſia, die Paulus gute freunde waren, ſandten zu ihm, und ermahneten ihn, daß er ſich nicht gäbe auf den ſchauplatz.

32. Etliche ſchrien ſonſt, etliche ein anders: und war die gemeine irre, und das mehrere theil wuſte nicht, warum ſie zuſammen kommen waren.

33. Etliche aber vom volck zogen Alexandrum hervor, da ihn die Jüden hervor ſtieſſen. Alexander aber * winckte mit der hand, und wolte ſich vor dem volck verantworten. *c.12,17. c.13,16. c.21,40.

34. Da ſie aber inne wurden, daß er ein Jude war; erhub ſich eine ſtimme von allen, und ſchrien bey zwo ſtunden: Groß iſt die Diana der Epheſer.

35. Da aber der cantzler das volck geſtillet hatte, ſprach er: Ihr männer von Epheſo, welcher menſch iſt, der nicht wiſſe, daß die ſtadt Epheſus ſey eine pflegerin der groſſen göttin Diana und des himmliſchen bildes?

36. Weil nun das unwiederſprechlich iſt: ſo ſollt ihr ja ſtille ſeyn, und nichts unbedächtiges handeln.

37. Ihr habt dieſe menſchen hergeführet: die weder kirchenräuber, noch läſterer eurer göttin ſind.

38. Hat aber Demetrius, und die mit ihm ſind vom handwerck, zu iemand einen anſpruch: ſo hält man gericht, und ſind landvögte da; laſſet ſie ſich unter einander verklagen.

39. Wollt ihr aber etwas anders handeln, ſo mag man es ausrichten in einer ordentlichen gemeine.

40. Denn wir ſtehen in der fahr, daß wir um dieſer heutigen empörung verklaget möchten werden, und doch keine ſache vorhanden iſt, damit wir uns ſolcher aufruhr entſchuldigen möchten. Und da er ſolches geſagt, ließ er die gemeine gehen.

Das 20 Capitel.

Pauli reiſe gen Troada und Miletum. Und was er alda verrichtet.

1. DA nun die empörung aufgehöret: rieff Paulus die jünger zu ſich, und ſegnete ſie, und ging aus zu reiſen in Macedoniam.

2. Und da er dieſelbigen länder durchzog, und ſie ermahnet hatte mit vielen worten: kam er in Griechenland, und verzog alda drey monden.

3. Da aber ihm die Jüden nachſtelleten, als er in Syrien wolte fahren: ward er zu rath wieder umzuwenden durch Macedoniam.

4. Es zogen aber mit ihm bis in Aſiam, Sopater, von * Beroen; von Theſſalonica aber † Ariſtarchus und Secundus, und Gajus von Derben, und Timotheus: aus Aſia aber Tychicus und Trophimus. *c.17,10. †c.19,29.

5. Dieſe gingen voran, und harreten unſer zu * Troada. *c.16,8.

6. Wir aber ſchiffeten nach den oſtertagen von Philippen bis an den fünften tag, und kamen zu ihnen gen Troada, und hatten da unſer weſen ſieben tage.

7. Auf einen ſabbath aber, da die jünger zuſammen kamen das * brodt zu brechen, predigte ihnen Paulus: und wolte des andern tages ausreiſen, und verzog das wort bis zu mitternacht. *c.2,42.46.

8. Und es waren viel fackeln auf dem ſöller, da ſie verſamlet waren.

9. Es ſaß aber ein jüngling, mit namen Eutychus, in einem fenſter, und ſanck in einen tieffen ſchlaff, dieweil Paulus redete: und ward vom ſchlaff

ſchlaff überwogen, und fiel hinunter vom dritten ſöller, und ward todt aufgehaben.

10. Paulus aber ging hinab, und fiel * auf ihn, umfing ihn und ſprach: Machet kein getümmel, denn ſeine ſeele iſt in ihm. * 1 Kön. 17, 21.

11. Da ging er hinauf, und brach das brodt, und biß an: und redete viel mit ihnen, bis der tag anbrach; und alſo zog er aus.

12. Sie brachten aber den knaben lebendig, und wurden nicht wenig getröſtet.

13. Wir aber zogen voran auf dem ſchiffe, und fuhren gen Aſſon, und wolten daſelbſt Paulum zu uns nehmen: denn er hatte es alſo befohlen, und Er wolte zu fuſſe gehen.

14. Als er nun zu uns ſchlug zu Aſſon: nahmen wir ihn zu uns, und kamen gen Mitylenen.

15. Und von dannen ſchiffeten wir, und kamen des andern tages hin gen Chion: und des folgenden tages ſtieſſen wir an Samon, und blieben in Trogyllion: und des nächſten tages kamen wir gen Mileto.

16. Denn Paulus hatte beſchloſſen, vor Epheſo über zu ſchiffen, daß er nicht müſte in Aſia zeit zubringen: denn er eilete auf den * pfingſttag zu Jeruſalem zu ſeyn, ſo es ihm möglich wäre. * c. 21, 4. 12.

17. Aber von Mileto ſandte er gen Epheſum, und ließ fordern die älteſten von der gemeine.

18. Als aber die zu ihm kamen: ſprach er zu ihnen: * Ihr wiſſet, von dem erſten tage an, da ich bin in Aſiam kommen, wie ich allezeit bin bey euch geweſen; * c. 19, 10.

19. Und dem HErrn gedienet mit aller demuth, und mit vielen thränen, und anfechtungen, die mir ſind wiederfahren von den Jüden, ſo mir nachſtelleten;

20. Wie ich nichts verhalten habe, das da nützlich iſt, daß ich euch nicht verkündiget hätte, und euch gelehret öffentlich und ſonderlich;

21. Und habe bezeuget, beyde den Jüden und Griechen, die * buſſe zu GOtt, und den glauben an unſern HErrn JEſum. * Marc. 1, 15.

22. Und nun ſiehe, Ich im geiſt gebunden, fahre hin * gen Jeruſalem, weiß nicht, was mir daſelbſt begegnen wird: * c. 18, 21. c. 19, 21.

23. Ohne, daß der heilige Geiſt in allen ſtädten * bezeuget, und ſpricht, bande und trübſal warten mein daſelbſt. * c. 9, 16. c. 21, 4. 11.

24. Aber ich * achte der keines, ich halte mein leben auch nicht ſelbſt theuer: auf daß ich vollende meinen lauff mit freuden, und das amt, das ich empfangen habe von dem HErrn JEſu, zu bezeugen das evangelium von der gnade GOttes. * c. 21, 13.

25. Und nun ſiehe, Ich weiß, daß Ihr mein angeſicht nicht mehr ſehen werdet: alle die, durch welche ich gezogen bin, und geprediget habe das reich GOttes.

26. Darum zeuge ich euch an dieſem heutigen tage, daß Ich rein bin von * aller blut. * c. 18, 6.

27. Denn ich habe euch nichts verhalten, daß ich nicht verkündiget hätte alle den rath GOttes.

28. So habet nun acht auf euch ſelbſt, und auf die gantze heerde, unter welche euch der heilige Geiſt geſetzet hat zu biſchöfen, zu weiden die gemeine GOttes, welche er durch ſein eigen blut erworben hat.

29. Denn das weiß Ich, daß nach meinem abſchiede werden unter euch kommen greuliche wölfe, die der heerde nicht verſchonen werden.

30. Auch * aus euch ſelbſt werden aufſtehen männer, die da verkehrte lehren reden, die jünger an ſich zu ziehen. * Pſ. 41, 10.

31. Darum ſeyd wacker, und * denket daran, daß ich nicht abgelaſſen habe drey jahr, tag und nacht einen ieglichen mit thränen zu vermahnen. * Ebr. 13, 17.

32. Und nun, lieben brüder, ich befehl euch GOtt, und * dem wort ſeiner gnade: der da mächtig iſt euch zu erbauen, und zu geben das erbe, unter allen, die geheiliget werden. * c. 14, 3.

33. Ich habe euer keines ſilber, noch gold, noch kleid begehret.

34. Denn ihr wiſſet ſelber, daß mir dieſe hände zu meiner nothdurft, und derer, die mit mir geweſen ſind, gedienet haben.

35. Ich habs euch alles gezeiget, daß man alſo arbeiten müſſe, und die ſchwachen aufnehmen; und gedencken an das wort des HErrn JEſu, daß Er geſagt hat: Geben iſt ſeliger, denn nehmen.

36. Καὶ ταῦτα εἰπὼν, * θεὶς τὰ γόνατα αὐτοῦ, σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσηύξατο. * c. 21, 5.

37. Ἱκανὸς δὲ ἐγένετο κλαυθμὸς πάντων· καὶ ἐπιπεσόντες ἐπὶ τὸν τράχηλον τοῦ Παύλου, κατεφίλουν αὐτόν·

38. Ὀδυνώμενοι μάλιστα ἐπὶ τῷ λόγῳ ᾧ εἰρήκει, ὅτι οὐκέτι μέλλουσι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ θεωρεῖν· προέπεμπον δὲ αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον.

Κεφ. κα΄. 21.

Paulus e Mileto Hieroſolymam proficiſcitur, fata ibi expertus ſua.

1. Ὡς δὲ ἐγένετο ἀναχθῆναι ἡμᾶς ἀποσπασθέντας ἀπ' αὐτῶν, εὐθυδρομήσαντες ἤλθομεν εἰς τὴν Κῶν, τῇ δὲ ἑξῆς εἰς τὴν Ῥόδον, κἀκεῖθεν εἰς Πάταρα·

2. Καὶ εὑρόντες πλοῖον διαπερῶν εἰς Φοινίκην, ἐπιβάντες ἀνήχθημεν.

3. Ἀναφανέντες δὲ τὴν Κύπρον, καὶ καταλιπόντες αὐτὴν εὐώνυμον, ἐπλέομεν εἰς Συρίαν, καὶ κατήχθημεν εἰς Τύρον· ἐκεῖσε γὰρ ἦν τὸ πλοῖον ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον.

4. Καὶ ἀνευρόντες τοὺς μαθητὰς, ἐπεμείναμεν αὐτοῦ ἡμέρας ἑπτά· οἵτινες τῷ Παύλῳ ἔλεγον * διὰ τοῦ Πνεύματος, μὴ ἀναβαίνειν εἰς Ἱερουσαλήμ. * v. 11, 12. c. 20, 23.

5. Ὅτε δὲ ἐγένετο ἡμᾶς ἐξαρτίσαι τὰς ἡμέρας, ἐξελθόντες ἐπορευόμεθα, προπεμπόντων ἡμᾶς πάντων σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις, ἕως ἔξω τῆς πόλεως· καὶ θέντες τὰ γόνατα ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, προσηυξάμεθα.

6. Καὶ ἀσπασάμενοι ἀλλήλους, ἐπέβημεν εἰς τὸ πλοῖον· ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἴδια.

7. Ἡμεῖς δὲ τὸν πλοῦν διανύσαντες, ἀπὸ Τύρου κατηντήσαμεν εἰς Πτολεμαΐδα· καὶ ἀσπασάμενοι τοὺς ἀδελφοὺς ἐμείναμεν ἡμέραν μίαν παρ' αὐτοῖς.

8. Τῇ δὲ ἐπαύριον ἐξελθόντες οἱ περὶ τὸν Παῦλον, ἤλθομεν εἰς Καισάρειαν· καὶ εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκον * Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ, (τοῦ ὄντος ἐκ τῶν ἑπτὰ) ἐμείναμεν παρ' αὐτῷ. * c. 6, 5.

9. Τούτῳ δὲ ἦσαν θυγατέρες παρθένοι τέσσαρες προφητεύουσαι.

10. Ἐπιμενόντων δὲ ἡμῶν ἡμέρας πλείους, κατῆλθέ τις ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας προφήτης ὀνόματι Ἄγαβος·

11. Καὶ ἐλθὼν πρὸς ἡμᾶς, καὶ ἄρας τὴν ζώνην τοῦ Παύλου, δήσας τε αὐτοῦ τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας, εἶπε· Τάδε λέγει * τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον· Τὸν ἄνδρα, οὗ ἐστιν ἡ ζώνη αὕτη, οὕτω δήσουσιν ἐν Ἱερουσαλὴμ οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ παραδώσουσιν εἰς χεῖρας ἐθνῶν. * c. 20, 23.

12. Ὡς δὲ ἠκούσαμεν ταῦτα, παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι, τοῦ μὴ * ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ. * Matth. 16, 22.

13. Ἀπεκρίθη δὲ ὁ Παῦλος· Τί ποιεῖτε, κλαίοντες καὶ συνθρύπτοντές μου τὴν καρδίαν; ἐγὼ γὰρ οὐ μόνον δεθῆναι, ἀλλὰ καὶ ἀποθανεῖν εἰς Ἱερουσαλὴμ ἑτοίμως ἔχω * ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. * Rom. 8, 36.

14. Μὴ πειθομένου δὲ αὐτοῦ, ἡσυχάσαμεν, εἰπόντες· Τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου γενέσθω.

15. Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας ἀποσκευασάμενοι ἀνεβαίνομεν εἰς Ἱερουσαλήμ.

16. Συνῆλθον δὲ καὶ τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρείας σὺν ἡμῖν, ἄγοντες παρ' ᾧ ξενισθῶμεν, Μνάσωνί τινι Κυπρίῳ, ἀρχαίῳ μαθητῇ.

17. Γενομένων δὲ ἡμῶν εἰς Ἱεροσόλυμα, ἀσμένως ἐδέξαντο ἡμᾶς οἱ ἀδελφοί.

18. Τῇ δὲ ἐπιούσῃ εἰσῄει ὁ Παῦλος σὺν ἡμῖν πρὸς Ἰάκωβον· πάντες τε παρεγένοντο οἱ πρεσβύτεροι.

19. Καὶ ἀσπασάμενος αὐτοὺς, ἐξηγεῖτο καθ' ἓν ἕκαστον * ὧν ἐποίησεν ὁ Θεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσι διὰ τῆς † διακονίας αὐτοῦ. * Luc. 10, 17. † Act. 20, 24.

20. Οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐδόξαζον τὸν Κύριον· εἶπόν τε αὐτῷ· Θεωρεῖς, ἀδελφὲ, πόσαι μυριάδες εἰσὶν Ἰουδαίων τῶν πεπιστευκότων· καὶ πάντες ζηλωταὶ τοῦ νόμου ὑπάρχουσι.

21. Κατηχήθησαν δὲ περὶ σοῦ, ὅτι * ἀποστασίαν διδάσκεις ἀπὸ Μωσέως τοὺς κατὰ τὰ ἔθνη πάντας Ἰουδαίους, λέγων, μὴ περιτέμνειν αὐτοὺς τὰ τέκνα, μηδὲ τοῖς ἔθεσι περιπατεῖν. * c. 19, 26.

22. Τί οὖν ἐστι; πάντως δεῖ πλῆθος συνελθεῖν· ἀκούσονται γὰρ, ὅτι ἐλήλυθας.

23. Τοῦτο οὖν ποίησον ὅ σοι λέγομεν·

24. Εἰσὶν ἡμῖν ἄνδρες τέσσαρες εὐχὴν * ἔχοντες ἐφ' ἑαυτῶν. Τούτους παραλαβὼν, ἁγνίσθητι σὺν αὐτοῖς, καὶ δαπάνησον ἐπ' αὐτοῖς, ἵνα ξυρήσωνται τὴν κεφαλήν· καὶ γνῶσι πάντες, ὅτι ὧν κατήχηνται περὶ σοῦ οὐδέν ἐστιν, ἀλλὰ στοιχεῖς καὶ αὐτὸς τὸν νόμον φυλάσσων. * c. 18, 18.

25. Περὶ δὲ τῶν πεπιστευκότων ἐθνῶν ἡμεῖς ἐπεστείλαμεν, κρίναντες μηδὲν τοιοῦτον τηρεῖν αὐτοὺς, εἰ μὴ * φυλάσσεσθαι αὐτοὺς τό, τε εἰδωλόθυτον, καὶ τὸ αἷμα, καὶ πνικτὸν, καὶ πορνείαν. * c. 15, 20. 29.

26. Τότε ὁ Παῦλος παραλαβὼν τοὺς ἄνδρας, τῇ ἐχομένῃ ἡμέρᾳ σὺν αὐτοῖς ἁγνισθεὶς εἰσῄει εἰς τὸ ἱερὸν, διαγγέλλων τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἡμερῶν τοῦ ἁγνισμοῦ, ἕως οὗ προσηνέχθη ὑπὲρ ἑνὸς ἑκάστου αὐτῶν ἡ προσφορά.

27. Ὡς δὲ ἔμελλον αἱ ἑπτὰ ἡμέραι συντελεῖσθαι, οἱ ἀπὸ τῆς Ἀσίας Ἰουδαῖοι * θεασάμενοι αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ, συνέχεον πάντα τὸν ὄχλον, καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτόν.
* c. 24, 18.

28. Κράζοντες· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, βοηθεῖτε· * οὗτός ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ κατὰ τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ νόμου καὶ τοῦ τόπου τούτου πάντας πανταχοῦ διδάσκων· ἔτι τε καὶ Ἕλληνας εἰσήγαγεν εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ κεκοίνωκε † τὸν ἅγιον τόπον τοῦτον.
* c. 24, 5. † Deut. 23, 3.

29. (Ἦσαν γὰρ προεωρακότες * Τρόφιμον τὸν Ἐφέσιον ἐν τῇ πόλει σὺν αὐτῷ, ὃν ἐνόμιζον ὅτι εἰς τὸ ἱερὸν εἰσήγαγεν ὁ Παῦλος.) * c. 20, 4.
2 Tim. 4, 20.

30. Ἐκινήθη τε ἡ πόλις ὅλη, καὶ ἐγένετο συνδρομὴ τοῦ λαοῦ· καὶ ἐπιλαβόμενοι * τοῦ Παύλου, εἷλκον αὐτὸν ἔξω τοῦ ἱεροῦ· καὶ εὐθέως ἐκλείσθησαν αἱ θύραι. * c. 26, 21.

31. Ζητούντων δὲ αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ἀνέβη φάσις τῷ χιλιάρχῳ τῆς σπείρης, ὅτι ὅλη συγκέχυται Ἱερουσαλήμ.

32. Ὃς ἐξαυτῆς παραλαβὼν στρατιώτας καὶ ἑκατοντάρχους, κατέδραμεν ἐπ' αὐτούς· Οἱ δὲ ἰδόντες τὸν χιλίαρχον καὶ τοὺς στρατιώτας, ἐπαύσαντο τύπτοντες τὸν Παῦλον.

33. Τότε ἐγγίσας ὁ χιλίαρχος ἐπελάβετο αὐτοῦ, καὶ ἐκέλευσε * δεθῆναι ἁλύσεσι δυσί· καὶ ἐπυνθάνετο, τίς ἂν εἴη, καὶ τί ἐστι πεποιηκώς.
* c. 20, 23.

34. Ἄλλοι δὲ ἄλλο τι ἐβόων ἐν τῷ ὄχλῳ· μὴ δυνάμενος δὲ γνῶναι τὸ ἀσφαλὲς διὰ τὸν θόρυβον, ἐκέλευσεν ἄγεσθαι αὐτὸν εἰς τὴν παρεμβολήν.

35. Ὅτε δὲ ἐγένετο ἐπὶ τοὺς ἀναβαθμοὺς, συνέβη βαστάζεσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν διὰ τὴν βίαν τοῦ ὄχλου·

36. Ἠκολούθει γὰρ τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ, κράζον· Αἶρε αὐτόν.

37. Μέλλων τε εἰσάγεσθαι εἰς τὴν παρεμβολὴν ὁ Παῦλος, λέγει τῷ χιλιάρχῳ· Εἰ ἔξεστί μοι εἰπεῖν τι πρός σε; Ὁ δὲ ἔφη· Ἑλληνιστὶ γινώσκεις;

38. Οὐκ ἄρα σὺ εἶ ὁ Αἰγύπτιος, ὁ πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀναστατώσας καὶ ἐξαγαγὼν εἰς τὴν ἔρημον τοὺς τετρακισχιλίους ἄνδρας τῶν σικαρίων;

39. Εἶπε δὲ ὁ Παῦλος· Ἐγὼ ἄνθρωπος μέν εἰμι Ἰουδαῖος Ταρσεὺς, τῆς Κιλικίας οὐκ ἀσήμου πόλεως πολίτης· δέομαι δέ σου, ἐπίτρεψόν μοι λαλῆσαι πρὸς τὸν λαόν.

40. Ἐπιτρέψαντος δὲ αὐτοῦ, ὁ Παῦλος ἑστὼς ἐπὶ τῶν ἀναβαθμῶν κατέσεισε τῇ χειρὶ τῷ λαῷ· πολλῆς δὲ σιγῆς γενομένης, προσεφώνησε τῇ Ἑβραΐδι διαλέκτῳ, λέγων·

Κεφ. κβ'. 22.

Pauli apologia & interpellatio.

1. Ἄνδρες * ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατέ μου τῆς πρὸς ὑμᾶς νῦν ἀπολογίας· * c. 7, 2.

2. (Ἀκούσαντες δὲ ὅτι τῇ Ἑβραΐδι διαλέκτῳ προσεφώνει αὐτοῖς, μᾶλλον παρέσχον ἡσυχίαν· καί φησιν·)

3. Ἐγὼ μέν εἰμι ἀνὴρ Ἰουδαῖος, γεγεννημένος ἐν Ταρσῷ τῆς Κιλικίας, ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ παρὰ τοὺς πόδας * Γαμαλιὴλ, πεπαιδευμένος κατὰ ἀκρίβειαν τοῦ πατρῴου νόμου, ζηλωτὴς ὑπάρχων τοῦ Θεοῦ, καθὼς πάντες ὑμεῖς ἐστε σήμερον·
* c. 5, 34.

4. Ὃς * ταύτην τὴν ὁδὸν ἐδίωξα ἄχρι θανάτου, δεσμεύων καὶ παραδιδοὺς εἰς φυλακὰς ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας· * c. 8, 3. c. 9, 2. c. 26, 9. ſqq.

5. Ὡς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς * μαρτυρεῖ μοι, καὶ πᾶν τὸ πρεσβυτέριον· παρ' ὧν καὶ ἐπιστολὰς δεξάμενος πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς, εἰς Δαμασκὸν ἐπορευόμην,

ἄξων

36. Und als er ſolches geſagt: kniete er nieder, * und betete mit ihnen allen. * c.21,5.

37. Es ward aber viel weinens unter ihnen allen, und fielen Paulo um den hals, und küſſeten ihn:

38. Am allermeiſten betrübt über dem wort, das er ſagte, ſie würden ſein angeſicht nicht mehr ſehen. Und geleiteten ihn in das ſchiff.

Das 21 Capitel.

Pauli reiſe von Mileto gen Jeruſalem, und was er hiebey verrichtet und ausgeſtanden.

1. Als es nun geſchach, daß wir, von ihnen gewandt, dahin fuhren: kamen wir ſtracks lauffs gen Co, und am folgenden tage gen Rhodis, und von dannen gen Patara.

2. Und als wir ein ſchiff funden, das in Phönicen fuhr: traten wir darein, und fuhren hin.

3. Als wir aber Cypern anſichtig wurden: lieſſen wir ſie zur lincken hand, und ſchiffeten in Syrien, und kamen an zu Tyro; denn daſelbſt ſolte das ſchiff die waare niederlegen.

4. Und als wir jünger funden, blieben wir daſelbſt ſieben tage. Die ſagten Paulo durch den * geiſt, er ſolte nicht hinauf gen Jeruſalem ziehen. * v.11. 12. c.20,23.

5. Und es geſchach, da wir die tage zubracht hatten: zogen wir aus, und wandelten. Und ſie geleiteten uns alle, mit weibern und kindern, bis hinaus vor die ſtadt: und knieten nieder am ufer, und beteten.

6. Und als wir einander geſegneten, traten wir ins ſchiff: jene aber wandten ſich wieder zu den ihren.

7. Wir aber vollzogen die ſchiffahrt von Tyro, und kamen gen Ptolemaida, und grüſſeten die brüder, und blieben Einen tag bey ihnen.

8. Des andern tages zogen wir aus, die wir um Paulo waren, und kamen gen Cäſarien: und gingen in das haus * Philippi, des evangeliſten, der einer von den ſieben war, und blieben bey ihm. * c.6,5.

9. Derſelbige hatte vier töchter: die waren * jungfrauen, und weiſſageten. * c.2,17. Joel 3,1.

10. Und als wir mehr tage da blieben: reiſete herab ein prophet aus Judäa, mit namen * Agabus, und kam zu uns. * c.11,28.

11. Der nahm den gürtel Pauli, und band ſeine hände und füſſe, und ſprach: Das ſaget der * heilige Geiſt; Den mann, des der gürtel iſt, werden die Jüden alſo binden zu Jeruſalem, und überantworten in der heiden hände. * c.20,23.

12. Als wir aber ſolches höreten: baten Wir ihn, und die deſſelbigen orts waren, daß * er nicht hinauf gen Jeruſalem zöge. * Matth.16,22.

13. Paulus aber antwortete: Was machet ihr, daß ihr weinet und brechet mir mein hertz? Denn Ich bin bereit, nicht allein mich binden zu laſſen, ſondern auch zu ſterben zu Jeruſalem, * um des namens willen des HErrn JEſu. * Röm.8,36.

14. Da er aber ſich nicht überreden ließ, ſchwiegen wir, und ſprachen: Des HErrn wille geſchehe.

15. Und nach denſelbigen tagen entledigten wir uns, und zogen hinauf gen Jeruſalem.

16. Es kamen aber mit uns auch etliche jünger von Cäſarien: und führeten uns zu einem, mit namen Mnaſon aus Cypern, der ein alter jünger war, bey dem wir herbergen ſolten.

17. Da wir nun gen Jeruſalem kamen, nahmen uns die brüder gern auf.

18. Des andern tages aber ging Paulus mit uns ein zu Jacobo, und kamen die älteſten alle dahin.

19. Und als er ſie gegrüſſet hatte: erzehlete er eines nach dem andern, * was GOtt gethan hatte unter den heiden durch † ſein amt.
* Luc.10,17. † Geſch.20,24.

20. Da ſie aber das höreten, lobeten ſie den HErrn, und ſprachen zu ihm: Bruder, du ſieheſt, wie viel tauſend Jüden ſind, die gläubig worden ſind, und ſind alle eiferer über dem geſetz;

21. Sie ſind aber berichtet worden wieder dich, daß du lehreſt von Moſe * abfallen alle Jüden, die unter den heiden ſind; und ſageſt, ſie ſollen ihre kinder nicht beſchneiden, auch nicht nach deſſelbigen weiſe wandeln. * c.19,26.

22. Was iſts denn nun? Allerdinge muß die menge zuſammen kommen: denn es wird vor ſie kommen, daß du kommen biſt.

23. So thue nun das, das wir dir ſagen:

24. Wir haben vier männer, die haben * ein gelübde auf ſich: dieſelbige nim zu dir, und laß dich reinigen mit ihnen; und wage die koſt an ſie, daß ſie ihr haupt beſcheren, und alle vernehmen, daß nicht ſey, wes ſie wieder dich berichtet ſind, ſondern daß Du auch einher geheſt, und halteſt das geſetz. * c.18,18.ꝛc.

25. Denn den gläubigen aus den heiden haben Wir geſchrieben und beſchloſſen, daß ſie der keines halten ſollen, denn * nur ſich bewahren vor dem götzenopfer, vor blut, vor erſticktem, und vor hurerey.
* c.15,20.29.

26. Da nahm Paulus die männer zu ſich, und ließ ſich des andern tages ſamt ihnen reinigen: und ging in den tempel, und ließ ſich ſehen, wie er aushielte die tage der reinigung, bis daß für einen ieglichen unter ihnen das opfer geopfert ward.

27. Als aber die ſieben tage ſolten vollendet werden; * ſahen ihn die Jüden aus Aſia im tempel, und erregten das gantze volck, legten die hände an ihn, und ſchrien: * c.24,18.

28. Ihr männer von Iſrael, helfet; * dis iſt der menſch, der alle menſchen an allen enden lehret wieder dis volck, wieder das geſetz, und wieder dieſe ſtätte; auch dazu hat er die Griechen in den tempel geführet, und dieſe † heilige ſtätte gemein gemacht.
* c.24,5. † 5 Moſ.23,3.

29. Denn ſie hatten mit ihm in der ſtadt * Trophimum, den Epheſer, geſehen: denſelbigen meineten ſie, Paulus hätte ihn in den tempel geführet. * c.20,4. 2 Tim.4,20.

30. Und die gantze ſtadt ward beweget, und ward ein zulauff des volcks. Sie * griffen aber Paulum, und zogen ihn zum tempel hinaus: und alsbald wurden die thüren zugeſchloſſen. * c.26,21.

31. Da ſie ihn aber tödten wolten: kam das geſchrey hinauf vor den oberſten hauptmann der ſchaar, wie das gantze Jeruſalem ſich empörete.

32. Der nahm von ſtund an die kriegsknechte und hauptleute zu ſich, und lieff unter ſie. Da ſie aber den hauptmann und die kriegsknechte ſahen, höreten ſie auf Paulum zu ſchlagen.

33. Als aber der hauptmann nahe herzu kam: nahm er ihn an, und hieß ihn * binden mit zwo ketten; und fragte, wer er wäre, und was er gethan hätte? * c.20,23.

34. Einer aber rieff dis, der ander das im volck. Da er aber nichts gewiſſes erfahren konte, um des getümmels willen: hieß er ihn in das lager führen.

35. Und als er an die ſtuffen kam: muſten ihn die kriegsknechte tragen, vor gewalt des volcks.

36. Denn es folgete viel volcks nach, und ſchrie: Weg mit ihm.

37. Als aber Paulus iezt zum lager eingeführet ward, ſprach er zu dem hauptmann: Darf ich mit dir reden? Er aber ſprach: Kanſt du griechiſch?

38. Biſt Du nicht der Egypter, der vor dieſen tagen einen aufruhr gemacht hat, und führeteſt in die wüſten hinaus vier tauſend meuchelmörder?

39. Paulus aber ſprach: Ich bin ein jüdiſcher mann von * Tarſen, ein bürger einer namhaftigen ſtadt in Cilicia; ich bitte dich, erlaube mir zu reden zu dem volck. * c.9,11.

40. Als er aber ihm erlaubete: trat Paulus auf die ſtuffen, und * winckete dem volck mit der hand. Da nun eine groſſe ſtille ward, redete er zu ihnen auf ebräiſch, und ſprach: * c.12,17. c.13,16.

Das 22 Capitel.

Pauli verantwortung und proteſtation.

1. Ihr * männer, lieben brüder, und väter, höret meine verantwortung an euch. * c.7,2. c.13,26.

2. Da ſie aber höreten, daß er * auf ebräiſch zu ihnen redete: wurden ſie noch ſtiller. Und er ſprach: * c.21,40.

3. Ich bin ein jüdiſcher mann, geboren zu Tarſen in Cilicia, und erzogen in dieſer ſtadt, zu den füſſen * Gamalielis, gelehret mit allem fleiß im väterlichen geſetz; und war ein eiferer um GOtt, gleich wie Ihr alle ſeyd heutiges tages. * c.5,34.

4. Und * habe dieſen weg verfolget bis an den tod. Ich band ſie, und überantwortete ſie ins gefängniß, beyde männer und weiber:
* c.8,3. c.9,2. c.26,9. ſqq.

5. Wie mir auch der * hohepriester, und der gantze hauffe der älteſten zeugniß gibt; von welchen ich briefe nahm an die brüder, und rei

ἄξων καὶ τοὺς ἐκεῖσε ὄντας, δεδεμένους εἰς Ἱερουσαλὴμ, ἵνα τιμωρηθῶσιν.
* c. 9, 2. c. 26, 12.

6. Ἐγένετο δέ μοι * πορευομένῳ καὶ ἐγγίζοντι τῇ Δαμασκῷ περὶ μεσημβρίαν, ἐξαίφνης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ περιαστράψαι φῶς ἱκανὸν περὶ ἐμέ·
* c. 9, 3. 17. c. 16, 12. 1 Cor. 15, 8.

7. Ἔπεσόν τε εἰς τὸ ἔδαφος, καὶ ἤκουσα * φωνῆς λεγούσης μοι· Σαοὺλ, Σαοὺλ, τί με διώκεις;
* c. 9, 4. c. 26, 14. 15.

8. Ἐγὼ δὲ ἀπεκρίθην· Τίς εἶ, Κύριε; Εἶπέ τε πρός με· Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος, ὃν σὺ διώκεις.

9. Οἱ δὲ * σὺν ἐμοὶ ὄντες τὸ μὲν φῶς ἐθεάσαντο, καὶ ἔμφοβοι ἐγένοντο· τὴν δὲ φωνὴν οὐκ ἤκουσαν τοῦ λαλοῦντός μοι. * c. 9, 7.

10. Εἶπον δέ· Τί ποιήσω, Κύριε; Ὁ δὲ Κύριος εἶπε πρός με· * Ἀναστὰς πορεύου εἰς Δαμασκόν· κἀκεῖ σοι λαληθήσεται περὶ πάντων ὧν τέτακταί σοι ποιῆσαι. * c. 9, 6.

11. Ὡς δὲ οὐκ ἐνέβλεπον ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ φωτὸς ἐκείνου, χειραγωγούμενος ὑπὸ τῶν συνόντων μοι, ἦλθον εἰς Δαμασκόν.

12. Ἀνανίας δέ τις, ἀνὴρ εὐσεβὴς κατὰ τὸν νόμον, μαρτυρούμενος ὑπὸ πάντων τῶν κατοικούντων Ἰουδαίων,

13. Ἐλθὼν πρός με, καὶ ἐπιστὰς εἶπέ μοι· Σαοὺλ ἀδελφὲ, ἀνάβλεψον. Κἀγὼ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἀνέβλεψα εἰς αὐτόν.

14. Ὁ δὲ εἶπεν· Ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν προεχειρίσατό σε γνῶναι τὸ θέλημα αὐτοῦ, καὶ ἰδεῖν τὸν δίκαιον, καὶ ἀκοῦσαι φωνὴν ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ·

15. Ὅτι ἔσῃ * μάρτυς αὐτῷ πρὸς πάντας ἀνθρώπους, ὧν ἑώρακας καὶ ἤκουσας. * c. 26, 16.

16. Καὶ νῦν τί μέλλεις; ἀναστὰς βάπτισαι, καὶ ἀπόλουσαι τὰς ἁμαρτίας σου, ἐπικαλεσάμενος τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου.

17. Ἐγένετο δέ μοι ὑποστρέψαντι * εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ προσευχομένου μου ἐν τῷ ἱερῷ, γενέσθαι με ἐν ἐκστάσει, * c. 9, 26.

18. Καὶ ἰδεῖν αὐτὸν λέγοντά μοι· Σπεῦσον, καὶ ἔξελθε ἐν τάχει ἐξ Ἱερουσαλὴμ· διότι οὐ παραδέξονταί σου τὴν μαρτυρίαν περὶ ἐμοῦ.

19. Κἀγὼ εἶπον· Κύριε, αὐτοὶ ἐπίστανται * ὅτι ἐγὼ ἤμην φυλακίζων καὶ δέρων κατὰ τὰς συναγωγὰς τοὺς πιστεύοντας ἐπί σε.
* c. 8, 3. c. 9, 2.

20. Καὶ ὅτε ἐξεχεῖτο τὸ αἷμα Στεφάνου τοῦ μάρτυρός σου, καὶ αὐτὸς ἤμην ἐφεστὼς, καὶ συνευδοκῶν τῇ ἀναιρέσει αὐτοῦ, καὶ * φυλάσσων τὰ ἱμάτια τῶν ἀναιρούντων αὐτόν·
* c. 7, 57. c. 8, 1.

21. Καὶ εἶπε πρός με· * Πορεύου· ὅτι ἐγὼ εἰς ἔθνη μακρὰν ἐξαποστελῶ σε. * c. 9, 15. c. 13, 2.

22. Ἤκουον δὲ αὐτοῦ ἄχρι τούτου τοῦ λόγου, καὶ ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν, λέγοντες· Αἶρε ἀπὸ τῆς γῆς τὸν τοιοῦτον· οὐ γὰρ καθῆκον αὐτὸν ζῆν.

23. Κραυγαζόντων δὲ αὐτῶν, καὶ ῥιπτούντων τὰ ἱμάτια, καὶ κονιορτὸν βαλλόντων εἰς τὸν ἀέρα,

24. Ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ χιλίαρχος ἄγεσθαι εἰς τὴν παρεμβολὴν, εἴπων μάστιξιν ἀνετάζεσθαι αὐτόν· ἵνα ἐπιγνῷ, δι' ἣν αἰτίαν οὕτως ἐπεφώνουν αὐτῷ.

25. Ὡς δὲ προέτεινεν αὐτὸν τοῖς ἱμᾶσιν, εἶπε πρὸς τὸν ἑστῶτα ἑκατόνταρχον ὁ Παῦλος· * Εἰ ἄνθρωπον Ῥωμαῖον καὶ ἀκατάκριτον ἔξεστιν ὑμῖν μαστίζειν; * c. 16, 37.

26. Ἀκούσας δὲ ὁ ἑκατόνταρχος, προσελθὼν ἀπήγγειλε τῷ χιλιάρχῳ, λέγων· Ὅρα, τί μέλλεις ποιεῖν· ὁ γὰρ ἄνθρωπος οὗτος Ῥωμαῖός ἐστι.

27. Προσελθὼν δὲ ὁ χιλίαρχος εἶπεν αὐτῷ· Λέγε μοι, εἰ σὺ Ῥωμαῖος εἶ; Ὁ δὲ ἔφη· Ναί.

28. Ἀπεκρίθη τε ὁ χιλίαρχος· Ἐγὼ πολλοῦ κεφαλαίου τὴν πολιτείαν ταύτην ἐκτησάμην. Ὁ δὲ Παῦλος ἔφη· Ἐγὼ δὲ καὶ γεγέννημαι.

29. Εὐθέως οὖν ἀπέστησαν ἀπ' αὐτοῦ οἱ μέλλοντες αὐτὸν ἀνετάζειν· καὶ ὁ χιλίαρχος δὲ ἐφοβήθη, ἐπιγνοὺς ὅτι Ῥωμαῖός ἐστι, καὶ ὅτι ἦν αὐτὸν δεδεκώς.

30. Τῇ δὲ ἐπαύριον βουλόμενος γνῶναι τὸ ἀσφαλὲς, τὸ, τί κατηγορεῖται παρὰ τῶν Ἰουδαίων, ἔλυσεν αὐτὸν ἀπὸ τῶν δεσμῶν, καὶ ἐκέλευσεν ἐλθεῖν τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέδριον αὐτῶν· καὶ καταγαγὼν τὸν Παῦλον, ἔστησεν εἰς αὐτούς.

Κεφ. κγ'. 23.

Paulus cauſſam ſuam acturus, coram Synedrio cæditur: ſolatio autem ab ipſo Domino ſubleuatus, e periculo liberatur.

1. Ἀτενίσας δὲ ὁ Παῦλος τῷ συνεδρίῳ, εἶπεν· Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ἐγὼ * πάσῃ συνειδήσει ἀγαθῇ πεπολίτευμαι τῷ Θεῷ ἄχρι ταύτης τῆς ἡμέρας. * c.24,16.

2. Ὁ δὲ ἀρχιερεὺς Ἀνανίας ἐπέταξε τοῖς παρεστῶσιν αὐτῷ, τύπτειν αὐτοῦ τὸ στόμα.

3. Τότε ὁ Παῦλος πρὸς αὐτὸν εἶπε· Τύπτειν σε μέλλει ὁ Θεὸς, τοῖχε κεκονιαμένε· καὶ σὺ κάθῃ κρίνων με κατὰ τὸν νόμον, καὶ παρανομῶν κελεύεις με τύπτεσθαι;

4. Οἱ δὲ παρεστῶτες εἶπον· Τὸν ἀρχιερέα τοῦ Θεοῦ λοιδορεῖς;

5. Ἔφη τε ὁ Παῦλος· Οὐκ ᾔδειν, ἀδελφοὶ, ὅτι ἐστὶν ἀρχιερεύς· γέγραπται * γάρ· Ἄρχοντα τοῦ λαοῦ σου οὐκ ἐρεῖς κακῶς.
* Ex. 22, 28. 2 Pet. 2, 10. Iud. v. 8.

6. Γνοὺς δὲ ὁ Παῦλος, ὅτι τὸ ἓν μέρος ἐστὶ Σαδδουκαίων, τὸ δὲ ἕτερον Φαρισαίων, ἔκραξεν ἐν τῷ συνεδρίῳ· Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ἐγὼ * Φαρισαῖός εἰμι, υἱὸς Φαρισαίου· περὶ ἐλπίδος καὶ ἀναστάσεως νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι.
* c.26, 5.

7. Τοῦτο δὲ αὐτοῦ λαλήσαντος, ἐγένετο στάσις τῶν Φαρισαίων καὶ τῶν Σαδδουκαίων· καὶ ἐσχίσθη τὸ πλῆθος.

8. Σαδδουκαῖοι * μὲν γὰρ λέγουσι μὴ εἶναι ἀνάστασιν, μηδὲ ἄγγελον, μήτε πνεῦμα· Φαρισαῖοι δὲ ὁμολογοῦσι τὰ ἀμφότερα.
* Matth. 22, 23.

9. Ἐγένετο δὲ κραυγὴ μεγάλη· καὶ ἀναστάντες οἱ γραμματεῖς τοῦ μέρους τῶν Φαρισαίων διεμάχοντο, λέγοντες· * Οὐδὲν κακὸν εὑρίσκομεν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ· εἰ δὲ πνεῦμα ἐλάλησεν αὐτῷ, ἢ ἄγγελος, μὴ θεομαχῶμεν. * c. 25, 25.

10. Πολλῆς δὲ γενομένης στάσεως, εὐλαβηθεὶς ὁ χιλίαρχος μὴ διασπασθῇ ὁ Παῦλος ὑπ' αὐτῶν, ἐκέλευσε τὸ στράτευμα καταβὰν ἁρπάσαι αὐτὸν ἐκ μέσου αὐτῶν, ἄγειν τε εἰς τὴν παρεμβολήν.

11. Τῇ δὲ ἐπιούσῃ νυκτὶ ἐπιστὰς αὐτῷ ὁ Κύριος εἶπε· * Θάρσει Παῦλε· ὡς γὰρ διεμαρτύρω τὰ περὶ ἐμοῦ εἰς Ἱερουσαλὴμ, οὕτω σε δεῖ καὶ † εἰς Ῥώμην μαρτυρῆσαι. * c.18,9. † c.19,21.

12. Γενομένης δὲ ἡμέρας, ποιήσαντές τινες τῶν Ἰουδαίων συστροφὴν, ἀνεθεμάτισαν ἑαυτοὺς, λέγοντες μήτε φαγεῖν μήτε πιεῖν ἕως οὗ ἀποκτείνωσι τὸν Παῦλον.

13. Ἦσαν δὲ πλείους τεσσαράκοντα οἱ ταύτην τὴν συνωμοσίαν πεποιηκότες.

14. Οἵτινες προσελθόντες τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς πρεσβυτέροις, εἶπον· Ἀναθέματι ἀνεθεματίσαμεν ἑαυτοὺς, μηδενὸς γεύσασθαι ἕως οὗ ἀποκτείνωμεν τὸν Παῦλον.

15. Νῦν οὖν ὑμεῖς ἐμφανίσατε τῷ χιλιάρχῳ σὺν τῷ συνεδρίῳ, ὅπως αὔριον αὐτὸν καταγάγῃ πρὸς ὑμᾶς, ὡς μέλλοντας διαγινώσκειν ἀκριβέστερον τὰ περὶ αὐτοῦ· ἡμεῖς δὲ, πρὸ τοῦ ἐγγίσαι αὐτὸν, ἕτοιμοί ἐσμεν τοῦ ἀνελεῖν αὐτόν.

16. Ἀκούσας δὲ ὁ υἱὸς τῆς ἀδελφῆς Παύλου τὴν ἐνέδραν, παραγενόμενος καὶ εἰσελθὼν εἰς τὴν παρεμβολὴν, ἀπήγγειλε τῷ Παύλῳ.

17. Προσκαλεσάμενος δὲ ὁ Παῦλος ἕνα τῶν ἑκατοντάρχων, ἔφη· Τὸν νεανίαν τοῦτον ἀπάγαγε πρὸς τὸν χιλίαρχον· ἔχει γάρ τι ἀπαγγεῖλαι αὐτῷ.

18. Ὁ μὲν οὖν παραλαβὼν αὐτὸν ἤγαγε πρὸς τὸν χιλίαρχον, καί φησιν· Ὁ δέσμιος Παῦλος προσκαλεσάμενός με, ἠρώτησε τοῦτον τὸν νεανίαν ἀγαγεῖν πρός σε, ἔχοντά τι λαλῆσαί σοι.

19. Ἐπιλαβόμενος δὲ τῆς χειρὸς αὐτοῦ ὁ χιλίαρχος, καὶ ἀναχωρήσας κατ' ἰδίαν, ἐπυνθάνετο· Τί ἐστιν ὃ ἔχεις ἀπαγγεῖλαί μοι;

20. Εἶπε δέ· Ὅτι οἱ Ἰουδαῖοι συνέθεντο τοῦ ἐρωτῆσαί σε ὅπως αὔριον εἰς τὸ συνέδριον καταγάγῃς τὸν Παῦλον, ὡς μέλλοντές τι ἀκριβέστερον πυνθάνεσθαι περὶ αὐτοῦ.

21. Σὺ οὖν μὴ πεισθῇς αὐτοῖς· ἐνεδρεύουσι γὰρ αὐτὸν ἐξ αὐτῶν ἄνδρες πλείους τεσσαράκοντα, οἵτινες ἀνεθεμάτισαν ἑαυτοὺς μήτε φαγεῖν μήτε πιεῖν ἕως οὗ ἀνέλωσιν αὐτόν· καὶ νῦν ἕτοιμοί εἰσι, προσδεχόμενοι τὴν ἀπὸ σοῦ ἐπαγγελίαν.

22. Ὁ μὲν οὖν χιλίαρχος ἀπέλυσε τὸν νεανίαν, παραγγείλας μηδενὶ ἐκλαλῆσαι ὅτι ταῦτα ἐνεφάνισας πρός με.

23. Καὶ προσκαλεσάμενος δύο τινὰς τῶν ἑκατοντάρχων, εἶπεν· Ἑτοιμά-

reiſete gen Damaſcon, daß ich, die daſelbſt waren, gebunden führete gen Jeruſalem, daß ſie gepeiniget würden. *c.9,2. c.26,12.

6. Es geſchach aber, da ich * hinzog, und nahe bey Damaſcon kam, um den mittag, umblickte mich ſchnell ein groß licht vom himmel. *c.9,3.17. c.26,12. 1 Cor.15,8.

7. Und ich fiel zum erdboden, und hörete eine * ſtimme, die ſprach zu mir: Saul, Saul, was verfolgeſt du mich? *c.9,4. c.26,14.15.

8. Ich antwortete aber: HErr, wer biſt du? Und er ſprach zu mir: Ich bin JEſus von Nazareth, den Du verfolgeſt.

9. Die * aber mit mir waren, ſahen das licht, und erſchracken: die ſtimme aber des, der mit mir redete, höreten ſie nicht. *c.9,7.

10. Ich ſprach aber: HErr, was ſoll ich thun? Der HErr aber ſprach zu mir: * Stehe auf, und gehe in Damaſcon; da wird man dir ſagen von allem, das dir zu thun verordnet iſt. *c.9, 6.

11. Als ich aber vor klarheit dieſes lichtes nicht ſehen konte: ward ich bey der hand geleitet von denen, die mit mir waren, und kam gen Damaſcon.

12. Es war aber ein gottesfürchtiger mann nach dem geſetz, Ananias: der ein gut gerüchte hatte bey allen Jüden, die daſelbſt wohneten.

13. Der kam zu mir, und trat bey mich, und ſprach zu mir: Saul, lieber bruder, ſiehe auf. Und Ich ſahe ihn an zu derſelbigen ſtunde.

14. Er aber ſprach: GOtt unſerer väter hat dich * verordnet, daß du ſeinen willen erkennen ſolteſt, und ſehen den gerechten, und hören die ſtimme aus ſeinem munde. *c.9,15.

15. Denn du wirſt ſein * zeuge zu allen menſchen ſeyn des, das du geſehen und gehöret haſt. *c.26,16.

16. Und nun, was verzeuchſt du? Stehe auf, und laß dich tauffen, und abwaſchen deine ſünden, und ruffe an den namen des HErrn.

17. Es geſchach aber, da ich wieder * gen Jeruſalem kam, und betete im tempel, daß ich entzückt ward, und ſahe ihn. *c.9,26.

18. Da ſprach er zu mir: Eile, und mache dich behende von Jeruſalem hinaus; denn ſie werden nicht aufnehmen dein zeugniß von mir.

19. Und Ich ſprach: HErr, Sie wiſſen ſelbſt, daß * Ich gefangen legte und ſtäupete die, ſo an dich gläubten, in den ſchulen hin und wieder; *c.8,3. c.9,2.

20. Und da das blut Stephani deines zeugen, vergoſſen ward, ſtund Ich auch daneben, und hatte wohlgefallen an ſeinem tode, und * verwahrete denen die kleider, die ihn tödteten. *c.7,57. c.8,1.

21. Und er ſprach zu mir: * Gehe hin; denn Ich will dich ferne unter die heiden ſenden. *c.9,15. c.13,2.

22. Sie höreten aber ihm zu bis auf dis wort, und huben ihre ſtimme auf, und ſprachen: * Hinweg mit ſolchem von der erden; denn es iſt nicht billig, daß er leben ſoll. *c.21,36.

23. Da ſie aber ſchrien, und ihre kleider abwurfen, und den ſtaub in die luft wurfen:

24. Hieß ihn der hauptmann in das lager führen, und ſagte, daß man ihn ſtäupen und erfragen ſolte; daß er erführe, um welcher urſache willen ſie alſo über ihn rieffen.

25. Als er ihn aber mit riemen anband, ſprach Paulus zu dem unterhauptmann, der daben ſtund: * Iſts auch recht bey euch, einen Römiſchen menſchen ohn urtheil und recht geiſſeln? *c.16,37.

26. Da das der unterhauptmann hörete, ging er zu dem oberhauptmann, und verkündigte ihm, und ſprach: Was wilt du machen? Dieſer menſch iſt Römiſch.

27. Da kam zu ihm der oberhauptmann, und ſprach zu ihm: Sage mir, biſt Du Römiſch? Er aber ſprach: Ja.

28. Und der oberhauptmann antwortete: Ich habe dis bürgerrecht mit groſſer ſumma zu wege gebracht. Paulus aber ſprach: Ich aber bin auch Römiſch geboren.

29. Da traten alsbald von ihm ab, die ihn erfragen ſolten. Und der oberhauptmann furchte ſich, da er vernahm, daß er Römiſch war, und er ihn gebunden hatte.

30. Des andern tages wolte er gewiß erkunden, warum er verklaget würde von den Jüden: und löſete ihn von den banden, und hieß die hohenprieſter und ihren gantzen rath kommen; und führete Paulum hervor, und ſtellete ihn unter ſie.

Das 23 Capitel.

Paulus wird auf ſeine verantwortung vor dem rath zu Jeruſalem geſchlagen, von dem HErrn getröſtet, und aus gefahr erlediget.

1. Paulus aber ſahe den rath an, und ſprach: Ihr männer, lieben brüder, Ich habe * mit allem guten gewiſſen gewandelt vor GOtt, bis auf dieſen tag. *c.24,16.

2. Der hoheprieſter aber, Ananias, befahl denen, die um ihn ſtunden, daß ſie ihn aufs maul ſchlügen.

3. Da ſprach Paulus zu ihm: GOtt wird dich ſchlagen, du getünchte wand; ſitzeſt Du und richteſt mich nach dem geſetz, und heiſſeſt mich ſchlagen wieder das geſetz?

4. Die aber umher ſtunden, ſprachen: Schilteſt du den hohenprieſter GOttes?

5. Und Paulus ſprach: Lieben brüder, ich wuſte es nicht, daß er der hoheprieſter iſt. Denn es * ſtehet geſchrieben: Dem oberſten deines volcks ſolſt du nicht fluchen.
*2 Moſ.22,28. 2 Petr.2,10. Jud.v.8.

6. Als aber Paulus wuſte, daß ein theil Sadducäer war, und das ander theil Phariſäer, rieff er im rath: Ihr männer, lieben brüder, *Ich bin ein Phariſäer, und eines Phariſäers ſohn; Ich werde angeklagt um der hoffnung und auferſtehung willen der todten. *c.26,5.

7. Da er aber das ſagte: ward ein aufruhr unter den Phariſäern und Sadducäern, und die menge zerſpaltete ſich.

8. Denn die Sadducäer * ſagen, es ſey keine auferſtehung, noch engel, noch geiſt: die Phariſäer aber bekennen beydes. *Matth.22,23.

9. Es ward aber ein groſſes geſchrey. Und die ſchriftgelehrten, der Phariſäer theil, ſtunden auf, ſtritten und ſprachen: *Wir finden nichts arges an dieſem menſchen; hat aber ein geiſt oder ein engel mit ihm geredt, ſo können wir mit GOtt † nicht ſtreiten. *c.25,25. †c.5,39.

10. Da aber die aufruhr groß ward: beſorgete ſich der oberſte hauptmann, ſie möchten Paulum zerreiſſen; und hieß das kriegsvolck hinab gehen, und ihn von ihnen reiſſen, und in das lager führen.

11. Des andern tages aber in der nacht ſtund der HErr bey ihm, und ſprach: *Sey getroſt, Paule; denn wie du von mir zu Jeruſalem gezeuget haſt, alſo muſt du auch zu † Rom zeugen. *c.18,9. †c.19,21.

12. Da es aber tag ward: ſchlugen ſich etliche Jüden zuſammen, und verbanneten ſich weder zu eſſen noch zu trincken, bis daß ſie Paulum getödtet hätten.

13. Ihrer aber waren mehr denn viertzig, die ſolchen bund machten.

14. Die traten zu den hohenprieſtern und älteſten, und ſprachen: Wir haben uns hart verbannet, nichts anzubeiſſen, bis wir Paulum getödtet haben;

15. So thut nun kund dem oberhauptmann, und dem rath, daß er ihn morgen zu euch führe, als woltet ihr ihn baß verhören; Wir aber ſind bereit ihn zu tödten, ehe denn er vor euch kommt.

16. Da aber Paulus ſchweſter ſohn den anſchlag hörete: kam er dar, und ging in das lager, und verkündigte es Paulo.

17. Paulus aber rieff zu ſich einen von den unterhauptleuten, und ſprach: Dieſen jüngling führe hin zu dem oberhauptmann, denn er hat ihm etwas zu ſagen.

18. Der nahm ihn an, und führete ihn zum oberhauptmann, und ſprach: Der gebundene Paulus rieff mir zu ſich, und bat mich, dieſen jüngling zu dir zu führen, der dir etwas zu ſagen habe.

19. Da nahm ihn der oberhauptmann bey der hand, und wich an einen ſondern ort, und fragte ihn: Was iſts, das du mir zu ſagen haſt?

20. Er aber ſprach: Die Jüden ſind eins worden, dich zu bitten, daß du morgen Paulum vor den rath bringen laſſeſt, als wolten ſie ihn baß verhören.

21. Du aber traue ihnen nicht: denn es halten auf ihn mehr denn viertzig männer unter ihnen, die haben ſich verbannet, weder zu eſſen noch zu trincken, bis ſie Paulum tödten; und ſind ietzt bereit, und warten auf deine verheiſſung.

22. Da ließ der oberhauptmann den jüngling von ſich: und gebot ihm, daß ers niemand ſagte, daß er ihm ſolches eröffnet hätte.

23. Und er rieff zu ſich zween unterhauptleute, und ſprach: Rüſtet zwey hundert kriegsknechte, daß ſie gen Cäſarien ziehen, und ſiebentzig

reu-

σατε στρατιώτας διακοσίους, ὅπως πορευθῶσιν ἕως Καισαρείας, καὶ ἱππεῖς ἑβδομήκοντα, καὶ δεξιολάβους διακοσίους, ἀπὸ τρίτης ὥρας τῆς νυκτός·

24. Κτήνη τε παραστῆσαι, ἵνα ἐπιβιβάσαντες τὸν Παῦλον διασώσωσι πρὸς Φήλικα τὸν ἡγεμόνα·

25. Γράψας ἐπιστολὴν περιέχουσαν τὸν τύπον τοῦτον·

26. Κλαύδιος Λυσίας τῷ κρατίστῳ ἡγεμόνι Φήλικι χαίρειν.

27. Τὸν ἄνδρα τοῦτον συλληφθέντα ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ μέλλοντα ἀναιρεῖσθαι ὑπ' αὐτῶν, ἐπιστὰς* σὺν τῷ στρατεύματι ἐξειλόμην αὐτὸν, † μαθὼν ὅτι Ῥωμαῖός ἐστι. * c.21,33. † c.22,25.

28. Βουλόμενος δὲ γνῶναι τὴν αἰτίαν δι' ἣν ἐνεκάλουν αὐτῷ, κατήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν·

29. Ὃν εὗρον ἐγκαλούμενον περὶ ζητημάτων τοῦ νόμου αὐτῶν, μηδὲν δὲ ἄξιον θανάτου ἢ δεσμῶν ἔγκλημα ἔχοντα.

30. Μηνυθείσης δέ μοι ἐπιβουλῆς εἰς τὸν ἄνδρα μέλλειν ἔσεσθαι ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, ἐξαυτῆς ἔπεμψα πρός σε· παραγγείλας καὶ τοῖς κατηγόροις λέγειν τὰ πρὸς αὐτὸν ἐπὶ σοῦ. Ἔρρωσο.

31. Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται, κατὰ τὸ διατεταγμένον αὐτοῖς, ἀναλαβόντες τὸν Παῦλον, ἤγαγον διὰ τῆς νυκτὸς εἰς τὴν Ἀντιπατρίδα.

32. Τῇ δὲ ἐπαύριον ἐάσαντες τοὺς ἱππεῖς πορεύεσθαι σὺν αὐτῷ, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν παρεμβολήν.

33. Οἵτινες εἰσελθόντες εἰς τὴν Καισάρειαν, καὶ ἀναδόντες τὴν ἐπιστολὴν τῷ ἡγεμόνι, παρέστησαν καὶ τὸν Παῦλον αὐτῷ.

34. Ἀναγνοὺς δὲ ὁ ἡγεμὼν, καὶ ἐπερωτήσας ἐκ ποίας ἐπαρχίας ἐστὶ, καὶ πυθόμενος ὅτι ἀπὸ Κιλικίας·

35. Διακούσομαί σου, ἔφη, ὅταν καὶ οἱ κατήγοροί σου παραγένωνται. Ἐκέλευσέ τε αὐτὸν ἐν τῷ πραιτωρίῳ τοῦ Ἡρώδου φυλάσσεσθαι.

Κεφ. κδ'. 24.

Paulus coram Felice a Iudæis accuſatur.

1. Μετὰ δὲ πέντε ἡμέρας κατέβη ὁ ἀρχιερεὺς Ἀνανίας μετὰ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ ῥήτορος Τερτύλλου τινὸς, οἵτινες ἐνεφάνισαν τῷ ἡγεμόνι κατὰ τοῦ Παύλου.

2. Κληθέντος δὲ αὐτοῦ, ἤρξατο κατηγορεῖν ὁ Τέρτυλλος, λέγων·

3. Πολλῆς εἰρήνης τυγχάνοντες διὰ σοῦ, καὶ κατορθωμάτων γινομένων τῷ ἔθνει τούτῳ διὰ τῆς σῆς προνοίας, πάντῃ τε καὶ πανταχοῦ ἀποδεχόμεθα, * κράτιστε Φῆλιξ, μετὰ πάσης εὐχαριστίας. * c.23, 26.

4. Ἵνα δὲ μὴ ἐπὶ πλεῖόν σε ἐγκόπτω, παρακαλῶ ἀκοῦσαί σε ἡμῶν συντόμως τῇ σῇ ἐπιεικείᾳ.

5. Εὑρόντες γὰρ τὸν ἄνδρα τοῦτον λοιμὸν, καὶ * κινοῦντα στάσιν πᾶσι τοῖς Ἰουδαίοις τοῖς κατὰ τὴν οἰκουμένην, πρωτοστάτην τε τῆς τῶν Ναζωραίων αἱρέσεως,
* 1 Reg. 18, 17.

6. Ὃς καὶ τὸ ἱερὸν ἐπείρασε βεβηλῶσαι, ὃν καὶ ἐκρατήσαμεν, καὶ κατὰ τὸν ἡμέτερον νόμον ἠθελήσαμεν κρίνειν.

7. Παρελθὼν δὲ Λυσίας ὁ χιλίαρχος, μετὰ πολλῆς βίας ἐκ τῶν χειρῶν ἡμῶν ἀπήγαγε·

8. Κελεύσας * τοὺς κατηγόρους αὐτοῦ ἔρχεσθαι ἐπί σε· παρ' οὗ δυνήσῃ αὐτὸς ἀνακρίνας περὶ πάντων τούτων ἐπιγνῶναι ὧν ἡμεῖς κατηγοροῦμεν αὐτοῦ. * c.23, 30.

9. Συνέθεντο δὲ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι, φάσκοντες ταῦτα οὕτως ἔχειν.

10. Ἀπεκρίθη δὲ ὁ Παῦλος, νεύσαντος αὐτῷ τοῦ ἡγεμόνος λέγειν· Ἐκ πολλῶν ἐτῶν ὄντα σε κριτὴν τῷ ἔθνει τούτῳ ἐπιστάμενος, εὐθυμότερον τὰ περὶ ἐμαυτοῦ ἀπολογοῦμαι·

11. Δυναμένου σου γνῶναι ὅτι οὐ πλείους εἰσί μοι ἡμέραι ἢ δεκαδύο, ἀφ' ἧς ἀνέβην προσκυνήσων ἐν Ἱερουσαλήμ.

12. * Καὶ οὔτε ἐν τῷ ἱερῷ εὗρόν με πρός τινα διαλεγόμενον, ἢ ἐπισύστασιν ποιοῦντα ὄχλου, οὔτε ἐν ταῖς συναγωγαῖς, οὔτε κατὰ τὴν πόλιν·
* c. 25, 8.

13. Οὔτε παραστῆσαι δύνανται περὶ ὧν νῦν κατηγοροῦσί μου.

14. Ὁμολογῶ δὲ τοῦτό σοι, ὅτι κατὰ τὴν ὁδὸν ἣν λέγουσιν αἵρεσιν, οὕτω λατρεύω τῷ πατρῴῳ Θεῷ, πιστεύων πᾶσι τοῖς κατὰ τὸν νόμον καὶ ἐν τοῖς προφήταις γεγραμμένοις·

15. Ἐλπίδα ἔχων εἰς τὸν Θεὸν, ἣν καὶ αὐτοὶ οὗτοι προσδέχονται, ἀνάστασιν μέλλειν ἔσεσθαι νεκρῶν, δικαίων τε καὶ ἀδίκων.

16. Ἐν τούτῳ δὲ αὐτὸς ἀσκῶ, * ἀπρόσκοπον συνείδησιν ἔχειν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τοὺς ἀνθρώπους διαπαντός· * c. 23, 1.

17. Δι' ἐτῶν δὲ πλειόνων παρεγενόμην * ἐλεημοσύνας ποιήσων εἰς τὸ ἔθνος μου καὶ προσφοράς.
* c. 11, 29. c. 21, 26. Gal. 2, 10.

18. Ἐν * οἷς εὗρόν με ἡγνισμένον ἐν τῷ ἱερῷ, οὐ μετὰ ὄχλου, οὐδὲ μετὰ θορύβου, τινὲς ἀπὸ τῆς Ἀσίας Ἰουδαῖοι. * c. 21, 27.

19. Οὓς ἔδει ἐπὶ σοῦ παρεῖναι, καὶ κατηγορεῖν εἴ τι ἔχοιεν πρός με.

20. Ἢ αὐτοὶ οὗτοι εἰπάτωσαν εἴ τι εὗρον ἐν ἐμοὶ ἀδίκημα, στάντος μου ἐπὶ τοῦ συνεδρίου·

21. Ἢ περὶ * μιᾶς ταύτης φωνῆς, ἧς ἔκραξα ἑστὼς ἐν αὐτοῖς· Ὅτι περὶ ἀναστάσεως νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι σήμερον ὑφ' ὑμῶν. * c. 23, 6. c. 26, 6. c. 28, 20.

22. Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Φῆλιξ ἀνεβάλετο αὐτοὺς, ἀκριβέστερον εἰδὼς τὰ περὶ τῆς ὁδοῦ, εἰπών· Ὅταν * Λυσίας ὁ χιλίαρχος καταβῇ, διαγνώσομαι τὰ καθ' ὑμᾶς.
* c. 23, 26.

23. Διαταξάμενός τε τῷ ἑκατοντάρχῃ τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον, ἔχειν τε ἄνεσιν, καὶ μηδένα κωλύειν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπηρετεῖν, ἢ προσέρχεσθαι αὐτῷ.

24. Μετὰ δὲ ἡμέρας τινὰς παραγενόμενος ὁ Φῆλιξ σὺν Δρουσίλλῃ τῇ γυναικὶ αὐτοῦ οὔσῃ Ἰουδαίᾳ, μετεπέμψατο τὸν Παῦλον, καὶ ἤκουσεν αὐτοῦ περὶ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως.

25. Διαλεγομένου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης καὶ ἐγκρατείας καὶ τοῦ κρίματος τοῦ μέλλοντος ἔσεσθαι, ἔμφοβος γενόμενος ὁ Φῆλιξ ἀπεκρίθη· Τὸ νῦν ἔχον πορεύου· καιρὸν δὲ μεταλαβὼν μετακαλέσομαί σε·

26. Ἅμα δὲ καὶ ἐλπίζων ὅτι χρήματα δοθήσεται αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Παύλου, ὅπως λύσῃ αὐτόν· διὸ καὶ πυκνότερον αὐτὸν μεταπεμπόμενος, ὡμίλει αὐτῷ.

27. Διετίας δὲ πληρωθείσης ἔλαβε διάδοχον ὁ Φῆλιξ * Πόρκιον Φῆστον· θέλων τε χάριτας καταθέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις ὁ Φῆλιξ, κατέλιπε τὸν Παῦλον δεδεμένον. * c. 25, 14.

Κεφ. κε'. 25.

Paulus coram Feſto ad imperatorem prouocat.

1. ΦΗστος οὖν ἐπιβὰς τῇ ἐπαρχίᾳ, μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας.

2. * Ἐνεφάνισαν δὲ αὐτῷ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν, * c. 24, 1.

3. Αἰτούμενοι χάριν κατ' αὐτοῦ, ὅπως μεταπέμψηται αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ· ἐνέδραν ποιοῦντες ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν.

4. Ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη, τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον ἐν Καισαρείᾳ, ἑαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι.

5. Οἱ οὖν δυνατοὶ ἐν ὑμῖν, φησὶ, συγκαταβάντες, εἴ τι ἐστὶν ἐν τῷ ἀνδρὶ τούτῳ, κατηγορείτωσαν αὐτοῦ.

6. Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας πλείους ἢ δέκα, καταβὰς εἰς Καισάρειαν, τῇ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσε τὸν Παῦλον ἀχθῆναι.

7. Παραγενομένου δὲ αὐτοῦ, περιέστησαν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιάματα φέροντες κατὰ τοῦ Παύλου, ἃ οὐκ ἴσχυον ἀποδεῖξαι·

8. Ἀπολογουμένου αὐτοῦ· Ὅτι οὔτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων, οὔτε εἰς τὸ ἱερὸν, οὔτε εἰς Καίσαρά τι ἥμαρτον.

9. Ὁ Φῆστος * δὲ τοῖς Ἰουδαίοις θέλων χάριν καταθέσθαι, ἀποκριθεὶς τῷ Παύλῳ εἶπε· Θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα ἀναβὰς, ἐκεῖ περὶ τούτων κρίνεσθαι ἐπ' ἐμοῦ. * c. 24, 27.

10. Εἶπε δὲ ὁ Παῦλος· Ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρος ἑστώς εἰμι, οὗ με δεῖ κρίνεσθαι· Ἰουδαίους οὐδὲν ἠδίκησα, ὡς καὶ σὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις.

11. Εἰ μὲν γὰρ ἀδικῶ, καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά τι, οὐ παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν· εἰ δὲ οὐδέν ἐστιν ὧν οὗτοι κατηγοροῦσί μου, οὐδείς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι. Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι.

12. Τότε ὁ Φῆστος συλλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου, ἀπεκρίθη· Καίσαρα ἐπικέκλησαι; ἐπὶ Καίσαρα πορεύσῃ.

reuter, und zwey hundert ſchützen auf die dritte ſtunde der nacht;

24. Und die thiere richtet zu, daß ſie Paulum drauf ſetzen, und bringen ihn bewahret zu Felix, dem landpfleger.

25. Und ſchrieb einen brief, der hielt alſo:

26. Claudius Lyſias dem theuren landpfleger Felix, freude zuvor.

27. Dieſen mann hatten die Jüden gegriffen, und wolten ihn getödtet haben. Da * kam ich mit dem kriegsvolck dazu, und riß ihn von ihnen: und † erfuhr, daß er ein Römer iſt. * c.21,33. † c.22,25.

28. Da ich mich aber wolte erkundigen der urſache, darum ſie ihn beſchuldigten, * führete ich ihn in ihren rath. * c.22,30.

29. Da befand ich, daß er beſchuldiget ward von den fragen ihres geſetzes: aber keine anklage hatte des todes oder der bande werth.

30. Und da vor mich kam, daß etliche Jüden auf ihn hielten: ſandte ich ihn von ſtund an zu dir; und entbot den * klägern auch, daß ſie vor dir ſagten, was ſie wieder ihn hätten. Gehab dich wohl. * c.24,8.

31. Die kriegsknechte, wie ihnen befohlen war, nahmen Paulum, und führeten ihn bey der nacht gen Antipatriden.

32. Des andern tages aber lieſſen ſie die reuter mit ihm ziehen, und wandten wieder um zum lager.

33. Da die gen Cäſarien kamen: überantworteten ſie den brief dem landpfleger, und ſtelleten ihm Paulum auch dar.

34. Da der landpfleger den brief las, fragte er, aus welchem lande er wäre? Und da er erkundet, daß er aus Cilicia wäre, ſprach er:

35. Ich will dich verhören, wenn deine verkläger auch da ſind. Und hieß ihn verwahren in dem richthauſe Herodis.

Das 24 Capitel.

Paulus vor dem landpfleger Felice von den Jüden angeklaget.

1. Ueber fünf tage zog hinab der hoheprieſter Ananias mit den älteſten, und mit dem redner Tertullo: die erſchienen vor dem landpfleger wieder Paulum.

2. Da er aber beruffen ward, fing an Tertullus zu verklagen, und ſprach:

3. Daß wir in groſſem friede leben unter dir, und viel redlicher thaten dieſem volck wiederfahren durch deine vorſichtigkeit, * allertheureſter Felix, das nehmen wir an alle wege und allenthalben mit aller danckbarkeit. * c.23,26.

4. Auf daß ich aber dich nicht zu lange aufhalte, bitte ich dich, du wolleſt uns kürtzlich hören, nach deiner gelindigkeit.

5. Wir haben dieſen mann funden ſchädlich, und * der aufruhr erreget allen Jüden auf dem gantzen erdboden, und einen vornehmſten der ſecte der Nazarener: * 1 Kön.18,17.

6. Der auch verſuchet hat den * tempel zu entweihen, welchen wir auch griffen, und wolten ihn gerichtet haben nach unſerm geſetz. * c.21,28.

7. Aber Lyſias, der hauptmann, unterkam das, und führete ihn mit groſſer gewalt aus unſern händen,

8. Und hieß ſeine * verkläger zu dir kommen: von welchem du kanſt, ſo du es erforſchen wilt, dich des alles erkundigen, um was Wir ihn verklagen. * c.23,30.

9. Die Jüden aber redeten auch dazu: und ſprachen, es hielte ſich alſo.

10. Paulus aber, da ihm der landpfleger winckte zu reden, antwortete: Dieweil ich weiß, daß du in dieſem volck nun viel jahr ein richter biſt, will ich unerſchrocken mich verantworten.

11. Denn du kanſt erkennen, daß nicht mehr denn zwölf tage ſind, daß ich bin hinauf gen Jeruſalem kommen, anzubeten.

12. Auch * haben ſie mich nicht funden im tempel mit iemand reden, oder einen aufruhr machen im volck, noch in den ſchulen, noch in den ſtädten. * c.25,8.

13. Sie können mir auch nicht beybringen, des ſie mich verklagen.

14. Das bekenne ich aber dir, daß ich nach dieſem wege, den ſie eine * ſecte heiſſen, diene alſo dem GOtt meiner väter, daß ich gläube allem, was geſchrieben ſtehet im geſetz und in den propheten. * v.5.

15. Und habe die hoffnung zu GOtt, auf welche auch ſie ſelbſt warten: nemlich daß zukünftig ſey die * auferſtehung der todten, beyde der gerechten und ungerechten. * Dan.12,2. Joh.5,28.29.

16. In demſelbigen aber übe Ich mich zu haben * ein unverletzt gewiſſen allenthalben, beyde gegen GOtt und den menſchen. * c.23,1.

17. Aber nach vielen jahren bin ich kommen: und * habe ein almoſen bracht meinem volck, und opfer. * c.11,29. c.21,26. Gal.2,10.

18. * Darüber funden ſie mich, daß ich mich reinigen ließ im tempel ohn alle rumor und getümmel. * c.21,27.

19. Das waren aber etliche Jüden aus Aſia: welche ſolten hie ſeyn vor dir, und mich verklagen, ſo ſie etwas zu mir hätten.

20. Oder laß dieſe ſelbſt ſagen, ob ſie etwas unrechtes an mir funden haben, dieweil ich ſtehe vor dem rath:

21. Ohn um * des einigen worts willen, da ich unter ihnen ſtund und rieff; über der auferſtehung der todten werde Ich von euch heute angeklaget. * c.23,6. c.26,6. c.28,20.

22. Da aber Felix ſolches hörete, zog er ſie auf, denn er wuſte faſt wohl um dieſen weg; und ſprach: Wenn * Lyſias, der hauptmann, herab kommt, ſo will ich mich eures dinges erkundigen. * c.23,26.

23. Er befahl aber dem * unterhauptmann, Paulum zu behalten, und laſſen ruhe haben, und niemand von den ſeinen wehren, ihm zu dienen, oder zu ihm zu kommen. * c.27,3.

24. Nach etlichen tagen aber kam Felix mit ſeinem weibe Druſilla, die eine Jüdin war: und forderte Paulum, und hörete ihn von dem glauben an Chriſto.

25. Da aber Paulus redete von der gerechtigkeit, und von der keuſchheit, und von dem zukünftigen gericht; erſchrack Felix, und antwortete: Gehe hin auf dismal; wenn ich gelegene zeit habe, will ich dich her laſſen ruffen.

26. Er hoffete aber daneben, daß ihm von Paulo ſolte geld gegeben werden, daß er ihn los gäbe: darum er ihn auch oft fordern ließ, und beſprach ſich mit ihm.

27. Da aber zwey jahr um waren, kam * Portius Feſtus an Felix ſtatt. Felix aber † wolte den Jüden eine wohlthat erzeigen, und ließ Paulum hinter ſich gefangen. * c.25,14. † c.25,9.

Das 25 Capitel.

Paulus berufft ſich vor Feſto auf den käyſer.

1. DA nun Feſtus ins land kommen war, zog er über drey tage hinauf von Cäſarien gen Jeruſalem.

2. Da * erſchienen vor ihm die hohenprieſter, und die vornehmſten der Jüden wieder Paulum, und ermahneten ihn: * c.24,1.

3. Und baten um gunſt wieder ihn, daß er ihn fordern lieſſe gen Jeruſalem; und ſtelleten ihm nach, daß ſie ihn unterweges umbrächten.

4. Da antwortete Feſtus, Paulus würde ja behalten zu Cäſarien: aber Er würde in kurtzem wieder dahin ziehen.

5. Welche nun unter euch (ſprach er) können: die laſſet mit hinab ziehen, und den mann verklagen, ſo etwas an ihm iſt.

6. Da er aber bey ihnen mehr denn zehen tage geweſen war, zog er hinab gen Cäſarea: und des andern tages * ſatzte er ſich auf den richtſtuhl, und hieß Paulum holen. * Joh.19,13.

7. Da derſelbige aber dar kam, traten umher die Jüden, die von Jeruſalem herab kommen waren, und brachten auf viel und ſchwere klagen wieder Paulum, welche ſie nicht mochten beweiſen:

8. Dieweil er ſich verantwortete; ich habe weder an der Jüden geſetz, noch * an dem tempel, noch an dem käyſer mich verſündiget. * c.24,12.

9. Feſtus aber * wolte den Jüden eine gunſt erzeigen, und antwortete Paulo, und ſprach: Wilt du hinauf gen Jeruſalem, und daſelbſt über dieſem dich vor mir richten laſſen? * c.24,27.

10. Paulus aber ſprach: Ich ſtehe vor des käyſers gericht, da ſoll ich mich laſſen richten; den Jüden hab ich kein leid gethan, wie auch Du aufs beſte weiſſeſt;

11. Habe ich aber iemand leid gethan, und des todes werth gehandelt, ſo wegere ich mich nicht zu ſterben; iſt aber der keines nicht, des ſie mich verklagen, ſo kann mich ihnen niemand ergeben; ich beruffe mich auf den käyſer.

12. Da beſprach ſich Feſtus mit dem rath, und antwortete: Auf den käyſer haſt du dich beruffen, zum käyſer ſolſt du ziehen.

13. Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν, Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη κατήντησαν εἰς Καισάρειαν, ἀσπασόμενοι τὸν Φῆστον.

14. Ὡς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ βασιλεῖ ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον, λέγων· * Ἀνήρ τις ἐστὶ καταλελειμμένος ὑπὸ Φήλικος δέσμιος· * c. 24, 27.

15. Περὶ οὗ, γενομένου μου εἰς Ἱεροσόλυμα, ἐνεφάνισαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ' αὐτοῦ δίκην.

16. Πρὸς οὓς ἀπεκρίθην, ὅτι οὐκ ἔστιν ἔθος Ῥωμαίοις χαρίζεσθαί τινα ἄνθρωπον εἰς ἀπώλειαν, * πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος κατὰ πρόσωπον ἔχοι τοὺς κατηγόρους, τόπον τε ἀπολογίας λάβοι περὶ τοῦ ἐγκλήματος.
* Deut. 17, 4.

17. Συνελθόντων οὖν αὐτῶν ἐνθάδε, ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιησάμενος, τῇ ἑξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα.

18. Περὶ οὗ σταθέντες οἱ κατήγοροι οὐδεμίαν αἰτίαν ἐπέφερον ὧν ὑπενόουν ἐγώ.

19. Ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισιδαιμονίας εἶχον πρὸς αὐτὸν, καὶ περί τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος, ὃν ἔφασκεν * ὁ Παῦλος ζῆν.
* Luc. 24, 23.

20. Ἀπορούμενος δὲ ἐγὼ εἰς τὴν περὶ τούτου ζήτησιν, ἔλεγον, εἰ βούλοιτο πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλὴμ, κἀκεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων.

21. Τοῦ δὲ Παύλου ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ Σεβαστοῦ διάγνωσιν, ἐκέλευσα τηρεῖσθαι αὐτὸν ἕως οὗ πέμψω αὐτὸν πρὸς Καίσαρα.

22. Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Φῆστον ἔφη· Ἐβουλόμην καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀκοῦσαι. Ὁ δέ· Αὔριον, φησὶν, ἀκούσῃ αὐτοῦ.

23. Τῇ οὖν ἐπαύριον ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης μετὰ πολλῆς φαντασίας, καὶ εἰσελθόντων εἰς τὸ ἀκροατήριον σύν τε τοῖς χιλιάρχοις, καὶ ἀνδράσι τοῖς κατ' ἐξοχὴν οὖσι τῆς πόλεως, καὶ κελεύσαντος τοῦ Φήστου, ἤχθη ὁ Παῦλος.

24. Καί φησιν ὁ Φῆστος· Ἀγρίππα βασιλεῦ, καὶ πάντες οἱ συμπαρόντες ἡμῖν ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον περὶ οὗ πᾶν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων ἐνέτυχόν μοι ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, ἐπιβοῶντες μὴ δεῖν ζῆν αὐτὸν μηκέτι.

25. Ἐγὼ δὲ καταλαβόμενος μηδὲν ἄξιον * θανάτου αὐτὸν πεπραχέναι, καὶ αὐτοῦ δὲ τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν, ἔκρινα πέμπειν αὐτόν. * c. 23, 9.

26. Περὶ οὗ ἀσφαλές τι γράψαι τῷ Κυρίῳ οὐκ ἔχω· διὸ προήγαγον αὐτὸν ἐφ' ὑμῶν, καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὅπως τῆς ἀνακρίσεως γενομένης σχῶ τι γράψαι.

27. Ἄλογον γάρ μοι δοκεῖ, πέμποντα δέσμιον, μὴ καὶ τὰς κατ' αὐτοῦ αἰτίας σημᾶναι.

Κεφ. κϛ'. 26.

Paulus, facta apologia, teſtimonium innocentiæ ab Agrippa impetrat.

1. Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη· Ἐπιτρέπεταί σοι ὑπὲρ σεαυτοῦ λέγειν. Τότε ὁ Παῦλος ἀπελογεῖτο, ἐκτείνας τὴν χεῖρα·

2. Περὶ πάντων ὧν ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ἥγημαι ἐμαυτὸν μακάριον, μέλλων ἀπολογεῖσθαι ἐπὶ σοῦ σήμερον·

3. Μάλιστα γνώστην ὄντα σε πάντων τῶν κατὰ Ἰουδαίους ἐθῶν τε καὶ ζητημάτων. διὸ δέομαί σου, μακροθύμως ἀκοῦσαί μου.

4. Τὴν μὲν οὖν βίωσίν μου τὴν ἐκ νεότητος, τὴν ἀπ' ἀρχῆς γενομένην ἐν τῷ ἔθνει μου ἐν Ἱεροσολύμοις, ἴσασι πάντες οἱ Ἰουδαῖοι·

5. Προγινώσκοντές με ἄνωθεν, (ἐὰν θέλωσι μαρτυρεῖν,) ὅτι κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην αἵρεσιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας ἔζησα * Φαρισαῖος.
* c. 23, 6. Phil. 3, 5.

6. Καὶ νῦν * ἐπ' ἐλπίδι τῆς πρὸς τοὺς πατέρας ἐπαγγελίας γενομένης ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, ἕστηκα κρινόμενος·
* c. 13, 32. c. 28, 20. Gen. 3, 15.

7. * Εἰς ἣν τὸ δωδεκάφυλον ἡμῶν ἐν ἐκτενείᾳ νύκτα καὶ ἡμέραν λατρεῦον ἐλπίζει καταντῆσαι· περὶ ἧς ἐλπίδος ἐγκαλοῦμαι, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων.
* c. 24, 15.

8. Τί; ἄπιστον κρίνεται παρ' ὑμῖν, εἰ ὁ Θεὸς νεκροὺς ἐγείρει;

9. * Ἐγὼ μὲν οὖν ἔδοξα ἐμαυτῷ πρὸς τὸ ὄνομα Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου δεῖν πολλὰ ἐναντία πρᾶξαι.
* c. 8, 3. c. 9, 1. c. 22, 4.

10. Ὃ καὶ ἐποίησα ἐν Ἱεροσολύμοις· καὶ πολλοὺς τῶν ἁγίων ἐγὼ φυλακαῖς κατέκλεισα, τὴν παρὰ τῶν ἀρχιερέων ἐξουσίαν λαβών· ἀναιρουμένων τε αὐτῶν κατήνεγκα ψῆφον·

11. Καὶ κατὰ πάσας τὰς συναγωγὰς πολλάκις τιμωρῶν αὐτοὺς, ἠνάγκαζον βλασφημεῖν, περισσῶς τε ἐμμαινόμενος αὐτοῖς, ἐδίωκον ἕως καὶ εἰς τὰς ἔξω πόλεις.

12. Ἐν οἷς καὶ * πορευόμενος εἰς τὴν Δαμασκὸν μετ' ἐξουσίας καὶ ἐπιτροπῆς τῆς παρὰ τῶν ἀρχιερέων,
* c. 9, 2. ſqq.

13. Ἡμέρας μέσης, κατὰ τὴν ὁδὸν εἶδον, βασιλεῦ, οὐρανόθεν ὑπὲρ τὴν λαμπρότητα τοῦ ἡλίου, περιλάμψαν με φῶς καὶ τοὺς σὺν ἐμοὶ πορευομένους.

14. Πάντων δὲ καταπεσόντων ἡμῶν εἰς τὴν γῆν, ἤκουσα φωνὴν λαλοῦσαν πρός με, καὶ λέγουσαν τῇ Ἑβραΐδι διαλέκτῳ· Σαοὺλ, Σαοὺλ, τί με διώκεις; σκληρόν σοι πρὸς κέντρα λακτίζειν.

15. Ἐγὼ δὲ εἶπον· Τίς εἶ, Κύριε; Ὁ δὲ εἶπεν· Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις.

16. Ἀλλὰ ἀνάστηθι, καὶ στῆθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου· εἰς τοῦτο γὰρ ὤφθην σοι, προχειρίσασθαί σε ὑπηρέτην καὶ * μάρτυρα ὧν τε εἶδες, ὧν τε ὀφθήσομαί σοι· * c. 22, 15.

17. Ἐξαιρούμενός σε ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ τῶν ἐθνῶν, εἰς οὓς νῦν σε ἀποστέλλω,

18. Ἀνοῖξαι * ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, τοῦ ἐπιστρέψαι ἀπὸ σκότους εἰς φῶς, καὶ τῆς ἐξουσίας τοῦ Σατανᾶ ἐπὶ τὸν Θεὸν, τοῦ λαβεῖν αὐτοὺς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν, καὶ † κλῆρον ἐν τοῖς ἡγιασμένοις, πίστει τῇ εἰς ἐμέ.
* Eſ.35,5. Eph.1,18. † Act.20,32.

19. Ὅθεν, βασιλεῦ Ἀγρίππα, οὐκ ἐγενόμην * ἀπειθὴς τῇ οὐρανίῳ ὀπτασίᾳ· * Gal. 1, 16.

20. Ἀλλὰ * τοῖς ἐν Δαμασκῷ πρῶτον καὶ Ἱεροσολύμοις, εἰς πᾶσάν τε τὴν χώραν τῆς Ἰουδαίας, καὶ τοῖς ἔθνεσιν, ἀπήγγελλον μετανοεῖν, καὶ ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν Θεὸν, ἄξια τῆς μετανοίας ἔργα πράσσοντας.
* c. 9, 20.

21. Ἕνεκα τούτων με οἱ Ἰουδαῖοι συλλαβόμενοι ἐν τῷ ἱερῷ, * ἐπειρῶντο διαχειρίσασθαι. * c. 21, 30.

22. Ἐπικουρίας οὖν τυχὼν τῆς παρὰ τοῦ Θεοῦ, ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης ἕστηκα, μαρτυρούμενος μικρῷ τε καὶ μεγάλῳ, οὐδὲν ἐκτὸς λέγων ὧν * τε οἱ προφῆται ἐλάλησαν μελλόντων γίνεσθαι, καὶ Μωσῆς· * Luc. 24, 44.

23. Εἰ παθητὸς ὁ Χριστὸς, * εἰ πρῶτος ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν φῶς μέλλει καταγγέλλειν τῷ λαῷ καὶ τοῖς ἔθνεσι. * 1 Cor.15,20. Col.1,18. Apoc.1,5.

24. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀπολογουμένου, ὁ Φῆστος μεγάλῃ τῇ φωνῇ ἔφη· Μαίνῃ Παῦλε· τὰ πολλά σε γράμματα εἰς μανίαν περιτρέπει.

25. Ὁ δέ· Οὐ μαίνομαι, φησὶ, κράτιστε Φῆστε, ἀλλ' ἀληθείας καὶ σωφροσύνης ῥήματα ἀποφθέγγομαι.

26. Ἐπίσταται γὰρ περὶ τούτων ὁ βασιλεὺς, πρὸς ὃν καὶ παῤῥησιαζόμενος λαλῶ· λανθάνειν γὰρ αὐτόν τι τούτων * οὐ πείθομαι οὐδέν· οὐ γάρ ἐστιν ἐν γωνίᾳ πεπραγμένον τοῦτο.
* Io. 18, 20.

27. Πιστεύεις βασιλεῦ Ἀγρίππα τοῖς προφήταις; οἶδα ὅτι πιστεύεις.

28. Ὁ δὲ Ἀγρίππας πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη· Ἐν ὀλίγῳ με πείθεις Χριστιανὸν γενέσθαι.

29. Ὁ δὲ Παῦλος εἶπεν· Εὐξαίμην ἂν τῷ Θεῷ, καὶ ἐν ὀλίγῳ καὶ ἐν πολλῷ οὐ μόνον σε, ἀλλὰ καὶ πάντας τοὺς ἀκούοντάς μου σήμερον, γενέσθαι τοιούτους ὁποῖος κἀγώ εἰμι, παρεκτὸς τῶν δεσμῶν τούτων.

30. Καὶ ταῦτα εἰπόντος αὐτοῦ, ἀνέστη ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ ἡγεμὼν, ἥ τε Βερνίκη, καὶ οἱ συγκαθήμενοι αὐτοῖς,

31. Καὶ ἀναχωρήσαντες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες· Ὅτι οὐδὲν θανάτου ἄξιον ἢ δεσμῶν πράσσει ὁ ἄνθρωπος οὗτος.

32. Ἀγρίππας δὲ τῷ Φήστῳ ἔφη· Ἀπολελύσθαι ἐδύνατο ὁ ἄνθρωπος οὗτος, εἰ μὴ ἐπεκέκλητο Καίσαρα.

Κεφ. κζ'. 27.

Pauli periculoſa & admiranda nauigatio.

1. ΩΣ δὲ ἐκρίθη τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν Ἰταλίαν, παρεδίδουν τόν τε Παῦλον καί τινας ἑτέρους δεσμώτας ἑκατοντάρχῃ, ὀνόματι Ἰουλίῳ, σπείρης Σεβαστῆς.

2. Ἐπιβάντες δὲ πλοίῳ Ἀδραμυττηνῷ, μέλλοντες πλεῖν τοὺς κατὰ

13. Aber nach etlichen tagen kamen der könig Agrippas und Bernice gen Cäſarien, Feſtum zu empfahen.

14. Und da ſie viel tage daſelbſt geweſen waren, legte Feſtus dem könige den handel von Paulo vor, und ſprach: Es * iſt ein mann von Felix hinterlaſſen gefangen; * c.24,27.

15. Um welches willen die hohenprieſter und älteſten der Jüden vor mir * erſchienen, da ich zu Jeruſalem war; und baten, ich ſolte ihn richten laſſen. * c.24,1.

16. Welchen ich antwortete: Es iſt der Römer weiſe nicht, daß ein menſch ergeben werde umzubringen, ehe * denn der verklagte habe ſeine kläger gegenwärtig, und raum empfahe, ſich der anklage zu verantworten. * 5 Moſ.17,4.

17. Da ſie aber her zuſammen kamen: machte ich keinen aufſchub, und hielt des andern tages gericht, und hieß den mann vorbringen.

18. Von welchem, da die verkläger auftraten, brachten ſie der urſache keine auf, der Ich mich verſahe.

19. Sie hatten aber etliche fragen wieder ihn von ihrem aberglauben, und von einem verſtorbenen JEſu, von welchem Paulus * ſagte, er lebete. * Luc.24,23.

20. Da Ich mich aber der frage nicht verſtund, ſprach ich, * ob er wolte gen Jeruſalem reiſen, und daſelbſt ſich darüber laſſen richten? * v.9.

21. Da aber Paulus ſich berieff, daß er aufs käyſers erkentniß behalten würde: hieß ich ihn behalten, bis daß ich ihn zum käyſer ſende.

22. Agrippas aber ſprach zu Feſto: Ich möchte den menſchen auch gern hören. Er aber ſprach: Morgen ſolt du ihn hören.

23. Und am andern tage, da Agrippas und Bernice kamen mit groſſem gepränge, und gingen in das richthaus mit den hauptleuten und vornehmſten männern der ſtadt, und da es Feſtus hieß, ward Paulus bracht.

24. Und Feſtus ſprach: Lieber könig Agrippa, und alle ihr männer, die ihr mit uns hie ſeyd; da ſehet ihr den, um welchen mich die gantze menge der Jüden angelanget hat, beyde zu Jeruſalem und auch hie, und * ſchrien, er ſolle nicht länger leben. * c.22,22.

25. Ich aber, da ich vernahm, daß * er nichts gethan hatte, das des todes werth ſey, und er auch ſelber ſich auf den käyſer berieff, habe ich beſchloſſen ihn zu ſenden. * c.23,9.

26. Von welchem ich nichts gewiſſes habe, das ich dem herrn ſchreibe. Darum habe ich ihn laſſen hervor bringen vor euch, allermeiſt aber vor dich, könig Agrippa: auf daß ich nach geſchehener erforſchung haben möge, was ich ſchreibe.

27. Denn es düncket mich ungeſchickt ding ſeyn, einen gefangenen zu ſchicken, und keine urſach wieder ihn anzeigen.

Das 26 Capitel.

Paulus kriegt auf ſeine verantwortung von Agrippa zeugniß der unſchuld.

1. Agrippas aber ſprach zu Paulo: Es iſt dir erlaubet für dich zu reden. Da verantwortete ſich Paulus, und reckte die hand aus:

2. Es iſt mir ſehr lieb, lieber könig Agrippa, daß ich mich heute vor dir verantworten ſoll, alles, des ich von den Jüden beſchuldiget werde;

3. Allermeiſt weil du weiſſeſt alle ſitten und fragen der Jüden. Darum bitte ich dich, du wolleſt mich geduldiglich hören.

4. Zwar mein leben von jugend auf, wie das von anfang unter dieſem volck zu Jeruſalem zubracht iſt, wiſſen alle Jüden:

5. Die mich vorhin gekant haben, wenn ſie wolten bezeugen. Denn ich bin * ein Phariſäer geweſt, welche iſt die ſtrengeſte ſecte unſers gottesdienſts. * c.23,6. Phil.3,5.

6. Und nun ſtehe ich, und werde angeklaget * über der hoffnung an die verheiſſung, ſo geſchehen iſt von GOtt zu unſern vätern: * c.13,32. c.28,20. 1 Moſ.3,15.

7. Zu welcher * hoffen die zwölf geſchlechte der unſern zu kommen, mit gottesdienſt tag und nacht emſiglich. Dieſer hoffnung halber werde ich, lieber könig Agrippa, von den Jüden beſchuldiget. * c.24,15.

8. Warum wird das für unglaublich bey euch gerichtet, daß GOtt todten auferwecket?

9. Zwar * Ich meinete auch bey mir ſelbſt, ich müſte viel zuwieder thun dem namen JEſu von Nazareth. * c.8,3. c.9,1. c.22,4.

10. Wie ich denn auch zu Jeruſalem gethan habe, da Ich viel heiligen in das gefängniß verſchloß, darüber ich macht von den hohenprieſtern empfing: und wenn ſie erwürget wurden, half ich das urtheil ſprechen.

11. Und durch alle ſchulen peinigte ich ſie oft, und zwang ſie zu läſtern, und war überaus unſinnig auf ſie, verfolgete ſie auch bis in die fremden ſtädte.

12. Ueber welchem, da ich auch *gen Damaſcon reiſete, mit macht und befehl von den hohenprieſtern,
* c.9,2. ſqq.

13. Mitten am tage, lieber könig, ſahe ich auf dem wege, daß ein licht vom himmel, heller denn der ſonnen glantz, mich und die mit mir reiſeten, umleuchtete.

14. Da wir aber alle zur erden niederfielen, hörete ich eine ſtimme reden zu mir, die ſprach auf ebräiſch: Saul, Saul, was verfolgeſt du mich? Es wird dir ſchwer ſeyn wider den ſtachel zu lecken.

15. Ich aber ſprach: Herr, wer biſt du? Er ſprach: Ich bin JEſus, den Du verfolgeſt; aber ſtehe auf, und trit auf deine füſſe.

16. Denn dazu bin ich dir erſchienen, daß ich dich ordne zum diener und * zeugen des, das du geſehen haſt, und das ich dir noch will erſcheinen laſſen. * c.22,15.

17. Und will dich erretten von dem volck, und von den heiden, unter welche ich dich ietzt ſende:

18. Aufzuthun *ihre augen, daß ſie ſich bekehren von der finſterniß zu dem licht, und von der gewalt des ſatans zu GOtt; zu empfahen vergebung der ſünden † und das erbe ſamt denen, die geheiliget werden durch den glauben an mich.
* Eſ.35,5. Eph.1,18. † Geſch.20,32.

19. Daher, lieber könig Agrippa, war * ich der himmliſchen erſcheinung nicht ungläubig: * Gal.1,16.

20. Sondern * verkündigte zuerſt denen zu Damaſco und zu Jeruſalem, und in alle gegend jüdiſchen landes, auch den heiden, daß ſie buſſe thäten, und ſich bekehreten zu GOtt, und thäten rechtſchaffene wercke der buſſe. * c.9,20.

21. Um deswillen haben mich die Jüden im tempel gegriffen, und * unterſtunden mich zu tödten.
* c.21,30.

22. Aber durch hülfe GOttes iſt mirs gelungen, und ſtehe bis auf dieſen tag, und zeuge beyde den kleinen und groſſen: und ſage nichts auſſer dem, das die * propheten geſaget haben, daß es geſchehen ſolte, und Moſes; * Luc.24,44.

23. Daß Chriſtus ſolte leiden, und * der erſte ſeyn aus der auferſtehung von den todten, und verkündigen ein licht dem volck und den heiden.
* 1 Cor.15,20. Col.1,18. Off.1,5.

24. Da er aber ſolches zur verantwortung gab, ſprach Feſtus mit lauter ſtimme: Paule, du raſeſt; die groſſe kunſt macht dich raſend.

25. Er aber ſprach: Mein theurer Feſte, ich raſe nicht, ſondern ich rede wahre und vernünftige worte.

26. Denn der könig weiß ſolches wohl, zu welchem ich freudig rede. Denn * ich achte, ihm ſey der keines nicht verborgen: denn ſolches iſt nicht im winckel geſchehen.
* Joh.18,20.

17. Gläubeſt du, könig Agrippa, den propheten? Ich weiß, daß du gläubeſt.

28. Agrippas aber ſprach zu Paulo: Es fehlet nicht viel, du überredeſt mich, daß ich ein chriſt würde.

29. Paulus aber ſprach: Ich wünſchete vor GOtt, es fehlete an viel oder an wenig, daß nicht allein du, ſondern alle, die mich heute hören, ſolche würden, wie ich bin, ausgenommen dieſe bande.

30. Und da er das geſagt, ſtund der könig auf, und der landpfleger, und Bernice, und die mit ihnen ſaſſen;

31. Und entwichen beyſeits, redeten mit einander, und ſprachen: Dieſer menſch hat nichts gethan, das des todes oder der bande werth ſey.

32. Agrippas aber ſprach zu Feſto: Dieſer menſch hätte können los gegeben werden, wenn er ſich nicht auf* den käyſer beruffen hätte. * c.25,11.

Das 27 Capitel.

Pauli gefährliche und wunderbare ſchifffahrt.

1. DA es aber beſchloſſen war, * daß wir in Welſchland ſchiffen ſolten: übergaben ſie Paulum und etliche andere gefangene dem unterhauptmann, mit namen Julio, von der käyſerlichen ſchaar. * c.25,12.

2. Da wir aber in ein Adramitiſch ſchiff traten, daß wir an

τὴν Ἀσίαν τόπους, ἀνήχθημεν, ὄντος σὺν ἡμῖν * Ἀριστάρχου Μακεδόνος Θεσσαλονικέως.

* c. 19, 29. c. 20, 4.

3. Τῇ τε ἑτέρᾳ κατήχθημεν εἰς Σιδῶνα· * φιλανθρώπως τε ὁ Ἰούλιος τῷ Παύλῳ χρησάμενος, ἐπέτρεψε πρὸς τοὺς φίλους πορευθέντα ἐπιμελείας τυχεῖν. * c. 24, 23. c. 28, 16.

4. Κἀκεῖθεν ἀναχθέντες ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κύπρον, διὰ τὸ τοὺς ἀνέμους εἶναι ἐναντίους.

5. Τό, τε πέλαγος τὸ κατὰ τὴν Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν διαπλεύσαντες, κατήλθομεν εἰς Μύρα τῆς Λυκίας.

6. Κἀκεῖ εὑρὼν ὁ ἑκατόνταρχος πλοῖον Ἀλεξανδρῖνον πλέον εἰς τὴν Ἰταλίαν, ἐνεβίβασεν ἡμᾶς εἰς αὐτό.

7. Ἐν ἱκαναῖς δὲ ἡμέραις βραδυπλοοῦντες, καὶ μόλις γενόμενοι κατὰ τὴν Κνίδον, μὴ προσεῶντος ἡμᾶς τοῦ ἀνέμου, ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κρήτην κατὰ Σαλμώνην·

8. Μόλις τε παραλεγόμενοι αὐτὴν, ἤλθομεν εἰς τόπον τινὰ καλούμενον Καλοὺς λιμένας, ᾧ ἐγγὺς ἦν πόλις Λασαία.

9. Ἱκανοῦ δὲ χρόνου διαγενομένου, καὶ ὄντος ἤδη * ἐπισφαλοῦς τοῦ πλοὸς, διὰ τὸ καὶ τὴν νηστείαν ἤδη παρεληλυθέναι, παρῄνει ὁ Παῦλος,

* 2 Cor. 11, 25. 26.

10. Λέγων αὐτοῖς· Ἄνδρες, θεωρῶ ὅτι μετὰ ὕβρεως καὶ πολλῆς ζημίας οὐ μόνον τοῦ φόρτου καὶ τοῦ πλοίου, ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν μέλλειν ἔσεσθαι τὸν πλοῦν.

11. Ὁ δὲ ἑκατόνταρχος τῷ κυβερνήτῃ καὶ τῷ ναυκλήρῳ ἐπείθετο μᾶλλον ἢ τοῖς ὑπὸ τοῦ Παύλου λεγομένοις.

12. Ἀνευθέτου δὲ τοῦ λιμένος ὑπάρχοντος πρὸς παραχειμασίαν, οἱ πλείους ἔθεντο βουλὴν ἀναχθῆναι κἀκεῖθεν, εἴπως δύναιντο καταντήσαντες εἰς Φοίνικα παραχειμάσαι, λιμένα τῆς Κρήτης βλέποντα κατὰ Λίβα καὶ κατὰ Χῶρον.

13. Ὑποπνεύσαντος δὲ Νότου, δόξαντες τῆς προθέσεως κεκρατηκέναι, ἄραντες Ἆσσον παρελέγοντο τὴν Κρήτην.

14. Μετ' οὐ πολὺ δὲ ἔβαλε κατ' αὐτῆς ἄνεμος τυφωνικὸς, ὁ καλούμενος Εὐροκλύδων.

15. Συναρπασθέντος δὲ τοῦ πλοίου, καὶ μὴ δυναμένου ἀντοφθαλμεῖν τῷ ἀνέμῳ, ἐπιδόντες ἐφερόμεθα.

16. Νησίον δέ τι ὑποδραμόντες καλούμενον Κλαύδην, μόλις ἰσχύσαμεν περικρατεῖς γενέσθαι τῆς σκάφης·

17. Ἣν ἄραντες, βοηθείαις ἐχρῶντο, ὑποζωννύντες τὸ πλοῖον· φοβούμενοί τε μὴ εἰς τὴν Σύρτιν ἐκπέσωσι, χαλάσαντες τὸ σκεῦος, οὕτως ἐφέροντο.

18. Σφοδρῶς δὲ χειμαζομένων ἡμῶν, τῇ ἑξῆς ἐκβολὴν ἐποιοῦντο.

19. Καὶ τῇ τρίτῃ αὐτόχειρες τὴν σκευὴν τοῦ πλοίου ἐῤῥίψαμεν.

20. Μήτε δὲ ἡλίου, μήτε ἄστρων ἐπιφαινόντων ἐπὶ πλείονας ἡμέρας, χειμῶνός τε οὐκ ὀλίγου ἐπικειμένου, λοιπὸν περιῃρεῖτο πᾶσα ἐλπὶς τοῦ σώζεσθαι ἡμᾶς.

21. Πολλῆς δὲ ἀσιτίας ὑπαρχούσης, τότε σταθεὶς ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ αὐτῶν, εἶπεν· Ἔδει μὲν, ὦ ἄνδρες, πειθαρχήσαντάς μοι, * μὴ ἀνάγεσθαι ἀπὸ τῆς Κρήτης, κερδῆσαί τε τὴν ὕβριν ταύτην καὶ τὴν ζημίαν.

* v. 10. 11.

22. Καὶ τανῦν παραινῶ ὑμᾶς εὐθυμεῖν· ἀποβολὴ γὰρ ψυχῆς οὐδεμία ἔσται ἐξ ὑμῶν, πλὴν τοῦ πλοίου.

23. Παρέστη γάρ μοι τῇ νυκτὶ ταύτῃ * ἄγγελος τοῦ Θεοῦ οὗ εἰμι, ᾧ καὶ † λατρεύω,

* Gen. 16, 7.

† Rom. 1, 9. 2 Tim. 1, 3.

24. Λέγων· * Μὴ φοβοῦ Παῦλε· Καίσαρί σε δεῖ παραστῆναι· καὶ ἰδοὺ, κεχάρισταί σοι ὁ Θεὸς πάντας τοὺς πλέοντας μετὰ σοῦ.

* c. 23, 11.

25. Διὸ εὐθυμεῖτε ἄνδρες· πιστεύω γὰρ τῷ Θεῷ ὅτι οὕτως ἔσται καθ' ὃν τρόπον λελάληταί μοι.

26. Εἰς * νῆσον δέ τινα δεῖ ἡμᾶς ἐκπεσεῖν. * c. 28, 1.

27. Ὡς δὲ τεσσαρεσκαιδεκάτη νὺξ ἐγένετο, διαφερομένων ἡμῶν ἐν τῷ Ἀδρίᾳ, κατὰ μέσον τῆς νυκτὸς ὑπενόουν οἱ ναῦται προσάγειν τινὰ αὐτοῖς χώραν.

28. Καὶ βολίσαντες, εὗρον ὀργυιὰς εἴκοσι· βραχὺ δὲ διαστήσαντες, καὶ πάλιν βολίσαντες, εὗρον ὀργυιὰς δεκαπέντε.

29. Φο-

29. Φοβούμενοί τε μήπως εἰς τραχεῖς τόπους ἐκπέσωσιν, ἐκ πρύμνης ῥίψαντες ἀγκύρας τέσσαρας, ηὔχοντο ἡμέραν γενέσθαι.

30. Τῶν δὲ ναυτῶν ζητούντων φυγεῖν ἐκ τοῦ πλοίου, καὶ χαλασάντων * τὴν σκάφην εἰς τὴν θάλασσαν, προφάσει ὡς ἐκ πρώρας μελλόντων ἀγκύρας ἐκτείνειν, * v. 16.

31. Εἶπεν ὁ Παῦλος τῷ ἑκατοντάρχῃ καὶ τοῖς στρατιώταις· Ἐὰν μὴ οὗτοι μείνωσιν ἐν τῷ πλοίῳ, ὑμεῖς σωθῆναι οὐ δύνασθε.

32. Τότε οἱ στρατιῶται ἀπέκοψαν τὰ σχοινία τῆς σκάφης, καὶ εἴασαν αὐτὴν ἐκπεσεῖν.

33. Ἄχρι δὲ οὗ ἔμελλεν ἡμέρα γίνεσθαι, παρεκάλει ὁ Παῦλος ἅπαντας μεταλαβεῖν τροφῆς, λέγων· * Τεσσαρεσκαιδεκάτην σήμερον ἡμέραν προσδοκῶντες, ἄσιτοι διατελεῖτε, μηδὲν προσλαβόμενοι· * v.27.

34. Διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς προσλαβεῖν τροφῆς· τοῦτο γὰρ πρὸς τῆς ὑμετέρας σωτηρίας ὑπάρχει. οὐδενὸς γὰρ ὑμῶν * θρὶξ ἐκ τῆς κεφαλῆς πεσεῖται. * Matth.10,30. Luc.21,18.

35. Εἰπὼν δὲ ταῦτα, * καὶ λαβὼν ἄρτον, εὐχαρίστησε τῷ Θεῷ ἐνώπιον πάντων, καὶ κλάσας ἤρξατο ἐσθίειν. * 1 Sam. 9, 13. Io.6, 11.

36. Εὔθυμοι δὲ γενόμενοι πάντες, καὶ αὐτοὶ προσελάβοντο τροφῆς.

37. Ἦμεν δὲ ἐν τῷ πλοίῳ αἱ πᾶσαι * ψυχαὶ, διακόσιαι ἑβδομήκοντα ἕξ. * c. 2, 41. c. 7, 14.

38. Κορεσθέντες δὲ τροφῆς, ἐκούφιζον τὸ πλοῖον, ἐκβαλλόμενοι τὸν σῖτον εἰς τὴν θάλασσαν.

39. Ὅτε δὲ ἡμέρα ἐγένετο, τὴν γῆν οὐκ ἐπεγίνωσκον· κόλπον δέ τινα κατενόουν ἔχοντα αἰγιαλὸν, εἰς ὃν ἐβουλεύσαντο, εἰ δύναιντο, ἐξῶσαι τὸ πλοῖον.

40. Καὶ τὰς ἀγκύρας περιελόντες εἴων εἰς τὴν θάλασσαν, ἅμα ἀνέντες τὰς ζευκτηρίας τῶν πηδαλίων· καὶ ἐπάραντες τὸν ἀρτέμονα τῇ πνεούσῃ, κατεῖχον εἰς τὸν αἰγιαλόν.

41. Περιπεσόντες δὲ εἰς τόπον διθάλασσον, * ἐπώκειλαν τὴν ναῦν· καὶ ἡ μὲν πρῶρα ἐρείσασα ἔμεινεν ἀσάλευτος, ἡ δὲ πρύμνα ἐλύετο ὑπὸ τῆς βίας τῶν κυμάτων.
* Matth. 8, 24. 2 Cor. 11, 25.

42. Τῶν δὲ στρατιωτῶν βουλὴ ἐγένετο ἵνα τοὺς δεσμώτας ἀποκτείνωσι, μή τις ἐκκολυμβήσας διαφύγοι.

43. Ὁ δὲ ἑκατόνταρχος, βουλόμενος διασῶσαι τὸν Παῦλον, ἐκώλυσεν αὐτοὺς τοῦ βουλήματος, ἐκέλευσέ τε τοὺς δυναμένους κολυμβᾶν, ἀποῤῥίψαντας πρώτους ἐπὶ τὴν γῆν ἐξιέναι·

44. Καὶ τοὺς λοιποὺς, οὓς μὲν ἐπὶ σανίσιν, οὓς δὲ ἐπί τινων τῶν ἀπὸ τοῦ πλοίου· καὶ οὕτως ἐγένετο πάντας διασωθῆναι ἐπὶ τὴν γῆν.

Κεφ. κη΄. 28.

Paulus, miraculo in inſula Melitæ edito, Romam venit.

1. ΚΑὶ διασωθέντες, τότε ἐπέγνωσαν ὅτι Μελίτη * ἡ νῆσος καλεῖται. * c. 27, 26.

2. Οἱ δὲ βάρβαροι παρεῖχον οὐ τὴν τυχοῦσαν φιλανθρωπίαν ἡμῖν· ἀνάψαντες γὰρ πυρὰν, προσελάβοντο πάντας ἡμᾶς, * διὰ τὸν ὑετὸν τὸν ἐφεστῶτα, καὶ διὰ τὸ ψῦχος. * 2Cor.11,27.

3. Συστρέψαντος δὲ τοῦ Παύλου φρυγάνων πλῆθος, καὶ ἐπιθέντος ἐπὶ τὴν πυρὰν, ἔχιδνα ἐκ τῆς θέρμης ἐξελθοῦσα καθῆψε τῆς χειρὸς αὐτοῦ.

4. Ὡς δὲ εἶδον οἱ βάρβαροι κρεμάμενον τὸ θηρίον ἐκ τῆς χειρὸς αὐτοῦ, ἔλεγον πρὸς ἀλλήλους· Πάντως φονεύς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος οὗτος, ὃν διασωθέντα ἐκ τῆς θαλάσσης ἡ δίκη ζῇν οὐκ εἴασεν.

5. Ὁ μὲν οὖν ἀποτινάξας τὸ θηρίον εἰς τὸ πῦρ, * ἔπαθεν οὐδὲν κακόν· * Marc. 16, 18.

6. Οἱ δὲ προσεδόκων αὐτὸν μέλλειν πίμπρασθαι, ἢ καταπίπτειν ἄφνω νεκρόν· Ἐπὶ πολὺ δὲ αὐτῶν προσδοκώντων, καὶ θεωρούντων μηδὲν ἄτοπον εἰς αὐτὸν γινόμενον, μεταβαλλόμενοι ἔλεγον θεὸν αὐτὸν εἶναι.

7. Ἐν δὲ τοῖς περὶ τὸν τόπον ἐκεῖνον ὑπῆρχε χωρία τῷ πρώτῳ τῆς νήσου, ὀνόματι Ποπλίῳ, ὃς ἀναδεξάμενος ἡμᾶς, τρεῖς ἡμέρας φιλοφρόνως ἐξένισεν.

8. Ἐγένετο δὲ τὸν πατέρα τοῦ Ποπλίου * πυρετοῖς καὶ δυσεντερίᾳ συνεχόμενον κατακεῖσθαι· πρὸς ὃν ὁ Παῦλος εἰσελθὼν, καὶ προσευξάμενος, ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτῷ, ἰάσατο αὐτόν. * Matth. 8, 14.

9. Τούτου οὖν γενομένου, καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἔχοντες ἀσθενείας ἐν τῇ νήσῳ, προσήρχοντο, καὶ ἐθεραπεύοντο.

Aſiam hin ſchiffen ſolten, fuhren wir vom lande: und es war mit uns * Ariſtarchus aus Macedonia von Theſſalonich. * c.19,29. c.20,4.

3. Und kamen des andern tages an zu Sidon. Und Julius * hielt ſich freundlich gegen Paulum: erlaubete ihm zu ſeinen guten freunden zu gehen, und ſeiner zu pflegen.
* c.24,23. c.28,16.

4. Und von dannen ſtieſſen wir ab, und ſchiffeten unter Cypern hin: darum, daß uns die winde entgegen waren.

5. Und ſchiffeten auf dem meer vor Cilicia und Pamphylia über, und kamen gen Myra in Lycia.

6. Und daſelbſt fand der unterhauptmann ein ſchiff von Alexandria: das ſchiffete in Welſchland, und lud uns drauf.

7. Da wir aber langſam ſchiffeten, und in vielen tagen kaum gegen Gnidum kamen, (denn der wind wehrete uns): ſchiffeten wir unter Creta hin, nach der ſtadt Salmone.

8. Und zogen kaum vorüber, da kamen wir an eine ſtätte, die heiſſet Gutfurt: dabey war nahe die ſtadt Laſea.

9. Da nun viel zeit vergangen war, und nunmehr * gefährlich war zu ſchiffen, darum, daß auch die faſte ſchon vorüber war; vermahnete ſie Paulus, * 2 Cor.11,25.26.

10. Und ſprach zu ihnen: Lieben männer, ich ſehe, daß die ſchifffahrt will mit beleidigung und groſſem ſchaden ergehen, nicht allein der laſt und des ſchiffes, ſondern auch unſers lebens.

11. Aber der unterhauptmann gläubete dem ſchiffherrn und dem ſchiffmann mehr denn dem, das Paulus ſagte.

12. Und da die anfurt ungelegen war zu wintern: beſtunden ihrer das mehrere theil auf dem rath, von dannen zu fahren; ob ſie könten kommen gen Phönice zu wintern, welches iſt eine anfurt an Creta, gegen dem winde ſüdweſt und nordweſt.

13. Da aber der ſüdwind wehete, und ſie meineten, ſie hätten nun ihr vornehmen: erhuben ſie ſich gen Aſſon, und fuhren an Creta hin.

14. Nicht lange aber darnach erhub ſich wieder ihr vornehmen eine windsbraut, die man nennet nordoſt.

15. Und da das ſchiff ergriffen ward, und konte ſich nicht wieder den wind richten: gaben wirs dahin, und ſchwebeten alſo.

16. Wir kamen aber an eine inſel, die heiſſet Clauda: da konten wir kaum einen kahn ergreiffen.

17. Den huben wir auf, und brauchten der hülfe, und bunden ihn unten an das ſchiff: denn wir furchten, es möchte in die ſyrten fallen, und lieſſen das gefäſſe hinunter, und fuhren alſo.

18. Und da wir groß ungewitter erlitten hatten, da thäten ſie des nächſten tages einen auswurf.

19. Und am dritten tage wurfen wir mit unſern händen aus die bereitſchaft im ſchiffe.

20. Da aber in vielen tagen weder ſonne noch geſtirn erſchien, und nicht ein klein ungewitter uns zuwieder war: war alle hoffnung unſers lebens dahin.

21. Und da man lange nicht geſſen hatte, trat Paulus ins mittel unter ſie, und ſprach: Lieben männer, man ſolte mir gehorchet, und nicht von Creta aufgebrochen haben, und uns dieſes leides und ſchadens überhebet haben.

22. Und nun ermahne ich euch, daß ihr unverzagt ſeyd: denn keines leben aus uns wird umkommen, ohne das ſchiff.

23. Denn dieſe nacht iſt bey mir geſtanden der * engel GOttes, des ich bin, und dem ich diene;
* 1 Moſ.16,7.

24. Und ſprach: * Fürchte dich nicht, Paule, du muſt vor den kayſer geſtellet werden; und ſiehe, GOtt hat dir geſchencket alle, die mit dir ſchiffen. * c.23,11.

25. Darum, lieben männer, ſeyd unverzagt: denn ich gläube GOtt, es wird alſo geſchehen, wie mir geſagt iſt.

26. Wir * müſſen aber anfahren an eine inſel. * c.28,1.

27. Da aber die vierzehente nacht kam, und wir in Adria fuhren um die mitternacht: wehneten die ſchiffleute, ſie kämen etwa an ein land.

28. Und ſie ſenckten den bleywurf ein, und funden zwantzig klafter tieff: und über ein wenig von dannen ſenckten ſie abermal, und funden funfzehen klafter.

29. Da furchten ſie ſich, ſie würden an harte örter anſtoſſen: und wurfen hinten vom ſchiff vier ancker, und wünſcheten, daß es tag würde.

30. Da aber die ſchiffleute die flucht ſuchten aus dem ſchiff, und den kahn niederlieſſen in das meer, und gaben vor, ſie wolten die ancker vorne aus dem ſchiff laſſen;

31. Sprach Paulus zu dem unterhauptmann, und zu den kriegsknechten: Wenn dieſe nicht im ſchiff bleiben, ſo könnet Ihr nicht beym leben bleiben.

32. Da hieben die kriegsknechte die ſtricke ab von dem kahn, und lieſſen ihn fallen.

33. Und da es anfing licht zu werden, ermahnete ſie Paulus alle, daß ſie ſpeiſe nähmen, und ſprach: Es iſt heute der * vierzehente tag, daß ihr wartet und ungeſſen blieben ſeyd, und habt nichts zu euch genommen.
* v. 27.

34. Darum ermahne ich euch, ſpeiſe zu nehmen, euch zu laben. Denn es wird eurer keinem * ein haar von dem haupt entfallen.
* Matth.10,30. Luc.21,18.

35. Und da er das geſagt: nahm * er das brod, danckte GOtt vor ihnen allen, und brachs, und fing an zu eſſen. * 1 Sam.9,13. Joh.6,11.

36. Da wurden ſie alle gutes muths, und nahmen auch ſpeiſe.

37. Unſer waren aber alle zuſammen im ſchiff zwey hundert und sechs und ſiebentzig * ſeelen.
* c.2,41. c.7,14.

38. Und da ſie ſatt worden: erleichterten ſie das ſchiff, und wurfen das getreide in das meer.

39. Da es aber tag ward, kanten ſie das land nicht: eines anfurts aber wurden ſie gewahr, der hatte ein ufer; da hinan wolten ſie das ſchiff treiben, wo es möglich wäre.

40. Und da ſie die ancker aufgehoben: lieſſen ſie ſich dem meer, und löſeten die ruderbande auf, und richteten den ſegelbaum nach dem winde, und trachteten nach dem ufer.

41. Und da wir fuhren an einen ort, der auf beyden ſeiten meer hatte, * ſtieß ſich das ſchiff an: und das vordertheil blieb veſte ſtehen unbeweglich, aber das hintertheil zerbrach von der gewalt der wellen.
* Matth.8,24. 2 Cor.11,25.

42. Die kriegsknechte aber hatten einen rath, die gefangenen zu tödten, daß nicht iemand, ſo heraus ſchwümme, entflöhe.

43. Aber der unterhauptmann wolte Paulum erhalten, und wehrete ihrem vornehmen: und hieß, die da ſchwimmen konten, ſich zuerſt in das meer laſſen, und entgehen an das land;

44. Die andern aber, etliche auf den brettern, etliche auf dem, das vom ſchiff war. Und alſo geſchahe es, daß ſie * alle erhalten zu lande kamen. * v.24.25.

Das 28 Capitel.

Pauli wunderwerck in der inſel Melite; ankunft zu Rom.

1. UNd da wir * auskamen: erfuhren wir, daß die inſel Melite hieß. * c.27,26.

2. Die leutlein aber erzeigeten uns nicht geringe freundſchaft, zündeten ein feuer an, und nahmen uns alle auf, um * des regens, der übe uns kommen war, und um der kälte willen. * 2 Cor.11,27.

3. Da aber Paulus einen hauffen reiſer zuſammen raffelte, und legte es aufs feuer: kam eine otter von der hitze, und fuhr Paulo an ſeine hand.

4. Da aber die leutlein ſahen das thier an ſeiner hand hangen, ſprachen ſie unter einander: Dieſer menſch muß ein mörder ſeyn, welchen die rache nicht leben läſſet, ob er gleich dem meer entgangen iſt.

5. Er aber * ſchlenckerte das thier ins feuer, und ihm wiederfuhr nichts übels. * Marc.16,18.

6. Sie aber warteten, wenn er ſchwellen würde, oder todt niederfallen. Da ſie aber lange warteten, und ſahen, daß ihm nichts ungeheuers wiederfuhr: verwandten ſie ſich, und ſprachen, er wäre ein gott.

7. An denſelbigen örtern aber hatte der oberſte in der inſel, mit namen Publius, ein vorwerck: der nahm uns auf, und herbergete uns drey tage freundlich.

8. Es geſchach aber, daß der vater Publii * am fieber und an der ruhr lag: Zu dem ging Paulus hinein, und betete, und legte die hand auf ihn, und machte ihn geſund. * Mat.8,14.

9. Da das geſchahe: kamen auch die andern in der inſel herzu, die kranckheiten hatten, und lieſſen ſich geſund machen

10. Οἳ καὶ πολλαῖς τιμαῖς ἐτίμησαν ἡμᾶς, καὶ ἀναγομένοις ἐπέθεντο τὰ πρὸς τὴν χρείαν.

11. Μετὰ δὲ τρεῖς μῆνας ἀνήχθημεν ἐν πλοίῳ παρακεχειμακότι ἐν τῇ νήσῳ, Ἀλεξανδρίνῳ, παρασήμῳ Διοσκούροις.

12. Καὶ καταχθέντες εἰς Συρακούσας, ἐπεμείναμεν ἡμέρας τρεῖς.

13. Ὅθεν περιελθόντες κατηντήσαμεν εἰς Ῥήγιον· καὶ μετὰ μίαν ἡμέραν ἐπιγενομένου νότου, δευτεραῖοι ἤλθομεν εἰς Ποτιόλους.

14. Οὗ εὑρόντες ἀδελφοὺς, παρεκλήθημεν ἐπ' αὐτοῖς ἐπιμεῖναι ἡμέρας ἑπτά· καὶ οὕτως εἰς τὴν Ῥώμην ἤλθομεν.

15. Κἀκεῖθεν οἱ ἀδελφοὶ ἀκούσαντες τὰ περὶ ἡμῶν, ἐξῆλθον εἰς ἀπάντησιν ἡμῖν ἄχρις Ἀππίου φόρου καὶ Τριῶν ταβερνῶν· οὓς ἰδὼν ὁ Παῦλος, εὐχαριστήσας τῷ Θεῷ, ἔλαβε θάρσος.

16. Ὅτε δὲ ἤλθομεν εἰς Ῥώμην, ὁ ἑκατόνταρχος * παρέδωκε τοὺς δεσμίους τῷ στρατοπεδάρχῃ· τῷ δὲ Παύλῳ † ἐπετράπη μένειν καθ' ἑαυτὸν, σὺν τῷ φυλάσσοντι αὐτὸν στρατιώτῃ. * c. 23, 33. † c. 24, 23. c. 27, 3.

17. Ἐγένετο δὲ μετὰ ἡμέρας τρεῖς συγκαλέσασθαι τὸν Παῦλον τοὺς ὄντας τῶν Ἰουδαίων πρώτους· Συνελθόντων δὲ αὐτῶν, ἔλεγε πρὸς αὐτούς· * Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ἐγὼ οὐδὲν ἐναντίον ποιήσας τῷ λαῷ ἢ τοῖς ἔθεσι τοῖς πατρῴοις, δέσμιος ἐξ Ἱεροσολύμων παρεδόθην εἰς τὰς χεῖρας τῶν Ῥωμαίων· * c. 23, 1.

18. Οἵτινες ἀνακρίναντές με ἐβούλοντο ἀπολῦσαι, διὰ τὸ μηδεμίαν αἰτίαν θανάτου ὑπάρχειν ἐν ἐμοί·

19. Ἀντιλεγόντων δὲ τῶν Ἰουδαίων, ἠναγκάσθην * ἐπικαλέσασθαι Καίσαρα· οὐχ ὡς τοῦ ἔθνους μου ἔχων τι κατηγορῆσαι. * c. 25, 12.

20. Διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτίαν παρεκάλεσα ὑμᾶς ἰδεῖν καὶ προσλαλῆσαι· ἕνεκεν γὰρ * τῆς ἐλπίδος τοῦ Ἰσραὴλ τὴν ἅλυσιν ταύτην περίκειμαι. * c. 23, 6. c. 24, 21. c. 26, 6, 7.

21. Οἱ δὲ πρὸς αὐτὸν εἶπον· Ἡμεῖς οὔτε γράμματα περὶ σοῦ ἐδεξάμεθα ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας· οὔτε παραγενόμενός τις τῶν ἀδελφῶν ἀπήγγειλεν ἢ ἐλάλησέ τι περὶ σοῦ πονηρόν.

22. Ἀξιοῦμεν δὲ παρὰ σοῦ ἀκοῦσαι ἃ φρονεῖς· περὶ μὲν γὰρ τῆς * αἱρέσεως ταύτης γνωστόν ἐστιν ἡμῖν ὅτι πανταχοῦ † ἀντιλέγεται. * c. 24, 14. † Luc. 2, 34.

23. Ταξάμενοι δὲ αὐτῷ ἡμέραν, ἧκον πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ξενίαν πλείονες· οἷς ἐξετίθετο διαμαρτυρόμενος * τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, πείθων τε αὐτοὺς τὰ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπό τε τοῦ νόμου Μωσέως καὶ τῶν προφητῶν, ἀπὸ πρωῒ ἕως ἑσπέρας. * c. 26, 22.

24. Καὶ οἱ μὲν * ἐπείθοντο τοῖς λεγομένοις, οἱ δὲ ἠπίστουν. * c. 17, 4.

25. Ἀσύμφωνοι δὲ ὄντες πρὸς ἀλλήλους, ἀπελύοντο, εἰπόντος τοῦ Παύλου ῥῆμα ἓν, ὅτι καλῶς τὸ * Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐλάλησε διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, * 2 Pet. 1, 21.

26. Λέγον· Πορεύθητι πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον, καὶ εἰπέ· Ἀκοῇ ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε· καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ἴδητε.

27. Ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου· καὶ τοῖς ὠσὶ βαρέως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν· μήποτε ἴδωσι τοῖς ὀφθαλμοῖς, καὶ τοῖς ὠσὶν ἀκούσωσι, καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσι, καὶ ἐπιστρέψωσι, καὶ ἰάσωμαι αὐτούς.

28. Γνωστὸν * οὖν ἔστω ὑμῖν, ὅτι τοῖς ἔθνεσιν ἀπεστάλη τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ, αὐτοὶ καὶ † ἀκούσονται. * c. 13, 38. 46. † Pſ. 18, 45.

29. Καὶ ταῦτα αὐτοῦ εἰπόντος, ἀπῆλθον οἱ Ἰουδαῖοι, πολλὴν ἔχοντες ἐν ἑαυτοῖς συζήτησιν.

30. Ἔμεινε δὲ ὁ Παῦλος διετίαν ὅλην ἐν ἰδίῳ μισθώματι· καὶ ἀπεδέχετο πάντας τοὺς εἰσπορευομένους πρὸς αὐτόν·

31. Κηρύσσων τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ διδάσκων τὰ περὶ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάσης παῤῥησίας, ἀκωλύτως.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'. 1.

Iuſtitia non ex lege naturæ eiusque operibus impetratur, quia omnes ethnici peccatores & iniuſti ſunt.

ΠΑΥΛΟΣ δοῦλος Ἰησοῦ Χριστοῦ, κλητὸς ἀπόστολος, * ἀφωρισμένος εἰς εὐαγγέλιον Θεοῦ,
* Act. 9, 15. c. 13, 2. Gal. 1, 15.

2. (Ὃ * προεπηγγείλατο διὰ τῶν † προφητῶν αὐτοῦ ἐν γραφαῖς ἁγίαις,)
* Tit. 1, 2. † Act. 3, 21.

3. Περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, (τοῦ γενομένου * ἐκ σπέρματος Δαβὶδ κατὰ σάρκα·
* 2 Sam. 7, 12.

4. Τοῦ ὁρισθέντος * υἱοῦ Θεοῦ ἐν δυνάμει, κατὰ Πνεῦμα ἁγιωσύνης, ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν,) Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν·
* Io. 10, 36. Ebr. 1, 5. c. 5, 5.

5. (Δι' οὗ ἐλάβομεν χάριν καὶ * ἀποστολὴν εἰς † ὑπακοὴν πίστεως ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ·
* Act. 9, 15. † Rom. 16, 26.

6. Ἐν οἷς ἐστε καὶ ὑμεῖς, κλητοὶ Ἰησοῦ Χριστοῦ·)

7. Πᾶσι τοῖς οὖσιν ἐν Ῥώμῃ, ἀγαπητοῖς Θεοῦ, * κλητοῖς ἁγίοις· Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
* 1 Cor. 1, 2.

8. Πρῶτον μὲν * εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, † ὅτι ἡ πίστις ὑμῶν καταγγέλλεται ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ.
* 1 Cor. 1, 4. 5. † 1 Theſſ. 1, 8.

9. Μάρτυς γάρ * μου ἐστὶν ὁ Θεὸς, ᾧ λατρεύω ἐν τῷ πνεύματί μου, ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, † ὡς ἀδιαλείπτως μνείαν ὑμῶν ποιοῦμαι·
* c. 9, 1. Phil. 1, 8. † Eph. 1, 16.

10. Πάντοτε ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου δεόμενος, εἴπως ἤδη ποτὲ εὐοδωθήσομαι ἐν τῷ θελήματι τοῦ Θεοῦ, * ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.
* c. 15, 23. 32.

11. Ἐπιποθῶ γὰρ ἰδεῖν ὑμᾶς, ἵνα τι μεταδῶ χάρισμα ὑμῖν πνευματικὸν, εἰς τὸ στηριχθῆναι ὑμᾶς·

12. Τοῦτο δέ ἐστι, συμπαρακληθῆναι ἐν ὑμῖν διὰ τῆς * ἐν ἀλλήλοις πίστεως, ὑμῶν τε καὶ ἐμοῦ.
* 2 Pet. 1, 1.

13. Οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοὶ, ὅτι * πολλάκις προεθέμην ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, (καὶ ἐκωλύθην ἄχρι τοῦ δεῦρο,) ἵνα καρπόν τινα σχῶ καὶ ἐν ὑμῖν, καθὼς καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς ἔθνεσιν.
* 1 Theſſ. 2, 18.

14. Ἕλλησί τε καὶ βαρβάροις, σοφοῖς τε καὶ ἀνοήτοις ὀφειλέτης εἰμί·

15. Οὕτω τὸ κατ' ἐμὲ πρόθυμον καὶ * ὑμῖν τοῖς ἐν Ῥώμῃ εὐαγγελίσασθαι.
* Act. 28, 31.

16. Οὐ γάρ * ἐπαισχύνομαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ· δύναμις γὰρ Θεοῦ ἐστιν εἰς σωτηρίαν παντὶ τῷ πιστεύοντι, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἕλληνι.
* Pſ. 40, 10. Pſ. 119, 46.

17. Δικαιοσύνη * γὰρ Θεοῦ ἐν αὐτῷ ἀποκαλύπτεται ἐκ πίστεως εἰς πίστιν· καθὼς † γέγραπται· Ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται.
* c. 3, 21. 22. † Hab. 2, 4. Io. 3, 36. Gal. 3, 11. Ebr. 10, 38.

18. Ἀποκαλύπτεται γὰρ ὀργὴ Θεοῦ ἀπ' οὐρανοῦ ἐπὶ πᾶσαν ἀσέβειαν καὶ ἀδικίαν ἀνθρώπων τῶν τὴν ἀλήθειαν ἐν ἀδικίᾳ κατεχόντων·

19. Διότι τὸ γνωστὸν τοῦ Θεοῦ * φανερόν ἐστιν ἐν αὐτοῖς· ὁ γὰρ Θεὸς αὐτοῖς ἐφανέρωσε.
* Act. 14, 15. ſqq.

20. Τὰ γὰρ ἀόρατα αὐτοῦ ἀπὸ κτίσεως κόσμου, τοῖς ποιήμασι νοούμενα καθορᾶται, ἥ τε ἀΐδιος αὐτοῦ δύναμις καὶ θειότης· εἰς τὸ εἶναι αὐτοὺς ἀναπολογήτους·

21. Διότι γνόντες τὸν Θεὸν, οὐχ ὡς Θεὸν ἐδόξασαν, ἢ εὐχαρίστησαν· ἀλλ' ἐματαιώθησαν ἐν τοῖς διαλογισμοῖς αὐτῶν, καὶ * ἐσκοτίσθη ἡ ἀσύνετος αὐτῶν καρδία.
* Eph. 4, 18.

22. Φάσκοντες * εἶναι σοφοὶ, ἐμωράνθησαν·
* Ier. 10, 14. 1 Cor. 1, 20.

23. * Καὶ ἤλλαξαν τὴν δόξαν τοῦ ἀφθάρτου Θεοῦ ἐν ὁμοιώματι εἰκόνος φθαρτοῦ ἀνθρώπου, καὶ πετεινῶν † καὶ τετραπόδων καὶ ἑρπετῶν.
* Deut. 4, 15. † Sap. 11, 16. c. 12, 24.

24. Διὸ

10. Und ſie thäten uns groſſe ehre: und da wir auszogen, luden ſie auf, was uns noth war.

11. Nach dreyen monden aber ſchiffeten wir aus in einem ſchiff von Alexandria: welches in der inſel gewintert hatte, und hatte ein panier der zwillinge.

12. Und da wir gen Syracuſa kamen, blieben wir drey tage da.

13. Und da wir umſchiffeten, kamen wir gen Region: und nach Einem tage, da der ſüdwind ſich erhub, kamen wir des andern tages gen Puteolen.

14. Da funden wir brüder: und wurden von ihnen gebeten, daß wir ſieben tage da blieben. Und alſo kamen wir gen Rom.

15. Und von dannen, da die brüder von uns höreten, gingen ſie aus uns entgegen, bis gen Appifer und Tretabern. Da die Paulus ſahe: danckete er GOtt, und gewann eine zuverſicht.

16. Da wir aber gen Rom kamen, * überantwortete der unterhauptmann die gefangenen dem oberſten hauptmann. Aber Paulo † ward erlaubt zu bleiben, wo er wolte, mit einem kriegsknecht, der ſein hütete.
* c.23,33. † c.24,23. c.27,3.

17. Es geſchach aber nach dreyen tagen, daß Paulus zuſammen rieff die vornehmſten der Jüden. Da dieſelbigen zuſammen kamen, ſprach er zu ihnen: * Ihr männer, lieben brüder, Ich habe nichts gethan wieder unſer volck, noch wieder väterliche ſitten; und bin doch gefangen aus Jeruſalem übergeben in der Römer hände. * c.23,1.

18. Welche, da ſie mich verhöret hatten, wolten ſie mich los geben, dieweil keine urſach des todes an mir war.

19. Da aber die Jüden dawieder redeten: ward ich genöthiget, mich * auf den käyſer zu beruffen; nicht als hätte ich mein volck etwas zu verklagen. * c.25,12.

20. Um der urſach willen habe ich euch gebeten, daß ich euch ſehen und anſprechen möchte: denn um * der hoffnung willen Iſraelis bin ich mit dieſer ketten umgeben. * c.23,6. c.24,21. c.26,6.7.

21. Sie aber ſprachen zu ihm: Wir haben weder ſchrift empfangen aus Judäa deinet halben, noch kein bruder iſt kommen, der von dir etwas arges verkündiget oder geſagt habe.

22. Doch wollen wir von dir hören, was du hälteſt. Denn von * dieſer ſecte iſt uns kund, daß ihr wird an allen enden † wiederſprochen. * c.24,14. † Luc.2,34.

23. Und da ſie ihm einen tag beſtimmeten, kamen viel zu ihm in die herberge; welchen er auslegte und * bezeugete das reich GOttes, und predigte ihnen von JEſu aus dem geſetz Moſi, und aus den propheten, von frühe morgens an, bis an den abend. * c.26,22.

24. Und * etliche fielen zu dem, das er ſagte: etliche aber gläubten nicht. * c.17,4.

25. Da ſie aber unter einander mißhellig waren, gingen ſie weg, als Paulus Ein wort redete; daß wohl * der heilige Geiſt geſagt hat durch den propheten Jeſaiam zu unſern vätern, * 2 Petr.1,21.

26. Und * geſprochen, Gehe hin zu dieſem volck, und ſprich: Mit den ohren werdet ihrs hören, und nicht verſtehen; und mit den augen werdet ihrs ſehen, und nicht erkennen;
* Eſ.6,9.10. Luc.8,10. ꝛc.

27. Denn das hertz dieſes volcks iſt verſtockt, und ſie hören ſchwerlich mit ohren, und ſchlummern mit ihren augen; auf daß ſie nicht dermaleins ſehen mit den augen, und hören mit den ohren, und verſtändig werden im hertzen, und ſich bekehren, daß ich ihnen hülfe.

28. So * ſey es euch kund gethan, daß den heiden geſandt iſt dis heil GOttes: und † Sie werdens hören.
* c.13,38.46. † Pſ.18,45.

29. Und da er ſolches redete: gingen die Jüden hin, und hatten viel fragens unter ihnen ſelbſt.

30. Paulus aber blieb zwey jahr in ſeinem eigenen gedinge, und nahm auf alle, die zu ihm einkamen:

31. Predigte das reich GOttes, und lehrete von dem HErrn JEſu, mit aller freudigkeit, unverboten.

Ende der Apoſtel Geſchichte.

Die

Die Epiſtel S. Pauli an die Römer.

Das 1 Capitel.

Die gerechtigkeit kommt nicht aus dem geſetz der natur und deſſen wercken, denn alle heiden ſünder und ungerecht ſind.

1. PAulus, ein knecht JEſu Chriſti, beruffen zum apoſtel,* ausgeſondert zu predigen das evangelium GOttes,
* Geſch.9,15. c.13,2. Gal.1,15.

(2. Welches er zuvor * verheiſſen hat durch † ſeine propheten, in der heiligen ſchrift) * Tit.1,2.
† Geſch.3,21.

3. Von ſeinem Sohn, (der geboren iſt von dem ſamen * David, nach dem fleiſch, * 2 Sam.7,12.

4. Und kräftiglich erweiſet * ein Sohn GOttes, nach dem Geiſt, der da heiliget, ſint der zeit er auferſtanden iſt von den todten) nemlich JEſus Chriſtus, unſer HErr,
* Joh.10,36. Ebr.1,5. c.5,5.

(5. Durch welchen wir haben empfangen gnade und * apoſtelamt, unter allen heiden † den gehorſam des glaubens aufzurichten unter ſeinem namen: * Geſch.9,15. † Röm.16,26.

6. Welcher Ihr zum theil auch ſeyd, die da beruffen ſind von JEſu Chriſto.)

7. Allen, die zu Rom ſind, den liebſten GOttes und * beruffenen heiligen: Gnade ſey mit euch, und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto. * 1 Cor.1,2.

8. Aufs erſte * dancke ich meinem GOtt, durch JEſum Chriſt, eurer aller halben, † daß man von eurem glauben in aller welt ſaget.
* 1 Cor.1,4.5. † 1 Theſſ.1,8.

9. Denn * GOtt iſt mein zeuge, welchem ich diene in meinem geiſt am evangelio von ſeinem Sohn, daß ich † ohn unterlaß eurer gedencke,
* c.9,1. Phil.1,8. † Eph.1,16.

10. Und allezeit in meinem gebet flehe: ob ſichs einmal zutragen wolte, daß ich zu * euch käme durch GOttes willen. * c.15,23.32.

11. Denn mich * verlanget euch zu ſehen, auf daß ich euch mittheile etwas geiſtlicher gabe, euch zu ſtärcken: * c.15,23.29.32.

12. Das iſt, daß ich ſamt euch getröſtet würde, durch euren und meinen glauben, * den wir unter einander haben. * 2 Petr.1,1.

13. Ich will euch aber nicht verhalten, lieben brüder, daß ich mir * oft habe vorgeſetzt zu euch zu kommen (bin aber verhindert bisher): daß ich auch unter euch frucht ſchaffete gleichwie unter andern heiden.
* 1 Theſſ.2,18.

14. Ich bin ein ſchuldener beyde der Griechen und der Ungriechen, beyde der weiſen und der unweiſen.

15. Darum, ſo viel an mir iſt, bin ich geneigt, auch * euch zu Rom das evangelium zu predigen.
* Geſch.28,31.

16. Denn ich ſchäme * mich des evangelii von Chriſto nicht: denn es iſt eine kraft GOttes, die da ſelig machet alle, die daran gläuben; die Jüden vornehmlich, und auch die Griechen. * Pſ.40,10. Pſ.119,46.

17. Sintemal darinnen offenbaret wird * die gerechtigkeit, die vor GOtt gilt, welche kommt aus glauben in glauben; † wie denn geſchrieben ſtehet: Der gerechte wird ſeines glaubens leben. * c.3,21.22. † Hab.2,4. Joh.3,36. Gal.3,11. Ebr.10,38.

18. Denn GOttes zorn vom himmel wird offenbaret über alles gottloſe weſen und ungerechtigkeit der menſchen, die die wahrheit in ungerechtigkeit aufhalten.

19. Denn daß man weiß, daß GOtt ſey, iſt * ihnen offenbar: denn GOtt hat es ihnen offenbaret;
* Geſch.14,15. ſqq.

20. Damit, daß GOttes unſichtbares weſen, das iſt, ſeine ewige kraft und gottheit, wird erſehen, ſo man des wahrnimt an den wercken, nemlich an der ſchöpfung der welt; alſo, daß ſie keine entſchuldigung haben.

21. Dieweil ſie wuſten, daß ein GOtt iſt, und haben ihn nicht gepreiſet als einen GOtt, noch gedancket: ſondern ſind in ihrem tichten eitel worden, und * ihr unverſtändiges hertz iſt verfinſtert. * Eph.4,18.

22. Da * ſie ſich für weiſe hielten, ſind ſie zu narren worden:
* Jer.10,14. 1 Cor.1,20.

23. Und haben * verwandelt die herrlichkeit des unvergänglichen GOttes in ein bilde; gleich dem vergänglichen menſchen, und der vögel, und der † vierfüſſigen und der kriechenden thiere. * 5 Moſ.4,15.
† Weish.11,16. c.12,24.

24. Διὸ καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς ἐν ταῖς * ἐπιθυμίαις τῶν καρδιῶν αὐτῶν εἰς ἀκαθαρσίαν, τοῦ ἀτιμάζεσθαι τὰ σώματα αὐτῶν ἐν ἑαυτοῖς· * Pſ. 81, 13. Act. 14, 16.

25. Οἵτινες μετήλλαξαν τὴν ἀλήθειαν τοῦ Θεοῦ ἐν τῷ ψεύδει, καὶ ἐσεβάσθησαν καὶ ἐλάτρευσαν τῇ κτίσει παρὰ τὸν κτίσαντα, ὅς ἐστιν * εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν. * c. 9, 5.

26. Διὰ τοῦτο παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς εἰς πάθη ἀτιμίας· αἵ τε γὰρ * θήλειαι αὐτῶν μετήλλαξαν τὴν φυσικὴν χρῆσιν εἰς τὴν παρὰ φύσιν. * Leu. 18, 23.

27. Ὁμοίως τε καὶ οἱ ἄρρενες ἀφέντες τὴν φυσικὴν χρῆσιν τῆς θηλείας, ἐξεκαύθησαν ἐν τῇ ὀρέξει αὐτῶν εἰς ἀλλήλους, ἄρσενες * ἐν ἄρσεσι τὴν ἀσχημοσύνην κατεργαζόμενοι, καὶ τὴν ἀντιμισθίαν, ἣν ἔδει τῆς πλάνης αὐτῶν ἐν ἑαυτοῖς ἀπολαμβάνοντες. * 1 Cor. 6, 9.

28. Καὶ καθὼς οὐκ ἐδοκίμασαν τὸν Θεὸν ἔχειν ἐν ἐπιγνώσει, παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς εἰς ἀδόκιμον νοῦν, ποιεῖν τὰ μὴ καθήκοντα·

29. Πεπληρωμένους πάσῃ ἀδικίᾳ, πορνείᾳ, πονηρίᾳ, πλεονεξίᾳ, κακίᾳ· μεστοὺς φθόνου, φόνου, ἔριδος, δόλου, κακοηθείας·

30. Ψιθυριστὰς, καταλάλους, θεοστυγεῖς, ὑβριστὰς, ὑπερηφάνους, ἀλαζόνας, ἐφευρετὰς κακῶν, γονεῦσιν ἀπειθεῖς,

31. Ἀσυνέτους, ἀσυνθέτους, ἀστόργους, ἀσπόνδους, ἀνελεήμονας.

32. Οἵτινες τὸ δικαίωμα τοῦ Θεοῦ ἐπιγνόντες, (ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες ἄξιοι θανάτου εἰσὶν) οὐ μόνον αὐτὰ ποιοῦσιν, ἀλλὰ καὶ συνευδοκοῦσι τοῖς πράσσουσι.

Κεφ. β'. 2.

Iudæi non minus ſunt peccatores, quam ethnici, etiamſi de lege Moſaica & circumciſione glorientur.

1. Διὸ ἀναπολόγητος εἶ, ὦ ἄνθρωπε πᾶς ὁ κρίνων· ἐν ᾧ γὰρ * κρίνεις τὸν ἕτερον, σεαυτὸν κατακρίνεις· τὰ γὰρ αὐτὰ πράσσεις ὁ κρίνων. * Matth. 7, 2. Marc. 4, 24. Luc. 6, 38.

2. Οἴδαμεν δὲ ὅτι τὸ κρῖμα τοῦ Θεοῦ ἐστι κατὰ ἀλήθειαν ἐπὶ τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας.

3. Λογίζῃ δὲ τοῦτο, ὦ ἄνθρωπε ὁ κρίνων τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας, καὶ ποιῶν αὐτὰ, ὅτι σὺ ἐκφεύξῃ τὸ κρῖμα τοῦ Θεοῦ;

4. Ἢ τοῦ πλούτου τῆς χρηστότητος αὐτοῦ, καὶ τῆς ἀνοχῆς, καὶ τῆς μακροθυμίας καταφρονεῖς, ἀγνοῶν ὅτι τὸ χρηστὸν τοῦ Θεοῦ εἰς μετάνοιάν σε ἄγει;

5. Κατὰ δὲ τὴν σκληρότητά σου καὶ ἀμετανόητον καρδίαν, θησαυρίζεις σεαυτῷ ὀργὴν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς καὶ ἀποκαλύψεως δικαιοκρισίας τοῦ Θεοῦ.

6. Ὃς * ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ· * Eſ. 40, 10. Ier. 17, 10. Pſ. 62, 13. Matth. 16, 27. 1 Cor. 3, 8. 2 Cor. 5, 10.

7. Τοῖς μὲν καθ' ὑπομονὴν ἔργου ἀγαθοῦ, δόξαν καὶ τιμὴν καὶ ἀφθαρσίαν ζητοῦσι, ζωὴν αἰώνιον·

8. Τοῖς δὲ ἐξ ἐριθείας, καὶ ἀπειθοῦσι μὲν τῇ ἀληθείᾳ, πειθομένοις δὲ τῇ ἀδικίᾳ, * θυμὸς καὶ ὀργή. * 2 Theſſ. 1, 8. Eſr. 8, 22.

9. Θλίψις καὶ στενοχωρία ἐπὶ πᾶσαν ψυχὴν ἀνθρώπου τοῦ κατεργαζομένου τὸ κακὸν, * Ἰουδαίου τε πρῶτον καὶ Ἕλληνος. * c. 3, 9.

10. Δόξα δὲ καὶ τιμὴ καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθὸν, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἕλληνι.

11. * Οὐ γάρ ἐστι προσωποληψία παρὰ τῷ Θεῷ * Act. 10, 34.

12. Ὅσοι γὰρ ἀνόμως ἥμαρτον, ἀνόμως καὶ ἀπολοῦνται· καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἥμαρτον, διὰ νόμου κριθήσονται,

13. (Οὐ γὰρ οἱ ἀκροαταὶ τοῦ νόμου δίκαιοι παρὰ τῷ Θεῷ, ἀλλ' * οἱ ποιηταὶ τοῦ νόμου δικαιωθήσονται. * 1 Io. 3, 7. Iac. 1, 22. 25.

14. Ὅταν γὰρ ἔθνη τὰ μὴ νόμον ἔχοντα, φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῇ, οὗτοι νόμον μὴ ἔχοντες, ἑαυτοῖς εἰσι νόμος.

15. Οἵτινες ἐνδείκνυνται τὸ ἔργον τοῦ νόμου γραπτὸν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, συμμαρτυρούσης αὐτῶν τῆς συνειδήσεως, καὶ μεταξὺ ἀλλήλων τῶν λογισμῶν κατηγορούντων, ἢ καὶ ἀπολογουμένων,)

16. Ἐν ἡμέρᾳ * ὅτε κρινεῖ ὁ Θεὸς τὰ κρυπτὰ τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ. * Eccl. 12, 14. Matth. 25, 31.

17. Ἰδὲ, σὺ Ἰουδαῖος ἐπονομάζῃ, καὶ ἐπαναπαύῃ τῷ νόμῳ, καὶ καυχᾶσαι ἐν Θεῷ,

18. Καὶ γινώσκεις τὸ θέλημα, καὶ δοκιμάζεις τὰ διαφέροντα, κατηχούμενος ἐκ τοῦ νόμου·

19. Πέποιθάς τε σεαυτὸν ὁδηγὸν εἶναι τυφλῶν, φῶς τῶν ἐν σκότει,

20. Παιδευτὴν ἀφρόνων, διδάσκαλον νηπίων, ἔχοντα τὴν μόρφωσιν τῆς γνώσεως καὶ τῆς ἀληθείας ἐν τῷ νόμῳ.

21. Ὁ οὖν * διδάσκων ἕτερον, σεαυτὸν οὐ διδάσκεις; ὁ κηρύσσων μὴ κλέπτειν, κλέπτεις;

* Matth. 23, 4.

22. Ὁ λέγων μὴ μοιχεύειν, μοιχεύεις; ὁ βδελυσσόμενος τὰ εἴδωλα, ἱεροσυλεῖς;

23. Ὃς ἐν νόμῳ * καυχᾶσαι, διὰ τῆς παραβάσεως τοῦ νόμου τὸν Θεὸν ἀτιμάζεις; * c. 9, 4.

24. * Τὸ γὰρ ὄνομα τοῦ Θεοῦ δι' ὑμᾶς βλασφημεῖται ἐν τοῖς ἔθνεσι, καθὼς γέγραπται.

* Eſ. 52, 5. Ezech. 36, 20. 23.
1 Tim. 6, 1.

25. Περιτομὴ μὲν γὰρ ὠφελεῖ, ἐὰν νόμον πράσσῃς· ἐὰν δὲ παραβάτης νόμου ᾖς, * ἡ περιτομή σου ἀκροβυστία γέγονεν. * Ier. 4, 4.
c. 9, 25. 26.

26. Ἐὰν οὖν ἡ ἀκροβυστία τὰ δικαιώματα τοῦ νόμου φυλάσσῃ, οὐχὶ ἡ ἀκροβυστία αὐτοῦ εἰς περιτομὴν λογισθήσεται;

27. Καὶ κρινεῖ ἡ ἐκ φύσεως ἀκροβυστία τὸν νόμον τελοῦσα, σὲ τὸν διὰ γράμματος καὶ περιτομῆς παραβάτην νόμου;

28. Οὐ γὰρ ὁ ἐν τῷ φανερῷ, Ἰουδαῖός ἐστιν· οὐδὲ ἡ ἐν τῷ φανερῷ, ἐν σαρκὶ, περιτομή·

29. Ἀλλ' ὁ ἐν τῷ κρυπτῷ Ἰουδαῖος, καὶ περιτομὴ * καρδίας, ἐν πνεύματι, οὐ γράμματι· οὗ ὁ ἔπαινος οὐκ ἐξ ἀνθρώπων, ἀλλ' ἐκ τοῦ Θεοῦ.

* Deut. 30, 6. c. 10, 16.
Phil. 3, 3. Col. 2, 11.

Κεφ. γ'. 3.

Iuſtitia ex ſide impetratur.

1. Τί οὖν τὸ περισσὸν τοῦ Ἰουδαίου, ἢ τίς ἡ ὠφέλεια τῆς περιτομῆς;

2. Πολὺ, κατὰ πάντα τρόπο[ν]. Πρῶτον μὲν γὰρ ὅτι * ἐπιστεύθησαν τ[ὰ] λόγια τοῦ Θεοῦ. * Pſ. 147, 19. 20.
Act. 7, 38.

3. Τί γὰρ, εἰ ἠπίστησάν τινες * μὴ ἡ ἀπιστία αὐτῶν τὴν πίστιν τοῦ Θεοῦ καταργήσει;

* Num. 23, 19. Rom. 9, 6.
c. 11, 29. 2 Tim. 2, 13.

4. Μὴ γένοιτο· γινέσθω δὲ ὁ Θεὸς * ἀληθὴς, πᾶς δὲ ἄνθρωπος † ψεύστης· καθὼς ‡ γέγραπται· Ὅπως ἂν δικαιωθῇς ἐν τοῖς λόγοις σου, καὶ νικήσῃς ἐν τῷ κρίνεσθαί σε.

* Io. 3, 33. Tit. 1, 2. † Pſ. 62, 10.
Pſ. 116, 11. ‡ Pſ. 51, 6.

5. Εἰ δὲ ἡ ἀδικία ἡμῶν Θεοῦ δικαιοσύνην συνίστησι, τί ἐροῦμεν; μὴ ἄδικος ὁ Θεὸς ὁ ἐπιφέρων τὴν ὀργήν; (κατὰ ἄνθρωπον λέγω.)

6. Μὴ γένοιτο· * ἐπεὶ πῶς κρινεῖ ὁ Θεὸς τὸν κόσμον;

* Gen. 18, 25.

7. Εἰ γὰρ ἡ ἀλήθεια τοῦ Θεοῦ ἐν τῷ ἐμῷ ψεύσματι ἐπερίσσευσεν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ, τί ἔτι κἀγὼ * ὡς ἁμαρτωλὸς κρίνομαι; * c. 6, 1.

8. Καὶ μὴ (καθὼς βλασφημούμεθα, καὶ καθώς φασί τινες ἡμᾶς λέγειν,) ὅτι ποιήσωμεν τὰ κακὰ ἵνα ἔλθῃ τὰ ἀγαθά; ὧν τὸ κρῖμα ἔνδικόν ἐστι.

9. Τί οὖν; προεχόμεθα; Οὐ πάντως· προῃτιασάμεθα γὰρ * Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλληνας πάντας ὑφ' ἁμαρτίαν εἶναι·

* c. 11, 32. Gal. 3, 22.

10. Καθὼς γέγραπται· * Ὅτι οὐκ ἔστι δίκαιος οὐδὲ εἷς. * Pſ. 14, 3.
Pſ. 53, 4.

11. Οὐκ ἔστιν ὁ συνιῶν, οὐκ ἔστιν ὁ ἐκζητῶν τὸν Θεόν.

12. Πάντες ἐξέκλιναν, ἅμα ἠχρειώθησαν· οὐκ ἔστι ποιῶν χρηστότητα, οὐκ ἔστιν ἕως ἑνός.

13. * Τάφος ἀνεῳγμένος ὁ λάρυγξ αὐτῶν· ταῖς γλώσσαις αὐτῶν ἐδολιοῦσαν· † ἰὸς ἀσπίδων ὑπὸ τὰ χείλη αὐτῶν. * Pſ. 5, 10. † Pſ. 140, 4.

14. Ὧν * τὸ στόμα ἀρᾶς καὶ πικρίας γέμει· * Pſ. 10, 7.

15. * Ὀξεῖς οἱ πόδες αὐτῶν ἐκχέαι αἷμα.

* Prov. 1, 16. Eſ. 59, 7.

16. Σύντριμμα καὶ ταλαιπωρία ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν.

17. Καὶ

24. Darum hat ſie auch GOtt dahin gegeben in * ihrer hertzen gelüſte, in unreinigkeit, zu ſchänden ihre eigene leiber an ihnen ſelbſt:
* Pſ.81,13. Geſch.14,16.

25. Die GOttes wahrheit haben verwandelt in die lügen, und haben geehret und gedienet dem geſchöpf mehr denn dem ſchöpfer, der da * gelobet iſt in ewigkeit. Amen. * c.9,5.

26. Darum hat ſie GOtt auch dahin gegeben in ſchändliche lüſte. Denn ihre * weiber haben verwandelt den natürlichen brauch in den unnatürlichen. * 3 Moſ.18,23.

27. Deſſelbigen gleichen auch die männer haben verlaſſen den natürlichen brauch des weibes, und ſind an einander erhitzet in ihren lüſten, und haben * mann mit mann ſchande getrieben, und den lohn ihres irrthums (wie es denn ſeyn ſolte) an ihnen ſelbſt empfangen. * 1 Cor.6,9.

28. Und gleichwie ſie nicht geachtet haben, daß ſie GOtt erkenneten: hat ſie GOtt auch dahin gegeben in * verkehrten ſinn, zu thun, das nicht taugt; * Weish.4,11.

29. Voll alles ungerechten, hurerey, ſchalckheit, geitzes, bosheit, voll haſſes, mords, haders, liſts, giftig, ohrenbläſer;

30. Verleumder, gottesverächter, freveler, hoffärtige, ruhmräthige, ſchädliche, den eltern ungehorſame;

31. Unvernünftige, treuloſe, ſtörrige, unverſöhnliche, unbarmhertzige;

32. Die GOttes gerechtigkeit wiſſen, (daß, die ſolches thun, des todes würdig ſind) thun ſie es nicht allein, ſondern haben auch * gefallen an denen, die es thun.
* Hoſ.7,2.3.

Das 2 Capitel.

Die Jüden ſind ſo wol ſünder als die heiden, ob ſie ſich gleich des geſetzes Moſis und der beſchneidung rühmen.

1. DArum, o menſch, kanſt du dich nicht entſchuldigen, wer du biſt, der da richtet: denn * worinnen du einen andern richteſt, verdammeſt du dich ſelbſt; ſintemal du eben daſſelbige thuſt, das du richteſt.
* Matth.7,2. Marc.4,24. Luc.6,38.

2. Denn wir wiſſen, daß GOttes urtheil iſt recht über die, ſo ſolches thun.

3. Denckeſt du aber, o menſch, der du richteſt die, ſo ſolches thun, und thuſt auch daſſelbige, daß Du dem urtheil GOttes entrinnen werdeſt?

4. Oder verachteſt du den reichthum ſeiner güte, geduld und langmüthigkeit? Weiſſeſt du nicht, daß dich GOttes güte zur buſſe leitet?

5. Du aber nach deinem verſtockten und unbußfertigen hertzen häufeſt dir ſelbſt den zorn auf den tag des zorns, und der offenbarung des gerechten gerichts GOttes:

6. **Welcher * geben wird einem ieglichen nach ſeinen wercken;**
* Eſ.40,10. Jer.17,10. Pſ.62,13. Matth.16,27. 1 Cor.3,8. 2 Cor.5,10.

7. Nemlich preis, und ehre, und unvergängliches weſen, denen, die mit geduld in guten wercken trachten nach dem ewigen leben;

8. Aber denen, die * da zänckiſch ſind, und der wahrheit nicht gehorchen, gehorchen aber dem ungerechten, † ungnade und zorn;
* Hoſ.4,4. † 2 Theſſ.1,8. Eſr.8,22.

9. Trübſal und angſt über alle ſeelen der menſchen, die da böſes thun, vornehmlich der * Jüden und auch der Griechen; * c.3,9.

10. Preis aber, und ehre, und friede, allen denen, die da guts thun, vornehmlich den Jüden und auch den Griechen.

11. Denn * es iſt kein anſehen der perſon vor GOtt. * Geſch.10,34. rc.

12. Welche ohne geſetz geſündiget haben, die werden auch ohne geſetz verloren werden; und welche am geſetz geſündiget haben, die werden durchs geſetz verurtheilet werden:

(13. Sintemal vor GOtt, nicht die das geſetz hören, gerecht ſind: ſondern * die das geſetz thun, werden gerecht ſeyn. * 1 Joh.3,7. Jac.1,22.25.

14. Denn ſo die heiden, die das geſetz nicht haben, und doch von natur thun des geſetzes werck: dieſelbigen, dieweil ſie das geſetz nicht haben, ſind ſie ihnen ſelbſt ein geſetz;

15. Damit, daß ſie beweiſen, des geſetzes werck ſey beſchrieben in ihren hertzen, ſintemal ihr gewiſſen ſie bezeuget; dazu auch die gedancken, die ſich unter einander verklagen oder entſchuldigen.)

16. Auf den * tag, da GOtt das verborgene der menſchen durch JEſum Chriſt richten wird, laut meines evangelii. * Pred.12,14. Matth.25,31.

17. Siehe aber zu, Du heiſſeſt ein Jude, und verläſſeſt dich aufs geſetz, und rühmeſt dich GOttes,

18. Und weiſſeſt ſeinen willen: und weil du aus dem geſetz unterrichtet biſt, prüfeſt du, was das beſte zu thun ſey;

19. Und vermiſſeſt dich zu ſeyn ein leiter der blinden, ein licht derer, die im finſterniß ſind;

20. Ein züchtiger der thörichten, ein lehrer der einfältigen, haſt die form, was zu wiſſen und recht iſt im geſetz.

21. Nun * lehreſt du andere, und lehreſt dich ſelber nicht. Du predigeſt, man ſolle nicht ſtehlen: und du ſtihleſt. * Matth.23,4.

22. Du ſprichſt, man ſolle nicht ehebrechen: und du brichſt die ehe. Dir greuelt vor den götzen: und raubeſt GOtt, was ſein iſt.

23. Du * rühmeſt dich des geſetzes, und ſchändeſt GOtt durch übertretung des geſetzes. * c.9,4.

24. Denn * eurenthalben wird GOttes name geläſtert unter den heiden, als geſchrieben ſtehet.
* Eſ.52,5. Ez.36,20.23. 1 Tim.6,1.

25. Die beſchneidung iſt wol nütz, wenn du das geſetz hälteſt: hälteſt du aber das geſetz nicht, ſo iſt deine * beſchneidung ſchon eine vorhaut worden. * Jer.4,4. c.9,25.26.

26. So nun die vorhaut das recht im geſetz hält: meineſt du nicht, daß ſeine vorhaut werde für eine beſchneidung gerechnet?

27. Und wird alſo, das von natur eine vorhaut iſt, und das geſetz vollbringet, dich richten: der du unter dem buchſtaben und beſchneidung biſt, und das geſetz übertritteſt.

28. Denn das iſt nicht ein Jude, der auswendig ein Jude iſt: auch iſt das nicht eine beſchneidung, die auswendig im fleiſch geſchicht.

29. Sondern das iſt ein Jude, der inwendig verborgen iſt; und die beſchneidung des hertzens iſt * eine beſchneidung, die im geiſt und nicht im buchſtaben geſchicht: welches lob iſt nicht aus menſchen, ſondern aus GOtt. * 5 Moſ.30, 6. ꝛc.

Das 3 Capitel.

Die gerechtigkeit kommt aus dem glauben.

1. WAs haben denn die Jüden vortheils? oder was nützet die beſchneidung?

2. Zwar faſt viel. Zum erſten, * ihnen iſt vertrauet, was GOtt geredt hat. * Pſ.147,19.20. Geſch.7,38.

3. Daß aber etliche nicht glauben an daſſelbige, was liegt daran? Solte ihr * unglaube GOttes glauben aufheben? * 4 Moſ.23,19. Röm.9,6. c.11, 29. 2 Tim.2, 13.

4. Das ſey ferne! Es bleibe vielmehr alſo, daß * GOtt ſey wahrhaftig, und alle menſchen ** falſch; wie † geſchrieben ſtehet: Auf daß du gerecht ſeyſt in deinen worten, und überwindeſt, wenn du gerichtet wirſt. * Joh.3, 33. Tit.1,2. ** Pſ.62,10. Pſ.116,11. † Pſ.51,6.

5. Iſts aber alſo, daß unſere ungerechtigkeit GOttes gerechtigkeit preiſet: was wollen wir ſagen? Iſt denn GOtt auch ungerecht, daß er darüber zürnet? (Ich rede alſo auf menſchen weiſe.)

6. Das ſey ferne! Wie * könte ſonſt GOtt die welt richten?
* 1 Moſ.18,25.

7. Denn ſo die wahrheit GOttes durch meine lügen herrlicher wird zu ſeinem preis, warum ſolte Ich denn noch als ein * ſünder gerichtet werden? * c. 6,1.

8. Und nicht vielmehr alſo thun, wie wir geläſtert werden, und wie etliche ſprechen, daß wir ſagen ſollen: Laſſet uns übels thun, auf daß gutes daraus komme? Welcher verdammniß iſt gantz recht.

9. Was ſagen wir denn nun? haben wir einen vortheil? Gar keinen. Denn wir haben droben beweiſet, daß * beyde Jüden und Griechen, alle unter der ſünde ſind.
* c.11,32. Gal.3,22.

10. Wie denn * geſchrieben ſtehet; Da iſt nicht, der gerecht ſey, auch nicht Einer; * Pſ.14,3. Pſ.53,4.

11. Da iſt nicht, der verſtändig ſey; da iſt nicht, der nach GOtt frage;

12. Sie ſind alle abgewichen, und alleſamt untüchtig worden; da iſt nicht, der gutes thue, auch nicht Einer;

13. * Ihr ſchlund iſt ein offen grab, mit ihren zungen handeln ſie trieglich, † otterngift iſt unter ihren lippen; * Pſ.5, 10. † Pſ.140,4.

14. * Ihr mund iſt voll fluchens und bitterkeit; * Pſ.10,7.

15. * Ihre füſſe ſind eilend blut zu vergieſſen; * Sprüch.1, 16. Eſ.59,7.

16. In ihren wegen iſt eitel unfall und hertzeleid;

17. Und

17. Καὶ ὁδὸν εἰρήνης οὐκ ἔγνωσαν.

18. * Οὐκ ἔστι φόβος Θεοῦ ἀπέναντι τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.
* Gen. 20, 11. Pſ. 36, 2.

19. Οἴδαμεν δὲ ὅτι ὅσα ὁ νόμος λέγει, τοῖς ἐν τῷ νόμῳ λαλεῖ· ἵνα * πᾶν στόμα φραγῇ, καὶ ὑπόδικος γένηται πᾶς ὁ κόσμος τῷ Θεῷ.
* Pſ. 107, 42. Ezech. 16, 63. Gal. 3, 10. 22.

20. Διότι ἐξ ἔργων νόμου οὐ * δικαιωθήσεται πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον αὐτοῦ· διὰ γὰρ νόμου ἐπίγνωσις ἁμαρτίας.
* Gal. 2, 16. Pſ. 143, 2.

21. Νυνὶ δὲ χωρὶς νόμου δικαιοσύνη Θεοῦ πεφανέρωται, μαρτυρουμένη * ὑπὸ τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν.
* Io. 5, 46. Act. 10, 43.

22. Δικαιοσύνη δὲ Θεοῦ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς πάντας καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς πιστεύοντας.

23. Οὐ * γάρ ἐστι διαστολή. Πάντες † γὰρ ἥμαρτον, καὶ ὑστεροῦνται τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ·
* c. 10, 12. Gal. 3, 28.
† 1 Reg. 8, 46.

24. Δικαιούμενοι * δωρεὰν τῇ αὐτοῦ χάριτι, διὰ τῆς ἀπολυτρώσεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
* Eph. 2, 8.

25. Ὃν προέθετο ὁ Θεὸς * ἱλαστήριον διὰ τῆς πίστεως ἐν τῷ αὐτοῦ αἵματι, εἰς ἔνδειξιν τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ, διὰ τὴν πάρεσιν τῶν προγεγονότων ἁμαρτημάτων· ἐν τῇ ἀνοχῇ τοῦ Θεοῦ,
* Leu. 16, 15. Ebr. 4, 16.

26. Πρὸς ἔνδειξιν τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ, ἐν τῷ νῦν καιρῷ· εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν δίκαιον, καὶ δικαιοῦντα τὸν ἐκ πίστεως Ἰησοῦ.

27. * Ποῦ οὖν ἡ καύχησις; ἐξεκλείσθη. Διὰ ποίου νόμου; τῶν ἔργων; Οὐχί· ἀλλὰ διὰ νόμου πίστεως. * c. 2, 17. 23. c. 4, 2.
1 Cor. 3, 31.

28. Λογιζόμεθα * οὖν, πίστει δικαιοῦσθαι ἄνθρωπον, χωρὶς ἔργων νόμου. * Gal. 2, 16.

29. Ἢ Ἰουδαίων ὁ Θεὸς μόνον; οὐχὶ δὲ * καὶ ἐθνῶν; Ναὶ καὶ ἐθνῶν.
* c. 10, 12. Mal. 2, 10.
1 Cor. 12, 6.

30. Ἐπείπερ εἷς ὁ Θεὸς, ὃς * δικαιώσει περιτομὴν ἐκ πίστεως, καὶ ἀκροβυστίαν διὰ τῆς πίστεως.
* Act. 15, 11.

31. Νόμον οὖν καταργοῦμεν διὰ τῆς πίστεως; Μὴ γένοιτο· * ἀλλὰ νόμον ἱστῶμεν. * Matth. 5, 17. 18. 19.

Κεφ. δ'. 4.

Iuſtitia fidei exemplo Abrahami declarata.

1. ΤΙ' οὖν ἐροῦμεν Ἀβραὰμ τὸν πατέρα ἡμῶν εὑρηκέναι κατὰ σάρκα;

2. Εἰ γὰρ Ἀβραὰμ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη, ἔχει καύχημα, ἀλλ' οὐ πρὸς τὸν Θεόν.

3. Τί γὰρ ἡ γραφὴ * λέγει; Ἐπίστευσε δὲ Ἀβραὰμ τῷ Θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.
* Gen. 15, 6. Gal. 3, 6.

4. Τῷ δὲ ἐργαζομένῳ ὁ μισθὸς οὐ λογίζεται κατὰ χάριν, ἀλλὰ κατὰ * τὸ ὀφείλημα. * c. 11, 6.
Matth. 20, 7. 14.

5. Τῷ δὲ * μὴ ἐργαζομένῳ, πιστεύοντι δὲ ἐπὶ τὸν δικαιοῦντα τὸν ἀσεβῆ, λογίζεται ἡ πίστις αὐτοῦ εἰς δικαιοσύνην· * c. 3, 28.

6. Καθάπερ καὶ Δαβὶδ λέγει τὸν μακαρισμὸν τοῦ ἀνθρώπου, ᾧ ὁ Θεὸς λογίζεται δικαιοσύνην χωρὶς ἔργων·

7. * Μακάριοι ὧν ἀφέθησαν αἱ ἀνομίαι, καὶ ὧν ἐπεκαλύφθησαν αἱ ἁμαρτίαι. * Pſ. 32, 1. 2.

8. Μακάριος ἀνὴρ ᾧ οὐ μὴ λογίσηται Κύριος ἁμαρτίαν.

9. Ὁ μακαρισμὸς οὖν οὗτος, ἐπὶ τὴν περιτομὴν, ἢ καὶ ἐπὶ τὴν ἀκροβυστίαν; Λέγομεν γὰρ ὅτι ἐλογίσθη τῷ Ἀβραὰμ ἡ πίστις εἰς δικαιοσύνην.

10. Πῶς οὖν ἐλογίσθη; ἐν περιτομῇ ὄντι, ἢ ἐν ἀκροβυστίᾳ; Οὐκ ἐν περιτομῇ, ἀλλ' ἐν ἀκροβυστίᾳ.

11. Καὶ σημεῖον ἔλαβε περιτομῆς, * σφραγῖδα τῆς δικαιοσύνης τῆς πίστεως τῆς ἐν τῇ ἀκροβυστίᾳ· εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πατέρα πάντων τῶν πιστευόντων δι' ἀκροβυστίας, εἰς τὸ λογισθῆναι καὶ αὐτοῖς τὴν δικαιοσύνην· * Gen. 17, 10.

12. Καὶ πατέρα περιτομῆς, τοῖς οὐκ ἐκ περιτομῆς μόνον, ἀλλὰ καὶ τοῖς στοιχοῦσι τοῖς ἴχνεσι τῆς ἐν τῇ ἀκροβυστίᾳ πίστεως τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἀβραάμ.

13. Οὐ γὰρ διὰ νόμου * ἡ ἐπαγγελία τῷ Ἀβραὰμ, ἢ τῷ σπέρματι αὐτοῦ, τὸ κληρονόμον αὐτὸν εἶναι τοῦ κόσμου, ἀλλὰ διὰ δικαιοσύνης πίστεως.

* Gen. 15, 6. c. 17, 2.

14. Εἰ γὰρ οἱ ἐκ νόμου, * κληρονόμοι, κεκένωται ἡ πίστις, καὶ κατήργηται ἡ ἐπαγγελία·

* Gal. 3, 18.

15. Ὁ γὰρ νόμος * ὀργὴν κατεργάζεται· οὗ γὰρ οὐκ ἔστι νόμος, οὐδὲ παράβασις.

* c. 3, 20. c. 5, 13. c. 7, 8. 10.

16. Διὰ τοῦτο ἐκ πίστεως, ἵνα κατὰ χάριν, εἰς τὸ εἶναι * βεβαίαν τὴν ἐπαγγελίαν παντὶ τῷ σπέρματι, οὐ τῷ ἐκ τοῦ νόμου μόνον, ἀλλὰ καὶ τῷ ἐκ πίστεως Ἀβραὰμ, ὅς ἐστι πατὴρ πάντων ἡμῶν, * Gal. 3, 18.

17. (Καθὼς * γέγραπται· Ὅτι πατέρα πολλῶν ἐθνῶν τέθεικά σε,) κατέναντι οὗ ἐπίστευσε, Θεοῦ τοῦ ζωοποιοῦντος τοὺς νεκροὺς, καὶ καλοῦντος τὰ μὴ ὄντα ὡς ὄντα·

* Gen. 17, 5.

18. Ὃς παρ' ἐλπίδα ἐπ' ἐλπίδι ἐπίστευσεν, εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸν πατέρα πολλῶν ἐθνῶν, κατὰ τὸ εἰρημένον· * Οὕτως ἔσται τὸ σπέρμα σου. * Gen. 15, 4. 5.

19. Καὶ μὴ ἀσθενήσας τῇ πίστει, * οὐ κατενόησε τὸ ἑαυτοῦ σῶμα ἤδη νενεκρωμένον, ἑκατονταέτης που ὑπάρχων, καὶ τὴν νέκρωσιν τῆς μήτρας Σάῤῥας. * Gen. 17, 17.

20. Εἰς δὲ τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Θεοῦ οὐ διεκρίθη τῇ ἀπιστίᾳ, ἀλλ' ἐνεδυναμώθη τῇ πίστει, * δοὺς δόξαν τῷ Θεῷ· * Ebr 11, 7.

21. Καὶ πληροφορηθεὶς, ὅτι ὃ ἐπήγγελται, * δυνατός ἐστι καὶ ποιῆσαι.

* Pſ. 115, 3. Luc. 1, 37.

22. Διὸ καὶ ἐλογίσθη * αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.

* Gen. 15, 6.

23. Οὐκ ἐγράφη δὲ δι' * αὐτὸν μόνον, ὅτι ἐλογίσθη αὐτῷ·

* c. 15, 4.

24. Ἀλλὰ καὶ δι' ἡμᾶς, οἷς μέλλει λογίζεσθαι, τοῖς πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν * ἐγείραντα Ἰησοῦν τὸν Κύριον ἡμῶν ἐκ νεκρῶν.

* Act. 2, 4. c. 13, 30.

25. Ὃς παρεδόθη διὰ τὰ παραπτώματα ἡμῶν, καὶ ἠγέρθη διὰ τὴν δικαίωσιν ἡμῶν.

Κεφ. έ. 5.

Fructus nonnulli iuſtitiæ ex fide, Chriſtus cum Adamo comparatus.

1. Δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως, * εἰρήνην ἔχομεν πρὸς τὸν Θεὸν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· * c. 14, 17. Io. 16, 33. Eſ. 32, 17. 18.

2. Δι' οὗ καὶ τὴν * προσαγωγὴν ἐσχήκαμεν τῇ πίστει εἰς τὴν χάριν ταύτην ἐν ᾗ ἑστήκαμεν, καὶ καυχώμεθα ἐπ' ἐλπίδι τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ.

* Eph. 2, 18. c. 3, 12.

3. Οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ καὶ * καυχώμεθα ἐν ταῖς θλίψεσιν· εἰδότες ὅτι ἡ θλίψις ὑπομονὴν κατεργάζεται·

* Iac. 1, 2.

4. Ἡ * δὲ ὑπομονὴ δοκιμὴν, ἡ δὲ δοκιμὴ ἐλπίδα· * Iac. 1, 3. 4.

5. Ἡ * δὲ ἐλπὶς οὐ καταισχύνει, ὅτι ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ ἐκκέχυται ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν διὰ Πνεύματος ἁγίου τοῦ δοθέντος ἡμῖν.

* Ebr. 6, 18. 19.

6. Ἔτι γὰρ Χριστὸς ὄντων ἡμῶν ἀσθενῶν, κατὰ καιρὸν ὑπὲρ ἀσεβῶν ἀπέθανε.

7. Μόλις γὰρ ὑπὲρ δικαίου τις ἀποθανεῖται· ὑπὲρ γὰρ τοῦ ἀγαθοῦ τάχα τις καὶ τολμᾷ ἀποθανεῖν.

8. Συνίστησι δὲ τὴν * ἑαυτοῦ ἀγάπην εἰς ἡμᾶς ὁ Θεὸς, ὅτι ἔτι ἁμαρτωλῶν ὄντων ἡμῶν, Χριστὸς ὑπὲρ ἡμῶν ἀπέθανε. * Io. 3, 16.

9. Πολλῷ οὖν μᾶλλον, δικαιωθέντες νῦν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ, σωθησόμεθα δι' αὐτοῦ ἀπὸ τῆς ὀργῆς.

10. Εἰ γὰρ ἐχθροὶ ὄντες κατηλλάγημεν τῷ Θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, πολλῷ μᾶλλον καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ.

11. Οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ καὶ καυχώμενοι ἐν τῷ Θεῷ διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι' οὗ νῦν τὴν καταλλαγὴν ἐλάβομεν.

12. Διὰ

17. Und den weg des friedes wiſ-
ſen ſie nicht;
18. *Es iſt keine furcht GOttes
vor ihren augen. *1 Moſ.20,11.
Pſ.36,2.
19. Wir wiſſen aber, daß, was
das geſetz ſaget, das ſaget es denen,
die unter dem geſetz ſind; auf daß
aller *mund verſtopfet werde, und
alle welt GOtt ſchuldig ſey:
*Pſ.107,42. Ez.16,63. Gal.3,10.22.
20. Darum, daß kein fleiſch *durch
des geſetzes wercke vor ihm gerecht
ſeyn mag; denn durch das geſetz
kommt erkentniß der ſünde.
*Gal.2,16. Pſ.143,2.
21. Nun aber iſt ohne zuthun des
geſetzes die gerechtigkeit, die vor
GOtt gilt, offenbaret, und bezeuget
durch das *geſetz und die prophe-
ten. *Joh.5,46. Geſch.10,43.
22. Ich ſage aber von ſolcher ge-
rechtigkeit vor GOtt, die da kommt
durch den glauben an JEſum Chriſt,
zu allen und auf alle, die da gläuben.
23. Denn *es iſt hie kein unter-
ſcheid; ſie ſind †allzumal ſünder,
und mangeln des ruhms, den ſie an
GOtt haben ſolten; *c.10,12.
Gal.3,28. †1 Kön.8,46. ꝛc.
24. Und werden *ohne verdienſt
gerecht aus ſeiner gnade, durch die
erlöſung, ſo durch Chriſtum JEſum
geſchehen iſt: *Eph.2,8.
25. Welchen GOtt hat vorgeſtel-
let zu einem *gnadenſtuhl, durch
den glauben in ſeinem blut, damit
er die gerechtigkeit, die vor ihm
gilt, darbiete, in dem, daß er ſünde
vergibt, welche bis anhero blieben
war unter göttlicher geduld;
*3 Moſ.16,15. Ebr.4,16.
26. Auf daß er zu dieſen zeiten
darböte die gerechtigkeit, die vor
ihm gilt; auf daß Er allein gerecht
ſey, und gerecht mache den, der da
iſt des glaubens an JEſu.
27. Wo *bleibet nun der ruhm?
Er iſt aus. Durch welch geſetz?
Durch der wercke geſetz? Nicht alſo,
ſondern durch des glaubens geſetz.
*c.2,17.23. c.4,2. 1 Cor.1,31.
28. So *halten wir es nun, daß
der menſch gerecht werde ohne des
geſetzes wercke, allein durch den
glauben. *Gal.2,16. ꝛc.
29. Oder iſt GOtt allein der Jü-
den GOtt? Iſt er nicht auch der
*heiden GOtt? Ja freylich auch der
heiden GOtt. *c.10,12.
Mal.2,10. 1 Cor.12,6.
30. Sintemal es iſt ein einiger
GOtt, der da gerecht machet die be-
ſchneidung aus dem glauben, und
die vorhaut durch den glauben.
31. Wie? Heben wir denn das ge-
ſetz auf durch den glauben? Das ſey
ferne! *Sondern wir richten das
geſetz auf. *Matth.5,17.18.19.

Das 4 Capitel.

Die gerechtigkeit des glaubens
durch das exempel Abrahä erklärt.

1. Was ſagen wir denn von un-
ſerm vater Abraham, daß er
gefunden habe nach dem fleiſch?
2. Das ſagen wir: Iſt Abraham
durch die wercke gerecht, ſo hat er
wol ruhm, aber nicht vor GOtt.
3. Was ſaget denn *die ſchrift?
Abraham hat GOtt geglaubet, und
das iſt ihm zur gerechtigkeit ge-
rechnet. *1 Moſ.15,6. Gal.3,6.
4. Dem aber, der mit wercken um-
gehet, wird der lohn nicht aus gna-
den zugerechnet ſondern *aus
pflicht. *c.11,6. Matth.20,7.14.
5. Dem *aber, der nicht mit wer-
cken umgehet, gläubet aber an den,
der die gottloſen gerecht machet:
dem wird ſein glaube gerechnet zur
gerechtigkeit. *c.3,28.
6. Nach welcher weiſe auch Da-
vid ſaget, daß die ſeligkeit ſey allein
des menſchen, welchem GOtt zu-
rechnet die gerechtigkeit, ohne zu-
thun der wercke, da er ſpricht:
7. *Selig ſind die, welchen ihre
ungerechtigkeit vergeben ſind, und
welchen ihre ſünden bedeckt ſind;
*Pſ.32,1.2.
8. Selig iſt der mann, welchem
GOtt keine ſünde zurechnet.
9. Nun dieſe ſeligkeit gehet ſie
über die beſchneidung, oder über die
vorhaut? Wir müſſen ie ſagen, daß
Abraham ſey ſein glaube zur gerech-
tigkeit gerechnet.
10. Wie iſt er ihm denn zugerech-
net? In der beſchneidung oder in
der vorhaut? Ohne zweifel nicht
in der beſchneidung, ſondern in der
vorhaut.
11. Das zeichen aber der beſchnei-
dung empfing er zum *ſiegel der ge-
rechtigkeit des glaubens, welchen er
noch in der vorhaut hatte: auf daß
er würde ein vater aller, die da gläu-
ben in der vorhaut, daß denſelbigen
ſolches auch gerechnet werde zur ge-
rechtigkeit; *1 Moſ.17,10. ꝛc.

12. Und würde auch ein vater der beſchneidung, nicht allein derer, die von der beſchneidung ſind, ſondern auch derer, die da wandeln in den fußſtapfen des glaubens, welcher war in der vorhaut unſers vaters Abrahams.

13. Denn die * verheiſſung, daß er ſolte ſeyn der welt erbe, iſt nicht geſchehen Abraham, oder ſeinem ſamen, durchs geſetz: ſondern durch die gerechtigkeit des glaubens.

* 1 Moſ.17,2.6.

14. Denn wo die vom geſetz * erben ſind: ſo iſt der glaube nichts, und die verheiſſung iſt abe. * Gal.3,18.

15. Sintemal * das geſetz richtet nur zorn an: denn wo das geſetz nicht iſt, da iſt auch keine übertretung. * c.3,20. c.5,13. c.7,8.10.

16. Derhalben muß die gerechtigkeit durch den glauben kommen: auf daß ſie ſey aus gnaden, und * die verheiſſung veſt bleibe allem ſamen; nicht allein dem, der unter dem geſetz iſt, ſondern auch dem, der des glaubens Abrahams iſt, welcher iſt unſer aller vater. * Gal.3,18.

17. Wie * geſchrieben ſtehet: Ich habe dich geſetzt zum vater vieler heiden, vor GOtt, dem du geglaubet haſt; der da lebendig machet die todten, und ruffet dem, das nicht iſt, daß es ſey. * 1 Moſ.17,5.

18. Und er hat geglaubet auf hoffnung, da nichts zu hoffen war; auf daß er würde ein vater vieler heiden, wie denn zu ihm geſagt iſt: * Alſo ſoll dein ſame ſeyn.

* 1 Moſ.15,5.

19. Und er ward nicht ſchwach im glauben: * ſahe auch nicht an ſeinen eigenen leib, welcher ſchon erſtorben war, weil er faſt hundertjährig war; auch nicht den erſtorbenen leib der Sarah. * 1 Moſ.17,17.

20. Denn er zweifelte nicht an der verheiſſung GOttes durch unglauben: ſondern ward ſtarck im glauben, * und gab GOtt die ehre;

* Ebr.11,7.

21. Und wuſte aufs allergewiſſeſte, daß, was GOtt verheiſſet, das * kann er auch thun.

* Pſ.115,3. Eſ.57,19. Luc.1,37.

22. Darum * iſts ihm auch zur gerechtigkeit gerechnet.

* 1 Moſ.15,6.

23. Das iſt aber nicht geſchrieben allein * um ſeinet willen, daß es ihm zugerechnet iſt: * c.15,4.

24. Sondern auch um unſert willen, welchen es ſoll zugerechnet werden, ſo wir glauben an den, der unſern HErrn JEſum * auferwecket hat von den todten; * Geſch.2,24.

25. **Welcher iſt um unſerer ſünde willen dahin gegeben, und um unſerer gerechtigkeit willen auferwecket.**

Das 5 Capitel.

Von etlichen früchten der gerechtigkeit des glaubens. Gegeneinanderhaltung Chriſti und Adams.

1. **NUn wir denn ſind gerecht worden durch den glauben: ſo haben wir * friede mit GOtt, durch unſern HErrn JEſum Chriſt.**

* c.14,17. Joh.16,33. ꝛc. Eſ.32,17.18.

2. Durch welchen wir auch einen * zugang haben im glauben zu dieſer gnade, darinnen wir ſtehen: und rühmen uns der hoffnung der zukünftigen herrlichkeit, die GOtt geben ſoll. * Eph.2,18. c.3,12.

3. Nicht allein aber das, ſondern * wir rühmen uns auch der trübſalen: dieweil wir wiſſen, daß trübſal gedult bringet; * Jac.1,2.

4. * Gedult aber bringet erfahrung; erfahrung aber bringet hoffnung; * Jac.1,3.

5. * Hoffnung aber läſſet nicht zu ſchanden werden. Denn die liebe GOttes iſt ausgegoſſen in unſer hertz durch den heiligen Geiſt, welcher uns gegeben iſt. * Ebr.6,18.19.

6. Denn auch Chriſtus, da wir noch ſchwach waren, nach der zeit, iſt für uns gottloſe geſtorben.

7. Nun * ſtirbt kaum iemand um des rechtes willen: um etwas gutes willen dürfte vielleicht iemand ſterben. * Joh.15,13.

8. Darum preiſet GOtt ſeine * liebe gegen uns, daß Chriſtus für uns geſtorben iſt, da wir noch ſünder waren. * Joh.3,16. ꝛc.

9. So werden wir ie vielmehr durch ihn behalten werden vor dem zorn, nachdem wir durch ſein blut gerecht worden ſind.

10. Denn ſo wir GOtt verſöhnet ſind, durch den tod ſeines Sohns, da wir noch feinde waren: vielmehr werden wir ſelig werden durch ſein leben, ſo wir nun verſöhnet ſind.

11. Nicht allein aber das: ſondern wir rühmen uns auch GOttes, durch unſern HErrn JEſum Chriſt, durch welchen wir nun die verſöhnung empfangen haben.

12. Διὰ τοῦτο ὥσπερ δι' ἑνὸς ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθε, καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας * ὁ θάνατος, καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διῆλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον. * c. 6, 23.

13. Ἄχρι γὰρ νόμου ἁμαρτία ἦν ἐν κόσμῳ· ἁμαρτία δὲ οὐκ ἐλλογεῖται * μὴ ὄντος νόμου. * c. 4, 15.

14. Ἀλλ' ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωσέως, καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως Ἀδάμ, * ὅς ἐστι τύπος τοῦ μέλλοντος.

* 1 Cor. 15, 21. 44. 55.

15. Ἀλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτω καὶ τὸ χάρισμα· εἰ γὰρ τῷ * τοῦ ἑνὸς παραπτώματι οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῷ μᾶλλον ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ ἐν † χάριτι τῇ τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσε.

* 1 Cor. 15, 22. † Io. 1, 16.

16. Καὶ οὐχ ὡς δι' ἑνὸς ἁμαρτήσαντος, τὸ δώρημα· τὸ μὲν γὰρ κρῖμα ἐξ ἑνὸς εἰς κατάκριμα· τὸ δὲ χάρισμα ἐκ πολλῶν παραπτωμάτων εἰς δικαίωμα.

17. Εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι * ὁ θάνατος ἐβασίλευσε διὰ τοῦ ἑνός, πολλῷ μᾶλλον οἱ τὴν περισσείαν τῆς χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες, ἐν ζωῇ βασιλεύσουσι διὰ τοῦ ἑνὸς Ἰησοῦ Χριστοῦ. * Sap. 1, 12. 13. 16.

18. Ἄρα οὖν ὡς δι' ἑνὸς παραπτώματος, εἰς πάντας ἀνθρώπους, εἰς κατάκριμα· * οὕτω καὶ δι' ἑνὸς δικαιώματος, εἰς πάντας ἀνθρώπους, εἰς δικαίωσιν ζωῆς.

* 1 Cor. 15, 22.

19. Ὥσπερ γὰρ διὰ τῆς παρακοῆς τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου ἁμαρτωλοὶ κατεστάθησαν οἱ πολλοί, οὕτω καὶ διὰ τῆς ὑπακοῆς τοῦ ἑνὸς δίκαιοι κατασταθήσονται οἱ πολλοί.

20. * Νόμος δὲ παρεισῆλθεν, ἵνα πλεονάσῃ τὸ παράπτωμα· οὗ δὲ ἐπλεόνασεν ἡ ἁμαρτία, ὑπερεπερίσσευσεν ἡ χάρις·

* c. 4, 15. c. 7, 8. Gal. 3, 19.

21. Ἵνα ὥσπερ ἐβασίλευσεν ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ θανάτῳ, οὕτω καὶ ἡ χάρις βασιλεύσῃ διὰ δικαιοσύνης * εἰς ζωὴν αἰώνιον, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. * c. 6, 23.

Κεφ. ϛ'. 6.

De ſanctificatione & noua obedientia, fructu iuſtitiæ ex fide.

1. Τί οὖν ἐροῦμεν; ἐπιμενοῦμεν τῇ ἁμαρτίᾳ, ἵνα ἡ χάρις πλεονάσῃ;

2. Μὴ γένοιτο· οἵτινες * ἀπεθάνομεν τῇ ἁμαρτίᾳ, πῶς ἔτι ζήσομεν ἐν αὐτῇ; * Gal. 6, 14.

(Epiſt. Dom. 6 p. Trinit.)

3. Ἢ * ἀγνοεῖτε ὅτι ὅσοι ἐβαπτίσθημεν εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν, εἰς τὸν θάνατον αὐτοῦ ἐβαπτίσθημεν; * Gal. 3, 27. Col. 2, 12.

4. * Συνετάφημεν οὖν αὐτῷ διὰ τοῦ βαπτίσματος εἰς τὸν θάνατον· ἵνα ὥσπερ ἠγέρθη Χριστὸς ἐκ νεκρῶν διὰ τῆς δόξης τοῦ πατρός, † οὕτω καὶ ἡμεῖς ἐν καινότητι ζωῆς περιπατήσωμεν. * c. 8, 10. † Eph. 4, 23. Col. 3, 8. ſq. 1 Pet. 2, 1. c. 4, 1. 2. Ebr. 12, 1.

5. Εἰ * γὰρ σύμφυτοι γεγόναμεν τῷ ὁμοιώματι τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀναστάσεως ἐσόμεθα.

* 2 Tim. 2, 11.

6. Τοῦτο γινώσκοντες, ὅτι ὁ παλαιὸς ἡμῶν ἄνθρωπος * συνεσταυρώθη, ἵνα καταργηθῇ τὸ σῶμα τῆς ἁμαρτίας, τοῦ μηκέτι δουλεύειν ἡμᾶς τῇ ἁμαρτίᾳ. * Gal. 5, 24.

7. Ὁ γὰρ ἀποθανὼν δεδικαίωται ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας.

8. Εἰ δὲ ἀπεθάνομεν σὺν Χριστῷ, πιστεύομεν ὅτι καὶ συζήσομεν αὐτῷ·

9. Εἰδότες ὅτι Χριστὸς ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν, οὐκέτι ἀποθνήσκει· θάνατος αὐτοῦ οὐκ ἔτι κυριεύει.

10. Ὃ γὰρ ἀπέθανε, τῇ ἁμαρτίᾳ ἀπέθανεν * ἐφάπαξ· ὃ δὲ ζῇ, ζῇ τῷ Θεῷ. * Ebr. 9, 28.

11. Οὕτω καὶ ὑμεῖς λογίζεσθε, ἑαυτοὺς νεκροὺς μὲν εἶναι τῇ ἁμαρτίᾳ, ζῶντας δὲ τῷ Θεῷ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.]

12. Μὴ οὖν * βασιλευέτω ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ θνητῷ ὑμῶν σώματι, εἰς τὸ ὑπακούειν αὐτῇ ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις αὐτοῦ.

* Gen. 4, 7. Pſ. 119, 133.

13. Μηδὲ παριστάνετε τὰ μέλη ὑμῶν ὅπλα ἀδικίας τῇ ἁμαρτίᾳ· ἀλλὰ παραστήσατε ἑαυτοὺς τῷ Θεῷ, ὡς

ὡς ἐκ νεκρῶν ζῶντας, καὶ τὰ μέλη ὑμῶν ὅπλα δικαιοσύνης τῷ Θεῷ.

14. Ἁμαρτία γὰρ ὑμῶν οὐ κυριεύσει· οὐ γάρ ἐστε ὑπὸ νόμον, ἀλλ᾽ ὑπὸ χάριν.

15. Τί οὖν; ἁμαρτήσομεν, ὅτι οὐκ ἐσμὲν ὑπὸ νόμον, ἀλλ᾽ * ὑπὸ χάριν; Μὴ γένοιτο. * Io. 1, 16.

16. Οὐκ οἴδατε ὅτι ᾧ * παριστάνετε ἑαυτοὺς δούλους εἰς ὑπακοὴν, δοῦλοί ἐστε ᾧ ὑπακούετε, ἤτοι ἁμαρτίας εἰς θάνατον, ἢ ὑπακοῆς εἰς δικαιοσύνην; * Io. 8, 34.

17. Χάρις δὲ τῷ Θεῷ, ὅτι ἦτε δοῦλοι τῆς ἁμαρτίας, ὑπηκούσατε δὲ ἐκ καρδίας εἰς ὃν παρεδόθητε τύπον διδαχῆς.

18. Ἐλευθερωθέντες δὲ ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ.

(Epiſt. Dom. 7 p. Trinit.)

19. Ἀνθρώπινον * λέγω, διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς ὑμῶν, ὥσπερ γὰρ † παρεστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ τῇ ἀνομίᾳ εἰς τὴν ἀνομίαν· οὕτω νῦν παραστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ δικαιοσύνῃ εἰς ἁγιασμόν. * c. 3, 5. † c. 6, 13.

20. Ὅτε γὰρ * δοῦλοι ἦτε τῆς ἁμαρτίας, ἐλεύθεροι ἦτε τῇ δικαιοσύνῃ. * Io. 8, 34.

21. Τίνα οὖν καρπὸν εἴχετε τότε, * ἐφ᾽ οἷς νῦν ἐπαισχύνεσθε; τὸ γὰρ † τέλος ἐκείνων, θάνατος. * Ezech. 16, 61. 63. † Rom. 8, 6.

22. Νυνὶ δὲ ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, δουλωθέντες δὲ τῷ Θεῷ, ἔχετε τὸν καρπὸν ὑμῶν εἰς ἁγιασμόν· τὸ δὲ τέλος, ζωὴν αἰώνιον.

23. Τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἁμαρτίας, * θάνατος· τὸ δὲ χάρισμα τοῦ Θεοῦ, ζωὴ αἰώνιος ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.] * c. 5, 12.

Κεφ. ζ'. 7.

De libertate a lege, vſu & effectu legis, nec non de lucta hominis interni & externi.

1. Ἢ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοὶ, (γινώσκουσι γὰρ νόμον λαλῶ) ὅτι ὁ νόμος * κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου ἐφ᾽ ὅσον χρόνον ζῇ; * c. 6, 14.

2. Ἡ γὰρ ὕπανδρος γυνὴ τῷ ζῶντι ἀνδρὶ δέδεται νόμῳ· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, κατήργηται ἀπὸ τοῦ νόμου τοῦ ἀνδρός·

3. Ἄρα οὖν, ζῶντος τοῦ ἀνδρὸς, μοιχαλὶς χρηματίσει, ἐὰν * γένηται ἀνδρὶ ἑτέρῳ· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, ἐλευθέρα ἐστὶν ἀπὸ τοῦ νόμου· τοῦ μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλίδα, γενομένην ἀνδρὶ ἑτέρῳ. * Matth. 5, 32.

4. Ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ἐθανατώθητε τῷ νόμῳ διὰ τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ· εἰς τὸ γενέσθαι ὑμᾶς ἑτέρῳ τῷ ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι, ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ Θεῷ.

5. Ὅτε γὰρ ἦμεν ἐν τῇ σαρκὶ, τὰ παθήματα τῶν ἁμαρτιῶν τὰ διὰ τοῦ νόμου ἐνηργεῖτο ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν, εἰς τὸ καρποφορῆσαι * τῷ θανάτῳ· * c. 6, 21.

6. Νυνὶ δὲ κατηργήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, * ἀποθανόντος ἐν ᾧ κατειχόμεθα· ὥστε δουλεύειν ἡμᾶς ἐν καινότητι πνεύματος, καὶ οὐ παλαιότητι γράμματος. * c. 6, 2.

7. Τί οὖν ἐροῦμεν; Ὁ νόμος ἁμαρτία; Μὴ γένοιτο· ἀλλὰ τὴν ἁμαρτίαν οὐκ ἔγνων εἰ μὴ διὰ νόμου· τήν τε γὰρ ἐπιθυμίαν οὐκ ᾔδειν, * εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν· Οὐκ ἐπιθυμήσεις. * Exod. 20, 17.

8. Ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία, διὰ τῆς ἐντολῆς, κατειργάσατο ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν· * χωρὶς γὰρ νόμου ἁμαρτία νεκρά· * Io. 15, 22.

9. Ἐγὼ δὲ ἔζων χωρὶς νόμου ποτέ· ἐλθούσης δὲ τῆς ἐντολῆς, ἡ ἁμαρτία ἀνέζησεν·

10. * Ἐγὼ δὲ ἀπέθανον· καὶ εὑρέθη μοι ἡ ἐντολὴ * ἡ εἰς ζωὴν, αὕτη εἰς θάνατον. * Leu. 18, 5.

11. Ἡ γὰρ ἁμαρτία ἀφορμὴν λαβοῦσα, διὰ τῆς ἐντολῆς, ἐξηπάτησέ με, καὶ δι᾽ αὐτῆς ἀπέκτεινεν.

12. Ὥστε ὁ μὲν νόμος ἅγιος· καὶ ἡ ἐντολὴ ἁγία καὶ δικαία καὶ ἀγαθή.

13. Τὸ οὖν ἀγαθὸν, ἐμοὶ γέγονε θάνατος; Μὴ γένοιτο· ἀλλὰ ἡ ἁμαρτία· ἵνα φανῇ ἁμαρτία, διὰ τοῦ ἀγαθοῦ μοι κατεργαζομένη θάνατον, ἵνα γένηται καθ᾽ ὑπερβολὴν ἁμαρτωλὸς ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς.

14. Οἴ-

12. Derhalben, wie durch Einen menſchen die ſünde iſt kommen in die welt, und der tod durch die ſünde, und iſt alſo der * tod zu allen menſchen durchgedrungen, dieweil ſie alle geſündiget haben; *c.6,23.

(13. Denn die ſünde war wol in der welt, bis auf das geſetz: aber * wo kein geſetz iſt, da achtet man der ſünde nicht. *c.4,15.

14. Sondern der tod herrſchete von Adam an bis auf Moſen, auch über die, die nicht geſündiget haben, mit gleicher übertretung, wie * Adam, welcher iſt ein bild des, der zukünftig war. *1 Cor.15,21.45.55.

15. Aber nicht hält ſich's mit der gabe, wie mit der ſünde. Denn ſo an * Eines ſünde viel geſtorben ſind: ſo iſt vielmehr GOttes gnade und gabe vielen reichlich wiederfahren, durch † die gnade des einigen menſchen, JEſu Chriſti. *1 Cor.15,22. † Joh.1,16.

16. Und nicht iſt die gabe allein über Eine ſünde, wie durch des einigen ſünders einige ſünde alles verderben. Denn das urtheil iſt kommen aus Einer ſünde zur verdammniß: die gabe aber hilft auch aus vielen ſünden zur gerechtigkeit.

17. Denn ſo um des einigen ſünde willen * der tod geherrſchet hat durch den Einen: vielmehr werden die, ſo da empfahen die fülle der gnade und der gabe zur gerechtigkeit, herrſchen im leben, durch Einen, JEſum Chriſt.) *Weish.1,16.

18. Wie nun durch Eines ſünde die verdammniß über alle menſchen kommen iſt: * alſo iſt auch durch Eines gerechtigkeit die rechtfertigung des lebens über alle menſchen kommen. *1 Cor.15,22.

19. Denn gleich wie durch Eines menſchen ungehorſam viele ſünder worden ſind; alſo auch durch Eines gehorſam werden viele gerechte.

20. Das * geſetz aber iſt neben einkommen, auf daß die ſünde mächtiger würde. Wo aber die ſünde mächtig worden iſt, da iſt doch die gnade viel mächtiger worden. *c.4,15. c.7,8. Gal.3,19.

21. Auf daß, gleichwie die ſünde geherrſchet hat zu dem tode, alſo auch herrſche die gnade durch die gerechtigkeit zum * ewigen leben, durch JEſum Chriſt, unſern HErrn. *c.6,23.

Das 6 Capitel.

Von der heiligung und neuem gehorſam, als einer frucht der gerechtigkeit des glaubens.

1. WAs wollen wir hiezu ſagen? * Sollen wir denn in der ſünde beharren, auf daß die gnade deſto mächtiger werde? *Gal.2,17.

2. Das ſey ferne! Wie ſolten wir in der ſünde wollen leben, der wir * abgeſtorben ſind? *Gal.6,14.

(Ep. am 6 ſonnt. nach trinit.)

3. WIſſet * ihr nicht, daß alle, die wir in JEſum Chriſt getauffet ſind, die ſind in ſeinen tod getaufft? *Gal.3,27. Col.2,12.

4. So ſind wir je * mit ihm begraben durch die tauffe in den tod: auf daß, gleich wie Chriſtus iſt auferwecket von den todten, durch die herrlichkeit des Vaters, † alſo ſollen auch Wir in einem neuen leben wandeln. *c.8,10. † Eph.4,23. Col.3,8ſq. 1 Pet.2,1. c.4,1.2. Ebr.12,1.

5. So * wir aber ſamt ihm gepflantzet werden zu gleichem tode, ſo werden wir auch der auferſtehung gleich ſeyn: *2 Tim.2,11. ꝛc.

6. Dieweil wir wiſſen, daß unſer alter menſch ſamt ihm * gecreutziget iſt, auf daß der ſündliche leib aufhöre, daß wir hinfort der ſünde nicht dienen. *Gal.5,24.

7. Denn wer geſtorben iſt, der iſt gerechtfertiget von der ſünde.

8. Sind wir aber mit Chriſto geſtorben: ſo gläuben wir, daß wir auch mit ihm leben werden;

9. Und wiſſen, daß Chriſtus, von den todten erwecket, * hinfort nicht ſtirbt; der tod wird hinfort über ihn nicht herrſchen. *Offenb.1,18.

10. Denn das er geſtorben iſt, das iſt er der ſünde geſtorben, zu * einem mal: das er aber lebet, das lebet er GOtte. *Ebr.9,28.

11. Alſo auch Ihr, haltet euch dafür, daß ihr der ſünde geſtorben ſeyd, und lebet GOtte in Chriſto JEſu, unſerm HErrn.]

12. So laſſet nun die * ſünde nicht herrſchen in eurem ſterblichen leibe, ihr gehorſam zu leiſten in ſeinen lüſten. *1 Moſ.4,7. Pſ.119,133.

13. Auch begebet nicht der ſünde eure glieder zu waffen der ungerechtigkeit: ſondern begebet euch ſelbſt GOtte, als die da aus den todten le-

bendig ſind; und eure glieder GOt-
te zu waffen der gerechtigkeit.
14. Denn die ſünde wird * nicht
herrſchen können über euch: ſinte-
mal ihr nicht unter dem geſetz ſeyd,
ſondern unter der gnade. *1 Moſ. 4, 7.
15. Wie nun? ſollen wir ſündigen,
dieweil wir nicht unter dem geſetz,
ſondern * unter der gnade ſind?
Das ſey ferne! * Joh. 1, 16.
16. Wiſſet ihr nicht, * welchem ihr
euch begebet zu knechten in gehor-
ſam, des knechte ſeyd ihr, dem ihr
gehorſam ſeyd: es ſey der ſünde zum
tode, oder dem gehorſam zur gerech-
tigkeit. * Joh. 8, 34. rc.
17. GOtt ſey aber gedancket, daß
ihr knechte der ſünde geweſen ſeyd:
aber nun gehorſam worden von her-
tzen dem vorbild der lehre, welchem
ihr ergeben ſeyd.
18. Denn * nun ihr frey worden
ſeyd von der ſünde, ſeyd ihr knechte
worden der gerechtigkeit. * Joh. 8, 32.
(Ep. am 7 ſonnt. nach trinit.)
19. Ich muß * menſchlich davon re-
den, um der ſchwachheit wil-
len eures fleiſches. Gleichwie ihr eu-
re glieder † begeben habt zu dienſt
der unreinigkeit, und von einer un-
gerechtigkeit zu der andern: alſo be-
gebet nun auch eure glieder zu dienſt
der gerechtigkeit, daß ſie heilig wer-
den. * c. 3, 5. † c. 6, 13.
20. Denn da ihr * der ſünde knech-
te waret, da waret ihr frey von der
gerechtigkeit. * Joh. 8, 34.
21. Was hattet ihr nun zu der zeit
für frucht? Welcher ihr euch ietzt *
ſchämet: denn † das ende derſelbigen
iſt der tod. * Ez. 16, 61. 63. † Röm. 8, 6.
22. Nun ihr aber ſeyd von der ſünde
frey, und GOttes knechte worden:
habt ihr eure frucht, daß ihr heilig
werdet; das ende aber das ewige le-
ben.
23. Denn der tod iſt * der ſünden
ſold: aber die gabe GOttes iſt das
ewige leben, in Chriſto JEſu, un-
ſerm HErrn.] * c. 5, 12.

Das 7 Capitel.

Von der freyheit vom geſetz, des geſetzes nutzen, wirckung, und dem kampf des innern und äuſſern menſchen.

1. Wiſſet ihr nicht, lieben brüder,
(denn ich rede mit denen, die
das geſetz wiſſen) daß das * geſetz
herrſchet über den menſchen, ſo lange
er lebet? * c. 6, 14.
2. Denn ein weib, das unter dem
mann iſt, dieweil der mann lebet,
iſt ſie verbunden an das geſetz: ſo
aber der mann ſtirbt, ſo iſt ſie los
vom geſetz, das den mann betrifft.
3. Wo ſie nun * bey einem andern
manne iſt, weil der mann lebet, wird
ſie eine ehebrecherin geheiſſen: ſo
aber der mann ſtirbt, iſt ſie frey
vom geſetz, daß ſie nicht eine ehebre-
cherin iſt, wo ſie bey einem andern
manne iſt. * Matth. 5, 32.
4. Alſo auch, meine brüder, Ihr
ſeyd getödtet dem geſetz, durch den
leib Chriſti: daß ihr eines andern
ſeyd, nemlich des, der von den tod-
ten auferwecket iſt, auf daß wir
GOtt frucht bringen.
5. Denn da wir im fleiſch waren:
da waren die ſündlichen lüſte, wel-
che durchs geſetz ſich erregten, kräf-
tig in unſern gliedern, dem * tode
frucht zu bringen. * c. 6, 21.
6. Nun aber ſind wir von dem ge-
ſetz los, und ihm * abgeſtorben, das
uns gefangen hielt: alſo, daß wir
dienen ſollen im neuen weſen des
geiſtes, und nicht im alten weſen
des buchſtabens. * c. 6, 2.
7. Was wollen wir denn nun ſa-
gen? Iſt das geſetz ſünde? Das ſey
ferne! Aber die ſünde erkante ich
nicht, ohne durchs geſetz. Denn ich
wuſte nichts von der luſt, wo * das
geſetz nicht hätte geſagt: Laß dich
nicht gelüſten;
* 2 Moſ. 20, 17. rc.
8. Da nahm aber die ſünde urſach
am gebot, und erregte in mir aller-
ley luſt. Denn * ohne das geſetz war
die ſünde todt. * Joh. 15, 22.
9. Ich aber lebte etwa ohne geſetz.
Da aber das gebot kam, ward die
ſünde wieder lebendig:
10. Ich aber ſtarb; und es befand
ſich, daß das gebot mir zum tode ge-
reichte, * das mir doch zum leben ge-
geben war. * 3 Moſ. 18, 5.
11. Denn die ſünde nahm urſach am
gebot, und betrog mich, und tödtete
mich durch daſſelbige gebot.
12. Das geſetz iſt ie heilig: und das
gebot iſt heilig, recht und gut.
13. Iſt denn, das da gut iſt, mir
ein tod worden? Das ſey ferne!
Aber die ſünde, auf daß ſie erſcheine,
wie ſie ſünde iſt, hat ſie mir durch
das gute den tod gewircket: auf daß
die ſünde würde überaus ſündig
durchs gebot.

14. Οἴδαμεν γὰρ ὅτι ὁ νόμος πνευματικός ἐστιν· ἐγὼ * δὲ σαρκικός εἰμι, † πεπραμένος ὑπὸ τὴν ἁμαρτίαν.

* c. 8, 3. † 1 Reg. 21, 20. 25.

15. Ὃ γὰρ κατεργάζομαι, οὐ γινώσκω· οὐ γὰρ ὃ θέλω, τοῦτο πράσσω· ἀλλ' ὃ μισῶ, τοῦτο ποιῶ.

16. Εἰ δὲ ὃ οὐ θέλω, τοῦτο ποιῶ, σύμφημι τῷ νόμῳ ὅτι καλός.

17. Νυνὶ δὲ οὐκ ἔτι ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτὸ, ἀλλ' * ἡ οἰκοῦσα ἐν ἐμοὶ ἁμαρτία. * v 20.

18. Οἶδα γὰρ ὅτι οὐκ * οἰκεῖ ἐν ἐμοὶ (τουτέστιν ἐν τῇ σαρκί μου) ἀγαθόν· τὸ γὰρ θέλειν παράκειταί μοι, τὸ δὲ κατεργάζεσθαι τὸ καλὸν, οὐχ εὑρίσκω. * Gen. 6, 5. c. 8, 21.

19. Οὐ γὰρ, ὃ θέλω, ποιῶ ἀγαθόν· ἀλλ' ὃ οὐ θέλω κακὸν, τοῦτο πράσσω.

20. Εἰ δὲ ὃ οὐ θέλω, ἐγὼ τοῦτο ποιῶ, οὐκ ἔτι ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτὸ, ἀλλ' ἡ οἰκοῦσα ἐν ἐμοὶ ἁμαρτία.

21. Εὑρίσκω ἄρα τὸν νόμον τῷ θέλοντι ἐμοὶ ποιεῖν τὸ καλὸν, ὅτι ἐμοὶ τὸ κακὸν παράκειται.

22. * Συνήδομαι γὰρ τῷ νόμῳ τοῦ Θεοῦ κατὰ τὸν ἔσω ἄνθρωπον·

* Pſ. 1, 2.

23. Βλέπω δὲ ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσί μου * ἀντιστρατευόμενον τῷ νόμῳ τοῦ νοός μου, καὶ αἰχμαλωτίζοντά με τῷ νόμῳ τῆς ἁμαρτίας τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσί μου. * Gal. 5, 17.

24. Ταλαίπωρος ἐγὼ ἄνθρωπος· τίς με ῥύσεται ἐκ τοῦ σώματος τοῦ θανάτου τούτου;

25. Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ * διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Ἄρα οὖν αὐτὸς ἐγὼ τῷ μὲν νοῒ δουλεύω νόμῳ Θεοῦ· τῇ δὲ σαρκὶ, νόμῳ ἁμαρτίας.

* 1 Cor. 15, 57.

Κεφ. η'. 8.

De libertate a condemnatione, & vita Chriſtiana, quam adflictiones & tentationes comitantur, ſed non ſine ſolatio.

1. Οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.

2. Ὁ γὰρ νόμος τοῦ Πνεύματος τῆς ζωῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἠλευθέρωσέ με ἀπὸ τοῦ νόμου τῆς ἁμαρτίας καὶ τοῦ θανάτου.

3. Τὸ * γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ᾧ ἠσθένει διὰ τῆς σαρκὸς, ὁ Θεὸς τὸν ἑαυτοῦ υἱὸν πέμψας ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς ἁμαρτίας, καὶ περὶ ἁμαρτίας, κατέκρινε τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί·

* Act. 15, 10.

4. Ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου πληρωθῇ ἐν ἡμῖν τοῖς μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.

5. Οἱ γὰρ κατὰ * σάρκα ὄντες, τὰ τῆς σαρκὸς φρονοῦσιν· οἱ δὲ κατὰ πνεῦμα, τὰ τοῦ πνεύματος.

* 1 Cor. 2, 14.

6. Τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς, θάνατος· τὸ δὲ φρόνημα τοῦ πνεύματος, ζωὴ καὶ εἰρήνη.

7. Διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς, * ἔχθρα εἰς Θεόν· τῷ γὰρ νόμῳ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται· οὐδὲ γὰρ δύναται. * Iac. 4, 4.

8. Οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες, Θεῷ ἀρέσαι οὐ δύνανται.

9. Ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκὶ, ἀλλ' ἐν πνεύματι, * εἴπερ πνεῦμα Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν· εἰ δέ τις πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὗτος οὐκ ἔστιν αὐτοῦ.

* 1 Cor. 3, 16.

10. Εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν δι' ἁμαρτίαν· τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην.

11. Εἰ δὲ τὸ πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας τὸν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν, * ζωοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν, διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ πνεύματος ἐν ὑμῖν.

* c. 6, 5. 1 Cor. 6, 14.

(Epiſt. Dom. 8 p. Trinit.)

12. Ἄρα οὖν, ἀδελφοὶ, * ὀφειλέται ἐσμὲν οὐ τῇ σαρκὶ, τοῦ κατὰ σάρκα ζῆν. * c. 6, 7. 18.

13. Εἰ γὰρ * κατὰ σάρκα ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσκειν· † εἰ δὲ πνεύματι τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε, ζήσεσθε. * Gal. 6, 8.

† Eph. 4, 22.

14. Ὅσοι γὰρ πνεύματι Θεοῦ ἄγονται, οὗτοί εἰσιν υἱοὶ Θεοῦ.

15. Οὐ * γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον, ἀλλ' ἐλάβετε † πνεῦμα υἱοθεσίας, ἐν ᾧ κράζομεν, Ἀββᾶ ὁ πατήρ.

* 2 Tim. 1, 7.

† Gal. 3, 26. c. 4, 6.

16. * Αὐτὸ τὸ πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν ὅτι ἐσμὲν τέκνα Θεοῦ.

* 2 Cor. 1, 22.

17. Εἰ δὲ * τέκνα, καὶ κληρονόμοι· κληρονόμοι μὲν Θεοῦ, συγκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ· εἴπερ † συμπάσχομεν, ἵνα καὶ συνδοξασθῶμεν.]

* Gal. 4, 7. † Act. 14, 22. 2 Tim. 2, 11. 12.

(Epiſt. Dom. 4 p. Trinit.)

18. Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.

19. Ἡ γὰρ ἀποκαραδοκία τῆς κτίσεως τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ Θεοῦ ἀπεκδέχεται.

20. Τῇ γὰρ ματαιότητι ἡ κτίσις ὑπετάγη, οὐχ ἑκοῦσα, ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα, ἐπ᾽ ἐλπίδι.

21. Ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς φθορᾶς εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ Θεοῦ.

22. Οἴδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει καὶ συνωδίνει ἄχρι τοῦ νῦν.

23. Οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ τὴν ἀπαρχὴν τοῦ πνεύματος ἔχοντες, καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν, * υἱοθεσίαν † ἀπεκδεχόμενοι, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.]

* Gal. 4, 5. † Luc. 21, 28.

24. Τῇ γὰρ ἐλπίδι * ἐσώθημεν. ἐλπὶς δὲ βλεπομένη, οὐκ ἔστιν ἐλπίς· ὃ γὰρ βλέπει τις, τί καὶ ἐλπίζει;

* 2 Cor. 5, 7.

25. Εἰ δὲ ὃ οὐ * βλέπομεν, ἐλπίζομεν, δι᾽ ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.

* 2 Cor. 4, 18.

26. Ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ Πνεῦμα συναντιλαμβάνεται ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν· τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὸ δεῖ, * οὐκ οἴδαμεν, ἀλλ᾽ αὐτὸ τὸ Πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν στεναγμοῖς ἀλαλήτοις.

* Matth. 20, 22.

27. Ὁ δὲ * ἐρευνῶν τὰς καρδίας, οἶδε τί τὸ φρόνημα τοῦ Πνεύματος, ὅτι κατὰ Θεὸν ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων.

* Pſ. 7, 10.

(Epiſt. Die Iacobi.)

28. Οἴδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσι τὸν Θεὸν, πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθὸν, τοῖς * κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν·

* Eph. 1, 11. c. 3, 11.

29. Ὅτι οὓς προέγνω, καὶ προώρισε συμμόρφους τῆς εἰκόνος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν * πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς.

* Col. 1, 18.

30. Οὓς δὲ προώρισε, τούτους καὶ ἐκάλεσε· καὶ οὓς ἐκάλεσε, τούτους καὶ ἐδικαίωσεν· οὓς δὲ ἐδικαίωσε, τούτους καὶ ἐδόξασε.

31. Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα; * εἰ ὁ Θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς καθ᾽ ἡμῶν;

* Num. 14, 9.

32. Ὅς γε * τοῦ ἰδίου υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλ᾽ ὑπὲρ ἡμῶν πάντων † παρέδωκεν αὐτὸν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαρίσεται;

* Gen. 22, 16. † Io. 3, 16.

33. Τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν Θεοῦ; Θεὸς ὁ δικαιῶν.

34. Τίς * ὁ κατακρίνων; Χριστὸς ὁ ἀποθανὼν, μᾶλλον δὲ καὶ ἐγερθεὶς, ὃς καὶ ἔστιν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ, ὃς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν.

* Iob. 34, 29.

35. Τίς ἡμᾶς * χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ; Θλίψις, ἢ στενοχωρία, ἢ διωγμὸς, ἢ λιμὸς, ἢ γυμνότης, ἢ κίνδυνος, ἢ μάχαιρα;

* Io. 10, 28.

36. (Καθὼς * γέγραπται· Ὅτι ἕνεκά σου θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν· ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.)

* Pſ. 44, 23. 1 Cor. 4, 9. 2 Cor. 4, 11.

37. Ἀλλ᾽ ἐν τούτοις πᾶσιν * ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς.

* 1 Cor. 15, 57.

38. Πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος, οὔτε ζωὴ, οὔτε ἄγγελοι, οὔτε ἀρχαὶ, οὔτε δυνάμεις, οὔτε ἐνεστῶτα, οὔτε μέλλοντα,

39. Οὔτε ὕψωμα, οὔτε βάθος, οὔτε τις κτίσις ἑτέρα δυνήσεταί ἡμᾶς χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.]

Κεφ. θ᾽. 9.

Electio non externa prærogativa, ſed Dei gratia fundata eſt.

1. Ἀλήθειαν λέγω ἐν Χριστῷ, οὐ ψεύδομαι, (συμμαρτυρούσης μοι τῆς * συνειδήσεώς μου ἐν Πνεύματι ἁγίῳ,) * c. 1, 9.

2. Ὅτι λύπη μοι ἐστὶ μεγάλη, καὶ ἀδιάλειπτος ὀδύνη τῇ καρδίᾳ μου.

14. Denn wir wiſſen, daß das geſetz geiſtlich iſt: Ich * aber bin fleiſchlich, † unter die ſünde verkaufft. * c.8,3. † 1 Kön.21,20.25.

15. Denn ich weiß nicht, was ich thue: denn ich thue nicht, das ich will, ſondern das ich haſſe, das thue ich.

16. So ich aber das thue, das ich nicht will: ſo willige ich, daß das * geſetz gut ſey. * v.12.

17. So thue Ich nun daſſelbige nicht: ſondern die ſünde, * die in mir wohnet. * v. 20.

18. Denn ich weiß, daß in mir, das iſt, in meinem fleiſch, wohnet * nichts gutes. Wollen habe ich wol, aber vollbringen das gute finde ich nicht. * 1 Moſ.6,5. c.8,21.

19. Denn das gute, das ich will, das thue ich nicht: ſondern das böſe, das ich nicht will, das thue ich.

20. So ich aber thue, das Ich nicht will: ſo thue Ich daſſelbige nicht, ſondern die ſünde, die in mir wohnet.

21. So finde ich mir nun ein geſetz, der ich will das gute thun, daß mir * das böſe anhanget. * Pſ.51,7.

22. Denn ich habe * luſt an GOttes geſetz, nach dem inwendigen menſchen: * Pſ.1,2.

23. Ich ſehe aber ein ander geſetz in meinen gliedern, das da * wiederſtreitet dem geſetz in meinem gemüthe, und nimt mich gefangen in der ſünden geſetz, welches iſt in meinen gliedern. * Gal.5,17.

24. Ich elender menſch, wer wird mich erlöſen von dem leibe dieſes todes?

25. Ich dancke GOtt, * durch JEſum Chriſt, unſern HErrn. So diene Ich nun mit dem gemüthe dem geſetz GOttes, aber mit dem fleiſch dem geſetz der ſünden. * 1 Cor.15,57.

Das 8 Capitel.

Von der freyheit der verdammniß, chriſtlichem leben, deſſen gefährten, creutz, anfechtungen, und troſt dawieder.

1. SO iſt nun nichts verdammliches an denen, die in Chriſto JEſu ſind: die nicht nach dem fleiſch wandeln, ſondern nach dem geiſt.

2. Denn * das geſetz des Geiſtes, der da lebendig machet in Chriſto JEſu, hat mich frey gemacht von dem geſetz der ſünde und des todes. * c.3,27.

3. Denn * das dem geſetz unmöglich war (ſintemal es durch das fleiſch geſchwächet ward); das thät GOtt, und ſandte ſeinen Sohn in der geſtalt des ſündlichen fleiſches, und verdammte die ſünde im fleiſch durch ſünde: * Geſch.15,10.

4. Auf daß die gerechtigkeit, vom geſetz erfordert, in uns erfüllet würde, die wir nun nicht nach dem fleiſch wandeln, ſondern nach dem geiſt.

5. Denn die da fleiſchlich ſind, die ſind fleiſchlich geſinnet: die aber geiſtlich ſind, die ſind geiſtlich geſinnet.

6. Aber fleiſchlich geſinnet ſeyn, * iſt der tod: und geiſtlich geſinnet ſeyn, iſt leben und friede. * c.6,21.

7. Denn fleiſchlich geſinnet ſeyn, iſt eine * feindſchaft wieder GOtt: ſintemal es dem geſetz GOttes nicht unterthan iſt, denn es vermag es auch nicht. * Jac.4,4.

8. Die aber fleiſchlich ſind, mögen GOtt nicht gefallen.

9. Ihr aber ſeyd nicht fleiſchlich, ſondern geiſtlich: ſo anders * GOttes Geiſt in euch wohnet. Wer aber Chriſtus Geiſt nicht hat, der iſt nicht ſein. * 1 Cor.3,16.

10. So aber Chriſtus in euch iſt: ſo iſt der leib zwar todt um der ſünde willen, der geiſt aber iſt das leben um der gerechtigkeit willen.

11. So nun der Geiſt des, der JEſum von den todten auferwecket hat, in euch wohnet: ſo wird auch derſelbige, der Chriſtum von den todten auferwecket hat, eure ſterbliche leibe lebendig machen, um des willen, daß ſein Geiſt in euch wohnet.

(Ep. am 8 ſonnt. nach trinit.)

12. SO ſind wir nun, lieben brüder, * ſchuldener: nicht dem fleiſch, daß wir nach dem fleiſch leben. * c.6,7.18.

13. Denn * wo ihr nach dem fleiſch lebet, ſo werdet ihr ſterben müſſen: † wo ihr aber durch den Geiſt des fleiſches geſchäffte tödtet, ſo werdet ihr leben. * Gal.6,8. † Eph.4,22.

14. Denn welche der Geiſt GOttes treibet, die ſind GOttes kinder.

15. Denn ihr * habt nicht einen knechtlichen geiſt empfangen, daß ihr euch abermal fürchten müſtet: ſondern ihr habt einen † kindlichen geiſt empfangen, durch welchen wir ruffen, Abba, lieber Vater. * 2 Tim.1,7. † Gal.3,26. c.4,6.

16. Derſelbige * Geiſt gibt zeugniß unſerm geiſt, daß wir GOttes kinder ſind. * 2 Cor.1,22.

17. Sind

17. Sind wir denn * kinder, ſo ſind wir auch erben, nemlich GOttes erben, und miterben Chriſti: ſo wir anders † mit leiden, auf daß wir auch mit zur herrlichkeit erhaben werden.]
*Gal.4,7. †Geſch.14,22.

(Ep. am 4 ſonnt. nach trinit.)

18. DEnn ich halte es dafür, daß dieſer zeit leiden der herrlichkeit nicht werth ſey, die an uns ſoll offenbaret werden.

19. Denn das ängſtliche harren der creatur wartet auf die offenbarung der kinder GOttes.

20. Sintemal die creatur unterworfen iſt der eitelkeit, ohn ihren willen: ſondern um des willen, der ſie unterworfen hat, auf hoffnung.

21. Denn auch die creatur frey werden wird von dem dienſt des vergänglichen weſens, zu der herrlichen freyheit der kinder GOttes.

22. Denn wir wiſſen, daß alle creatur ſehnet ſich mit uns, und ängſtet ſich noch immerdar.

23. Nicht allein aber ſie, ſondern auch wir ſelbſt, die wir haben des Geiſtes erſtlinge, ſehnen uns auch bey uns ſelbſt nach der * kindſchaft, und † warten auf unſers leibes erlöſung.] *Gal.4,5. †Luc.21,28.

24. Denn wir ſind wol ſelig, *doch in der hoffnung. Die hoffnung aber, die man ſiehet, iſt nicht hoffnung: denn wie kann man des hoffen, das man ſiehet? *2 Cor.5,7.

25. So wir aber des hoffen, das wir * nicht ſehen: ſo warten wir ſein durch gedult. *2 Cor.4,18.

26. Deſſelbigen gleichen auch der Geiſt hilft unſerer ſchwachheit auf. Denn wir * wiſſen nicht, was wir beten ſollen, wie ſichs gebühret: ſondern der Geiſt ſelbſt vertrit uns aufs beſte, mit unausſprechlichem ſeufzen. *Matth.20,22.

27. Der aber * die hertzen forſchet, der weiß, was des Geiſtes ſinn ſey: denn er vertrit die heiligen, nach dem, das GOtt gefället. *Pſ.7,10.2c.

(Ep. am S. Jacobi tage.)

28. WJr wiſſen aber, daß denen, die GOtt lieben, alle dinge zum beſten dienen, die nach dem * vorſatz beruffen ſind.
*Eph.1,11. c.3,11.

29. Denn welche er zuvor verſehen hat, die hat er auch verordnet, daß ſie gleich ſeyn ſolten dem ebenbilde ſeines Sohns: auf daß derſelbige der * erſtgeborne ſey unter vielen brüdern. *Col.1,18.

30. Welche er aber verordnet hat, die hat er auch beruffen: welche er aber beruffen hat, die hat er auch gerecht gemacht: welche er aber hat gerecht gemacht, die hat er auch herrlich gemacht.

31. Was wollen wir denn hiezu ſagen? Iſt * GOtt für uns, wer mag wieder uns ſeyn?
*4 Moſ.14,9.

32. Welcher auch * ſeines eigenen Sohns nicht hat verſchonet, ſondern hat ihn für uns alle † dahin gegeben: wie ſolte er uns mit ihm nicht alles ſchencken? *1 Moſ.22,16.
†Joh.3,16.

33. Wer will die auserwehlten GOttes beſchuldigen? GOtt iſt hie, der da gerecht machet.

34. Wer *will verdammen? Chriſtus iſt hie, der geſtorben iſt: ja vielmehr, der auch auferwecket iſt; welcher iſt zur rechten GOttes, und vertrit uns. *v.1. Hiob 34,29.

35. Wer will uns ſcheiden* von der liebe GOttes? Trübſal? oder angſt? oder verfolgung? oder hunger? oder blöſſe? oder fährlichkeit? oder ſchwerdt? *Joh.10,28.

36. Wie * geſchrieben ſtehet: Um deinet willen werden wir getödtet den gantzen tag; wir ſind geachtet wie ſchlachtſchafe. *Pſ.44,23.
1 Cor.4,9. 2 Cor.4,11.

37. Aber in dem allen * überwinden wir weit, um des willen, der uns geliebet hat. *1 Cor.15,57.

38. Denn * ich bin gewiß, daß weder tod noch leben, weder engel noch fürſtenthum, noch gewalt, weder gegenwärtiges noch zukünftiges,
*Phil.1,6. 2 Tim.1,12.

39. Weder hohes noch tieffes, noch keine andere creatur, mag uns ſcheiden von der liebe GOttes, die in Chriſto JEſu iſt, unſerm HErrn.]

Das 9 Capitel.

Die erwehlung hanget nicht an äuſſerlichem vorzug, ſondern an GOttes gnade.

1. JCh ſage die wahrheit in Chriſto, und lüge nicht; des * mir zeugniß gibt mein gewiſſen, in dem heiligen Geiſt: *c.1,9.

2. Daß ich groſſe traurigkeit und ſchmertzen ohne unterlaß in meinem hertzen habe.

3. * Ηὐχόμην γὰρ αὐτὸς ἐγὼ ἀνάθεμα εἶναι ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν μου, τῶν συγγενῶν μου κατὰ σάρκα· * Exod. 32, 32.

4. Οἵτινές εἰσιν Ἰσραηλῖται, ὧν * ἡ υἱοθεσία καὶ ἡ δόξα καὶ αἱ διαθῆκαι καὶ ἡ νομοθεσία καὶ ἡ λατρεία καὶ αἱ ἐπαγγελίαι· * Deut. 7, 6.

5. Ὧν οἱ πατέρες, * καὶ ἐξ ὧν ὁ Χριστὸς, τὸ κατὰ σάρκα, ὁ ὢν ἐπὶ πάντων Θεὸς εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν. * Matth. 1, 1-23. Luc. 3, 23 ſqq.

6. Οὐχ οἷον δὲ ὅτι * ἐκπέπτωκεν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ· οὐ † γὰρ πάντες οἱ ἐξ Ἰσραὴλ, οὗτοι Ἰσραήλ·
* Num. 23, 19.
† Io. 8, 39. Rom. 2, 28.

7. Οὐδ᾽ ὅτι εἰσὶ σπέρμα Ἀβραὰμ, πάντες τέκνα· * ἀλλ᾽ ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεταί σοι σπέρμα·
* Gen. 21, 12. Gal. 4, 28. Ebr. 11, 18.

8. Τουτέστιν, οὐ τὰ τέκνα τῆς σαρκὸς, ταῦτα τέκνα τοῦ Θεοῦ· ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐπαγγελίας, λογίζεται εἰς σπέρμα.

9. Ἐπαγγελίας γὰρ ὁ * λόγος οὗτος· Κατὰ τὸν καιρὸν τοῦτον ἐλεύσομαι, καὶ ἔσται τῇ Σάῤῥᾳ υἱός.
* Gen. 18, 10.

10. Οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ * καὶ Ῥεβέκκα, ἐξ ἑνὸς κοίτην ἔχουσα, Ἰσαὰκ τοῦ πατρὸς ἡμῶν. * Gen. 25, 21.

11. Μήπω γὰρ γεννηθέντων, μηδὲ πραξάντων τι ἀγαθὸν ἢ κακὸν, ἵνα ἡ κατ᾽ ἐκλογὴν τοῦ Θεοῦ πρόθεσις μένῃ, οὐκ ἐξ ἔργων, ἀλλ᾽ ἐκ τοῦ καλοῦντος,

12. Ἐῤῥήθη αὐτῇ· Ὅτι * ὁ μείζων δουλεύσει τῷ ἐλάσσονι·
* Gen. 25, 23. 2 Sam. 8, 14.

13. Καθὼς * γέγραπται· Τὸν Ἰακὼβ ἠγάπησα, τὸν δὲ Ἠσαῦ ἐμίσησα.
* Mal. 1, 2. 3.

14. Τί οὖν ἐροῦμεν; Μὴ * ἀδικία παρὰ τῷ Θεῷ; Μὴ γένοιτο.
* Deut. 32, 4.

15. Τῷ γὰρ * Μωσῇ λέγει· Ἐλεήσω ὃν ἂν ἐλεῶ, καὶ οἰκτειρήσω ὃν ἂν οἰκτείρω.
* Exod. 33, 19.

16. Ἄρα οὖν οὐ τοῦ θέλοντος, οὐδὲ τοῦ τρέχοντος, ἀλλὰ τοῦ ἐλεοῦντος Θεοῦ.

17. Λέγει γὰρ ἡ γραφὴ * τῷ Φαραώ· Ὅτι εἰς αὐτὸ τοῦτο ἐξήγειρά σε, ὅπως ἐνδείξωμαι ἐν σοὶ τὴν δύναμίν μου, καὶ ὅπως διαγγελῇ τὸ ὄνομά μου ἐν πάσῃ τῇ γῇ.
* Exod. 9, 16. c. 14, 4. 17.

18. Ἄρα οὖν ὃν θέλει, ἐλεεῖ· ὃν δὲ θέλει, σκληρύνει.

19. Ἐρεῖς οὖν μοι· Τί ἔτι μέμφεται; τῷ βουλήματι αὐτοῦ τίς ἀνθέστηκε;

20. Μενοῦνγε, ὦ ἄνθρωπε, σὺ * τίς εἶ ὁ ἀνταποκρινόμενος τῷ Θεῷ; Μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα † τῷ πλάσαντι· Τί με ἐποίησας οὕτως;
* Iob. 9, 12. Sap. 12, 12.
† Eſ. 45, 9.

21. * Ἢ οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ὁ κεραμεὺς τοῦ πηλοῦ, ἐκ τοῦ αὐτοῦ φυράματος ποιῆσαι, ὃ μὲν εἰς τιμὴν σκεῦος, ὃ δὲ εἰς ἀτιμίαν;

22. Εἰ δὲ θέλων ὁ Θεὸς ἐνδείξασθαι τὴν ὀργὴν, καὶ γνωρίσαι τὸ δυνατὸν αὐτοῦ, ἤνεγκεν ἐν πολλῇ * μακροθυμίᾳ σκεύη ὀργῆς κατηρτισμένα εἰς ἀπώλειαν; * c. 2, 4.

23. Καὶ ἵνα γνωρίσῃ * τὸν πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ ἐπὶ σκεύη ἐλέους, ἃ προητοίμασεν εἰς δόξαν;
* Eph. 1, 3. 7. Col. 1, 27.

24. Οὓς καὶ ἐκάλεσεν ἡμᾶς, οὐ μόνον ἐξ Ἰουδαίων, ἀλλὰ καὶ ἐξ ἐθνῶν.

25. Ὡς καὶ ἐν * τῷ Ὠσηὲ λέγει· Καλέσω τὸν οὐ λαόν μου, λαόν μου· καὶ τὴν οὐκ ἠγαπημένην, ἠγαπημένην.
* Hoſ. 2, 23. 1 Pet. 2, 10.

26. * Καὶ ἔσται, ἐν τῷ τόπῳ οὗ ἐῤῥήθη αὐτοῖς· Οὐ λαός μου ὑμεῖς, ἐκεῖ κληθήσονται υἱοὶ Θεοῦ ζῶντος.
* Hoſ. 1, 10. Eſ. 65, 1.

27. Ἡσαΐας δὲ κράζει ὑπὲρ τοῦ Ἰσραήλ· * Ἐὰν ᾖ ὁ ἀριθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης, τὸ † κατάλειμμα σωθήσεται.
* Eſ. 10, 22. 23. † Rom. 11, 5.

28. Λόγον γὰρ συντελῶν καὶ συντέμνων ἐν δικαιοσύνῃ, ὅτι λόγον συντετμημένον ποιήσει Κύριος ἐπὶ τῆς γῆς.

29. Καὶ καθὼς * προείρηκεν Ἡσαΐας· Εἰ μὴ Κύριος Σαβαὼθ ἐγκατέλιπεν ἡμῖν σπέρμα, † ὡς Σόδομα ἂν ἐγενήθημεν, καὶ ὡς Γόμοῤῥα ἂν ὡμοιώθημεν. * Eſ. 1, 9.
† Gen. 19, 24.

30. Τί οὖν ἐροῦμεν; * ὅτι ἔθνη τὰ μὴ διώκοντα δικαιοσύνην, κατέλαβε δικαιοσύνην, δικαιοσύνην δὲ τὴν ἐκ πίστεως. * c.10, 20.

31. Ἰσραὴλ δὲ διώκων * νόμον δικαιοσύνης, εἰς νόμον δικαιοσύνης οὐκ ἔφθασε. * c. 10, 2. 3.

32. Διατί; Ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως, ἀλλ᾽ ὡς ἐξ ἔργων νόμου· προσέκοψαν γὰρ τῷ λίθῳ τοῦ προσκόμματος.

33. Καθὼς * γέγραπται· Ἰδοὺ, τίθημι ἐν Σιὼν λίθον προσκόμματος, καὶ πέτραν σκανδάλου· καὶ πᾶς ὁ πιστεύων ἐπ᾽ αὐτῷ, οὐ καταισχυνθήσεται.

* Eſ. 8, 14. Matth. 21, 42.

Κεφ. ι΄. 10.

Electionis cognitio non ex lege, ſed euangelio eſt petenda.

1. Ἀδελφοὶ, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμῆς καρδίας, καὶ ἡ δέησις ἡ πρὸς τὸν Θεὸν, ὑπὲρ τοῦ Ἰσραὴλ ἐστιν εἰς σωτηρίαν.

2. Μαρτυρῶ γὰρ αὐτοῖς ὅτι * ζῆλον Θεοῦ ἔχουσιν, ἀλλ᾽ οὐ κατ᾽ ἐπίγνωσιν· * Gal. 1, 14.

3. Ἀγνοοῦντες * γὰρ τὴν τοῦ Θεοῦ δικαιοσύνην, καὶ τὴν ἰδίαν δικαιοσύνην ζητοῦντες στῆσαι, τῇ δικαιοσύνῃ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑπετάγησαν.

* c. 9, 30. 31. Pſ. 69, 28.

4. * Τέλος γὰρ νόμου Χριστὸς, † εἰς δικαιοσύνην παντὶ τῷ πιστεύοντι.

* Matth. 5, 17. † Io. 3, 18.

5. Μωσῆς γὰρ * γράφει τὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ τοῦ νόμου· ὅτι ὁ ποιήσας αὐτὰ ἄνθρωπος ζήσεται ἐν αὐτοῖς. * Leu. 18, 5. Gal. 3, 12.

6. Ἡ δὲ ἐκ πίστεως δικαιοσύνη οὕτω λέγει· * Μὴ εἴπῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου· Τίς ἀναβήσεται εἰς τὸν οὐρανόν; τοῦτ᾽ ἔστι Χριστὸν καταγαγεῖν. * Deut. 30, 12.

7. Ἤ· Τίς καταβήσεται εἰς τὴν ἄβυσσον; τοῦτ᾽ ἔστι Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ἀναγαγεῖν.

8. Ἀλλὰ τί λέγει; * Ἐγγύς σου τὸ ῥῆμά ἐστιν ἐν τῷ στόματί σου καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ σου,

* Deut. 30, 14.

(Epiſt. Die Andreæ.)

Τοῦτ᾽ ἔστι * τὸ ῥῆμα τῆς πίστεως ὃ κηρύσσομεν·

* 1 Tim. 4, 6.

9. Ὅτι ἐὰν ὁμολογήσῃς ἐν τῷ στόματί σου Κύριον Ἰησοῦν, καὶ πιστεύσῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου ὅτι ὁ Θεὸς αὐτὸν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, σωθήσῃ.

10. Καρδίᾳ γὰρ πιστεύεται εἰς δικαιοσύνην· * στόματι δὲ ὁμολογεῖται εἰς σωτηρίαν. * Pſ. 116, 10.

11. Λέγει γὰρ ἡ γραφή· * Πᾶς ὁ πιστεύων ἐπ᾽ αὐτῷ, οὐ καταισχυνθήσεται.

* Eſ. 28, 16.

12. Οὐ γάρ ἐστι * διαστολὴ Ἰουδαίου τε καὶ Ἕλληνος· ὁ γὰρ αὐτὸς Κύριος πάντων, πλουτῶν εἰς πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους αὐτόν.

* Act. 10, 34.

13. Πᾶς * γὰρ ὃς ἂν ἐπικαλέσηται τὸ ὄνομα Κυρίου, σωθήσεται.

* Ioel 2, 32. Act. 2, 21.

14. Πῶς οὖν ἐπικαλέσονται εἰς ὃν οὐκ ἐπίστευσαν; Πῶς δὲ πιστεύσουσιν οὗ οὐκ ἤκουσαν; Πῶς δὲ ἀκούσουσι χωρὶς κηρύσσοντος;

15. Πῶς δὲ κηρύξουσιν ἐὰν μὴ ἀποσταλῶσι; Καθὼς * γέγραπται· Ὡς ὡραῖοι οἱ πόδες τῶν εὐαγγελιζομένων εἰρήνην, τῶν εὐαγγελιζομένων τὰ ἀγαθά. * Eſ. 52, 7.

16. Ἀλλ᾽ οὐ πάντες * ὑπήκουσαν τῷ εὐαγγελίῳ· Ἡσαΐας γὰρ λέγει· † Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν;

* 2 Theſſ. 1, 8. † Eſ. 53, 1. Io. 12, 38.

17. Ἄρα ἡ πίστις * ἐξ ἀκοῆς· ἡ δὲ ἀκοὴ διὰ ῥήματος Θεοῦ.

* Io. 17, 20.

18. Ἀλλὰ λέγω· Μὴ οὐκ ἤκουσαν; Μενοῦνγε εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν * ὁ φθόγγος αὐτῶν, καὶ εἰς † τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν.]

* Pſ. 19, 5. † Eſ. 49, 6.

19. Ἀλλὰ λέγω· Μὴ οὐκ ἔγνω Ἰσραήλ; Πρῶτος Μωσῆς * λέγει· Ἐγὼ παραζηλώσω ὑμᾶς ἐπ᾽ οὐκ ἔθνει, ἐπὶ ἔθνει ἀσυνέτῳ παροργιῶ ὑμᾶς.

* Deut. 32, 21.

20. Ἡσαΐας δὲ ἀποτολμᾷ, καὶ * λέγει· Εὑρέθην τοῖς ἐμὲ μὴ ζητοῦσιν, ἐμφανὴς ἐγενόμην τοῖς ἐμὲ μὴ ἐπερωτῶσι.

* Eſ. 65, 1. Rom. 9, 30.

21. Πρὸς

3. Ich habe* gewünſchet verban-
net zu ſeyn von Chriſto für meine
brüder, die meine gefreundte ſind
nach dem fleiſch: *2 Moſ.32,32.
4. Die da ſind von Iſrael, welchen
gehöret die * kindſchaft, und die
herrlichkeit, und der bund, und das
geſetz, und der gottesdienſt, und die
verheiſſung; *5 Moſ.7,6.
5. Welcher auch ſind die väter, aus
welchen Chriſtus * herkommt nach
dem fleiſch, der da iſt GOtt über al-
les, gelobet in ewigkeit. Amen.
*Matth.1,1-23. Luc.3,23.ſqq.
6. Aber nicht ſage ich ſolches,
*daß GOttes wort darum aus ſey.
Denn es ſind † nicht alle Iſraeliter,
die von Iſrael ſind: *4 Moſ.23,19.
† Joh.8,39. Röm.2,28.
7. Auch nicht alle, die Abrahams
ſamen ſind, ſind darum auch kinder;
ſondern in * Iſaac ſoll dir der ſame
genennet ſeyn. *1 Moſ.21,12.
Gal.4,28. Ebr.11,18.
8. Das iſt, nicht ſind das GOttes
kinder, die nach dem fleiſch kinder
ſind: ſondern die kinder der verheiſ-
ſung werden für ſamen gerechnet.
9. Denn dis iſt ein wort der ver-
heiſſung, * da er ſpricht: Um dieſe
zeit will ich kommen, und Sarah ſoll
einen ſohn haben. *1 Moſ.18,10.
10. Nicht allein aber iſts mit dem
alſo, ſondern auch, da * Rebecca von
dem einigen Iſaac, unſerm vater,
ſchwanger ward; *1 Moſ.25,21.
11. Ehe die kinder geboren wa-
ren, und weder gutes noch böſes ge-
than hatten, auf daß der vorſatz
GOttes beſtünde nach der wahl;
ward zu ihr geſagt,
12. Nicht aus verdienſt der wer-
cke, ſondern aus gnade des beruf-
fers, alſo: Der* gröſſere ſoll dienſt-
bar werden dem kleinern.
*1 Moſ.25,23. 2 Sam.8,14.
13. Wie denn * geſchrieben ſtehet:
Jacob hab ich geliebet, aber Eſau
hab ich gehaſſet. *Mal.1,2.3.
14. Was wollen wir denn hie ſa-
gen? Iſt denn * GOtt ungerecht?
Das ſey ferne! *5 Moſ.32,4.
15. Denn * er ſpricht zu Moſe:
Welchem ich gnädig bin, dem bin
ich gnädig; und welches ich mich er-
barme, des erbarme ich mich.
*2 Moſ.33,19.
16. So liegt es nun nicht an ie-
mands wollen oder lauffen, ſondern
an GOttes erbarmen.

17. Denn die ſchrift * ſagt zu Pha-
rao: Eben darum hab ich dich erwe-
cket, daß ich an dir meine macht er-
zeige; auf daß mein name verkündi-
get werde in allen landen.
*2 Moſ.9,16. c.14,4.17.
18. So erbarmet er ſich nun, wel-
ches er will: und verſtocket, welchen
er will.
19. So ſageſt du zu mir: Was
ſchuldiget er denn uns? Wer kann
ſeinem willen wiederſtehen?
20. Ja, lieber menſch, * wer biſt
du denn, daß du mit GOtt rechten
wilſt? Spricht auch ein werck zu
ſeinem † meiſter: Warum machſt du
mich alſo? * Hiob 9,12. Weish.12,12.
† Eſ.45,9. ꝛc.
21. Hat nicht ein töpfer macht aus
Einem klumpen zu machen ein faß
zu ehren, und das andere zu unehren?
22. Derhalben, da GOtt wolte
zorn erzeigen, und kund thun ſeine
macht, hat er mit groſſer * gedult
getragen die gefäſſe des zorns, die
da † zugerichtet ſind zur verdamm-
niß: *c.2,4. † 1 Petr.2,8.
23. Auf daß * er kund thäte den
reichthum ſeiner herrlichkeit an den
gefäſſen der barmhertzigkeit, die er
bereitet hat zur herrlichkeit,
*Eph.1,4.7. Col.1,27.
24. Welche er beruffen hat, nem-
lich uns, nicht allein aus den Jüden,
ſondern auch aus den heiden.
25. Wie er denn auch durch Oſeam
* ſpricht: Ich will das mein volck
heiſſen, das nicht mein volck war;
und meine liebe, die nicht die liebe
war. *Hoſ.2,23. 1 Petr.2,10. ꝛc.
26.* Und ſoll geſchehen, an dem ort,
da zu ihnen geſagt ward, ihr ſeyd
nicht mein volck: ſollen ſie kinder
des lebendigen GOttes genennet
werden. *Hoſ.1,10. Eſ.65,1.
27. Jeſaias aber ſchreyet für Iſrael:
* Wenn die zahl der kinder Iſrael
würde ſeyn wie der ſand am meer,
ſo wird doch das † übrige ſelig wer-
den; *Eſ.10,22.23. † Röm.11,5.
28. Denn es wird ein verderben
und ſteuren geſchehen zur gerechtig-
keit, und der HErr wird daſſelbige
ſteuren thun auf erden.
29. Und wie * Jeſaias zuvor ſaget:
Wenn uns nicht der HErr Zebaoth
hätte laſſen ſamen überbleiben; ſo
wären wir † wie Sodoma worden,
und gleich wie Gomorra.
*Eſ.1,9. † 1 Moſ.19,24.

30. Was

30. Was wollen wir nun hie ſagen? Das wollen wir ſagen: Die * heiden, die nicht haben nach der gerechtigkeit geſtanden, haben die gerechtigkeit erlanget; ich ſage aber von der gerechtigkeit, die aus dem glauben kommt. * c. 10, 20.

31. Iſrael * aber hat dem geſetz der gerechtigkeit nachgeſtanden, und hat das geſetz der gerechtigkeit nicht überkommen. * c. 10, 2.

32. Warum das? Darum, daß ſie es nicht aus dem glauben, ſondern als aus den wercken des geſetzes ſuchen. Denn ſie haben ſich geſtoſſen an den ſtein des anlauffens.

33. Wie * geſchrieben ſtehet: Siehe da, ich lege in Zion einen ſtein des anlauffens, und einen fels der ärgerniß; und wer an ihn gläubet, der ſoll nicht zu ſchanden werden. * Eſ. 8, 14. c. 28, 16. Matth. 21, 42. 2c.

Das 10 Capitel.

Die erkentniß der erwehlung iſt nicht zu finden im geſetz, ſondern im evangelio.

1. Lieben brüder, meines hertzens wunſch iſt, und flehe auch GOtt für Iſrael, daß ſie ſelig werden.

2. Denn ich gebe ihnen das zeugniß, * daß ſie eifern um GOtt, aber mit unverſtand. * Gal. 1, 14.

3. Denn * ſie erkennen die gerechtigkeit nicht, die vor GOtt gilt, und trachten ihre eigene gerechtigkeit aufzurichten, und ſind alſo der gerechtigkeit, die vor GOtt gilt, nicht unterthan. * c. 9, 30. 31. Pſ. 69, 28.

4. Denn * Chriſtus iſt des geſetzes ende, † wer an den gläubet, der iſt gerecht. * Matth. 5, 17. † Joh. 3, 18.

5. Moſes aber * ſchreibet wol von der gerechtigkeit, die aus dem geſetz kommt: Welcher menſch dis thut, der wird darinnen leben. * 3 Moſ. 18, 5. Gal. 3, 12.

6. Aber die gerechtigkeit aus dem glauben ſpricht alſo: * Sprich nicht in deinem hertzen, wer will hinauf gen himmel fahren, (das iſt nichts anders, denn Chriſtum herab holen)? * 5 Moſ. 30, 12.

7. Oder, wer will hinab in die tieffe fahren, (das iſt nichts anders, denn Chriſtum von den todten holen)?

8. Aber was ſaget * ſie? Das wort iſt dir nahe, nemlich in deinem munde, und in deinem hertzen. * 5 Moſ. 30, 14.

(Ep. am S. Andreas tage.)

Dis iſt das wort * vom glauben, das wir predigen. * 1 Tim. 4, 6.

9. Denn ſo du mit deinem munde bekenneſt JEſum, daß er der HErr ſey; und gläubeſt in deinem hertzen, daß ihn GOtt von den todten auferwecket hat: ſo wirſt du ſelig.

10. Denn ſo man von hertzen gläubet, ſo wird man gerecht: und ſo man * mit dem munde bekennet, ſo wird man ſelig. * Pſ. 116, 10.

11. Denn die ſchrift ſpricht: * Wer an ihn gläubet, wird nicht zu ſchanden werden. * Eſ. 28, 16. Pſ. 25, 3.

12. Es iſt hie * kein unterſcheid unter Jüden und Griechen: es iſt aller zumal Ein HErr, reich über alle, die ihn anruffen. * Geſch. 10, 34. 2c.

13. Denn * wer den namen des HERRN wird anruffen, ſoll ſelig werden. * Joel 3, 5. Geſch. 2, 21.

14. Wie ſollen ſie aber anruffen, an den ſie nicht gläuben? Wie ſollen ſie aber gläuben, von dem ſie nichts gehöret haben? Wie ſollen ſie aber hören ohne prediger?

15. Wie ſollen ſie aber predigen, wo ſie nicht geſandt werden? Wie denn * geſchrieben ſtehet: Wie lieblich ſind die füſſe derer, die den frieden verkündigen, die das gute verkündigen. * Eſ. 52, 7.

16. Aber ſie ſind nicht alle * dem evangelio gehorſam. Denn Jeſaias † ſpricht: HERR, wer gläubet unſerm predigen? * 2 Theſſ. 1, 8. † Eſ. 53, 1. Joh. 12, 38.

17. So * kommt der glaube aus der predigt, das predigen aber durch das wort GOttes. * Joh. 17, 20.

18. Ich ſage aber: Haben ſie es nicht gehöret? Zwar * es iſt ie in alle lande ausgegangen ihr ſchall, und † in alle welt ihre worte.] * Pſ. 19, 5. † Eſ. 49, 6.

19. Ich ſage aber: Hat es Iſrael nicht erkant? Der erſte Moſes ſpricht: * Ich will euch eifern machen über dem, das nicht mein volck iſt; und über einem unverſtändigen volck will ich euch erzürnen. * 5 Moſ. 32, 21.

20. Jeſaias aber darf wol * ſagen: Ich bin erfunden von denen, die mich nicht geſucht haben; und bin erſchienen denen, die nicht nach mir gefragt haben. * Eſ. 65, 1. Röm. 9, 30.

21. Πρὸς δὲ τὸν Ἰσραὴλ * λέγει· "Ὅλην τὴν ἡμέραν ἐξεπέτασα τὰς χεῖράς μου πρὸς λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα. * Eſ. 65, 2.

Κεφ. ιά. 11.

Electio mutari nequit.

1. ΛΕ'γω οὖν· * Μὴ ἀπώσατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ; Μὴ γένοιτο· καὶ γὰρ ἐγὼ Ἰσραηλίτης εἰμὶ, ἐκ σπέρματος Ἀβραάμ, φυλῆς Βενιαμίν. * Ier. 31, 37.

2. Οὐκ ἀπώσατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ, ὃν προέγνω. Ἢ οὐκ οἴδατε ἐν Ἠλίᾳ τί λέγει ἡ γραφὴ, ὡς ἐντυγχάνει τῷ Θεῷ, κατὰ τοῦ Ἰσραὴλ λέγων·

3. Κύριε, * τοὺς προφήτας σου ἀπέκτειναν, καὶ τὰ θυσιαστήριά σου κατέσκαψαν· κἀγὼ ὑπελείφθην μόνος, καὶ ζητοῦσι τὴν ψυχήν μου. * 1 Reg. 19, 10. 14.

4. Ἀλλὰ τί λέγει αὐτῷ ὁ χρηματισμός; * Κατέλιπον ἐμαυτῷ ἑπτακισχιλίους ἄνδρας, οἵτινες οὐκ ἔκαμψαν γόνυ τῇ Βάαλ. * 1 Reg. 19, 18.

5. Οὕτως οὖν καὶ ἐν τῷ νῦν καιρῷ * λεῖμμα κατ' ἐκλογὴν χάριτος γέγονεν. * c. 9, 27.

6. Εἰ δὲ χάριτι, οὐκ ἔτι ἐξ ἔργων· ἐπεὶ ἡ χάρις οὐκ ἔτι γίνεται χάρις. εἰ δὲ ἐξ ἔργων, οὐκ ἔτι ἐστὶ χάρις· ἐπεὶ τὸ ἔργον οὐκ ἔτι ἐστὶν ἔργον.

7. Τί οὖν; Ὃ ἐπιζητεῖ Ἰσραὴλ, τοῦτο οὐκ ἐπέτυχεν· * ἡ δὲ ἐκλογὴ ἐπέτυχεν, οἱ δὲ λοιποὶ ἐπωρώθησαν. * c. 9, 31.

8. (Καθὼς * γέγραπται· Ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ Θεὸς πνεῦμα κατανύξεως, ὀφθαλμοὺς τοῦ μὴ βλέπειν, καὶ ὦτα τοῦ μὴ ἀκούειν) ἕως τῆς σήμερον ἡμέρας. * Luc. 8, 10.

9. Καὶ Δαβὶδ λέγει· * Γενηθήτω ἡ τράπεζα αὐτῶν εἰς παγίδα, καὶ εἰς θήραν, καὶ εἰς σκάνδαλον, καὶ εἰς ἀνταπόδομα αὐτοῖς. * Pſ. 69, 23. 24.

10. Σκοτισθήτωσαν οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν τοῦ μὴ βλέπειν· καὶ τὸν νῶτον αὐτῶν διαπαντὸς σύγκαμψον.

11. Λέγω οὖν, μὴ ἔπταισαν, ἵνα πέσωσι; Μὴ γένοιτο· ἀλλὰ τῷ αὐτῶν παραπτώματι * ἡ σωτηρία τοῖς ἔθνεσιν, εἰς τὸ παραζηλῶσαι αὐτούς. * Act. 13, 46.

12. Εἰ δὲ τὸ παράπτωμα αὐτῶν πλοῦτος κόσμου, καὶ τὸ ἥττημα αὐτῶν πλοῦτος ἐθνῶν, πόσῳ μᾶλλον τὸ πλήρωμα αὐτῶν;

13. Ὑμῖν γὰρ λέγω τοῖς ἔθνεσιν, ἐφ' ὅσον μέν εἰμι ἐγὼ * ἐθνῶν ἀπόστολος, τὴν διακονίαν μου δοξάζω· * 1 Tim. 1, 11.

14. Εἴπως παραζηλώσω μου τὴν σάρκα, καὶ * σώσω τινὰς ἐξ αὐτῶν. * 1 Tim. 4, 16.

15. Εἰ γὰρ ἡ ἀποβολὴ αὐτῶν, καταλλαγὴ κόσμου· τίς ἡ πρόσληψις, εἰ μὴ ζωὴ ἐκ νεκρῶν;

16. Εἰ δὲ ἡ ἀπαρχὴ ἁγία, καὶ τὸ φύραμα· καὶ εἰ ἡ ῥίζα ἁγία, καὶ οἱ κλάδοι.

17. Εἰ δέ * τινες τῶν κλάδων ἐξεκλάσθησαν, σὺ δὲ ἀγριέλαιος ὢν ἐνεκεντρίσθης ἐν αὐτοῖς, καὶ συγκοινωνὸς τῆς ῥίζης καὶ τῆς πιότητος τῆς ἐλαίας ἐγένου, * Ier. 11, 16.

18. Μὴ κατακαυχῶ τῶν κλάδων. εἰ δὲ κατακαυχᾶσαι, οὐ σὺ τὴν ῥίζαν βαστάζεις, ἀλλ' ἡ ῥίζα σέ.

19. Ἐρεῖς οὖν· * Ἐξεκλάσθησαν οἱ κλάδοι, ἵνα ἐγὼ ἐγκεντρισθῶ. * Act. 13, 46.

20. Καλῶς· τῇ ἀπιστίᾳ ἐξεκλάσθησαν, σὺ δὲ τῇ πίστει ἕστηκας· * μὴ ὑψηλοφρόνει, ἀλλὰ φοβοῦ. * 1 Cor. 10, 12.

21. Εἰ γὰρ ὁ Θεὸς τῶν κατὰ φύσιν κλάδων οὐκ ἐφείσατο, μήπως οὐδὲ σοῦ φείσηται.

22. Ἴδε οὖν χρηστότητα καὶ ἀποτομίαν Θεοῦ· ἐπὶ μὲν τοὺς πεσόντας, ἀποτομίαν· ἐπὶ δέ σε χρηστότητα, * ἐὰν ἐπιμείνῃς τῇ χρηστότητι· ἐπεὶ καὶ σὺ ἐκκοπήσῃ. * Io. 15, 2.

23. Καὶ ἐκεῖνοι δὲ, ἐὰν μὴ ἐπιμείνωσι τῇ ἀπιστίᾳ, ἐγκεντρισθήσονται· δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ Θεὸς * πάλιν ἐγκεντρίσαι αὐτούς. * 2 Cor. 3, 16.

24. Εἰ γὰρ σὺ ἐκ τῆς κατὰ φύσιν ἐξεκόπης ἀγριελαίου, καὶ παρὰ φύσιν ἐνεκεντρίσθης * εἰς καλλιέλαιον, πόσῳ μᾶλλον οὗτοι οἱ κατὰ φύσιν, ἐγκεντρισθήσονται τῇ ἰδίᾳ ἐλαίᾳ; * Ier. 11, 16. Ezech. 17, 24.

25. Οὐ γὰρ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοὶ, τὸ μυστήριον τοῦτο, (ἵνα μὴ ἦτε παρ' ἑαυτοῖς φρόνιμοι) ὅτι πώ-

πώρωσις ἀπὸ μέρους τῷ Ἰσραὴλ γέγονεν, ἄχρις οὗ τὸ πλήρωμα τῶν ἐθνῶν εἰσέλθῃ.

26. Καὶ * οὕτω πᾶς Ἰσραὴλ σωθήσεται· καθὼς † γέγραπται· Ἥξει ἐκ Σιὼν ‡ ὁ ῥυόμενος, καὶ ἀποστρέψει ἀσεβείας ἀπὸ Ἰακώβ.

* 2 Cor. 3, 16. † Eſ. 59, 20. ‡ Pſ. 14, 7.

27. Καὶ * αὕτη αὐτοῖς ἡ παρ' ἐμοῦ διαθήκη, ὅταν ἀφέλωμαι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. * Ier. 31, 33.

28. Κατὰ μὲν τὸ εὐαγγέλιον, ἐχθροὶ δι' ὑμᾶς· κατὰ δὲ τὴν ἐκλογὴν, ἀγαπητοὶ διὰ τοὺς πατέρας.

29. Ἀμεταμέλητα γὰρ τὰ χαρίσματα καὶ ἡ κλῆσις τοῦ Θεοῦ.

30. Ὥσπερ γὰρ καὶ ὑμεῖς πότε ἠπειθήσατε τῷ Θεῷ, νῦν δὲ ἠλεήθητε τῇ τούτων ἀπειθείᾳ·

31. Οὕτω καὶ οὗτοι νῦν ἠπείθησαν τῷ ὑμετέρῳ ἐλέει, ἵνα καὶ αὐτοὶ ἐλεηθῶσι·

32. * Συνέκλεισε γὰρ ὁ Θεὸς τοὺς πάντας εἰς ἀπείθειαν, ἵνα † τοὺς πάντας ἐλεήσῃ.

* Gal. 3, 22. † Pſ. 145, 9.

(Epiſt. Feſto Trinitatis.)

33. Ὦ * βάθος πλούτου καὶ σοφίας καὶ γνώσεως Θεοῦ· ὡς ἀνεξερεύνητα τὰ κρίματα αὐτοῦ, καὶ ἀνεξιχνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ.

* Iob. 11, 7. Pſ. 36, 7.

34. Τίς * γὰρ ἔγνω νοῦν Κυρίου; ἢ τίς σύμβουλος αὐτοῦ ἐγένετο;

* Iob 15, 8. Eſ. 40, 13. Ier. 23, 18. 1 Cor. 2, 16.

35. Ἢ τίς * προέδωκεν αὐτῷ, καὶ ἀνταποδοθήσεται αὐτῷ;

* Iob 41, 2.

36. Ὅτι * ἐξ αὐτοῦ, καὶ δι' αὐτοῦ, καὶ εἰς αὐτὸν τὰ πάντα. † αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.]

* 1 Cor. 8, 6. † Apoc. 4, 11.

Κεφ. ιβ΄. 12.

Præcepta vitæ Chriſtianæ.

(Epiſt. Dom. 1 p. Epiphan.)

1. ΠΑρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ Θεοῦ, παραστῆσαι * τὰ σώματα ὑμῶν θυσίαν ζῶσαν, ἁγίαν, εὐάρεστον τῷ Θεῷ, τὴν λογικὴν λατρείαν ὑμῶν·

* c. 6, 13. 1 Theſſ. 4, 3.

2. Καὶ μὴ συσχηματίζεσθε τῷ αἰῶνι τούτῳ· ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε * τῇ ἀνακαινώσει τοῦ νοὸς ὑμῶν, εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς † τί τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ τὸ ἀγαθὸν καὶ εὐάρεστον καὶ τέλειον.

* Eph. 4, 23. † Eph. 5, 17. 1 Theſſ. 4, 3.

3. Λέγω γὰρ διὰ τῆς χάριτος τῆς δοθείσης μοι, παντὶ τῷ ὄντι ἐν ὑμῖν, μὴ ὑπερφρονεῖν, παρ' ὃ δεῖ φρονεῖν· ἀλλὰ φρονεῖν εἰς τὸ σωφρονεῖν, ἑκάστῳ * ὡς ὁ Θεὸς ἐμέρισε μέτρον πίστεως. * 1 Cor. 7, 7. c. 12, 11. Eph. 4, 7.

4. Καθάπερ γὰρ ἐν * ἑνὶ σώματι μέλη πολλὰ ἔχομεν, τὰ δὲ μέλη πάντα οὐ τὴν αὐτὴν ἔχει πρᾶξιν·

* 1 Cor. 12, 12.

5. Οὕτως οἱ πολλοὶ ἓν * σῶμά ἐσμεν ἐν Χριστῷ, ὁ δὲ καθ' εἷς, ἀλλήλων μέλη.

* 1 Cor. 12, 27.

6. Ἔχοντες δὲ * χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα.]

* 1 Cor. 12, 4.

(Epiſt. Dom. 2 p. Epiphan.)

7. Εἴτε προφητείαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως· εἴτε * διακονίαν, ἐν τῇ διακονίᾳ· εἴτε ὁ διδάσκων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ·

* 1 Pet. 4, 10. 11.

8. Εἴτε ὁ παρακαλῶν, ἐν τῇ παρακλήσει· * ὁ μεταδιδοὺς, ἐν ἁπλότητι· ὁ προϊστάμενος, ἐν σπουδῇ· ὁ ἐλεῶν, † ἐν ἱλαρότητι. * Matth. 6, 3. † 2 Cor. 8, 2. c. 9, 7. 13.

9. Ἡ * ἀγάπη, ἀνυπόκριτος. † Ἀποστυγοῦντες τὸ πονηρὸν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ.

* 1 Tim. 1, 5. † Pſ. 97, 10.

10. * Τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι. Τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι. * Eph. 4, 3.

11. Τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνηροί. Τῷ πνεύματι * ζέοντες. Τῷ Κυρίῳ δουλεύοντες. * Apoc. 3, 15.

12. Τῇ ἐλπίδι * χαίροντες. Τῇ θλίψει ὑπομένοντες. Τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες.

* Luc. 10, 20.

13. Ταῖς χρείαις τῶν ἁγίων κοινωνοῦντες· * Τὴν φιλοξενίαν διώκοντες. * Gen. 18, 3. Ebr. 13, 2.

14. * Εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας ὑμᾶς· εὐλογεῖτε, καὶ μὴ καταρᾶσθε. * Matth. 5, 44. 1 Cor. 4, 12. Act. 7, 59.

15. Χαί-

21. Zu Iſrael aber *ſpricht er: Den gantzen tag habe ich meine hände ausgeſtrecket zu dem volck, das ihm nicht ſagen läſſet, und wiederſpricht. *Eſ.65,2.

Das II Capitel.

Die erwehlung iſt unwandelbar.

1. SO ſage ich nun: Hat denn *GOtt ſein volck verſtoſſen? Das ſey ferne! Denn Ich bin auch ein Iſraeliter, von dem ſamen Abraham, aus dem geſchlechte Benjamin. *Jer.31,37.

2. GOtt hat ſein volck nicht verſtoſſen, welches er zuvor verſehen hat. Oder wiſſet ihr nicht, was die ſchrift ſaget von Elia? Wie er trit vor GOtt wieder Iſrael, und ſpricht:

3. HERR, ſie *haben deine propheten getödtet, und haben deine altare ausgegraben; und Ich bin allein überblieben, und ſie ſtehen mir nach meinem leben. *1 Kön.19,10.14.

4. Aber was ſagt ihm die göttliche antwort? *Ich habe mir laſſen überbleiben ſieben tauſend mann, die nicht haben ihre knie gebeuget vor dem Baal. *1 Kön.19,18.

5. Alſo gehets auch ietzt zu dieſer zeit mit dieſen *überbliebenen nach der wahl der gnaden. *c.9,27.

6. Iſts *aber aus gnaden, ſo iſts nicht aus verdienſt der wercke: ſonſt würde gnade nicht gnade ſeyn. Iſts aber aus verdienſt der wercke, ſo iſt die gnade nichts: ſonſt wäre verdienſt nicht verdienſt. *5 Moſ.9,4.5.

7. Wie denn nun? Das Iſrael ſuchet, das erlanget er nicht: *die wahl aber erlanget es, die andern ſind verſtockt. *c.9,31.

8. Wie geſchrieben *ſtehet: GOtt hat ihnen gegeben einen erbitterten geiſt; augen, daß ſie nicht ſehen; und ohren, daß ſie nicht hören, bis auf den heutigen tag. *Luc.8,10. 2c.

9. Und David ſpricht: Laß ihren tiſch zu einem ſtrick werden, und zu einer berückung, und zum ärgerniß, und ihnen zur vergeltung;

10. *Verblende ihre augen, daß ſie nicht ſehen, und beuge ihren rücken allezeit. *Pſ.69,23.24.

11. So ſage ich nun: Sind ſie darum angelauffen, daß ſie fallen ſolten? Das ſey ferne! *Sondern aus ihrem fall iſt den heiden das heil wiederfahren, auf daß ſie denen nacheifern ſolten. *Geſch.13,46.

12. Denn ſo ihr fall der welt reichthum iſt, und ihr ſchade iſt der heiden reichthum: wie *vielmehr, wenn ihre zahl voll würde? *Hoſ.1,10.

13. Mit euch heiden rede ich: Denn dieweil Ich der heiden apoſtel bin, will ich mein amt preiſen;

14. Ob ich möchte die, ſo mein fleiſch ſind, zu eifern reitzen, und *ihrer etliche ſelig machen. *1 Tim.4,16.

15. Denn ſo ihrer verluſt der welt verſöhnung iſt: was wäre das anders, denn das leben von den todten nehmen?

16. Iſt der anbruch heilig, ſo iſt auch der teig heilig: und ſo die wurtzel heilig iſt, ſo ſind auch die zweige heilig.

17. Ob aber nun *etliche von den zweigen zerbrochen ſind; und Du, da du ein wilder öhlbaum wareſt, biſt unter ſie gepfropfet, und theilhaftig worden der wurtzel und des ſafts im öhlbaum: *Jer.11,16.

18. So rühme dich nicht wieder die zweige. Rühmeſt du dich aber wieder ſie: ſo ſolt du wiſſen, daß du die wurtzel nicht trägeſt, ſondern die wurtzel träget dich.

19. So ſprichſt du: Die *zweige ſind zerbrochen, daß Ich hinein gepfropfet würde. *Geſch.13,46.

20. Iſt wohl geredt. Sie ſind zerbrochen um ihres unglaubens willen, Du ſteheſt aber durch den glauben: ſey nicht ſtoltz, *ſondern fürchte dich. *1 Cor.10,11.

21. Hat GOtt der natürlichen zweige nicht verſchonet, daß er vielleicht dein auch nicht verſchone.

22. Darum ſchaue die güte und den ernſt GOttes: den ernſt an denen, die gefallen ſind; die güte aber an dir, *ſo ferne du an der güte bleibeſt; ſonſt wirſt Du auch abgehauen werden. *Joh.15,2.

23. Und jene, ſo ſie nicht bleiben in dem unglauben, werden ſie eingepfropfet werden: GOtt *kann ſie wohl wieder einpfropfen. *2 Cor.3,16.

24. Denn ſo Du aus dem öhlbaum, der von natur wild war, biſt ausgehauen, und wieder die natur in den *guten öhlbaum gepfropfet: wie vielmehr werden die natürlichen eingepfropfet in ihren eigenen öhlbaum? *Jer.11,16.

25. Ich will euch nicht verhalten, lieben brüder, dieſes geheimniß, auf daß ihr nicht ſtoltz ſeyd. Blind-

heit iſt Iſrael eines theils wieder-
fahren, ſo lange * bis die fülle der
heiden eingegangen ſey. * Luc.21,24.
26. Und * alſo das gantze Iſrael
ſelig werde; wie geſchrieben ſtehet:
† Es wird kommen aus Zion, der da
** erlöſe, und abwende das gottloſe
weſen von Jacob; * 2 Cor.3, 16.
† Eſ.59,20. ** Pſ 14,7.
27. Und * dis iſt mein teſtament
mit ihnen, wenn ich ihre ſünden
werde wegnehmen. * Jer.31,33.
28. Nach dem evangelio halte ich
ſie für feinde, um euret willen: aber
nach der wahl hab ich ſie lieb, um der
väter willen.
29. GOttes gaben und beruffung
mögen ihn nicht gereuen.
30. Denn gleicher weiſe, wie
auch Ihr weiland nicht habt ge-
gläubet an GOtt, nun aber habt ihr
barmhertzigkeit überkommen über
ihrem unglauben:
31. Alſo auch jene haben ietzt nicht
wollen gläuben an die barmhertzig-
keit, die euch wiederfahren iſt, auf
daß Sie auch barmhertzigkeit über-
kommen.
32. Denn * GOtt hat alles be-
ſchloſſen unter den unglauben, auf
daß er ſich † aller erbarme.
* Gal.3,22. † Pſ.145,9. Sir.18,12.
(Ep. am ſonntage trinitatis.)
33. O welch * eine tieffe des reich-
thums, beyde der weisheit
und erkentniß GOttes! Wie gar
unbegreifflich ſind ſeine gerichte,
und unerforſchlich ſeine wege!
* Hiob 11,7. Pſ.36,7.
34. Denn * wer hat des HErrn
ſinn erkant? Oder, wer iſt ſein
rathgeber geweſen? * Hiob 15,8.
Eſ.40,13. Jer.23,18. 1 Cor.2,16.
35. Oder, * wer hat ihm etwas zu-
vor gegeben, das ihm werde wieder
vergolten? * Hiob 41,2.
36. Denn von ihm, und durch
ihn, und in (zu) ihm ſind alle dinge.
Ihm ſey ehre in ewigkeit. Amen.]

Das 12 Capitel.

Chriſtliche lebensregeln.

(Ep. am 1 ſonnt. nach epiph.)
1. Ich ermahne euch, lieben brü-
der, durch die barmhertzigkeit
GOttes: daß ihr * eure leiber bege-
bet zum opfer, das da lebendig, hei-
lig und GOtt wohlgefällig ſey, wel-
ches ſey euer vernünftiger gottes-
dienſt. * c.6,13. 1 Theſſ.4,3.
2. Und ſtellet euch nicht dieſer welt
gleich, ſondern verändert euch * durch
verneuerung eures ſinnes: auf daß
ihr prüfen möget, † welches da ſey
der gute, der wohlgefällige, und der
vollkommene GOttes wille.
* Eph.4,23. † Eph.5,17. 1 Theſſ.4,3.
3. Denn ich ſage durch die gnade,
die mir gegeben iſt, iedermann unter
euch, daß niemand weiter von ihm
halte, denn ſichs gebühret zu halten:
ſondern daß er von ihm mäſſiglich
halte, ein ieglicher, nach dem * GOtt
ausgetheilet hat das maß des glau-
bens. * 1 Cor.7, 7. c.12,11.
Eph. 4, 7.
4. Denn gleicher weiſe, als wir
in * Einem leibe viel glieder haben,
aber alle glieder nicht einerley ge-
ſchäffte haben: * 1 Cor.12, 12.
5. Alſo ſind wir viel * Ein leib in
Chriſto, aber unter einander iſt ei-
ner des andern glied. * 1 Cor.12,27.
6. Und * haben mancherley ga-
ben, nach der gnade, die uns gege-
ben iſt.] * 1 Cor. 12, 4.
(Ep. am 2 ſonntage nach epiph.)
7. Hat iemand weiſſagung, ſo ſey
ſie dem glauben ähnlich.
* Hat iemand ein amt, ſo warte er des
amts. Lehret iemand, ſo warte er
der lehre. * 1 Petr. 4, 10.11.
8. Ermahnet iemand, ſo warte er
des ermahnens. Gibt * iemand,
ſo gebe er einfältiglich. Regieret
iemand, ſo ſey er ſorgfältig. Uebet
iemand barmhertzigkeit, ſo thue ers
† mit luſt. * Matth.6,3.
† 2 Cor.8,2. c.9,7.13.
9. Die * liebe ſey nicht falſch.
† Haſſet das arge, hanget dem gu-
ten an. * 1 Tim.1,5. † Pſ.97,10.2c.
10. Die * brüderliche liebe unter
einander ſey hertzlich. Einer komme
dem andern mit ehrerbietung zuvor.
* Eph.4,3.
11. Seyd nicht träge, was ihr
thun ſollt. Seyd * brünſtig im
geiſt. † Schicket euch in die zeit.
* Offenb.3,15. † Eph.5,16.
12. Seyd * frölich in hoffnung,
gedultig in trübſal, haltet an am
gebet. * Luc.10, 20.
13. Nehmet euch der heiligen noth-
durft an. * Herberget gerne.
* 1 Moſ.18,3. c.19,2.3. Ebr.13,2.
14. * Segnet, die euch verfolgen:
ſegnet und fluchet nicht.
* Matth.5,44. 1 Cor.4,12.
Geſch.7,59.

15. Χαίρειν μετὰ χαιρόντων, καὶ κλαίειν μετὰ κλαιόντων.

16. Τὸ * αὐτὸ εἰς ἀλλήλους φρονοῦντες. Μὴ τὰ ὑψηλὰ φρονοῦντες, ἀλλὰ τοῖς ταπεινοῖς συναπαγόμενοι.]
* c. 15, 5.

(Epiſt. Dom. 3 p. Epiphan.)

17. ΜΗ` γίνεσθε φρόνιμοι παρ' ἑαυτοῖς. * Μηδενὶ κακὸν ἀντὶ κακοῦ ἀποδιδόντες· Προνοούμενοι καλὰ ἐνώπιον πάντων ἀνθρώπων.
* Prou. 20, 22. 1 Theſſ. 5, 15. 1 Pet. 3, 9.

18. Εἰ δυνατὸν, τὸ ἐξ ὑμῶν, * μετὰ πάντων ἀνθρώπων εἰρηνεύοντες.
* Marc. 9, 50. Ebr. 12, 14.

19. * Μὴ ἑαυτοὺς ἐκδικοῦντες, ἀγαπητοί· ἀλλὰ δότε τόπον τῇ ὀργῇ· γέγραπται † γάρ· Ἐμοὶ ἐκδίκησις· ἐγὼ ἀνταποδώσω, λέγει Κύριος.
* Leu. 19, 18. Matth. 5, 39. 1 Cor. 6, 7.
† Deut. 32, 35. Pſ. 94, 1. Ebr. 10, 30.

20. Ἐὰν οὖν πεινᾷ * ὁ ἐχθρός σου, ψώμιζε αὐτόν· ἐὰν διψᾷ, πότιζε αὐτόν. τοῦτο γὰρ ποιῶν, ἄνθρακας πυρὸς σωρεύσεις ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.
* Prou. 25, 21. 22. Matth. 5, 44.

21. Μὴ νικῶ ὑπὸ * τοῦ κακοῦ· ἀλλὰ νίκα ἐν τῷ ἀγαθῷ τὸ κακόν.]
* Sap. 7, 30.

Κεφ. ιγ'. 13.

Officia erga magiſtratum, alios, & nosmet ipſos.

1. ΠΑ͂σα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερεχούσαις * ὑποτασσέσθω. οὐ γάρ ἐστιν † ἐξουσία εἰ μὴ ἀπὸ Θεοῦ· αἱ δὲ οὖσαι ἐξουσίαι, ὑπὸ τοῦ Θεοῦ τεταγμέναι εἰσίν.
* Tit. 3, 1. † Io. 19, 11. Prou. 6, 4.

2. Ὥστε ὁ ἀντιτασσόμενος τῇ ἐξουσίᾳ, τῇ τοῦ Θεοῦ διαταγῇ ἀνθέστηκεν· οἱ δὲ ἀνθεστηκότες, ἑαυτοῖς κρῖμα λήψονται.

3. * Οἱ γὰρ ἄρχοντες οὐκ εἰσὶ φόβος τῶν ἀγαθῶν ἔργων, ἀλλὰ τῶν κακῶν. Θέλεις δὲ μὴ φοβεῖσθαι τὴν ἐξουσίαν; τὸ ἀγαθὸν ποίει· καὶ ἕξεις ἔπαινον ἐξ αὐτῆς.
* Luc. 22, 25.

4. Θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστί σοι εἰς τὸ ἀγαθόν. Ἐὰν δὲ τὸ κακὸν ποιῇς, φοβοῦ· οὐ γὰρ εἰκῇ τὴν μάχαιραν φορεῖ· Θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστιν, ἔκδικος εἰς ὀργὴν τῷ τὸ κακὸν πράσσοντι.

5. Διὸ ἀνάγκη * ὑποτάσσεσθαι, οὐ μόνον διὰ τὴν ὀργὴν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν συνείδησιν.
* 1 Pet. 2, 13.

6. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ φόρους τελεῖτε· λειτουργοὶ γὰρ Θεοῦ εἰσιν, εἰς αὐτὸ τοῦτο προσκαρτεροῦντες.

7. * Ἀπόδοτε οὖν πᾶσι τὰς ὀφειλάς· τῷ τὸν φόρον, τὸν φόρον· τῷ τὸ τέλος, τὸ τέλος· τῷ τὸν φόβον, τὸν φόβον· τῷ τὴν τιμὴν, τὴν τιμήν.
* Matth. 22, 21. Marc. 12, 17.

(Epiſt. Dom. 4 p. Epiphan.)

8. ΜΗδενὶ μηδὲν ὀφείλετε, εἰ μὴ τὸ ἀγαπᾷν ἀλλήλους· ὁ γὰρ ἀγαπῶν τὸν ἕτερον, * νόμον πεπλήρωκε.
* Gal. 5, 14. Col. 3, 14. 1 Tim. 1, 5.

9. Τὸ γάρ· Οὐ μοιχεύσεις· Οὐ φονεύσεις· Οὐ κλέψεις· Οὐ ψευδομαρτυρήσεις· Οὐκ ἐπιθυμήσεις· καὶ εἴ τις ἑτέρα ἐντολὴ, ἐν τούτῳ τῷ λόγῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ· * Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς ἑαυτόν.
* Marc. 12, 31.

10. Ἡ ἀγάπη * τῷ πλησίον κακὸν οὐκ ἐργάζεται. πλήρωμα οὖν νόμου ἡ ἀγάπη.]
* 1 Cor. 13, 4.

(Epiſt. Dom. 1 Aduent.)

11. ΚΑὶ τοῦτο, εἰδότες τὸν καιρὸν, ὅτι ὥρα ἡμᾶς ἤδη * ἐξ ὕπνου ἐγερθῆναι· νῦν γὰρ ἐγγύτερον ἡμῶν † ἡ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν.
* 1 Cor. 15, 34. Eph. 5, 14. 1 Theſſ. 5, 6.
† Ebr. 6, 9.

12. Ἡ * νὺξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν. † ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους, καὶ ἐνδυσώμεθα τὰ ὅπλα τοῦ φωτός.
* 1 Io. 2, 8. † Eph. 5, 11.

13. Ὡς ἐν ἡμέρᾳ, εὐσχημόνως περιπατήσωμεν· * μὴ κώμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, † μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ·
* Luc. 21, 34. Eph. 5, 18. † Iac. 3, 14.

14. Ἀλλ' * ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιεῖσθε εἰς ἐπιθυμίας.]
* Gal. 3, 27. Col. 3, 10.

Κεφ. ιδ'. 14.

Officia erga infirmos fide.

1. ΤΟ`ν δὲ * ἀσθενοῦντα τῇ πίστει, προσλαμβάνεσθε, μὴ † εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν.
* c. 15, 1. Act. 20, 35. 1 Cor. 8, 9.
† Gal 5, 10.

2. Ὃς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα· ὁ δὲ ἀσθενῶν * λάχανα ἐσθίει.
* Gen. 1, 29. c. 9, 3.

3. * Ὁ ἐσθίων, τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενείτω· καὶ ὁ μὴ ἐσθίων, τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ Θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο.
* Col. 2, 16.

4. * Σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; Τῷ ἰδίῳ κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει· σταθήσεται δέ· δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ Θεὸς στῆσαι αὐτόν.
* Matth. 7, 1. Rom. 2, 1. Iac. 4, 12.

5. Ὃς μὲν * κρίνει ἡμέραν παρ' ἡμέραν, ὃς δὲ κρίνει πᾶσαν ἡμέραν, ἕκαστος ἐν τῷ ἰδίῳ νοῒ πληροφορείσθω.
* Gal. 4, 10.

6. Ὁ φρονῶν τὴν ἡμέραν, Κυρίῳ φρονεῖ· καὶ ὁ μὴ φρονῶν τὴν ἡμέραν, Κυρίῳ οὐ φρονεῖ. ὁ ἐσθίων, Κυρίῳ ἐσθίει· * εὐχαριστεῖ γὰρ τῷ Θεῷ· καὶ ὁ μὴ ἐσθίων, Κυρίῳ οὐκ ἐσθίει, καὶ εὐχαριστεῖ τῷ Θεῷ.
* Deut. 8, 10. 1 Cor. 10, 31.

7. Οὐδεὶς γὰρ ἡμῶν ἑαυτῷ ζῇ, καὶ οὐδεὶς ἑαυτῷ ἀποθνήσκει.

8. Ἐάν * τε γὰρ ζῶμεν, τῷ Κυρίῳ ζῶμεν· ἐάν τε ἀποθνήσκωμεν, τῷ Κυρίῳ ἀποθνήσκομεν· ἐάν τε οὖν ζῶμεν, ἐάν τε ἀποθνήσκωμεν, τοῦ Κυρίου ἐσμέν. * 2 Cor. 5, 15. Gal. 2, 20.

9. Εἰς * τοῦτο γὰρ Χριστὸς καὶ ἀπέθανε καὶ ἀνέστη καὶ ἀνέζησεν, ἵνα καὶ νεκρῶν καὶ ζώντων κυριεύσῃ.
* Act. 10, 42. 2 Cor. 5, 15.

10. Σὺ δὲ * τί κρίνεις τὸν ἀδελφόν σου; ἢ καὶ σὺ τί ἐξουθενεῖς τὸν ἀδελφόν σου; † πάντες γὰρ παραστησόμεθα τῷ βήματι τοῦ Χριστοῦ.
* Luc. 6, 37. † Act. 17, 31.
Matth. 25, 31. 32. 2 Cor. 5, 10.

11. Γέγραπται γάρ· Ζῶ ἐγὼ, λέγει Κύριος· ὅτι ἐμοὶ * κάμψει πᾶν γόνυ, καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται τῷ Θεῷ.
* Eſ. 45, 23. Phil. 2, 10.

12. Ἄρα οὖν * ἕκαστος ἡμῶν περὶ ἑαυτοῦ λόγον δώσει τῷ Θεῷ.
* Matth. 12, 36. Gal. 6, 5.

13. Μηκέτι οὖν ἀλλήλους κρίνωμεν· ἀλλὰ τοῦτο κρίνατε μᾶλλον, τὸ μὴ * τιθέναι πρόσκομμα τῷ ἀδελφῷ, ἢ σκάνδαλον. * Matth. 18, 7.

14. Οἶδα καὶ πέπεισμαι ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ, ὅτι οὐδὲν * κοινὸν δι' ἑαυτοῦ· εἰ μὴ τῷ λογιζομένῳ τι κοινὸν εἶναι, ἐκείνῳ κοινόν.
* Matth. 15, 11.

15. Εἰ δὲ διὰ βρῶμα ὁ ἀδελφός σου λυπεῖται, οὐκ ἔτι κατὰ ἀγάπην περιπατεῖς· * μὴ τῷ βρώματί σου ἐκεῖνον ἀπόλλυε, ὑπὲρ οὗ Χριστὸς ἀπέθανε. * 1 Cor. 8, 11. 13.

16. Μὴ * βλασφημείσθω οὖν ὑμῶν τὸ ἀγαθόν. * Phil. 2, 12.

17. Οὐ γάρ ἐστιν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ βρῶσις καὶ πόσις, ἀλλὰ δικαιοσύνη, καὶ εἰρήνη, καὶ χαρὰ ἐν Πνεύματι ἁγίῳ.

18. Ὁ γὰρ ἐν τούτοις δουλεύων τῷ Χριστῷ, * εὐάρεστος τῷ Θεῷ καὶ δόκιμος τοῖς ἀνθρώποις.
* 1 Theſſ. 2, 15.

19. Ἄρα οὖν τὰ τῆς * εἰρήνης διώκωμεν, καὶ † τὰ τῆς οἰκοδομῆς τῆς εἰς ἀλλήλους.
* c. 12, 18. † c. 15, 2.

20. Μὴ ἕνεκεν βρώματος * κατάλυε τὸ ἔργον τοῦ Θεοῦ. πάντα † μὲν καθαρά· ἀλλὰ κακὸν τῷ ἀνθρώπῳ τῷ διὰ προσκόμματος ἐσθίοντι.
* v. 15. † Matth. 15, 11. Act. 10, 15.

21. Καλὸν * τὸ μὴ φαγεῖν κρέα, μηδὲ πιεῖν οἶνον, μηδὲ ἐν ᾧ ὁ ἀδελφός σου προσκόπτει ἢ σκανδαλίζεται ἢ ἀσθενεῖ. * 1 Cor. 8, 13.

22. Σὺ πίστιν ἔχεις· κατὰ σεαυτὸν ἔχε ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. * Μακάριος ὁ μὴ κρίνων ἑαυτὸν ἐν ᾧ δοκιμάζει.
* 1 Io. 3, 21.

23. Ὁ δὲ διακρινόμενος, ἐὰν φάγῃ, κατακέκριται, ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως· * πᾶν δὲ ὃ οὐκ ἐκ πίστεως, ἁμαρτία ἐστίν. * Tit. 1, 15. Ebr. 11, 6.

Κεφ. ιε΄. 15.

Quam ob cauſſam infirmi fide ſint tolerandi, & quomodo vita chriſtiana agi poſſit.

1. Ὀφείλομεν δὲ ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ * τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων βαστάζειν, καὶ μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν.
* c. 14, 1. 1 Cor. 9, 22. Gal. 6, 1.

2. Ἕκαστος * γὰρ ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω εἰς τὸ ἀγαθὸν πρὸς οἰκοδομήν.
* 1 Cor. 9, 19. c. 10, 24. 33.

3. Καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρεσεν, ἀλλὰ, καθὼς γέγραπται· * Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν ὀνειδιζόντων σε, ἐπέπεσον ἐπ' ἐμέ.
* Pſ. 69, 10. Eſ. 53, 4.

(Epiſt.

15. Freuet euch mit den frölichen, und weinet mit den weinenden.
16. Habt * einerley ſinn unter einander. Trachtet nicht nach hohen dingen, ſondern haltet euch herunter zu den niedrigen.] * c. 15, 5.
(Ep. am 3 ſonnt. nach epiph.)
17. Haltet euch nicht ſelbſt für klug. * Vergeltet niemand böſes mit böſem. Fleiſſiget euch der ehrbarkeit gegen iedermann.
*Spr.20,22. 1 Theſſ.5,15. 1Petr.3,9.
18. Iſts möglich, ſo viel an euch iſt, * ſo habet mit allen menſchen friede. * Marc.9,50. Ebr. 12,14.
19. * Rächet euch ſelber nicht, meine liebſten, ſondern gebet raum dem zorn. Denn es † ſtehet geſchrieben: Die rache iſt mein, Ich will vergelten, ſpricht der HErr.
* 3 M.19,18. Matth. 5,39. 1Cor.6,7.
† 5 Moſ.32,35. Pſ. 94.1. Ebr. 10,30.
20. So nun* deinen feind hungert, ſo ſpeiſe ihn: dürſtet ihn, ſo trencke ihn. Wenn du das thuſt, ſo wirſt du feurige kolen auf ſein haupt ſamlen.
* Spr.25,21.22. Matth.5, 44.
21. Laß dich nicht das * böſe überwinden, ſondern überwinde das böſe mit gutem.] * Weish.7,30.

Das 13 Capitel.

Wie man ſich gegen die oberkeit, den nächſten, und ſich ſelbſt verhalten ſoll.

1. Iedermann * ſey unterthan der oberkeit, die gewalt über ihn hat. Denn † es iſt keine oberkeit, ohne von GOtt: wo aber oberkeit iſt, die iſt von GOtt verordnet.
* Tit.3,1. † Joh.19,11. Weish.6,4.
2. Wer ſich nun wieder die oberkeit ſetzet, der wiederſtrebet GOttes ordnung: die aber wiederſtreben, werden über ſich ein urtheil empfahen.
3. Denn die * gewaltigen ſind nicht den guten wercken, ſondern den böſen zu fürchten. Wilſt du dich aber nicht fürchten vor der oberkeit, ſo thue gutes: ſo wirſt du lob von derſelbigen haben. * Luc. 22,25.
4. Denn ſie iſt* GOttes dienerin, dir zu gut. Thuſt du aber böſes, ſo fürchte dich: denn ſie träget das ſchwerdt nicht umſonſt, ſie iſt Gottes dienerin; eine rächerin zur ſtraffe, über den, der böſes thut. * Pſ.82,6.
5. So ſeyd nun aus noth * unterthan: nicht allein um der ſtraffe willen, ſondern auch um des gewiſſens willen. * 1 Petr.2,13.
6. Derhalben müſſet ihr auch ſchoß geben: denn ſie ſind GOttes diener, die ſolchen ſchutz ſollen handhaben.
7. So* gebet nun iedermann, was ihr ſchuldig ſeyd: ſchoß, dem der ſchoß gebühret; zoll, dem der zoll gebühret; furcht, dem die furcht gebühret; ehre, dem die ehre gebühret.
* Matth.22,21. Marc. 12,17.
(Ep. am 4 ſonntage nach epiph.)
8. Seyd niemand nichts ſchuldig, denn daß ihr euch unter einander liebet: denn * wer den andern liebet, der hat das geſetz erfüllet.
* Gal.5,14. Col.3,14. 1Tim.1,5.
9. Denn das da geſagt iſt, du ſolt nicht ehebrechen; du ſolt nicht tödten; du ſolt nicht ſtehlen; du ſolt nicht falſch gezeugniß geben; dich ſoll nichts gelüſten; und ſo ein ander gebot mehr iſt: das wird in dieſem wort verfaſſet, * du ſolt deinen nächſten lieben, als dich ſelbſt.
* Marc.12,31. 2c.
10. Die * liebe thut dem nächſten nichs böſes. So iſt nun die liebe des geſetzes erfüllung.] * 1Cor.13, 4.
(Ep. am 1 ſonnt. des advents.)
11. Und weil wir ſolches wiſſen, nemlich die zeit, daß die ſtunde da iſt, aufzuſtehen vom * ſchlaff; ſintemal † unſer heil ietzt näher iſt, denn da wirs gläubten; *1Cor.15,34. Eph.5,14. 1 Theſſ.5,6.6. † Ebr.6,9.
12. Die * nacht iſt vergangen, der tag aber herbey kommen: † ſo laſſet uns ablegen die wercke der finſterniß, und anlegen die waffen des lichts. * 1Joh.2,8. † Eph.5,11.
13. Laſſet uns ehrbarlich wandeln, als am tage; * nicht in freſſen und ſauffen, nicht in kammern und unzucht, nicht in † hader und neid:
* Luc.21,34. Eph.5,18. † Jac.3,14.
14. Sondern * ziehet an den HErrn JEſum Chriſt; und wartet des leibes, doch alſo, daß er nicht geil werde.] * Gal.3,27. Col.3,10.

Das 14 Capitel.

Wie man ſich gegen die ſchwachgläubigen ſoll verhalten.

1. Den * ſchwachen im glauben nehmet auf, und† verwirret die gewiſſen nicht. * c. 15, 1. Geſch.20,35. 1 Cor.8,9. † Gal.5,10.
2. Einer gläubet, er möge allerley eſſen: welcher aber ſchwach iſt, * der iſſet kraut. * 1 Moſ.1,29. c.9,3.

3. Welcher*iſſet, der verachte den nicht, der da nicht iſſet; und welcher nicht iſſet, der richte den nicht, der da iſſet: denn GOtt hat ihn aufgenommen. *Col.2,16.

4. * Wer biſt Du, daß du einen fremden knecht richteſt? Er ſtehet oder fället ſeinem herrn. Er mag aber wohl aufgerichtet werden, denn GOtt kann ihn wohl aufrichten.
*Matth.7,1. Röm.2,1. Jac.4,12.

5. Einer * hält einen tag vor dem andern; der ander aber hält alle tage gleich. Ein ieglicher ſey in ſeiner meinung gewiß. *Gal.4,10.

6. Welcher auf die tage hält, der thuts dem HErrn: und welcher nichts drauf hält, der thuts auch dem HErrn. Welcher iſſet, der iſſet dem HErrn: denn er * dancket GOtt. Welcher nicht iſſet, der iſſet dem HErrn nicht: und dancket GOtt. *5 Moſ.8,10. 1Cor.10,31.

7. Denn unſer keiner lebet ihm ſelber, und keiner ſtirbt ihm ſelber.

8. * Leben wir, ſo leben wir dem HErrn: ſterben wir, ſo ſterben wir dem HErrn. Darum wir leben oder ſterben, ſo ſind wir des HErrn.
*2 Cor.5,15. Gal.2,20.

9. Denn*dazu iſt Chriſtus auch geſtorben, und auferſtanden und wieder lebendig worden: daß er über todte und lebendige HErr ſey.
*Geſch.10,42. 2 Cor.5,15.

10. Du aber, was*richteſt du deinen bruder? Oder du ander, was verachteſt du deinen bruder? † Wir werden alle vor dem richtſtuhl Chriſti dargeſtellet werden. * Luc. 6, 37.
† Geſch.17,31. Matth.25,31.32.
2 Cor.5,10.

11. Nach dem geſchrieben ſtehet: So wahr als Ich lebe, ſpricht der HERR, mir ſollen * alle knie gebeuget werden, und alle zungen ſollen Gott bekennen.*Eſ.45,23.Phil.2,10.

12. So wird nun * ein ieglicher für ſich ſelbſt GOtt rechenſchaft geben. * Matth. 12,36. Gal.6,5.

13. Darum laſſet uns nicht mehr einer den andern richten: ſondern das richtet vielmehr, daß * niemand ſeinem bruder einen anſtoß oder ärgerniß darſtelle. * Matth.18,7.

14. Ich weiß und bins gewiß in dem HErrn JEſu, daß * nichts gemein iſt an ihm ſelbſt: ohne der es rechnet für gemein, demſelbigen iſts gemein. * Matth. 15,11.

15. So aber dein bruder über deiner ſpeiſe betrübet wird, ſo wandelſt du ſchon nicht nach der liebe. Lieber, verderbe * den nicht mit deiner ſpeiſe, um welches willen Chriſtus geſtorben iſt. * 1 Cor.8,11.13.

16. Darum*ſchaffet, daß euer ſchatz nicht verläſtert werde. * Phil.2,12.

17. Denn * das reich GOttes iſt nicht eſſen und trincken: ſondern gerechtigkeit, und friede, und freude in dem heiligen Geiſt. * Luc.17,20.

18. Wer darinnen Chriſto dienet: der * iſt GOtt gefällig, und den menſchen werth. * 1 Theſſ.2,15.

19. Darum laſſet uns dem nachſtreben, das * zum friede dienet, und was † zur beſſerung unter einander dienet. * c.12,18. † c.15,2.

20. Lieber, * verſtöre nicht um der ſpeiſe willen GOttes werck. Es iſt zwar † alles rein: aber es iſt nicht gut dem, der es iſſet mit einem anſtoß ſeines gewiſſens. * v.15.
† Matth.15,11. Geſch.10,15.

21. Es iſt * beſſer, du eſſeſt kein fleiſch, und trinckeſt keinen wein, oder das, daran ſich dein bruder ſtöſſet, oder ärgert, oder ſchwach wird. * 1 Cor.8,13.

22. Haſt Du den glauben, ſo habe ihn bey dir ſelbſt vor GOtt. Selig iſt, der ihm ſelbſt * kein gewiſſen machet in dem, das er annimt.
* 1Joh.3,21.

23. Wer aber darüber zweifelt, und iſſet doch, der iſt verdammt: denn es gehet nicht aus dem glauben. * Was aber nicht aus dem glauben gehet, das iſt ſünde.
* Tit.1,15. Ebr.11,6.

Das 15 Capitel.

Warum die ſchwachgläubigen mit gedult zu tragen, u. wie man zum chriſtlichen leben kommen möge.

1. Wir aber, die wir ſtarck ſind, ſollen * der ſchwachen gebrechlichkeit tragen und nicht gefallen an uns ſelber haben.
*c.14,1. 1Cor.9,22. Gal.6,1.

2. Es * ſtelle ſich aber ein ieglicher unter uns alſo, daß er ſeinem nächſten gefalle zum guten zur beſſerung.
* 1Cor.9,19. c.10,24.33.

3. Denn auch Chriſtus nicht an ihm ſelber gefallen hatte, ſondern wie * geſchrieben ſtehet: Die ſchmach derer, die dich ſchmähen, ſind über mich gefallen. * Pſ.69,10. Eſ.53,4.

(Epiſt.

(Epiſt. Dom. 2 Aduent.)

4. Ὅσα γὰρ * προεγράφη, εἰς τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν προεγράφη· ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως τῶν γραφῶν, τὴν ἐλπίδα ἔχωμεν. * c. 4, 23. 24. 1 Cor. 10, 11.

5. Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως δῴη ὑμῖν * τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν ἀλλήλοις κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν· * Phil. 3, 16.

6. Ἵνα ὁμοθυμαδὸν ἐν ἑνὶ στόματι δοξάζητε τὸν Θεὸν καὶ πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

7. Διὸ προσλαμβάνεσθε ἀλλήλους, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς προσελάβετο ἡμᾶς εἰς δόξαν Θεοῦ.

8. Λέγω δὲ, Ἰησοῦν Χριστὸν * διάκονον γεγενῆσθαι περιτομῆς ὑπὲρ ἀληθείας Θεοῦ, εἰς τὸ βεβαιῶσαι † τὰς ἐπαγγελίας τῶν πατέρων· * Matth. 15, 24. † Act. 3, 25.

9. Τὰ δὲ ἔθνη * ὑπὲρ ἐλέους δοξάσαι τὸν Θεόν· καθὼς † γέγραπται· Διὰ τοῦτο ἐξομολογήσομαί σοι ἐν ἔθνεσι, καὶ τῷ ὀνόματί σου ψαλῶ. * c. 11, 30. † Pſ. 18, 50. 2 Sam. 22, 50.

10. Καὶ πάλιν * λέγει· Εὐφράνθητε ἔθνη, μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. * Deut. 32, 43. Pſ. 67, 5.

11. Καὶ πάλιν· * Αἰνεῖτε τὸν Κύριον πάντα τὰ ἔθνη, καὶ ἐπαινέσατε αὐτὸν πάντες οἱ λαοί. * Pſ. 117, 1.

12. Καὶ πάλιν Ἡσαΐας * λέγει· Ἔσται † ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσσαὶ, καὶ ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν ἐθνῶν· ἐπ᾽ αὐτῷ ἔθνη ἐλπιοῦσιν. * Eſ. 11, 10. † Apoc. 5, 5.

13. Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ἐλπίδος πληρώσαι ὑμᾶς πάσης * χαρᾶς καὶ εἰρήνης ἐν τῷ πιστεύειν, εἰς τὸ περισσεύειν ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι, ἐν δυνάμει Πνεύματος ἁγίου.] * c. 14, 17.

14. Πέπεισμαι δὲ, ἀδελφοί μου, καὶ αὐτὸς ἐγὼ περὶ ὑμῶν, ὅτι καὶ αὐτοὶ μεστοί ἐστε ἀγαθωσύνης, πεπληρωμένοι πάσης γνώσεως, δυνάμενοι καὶ ἀλλήλους νουθετεῖν.

15. Τολμηρότερον δὲ ἔγραψα ὑμῖν, ἀδελφοὶ, ἀπὸ μέρους, ὡς ἐπαναμιμνήσκων ὑμᾶς * διὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, * c. 1, 5.

16. Εἰς τὸ εἶναί με * λειτουργὸν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τὰ ἔθνη, ἱερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ τῶν ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος, ἡγιασμένη ἐν Πνεύματι ἁγίῳ. * c. 11, 13.

17. Ἔχω οὖν καύχησιν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τὰ πρὸς Θεόν.

18. Οὐ γὰρ τολμήσω λαλεῖν τι ὧν οὐ * κατειργάσατο Χριστὸς δι᾽ ἐμοῦ, † εἰς ὑπακοὴν ἐθνῶν, λόγῳ καὶ ἔργῳ, * Matth. 10, 19. 20. † Rom. 1, 5. c. 16, 26.

19. Ἐν δυνάμει * σημείων καὶ τεράτων, ἐν δυνάμει Πνεύματος Θεοῦ· ὥστε με ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ Ἰλλυρικοῦ πεπληρωκέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ. * Marc. 16, 17.

20. Οὕτω δὲ φιλοτιμούμενον εὐαγγελίζεσθαι, * οὐχ ὅπου ὠνομάσθη Χριστὸς, ἵνα μὴ ἐπ᾽ ἀλλότριον θεμέλιον οἰκοδομῶ· * 2 Cor. 10, 15. 16.

21. Ἀλλὰ, καθὼς * γέγραπται· Οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ, ὄψονται· καὶ οἳ οὐκ ἀκηκόασι, συνήσουσι. * Eſ. 52, 15.

22. Διὸ καὶ * ἐνεκοπτόμην τὰ πολλὰ τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς. * c. 1, 13. 1 Theſſ. 2, 18.

23. Νυνὶ δὲ μηκέτι τόπον ἔχων ἐν τοῖς κλίμασι τούτοις, * ἐπιποθίαν δὲ ἔχων τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν· * 1 Theſſ. 3, 10.

24. Ὡς ἐὰν πορεύωμαι εἰς τὴν Σπανίαν, ἐλεύσομαι πρὸς ὑμᾶς. ἐλπίζω γὰρ διαπορευόμενος θεάσασθαι ὑμᾶς, καὶ * ὑφ᾽ ὑμῶν προπεμφθῆναι ἐκεῖ· ἐὰν ὑμῶν πρῶτον ἀπὸ μέρους ἐμπλησθῶ. * 1 Cor. 16, 6.

25. Νυνὶ δὲ * πορεύομαι εἰς Ἱερουσαλὴμ, διακονῶν τοῖς ἁγίοις. * Act. 18, 21. c. 19, 21. c. 20, 22.

26. Εὐδόκησαν γὰρ Μακεδονία καὶ Ἀχαΐα * κοινωνίαν τινὰ ποιήσασθαι εἰς τοὺς πτωχοὺς τῶν ἁγίων τῶν ἐν Ἱερουσαλήμ. * 1 Cor. 16, 1. 2 Cor. 8, 2. c. 9, 2. 12.

27. Εὐδόκησαν γὰρ, καὶ ὀφειλέται αὐτῶν εἰσιν. εἰ γὰρ τοῖς * πνευματικοῖς αὐτῶν ἐκοινώνησαν τὰ ἔθνη, ὀφείλουσι καὶ ἐν τοῖς σαρκικοῖς λειτουργῆσαι αὐτοῖς. * 1 Cor. 9, 11.

28. Τοῦτο οὖν ἐπιτελέσας, καὶ σφραγισάμενος αὐτοῖς τὸν καρπὸν τοῦτον, ἀπελεύσομαι δι᾽ ὑμῶν εἰς τὴν Σπανίαν.

29. Οἶδα δὲ ὅτι ἐρχόμενος πρὸς ὑμᾶς, ἐν * πληρώματι εὐλογίας τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Χριστοῦ ἐλεύσομαι. * c. 1, 11.

30. Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ Πνεύματος, *συναγωνίσασθαί μοι ἐν ταῖς προσευχαῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν Θεόν·

* 2 Th. 3, 1. 2 Cor. 1, 11. Phil. 1, 27.

31. Ἵνα ῥυσθῶ ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ· καὶ ἵνα ἡ διακονία μου, ἡ εἰς Ἱερουσαλὴμ, εὐπρόσδεκτος γένηται τοῖς ἁγίοις·

32. Ἵνα ἐν χαρᾷ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς διὰ θελήματος Θεοῦ, καὶ συναναπαύσωμαι ὑμῖν.

33. Ὁ * δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης μετὰ πάντων ὑμῶν. ἀμήν. * c. 16, 20.

Κεφ. ιϛʹ. 16.

Phœbe commendatur. Finalis ſalutatio, admonitio, & gratiarum actio.

1. Συνίστημι δὲ ὑμῖν Φοίβην τὴν ἀδελφὴν ἡμῶν, οὖσαν διάκονον τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Κεγχρεαῖς·

2. Ἵνα αὐτὴν προσδέξησθε ἐν Κυρίῳ ἀξίως τῶν ἁγίων, καὶ παραστῆτε αὐτῇ ἐν ᾧ ἂν ὑμῶν χρήζῃ πράγματι· καὶ γὰρ αὕτη προστάτις πολλῶν ἐγενήθη, καὶ αὐτοῦ ἐμοῦ.

3. Ἀσπάσασθε * Πρίσκιλλαν καὶ Ἀκύλαν τοὺς συνεργούς μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· * Act. 18, 2. 26.

4. (Οἵτινες ὑπὲρ τῆς ψυχῆς μου τὸν ἑαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν· οἷς οὐκ ἐγὼ μόνος εὐχαριστῶ, ἀλλὰ καὶ πᾶσαι αἱ ἐκκλησίαι τῶν ἐθνῶν.)

5. Καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίαν. Ἀσπάσασθε Ἐπαίνετον τὸν ἀγαπητόν μου, ὅς ἐστιν * ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας εἰς Χριστόν. * 1 Cor. 16, 15. 19.

6. Ἀσπάσασθε Μαριὰμ, ἥτις πολλὰ ἐκοπίασεν εἰς ἡμᾶς.

7. Ἀσπάσασθε Ἀνδρόνικον καὶ Ἰουνίαν τοὺς συγγενεῖς μου, καὶ συναιχμαλώτους μου· οἵτινές εἰσιν ἐπίσημοι ἐν τοῖς ἀποστόλοις, οἳ καὶ πρὸ ἐμοῦ γεγόνασιν ἐν Χριστῷ.

8. Ἀσπάσασθε Ἀμπλίαν τὸν ἀγαπητόν μου ἐν Κυρίῳ.

9. Ἀσπάσασθε Οὐρβανὸν τὸν συνεργὸν ἡμῶν ἐν Χριστῷ, καὶ Στάχυν τὸν ἀγαπητόν μου.

10. Ἀσπάσασθε Ἀπελλῆν, τὸν δόκιμον ἐν Χριστῷ. Ἀσπάσασθε τοὺς ἐκ τῶν Ἀριστοβούλου.

11. Ἀσπάσασθε Ἡρωδίωνα τὸν συγγενῆ μου. Ἀσπάσασθε τοὺς ἐκ τῶν Ναρκίσσου, τοὺς ὄντας ἐν Κυρίῳ.

12. Ἀσπάσασθε Τρύφαιναν καὶ Τρυφῶσαν τὰς κοπιώσας ἐν Κυρίῳ. Ἀσπάσασθε Περσίδα τὴν ἀγαπητὴν, ἥτις πολλὰ ἐκοπίασεν ἐν Κυρίῳ.

13. Ἀσπάσασθε * Ῥοῦφον τὸν ἐκλεκτὸν ἐν Κυρίῳ, καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ ἐμοῦ. * Marc. 15, 21.

14. Ἀσπάσασθε Ἀσύγκριτον, Φλέγοντα, Ἑρμᾶν, Πατρόβαν, Ἑρμῆν, καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς ἀδελφούς.

15. Ἀσπάσασθε Φιλόλογον καὶ Ἰουλίαν, Νηρέα καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ, καὶ Ὀλυμπᾶν, καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς πάντας ἁγίους.

16. * Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τοῦ Χριστοῦ. * 1 Cor. 16, 20.

17. Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, * σκοπεῖν τοὺς τὰς διχοστασίας καὶ τὰ σκάνδαλα παρὰ τὴν διδαχὴν ἣν ὑμεῖς ἐμάθετε, ποιοῦντας· † καὶ ἐκκλίνατε ἀπ' αὐτῶν.

* Matth. 7, 25. † Tit. 3, 10.

18. Οἱ γὰρ τοιοῦτοι τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστῷ οὐ δουλεύουσιν, ἀλλὰ * τῇ ἑαυτῶν κοιλίᾳ· καὶ διὰ τῆς † χρηστολογίας καὶ εὐλογίας ἐξαπατῶσι τὰς καρδίας τῶν ἀκάκων.

* Phil. 3, 19. † Ezech. 13, 18.

19. Ἡ γὰρ ὑμῶν * ὑπακοὴ εἰς πάντας ἀφίκετο. Χαίρω οὖν τὸ ἐφ' ὑμῖν· θέλω δὲ ὑμᾶς σοφοὺς μὲν εἶναι εἰς τὸ ἀγαθὸν, ἀκεραίους δὲ εἰς τὸ κακόν. * c. 1, 8.

20. Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης συντρίψει τὸν Σατανᾶν ὑπὸ τοὺς πόδας ὑμῶν ἐν τάχει. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν. Ἀμήν.

21. Ἀσπάζονται ὑμᾶς * Τιμόθεος ὁ συνεργός μου, καὶ Λούκιος καὶ Ἰάσων καὶ Σωσίπατρος, οἱ συγγενεῖς μου. * Act. 16, 1. 2. Phil. 2, 19.

22. Ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἐγὼ Τέρτιος ὁ γράψας τὴν ἐπιστολὴν ἐν Κυρίῳ.

23. Ἀσπάζεται ὑμᾶς * Γάϊος ὁ ξένος μου καὶ τῆς ἐκκλησίας ὅλης. Ἀσπάζεται ὑμᾶς † Ἔραστος ὁ οἰκονόμος τῆς πόλεως, καὶ Κούαρτος ὁ ἀδελφός.

* 1 Cor. 1, 14. † Act. 19, 22.

24. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.

25. Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑμᾶς στηρίξαι κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου καὶ τὸ κήρυγμα Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ ἀποκάλυψιν μυστηρίου * χρόνοις αἰωνίοις σεσιγημένου· * Eph. 3, 9.

26. * Φα-

(Epiſt. am 2 ſonnt. des advents.)

4. Was aber * zuvor geſchrieben iſt, das iſt uns zur lehre geſchrieben: auf daß wir durch geduld und troſt der ſchrift hoffnung haben. * c.4,23.24. 1 Cor.10,11.

5. GOtt aber der geduld und des troſtes gebe euch, daß ihr * einerley geſinnet ſeyd unter einander, nach JEſu Chriſt: * Phil.3,16. ꝛc.

6. Auf daß ihr einmüthiglich mit Einem munde lobet GOtt und den Vater unſers HErrn JEſu Chriſti.

7. Darum nehmet euch unter einander auf, gleich wie euch Chriſtus hat aufgenommen zu GOttes lobe.

8. Ich ſage aber, daß JEſus Chriſtus ſey * ein diener geweſen der beſchneidung, um der wahrheit willen GOttes: zu beſtättigen † die verheiſſung, den vätern geſchehen. * Matth.15,24. † Geſch.3,25.

9. Daß die heiden aber GOtt loben um * der barmhertzigkeit willen, wie † geſchrieben ſtehet: Darum will ich dich loben unter den heiden, und deinem namen ſingen. * c.11,30. † Pſ.18,50. 2 Sam.22,50.

10. Und abermal * ſpricht er: Freuet euch, ihr heiden, mit ſeinem volck. * 5 Moſ.32,43. Pſ.67,5.

11. Und abermal: * Lobet den HERRN, alle heiden, und preiſet ihn, alle völcker. * Pſ.117,1.

12. Und abermal * ſpricht Jeſaias: Es wird ſeyn die † wurtzel Jeſſe, und der auferſtehen wird zu herrſchen über die heiden, auf den werden die heiden hoffen. * Eſ.11,10. † Off.5,5.

13. GOtt aber der hoffnung erfülle euch mit aller * freude und friede im glauben: daß ihr völlige hoffnung habt durch die kraft des heiligen Geiſtes.] * c.14,17.

14. Ich weiß aber faſt wohl von euch, lieben brüder, daß ihr ſelber voll gütigkeit ſeyd: erfüllet * mit aller erkentniß, daß ihr euch unter einander könnet ermahnen. * 2 Petr.1,12. 1 Joh.2,21.

15. Ich habs aber dennoch gewaget, und euch etwas wollen ſchreiben, lieben brüder; euch zu erinnern, um der * gnade willen, die mir von GOtt gegeben iſt: * c.1,5. c.12,3.

16. Daß ich ſoll ſeyn ein * diener Chriſti unter die heiden, zu opfern das evangelium GOttes; auf daß die heiden ein opfer werden, GOtt angenehme, geheiliget durch den heiligen Geiſt. * c.11,13.

17. Darum kann ich mich rühmen in JEſu Chriſt, daß ich GOtt diene.

18. Denn ich dürfte nicht etwas reden, wo * daſſelbige Chriſtus nicht durch mich wirckte; die heiden zum † gehorſam zu bringen, durch wort und werck, * Matth.10,19.20. † Röm.1,5. c.16,26.

19. Durch kraft * der zeichen und wunder, und durch kraft des Geiſtes GOttes: alſo, daß ich von Jeruſalem an und umher bis an Illyricum, alles mit dem evangelio Chriſti erfüllet habe; * Marc.16,17.

20. Und mich ſonderlich gefliſſen das evangelium zu predigen, wo * Chriſti name nicht bekant war, auf daß ich nicht auf einen fremden grund bauete; * 2 Cor.10,15.16.

21. Sondern wie * geſchrieben ſtehet, welchen nicht iſt von ihm verkündiget, die ſollens ſehen; und welche nicht gehöret haben, ſollens verſtehen. * Eſ.52,15.

22. Das iſt auch die ſache, * darum ich vielmal verhindert bin zu euch zu kommen. * c.1,13. 1 Theſſ.2,18.

23. Nun ich aber nicht mehr raum habe in dieſen ländern, habe aber * verlangen zu euch zu kommen, von vielen jahren her: * 1 Theſſ.3,10.

24. Wenn ich reiſen werde in Hiſpanien, will ich zu euch kommen. Denn ich hoffe, daß ich da durchreiſen und euch ſehen werde, und * von euch dorthin geleitet werden möge: ſo doch, daß ich zuvor mich ein wenig mit euch ergetze. * 1 Cor.16,6.

25. Nun * aber fahre ich hin gen Jeruſalem, den heiligen zu dienſt. * Geſch.18,21. c.19,21. c.20,22.

26. Denn die aus Macedonia und Achaja haben williglich eine * gemeine ſteuer zuſammen gelegt den armen heiligen zu Jeruſalem. * 1 Cor.16,1. 2 Cor.8,1. c.9,2.12.

27. Sie habens williglich gethan, und ſind auch ihre ſchuldener. Denn ſo die heiden ſind * ihrer geiſtlichen güter theilhaftig worden: iſts billig, daß ſie ihnen auch in leiblichen gütern dienſt beweiſen. * 1 Cor.9,11.

28. Wenn ich nun ſolches ausgerichtet, und ihnen dieſe frucht verſiegelt habe: will ich durch euch in Hiſpanien ziehen.

29. Ich weiß aber, wenn ich zu euch komme, daß * ich mit vollem ſegen des evangelii Chriſti kommen werde. * c.1,11.

30. Ich ermahne euch aber, lieben
brüder, durch unſern HErrn JEſum
Chriſt, und durch die liebe des Gei-
ſtes, * daß ihr mir helfet kämpfen
mit beten für mich zu GOtt:
*2 Theſſ.3,1. 2 Cor.1,11. Phil.1,27.
31. Auf daß ich errettet werde von
den unglaubigen in Judäa, und daß
mein dienſt, den ich gen Jeruſalem
thue, angenehm werde den heiligen;
32. Auf daß ich mit freuden zu
euch komme, durch den willen GOt-
tes, und mich mit euch erquicke.
33. Der * GOtt aber des friedes
ſey mit euch allen. Amen. * c.16,20.

Das 16 Capitel.

Beförderung der Phöbe: Schließlicher gruß, warnung und danckſagung.

1. Ich befehle euch aber unſere
ſchweſter Phöben, welche iſt
am dienſt der gemeine zu Cenchrea:
2. Daß ihr ſie aufnehmet in dem
HErrn, wie ſichs ziemet den heili-
gen; und thut ihr beyſtand in allem
geſchäffte, darinnen ſie euer bedarf.
Denn ſie hat auch vielen beyſtand
gethan, auch mir ſelbſt.
3. Grüſſet die * Priſcam und den
Aquilam, meine gehülfen in Chriſto
JEſu: * Geſch. 18,2. 26.
4. Welche haben für mein leben
ihre hälſe dargegeben; welchen
nicht allein Ich dancke, ſondern alle
gemeinen unter den heiden.
5. Auch grüſſet die gemeine in
ihrem hauſe. Grüſſet Epänetum,
meinen liebſten: welcher iſt*der erſt-
ling unter denen aus Achaja in
Chriſto. * 1 Cor.16,15.19.
6. Grüſſet Mariam, welche viel
mühe und arbeit mit uns gehabt
hat.
7. Grüſſet den Andronicum und
den Juniam, meine gefreundte, und
meine mitgefangene: welche ſind
berühmte apoſtel, und vor mir gewe-
ſen in Chriſto.
8. Grüſſet Amplian, meinen lie-
ben in dem HErrn.
9. Grüſſet Urban, unſern gehül-
fen in Chriſto: und Stachyn, mei-
nen lieben.
10. Grüſſet Apellen, den bewähr-
ten in Chriſto. Grüſſet, die da ſind
von Ariſtobuli geſinde.
11. Grüſſet Herodionem, meinen
gefreundten. Grüſſet, die da ſind
von Narciſſus geſinde, in dem
HErrn.
12. Grüſſet die Tryphena, und die
Tryphoſa, welche in dem HErrn ge-
arbeitet haben. Grüſſet die Perſida,
meine liebe: welche in dem HErrn
viel gearbeitet hat.
13. Grüſſet * Ruffum, den auser-
wehlten in dem HErrn, und ſeine
und meine mutter. * Marc.15,21.
14. Grüſſet Aſyncritum, und
Phlegontem, Herman, Patroban,
Hermen, und die brüder bey ihnen.
15. Grüſſet Philologum und die
Julian, Nereum und ſeine ſchwe-
ſter, und Olympan, und alle heili-
gen bey ihnen.
16. * Grüſſet euch unter einander
mit dem heiligen kuß. Es grüſſen
euch die gemeinen Chriſti.
* 1 Cor. 16,20. ꝛc.
17. Ich ermahne aber euch, lieben
brüder: daß ihr * aufſehet auf die,
die da zertrennung und ärgerniß
anrichten, neben der lehre, die ihr
gelernet habt; und † weichet von
denſelbigen. *Matth.7,15. †Tit.3,10.
18. Denn ſolche dienen nicht dem
HErrn JEſu Chriſto, ſondern * ih-
rem bauch: und durch † ſüſſe worte
und prächtige rede verführen ſie die
unſchuldigen hertzen. * Phil.3,19.
† Ezech.13,18. 2 Cor.2,17.
19. Denn * euer gehorſam iſt unter
iedermann auskommen. Derhalben
freue ich mich über euch. Ich will
aber, daß ihr weiſe ſeyd aufs gute,
aber einfältig aufs böſe. * c. 1, 8.
20. Aber * der GOtt des friedes
zertrete den ſatan unter eure füſſe
in kurtzem. Die gnade unſers HErrn
JEſu Chriſti ſey mit euch. * c.15,33.
21. Es grüſſen euch * Timotheus,
mein gehülfe: und Lucius, und Ja-
ſon, und Soſipater, meine gefreund-
ten. * Geſch.16,1.2. Phil.2,19.
22. Ich Tertius grüſſe euch, der
ich dieſen brief geſchrieben habe, in
dem HErrn.
23. Es grüſſet euch * Gajus, mein
und der gantzen gemeine wirth. Es
grüſſet euch † Eraſtus, der ſtadt rent-
meiſter: und Quartus, der bruder.
* 1 Cor.1,14. † Geſch.19,22.
24. Die gnade unſers HErrn JE-
ſu Chriſti ſey mit euch allen. Amen.
25. Dem aber, der euch ſtärcken
kann, laut meines evangelii und
predigt von JEſu Chriſto, durch
welche das geheimniß offenbaret iſt,
* das von der welt her verſchwiegen
geweſen iſt; * Eph.3,5.9.

26. Nun

26. * Φανερωθέντος δὲ νῦν διά τε γραφῶν προφητικῶν, κατ' ἐπιταγὴν τȣ͂ αἰωνίȣ Θεȣ͂, † εἰς ὑπακοὴν πίςεως, εἰς πάντα τὰ ἔθνη γνωρισθέντος· * 2 Tim. 1, 10. † Rom. 1, 5.

27. * Μόνῳ σοφῷ Θεῷ, διὰ Ἰησȣ͂ Χριςȣ͂, ᾧ ἡ δόξα εἰς τȣ̀ς αἰῶνας. Ἀμήν. * 1 Tim. 1, 17. Iudæ v. 25.

Πρὸς Ῥωμαίȣς ἐγράφη ἀπὸ Κορίνθου διὰ Φοίβης τῆς διακόνου τῆς ἐν Κεγχρεαῖς ἐκκλησίας.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ Η ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α'. I.

Adhortatio ad concordiam & animi humilitatem.

1. ΠΑΥΛΟΣ * κλητὸς ἀπόςολος Ἰησȣ͂ Χριςȣ͂, διὰ θελήματος Θεȣ͂, καὶ Σωσθένης ὁ ἀδελφὸς, * Gal. 1, 1.

2. Τῇ ἐκκλησίᾳ τȣ͂ Θεȣ͂ τῇ οὔσῃ ἐν Κορίνθῳ, * ἡγιασμένοις ἐν Χριςῷ Ἰησȣ͂, κλητοῖς ἁγίοις, σὺν πᾶσι τοῖς ἐπικαλȣμένοις τὸ ὄνομα τȣ͂ Κυρίȣ ἡμῶν Ἰησȣ͂ Χριςȣ͂ ἐν παντὶ τόπῳ, αὐτῶν τε καὶ ἡμῶν· * c. 6, 11.

3. Χάρις * ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεȣ͂, πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίȣ Ἰησȣ͂ Χριςȣ͂. * Rom. 1, 7. 2 Cor. 1, 2. Eph. 1, 2.

(Epiſt. Dom. 18 p. Trinit.)

4. * Εὐχαριςῶ τῷ Θεῷ μου πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἐπὶ τῇ χάριτι τȣ͂ Θεȣ͂ τῇ δοθείσῃ ὑμῖν ἐν Χριςῷ Ἰησȣ͂· * Eph. 1, 15. 16.

5. Ὅτι ἐν παντὶ ἐπλȣτίσθητε ἐν αὐτῷ, ἐν παντὶ λόγῳ καὶ * πάσῃ γνώσει· * c. 12, 8.

6. Καθὼς τὸ μαρτύριον τȣ͂ Χριςȣ͂ ἐβεβαιώθη ἐν ὑμῖν·

7. Ὥςε ὑμᾶς * μὴ ὑςερεῖσθαι ἐν μηδενὶ χαρίσματι, † ἀπεκδεχομένȣς τὴν ἀποκάλυψιν τȣ͂ Κυρίȣ ἡμῶν Ἰησȣ͂ Χριςȣ͂. * Pſ. 34, 11. † Phil. 3, 20.

8. Ὃς * καὶ βεβαιώσει ὑμᾶς ἕως τέλους † ἀνεγκλήτους ἐν τῇ ἡμέρᾳ τȣ͂ Κυρίου ἡμῶν Ἰησȣ͂ Χριςȣ͂. * 2 Cor. 1, 21. † 1 Theſſ. 3, 13. c. 5, 23. Col. 1, 22.

9. * Πιςὸς ὁ Θεὸς, δι' οὗ ἐκλήθητε εἰς † κοινωνίαν τȣ͂ υἱȣ͂ αὐτȣ͂ Ἰησȣ͂ Χριςȣ͂ τȣ͂ Κυρίȣ ἡμῶν.] * 1 Theſſ. 5, 24. † Io. 15, 5.

10. Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, διὰ τȣ͂ ὀνόματος τȣ͂ Κυρίȣ ἡμῶν Ἰησȣ͂ Χριςȣ͂, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ᾖ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἦτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ * αὐτῷ νοῒ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ. * Rom. 12, 16. c. 15, 5. Phil. 2, 2. c. 3, 15. 1 Pet. 3, 8.

11. Ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης, ὅτι * ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσι. * Iac. 4, 1. Gal 5, 15.

12. Λέγω δὲ τȣ͂το, ὅτι ἕκαςος ὑμῶν λέγει· * Ἐγὼ μέν εἰμι Παύλȣ, ἐγὼ δὲ † Ἀπολλῶ, ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, ἐγὼ δὲ Χριςȣ͂. * c. 3, 4. † Act. 18, 24.

13. Μεμέρισαι ὁ Χριςός; μὴ Παῦλος ἐςαυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλȣ ἐβαπτίσθητε;

14. Εὐχαριςῶ τῷ Θεῷ ὅτι ȣ̓δένα ὑμῶν ἐβάπτισα, * εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον· * Act. 18, 8.

15. Ἵνα μή τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβάπτισα.

16. Ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν * Στεφανᾶ οἶκον· λοιπὸν ȣ̓κ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. * c. 16, 15. 17.

17. Οὐ γὰρ ἀπέςειλέ με Χριςὸς βαπτίζειν, ἀλλ' εὐαγγελίζεσθαι· ȣ̓κ ἐν * σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ ςαυρὸς τȣ͂ Χριςȣ͂. * c. 2, 1. 4. 13. 14. 2 Pet. 1, 16.

18. Ὁ λόγος γὰρ ὁ τȣ͂ ςαυρȣ͂ τοῖς μὲν ἀπολλυμένοις μωρία ἐςὶ, τοῖς δὲ σωζομένοις ἡμῖν * δύναμις Θεȣ͂ ἐςί. * Rom. 1, 16.

19. Γέγραπται γάρ· * Ἀπολῶ τὴν σοφίαν τῶν σοφῶν, καὶ τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν ἀθετήσω. * Eſ. 29, 14.

20. * Ποῦ σοφός; Ποῦ γραμματεύς; Ποῦ συζητητὴς τοῦ αἰῶνος τούτου; Οὐχὶ ἐμώρανεν ὁ Θεὸς † τὴν σοφίαν τοῦ κόσμου τούτου;

* Iob. 12, 17. Eſ. 33, 18. † Bar. 3, 28.

21. Ἐπειδὴ γὰρ ἐν τῇ σοφίᾳ τοῦ Θεοῦ * οὐκ ἔγνω ὁ κόσμος διὰ τῆς σοφίας τὸν Θεὸν, εὐδόκησεν ὁ Θεὸς διὰ τῆς μωρίας τοῦ κηρύγματος σῶσαι τοὺς πιστεύοντας·

* Matth. 11, 25. Luc. 10, 21.

22. Ἐπειδὴ καὶ Ἰουδαῖοι * σημεῖον αἰτοῦσι, καὶ Ἕλληνες † σοφίαν ζητοῦσιν· * Matth. 12, 38. c. 16, 1. Io. 4, 48. † Bar. 3, 23.

23. Ἡμεῖς δὲ κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυρωμένον, * Ἰουδαίοις μὲν σκάνδαλον; † Ἕλλησι δὲ μωρίαν·

* Matth. 11, 6. Io. 6, 61. † 1 Cor. 2, 14.

24. Αὐτοῖς δὲ τοῖς κλητοῖς Ἰουδαίοις τε καὶ Ἕλλησι Χριστὸν * Θεοῦ δύναμιν καὶ Θεοῦ † σοφίαν·

* Rom. 1, 16. † Col. 2, 3.

25. Ὅτι τὸ μωρὸν τοῦ Θεοῦ, σοφώτερον τῶν ἀνθρώπων ἐστί· καὶ τὸ ἀσθενὲς τοῦ Θεοῦ, ἰσχυρότερον τῶν ἀνθρώπων ἐστί.

26. Βλέπετε γὰρ τὴν κλῆσιν ὑμῶν, ἀδελφοί, ὅτι * οὐ πολλοὶ σοφοὶ κατὰ σάρκα, οὐ πολλοὶ δυνατοί, οὐ πολλοὶ εὐγενεῖς· * Io. 7, 48. Iac. 2, 5.

27. Ἀλλὰ τὰ μωρὰ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ Θεός, ἵνα τοὺς σοφοὺς καταισχύνῃ· καὶ τὰ ἀσθενῆ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ Θεός, ἵνα καταισχύνῃ τὰ ἰσχυρά·

28. Καὶ τὰ ἀγενῆ τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐξουθενημένα ἐξελέξατο ὁ Θεός, καὶ τὰ μὴ ὄντα, ἵνα τὰ ὄντα καταργήσῃ·

29. Ὅπως * μὴ καυχήσηται πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον αὐτοῦ.

* Rom. 3, 27. Eph. 2, 9.

30. Ἐξ αὐτοῦ δὲ ὑμεῖς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὃς ἐγενήθη ἡμῖν σοφία ἀπὸ Θεοῦ, * δικαιοσύνη τε καὶ † ἁγιασμὸς καὶ ἀπολύτρωσις·

* Ier. 23, 5. 6. Rom. 4, 25. 2 Cor. 5, 21. † Io. 17, 19.

31. Ἵνα, καθὼς * γέγραπται· Ὁ καυχώμενος, ἐν Κυρίῳ καυχάσθω. * Ier. 9, 23. 24. 2 Cor. 10, 17.

Κεφ. β΄. 2.

Simplex modus in prædicando euangelio.

1. Κἀγὼ ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἦλθον οὐ * καθ᾽ ὑπεροχὴν λόγου ἢ σοφίας, καταγγέλλων ὑμῖν τὸ μαρτύριον τοῦ Θεοῦ.

* c. 1, 17. 2 Pet. 1, 16.

2. Οὐ γὰρ ἔκρινα τοῦ εἰδέναι τι ἐν ὑμῖν, * εἰ μὴ Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον. * Gal. 6, 14.

3. Καὶ ἐγὼ * ἐν ἀσθενείᾳ καὶ ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ πολλῷ ἐγενόμην πρὸς ὑμᾶς. * Act. 18, 1. 9.

4. Καὶ ὁ * λόγος μου καὶ τὸ κήρυγμά μου οὐκ ἐν πειθοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις, ἀλλ᾽ ἐν ἀποδείξει πνεύματος καὶ δυνάμεως· * c. 1, 17.

5. Ἵνα ἡ πίστις ὑμῶν μὴ ᾖ ἐν σοφίᾳ ἀνθρώπων, * ἀλλ᾽ ἐν δυνάμει Θεοῦ.

* Eph. 1, 17. 1 Theſſ. 1, 5.

6. Σοφίαν δὲ λαλοῦμεν ἐν τοῖς τελείοις· σοφίαν δὲ οὐ τοῦ αἰῶνος τούτου, οὐδὲ τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου τῶν καταργουμένων·

7. Ἀλλὰ λαλοῦμεν * σοφίαν Θεοῦ ἐν μυστηρίῳ, τὴν ἀποκεκρυμμένην, ἣν προώρισεν ὁ Θεὸς πρὸ τῶν αἰώνων εἰς δόξαν ἡμῶν·

* Pſ. 51, 8. Rom. 16, 25.

8. Ἣν οὐδεὶς τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου ἔγνωκεν· εἰ γὰρ ἔγνωσαν, οὐκ ἂν * τὸν Κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν. * Act. 3, 15.

9. Ἀλλά, καθὼς * γέγραπται· Ἃ ὀφθαλμὸς οὐκ εἶδε, καὶ οὖς οὐκ ἤκουσε, καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη, ἃ ἡτοίμασεν ὁ Θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν· * Eſ. 64, 4.

10. Ἡμῖν * δὲ ὁ Θεὸς ἀπεκάλυψε διὰ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ· τὸ γὰρ Πνεῦμα πάντα ἐρευνᾷ, καὶ τὰ βάθη τοῦ Θεοῦ. * Matth. 13, 11.

11. Τίς γὰρ οἶδεν ἀνθρώπων τὰ τοῦ ἀνθρώπου, εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐν αὐτῷ; Οὕτω καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ οὐδεὶς οἶδεν, εἰ μὴ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ.

12. Ἡμεῖς δὲ οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου ἐλάβομεν, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ Θεοῦ, ἵνα εἰδῶμεν τὰ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ χαρισθέντα ἡμῖν·

26. Nun aber * offenbaret, auch kund gemacht durch der propheten ſchriften, aus befehl des ewigen GOttes, den † gehorſam des glaubens aufzurichten unter allen heiden: *2 Tim.1,10. † Röm. 1,5.

27. Demſelbigen GOtt, * der allein weiſe iſt, ſey ehre durch JEſum Chriſt, in ewigkeit. Amen. *1 Tim.1,17. Ep.Judä v. 25.

An die Römer geſandt von Corintho durch Phöben, die am dienſt war der gemeine zu Cenchrea.

Ende der Epiſtel S. Pauli an die Römer.

Die 1 Epiſtel S. Pauli an die Corinther.

Das 1 Capitel.

Vermahnung zur einträchtigkeit und demuth.

1. Paulus, * beruffen zum apoſtel JEſu Chriſti, durch den willen GOttes, und bruder Soſthenes: *Gal. 1,1.

2. Der gemeine GOttes zu Corinthen, den * geheiligten in Chriſto JEſu; den beruffenen heiligen, ſamt allen denen, die anruffen den namen unſers HErrn JEſu Chriſti, an allen ihren und unſern orten. *c.6,11.

3. Gnade ſey * mit euch, und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto. *Röm.1,7. 2 Cor.1,2. Eph.1,2.

(Ep. am 18 ſonnt. nach trinit.)

4. Ich * dancke meinem GOtt allezeit eurethalben, für die gnade GOttes, die euch gegeben iſt in Chriſto JEſu: *Eph.1,15.16.

5. Daß ihr ſeyd durch ihn an allen ſtücken reich gemacht, an aller lehre, und in aller * erkentniß. *c.12,8.

6. Wie denn die predigt von Chriſto in euch * kräftig worden iſt: *Röm.1,16. 2 Cor.1,21.

7. Alſo, daß ihr * keinen mangel habt an irgend einer gabe, und † wartet nur auf die offenbarung unſers HErrn JEſu Chriſti. *Pſ.34,11. † Phil.3,20.

8. Welcher * auch wird euch veſt behalten bis ans ende, daß ihr † unſträfflich ſeyd auf den tag unſers HErrn JEſu Chriſti. *2 Cor.1,21. † 1 Theſſ.3,13. c.5,23. Col.1,22.

9. Denn * GOtt iſt treu, durch welchen ihr beruffen ſeyd † zur gemeinſchaft ſeines Sohns JEſu Chriſti, unſers HErrn.] *1 Theſſ.5,24. ꝛc. † Joh.15,5.

10. Ich ermahne euch aber, lieben brüder, durch den namen unſers HErrn JEſu Chriſti, daß ihr allzumal einerley rede führet: und laſſet nicht ſpaltungen unter euch ſeyn, ſondern haltet veſt an einander, * in Einem ſinn, und in einerley meinung. *Phil.3,16. ꝛc.

11. Denn mir iſt vorkommen, lieben brüder, durch die aus Chloes geſinde, von euch, daß zanck unter euch ſey.

12. Ich ſage aber davon, daß unter euch einer ſpricht: * Ich bin Pauliſch; der ander, Ich bin † Apolliſch; der dritte, Ich bin Kephiſch; der vierte, Ich bin Chriſtiſch. *c.3,4. † Geſch.18,24.

13. Wie? Iſt Chriſtus nun zertrennet? Iſt denn Paulus für euch gecreutziget? Oder ſeyd ihr in Pauli namen getaufft?

14. Ich dancke GOtt, daß ich niemand unter euch getaufft habe, * ohne Criſpum und Gajum; *Geſch. 18,8.

15. Daß nicht iemand ſagen möge, ich hätte auf meinen namen getaufft.

16. Ich habe aber auch getaufft des * Stephana hausgeſinde: darnach weiß ich nicht, ob ich etliche andere getaufft habe. *c.16,15.17.

17. Denn Chriſtus hat mich nicht geſandt zu tauffen, ſondern das evangelium zu predigen: nicht mit * klugen worten, auf daß nicht das creutz Chriſti zu nichte werde. *c.2,4. 2 Petr.1,16.

18. Denn das wort vom creutz iſt eine thorheit denen, die verloren werden: uns aber, die wir ſelig werden, iſts * eine GOttes kraft. *Röm. 1,16.

19. Denn es ſtehet * geſchrieben: Ich will zu nichte machen die weisheit der weiſen, und den verſtand der verſtändigen will ich verwerfen. *Eſ.29,14.

20. Wo * ſind die klugen? Wo ſind die ſchriftgelehrten? Wo ſind die weltweiſen? Hat nicht GOtt die † weisheit dieſer welt zur thorheit gemacht? * Hiob 12,17. Eſ.33,18. † Bar.3,28.

21. Denn dieweil die welt durch ihre weisheit GOtt in ſeiner weisheit * nicht erkante: gefiel es GOtte wohl, durch thörichte predigt ſelig zu machen die, ſo daran gläuben. * Matth.11,25. Luc.10,21.

22. Sintemal * die Jüden zeichen fordern, und die † Griechen nach weisheit fragen. * Matth.12,38. c.16,1. Joh.4,48. † Bar.3,23.

23. Wir aber predigen den gecreutzigten Chriſtum: * den Jüden ein ärgerniß, und † den Griechen eine thorheit. * Matth.11,6. Joh.6,61. † 1 Cor.2,14.

24. Denen aber, die beruffen ſind, beyde Jüden und Griechen, predigen wir Chriſtum, * göttliche kraft und † göttliche weisheit. * Röm.1,16. † Col.2,3.

25. Denn die göttliche thorheit iſt weiſer, denn die menſchen ſind: und die göttliche ſchwachheit iſt ſtärcker, denn die menſchen ſind.

26. Sehet an, lieben brüder, euren beruff; * nicht viel weiſe nach dem fleiſch, nicht viel gewaltige, nicht viel edle ſind beruffen: * Joh.7,48. Jac.2,5.

27. Sondern was thöricht iſt vor der welt, das hat GOtt erwehlet, daß er die weiſen zu ſchanden mache; und was ſchwach iſt vor der welt, das hat GOtt erwehlet, daß er zu ſchanden mache, was ſtarck iſt;

28. Und das unedle vor der welt, und das verachtete hat GOtt erwehlet, und das da nichts iſt, daß er zu nichte mache, was etwas iſt;

29. Auf * daß ſich vor ihm kein fleiſch rühme. * Röm.3,27. Eph.2,9.

30. Von welchem auch Ihr herkommt in Chriſto JEſu, welcher uns gemacht iſt von GOtt zur weisheit, und zur * gerechtigkeit, und zur † heiligung, und zur erlöſung: * Jer.23,5.6. Röm.4,25. 2 Cor.5,21. † Joh.17,19.

31. Auf daß, (wie * geſchrieben ſtehet) wer ſich rühmet, der rühme ſich des HErrn. * Eſ.65,16. Jer.9,23.24. 2 Cor.10,17.

Das 2 Capitel.

Einfältige weiſe das evangelium zu predigen.

1. Und ich, lieben brüder, da ich zu euch kam, kam ich * nicht mit hohen worten, oder hoher weisheit, euch zu verkündigen die göttliche predigt. * c.1,17. 2 Petr.1,16.

2. Denn ich hielte mich nicht dafür, daß ich etwas wüſte unter euch, * ohn allein JEſum Chriſtum, den gecreutzigten. * Gal.6,14.

3. Und Ich * war bey euch mit ſchwachheit, und mit furcht, und mit groſſem zittern. * Geſch.18,1.9.

4. Und * mein wort und meine predigt war nicht in vernünftigen reden menſchlicher weisheit, ſondern in beweiſung des geiſtes und der kraft: * c.1,17. ꝛc.

5. Auf daß euer glaube beſtehe, nicht auf menſchen weisheit, ſondern auf * GOttes kraft. * Eph.1,17. 1 Theſſ.1,5.

6. Da wir aber von reden, das iſt dennoch weisheit bey den vollkommenen; nicht eine weisheit dieſer welt, auch nicht der oberſten dieſer welt, welche vergehen:

7. Sondern wir reden * von der heimlichen verborgenen weisheit GOttes, welche GOtt verordnet hat vor der welt, zu unſerer herrlichkeit. * Pſ.51,8. Röm.16,25.

8. Welche keiner von den oberſten dieſer welt erkant hat: denn wo ſie die erkant hätten, hätten ſie * den HErrn der herrlichkeit nicht gecreutziget. * Geſch.3,15.

9. Sondern, wie * geſchrieben ſtehet: **Das kein auge geſehen hat, und kein ohr gehöret hat, und in keines menſchen hertz kommen iſt, das GOtt bereitet hat denen, die ihn lieben.** * Eſ.64,4.

10. **Uns * aber hat es GOtt offenbaret durch ſeinen Geiſt.** Denn der geiſt erforſchet alle dinge, auch die tieffen der gottheit. * Matth.13,11.

11. Denn welcher menſch weiß, was im menſchen iſt, ohne der geiſt des menſchen, der in ihm iſt? Alſo auch weiß niemand, was in GOtt iſt, ohne der Geiſt GOttes.

12. **Wir** aber haben nicht empfangen den geiſt der welt, ſondern den geiſt aus GOtt: daß wir wiſſen können, **was uns von GOtt gegeben iſt.**

13. Ἃ καὶ * λαλοῦμεν, οὐκ ἐν διδακτοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις, ἀλλ᾽ ἐν διδακτοῖς Πνεύματος ἁγίου· πνευματικοῖς πνευματικὰ συγκρίνοντες.

* c. 1, 17. 2 Petr. 1, 16.

14. * Ψυχικὸς δὲ ἄνθρωπος οὐ δέχεται τὰ τοῦ Πνεύματος τοῦ Θεοῦ· μωρία γὰρ αὐτῷ ἐστι, καὶ οὐ δύναται γνῶναι, ὅτι πνευματικῶς ἀνακρίνεται. * Rom. 8, 7.

15. Ὁ * δὲ πνευματικὸς ἀνακρίνει μὲν πάντα, αὐτὸς δὲ ὑπ᾽ οὐδενὸς ἀνακρίνεται.

* Prou. 28, 5.

16. Τίς * γὰρ ἔγνω νοῦν Κυρίου, ὃς συμβιβάσει αὐτόν; Ἡμεῖς δὲ νοῦν † Χριστοῦ ἔχομεν. * Rom. 11, 34.

† Phil. 2, 5.

Κεφ. γ᾽. 3.

Doctores nil niſi miniſtri, agricolæ, aut ædiles; Dominus vero & auctor ſalutis eſt Chriſtus.

1. ΚΑὶ ἐγὼ, ἀδελφοὶ, οὐκ ἠδυνήθην λαλῆσαι ὑμῖν ὡς πνευματικοῖς, ἀλλ᾽ ὡς σαρκικοῖς, ὡς νηπίοις ἐν Χριστῷ.

2. * Γάλα ὑμᾶς ἐπότισα, καὶ οὐ βρῶμα. οὔπω γὰρ ἠδύνασθε· ἀλλ᾽ οὔτε ἔτι νῦν δύνασθε.

* 1 Pet. 2, 2. Ebr. 5, 12. 13.

3. Ἔτι γὰρ σαρκικοί ἐστε· ὅπου γὰρ ἐν ὑμῖν * ζῆλος καὶ ἔρις καὶ διχοστασίαι, οὐχὶ σαρκικοί ἐστε, καὶ κατὰ ἄνθρωπον περιπατεῖτε;

* c. 1, 10. 11.

4. Ὅταν γὰρ λέγῃ τις· * Ἐγὼ μέν εἰμι Παύλου· ἕτερος δέ· Ἐγὼ Ἀπολλώ· οὐχὶ σαρκικοί ἐστε;

* c. 1, 12.

5. Τίς οὖν ἐστι Παῦλος, τίς δὲ * Ἀπολλῶς, ἀλλ᾽ ἢ διάκονοι δι᾽ ὧν ἐπιστεύσατε, † καὶ ἑκάστῳ ὡς ὁ Κύριος ἔδωκεν; * Act. 18, 24. † 1 Cor. 12, 11.

6. Ἐγὼ * ἐφύτευσα, Ἀπολλῶς ἐπότισεν· ἀλλ᾽ ὁ Θεὸς † ηὔξανεν.

* Iac. 1, 21. † Eſ. 27, 2. 3.

7. Ὥστε οὔτε ὁ φυτεύων ἐστί τι, οὔτε ὁ ποτίζων, ἀλλ᾽ ὁ αὐξάνων Θεός.

8. Ὁ φυτεύων δὲ καὶ ὁ ποτίζων ἕν εἰσιν· * ἕκαστος δὲ τὸν ἴδιον μισθὸν λήψεται κατὰ τὸν ἴδιον κόπον.

* Pſ. 62, 13. Rom. 2, 6.

9. Θεοῦ γάρ ἐσμεν * συνεργοί· Θεοῦ γεώργιον, Θεοῦ † οἰκοδομή ἐστε.

* 2 Cor. 6, 1. † Eph. 2, 20.

10. Κατὰ * τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι, ὡς σοφὸς ἀρχιτέκτων θεμέλιον τέθεικα, ἄλλος δὲ ἐποικοδομεῖ· ἕκαστος δὲ βλεπέτω πῶς ἐποικοδομεῖ. * c. 15, 10.

11. * Θεμέλιον γὰρ ἄλλον οὐδεὶς δύναται θεῖναι παρὰ τὸν κείμενον, ὅς ἐστιν Ἰησοῦς ὁ Χριστός. * Eph. 2, 20.

12. Εἰ δέ τις ἐποικοδομεῖ ἐπὶ τὸν θεμέλιον τοῦτον, χρυσὸν, ἄργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρτον, καλάμην·

13. Ἑκάστου τὸ ἔργον φανερὸν γενήσεται· ἡ γὰρ ἡμέρα δηλώσει· ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται· καὶ * ἑκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν ἐστι, τὸ πῦρ δοκιμάσει. * Eſ. 48, 10.

14. Εἴ τινος τὸ ἔργον μένει ὃ ἐπῳκοδόμησε, μισθὸν λήψεται·

15. Εἴ τινος τὸ ἔργον κατακαήσεται, ζημιωθήσεται· αὐτὸς δὲ σωθήσεται, οὕτως δὲ ὡς διὰ πυρός.

16. Οὐκ οἴδατε ὅτι * ναὸς Θεοῦ ἐστε, καὶ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν;

* c. 6, 19. 2 Cor. 6, 16. Eph. 2, 21. 22. c. 3, 17. Ebr. 3, 6. 1 Petr. 2, 5.

17. Εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ φθείρει, φθερεῖ τοῦτον ὁ Θεός· ὁ γὰρ ναὸς τοῦ Θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἵτινές ἐστε ὑμεῖς.

18. Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω· * εἴ τις δοκεῖ σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός.

* Prou. 3, 5. 7. Eſ. 5, 21.

19. Ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου, μωρία παρὰ τῷ Θεῷ ἐστι· γέγραπται γάρ· * Ὁ δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν.

* Iob. 5, 13.

20. Καὶ πάλιν· * Κύριος γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς τῶν σοφῶν, ὅτι εἰσὶ μάταιοι. * Pſ. 94, 11.

21. Ὥστε μηδεὶς καυχάσθω ἐν ἀνθρώποις· πάντα γὰρ ὑμῶν ἐστιν·

22. Εἴτε Παῦλος, εἴτε Ἀπολλῶς, εἴτε Κηφᾶς, εἴτε κόσμος, εἴτε ζωὴ, εἴτε θάνατος, εἴτε ἐνεστῶτα, εἴτε μέλλοντα· πάντα ὑμῶν ἐστιν·

23. * Ὑμεῖς δὲ, Χριστοῦ· Χριστὸς δὲ, Θεοῦ. * c. 11, 3.

Κεφ.

Κεφ. δ'. 4.

Auctoritas, officium & conditio eorum, qui verbo Dei operantur.

(Epiſt. Dom. 3 Aduent.)

1. Οὕτως ἡμᾶς λογιζέσθω ἄνθρωπος, * ὡς ὑπηρέτας Χριστοῦ, καὶ οἰκονόμους μυστηρίων Θεοῦ.
* Matth. 16, 19.

2. Ὁ δὲ λοιπὸν, ζητεῖται ἐν τοῖς οἰκονόμοις, ἵνα * πιστός τις εὑρεθῇ.
* Luc. 12, 42.

3. Ἐμοὶ δὲ εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν ἵνα ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ, ἢ ὑπὸ ἀνθρωπίνης ἡμέρας· ἀλλ' οὐδὲ ἐμαυτὸν ἀνακρίνω.

4. Οὐδὲν γὰρ ἐμαυτῷ σύνοιδα· ἀλλ' οὐκ ἐν τούτῳ * δεδικαίωμαι· ὁ δὲ ἀνακρίνων με, † Κύριός ἐστιν.
* Exod. 34, 7. † Pſ. 35, 24.

5. Ὥστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε, ἕως ἂν ἔλθῃ ὁ Κύριος· ὃς καὶ φωτίσει τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους, καὶ φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν καρδιῶν· καὶ τότε ὁ ἔπαινος γενήσεται ἑκάστῳ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ.]

6. Ταῦτα δὲ, ἀδελφοὶ, μετεσχημάτισα εἰς ἐμαυτὸν καὶ Ἀπολλὼ δι' ὑμᾶς· ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε τὸ μὴ ὑπὲρ ὃ γέγραπται * φρονεῖν, ἵνα μὴ εἷς ὑπὲρ τοῦ ἑνὸς φυσιοῦσθε κατὰ τοῦ ἑτέρου.
* Prou. 3, 7. Rom. 12, 3.

7. Τίς γάρ σε διακρίνει; Τί δὲ ἔχεις * ὃ οὐκ ἔλαβες; Εἰ δὲ καὶ ἔλαβες, τί καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών;
* Io. 3, 27. Rom. 12, 6. 1 Pet. 4, 10. Iac. 1, 17.

8. Ἤδη κεκορεσμένοι ἐστὲ, ἤδη ἐπλουτήσατε, χωρὶς ἡμῶν ἐβασιλεύσατε· καὶ ὄφελόν γε ἐβασιλεύσατε· ἵνα καὶ ἡμεῖς ὑμῖν συμβασιλεύσωμεν.

9. Δοκῶ γὰρ ὅτι ὁ Θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους ἀπέδειξεν * ὡς ἐπιθανατίους, ὅτι † θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ καὶ ἀγγέλοις καὶ ἀνθρώποις.
* Pſ. 44, 23. Rom. 8, 36. † Ebr. 10, 33.

10. Ἡμεῖς * μωροὶ διὰ Χριστὸν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι ἐν Χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί· ὑμεῖς ἔνδοξοι, ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι.
* c. 3, 18.

11. Ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν, καὶ διψῶμεν, καὶ γυμνητεύομεν, καὶ κολαφιζόμεθα, καὶ ἀστατοῦμεν·

12. * Καὶ κοπιῶμεν, ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσί· λοιδορούμενοι, εὐλογοῦμεν· † διωκόμενοι, ἀνεχόμεθα·
* Act. 18, 3. c. 20, 34. 1 Cor. 9, 15. 1 Theſſ. 2, 9. 2 Theſſ. 3, 8. † Pſ. 109, 28.

13. Βλασφημούμενοι, παρακαλοῦμεν· ὡς περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα ἕως ἄρτι.

14. Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὡς * τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶ.
* 1 Theſſ. 2, 11.

15. Ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας· ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα.

16. Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, * μιμηταί μου γίνεσθε.
* c. 11, 1.

17. Διὰ τοῦτο ἔπεμψα ὑμῖν Τιμόθεον, ὅς ἐστι τέκνον μου ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν Κυρίῳ, ὃς ὑμᾶς ἀναμνήσει τὰς ὁδούς μου τὰς ἐν Χριστῷ, καθὼς πανταχοῦ ἐν πάσῃ ἐκκλησίᾳ διδάσκω.

18. Ὡς μὴ ἐρχομένου δέ μου πρὸς ὑμᾶς, ἐφυσιώθησάν τινες.

19. Ἐλεύσομαι δὲ ταχέως πρὸς ὑμᾶς, * ἐὰν ὁ Κύριος θελήσῃ, καὶ γνώσομαι οὐ τὸν λόγον τῶν πεφυσιωμένων, ἀλλὰ τὴν δύναμιν.
* Act. 18, 21. Ebr. 6, 3. Iac. 4, 15.

20. * Οὐ γὰρ ἐν λόγῳ ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ἀλλ' ἐν δυνάμει.
* c. 2, 4. Luc. 17, 20.

21. Τί θέλετε; Ἐν ῥάβδῳ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς, ἢ ἐν ἀγάπῃ, πνεύματί τε πρᾳότητος;

Κεφ. ε'. 5.

Scortationis pœna. Fermentum eiiciendum. Quomodo, & quare peccatum vitandum.

1. Ὅλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία, ἥτις οὐδὲ ἐν τοῖς ἔθνεσιν ὀνομάζεται, ὥστε * γυναῖκά τινα τοῦ πατρὸς ἔχειν.
* Leu. 18, 7. 8.

2. Καὶ ὑμεῖς πεφυσιωμένοι ἐστὲ, καὶ οὐχὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε, ἵνα ἐξαρθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο ποιήσας;

13. Welches wir *auch reden: nicht mit worten, welche menſchliche weisheit lehren kann; ſondern mit worten, die der heilige Geiſt lehret, und richten geiſtliche ſachen geiſtlich. *c.1,17. 2 Petr.1,16.

14. *Der natürliche menſch aber vernimt nichts vom Geiſt GOttes: es iſt ihm eine thorheit, und kann es nicht erkennen, denn es muß geiſtlich gerichtet ſeyn. *Röm.8,7.

15. Der * geiſtliche aber richtet alles, und wird von niemand gerichtet. *Sprüch.28,5.

16. Denn * wer hat des HErrn ſinn erkant? Oder wer will ihn unterweiſen? Wir aber haben † Chriſti ſinn. *Röm. 11, 34. ꝛc. † Phil.2,5.

Das 3 Capitel.

Lehrer ſind diener, acker⸗ und bauleute: Der herr und grund des heils iſt Chriſtus.

1. UNd Ich, lieben brüder, konte nicht mit euch reden als mit geiſtlichen: ſondern als mit fleiſchlichen, wie mit jungen kindern in Chriſto.

2. *Milch habe ich euch zu trincken gegeben, und nicht ſpeiſe: denn ihr kontet noch nicht, auch könnet ihr noch ietzt nicht; *1 Petr.2,2. Ebr.5,12.13.

3. Dieweil ihr noch fleiſchlich ſeyd. Denn ſintemal * eifer, und zanck, und zwietracht unter euch ſind: ſeyd ihr denn nicht fleiſchlich, und wandelt nach menſchlicher weiſe? *c. 1, 10. 11.

4. Denn ſo einer ſaget, *Ich bin Pauliſch; der ander aber, Ich bin Apolliſch: ſeyd ihr denn nicht fleiſchlich? *c. 1,12.

5. Wer iſt nun Paulus? Wer iſt *Apollo? Diener ſind ſie, durch welche ihr ſeyd gläubig worden: und daſſelbige, wie der HErr einem ieglichen gegeben hat. *Geſch.18,24.

6. Ich habe *gepflantzet, Apollo hat begoſſen: aber GOtt hat das gedeyen gegeben. *Jac.1,21.

7. So iſt nun weder der da pflantzet, noch der da begeuſſet, etwas: ſondern GOtt, der das gedeyen gibt.

8. Der aber pflantzet, und der da begeuſſet, iſt einer wie der ander. Ein *ieglicher aber wird ſeinen lohn empfahen nach ſeiner arbeit. *Pſ. 62,13. Röm.2,6.

9. Denn wir ſind GOttes *mitarbeiter: ihr ſeyd GOttes ackerwerck, und †GOttes gebäu. *2 Cor.6,1. † Eph.2,20.

10. Ich *von GOttes gnaden, die mir gegeben iſt, habe den grund gelegt, als ein weiſer baumeiſter: ein ander bauet darauf. Ein ieglicher aber ſehe zu, wie er darauf baue. *c. 15, 10.

11. Einen andern grund kann zwar niemand legen auſſer dem, der gelegt iſt, welcher iſt JEſus Chriſt.

12. So aber iemand auf dieſen grund bauet gold, ſilber, edelſtein, holtz, heu, ſtoppeln:

13. So wird eines ieglichen werck offenbar werden, der tag wirds klar machen; denn es wird durchs feuer offenbar werden, und *welcherley eines ieglichen werck ſey, wird das feuer bewähren. *Eſ.48,10.

14. Wird iemands werck bleiben, das er darauf gebauet hat: ſo wird er lohn empfahen.

15. Wird aber iemands werck verbrennen, ſo wird er des ſchaden leiden: Er ſelbſt aber wird ſelig werden, ſo doch, als durchs feuer.

16. Wiſſet ihr nicht, *daß ihr GOttes tempel ſeyd, und der Geiſt GOttes in euch wohnet? *c.6,19. 2 Cor.6,16. Eph.2,21.22. c.3,17. 1 Petr.2,5. Ebr.3,6.

17. So iemand den tempel GOttes verderbet, den wird GOtt verderben: denn der tempel GOttes iſt heilig, der ſeyd Ihr.

18. Niemand *betriege ſich ſelbſt. Welcher ſich unter euch dūncket weiſe zu ſeyn: der werde ein narr in dieſer welt, daß er möge weiſe ſeyn. *Spr.3,5.7. Eſ.5,21. Jac.1,22.

19. Denn dieſer welt weisheit iſt thorheit bey GOtt. Denn es ſtehet geſchrieben: *Die weiſen erhaſchet er in ihrer klugheit. *Hiob 5, 13.

20. Und abermal: *Der HERR weiß der weiſen gedancken, daß ſie eitel ſind. *Pſ.94,11.

21. Darum rühme ſich niemand eines menſchen. Es iſt alles euer:

22. Es ſey Paulus oder Apollo, es ſey Kephas oder die welt, es ſey das leben oder der tod, es ſey das gegenwärtige oder das zukünftige; alles iſt euer.

23. Ihr * aber ſeyd Chriſti; Chriſtus aber iſt GOttes. *c.11, 3.

Das 4 Capitel.

Der prediger anſehen, amt und zuſtand.

(Ep. am 3 ſonnt. des advents.)

1. Dafür halte uns iedermann, nemlich für * Chriſti diener, und haushalter über GOttes geheimniſſe. * Matth. 16, 19.

2. Nun ſuchet man nicht mehr an den haushaltern, denn daß * ſie treu erfunden werden. * Luc.12, 42.

3. Mir aber iſts ein geringes, daß ich von euch gerichtet werde, oder von einem menſchlichen tage: auch richte ich mich ſelbſt nicht.

4. Ich bin mir wol nichts bewuſt, aber darinnen * bin ich nicht gerechtfertiget: der † HErr iſts aber, der mich richtet. * 2 Moſ.34, 7. † Pſ.35, 24.

5. Darum richtet nicht vor der zeit bis der HErr komme: welcher auch wird ans licht bringen, was im finſtern verborgen iſt, und den rath der hertzen offenbaren; alsdenn wird einem ieglichen von GOtt lob wiederfahren.]

6. Solches aber, lieben brüder, habe ich auf mich und Apollo gedeutet, um euret willen: daß ihr an uns lernet, daß * niemand höher von ſich halte, denn ietzt geſchrieben iſt; auf daß ſich nicht einer wieder den andern um iemands willen aufblaſe. * Sprüch.3, 7. Röm.12, 3.

7. Denn wer hat dich vorgezogen? * Was haſt du aber, das du nicht empfangen haſt? So du es aber empfangen haſt: was rühmeſt du dich denn, als der es nicht empfangen hätte? * Joh.3, 27. Röm.12, 6. 1 Petr.4, 10. Jac.1, 17.

8. Ihr ſeyd ſchon ſatt worden, ihr ſeyd ſchon reich worden, ihr herrſchet ohn uns: und wolte GOtt, ihr herrſchetet; auf daß auch Wir mit euch herrſchen möchten.

9. Ich halte aber, GOtt habe uns apoſtel für die allergeringſten dargeſtellet, als dem * tode übergeben. Denn wir ſind ein † ſchauſpiel worden der welt, und den engeln, und den menſchen. * Pſ.44, 23. Röm.8, 36. † Ebr.10, 33.

10. Wir ſind * narren um Chriſti willen: Ihr aber ſeyd klug in Chriſto. Wir ſchwach, Ihr aber ſtarck: Ihr herrlich, Wir aber verachtet. * c. 3, 18.

11. Bis auf dieſe ſtunde leiden wir * hunger und durſt, und ſind nacket, und werden geſchlagen, und haben keine gewiſſe ſtätte: * 2 Cor.11, 27.

12. Und * arbeiten, und wircken mit unſern eigenen händen. Man ſchilt uns, ſo ſegnen wir: † man verfolget uns, ſo dulden wirs: man läſtert uns, ſo flehen wir. * Geſch.18, 3. c.20, 34. 1 Cor.9, 15. 1 Theſſ.2, 9. 2 Theſſ.3, 8. † Pſ. 109, 28.

13. Wir ſind ſtets als ein fluch der welt, und ein fegopfer aller leute.

14. Nicht ſchreibe ich ſolches, daß ich euch beſchäme: ſondern ich ermahne euch, als * meine lieben kinder. * 1 Theſſ. 2, 11.

15. Denn ob ihr gleich zehen tauſend zuchtmeiſter hättet in Chriſto, ſo habt ihr doch nicht viel väter. Denn Ich habe euch gezeuget in Chriſto JEſu, durchs evangelium.

16. Darum ermahne ich euch, * ſeyd meine nachfolger. * c. 11, 1.

17. Aus derſelben urſach habe ich Timotheum zu euch geſandt, welcher iſt mein lieber und getreuer ſohn in dem HErrn: daß er euch erinnere meiner wege, die da in Chriſto ſind, gleichwie ich an allen enden in allen gemeinen lehre.

18. Es blehen ſich etliche auf, als würde ich nicht zu euch kommen.

19. Ich will aber gar kürtzlich zu euch kommen, * ſo der HErr will: und erlernen, nicht die worte der aufgeblaſenen, ſondern die kraft. * Geſch.18, 21. Ebr.6, 3. Jac.4, 15.

20. Denn * das reich GOttes ſtehet nicht in worten, ſondern in kraft. * c.2, 4. Luc.17, 20.

21. Was wollt ihr? Soll ich mit der ruthe zu euch kommen, oder mit liebe und ſanftmüthigem geiſt?

Das 5 Capitel.

Straffe der unzucht: Ausfegung des ſauerteigs: Wie und warum die ſünde zu vermeiden.

1. Es gehet ein gemein geſchrey, daß hurerey unter euch iſt, und eine ſolche hurerey: da auch die heiden nicht von zu ſagen wiſſen, daß * einer ſeines vaters weib habe. * 3 Moſ.18, 7. 8. 2c.

2. Und Ihr ſeyd aufgeblaſen, und habt nicht vielmehr leid getragen: auf daß, der das werck gethan hat, von euch gethan würde.

3. Ἐγὼ * μὲν γὰρ ὡς ἀπὼν τῷ σώματι, παρὼν δὲ τῷ πνεύματι, ἤδη κέκρικα ὡς παρὼν τὸν οὕτω τοῦτο κατεργασάμενον,

* 2 Cor. 10, 2. Col. 2, 5.

4. Ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, συναχθέντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος, σὺν τῇ * δυνάμει τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,

* Matth. 16, 19. c. 18, 18.

5. * Παραδοῦναι τὸν τοιοῦτον τῷ Σατανᾷ εἰς ὄλεθρον τῆς σαρκὸς, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

* 1 Tim. 1, 20.

(Epiſt. Fer. 1 Paſch.)

6. Οὐ * καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. οὐκ οἴδατε ὅτι † μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ;

* Iac. 4, 16.
† 1 Cor. 15, 33. Gal. 5, 9.

7. Ἐκκαθάρατε οὖν τὴν παλαιὰν ζύμην, ἵνα ἦτε νέον φύραμα, καθώς ἐστε ἄζυμοι· καὶ γὰρ τὸ * πάσχα ἡμῶν ὑπὲρ ἡμῶν ἐθύθη, Χριστός.

* Eſ. 53, 7. 1 Pet. 1, 19.

8. Ὥστε * ἑορτάζωμεν, μὴ ἐν ζύμῃ παλαιᾷ, μηδὲ ἐν ζύμῃ κακίας καὶ πονηρίας, ἀλλ' ἐν ἀζύμοις εἰλικρινείας καὶ ἀληθείας.]

* Exod. 12, 3. 15. 19.

9. Ἔγραψα ὑμῖν ἐν τῇ ἐπιστολῇ, * μὴ συναναμίγνυσθαι πόρνοις.

* Matth. 18, 17. 2 Theſſ. 3, 14.

10. Καὶ οὐ πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ κόσμου τούτου, ἢ τοῖς πλεονέκταις, ἢ ἅρπαξιν, ἢ εἰδωλολάτραις· ἐπεὶ ὀφείλετε ἄρα ἐκ τοῦ κόσμου ἐξελθεῖν.

11. Νυνὶ δὲ ἔγραψα ὑμῖν μὴ συναναμίγνυσθαι, ἐάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος, ἢ πόρνος, ἢ πλεονέκτης, ἢ εἰδωλολάτρης, ἢ λοίδορος, ἢ μέθυσος, ἢ ἅρπαξ· τῷ τοιούτῳ * μηδὲ συνεσθίειν·

* Matth. 18, 17. 2 Theſſ. 3, 6.
Tit. 3, 10. 2 Io. v. 10.

12. Τί γάρ μοι καὶ * τοὺς ἔξω κρίνειν; Οὐχὶ τοὺς ἔσω ὑμεῖς κρίνετε;

* Marc. 4, 11.

13. Τοὺς δὲ ἔξω ὁ Θεὸς κρίνει. Καὶ * ἐξαρεῖτε τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.

* Deut. 13, 5.

Κεφ. ϛ'. 6.

Impiæ lites forenſes & ſcortatio condemnantur.

1. Τολμᾷ τις ὑμῶν, πρᾶγμα ἔχων πρὸς τὸν ἕτερον, κρίνεσθαι ἐπὶ τῶν ἀδίκων, καὶ οὐχὶ ἐπὶ τῶν ἁγίων;

2. Οὐκ οἴδατε ὅτι * οἱ ἅγιοι τὸν κόσμον κρινοῦσι; Καὶ εἰ ἐν ὑμῖν κρίνεται ὁ κόσμος, ἀνάξιοί ἐστε κριτηρίων ἐλαχίστων;

* Sap. 3, 8. Apoc. 2, 26.

3. Οὐκ οἴδατε ὅτι ἀγγέλους κρινοῦμεν; μήτι γε βιωτικά;

4. Βιωτικὰ μὲν οὖν κριτήρια ἐὰν ἔχητε, τοὺς ἐξουθενημένους ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, τούτους καθίζετε.

5. Πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λέγω· οὕτως οὐκ ἔστιν ἐν ὑμῖν σοφὸς οὐδὲ εἷς, ὃς δυνήσεται διακρῖναι ἀνὰ μέσον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ;

6. Ἀλλὰ ἀδελφὸς μετὰ ἀδελφοῦ κρίνεται, καὶ τοῦτο ἐπὶ ἀπίστων;

7. Ἤδη μὲν οὖν ὅλως ἥττημα ἐν ὑμῖν ἐστιν, ὅτι κρίματα ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, * διατί οὐχὶ μᾶλλον ἀδικεῖσθε; διατί οὐχὶ μᾶλλον ἀποστερεῖσθε;

* Prou. 20, 22. Matth. 5, 39.
Luc. 6, 29. Rom. 12, 19.
1 Theſſ. 5, 15. 1 Pet. 3, 9.

8. Ἀλλὰ ὑμεῖς ἀδικεῖτε καὶ ἀποστερεῖτε, καὶ ταῦτα ἀδελφούς.

9. Ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι ἄδικοι βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσι; Μὴ πλανᾶσθε· * οὔτε πόρνοι, οὔτε εἰδωλολάτραι, οὔτε μοιχοὶ, οὔτε μαλακοὶ, οὔτε ἀρσενοκοῖται,

* Gal. 5, 19. 20. 21.

10. Οὔτε κλέπται, οὔτε πλεονέκται, οὔτε μέθυσοι, οὐ λοίδοροι, οὐχ ἅρπαγες, βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσι.

11. Καὶ ταῦτά * τινες ἦτε· ἀλλὰ † ἀπελούσασθε, ἀλλὰ ἡγιάσθητε, ἀλλ' ἐδικαιώθητε ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, καὶ ἐν τῷ Πνεύματι τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

* Tit. 3, 3. † Ebr. 9, 14.

12. * Πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει· πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐκ ἐγὼ ἐξουσιασθήσομαι ὑπό τινος.

* c. 10, 23. Sir. 37, 31.

13. Τὰ βρώματα * τῇ κοιλίᾳ, καὶ ἡ κοιλία τοῖς βρώμασιν· ὁ δὲ Θεὸς καὶ ταύτην καὶ ταῦτα καταργήσει. τὸ δὲ † σῶμα οὐ τῇ πορνείᾳ, ἀλλὰ τῷ Κυρίῳ, καὶ ὁ Κύριος τῷ σώματι·

* Matth. 15, 17. † 1 Theſſ. 4, 3.

14. Ὁ δὲ Θεὸς καὶ * τὸν Κύριον ἤγειρε, καὶ ὑμᾶς ἐξεγερεῖ διὰ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ. * Act. 3, 15.

15. Οὐκ οἴδατε, ὅτι τὰ * σώματα ὑμῶν μέλη Χριστοῦ ἐστιν; Ἄρας οὖν τὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ, ποιήσω πόρνης μέλη; Μὴ γένοιτο.

* Eph. 4, 12. 15.

16. Ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ πόρνῃ, ἓν * σῶμά ἐστιν; Ἔσονται γὰρ, φησὶν, οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν. * Matth. 19, 5.

17. Ὁ δὲ κολλώμενος * τῷ Κυρίῳ, ἓν πνεῦμά ἐστι.

* Io. 17, 21. 22. Eph. 5, 30.

18. Φεύγετε τὴν πορνείαν. πᾶν ἁμάρτημα ὃ ἐὰν ποιήσῃ ἄνθρωπος, ἐκτὸς τοῦ σώματός ἐστιν· ὁ δὲ πορνεύων, εἰς τὸ ἴδιον σῶμα ἁμαρτάνει.

19. Ἢ οὐκ οἴδατε, ὅτι * τὸ σῶμα ὑμῶν, ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν ἁγίου Πνεύματός ἐστιν, οὗ ἔχετε ἀπὸ Θεοῦ, καὶ οὐκ ἐστὲ ἑαυτῶν; * c. 3, 16.

20. * Ἠγοράσθητε γὰρ τιμῆς· † δοξάσατε δὴ τὸν Θεὸν ἐν τῷ σώματι ὑμῶν, καὶ ἐν τῷ πνεύματι ὑμῶν, ἅτινά ἐστι τοῦ Θεοῦ.

* c. 7, 23. 1 Pet. 1, 18. 19.
Phil. 1, 20.

Κεφ. ζ'. 7.

Reſponſio ad quæſtiones nonnullas de matrimonio, cælibatu, & viduis.

1. ΠΕρὶ δὲ ὧν ἐγράψατέ μοι, καλὸν ἀνθρώπῳ γυναικὸς μὴ ἅπτεσθαι.

2. Διὰ δὲ τὰς πορνείας ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἐχέτω, καὶ ἑκάστη τὸν ἴδιον ἄνδρα ἐχέτω.

3. Τῇ γυναικὶ ὁ ἀνὴρ τὴν ὀφειλομένην εὔνοιαν ἀποδιδότω· ὁμοίως δὲ καὶ ἡ γυνὴ τῷ ἀνδρί.

4. Ἡ γυνὴ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει, ἀλλ' ὁ ἀνήρ· ὁμοίως δὲ καὶ ὁ ἀνὴρ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει, ἀλλ' ἡ γυνή.

5. Μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους, εἰ μή τι ἂν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρὸν, ἵνα σχολάζητε τῇ νηστείᾳ καὶ τῇ προσευχῇ· καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνέρχεσθε, ἵνα μὴ πειράζῃ ὑμᾶς ὁ σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν.

6. Τοῦτο δὲ λέγω κατὰ συγγνώμην, οὐ κατ' ἐπιταγήν.

7. Θέλω γὰρ * πάντας ἀνθρώπους εἶναι ὡς καὶ ἐμαυτόν· ἀλλ' ἕκαστος ἴδιον χάρισμα ἔχει ἐκ Θεοῦ, † ὃς μὲν οὕτως, ὃς δὲ οὕτως.

* Act. 26, 29. † Matth. 19, 12.

8. Λέγω δὲ τοῖς ἀγάμοις καὶ ταῖς χήραις, καλὸν αὐτοῖς ἐστιν, ἐὰν μείνωσιν ὡς κἀγώ.

9. * Εἰ δὲ οὐκ ἐγκρατεύονται, γαμησάτωσαν· κρεῖσσον γάρ ἐστι γαμῆσαι ἢ πυροῦσθαι. * 1 Tim. 5, 14.

10. Τοῖς δὲ γεγαμηκόσι παραγγέλλω, οὐκ ἐγὼ, ἀλλ' * ὁ Κύριος, † γυναῖκα ἀπὸ ἀνδρὸς μὴ χωρισθῆναι.

* 1 Theſſ. 4, 15. † Matth. 5, 31.

11. Ἐὰν δὲ καὶ χωρισθῇ, μενέτω ἄγαμος, ἢ τῷ ἀνδρὶ καταλλαγήτω· καὶ ἄνδρα γυναῖκα μὴ ἀφιέναι.

12. Τοῖς δὲ λοιποῖς ἐγὼ λέγω, οὐχ ὁ Κύριος· Εἴ τις ἀδελφὸς γυναῖκα ἔχει ἄπιστον, καὶ αὐτὴ συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτοῦ, μὴ ἀφιέτω αὐτήν·

13. Καὶ γυνὴ ἥτις ἔχει ἄνδρα ἄπιστον, καὶ αὐτὸς συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτῆς, μὴ ἀφιέτω αὐτόν.

14. Ἡγίασται γὰρ ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος ἐν τῇ γυναικί· καὶ ἡγίασται ἡ γυνὴ ἡ ἄπιστος ἐν τῷ ἀνδρί. ἐπεὶ ἄρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκάθαρτά ἐστι· νῦν * δὲ ἅγιά ἐστιν.

* Rom. 11, 16.

15. Εἰ δὲ ὁ ἄπιστος χωρίζεται, χωριζέσθω, οὐ δεδούλωται ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφὴ ἐν τοῖς τοιούτοις· ἐν * δὲ εἰρήνῃ κέκληκεν ἡμᾶς ὁ Θεός.

* Eph. 2, 14. 17.

16. Τί γὰρ οἶδας, * γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα σώσεις; Ἢ τί οἶδας, ἄνερ, εἰ τὴν γυναῖκα σώσεις;

* 1 Pet. 3, 1.

17. Εἰ μὴ ἑκάστῳ ὡς ἐμέρισεν ὁ Θεὸς, * ἕκαστον ὡς κέκληκεν ὁ Κύριος, οὕτω περιπατείτω· καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι.

* v. 10. 24.

18. Πε-

3. Ich * zwar, als der ich mit dem leibe nicht da bin, doch mit dem geiſt gegenwärtig, habe ſchon als gegenwärtig beſchloſſen über den, der ſolches alſo gethan hat:
*2 Cor.10,2. Col.2,5.

4. In dem namen unſers HErrn JEſu Chriſti, in eurer verſamlung mit meinem geiſt und * mit der kraft unſers HErrn JEſu Chriſti,
*Matth.16,19. c.18,18.

5. Ihn * zu übergeben dem ſatan, zum verderben des fleiſches, auf daß der geiſt ſelig werde am tage des HErrn JEſu. *1 Tim.1,20.

(Epiſtel am oſtertage.)

6. Euer ruhm iſt nicht fein. Wiſſet ihr nicht, daß ein * wenig ſauerteig den gantzen teig verſäuert? *Gal.5,9.

7. Darum feget den alten ſauerteig aus, auf daß ihr ein neuer teig ſeyd, gleichwie ihr ungeſäuert ſeyd. Denn wir haben * auch ein oſterlamm, das iſt Chriſtus, für uns geopfert. *Eſ.53,7. 1 Petr.1,19.

8. Darum laſſet uns * oſtern halten: nicht im alten ſauerteig, auch nicht im ſauerteig der bosheit und ſchalckheit; ſondern in dem ſüßteig der lauterkeit und der wahrheit.]
*2 Moſ.12,3.15.19.

9. Ich habe euch geſchrieben in dem briefe, daß ihr * nichts ſollt zu ſchaffen haben mit den hurern.
*Matth.18,17. 2 Theſſ.3,14.

10. Das meine ich gar nicht von den hurern in dieſer welt, oder von den geitzigen, oder von den räubern, oder von den abgöttiſchen: ſonſt müſtet ihr die welt räumen.

11. Nun aber habe ich euch geſchrieben, ihr ſollt nichts mit ihnen zu ſchaffen haben: nemlich ſo iemand iſt, der ſich läſſet einen bruder nennen, und iſt ein hurer, oder ein geitziger, oder ein abgöttiſcher, oder ein läſterer, oder ein trunckenbold, oder ein räuber; * mit demſelbigen ſollt ihr auch nicht eſſen.
*Matth.18,17. 2 Theſſ.3,6.
Tit.3,10. 2 Joh.v.10.

12. Denn was gehen mich die * drauſſen an, daß ich ſie ſolte richten? Richtet Ihr nicht, die da hinnen ſind? *Marc.4,11.

13. GOtt aber wird, die drauſſen ſind, richten. * Thut von euch ſelbſt hinaus, wer da böſe iſt.
*5 Moſ.13,5.

Das 6 Capitel.

Straffe des unbefugten gerichtlichen zanckens, und der hurarey.

1. Wie darf iemand unter euch, ſo er einen handel hat mit einem andern, hadern vor den unrechten, und nicht vor den heiligen?

2. Wiſſet ihr nicht, daß * die heiligen die welt richten werden? So denn nun die welt ſoll von euch gerichtet werden: ſeyd ihr denn nicht gut genug, geringere ſachen zu richten? *Weish.3,8. Offenb.2,26.

3. Wiſſet ihr nicht, daß wir über die engel richten werden? Wie vielmehr über die zeitlichen güter?

4. Ihr aber, wenn ihr über zeitlichen gütern ſachen habt: ſo nehmet ihr die, ſo bey der gemeine verachtet ſind, und ſetzet ſie zu richtern.

5. Euch zur ſchande muß ich das ſagen. Iſt ſo gar kein weiſer unter euch? Oder doch nicht einer, der da könte richten zwiſchen bruder und bruder?

6. Sondern ein bruder mit dem andern hadert, dazu vor den ungläubigen.

7. Es iſt ſchon ein fehl unter euch, daß ihr mit einander rechtet. Warum * laſſet ihr euch nicht viel lieber unrecht thun? Warum laſſet ihr euch nicht viel lieber vervortheilen?
*Spr.20,22. Matth.5,39. Luc.6,29. Röm.12,19. 1 Theſſ.5,15. 1 Petr.3,9.

8. Sondern Ihr thut unrecht, und vervortheilet, und ſolches an den brüdern.

9. Wiſſet ihr nicht, daß die ungerechten werden das reich GOttes nicht ererben? Laſſet euch nicht verführen: * weder die hurer, noch die abgöttiſchen, noch die ehebrecher, noch die weichlinge, noch die knabenſchänder, *Gal.5,19.20.21.

10. Noch die diebe, noch die geitzigen, noch die trunckenbolde, noch die läſterer, noch die räuber, werden das reich GOttes ererben.

11. Und ſolche * ſind eurer etliche geweſen: aber ihr ſeyd † abgewaſchen, ihr ſeyd geheiliget, ihr ſeyd gerecht worden durch den namen des HErrn JEſu, und durch den Geiſt unſers GOttes. *Tit.3,3. rc. † Ebr.9,14. rc.

12. Ich * habe es alles macht, es frommet aber nicht alles. Ich habe es alles macht, es ſoll mich aber nichts gefangen nehmen. *c.10,23.
Sir.37,31.

13. Die *ſpeiſe dem bauche, und der bauch der ſpeiſe: aber GOtt wird dieſen und jene hinrichten. Der † leib aber nicht der hurerey: ſondern dem HErrn, und der HErr dem leibe. * Matth. 15, 17. † 1 Theſſ. 4, 3.

14. GOtt aber hat * den HErrn auferwecket, und wird uns auch auferwecken durch ſeine kraft. * Geſch. 3, 15. ꝛc.

15. Wiſſet ihr nicht, daß * eure leiber Chriſti glieder ſind? Solt ich nun die glieder Chriſti nehmen, und hurenglieder draus machen? Das ſey ferne! * Eph. 4, 12. 15.

16. Oder wiſſet ihr nicht, daß, wer an der huren hanget, der iſt Ein * leib mit ihr? Denn ſie werden (ſpricht er,) zwey in Einem fleiſch ſeyn. * Matth. 19, 5. ꝛc.

17. Wer aber dem HErrn * anhanget, der iſt Ein geiſt mit ihm. * Joh. 17, 21. 22. Eph. 5, 30.

18. Fliehet die hurerey. Alle ſünde, die der menſch thut, ſind auſſer ſeinem leibe: Wer aber huret, der ſündiget an ſeinem eigenen leibe.

19. Oder wiſſet ihr nicht, daß * euer leib ein tempel des heiligen Geiſtes iſt, der in euch iſt: welchen ihr habt von GOtt, und ſeyd nicht euer ſelbſt? * c. 3, 16. ꝛc.

20. Denn * ihr ſeyd theuer erkauft. Darum ſo † preiſet GOtt an eurem leibe und in eurem geiſt, welche ſind GOttes. * c. 7, 23. 1 Petr. 1, 18. 19. † Phil. 1, 20.

Das 7 Capitel.

Beſcheid auf mancherley fragen vom ehelichen, ledigen, und witwenſtande.

1. Von dem ihr aber mir geſchrieben habt, antworte ich: Es iſt dem menſchen gut, daß er kein weib berühre.

2. Aber um der hurerey willen habe ein ieglicher ſein eigen weib, und eine iegliche habe ihren eigenen mann.

3. Der mann leiſte dem weibe die ſchuldige freundſchaft, deſſelbigen gleichen das weib dem manne.

4. Das weib iſt ihres leibes nicht mächtig, ſondern der mann. Deſſelbigen gleichen der mann iſt ſeines leibes nicht mächtig, ſondern das weib.

5. Entziehe ſich nicht eines dem andern, es ſey denn aus beyder bewilligung eine zeitlang, daß ihr zum faſten und beten muſſe habt: und kommet wiederum zuſammen, auf daß euch der ſatan nicht verſuche, um eurer unkeuſchheit willen.

6. Solches ſage ich aber aus vergunſt, und nicht aus gebot.

7. Ich wolte aber lieber, * alle menſchen wären wie ich bin: aber † ein ieglicher hat ſeine eigene gabe von GOtt, einer ſonſt, der ander ſo. * Geſch. 26, 29. † Matth. 19, 12.

8. Ich ſage zwar den ledigen und witwen: Es iſt ihnen gut, wenn ſie auch bleiben wie ich.

9. So ſie aber ſich * nicht enthalten, ſo laß ſie freyen: es iſt beſſer freyen, denn brunſt leiden. * 1 Tim. 5, 14.

10. Den ehelichen aber gebiete nicht Ich, ſondern * der HErr, daß das † weib ſich nicht ſcheide von dem manne. * 1 Theſſ. 4, 15. † Matth. 5, 32. ꝛc.

11. So ſie ſich aber ſcheidet, daß ſie ohne ehe bleibe, oder ſich mit dem manne verſöhne. Und daß der mann das weib nicht von ſich laſſe.

12. Den andern aber ſage Ich, nicht der HErr: So ein bruder ein ungläubig weib hat, und dieſelbige läſſet es ihr gefallen, bey ihm zu wohnen; der ſcheide ſich nicht von ihr.

13. Und ſo ein weib einen ungläubigen mann hat, und Er läſſet es ihm gefallen, bey ihr zu wohnen: die ſcheide ſich nicht von ihm.

14. Denn der ungläubige mann iſt geheiliget durchs weib, und das ungläubige weib wird geheiliget durch den mann. Sonſt wären eure kinder unrein: nun * aber ſind ſie heilig. * Röm. 11, 16.

15. So aber der ungläubige ſich ſcheidet, ſo laß ihn ſich ſcheiden. Es iſt der bruder oder die ſchweſter nicht gefangen in ſolchen fällen. Im * friede aber hat uns GOtt beruffen. * Eph. 2, 14. 17.

16. Was weiſſeſt du aber, du * weib, ob du den mann werdeſt ſelig machen? Oder du mann, was weiſſeſt du, ob du das weib werdeſt ſelig machen? * 1 Petr. 3, 1.

17. Doch wie einem ieglichen GOtt hat ausgetheilet: * ein ieglicher, wie ihn der HErr beruffen hat, alſo wandele er. Und alſo ſchaffe ichs in allen gemeinen. * v. 20. 24.

18. Iſt

18. Περιτετμημένος τις ἐκλήθη; Μὴ ἐπισπάσθω. ἐν ἀκροβυστίᾳ τις ἐκλήθη; Μὴ περιτεμνέσθω.

19. Ἡ * περιτομὴ οὐδέν ἐστι, καὶ ἡ ἀκροβυστία οὐδέν ἐστιν, ἀλλὰ τήρησις ἐντολῶν Θεοῦ.

* Gal. 5, 6. c. 6, 15.

20. * Ἕκαστος ἐν τῇ κλήσει ᾗ ἐκλήθη, ἐν ταύτῃ μενέτω.

* v. 17. 24. Eph. 4, 1.

21. Δοῦλος ἐκλήθης; Μή σοι μελέτω· ἀλλ' εἰ καὶ δύνασαι ἐλεύθερος γενέσθαι, μᾶλλον χρῆσαι.

22. Ὁ γὰρ ἐν Κυρίῳ κληθεὶς δοῦλος, * ἀπελεύθερος Κυρίου ἐστίν· ὁμοίως καὶ ὁ ἐλεύθερος κληθεὶς, † δοῦλός ἐστι Χριστοῦ.

* Io. 8, 36. † Eph. 6, 6.

23. * Τιμῆς ἠγοράσθητε· μὴ γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων.

* c. 6, 20. 1 Petr. 1, 18.

24. Ἕκαστος * ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἀδελφοὶ, ἐν τούτῳ μενέτω παρὰ τῷ Θεῷ. * v. 17. 20.

25. Περὶ δὲ τῶν παρθένων ἐπιταγὴν Κυρίου οὐκ ἔχω· γνώμην δὲ δίδωμι ὡς ἠλεημένος ὑπὸ Κυρίου πιστὸς εἶναι.

26. Νομίζω οὖν, τοῦτο καλὸν ὑπάρχειν διὰ * τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγκην, ὅτι καλὸν ἀνθρώπῳ τὸ οὕτως εἶναι. * Ier. 16, 2.

27. Δέδεσαι γυναικί; Μὴ ζήτει λύσιν. Λέλυσαι ἀπὸ γυναικός; Μὴ ζήτει γυναῖκα.

28. Ἐὰν δὲ καὶ γήμῃς, οὐχ ἥμαρτες· καὶ ἐὰν γήμῃ ἡ παρθένος, οὐχ ἥμαρτε· * θλίψιν δὲ τῇ σαρκὶ ἕξουσιν οἱ τοιοῦτοι. ἐγὼ δὲ ὑμῶν φείδομαι.

* Io. 2, 3.

29. Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοὶ, ὅτι ὁ καιρὸς συνεσταλμένος τὸ λοιπόν ἐστιν· ἵνα καὶ * οἱ ἔχοντες γυναῖκας, ὡς μὴ ἔχοντες ὦσι· καὶ οἱ κλαίοντες, ὡς μὴ κλαίοντες·

* Luc. 14, 26.

30. Καὶ οἱ χαίροντες, ὡς μὴ χαίροντες· καὶ οἱ ἀγοράζοντες, ὡς μὴ κατέχοντες·

31. Καὶ οἱ χρώμενοι τῷ κόσμῳ τούτῳ, ὡς μὴ καταχρώμενοι· παράγει * γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου. * 1 Io. 2, 17.

32. Θέλω δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους εἶναι· ὁ ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ Κυρίου, πῶς ἀρέσει τῷ Κυρίῳ·

33. Ὁ δὲ γαμήσας μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, * πῶς ἀρέσει τῇ γυναικί. Μεμέρισαι ἡ γυνὴ καὶ ἡ παρθένος·

* Eph. 5, 29.

34. Ἡ ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ Κυρίου, ἵνα ᾖ ἁγία καὶ σώματι καὶ πνεύματι· ἡ δὲ γαμήσασα μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσει τῷ ἀνδρί.

35. Τοῦτο δὲ πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν συμφέρον λέγω· οὐχ ἵνα βρόχον ὑμῖν ἐπιβάλω, ἀλλὰ πρὸς τὸ εὔσχημον καὶ εὐπρόσεδρον τῷ Κυρίῳ ἀπερισπάστως.

36. Εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν παρθένον αὐτοῦ νομίζει, ἐὰν ᾖ ὑπέρακμος, καὶ οὕτως ὀφείλει γίνεσθαι· ὃ θέλει ποιείτω, οὐχ ἁμαρτάνει· γαμείτωσαν.

37. Ὃς δὲ ἕστηκεν ἑδραῖος ἐν τῇ καρδίᾳ, μὴ ἔχων ἀνάγκην, ἐξουσίαν δὲ ἔχει περὶ τοῦ ἰδίου θελήματος, καὶ τοῦτο κέκρικεν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ, τοῦ τηρεῖν τὴν ἑαυτοῦ παρθένον, καλῶς ποιεῖ.

38. Ὥστε καὶ ὁ ἐκγαμίζων καλῶς ποιεῖ· ὁ δὲ μὴ ἐκγαμίζων κρεῖσσον ποιεῖ.

39. * Γυνὴ δέδεται νόμῳ ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς· ἐὰν δὲ κοιμηθῇ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, ἐλευθέρα ἐστὶν ᾧ θέλει γαμηθῆναι, μόνον ἐν Κυρίῳ.

* Rom. 7, 2.

40. * Μακαριωτέρα δέ ἐστιν ἐὰν οὕτω μείνῃ, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην· δοκῶ δὲ κἀγὼ Πνεῦμα Θεοῦ ἔχειν. * v. 28.

Κεφ. η'. 8.

De idolothytis, & chriſtiana libertate, ſine ſcandalo vſurpanda.

1. ΠΕρὶ δὲ * τῶν εἰδωλοθύτων, οἴδαμεν ὅτι πάντες γνῶσιν ἔχομεν. ἡ γνῶσις φυσιοῖ, ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ.

* Act. 15, 20.

2. Εἰ δέ τις δοκεῖ * εἰδέναι τι, οὐδέπω οὐδὲν ἔγνωκε καθὼς δεῖ γνῶναι.

* Gal. 6, 3. 1 Tim. 6, 4.

3. Εἰ δέ τις ἀγαπᾷ τὸν Θεὸν, * οὗτος ἔγνωσται ὑπ' αὐτοῦ.

* Gal. 4, 9.

4. Πε-

4. Περὶ τῆς βρώσεως οὖν τῶν εἰδωλοθύτων, οἴδαμεν ὅτι * οὐδὲν εἴδωλον ἐν κόσμῳ, καὶ ὅτι οὐδεὶς Θεὸς ἕτερος εἰ μὴ εἷς. * Rom. 14, 14.

5. Καὶ γὰρ εἴπερ εἰσὶ λεγόμενοι θεοὶ εἴτε ἐν οὐρανῷ, εἴτε ἐπὶ τῆς γῆς· (ὥσπερ εἰσὶ θεοὶ πολλοὶ, καὶ κύριοι πολλοί·)

6. Ἀλλ' ἡμῖν * εἷς Θεὸς ὁ πατὴρ, ἐξ οὗ τὰ πάντα, καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν· καὶ εἷς Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς, δι' οὗ τὰ πάντα, καὶ ἡμεῖς δι' αὐτοῦ.
* Mal. 2, 10.

7. Ἀλλ' οὐκ ἐν πᾶσιν ἡ γνῶσις. * τινὲς δὲ τῇ συνειδήσει τοῦ εἰδώλου ἕως ἄρτι, ὡς εἰδωλόθυτον ἐσθίουσι, καὶ ἡ συνείδησις αὐτῶν ἀσθενὴς οὖσα μολύνεται. * c. 10, 27.

8. Βρῶμα δὲ ἡμᾶς οὐ παρίστησι τῷ Θεῷ· οὔτε γὰρ ἐὰν φάγωμεν, περισσεύομεν· οὔτε ἐὰν μὴ φάγωμεν, ὑστερούμεθα.

9. Βλέπετε δὲ μήπως * ἡ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενοῦσιν.
* Gal. 5, 13.

10. Ἐὰν γάρ τις ἴδῃ σε τὸν ἔχοντα γνῶσιν, ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνείδησις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος οἰκοδομηθήσεται εἰς τὸ τὰ εἰδωλόθυτα ἐσθίειν;

11. Καὶ ἀπολεῖται * ὁ ἀσθενῶν ἀδελφὸς ἐπὶ τῇ σῇ γνώσει, δι' ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν;
* Rom. 14, 15.

12. Οὕτω δὲ ἁμαρτάνοντες εἰς τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν, εἰς Χριστὸν ἁμαρτάνετε.

13. Διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω.

Κεφ. θ'. 9.

Quomodo Apoſtolus chriſtiana libertate in explendis officii partibus vſus ſit.

1. Οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος; Οὐκ εἰμὶ ἐλεύθερος; * Οὐχὶ Ἰησοῦν Χριστὸν τὸν Κύριον ἡμῶν ἑώρακα; Οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν Κυρίῳ;
* Act. 9, 3.

2. Εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλά γε ὑμῖν εἰμι· ἡ γὰρ σφραγὶς τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν Κυρίῳ.

3. Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμὲ ἀνακρίνουσιν, αὕτη ἐστί·

4. Μὴ * οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πιεῖν; * Luc. 10, 8

5. Μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυναῖκα περιάγειν, * ὡς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι, καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ Κυρίου, καὶ Κηφᾶς;
* Matth. 8, 14.

6. Ἢ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρνάβας οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν τοῦ μὴ ἐργάζεσθαι;

7. Τίς στρατεύεται ἰδίοις ὀψωνίοις ποτέ; Τίς φυτεύει ἀμπελῶνα, καὶ ἐκ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει; Ἢ τίς ποιμαίνει ποίμνην, καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποίμνης οὐκ ἐσθίει;

8. Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ; Ἢ οὐχὶ καὶ ὁ νόμος ταῦτα λέγει;

9. Ἐν γὰρ τῷ Μωσέως * νόμῳ γέγραπται· Οὐ φιμώσεις βοῦν ἀλοῶντα. Μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ Θεῷ;
* Deut. 25, 4. 1 Tim. 5, 18.

10. Ἢ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει; Δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ἐπ' ἐλπίδι ὀφείλει ὁ ἀροτριῶν ἀροτριᾶν· καὶ ὁ ἀλοῶν, τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ μετέχειν ἐπ' ἐλπίδι.

11. * Εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν;
* Rom. 15, 27.

12. Εἰ ἄλλοι τῆς ἐξουσίας ὑμῶν μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; * Ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ· ἀλλὰ πάντα στέγομεν, ἵνα μὴ ἐγκοπήν τινα δῶμεν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ.
* Act. 20, 33. 2 Cor. 11, 9.

13. Οὐκ οἴδατε ὅτι * οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζόμενοι, ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν; Οἱ τῷ θυσιαστηρίῳ προσεδρεύοντες, τῷ θυσιαστηρίῳ συμμερίζονται;
* Num. 18, 8. Deut. 18, 1. 2. 3.

14. Οὕτω καὶ ὁ Κύριος διέταξε * τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν, ἐκ τοῦ εὐαγγελίου ζῆν.
* Luc. 10, 7.

15. Ἐγὼ δὲ * οὐδενὶ ἐχρησάμην τούτων. Οὐκ ἔγραψα δὲ ταῦτα, ἵνα οὕτω γένηται ἐν ἐμοί· καλὸν γάρ μοι μᾶλλον ἀποθανεῖν, ἢ τὸ καύχημά μου ἵνα τις κενώσῃ.
* Act. 18, 3.

18. Iſt iemand beſchnitten beruffen, der zeuge keine vorhaut. Iſt iemand beruffen in der vorhaut, der laſſe ſich nicht beſchneiden.

19. Die * beſchneidung iſt nichts, und die vorhaut iſt nichts: ſondern GOttes gebot halten.
* Gal. 5, 6. c. 6, 15.

20. * Ein ieglicher bleibe in dem beruff, darinnen er beruffen iſt.
* v. 17. 24. Eph. 4, 1.

21. Biſt du ein knecht beruffen, ſorge dir nicht: doch kanſt du frey werden, ſo brauche des viel lieber.

22. Denn wer ein knecht beruffen iſt in dem HErrn, der iſt ein * gefreyter des HErrn: deſſelbigen gleichen wer ein freyer beruffen iſt, der iſt ein knecht † Chriſti. * Joh. 8, 36. † Eph. 6, 6.

23. Ihr * ſeyd theuer erkaufft, werdet nicht der menſchen knechte.
* c. 6, 20. 1 Petr. 1, 18. 19.

24. Ein ieglicher, lieben brüder, * worinnen er beruffen iſt, darinnen bleibe er bey GOtt. * v. 17. 20.

25. Von den jungfrauen aber hab ich kein gebot des HErrn: ich ſage aber meine meinung, als ich barmhertzigkeit erlanget habe von dem HErrn, treu zu ſeyn.

26. So meine ich nun, ſolches ſey gut, um der * gegenwärtigen noth willen, daß es dem menſchen gut ſey alſo zu ſeyn. * Jer. 16, 2.

27. Biſt du an ein weib gebunden, ſo ſuche nicht los zu werden; biſt du aber los vom weibe, ſo ſuche kein weib.

28. So du aber freyeſt, ſündigeſt du nicht; und ſo eine jungfrau freyet, ſündiget ſie nicht: doch werden ſolche leibliche trübſal haben. Ich verſchonete aber eurer gerne.

29. Das ſage ich aber, lieben brüder, die * zeit iſt kurtz. Weiter iſt das die meinung: die da weiber haben, daß ſie ſeyn, als hätten ſie keine; und die da weinen, als weineten ſie nicht; * Röm. 13, 11.

30. Und die ſich freuen, als freueten ſie ſich nicht; und die da kauffen, als beſäſſen ſie es nicht;

31. Und die dieſer welt brauchen, daß ſie derſelbigen nicht mißbrauchen; * denn das weſen dieſer welt vergehet. * 1 Joh. 2, 17.

32. Ich wolte aber, daß ihr ohne ſorge wäret. Wer * ledig iſt, der ſorget, was den HErrn angehöret, wie er dem HErrn gefalle. * 1 Tim. 5, 5.

33. Wer aber freyet, der ſorget, was die welt angehöret, wie * er dem weibe gefalle. Es iſt ein unterſcheid zwiſchen einem weibe und einer jungfrauen. * Eph. 5, 29.

34. Welche nicht freyet, die ſorget, was den HErrn angehöret, daß ſie heilig ſey, beyde am leibe und auch am geiſte: die aber freyet, die ſorget, was die welt angehöret, wie ſie dem manne gefalle.

35. Solches aber ſage ich zu eurem nutz; nicht daß ich euch einen ſtrick an den hals werfe, ſondern dazu, daß es fein iſt, und ihr ſtets und unverhindert dem HErrn dienen könnet.

36. So aber iemand ſich läſſet düncken, es wolle ſich nicht ſchicken mit ſeiner jungfrauen, weil ſie eben wol mannbar iſt; und es will nicht anders ſeyn: ſo thue er, was er will; er ſündiget nicht, er laſſe ſie freyen.

37. Wenn einer aber ihm veſte vornimt, weil er ungezwungen iſt und ſeinen freyen willen hat; und beſchleuſſt ſolches in ſeinem hertzen, ſeine jungfrau alſo bleiben zu laſſen: der thut wohl.

38. Endlich, welcher verheirathet, der thut wohl: welcher aber nicht verheirathet, der thut beſſer.

39. * Ein weib iſt gebunden an das geſetz, ſo lange ihr mann lebet: ſo aber ihr mann entſchläfft, iſt ſie frey ſich zu verheirathen, welchem ſie will; allein, daß es in dem HErrn geſchehe. * Röm. 7, 2.

40. Seliger iſt ſie aber, wo ſie alſo bleibet, nach meiner meinung. Ich halte aber, ich habe auch den Geiſt GOttes.

Das 8 Capitel.

Vom götzenopfer und gebrauch chriſtlicher freyheit ohne ärgerniß.

1. Von * dem götzenopfer aber wiſſen wir, denn wir haben alle das wiſſen. Das wiſſen bläſet auf, aber die liebe beſſert.
* Geſch. 15, 20.

2. So aber * ſich iemand düncken läſſet, er wiſſe etwas: der weiß noch nichts, wie er wiſſen ſoll.
* Gal. 6, 3. 1 Tim. 6, 4.

3. So aber iemand GOtt liebet, derſelbige iſt * von ihm erkant.
* Gal. 4, 9.

4. So wiſſen wir nun von der ſpeiſe des götzenopfers, daß * ein götze nichts in der welt ſey, und daß kein ander GOtt ſey ohne der einige. * Röm. 14,14.

5. Und wiewol es ſind, die * götter genennet werden, es ſey im himmel oder auf erden; ſintemal es ſind viel götter und viel herren: * Joh. 10,34.

6. So * haben Wir doch nur Einen GOtt, den Vater, von welchem alle dinge ſind und Wir in ihm; und Einen HErrn JEſum Chriſt, durch welchen alle dinge ſind und Wir durch ihn. * Mal. 2,10.

7. Es hat aber nicht iedermann das wiſſen. Denn * etliche machen ihnen noch ein gewiſſen über dem götzen, und eſſens für götzenopfer: damit wird ihr gewiſſen, weil es ſo ſchwach iſt, beflecket. * c. 10,27.

8. Aber die * ſpeiſe fördert uns nicht vor GOtt. Eſſen wir, ſo werden wir darum nicht beſſer ſeyn: eſſen wir nicht, ſo werden wir darum nichts weniger ſeyn. * Röm. 14,17.

9. Sehet aber zu, daß dieſe * eure freyheit nicht gerathe zu einem anſtoß der ſchwachen. * Gal. 5,13.

10. Denn ſo dich, der du das erkentniß haſt, iemand ſähe zu tiſche ſitzen im götzenhauſe: wird nicht ſein gewiſſen, dieweil er ſchwach iſt, verurſachet, das götzenopfer zu eſſen?

11. Und wird alſo * über deinem erkentniß der ſchwache bruder umkommen, um welches willen doch Chriſtus geſtorben iſt. * Röm. 14,15.

12. Wenn ihr aber alſo ſündiget an den brüdern, und ſchlaget ihr ſchwaches gewiſſen: ſo ſündiget ihr an Chriſto.

13. Darum, * ſo die ſpeiſe meinen bruder ärgert: wolte ich nimmermehr fleiſch eſſen, auf daß ich meinen bruder nicht ärgerte. * Röm. 14,21.

Das 9 Capitel.

Wie ſich der apoſtel der chriſtlichen freyheit in verrichtung ſeines amts gebrauchet.

1. Bin ich nicht ein apoſtel? Bin ich nicht frey? * Hab ich nicht unſern HErrn JEſum Chriſtum geſehen? Seyd nicht Ihr mein werck in dem HErrn? * Geſch. 9,3.

2. Bin ich nicht andern ein apoſtel, ſo bin ich doch euer apoſtel: denn das ſiegel meines apoſtelamts ſeyd Ihr in dem HErrn.

3. Wenn man mich fraget, ſo antworte ich alſo.

4. Haben * wir nicht macht zu eſſen und zu trincken? * Luc. 10,8.

5. Haben wir nicht auch macht eine ſchweſter zum weibe mit umher zu führen: * wie die andern apoſtel, und des HErrn brüder, und Kephas? * Matth. 8,14.

6. Oder haben alleine Ich und Barnabas nicht macht ſolches zu thun?

7. Welcher zeucht iemals in den krieg auf ſeinen eigenen ſold? Welcher pflantzet einen weinberg, und iſſet nicht von ſeiner frucht? Oder welcher weidet eine heerde, und iſſet nicht von der milch der heerde?

8. Rede ich aber ſolches auf menſchen weiſe? Saget nicht ſolches das geſetz auch?

9. Denn im geſetz Moſi * ſtehet geſchrieben: Du ſolſt dem ochſen nicht das maul verbinden, der da driſchet. Sorget GOtt für die ochſen? * 5 Moſ. 25,4. 1 Tim. 5,18.

10. Oder ſaget ers nicht allerdinge um unſert willen? Denn es iſt ja um unſert willen geſchrieben. Denn der da pflüget, ſoll auf hoffnung pflügen: und der da driſchet, ſoll auf hoffnung dreſchen, daß er ſeiner hoffnung theilhaftig werde.

11. So * Wir euch das geiſtliche ſäen: iſts ein groß ding, ob Wir euer leibliches ernten? * Röm. 15,27.

12. So aber andere dieſer macht an euch theilhaftig ſind, warum nicht vielmehr Wir? * Aber wir haben ſolcher macht nicht gebraucht: ſondern wir vertragen allerley, daß wir nicht dem evangelio Chriſti eine hinderniß machen. * Geſch. 20,33. 2 Cor. 11,9.

13. Wiſſet ihr nicht, daß, die da * opfern, eſſen vom opfer? Und die des altars pflegen, genieſſen des altars? * 4 Moſ. 18,8. 5 Moſ. 18,1.2.3.

14. Alſo hat auch der HErr befohlen, daß, * die das evangelium verkündigen, ſollen ſich vom evangelio nehren. * Luc. 10,7. ꝛc.

15. Ich * aber habe der keines gebrauchet. Ich ſchreibe auch nicht darum davon, daß es mit mir alſo ſolte gehalten werden. Es wäre mir lieber, ich ſtürbe: denn daß mir iemand meinen ruhm ſolte zu nichte machen. * Geſch. 18,3.

16. Denn

16. Ἐὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι, οὐκ ἔστι μοι καύχημα· ἀνάγκη γάρ μοι ἐπίκειται· οὐαὶ δέ μοί ἐστιν ἐὰν μὴ εὐαγγελίζωμαι.

17. Εἰ γὰρ ἑκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω· εἰ δὲ ἄκων, * οἰκονομίαν πεπίστευμαι. * c. 4, 1.

18. Τίς οὖν μοί ἐστιν ὁ μισθός; Ἵνα εὐαγγελιζόμενος ἀδάπανον θήσω τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ μὴ καταχρήσασθαι * τῇ ἐξουσίᾳ μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ. * c. 8, 9.

19. Ἐλεύθερος γὰρ ὢν ἐκ πάντων, πᾶσιν * ἐμαυτὸν ἐδούλωσα, † ἵνα τοὺς πλείονας κερδήσω.

* Matth. 20, 27. 28. 2 Cor. 4, 5.
† Matth. 18, 15. 1 Cor. 10, 33.
1 Petr. 3, 1.

20. Καὶ ἐγενόμην τοῖς Ἰουδαίοις ὡς Ἰουδαῖος, ἵνα Ἰουδαίους κερδήσω· τοῖς ὑπὸ νόμον ὡς ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον κερδήσω·

21. Τοῖς ἀνόμοις * ὡς ἄνομος, (μὴ ὢν ἄνομος Θεῷ, ἀλλ' ἔννομος Χριστῷ) ἵνα κερδήσω ἀνόμους.
* Gal. 2, 3.

22. Ἐγενόμην τοῖς ἀσθενέσιν ὡς ἀσθενής, ἵνα τοὺς ἀσθενεῖς κερδήσω, * τοῖς πᾶσι γέγονα τὰ πάντα, ἵνα πάντως † τινὰς σώσω.
* 2 Cor. 11, 29. † Rom. 11, 14.

23. Τοῦτο δὲ ποιῶ διὰ τὸ εὐαγγέλιον, ἵνα * συγκοινωνὸς αὐτοῦ γένωμαι. * Phil. 1, 5.

(Epiſt. Dom. Septuageſimæ.)

24. Οὐκ οἴδατε, ὅτι οἱ ἐν σταδίῳ τρέχοντες, πάντες μὲν τρέχουσιν, εἷς δὲ λαμβάνει τὸ βραβεῖον; οὕτω τρέχετε, ἵνα καταλάβητε.

25. Πᾶς δὲ * ὁ ἀγωνιζόμενος, πάντα ἐγκρατεύεται· ἐκεῖνοι μὲν οὖν ἵνα φθαρτὸν στέφανον λάβωσιν· ἡμεῖς δὲ, ἄφθαρτον.
* Eph. 6, 12.

26. Ἐγὼ τοίνυν οὕτω τρέχω, ὡς οὐκ ἀδήλως· οὕτω πυκτεύω, ὡς οὐκ ἀέρα δέρων.

27. Ἀλλ' ὑπωπιάζω * μου τὸ σῶμα καὶ δουλαγωγῶ, μήπως ἄλλοις κηρύξας, αὐτὸς ἀδόκιμος γένωμαι.
* Rom. 8, 13. c. 13, 14.

Κεφ. ι'. 10.

Securitas carnalis fugienda.

1. Οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι * οἱ πατέρες ἡμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλην ἦσαν· καὶ † πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διῆλθον·
* Exod. 13, 21. † Exod. 14, 22.

2. Καὶ πάντες εἰς τὸν Μωσῆν ἐβαπτίσαντο ἐν τῇ νεφέλῃ καὶ ἐν τῇ θαλάσσῃ·

3. Καὶ πάντες τὸ * αὐτὸ βρῶμα πνευματικὸν ἔφαγον· * Exod. 16, 15.

4. Καὶ πάντες τὸ αὐτὸ * πόμα πνευματικὸν ἔπιον· ἔπινον γὰρ ἐκ πνευματικῆς ἀκολουθούσης πέτρας· ἡ δὲ πέτρα ἦν ὁ Χριστός.
* Exod. 17, 6.

5. Ἀλλ' οὐκ ἐν τοῖς πλείοσιν αὐτῶν εὐδόκησεν ὁ Θεός· κατεστρώθησαν γὰρ ἐν τῇ ἐρήμῳ.]

(Epiſt. Dom. 9 p. Trinit.)

6. Ταῦτα δὲ τύποι ἡμῶν ἐγενήθησαν, εἰς τὸ μὴ εἶναι ἡμᾶς ἐπιθυμητὰς κακῶν, καθὼς * κἀκεῖνοι ἐπεθύμησαν. * Num. 11, 4.

7. * Μηδὲ εἰδωλολάτραι γίνεσθε, καθώς τινες αὐτῶν· ὡς † γέγραπται· Ἐκάθισεν ὁ λαὸς φαγεῖν καὶ πιεῖν, καὶ ἀνέστησαν παίζειν.
* Exod. 20, 3. † Exod. 32, 6.

8. Μηδὲ πορνεύωμεν, καθώς τινες αὐτῶν * ἐπόρνευσαν, καὶ ἔπεσον ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ εἰκοσιτρεῖς χιλιάδες.
* Num. 25, 1. 9.

9. Μηδὲ ἐκπειράζωμεν τὸν Χριστὸν, καθὼς καί τινες αὐτῶν ἐπείρασαν, * καὶ ὑπὸ τῶν ὄφεων ἀπώλοντο.
* Num. 21, 5. 6. Sap. 16, 5.

10. Μηδὲ γογγύζετε, καθὼς καί * τινες αὐτῶν ἐγόγγυσαν, καὶ ἀπώλοντο ὑπὸ τοῦ ὀλοθρευτοῦ.
* Num. 14, 2. 36. Ebr. 3, 17. ſqq.

11. Ταῦτα δὲ πάντα τύποι συνέβαινον ἐκείνοις· ἐγράφη δὲ πρὸς νουθεσίαν ἡμῶν, εἰς οὓς τὰ τέλη τῶν αἰώνων κατήντησεν.

12. Ὥστε ὁ δοκῶν * ἑστάναι, βλεπέτω μὴ πέσῃ. * Rom. 11, 20.

13. Πειρασμὸς ὑμᾶς οὐκ εἴληφεν εἰ μὴ ἀνθρώπινος· πιστὸς δὲ ὁ Θεὸς, ὃς οὐκ ἐάσει ὑμᾶς πειρασθῆναι ὑπὲρ ὃ δύνασθε, ἀλλὰ ποιήσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκβασιν, τοῦ δύνασθαι ὑμᾶς ὑπενεγκεῖν.]

14. Διόπερ, ἀγαπητοί μου, * φεύγετε ἀπὸ τῆς εἰδωλολατρείας.
* Exod. 20, 3.

15. Ὡς φρονίμοις λέγω· * κρίνατε ὑμεῖς ὅ φημι. * c. 2, 15.

16. * Τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας ὃ εὐλογοῦμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ ἐστι; Τὸν ἄρτον † ὃν κλῶμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἐστιν; * Matth. 26, 27.
† Act. 2, 42.

17. Ὅτι εἷς ἄρτος, * ἓν σῶμα οἱ πολλοί ἐσμεν· οἱ γὰρ πάντες ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου μετέχομεν.
* Rom. 12, 5. 1 Cor. 12, 27.

18. Βλέπετε τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα· οὐχὶ * οἱ ἐσθίοντες τὰς θυσίας, κοινωνοὶ τοῦ θυσιαστηρίου εἰσί;
* Leu. 7, 15.

19. Τί οὖν φημι; * ὅτι εἴδωλον τί ἐστιν; ἢ ὅτι εἰδωλόθυτον τί ἐστιν;
* Pſ. 96, 5. 1 Cor. 8, 4.

20. Ἀλλ' * ὅτι ἃ θύει τὰ ἔθνη, δαιμονίοις θύει, καὶ οὐ Θεῷ· οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς κοινωνοὺς τῶν δαιμονίων γίνεσθαι. * Leu. 17, 7.
Deut. 32, 17. Pſ. 106, 37.
Apoc. 9, 20.

21. * Οὐ δύνασθε ποτήριον Κυρίου πίνειν καὶ ποτήριον δαιμονίων· οὐ δύνασθε τραπέζης Κυρίου μετέχειν, καὶ τραπέζης δαιμονίων.
* 2 Cor. 6, 15.

22. Ἢ * παραζηλοῦμεν τὸν Κύριον; Μὴ ἰσχυρότεροι αὐτοῦ ἐσμεν;
* Deut. 32, 21. Iob. 9, 19.

23. Πάντα * μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει· πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα οἰκοδομεῖ.
* c. 6, 12. Sir. 37, 31.

24. Μηδεὶς * τὸ ἑαυτοῦ ζητείτω, ἀλλὰ τὸ τοῦ ἑτέρου ἕκαστος.
* c. 10, 33. Rom. 15, 2.

25. * Πᾶν τὸ ἐν μακέλλῳ πωλούμενον ἐσθίετε, μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν. * 1 Tim. 4, 4.

26. * Τοῦ γὰρ Κυρίου ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς.
* Exod. 19, 5. Pſ. 24, 1. Pſ. 50, 12.

27. Εἰ δέ τις καλεῖ ὑμᾶς τῶν ἀπίστων, καὶ θέλετε πορεύεσθαι, * πᾶν τὸ παρατιθέμενον ὑμῖν ἐσθίετε, μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν.
* Luc. 10, 7.

28. * Ἐὰν δέ τις ὑμῖν εἴπῃ· Τοῦτο εἰδωλόθυτόν ἐστι, μὴ ἐσθίετε, δι' ἐκεῖνον τὸν μηνύσαντα, καὶ τὴν συνείδησιν· τοῦ γὰρ Κυρίου ἡ γῆ, καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς. * c. 8, 7.

29. Συνείδησιν δὲ λέγω, οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ, ἀλλὰ τὴν τοῦ ἑτέρου. Ἵνα τί γὰρ ἡ ἐλευθερία μου κρίνεται ὑπὸ ἄλλης συνειδήσεως;

30. Εἰ δὲ ἐγὼ * χάριτι μετέχω, τί βλασφημοῦμαι ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εὐχαριστῶ; * 1 Tim. 4, 3.

31. Εἴτε * οὖν ἐσθίετε, εἴτε πίνετε, εἴτε τι ποιεῖτε, πάντα εἰς δόξαν Θεοῦ ποιεῖτε.
* Col. 3, 17.

32. * Ἀπρόσκοποι γίνεσθε καὶ Ἰουδαίοις καὶ Ἕλλησι καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ· * Rom. 14, 13.

33. Καθὼς κἀγὼ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω, μὴ ζητῶν τὸ ἐμαυτοῦ συμφέρον, ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσι.

Cap. 11. v. 1. Μιμηταί μου γίνεσθε, καθὼς κἀγὼ Χριστοῦ.

Κεφ. ια'. 11.

De geſtibus quibusdam precantium, & S. cœnæ vſu ſalutari.

2. Ἐπαινῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ὅτι πάντα μου μέμνησθε, καὶ καθὼς παρέδωκα ὑμῖν, τὰς παραδόσεις κατέχετε.

3. Θέλω δὲ ὑμᾶς εἰδέναι, ὅτι παντὸς ἀνδρὸς ἡ κεφαλὴ ὁ Χριστός ἐστι· * κεφαλὴ δὲ γυναικὸς, ὁ ἀνήρ· † κεφαλὴ δὲ Χριστοῦ, ὁ Θεός.
* Eph. 5, 23. † 1 Cor. 3, 23.

4. Πᾶς ἀνὴρ προσευχόμενος ἢ * προφητεύων κατὰ κεφαλῆς ἔχων, καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.
* c. 12, 10. c. 14, 1.

5. Πᾶσα δὲ γυνὴ προσευχομένη ἢ προφητεύουσα ἀκατακαλύπτῳ τῇ κεφαλῇ, καταισχύνει τὴν κεφαλὴν ἑαυτῆς· ἓν γάρ ἐστι καὶ τὸ αὐτὸ τῇ ἐξυρημένῃ.

6. Εἰ γὰρ οὐ κατακαλύπτεται γυνὴ, καὶ κειράσθω· εἰ δὲ αἰσχρὸν γυναικὶ τὸ κείρασθαι ἢ ξυρᾶσθαι, κατακαλυπτέσθω.

7. Ἀνὴρ μὲν γὰρ οὐκ ὀφείλει κατακαλύπτεσθαι τὴν κεφαλὴν, * εἰκὼν καὶ δόξα Θεοῦ ὑπάρχων· γυνὴ δὲ δόξα ἀνδρός ἐστιν.
* Gen. 1, 27.

8. Οὐ γάρ ἐστιν ἀνὴρ ἐκ γυναικὸς, ἀλλὰ γυνὴ ἐξ ἀνδρός.

9. Καὶ

16. Denn daß ich das evangelium predige, darf ich mich nicht rühmen: denn ich muß es thun. Und wehe mir, wenn ich das evangelium nicht predigte.

17. Thue ichs gerne, ſo wird mir gelohnet: thue ichs aber ungerne, ſo iſt mir*das amt doch befohlen.
*c. 4,1.

18. Was iſt denn nun mein lohn? Nemlich, daß ich predige das evangelium Chriſti, und thue daſſelbige frey umſonſt: auf daß ich nicht meiner* freyheit mißbrauche am evangelio. *c. 8,9.

19. Denn wiewol ich frey bin von iedermann: habe ich doch mich ſelbſt iedermann* zum knecht gemacht, auf daß ich ihrer viele gewinne.
*Matth.20,27.28.

20. Den Jüden bin ich worden als ein Jude, auf daß ich die Jüden gewinne. Denen, die unter dem geſetz ſind, bin ich worden als unter dem geſetz: auf daß ich die, ſo unter dem geſetz ſind, gewinne.

21. Denen, die ohn geſetz ſind, *bin ich als ohn geſetz worden (ſo ich doch nicht ohn geſetz bin vor GOtt, ſondern bin in dem geſetz Chriſti): auf daß ich die, ſo ohn geſetz ſind, gewinne. *Gal.2,3.

22. Den ſchwachen bin ich worden als ein ſchwacher, auf daß ich die ſchwachen gewinne. *Jch bin iedermann allerley worden, auf daß ich allenthalben ja † etliche ſelig mache. *2 Cor.11,29. † Röm.11,14.

23. Solches aber thue ich um des evangelii willen, auf daß ich ſein theilhaftig werde.

(Ep. am ſonnt. ſeptuageſimä.)

24. Wiſſet ihr nicht, daß die, ſo in den ſchrancken lauffen, die lauffen alle, aber Einer erlanget das kleinod; Lauffet nun alſo, daß ihr es ergreiffet.

25. Ein*ieglicher aber, der da kämpfet, enthält ſich alles dinges: jene alſo, daß ſie eine vergängliche crone empfahen; Wir aber eine unvergängliche. *Eph.6,12.

26. Jch lauffe aber alſo, nicht als aufs ungewiſſe: ich fechte alſo, nicht als der in die luft ſtreichet.

27. Sondern ich * betäube meinen leib, und zähme ihn: daß ich nicht den andern predige, und ſelbſt verwerflich werde.
*Röm.8,13. c.13,14.

Das 10 Capitel.

Fleiſchliche ſicherheit zu meiden.

1. Jch will euch aber, lieben brüder, nicht verhalten, daß* unſere väter ſind alle unter der wolcken geweſen, und † ſind alle durchs meer gegangen: *2 M.13,21. †2M.14,22.

2. Und ſind alle unter Moſen getaufft, mit der wolcken und mit dem meer:

3. Und haben alle einerley geiſtliche*ſpeiſe geſſen: *2 Moſ.16,15.rc.

4. Und haben alle einerley geiſtlichen* tranck getruncken; ſie truncken aber von dem geiſtlichen fels, der mit folgete, welcher war Chriſtus. *2 Moſ.17,6.rc.

5. Aber an ihrer vielen hatte GOtt keinen wohlgefallen: denn ſie ſind niedergeſchlagen in der wüſten.]

(Ep. am 9 ſonntage nach trinit.)

6. Das iſt aber uns zum vorbilde geſchehen: daß wir uns nicht gelüſten laſſen des böſen, gleichwie *jene gelüſtet hat. *4 Moſ.11,4.rc.

7. Werdet*auch nicht abgöttiſche, gleichwie jener etliche wurden; † als geſchrieben ſtehet: Das volck ſatzte ſich nieder zu eſſen und zu trincken, und ſtund auf zu ſpielen.
*2 Moſ.20,3. † 2 Moſ.32,6.

8. Auch laſſet uns nicht hurerey treiben, wie etliche unter * jenen hurerey trieben: und fielen auf Einen tag drey und zwantzig tauſend.
*4 Moſ.25,1.9.

9. Laſſet uns aber auch Chriſtum nicht verſuchen, wie etliche von jenen ihn verſuchten: und * wurden von den ſchlangen umbracht.
*4Moſ.21,5.6. Weish.16,5.

10. Murret auch nicht, gleichwie *jener etliche murreten: und wurden umbracht durch den verderber.
*4Moſ.14,2.36. Ebr.3,17.

11. Solches alles wiederfuhr ihnen zum vorbilde: es iſt aber geſchrieben uns zur warnung, auf welche das ende der welt kommen iſt.

12. Darum, wer*ſich läſſt düncken, er ſtehe: mag wohl zuſehen, daß er nicht falle. *Röm.11,20.

13. Es hat euch noch keine denn menſchliche verſuchung betreten: aber GOtt iſt getreu, der euch nicht läſſet verſuchen über euer vermögen; ſondern machet, daß die verſuchung ſo ein ende gewinne, daß ihrs könnet ertragen.]

14. Darum, meine liebſten, * fliehet
von dem götzendienſt. * 2 Moſ. 20, 3.
15. Als mit den klugen rede ich,
* richtet Ihr, was ich ſage. * c. 2, 15.
16. * Der geſegnete kelch, welchen
wir ſegnen, iſt der nicht die gemein-
ſchaft des bluts Chriſti? Das brodt,
das † wir brechen, iſt das nicht die
gemeinſchaft des leibes Chriſti?
* Matth. 26, 27. † Geſch. 2, 42.
17. Denn Ein brodt iſts, ſo ſind
wir * viel Ein leib: dieweil wir alle
Eines brodts theilhaftig ſind.
* Röm. 12, 5. 1 Cor. 12, 27.
18. Sehet an den Iſrael nach dem
fleiſch: welche die * opfer eſſen, ſind
die nicht in der gemeinſchaft des
altars? * 3 Moſ. 7, 15.
19. Was ſoll ich denn nun ſagen?
* Soll ich ſagen, daß der götze etwas
ſey? Oder daß das götzenopfer et-
was ſey? * Pſ. 96, 5. 1 Cor. 8, 4.
20. Aber ich ſage, daß die * heiden,
was ſie opfern, das opfern ſie den
teufeln, und nicht GOtte. Nun
will ich nicht, daß ihr in der teufel
gemeinſchaft ſeyn ſollt.
* 3 Moſ. 17, 7. 5 Moſ. 32, 17.
Pſ. 106, 37. Offenb. 9, 20.
21. Ihr könnet * nicht zugleich
trincken des HErrn kelch, und der
teufel kelch: ihr könnet nicht zu-
gleich theilhaftig ſeyn des HErrn
tiſches, und der teufel tiſches.
* 2 Cor. 6, 15.
22. Oder wollen wir den HErrn
* trotzen? Sind wir ſtärcker denn er?
* 5 Moſ. 32, 21. Hiob 9, 19.
23. Ich * habe es zwar alles macht,
aber es frommet nicht alles. Ich
habe es alles macht, aber es beſſert
nicht alles. * c. 6, 12. Sir. 37, 31.
24. Niemand * ſuche, was ſein iſt:
ſondern ein ieglicher, was des an-
dern iſt. * c. 10, 33. Röm. 15, 2.
25. * Alles, was feil iſt auf dem
fleiſchmarckt, das eſſet: und forſchet
nichts, auf daß ihr des gewiſſens
verſchonet. * 1 Tim. 4, 4.
26. Denn * die erde iſt des
HERRN, und was darinnen iſt.
* 2 Moſ. 19, 5. Pſ. 24, 1. Pſ. 50, 12.
27. So aber iemand von den un-
gläubigen euch ladet, und ihr wol-
let hingehen: ſo * eſſet alles, was
euch vorgetragen wird; und for-
ſchet nichts, auf daß ihr des gewiſ-
ſens verſchonet. * Luc. 10, 7.
28. * Wo aber iemand würde zu
euch ſagen, das iſt götzenopfer: ſo
eſſet nicht, um deswillen, der es an-
zeiget; auf daß ihr des gewiſſens
verſchonet. Die erde iſt des HErrn,
und was drinnen iſt. * c. 8, 7.
29. Ich ſage aber vom gewiſſen:
nicht dein ſelbſt, ſondern des an-
dern. Denn warum ſolte ich meine
freyheit laſſen urtheilen von eines
andern gewiſſen?
30. Denn ſo Ichs * mit danckſa-
gung genieſſe: was ſolte ich denn
verläſtert werden über dem, dafür
Ich dancke? * 1 Tim. 4, 4.
31. Ihr * eſſet nun, oder trincket,
oder was ihr thut: ſo thut es alles
zu GOttes ehre. * Col. 3, 17.
32. Seyd * nicht ärgerlich weder
den Jüden noch den Griechen, noch
der gemeine GOttes: * Röm. 14, 13.
33. Gleich wie Ich auch iedermann
in allerley mich gefällig mache; und
ſuche nicht, was mir, ſondern was
vielen frommet, daß ſie ſelig werden.
Cap. 11. v. 1. Seyd * meine nach-
folger, gleichwie ich Chriſti. * c. 4, 16.

Das II Capitel.

Von etlichen geberden im beten, und würdigem gebrauch des heiligen abendmahls.

2. ICh lobe euch, lieben brüder,
daß ihr an mich gedencket in
allen ſtücken: und haltet die weiſe,
gleichwie ich euch gegeben habe.
3. Ich laſſe euch aber wiſſen, daß
Chriſtus iſt eines ieglichen mannes
haupt: der * mann aber iſt des wei-
bes haupt; † GOtt aber iſt Chriſtus
haupt. * Eph. 5, 23. † 1 Cor. 3, 23.
4. Ein ieglicher mann, der da be-
tet oder * weiſſaget, und hat etwas
auf dem haupt, der ſchändet ſein
haupt. * c. 12, 10. c. 14, 1.
5. Ein weib aber, das da betet oder
weiſſaget mit unbedecktem haupt,
die ſchändet ihr haupt: denn es iſt
eben ſo viel, als wäre ſie beſchoren.
6. Will ſie ſich nicht bedecken, ſo
ſchneide man ihr auch das haar ab.
Nun es aber übel ſtehet, daß ein
weib verſchnittene haare habe oder
beſchoren ſey: ſo laſſet ſie das haupt
bedecken.
7. Der mann aber ſoll das haupt
nicht bedecken, ſintemal er iſt * GOt-
tes bild und ehre: das weib aber iſt
des mannes ehre. * 1 Moſ. 1, 27. rc.
8. Denn der mann iſt nicht vom
weibe, ſondern das weib iſt vom
manne.

9. Καὶ γὰρ * οὐκ ἐκτίσθη ἀνὴρ διὰ τὴν γυναῖκα, ἀλλὰ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα. * Gen. 2, 18.23.

10. Διὰ τοῦτο ὀφείλει ἡ γυνὴ ἐξουσίαν ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, διὰ τοὺς ἀγγέλους.

11. Πλὴν οὔτε ἀνὴρ χωρὶς γυναικὸς, οὔτε γυνὴ χωρὶς ἀνδρὸς, * ἐν Κυρίῳ. * Gal. 3, 28.

12. Ὥσπερ γὰρ ἡ γυνὴ ἐκ τοῦ ἀνδρὸς, οὕτω καὶ ὁ ἀνὴρ διὰ τῆς γυναικός· τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ Θεοῦ.

13. * Ἐν ὑμῖν αὐτοῖς κρίνατε, πρέπον ἐστὶ γυναῖκα ἀκατακάλυπτον τῷ Θεῷ προσεύχεσθαι; * Act. 4, 19.

14. Ἢ οὐδὲ αὐτὴ ἡ φύσις διδάσκει ὑμᾶς, ὅτι ἀνὴρ μὲν ἐὰν κομᾷ, ἀτιμία αὐτῷ ἐστι;

15. Γυνὴ δὲ ἐὰν κομᾷ, δόξα αὐτῇ ἐστιν; ὅτι ἡ κόμη ἀντὶ περιβολαίου δέδοται αὐτῇ.

16. * Εἰ δέ τις δοκεῖ φιλόνεικος εἶναι, ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν, οὐδὲ αἱ ἐκκλησίαι τοῦ Θεοῦ. * 1 Tim 6, 4.

17. Τοῦτο δὲ παραγγέλλων οὐκ ἐπαινῶ, ὅτι οὐκ εἰς τὸ κρεῖττον, ἀλλ' εἰς τὸ ἧττον συνέρχεσθε.

18. Πρῶτον μὲν γὰρ συνερχομένων ὑμῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, ἀκούω * σχίσματα ἐν ὑμῖν ὑπάρχειν· καὶ μέρος τι πιστεύω. * c. 1, 10. 11. 12. c. 3, 3.

19. * Δεῖ γὰρ καὶ αἱρέσεις ἐν ὑμῖν εἶναι, ἵνα οἱ δόκιμοι † φανεροὶ γένωνται ἐν ὑμῖν.
* Matth. 10, 34. 35. c. 18, 7.
Luc. 17, 1. 1 Io. 2, 19.
† Deut. 13, 3. Luc. 2, 35.

20. Συνερχομένων οὖν ὑμῶν ἐπὶ τὸ αὐτὸ, οὐκ ἔστι Κυριακὸν δεῖπνον φαγεῖν.

21. Ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον δεῖπνον προλαμβάνει ἐν τῷ φαγεῖν· καὶ ὃς μὲν πεινᾷ, ὃς δὲ μεθύει.

22 Μὴ γὰρ οἰκίας οὐκ ἔχετε εἰς τὸ ἐσθίειν καὶ πίνειν; Ἢ τῆς ἐκκλησίας τοῦ Θεοῦ καταφρονεῖτε, καὶ * καταισχύνετε τοὺς μὴ ἔχοντας; Τί ὑμῖν εἴπω; ἐπαινέσω ὑμᾶς; Ἐν τούτῳ οὐκ ἐπαινῶ. * Iac. 2, 6.

(Epiſt. Die Virid.)

23. Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ Κυρίου ὃ καὶ * παρέδωκα ὑμῖν, ὅτι † ὁ Κύριος Ἰησοῦς ἐν τῇ νυκτὶ ᾗ παρεδίδοτο, ἔλαβεν ἄρτον· * c. 15, 3. † Luc. 22, 19.

24. Καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασε, καὶ εἶπε· Λάβετε, φάγετε· τοῦτό μου ἐστὶ τὸ σῶμα τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κλώμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.

25. Ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον, μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ ποτήριον, ἡ καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι· τοῦτο ποιεῖτε, ὁσάκις ἂν πίνητε, εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.

26. Ὁσάκις γὰρ ἂν ἐσθίητε τὸν ἄρτον τοῦτον, καὶ τὸ ποτήριον τοῦτο πίνητε, τὸν θάνατον τοῦ Κυρίου καταγγέλλετε, * ἄχρις οὗ ἂν ἔλθῃ.
* Matth. 24, 50. c. 25, 13. 27. c. 26, 64. Io. 14, 3.

27. * Ὥστε ὃς ἂν ἐσθίῃ τὸν ἄρτον τοῦτον, ἢ πίνῃ τὸ ποτήριον τοῦ Κυρίου ἀναξίως, ἔνοχος ἔσται τοῦ σώματος καὶ αἵματος τοῦ Κυρίου.
* c. 10, 21. Ebr. 6, 6.

28. * Δοκιμαζέτω δὲ ἄνθρωπος ἑαυτὸν, καὶ οὕτως ἐκ τοῦ ἄρτου ἐσθιέτω, καὶ ἐκ τοῦ ποτηρίου πινέτω.
* 2 Cor. 13, 5. Gal. 6, 4.

29. Ὁ γὰρ ἐσθίων καὶ πίνων ἀναξίως, κρῖμα ἑαυτῷ ἐσθίει καὶ πίνει, μὴ διακρίνων τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου.

30. Διὰ τοῦτο ἐν ὑμῖν πολλοὶ ἀσθενεῖς καὶ ἄρρωστοι, καὶ κοιμῶνται ἱκανοί.

31. Εἰ γὰρ * ἑαυτοὺς διεκρίνομεν, οὐκ ἂν ἐκρινόμεθα. * Pſ. 32, 5.

32. * Κρινόμενοι δὲ, ὑπὸ Κυρίου παιδευόμεθα, ἵνα μὴ σὺν τῷ κόσμῳ κατακριθῶμεν.] * Sap. 12, 22.

33. Ὥστε, ἀδελφοί μου, συνερχόμενοι εἰς τὸ φαγεῖν, ἀλλήλους ἐκδέχεσθε.

34. Εἰ δέ τις πεινᾷ, ἐν οἴκῳ ἐσθιέτω, ἵνα μὴ εἰς κρῖμα συνέρχησθε· Τὰ δὲ λοιπὰ, ὡς ἂν ἔλθω, * διατάξομαι. * c. 7, 17.

Κεφ. ιβ'. 12.

Dona ſpiritualia quomodo ſint vſurpanda.

(Epiſt. Dom. 10 p. Trinit.)

1. Περὶ δὲ τῶν πνευματικῶν, ἀδελφοὶ, * οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν. * c. 10, 1.

2. * Οἴδατε ὅτι ἔθνη ἦτε, πρὸς τὰ εἴδωλα τὰ ἄφωνα, ὡς ἂν ἤγεσθε, ἀπαγόμενοι. * c. 6, 11.

3. Διὸ γνωρίζω ὑμῖν, ὅτι * οὐδεὶς ἐν Πνεύματι Θεοῦ λαλῶν, λέγει ἀνάθεμα Ἰησοῦν· καὶ οὐδεὶς δύναται εἰπεῖν Κύριον Ἰησοῦν, εἰ μὴ ἐν Πνεύματι ἁγίῳ. * Marc. 9, 39.

(Epiſt. Die S. Matthæi.)

4. * Διαιρέσεις δὲ χαρισμάτων εἰσὶ, τὸ δὲ αὐτὸ Πνεῦμα·
* Rom. 12, 6. Eph. 4, 4. Ebr. 2, 4.

5. Καὶ * διαιρέσεις διακονιῶν εἰσι, καὶ ὁ αὐτὸς Κύριος·
* v. 28. Eph. 4, 11.

6. Καὶ διαιρέσεις ἐνεργημάτων εἰσὶν, ὁ δὲ αὐτός ἐστι Θεὸς, * ὁ ἐνεργῶν τὰ πάντα ἐν πᾶσιν. * Eph. 1, 23.

7. Ἑκάστῳ δὲ δίδοται ἡ φανέρωσις τοῦ Πνεύματος * πρὸς τὸ συμφέρον.
* c. 14, 26.

8. Ὧι μὲν γὰρ διὰ τοῦ Πνεύματος δίδοται λόγος σοφίας, ἄλλῳ δὲ λόγος * γνώσεως, κατὰ τὸ αὐτὸ Πνεῦμα·
* c. 1, 5. c. 14, 6.

9. Ἑτέρῳ δὲ πίστις, ἐν τῷ αὐτῷ Πνεύματι· ἄλλῳ δὲ χαρίσματα ἰαμάτων, ἐν τῷ αὐτῷ Πνεύματι·

10. Ἄλλῳ δὲ ἐνεργήματα δυνάμεων, ἄλλῳ δὲ προφητεία, ἄλλῳ δὲ διακρίσεις πνευμάτων, ἑτέρῳ δὲ γένη * γλωσσῶν, ἄλλῳ δὲ ἑρμηνεία γλωσσῶν. * Act. 2, 4.

11. Πάντα δὲ ταῦτα ἐνεργεῖ τὸ ἓν καὶ τὸ αὐτὸ Πνεῦμα, * διαιροῦν ἰδίᾳ ἑκάστῳ καθὼς βούλεται.]
* Rom. 12, 3. 6. 1 Cor. 7, 7.

12. Καθάπερ γὰρ τὸ σῶμα ἕν ἐστι, καὶ μέλη ἔχει πολλὰ, πάντα δὲ τὰ μέλη τοῦ σώματος τοῦ ἑνὸς, * πολλὰ ὄντα, ἕν ἐστι σῶμα· οὕτω καὶ ὁ Χριστός.
* c. 10, 17.

13. Καὶ γὰρ ἐν ἑνὶ Πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ἓν σῶμα ἐβαπτίσθημεν· εἴτε Ἰουδαῖοι, εἴτε Ἕλληνες, εἴτε δοῦλοι, εἴτε ἐλεύθεροι· καὶ πάντες εἰς ἓν Πνεῦμα ἐποτίσθημεν.

14. Καὶ γὰρ * τὸ σῶμα οὐκ ἔστιν ἓν μέλος, ἀλλὰ πολλά. * v. 20.

15. Ἐὰν εἴπῃ ὁ πούς· Ὅτι οὐκ εἰμὶ χεὶρ, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος· οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος;

16. Καὶ ἐὰν εἴπῃ τὸ οὖς· Ὅτι οὐκ εἰμὶ ὀφθαλμὸς, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος· οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος;

17. Εἰ ὅλον τὸ σῶμα ὀφθαλμὸς, ποῦ ἡ ἀκοή; Εἰ ὅλον ἀκοὴ, ποῦ ἡ ὄσφρησις;

18. Νυνὶ δὲ ὁ Θεὸς * ἔθετο τὰ μέλη, ἓν ἕκαστον αὐτῶν ἐν τῷ σώματι, καθὼς ἠθέλησεν. * Col. 2, 19.

19. Εἰ δὲ ἦν τὰ πάντα ἓν μέλος, ποῦ τὸ σῶμα;

20. Νῦν δὲ * πολλὰ μὲν μέλη, ἓν δὲ σῶμα. * v. 14.

21. Οὐ δύναται δὲ ὀφθαλμὸς εἰπεῖν τῇ χειρί· Χρείαν σου οὐκ ἔχω· ἢ πάλιν ἡ κεφαλὴ τοῖς ποσί· Χρείαν ὑμῶν οὐκ ἔχω.

22. Ἀλλὰ πολλῷ μᾶλλον, τὰ δοκοῦντα μέλη τοῦ σώματος ἀσθενέστερα ὑπάρχειν, ἀναγκαῖά ἐστι.

23. Καὶ ἃ δοκοῦμεν ἀτιμότερα εἶναι τοῦ σώματος, τούτοις τιμὴν περισσοτέραν περιτίθεμεν· καὶ τὰ ἀσχήμονα ἡμῶν εὐσχημοσύνην περισσοτέραν ἔχει.

24. Τὰ δὲ εὐσχήμονα ἡμῶν, οὐ χρείαν ἔχει· ἀλλ' ὁ Θεὸς συνεκέρασε τὸ σῶμα, τῷ ὑστεροῦντι περισσοτέραν δοὺς τιμήν·

25. Ἵνα μὴ ᾖ σχίσμα ἐν τῷ σώματι, ἀλλὰ τὸ αὐτὸ ὑπὲρ ἀλλήλων μεριμνῶσι τὰ μέλη.

26. Καὶ εἴτε πάσχει ἓν μέλος, συμπάσχει πάντα τὰ μέλη· εἴτε δοξάζεται ἓν μέλος, συγχαίρει πάντα τὰ μέλη.

27. Ὑμεῖς δέ ἐστε * σῶμα Χριστοῦ, καὶ μέλη ἐκ μέρους. * Rom. 12, 5. Eph. 4, 12. c. 5, 30. Col. 1, 24.

28. Καὶ οὓς μὲν ἔθετο ὁ Θεὸς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρῶτον * ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρίτον διδασκάλους, ἔπειτα δυνάμεις, εἶτα χαρίσματα ἰαμάτων, ἀντιλήψεις, κυβερνήσεις, γένη γλωσσῶν. * Eph. 4, 11.

29. Μὴ πάντες, ἀπόστολοι; μὴ πάντες, προφῆται; μὴ πάντες, διδάσκαλοι; μὴ πάντες, δυνάμεις;

30. Μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμάτων; μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσι; μὴ πάντες διερμηνεύουσι;

31. Ζηλοῦτε δὲ τὰ * χαρίσματα τὰ κρείττονα· καὶ ἔτι καθ' ὑπερβολὴν ὁδὸν ὑμῖν δείκνυμι.
* c. 14, 1.

9. Und *der mann iſt nicht geſchaffen um des weibes willen, ſondern das weib um des mannes willen.
*1 Moſ.2,18.23.

10. Darum ſoll das weib eine macht auf dem haupt haben, um der engel willen.

11. Doch iſt weder der mann ohne das weib, noch das weib ohne den mann *in dem HErrn. *Gal.3,28.

12. Denn wie das weib von dem manne, alſo kommt auch der mann durchs weib: aber alles von GOtt.

13. *Richtet bey euch ſelbſt, obs wohl ſtehet, daß ein weib unbedeckt vor GOtt bete? *Geſch.4,19.

14. Oder lehret euch auch nicht die natur, daß einem mann eine unehre iſt, ſo er lange haar zeuget:

15. Und dem weibe eine ehre, ſo ſie lange haar zeuget? Das haar iſt ihr zur decke gegeben.

16. Iſt *aber iemand unter euch, der luſt zu zancken hat: der wiſſe, daß Wir ſolche weiſe nicht haben; die gemeinen GOttes auch nicht.
*1 Tim. 6,4.

17. Ich muß aber dis befehlen: ich *kanns nicht loben, daß ihr nicht auf beſſere weiſe, ſondern auf ärgere weiſe zuſammen kommt. *v. 22.

18. Zum erſten, wenn ihr zuſammen kommt in der gemeine: höre ich, es ſeyn *ſpaltungen unter euch; und zum theil glaube ichs.
*c.1,10.11.12. c.3,3.

19. Denn es *müſſen rotten unter euch ſeyn: auf daß die, ſo rechtſchaffen ſind, †offenbar unter euch werden. *Matth.10,34.35. c.18,7. Luc.17,1. 1 Joh.2,19. †5 Moſ.13,3. Luc.2,35.

20. Wenn ihr nun zuſammen kommt, ſo hält man da nicht des HErrn abendmahl.

21. Denn ſo man das abendmahl halten ſoll, nimt ein ieglicher ſein eigenes vorhin: und einer iſt hungrig, der ander iſt truncken.

22. Habt ihr aber nicht häuſer, da ihr eſſen und trincken möget? Oder verachtet ihr die gemeine GOttes: und *beſchämet die, ſo da nichts haben? Was ſoll ich euch ſagen? Soll ich euch loben? Hierinnen lobe ich euch nicht. *Jac.2,6.

(Ep. am grünen donnerſtage.)

23. Ich habe es von dem HErrn empfangen, das *ich euch gegeben habe. Denn der †HErr JEſus in der nacht, da er verrathen ward, nahm er das brodt;
*c.15,3. †Luc.22,19. ꝛc.

24. Danckete, und brachs, und ſprach: Nehmet, eſſet, das iſt mein leib, der für euch gebrochen wird; ſolches thut zu meinem gedächtniß.

25. Deſſelbigen gleichen auch den kelch, nach dem abendmahl, und ſprach: Dieſer kelch iſt das neue teſtament in meinem blut; ſolches thut, ſo oft ihrs trincket, zu meinem gedächtniß.

26. Denn ſo oft ihr von dieſem brodt eſſet, und von dieſem kelch trincket: ſollt ihr des HERRN tod verkündigen, *bis daß er kommt.
*Matth.24,50. c.25,13.27. c.26,64. Joh.14,3.

27. *Welcher nun unwürdig von dieſem brodt iſſet, oder von dem kelch des HErrn trincket: der iſt ſchuldig an dem leib und blut des HErrn. *c.10,21. Ebr.6,6.

28. Der menſch prüfe *aber ſich ſelbſt: und alſo eſſe er von dieſem brodt, und trincke von dieſem kelch.
*2 Cor.13,5. Gal.6,4.

29. Denn welcher unwürdig iſſet und trincket, der iſſet und trincket ihm ſelber das gericht: damit, daß er nicht unterſcheidet den leib des HErrn.

30. Darum ſind auch ſo viel ſchwache und krancke unter euch, und ein gut theil ſchlaffen.

31. Denn *ſo wir uns ſelber richteten, ſo würden wir nicht gerichtet.
*Pſ. 32,5.

32. Wenn *wir aber gerichtet werden: ſo werden wir von dem HERRN †gezüchtiget, auf daß wir nicht ſamt der welt verdammt werden.] *Weish.12,22. †Ebr.12,5.6.

33. Darum, meine lieben brüder, wenn ihr zuſammen kommt zu eſſen, ſo harre einer des andern.

34. Hungert aber iemand, der eſſe daheime: auf daß ihr nicht zum gericht zuſammen kommt. Das andere will ich ordnen, wenn ich komme.

Das 12 Capitel.

Wie geiſtliche gaben zu gebrauchen.

(Ep. am 10 ſonnt. nach trinit.)

1. Von den geiſtlichen gaben aber will ich euch, lieben brüder, nicht *verhalten. *c. 10,1.

2. Ihr * wiſſet, daß ihr heiden ſeyd geweſen: und hingegangen zu den ſtummen götzen, wie ihr geführet wurdet. * c. 6, 11.

3. Darum thue ich euch kund, daß * niemand JEſum verfluchet, der durch den Geiſt GOttes redet: und niemand kann JEſum einen HErrn heiſſen, ohne durch den heiligen Geiſt. * Marc. 9, 39.

(Ep. am S. Matthäus tage.)

4. Es ſind * mancherley gaben, aber es iſt Ein Geiſt.
* Röm. 12, 6. Eph. 4, 4. Ebr. 2, 4.

5. Und es ſind * mancherley ämter, aber es iſt Ein HErr. * v. 28. Eph. 4, 11.

6. Und es ſind mancherley kräfte: aber es iſt Ein GOtt, der da * wircket alles in allen. * Eph. 1, 23.

7. In einem ieglichen erzeigen ſich die gaben des Geiſtes * zum gemeinen nutz. * c. 14, 26.

8. Einem wird gegeben durch den Geiſt zu reden von der weisheit; dem andern wird gegeben zu reden von der * erkentniß, nach demſelbigen Geiſt: * c. 1, 5. c. 2, 6.

9. Einem andern der glaube, in demſelbigen Geiſt; einem andern die gabe geſund zu machen, in demſelbigen Geiſt:

10. Einem andern wunder zu thun, einem andern weiſſagung, einem andern geiſter zu unterſcheiden, einem andern mancherley * ſprachen, einem andern die ſprachen auszulegen. * Geſch. 2, 4.

11. Dis aber alles wircket derſelbige einige Geiſt: und theilet * einem ieglichen ſeines zu, nach dem er will.]
* Röm. 12, 3. 6. 1 Cor. 7, 7. Eph. 4, 7.

12. Denn gleichwie Ein leib iſt, und hat doch viel glieder; alle glieder aber Eines leibes, wiewol * ihrer viel ſind, ſind ſie doch Ein leib: alſo auch Chriſtus. * c. 10, 17.

13. Denn Wir ſind, durch Einen Geiſt, alle zu Einem leibe getaufft, wir ſeyn Jüden oder Griechen, knechte oder freyen: und ſind alle zu Einem Geiſt getrencket.

14. Denn auch der * leib iſt nicht Ein glied, ſondern viele. * v. 20.

15. So aber der fuß ſpräche, ich bin keine hand, darum bin ich des leibes glied nicht: ſolte er um des willen nicht des leibes glied ſeyn?

16. Und ſo das ohr ſpräche, ich bin kein auge, darum bin ich nicht des leibes glied: ſolte es um des willen nicht des leibes glied ſeyn?

17. Wenn der gantze leib auge wäre, wo bliebe das gehör? So er gantz das gehör wäre, wo bliebe der geruch?

18. Nun aber hat GOtt die * glieder geſetzt, ein iegliches ſonderlich am leibe, wie er gewolt hat. * Col. 2, 19.

19. So aber alle glieder Ein glied wären, wo bliebe der leib?

20. Nun aber ſind * der glieder viel, aber der leib iſt Einer. * v. 14.

21. Es kann das auge nicht ſagen zu der hand, ich darf dein nicht: oder wiederum das haupt zu den füſſen, ich darf euer nicht.

22. Sondern vielmehr die glieder des leibes, die uns düncken die ſchwächeſten ſeyn, ſind die nöthigſten:

23. Und die uns düncken die unehrlichſten ſeyn, denſelbigen legen wir am meiſten ehre an: und die uns übel anſtehen, die ſchmücket man am meiſten.

24. Denn die uns wohl anſtehen, die bedürfens nicht. Aber GOtt hat den leib alſo vermenget, und dem dürftigen gliede am meiſten ehre gegeben:

25. Auf daß nicht eine ſpaltung im leibe ſey, ſondern die glieder für einander gleich ſorgen.

26. Und ſo Ein glied leidet, ſo leiden alle glieder mit: und ſo Ein glied wird herrlich gehalten, ſo freuen ſich alle glieder mit.

27. * Ihr ſeyd aber der leib Chriſti, und glieder: ein ieglicher nach ſeinem theil. * Röm. 12, 5. Eph. 4, 12. c. 5, 30. Col. 1, 24.

28. Und GOtt hat geſetzt in der gemeine: aufs erſte * die apoſtel, aufs ander die propheten, aufs dritte die lehrer, darnach die wunderthäter, darnach die gaben geſund zu machen, helfer, regierer, mancherley ſprachen. * Eph. 4, 11.

29. Sind ſie alle apoſtel? Sind ſie alle propheten? Sind ſie alle lehrer? Sind ſie alle wunderthäter?

30. Haben ſie alle gaben geſund zu machen? Reden ſie alle mit mancherley ſprachen? Können ſie alle auslegen?

31. Strebet aber * nach den beſten gaben. Und ich will euch noch einen köſtlichern weg zeigen. * c. 14, 1.

Κεφ. ιγʹ. 13.

De chriſtiani amoris præſtantia & qualitatibus.

Epiſt. Dom. Quinquageſimæ.)

Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἠχῶν, ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον.

2. Καὶ ἐὰν ἔχω * προφητείαν, καὶ εἰδῶ τὰ μυστήρια πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν· καὶ ἐὰν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν, ὥστε † ὄρη μεθιστάνειν, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδέν εἰμι.

* Matth. 7, 22. † c. 17, 20.

3. Καὶ ἐὰν * ψωμίζω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου, καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυθήσωμαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὠφελοῦμαι.

* Prou. 25, 21. Matth. 6, 1. Rom. 12, 8. 20. 1 Io. 3, 17.

4. Ἡ ἀγάπη * μακροθυμεῖ, χρηστεύεται· ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ· ἡ ἀγάπη οὐ περπερεύεται, οὐ φυσιοῦται,

* Prou. 10, 12.

5. Οὐκ ἀσχημονεῖ, * οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακὸν, * Phil. 2, 4.

6. Οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ·

7. Πάντα * στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει. * Prou. 10, 12.

Rom. 15, 1. 1 Cor. 9, 12.

8. Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε ἐκπίπτει· εἴτε δὲ προφητεῖαι καταργηθήσονται, εἴτε γλῶσσαι παύσονται, εἴτε γνῶσις καταργηθήσεται.

9. Ἐκ μέρους γὰρ γινώσκομεν, καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν·

10. Ὅταν δὲ ἔλθῃ * τὸ τέλειον, τότε τὸ ἐκ μέρους καταργηθήσεται.

* Eph. 4, 13.

11. Ὅτε ἤμην νήπιος, ὡς νήπιος ἐλάλουν, ὡς νήπιος ἐφρόνουν, ὡς νήπιος ἐλογιζόμην· ὅτε δὲ γέγονα ἀνὴρ, κατήργηκα τὰ τοῦ νηπίου.

12. Βλέπομεν γὰρ ἄρτι δι' ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε δὲ πρόσωπον πρὸς πρόσωπον· ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην.

13. Νυνὶ δὲ μένει πίστις, ἐλπὶς, ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη.]

Κεφ. ιδʹ. 14.

De vero linguarum & prophetiæ vſu.

1. * Διώκετε τὴν ἀγάπην, † ζηλοῦτε δὲ τὰ πνευματικά· μᾶλλον δὲ ἵνα ‡ προφητεύητε.

* 1 Tim. 6, 11.

† 1 Cor. 12, 31. c. 14, 5. 39.

‡ c. 11, 4.

2. Ὁ γὰρ λαλῶν γλώσσῃ, οὐκ ἀνθρώποις λαλεῖ, ἀλλὰ τῷ Θεῷ· οὐδεὶς γὰρ ἀκούει, πνεύματι δὲ λαλεῖ μυστήρια.

3. Ὁ δὲ προφητεύων, ἀνθρώποις λαλεῖ οἰκοδομὴν καὶ παράκλησιν καὶ παραμυθίαν.

4. Ὁ λαλῶν γλώσσῃ, ἑαυτὸν οἰκοδομεῖ· ὁ δὲ προφητεύων, ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ.

5. Θέλω δὲ πάντας ὑμᾶς * λαλεῖν γλώσσαις, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε· μείζων γὰρ ὁ προφητεύων ἢ ὁ λαλῶν γλώσσαις, ἐκτὸς εἰ μὴ διερμηνεύῃ, ἵνα ἡ ἐκκλησία οἰκοδομὴν λάβῃ. * Num. 11, 29.

6. Νυνὶ δὲ, ἀδελφοὶ, ἐὰν ἔλθω πρὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν, τί ὑμᾶς ὠφελήσω, ἐὰν μὴ ὑμῖν λαλήσω ἢ ἐν ἀποκαλύψει, ἢ ἐν * γνώσει, ἢ ἐν προφητείᾳ, ἢ ἐν διδαχῇ;

* c. 12, 8.

7. Ὅμως τὰ ἄψυχα φωνὴν διδόντα, εἴτε αὐλὸς, εἴτε κιθάρα, ἐὰν διαστολὴν τοῖς φθόγγοις μὴ δῷ, πῶς γνωσθήσεται τὸ αὐλούμενον ἢ τὸ κιθαριζόμενον;

8. Καὶ γὰρ ἐὰν ἄδηλον φωνὴν σάλπιγξ δῷ, τίς παρασκευάσεται εἰς πόλεμον;

9. Οὕτω καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ εὔσημον λόγον δῶτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα λαλοῦντες.

10. Τοσαῦτα, εἰ τύχοι, γένη φωνῶν ἐστιν ἐν κόσμῳ, καὶ οὐδὲν αὐτῶν ἄφωνον.

11. Ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλοῦντι βάρβαρος· καὶ ὁ λαλῶν, ἐν ἐμοὶ βάρβαρος.

12. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταί ἐστε πνευμάτων, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας ζητεῖτε ἵνα περισσεύητε,

13. Διόπερ * ὁ λαλῶν γλώσσῃ, προσευχέσθω ἵνα διερμηνεύῃ.
* c. 12, 10.

14. Ἐὰν γὰρ προσεύχωμαι γλώσσῃ, τὸ πνεῦμά μου προσεύχεται· ὁ δὲ νοῦς μου ἄκαρπός ἐστι.

15. Τί οὖν ἐστι; προσεύξομαι τῷ πνεύματι, προσεύξομαι δὲ καὶ τῷ νοΐ· ψαλῶ * τῷ πνεύματι, ψαλῶ δὲ καὶ τῷ νοΐ.
* Eph. 5, 19.

16. Ἐπεὶ ἐὰν εὐλογήσῃς τῷ πνεύματι, ὁ ἀναπληρῶν τὸν τόπον τοῦ ἰδιώτου, πῶς ἐρεῖ τὸ ἀμὴν ἐπὶ τῇ σῇ εὐχαριστίᾳ, ἐπειδὴ τί λέγεις οὐκ οἶδε;

17. Σὺ μὲν γὰρ καλῶς εὐχαριστεῖς, ἀλλ' ὁ ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.

18. Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου, πάντων ὑμῶν μᾶλλον γλώσσαις λαλῶν.

19. Ἀλλ' ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους διὰ τοῦ νοός μου λαλῆσαι, ἵνα καὶ ἄλλους κατηχήσω, ἢ μυρίους λόγους ἐν γλώσσῃ.

20. Ἀδελφοὶ, * μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς φρεσίν· ἀλλὰ † τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσὶ τέλειοι γίνεσθε.
* Eph. 4, 14. † Matth. 18, 3.

21. Ἐν τῷ νόμῳ * γέγραπται· Ὅτι ἐν ἑτερογλώσσοις, καὶ ἐν χείλεσιν ἑτέροις, λαλήσω τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ' οὕτως εἰσακούσονταί μου, λέγει Κύριος.
* Deut. 28, 49. Eſ. 28, 11. 12.

22. Ὥστε αἱ γλῶσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν, οὐ τοῖς πιστεύουσιν, ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις· ἡ δὲ προφητεία οὐ τοῖς ἀπίστοις, ἀλλὰ τοῖς πιστεύουσιν.

23. Ἐὰν οὖν συνέλθῃ ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ τὸ αὐτὸ, καὶ πάντες γλώσσαις λαλῶσιν, εἰσέλθωσι δὲ ἰδιῶται, ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἐροῦσιν ὅτι μαίνεσθε;

24. Ἐὰν δὲ πάντες προφητεύωσιν, εἰσέλθῃ δέ τις ἄπιστος, ἢ ἰδιώτης, * ἐλέγχεται ὑπὸ πάντων, ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων· * c. 2, 15.

25. Καὶ οὕτω * τὰ κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερὰ γίνεται· καὶ οὕτω πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον, προσκυνήσει τῷ Θεῷ, ἀπαγγέλλων ὅτι ὁ Θεὸς ὄντως ἐν ὑμῖν ἐστι.
* c. 4, 5.

26. Τί οὖν ἐστιν, ἀδελφοί; Ὅταν * συνέρχησθε, ἕκαστος ὑμῶν ψαλμὸν ἔχει, † διδαχὴν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, ἑρμηνείαν ἔχει· πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γενέσθω. * c. 11, 18. 20. † c. 12, 8. 9. 10. 2 Cor. 12, 13. 19. Eph. 4, 12.

27. Εἴτε γλώσσῃ τις λαλεῖ, κατὰ δύο, ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος· καὶ εἷς διερμηνευέτω.

28. Ἐὰν δὲ μὴ ᾖ διερμηνευτὴς, σιγάτω ἐν ἐκκλησίᾳ· ἑαυτῷ δὲ λαλείτω καὶ τῷ Θεῷ.

29. Προφῆται δὲ δύο ἢ τρεῖς λαλείτωσαν, καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν.

30. Ἐὰν δὲ ἄλλῳ ἀποκαλυφθῇ καθημένῳ, ὁ πρῶτος σιγάτω.

31. Δύνασθε γὰρ καθ' ἕνα πάντες προφητεύειν, ἵνα πάντες μανθάνωσι, καὶ πάντες παρακαλῶνται·

32. Καὶ * πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται·
* c. 12, 10. 1 Io. 4, 1.

33. Οὐ γάρ ἐστιν ἀκαταστασίας ὁ Θεὸς, ἀλλ' εἰρήνης, ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων.

34. * Αἱ γυναῖκες ὑμῶν ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν· οὐ γὰρ ἐπιτέτραπται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλ' † ὑποτάσσεσθαι, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει.
* 1 Tim. 2, 12. † 1 Cor. 11, 3. Eph. 5, 22. Col. 3, 18. Tit. 2, 5.

35. Εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῳ τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν· αἰσχρὸν γάρ ἐστι γυναιξὶν ἐν ἐκκλησίᾳ λαλεῖν.

36. Ἢ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθεν; ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν;

37. Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἶναι, ἢ πνευματικὸς, * ἐπιγινωσκέτω ἃ γράφω ὑμῖν, ὅτι τοῦ Κυρίου εἰσὶν ἐντολαί. * 1 Io. 4, 6.

38. Εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοείτω.

39. Ὥστε, ἀδελφοὶ, ζηλοῦτε τὸ προφητεύειν, καὶ τὸ λαλεῖν γλώσσαις μὴ κωλύετε.

40. Πάντα εὐσχημόνως καὶ * κατὰ τάξιν γινέσθω.
* Col. 2, 5.

Das 13 Capitel.

Der chriſtlichen liebe vortrefflichkeit und eigenſchaften.

(Ep. am ſonnt. quinquageſimä.)

1. Wenn ich mit menſchen- und mit engelzungen redete, und hätte der liebe nicht: ſo wäre ich ein tönend ertz, oder eine klingende ſchelle.

2. Und *wenn ich weiſſagen könte, und wüſte alle geheimniſſe, und alle erkentniß; und hätte allen glauben, alſo, daß ich berge verſetzte; und hätte der liebe nicht: ſo wäre ich nichts. *Matth.7,22. c.17,20.

3. Und wenn ich alle meine habe *den armen gäbe, und lieſſe meinen leib brennen, und hätte der liebe nicht: ſo wäre mirs nichts nütze.
*Spr.25,21. Matth.6,1. Joh.15,13. Röm.12,8.20. 1 Joh.3,17.

4. Die liebe iſt *langmüthig und freundlich, die liebe eifert nicht, die liebe treibet nicht muthwillen, ſie blehet ſich nicht: *Sprüch.10,12.

5. Sie ſtellet ſich nicht ungeberdig, ſie *ſuchet nicht das ihre, ſie läſſet ſich nicht erbittern, ſie trachtet nicht nach ſchaden: *Phil.2,4.

6. Sie freuet ſich nicht der ungerechtigkeit, ſie freuet ſich aber der wahrheit:

7. Sie*verträget alles, ſie gläubet alles, ſie hoffet alles, ſie duldet alles.
*Spr.10,12. Röm.15,1. 1 Cor.9,12.

8. Die liebe höret nimmer auf: ſo doch die weiſſagungen aufhören werden, und die ſprachen aufhören werden, und das erkentniß aufhören wird.

9. Denn unſer wiſſen iſt ſtückwerck, und unſer weiſſagen iſt ſtückwerck.

10. Wenn aber kommen wird *das vollkommene, ſo wird das ſtückwerck aufhören. *Eph.4,13.

11. Da ich ein kind war, da redete ich wie ein kind, und war klug wie ein kind, und hatte kindiſche anſchläge: da ich aber ein mann ward, thät ich ab, was kindiſch war.

12. Wir ſehen ietzt durch einen ſpiegel in einem dunckeln wort, denn aber von angeſicht zu angeſicht. Jetzt erkenne ichs ſtückweiſe: denn aber werde ichs erkennen, gleichwie ich erkennet bin.

13. Nun aber bleibet glaube, hoffnung, liebe, dieſe drey: aber die liebe iſt die gröſſeſte unter ihnen.]

Das 14 Capitel.

Vom rechten gebrauch der ſprachen und weiſſagung.

1. Strebet nach der liebe. *Fleiſſiget euch der geiſtlichen gaben: am meiſten aber, daß ihr †weiſſagen möget. *c.12,31. †c.11,4.

2. Denn der mit der zunge redet, der redet nicht den menſchen, ſondern GOtte, denn ihm höret niemand zu, im geiſt aber redet er die geheimniſſe.

3. Wer aber weiſſaget: der redet den menſchen zur beſſerung, und zur ermahnung, und zur tröſtung.

4. Wer mit zungen redet, der beſſert ſich ſelbſt: wer aber weiſſaget, der beſſert die gemeine.

5. Ich wolte, *daß ihr alle mit zungen reden köntet: aber vielmehr, daß ihr weiſſagtet. Denn der da weiſſaget, iſt gröſſer, denn der mit zungen redet: es ſey denn, daß ers auch auslege, daß die gemeine davon gebeſſert werde. *4 Moſ.11,29.

6. Nun aber, lieben brüder, wenn ich zu euch käme, und redete mit zungen: was wäre ich euch nütze, ſo ich nicht mit euch redete, entweder durch offenbarung, oder durch *erkentniß, oder durch weiſſagung, oder durch lehre? *c.12, 8.

7. Hält ſichs doch auch alſo in den dingen, die da lauten, und doch nicht leben, es ſey eine pfeiffe, oder eine harfe: wenn ſie nicht unterſchiedliche ſtimme von ſich geben, wie kann man wiſſen, was gepfiffen oder geharfet iſt?

8. Und ſo die *poſaune einen undeutlichen ton gibt, wer will ſich zum ſtreit rüſten? *4 Moſ.10, 9.

9. Alſo auch Ihr, wenn ihr mit zungen redet, ſo ihr nicht eine deutliche rede gebet: wie kann man wiſſen, was geredet iſt? Denn ihr werdet in den wind reden.

10. Zwar es iſt mancherley art der ſtimme in der welt, und derſelben iſt doch keine undeutlich.

11. So ich nun nicht weiß der ſtimme deutung: werde ich unteutſch ſeyn dem, der da redet; und der da redet, wird mir unteutſch ſeyn.

12. Alſo auch Ihr, ſintemal ihr euch *fleiſſiget der geiſtlichen gaben: trachtet darnach, daß ihr die gemeine beſſert, auf daß ihr alles reichlich habt. *v. 1.

13. Darum, wer * mit der zunge redet, der bete alſo, daß ers auch auslege. * c.12,10.

14. So ich aber mit der zunge bete: ſo betet mein geiſt, aber mein ſinn bringet niemand frucht.

15. Wie ſoll es aber denn ſeyn? Nemlich alſo: ich will beten mit dem geiſt, und will beten auch im ſinn; ich will * pſalmen ſingen im geiſt, und will auch pſalmen ſingen mit dem ſinn. * Eph.5,19.

16. Wenn du aber ſegneſt im geiſt: wie ſoll der, ſo an ſtatt des läyen ſtehet, amen ſagen auf deine danckſagung; ſintemal er nicht verſtehet, was du ſageſt?

17. Du danckſageſt wol fein, aber der ander wird nicht davon gebeſſert.

18. Ich dancke meinem GOtt, daß ich mehr mit zungen rede, denn ihr alle.

19. Aber ich will in der gemeine lieber fünf worte reden mit meinem ſinn, auf daß ich auch andere unterweiſe: denn ſonſt zehen tauſend worte mit zungen.

20. Lieben brüder, werdet nicht * kinder an dem verſtändniß: ſondern † an der bosheit ſeyd kinder, an dem verſtändniß aber ſeyd vollkommen.
* Eph.4,14. † Matth.18,3. ꝛc.

21. Im * geſetz ſtehet geſchrieben: Ich will mit andern zungen und mit andern lippen reden zu dieſem volck, und ſie werden mich auch alſo nicht hören, ſpricht der HErr.
* 5 Moſ. 28,49. Eſ. 28,11.12.

22. Darum ſo ſind die zungen zum zeichen, nicht den gläubigen, ſondern den ungläubigen: die weiſſagung aber nicht den ungläubigen, ſondern den gläubigen.

23. Wenn nun die gantze gemeine zuſammen käme an einem ort, und redeten alle mit zungen; es kämen aber hinein läyen oder ungläubige: würden ſie nicht ſagen, ihr wäret unſinnig?

24. So ſie aber alle weiſſagten, und käme denn ein ungläubiger oder läye hinein: der würde von denſelbigen allen geſtraffet, und von * allen gerichtet. * c. 2, 15.

25. Und alſo würde * das verborgene ſeines hertzens offenbar: und er würde alſo fallen auf ſein angeſicht, GOtt anbeten und bekennen, daß GOtt wahrhaftig in euch ſey. * c.4,5.

26. Wie iſt ihm denn nun, lieben brüder? Wenn * ihr zuſammen kommt: ſo hat ein ieglicher pſalmen, er † hat eine lehre, er hat zungen, er hat offenbarung, er hat auslegung. Laſſet es alles geſchehen zur beſſerung. * c.11,18.20.
† c.12,8.9.10. 2 Cor.12,13.19. Eph.4.12.

27. So iemand mit der zunge redet, oder zween, oder aufs meiſte drey, eins ums ander: ſo lege es Einer aus.

28. Iſt er aber nicht ein ausleger, ſo ſchweige er unter der gemeine; rede aber ihm ſelber und GOtte.

29. Die weiſſager aber laſſet reden, zween oder drey: und die andern laſſet richten.

30. So aber eine offenbarung geſchicht einem andern, der da ſitzet: ſo ſchweige der erſte.

31. Ihr könnet wol alle weiſſagen, einer nach dem andern: auf daß ſie alle lernen, und alle ermahnet werden.

32. Und * die geiſter der propheten ſind den propheten unterthan.
* c.12,10. 1 Joh.4,1.

33. Denn GOtt iſt nicht ein GOtt der unordnung, ſondern des friedes, wie in allen gemeinen der heiligen.

34. Eure * weiber laſſet ſchweigen unter der gemeine: denn es ſoll ihnen nicht zugelaſſen werden, daß ſie reden; ſondern † unterthan ſeyn, wie auch das geſetz ſaget.
* 1 Tim.2,12. † 1 Cor.11,3. Eph.5,22. Col.3,18. Tit.2,5.

35. Wollen ſie aber etwas lernen, ſo laſſet ſie daheim ihre männer fragen. Es ſtehet den weibern übel an, unter der gemeine reden.

36. Oder iſt das wort GOttes von euch auskommen? Oder iſts allein zu euch kommen?

37. So ſich iemand läſſet düncken, er ſey ein prophet, oder geiſtlich: der * erkenne, was ich euch ſchreibe, denn es ſind des HErrn gebote.
* 1 Joh. 4,6.

38. Iſt aber iemand unwiſſend, der ſey unwiſſend.

39. Darum, lieben brüder, fleiſſiget euch des weiſſagens, und wehret nicht mit zungen zu reden.

40. Laſſet alles ehrlich und * ordentlich zugehen. * Col.2,5.

Κεφ. ιε'. 15.

De reſurrectionis mortuorum certitudine & modo.

(Epiſt. Dom. 11 p. Trinit.)

1. Γνωρίζω * δὲ ὑμῖν, ἀδελφοὶ, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ ἑστήκατε· * Gal. 1, 11. 12.

2. Δι' οὗ καὶ * σώζεσθε, τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν εἰ κατέχετε· ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῆ ἐπιστεύσατε. * c. 1, 21.

3. Παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, * κατὰ τὰς γραφάς· * Eſ. 53, 8. 9.

4. Καὶ ὅτι ἐτάφη, καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, * κατὰ τὰς γραφάς· * Pſ. 16, 10.

5. Καὶ ὅτι ὤφθη * Κηφᾷ, εἶτα † τοῖς δώδεκα. * Luc. 24, 34. † Marc. 16, 14.

6. Ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείους μένουσιν ἕως ἄρτι, τινὲς δὲ καὶ ἐκοιμήθησαν.

7. Ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ· εἶτα * τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν. * Luc. 24, 50.

8. Ἔσχατον δὲ πάντων, ὡσπερεὶ τῷ ἐκτρώματι, ὤφθη * κἀμοί. * Act. 9, 5.

9. Ἐγὼ γάρ εἰμι * ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων· ὃς οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ. * Eph. 3, 8.

10. Χάριτι δὲ Θεοῦ εἰμι ὅ εἰμι· καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμὲ, οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσότερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα· οὐκ ἐγὼ δὲ, ἀλλ' ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ ἡ σὺν ἐμοί.]

11. Εἴτε οὖν ἐγὼ, εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτω κηρύσσομεν, καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε.

12. Εἰ δὲ Χριστὸς κηρύσσεται ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται, πῶς λέγουσί τινες ἐν ὑμῖν, ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν;

13. Εἰ δὲ ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν, οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται.

14. Εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, κενὸν ἄρα τὸ κήρυγμα ἡμῶν, κενὴ δὲ καὶ ἡ πίστις ὑμῶν.

15. Εὑρισκόμεθα δὲ καὶ ψευδομάρτυρες τοῦ Θεοῦ· ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν κατὰ τοῦ Θεοῦ * ὅτι ἤγειρε τὸν Χριστόν· ὃν οὐκ ἤγειρεν, εἴπερ ἄρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται. * Act. 3, 15.

16. Εἰ γὰρ * νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται· * Rom. 8, 11.

17. Εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, ματαία ἡ πίστις ὑμῶν· ἔτι ἐστὲ ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν·

18. Ἄρα καὶ οἱ κοιμηθέντες ἐν Χριστῷ, ἀπώλοντο.

19. Εἰ ἐν τῇ ζωῇ ταύτῃ ἠλπικότες ἐσμὲν ἐν Χριστῷ μόνον, ἐλεεινότεροι πάντων ἀνθρώπων ἐσμέν.

20. Νυνὶ δὲ, Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν· * ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων ἐγένετο. * Act. 26, 23.

21. Ἐπειδὴ γὰρ * δι' ἀνθρώπου ὁ θάνατος, καὶ δι' ἀνθρώπου ἀνάστασις νεκρῶν. * Gen. 3, 19. Rom. 5, 12. 18.

22. Ὥσπερ γὰρ ἐν τῷ Ἀδὰμ πάντες ἀποθνήσκουσιν, * οὕτω καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζωοποιηθήσονται. * Rom. 5, 21.

23. Ἕκαστος δὲ ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι· * ἀπαρχὴ Χριστὸς, ἔπειτα οἱ τοῦ Χριστοῦ, ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ. * v. 20. 1 Theſſ. 4, 14.

24. Εἶτα τὸ τέλος, ὅταν παραδῷ τὴν βασιλείαν τῷ Θεῷ καὶ πατρί· ὅταν καταργήσῃ πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν.

25. Δεῖ γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν * ἄχρις οὗ ἂν θῇ πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. * Matth. 22, 44.

26. * Ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος. * Apoc. 20, 14.

27. * Πάντα γὰρ ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ· Ὅταν δὲ εἴπῃ ὅτι πάντα ὑποτέτακται, δῆλον ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα. * Matth. 11, 27.

28. Ὅταν δὲ ὑποταγῇ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε καὶ αὐτὸς ὁ υἱὸς ὑποταγήσεται τῷ ὑποτάξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ἵνα ᾖ ὁ Θεὸς τὰ πάντα ἐν πᾶσι.

29. Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν, εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται; τί καὶ βαπτίζονται ὑπὲρ τῶν νεκρῶν;

30. Τί καὶ ἡμεῖς * κινδυνεύομεν πᾶσαν ὥραν; * Rom. 8, 36.

31. Καθ' ἡμέραν * ἀποθνήσκω, νὴ τὴν ὑμετέραν † καύχησιν, ἣν ἔχω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.

* 2 Cor. 4, 10. 11.
† 1 Theſſ. 2, 19.

32. Εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος, εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται; * Φάγωμεν καὶ πίωμεν· αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν. * Eſ. 22, 13. c. 56, 12. Sap. 2, 2.

33. Μὴ * πλανᾶσθε· Φθείρουσιν ἤθη χρηστὰ ὁμιλίαι κακαί.

* Eph. 5, 6.

34. * Ἐκνήψατε δικαίως, καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· ἀγνωσίαν γὰρ Θεοῦ τινες ἔχουσι. πρὸς † ἐντροπὴν ὑμῖν λέγω.

* Rom. 13, 11. † 1 Cor. 6, 5.

35. Ἀλλ' ἐρεῖ τις· * Πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί; ποίῳ δὲ σώματι ἔρχονται; * Ezech. 37, 3.

36. Ἄφρον, σὺ ὃ σπείρεις, οὐ ζωοποιεῖται, ἐὰν * μὴ ἀποθάνῃ.

* Io. 12, 24.

37. Καὶ ὃ σπείρεις, οὐ τὸ σῶμα τὸ γενησόμενον σπείρεις, ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον, εἰ τύχοι, σίτου, ἤ τινος τῶν λοιπῶν.

38. Ὁ δὲ Θεὸς αὐτῷ δίδωσι σῶμα καθὼς ἠθέλησε, καὶ ἑκάστῳ τῶν * σπερμάτων τὸ ἴδιον σῶμα.

* Gen. 1, 11.

39. Οὐ πᾶσα σὰρξ ἡ αὐτὴ σάρξ· ἀλλὰ ἄλλη μὲν σὰρξ ἀνθρώπων, ἄλλη δὲ σὰρξ κτηνῶν, ἄλλη δὲ ἰχθύων, ἄλλη δὲ πτηνῶν.

40. Καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα ἐπίγεια· ἀλλ' ἑτέρα μὲν ἡ τῶν ἐπουρανίων δόξα, ἑτέρα δὲ ἡ τῶν ἐπιγείων.

41. Ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων· ἀστὴρ γὰρ ἀστέρος διαφέρει ἐν δόξῃ.

42. Οὕτω καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ·

43. Σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται * ἐν δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ, ἐγείρεται ἐν δυνάμει·

* Phil. 3, 20. 21.

44. Σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται σῶμα πνευματικόν· ἔστι σῶμα ψυχικὸν, καὶ ἔστι σῶμα πνευματικόν.

45. Οὕτω * καὶ γέγραπται· Ἐγένετο ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ εἰς ψυχὴν ζῶσαν· ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα ζωοποιοῦν.

* Gen. 2, 7.

46. Ἀλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικὸν, ἀλλὰ τὸ ψυχικὸν, ἔπειτα τὸ πνευματικόν.

47. Ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς, χοϊκός· ὁ δεύτερος ἄνθρωπος, ὁ Κύριος ἐξ οὐρανοῦ.

48. Οἷος ὁ χοϊκὸς, τοιοῦτοι καὶ οἱ χοϊκοί· καὶ οἷος ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι.

49. Καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ, φορέσομεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανίου.

50. Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοὶ, ὅτι * σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν Θεοῦ κληρονομῆσαι οὐ δύνανται, οὐδὲ ἡ φθορὰ τὴν ἀφθαρσίαν κληρονομεῖ.

* Matth. 16, 17. Io. 1, 12.

51. Ἰδοὺ, μυστήριον ὑμῖν λέγω· Πάντες * μὲν οὐ κοιμηθησόμεθα, πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα·

* 1 Theſſ. 4, 15 ſqq.

52. Ἐν ἀτόμῳ, ἐν ῥιπῇ ὀφθαλμοῦ, ἐν τῇ ἐσχάτῃ * σάλπιγγι, (σαλπίσει γὰρ,) καὶ οἱ νεκροὶ ἐγερθήσονται ἄφθαρτοι, καὶ ἡμεῖς ἀλλαγησόμεθα.

* Matth. 24, 31. 1 Theſſ. 4, 16.

53. Δεῖ γὰρ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀφθαρσίαν, * καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀθανασίαν.

* 2 Cor. 5, 4.

54. Ὅταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσηται ἀφθαρσίαν, καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσηται ἀθανασίαν, τότε γενήσεται * ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος·

* Eſ. 25, 8.

55. Κατεπόθη ὁ θάνατος εἰς νῖκος. Ποῦ σου, θάνατε, τὸ κέντρον; Ποῦ σου, ᾅδη, τὸ νῖκος;

56. Τὸ δὲ κέντρον τοῦ θανάτου, ἡ ἁμαρτία· * ἡ δὲ δύναμις τῆς ἁμαρτίας, ὁ νόμος.

* Rom. 7, 13.

57. Τῷ δὲ Θεῷ χάρις τῷ διδόντι ἡμῖν τὸ νῖκος * διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. * 1 Io. 5, 5.

58. Ὥστε,

Das 15 Capitel.

Von auferſtehung der todten, und wie es damit beſchaffen.

(**Ep.** am 11 ſonnt. nach trinit.)

1. Ich * erinnere euch aber, lieben brüder, des evangelii, das ich euch verkündiget habe: welches ihr auch angenommen habt, in welchem ihr auch ſtehet, * Gal.1,11.12.

2. Durch welches ihr * auch ſelig werdet; welcher geſtalt ich es euch verkündiget habe, ſo ihrs behalten habt; es wäre denn, daß ihrs umſonſt geglaubet hättet. * c.1,21.

3. Denn ich habe euch zuvörderſt gegeben, welches ich auch empfangen habe: daß Chriſtus geſtorben ſey für unſere ſünden, nach * der ſchrift; * Eſ.53,8.9.

4. Und daß er begraben ſey, und daß er auferſtanden ſey am dritten tage, * nach der ſchrift; * Pſ.16,10.

5. Und daß er geſehen worden iſt von * Kephas, darnach † von den zwölfen. * Luc.24,34. † Marc.16,14.

6. Darnach iſt er geſehen worden von mehr denn fünf hundert brüdern auf einmal: derer noch viel leben, etliche aber ſind entſchlaffen.

7. Darnach iſt er geſehen worden von Jacobo, darnach von * allen apoſteln. * Luc.24,50.

8. Am letzten nach allen iſt er auch * von mir, als einer unzeitigen geburt, geſehen worden. * Geſch.9,5.

9. Denn * Ich bin der geringſte unter den apoſteln: als der ich nicht werth bin, daß ich ein apoſtel heiſſe, darum, daß ich die gemeine GOttes verfolget habe. * Eph.3,8.

10. Aber von GOttes gnade bin ich, das ich bin: und ſeine gnade an mir iſt nicht vergeblich geweſen, ſondern ich habe viel mehr gearbeitet, denn ſie alle; nicht aber Ich, ſondern GOttes gnade, die mit mir iſt.]

11. Es ſey nun Ich oder jene: alſo predigen wir, und alſo habt ihr gegläubet.

12. So aber Chriſtus geprediget wird, daß er ſey * von den todten auferſtanden: wie ſagen denn etliche unter euch, die auferſtehung der todten ſey nichts? * Geſch.17,18.

13. Iſt aber die auferſtehung der todten nichts, ſo iſt auch Chriſtus nicht auferſtanden.

14. Iſt aber Chriſtus nicht auferſtanden: ſo iſt unſere predigt vergeblich, ſo iſt auch euer glaube vergeblich.

15. Wir würden aber auch erfunden falſche zeugen GOttes: daß wir wieder GOtt gezeuget hätten, * er hätte Chriſtum auferwecket; den er nicht auferwecket hätte, ſintemal die todten nicht auferſtehen. * Geſch.3,15. ꝛc.

16. Denn ſo die * todten nicht auferſtehen, ſo iſt Chriſtus auch nicht auferſtanden. * Röm.8,11.

17. Iſt Chriſtus aber nicht auferſtanden: ſo iſt euer glaube eitel, ſo ſeyd ihr noch in euren ſünden;

18. So ſind auch die, ſo in Chriſto entſchlaffen ſind, verloren.

19. Hoffen wir allein in dieſem leben auf Chriſtum, ſo ſind wir die elendeſten unter allen menſchen.

20. Nun aber iſt Chriſtus auferſtanden von den todten: und * der erſtling worden unter denen, die da ſchlaffen. * Geſch.26,23. ꝛc.

21. Sintemal durch * einen menſchen der tod, und durch einen menſchen die auferſtehung der todten kommt. * 1 Moſ.3,19. Röm.5,12.18.

22. Denn gleichwie ſie in Adam alle ſterben, alſo werden ſie * in Chriſto alle lebendig gemacht werden. * Röm. 5, 21.

23. Ein ieglicher aber in ſeiner ordnung. * Der erſtling Chriſtus: darnach die Chriſtum angehören, wenn er kommen wird. * v.20. 1 Theſſ.4,14.

24. Darnach das ende: wenn er das reich GOtt und dem Vater überantworten wird, wenn er aufheben wird alle herrſchaft, und alle oberkeit und gewalt.

25. Er muß aber herrſchen, * bis daß er alle ſeine feinde unter ſeine füſſe lege. * Matth.22,44. ꝛc.

26. Der * letzte feind, der aufgehaben wird, iſt der tod. * Offenb.20,14.

27. Denn * er hat ihm alles unter ſeine füſſe gethan. Wenn er aber ſaget, daß es alles unterthan ſey: iſts offenbar, daß ausgenommen iſt, der ihm alles unterthan hat. * Matth.11,27. ꝛc.

28. Wenn aber alles ihm unterthan ſeyn wird: alsdenn wird auch der Sohn ſelbſt unterthan ſeyn dem, der ihm alles unterthan hat; auf daß GOtt ſey alles in allen.

29. Was machen ſonſt, die ſich tauffen laſſen über den todten: ſo allerdinge die todten nicht auferſtehen? Was laſſen ſie ſich tauffen über den todten?

30. Und was ſtehen Wir alle ſtunden * in der fahr? * Röm. 8,36.

31. Bey unſerm * ruhm, den ich habe in Chriſto JEſu, unſerm HErrn, † ich ſterbe täglich. * 1 Theſſ. 2,19. † 2 Cor. 4,10.11.

32. Habe ich menſchlicher meinung zu Epheſo mit den wilden thieren gefochten? Was hilft michs, ſo die todten nicht auferſtehen? * Laſſet uns eſſen und trincken; denn morgen ſind wir todt. * Eſ. 22,13. c. 56,12. Weish. 2, 6.

33. Laſſet * euch nicht verführen. Böſe geſchwätze verderben gute ſitten. * Eph. 5,6. ꝛc.

34. * Werdet doch einmal recht nüchtern, und ſündiget nicht: denn etliche wiſſen nichts von GOtt, das † ſage ich euch zur ſchande. * Röm. 13,11. † 1 Cor. 6,5.

35. Möchte aber iemand ſagen: * Wie werden die todten auferſtehen? und mit welcherley leibe werden ſie kommen? * Ezech. 37,3.

36. Du narr, das Du ſäeſt, wird nicht lebendig, * es ſterbe denn. * Joh. 12,24.

37. Und das du ſäeſt, iſt ja nicht der leib, der werden ſoll: ſondern ein bloß korn, nemlich weitzen, oder der andern eins.

38. GOtt aber gibt ihm einen leib, wie er will: und einem ieglichen von den * ſamen ſeinen eigenen leib. * 1 Moſ. 1, 11.

39. Nicht iſt alles fleiſch einerley fleiſch: ſondern ein ander fleiſch iſt der menſchen, ein anders des viehes, ein anders der fiſche, ein anders der vögel.

40. Und es ſind himmliſche cörper, und irdiſche cörper. Aber eine andere herrlichkeit haben die himmliſchen, und eine andere die irdiſchen.

41. Eine andere klarheit hat die ſonne, eine andere klarheit hat der mond, eine andere klarheit haben die ſterne: denn ein ſtern übertrifft den andern nach der klarheit.

42. Alſo auch die auferſtehung der todten. Es wird geſäet verweslich, und wird auferſtehen unverweslich.

43. Es wird geſäet in unehre, und wird auferſtehen * in herrlichkeit. Es wird geſäet in ſchwachheit, und wird auferſtehen in kraft. * Phil. 3,20. 21.

44. Es wird geſäet ein natürlicher leib, und wird auferſtehen ein geiſtlicher leib. Hat man einen natürlichen leib, ſo hat man auch einen geiſtlichen leib.

45. Wie es * geſchrieben ſtehet: Der erſte menſch, Adam, iſt gemacht ins natürliche leben; und der letzte Adam ins geiſtliche leben. * 1 Moſ. 2, 7.

46. Aber der geiſtliche leib iſt nicht der erſte: ſondern der natürliche, darnach der geiſtliche.

47. Der erſte menſch iſt von der erden, und irdiſch: der andere menſch iſt der HErr vom himmel.

48. Welcherley der irdiſche iſt, ſolcherley ſind auch die irdiſchen: und welcherley der himmliſche iſt, ſolcherley ſind auch die himmliſchen.

49. Und wie wir getragen haben das bild des irdiſchen, alſo werden wir auch tragen das bild des himmliſchen.

50. Davon ſage ich aber, lieben brüder, daß * fleiſch und blut nicht können das reich GOttes ererben: auch wird das verwesliche nicht erben das unverwesliche. * Matth. 16,17. Joh. 1,13.

51. Siehe, ich ſage euch ein geheimniß: Wir * werden nicht alle entſchlaffen, wir werden aber alle verwandelt werden; * 1 Theſſ. 4,15. ſq.

52. Und daſſelbige plötzlich in einem augenblick, zur zeit der letzten * poſaune. Denn es wird die poſaune ſchallen: und die todten werden auferſtehen unverweslich, und Wir werden verwandelt werden. * Matth. 24,31. 1 Theſſ. 4,16.

53. Denn dis verwesliche muß anziehen das unverwesliche, und * dis ſterbliche muß anziehen die unſterblichkeit. * 2 Cor. 5,4.

54. Wenn aber dis verwesliche wird anziehen das unverwesliche, und dis ſterbliche wird anziehen die unſterblichkeit; denn wird erfüllet werden das wort, * das geſchrieben ſtehet: * Eſ. 25,8.

55. **Der tod iſt verſchlungen in den ſieg. Tod, wo iſt dein ſtachel? Hölle, wo iſt dein ſieg?**

56. Aber der ſtachel des todes iſt die ſünde, * die kraft aber der ſünde iſt das geſetz. * Röm. 7,13.

57. GOtt aber ſey danck, * der uns den ſieg gegeben hat, durch unſern HErrn JEſum Chriſtum. * 1 Joh. 5,5.

58. Ὥςε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ, ἑδραῖοι γίνεσθε, ἀμετακίνητοι, περισσεύοντες ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ Κυρίου πάντοτε, εἰδότες * ὅτι ὁ κόπος ὑμῶν οὐκ ἔςι κενὸς ἐν Κυρίῳ. * 2 Par. 15, 7.

Κεφ. ις΄. 16.

Erogatio ſtipis, in Chriſtianos inopes Hieroſolymæ conferendæ.

1. ΠΕρὶ δὲ τῆς * λογίας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους, ὥσπερ διέταξα ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας, οὕτω καὶ ὑμεῖς ποιήσατε.
* Act. 11, 29. Rom. 12, 13.

2. Κατὰ μίαν * σαββάτων ἕκαςος ὑμῶν παρ' ἑαυτῷ τιθέτω, θησαυρίζων ὅ, τι ἂν εὐοδῶται· ἵνα μὴ ὅταν ἔλθω, τότε λογίαι γίνωνται.
* Act. 20, 7.

3. Ὅταν δὲ παραγένωμαι, οὓς ἐὰν δοκιμάσητε δι' ἐπιςολῶν, * τούτους πέμψω ἀπενεγκεῖν τὴν χάριν ὑμῶν εἰς Ἱερουσαλήμ.
* 2 Cor. 8, 16. 19.

4. Ἐὰν δὲ ᾖ ἄξιον τοῦ κἀμὲ πορεύεσθαι, σὺν ἐμοὶ πορεύσονται.

5. * Ἐλεύσομαι δὲ πρὸς ὑμᾶς ὅταν Μακεδονίαν διέλθω. (Μακεδονίαν γὰρ διέρχομαι·)
* Act. 19, 21.

6. Πρὸς ὑμᾶς δὲ τυχὸν παραμενῶ, ἢ καὶ παραχειμάσω, ἵνα ὑμεῖς με προπέμψητε οὗ ἐὰν πορεύωμαι.

7. Οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἄρτι ἐν παρόδῳ ἰδεῖν· ἐλπίζω δὲ χρόνον τινὰ ἐπιμεῖναι πρὸς ὑμᾶς, * ἐὰν ὁ Κύριος ἐπιτρέπῃ.
* Act. 18, 21.

8. Ἐπιμενῶ * δὲ ἐν Ἐφέσῳ ἕως τῆς πεντηκοςῆς. * c. 15, 32.

9. Θύρα γάρ μοι ἀνέῳγε μεγάλη καὶ ἐνεργὴς, καὶ ἀντικείμενοι πολλοί.

10. Ἐὰν δὲ ἔλθῃ Τιμόθεος, βλέπετε ἵνα ἀφόβως γένηται πρὸς ὑμᾶς· τὸ γὰρ ἔργον Κυρίου ἐργάζεται ὡς καὶ ἐγώ.

11. Μή τις οὖν αὐτὸν ἐξουθενήσῃ· προπέμψατε δὲ αὐτὸν ἐν εἰρήνῃ, ἵνα ἔλθῃ πρός με· ἐκδέχομαι γὰρ αὐτὸν μετὰ τῶν ἀδελφῶν.

12. Περὶ δὲ Ἀπολλὼ τοῦ ἀδελφοῦ, πολλὰ παρεκάλεσα αὐτὸν ἵνα ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς μετὰ τῶν ἀδελφῶν· καὶ πάντως οὐκ ἦν θέλημα ἵνα νῦν ἔλθῃ· ἐλεύσεται δὲ ὅταν εὐκαιρήσῃ.

13. * Γρηγορεῖτε, ςήκετε ἐν τῇ πίςει, ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε.
* c. 15, 34. Matth. 24, 42. c. 25, 13.

14. Πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ γινέσθω.

15. Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἴδατε * τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐςὶν † ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας, καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτούς·
* c. 1, 16. † Rom. 16, 5.

16. Ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις, καὶ παντὶ τῷ * συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι. * Phil. 2, 30.

17. Χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φουρτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, ὅτι τὸ ὑμῶν * ὑςέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν· * 2 Cor. 11, 9.

18. Ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν. * ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους. 1 Theſſ. 5, 12.

19. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας. Ἀσπάζονται ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ πολλὰ * Ἀκύλας καὶ Πρίσκιλλα, σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ. * Act. 18, 2. 18. 26. Rom. 16, 5.

20. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. * Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ.
* Rom. 16, 16. 2 Cor. 13, 12. 1 Theſſ. 5, 26. 1 Pet. 5, 14.

21. Ὁ ἀσπασμὸς * τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου.
* Col. 4, 18. 2 Theſſ. 3, 17.

22. Εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριςὸν, ἤτω ἀνάθεμα, μαρὰν ἀθά.

23. Ἡ χάρις * τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριςοῦ μεθ' ὑμῶν.
* Rom. 16, 24.

24. Ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριςῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

Πρὸς Κορινθίους πρώτη ἐγράφη ἀπὸ Φιλίππων διὰ Στεφανᾶ, καὶ Φουρτουνάτου, καὶ Ἀχαϊκοῦ, καὶ Τιμοθέου.

ΠΑΥΛΟΥ

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ Η ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α΄. 1.

Pauli patientia in adflictionibus.

1. ΠΑΥΛΟΣ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ, * διὰ θελήματος Θεοῦ, καὶ Τιμόθεος ὁ ἀδελφὸς, τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ τῇ οὔσῃ ἐν Κορίνθῳ, σὺν τοῖς ἁγίοις πᾶσι τοῖς οὖσιν ἐν ὅλῃ τῇ Ἀχαΐᾳ. * 1 Cor. 1, 1.

2. * Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. * Rom. 1, 7. 1 Cor. 1, 3.

3. * Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ πατὴρ τῶν οἰκτιρμῶν, καὶ Θεὸς † πάσης παρακλήσεως· * Eph. 1, 3. 1 Pet. 1, 3. † Rom. 15, 5.

4. Ὁ παρακαλῶν ἡμᾶς ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει ἡμῶν, εἰς τὸ δύνασθαι ἡμᾶς παρακαλεῖν τοὺς ἐν πάσῃ θλίψει, διὰ τῆς παρακλήσεως ἧς παρακαλούμεθα αὐτοὶ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ.

5. Ὅτι * καθὼς περισσεύει τὰ παθήματα τοῦ Χριστοῦ εἰς ἡμᾶς, οὕτω διὰ Χριστοῦ περισσεύει καὶ ἡ παράκλησις ἡμῶν. * Pſ. 34, 20.

6. Εἴτε δὲ θλιβόμεθα, ὑπὲρ τῆς ὑμῶν παρακλήσεως, καὶ σωτηρίας, τῆς ἐνεργουμένης ἐν ὑπομονῇ τῶν αὐτῶν παθημάτων ὧν καὶ ἡμεῖς πάσχομεν· εἴτε παρακαλούμεθα, ὑπὲρ τῆς ὑμῶν παρακλήσεως καὶ σωτηρίας. καὶ ἡ ἐλπὶς ἡμῶν βεβαία ὑπὲρ ὑμῶν·

7. Εἰδότες ὅτι * ὥσπερ κοινωνοί ἐστε τῶν παθημάτων, οὕτω καὶ τῆς παρακλήσεως. * 2 Theſſ. 1, 4. 7.

8. Οὐ γὰρ θέλομεν ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοὶ, ὑπὲρ τῆς θλίψεως ἡμῶν * τῆς γενομένης ἡμῖν ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ὅτι καθ᾽ ὑπερβολὴν ἐβαρήθημεν ὑπὲρ δύναμιν, ὥστε ἐξαπορηθῆναι ἡμᾶς καὶ τοῦ ζῆν. * Act. 19, 23.

9. Ἀλλὰ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς τὸ ἀπόκριμα τοῦ θανάτου ἐσχήκαμεν, ἵνα μὴ πεποιθότες ὦμεν ἐφ᾽ ἑαυτοῖς, ἀλλ᾽ ἐπὶ τῷ Θεῷ τῷ ἐγείροντι τοὺς νεκρούς·

10. Ὃς ἐκ τηλικούτου θανάτου ἐῤῥύσατο ἡμᾶς, καὶ ῥύεται· εἰς ὃν ἠλπίκαμεν ὅτι καὶ * ἔτι ῥύσεται· * 2 Tim. 4, 18.

11. Συνυπουργούντων καὶ ὑμῶν ὑπὲρ ἡμῶν τῇ δεήσει, ἵνα ἐκ πολλῶν προσώπων τὸ εἰς ἡμᾶς χάρισμα διὰ πολλῶν εὐχαριστηθῇ ὑπὲρ ἡμῶν.

12. Ἡ γὰρ καύχησις ἡμῶν αὕτη ἐστὶ, * τὸ μαρτύριον τῆς συνειδήσεως ἡμῶν, ὅτι ἐν † ἁπλότητι καὶ εἰλικρινείᾳ Θεοῦ, οὐκ ἐν σοφίᾳ σαρκικῇ, ἀλλ᾽ ἐν χάριτι Θεοῦ ἀνεστράφημεν ἐν τῷ κόσμῳ, περισσοτέρως δὲ πρὸς ὑμᾶς. * Ebr. 13, 18. † Matth. 10, 16.

13. Οὐ γὰρ ἄλλα γράφομεν ὑμῖν, ἀλλ᾽ ἢ ἃ ἀναγινώσκετε, ἢ καὶ ἐπιγινώσκετε· ἐλπίζω δὲ ὅτι καὶ ἕως τέλους ἐπιγνώσεσθε. Καθὼς καὶ ἐπέγνωτε ἡμᾶς ἀπὸ μέρους·

14. Ὅτι * καύχημα ὑμῶν ἐσμεν, καθάπερ καὶ ὑμεῖς ἡμῶν, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. * c. 5, 12.

15. Καὶ ταύτῃ τῇ πεποιθήσει ἐβουλόμην πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν πρότερον, ἵνα δευτέραν χάριν ἔχητε·

16. Καὶ δι᾽ ὑμῶν διελθεῖν εἰς Μακεδονίαν, καὶ πάλιν ἀπὸ Μακεδονίας ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, καὶ ὑφ᾽ ὑμῶν προπεμφθῆναι εἰς τὴν Ἰουδαίαν.

17. Τοῦτο οὖν βουλευόμενος, μήτι ἄρα τῇ ἐλαφρίᾳ ἐχρησάμην; ἢ ἃ βουλεύομαι, κατὰ σάρκα βουλεύομαι, ἵνα ᾖ παρ᾽ ἐμοὶ τὸ ναὶ ναὶ, καὶ τὸ οὒ οὔ;

18. Πιστὸς δὲ ὁ Θεὸς, ὅτι ὁ λόγος ἡμῶν ὁ πρὸς ὑμᾶς οὐκ ἐγένετο ναὶ καὶ οὔ.

19. Ὁ γὰρ τοῦ Θεοῦ υἱὸς Ἰησοῦς Χριστὸς ὁ ἐν ὑμῖν δι᾽ ἡμῶν κηρυχθεὶς, δι᾽ ἐμοῦ καὶ Σιλουανοῦ καὶ Τιμοθέου, οὐκ ἐγένετο ναὶ καὶ οὔ, ἀλλὰ ναὶ ἐν αὐτῷ γέγονεν,

20. (Ὅσαι γὰρ ἐπαγγελίαι Θεοῦ, ἐν αὐτῷ τὸ ναὶ, καὶ ἐν αὐτῷ τὸ ἀμὴν) τῷ Θεῷ πρὸς δόξαν δι᾽ ἡμῶν.

21. Ὁ δὲ βεβαιῶν ἡμᾶς σὺν ὑμῖν εἰς Χριστὸν, καὶ χρίσας ἡμᾶς, Θεός·

22. Ὁ καὶ σφραγισάμενος ἡμᾶς, καὶ δοὺς τὸν ἀῤῥαβῶνα τοῦ Πνεύματος ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν.

Κεφ. β΄. 2.

De recipiendo peccatore reſipiſcente.

23. ΕΓὼ δὲ * μάρτυρα τὸν Θεὸν ἐπικαλοῦμαι ἐπὶ τὴν ἐμὴν ψυ-

58. Darum, meine lieben brüder, ſeyd veſte, unbeweglich, und nehmet immer zu in dem werck des HErrn: ſintemal ihr wiſſet, * daß eure arbeit nicht vergeblich iſt in dem HErrn.
*2 Chron. 15, 7.

Das 16 Capitel.

Von ſamlung einer ſteuer für die dürftigen chriſten zu Jeruſalem.

1. Von der * ſteuer aber, die den heiligen geſchicht, wie ich den gemeinen in Galatia geordnet habe, alſo thut auch ihr. * Geſch. 11, 29. Röm. 12, 13.

2. Auf einen ieglichen * ſabbather lege bey ſich ſelbſt ein ieglicher unter euch: und ſamle, was ihn gut düncket; auf daß nicht, wenn ich komme, denn allererſt die ſteuer zu ſamlen ſey. * Geſch. 20, 7.

3. Wenn ich aber darkommen bin: welche ihr durch briefe dafür anſehet, die * will ich ſenden, daß ſie hinbringen eure wohlthat gen Jeruſalem. * 2 Cor. 8, 16. 19.

4. So es aber werth iſt, daß ich auch hinreiſe: ſollen ſie mit mir reiſen.

5. Ich * will aber zu euch kommen, wenn ich durch Macedoniam ziehe: denn durch Macedoniam werde ich ziehen. * Geſch. 19, 21.

6. Bey euch aber werde ich vielleicht bleiben, oder auch wintern: auf daß Ihr mich geleitet, wo ich hinziehen werde.

7. Ich will euch ietzt nicht ſehen im vorüberziehen: denn ich hoffe, ich wolle etliche zeit bey euch bleiben, * ſo es der HErr zuläſſet.
* Geſch. 18, 21.

8. Ich werde aber zu * Epheſo bleiben bis auf pfingſten. * c. 15, 32.

9. Denn mir iſt eine groſſe thür aufgethan, die viel frucht wircket: und ſind viel wiederwärtige da.

10. So Timotheus kommt, ſo ſehet zu, daß er ohne furcht bey euch ſey: denn er treibet auch das werck des HErrn, wie ich.

11. Daß ihn nun nicht iemand verachte. Geleitet ihn aber im friede, daß er zu mir komme: denn ich warte ſein mit den brüdern.

12. Von Apollo, dem bruder, aber wiſſet, daß ich ihn ſehr viel ermahnet habe, daß er zu euch käme mit den brüdern: und es war allerdinge ſein wille nicht, daß er ietzt käme; er wird aber kommen, wenn es ihm gelegen ſeyn wird.

13. * Wachet, ſtehet im glauben, ſeyd männlich, und ſeyd ſtarck.
* c. 15, 34. Matth. 24, 42. c. 25, 13.

14. Alle eure dinge laſſet in der liebe geſchehen.

15. Ich ermahne euch aber, lieben brüder: Ihr kennet das * haus Stephana, daß ſie ſind die † erſtlinge in Achaja, und haben ſich ſelbſt verordnet zum dienſt den heiligen;
* c. 1, 16. † Röm. 16, 5.

16. Auf daß auch Ihr ſolchen unterthan ſeyd, und allen, die * mitwircken und arbeiten. * Phil. 2, 30.

17. Ich freue mich über der zukunft Stephana und Fortunati und Achaici: denn wo ich eurer * mangel hatte, das haben ſie erſtattet;
* 2 Cor. 11, 9.

18. Sie haben erquicket meinen und euren geiſt. * Erkennet, die ſolche ſind. * 1 Theſſ. 5, 12.

19. Es grüſſen euch die gemeinen in Aſia. Es grüſſen euch ſehr in dem HErrn * Aquilas und Priſcilla, ſamt † der gemeine in ihrem hauſe.
* Geſch. 18, 2. 18. 26. † Röm. 16, 5.

20. Es grüſſen euch alle brüder. Grüſſet euch unter einander * mit dem heiligen kuß. * Röm. 16, 16. 2 Cor. 13, 12. 1 Theſſ. 5, 26. 1 Petr. 5, 14.

21. Ich * Paulus grüſſe euch mit meiner hand. * Col. 4, 18. 2 Theſſ. 3, 17.

22. So iemand den HErrn JEſum Chriſt nicht lieb hat: der ſey Anathema, Maharam Motha.

23. Die * gnade des HErrn JEſu Chriſti ſey mit euch. * Röm. 16, 24.

24. Meine liebe ſey mit euch allen in Chriſto JEſu. Amen.

Die erſte epiſtel an die Corinther, geſandt von Philippen, durch Stephanan und Fortunatum und Achaicum und Timotheum.

Ende der 1 Epiſtel S. Pauli an die Corinther.

Die 2 Epiſtel S. Pauli an die Corinther.

Das 1 Capitel.

Pauli geduld in verfolgung.

1. PAulus, ein apoſtel JEſu Chriſti, * durch den willen GOttes, und bruder Timotheus, der gemeine GOttes zu Corinthen, ſamt allen heiligen in gantz Achaja. * 1 Cor.1,1.

2. Gnade * ſey mit euch, und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto. * Röm.1,7. 1 Cor.1,3.

3. * Gelobet ſey GOtt und der Vater unſers HErrn JEſu Chriſti, der Vater der barmhertzigkeit, und † GOtt alles troſtes: * Eph.1,3. 1 Petr.1,3. † Röm.15,5.

4. Der uns tröſtet in allem unſerm trübſal, daß wir auch tröſten können, die da ſind in allerley trübſal, mit dem troſt, damit wir getröſtet werden von GOtt.

5. Denn * gleichwie wir des leidens Chriſti viel haben, alſo werden wir auch reichlich getröſtet durch Chriſtum. * Pſ. 34,20.

6. Wir haben aber trübſal, oder troſt: ſo geſchicht es euch zu gute. Iſts trübſal, ſo geſchicht es euch zu troſt und heil: welches heil * beweiſet ſich, ſo ihr leidet mit geduld, dermaſſen, wie Wir leiden. Iſts troſt, ſo geſchicht es euch auch zu troſt und heil. * c.4,15.17.

7. Und ſtehet unſere hoffnung veſte für euch: dieweil wir wiſſen, daß, * wie ihr des leidens theilhaftig ſeyd, ſo werdet ihr auch des troſtes theilhaftig ſeyn. * 2 Theſſ.1,4.7.

8. Denn wir wollen euch nicht verhalten, lieben brüder, * unſere trübſal, die uns in Aſia wiederfahren iſt: da wir über die maſſe beſchweret waren, und über macht, alſo, daß wir uns auch des lebens erwegten, * Geſch.19,23.

9. Und bey uns beſchloſſen hatten, wir müſten ſterben. Das geſchach aber darum, daß wir unſer vertrauen nicht auf uns ſelbſt ſtelleten, ſondern auf GOtt, der die todten auferwecket.

10. Welcher uns von ſolchem tode erlöſet hat, und noch täglich erlöſet: und hoffen auf ihn, er * werde uns auch hinfort erlöſen, * 2 Tim. 4,18.

11. Durch hülfe eurer fürbitte für uns; auf daß über uns, für die gabe, die uns gegeben iſt durch viel perſonen, viel dancks geſchehe.

12. Denn unſer ruhm iſt der, nemlich das * zeugniß unſers gewiſſens, daß wir in † einfältigkeit und göttlicher lauterkeit, nicht in fleiſchlicher weisheit, ſondern in der gnade GOttes auf der welt gewandelt haben, allermeiſt aber bey euch. * Ebr.13,18. † Matth.10,16.

13. Denn wir ſchreiben euch nichts anders, denn das ihr leſet und auch befindet. Ich hoffe aber, ihr werdet uns auch bis ans ende alſo befinden, gleichwie ihr uns zum theil befunden habt.

14. Denn * wir ſind euer ruhm, gleichwie auch Ihr unſer ruhm ſeyd auf des HErrn JEſu tag. * c.5,12.

15. Und auf ſolch vertrauen gedachte ich jenesmal zu euch zu kommen: auf daß ihr abermal eine wohlthat empfinget,

16. Und ich durch euch in Macedoniam reiſete, und wiederum aus Macedonia zu euch käme, und von euch geleitet würde in Judäam.

17. Hab ich aber einer leichtfertigkeit gebrauchet, da ich ſolches gedachte? Oder ſind meine anſchläge fleiſchlich? Nicht alſo: ſondern bey mir iſt ja ja, und nein iſt nein.

18. Aber, o ein * treuer GOtt, daß unſer wort an euch nicht ja und nein geweſen iſt. * 1 Cor.1,9.

19. Denn der Sohn GOttes, JEſus Chriſtus, der unter euch durch uns geprediget iſt, durch mich und Silvanum, und Timotheum, der war nicht ja und nein, ſondern es war ja in ihm.

20. Denn alle GOttes verheiſſungen ſind ja in ihm, und ſind amen in ihm, GOtt zu lobe durch uns.

21. GOtt iſts aber, der uns * beveſtiget ſamt euch in Chriſtum, und uns geſalbet, * 1 Cor.1,8. 1 Petr.5,10.

22. Und verſiegelt, und in unſere hertzen * das pfand, den Geiſt, gegeben hat. * Eph. 1,14.

Das 2 Capitel.

Von aufnehmung des bußfertigen ſünders.

23. ICh ruffe aber GOtt an * zum zeugen auf mein ſeele, daß ich

ψυχὴν, ὅτι φειδόμενος ὑμῶν, οὐκέτι ἦλθον εἰς Κόρινθον.

* Rom. 1, 9.

24. Οὐχ ὅτι * κυριεύομεν ὑμῶν τῆς πίστεως, ἀλλὰ συνεργοί ἐσμεν τῆς χαρᾶς ὑμῶν. τῇ γὰρ πίστει ἑστήκατε.

* 1 Pet. 5, 3.

Cap. 2. v. 1. Ἔκρινα δὲ ἐμαυτῷ τοῦτο, τὸ μὴ πάλιν ἐλθεῖν ἐν λύπῃ πρὸς ὑμᾶς.

2. Εἰ γὰρ ἐγὼ λυπῶ ὑμᾶς, καὶ τίς ἐστιν ὁ εὐφραίνων με, εἰ μὴ ὁ λυπούμενος ἐξ ἐμοῦ;

3. Καὶ ἔγραψα ὑμῖν τοῦτο αὐτὸ, * ἵνα μὴ ἐλθὼν λύπην ἔχω ἀφ' ὧν ἔδει με χαίρειν· πεποιθὼς ἐπὶ πάντας ὑμᾶς, ὅτι ἡ ἐμὴ χαρὰ πάντων ὑμῶν ἐστιν. * c. 12, 21.

4. Ἐκ γὰρ πολλῆς θλίψεως καὶ συνοχῆς καρδίας ἔγραψα ὑμῖν διὰ πολλῶν δακρύων, οὐχ ἵνα λυπηθῆτε, ἀλλὰ τὴν ἀγάπην ἵνα γνῶτε ἣν ἔχω περισσοτέρως εἰς ὑμᾶς.

5. Εἰ δέ τις λελύπηκεν, οὐκ ἐμὲ λελύπηκεν, ἀλλ' ἀπὸ μέρους, ἵνα μὴ ἐπιβαρῶ πάντας ὑμᾶς.

6. Ἱκανὸν τῷ τοιούτῳ ἡ ἐπιτιμία αὕτη ἡ ὑπὸ τῶν πλειόνων·

7. Ὥστε τοὐναντίον μᾶλλον ὑμᾶς * χαρίσασθαι, καὶ παρακαλέσαι, μήπως τῇ περισσοτέρᾳ λύπῃ καταποθῇ ὁ τοιοῦτος. * Gal. 6, 1.

8. Διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς κυρῶσαι εἰς αὐτὸν * ἀγάπην.

* 1 Cor. 16, 14.

9. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ ἔγραψα, ἵνα γνῶ τὴν δοκιμὴν ὑμῶν, εἰ εἰς πάντα ὑπήκοοί ἐστε.

10. Ὧι δέ τι χαρίζεσθε, καὶ ἐγώ· καὶ γὰρ ἐγὼ εἴ τι κεχάρισμαι, ᾧ κεχάρισμαι, δι' ὑμᾶς, ἐν προσώπῳ Χριστοῦ,

11. Ἵνα μὴ πλεονεκτηθῶμεν * ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ· Οὐ γὰρ αὐτοῦ τὰ νοήματα ἀγνοοῦμεν.

* Luc. 22, 31.

12. Ἐλθὼν δὲ εἰς * τὴν Τρωάδα εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ, καὶ † θύρας μοι ἀνεῳγμένης ἐν Κυρίῳ, οὐκ ἔσχηκα ἄνεσιν τῷ πνεύματί μου, τῷ μὴ εὑρεῖν με Τίτον τὸν ἀδελφόν μου·

* Act. 16, 8. † Act. 14, 27.

13. Ἀλλὰ ἀποταξάμενος αὐτοῖς, ἐξῆλθον εἰς Μακεδονίαν.

14. Τῷ δὲ Θεῷ χάρις τῷ πάντοτε θριαμβεύοντι ἡμᾶς ἐν τῷ Χριστῷ, καὶ τὴν ὀσμὴν τῆς γνώσεως αὐτοῦ φανεροῦντι δι' ἡμῶν ἐν παντὶ τόπῳ·

15. Ὅτι Χριστοῦ εὐωδία ἐσμὲν τῷ Θεῷ ἐν τοῖς σωζομένοις καὶ ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις·

16. Οἷς μὲν, ὀσμὴ θανάτου εἰς θάνατον· οἷς δὲ, ὀσμὴ ζωῆς εἰς ζωήν· καὶ * πρὸς ταῦτα τίς ἱκανός;

* c. 3, 5. 6.

17. Οὐ γάρ ἐσμεν, ὡς οἱ πολλοὶ, καπηλεύοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀλλ' ὡς ἐξ εἰλικρινείας, ἀλλ' ὡς ἐκ Θεοῦ, κατενώπιον τοῦ Θεοῦ, ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν.

Κεφ. γ'. 3.

Munus miniſtrorum euangelii defenditur.

1. Ἀρχόμεθα πάλιν * ἑαυτοὺς συνιστάνειν; Εἰ μὴ χρῄζομεν, ὥς τινες, συστατικῶν ἐπιστολῶν πρὸς ὑμᾶς, ἢ ἐξ ὑμῶν συστατικῶν;

* c. 5, 12.

2. Ἡ ἐπιστολὴ ἡμῶν ὑμεῖς ἐστε, ἐγγεγραμμένη ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν, γινωσκομένη καὶ ἀναγινωσκομένη ὑπὸ πάντων ἀνθρώπων·

3. Φανερούμενοι ὅτι ἐστὲ ἐπιστολὴ Χριστοῦ διακονηθεῖσα ὑφ' ἡμῶν, ἐγγεγραμμένη οὐ μέλανι, ἀλλὰ Πνεύματι Θεοῦ ζῶντος, οὐκ ἐν πλαξὶ λιθίναις, ἀλλὰ ἐν * πλαξὶ καρδίας σαρκίναις. * Ier. 31, 33.

(Epiſt. Dom. 12 p. Trinit.)

4. Πεποίθησιν δὲ τοιαύτην ἔχομεν * διὰ τοῦ Χριστοῦ πρὸς τὸν Θεόν· * Io. 14, 6.

5. Οὐχ ὅτι ἱκανοί ἐσμεν ἀφ' ἑαυτῶν λογίσασθαί τι, ὡς ἐξ ἑαυτῶν, ἀλλ' ἡ ἱκανότης ἡμῶν ἐκ τοῦ Θεοῦ.

6. Ὃς καὶ ἱκάνωσεν ἡμᾶς διακόνους καινῆς διαθήκης, οὐ γράμματος, ἀλλὰ Πνεύματος· τὸ γὰρ γράμμα ἀποκτείνει, τὸ δὲ Πνεῦμα ζωοποιεῖ.

7. Εἰ δὲ ἡ διακονία τοῦ θανάτου ἐν γράμμασιν, ἐντετυπωμένη ἐν λίθοις, ἐγενήθη ἐν δόξῃ, ὥστε μὴ δύνασθαι ἀτενίσαι τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ * εἰς τὸ πρόσωπον Μωσέως, διὰ τὴν δόξαν τοῦ προσώπου αὐτοῦ, τὴν καταργουμένην·

* Exod. 34, 30.

8. Πῶς οὐχὶ μᾶλλον ἡ διακονία * τοῦ Πνεύματος ἔςαι ἐν δόξῃ;
* Gal. 3, 14.

9. Εἰ γὰρ ἡ διακονία τῆς κατακρίσεως, δόξα· πολλῷ μᾶλλον περισσεύει ἡ διακονία * τῆς δικαιοσύνης ἐν δόξῃ. * Rom. 1, 17. c. 3, 21.

10. Καὶ γὰρ οὐδὲ δεδόξασαι τὸ δεδοξασμένον, ἐν τύτῳ τῷ μέρει, ἕνεκεν τῆς ὑπερβαλλούσης δόξης.

11. Εἰ γὰρ τὸ καταργούμενον, διὰ δόξης· πολλῷ μᾶλλον τὸ μένον, ἐν δόξῃ.]

12. Ἔχοντες οὖν τοιαύτην ἐλπίδα, πολλῇ παῤῥησίᾳ χρώμεθα·

13. Καὶ οὐ καθάπερ Μωσῆς ἐτίθει * κάλυμμα ἐπὶ τὸ πρόσωπον ἑαυτοῦ, πρὸς τὸ μὴ ἀτενίσαι τὺς υἱὺς Ἰσραὴλ εἰς τὸ τέλος τοῦ καταργουμένου.
* Exod. 34, 33. 35.

14. Ἀλλ' * ἐπωρώθη τὰ νοήματα αὐτῶν. ἄχρι γὰρ τῆς σήμερον τὸ αὐτὸ κάλυμμα ἐπὶ τῇ ἀναγνώσει τῆς παλαιᾶς διαθήκης μένει, μὴ ἀνακαλυπτόμενον, ὅ, τι ἐν Χριςῷ καταργεῖται. * Eſ. 6, 10.

15. Ἀλλ' ἕως σήμερον, ἡνίκα ἀναγινώσκεται Μωσῆς, κάλυμμα ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτῶν κεῖται.

16. Ἡνίκα * δ' ἂν ἐπιςρέψῃ πρὸς Κύριον, περιαιρεῖται τὸ κάλυμμα.
* Rom. 11, 23. 26.

17. * Ὁ δὲ Κύριος τὸ Πνεῦμά ἐςιν· οὗ δὲ τὸ Πνεῦμα Κυρίου, ἐκεῖ ἐλευθερία. * Io. 4, 24.

18. Ἡμεῖς δὲ πάντες ἀνακεκαλυμμένῳ προσώπῳ τὴν δόξαν Κυρίου κατοπτριζόμενοι, τὴν αὐτὴν εἰκόνα μεταμορφούμεθα ἀπὸ δόξης εἰς δόξαν, καθάπερ ἀπὸ Κυρίου Πνεύματος.

Κεφ. δ'. 4.

Euangelium in fidelibus, ſub cruce militantibus, fœcundum.

1. Διὰ τοῦτο ἔχοντες τὴν διακονίαν ταύτην, * καθὼς ἠλεήθημεν, οὐκ ἐκκακοῦμεν·
* 1 Cor. 7, 25.

2. Ἀλλ' ἀπειπάμεθα τὰ κρυπτὰ τῆς αἰσχύνης, * μὴ περιπατοῦντες ἐν πανουργίᾳ, μηδὲ δολοῦντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τῇ φανερώσει τῆς ἀληθείας συνιςῶντες ἑαυτοὺς πρὸς πᾶσαν συνείδησιν ἀνθρώπων, ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. * 1 Theſſ. 2, 5.

3. Εἰ δὲ καὶ ἔςι κεκαλυμμένον τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν, * ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις ἐςὶ κεκαλυμμένον·
* 1 Cor. 1, 18.

4. Ἐν οἷς ὁ Θεὸς τοῦ αἰῶνος τούτου ἐτύφλωσε τὰ νοήματα τῶν ἀπίςων, εἰς τὸ μὴ αὐγάσαι αὐτοῖς τὸν φωτισμὸν τοῦ εὐαγγελίου τῆς δόξης τοῦ Χριςοῦ, ὅς ἐςιν * εἰκὼν τοῦ Θεοῦ.
* Ebr. 1, 3.

5. Οὐ γὰρ * ἑαυτὺς κηρύσσομεν, ἀλλὰ Χριςὸν Ἰησῦν Κύριον· ἑαυτοὺς δὲ, δύλους ὑμῶν διὰ Ἰησῦν.
* c. 1, 24.

6. Ὅτι * ὁ Θεὸς ὁ εἰπὼν ἐκ σκότους φῶς λάμψαι· ὃς † ἔλαμψεν ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν, πρὸς φωτισμὸν τῆς γνώσεως τῆς δόξης τοῦ Θεῦ ἐν προσώπῳ Ἰησοῦ Χριςοῦ.
* Gen. 1, 3. † 2 Pet. 1, 19.

(Epiſt. Die S. Bartholomæi.)

7. Ἔχομεν * δὲ τὸν θησαυρὸν τοῦτον ἐν ὀςρακίνοις σκεύεσιν, ἵνα ἡ ὑπερβολὴ τῆς δυνάμεως ᾖ τοῦ Θεοῦ, † καὶ μὴ ἐξ ἡμῶν·
* c. 5, 1. † 1 Cor. 2, 5.

8. Ἐν παντὶ * θλιβόμενοι, ἀλλ' οὐ ςενοχωρούμενοι· ἀπορούμενοι, ἀλλ' ὐκ ἐξαπορούμενοι·
* c. 1, 8. c. 7, 5.

9. Διωκόμενοι, * ἀλλ' ὐκ ἐγκαταλειπόμενοι· καταβαλλόμενοι, ἀλλ' ὐκ ἀπολλύμενοι· * Pſ. 37, 24.

10. Πάντοτε * τὴν νέκρωσιν τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι περιφέροντες, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι ἡμῶν φανερωθῇ.]
* Rom. 8, 17.

11. Ἀεὶ γὰρ ἡμεῖς οἱ ζῶντες, * εἰς θάνατον παραδιδόμεθα διὰ Ἰησοῦν, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ φανερωθῇ ἐν τῇ θνητῇ σαρκὶ ἡμῶν.
* Pſ. 44, 23.

12. Ὥςε ὁ μὲν * θάνατος ἐν ἡμῖν ἐνεργεῖται, ἡ δὲ ζωὴ ἐν ἡμῖν.
* 1 Cor. 4, 9.

13. Ἔχοντες δὲ τὸ αὐτὸ Πνεῦμα τῆς πίςεως, κατὰ * τὸ γεγραμμένον· Ἐπίςευσα, διὸ ἐλάλησα· καὶ ἡμεῖς πιςεύομεν, διὸ καὶ λαλῦμεν·
* Pſ. 116, 10.

14. Εἰδότες ὅτι * ὁ ἐγείρας τὸν Κύριον Ἰησοῦν, καὶ ἡμᾶς διὰ Ἰησοῦ ἐγερεῖ, καὶ παραςήσει σὺν ὑμῖν.
* Act. 3, 15.

15. Τὰ γὰρ πάντα δι' ὑμᾶς,

ich euer verſchonet habe, in dem, daß ich nicht wieder gen Corinthen kommen bin. *Röm.1,9.

24. Nicht, daß wir *herren ſeyn über euren glauben, ſondern wir ſind gehülfen eurer freude: denn ihr ſtehet im glauben. *1 Petr.5,3.

Cap. 2. v. 1. Ich gedachte aber ſolches bey mir, daß ich nicht abermal in traurigkeit zu euch käme.

2. Denn ſo Ich euch traurig mache, wer iſt, der mich frölich mache, ohn der da von mir betrübet wird?

3. Und daſſelbige habe ich euch geſchrieben: *daß ich nicht, wenn ich käme, traurig ſeyn müſte, über welche ich mich billig ſolte freuen. Sintemal ich mich des zu euch allen verſehe, daß meine freude euer aller freude ſey. *c.12,21.

4. Denn ich ſchrieb euch in groſſer trübſal und angſt des hertzens, mit viel thränen: nicht daß ihr ſoltet betrübt werden, ſondern auf daß ihr die liebe erkennetet, welche ich habe ſonderlich zu euch.

5. So aber iemand ein betrübniß hat angerichtet: der hat nicht mich betrübet, ohne zum theil, auf daß ich nicht euch alle beſchwere.

6. Es iſt aber genug, daß derſelbige von vielen alſo geſtrafft iſt:

7. *Daß ihr nun fort ihm deſto mehr vergebet, und tröſtet, auf daß er nicht in allzu groſſer traurigkeit verſincke. *Gal.6,1.

8. Darum ermahne ich euch, daß ihr *die liebe an ihm beweiſet. *1 Cor.16,14.

9. Denn darum habe ich euch auch geſchrieben, daß ich erkennete, ob ihr rechtſchaffen ſeyd, gehorſam zu ſeyn in allen ſtücken.

10. Welchem aber ihr etwas vergebet, dem vergebe Ich auch. Denn auch Ich, ſo ich etwas vergebe iemande, das vergebe ich um euret willen, an Chriſtus ſtatt:

11. Auf daß wir nicht übervortheilet werden *vom ſatan. Denn uns iſt nicht unbewuſt, was er im ſinn hat. *Luc.22,31.

12. Da ich aber gen *Troada kam, zu predigen das evangelium Chriſti, und †mir eine thür aufgethan war in dem HErrn: *Geſch.16,8. †Geſch.14,27.

13. Hatte ich keine ruhe in meinem geiſt, da ich Titum, meinen bruder, nicht fand; ſondern ich machte meinen abſchied mit ihnen, und fuhr aus in Macedoniam.

14. Aber GOtt ſey gedancket, der uns allezeit ſieg gibt in Chriſto, und offenbaret den geruch ſeiner erkentniß durch uns an allen orten.

15. Denn wir ſind GOtt ein guter geruch Chriſti, beyde *unter denen, die ſelig werden, und unter denen, die verloren werden: *1 Cor.1,18.

16. Dieſen ein geruch des todes zum tode; jenen aber ein geruch des lebens zum leben. Und *wer iſt hiezu tüchtig? *c.3,5.6.

17. Denn wir ſind nicht, wie etlicher viel, die das wort GOttes verfälſchen: ſondern als aus lauterkeit, und als aus GOtt, vor GOtt, reden wir in Chriſto.

Das 3 Capitel.

Vertheidigung des evangeliſchen predigamts.

1. Heben wir denn abermal an *uns ſelbſt zu preiſen? Oder bedürfen wir, wie etliche, der lobebriefe an euch, oder lobebriefe von euch? *c.5,12.

2. Ihr ſeyd unſer brief in unſer hertz geſchrieben, der erkant und geleſen wird von allen menſchen:

3. Die ihr offenbar worden ſeyd, daß ihr ein brief Chriſti ſeyd, durch unſer predigamt zubereitet, und durch *uns geſchrieben; nicht mit tinte, ſondern mit dem Geiſt des lebendigen GOttes; nicht in ſteinern tafeln, ſondern in fleiſchern tafeln des hertzens. *Jer.31,33.

(Ep. am 12 ſonnt. nach trinit.)

4. Ein ſolch vertrauen aber haben wir *durch Chriſtum zu GOtt. *Joh.14,6. ꝛc.

5. Nicht, *daß wir tüchtig ſind von uns ſelber, etwas zu dencken, als von uns ſelber; ſondern daß wir tüchtig ſind, iſt von GOtt; *c.2,16.

6. Welcher auch uns tüchtig gemacht hat, das amt zu führen des neuen teſtaments; nicht des buchſtabens, ſondern des geiſtes. Denn der buchſtabe tödtet, aber der geiſt machet lebendig.

7. So aber das amt, das durch die buchſtaben tödtet und in die ſteine iſt gebildet, klarheit hatte; alſo daß die kinder Iſrael nicht konten anſehen *das angeſicht Moſe, um der klarheit willen ſeines angeſichts, die doch aufhöret: *2 Moſ.34,30.

8. Wie ſolte nicht vielmehr das
amt, * das den Geiſt gibt, klarheit
haben? *Gal.3,14.
9. Denn ſo das amt, das die ver-
damniß prediget, klarheit hat:
vielmehr hat das amt, * das die ge-
rechtigkeit prediget, überſchwängli-
che klarheit. *Röm.1,17. c.3,21.
10. Denn auch jenes theil, das
verkläret war, iſt nicht für klarheit
zu achten gegen dieſer überſchwäng-
lichen klarheit.
11. Denn ſo das klarheit hatte, das
da aufhöret: vielmehr wird das klar-
heit haben, das da bleibet.]
12. Dieweil wir nun * ſolche hoff-
nung haben, brauchen wir † groſſer
freudigkeit: *v.4. †Eph.6,19.
13. Und thun nicht wie Moſes,
der * die decke vor ſein angeſicht
hing; daß die kinder Iſrael nicht an-
ſehen konten das ende des, der aufhö-
ret; *2 Moſ.34,33.35.
14. Sondern ihre* ſinne ſind ver-
ſtocket. Denn bis auf den heutigen
tag bleibet dieſelbe decke unaufge-
deckt über dem alten teſtament, wenn
ſie es leſen: welche in Chriſto auf-
höret. *Eſ.6,10.
15. Aber bis auf den heutigen tag,
wenn Moſes geleſen wird, henget
die decke vor ihrem hertzen.
16. Wenn es * aber ſich bekehrete
zu dem HErrn, ſo würde die decke
abgethan. *Röm.11,23.26.
17. Denn * der HErr iſt der Geiſt.
Wo aber der Geiſt des HErrn iſt,
da iſt freyheit. *Joh.4,24.
18. Nun aber ſpiegelt ſich in uns
allen des HErrn klarheit, mit auf-
gedecktem angeſicht: und wir werden
verkläret in daſſelbige bild, von
einer klarheit zu der andern, als
vom HErrn, der der Geiſt iſt.

Das 4 Capitel.

Fruchtbarkeit des evangelii in
den unter dem creutz ſtreitenden
gläubigen.

1. Darum, dieweil wir ein ſolch
amt haben, nachdem * uns
barmhertzigkeit wiederfahren iſt, ſo
werden wir nicht müde:
*1 Cor.7,25. 2 Cor.3,6.
2. Sondern meiden auch heimli-
che ſchande, und gehen nicht mit
* ſchalckheit um, fälſchen auch nicht
GOttes wort; ſondern mit offenba-
rung der wahrheit, und beweiſen
uns wohl gegen aller menſchen ge-
wiſſen vor GOtt. *1 Theſſ.2,5.
3. Iſt nun unſer evangelium ver-
deckt, ſo iſts in * denen, die verloren
werden, verdeckt: *1 Cor.1,18.
4. Bey welchen der gott dieſer
welt der ungläubigen ſinne ver-
blendet hat, daß ſie nicht ſehen das
helle licht des evangelii von der
klarheit Chriſti, * welcher iſt das
ebenbild GOttes. *Ebr.1,3. ꝛc.
5. Denn wir * predigen nicht uns
ſelbſt, ſondern JEſum Chriſt: daß er
ſey der HErr, wir aber eure knechte
um JEſus willen. *c.1,24.
6. Denn * GOtt, der da hieß das
licht aus der finſterniß hervor leuch-
ten, der hat einen † hellen ſchein in
unſere hertzen gegeben: daß (durch
uns) entſtünde die erleuchtung von
der erkentniß der klarheit GOttes
in dem angeſichte JEſu Chriſti.
*1 Moſ.1,3. †2 Petr.1,19.

(Ep. am S. Bartholomäi-tage.)

7. Wir haben * aber ſolchen ſchatz
in irdiſchen gefäſſen: auf
daß die überſchwängliche kraft ſey
GOttes, und nicht † von uns.
*c.5,1. †1 Cor.2,5.
8. Wir haben allenthalben * trüb-
ſal, aber wir ängſten uns nicht.
Uns iſt bange, aber wir verzagen
nicht. *c.1,8. c.7,5.
9. Wir leiden verfolgung, * aber
wir werden nicht verlaſſen. Wir
werden untergedrückt, aber wir
kommen nicht um. *Pſ.37,24.33.
10. Und * tragen um allezeit das
ſterben des HErrn JEſu an unſerm
leibe, auf daß auch das leben des
HErrn JEſu an unſerm leibe offen-
bar werde.] *Röm.8,17.
11. Denn Wir, die wir leben, wer-
den immerdar in * den tod gegeben
um JEſus willen: auf daß auch das
leben JEſu offenbar werde an un-
ſerm ſterblichen fleiſche. *Pſ.44,23.
12. Darum ſo iſt nun der * tod
mächtig in uns, aber das leben in
euch.
13. Dieweil wir aber denſelbigen
geiſt des glaubens haben (nach dem
geſchrieben * ſtehet, ich gläube,
darum rede ich): ſo gläuben Wir
auch, darum ſo reden wir auch.
*Pſ.116,10.
14. Und wiſſen, daß der, ſo den
HErrn JEſum * hat auferwecket,
wird uns auch auferwecken durch
JEſum, und wird uns darſtellen
ſamt euch. *Geſch.3,15. ꝛc.
15. Denn es geſchicht alles um
eurer

* ἵνα ἡ χάρις πλεονάσασα, διὰ τῶν πλειόνων τὴν εὐχαριστίαν περισσεύσῃ εἰς τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ. * Rom. 5, 15.

16. Διὸ οὐκ ἐκκακοῦμεν· ἀλλ᾽ εἰ καὶ ὁ ἔξω ἡμῶν ἄνθρωπος * διαφθείρεται, ἀλλ᾽ † ὁ ἔσωθεν ἀνακαινοῦται ἡμέρᾳ καὶ ἡμέρᾳ.

* 1 Pet. 4, 1. † Eph. 3, 16.

17. Τὸ γὰρ * παραυτίκα ἐλαφρὸν τῆς θλίψεως ἡμῶν, καθ᾽ ὑπερβολὴν εἰς ὑπερβολὴν, αἰώνιον βάρος δόξης κατεργάζεται ἡμῖν· * Rom. 8, 18.

18. Μὴ * σκοπούντων ἡμῶν τὰ βλεπόμενα, ἀλλὰ τὰ μὴ βλεπόμενα· τὰ γὰρ βλεπόμενα, πρόσκαιρα· τὰ δὲ μὴ βλεπόμενα, αἰώνια.

* Rom. 8, 24. 25.

Κεφ. ε΄. 5.

Fidelium aduerſus omnes calamitates ſolamen, & euangelii virtus.

1. Οἴδαμεν γὰρ, ὅτι, ἐὰν ἡ * ἐπίγειος ἡμῶν οἰκία τοῦ σκήνους καταλυθῇ, † οἰκοδομὴν ἐκ Θεοῦ ἔχωμεν, οἰκίαν ἀχειροποίητον, αἰώνιον ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

* 2 Petr. 1, 13. 14. † Io. 14, 2.

2. Καὶ γὰρ ἐν τούτῳ * στενάζομεν, τὸ οἰκητήριον ἡμῶν τὸ ἐξ οὐρανοῦ ἐπενδύσασθαι ἐπιποθοῦντες·

* Rom. 8, 23.

3. Εἴγε καὶ ἐνδυσάμενοι, οὐ γυμνοὶ εὑρεθησόμεθα.

4. Καὶ γὰρ οἱ ὄντες ἐν τῷ σκήνει στενάζομεν * βαρούμενοι· ἐφ᾽ ᾧ οὐ θέλομεν ἐκδύσασθαι, ἀλλ᾽ ἐπενδύσασθαι, ἵνα καταποθῇ τὸ θνητὸν ὑπὸ τῆς ζωῆς. * Sap. 9, 15.

5. Ὁ δὲ κατεργασάμενος ἡμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, Θεός· ὁ καὶ δοὺς ἡμῖν * τὸν ἀῤῥαβῶνα τοῦ Πνεύματος.

* c. 1, 22. Eph. 1, 14. Rom. 8, 16. 23.

6. Θαῤῥοῦντες οὖν πάντοτε, καὶ εἰδότες ὅτι ἐνδημοῦντες ἐν τῷ σώματι, ἐκδημοῦμεν ἀπὸ τοῦ Κυρίου·

7. (Διὰ πίστεως γὰρ περιπατοῦμεν, οὐ διὰ εἴδους·)

8. Θαῤῥοῦμεν δὲ, καὶ * εὐδοκοῦμεν μᾶλλον ἐκδημῆσαι ἐκ τοῦ σώματος, καὶ ἐνδημῆσαι πρὸς τὸν Κύριον.

* Phil. 1, 23.

9. Διὸ καὶ φιλοτιμούμεθα, εἴτε ἐνδημοῦντες, εἴτε ἐκδημοῦντες, εὐάρεστοι αὐτῷ εἶναι.

10. Τοὺς γὰρ * πάντας ἡμᾶς φανερωθῆναι δεῖ ἔμπροσθεν τοῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ, ἵνα κομίσηται ἕκαστος τὰ διὰ τοῦ σώματος, πρὸς ἃ ἔπραξεν, εἴτε ἀγαθὸν, εἴτε κακόν.

* Act. 17, 31. Rom. 14, 10.

11. * Εἰδότες οὖν τὸν φόβον τοῦ Κυρίου, ἀνθρώπους πείθομεν, Θεῷ δὲ πεφανερώμεθα· ἐλπίζω δὲ καὶ ἐν ταῖς συνειδήσεσιν ὑμῶν πεφανερῶσθαι. * Iob. 31, 23.

12. Οὐ γὰρ * πάλιν ἑαυτοὺς συνιστάνομεν ὑμῖν, ἀλλὰ ἀφορμὴν διδόντες ὑμῖν καυχήματος ὑπὲρ ἡμῶν· ἵνα ἔχητε πρὸς τοὺς ἐν προσώπῳ καυχωμένους, καὶ οὐ καρδίᾳ. * c. 3, 1.

13. Εἴτε γὰρ * ἐξέστημεν, Θεῷ· εἴτε σωφρονοῦμεν, ὑμῖν.

* c. 11, 16. 17.

14. Ἡ γὰρ ἀγάπη τοῦ Χριστοῦ συνέχει ἡμᾶς· κρίναντας τοῦτο, ὅτι εἰ * εἷς ὑπὲρ πάντων ἀπέθανεν, ἄρα οἱ πάντες ἀπέθανον·

* Ebr. 2, 9.

15. Καὶ ὑπὲρ πάντων ἀπέθανεν, ἵνα οἱ ζῶντες μηκέτι ἑαυτοῖς ζῶσιν, ἀλλὰ τῷ ὑπὲρ αὐτῶν ἀποθανόντι καὶ ἐγερθέντι·

16. Ὥστε ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ νῦν οὐδένα οἴδαμεν κατὰ σάρκα· εἰ δὲ καὶ ἐγνώκαμεν κατὰ σάρκα Χριστὸν, ἀλλὰ νῦν οὐκ ἔτι γινώσκομεν.

17. Ὥστε * εἴ τις ἐν Χριστῷ, καινὴ κτίσις. † τὰ ἀρχαῖα παρῆλθεν, ἰδοὺ γέγονε καινὰ τὰ πάντα.

* Rom. 8, 1. 10. † Eſ. 43, 19.

18. Τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ Θεοῦ * τοῦ καταλλάξαντος ἡμᾶς ἑαυτῷ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ δόντος ἡμῖν τὴν διακονίαν τῆς καταλλαγῆς·

* Rom. 5, 10.

19. Ὡς ὅτι * Θεὸς ἦν ἐν Χριστῷ κόσμον καταλλάσσων ἑαυτῷ, μὴ λογιζόμενος αὐτοῖς τὰ παραπτώματα αὐτῶν· καὶ θέμενος ἐν ἡμῖν τὸν λόγον τῆς καταλλαγῆς.

* Rom. 3, 24. 25.

20. * Ὑπὲρ Χριστοῦ οὖν πρεσβεύομεν, ὡς τοῦ Θεοῦ παρακαλοῦντος δι᾽ ἡμῶν, δεόμεθα ὑπὲρ Χριστοῦ, καταλλάγητε τῷ Θεῷ.

* Eſ. 52, 7.

21. Τὸν γὰρ * μὴ γνόντα ἁμαρτίαν, ὑπὲρ ἡμῶν ἁμαρτίαν ἐποίησεν, ἵνα ἡμεῖς † γινώμεθα δικαιοσύνη Θεοῦ ἐν αὐτῷ.

* 1 Pet. 2, 22. † Col. 1, 14. Eph. 1, 6. 7. Phil. 3, 9.

Κεφ. ς'. 6.

Adhortatio ad gratiam Dei recte vſurpandam.

(Epiſt. Dom. Inuocauit.)

1. * Συνεργοῦντες δὲ καὶ † παρακαλοῦμεν μὴ εἰς κενὸν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ δέξασθαι ὑμᾶς.
* 1 Cor. 3, 9. † 2 Cor. 5, 20.

2. Λέγει * γάρ· Καιρῷ δεκτῷ ἐπήκουσά σου, καὶ ἐν ἡμέρᾳ σωτηρίας ἐβοήθησά σοι. ἰδοὺ † νῦν καιρὸς εὐπρόσδεκτος, ἰδοὺ νῦν ἡμέρα σωτηρίας. * Eſ. 49, 8. † Luc. 4, 19.

3. Μηδεμίαν ἐν μηδενὶ διδόντες προσκοπὴν, ἵνα μὴ μωμηθῇ ἡ διακονία·

4. Ἀλλ' ἐν παντὶ συνιστῶντες ἑαυτοὺς * ὡς Θεοῦ διάκονοι· ἐν ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψεσιν, ἐν ἀνάγκαις, ἐν στενοχωρίαις· * c. 4, 2.

5. Ἐν * πληγαῖς, ἐν φυλακαῖς, ἐν ἀκαταστασίαις, ἐν κόποις, ἐν ἀγρυπνίαις, ἐν νηστείαις· * c. 11, 23. 27.

6. Ἐν * ἁγνότητι, ἐν γνώσει, ἐν μακροθυμίᾳ, ἐν χρηστότητι, ἐν πνεύματι ἁγίῳ, ἐν ἀγάπῃ ἀνυποκρίτῳ·
* 1 Tim. 4, 12.

7. Ἐν λόγῳ ἀληθείας, ἐν * δυνάμει Θεοῦ, διὰ τῶν ὅπλων τῆς δικαιοσύνης τῶν δεξιῶν καὶ ἀριστερῶν·
* 1 Cor. 2, 4.

8. Διὰ δόξης καὶ ἀτιμίας, διὰ δυσφημίας καὶ εὐφημίας· ὡς πλάνοι, καὶ ἀληθεῖς·

9. Ὡς ἀγνοούμενοι, καὶ ἐπιγινωσκόμενοι· ὡς * ἀποθνήσκοντες, καὶ ἰδοὺ ζῶμεν· ὡς παιδευόμενοι, καὶ μὴ θανατούμενοι· * c. 4, 10. 11.

10. Ὡς λυπούμενοι, ἀεὶ δὲ χαίροντες· ὡς πτωχοὶ, πολλοὺς δὲ πλουτίζοντες· ὡς μηδὲν ἔχοντες, καὶ πάντα κατέχοντες·]

11. Τὸ στόμα ἡμῶν ἀνέῳγε πρὸς ὑμᾶς, Κορίνθιοι, ἡ καρδία ἡμῶν πεπλάτυνται.

12. Οὐ στενοχωρεῖσθε ἐν ἡμῖν· στενοχωρεῖσθε δὲ ἐν τοῖς σπλάγχνοις ὑμῶν.

13. Τὴν δὲ αὐτὴν ἀντιμισθίαν, * ὡς τέκνοις λέγω· Πλατύνθητε καὶ ὑμεῖς.
* 1 Cor. 4, 14.

14. * Μὴ γίνεσθε ἑτεροζυγοῦντες ἀπίστοις· Τίς γὰρ μετοχὴ δικαιοσύνῃ καὶ ἀνομίᾳ; Τίς δὲ κοινωνία φωτὶ πρὸς σκότος; * Deut. 7, 2.

15. Τίς δὲ συμφώνησις Χριστῷ πρὸς Βελίαλ; Ἢ τίς μερὶς πιστῷ μετὰ ἀπίστου;

16. Τίς δὲ συγκατάθεσις ναῷ Θεοῦ μετὰ εἰδώλων; ὑμεῖς γὰρ * ναὸς Θεοῦ ἐστε ζῶντος· καθὼς εἶπεν † ὁ Θεός· Ὅτι ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς, καὶ ἐμπεριπατήσω· καὶ ἔσομαι αὐτῶν Θεὸς, καὶ αὐτοὶ ἔσονταί μοι λαός.
* 1 Cor. 3, 16. † Leu. 26, 12.

17. * Διὸ ἐξέλθετε ἐκ μέσου αὐτῶν, καὶ ἀφορίσθητε, λέγει Κύριος· καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἅπτεσθε· κἀγὼ εἰσδέξομαι ὑμᾶς·
* Eſ. 48, 20. c. 52, 11.
Apoc. 18, 4.

18. Καὶ ἔσομαι ὑμῖν * εἰς πατέρα, καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.
* Ier. 31, 1. 9. 33. c. 32, 38.

Κεφ. ζ'. 7.

Adhortatio ad ſanctimoniam.

1. Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοὶ, καθαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἁγιωσύνην ἐν φόβῳ Θεοῦ.

2. Χωρήσατε ἡμᾶς· * οὐδένα ἠδικήσαμεν, οὐδένα ἐφθείραμεν, οὐδένα ἐπλεονεκτήσαμεν. * Act. 20, 33.

3. Οὐ πρὸς κατάκρισιν λέγω· προείρηκα γὰρ ὅτι ἐν * ταῖς καρδίαις ἡμῶν ἐστε εἰς τὸ συναποθανεῖν καὶ συζῆν. * c. 6, 11. 12. 13.

4. Πολλή * μοι παῤῥησία πρὸς ὑμᾶς, πολλή μοι καύχησις ὑπὲρ ὑμῶν· πεπλήρωμαι τῇ παρακλήσει, ὑπερπερισσεύομαι τῇ χαρᾷ ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει ἡμῶν. * Philem. v. 8.

5. Καὶ γὰρ ἐλθόντων ἡμῶν εἰς Μακεδονίαν, οὐδεμίαν ἔσχηκεν ἄνεσιν ἡ σὰρξ ἡμῶν, ἀλλ' ἐν παντὶ θλιβόμενοι· ἔξωθεν μάχαι, ἔσωθεν φόβοι·

6. Ἀλλ' * ὁ παρακαλῶν τοὺς ταπεινοὺς, παρεκάλεσεν ἡμᾶς ὁ Θεὸς, ἐν τῇ παρουσίᾳ Τίτου. * c. 1, 3. 4.

7. Οὐ μόνον δὲ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ παρακλήσει ᾗ παρεκλήθη ἐφ' ὑμῖν, ἀναγγέλλων ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἐπιπόθησιν, τὸν ὑμῶν ὀδυρμὸν, τὸν ὑμῶν ζῆλον ὑπὲρ ἐμοῦ· ὥστε με μᾶλλον χαρῆναι.

8. Ὅτι εἰ καὶ ἐλύπησα ὑμᾶς ἐν τῇ ἐπιστολῇ, οὐ μεταμέλομαι, εἰ

καὶ

euret willen, * auf daß die über-
ſchwängliche gnade durch vieler danck-
ſagen GOtt reichlich preiſe.
* Röm.5,15.
16. Darum werden wir nicht mü-
de: ſondern, ob unſer äuſſerlicher
menſch *verweſet, ſo wird doch der
† innerliche von tage zu tage ver-
neuert. * 1 Petr.4,1. † Eph.3,16.
17. Denn*unſere trübſal, die zeit-
lich und leicht iſt, ſchaffet eine ewi-
ge und über alle maſſe wichtige
herrlichkeit: * Röm. 8,18.
18. Uns, die * wir nicht ſehen auf
das ſichtbare, ſondern auf das un-
ſichtbare. Denn was ſichtbar iſt,
das iſt zeitlich: was aber unſicht-
bar iſt, das iſt ewig. * Röm.8,24.

Das 5 Capitel.

**Troſt der gläubigen wieder al-
lerley trübſal, kraft des evangelii.**

1. Wir wiſſen aber, ſo unſer irdiſch
haus * dieſer hütten zerbro-
chen wird, daß wir einen bau haben
von GOtt erbauet, † ein haus nicht
mit händen gemacht, das ewig iſt,
im himmel. * Hiob 4,19.
2 Petr.1,13.14. † Joh.14,2.
2. Und über demſelbigen * ſehnen
wir uns auch nach unſerer behauſung,
die vom himmel iſt: und uns verlan-
get, daß wir damit überkleidet
werden; * Röm. 8,23.
3. So doch, wo wir bekleidet, und
nicht bloß erfunden werden.
4. Denn dieweil wir in der hüt-
ten ſind, ſehnen wir uns, und ſind *
beſchweret: ſintemal wir wolten
lieber nicht entkleidet, ſondern ü-
berkleidet werden, auf daß das ſterb-
liche würde verſchlungen von dem
leben. * Weish.9,15.
5. Der uns aber zu demſelbigen
bereitet, das iſt GOtt: der uns das
* pfand, den Geiſt, gegeben hat.
* c.1,22. Röm.8,16.23. Eph.1,14.
6. Wir ſind aber getroſt allezeit:
und wiſſen, daß, dieweil wir im leibe
wohnen, ſo wallen wir dem HErrn.
7. Denn wir wandeln im glau-
ben, und nicht im ſchauen.
8. Wir ſind aber getroſt: und*ha-
ben vielmehr luſt auſſer dem leibe
zu wallen, und daheim zu ſeyn bey
dem HErrn. * Phil.1,23.
9. Darum fleiſſigen wir uns auch,
wir ſind daheim, oder wallen, daß
wir ihm wohlgefallen.
10. Denn wir müſſen alle offen-
baret werden* vor dem richtſtuhl
Chriſti: auf daß ein ieglicher empfa-
he, nach dem er gehandelt hat bey
leibes leben, es ſey gut oder böſe.
* Geſch.17,31. Röm.14,10.
11. Dieweil wir denn wiſſen, *daß
der HErr zu fürchten iſt: fahren wir
ſchön mit den leuten, aber GOtt
ſind wir offenbar. Ich hoffe aber,
daß wir auch in euren gewiſſen of-
fenbar ſind. * Hiob 31,23.
12. Daß wir * uns nicht abermal
loben, ſondern euch eine urſach ge-
ben zu rühmen von uns: auf daß
ihr habet zu rühmen wieder die, ſo
ſich nach dem anſehen rühmen, und
nicht nach dem hertzen. * c.3,1.
13. Denn thun wir * zu viel, ſo
thun wirs GOtte: ſind wir mäſſig,
ſo ſind wir euch mäſſig. * c.11,16.17.
14. Denn die liebe Chriſti dringet
uns alſo: ſintemal wir halten, daß,
ſo Einer * für alle geſtorben iſt, ſo
ſind ſie alle geſtorben. * Ebr.2,9.
15. Und er iſt darum für * alle ge-
ſtorben: auf daß die, ſo da leben, hin-
fort nicht ihnen ſelbſt leben; ſondern
dem, der für ſie geſtorben und aufer-
ſtanden iſt. * 1 Tim.2,6.
16. Darum von nun an kennen
Wir niemand nach dem fleiſch: und
ob wir auch Chriſtum gekant haben
nach dem fleiſch, ſo kennen wir ihn
doch ietzt nicht mehr.
17. Darum, * iſt iemand in Chri-
ſto, ſo iſt er eine neue creatur: † das
alte iſt vergangen, ſiehe, es iſt alles
neu worden. * Röm.8,1.10.
† Eſ.43,19. Off.21,5.
18. Aber das alles von GOtt, der
* uns mit ihm ſelber verſöhnet hat
durch JEſum Chriſt: und das amt
gegeben, das die verſöhnung predi-
get. * Röm.5,10.
19. Denn*GOtt war in Chriſto,
und verſöhnete die welt mit ihm ſel-
ber, und rechnete ihnen ihre ſünden
nicht zu, und hat unter uns aufge-
richtet das wort von der verſöh-
nung. * Röm.3,24.25.
20. So ſind wir nun * botſchafter
an Chriſtus ſtatt, denn GOtt ver-
mahnet durch uns: ſo bitten wir
nun an Chriſtus ſtatt, laſſet euch
verſöhnen mit GOtt. * Eſ. 52,7.
21. Denn er hat den, *der von kei-
ner ſünde wuſte, für uns zur ſünde
gemacht: auf daß Wir würden†in
ihm die gerechtigkeit, die vor GOtt
gilt. * 1 Petr.2,22.ꝛc.
† Col.1,14. Eph.1,6.7. Phil.3,9.

Das 6 Capitel.

Vermahnung zu würdiger anwendung der gnade GOttes.
(Ep. am 1 ſonnt. in der faſten, inv.)
1. WJr*ermahnen aber euch, als
†mithelfer, daß ihr nicht
vergeblich die gnade GOttes empfahet.
*c.5,20. †1 Cor.3,9.
2. Denn er*ſpricht: Jch habe dich
in der angenehmen zeit erhöret, und
habe dir am tage des heils geholfen.
Sehet, †ietzt iſt die angenehme
zeit, ietzt iſt der tag des heils.
*Eſ.49,8. †Luc.4,19.
3. Laſſet uns aber niemand irgend
ein ärgerniß geben, auf daß unſer
amt nicht verläſtert werde.
4. Sondern in allen dingen laſſet
*uns beweiſen, als die diener GOttes:
in groſſer gedult, in trübſalen,
in nöthen, in ängſten; *c.4,2.
5. Jn*ſchlägen, in gefängniſſen,
in aufruhren, in arbeit, in wachen, in
faſten; *c.11,23.27.
6. Jn*keuſchheit, in erkentniß, in
langmuth, in freundlichkeit, in dem
heiligen Geiſt, in ungefärbter liebe;
*1 Cor.7,7.
7. Jn dem wort der wahrheit, in
der*kraft GOttes, durch waffen der
gerechtigkeit, zur rechten und zur
lincken; *1 Cor.2,4.
8. Durch ehre und ſchande, durch
böſe gerüchte und gute gerüchte; als
die verführer, und doch wahrhaftig;
9. Als die unbekanten, und doch
bekant; als die*ſterbenden, und ſiehe,
wir leben; als die gezüchtigten, und
doch nicht ertödtet; *c.4,10.11.
10. Als die traurigen, aber allezeit
frölich; als die armen, aber die doch
viel reich machen; als die nichts innehaben,
und doch alles haben.]
11. O ihr Corinther, unſer mund
hat ſich zu euch aufgethan, unſer
hertz iſt getroſt.
12. Unſerthalben dürft ihr euch
nicht ängſten. Daß ihr euch aber
ängſtet, das thut ihr aus hertzlicher
meinung.
13. Jch rede mit euch, als*mit meinen
kindern: daß ihr euch auch alſo
gegen mir ſtellet, und ſeyd auch getroſt.
*1Cor.4,14.
14. *Ziehet nicht am fremden joch
mit den ungläubigen. Denn †was
hat die gerechtigkeit für genieß mit
der ungerechtigkeit? Was hat das
licht für gemeinſchaft mit der finſterniß?
*5 Moſ.7,2. †Eph.5,11.
15. Wie ſtimmet Chriſtus mit Belial?
Oder was für ein theil hat der
gläubige mit den ungläubigen?
16. Was hat der tempel GOttes
für eine gleiche mit den götzen? Jhr
*aber ſeyd der tempel des lebendigen
GOttes; wie denn GOtt†ſpricht:
Jch will in ihnen wohnen, und in ihnen
wandeln, und will ihr GOTT
ſeyn, und Sie ſollen mein volck ſeyn.
*1Cor.3,16. †3Moſ.26,12.
17. *Darum gehet aus von ihnen,
und ſondert euch ab, ſpricht der
HErr, und rühret kein unreines
an: ſo will Jch euch annehmen,
*Eſ.48,20. c.52,11. Off.18,4.rc.
18. Und*euer Vater ſeyn, und
Jhr ſollt meine ſöhne und töchter
ſeyn, ſpricht der allmächtige HErr.
*Jer.31,1.9.33. c.32,38.

Das 7 Capitel.

Vermahnung zur heiligung.
1. DJeweil wir nun ſolche verheiſſung
haben, meine liebſten:
ſo laſſet uns von aller befleckung
des fleiſches und des geiſtes
uns reinigen, und fortfahren mit
der heiligung in der furcht GOttes.
2. Faſſet uns: *wir haben niemand
leid gethan, wir haben niemand verletzt,
wir haben niemand †vervortheilet.
*Geſch.20,33. †c.12,17.
3. Nicht ſage ich ſolches, euch zu
verdammen: denn ich habe droben
zuvor geſagt, daß ihr in*unſern
hertzen ſeyd, mit zu ſterben und mit
zu leben. *c.6,11.12.13.
4. Jch*rede mit groſſer freudigkeit
zu euch, ich rühme viel von euch:
ich bin erfüllet mit troſt, ich bin
überſchwänglich in freuden, in allem
unſerm trübſal. *Philem.v.8.
5. Denn da wir in Macedoniam
kamen, hatte unſer fleiſch keine ruhe:
ſondern allenthalben waren wir
in trübſal, auswendig ſtreit, inwendig
furcht.
6. Aber*GOtt, der die geringen
tröſtet, der tröſtete uns durch die zukunft
Titi. *c.1,3.4.
7. Nicht allein aber durch ſeine
zukunft: ſondern auch durch den
troſt, damit er getröſtet war an
euch, und verkündigte uns euer
verlangen, euer weinen, euren eifer
um mich; alſo, daß ich mich noch
mehr freuete.
8. Denn daß*ich euch durch den
brief habe traurig gemacht, reuet
mich

καὶ μετεμελόμην. βλέπω γὰρ ὅτι ἡ ἐπιϛολὴ ἐκείνη, εἰ καὶ πρὸς ὥραν, ἐλύπησεν ὑμᾶς·

9. Νῦν χαίρω, οὐχ ὅτι ἐλυπήθητε, ἀλλ᾽ ὅτι ἐλυπήθητε εἰς μετάνοιαν· ἐλυπήθητε γὰρ κατὰ Θεὸν, ἵνα ἐν μηδενὶ ζημιωθῆτε ἐξ ἡμῶν.

10. Ἡ γὰρ κατὰ Θεὸν * λύπη μετάνοιαν εἰς σωτηρίαν ἀμεταμέλητον κατεργάζεται· ἡ δὲ τοῦ κόσμου λύπη θάνατον κατεργάζεται.

* Matth. 5, 4. c. 26, 75.

11. Ἰδὲ γὰρ αὐτὸ τοῦτο τὸ κατὰ Θεὸν λυπηθῆναι ὑμᾶς, πόσην κατειργάσατο ὑμῖν σπουδήν; ἀλλὰ ἀπολογίαν, ἀλλὰ ἀγανάκτησιν, ἀλλὰ φόβον, ἀλλὰ ἐπιπόθησιν, ἀλλὰ ζῆλον, ἀλλ᾽ ἐκδίκησιν; Ἐν παντὶ συνεϛήσατε ἑαυτὲς ἁγνὲς εἶναι ἐν τῷ πράγματι.

12. Ἄρα εἰ καὶ ἔγραψα ὑμῖν, οὐχ εἵνεκεν τοῦ ἀδικήσαντος, οὐδὲ εἵνεκεν τοῦ ἀδικηθέντος. ἀλλ᾽ εἵνεκεν τοῦ φανερωθῆναι τὴν σπουδὴν ἡμῶν τὴν ὑπὲρ ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς, ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

13. Διὰ τοῦτο παρακεκλήμεθα ἐπὶ τῇ παρακλήσει ὑμῶν· περισσοτέρως δὲ μᾶλλον ἐχάρημεν ἐπὶ τῇ χαρᾷ Τίτου, ὅτι ἀναπέπαυται τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἀπὸ πάντων ὑμῶν·

14. Ὅτι εἴ τι αὐτῷ ὑπὲρ ὑμῶν κεκαύχημαι, οὐ κατῃσχύνθην· ἀλλ᾽ ὡς πάντα ἐν ἀληθείᾳ ἐλαλήσαμεν ὑμῖν, οὕτω καὶ ἡ καύχησις ἡμῶν ἡ ἐπὶ Τίτου, ἀλήθεια ἐγενήθη·

15. Καὶ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ περισσοτέρως εἰς ὑμᾶς ἐϛιν, ἀναμιμνησκομένου τὴν πάντων ὑμῶν * ὑπακοήν· ὡς μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἐδέξασθε αὐτόν. * c. 2, 9.

16. Χαίρω οὖν ὅτι ἐν παντὶ θαῤῥῶ ἐν ὑμῖν.

Κεφ. η΄. 8.

Adhortatio ad liberalitatem in eroganda pro pauperibus ſtipe.

1. Γνωρίζομεν δὲ ὑμῖν, ἀδελφοὶ, * τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ τὴν δεδομένην ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Μακεδονίας· * Rom. 15, 26.

2. Ὅτι ἐν πολλῇ δοκιμῇ θλίψεως ἡ περισσεία τῆς χαρᾶς αὐτῶν, καὶ ἡ κατὰ βάθους πτωχεία αὐτῶν ἐπερίσσευσεν εἰς τὸν πλοῦτον τῆς ἁπλότητος αὐτῶν·

3. Ὅτι κατὰ δύναμιν (μαρτυρῶ) καὶ ὑπὲρ δύναμιν αὐθαίρετοι·

4. Μετὰ πολλῆς παρακλήσεως δεόμενοι ἡμῶν, τὴν χάριν καὶ τὴν κοινωνίαν * τῆς διακονίας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους, δέξασθαι ἡμᾶς.

* c. 9, 1. Act. 11, 29.

5. Καὶ οὐ καθὼς ἠλπίσαμεν· ἀλλ᾽ ἑαυτοὺς ἔδωκαν πρῶτον τῷ Κυρίῳ καὶ ἡμῖν, διὰ θελήματος Θεοῦ·

6. Εἰς τὸ παρακαλέσαι ἡμᾶς Τίτον, ἵνα καθὼς προενήρξατο, οὕτω καὶ ἐπιτελέσῃ εἰς ὑμᾶς καὶ τὴν χάριν ταύτην·

7. Ἀλλ᾽ ὥσπερ ἐν παντὶ περισσεύετε, πίϛει, καὶ λόγῳ, καὶ γνώσει, καὶ πάσῃ σπουδῇ, καὶ τῇ ἐξ ὑμῶν ἐν ἡμῖν ἀγάπῃ, ἵνα καὶ ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι περισσεύητε.

8. Οὐ κατ᾽ ἐπιταγὴν λέγω, ἀλλὰ διὰ τῆς ἑτέρων σπουδῆς, καὶ τὸ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης γνήσιον δοκιμάζων.

9. Γινώσκετε γὰρ τὴν χάριν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριϛοῦ, ὅτι δι᾽ ὑμᾶς * ἐπτώχευσε, πλούσιος ὤν· ἵνα ὑμεῖς τῇ ἐκείνου πτωχείᾳ πλουτήσητε. * Zach. 9, 9.

Matth. 8, 20. Luc. 9, 58.

10. Καὶ γνώμην ἐν τούτῳ δίδωμι· τοῦτο γὰρ ὑμῖν συμφέρει, οἵτινες οὐ μόνον τὸ ποιῆσαι, ἀλλὰ καὶ τὸ θέλειν προενήρξασθε ἀπὸ πέρυσι.

11. Νυνὶ δὲ καὶ τὸ ποιῆσαι ἐπιτελέσατε· ὅπως καθάπερ ἡ προθυμία * τοῦ θέλειν, οὕτω καὶ τὸ ἐπιτελέσαι ἐκ τοῦ ἔχειν.

* Phil. 2, 13.

12. Εἰ γὰρ * ἡ προθυμία πρόκειται, καθὸ ἐὰν ἔχῃ τις, εὐπρόσδεκτος, οὐ καθὸ οὐκ ἔχει.

* Marc. 12, 43.

13. Οὐ γὰρ ἵνα ἄλλοις ἄνεσις, ὑμῖν δὲ θλῖψις· ἀλλ᾽ ἐξ * ἰσότητος, ἐν τῷ νῦν καιρῷ τὸ ὑμῶν περίσσευμα εἰς † τὸ ἐκείνων ὑϛέρημα·

* Act. 4, 32. † 2 Cor. 9, 12.

14. Ἵνα καὶ τὸ ἐκείνων περίσσευμα γένηται εἰς τὸ ὑμῶν ὑϛέρημα, ὅπως γένηται ἰσότης·

15. Καθὼς * γέγραπται· Ὁ τὸ πολὺ, οὐκ ἐπλεόνασε· καὶ ὁ τὸ ὀλίγον, οὐκ ἠλαττόνησε.

* Exod. 16, 18.

16. * Χάρις δὲ τῷ Θεῷ τῷ διδόντι τὴν αὐτὴν σπουδὴν ὑπὲρ ὑμῶν ἐν τῇ καρδίᾳ Τίτου· * c. 9, 15.

17. Ὅτι τὴν μὲν παράκλησιν ἐδέξατο· σπουδαιότερος δὲ ὑπάρχων, αὐθαίρετος ἐξῆλθε πρὸς ὑμᾶς.

18. Συνεπέμψαμεν δὲ μετ' αὐτοῦ τὸν ἀδελφὸν, οὗ ὁ ἔπαινος ἐν τῷ εὐαγγελίῳ διὰ πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν·

19. (Οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ καὶ χειροτονηθεὶς ὑπὸ τῶν ἐκκλησιῶν συνέκδημος ἡμῶν, σὺν τῇ χάριτι ταύτῃ τῇ * διακονουμένῃ ὑφ' ἡμῶν πρὸς τὴν αὐτοῦ τοῦ Κυρίου δόξαν καὶ προθυμίαν ὑμῶν·) * Gal. 2, 10.

20. Στελλόμενοι τοῦτο, μή τις ἡμᾶς μωμήσηται ἐν τῇ ἁδρότητι ταύτῃ τῇ διακονουμένῃ ὑφ' ἡμῶν.

21. Προνοούμενοι καλὰ οὐ μόνον ἐνώπιον Κυρίου, ἀλλὰ καὶ ἐνώπιον ἀνθρώπων.

22. Συνεπέμψαμεν δὲ αὐτοῖς τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν, ὃν ἐδοκιμάσαμεν ἐν πολλοῖς πολλάκις σπουδαῖον ὄντα, νυνὶ δὲ πολὺ σπουδαιότερον, πεποιθήσει πολλῇ τῇ εἰς ὑμᾶς.

23. Εἴτε ὑπὲρ * Τίτου, κοινωνὸς ἐμὸς καὶ εἰς ὑμᾶς συνεργός· εἴτε ἀδελφοὶ ἡμῶν, † ἀπόστολοι ἐκκλησιῶν, δόξα Χριστοῦ. * c. 7, 13. c. 12, 18. † Rom. 16, 7.

24. Τὴν οὖν ἔνδειξιν τῆς ἀγάπης ὑμῶν, καὶ ἡμῶν * καυχήσεως ὑπὲρ ὑμῶν, εἰς αὐτοὺς ἐνδείξασθε, καὶ εἰς πρόσωπον τῶν ἐκκλησιῶν. * c. 7, 14.

Κεφ. θ'. 9.

Quibus de cauſſis id agendum ſit, vt ſtips citius & ſine iactura confeратur.

1. ΠΕρὶ μὲν γὰρ τῆς διακονίας * τῆς εἰς τοὺς ἁγίους περισσόν μοι ἐστὶ τὸ γράφειν ὑμῖν. * c. 8, 4. 20.

2. Οἶδα γὰρ τὴν * προθυμίαν ὑμῶν, ἣν ὑπὲρ ὑμῶν καυχῶμαι Μακεδόσιν, ὅτι Ἀχαΐα παρεσκεύασται ἀπὸ πέρυσι· καὶ ὁ ἐξ ὑμῶν ζῆλος ἠρέθισε τοὺς πλείονας. * c. 8, 19.

3. Ἔπεμψα δὲ τοὺς ἀδελφοὺς, ἵνα μὴ τὸ καύχημα ἡμῶν τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κενωθῇ ἐν τῷ μέρει τούτῳ· ἵνα (καθὼς ἔλεγον) παρεσκευασμένοι ἦτε·

4. Μή πως ἐὰν ἔλθωσι σὺν ἐμοὶ Μακεδόνες, καὶ εὕρωσιν ὑμᾶς ἀπαρασκευάστους, καταισχυνθῶμεν ἡμεῖς (ἵνα μὴ λέγωμεν ὑμεῖς) ἐν τῇ ὑποστάσει ταύτῃ τῆς καυχήσεως.

5. Ἀναγκαῖον οὖν ἡγησάμην παρακαλέσαι τοὺς ἀδελφοὺς, ἵνα προέλθωσιν εἰς ὑμᾶς, καὶ προκαταρτίσωσι τὴν προκατηγγελμένην εὐλογίαν ὑμῶν, ταύτην ἑτοίμην εἶναι οὕτως ὡς εὐλογίαν, καὶ μὴ ὥσπερ πλεονεξίαν.

(Epiſt. Die Laurentii.)

6. ΤΟῦτο δὲ, * ὁ σπείρων φειδομένως, φειδομένως καὶ θερίσει· καὶ ὁ σπείρων ἐπ' εὐλογίαις, ἐπ' εὐλογίαις καὶ θερίσει. * Prou. 22, 8. 9.

7. Ἕκαστος καθὼς προαιρεῖται τῇ καρδίᾳ· μὴ ἐκ λύπης, ἢ ἐξ ἀνάγκης, ἱλαρὸν γὰρ δότην ἀγαπᾷ ὁ Θεός.

8. Δυνατὸς δὲ ὁ Θεὸς πᾶσαν χάριν περισσεῦσαι εἰς ὑμᾶς· ἵνα ἐν παντὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάρκειαν ἔχοντες, περισσεύητε εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν·

9. (Καθὼς γέγραπται· Ἐσκόρπισεν, ἔδωκε τοῖς πένησιν· ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα.

10. Ὁ δὲ ἐπιχορηγῶν * σπέρμα τῷ σπείροντι, καὶ ἄρτον εἰς βρῶσιν χορηγήσαι, καὶ πληθύναι τὸν σπόρον ὑμῶν, καὶ αὐξήσαι † τὰ γεννήματα τῆς δικαιοσύνης ὑμῶν·)] * Eſ. 55, 10. † Hoſ. 10, 12.

11. Ἐν παντὶ πλουτιζόμενοι εἰς πᾶσαν ἁπλότητα, ἥτις κατεργάζεται δι' ἡμῶν εὐχαριστίαν τῷ Θεῷ·

12. Ὅτι ἡ διακονία τῆς λειτουργίας ταύτης οὐ μόνον ἐστὶ προσαναπληροῦσα τὰ ὑστερήματα τῶν ἁγίων, ἀλλὰ καὶ * περισσεύουσα διὰ πολλῶν εὐχαριστιῶν τῷ Θεῷ, * c. 8, 14.

13. (Διὰ τῆς δοκιμῆς τῆς διακονίας ταύτης δοξάζοντες τὸν Θεὸν ἐπὶ τῇ ὑποταγῇ τῆς ὁμολογίας ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἁπλότητι τῆς κοινωνίας εἰς αὐτοὺς καὶ εἰς πάντας,)

14. Καὶ αὐτῶν δεήσει ὑπὲρ ὑμῶν, ἐπιποθούντων ὑμᾶς διὰ τὴν ὑπερβάλλουσαν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐφ' ὑμῖν.

15. Χάρις δὲ τῷ Θεῷ ἐπὶ τῇ ἀνεκδιηγήτῳ αὐτοῦ δωρεᾷ.

Κεφ. ί. 10.

Monitum de non ſequendis falſis apoſtolis.

1. ΑΥτὸς δὲ ἐγὼ Παῦλος παρακαλῶ ὑμᾶς διὰ τῆς * πρᾳότητος

καὶ

mich nicht. Und ob michs reuete, ſo ich aber ſehe, daß der brief vielleicht eine weile euch betrübet hat: * c.2,4.

9. So freue ich mich doch nun; nicht davon, daß ihr ſeyd betrübt worden, ſondern daß ihr betrübt ſeyd worden zur reue. Denn ihr ſeyd göttlich betrübt worden, daß ihr von uns ja keinen ſchaden irgend worin nehmet.

10. Denn die göttliche traurigkeit wircket zur ſeligkeit eine reue, die niemand gereuet: die traurigkeit aber der welt wircket den tod.

11. Siehe, daſſelbige, daß ihr göttlich ſeyd betrübt worden, welchen fleiß hat es in euch gewircket, dazu verantwortung, zorn, furcht, verlangen, eifer, rache? Ihr habt euch beweiſet in allen ſtücken, daß ihr rein ſeyd an der that.

12. Darum, ob ich euch geſchrieben habe: ſo iſts doch nicht geſchehen um des willen, der beleidiget hat, auch nicht um des willen, der beleidiget iſt; ſondern um des willen, daß euer fleiß gegen uns offenbar würde bey euch vor GOtt.

13. Derhalben ſind wir getröſtet worden, daß ihr getröſtet ſeyd. Ueberſchwänglicher aber haben wir uns noch mehr gefreuet über der freude Titi: denn ſein geiſt iſt erquicket an euch allen.

14. Denn was ich vor ihm von euch gerühmet habe, bin ich nicht zu ſchanden worden: ſondern, gleich wie alles wahr iſt, das ich mit euch geredt habe, alſo iſt auch unſer ruhm bey Tito wahr worden.

15. Und er iſt überaus hertzlich wohl an euch: wenn er gedencket an euer aller * gehorſam, wie ihr ihn mit furcht und zittern habet aufgenommen. * c.2,9.

16. Ich freue mich, daß ich mich zu euch alles verſehen darf.

Das 8 Capitel.

Vermahnung zur milden ſteuer für die armen.

1. Ich thue euch kund, lieben brüder, die *gnade GOttes, die in den gemeinen in Macedonia gegeben iſt. * Röm.15,26.

2. Denn ihre freude war da überſchwänglich, da ſie durch viel trübſal bewähret wurden. Und wiewol ſie ſehr arm waren, haben ſie doch reichlich gegeben in aller einfältigkeit.

3. Denn nach allem vermögen (das zeuge ich) und über vermögen waren ſie ſelbſt willig,

4. Und fleheten uns mit vielem ermahnen, daß wir * aufnähmen die wohlthat und gemeinſchaft der handreichung, die da geſchicht den heiligen. * c.9,1. Geſch.11,29.

5. Und nicht, wie wir hoffeten; ſondern ergaben ſich ſelbſt zuerſt dem HErrn, und darnach uns, durch den willen GOttes:

6. Daß wir muſten Titum ermahnen, auf daß er, wie er zuvor hatte angefangen, alſo auch unter euch ſolche wohlthat ausrichtete.

7. Aber gleichwie ihr in allen ſtücken reich ſeyd, im glauben, und im wort, und in der erkentniß, und in allerley fleiß, und in eurer liebe zu uns: alſo ſchaffet, daß ihr auch in dieſer wohlthat reich ſeyd.

8. Nicht ſage ich, daß ich etwas gebiete: ſondern dieweil andere ſo fleiſſig ſind, verſuche ich auch eure liebe, ob ſie rechter art ſey.

9. Denn ihr wiſſet die gnade unſers HErrn JEſu Chriſti, *daß, ob er wol reich iſt, ward er doch arm um euret willen, auf daß Ihr durch ſeine armuth reich würdet.
*Zach.9,9. Matth.8,20. Luc.9,58.

10. Und mein wohlmeinen hierinnen gebe ich. Denn ſolches iſt euch nützlich: die ihr angefangen habt vor dem jahr her, nicht alleine das thun, ſondern auch das wollen.

11. Nun aber vollbringet auch das thun: auf daß, gleichwie da iſt ein geneigt * gemüth zu wollen, ſo ſey auch da ein geneigt gemüth zu thun, von dem, das ihr habt.
* Phil. 2,13.

12. Denn ſo einer * willig iſt, ſo iſt er angenehm: nach dem er hat, nicht nach dem er nicht hat.
* Sprüch.3,28. Marc.12,43.

13. Nicht geſchicht das der meinung, daß die andern ruhe haben, und ihr trübſal: ſondern * daß es gleich ſey. * Geſch.4,32.

14. So diene euer überfluß*ihrem mangel, dieſe (theure) zeit lang: auf daß auch ihrer überſchwang hernach diene eurem mangel, und geſchehe, das gleich iſt. *c.9,12.

15. Wie * geſchrieben ſtehet: Der viel ſamlete, hatte nicht überfluß; und der wenig ſamlete, hatte nicht mangel. * 2 Moſ.16,18.

16. GOtt * aber ſey danck, der ſolchen fleiß an euch gegeben hat in das hertz Titi. * c. 9, 15. 1 Cor. 15, 57.
17. Denn er nahm zwar die ermahnung an: aber dieweil er ſo ſehr fleiſſig war, iſt er von ihm ſelber zu euch gereiſet.
18. Wir haben aber einen bruder mit ihm geſandt, der das lob hat am evangelio durch alle gemeinen.
19. Nicht allein aber das: ſondern er iſt auch verordnet von den gemeinen zu unſerm gefährten in dieſer wohlthat, welche * durch uns ausgerichtet wird dem HErrn zu ehren, und (zum preis) eures guten willens. * Gal. 2, 10.
20. Und verhüten das, daß uns nicht iemand übel nachreden möge, ſolcher reichen ſteuer halben, die durch uns ausgerichtet wird:
21. Und ſehen darauf, daß es redlich zugehe, nicht allein vor dem HErrn, ſondern auch vor den menſchen.
22. Auch haben wir mit ihm geſandt unſern bruder, den wir oft geſpüret haben, in vielen ſtücken, daß er fleiſſig ſey, nun aber viel fleiſſiger.
23. Und wir ſind groſſer zuverſicht zu euch: es ſey * Titus halben, welcher mein geſelle und gehülfe unter euch iſt; oder unſerer brüder halben; welche † apoſtel ſind der gemeinen, und eine ehre Chriſti.
* c. 7, 13. c. 12, 18. † Röm. 16, 7.
24. Erzeiget nun die beweiſung eurer liebe und * unſers ruhms von euch, an dieſen, auch öffentlich vor den gemeinen. * v. 9. c. 7, 14.

Das 9 Capitel.

Urſachen, die ſteuer zu befördern, daß ſie bald und richtig geſchehe.

1. DEnn von ſolcher * ſteuer, die den heiligen geſchicht, iſt mir nicht noth euch zu ſchreiben.
* c. 8, 4. 20.
2. Denn ich weiß euren * guten willen: davon ich rühme bey denen aus Macedonia [und ſage] Achaja iſt vor dem jahr bereit geweſen. Und euer exempel hat viele gereizet. * c. 8, 19.
3. Ich habe aber dieſe brüder darum geſandt, daß nicht unſer ruhm von euch zu nichte würde in dem ſtücke; und daß ihr bereit ſeyd, gleichwie ich von euch geſagt habe:
4. Auf daß nicht, ſo die aus Macedonia mit mir kämen und euch unbereitet fünden, Wir (will nicht ſagen Ihr) zu ſchanden würden mit ſolchem rühmen.
5. Ich habe es aber für nöthig angeſehen, die brüder zu ermahnen, daß ſie voran zögen zu euch, zu verfertigen dieſen zuvor verheiſſenen ſegen: daß er bereitet ſey, alſo, daß es ſey ein ſegen, und nicht ein geitz.
(Ep. am tage S. Laurentii.)
6. ICh meine aber das: * wer da kärglich ſäet, der wird auch kärglich ernten; und wer da ſäet im ſegen, der wird auch ernten im ſegen.
* Sprüch. 22, 8.
7. Ein ieglicher nach ſeinem willkühr; nicht mit unwillen, oder aus zwang: denn * einen frölichen geber hat GOtt lieb. * 2 Moſ. 25, 2.
8. GOtt aber kann machen, daß allerley gnade unter euch reichlich ſey: daß ihr in allen dingen volle gnüge habet, und reich ſeyd zu allerley guten wercken.
9. Wie * geſchrieben ſtehet: Er hat ausgeſtreuet und gegeben den armen; ſeine gerechtigkeit bleibet in ewigkeit. * Pſ. 112, 9. Sprüch. 11, 24.
10. Der aber * ſamen reichet dem ſäemann: der wird ie auch das brodt reichen zur ſpeiſe, und wird vermehren euren ſamen, und wachſen laſſen das † gewächſe eurer gerechtigkeit;] * Eſ. 55, 10. † Hoſ. 10, 12.
11. Daß ihr reich ſeyd in allen dingen, mit aller einfältigkeit, welche wircket * durch uns danckſagung GOtte. * c. 1, 11. c. 4, 15.
12. Denn die handreichung dieſer ſteuer erfüllet nicht allein den mangel der heiligen: ſondern iſt auch * überſchwänglich darinne, daß viele GOtt dancken für dieſen unſern treuen dienſt; * c. 8, 14.
13. Und preiſen GOtt über eurem unterthänigen bekentniß des evangelii Chriſti, und über eurer einfältigen ſteuer an ſie und an alle,
14. Und über ihrem gebet für euch; welche verlanget nach euch, um der * überſchwänglichen gnade GOttes willen in euch. * c. 8, 16.
15. GOtt aber ſey danck für ſeine unausſprechliche gabe.

Das 10 Capitel.

Warnung vor verführung der falſchen apoſtel.

1. ICh aber Paulus ermahne euch, durch die * ſanftmüthigkeit

und

καὶ ἐπιεικείας τȣ̃ Χριςȣ̃, ὃς κατὰ πρόσωπον μὲν ταπεινὸς ἐν ὑμῖν, ἀπὼν δὲ θαῤῥῶ εἰς ὑμᾶς. * Rom. 12, 1.

2. Δέομαι δὲ τὸ μὴ παρὼν θαῤῥῆσαι τῇ πεποιθήσει ᾗ λογίζομαι τολμῆσαι ἐπί τινας τȣ̀ς λογιζομένους ἡμᾶς ὡς κατὰ σάρκα περιπατοῦντας.

3. Ἐν σαρκὶ γὰρ περιπατοῦντες, * οὐ κατὰ σάρκα ςρατευόμεθα·
* 1 Tim. 1, 18.

4. (Τὰ γὰρ * ὅπλα τῆς ςρατείας ἡμῶν οὐ σαρκικὰ, ἀλλὰ δυνατὰ τῷ Θεῷ πρὸς καθαίρεσιν ὀχυρωμάτων·)
* Eph. 6, 13.

5. Λογισμοὺς καθαιροῦντες, καὶ πᾶν ὕψωμα ἐπαιρόμενον κατὰ τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ· καὶ αἰχμαλωτίζοντες πᾶν νόημα εἰς τὴν ὑπακοὴν τοῦ Χριςοῦ·

6. Καὶ ἐν ἑτοίμῳ ἔχοντες * ἐκδικῆσαι πᾶσαν παρακοὴν, ὅταν πληρωθῇ ὑμῶν ἡ ὑπακοή· * Act. 8, 20.

7. Τὰ κατὰ πρόσωπον βλέπετε; Εἴ τις πέποιθεν ἑαυτῷ Χριςοῦ εἶναι, τοῦτο λογιζέσθω πάλιν ἀφ' ἑαυτοῦ, ὅτι καθὼς αὐτὸς Χριςοῦ, οὕτω καὶ ἡμεῖς Χριςοῦ.

8. Ἐάν * τε γὰρ καὶ περισσότερόν τι καυχήσωμαι περὶ † τῆς ἐξουσίας ἡμῶν, ἧς ἔδωκεν ὁ Κύριος ἡμῖν εἰς οἰκοδομὴν, καὶ οὐκ εἰς καθαίρεσιν ὑμῶν, ȣ̓κ αἰσχυνθήσομαι·
* c. 12, 6. † 1 Cor. 5, 2. 4. 5.

9. Ἵνα μὴ δόξω ὡς ἂν ἐκφοβεῖν ὑμᾶς διὰ * τῶν ἐπιςολῶν.
* 1 Cor. 5, 9. 11.

10. Ὅτι αἱ μὲν ἐπιςολαὶ, φησὶ, βαρεῖαι καὶ ἰσχυραί· ἡ δὲ παρουσία τοῦ σώματος ἀσθενὴς, καὶ ὁ λόγος ἐξουθενημένος.

11. Τοῦτο λογιζέσθω ὁ τοιοῦτος, ὅτι οἷοί ἐσμεν τῷ λόγῳ δι' ἐπιςολῶν ἀπόντες, τοιοῦτοι καὶ * παρόντες τῷ ἔργῳ. * c. 12, 20. c. 13, 2. 10.

12. Οὐ * γὰρ τολμῶμεν ἐγκρῖναι ἢ συγκρῖναι ἑαυτȣ̀ς τισι τῶν ἑαυτȣ̀ς συνιςανόντων· ἀλλὰ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς ἑαυτȣ̀ς μετροῦντες, καὶ συγκρίνοντες ἑαυτȣ̀ς ἑαυτοῖς οὐ συνιᾶσιν.
* c. 3, 1. c. 5, 12.

13. Ἡμεῖς δὲ οὐχὶ εἰς τὰ ἄμετρα καυχησόμεθα· ἀλλὰ * κατὰ τὸ μέτρον τοῦ κανόνος οὗ ἐμέρισεν ἡμῖν ὁ Θεὸς μέτρου, ἐφικέσθαι ἄχρι καὶ ὑμῶν. * Rom. 12, 3.

14. Οὐ γὰρ ὡς μὴ ἐφικνȣ̈́μενοι εἰς ὑμᾶς, ὑπερεκτείνομεν ἑαυτȣ̀ς· ἄχρι γὰρ καὶ ὑμῶν ἐφθάσαμεν ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τȣ̃ Χριςοῦ·

15. Οὐκ εἰς τὰ ἄμετρα καυχώμενοι ἐν * ἀλλοτρίοις κόποις, ἐλπίδα δὲ ἔχοντες, αὐξανομένης τῆς πίςεως ὑμῶν, ἐν ὑμῖν μεγαλυνθῆναι κατὰ τὸν κανόνα ἡμῶν εἰς περισσείαν·
* Rom. 15, 20.

16. Εἰς τὰ ὑπερέκεινα ὑμῶν εὐαγγελίσασθαι· οὐκ ἐν ἀλλοτρίῳ κανόνι εἰς τὰ ἕτοιμα καυχήσασθαι.

Κεφ. ια'. II.

Labores & pericula, quæ Paulus in eccleſia plantanda ſuſtinuit.

17. Ὁ δὲ * καυχώμενος, ἐν Κυρίῳ καυχάσθω.
* Ier. 9, 23. 24. 1 Cor. 1, 31.

18. Οὐ γὰρ ὁ ἑαυτὸν συνιςῶν, ἐκεῖνός ἐςι δόκιμος, ἀλλ' ὃν ὁ Κύριος συνίςησιν.

Cap. 11. v. 1. Ὄφελον ἠνείχεσθέ μου μικρόν τι τῆς ἀφροσύνης· ἀλλὰ καὶ ἀνέχεσθέ μου.

2. Ζηλῶ γὰρ ὑμᾶς Θεοῦ ζήλῳ· ἡρμοσάμην γὰρ ὑμᾶς ἑνὶ ἀνδρὶ παρθένον * ἁγνὴν παραςῆσαι, τῷ Χριςῷ·
* Leu. 21, 13. Eph. 5, 26. 27.

3. Φοβοῦμαι δὲ μήπως * ὡς ὁ ὄφις Εὔαν ἐξηπάτησεν ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτοῦ, οὕτω φθαρῇ τὰ νοήματα ὑμῶν, ἀπὸ τῆς ἁπλότητος τῆς εἰς τὸν Χριςόν. * Gen. 3, 4. 13.

4. Εἰ μὲν γὰρ ὁ ἐρχόμενος ἄλλον Ἰησοῦν κηρύσσει ὃν οὐκ ἐκηρύξαμεν, ἢ Πνεῦμα ἕτερον λαμβάνετε ὃ οὐκ ἐλάβετε, ἢ * εὐαγγέλιον ἕτερον ὃ οὐκ ἐδέξασθε, καλῶς ἠνείχεσθε.
* Gal. 1, 8. 9.

5. Λογίζομαι γὰρ * μηδὲν ὑςερηκέναι τῶν ὑπὲρ λίαν ἀποςόλων.
* c. 12, 11. 1 Cor. 15, 10. Gal. 2, 6. 9.

6. Εἰ δὲ * καὶ ἰδιώτης τῷ λόγῳ, ἀλλ' οὐ τῇ γνώσει· ἀλλ' ἐν παντὶ φανερωθέντες ἐν πᾶσιν εἰς ὑμᾶς.
* c. 2, 1. 13. Eph. 3, 4.

7. Ἢ ἁμαρτίαν ἐποίησα, ἐμαυτὸν ταπεινῶν ἵνα ὑμεῖς ὑψωθῆτε; ὅτι * δωρεὰν τὸ τȣ̃ Θεȣ̃ εὐαγγέλιον εὐηγγελισάμην ὑμῖν; * 1 Cor. 9, 18.

8. Ἄλλας ἐκκλησίας ἐσύλησα, λαβὼν ὀψώνιον, πρὸς τὴν ὑμῶν διακονίαν·

9. Καὶ παρὼν πρὸς ὑμᾶς καὶ ὑστερηθεὶς, * οὐ κατενάρκησα οὐδενός. Τὸ γὰρ ὑστέρημά μου προσανεπλήρωσαν οἱ ἀδελφοὶ ἐλθόντες ἀπὸ Μακεδονίας· καὶ ἐν παντὶ ἀβαρῆ ὑμῖν ἐμαυτὸν ἐτήρησα, καὶ τηρήσω.

* c. 12, 13.

10. Ἔστιν * ἀλήθεια Χριστοῦ ἐν ἐμοὶ, ὅτι ἡ καύχησις αὕτη οὐ φραγήσεται εἰς ἐμὲ ἐν τοῖς κλίμασι τῆς Ἀχαΐας.

* Rom. 9, 1.

11. Διατί; ὅτι * οὐκ ἀγαπῶ ὑμᾶς; ὁ Θεὸς οἶδεν.

* c. 6, 11 - 13.

12. Ὃ δὲ ποιῶ, καὶ ποιήσω, ἵνα ἐκκόψω τὴν ἀφορμὴν τῶν θελόντων ἀφορμὴν, ἵνα ἐν ᾧ καυχῶνται, εὑρεθῶσι καθὼς καὶ ἡμεῖς.

13. Οἱ γὰρ * τοιοῦτοι ψευδαπόστολοι, ἐργάται δόλιοι, μετασχηματιζόμενοι εἰς ἀποστόλους Χριστοῦ.

* Phil. 3, 2.

14. Καὶ οὐ θαυμαστόν· αὐτὸς γὰρ ὁ Σατανᾶς μετασχηματίζεται εἰς ἄγγελον φωτός.

15. Οὐ μέγα οὖν εἰ καὶ οἱ διάκονοι αὐτοῦ μετασχηματίζονται ὡς διάκονοι δικαιοσύνης· * ὧν τὸ τέλος ἔσται κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.

* Phil. 3, 19.

16. Πάλιν λέγω, μή τίς με δόξῃ * ἄφρονα εἶναι· εἰ δὲ μή γε, κἂν ὡς ἄφρονα δέξασθέ με, ἵνα μικρόν τι κἀγὼ καυχήσωμαι. * c. 12, 6.

17. Ὃ λαλῶ, οὐ λαλῶ κατὰ Κύριον, ἀλλ᾽ ὡς ἐν ἀφροσύνῃ, ἐν ταύτῃ τῇ ὑποστάσει τῆς καυχήσεως.

18. Ἐπεὶ πολλοὶ καυχῶνται κατὰ τὴν σάρκα, * κἀγὼ καυχήσομαι.

* c. 10, 13. c. 12, 9.

(Epiſt. Dom. Sexageſimæ.)

19. Ἡδέως γὰρ ἀνέχεσθε τῶν ἀφρόνων, * φρόνιμοι ὄντες.

* 1 Cor. 4, 10.

20. Ἀνέχεσθε γὰρ, εἴ τις ὑμᾶς καταδουλοῖ, εἴ τις κατεσθίει, εἴ τις λαμβάνει, εἴ τις ἐπαίρεται, εἴ τις ὑμᾶς εἰς πρόσωπον δέρει.

21. Κατὰ ἀτιμίαν λέγω, ὡς ὅτι ἡμεῖς ἠσθενήσαμεν· ἐν ᾧ δ᾽ ἄν τις τολμᾷ, (ἐν ἀφροσύνῃ λέγω) τολμῶ κἀγώ.

22. Ἑβραῖοί εἰσι; κἀγώ. Ἰσραηλῖταί εἰσι; κἀγώ. σπέρμα Ἀβραάμ εἰσι; κἀγώ.

23. Διάκονοι Χριστοῦ εἰσι; (παραφρονῶν λαλῶ) ὑπὲρ ἐγώ· * ἐν κόποις περισσοτέρως, ἐν πληγαῖς ὑπερβαλλόντως, ἐν φυλακαῖς περισσοτέρως, ἐν θανάτοις πολλάκις.

* 1 Cor. 15, 10.

24. Ὑπὸ Ἰουδαίων πεντάκις * τεσσαράκοντα παρὰ μίαν ἔλαβον.

* Deut. 25, 3.

25. * Τρὶς ἐῤῥαβδίσθην, † ἅπαξ ἐλιθάσθην, τρὶς ἐναυάγησα, νυχθήμερον ἐν τῷ βυθῷ πεποίηκα.

* Act. 16, 22. † Act. 14, 19.

26. Ὁδοιπορίαις πολλάκις, κινδύνοις * ποταμῶν, κινδύνοις λῃστῶν, κινδύνοις ἐκ γένους, κινδύνοις ἐξ ἐθνῶν, κινδύνοις ἐν πόλει, κινδύνοις ἐν ἐρημίᾳ, κινδύνοις ἐν θαλάσσῃ, κινδύνοις ἐν ψευδαδέλφοις·

* Act. 27, 2ſqq.

27. Ἐν κόπῳ καὶ μόχθῳ, ἐν ἀγρυπνίαις πολλάκις, ἐν λιμῷ καὶ δίψει, ἐν νηστείαις πολλάκις, ἐν ψύχει καὶ γυμνότητι.

28. Χωρὶς τῶν παρεκτὸς, ἡ ἐπισύστασίς μου ἡ καθ᾽ ἡμέραν, * ἡ μέριμνα πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν.

* Act. 20, 18. ſqq.

29. Τίς ἀσθενεῖ, καὶ οὐκ ἀσθενῶ; Τίς σκανδαλίζεται, καὶ οὐκ ἐγὼ πυροῦμαι;

30. Εἰ καυχᾶσθαι δεῖ, τὰ * τῆς ἀσθενείας μου καυχήσομαι.

* c. 12, 5.

31. Ὁ Θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ οἶδεν, * ὁ ὢν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας, ὅτι οὐ ψεύδομαι. * Rom. 1, 25.

32. Ἐν * Δαμασκῷ ὁ ἐθνάρχης Ἀρέτα τοῦ βασιλέως ἐφρούρει τὴν Δαμασκηνῶν πόλιν, πιάσαι με θέλων· * Act. 9, 24.

33. Καὶ διὰ * θυρίδος ἐν σαργάνῃ ἐχαλάσθην διὰ τοῦ τείχους, καὶ ἐξέφυγον τὰς χεῖρας αὐτοῦ.

* Act. 9, 25.

Κεφ. ιβ΄. 12.

Pauli gloria, aduerſariorum ſuperbiæ oppoſita.

1. Καυχᾶσθαι δὴ οὐ συμφέρει μοι· ἐλεύσομαι γὰρ εἰς ὀπτασίας καὶ ἀποκαλύψεις Κυρίου.

und lindigkeit Chriſti: der ich gegenwärtig unter euch geringe bin, im abweſen aber bin ich thürſtig gegen euch. *Röm.12,1.

2. Ich bitte aber, daß mir nicht noth ſey, gegenwärtig thürſtig zu handeln und der kühnheit zu gebrauchen, die man mir zumiſſet, gegen etliche, die uns ſchätzen, als wandelten wir fleiſchlicher weiſe.

3. Denn ob wir wol im fleiſch wandeln, ſo *ſtreiten wir doch nicht fleiſchlicher weiſe. *1 Tim.1,18.

4. Denn *die waffen unſerer ritterſchaft ſind nicht fleiſchlich, ſondern mächtig vor GOtt, zu verſtören die beveſtungen: *Eph.6,13.

5. Damit wir verſtören die anſchläge und alle höhe, die ſich erhebet wieder das erkentniß GOttes, und nehmen gefangen alle vernunft unter den gehorſam Chriſti;

6. Und ſind bereit *zu rächen allen ungehorſam, wenn euer gehorſam erfüllet iſt. *Geſch.8,20.

7. Richtet ihr nach dem anſehen? Verläſſet ſich iemand darauf, daß er Chriſtum angehöre: der dencke ſolches auch wiederum bey ihm, daß, gleichwie Er Chriſtum angehöret, alſo gehören Wir auch Chriſtum an.

8. Und ſo *ich auch etwas weiter mich rühmete von † unſerer gewalt, welche uns der HErr gegeben hat, euch zu beſſern, und nicht zu verderben: wolte ich nicht zu ſchanden werden. *c.12,6. †1 Cor.5,2.4.5.

9. [Das ſage ich aber] daß ihr nicht euch duncken laſſet, als hätte ich euch wollen ſchrecken mit *briefen. *1 Cor.5,9.11.

10. Denn die briefe (ſprechen ſie,) ſind ſchwer und ſtarck: aber *die gegenwärtigkeit des leibes iſt ſchwach, und die rede verächtlich. *v.1.

11. Wer ein ſolcher iſt: der dencke, daß, wie wir ſind mit worten in den briefen im abweſen, ſo dürfen wir auch wol ſeyn mit der that *gegenwärtig. *c.12,20. c.13,2.10.

12. Denn wir *dürfen uns nicht unter die rechnen oder zehlen, ſo ſich ſelbſt loben: aber dieweil Sie ſich bey ſich ſelbſt meſſen und halten allein von ſich ſelbſt, verſtehen ſie nichts. *c.3,1. c.5,12.

13. Wir aber rühmen uns nicht über das ziel: ſondern nur nach *dem ziel der regel, damit uns GOtt abgemeſſen hat das ziel, zu gelangen auch bis an euch. *Röm.12,3.

14. Denn wir fahren nicht zu weit, als hätten wir nicht gelanget bis an euch: denn wir ſind ja auch bis zu euch kommen mit dem evangelio Chriſti.

15. Und rühmen uns nicht übers ziel in *fremder arbeit: und haben hoffnung, wenn nun euer glaube in euch gewachſen, daß wir, unſerer regel nach, wollen weiter kommen; *Röm.15,20.

16. Und das evangelium auch predigen denen, die jenſeit euch wohnen, und uns nicht rühmen in dem, das mit fremder regel bereitet iſt.

Das 11 Capitel.

S. Pauli ausgeſtandene arbeit und gefahr in pflanzung der gemeine.

17. Wer *ſich aber rühmet, der rühme ſich des HErrn. *Jer.9,23.24. 1 Cor.1,31.

18. Denn darum iſt einer nicht tüchtig, daß er ſich ſelbſt lobet: ſondern daß ihn der HErr lobet.

Cap.11.v.1. Wolte GOtt, ihr hieltet mir ein wenig thorheit zu gut: doch ihr haltet mirs wol zu gut.

2. Denn ich eifere über euch mit göttlichem eifer. Denn ich habe euch vertrauet Einem manne, daß *ich eine reine jungfrau Chriſto zubrächte. *3 Moſ.21,13. Eph.5,26.27.

3. Ich fürchte aber, daß nicht, wie *die ſchlange Hevam verführete mit ihrer ſchalckheit, alſo auch eure ſinne verrücket werden von der einfältigkeit in Chriſto. *1 Moſ.3,4.13.

4. Denn ſo, der da zu euch kommt, einen andern JEſum predigte, den wir nicht geprediget haben; oder ihr einen andern geiſt empfinget, den ihr nicht empfangen habt; oder ein *ander evangelium, das ihr nicht angenommen habt: ſo vertrüget ihrs billig. *Gal.1,8.9.

5. Denn ich *achte, ich ſey nicht weniger, denn die hohen apoſtel ſind. *c.12,11. 1 Cor.15,10. Gal.2,6.9.

6. Und ob *ich alber bin mit reden, ſo bin ich doch nicht alber in dem erkentniß. Doch ich bin bey euch allenthalben wohl bekant. *1 Cor.2,1.2.13. Eph.3,4.

7. Oder habe ich geſündiget, daß ich mich erniedriget habe, auf daß Ihr erhöhet würdet? Denn ich habe euch das evangelium *umſonſt verkündiget: *1 Cor.9,12.18.

8. Und habe andere gemeinen beraubet und ſold von ihnen genommen, daß ich euch predigte.

9. Und da ich bey euch war gegenwärtig, und mangel hatte: war ich niemand * beſchwerlich (denn meinen mangel erſtatteten die brüder, die aus Macedonia kamen); und habe mich in allen ſtücken euch unbeſchwerlich gehalten, und will auch noch mich alſo halten. * c.12,13.

10. So gewiß die wahrheit Chriſti in mir iſt, ſo ſoll mir dieſer ruhm in den ländern Achaja nicht geſtopfet werden.

11. Warum das? * Daß ich euch nicht ſolte lieb haben? GOtt weiß es. * c.6,11.12.13.

12. Was ich aber thue, und thun will: das thue ich darum, daß * ich die urſach abhaue denen, die urſach ſuchen, daß ſie rühmen möchten, ſie ſeyn wie wir. * 1 Cor.9,12.

13. Denn * ſolche falſche apoſtel und trügliche arbeiter verſtellen ſich zu Chriſtus apoſteln. * Phil.3,2.

14. Und das iſt auch kein wunder: denn er ſelbſt, der ſatan, verſtellet ſich zum engel des lichts.

15. Darum iſt es nicht ein groſſes, ob ſich auch ſeine diener verſtellen als prediger der gerechtigkeit: welcher * ende ſeyn wird nach ihren werken. * Phil. 3, 19.

16. Ich ſage abermal, daß nicht iemand wehne, ich ſey * thöricht: wo aber nicht, ſo nehmet mich an als einen thörichten, daß Ich mich auch ein wenig rühme. * c.12,6.

17. Was ich ietzt rede, das rede ich nicht als im HErrn: ſondern als in der thorheit, dieweil wir in das rühmen kommen ſind.

18. Sintemal viel ſich rühmen nach dem fleiſch, will * Ich mich auch rühmen. * c.10,13. c.12,9.

(Ep. am ſonnt. ſexageſimä.)

19. Denn ihr vertraget gern die narren, dieweil * ihr klug ſeyd. * 1 Cor. 4, 10.

20. Ihr vertraget, ſo euch iemand zu knechten machet, ſo euch iemand ſchindet, ſo euch iemand nimt, ſo euch iemand trotzet, ſo euch iemand in das angeſicht ſtreichet.

21. Das ſage ich nach der unehre, als wären Wir ſchwach worden. Worauf nun iemand kühne iſt: (ich rede in thorheit) darauf bin Ich auch kühne.

22. Sie ſind Ebräer, ich auch. Sie ſind Iſraeliter, ich auch. Sie ſind Abrahams ſamen, ich auch.

23. Sie ſind diener Chriſti: (ich rede thörlich) Ich bin wol mehr. * Ich habe mehr gearbeitet, ich habe mehr ſchläge erlitten, ich bin öfter gefangen, oft in todes nöthen geweſt. * 1 Cor.15,10.

24. Von den Jüden habe ich fünfmal empfangen * viertzig ſtreiche weniger eins. * 5 Moſ.25,3.

25. Ich bin * dreymal geſtäupet, † einmal geſteiniget, dreymal habe ich ſchiffbruch erlitten, tag und nacht hab ich zugebracht in der tieffe [des meers.] * Geſch.16,22. ꝛc. † Geſch.14,19. ꝛc.

26. Ich habe oft gereiſet: ich bin in fährlichkeit geweſen * zu waſſer, in fährlichkeit unter den mördern, in fährlichkeit unter den Jüden, in fährlichkeit unter den heiden, in fährlichkeit in den ſtädten, in fährlichkeit in der wüſten, in fährlichkeit auf dem meer, in fährlichkeit unter den falſchen brüdern; * Geſch.27,2. ſq.

27. In mühe und * arbeit, in viel wachen, in * hunger und durſt, in viel faſten, in froſt und blöſſe; * c.6,5.

28. Ohn was ſich ſonſt zuträget, nemlich, daß ich täglich werde angelauffen und * trage ſorge für alle gemeinen. * Geſch.20,18. ſqq.

29. Wer iſt ſchwach, und ich werde nicht ſchwach? Wer wird geärgert, und Ich brenne nicht?

30. So ich mich ie rühmen ſoll, will ich mich * meiner ſchwachheit rühmen. * c.12,5.

31. GOtt und der Vater unſers HErrn JEſu Chriſti, * welcher ſey gelobet in ewigkeit, weiß, daß ich nicht lüge. * Röm.1,25.

32. Zu * Damaſco der landpfleger des königs Areta verwahrete die ſtadt der Damaſcer, und wolte mich greiffen. * Geſch.9,24.

33. Und ich ward * in einem korbe zum fenſter aus durch die mauer niedergelaſſen, und entrann aus ſeinen händen. * Geſch.9,25. Joſ.2,15.

Das 12 Capitel.

Pauli ruhm, ſeiner wiederwärtigen ehrgeitz entgegen geſetzet.

1. Es iſt mir ja das rühmen nichts nütze: doch will ich kommen auf die geſichte und offenbarungen des HErrn.

2. Οἶδα ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ ἐτῶν δεκατεσσάρων, (εἴτε ἐν σώματι, οὐκ οἶδα· εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος, οὐκ οἶδα· ὁ Θεὸς οἶδεν·) ἁρπαγέντα τὸν τοιοῦτον ἕως τρίτου οὐρανοῦ.

3. Καὶ οἶδα τὸν τοιοῦτον ἄνθρωπον, (εἴτε ἐν σώματι, εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος, οὐκ οἶδα· * ὁ Θεὸς οἶδεν·)

* c. 11, 11.

4. Ὅτι ἡρπάγη εἰς τὸν παράδεισον, καὶ ἤκουσεν ἄῤῥητα ῥήματα, ἃ οὐκ ἐξὸν ἀνθρώπῳ λαλῆσαι.

5. Ὑπὲρ τοῦ τοιούτου καυχήσομαι· ὑπὲρ δὲ ἐμαυτοῦ οὐ καυχήσομαι, * εἰ μὴ ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου.

* c. 11, 30.

6. Ἐὰν * γὰρ θελήσω καυχήσασθαι, οὐκ ἔσομαι ἄφρων· ἀλήθειαν γὰρ ἐρῶ. φείδομαι δὲ, μή τις εἰς ἐμὲ λογίσηται ὑπὲρ ὃ βλέπει με, ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ.

* c. 10, 8. c. 11, 16.

7. Καὶ τῇ ὑπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι, ἐδόθη μοι σκόλοψ τῇ σαρκὶ, ἄγγελος Σατᾶν, ἵνα με * κολαφίζῃ, ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι. * Iob. 2, 6.

8. Ὑπὲρ τούτου τρὶς τὸν Κύριον παρεκάλεσα, ἵνα ἀποστῇ ἀπ' ἐμοῦ.

9. Καὶ εἴρηκέ μοι· * Ἀρκεῖ σοι ἡ χάρις μου· ἡ γὰρ † δύναμίς μου ἐν ἀσθενείᾳ τελειοῦται. Ἥδιστα οὖν μᾶλλον καυχήσομαι ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου, ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ' ἐμὲ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ.]

* Deut. 3, 26.

† 2 Cor 12, 10. c. 13, 4.

10. Διὸ εὐδοκῶ ἐν ἀσθενείαις, ἐν ὕβρεσιν, ἐν ἀνάγκαις, ἐν διωγμοῖς, ἐν στενοχωρίαις ὑπὲρ Χριστοῦ· ὅταν γὰρ ἀσθενῶ, τότε δυνατός εἰμι.

11. Γέγονα * ἄφρων καυχώμενος· ὑμεῖς με ἠναγκάσατε· ἐγὼ γὰρ ὤφειλον ὑφ' ὑμῶν συνίστασθαι· † οὐδὲν γὰρ ὑστέρησα τῶν ὑπὲρ λίαν ἀποστόλων, εἰ καὶ οὐδέν εἰμι.

* c. 11, 1. 6 † c. 11, 5.

12. Τὰ μὲν σημεῖα τοῦ ἀποστόλου κατειργάσθη ἐν ὑμῖν ἐν πάσῃ ὑπομονῇ, ἐν σημείοις καὶ τέρασι καὶ δυνάμεσι.

13. Τί γάρ ἐστιν ὃ ἡττήθητε ὑπὲρ τὰς λοιπὰς ἐκκλησίας, εἰ μὴ ὅτι αὐτὸς ἐγὼ * οὐ κατενάρκησα ὑμῶν. Χαρίσασθέ μοι τὴν ἀδικίαν ταύτην.

* c. 11, 9.

14. Ἰδοὺ, τρίτον * ἑτοίμως ἔχω ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, καὶ οὐ καταναρκήσω ὑμῶν. οὐ γὰρ ζητῶ τὰ ὑμῶν, ἀλλ' ὑμᾶς. οὐ γὰρ ὀφείλει τὰ τέκνα τοῖς γονεῦσι θησαυρίζειν, ἀλλ' οἱ γονεῖς τοῖς τέκνοις.

* c. 13, 1.

15. Ἐγὼ δὲ ἥδιστα δαπανήσω * καὶ ἐκδαπανηθήσομαι ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν· εἰ καὶ περισσοτέρως ὑμᾶς ἀγαπῶν, ἧττον ἀγαπῶμαι.

* c. 1, 6.

16. Ἔστω δὲ, ἐγὼ οὐ * κατεβάρησα ὑμᾶς· ἀλλ' ὑπάρχων πανοῦργος, δόλῳ ὑμᾶς ἔλαβον.

* c. 11, 9. 2 Theſſ. 3, 8.

17. Μή τινα ὧν ἀπέσταλκα πρὸς ὑμᾶς, δι' αὐτοῦ ἐπλεονέκτησα ὑμᾶς;

18. Παρεκάλεσα * Τίτον, καὶ συναπέστειλα τὸν ἀδελφόν· μή τι ἐπλεονέκτησεν ὑμᾶς Τίτος; οὐ τῷ αὐτῷ πνεύματι περιεπατήσαμεν; οὐ τοῖς αὐτοῖς ἴχνεσι;

* c. 8, 6. 16. 18.

19. Πάλιν δοκεῖτε ὅτι ὑμῖν ἀπολογούμεθα; κατενώπιον τοῦ Θεοῦ, ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν· τὰ δὲ πάντα, ἀγαπητοὶ, ὑπὲρ τῆς ὑμῶν οἰκοδομῆς.

20. Φοβοῦμαι γὰρ, μή πως * ἐλθὼν οὐχ οἵους θέλω εὕρω ὑμᾶς, κἀγὼ εὑρεθῶ ὑμῖν οἷον οὐ θέλετε· μή πως ἔρεις, ζῆλοι, θυμοὶ, ἐριθεῖαι, καταλαλιαὶ, ψιθυρισμοὶ, † φυσιώσεις, ἀκαταστασίαι·

* c. 10, 2. † 1 Cor. 4, 6.

21. Μὴ πάλιν ἐλθόντα με ταπεινώσῃ ὁ Θεός μου πρὸς ὑμᾶς, καὶ πενθήσω πολλοὺς * τῶν προημαρτηκότων, καὶ μὴ μετανοησάντων ἐπὶ τῇ ἀκαθαρσίᾳ, καὶ πορνείᾳ, καὶ ἀσελγείᾳ ᾗ ἔπραξαν. * c. 13, 2.

Κεφ. ιγ'. 13.

Adhortatio ad reſipiſcentiam.

1. Τρίτον τοῦτο ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς. * ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων καὶ τριῶν σταθήσεται πᾶν ῥῆμα. * Io. 8, 17.

2. Προείρηκα καὶ * προλέγω, ὡς παρὼν τὸ δεύτερον, καὶ ἀπὼν νῦν γράφω τοῖς προημαρτηκόσι καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσιν, ὅτι ἐὰν ἔλθω εἰς τὸ πάλιν, οὐ φείσομαι·

* Gal. 5, 21.

3. Ἐπεὶ δοκιμὴν ζητεῖτε τοῦ ἐν ἐμοὶ λαλοῦντος Χριςοῦ, ὃς εἰς ὑμᾶς οὐκ ἀσθενεῖ, ἀλλὰ δυνατεῖ ἐν ὑμῖν.

4. Καὶ γὰρ εἰ ἐςαυρώθη * ἐξ ἀσθενείας, ἀλλὰ ζῇ ἐκ δυνάμεως Θεοῦ· καὶ γὰρ καὶ ἡμεῖς ἀσθενοῦμεν ἐν αὐτῷ, ἀλλὰ ζησόμεθα σὺν αὐτῷ ἐκ δυνάμεως Θεοῦ εἰς ὑμᾶς. * Phil. 2, 7. 8.

5. Ἑαυτοὺς πειράζετε εἰ ἐςὲ ἐν τῇ πίςει, * ἑαυτοὺς δοκιμάζετε· ἢ οὐκ ἐπιγινώσκετε ἑαυτοὺς, † ὅτι Ἰησοῦς Χριςὸς ἐν ὑμῖν ἐςιν; εἰ μή τι ἀδόκιμοί ἐςε.

* 1 Cor. 11, 28.
† Rom. 8, 9. 10. Col. 1, 27.

6. Ἐλπίζω δὲ ὅτι γνώσεσθε ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἐσμὲν ἀδόκιμοι.

7. Εὔχομαι δὲ πρὸς τὸν Θεὸν μὴ ποιῆσαι ὑμᾶς κακὸν μηδέν· οὐχ ἵνα ἡμεῖς δόκιμοι φανῶμεν, ἀλλ' ἵνα ὑμεῖς τὸ καλὸν ποιῆτε, ἡμεῖς δὲ ὡς ἀδόκιμοι ὦμεν.

8. Οὐ γὰρ δυνάμεθά τι κατὰ τῆς ἀληθείας, ἀλλ' ὑπὲρ τῆς ἀληθείας.

9. Χαίρομεν γὰρ ὅταν ἡμεῖς ἀσθενῶμεν, ὑμεῖς δὲ δυνατοὶ ἦτε. τοῦτο δὲ καὶ εὐχόμεθα, τὴν ὑμῶν κατάρτισιν.

10. Διὰ τοῦτο ταῦτα ἀπὼν γράφω, ἵνα παρὼν μὴ ἀποτόμως χρήσωμαι, κατὰ τὴν ἐξουσίαν ἣν ἔδωκέ μοι ὁ Κύριος εἰς οἰκοδομὴν, καὶ οὐκ εἰς καθαίρεσιν.

11. Λοιπὸν, ἀδελφοὶ, * χαίρετε, καταρτίζεσθε, παρακαλεῖσθε, τὸ αὐτὸ φρονεῖτε, εἰρηνεύετε· καὶ ὁ Θεὸς τῆς ἀγάπης καὶ εἰρήνης ἔςαι μεθ' ὑμῶν. * Phil. 4, 4.

12. * Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν ἁγίῳ φιλήματι· ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἅγιοι πάντες. * 1 Cor. 16, 20.

13. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριςοῦ, καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου Πνεύματος μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.

Πρὸς Κορινθίους δευτέρα ἐγράφη ἀπὸ Φιλίππων τῆς Μακεδονίας, διὰ Τίτου καὶ Λουκᾶ.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'. I.

De Galatarum inconſtantia, & Pauli officio Apoſtolico.

1. ΠΑΥΛΟΣ ἀπόςολος (οὐκ * ἀπ' ἀνθρώπων, οὐδὲ δι' ἀνθρώπου, ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριςοῦ, καὶ Θεοῦ πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.)
* v. 11. 12.

2. Καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοὶ, ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας·

3. * Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ,
* Rom. 1, 7. 1 Cor. 1, 3. Eph. 1, 2. 1 Pet. 1, 2. 2 Io. v. 3.

4. Τοῦ * δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέληται ἡμᾶς ἐκ τοῦ ἐνεςῶτος αἰῶνος † πονηροῦ, κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν·
* c. 2, 20. 1 Tim. 2, 6. Tit. 2, 14.
† 1 Io. 5, 19.

5. * Ὧι ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.
* 2 Tim. 4, 18.

6. Θαυμάζω ὅτι οὕτω ταχέως μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι Χριςοῦ, εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον·

7. Ὃ οὐκ ἔςιν ἄλλο· εἰ μή τινές εἰσιν * οἱ ταράσσοντες ὑμᾶς, καὶ θέλοντες μεταςρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριςοῦ.
* Act. 15, 1. 24.

8. Ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, * ἀνάθεμα ἔςω. * 1 Cor. 16, 22.

9. Ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω, εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔςω.

10. Ἄρτι γὰρ * ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν Θεόν; Ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ γὰρ ἔτι ἀνθρώποις ἤρεσκον, Χριςοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἤμην.
* 1 Theſſ. 2, 4.

11. Γνωρίζω * δὲ ὑμῖν, ἀδελφοὶ, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ, ὅτι οὐκ ἔςι κατὰ ἄνθρωπον.
* 1 Cor. 15, 1.

12. Οὐ-

2. Ich kenne einen menſchen in Chriſto vor vierzehen jahren: (iſt er in dem leibe geweſen, ſo weiß ichs nicht; oder iſt er auſſer dem leibe geweſen, ſo weiß ichs auch nicht: GOtt weiß es.) Derſelbige ward entzücket bis in den dritten himmel.

3. Und ich kenne denſelbigen menſchen: (ob er in dem leibe, oder auſſer dem leibe geweſen iſt, weiß ich nicht; * GOtt weiß es.) *c.11,11.

4. Er ward entzückt in das paradis: und hörete unausſprechliche worte, welche kein menſch ſagen kann.

5. Davon will ich mich rühmen: von mir ſelbſt aber will ich mich nichts rühmen, ohne meiner * ſchwachheit. *c.11,30.

6. Und*ſo ich mich rühmen wolte, thäte ich darum nicht thörlich: denn ich wolte die wahrheit ſagen. Ich enthalte mich aber des: auf daß nicht iemand mich höher achte, denn er an mir ſiehet, oder von mir höret. *c.10,8. c.11,16.

7. Und auf daß ich mich nicht der hohen offenbarung überhebe, iſt mir gegeben ein pfahl ins fleiſch: nemlich des ſatans engel, der mich mit *fäuſten ſchlage, auf daß ich mich nicht überhebe. *Hiob 2,6.

8. Dafür ich dreymal dem HErrn geflehet habe, daß er von mir wiche.

9. Und er hat zu mir geſagt: Laß dir an meiner gnade genügen, denn meine kraft iſt in den ſchwachen mächtig. Darum will ich mich am allerliebſten rühmen meiner ſchwachheit, auf daß die kraft Chriſti bey mir wohne.]

10. Darum bin ich guts muths in ſchwachheiten, in ſchmachen, in nöthen, in verfolgungen, in ängſten, um Chriſtus willen. Denn wenn ich ſchwach bin, ſo bin ich ſtarck.

11. Ich bin * ein narr worden über dem rühmen: dazu habt Ihr mich gezwungen. Denn Ich ſolte von euch gelobet werden: ſintemal ich † nichts weniger bin, denn die hohen apoſtel ſind; wiewol ich nichts bin. *c.11,1.6. † c.11,5.

12. Denn es ſind ja eines apoſtels zeichen unter euch geſchehen, mit aller geduld, mit zeichen und mit wundern, und mit thaten.

13. Welches iſts, darinnen ihr geringer ſeyd denn die andern gemeinen: ohne daß Ich ſelbſt euch nicht habe * beſchweret? Vergebet mir dieſe ſünde. *c.11,9.

14. Siehe, ich bin*bereit, zum dritten mal zu euch zu kommen; und will euch nicht beſchweren: denn ich ſuche nicht das eure, ſondern euch. Denn es ſollen nicht die kinder den eltern ſchätze ſamlen, ſondern die eltern den kindern. *c.13,1.

15. Ich aber will faſt gerne darlegen, und*dargeleget werden für eure ſeelen: wiewol ich euch faſt ſehr liebe, und doch wenig geliebet werde. *c.1,6.

16. Aber laß alſo ſeyn, daß Ich euch*nicht habe beſchweret: ſondern, dieweil ich tückiſch war, hab ich euch mit hinterliſt gefangen? *c.11,9. 2 Theſſ.3,8.

17. Habe ich aber auch iemand übervortheilet durch deren etliche, die ich zu euch geſandt habe?

18. Ich habe* Titum ermahnet, und mit ihm geſandt einen bruder. Hat euch auch Titus übervortheilet? Haben wir nicht in Einem geiſt gewandelt? Haben wir nicht in einerley fußſtapfen gegangen? *c. 8,6.16.18.

19. Laſſet ihr euch abermal düncken, wir verantworten uns? Wir reden in Chriſto vor GOtt: aber das alles geſchicht, meine liebſten, euch zur beſſerung.

20. Denn ich fürchte, wenn*ich komme, daß ich euch nicht finde, wie ich will; und Ihr mich auch nicht findet, wie ihr wollet: daß nicht hader, neid, zorn, zanck, afterreden, ohrenblaſen, †aufblehen, aufruhr da ſey; *c.10,2. † 1 Cor.4,6.

21. Daß ich nicht abermal komme, und mich mein GOtt demüthige bey euch, und müſſe leid tragen über viele, *die zuvor geſündiget, und nicht buſſe gethan haben, für die unreinigkeit, und hurerey, und unzucht, die ſie getrieben haben. *c.13,2.

Das 13 Capitel.

Vermahnung zur buſſe.

1. Komme ich zum dritten mal zu euch, ſo ſoll* in zweyer oder dreyer [zeugen] munde beſtehen allerley ſache. *Joh.8,17. ꝛc.

2. Ich habs euch zuvor geſagt, und ſage es euch zuvor, als gegenwärtig, zum andern mal; und ſchreibe es nun im abweſen denen, die zuvor geſündiget haben, und den andern allen, wenn ich abermal komme, ſo will ich nicht ſchonen.

3. Sin-

3. Sintemal ihr ſuchet, daß ihr einmal gewahr werdet des, der in mir redet, nemlich Chriſtus: welcher unter euch nicht ſchwach iſt, ſondern iſt mächtig unter euch.

4. Und ob er wol gecreutziget iſt* in der ſchwachheit: ſo lebet er doch in der kraft GOttes. Und ob Wir auch ſchwach ſind in ihm, ſo leben wir doch mit ihm in der kraft GOttes unter euch. *Phil.2,7.8.

5. Verſuchet euch ſelbſt, ob ihr im glauben ſeyd: *prüfet euch ſelbſt. Oder erkennet ihr euch ſelbſt nicht, daß †JEſus Chriſtus in euch iſt? Es ſey denn, daß ihr untüchtig ſeyd. *1 Cor.11,28. †Röm.8,9.10. Col.1,27.

6. Ich hoffe aber, ihr erkennet, daß Wir nicht untüchtig ſind.

7. Ich bitte aber GOtt, daß ihr nichts übels thut: nicht, auf daß Wir tüchtig geſehen werden; ſondern auf daß Ihr das gute thut, und Wir wie die untüchtigen ſeyn.

8. Denn wir können nichts wider die wahrheit, ſondern für die wahrheit.

9. Wir freuen uns aber, wenn Wir ſchwach ſind, und Ihr mächtig ſeyd. Und daſſelbige wünſchen wir auch, nemlich eure vollkommenheit.

10. Derhalben ich auch ſolches abweſend ſchreibe: * auf daß ich nicht, wenn ich gegenwärtig bin, ſchärfe brauchen müſſe, † nach der macht, welche mir der HErr zu beſſern, und nicht zu verderben, gegeben hat. *c.2,3. †c.10,8.

11. Zuletzt, lieben brüder, *freuet euch, ſeyd vollkommen, tröſtet euch, habet einerley ſinn, ſeyd friedſam: ſo wird GOtt der liebe und des friedes mit euch ſeyn. *Phil.4,4.

12. *Grüſſet euch unter einander mit dem heiligen kuß. Es grüſſen euch alle heiligen. *1 Cor.16,20. rc.

13. Die gnade unſers HErrn JEſu Chriſti, und die liebe GOttes, und die gemeinſchaft des heiligen Geiſtes, ſey mit euch allen. Amen.

Die andere epiſtel an die Corinther, geſandt von Philippen in Macedonia, durch Titum und Lucam.

Ende der 2 Epiſtel S. Pauli an die Corinther.

Die Epiſtel S. Pauli an die Galater.

Das 1 Capitel.

Von der Galater unbeſtändigkeit, und S. Pauli apoſtelamt.

1. Paulus, ein apoſtel (nicht *von menſchen, auch nicht durch menſchen, ſondern durch JEſum Chriſt, und GOtt den Vater, der ihn †auferwecket hat von den todten); *v.11.12. †Geſch.3,15.

2. Und alle brüder, die bey mir ſind: den gemeinen in Galatia.

3. *Gnade ſey mit euch, und friede von GOtt, dem Vater, und unſerm HErrn JEſu Chriſto: *Röm.1,7. 1Cor.1,3. Eph.1,2. 1 Petr.1,2. 2 Joh.v.3.

4. Der ſich *ſelbſt für unſere ſünden gegeben hat, daß er uns errettete von dieſer gegenwärtigen †argen welt, nach dem willen GOttes und unſers Vaters; *c.2,20. 1 Tim.2,6. Tit.2,14. †1 Joh.5,19.

5. *Welchem ſey ehre von ewigkeit zu ewigkeit. Amen. *2Tim.4,18.

6. Mich wundert, daß ihr euch ſo bald abwenden *laſſet von dem, der euch beruffen hat in die gnade Chriſti, auf ein ander evangelium: *c.5,8.

7. So doch kein anders iſt; ohn daß etliche ſind, die euch* verwirren, und wollen das evangelium Chriſti verkehren. *Geſch.15,1.24.

8. Aber ſo auch Wir, oder ein engel vom himmel euch würde evangelium predigen, anders, denn das wir euch geprediget haben: *der ſey verflucht. *1Cor.16,22.

9. Wie wir ietzt geſagt haben, ſo ſagen wir auch abermal: ſo iemand euch evangelium prediget, anders, denn das ihr empfangen habt, der ſey verflucht.

10. *Predige ich denn ietzt menſchen, oder GOtt zum dienſt? Oder gedencke ich menſchen gefällig zu ſeyn? Wenn ich den menſchen noch gefällig wäre, ſo wäre ich Chriſti knecht nicht. *1 Theſſ.2,4.

11. Ich* thue euch aber kund, lieben brüder, daß das evangelium, das von mir geprediget iſt, nicht menſchlich iſt. *1Cor.15,1.3.

12. Οὐδὲ* γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ, οὔτε ἐδιδάχθην· ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ.
* 1 Cor. 11, 23.

13. Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, * ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν·
* Act. 26, 9.

14. Καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων.

15. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ Θεὸς * ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου, καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ,
* Rom. 1, 1.

16. Ἀποκαλύψαι * τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι·
* Matth. 16, 17.

17. Οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους· ἀλλ' ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν.

18. Ἔπειτα * μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Πέτρον· καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. * Act. 9, 26.

19. Ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον εἰ μὴ * Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου. * Matth. 13, 55.

20. Ἃ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, ὅτι οὐ ψεύδομαι.

21. Ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας·

22. Ἤμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ·

23. Μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν· Ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε, νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἥν ποτε ἐπόρθει.

24. Καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν Θεόν.

Κεφ. β'. 2.

Pauli comparatio cum apoſtolis, controuerſia cum Petro, & ſermo de iuſtitia.

1. Ἔπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ Βαρνάβα, συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον.

2. Ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν, καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσι· κατ' ἰδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσι· μήπως εἰς κενὸν τρέχω, ἢ ἔδραμον.

3. Ἀλλ' οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοὶ, * Ἕλλην ὢν, ἠναγκάσθη περιτμηθῆναι. * Act. 16, 3.

4. Διὰ δὲ τοὺς * παρεισάκτους ψευδαδέλφους, οἵτινες παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσωνται· * Act. 15, 24.

5. Οἷς οὐδὲ πρὸς ὥραν εἴξαμεν τῇ ὑποταγῇ, ἵνα * ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς ὑμᾶς. * c. 3, 1.

6. Ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναί τι, ὁποῖοί ποτε ἦσαν, οὐδέν μοι διαφέρει· * πρόσωπον Θεὸς ἀνθρώπου οὐ λαμβάνει· ἐμοὶ γὰρ οἱ δοκοῦντες, οὐδὲν προσανέθεντο.
* Act. 10, 34. Rom. 2, 11. Eph. 6, 9. Deut. 10, 17.

7. Ἀλλὰ τοὐναντίον, ἰδόντες ὅτι * πεπίστευμαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας, καθὼς Πέτρος τῆς περιτομῆς· * Act. 13, 46.

8. (Ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς, ἐνήργησε καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ ἔθνη·)

9. Καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι Ἰάκωβος καὶ Κηφᾶς καὶ Ἰωάννης, οἱ δοκοῦντες στῦλοι εἶναι, δεξιὰς ἔδωκαν * ἐμοὶ καὶ Βαρνάβᾳ κοινωνίας· ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν·
* Act. 13, 2.

10. Μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν· ὃ * καὶ ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο ποιῆσαι.
* Act. 11, 30. c. 12, 25. c. 24, 17.

11. Ὅτε δὲ ἦλθε Πέτρος εἰς Ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν.

12. Πρὸ τοῦ γὰρ ἐλθεῖν τινας ἀπὸ Ἰακώβου, μετὰ τῶν ἐθνῶν συνήσθιεν· ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέστελλε καὶ ἀφώριζεν ἑαυτὸν, φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς.

13. Καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ καὶ οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι· ὥστε καὶ Βαρνάβας συναπήχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει.

14. Ἀλλ' ὅτε εἶδον ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσι πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον τῷ Πέτρῳ * ἔμπροσθεν

3. Sintemal ihr ſuchet, daß ihr einmal gewahr werdet des, der in mir redet, nemlich Chriſtus: welcher unter euch nicht ſchwach iſt, ſondern iſt mächtig unter euch.

4. Und ob er wol gecreutziget iſt* in der ſchwachheit: ſo lebet er doch in der kraft GOttes. Und ob Wir auch ſchwach ſind in ihm, ſo leben wir doch mit ihm in der kraft GOttes unter euch. *Phil.2,7.8.

5. Verſuchet euch ſelbſt, ob ihr im glauben ſeyd: *prüfet euch ſelbſt. Oder erkennet ihr euch ſelbſt nicht, daß †JEſus Chriſtus in euch iſt? Es ſey denn, daß ihr untüchtig ſeyd.
*1 Cor.11,28. †Röm.8,9.10. Col.1,27.

6. Ich hoffe aber, ihr erkennet, daß Wir nicht untüchtig ſind.

7. Ich bitte aber GOtt, daß ihr nichts übels thut: nicht, auf daß Wir tüchtig geſehen werden; ſondern auf daß Ihr das gute thut, und Wir wie die untüchtigen ſeyn.

8. Denn wir können nichts wider die wahrheit, ſondern für die wahrheit.

9. Wir freuen uns aber, wenn Wir ſchwach ſind, und Ihr mächtig ſeyd. Und daſſelbige wünſchen wir auch, nemlich eure vollkommenheit.

10. Derhalben ich auch ſolches abweſend ſchreibe: * auf daß ich nicht, wenn ich gegenwärtig bin, ſchärfe brauchen müſſe, † nach der macht, welche mir der HErr zu beſſern, und nicht zu verderben, gegeben hat.
*c.2,3. † c.10,8.

11. Zuletzt, lieben brüder, * freuet euch, ſeyd vollkommen, tröſtet euch, habet einerley ſinn, ſeyd friedſam: ſo wird GOtt der liebe und des friedes mit euch ſeyn. *Phil.4,4.

12. *Grüſſet euch unter einander mit dem heiligen kuß. Es grüſſen euch alle heiligen. *1 Cor.16,20. 2c.

13. Die gnade unſers HErrn JEſu Chriſti, und die liebe GOttes, und die gemeinſchaft des heiligen Geiſtes, ſey mit euch allen. Amen.

Die andere epiſtel an die Corinther, geſandt von Philippen in Macedonia, durch Titum und Lucam.

Ende der 2 Epiſtel S. Pauli an die Corinther.

Die Epiſtel S. Pauli an die Galater.

Das 1 Capitel.

Von der Galater unbeſtändigkeit, und S. Pauli apoſtelamt.

1. Paulus, ein apoſtel (nicht *von menſchen, auch nicht durch menſchen, ſondern durch JEſum Chriſt, und GOtt den Vater, der ihn † auferwecket hat von den todten); *v.11.12.
† Geſch.3,15.

2. Und alle brüder, die bey mir ſind: den gemeinen in Galatia.

3. *Gnade ſey mit euch, und friede von GOtt, dem Vater, und unſerm HErrn JEſu Chriſto:
*Röm.1,7. 1Cor.1,3. Eph.1,2. 1 Petr.1,2. 2 Joh.v.3.

4. Der ſich * ſelbſt für unſere ſünden gegeben hat, daß er uns errettete von dieſer gegenwärtigen †argen welt, nach dem willen GOttes und unſers Vaters; *c.2,20. 1 Tim.2,6. Tit.2,14. †1 Joh.5,19.

5. *Welchem ſey ehre von ewigkeit zu ewigkeit. Amen.
*2Tim.4,18.

6. Mich wundert, daß ihr euch ſo bald abwenden * laſſet von dem, der euch beruffen hat in die gnade Chriſti, auf ein ander evangelium: *c.5,8.

7. So doch kein anders iſt; ohn daß etliche ſind, die euch* verwirren, und wollen das evangelium Chriſti verkehren. *Geſch.15,1.24.

8. Aber ſo auch Wir, oder ein engel vom himmel euch würde evangelium predigen, anders, denn das wir euch geprediget haben: * der ſey verflucht. *1Cor.16,22.

9. Wie wir ietzt geſagt haben, ſo ſagen wir auch abermal: ſo iemand euch evangelium prediget, anders, denn das ihr empfangen habt, der ſey verflucht.

10. * Predige ich denn ietzt menſchen, oder GOtt zum dienſt? Oder gedencke ich menſchen gefällig zu ſeyn? Wenn ich den menſchen noch gefällig wäre, ſo wäre ich Chriſti knecht nicht. *1 Theſſ.2,4.

11. Ich * thue euch aber kund, lieben brüder, daß das evangelium, das von mir geprediget iſt, nicht menſchlich iſt. *1Cor.15,1.3.

12. Οὐδὲ* γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ, οὔτε ἐδιδάχθην· ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ.
* 1 Cor. 11, 23.

13. Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, * ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν·
* Act. 26, 9.

14. Καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων.

15. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ Θεὸς * ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου, καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ,
* Rom. 1, 1.

16. Ἀποκαλύψαι * τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι·
* Matth. 16, 17.

17. Οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους· ἀλλ' ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν.

18. Ἔπειτα * μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Πέτρον· καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. * Act. 9, 26.

19. Ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον εἰ μὴ * Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου. * Matth. 13, 55.

20. Ἃ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, ὅτι οὐ ψεύδομαι.

21. Ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας·

22. Ἤμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ·

23. Μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν· Ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε, νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἥν ποτε ἐπόρθει.

24. Καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν Θεόν.

Κεφ. β'. 2.

Pauli comparatio cum apoſtolis, controuerſia cum Petro, & ſermo de iuſtitia.

1. Ἔπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ Βαρνάβα, συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον.

2. Ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν, καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσι· κατ' ἰδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσι· μήπως εἰς κενὸν τρέχω, ἢ ἔδραμον.

3. Ἀλλ' οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοὶ, * Ἕλλην ὢν, ἠναγκάσθη περιτμηθῆναι. * Act. 16, 3.

4. Διὰ δὲ τοὺς * παρεισάκτους ψευδαδέλφους, οἵτινες παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσωνται· * Act. 15, 24.

5. Οἷς οὐδὲ πρὸς ὥραν εἴξαμεν τῇ ὑποταγῇ, ἵνα * ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς ὑμᾶς. * c. 3, 1.

6. Ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναί τι, ὁποῖοί ποτε ἦσαν, οὐδέν μοι διαφέρει· * πρόσωπον Θεὸς ἀνθρώπου οὐ λαμβάνει· ἐμοὶ γὰρ οἱ δοκοῦντες, οὐδὲν προσανέθεντο.
* Act. 10, 34. Rom. 2, 11. Eph. 6, 9. Deut. 10, 17.

7. Ἀλλὰ τοὐναντίον, ἰδόντες ὅτι * πεπίστευμαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας, καθὼς Πέτρος τῆς περιτομῆς· * Act. 13, 46.

8. (Ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς, ἐνήργησε καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ ἔθνη·)

9. Καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι Ἰάκωβος καὶ Κηφᾶς καὶ Ἰωάννης, οἱ δοκοῦντες στύλοι εἶναι, δεξιὰς ἔδωκαν * ἐμοὶ καὶ Βαρνάβᾳ κοινωνίας· ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν·
* Act. 13, 2.

10. Μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν· ὃ * καὶ ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο ποιῆσαι.
* Act. 11, 30. c. 12, 25. c. 24, 17.

11. Ὅτε δὲ ἦλθε Πέτρος εἰς Ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν.

12. Πρὸ τοῦ γὰρ ἐλθεῖν τινας ἀπὸ Ἰακώβου, μετὰ τῶν ἐθνῶν συνήσθιεν· ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέστελλε καὶ ἀφώριζεν ἑαυτὸν, φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς.

13. Καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ καὶ οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι· ὥστε καὶ Βαρνάβας συναπήχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει.

14. Ἀλλ' ὅτε εἶδον ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσι πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον τῷ Πέτρῳ * ἔμπροσθεν

θεν πάντων· Εἰ σὺ Ἰουδαῖος ὑπάρχων, ἐθνικῶς ζῇς, καὶ οὐκ Ἰουδαϊκῶς, τί τὰ ἔθνη ἀναγκάζεις Ἰουδαΐζειν;

* 1 Tim. 5, 20.

15. Ἡμεῖς φύσει Ἰουδαῖοι, καὶ οὐκ ἐξ ἐθνῶν ἁμαρτωλοί·

16. Εἰδότες ὅτι οὐ * δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ· καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σάρξ.

* Act. 15, 10.11. Rom. 3, 28. c. 4, 5. c. 11, 6. Eph. 2, 8.

17. Εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ, εὑρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἆρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο.

18. Εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνίστημι.

19. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, * ἵνα Θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι·

* Rom. 14, 7. c. 14, 7. 2 Cor. 5, 15. 1 Theſſ. 5, 10. 1 Pet. 4, 2.

20. Ζῶ δὲ, οὐκ ἔτι ἐγὼ, * ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὃ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκὶ, ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με, † καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

* 2 Cor. 13, 5.
† Gal. 1, 4.

21. Οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ· εἰ γὰρ * διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἄρα Χριστὸς δωρεὰν ἀπέθανεν.

* Rom. 4, 14.

Κεφ. γ΄. 3.

Iuſtitia fidei confirmatur, & verus legis vſus oſtenditur.

1. Ὦ * Ἀνόητοι Γαλάται, τίς ὑμᾶς ἐβάσκανε τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι; οἷς κατ᾽ ὀφθαλμοὺς Ἰησοῦς Χριστὸς προεγράφη, ἐν ὑμῖν ἐσταυρωμένος.

* Luc. 24, 25.

2. Τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ᾽ ὑμῶν, ἐξ ἔργων νόμου τὸ Πνεῦμα ἐλάβετε, ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως;

3. Οὕτως ἀνόητοί ἐστε; ἐναρξάμενοι πνεύματι, νῦν σαρκὶ ἐπιτελεῖσθε;

4. Τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῇ; εἴ γε καὶ εἰκῇ.

5. Ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ Πνεῦμα, καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν, ἐξ ἔργων νόμου * ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως;

* Rom. 10, 8.

6. Καθὼς * Ἀβραὰμ ἐπίστευσε τῷ Θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην·

* Rom. 4, 3.

7. Γινώσκετε ἄρα ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, οὗτοί εἰσιν υἱοὶ Ἀβραάμ.

8. Προϊδοῦσα δὲ ἡ γραφὴ ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοῖ τὰ ἔθνη ὁ Θεὸς, προευηγγελίσατο τῷ Ἀβραάμ· Ὅτι * εὐλογηθήσονται ἐν σοὶ πάντα τὰ ἔθνη.

* Gen. 12, 3.

9. Ὥστε οἱ ἐκ πίστεως, εὐλογοῦνται σὺν τῷ πιστῷ Ἀβραάμ.

10. Ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσὶν, ὑπὸ κατάραν εἰσί· γέγραπται γάρ· * Ἐπικατάρατος πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει ἐν πᾶσι τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου, τοῦ ποιῆσαι αὐτά.

* Deut. 27, 26.

11. Ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιοῦται παρὰ τῷ Θεῷ, δῆλον· * ὅτι ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται·

* Rom. 1, 17.

12. Ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως· ἀλλ᾽ ὁ ποιήσας αὐτὰ ἄνθρωπος, ζήσεται ἐν αὐτοῖς.

13. Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου, * γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρα· γέγραπται γάρ· † Ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμάμενος ἐπὶ ξύλου.

* Rom. 8, 3. † Deut. 21, 23.

14. Ἵνα εἰς τὰ ἔθνη * ἡ εὐλογία τοῦ Ἀβραὰμ γένηται ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως.

* Gen. 12, 3.

(Epiſt. Dom. 13 p. Trinit.)

15. Ἀδελφοὶ, κατὰ ἄνθρωπον λέγω. ὅμως ἀνθρώπου κεκυρωμένην * διαθήκην οὐδεὶς ἀθετεῖ ἢ ἐπιδιατάσσεται.

* Ebr. 9, 17.

16. Τῷ δὲ Ἀβραὰμ ἐρρήθησαν αἱ ἐπαγγελίαι, καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ. * οὐ λέγει· Καὶ τοῖς σπέρμασιν, ὡς ἐπὶ πολλῶν, ἀλλ᾽ ὡς ἐφ᾽ ἑνός· Καὶ τῷ σπέρματί σου, ὅς ἐστι Χριστός.

* Gen. 22, 18.

17. Τοῦ

12. Denn * Ich habe es von keinem menſchen empfangen, noch gelernet, ſondern durch die offenbarung JEſu Chriſti. * 1 Cor. 11,23.

13. Denn ihr habt ie wohl gehöret meinen wandel weiland im judenthum: * wie ich über die maſſe die gemeine GOttes verfolgete, und verſtörete ſie. * Geſch. 26,9. ꝛc.

14. Und nahm zu im judenthum über viele meines gleichen in meinem geſchlecht, und eiferte über die maſſe um das väterliche geſetz.

15. Da es aber GOtt wohl gefiel, der * mich von meiner mutter leibe hat ausgeſondert und beruffen durch ſeine gnade, * Röm. 1,1.

16. Daß er ſeinen Sohn * offenbarete in mir, daß ich ihn durchs evangelium verkündigen ſolte unter den heiden: alſobald fuhr ich zu, und beſprach mich nicht darüber mit fleiſch und blut; * Matth. 16,17.

17. Kam auch nicht gen Jeruſalem zu denen, die vor mir apoſtel waren; ſondern zog hin in Arabiam, und kam wiederum gen Damaſcon.

18. Darnach über * drey jahr kam ich gen Jeruſalem, Petrum zu ſchauen: und blieb funfzehen tage bey ihm. * Geſch. 9,26.

19. Der andern apoſtel aber ſahe ich keinen, ohne * Jacobum, des HErrn bruder. * Matth. 13,55.

20. Was ich euch aber ſchreibe, ſiehe, GOtt weiß, ich lüge nicht.

21. Darnach * kam ich in die länder Syria und Cilicia. * Geſch. 9,30.

22. Ich war aber unbekant von angeſicht den chriſtlichen gemeinen in Judäa.

23. Sie hatten aber allein gehöret, daß, der uns weiland verfolgete, der prediget ietzt den glauben, welchen er weiland verſtörete.

24. Und preiſeten GOtt über mir.

Das 2 Capitel.

Pauli vergleichung mit den apoſteln, ſtreit mit Petro, prediget von der gerechtigkeit des glaubens.

1. Darnach über vierzehen jahr zog ich abermal hinauf gen Jeruſalem, mit Barnaba: und nahm Titum auch mit mir.

2. Ich zog aber hinauf aus einer offenbarung: und beſprach mich mit ihnen über dem evangelio, das ich predige unter den heiden; beſonders aber mit denen, die das anſehen hatten, auf daß ich nicht vergeblich lieffe oder gelauffen hätte.

3. Aber es ward auch Titus nicht gezwungen ſich zu beſchneiden, der mit mir war, ob er wol ein * Grieche war. * Geſch. 16,3.

4. Denn da * etliche falſche brüder ſich mit eingedrungen, und neben eingeſchlichen waren, zu verkundſchaften unſere freyheit, die wir haben in Chriſto JEſu, daß ſie uns gefangen nähmen: * Geſch. 15,24.

5. Wichen wir denſelbigen nicht eine ſtunde, unterthan zu ſeyn, auf daß die * wahrheit des evangelii bey euch beſtünde. * c. 3,1.

6. Von denen aber, die das anſehen hatten, welcherley ſie weiland geweſen ſind, da liegt mir nichts an: denn GOtt * achtet das anſehen der menſchen nicht. Mich aber haben die, ſo das anſehen hatten, nichts anders gelehret. * Geſch. 10,34. ꝛc.

7. Sondern wiederum, da ſie ſahen, daß mir * vertrauet war das evangelium an die vorhaut, gleich wie Petro das evangelium an die beſchneidung * Geſch. 13,46.

8. (Denn der mit Petro kräftig iſt geweſen zum apoſtelamt unter die beſchneidung, der iſt mit mir auch kräftig geweſen unter die heiden);

9. Und erkanten die gnade, die mir gegeben war, Jacobus, und Kephas, und Johannes, die für ſeulen angeſehen waren: gaben ſie mir und Barnaba die rechte hand, und wurden mit uns eins, daß Wir unter die heiden, Sie aber unter die beſchneidung predigten.

10. Allein, daß wir * der armen gedächten: welches ich auch fleiſſig bin geweſen zu thun.
* Geſch. 11,30. c. 12,25. c. 24,17.

11. Da aber Petrus gen Antiochiam kam, wiederſtund ich ihm unter augen: denn es war klage über ihn kommen.

12. Denn zuvor, ehe etliche von Jacobo kamen, aß er mit den heiden: da ſie aber kamen, entzog er ſich und ſonderte ſich; darum, daß er die von der beſchneidung fürchtete.

13. Und heuchelten mit ihm die andern Jüden: alſo, daß auch Barnabas verführet ward, mit ihnen zu heucheln.

14. Aber da ich ſahe, daß ſie nicht richtig wandelten, nach der wahrheit des evangelii; ſprach ich zu Pe-

tro * vor allen öffentlich: So Du, der du ein Jude biſt, heidniſch leſeſt, und nicht jüdiſch; warum zwingeſt du denn die heiden jüdiſch zu leben? * 1 Tim.5,20.

15. Wiewol Wir von natur Jüden, und nicht ſünder aus den heiden ſind:

16. Doch, weil wir wiſſen, daß * der menſch durch des geſetzes wercke nicht gerecht wird, ſondern durch den glauben an JEſum Chriſt; ſo gläuben Wir auch an Chriſtum JEſum, auf daß wir gerecht werden durch den glauben an Chriſtum, und nicht durch des geſetzes wercke; denn durch des geſetzes wercke wird kein fleiſch gerecht. * Geſch.15,10.11. Röm.3,28. c.4,5. c.11,6. Eph.2,8.

17. Solten wir aber, die da ſuchen durch Chriſtum gerecht zu werden, auch noch ſelbſt ſünder erfunden werden: ſo wäre Chriſtus ein ſündendiener. Das ſey ferne!

18. Wenn ich aber das, ſo ich zerbrochen habe, wiederum baue: ſo mache ich mich ſelbſt zu einem übertreter.

19. Ich bin aber durchs geſetz dem geſetz geſtorben, * auf daß ich GOtte lebe: ich bin mit Chriſto gecreuziget. * Röm.14,7.

20. **Ich lebe aber: doch nun nicht Ich, * ſondern Chriſtus lebet in mir. Denn was ich ietzt lebe im fleiſch, das lebe ich in dem glauben des Sohns GOttes: der mich geliebet hat, † und ſich ſelbſt für mich dargegeben.** * 2 Cor.13,5. † Gal.1,4. ꝛc.

21. Ich werfe nicht weg die gnade GOttes: denn ſo durch das geſetz die gerechtigkeit kommt, ſo iſt Chriſtus vergeblich geſtorben.

Das 3 Capitel.

Gerechtigkeit des glaubens beſtättiget, der rechte gebrauch des geſetzes gezeiget.

1. O Ihr * unverſtändigen Galater, wer hat euch bezaubert, daß ihr der wahrheit nicht gehorchet? Welchen Chriſtus JEſus vor die augen gemahlet war, und ietzt unter euch gecreutziget iſt. * Luc.24,25.

2. Das will ich allein von euch lernen: habt ihr den Geiſt empfangen durch des geſetzes wercke, oder durch die predigt vom glauben?

3. Seyd ihr ſo unverſtändig? Im geiſt habt ihr angefangen, wollt ihrs denn nun im fleiſch vollenden?

4. Habt ihr denn ſo viel umſonſt erlitten? Iſts anders umſonſt.

5. Der euch nun den Geiſt reichet, und thut ſolche thaten unter euch: thut ers durch des geſetzes wercke, oder durch * die predigt vom glauben? * Röm.10,8.

6. Gleichwie * Abraham hat GOtt gegläubet, und es iſt ihm gerechnet zur gerechtigkeit. * Röm.4,3. ꝛc.

7. So erkennet ihr ja nun, daß die des glaubens ſind, das ſind Abrahams kinder.

8. Die ſchrift aber hat es zuvor erſehen, daß GOtt die heiden durch den glauben gerecht mache. Darum verkündiget ſie dem Abraham: * In dir ſollen alle heiden geſegnet werden. * 1 Moſ.12,3. ꝛc.

9. Alſo werden nun, die des glaubens ſind, geſegnet mit dem gläubigen Abraham.

10. Denn die mit des geſetzes wercken umgehen, die ſind unter dem fluch. Denn es ſtehet geſchrieben: * Verflucht ſey iedermann, der nicht bleibet in alle dem, das geſchrieben ſtehet in dem buch des geſetzes, daß ers thue. * 5 Moſ.27,26. ꝛc.

11. Daß aber durchs geſetz niemand gerecht wird vor GOtt, iſt offenbar: denn * der gerechte wird ſeines glaubens leben. * Röm.1,17. ꝛc.

12. Das geſetz aber iſt nicht des glaubens: ſondern der menſch, der es thut, wird dadurch leben.

13. **Chriſtus aber hat uns erlöſet von dem fluch des geſetzes, da er ward ein * fluch für uns (denn es ſtehet † geſchrieben: Verflucht iſt iedermann, der am holtz hänget):** * Röm.8,3. 2 Cor.5,21. † 5 Moſ.21,23.

14. Auf daß der * ſegen Abrahä unter die heiden käme in Chriſto JEſu, und wir alſo den verheiſſenen Geiſt empfingen durch den glauben. * 1 Moſ.12,3.

(Ep. am 13 ſonnt. nach trinit.)

15. Lieben brüder, ich will nach menſchlicher weiſe reden: verachtet man doch eines menſchen * teſtament nicht, wenn es beſtättiget iſt; und thut auch nichts dazu. * Ebr. 9,17.

16. Nun iſt ie die verheiſſung Abrahä und ſeinem ſamen zugeſagt. Er * ſpricht nicht, durch die ſamen, als durch viele: ſondern als durch Einen, durch deinen ſamen, welcher iſt Chriſtus. * 1 Moſ.22,18.

17. Ich

17. Τοῦτο δὲ λέγω, διαθήκην προκεκυρωμένην ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς Χριςὸν, ὁ * μετὰ ἔτη τετρακόσια καὶ τριάκοντα γεγονὼς νόμος οὐκ ἀκυροῖ, εἰς τὸ καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν.
* Exod. 12, 40. 41. Act. 7, 6.

18. Εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία, οὐκ ἔτι ἐξ ἐπαγγελίας· τῷ δὲ Ἀβραὰμ δι' ἐπαγγελίας κεχάρισαι ὁ Θεός.

19. Τί οὖν ὁ νόμος; Τῶν παραβάσεων χάριν προσετέθη, ἄχρις οὗ ἔλθῃ τὸ σπέρμα ᾧ ἐπήγγελται, διαταγεὶς δι' ἀγγέλων, ἐν χειρὶ * μεσίτου. * Exod. 19, 3.

20. Ὁ δὲ μεσίτης, ἑνὸς οὐκ ἔστιν· ὁ δὲ Θεὸς, * εἷς ἐστιν.
* Deut. 4, 39. c. 6, 4.

21. Ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ Θεοῦ; Μὴ γένοιτο. εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ δυνάμενος * ζωοποιῆσαι, ὄντως ἂν ἐκ νόμου ἦν ἡ δικαιοσύνη. * Rom. 8, 2. 3. 4.

22. Ἀλλὰ * συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν, ἵνα ἡ ἐπαγγελία † ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσι.]
* Rom. 3, 9. c. 11, 32.
† Gal. 3, 14. 26.

(Epiſt. Feſto Circumciſ.)

23. Πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα, * συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. * c. 4, 3.

24. Ὥστε ὁ νόμος * παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριςὸν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν. * Rom. 10, 4.

25. Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκ ἔτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν.

26. Πάντες * γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
* Eſ. 56, 3. 5. Io. 1, 12.
Rom. 8, 17.

27. Ὅσοι γὰρ εἰς Χριςὸν * ἐβαπτίσθητε, Χριςὸν † ἐνεδύσασθε.
* Rom. 6, 3. † Rom. 13, 14.

28. * Οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος, οὐδὲ Ἕλλην· οὐκ ἔνι δοῦλος, οὐδὲ ἐλεύθερος· οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἷς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
* 1 Cor. 12, 12. 13.

29. Εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ * σπέρμα ἐστὲ, καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.]
* Rom. 9, 7.

Κεφ. δ'. 4.

Iuſtitia fidei amplius illuſtratur.

(Epiſt. Dom. p. Feſt. Nat. Chr.)

1. Λέγω δὲ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὤν·

2. Ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶ καὶ οἰκονόμους ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρός.

3. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅτε ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἦμεν * δεδουλωμένοι·
* c. 3, 23. c. 5, 1. Col. 2, 20.

4. Ὅτε δὲ ἦλθε * τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ γενόμενον ἐκ γυναικὸς, γενόμενον ὑπὸ νόμον· * Gen. 49, 10.

5. Ἵνα * τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἱοθεσίαν ἀπολάβωμεν.
* c. 3, 13.

6. Ὅτι δέ ἐστε υἱοὶ, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν, κράζον, Ἀββᾶ, ὁ πατήρ.

7. Ὥστε οὐκ ἔτι εἶ δοῦλος, ἀλλ' υἱός· εἰ δὲ υἱὸς, * καὶ κληρονόμος Θεοῦ διὰ Χριστοῦ. * c. 3, 29. Rom. 8, 16. 17.

8. Ἀλλὰ τότε μὲν οὐκ εἰδότες Θεὸν, ἐδουλεύσατε τοῖς μὴ φύσει οὖσι θεοῖς·

9. Νῦν δὲ, γνόντες Θεὸν, μᾶλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ Θεοῦ, πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα, οἷς πάλιν ἄνωθεν δουλεύειν θέλετε;

10. Ἡμέρας * παρατηρεῖσθε, καὶ μῆνας, καὶ καιροὺς, καὶ ἐνιαυτούς.
* Rom. 14, 5.

11. Φοβοῦμαι ὑμᾶς, * μή πως εἰκῇ κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς. * 2 Io. v. 8.

12. Γίνεσθε ὡς ἐγὼ, ὅτι κἀγὼ ὡς ὑμεῖς· ἀδελφοὶ, δέομαι ὑμῶν· * οὐδέν με ἠδικήσατε. * c. 2, 5.

13. Οἴδατε δὲ ὅτι * δι' ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς εὐηγγελισάμην ὑμῖν τὸ πρότερον·
* 1 Cor. 2, 3.

14. Καὶ τὸν πειρασμόν μου τὸν ἐν τῇ σαρκί μου οὐκ ἐξουθενήσατε, οὐδὲ ἐξεπτύσατε, ἀλλ' * ὡς ἄγγελον

λον Θεοῦ ἐδέξασθέ με, ὡς Χριστὸν Ἰησοῦν. * Mal. 2, 7.

15. Τίς οὖν ἦν ὁ μακαρισμὸς ὑμῶν; μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν ὅτι, εἰ δυνατὸν, τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν ἐξορύξαντες ἂν ἐδώκατέ μοι.

16. Ὥστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα * ἀληθεύων ὑμῖν; * Amos 5, 10.

17. Ζηλοῦσιν ὑμᾶς οὐ καλῶς, * ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι ὑμᾶς θέλουσιν, ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε. * Act. 20, 30.

18. Καλὸν δὲ τὸ ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε, καὶ μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναί με πρὸς ὑμᾶς.

19. Τεκνία μου, * οὓς πάλιν ὠδίνω, ἄχρις οὗ μορφωθῇ Χριστὸς ἐν ὑμῖν.
* Eſ. 26, 18. 1 Cor. 4, 15.

20. Ἤθελον δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι, καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου· ὅτι ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν.

(Epiſt. Dom. Lætare.)

21. ΛΕ'γετέ μοι οἱ ὑπὸ νόμον θέλοντες εἶναι, τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε;

22. Γέγραπται γὰρ ὅτι Ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν· ἕνα * ἐκ τῆς παιδίσκης, † καὶ ἕνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας.
* Gen. 16, 15. † Gen. 21, 2.

23. Ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης, κατὰ σάρκα γεγέννηται· ὁ δὲ ἐκ * τῆς ἐλευθέρας, διὰ τῆς ἐπαγγελίας.
* Io. 8, 39.

24. Ἅ τινά ἐστιν ἀλληγορούμενα· αὗται γάρ εἰσιν αἱ δύο διαθῆκαι· μία μὲν ἀπὸ ὄρους Σινᾶ, * εἰς δουλείαν γεννῶσα, ἥτις ἐστὶν Ἄγαρ.
* c. 5, 1. Rom. 8, 15.

25. Τὸ γὰρ Ἄγαρ, Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ, συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἱερουσαλὴμ, δουλεύει δὲ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς.

26. Ἡ δὲ * ἄνω Ἱερουσαλὴμ, ἐλευθέρα ἐστὶν, ἥτις ἐστὶ μήτηρ πάντων ἡμῶν. * Apoc. 3, 12.

27. Γέγραπται * γάρ· Εὐφράνθητι στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα· ῥῆξον καὶ βόησον ἡ οὐκ ὠδίνουσα, ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.
* Eſ. 54, 1.

28. Ἡμεῖς δὲ, ἀδελφοὶ, * κατὰ Ἰσαὰκ, ἐπαγγελίας τέκνα ἐσμέν.
* Rom. 9, 7.

29. Ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς, ἐδίωκε τὸν κατὰ πνεῦμα· οὕτω καὶ νῦν.

30. Ἀλλὰ τί λέγει * ἡ γραφή; Ἔκβαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς· οὐ γὰρ μὴ κληρονομήσῃ ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας. * Gen. 21, 10. 12.

31. Ἄρα, ἀδελφοὶ, οὐκ ἐσμὲν παιδίσκης τέκνα, ἀλλὰ * τῆς ἐλευθέρας.] * c. 3, 29.

Κεφ. ε'. 5.

Adhortatio ad verum chriſtianæ libertatis vſum, & bona opera.

1. * Τῇ ἐλευθερίᾳ οὖν ᾗ Χριστὸς ἡμᾶς ἠλευθέρωσε, στήκετε, καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε. * Io. 8, 32.

2. Ἴδε, ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν ὅτι, ἐὰν περιτέμνησθε, Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ὠφελήσει.

3. Μαρτύρομαι δὲ πάλιν παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ, ὅτι ὀφειλέτης ἐστὶν * ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι·
* Iac. 2, 10.

4. * Κατηργήθητε ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ οἵτινες ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε· τῆς χάριτος ἐξεπέσατε.
* c. 2, 21. Rom. 7, 2.

5. Ἡμεῖς γὰρ * πνεύματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα. * 2 Tim. 4, 8.

6. Ἐν * γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίστις δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη.
* 1 Cor. 7, 19.

7. Ἐτρέχετε καλῶς· τίς ὑμᾶς ἀνέκοψε τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι;

8. Ἡ * πεισμονὴ οὐκ ἐκ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς. * c. 1, 6.

9. * Μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ. * 1 Cor. 5, 6.

10. * Ἐγὼ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ, ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε· ὁ δὲ † ταράσσων ὑμᾶς βαστάσει τὸ κρῖμα, ὅς τις ἂν ᾖ.
* 2 Cor. 2, 3. c. 8, 22.
† Gal. 1, 7.

11. Ἐγὼ δὲ, ἀδελφοὶ, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι; ἄρα * κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ.
* 1 Cor. 1, 23.

12. Ὄφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ ἀναστατοῦντες ὑμᾶς.

13. Ὑ-

17. Ich ſage aber davon: Das teſtament, das von GOtt zuvor beſtättiget iſt auf Chriſtum, wird nicht aufgehaben, daß die verheiſſung ſolte durchs geſetz aufhören, *welches gegeben iſt über vier hundert und dreyſſig jahr hernach.
*2 Moſ.12,40. Geſch.7,6.
18. Denn ſo das erbe durch das geſetz erworben würde, ſo würde es nicht durch verheiſſung gegeben. GOtt aber hats Abraham durch verheiſſung frey geſchenckt.
19. Was ſoll denn das geſetz? Es iſt dazu kommen um der ſünde willen, bis der ſame käme, dem die verheiſſung geſchehen iſt: und iſt geſtellet von den engeln durch die hand *des mittlers. *2 Moſ.19,3.
20. Ein mittler aber iſt nicht eines einigen mittler: *GOtt aber iſt einig. *5 Moſ.4,39. c.6,4.
21. Wie? Iſt denn das geſetz wider GOttes verheiſſungen? Das ſey ferne! Wenn aber ein geſetz gegeben wäre, das da könte *lebendig machen: ſo käme die gerechtigkeit wahrhaftig aus dem geſetz.
*Röm.8,2.3.4.
22. Aber die *ſchrift hat es alles beſchloſſen unter die ſünde: auf daß die verheiſſung † käme durch den glauben an JEſum Chriſtum, gegeben denen, die da gläuben.]
*Röm.3,9. c.11,32. † Gal.3,14.26.
(Epiſtel am neuen jahrstage.)
23. Ehe denn aber der glaube kam: wurden wir unter dem geſetz *verwahret und verſchloſſen auf den glauben, der da ſolte offenbaret werden. *c.4,3.
24. Alſo iſt das geſetz *unſer zuchtmeiſter geweſen auf Chriſtum, daß wir durch den glauben gerecht würden. *Röm.10,4.
25. Nun aber der glaube kommen iſt, ſind wir nicht mehr unter dem zuchtmeiſter.
26. Denn *ihr ſeyd alle GOttes kinder, durch den glauben an Chriſto JEſu. *Eſ.56,5.
Joh.1,12. Röm.8,17.
27. Denn wie viel euer *getaufft ſind, die † haben Chriſtum angezogen. *Röm.6,3. † Röm.13,14.
28. Hie *iſt kein Jude noch Grieche, hie iſt kein knecht noch freyer, hie iſt kein mann noch weib: denn Ihr ſeyd allzumal Einer in Chriſto JEſu. *Röm.10,12. 1 Cor.12,13.
29. Seyd Ihr aber Chriſti: ſo ſeyd ihr ja *Abrahams ſamen, und nach der verheiſſung erben.] *Röm.9,7.

Das 4 Capitel.

Fernere erklärung der gerechtigkeit des glaubens.

(Ep. am ſont. nach dem Chriſttage.)

1. Ich ſage aber, ſo lange der erbe ein kind iſt: ſo iſt unter ihm und einem knechte kein unterſcheid, ob er wol ein herr iſt aller güter;
2. Sondern er iſt unter den vormündern und pflegern, bis auf die beſtimmte zeit vom vater.
3. Alſo auch Wir, da wir kinder waren, waren wir *gefangen unter den äuſſerlichen ſatzungen.
*c.3,23. c.5,1. Col.2,20.
4. Da *aber die zeit erfüllet ward, ſandte GOtt ſeinen Sohn, geboren von einem weibe, und unter das geſetz gethan: *1 Moſ.49,10.
5. Auf daß er *die, ſo unter dem geſetz waren, erlöſete, daß wir die kindſchaft empfingen. *c.3,13.
6. Weil ihr denn kinder ſeyd, hat GOtt geſandt *den Geiſt ſeines Sohns in eure hertzen, der ſchreyet: Abba, lieber Vater! *Röm.8,15.
7. Alſo iſt nun hie kein knecht mehr, ſondern eitel kinder. Sinds *aber kinder, ſo ſinds auch erben GOttes durch Chriſtum.]
*c.3,29. Röm.8,16.17.
8. Aber zu der zeit, da ihr GOtt nicht erkantet, dienetet ihr denen, die von natur nicht götter ſind.
9. Nun ihr aber GOtt erkant habt, ja vielmehr von GOtt erkant ſeyd: wie wendet ihr euch denn um wieder zu den ſchwachen und dürftigen ſatzungen, welchen ihr von neuen an dienen wollt?
10. Ihr *haltet tage, und monden, und feſte, und jahrzeit. *Röm.14,5.
11. Ich fürchte euer, daß ich *nicht vielleicht umſonſt habe an euch gearbeitet. *2 Joh.v.8.
12. Seyd doch wie ich: denn Ich bin wie ihr. Lieben brüder, ich bitte euch: ihr habt *mir kein leid gethan. *c.2,5.
13. Denn ihr wiſſet, daß ich euch *in ſchwachheit nach dem fleiſch das evangelium geprediget habe zum erſten mal. *1 Cor.2,3.
14. Und meine anfechtungen, die ich leide nach dem fleiſch, habt ihr nicht verachtet noch verſchmähet:

ſondern als einen * engel GOttes nahmet ihr mich auf, ja als Chriſtum JEſum. * Mal.2,7.

15. Wie waret ihr dazumal ſo ſelig? Ich bin euer zeuge, daß, wenn es möglich geweſen wäre, ihr hättet eure augen ausgeriſſen und mir gegeben.

16. Bin ich denn alſo euer feind worden, * daß ich euch die wahrheit vorhalte? * Amos 5,10.

17. Sie * eifern um euch nicht fein: ſondern ſie wollen euch von mir abfällig machen, daß ihr um ſie ſollt eifern. *Geſch.20,30.

18. Eifern iſt gut, wenns immerdar geſchicht um das gute: und nicht allein, wenn ich gegenwärtig bey euch bin.

19. Meine lieben kinder, * welche ich abermal mit ängſten gebere, bis daß Chriſtus in euch eine geſtalt gewinne. * Eſ. 26,18. 1 Cor.4, 15.

20. Ich wolte aber, daß ich ietzt bey euch wäre, und meine ſtimme wandeln könte: denn ich bin irre an euch.

(Ep. am 4 ſonnt. in der faſten, lät.)

21. SAget mir, die ihr*unter dem geſetz ſeyn wollt: habt ihr das geſetz nicht gehöret? * c. 3,25.

22. Denn es ſtehet geſchrieben, daß Abraham zween ſöhne hatte: einen von der magd, den * andern von der freyen. * 1 Moſ.21,2. ꝛc.

23. Aber der von der magd war, iſt nach dem fleiſch geboren: der * aber von der freyen, iſt durch die verheiſſung geboren. * Joh.8,39.

24. Die worte bedeuten etwas. Denn das ſind die zwey teſtamente: eines von dem berge Sina, das * zur knechtſchaft gebieret, welches iſt die Agar. * c.5,1. Röm.8,15.

25. Denn Agar heiſſt in Arabia der berg Sina: und langet bis gen Jeruſalem, das zu dieſer zeit iſt: und iſt dienſtbar mit ſeinen kindern.

26. Aber das * Jeruſalem, das droben iſt, das iſt die freye: die iſt unſer aller mutter. * Off.3,12.

27. Denn es * ſtehet geſchrieben: Sey frölich, du unfruchtbare, die du nicht gebiereſt; und brich hervor, und ruffe, die du nicht ſchwanger biſt; denn die einſame hat viel mehr kinder, denn die den mann hat.
* Eſ. 54,1. Luc.23,29. Weish.3,13.

28. Wir aber, lieben brüder, ſind, Iſaac * nach, der verheiſſung kinder.
* Röm.9,7. ꝛc.

29. Aber gleichwie zu der zeit, der nach dem fleiſch geboren war, verfolgete den, der nach dem geiſt geboren war: alſo gehet es ietzt auch.

30. Aber was * ſpricht die ſchrift? Stoß die magd hinaus mit ihrem ſohn: denn der magd ſohn ſoll nicht erben mit dem ſohn der freyen.
* 1 Moſ.21,10.12.

31. So ſind wir nun, lieben brüder, nicht der magd kinder, ſondern * der freyen.] * c.3,29.

Das 5 Capitel.

Vermahnung zum rechten gebrauch der chriſtlichen freyheit, und guten wercken.

1. SO beſtehet nun in * der freyheit, damit uns Chriſtus befreyet hat: und laſſet euch nicht wiederum in das knechtiſche joch fangen. * Joh. 8, 32.

2. Siehe, Ich Paulus ſage euch: Wo ihr euch beſchneiden laſſet, ſo iſt euch Chriſtus kein nütze.

3. Ich zeuge abermal einem iedermann, der ſich beſchneiden läſſet, daß er noch * das gantze geſetz ſchuldig iſt zu thun. * Jac. 2,10.

4. Ihr * habt Chriſtum verloren, die ihr durch das geſetz gerecht werden wollt: und ſeyd von der gnade gefallen. * c.2,21. Röm. 7,2.

5. **Wir** aber * warten im geiſt durch den glauben der gerechtigkeit, der man hoffen muß. * 2 Tim. 4, 8.

6. Denn * in Chriſto JEſu gilt weder beſchneidung noch vorhaut etwas: ſondern der glaube, der durch die liebe thätig iſt. * 1 Cor.7,19.

7. Ihr * lieffet fein. Wer hat euch aufgehalten, der wahrheit nicht zu gehorchen? * c. 3,1. 1 Cor. 9,24.

8. Solch * überreden iſt nicht von dem, der euch beruffen hat. * c.1,6.

9. **Ein** * **wenig ſauerteig verſäuert den gantzen teig.** * 1 Cor.5,6.

10. * Ich verſehe mich zu euch in dem HErrn, ihr werdet nicht anders geſinnet ſeyn. Wer euch aber † irre machet, der wird ſein urtheil tragen: er ſey, wer er wolle.
* 2 Cor.2,3. c.8,22. † Gal.1,7.

11. Ich aber, lieben brüder, ſo ich die beſchneidung noch predige: warum leide ich denn verfolgung? So * hätte das ärgerniß des creutzes aufgehöret. * 1 Cor.1,23.

12. Wolte GOtt, daß ſie auch ausgerottet würden, die euch verſtören.

13. Ὑμεῖς γὰρ ἐπ' ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί· μόνον μὴ * τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφορμὴν τῇ σαρκὶ, ἀλλὰ διὰ τῆς ἀγάπης δουλεύετε ἀλλήλοις.

* 1 Cor. 8, 9.

14. Ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἑνὶ λόγῳ πληροῦται, ἐν τῷ· * Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς ἑαυτόν. * Marc. 12, 31.

15. Εἰ δὲ * ἀλλήλους δάκνετε καὶ κατεσθίετε, βλέπετε μὴ ὑπὸ ἀλλήλων ἀναλωθῆτε. * 2 Cor. 12, 20.

(Epiſt. Dom. 14 p. Trinit.)

16. ΛΕ΄γω δέ· Πνεύματι περιπατεῖτε, καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ τελέσητε.

17. Ἡ γὰρ * σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος· τὸ δὲ πνεῦμα κατὰ τῆς σαρκός· ταῦτα δὲ ἀντίκειται ἀλλήλοις, ἵνα μὴ ἃ ἂν θέλητε, ταῦτα ποιῆτε.

* Rom. 7, 15. 23.

18. Εἰ δὲ πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἐστὲ ὑπὸ νόμον.

19. Φανερὰ δέ ἐστι τὰ ἔργα τῆς σαρκός· ἅ τινά ἐστι μοιχεία, πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια,

20. Εἰδωλολατρεία, φαρμακεία, ἔχθραι, ἔρεις, ζῆλοι, θυμοὶ, ἐριθεῖαι, διχοστασίαι, αἱρέσεις,

21. Φθόνοι, φόνοι, * μέθαι, κῶμοι, καὶ τὰ ὅμοια τούτοις· ἃ προλέγω ὑμῖν, καθὼς καὶ προεῖπον, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες † βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν.

* Luc. 21, 34. † 1 Cor. 6, 9. 10.

22. Ὁ δὲ * καρπὸς τοῦ Πνεύματος, ἐστὶν ἀγάπη, χαρὰ, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, πρᾳότης, ἐγκράτεια· * Eph. 5, 9.

23. * Κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἔστι νόμος. * 1 Tim. 1, 9.

24. Οἱ δὲ * τοῦ Χριστοῦ, τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασι καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις.] * 1 Cor. 15, 23.

Κεφ. ϛ'. 6.

Manſuetudo & beneficentia exercenda.

(Epiſt. Dom. 15 p. Trinit.)

25. ΕἸ ζῶμεν * πνεύματι, πνεύματι καὶ στοιχῶμεν. * Rom. 8, 5.

26. Μὴ * γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ἀλλήλοις φθονοῦντες. * Phil. 2, 3.

Cap. 6. v. 1. Ἀδελφοὶ, ἐὰν καὶ * προληφθῇ ἄνθρωπος ἔν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πρᾳότητος· σκοπῶν σεαυτὸν, μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς. * Matth. 18, 15.

2. Ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οὕτως ἀναπληρώσατε τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ.

3. Εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναί τι, μηδὲν ὤν, ἑαυτὸν φρεναπατᾷ.

4. Τὸ δὲ ἔργον * ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος, καὶ τότε εἰς ἑαυτὸν μόνον τὸ καύχημα ἕξει, καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον. * 1 Cor. 11, 28.

5. * Ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον φορτίον βαστάσει.

* 1 Cor. 3, 8. 2 Cor. 5, 10.

6. Κοινωνείτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ κατηχοῦντι, ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς.

7. Μὴ πλανᾶσθε· Θεὸς οὐ μυκτηρίζεται· ὃ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει·

8. * Ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ, ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν· ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα, ἐκ τοῦ πνεύματος θερίσει ζωὴν αἰώνιον.

* Prou. 22, 8. Rom. 8, 13.

9. * Τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες μὴ ἐκκακῶμεν· καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν, μὴ ἐκλυόμενοι.

* 2 Theſſ. 3, 13.

10. Ἄρα οὖν ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.]

11. Ἴδετε πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί.

12. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκὶ, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται.

13. Οὐδὲ γὰρ οἱ * περιτεμνόμενοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν· ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχήσωνται·

* Act. 15, 10.

14. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο * καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· † δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, κἀγὼ τῷ κόσμῳ.

* Ier. 9, 24. 1 Cor. 1, 31.

† Prou. 29, 27.

15. Ἐν * γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. * Matth. 12, 50.

Io. 15, 14. 1 Cor. 7, 19.

16. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ ςοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τȣ̃ Θεοῦ.

17. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ ςίγματα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαςάζω.

18. Ἡ * χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

* Phil. 4, 23. 2 Tim. 4, 22.
Philem. v. 25.

Πρὸς Γαλάτας ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'. I.

Gratiarum actio pro ſpiritualibus Dei muneribus, cauſſæ electionis, preces pro augmento fidei.

ΠΑΥΛΟΣ * ἀπόςολος Ἰησοῦ Χριςοῦ διὰ θελήματος Θεοῦ, † τοῖς ἁγίοις τοῖς οὖσιν ἐν Ἐφέσῳ, καὶ πιςοῖς ἐν Χριςῷ Ἰησοῦ.

* 1 Cor. 1, 2. † Rom. 1, 7. 2 Cor. 1, 1.

2. * Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριςοῦ. * Rom. 1, 7.
Gal. 1, 3. 1 Pet. 1, 2.

(Epiſt. Die Thomæ.)

3. * Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ, ὁ εὐλογήσας ἡμᾶς ἐν πάσῃ εὐλογίᾳ πνευματικῇ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριςῷ·

* 2 Cor. 1, 3. 1 Pet. 1, 3.

4. * Καθὼς ἐξελέξατο ἡμᾶς ἐν αὐτῷ πρὸ καταβολῆς κόσμου, εἶναι ἡμᾶς ἁγίους καὶ ἀμώμους κατενώπιον αὐτȣ̃ ἐν ἀγάπῃ.

* Io. 15, 16. 2 Tim. 1, 9.

5. Προορίσας ἡμᾶς εἰς * υἱοθεσίαν διὰ Ἰησοῦ Χριςοῦ εἰς αὐτὸν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ θελήματος αὐτοῦ·

* Io. 1, 12.

6. Εἰς ἔπαινον δόξης τῆς χάριτος αὐτοῦ, ἐν ᾗ ἐχαρίτωσεν ἡμᾶς ἐν * τῷ ἠγαπημένῳ·] * Matth. 3, 17.

7. Ἐν ᾧ ἔχομεν * τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν παραπτωμάτων, κατὰ τὸν πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ·

* Act. 20, 28. Col. 1, 14.
Ebr. 9, 12. ſqq.

8. Ἧς ἐπερίσσευσεν εἰς ἡμᾶς ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ φρονήσει·

9. Γνωρίσας ἡμῖν * τὸ μυςήριον τοῦ θελήματος αὐτοῦ κατὰ τὴν εὐδοκίαν αὐτȣ̃, ἣν προέθετο ἐν αὐτῷ·

* c. 3, 9. Rom. 16, 25. Col. 1, 26.

10. Εἰς οἰκονομίαν * τοῦ πληρώματος τῶν καιρῶν, ἀνακεφαλαιώσασθαι τὰ πάντα ἐν τῷ Χριςῷ, τά τε ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς·

* Gal. 4, 4.

11. Ἐν αὐτῷ, ἐν ᾧ καὶ * ἐκληρώθημεν, προορισθέντες κατὰ πρόθεσιν τοῦ τὰ πάντα ἐνεργοῦντος κατὰ τὴν βουλὴν τοῦ θελήματος αὐτοῦ·

* Act. 26, 18.

12. Εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς εἰς ἔπαινον τῆς δόξης αὐτοῦ, τȣ̀ς προηλπικότας ἐν τῷ Χριςῷ.

13. Ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς, ἀκȣ́σαντες τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, τὸ εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας ὑμῶν· ἐν ᾧ καὶ πιςεύσαντες * ἐσφραγίσθητε τῷ Πνεύματι τῆς ἐπαγγελίας τῷ ἁγίῳ.

* c. 4, 30. 2 Cor. 1, 23.

14. Ὅς ἐςιν * ἀῤῥαβὼν τῆς κληρονομίας ἡμῶν, εἰς ἀπολύτρωσιν τῆς περιποιήσεως, εἰς ἔπαινον τῆς δόξης αὐτοῦ. * 2 Cor. 1, 22.

15. Διὰ τοῦτο κἀγὼ, ἀκȣ́σας τὴν καθ' ὑμᾶς πίςιν ἐν τῷ Κυρίῳ Ἰησοῦ, καὶ τὴν ἀγάπην τὴν εἰς πάντας τοὺς ἁγίους,

16. Οὐ παύομαι εὐχαριςῶν ὑπὲρ ὑμῶν, * μνείαν ὑμῶν ποιȣ́μενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου· * Rom. 1, 9. 10.

17. Ἵνα ὁ Θεὸς τȣ̃ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ, * ὁ πατὴρ τῆς δόξης, δῴη ὑμῖν Πνεῦμα σοφίας καὶ ἀποκαλύψεως ἐν ἐπιγνώσει αὐτȣ̃·

* Rom. 6, 4.

18. * Πεφωτισμένους τȣ̀ς ὀφθαλμοὺς τῆς διανοίας ὑμῶν, εἰς τὸ εἰδέναι ὑμᾶς, τίς ἐςιν ἡ ἐλπὶς τῆς κλήσεως αὐτοῦ, καὶ τίς ὁ πλοῦτος τῆς δόξης τῆς κληρονομίας αὐτȣ̃ ἐν τοῖς ἁγίοις· * 2 Cor. 4, 4.

19. Καὶ τί τὸ ὑπερβάλλον μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ εἰς ἡμᾶς τȣ̀ς πιςεύοντας κατὰ τὴν ἐνέργειαν τȣ̃ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ·

20. Ἣν

13. Ihr aber, lieben brüder, ſeyd zur freyheit beruffen. Allein ſehet zu, daß ihr durch * die freyheit dem fleiſch nicht raum gebet: ſondern durch die liebe diene einer dem andern. * 1 Cor. 8, 9.

14. Denn alle geſetze werden in Einem wort erfüllet, in dem: * **Liebe deinen nächſten als dich ſelbſt.** * Marc. 12, 31. ꝛc.

15. So ihr euch aber unter einander * beiſſet und freſſet: ſo ſehet zu, daß ihr nicht unter einander verzehret werdet. * 2 Cor. 12, 20.

(**Ep. am 14 ſonnt. nach trinit.**)

16. Ich ſage aber: Wandelt im geiſt, ſo werdet ihr die lüſte des fleiſches nicht vollbringen.

17. Denn das * fleiſch gelüſtet wieder den geiſt, und den geiſt wieder das fleiſch. Dieſelbige ſind wieder einander, daß ihr nicht thut, was ihr wollet. * Röm. 7, 15. 23.

18. Regieret euch aber der Geiſt, ſo ſeyd ihr nicht unter dem geſetz.

19. **Offenbar ſind * aber die wercke des fleiſches: als da ſind ehebruch, hurerey, unreinigkeit, unzucht;** * 1 Cor. 6, 9.

20. **Abgötterey, zauberey; feindſchaft, hader, neid, zorn, zanck, zwietracht, rotten, haß, mord;**

21. * **Sauffen, freſſen, und dergleichen; von welchen ich euch habe zuvor geſagt und ſage noch zuvor, daß, die ſolches thun, werden † das reich GOttes nicht ererben.** * Luc. 21, 34. † 1 Cor. 6, 9. 10.

22. **Die frucht * aber des geiſtes iſt liebe, freude, friede, gedult, freundlichkeit, gütigkeit, glaube, ſanftmuth, keuſchheit.** * Eph. 5, 9.

23. * Wieder ſolche iſt das geſetz nicht. * 1 Tim. 1, 9.

24. Welche * aber Chriſtum angehören, die † creutzigen ihr fleiſch ſamt den lüſten und begierden.] * 1 Cor. 15, 23. † Röm. 6, 6.

Das 6 Capitel.

Sanftmuth und gutthätigkeit zu üben.

(**Ep. am 15 ſonnt. nach trinit.**)

25. So wir * im geiſt leben, ſo laſſet uns auch im geiſt wandeln. * Röm. 8, 5.

26. Laſſet uns nicht * eiteler ehre geitzig ſeyn, unter einander zu entrüſten und zu haſſen. * Phil. 2, 3.

Cap. 6. v. 1. Lieben brüder, ſo * ein menſch etwa von einem fehl übereilet würde: ſo helfet ihm wieder zurecht mit ſanftmüthigem geiſt, die Ihr geiſtlich ſeyd. Und ſiehe auf dich ſelbſt, daß Du nicht auch verſuchet werdeſt. * Matth. 18, 15.

2. Einer trage des andern laſt, ſo werdet ihr das geſetz Chriſti erfüllen.

3. So aber ſich iemand läſſet düncken, er ſey etwas, ſo er doch nichts iſt: der betreuget ſich ſelbſt.

4. Ein ieglicher aber * prüfe ſein ſelbſt werck: und alsdenn wird er an ihm ſelber ruhm haben, und nicht an einem andern. * 1 Cor. 11, 28.

5. Denn * ein ieglicher wird ſeine laſt tragen. * 1 Cor. 3, 8. 2 Cor. 5, 10.

6. Der aber unterrichtet wird mit dem wort, der theile mit allerley gutes dem, der ihn unterrichtet.

7. Irret euch nicht, GOtt läſſet ſich nicht ſpotten. Denn was der menſch ſäet, das wird er ernten.

8. Wer * auf ſein fleiſch ſäet, der wird von dem fleiſch das verderben ernten. Wer aber auf den geiſt ſäet, der wird von dem geiſt das ewige leben ernten. * Sprüch. 22, 8. Röm. 8, 13.

9. Laſſet * uns aber gutes thun, und nicht müde werden: denn zu ſeiner zeit werden wir auch ernten ohn aufhören. * 2 Theſſ. 3, 13.

10. Als wir denn nun zeit haben: ſo laſſet uns gutes thun an iedermann, allermeiſt aber an des glaubens genoſſen.]

11. Sehet, mit wie vielen worten habe ich euch geſchrieben mit eigener hand.

12. Die ſich wollen angenehm machen nach dem fleiſch, die zwingen euch zu beſchneiden: allein, * daß ſie nicht mit dem creutz Chriſti verfolget werden. * Phil. 3, 18.

13. Denn auch ſie ſelbſt, * die ſich beſchneiden laſſen, halten das geſetz nicht: ſondern ſie wollen, daß ihr euch beſchneiden laſſet, auf daß ſie ſich von eurem fleiſch rühmen mögen. * Geſch. 15, 10.

14. Es ſey aber ferne von mir * rühmen, denn allein von dem creutz unſers HErrn JEſu Chriſti: durch welchen † mir die welt gecreutziget iſt, und Ich der welt. * Jer. 9, 24. 1 Cor. 1, 31. † Spr. 29, 27.

15. Denn in * Chriſto JEſu gilt weder beſchneidung noch vorhaut etwas, ſondern eine neue creatur. * Mat. 12, 50. Joh. 15, 14. 1 Cor. 7, 19.

16. Und wie viel nach dieſer regel einher gehen: über die ſey friede und barmhertzigkeit, und über den Iſrael GOttes.
17. Hinfort mache mir niemand weiter mühe: denn Ich trage die mahlzeichen des HErrn JEſu an meinem leibe.
18. Die * gnade unſers HErrn JEſu Chriſti ſey mit eurem geiſt, lieben brüder. Amen.
* Phil.4,23. 2 Tim. 4,22. Philem. v. 25.

An die Galater geſandt von Rom.

Ende der Epiſtel S. Pauli an die Galater.

Die Epiſtel S. Pauli an die Epheſer.

Das 1 Capitel.

Danckſagung für die geiſtlichen gutthaten GOttes, urſachen der gnadenwahl, gebet um vermehrung des glaubens.

1. PAulus, * ein apoſtel JEſu Chriſti, durch den willen GOttes, † den heiligen zu Epheſo, und gläubigen an Chriſto JEſu. * 2 Cor.1,1. † Röm.1,7. 1 Cor.1,2.
2. Gnade * ſey mit euch, und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto.
* Röm.1,7. Gal.1,3. 2 Petr.1,2.

(Ep. am S. Thomas tage.)

3. GElobet ſey * GOtt und der Vater unſers HErrn JEſu Chriſti, der uns geſegnet hat mit allerley geiſtlichem ſegen in himmliſchen gütern, durch Chriſtum.
* 2 Cor.1,3. 1 Petr.1,3.
4. Wie er uns denn * erwehlet hat durch denſelbigen, ehe der welt grund geleget war: daß wir ſolten ſeyn heilig und unſträfflich vor ihm in der liebe. * Joh.15,16. 2 Tim.1,9.
5. Und hat uns verordnet * zur kindſchaft gegen ihm ſelbſt, durch JEſum Chriſt, nach dem wohlgefallen ſeines willens: * Joh.1,12.ꝛc.
6. Zu lobe ſeiner herrlichen gnade, durch welche er uns hat angenehm gemacht in dem * geliebten.]
* Matth.3,17.
7. * An welchem wir haben die erlöſung durch ſein blut, nemlich die vergebung der ſünden, nach dem reichthum ſeiner gnade:
* Geſch.20,28. Col.1,14. Ebr.9,12.
8. Welche uns reichlich wiederfahren iſt, durch allerley weisheit und klugheit.
9. Und hat uns wiſſen laſſen * das geheimniß ſeines willens, nach ſeinem wohlgefallen; und hat daſſelbige hervorgebracht durch ihn:
* c.3,9. Röm.16,25. Col.1,26.
10. Daß es geprediget würde, * da die zeit erfüllet war; auf daß alle dinge zuſammen unter ein haupt verfaſſet würden in Chriſto, beyde das im himmel und auch auf erden iſt, durch ihn ſelbſt. * Gal. 4, 4.
11. Durch welchen wir auch zum * erbtheil kommen ſind, die wir zuvor verordnet ſind, nach dem vorſatz des, der alle dinge wircket nach dem rath ſeines willens: * Geſch.26,18.
12. Auf daß wir etwas ſeyn zu lobe ſeiner herrlichkeit, die wir * zuvor auf Chriſtum hoffen. * Gal.3,23.25.
13. Durch welchen auch Ihr gehöret habt das wort der wahrheit, nemlich das evangelium von eurer ſeligkeit: durch welchen ihr auch, da ihr gläubetet, * verſiegelt worden ſeyd mit dem heiligen Geiſt der verheiſſung; * c.4,30. 2Cor.1,22.
14. Welcher iſt * das pfand unſers erbes zu unſerer erlöſung, daß wir ſein eigenthum würden, zu lobe ſeiner herrlichkeit. * 2Cor.1,22.
15. Darum auch Ich, nachdem ich gehöret habe von dem glauben bey euch an den HErrn JEſum, und von eurer liebe zu allen heiligen;
16. Höre ich nicht auf zu dancken für euch, und * gedencke eurer in meinem gebet: * Röm.1,9.
17. Daß der GOtt unſers HErrn JEſu Chriſti, der * Vater der herrlichkeit, gebe euch den Geiſt der weisheit und der offenbarung, zu ſeiner ſelbſt erkentniß; * Röm.6,4.
18. Und * erleuchtete augen eures verſtändniſſes, daß ihr erkennen möget, welche da ſey die hoffnung eures beruffs, und welcher da ſey der reichthum ſeines herrlichen erbes an ſeinen heiligen: * 2Cor.4,4.
19. Und welche da ſey die überſchwängliche gröſſe ſeiner kraft an uns, die wir gläuben, nach der wirckung ſeiner mächtigen ſtärcke,

20. Ἣν ἐνήργησεν ἐν τῷ Χριστῷ, * ἐγείρας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν· καὶ † ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις, * Act. 3, 15. † Pſ. 110, 1.

21. Ὑπεράνω * πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας καὶ δυνάμεως, καὶ κυριότητος, καὶ παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου οὐ μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέλλοντι.

* Col. 2, 10.

22. Καὶ * πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ· καὶ αὐτὸν ἔδωκε κεφαλὴν ὑπὲρ πάντα τῇ ἐκκλησίᾳ.

* Pſ. 8, 7. 8. Matth. 28, 18.

23. Ἥτις ἐστὶ τὸ * σῶμα αὐτοῦ, τὸ πλήρωμα τοῦ πάντα ἐν πᾶσι πληρουμένου. * Rom. 12, 5. 1 Cor. 12, 27.

Κεφ. β'. 2.

Hominis extra Chriſtum miſeria, & felicitas in Chriſto.

1. ΚΑὶ ὑμᾶς * ὄντας νεκροὺς τοῖς παραπτώμασι καὶ ταῖς ἁμαρτίαις· * Rom. 5, 6. Col. 2, 13.

2. Ἐν αἷς * ποτε περιεπατήσατε κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ κόσμου τούτου, κατὰ † τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ ἀέρος, τοῦ πνεύματος τοῦ νῦν ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἱοῖς τῆς ἀπειθείας·

* Tit. 3, 3. † Io. 12, 31.

3. Ἐν οἷς * καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημέν ποτε ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρκὸς ἡμῶν, ποιοῦντες τὰ θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν διανοιῶν· καὶ ἦμεν τέκνα φύσει ὀργῆς, ὡς καὶ οἱ λοιποί. * Col. 3, 7.

4. Ὁ δὲ Θεὸς * πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἠγάπησεν ἡμᾶς,

* c. 1, 7. Rom. 2, 4. c. 10, 12.

5. Καὶ * ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασι, συνεζωοποίησε τῷ Χριστῷ· (χάριτί ἐστε σεσωσμένοι·)

* Rom. 6, 6 ſqq

6. Καὶ * συνήγειρε, καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·

* 2 Cor. 4, 14.

7. Ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσι τοῖς ἐπερχομένοις τὸν ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ, ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

8. * Τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν Θεοῦ τὸ δῶρον· * Gal. 2, 16.

9. Οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μή τις καυχήσηται·

10. Αὐτοῦ γάρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ * ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς, οἷς προητοίμασεν ὁ Θεὸς, ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

* Tit. 2, 14. Ebr. 13, 21.

11. Διὸ μνημονεύετε ὅτι ὑμεῖς * ποτε τὰ ἔθνη ἐν σαρκὶ, οἱ λεγόμενοι ἀκροβυστία ὑπὸ τῆς λεγομένης περιτομῆς ἐν σαρκὶ χειροποιήτου·

* c. 5, 8. 1 Cor. 12, 2.

12. Ὅτι ἦτε ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ, * ἀπηλλοτριωμένοι τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ † ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες, καὶ ἄθεοι ἐν τῷ κόσμῳ·

* Neh. 2, 20. † Rom. 9, 4.

13. Νυνὶ δὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὑμεῖς οἱ ποτὲ ὄντες μακρὰν, ἐγγὺς ἐγενήθητε ἐν τῷ αἵματι τοῦ Χριστοῦ.

14. Αὐτὸς γάρ ἐστιν * ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα ἓν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας· τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ,

* Eſ. 9, 6. Act. 10, 36.

15. Τὸν * νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασι καταργήσας· ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἑαυτῷ εἰς ἕνα † καινὸν ἄνθρωπον, ποιῶν εἰρήνην·

* Col. 2, 14. † 2 Cor. 5, 17.

16. Καὶ * ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἑνὶ σώματι τῷ Θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ. * Col. 1, 20.

17. Καὶ ἐλθὼν * εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν, καὶ τοῖς ἐγγύς· * Eſ. 57, 19. Zach. 9, 10.

18. Ὅτι δι' * αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφότεροι ἐν ἑνὶ Πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα.

* Io. 14, 6.

(Epiſt. Die Philippi & Iacobi.)

19. ἌΡα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ * συμπολῖται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ Θεοῦ·

* Phil. 3, 20. Ebr. 12, 22. 23.

20. Ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος * ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· * Eſ. 28, 16.

21. Ἐν ᾧ πᾶσα ἡ οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὔξει εἰς ναὸν ἅγιον ἐν Κυρίῳ·

22. Ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς * συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ Θεοῦ ἐν Πνεύματι.]

* 1 Pet. 2, 5.

Κεφ. γ'. 3.

Miniſterium eccleſiaſticum laudatur, quia facit ad conuertendos homines.

1. Τούτου χάριν ἐγὼ Παῦλος * ὁ δέσμιος τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ ὑπὲρ ὑμῶν τῶν ἐθνῶν·

* Act. 21, 33. c. 26, 29. Phil. 1, 7.

2. Εἴγε ἠκούσατε * τὴν οἰκονομίαν τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ τῆς δοθείσης μοι εἰς ὑμᾶς· * Act. 9, 15.

3. Ὅτι κατὰ ἀποκάλυψιν ἐγνώρισέ μοι τὸ μυστήριον, (καθὼς * προέγραψα ἐν ὀλίγῳ· * c. 1, 9. 10.

4. Πρὸς ὃ δύνασθε ἀναγινώσκοντες νοῆσαι τὴν σύνεσίν μου ἐν τῷ * μυστηρίῳ τοῦ Χριστοῦ.) * Col. 4, 3.

5. Ὃ ἐν ἑτέραις γενεαῖς οὐκ ἐγνωρίσθη τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων, * ὡς νῦν ἀπεκαλύφθη τοῖς ἁγίοις ἀποστόλοις αὐτοῦ καὶ προφήταις ἐν Πνεύματι· * c. 1, 9.

6. * Εἶναι τὰ ἔθνη συγκληρονόμα καὶ σύσσωμα, καὶ συμμέτοχα τῆς ἐπαγγελίας αὐτοῦ ἐν τῷ Χριστῷ, διὰ τοῦ εὐαγγελίου·

* c. 1, 13. c. 2, 13. 15. 16. Gal. 3, 28. 29.

7. Οὗ * ἐγενόμην διάκονος κατὰ τὴν δωρεὰν τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς δυνάμεως αὐτοῦ. * Rom. 1, 5.

8. Ἐμοὶ * τῷ ἐλαχιστοτέρῳ πάντων τῶν ἁγίων ἐδόθη † ἡ χάρις αὕτη, ἐν τοῖς ἔθνεσιν εὐαγγελίσασθαι τὸν ἀνεξιχνίαστον πλοῦτον τοῦ Χριστοῦ,

* 1 Cor. 15, 9. 10.
† Act. 9, 15. Gal. 1, 16.

9. Καὶ φωτίσαι πάντας, τίς ἡ κοινωνία τοῦ μυστηρίου τοῦ ἀποκεκρυμμένου ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν τῷ Θεῷ, τῷ τὰ πάντα κτίσαντι διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ·

10. Ἵνα * γνωρισθῇ νῦν ταῖς ἀρχαῖς καὶ ταῖς ἐξουσίαις ἐν τοῖς ἐπουρανίοις, διὰ τῆς ἐκκλησίας, † ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ Θεοῦ·

* 1 Petr. 1, 12. † Rom. 11, 33.

11. Κατὰ πρόθεσιν τῶν αἰώνων, ἣν ἐποίησεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν·

12. Ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν παῤῥησίαν καὶ τὴν προσαγωγὴν ἐν πεποιθήσει, διὰ τῆς πίστεως αὐτοῦ.

(Epiſt. Dom. 16 p. Trinit.)

13. Διὸ αἰτοῦμαι μὴ ἐκκακεῖν ἐν ταῖς θλίψεσί μου ὑπὲρ ὑμῶν, ἥτις ἐστὶ δόξα ὑμῶν.

14. Τούτου χάριν κάμπτω τὰ γόνατά μου πρὸς * τὸν πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, * c. 1, 3.

15. Ἐξ οὗ πᾶσα πατριὰ ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται·

16. Ἵνα δῴη ὑμῖν κατὰ * τὸν πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ, † δυνάμει κραταιωθῆναι διὰ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ εἰς τὸν ἔσω ἄνθρωπον·

* c. 1, 7. c. 2, 7. † c. 6, 10.

17. * Κατοικῆσαι τὸν Χριστὸν διὰ τῆς πίστεως ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν·

* Io. 14, 23.

18. Ἐν ἀγάπῃ ἐῤῥιζωμένοι καὶ τεθεμελιωμένοι· ἵνα ἐξισχύσητε καταλαβέσθαι σὺν πᾶσι τοῖς ἁγίοις, * τί τὸ πλάτος, καὶ μῆκος, καὶ βάθος, καὶ ὕψος· * Iob. 11, 8. 9.

19. Γνῶναί τε τὴν ὑπερβάλλουσαν τῆς γνώσεως ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ· ἵνα πληρωθῆτε εἰς πᾶν τὸ πλήρωμα τοῦ Θεοῦ.

20. * Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑπὲρ πάντα ποιῆσαι ὑπὲρ ἐκ περισσοῦ ὧν αἰτούμεθα ἢ νοοῦμεν, κατὰ τὴν δύναμιν τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἡμῖν,

* Rom. 16, 25.

21. * Αὐτῷ ἡ δόξα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων. ἀμήν.]

* Rom. 11, 36. c. 16, 27. 1 Tim. 1, 17.

Κεφ. δ'. 4.

Pietas & concordia propter vtilem Chriſti adſcenſum commendatur: a vitiis cauendum docetur.

(Epiſt. Dom. 17 p. Trinit.)

1. Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς ἐγὼ ὁ δέσμιος ἐν Κυρίῳ, ἀξίως περιπατῆσαι τῆς κλήσεως ἧς ἐκλήθητε·

2. Μετὰ * πάσης ταπεινοφροσύνης καὶ πρᾳότητος, μετὰ μακροθυμίας, ἀνεχόμενοι ἀλλήλων ἐν ἀγάπῃ.

* Act. 20, 19. Col. 3, 12.

3. Σπουδάζοντες τηρεῖν * τὴν ἑνότητα τοῦ Πνεύματος ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης. * 1 Cor. 12, 13.

4. * Ἓν σῶμα καὶ ἓν Πνεῦμα, καθὼς καὶ ἐκλήθητε ἐν μιᾷ ἐλπίδι τῆς κλήσεως ὑμῶν· * Rom. 12, 5.

5. Εἷς * Κύριος, μία πίστις, ἓν βάπτισμα·

* Deut. 6, 4. 1 Cor. 8, 4. 6.

6. * Εἷς Θεὸς καὶ πατὴρ πάντων, ὁ ἐπὶ πάντων καὶ διὰ πάντων, καὶ ἐν πᾶσιν ὑμῖν.] * Mal. 2, 10.

7. Ἑνὶ

20. Welche er gewircket hat in Chriſto, da er ihn * von den todten auferwecket hat und † geſetzt zu ſeiner rechten im himmel,
* Geſch.3,15. ꝛc. † Pſ.110,1.
21. Ueber * alle fürſtenthum, gewalt, macht, herrſchaft, und alles, was genant mag werden, nicht allein in dieſer welt, ſondern auch in der zukünftigen. * Col.2,10.
22. Und hat * alle dinge unter ſeine füſſe gethan, und hat ihn geſetzt zum haupt der gemeine über alles:
* Pſ.8,7.8. Matth.28,18.
23. Welche da iſt * ſein leib, nemlich die fülle des, der alles in allen erfüllet. * Röm.12,5. 1 Cor.12,27.

Das 2 Capitel.

Des menſchen elend auſſer Chriſto, und ſeliger zuſtand in Chriſto.

1. Und auch euch, da ihr * todt waret durch übertretung und ſünden: * Röm.5,6. Col.2,13.
2. In welchen ihr * weiland gewandelt habt, nach dem lauff dieſer welt, und nach dem † fürſten, der in der luft herrſchet; nemlich nach dem geiſt, der zu dieſer zeit ſein werck hat in den kindern des unglaubens.
* Tit.3,3. ꝛc. † Joh.12,31.
3. Unter * welchen Wir auch alle weiland unſern wandel gehabt haben in den lüſten unſers fleiſches, und thaten den willen des fleiſches und der vernunft: und waren auch kinder des zorns von natur, gleichwie auch die andern. * Col.3,7.
4. Aber GOtt, der da * reich iſt von barmhertzigkeit, durch ſeine groſſe liebe, damit er uns geliebet hat,
* c.1,7. Röm.2,4. c.10,12.
5. Da Wir * todt waren in den ſünden, hat er uns ſamt Chriſto lebendig gemacht (denn aus gnaden ſeyd ihr ſelig worden); * Röm.5,6. ſq.
6. Und hat uns ſamt ihm * auferwecket, und ſamt ihm in das himmliſche weſen geſetzt, in Chriſto JEſu: * 2 Cor.4,14.
7. Auf daß er erzeigete in den zukünftigen zeiten den überſchwänglichen reichthum ſeiner gnade, durch ſeine güte über uns in Chriſto JEſu.
8. Denn * aus gnaden ſeyd ihr ſelig worden, durch den glauben: und daſſelbige nicht aus euch, GOttes gabe iſt es; * Gal.2,16. ꝛc.
9. Nicht aus den wercken, auf daß ſich nicht iemand rühme.
10. Denn wir ſind ſein werck, geſchaffen in Chriſto JEſu * zu guten wercken: zu welchen GOtt uns zuvor bereitet hat, daß wir darinnen wandeln ſollen. * Tit.2,14. Ebr.13,21.
11. Darum gedencket daran, daß Ihr, die ihr * weiland nach dem fleiſch heiden geweſen ſeyd, und die vorhaut genennet wurdet, von denen, die genennet ſind die beſchneidung nach dem fleiſch, die mit der hand geſchicht: * c.5,8. 1 Cor.12,2.
12. Daß ihr zu derſelbigen zeit waret ohne Chriſto, fremde und * auſſer der bürgerſchaft Iſrael, und † fremde von den teſtamenten der verheiſſung; daher ihr keine hoffnung hattet, und waret ohne GOtt in der welt. * Neh.2,20. † Röm.9,4.
13. Nun aber, die Ihr in Chriſto JEſu ſeyd, und weiland ferne geweſen, ſeyd nun nahe worden durch das blut Chriſti.
14. Denn Er iſt * unſer friede, der aus beyden Eines hat gemacht, und hat abgebrochen den zaun, der dazwiſchen war, in dem, daß er durch ſein fleiſch wegnahm die feindſchaft,
* Eſ.9,6. Geſch.10,36.
15. Nemlich das * geſetz, ſo in geboten geſtellet war: auf daß er aus zween Einen † neuen menſchen in ihm ſelber ſchaffete, und friede machete; * Col.2,14. † 2 Cor.5,17.
16. Und * daß er beyde verſöhnete mit GOtt in Einem leibe, durch das creutz, und hat die feindſchaft getödtet durch ſich ſelbſt. * Col.1,20.
17. Und iſt kommen, * hat verkündiget im evangelio den friede; euch, die ihr ferne waret; und denen, die nahe waren: * Eſ.57,19. Zach.9,10.
18. Denn * durch ihn haben wir den zugang alle beyde in Einem Geiſt zum Vater. * Joh.14,6. ꝛc.
(Ep. am tage Philippi und Jacobi.)
19. So ſeyd ihr nun nicht mehr gäſte und fremdlinge, ſondern * bürger mit den heiligen, und GOttes hausgenoſſen;
* Phil.3,20. Ebr.12,22.23.
20. Erbauet auf den grund der apoſtel und propheten, * da JEſus Chriſtus der eckſtein iſt: * Eſ.28,16.
21. Auf welchem der gantze bau in einander gefüget, wächſet zu einem heiligen tempel in dem HErrn;
22. Auf welchem auch Ihr mit erbauet werdet, zu einer behauſung GOttes im geiſt.] * 1 Petr.2,5.

Das 3 Capitel.

Preis des predigamts, als eines mittels der bekehrung.

1. DErhalben ich Paulus, der *gefangene Chriſti JEſu für euch heiden, *Geſch.21,33. c.26,29. Gal.5,11. Phil.1,7.

2. Nachdem ihr gehöret habt von dem *amt der gnade GOttes, die mir an euch gegeben iſt, *Geſch.9,15.

3. Daß mir iſt kund worden dieſes geheimniß durch offenbarung, wie ich *droben aufs kürzeſte geſchrieben habe; *c.1,9.10.

4. Daran ihr, ſo ihrs leſet, mercken könnet meinen verſtand an dem *geheimniß Chriſti: *Col.4,3.

5. Welches nicht kund gethan iſt in den vorigen zeiten den menſchenkindern, als es *nun offenbaret iſt ſeinen heiligen apoſteln und propheten, durch den Geiſt; *c.1,9.

6. Nemlich, *daß die heiden miterben ſeyn, und mit eingeleibet, und mitgenoſſen ſeiner verheiſſung in Chriſto, durch das evangelium, *c.1,13. c.2,13.15.16. Gal.3,28.29.

7. Des *ich ein diener worden bin, nach der gabe, aus der gnade GOttes, die mir nach ſeiner mächtigen kraft gegeben iſt. *Röm.1,5.

8. Mir, dem *allergeringſten unter allen heiligen, iſt gegeben dieſe †gnade, unter die heiden zu verkündigen den unausforſchlichen reichthum Chriſti; *1 Cor.15,9.10. †Geſch.9,15. Gal.1,16.

9. Und *zu erleuchten iedermann, welche da ſey die gemeinſchaft des geheimniſſes, das von der welt her in GOtt verborgen geweſen iſt, der alle dinge geſchaffen hat durch JEſum Chriſt: *Geſch.26,18.

10. Auf daß *iezt kund würde den fürſtenthümen und herrſchaften in dem himmel, an der gemeine, die †manchfaltige weisheit GOttes, *1 Petr.1,12. †Röm.11,33.

11. Nach dem vorſatz von der welt her, welche er beweiſet hat in Chriſto JEſu, unſerm HErrn;

12. *Durch welchen wir haben †freudigkeit und zugang in aller zuverſicht, durch den glauben an ihn. *Joh.14,6. ꝛc. †Ebr.4,16.

(Ep. am 16 ſonnt. nach trinit.)

13. DArum bitte ich, daß ihr nicht müde werdet um meiner trübſalen willen, die ich für euch leide, welche euch eine ehre ſind;

14. Derhalben beuge ich meine knie gegen dem *Vater unſers HErrn JEſu Chriſti, *c.1,3.

15. Der der rechte Vater iſt über alles, was da kinder heiſſet im himmel und auf erden:

16. Daß er euch kraft gebe nach *dem reichthum ſeiner herrlichkeit, †ſtarck zu werden durch ſeinen Geiſt an dem inwendigen menſchen, *c.1,7. c.2,7. †c.6,10.

17. Und Chriſtum *zu wohnen durch den glauben in euren hertzen, und durch die liebe eingewurtzelt und gegründet werden; *Joh.14,23.

18. Auf daß ihr begreiffen möget mit allen heiligen, welches da ſey die *breite, und die länge, und die tieffe, und die höhe; *Hiob 11,8.9.

19. Auch erkennen, *daß Chriſtum lieb haben, viel beſſer iſt, denn alles wiſſen, auf daß ihr erfüllet werdet mit allerley GOttes fülle.
*(oder: die liebe Chriſti, die doch alle erkentniß übertrifft)

20. Dem *aber, der überſchwänglich thun kann über alles, das wir bitten oder verſtehen, nach der kraft, die da in uns wircket: *Röm. 16,25.

21. Dem *ſey ehre in der gemeine, die in Chriſto JEſu iſt, zu aller zeit, von ewigkeit zu ewigkeit. Amen.] *Röm.11,36. c.16,27. 1 Tim.1,17.

Das 4 Capitel.

Vermahnung zur gottſeligkeit und einigkeit wegen der nützlichen auffahrt Chriſti: Warnung vor ſünd und laſtern.

(Ep. am 17 ſonnt. nach trinit.)

1. SO ermahne nun euch Ich gefangener in dem HErrn, daß ihr wandelt, wie ſichs gebühret eurem beruff, darin ihr beruffen ſeyd,

2. Mit *aller demuth und ſanftmuth, mit gedult, und vertraget einer den andern in der liebe: *Geſch.20,19. Col.3,12.

3. Und ſeyd fleiſſig zu halten die *einigkeit im geiſt, durch das band des friedes. *1 Cor.12,13.

4. *Ein leib und Ein geiſt: wie ihr auch beruffen ſeyd auf einerley hoffnung eures beruffs. *Röm.12,5.

5. Ein *HErr, Ein glaube, Eine tauffe: *5 Moſ.6,4. 1 Cor.8,4.6.

6. *Ein GOtt und Vater [unſer] aller, der da iſt über euch alle, und durch euch alle, und in euch allen.] *Mal.2,10. 1 Cor.12,6.

7. *Ei=

7. * Ἑνὶ δὲ ἑκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ. * Rom. 12, 3. 1 Cor. 12, 11.

8. Διὸ λέγει· * Ἀναβὰς εἰς ὕψος, † ᾐχμαλώτευσεν αἰχμαλωσίαν, καὶ ‡ ἔδωκε δόματα τοῖς ἀνθρώποις. * Pſ. 68, 19. † Iud. 5, 12. Col. 2, 15. ‡ Act. 2, 33.

9. Τὸ δὲ, ἀνέβη, * τί ἐστιν εἰ μὴ ὅτι καὶ κατέβη πρῶτον εἰς τὰ κατώτερα μέρη τῆς γῆς; * Io. 3, 13.

10. Ὁ καταβὰς, αὐτός ἐστι * καὶ ὁ ἀναβὰς ὑπεράνω πάντων τῶν οὐρανῶν, ἵνα πληρώσῃ τὰ πάντα. * Act. 2, 33.

11. Καὶ αὐτὸς ἔδωκε, * τοὺς μὲν, ἀποστόλους· τοὺς δὲ, προφήτας· τοὺς δὲ, εὐαγγελιστάς· τοὺς δὲ, ποιμένας καὶ διδασκάλους, * 1 Cor. 12, 28.

12. Πρὸς τὸν καταρτισμὸν τῶν ἁγίων, εἰς ἔργον διακονίας, εἰς οἰκοδομὴν * τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ· * Rom. 12, 5.

13. Μέχρι καταντήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἑνότητα τῆς πίστεως, καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, * εἰς μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ· * c. 3, 18. 19.

14. Ἵνα μηκέτι ὦμεν νήπιοι, κλυδωνιζόμενοι καὶ περιφερόμενοι παντὶ ἀνέμῳ τῆς διδασκαλίας, ἐν τῇ κυβείᾳ τῶν ἀνθρώπων, ἐν πανουργίᾳ πρὸς τὴν μεθοδείαν τῆς πλάνης·

15. Ἀληθεύοντες δὲ ἐν ἀγάπῃ, αὐξήσωμεν εἰς αὐτὸν τὰ πάντα, ὅς ἐστιν ἡ κεφαλὴ, * ὁ Χριστός· * c. 5, 23. Col. 1, 18.

16. * Ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα συναρμολογούμενον, καὶ συμβιβαζόμενον διὰ πάσης ἁφῆς τῆς ἐπιχορηγίας, κατ' ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ ἑνὸς ἑκάστου μέρους τὴν αὔξησιν τοῦ σώματος ποιεῖται, εἰς οἰκοδομὴν ἑαυτοῦ ἐν ἀγάπῃ. * Rom. 12, 5.

17. Τοῦτο οὖν λέγω, καὶ μαρτύρομαι ἐν Κυρίῳ, μηκέτι ὑμᾶς περιπατεῖν, καθὼς καὶ τὰ λοιπὰ ἔθνη περιπατεῖ, * ἐν ματαιότητι τοῦ νοὸς αὐτῶν, * Rom. 1, 21.

18. Ἐσκοτισμένοι τῇ διανοίᾳ, ὄντες * ἀπηλλοτριωμένοι τῆς ζωῆς τοῦ Θεοῦ, διὰ τὴν ἄγνοιαν τὴν οὖσαν ἐν αὐτοῖς, διὰ τὴν πώρωσιν τῆς καρδίας αὐτῶν· * c. 2, 12.

19. Οἵτινες ἀπηλγηκότες ἑαυτοὺς παρέδωκαν τῇ ἀσελγείᾳ εἰς ἐργασίαν ἀκαθαρσίας πάσης ἐν πλεονεξίᾳ.

20. * Ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως ἐμάθετε τὸν Χριστόν· * Luc. 22, 26.

21. Εἴ γε αὐτὸν * ἠκούσατε, καὶ ἐν αὐτῷ ἐδιδάχθητε, καθώς ἐστιν ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ· * c. 1, 13.

(Epiſt. Dom. 19 p. Trinit.)

22. Ἀποθέσθαι ὑμᾶς κατὰ τὴν προτέραν ἀναστροφὴν, * τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον τὸν † φθειρόμενον κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης· * Rom. 6, 6. Col. 3, 9. † Gal. 6, 8.

23. * Ἀνανεοῦσθαι δὲ τῷ πνεύματι τοῦ νοὸς ὑμῶν, * Rom. 12, 2.

24. Καὶ ἐνδύσασθαι τὸν καινὸν ἄνθρωπον, * τὸν κατὰ Θεὸν κτισθέντα ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ὁσιότητι τῆς ἀληθείας. * Gen. 1, 26. 27.

25. Διὸ * ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος, λαλεῖτε ἀλήθειαν, ἕκαστος μετὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ· ὅτι ἐσμὲν ἀλλήλων μέλη. * Col. 3, 9.

26. * Ὀργίζεσθε, καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· ὁ ἥλιος μὴ ἐπιδυέτω ἐπὶ τῷ παροργισμῷ ὑμῶν· * Pſ. 4, 5.

27. Μήτε δίδοτε * τόπον τῷ διαβόλῳ. * 1 Pet. 5, 9. Iac. 4, 7.

28. Ὁ κλέπτων μηκέτι κλεπτέτω, μᾶλλον δὲ κοπιάτω, ἐργαζόμενος τὸ ἀγαθὸν ταῖς χερσὶν, ἵνα ἔχῃ μεταδιδόναι τῷ χρείαν ἔχοντι.]

29. Πᾶς λόγος σαπρὸς ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν μὴ ἐκπορευέσθω· ἀλλ' εἴ τις ἀγαθὸς πρὸς οἰκοδομὴν τῆς χρείας, ἵνα δῷ χάριν τοῖς ἀκούουσι.

30. Καὶ μὴ λυπεῖτε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον τοῦ Θεοῦ, ἐν ᾧ ἐσφραγίσθητε εἰς ἡμέραν ἀπολυτρώσεως.

31. Πᾶσα πικρία, καὶ θυμὸς, καὶ ὀργὴ, καὶ κραυγὴ, καὶ βλασφημία, ἀρθήτω ἀφ' ὑμῶν, σὺν πάσῃ κακίᾳ.

32. Γίνεσθε δὲ εἰς ἀλλήλους χρηστοὶ, εὔσπλαγχνοι, χαριζόμενοι ἑαυτοῖς, καθὼς καὶ ὁ Θεὸς ἐν Χριστῷ ἐχαρίσατο ὑμῖν.

Κεφ. ε'. 5.

Vlterior adhortatio ad vitam ſanctam, it. præcepta pro vxoribus & maritis.

(Epiſt. Dom. Oculi.)

1. Γίνεσθε οὖν μιμηταὶ τοῦ Θεοῦ, ὡς τέκνα ἀγαπητά·

2. Καὶ περιπατεῖτε * ἐν ἀγάπῃ, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν προσφορὰν καὶ θυσίαν τῷ Θεῷ, εἰς ὀσμὴν εὐωδίας. * Marc. 12, 31.

3. * Πορνεία δὲ καὶ πᾶσα ἀκαθαρσία ἢ πλεονεξία μηδὲ ὀνομαζέσθω ἐν ὑμῖν, καθὼς πρέπει ἁγίοις. * Col. 3, 5.

4. * Καὶ αἰσχρότης, καὶ μωρολογία, ἢ εὐτραπελία, τὰ οὐκ ἀνήκοντα· ἀλλὰ μᾶλλον εὐχαριστία. * c. 4, 29.

5. Τοῦτο γάρ ἐστε γινώσκοντες, * ὅτι πᾶς πόρνος, ἢ ἀκάθαρτος, ἢ πλεονέκτης, ὅς ἐστιν εἰδωλολάτρης, οὐκ ἔχει κληρονομίαν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Χριστοῦ καὶ Θεοῦ. * 1 Cor. 6, 9. 10.

6. * Μηδεὶς ὑμᾶς ἀπατάτω κενοῖς λόγοις· διὰ ταῦτα γὰρ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας. * Matth. 24, 4. Marc. 13, 5. Luc. 21, 8. 1 Cor. 15, 33. 2 Theſſ. 2, 3.

7. Μὴ οὖν γίνεσθε συμμέτοχοι αὐτῶν.

8. Ἦτε * γάρ ποτε σκότος, νῦν δὲ φῶς ἐν Κυρίῳ. * 1 Pet. 2, 9.

9. Ὡς τέκνα * φωτὸς περιπατεῖτε· (Ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ Πνεύματος ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ·)] * Io. 12, 36.

10. * Δοκιμάζοντες τί ἐστιν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ. * Rom. 12, 2.

11. Καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε.

12. Τὰ γὰρ κρυφῇ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν, αἰσχρόν ἐστι καὶ λέγειν.

13. Τὰ δὲ πάντα * ἐλεγχόμενα, ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦται· πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον, φῶς ἐστί. * Io. 3, 20. 21.

14. Διὸ λέγει· * Ἔγειραι ὁ καθεύδων, καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός. * Eſ. 60, 1.

(Epiſt. Dom. 20 p. Trinit.)

15. Βλέπετε οὖν * πῶς ἀκριβῶς περιπατεῖτε· μὴ ὡς ἄσοφοι, ἀλλ' ὡς σοφοί· * Matth. 10, 16.

16. Ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραί εἰσι.

17. Διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνιέντες * τί τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου. * Rom. 12, 2. 1 Theſſ. 4, 3.

18. Καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστιν ἀσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν Πνεύματι·

19. * Λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις, καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς· ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ· * Col. 3, 16.

20. * Εὐχαριστοῦντες πάντοτε ὑπὲρ πάντων, ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, τῷ Θεῷ καὶ πατρί· * Eſ. 63, 7. Col. 3, 17.

21. Ὑποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Θεοῦ.]

22. * Αἱ γυναῖκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ὑποτάσσεσθε, ὡς τῷ Κυρίῳ· * Gen. 3, 16. Col. 3, 18. 1 Pet. 3, 1.

23. Ὅτι ὁ ἀνήρ * ἐστι κεφαλὴ τῆς γυναικὸς, ὡς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας· καὶ αὐτός ἐστι σωτὴρ τοῦ σώματος. * 1 Cor. 11, 3.

24. Ἀλλ' ὥσπερ ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτω καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ἐν παντί.

25. Οἱ ἄνδρες * ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας ἑαυτῶν, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησε τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς·

26. Ἵνα αὐτὴν ἁγιάσῃ, καθαρίσας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι·

27. Ἵνα παραστήσῃ αὐτὴν ἑαυτῷ * ἔνδοξον, τὴν ἐκκλησίαν μὴ ἔχουσαν σπῖλον, ἢ ῥυτίδα, ἤ τι τῶν τοιούτων, ἀλλ' ἵνα ᾖ ἁγία καὶ ἄμωμος. * Pſ. 45, 14. Cantic. 4, 7.

28. Οὕτως ὀφείλουσιν οἱ ἄνδρες ἀγαπᾷν τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας, ὡς τὰ ἑαυτῶν σώματα. ὁ ἀγαπῶν τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα, ἑαυτὸν ἀγαπᾷ.

29. Οὐδεὶς γάρ ποτε τὴν ἑαυτοῦ σάρκα ἐμίσησεν, ἀλλ' ἐκτρέφει καὶ θάλπει αὐτὴν, καθὼς καὶ ὁ Κύριος τὴν ἐκκλησίαν·

30. Ὅτι * μέλη ἐσμὲν τοῦ σώματος αὐτοῦ, ἐκ τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, καὶ ἐκ τῶν ὀστέων αὐτοῦ. * Rom. 12, 5.

31. Ἀντὶ τούτου * καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα, καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν. * Matth. 19, 5.

32. Τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν· ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστὸν, καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν.

33. Πλὴν καὶ ὑμεῖς οἱ καθ' ἕνα, ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα οὕτως ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν· ἡ δὲ γυνὴ ἵνα φοβῆται τὸν ἄνδρα.

7. * Einem ieglichen aber unter uns iſt gegeben die gnade nach dem maß der gabe Chriſti.
* Röm. 12, 3. 1 Cor. 12, 11.

8. Darum ſpricht er: * Er iſt aufgefahren in die höhe, und hat das † gefängniß gefangen geführet, und hat den menſchen †† gaben gegeben.
* Pſ. 68, 19. † Richt. 5, 12. Col. 2, 15. †† Geſch. 2, 33.

9. Daß er aber * aufgefahren iſt: was iſts, denn daß er zuvor iſt hinunter gefahren in die unterſten örter der erden? * Joh. 3, 13.

10. Der hinunter gefahren iſt, das iſt derſelbige, der * aufgefahren iſt über alle himmel, auf daß er alles erfüllete. * Geſch. 2, 33.

11. **Und Er hat etliche zu * apoſteln geſetzt, etliche aber zu propheten, etliche zu evangeliſten, etliche zu hirten und lehrern:** * 1 Cor. 12, 28.

12. Daß die heiligen zugerichtet werden zum werck des amts, dadurch * der leib Chriſti erbauet werde;
* Röm. 12, 5.

13. **Bis daß wir alle hinan kommen zu einerley glauben und erkentniß des Sohns GOttes, und ein vollkommen mann werden, der da ſey in der * maſſe des vollkommenen alters Chriſti;** * c. 3, 18. 19.

14. Auf daß wir nicht mehr kinder ſeyn, und uns wegen und wiegen laſſen von allerley wind der lehre, durch ſchalckheit der menſchen und täuſcherey, damit ſie uns erſchleichen zu verführen.

15. Laſſet uns aber rechtſchaffen ſeyn in der liebe, und wachſen in allen ſtücken, an den, der das haupt iſt, * Chriſtus: * c. 5, 23. Col. 1, 18.

16. Aus * welchem der gantze leib zuſammengefüget, und ein glied am andern hanget, durch alle gelencke; dadurch eins dem andern handreichung thut, nach dem werck eines ieglichen gliedes in ſeiner maſſe; und machet, daß der leib wächſet zu ſeiner ſelbſt beſſerung, und das alles in der liebe. * Röm. 12, 5.

17. So ſage ich nun und zeuge in dem HErrn, daß ihr nicht mehr wandelt, wie die andern heiden wandeln * in der eitelkeit ihres ſinnes:
* Röm. 1, 21.

18. Welcher verſtand verfinſtert iſt, und ſind * entfremdet von dem leben, das aus GOtt iſt, durch die unwiſſenheit, ſo in ihnen iſt, durch die blindheit ihres hertzens. * c. 2, 12.

19. Welche ruchlos ſind, und ergeben ſich der unzucht, und treiben allerley unreinigkeit ſamt dem geitz.

20. Ihr aber habt Chriſtum * nicht alſo gelernet: * Luc. 22, 26.

21. So ihr anders von ihm * gehöret habt, und in ihm gelehret ſeyd, wie in JEſu ein rechtſchaffen weſen iſt. * c. 1, 13.

(Ep. am 19 ſonnt. nach trinit.)

22. So leget nun von euch ab, nach dem vorigen wandel, den * alten menſchen, der durch lüſte in irrthum ſich † verderbet:
* Röm. 6, 6. Col. 3, 9. † Gal. 6, 8.

23. * Erneuert euch aber im geiſt eures gemüths; * Röm. 12, 2.

24. **Und ziehet den neuen menſchen an, der * nach GOtt geſchaffen iſt in rechtſchaffener gerechtigkeit und heiligkeit.** * 1 Moſ. 1, 26. 27. rc.

25. Darum * leget die lügen ab, und redet die wahrheit: ein ieglicher mit ſeinem nächſten, ſintemal wir unter einander glieder ſind. * Col. 3, 9.

26. * Zürnet und ſündiget nicht: laſſet die ſonne nicht über eurem zorn untergehen. * Pſ. 4, 5. Jac. 1, 19.

27. Gebet auch nicht * raum dem läſterer. * 1 Petr. 5, 9. Jac. 4, 7.

28. Wer geſtohlen hat, der ſtehle nicht mehr: ſondern * arbeite, und ſchaffe mit den händen etwas guts, auf daß er habe zu geben dem dürftigen. * 1 Theſſ. 4, 11. 2 Theſſ. 3, 8. 12.

29. Laſſet kein * faul geſchwätz aus eurem munde gehen: ſondern was nützlich zur beſſerung iſt, da es noth thut, daß es holdſelig ſey zu hören.
* c. 5, 4. Matth. 12, 36.

30. Und * betrübet nicht den heiligen Geiſt GOttes, damit ihr verſiegelt ſeyd auf den tag der erlöſung. * Eſ. 7, 13. c. 63, 10.

31. Alle * bitterkeit, und grimm, und zorn, und geſchrey, und läſterung, ſey ferne von euch, ſamt aller bosheit. * Col. 3, 8.

32. Seyd aber unter einander freundlich, hertzlich: und vergebet einer dem andern, gleichwie GOtt euch vergeben hat in Chriſto.

Das 5 Capitel.

Fernere vermahnung zu einem heiligen wandel: lection für die eheweiber und ehemänner.

(Ep. am 3 ſoñt in der faſten, oculi.)

1. So ſeyd nun GOttes nachfolger, als die lieben kinder:

2. Und wandelt in der * liebe, gleichwie Chriſtus uns hat geliebet, und ſich ſelbſt dargegeben für uns, zur gabe und opfer, GOtt zu einem ſüſſen geruch. * Marc. 12, 31. 2c.

3. * Hurerey aber und alle unreinigkeit, oder geitz, laſſet nicht von euch geſagt werden, wie den heiligen zuſtehet: * Col. 3, 5.

4. Auch * ſchandbare worte und narrentheidinge, oder ſchertz; welche euch nicht ziemen, ſondern vielmehr danckſagung. * c. 4, 29.

5. Denn das ſollt ihr wiſſen, * daß kein hurer, oder unreiner, oder geitziger (welcher iſt ein götzendiener) erbe hat an dem reich Chriſti und GOttes. * 1 Cor. 6, 9. 10.

6. * Laſſet euch niemand verführen mit vergeblichen worten: denn um dieſer willen kommt der zorn GOttes über die kinder des unglaubens. * Matth. 24, 4. Marc. 13, 5. Luc. 21, 8. 1 Cor. 15, 33. 2 Theſſ. 2, 3.

7. Darum ſeyd nicht ihre mitgenoſſen.

8. Denn ihr * waret weiland finſterniß, nun aber ſeyd ihr ein licht in dem HErrn. * 1 Petr. 2, 9.

9. Wandelt wie * die kinder des lichts. Die frucht des Geiſtes iſt allerley gütigkeit, und gerechtigkeit, und wahrheit.] * Joh. 12, 36.

10. Und * prüfet, was da ſey wohlgefällig dem HErrn. * Röm. 12, 2.

11. Und habet nicht gemeinſchaft mit den unfruchtbaren wercken der finſterniß, ſtraffet ſie aber vielmehr.

12. Denn was heimlich von ihnen geſchicht, das iſt auch * ſchändlich zu ſagen. * Röm. 1, 24.

13. Das alles aber wird offenbar, wenns * vom licht geſtrafft wird. Denn alles, was offenbar wird, das iſt licht. * Joh. 3, 20. 21.

14. Darum * ſpricht er: Wache auf, der du ſchläffeſt, und ſtehe auf von den todten, ſo wird dich Chriſtus erleuchten. * Eſ. 60, 1.

(Ep. am 20 ſonnt. nach trinit.)

15. SO ſehet nun zu, wie ihr * vorſichtiglich wandelt, nicht als die unweiſen, ſondern als die weiſen: * Matth. 10, 16.

16. Und * ſchicket euch in die zeit, denn es iſt böſe zeit. * Röm. 12, 11.

17. Darum werdet nicht unverſtändig, ſondern verſtändig, * was da ſey des HErrn wille. * Röm. 12, 2. 1 Theſſ. 4, 3.

18. Und ſauffet euch nicht voll weins, daraus ein unordig weſen folget, ſondern werdet voll Geiſtes:

19. Und * reder unter einander von pſalmen und lobgeſängen und geiſtlichen liedern, ſinget und ſpielet dem HErrn in eurem hertzen; * Col. 3, 16.

20. Und * ſaget danck allezeit für alles, GOtt und dem Vater, in dem namen unſers HErrn JEſu Chriſti; * Eſ. 63, 7. Col. 3, 17.

21. Und ſeyd unter einander unterthan in der furcht GOttes.]

22. * Die weiber ſeyn unterthan ihren männern, als dem HErrn. * 1 Moſ. 3, 16. Col. 3, 18. 1 Petr. 3, 1.

23. Denn der * mann iſt des weibes haupt: gleich wie auch Chriſtus das haupt iſt der gemeine, und Er iſt ſeines leibes heiland. * 1 Cor. 11, 3.

24. Aber wie nun die gemeine iſt Chriſto unterthan, alſo auch die weiber ihren männern, in allen dingen.

25. Ihr * männer, liebet eure weiber: gleich wie Chriſtus auch geliebet hat die gemeine, und hat ſich ſelbſt für ſie gegeben. * Col. 3, 19. 2c.

26. Auf daß er ſie * heiligte; und hat ſie gereiniget durch das waſſerbad im wort, * Joh. 17, 17.

27. Auf daß er ſie ihm ſelbſt darſtellete eine gemeine, die * herrlich ſey, die nicht habe einen flecken oder runtzel, oder des etwas, ſondern daß ſie heilig ſey und unſträfflich. * Pſ. 45, 14. Hohel. 4, 7. 2 Cor. 11, 2.

28. Alſo ſollen auch die männer ihre weiber lieben, als ihre eigene leiber. Wer ſein weib liebet, der liebet ſich ſelbſt.

29. Denn niemand hat iemals ſein eigen fleiſch gehaſſet: ſondern er nehret es, und pfleget ſein, gleich wie auch der HErr die gemeine.

30. Denn * wir ſind glieder ſeines leibes, von ſeinem fleiſch, und von ſeinem gebeine. * Röm. 12, 5. 1 Cor. 6, 15.

31. Um deswillen wird * ein menſch verlaſſen vater und mutter, und ſeinem weibe anhangen: und werden zwey Ein fleiſch ſeyn. * Matth. 19, 5. 2c.

32. Das geheimniß iſt groß: ich ſage aber von Chriſto und der gemeine.

33. Doch auch Ihr, ja ein ieglicher habe lieb ſein weib, als ſich ſelbſt. Das weib aber fürchte den mann.

Das

Κεφ. ϛʹ. 6.

Chriſtianorum tabula œconomica, & ſpiritualium armorum officina.

1. ΤΑ\` * τέκνα ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν ἐν Κυρίῳ· τοῦτο γάρ ἐστι δίκαιον. * Col. 3, 20.

2. * Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα· (ἥτις ἐστὶν ἐντολὴ πρώτη ἐν ἐπαγγελίᾳ.) * Exod. 20, 12.

3. Ἵνα εὖ σοι γένηται, καὶ ἔσῃ μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς.

4. Καὶ οἱ πατέρες * μὴ παροργίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, † ἀλλ' ἐκτρέφετε αὐτὰ ἐν παιδείᾳ καὶ νουθεσίᾳ Κυρίου.
* Col. 3, 21. † Deut. 6, 7.20.

5. * Οἱ δοῦλοι ὑπακούετε τοῖς κυρίοις κατὰ σάρκα, † μετὰ φόβου καὶ τρόμου, ἐν ἁπλότητι τῆς καρδίας ὑμῶν, ὡς τῷ Χριστῷ· * Tit. 2, 9.
† Phil. 2, 12. 1 Pet. 2, 18.

6. Μὴ κατ' ὀφθαλμοδουλείαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι, ἀλλ' ὡς δοῦλοι τοῦ Χριστοῦ, ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ἐκ ψυχῆς, μετ' εὐνοίας,

7. Δουλεύοντες τῷ Κυρίῳ καὶ οὐκ ἀνθρώποις·

8. Εἰδότες ὅτι ὃ ἐάν τι ἕκαστος ποιήσῃ ἀγαθὸν, * τοῦτο κομιεῖται παρὰ τοῦ Κυρίου, εἴτε δοῦλος, εἴτε ἐλεύθερος. * Rom. 2, 6. 1 Cor. 3, 8.

9. Καὶ * οἱ κύριοι τὰ αὐτὰ ποιεῖτε πρὸς αὐτοὺς, ἀνιέντες τὴν ἀπειλήν· εἰδότες ὅτι καὶ ὑμῶν αὐτῶν ὁ Κύριός ἐστιν ἐν οὐρανοῖς, καὶ † προσωποληψία οὐκ ἔστι παρ' αὐτῷ.
* Col. 4, 1. † Act. 10, 34.

(Epiſt. Dom. 21 p. Trinit.)

10. ΤΟ\` λοιπὸν, ἀδελφοί μου, * ἐνδυναμοῦσθε ἐν Κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ·
* 1 Cor. 16, 13.

11. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στῆναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου·

12. Ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη * πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς † τὰς ἀρχὰς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις.
* Matth. 16, 17. † Io. 14, 30.

13. Διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στῆναι.

14. * Στῆτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, † καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης,
* Luc. 12, 35. 1 Pet. 1, 13.
† Eſ. 59, 17.

15. Καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἑτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης.

16. Ἐπὶ πᾶσιν ἀναλαβόντες * τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ δυνήσεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα σβέσαι·
* 1 Pet. 5, 9. 1 Io. 5, 4.

17. Καὶ * τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὅ ἐστι ῥῆμα Θεοῦ·]
* Eſ. 59, 17. 1 Theſſ. 5, 8.

18. Διὰ πάσης προσευχῆς καὶ δεήσεως προσευχόμενοι ἐν παντὶ καιρῷ ἐν Πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸ τοῦτο ἀγρυπνοῦντες ἐν πάσῃ προσκαρτερήσει καὶ δεήσει περὶ πάντων τῶν ἁγίων,

19. Καὶ * ὑπὲρ ἐμοῦ, ἵνα μοι δοθείη λόγος ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματός μου ἐν παῤῥησίᾳ, γνωρίσαι τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγγελίου, * Col. 4, 3.

20. * Ὑπὲρ οὗ πρεσβεύω ἐν ἁλύσει, ἵνα ἐν αὐτῷ † παῤῥησιάσωμαι ὡς δεῖ με λαλῆσαι.
* 2 Cor. 5, 20. † Act. 4, 29.

21. Ἵνα δὲ εἰδῆτε καὶ ὑμεῖς τὰ κατ' ἐμὲ, τί πράσσω, πάντα ὑμῖν γνωρίσει * Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος ἐν Κυρίῳ.
* Act. 20, 4. 2 Tim. 4, 12.

22. Ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῶτε * τὰ περὶ ἡμῶν, καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν.
* Col. 4, 7.

23. Εἰρήνη τοῖς ἀδελφοῖς καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

24. Ἡ * χάρις μετὰ πάντων τῶν ἀγαπώντων τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν ἀφθαρσίᾳ. Ἀμήν.
* 2 Cor. 13, 13.

Πρὸς Ἐφεσίους ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης διὰ Τυχικοῦ.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α΄. I.

Gratiarum actio Pauli in vinculis, preces & adhortatio ad conſtantem fidei luctam.

1. ΠΑΥΛΟΣ καὶ Τιμόθεος δοῦλοι Ἰησοῦ Χριστοῦ, πᾶσι * τοῖς ἁγίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις, σὺν ἐπισκόποις καὶ διακόνοις· * 1 Cor. 1, 2.

2. * Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. * Rom. 1, 7.

(Epiſt. Dom. 22 p. Trinit.)

3. * Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνείᾳ ὑμῶν, * Rom. 1, 8. 1 Cor. 1, 4.

4. (Πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσει μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος,)

5. Ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν·

6. Πεποιθὼς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ὁ ἐναρξάμενος ἐν ὑμῖν * ἔργον ἀγαθὸν, ἐπιτελέσει ἄχρις ἡμέρας Ἰησοῦ Χριστοῦ· * Io. 6, 29.

7. Καθώς ἐστι δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς, ἔν τε * τοῖς δεσμοῖς μου, καὶ τῇ ἀπολογίᾳ, καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου, συγκοινωνούς μου τῆς χάριτος πάντας ὑμᾶς ὄντας. * Eph. 3, 1. c. 4, 1.

8. Μάρτυς γάρ μου ἐστὶν ὁ Θεὸς, ὡς ἐπιποθῶ πάντας ὑμᾶς ἐν σπλάγχνοις Ἰησοῦ Χριστοῦ.

9. Καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ * ἐν ἐπιγνώσει καὶ πάσῃ αἰσθήσει· * Eph. 1, 8.

10. Εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τὰ διαφέροντα, ἵνα ἦτε εἰλικρινεῖς καὶ ἀπρόσκοποι εἰς ἡμέραν Χριστοῦ·

11. Πεπληρωμένοι * καρπῶν δικαιοσύνης τῶν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον Θεοῦ.] * Eph. 5, 9.

12. Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοὶ, ὅτι τὰ κατ᾽ ἐμὲ μᾶλλον εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν·

13. Ὥστε τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν Χριστῷ γενέσθαι ἐν ὅλῳ τῷ πραιτωρίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσι·

14. Καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν Κυρίῳ, πεποιθότας * τοῖς δεσμοῖς μου, περισσοτέρως τολμᾷν ἀφόβως τὸν λόγον λαλεῖν. * Eph. 3, 13. 1 Theſſ. 3, 3.

15. * Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον καὶ ἔριν· τινὲς δὲ καὶ δι᾽ εὐδοκίαν τὸν Χριστὸν κηρύσσουσιν. * 2 Cor. 2, 17.

16. Οἱ μὲν ἐξ ἐριθείας τὸν Χριστὸν καταγγέλλουσιν οὐχ ἁγνῶς, οἰόμενοι θλίψιν ἐπιφέρειν τοῖς δεσμοῖς μου·

17. Οἱ δὲ ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν * τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι. * v. 7.

18. Τί γάρ; πλὴν παντὶ τρόπῳ, εἴτε προφάσει, εἴτε ἀληθείᾳ, Χριστὸς καταγγέλλεται· καὶ ἐν τούτῳ * χαίρω, ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι. * c. 2, 17. 18.

19. Οἶδα * γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως, καὶ ἐπιχορηγίας τοῦ πνεύματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, * 2 Cor. 1, 11.

20. Κατὰ τὴν ἀποκαραδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν οὐδενὶ αἰσχυνθήσομαι, ἀλλ᾽ ἐν πάσῃ παῤῥησίᾳ, ὡς πάντοτε, καὶ νῦν μεγαλυνθήσεται Χριστὸς ἐν τῷ σώματί μου, εἴτε διὰ ζωῆς, εἴτε διὰ θανάτου.

21. Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῇν, Χριστός· καὶ τὸ ἀποθανεῖν, κέρδος.

22. Εἰ δὲ τὸ ζῇν ἐν σαρκὶ, τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου, καὶ τί αἱρήσομαι, οὐ γνωρίζω.

23. Συνέχομαι γὰρ ἐκ τῶν δύο, * τὴν ἐπιθυμίαν ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι, καὶ σὺν Χριστῷ εἶναι· πολλῷ γὰρ μᾶλλον κρεῖσσον· * 1 Reg. 19, 4. 2 Cor. 5, 8. 2 Tim. 4, 6.

24. Τὸ δὲ ἐπιμένειν ἐν τῇ σαρκὶ, ἀναγκαιότερον δι᾽ ὑμᾶς.

25. Καὶ τοῦτο * πεποιθὼς οἶδα, ὅτι μενῶ καὶ συμπαραμενῶ πᾶσιν ὑμῖν, εἰς τὴν ὑμῶν προκοπὴν καὶ χαρὰν τῆς πίστεως· * v. 6. c. 2, 24.

26. Ἵνα τὸ καύχημα ὑμῶν περισσεύῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοὶ, διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας πάλιν πρὸς ὑμᾶς.

27. Μόνον * ἀξίως τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Χριστοῦ πολιτεύεσθε, ἵνα εἴτε ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ὑμᾶς, εἴτε ἀπὼν, ἀκού-

Das 6 Capitel.

Chriſtliche haustafel, geiſtliches zeughaus.

1. Ihr * kinder, ſeyd gehorſam euren eltern in dem HErrn: denn das iſt billig. * Col.3,20.

2. * Ehre vater und mutter: das iſt das erſte gebot, das verheiſſung hat; * 2 Moſ.20,12. ꝛc.

3. Auf daß dirs wohl gehe, und lange lebeſt auf erden.

4. Und ihr * väter, reitzet eure kinder nicht zu zorn, ſondern † ziehet ſie auf in der zucht und vermahnung zum HErrn. * Col.3,21. † 5 M.6,7.20. Pſ.78,4. Sprüch.19,18. c.29,17.

5. Ihr * knechte, ſeyd gehorſam euren leiblichen herren, † mit furcht und zittern, in einfältigkeit eures hertzens, als Chriſto: * Tit.2,9. ꝛc. † Phil.2,12. 1 Petr.2,18.

6. Nicht mit dienſt allein vor augen, als den menſchen zu gefallen; ſondern als die knechte Chriſti, daß ihr ſolchen willen GOttes thut von hertzen, mit gutem willen.

7. Laſſet euch düncken, daß ihr dem HErrn dienet, und nicht den menſchen:

8. Und wiſſet, was * ein ieglicher guts thun wird, das wird er von dem HErrn empfahen, er ſey ein knecht oder ein freyer. * Röm.2,6. 1 Cor.3,8. 2 Cor.5,10.

9. Und * ihr herren, thut auch daſſelbige gegen ihnen, und laſſet das dräuen: und wiſſet, daß auch euer HErr im himmel iſt, und iſt bey ihm † kein anſehen der perſon. * Col.4,1. † Geſch.10,34. ꝛc.

(Ep. am 21 ſonnt. nach trinit.)

10. Zuletzt, meine brüder, * ſeyd ſtarck in dem HErrn, und in der macht ſeiner ſtärcke. * 1 Cor.16,13.

11. Ziehet an den harniſch GOttes, daß ihr beſtehen könnet gegen die liſtigen anläuffe des teufels.

12. Denn wir haben nicht * mit fleiſch und blut zu kämpfen, ſondern † mit fürſten und gewaltigen: nemlich mit den herren der welt, die in der finſterniß dieſer welt herrſchen, mit den böſen geiſtern unter dem himmel. * Matth.16,17. † Joh.14,30.

13. Um des willen, ſo ergreiffet den harniſch GOttes: auf daß ihr an dem böſen tage wiederſtand thun, und alles wohl ausrichten, und das feld behalten möget.

14. So ſtehet * nun, umgürtet eure lenden mit wahrheit, und † angezogen mit dem krebs der gerechtigkeit: * Luc.12,35. 1 Petr.1,13. † Eſ.59,17.

15. Und an beinen geſtiefelt, als fertig zu treiben das evangelium des friedes, damit ihr bereitet ſeyd.

16. Vor allen dingen aber ergreiffet * den ſchild des glaubens, mit welchem ihr ausleſchen könnet alle feurige pfeile des böſewichts. * 1 Petr.5,9. 1 Joh.5,4.

17. Und nehmet den * helm des heils, und das ſchwerdt des Geiſtes, welches iſt das wort GOttes.] * Eſ.59,17. 1 Theſſ.5,8.

18. Und betet ſtets in allem anliegen, mit bitten und flehen im geiſt, und wachet dazu mit allem anhalten und flehen für alle heiligen:

19. Und * für mich, auf daß mir gegeben werde das wort mit freudigem aufthun meines mundes, daß ich möge kund machen das geheimniß des evangelii; * Col.4,3. ꝛc.

20. * Welches bote ich bin in der ketten, auf daß ich darin † freudig handeln möge, und reden, wie ſichs gebühret. * 2 Cor.5,20. † Geſch. 4,29.

21. Auf daß aber Ihr auch wiſſet, wie es um mich ſtehet, und was ich ſchaffe: wirds euch alles kund thun * Tychicus, mein lieber bruder und getreuer diener in dem HErrn; * Geſch.20,4. 2 Tim.4,12.

22. Welchen ich geſandt habe zu euch, um deſſelbigen willen, daß ihr erfahret, * wie es um mich ſtehet, und daß er eure hertzen tröſte. * Col.4,7.

23. Friede ſey den brüdern, und liebe mit glauben, von GOtt dem Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto.

24. * Gnade ſey mit allen, die da lieb haben unſern HErrn JEſum Chriſt unverrückt. Amen. * 2 Cor.13,13.

Geſchrieben von Rom an die Epheſer, durch Tychicum.

Ende der Epiſtel S. Pauli an die Epheſer.

Die

Die Epiſtel S. Pauli an die Philipper.

Das 1 Capitel.

Des gebundenen Pauli danckſagung, gebet und vermahnung zum beſtändigen glaubenskampf.

1. PAulus und Timotheus, knechte JEſu Chriſti, * allen heiligen in Chriſto JEſu zu Philippen, ſamt den biſchöfen und dienern. * 1 Cor.1,2.

2. * Gnade ſey mit euch, und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto. * Röm.1,7.

(Ep. am 22 ſonnt. nach trinit.)

3. JCh * dancke meinem GOtt, ſo oft ich eurer gedencke, * Röm.1,8. 1 Cor.1,4.

4. (Welches ich allezeit thue in allem meinem gebet für euch alle, und thue das gebet mit freuden)

5. Ueber eurer gemeinſchaft am evangelio, vom erſten tage an bisher.

6. Und bin deſſelbigen in guter zuverſicht, daß, der in euch angefangen hat * das gute werck, der wirds auch vollführen, bis an den tag JEſu Chriſti. * Joh.6,29.

7. Wie es denn mir billig iſt, daß ich dermaſſen von euch allen halte: darum, daß ich euch in meinem hertzen habe, * in dieſem meinem gefängniß, darinnen ich das evangelium verantworte und bekräftige, als die ihr alle mit mir der gnade theilhaftig ſeyd. * Eph.3,1. c.4,1.

8. Denn GOtt iſt mein zeuge, wie mich nach euch allen verlanget von hertzengrunde in JEſu Chriſto.

9. Und daſelbſt um bete ich, daß eure liebe ie mehr und mehr reich werde * in allerley erkentniß und erfahrung: * Eph.1,8.

10. Daß ihr prüfen möget, was das beſte ſey; auf daß ihr ſeyd lauter und * unanſtößig, bis auf den tag Chriſti, * Geſch.24,16.

11. Erfüllet mit * früchten der gerechtigkeit, die durch JEſum Chriſtum geſchehen [in euch] zur ehre und lobe GOttes.] * Eph.5,9.

12. Ich laſſe euch aber wiſſen, lieben brüder, daß, wie es um mich ſtehet, das iſt nur mehr zur förderung des evangelii gerathen:

13. Alſo, daß meine bande offenbar worden ſind in Chriſto, * in dem gantzen richthauſe, und bey den andern allen; * c.4,22.

14. Und viel brüder in dem HErrn aus * meinen banden zuverſicht gewonnen, deſto thürſtiger geworden ſind, das wort zu reden ohne ſcheu. * Eph.3,13. 1 Theſſ.3,3.

15. * Etliche zwar predigen Chriſtum, auch um haß und haders willen: etliche aber aus guter meinung. * 2 Cor.2,17.

16. Jene verkündigen Chriſtum aus zanck, und nicht lauter: denn ſie meinen, ſie wollen eine trübſal zuwenden meinen banden.

17. Dieſe aber aus liebe: denn ſie wiſſen, daß ich zur verantwortung des * evangelii hie liege. * v.7.

18. Was iſt ihm aber denn? Daß nur Chriſtus verkündiget werde allerley weiſe, es geſchehe zufallens, oder rechter weiſe: ſo * freue ich mich doch darinnen, und will mich auch freuen. * c.2,2.18.

19. Denn * ich weiß, daß mir daſſelbe gelinget zur ſeligkeit, durch euer gebet, und durch handreichung des Geiſtes JEſu Chriſti. * 2 Cor.1,11.

20. Wie ich endlich warte und hoffe, daß ich in keinerley ſtück zu ſchanden werde: ſondern daß mit aller freudigkeit, gleich wie ſonſt allezeit, alſo auch ietzt, Chriſtus hoch gepreiſet werde an meinem leibe, es ſey durch leben oder durch tod.

21. **Denn Chriſtus iſt mein leben, und ſterben iſt mein gewinn.**

22. Sintemal aber im fleiſch leben dienet mehr frucht zu ſchaffen: ſo weiß ich nicht, welches ich erwehlen ſoll.

23. Denn es lieget mir beydes hart an: **Ich * habe luſt abzuſcheiden, und bey Chriſto zu ſeyn;** welches auch viel beſſer wäre, * 1 Kön.19,4. 2 Cor.5,8. 2 Tim.4,6.

24. Aber es iſt nöthiger im fleiſch bleiben um euret willen.

25. Und * in guter zuverſicht weiß ich, daß ich bleiben, und bey euch allen ſeyn werde, euch zur förderung und zur freude des glaubens: * v.6. c.2,24.

26. Auf daß ihr euch ſehr rühmen möget in Chriſto JEſu an mir, durch meine zukunft wieder zu euch.

27. Wandelt * nur würdiglich dem evangelio Chriſti: auf daß, ob ich komme, und ſehe euch, oder abwe-

ſend

ἀκούσω τὰ περὶ ὑμῶν, ὅτι στήκετε ἐν ἑνὶ πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ συναθλοῦντες τῇ πίστει τοῦ εὐαγγελίου·

* 1 Cor. 7, 20.

28. Καὶ μὴ πτυρόμενοι ἐν μηδενὶ ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων· ἥτις αὐτοῖς μέν ἐστιν ἔνδειξις * ἀπωλείας, ὑμῖν † δὲ σωτηρίας, καὶ τοῦτο ἀπὸ Θεοῦ·

* c. 3, 19. † Rom. 8, 17.

29. Ὅτι ὑμῖν ἐχαρίσθη τὸ ὑπὲρ Χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ εἰς αὐτὸν πιστεύειν, ἀλλὰ καὶ τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πάσχειν·

30. Τὸν αὐτὸν *ἀγῶνα ἔχοντες οἷον ἴδετε ἐν ἐμοὶ, καὶ νῦν ἀκούετε ἐν ἐμοί.

* Act. 16, 22 ſqq. Col. 1, 29.

Κεφ. β' 2.

Chriſti exinanitio & exaltatio ad concordiam, ſuperbiæ fugam &c. incitare debet.

1. Εἴ τις οὖν * παράκλησις ἐν Χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης, εἴ τις κοινωνία Πνεύματος, † εἴ τινα σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοὶ,

* Rom. 12, 10. † Col. 3, 12.

2. Πληρώσατέ μου τὴν χαρὰν, ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε, τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες, σύμψυχοι, τὸ ἓν φρονοῦντες·

3. Μηδὲν κατὰ ἐρίθειαν, ἢ κενοδοξίαν, ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἡγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν.

4. * Μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοπεῖτε, ἀλλὰ καὶ τὰ ἑτέρων ἕκαστος.

* 1 Cor. 10, 24. 33.

(Epiſt. Dom. Palmar.)

5. Τοῦτο γὰρ φρονείσθω ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·

6. Ὃς ἐν μορφῇ * Θεοῦ ὑπάρχων, οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα Θεῷ· * Io. 1, 1, 2. c. 5, 18.

7. Ἀλλ' ἑαυτὸν ἐκένωσε, μορφὴν * δούλου λαβὼν, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος· καὶ σχήματι εὑρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος,

* Eſ. 42, 1. c. 49, 3.

8. * Ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν, γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ· * Ebr. 12, 2.

9. Διὸ καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσε, καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα·

10. Ἵνα ἐν τῷ * ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ κάμψῃ ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων· * Eſ. 45, 23. Rom. 14, 11.

11. Καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσηται ὅτι Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς, εἰς δόξαν Θεοῦ πατρός.]

12. Ὥστε, ἀγαπητοί μου, καθὼς πάντοτε ὑπηκούσατε, μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου μόνον, ἀλλὰ νῦν πολλῷ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου, * μετὰ φόβου καὶ τρόμου τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε.

* 1 Pet. 1, 17.

13. Ὁ Θεὸς * γάρ ἐστιν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν, ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.

* 2 Cor. 3, 5.

14. Πάντα ποιεῖτε * χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν·

* Io. 6, 43.

15. Ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι καὶ * ἀκέραιοι, τέκνα Θεοῦ ἀμώμητα ἐν μέσῳ γενεᾶς σκολιᾶς καὶ διεστραμμένης· ἐν οἷς φαίνεσθε † ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ, * c. 1, 10.

† Matth. 5, 14. Eph. 5, 8.

16. * Λόγον ζωῆς ἐπέχοντες· εἰς καύχημα ἐμοὶ εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς † κενὸν ἔδραμον, οὐδὲ εἰς κενὸν ἐκοπίασα· * 2 Tim. 1, 13.

† 1 Cor. 9, 26.

17. Ἀλλ' εἰ καὶ * σπένδομαι ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν, † χαίρω καὶ συγχαίρω πᾶσιν ὑμῖν·

* 2 Tim. 4, 6. † 2 Cor. 7, 4.

18. Τὸ δ' αὐτὸ * καὶ ὑμεῖς χαίρετε, καὶ συγχαίρετέ μοι.

* c. 3, 1. c. 4, 4.

19. Ἐλπίζω δὲ ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ, * Τιμόθεον ταχέως πέμψαι ὑμῖν, ἵνα κἀγὼ εὐψυχῶ, γνοὺς τὰ περὶ ὑμῶν·

* Act. 26, 1. 1 Theſſ. 3, 2.

20. Οὐδένα γὰρ ἔχω * ἰσόψυχον, ὅστις γνησίως τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει. * 1 Cor. 16, 10.

21. Οἱ πάντες γὰρ * τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ.

* 1 Cor. 10, 24.

22. Τὴν δὲ δοκιμὴν αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον, σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον.

23. Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι, ὡς ἂν ἀπίδω τὰ περὶ ἐμὲ, ἐξαυτῆς.

24. * Πέποιθα δὲ ἐν Κυρίῳ, ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως ἐλεύσομαι.

* c. 1, 25.

25. Ἀναγκαῖον δὲ ἡγησάμην * Ἐπαφρόδιτον τὸν ἀδελφὸν καὶ † συνεργὸν καὶ συστρατιώτην μου, ὑμῶν δὲ ἀπόστολον, καὶ λειτουργὸν τῆς χρείας μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς·
* c. 4, 18. † 2 Cor. 8, 23.

26. Ἐπειδὴ ἐπιποθῶν ἦν πάντας ὑμᾶς, καὶ ἀδημονῶν, διότι ἠκούσατε ὅτι ἠσθένησε.

27. Καὶ γὰρ ἠσθένησε * παραπλήσιον θανάτῳ· ἀλλ᾽ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἠλέησεν· οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐμὲ, ἵνα μὴ λύπην ἐπὶ λύπῃ σχῶ.
* Eſ. 38, 1.

28. Σπουδαιοτέρως οὖν ἔπεμψα αὐτὸν, ἵνα ἰδόντες αὐτὸν πάλιν, χαρῆτε, κἀγὼ ἀλυπότερος ὦ.

29. * Προσδέχεσθε οὖν αὐτὸν ἐν Κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς, καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους ἔχετε·
* Rom. 16, 2.

30. Ὅτι διὰ τὸ ἔργον τοῦ Χριστοῦ μέχρι θανάτου ἤγγισε, παραβουλευσάμενος τῇ ψυχῇ, ἵνα ἀναπληρώσῃ τὸ ὑμῶν ὑστέρημα τῆς πρός με λειτουργίας.

Κεφ. γ΄. 3.

De iuſtitia fidei aduerſus falſos apoſtolos.

1. Τὸ λοιπὸν, ἀδελφοί μου, * χαίρετε ἐν Κυρίῳ· τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν, ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρὸν, ὑμῖν δὲ ἀσφαλές. * c. 4, 4.

2. Βλέπετε * τοὺς κύνας, βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργάτας, βλέπετε τὴν κατατομήν. * Eſ. 56, 10. 11.

3. Ἡμεῖς γάρ ἐσμεν ἡ περιτομὴ, * οἱ πνεύματι Θεῷ λατρεύοντες, καὶ καυχώμενοι ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες.
* Deut. 30, 6.

4. Καίπερ ἐγὼ ἔχων πεποίθησιν καὶ ἐν σαρκί. Εἴ τις δοκεῖ ἄλλος πεποιθέναι ἐν σαρκὶ, ἐγὼ * μᾶλλον·
* 2 Cor. 11, 18. 22.

5. Περιτομῇ ὀκταήμερος, ἐκ γένους Ἰσραὴλ, φυλῆς Βενιαμὶν, Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος,

6. Κατὰ ζῆλον διώκων τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος ἄμεμπτος·

7. Ἀλλ᾽ ἅτινα ἦν μοι * κέρδη, ταῦτα ἥγημαι διὰ τὸν Χριστὸν ζημίαν.
* Matth. 13, 44.

8. Ἀλλὰ μενοῦνγε καὶ ἡγοῦμαι πάντα ζημίαν εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον * τῆς γνώσεως Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου μου, δι᾽ ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην, καὶ ἡγοῦμαι σκύβαλα εἶναι, ἵνα Χριστὸν κερδήσω, * Eſ. 53, 11.

9. Καὶ εὑρεθῶ ἐν αὐτῷ, * μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ νόμου, ἀλλὰ τὴν διὰ πίστεως Χριστοῦ, τὴν ἐκ Θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ πίστει·
* Rom. 3, 21. 22.

10. Τοῦ γνῶναι αὐτὸν, καὶ τὴν δύναμιν τῆς * ἀναστάσεως αὐτοῦ, καὶ τὴν κοινωνίαν τῶν παθημάτων αὐτοῦ, † συμμορφούμενος τῷ θανάτῳ αὐτοῦ·
* Rom. 6, 3. 4. 5. † Rom. 8, 17.

11. Εἴ πως καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τῶν νεκρῶν.

12. Οὐχ * ὅτι ἤδη ἔλαβον, ἢ ἤδη τετελείωμαι· διώκω δὲ εἰ καὶ καταλάβω, ἐφ᾽ ᾧ καὶ † κατελήφθην ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ. * 1 Tim. 6, 12.
† Io. 6, 44. c. 12, 32.

13. Ἀδελφοὶ, ἐγὼ ἐμαυτὸν οὐ λογίζομαι κατειληφέναι·

14. Ἓν δὲ, τὰ μὲν ὀπίσω ἐπιλανθανόμενος, τοῖς δὲ ἔμπροσθεν ἐπεκτεινόμενος, κατὰ σκοπὸν διώκω ἐπὶ * τὸ βραβεῖον τῆς ἄνω κλήσεως τοῦ Θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
* 1 Cor. 9, 24. 1 Tim. 6, 12.

15. Ὅσοι οὖν * τέλειοι, τοῦτο φρονῶμεν· καὶ εἴ τι ἑτέρως φρονεῖτε, καὶ τοῦτο ὁ Θεὸς ὑμῖν ἀποκαλύψει·
* 1 Cor. 2, 6.

16. Πλὴν εἰς ὃ ἐφθάσαμεν, τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι, * τὸ αὐτὸ φρονεῖν.
* c. 1, 27. c. 2, 2. Rom. 12, 16.
c. 15, 5. 1 Cor. 1, 10. 1 Pet. 3, 8.

(Epiſt. Dom. 23 p. Trinit.)

17. Συμμιμηταί μου γίνεσθε, ἀδελφοὶ, καὶ σκοπεῖτε τοὺς οὕτω περιπατοῦντας, καθὼς ἔχετε τύπον ἡμᾶς.

18. Πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν, οὓς πολλάκις ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ·

19. Ὧν * τὸ τέλος ἀπώλεια, ὧν ὁ θεὸς † ἡ κοιλία, καὶ ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν, οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες. * 2 Cor. 11, 15.
† Rom. 16, 18. Pſ. 17, 14.

20. Ἡ-

ſend von euch höre, daß ihr ſtehet in Einem geiſt und Einer ſeele, und ſamt uns kämpfet für den glauben des evangelii, *1 Cor.7,20.

28. Und euch in keinem wege erſchrecken laſſet von den wiederſachern; welches iſt ein anzeigen, ihnen * der verdammniß, euch aber der † ſeligkeit, und daſſelbige von GOtt. *c.3,19. †Röm.8,17.

29. Denn euch iſt gegeben um Chriſtus willen zu thun: daß ihr nicht allein an ihn gläubet, ſondern auch um ſeinet willen leidet;

30. Und habet denſelbigen * kampf, welchen ihr an mir geſehen habt, und nun von mir höret. *Geſch.16,22. ſqq. Col.1,29.

Das 2 Capitel.

Die erniedrigung und erhöhung Chriſti ſoll zur einigkeit, demuth ꝛc. bewegen.

1. JSt nun bey euch * ermahnung in Chriſto, iſt troſt der liebe, iſt gemeinſchaft des geiſtes, † iſt hertzliche liebe und barmhertzigkeit: *Röm.12,10. †Col.3,12.

2. So erfüllet meine freude, daß ihr Eines ſinnes ſeyd, gleiche liebe habet, einmüthig und einhellig ſeyd;

3. Nichts thut durch zanck oder eitele ehre, ſondern durch demuth achtet euch unter einander einer den andern höher, denn ſich ſelbſt.

4. Und ein ieglicher * ſehe nicht auf das ſeine, ſondern auf das, das des andern iſt. *1 Cor.10,24.32.

(Epiſtel am palmſonntage.)

5. EIn ieglicher ſey geſinnet, wie JEſus Chriſtus auch war.

6. Welcher, ob er wol in * göttlicher geſtalt war, hielt ers nicht für einen raub, GOtte gleich ſeyn: *Joh.1,1.2. c.5,18. c.10,33.

7. Sondern äuſſerte ſich ſelbſt, und nahm * knechts geſtalt an, ward gleich wie ein ander menſch, und an geberden als ein menſch erfunden. *Eſ.42,1. c.49,3. c.53,3.

8. * Er niedrigte ſich ſelbſt: und ward gehorſam bis zum tode, ja zum tode am creutz. *Ebr.12,2.

9. Darum hat ihn auch GOtt erhöhet, und hat ihm einen namen gegeben, der über alle namen iſt:

10. Daß * in dem namen JEſu ſich beugen ſollen alle derer knie, die im himmel, und auf erden, und unter der erden ſind; *Eſ.45,23. Röm.14,11.

11. Und alle zungen bekennen ſollen, daß JEſus Chriſtus der HErr ſey, zur ehre GOttes des Vaters.]

12. Alſo, meine liebſten, wie ihr allezeit ſeyd gehorſam geweſen, nicht allein in meiner gegenwärtigkeit, ſondern auch nun vielmehr in meinem abweſen: ſchaffet, daß ihr ſelig werdet, * mit furcht und zittern. *1 Petr.1,17.

13. Denn * GOtt iſts, der in euch wircket beyde das wollen und das vollbringen, nach ſeinem wohlgefallen. *2 Cor.3,5.

14. Thut alles ohne * murmelung, und ohne zweifel: *Joh.6,43.

15. Auf daß ihr ſeyd ohne tadel, und * lauter, und GOttes kinder, unſträfflich mitten unter dem unſchlachtigen und verkehrten geſchlecht, unter welchem † ihr ſcheinet, als lichter in der welt; *c.1,10. †Matth.5,14. Eph.5,8.

16. Damit, daß ihr * haltet ob dem wort des lebens, mir zu einem ruhm an dem tage Chriſti, als † der ich nicht vergeblich gelauffen, noch vergeblich gearbeitet habe. *2 Tim.1,13. †1 Cor.9,26.

17. Und ob * ich geopfert werde über dem opfer und gottesdienſt eures glaubens: ſo † freue ich mich, und freue mich mit euch allen. *2 Tim.4,6. †2 Cor.7,4.

18. Deſſelbigen ſollt * Ihr euch auch freuen, und ſollt euch mit mir freuen. *c.3,1. c.4,4.

19. Ich hoffe aber in dem HErrn JEſu, daß ich * Timotheum bald werde zu euch ſenden: daß Ich auch erquicket werde, wenn ich erfahre, wie es um euch ſtehet. *Geſch.16,1. 1 Theſſ.3,2.

20. Denn ich habe keinen, der * ſo gar meines ſinnes ſey, der ſo hertzlich für euch ſorget. *1 Cor.16,10.

21. Denn * ſie ſuchen alle das ihre, nicht das Chriſti JEſu iſt. *1 Cor.10,24.

22. Ihr aber wiſſet, daß er rechtſchaffen iſt: denn wie ein kind dem vater, hat er mit mir gedienet am evangelio.

23. Denſelbigen, hoffe ich, werde ich ſenden von ſtund an: wenn ich erfahren habe, wie es um mich ſtehet.

24. Ich * vertraue aber in dem HErrn, daß auch ich ſelbſt ſchier kommen werde. *c.1,25.

25. Jch habs aber für nöthig angeſehen, den bruder * Epaphroditum zu euch zu ſenden, der mein † gehülfe und mitſtreiter, und euer apoſtel, und meiner nothdurft diener iſt: * c.4,18. † 2 Cor.8,23.

26. Sintemal er nach euch allen verlangen hatte, und war hoch bekümmert, darum, daß ihr gehöret hattet, daß er kranck war geweſen.

27. Und er war zwar * todtkranck, aber GOtt hat ſich über ihn erbarmet: nicht allein aber über ihn, ſondern auch über mich, auf daß ich nicht eine traurigkeit über die andere hätte. * Eſ. 38, 1.

28. Jch habe ihn aber deſto eilender geſandt: auf daß ihr ihn ſehet, und wieder frölich werdet, und Jch auch der traurigkeit weniger habe.

29. So * nehmet ihn nun auf in dem HErrn, mit allen freuden: und habet ſolche in ehren. * Röm.16,2.

30. Denn um des wercks Chriſti willen iſt er dem tode ſo nahe kommen: da er ſein leben geringe bedachte, auf daß * er mir dienete an eurer ſtatt. * 1 Cor.16,17.

Das 3 Capitel.

Von der gerechtigkeit des glaubens wieder die falſchen apoſtel.

1. WEiter, lieben brüder, * freuet euch in dem HErrn! Daß ich euch immer einerley ſchreibe, verdreuſſt mich nicht, und macht euch deſto gewiſſer. * c.4,4.

2. Sehet auf * die hunde, ſehet auf die böſen arbeiter, ſehet auf die zerſchneidung. * Eſ.56,10.11.

3. Denn Wir ſind die beſchneidung, die * wir GOtt im geiſt dienen, und rühmen uns von Chriſto JEſu, und verlaſſen uns nicht auf fleiſch. * 5 Moſ.30,6. ꝛc.

4. Wiewol Jch auch habe, daß ich mich fleiſches rühmen möchte. So ein ander ſich düncken läſſet, er möge ſich fleiſches rühmen, * Jch vielmehr: * 2 Cor.11,18.22.

5. Der ich am achten tage beſchnitten bin, einer aus dem volck von Jſrael, des geſchlechts Benjamin, ein Ebräer aus den Ebräern, und nach dem geſetz ein Phariſäer;

6. Nach dem eifer ein verfolger der gemeine, nach der gerechtigkeit im geſetz geweſen unſträfflich.

7. Aber was mir * gewinn war, das habe ich um Chriſti willen für ſchaden geachtet. * Matth.13,44.

8. Denn ich achte es alles für ſchaden gegen der überſchwänglichen * erkentniß Chriſti JEſu, meines HErrn: um welches willen ich alles habe für ſchaden gerechnet, und achte es für dreck, auf daß ich Chriſtum gewinne, * Eſ.53,11.

9. Und in ihm erfunden werde; daß ich * nicht habe meine gerechtigkeit, die aus dem geſetz, ſondern die durch den glauben an Chriſtum kommt, nemlich die gerechtigkeit, die von GOtt dem glauben zugerechnet wird; * Röm.3,21.22. c.9,30.

10. Zu erkennen ihn, und die kraft ſeiner * auferſtehung, und die gemeinſchaft ſeiner leiden, † daß ich ſeinem tode ähnlich werde;
* Röm.6,3.4.5. † Röm.8,17.

11. Damit ich entgegen komme, zur auferſtehung der todten.

12. Nicht, * daß ichs ſchon ergriffen habe, oder ſchon vollkommen ſey: ich jage ihm aber nach, ob ichs auch ergreiffen möchte, † nachdem ich von Chriſto JEſu ergriffen bin.
* 1 Tim.6,12. † Joh.6,44. c.12,32.

13. Meine brüder, Jch ſchätze mich ſelbſt noch nicht, daß ichs ergriffen habe. Eines aber ſage ich: ich vergeſſe, was dahinten iſt; und ſtrecke mich zu dem, das da vornen iſt;

14. Und jage nach, dem vorgeſteckten ziel nach, dem * kleinod, welches vorhält die himmliſche beruffung GOttes in Chriſto JEſu.
* 1 Cor.9,24. 1 Tim.6,12.

15. Wie viel nun unſer * vollkommen ſind, die laſſet uns alſo geſinnet ſeyn: und ſollt ihr ſonſt etwas halten, das laſſet euch GOtt offenbaren; * 1 Cor.2,6.

16. Doch ſo ferne, daß wir nach einer regel, darein wir kommen ſind, wandeln, und * gleich geſinnet ſeyn.
* c.1,27. c.2,2. Röm.12,16. c.15,5.
1 Cor.1,10. 1 Petr.3,8.

(Ep. am 23 ſonnt. nach trinit.)

17. FOlget mir, lieben brüder: und ſehet auf die, die alſo wandeln, wie ihr uns habt zum vorbilde.

18. Denn viel wandeln, von welchen ich euch oft geſagt habe, nun aber ſage ich auch mit weinen, die feinde des creutzes Chriſti:

19. Welcher * ende iſt das verdammniß, welchen der bauch † ihr gott iſt, und ihre ehre zu ſchanden wird, derer, die irdiſch geſinnet ſind.
* 2 Cor.11,15. † Röm.16,18. Pſ.17,14.

20. Ἡμῶν γὰρ * τὸ πολίτευμα ἐν † οὐρανοῖς ὑπάρχει, ἐξ οὗ καὶ σωτῆρα ἀπεκδεχόμεθα Κύριον Ἰησοῦν Χριςόν·
* Ebr. 13, 14. † Eph. 2, 6.

21. Ὃς * μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν, εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸ σύμμορφον τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ, κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι ἑαυτῷ τὰ πάντα.] * 1 Cor. 15, 43. 49. 53.

Κεφ. δ'. 4.

De perſeuerantia & ſpirituali Chriſtianorum gaudio, it. Philippenſium erga Paulum munificentia.

1. Ὥςτε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι, * χαρὰ καὶ ςέφανός μου, οὕτω ςήκετε ἐν Κυρίῳ, ἀγαπητοί. * 2 Cor. 1, 14.
1 Theſſ. 2, 19. 20.

2. Εὐοδίαν παρακαλῶ, καὶ Συντύχην παρακαλῶ τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν Κυρίῳ·

3. Καὶ ἐρωτῶ καί σε, σύζυγε γνήσιε, συλλαμβάνου αὐταῖς, αἵτινες ἐν τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησάν μοι, μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου, ὧν τὰ ὀνόματα * ἐν βίβλῳ ζωῆς. * Exod. 32, 32.

(Epiſt. Dom. 4 Aduent.)

4. Χαίρετε * ἐν Κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε.
* c. 3, 1.

5. * Τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις· † ὁ Κύριος ἐγγύς.
* Tit. 3, 2. † 1 Cor. 10, 11.

6. * Μηδὲν μεριμνᾶτε· ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριςίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν Θεόν·
* Matth. 6, 25. 31. Pſ. 145, 18.

7. Καὶ ἡ * εἰρήνη τοῦ Θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριςῷ Ἰησοῦ.
* Io. 14, 27.

8. * Τὸ λοιπὸν, ἀδελφοὶ, ὅσα ἐςὶν ἀληθῆ, ὅσα † σεμνὰ, ὅσα δίκαια, ὅσα ἁγνὰ, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὔφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε·
* c. 3, 1. † Rom. 12, 17.

9. Ἃ καὶ ἐμάθετε, καὶ παρελάβετε, καὶ ἠκούσατε, καὶ εἴδετε ἐν ἐμοὶ, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἔςαι μεθ' ὑμῶν.

10. Ἐχάρην δὲ ἐν Κυρίῳ μεγάλως, ὅτι ἤδη ποτὲ ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν· ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε, ἠκαιρεῖσθε δέ.

11. Οὐχ ὅτι καθ' ὑςέρησιν λέγω· ἐγὼ γὰρ ἔμαθον, ἐν οἷς εἰμι, * αὐτάρκης εἶναι. * 1 Tim. 6, 6.

12. Οἶδα δὲ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισσεύειν· ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσι μεμύημαι· καὶ χορτάζεσθαι, * καὶ πεινᾶν, καὶ περισσεύειν, καὶ ὑςερεῖσθαι·
* 1 Cor. 4, 11. 2 Cor. 6, 10.

13. Πάντα * ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με Χριςῷ.
* Eſ. 33, 24. c. 40, 29. 30. 31.

14. Πλὴν καλῶς ἐποιήσατε, συγκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει.

15. Οἴδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππήσιοι, ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μακεδονίας, * οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινώνησεν εἰς λόγον δόσεως καὶ λήψεως, εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι· * 2 Cor. 11, 9.

16. Ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ ἅπαξ καὶ δὶς εἰς τὴν χρείαν μοι ἐπέμψατε.

17. Οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δόμα, ἀλλ' * ἐπιζητῶ τὸν καρπὸν τὸν † πλεονάζοντα εἰς λόγον ὑμῶν.
* Luc. 13, 7. † 2 Cor. 9, 6.

18. Ἀπέχω δὲ πάντα, καὶ περισσεύω· πεπλήρωμαι, δεξάμενος παρὰ * Ἐπαφροδίτου τὰ παρ' ὑμῶν, ὀσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτὴν, εὐάρεστον τῷ Θεῷ. * c. 2, 25.

19. Ὁ δὲ * Θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν ὑμῶν κατὰ τὸν πλοῦτον αὐτοῦ, ἐν δόξῃ, ἐν Χριςῷ Ἰησοῦ.
* 2 Cor. 9, 8.

20. * Τῷ δὲ Θεῷ καὶ πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν. * 2 Tim. 4, 18.

21. Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χριςῷ Ἰησοῦ. * ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί.
* 1 Cor. 16, 20.

22. Ἀσπάζονται ὑμᾶς * πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιςα δὲ οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας. * 2 Cor. 13, 12.

23. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.

Πρὸς Φιλιππησίους ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης διὰ Ἐπαφροδίτου.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. ά. I.

Salus per Chriſtum parta, hominibus verbo Dei offertur.

1. ΠΑΥΛΟΣ ἀπόςολος Ἰησοῦ Χριςοῦ, διὰ θελήματος Θεοῦ, καὶ Τιμόθεος ὁ ἀδελφὸς,

2. Τοῖς ἐν Κολοσσαῖς ἁγίοις καὶ πιςοῖς ἀδελφοῖς ἐν Χριςῷ· Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριςοῦ.

3. Εὐχαριςοῦμεν τῷ Θεῷ καὶ πατρὶ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ, πάντοτε περὶ ὑμῶν προσευχόμενοι·

4. * Ἀκούσαντες τὴν πίςιν ὑμῶν ἐν Χριςῷ Ἰησοῦ, καὶ τὴν ἀγάπην τὴν εἰς πάντας τοὺς ἁγίους, * Eph. 1, 15.

5. Διὰ * τὴν ἐλπίδα τὴν ἀποκειμένην ὑμῖν ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἣν προηκούσατε ἐν τῷ λόγῳ † τῆς ἀληθείας τοῦ εὐαγγελίου,
* 1 Pet. 1, 4. † 2 Cor. 6, 7.

6. Τοῦ παρόντος εἰς ὑμᾶς, καθὼς καὶ ἐν παντὶ τῷ κόσμῳ· καὶ ἔςι καρποφορούμενον, καθὼς καὶ ἐν ὑμῖν, ἀφ' ἧς ἡμέρας ἠκούσατε καὶ ἐπέγνωτε τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ,

7. Καθὼς καὶ ἐμάθετε ἀπὸ * Ἐπαφρᾶ τοῦ ἀγαπητοῦ συνδούλου ἡμῶν, ὅς ἐςι πιςὸς ὑπὲρ ὑμῶν διάκονος τοῦ Χριςοῦ· * c. 4, 12.

8. Ὁ καὶ δηλώσας ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἀγάπην ἐν πνεύματι.

(Epiſt. Dom. 24 p. Trinit.)

9. ΔΙὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς, ἀφ' ἧς ἡμέρας * ἠκούσαμεν, οὐ παυόμεθα ὑπὲρ ὑμῶν προσευχόμενοι, καὶ αἰτούμενοι ἵνα πληρωθῆτε τὴν ἐπίγνωσιν τοῦ θελήματος αὐτοῦ ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ συνέσει πνευματικῇ·
* Eph. 1, 15. 16.

10. * Περιπατῆσαι ὑμᾶς ἀξίως τοῦ Κυρίου εἰς πᾶσαν ἀρέσκειαν, ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ καρποφοροῦντες,
* Eph. 4, 1. Phil. 1, 27.

11. Καὶ αὐξανόμενοι εἰς τὴν ἐπίγνωσιν τοῦ Θεοῦ· ἐν πάσῃ δυνάμει δυναμούμενοι κατὰ τὸ κράτος τῆς δόξης αὐτοῦ, εἰς πᾶσαν ὑπομονὴν καὶ μακροθυμίαν μετὰ χαρᾶς·

12. Εὐχαριςοῦντες τῷ πατρὶ τῷ ἱκανώσαντι ἡμᾶς εἰς τὴν μερίδα τοῦ κλήρου τῶν ἁγίων ἐν τῷ φωτί·

13. Ὃς * ἐῤῥύσατο ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐξουσίας τοῦ σκότους, καὶ μετέςησεν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ υἱοῦ τῆς ἀγάπης αὐτοῦ· * c. 2, 15.

14. * Ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν·] * Eph. 1, 7.

15. Ὅς ἐςιν εἰκὼν τοῦ Θεοῦ τοῦ ἀοράτου, πρωτότοκος πάσης κτίσεως·

16. Ὅτι * ἐν αὐτῷ ἐκτίσθη τὰ πάντα τὰ ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, τὰ ὁρατὰ καὶ τὰ ἀόρατα, εἴ τε θρόνοι, εἴ τε κυριότητες, εἴ τε ἀρχαὶ, εἴ τε ἐξουσίαι· τὰ πάντα δι' αὐτοῦ καὶ εἰς αὐτὸν ἔκτιςαι·
* Io. 1, 3. 10.

17. Καὶ αὐτός ἐςι * πρὸ πάντων, καὶ τὰ πάντα ἐν αὐτῷ συνέςηκε·
* Prou. 8, 25 - 27.

18. Καὶ αὐτός ἐςιν ἡ κεφαλὴ τοῦ σώματος τῆς ἐκκλησίας· ὅς ἐςιν ἀρχὴ * πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν, ἵνα γένηται ἐν πᾶσιν αὐτὸς πρωτεύων·
* Act. 26, 23. 1 Cor. 15, 20.

19. Ὅτι ἐν αὐτῷ εὐδόκησε πᾶν * τὸ πλήρωμα κατοικῆσαι,
* Io. 1, 16. c. 3, 34.

20. Καὶ δι' αὐτοῦ ἀποκαταλλάξαι τὰ πάντα εἰς αὐτόν· εἰρηνοποιήσας διὰ τοῦ αἵματος τοῦ ςαυροῦ αὐτοῦ, δι' αὐτοῦ, εἴ τε τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, εἴ τε τὰ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

21. Καὶ ὑμᾶς ποτε ὄντας ἀπηλλοτριωμένους καὶ ἐχθροὺς τῇ διανοίᾳ ἐν τοῖς ἔργοις τοῖς πονηροῖς, νυνὶ δὲ ἀποκατήλλαξεν,

22. Ἐν τῷ σώματι τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, διὰ τοῦ θανάτου, παραςῆσαι ὑμᾶς ἁγίους καὶ ἀμώμους καὶ ἀνεγκλήτους κατενώπιον αὐτοῦ·

23. Εἴ γε ἐπιμένετε τῇ πίςει τεθεμελιωμένοι * καὶ ἑδραῖοι, καὶ μὴ μετακινούμενοι ἀπὸ τῆς ἐλπίδος τοῦ εὐαγγελίου οὗ ἠκούσατε, τοῦ κηρυχθέντος ἐν πάσῃ τῇ κτίσει τῇ ὑπὸ τὸν οὐρανόν· οὗ ἐγενόμην ἐγὼ Παῦλος διάκονος. * 1 Cor. 15, 58.

24. Νῦν χαίρω ἐν τοῖς παθήμασί μου ὑπὲρ ὑμῶν, καὶ ἀνταναπληρῶ τὰ ὑςερήματα τῶν θλίψεων τοῦ Χριςοῦ ἐν τῇ σαρκί μου, ὑπὲρ τοῦ σώματος αὐτοῦ, ὅ ἐςιν ἡ ἐκκλησία·

25. Ἧς

20. Unſer *wandel aber iſt † im
himmel, von dannen wir auch war⸗
ten des heilandes JEſu Chriſti, des
HErrn: *Ebr.13,14. † Eph.2,6.
21. Welcher * unſern nichtigen
leib verklären wird, daß er ähnlich
werde ſeinem verklärten leibe, nach
der wirckung, damit er kann auch
alle dinge ihm unterthänig ma⸗
chen.] *1Cor.15,43.49.53.

Das 4 Capitel.

Von der ſtandhaftigkeit und geiſtlichen freude der chriſten: Item, der Philipper gutthätigkeit, Paulo erwieſen.

1. Alſo, meine lieben und ge⸗
wünſchte brüder, * meine
freude und meine crone, beſtehet
alſo in dem HErrn, ihr lieben.
*2Cor.1,14. 1Theſſ.2,19.20.
2. Die Evodian ermahne ich, und
die Syntychen ermahne ich, daß ſie
Eines ſinnes ſeyn in dem HErrn.
3. Ja, ich bitte auch dich, mein
treuer geſelle, ſtehe ihnen bey, die
ſamt mir über dem evangelio ge⸗
kämpfet haben: mit Clemens und
den andern meinen gehülfen, wel⸗
cher namen ſind * in dem buch des
lebens. *2Moſ.32,32. Pſ.69,29.
Dan.12,1. Luc.10,20. Offenb.3,5.
c.13,8. c.17,8. c.20,12. c.21,27.
(Ep. am 4 ſonnt. des advents.)
4. Freuet * euch in dem HErrn al⸗
lewege: und abermal ſage ich,
freuet euch. *c.3,1.
5. Eure * lindigkeit laſſet kund
ſeyn allen menſchen. † Der HErr iſt
nahe, *Tit.3,2. †1Cor.10,11.
6. * Sorget nichts: ſondern in
allen dingen laſſet eure bitte im ge⸗
bet und flehen mit danckſagung vor
GOtt kund werden.
*Matth.6,25.31.ꝛc. Pſ.145,18.
7. Und * der friede GOttes,
welcher höher iſt, denn alle ver⸗
nunft, bewahre eure hertzen und
ſinne in Chriſto JEſu.] * Joh.14,27.
8. * Weiter, lieben brüder, was
wahrhaftig iſt, was † ehrbar, was
gerecht, was keuſch, was lieblich,
was wohl lautet, iſt etwa eine tu⸗
gend, iſt etwa ein lob, dem dencket
nach. *c.3,1. † Röm.12,17.
9. Welches ihr auch gelernet, und
empfangen, und gehöret, und geſe⸗
hen habt an mir, das thut: ſo wird
der HErr des friedes mit euch ſeyn.
10. Ich bin aber höchlich erfreuet
in dem HErrn, daß ihr wieder wa⸗
cker worden ſeyd für mich zu ſorgen:
wiewol ihr allewege geſorget habt,
aber die zeit hats nicht wollen lei⸗
den.
11. Nicht ſage ich das des mangels
halben: denn Ich habe gelernet, bey
welchen ich bin, mir * genügen zu
laſſen. *1Tim.6,6.
12. Ich kann niedrig ſeyn, und kann
hoch ſeyn; ich bin in allen dingen
und bey allen geſchickt, beyde ſatt
ſeyn und * hungern, beyde übrig ha⸗
ben und mangel leiden.
*1Cor.4,11. 2Cor.6,10. c.11,27.
13. * Ich vermag alles durch den,
der mich mächtig machet, Chriſtus.
*Eſ.33,24. c.40,29.30.31.
14. Doch ihr habt wohl gethan,
daß ihr euch meines trübſals ange⸗
nommen habt.
15. Ihr aber von Philippen wiſ⸗
ſet, daß von anfang des evangelii,
da ich auszog aus Macedonia, keine
*gemeine mit mir getheilet hat, nach
der rechnung der ausgabe und ein⸗
nahme, denn ihr allein. *2Cor.11,9.
16. Denn gen Theſſalonich ſand⸗
tet ihr zu meiner nothdurft einmal,
und darnach aber einmal.
17. Nicht, daß ich das geſchencke
ſuche: ſondern * ich ſuche die frucht,
daß † ſie überflüſſig in eurer rech⸗
nung ſey. *Luc.13,7. † 2Cor.9,6.12.
18. Denn ich habe alles, und habe
überflüſſig. Ich bin erfüllet, da ich
empfing durch * Epaphroditum, das
von euch kam, ein ſüſſer geruch, ein
angenehm opfer, GOtte gefällig.
*c.2,25.
19. Mein * GOtt aber erfülle alle
eure nothdurft, nach ſeinem reich⸗
thum, in der herrlichkeit, in Chriſto
JEſu. *2Cor.9,8.
20. Dem * GOtt aber und unſerm
Vater ſey ehre von ewigkeit zu e⸗
wigkeit. Amen. *2Tim.4,18.
21. Grüſſet alle heiligen in Chriſto
JEſu. Es grüſſen euch * die brüder,
die bey mir ſind. *1Cor.16,20.
22. Es grüſſen * euch alle heiligen,
ſonderlich aber die von des kayſers
hauſe. *2Cor.13,12.
23. Die gnade unſers HErrn JEſu
Chriſti ſey mit euch allen. Amen.

Geſchrieben von Rom, durch Epaphroditum.

Ende der Epiſtel S. Pauli an die Philipper.

Die Epiſtel S. Pauli an die Coloſſer.

Das 1 Capitel.

Die ſeligkeit, durch Chriſtum erworben, wird durchs wort den menſchen angeboten.

1. Paulus, * ein apoſtel JEſu Chriſti, durch den willen GOttes, und bruder Timotheus, *2Cor.1,1.

2. Den heiligen zu Coloſſen, und den gläubigen brüdern in Chriſto. *Gnade ſey mit euch und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto. Röm.1,7.

3. Wir dancken GOtt, und dem Vater unſers HErrn JEſu Chriſti, und beten allezeit für euch:

4. Nachdem * wir gehöret haben von eurem glauben an Chriſtum JEſum, und von der liebe zu allen heiligen; *Eph.1,15.

5. Um der*hoffnung willen, die euch beygelegt iſt im himmel, von welcher ihr zuvor gehöret habt, durch † das wort der wahrheit im evangelio. *1Petr.1,4. †2Cor.6,7.

6. Das zu euch kommen iſt, wie auch in alle welt: und iſt fruchtbar, wie auch in euch, von dem tage an, da ihrs gehöret habt, und erkant die gnade GOttes in der wahrheit.

7. Wie ihr denn gelernet habt von * Epaphra, unſerm lieben mitdiener: welcher iſt ein treuer diener Chriſti für euch, *c.4,12.

8. Der uns auch eröffnet hat eure liebe im geiſt.

(Ep. am 24 ſonnt. nach trinit.)

9. Derhalben auch Wir, von dem tage an, da * wirs gehöret haben, hören wir nicht auf für euch zu beten, und zu bitten, daß ihr erfüllet werdet mit erkentniß ſeines willens, in allerley geiſtlicher weisheit und verſtand: *Eph.1,15.16.

10. Daß ihr * wandelt würdiglich dem HErrn zu allem gefallen, und fruchtbar ſeyd in allen guten wercken: *Eph.4,1. Phil.1,27.

11. Und wachſet in der * erkentniß GOttes, und geſtärcket werdet mit aller kraft, nach ſeiner herrlichen macht, in aller gedult und langmüthigkeit mit freuden; *1Cor.1,5.

12. Und danckſaget dem Vater, der uns * tüchtig gemacht hat zu dem † erbtheil der heiligen im licht; *2Cor.3,6. †Geſch.26,18.

13. Welcher uns * errettet hat von der oberkeit der finſterniß, und hat uns verſetzt in das reich ſeines lieben Sohns; *c.2,15.

14. An * welchem wir haben die erlöſung durch ſein blut, nemlich die vergebung der ſünden.] *Eph.1,7.

15. Welcher iſt das ebenbild des unſichtbaren GOttes, der erſtgeborne vor allen creaturen. *Ebr.1,3. ꝛc.

16. Denn durch * ihn iſt alles geſchaffen, das im himmel und auf erden iſt, das ſichtbare und unſichtbare, beyde die thronen und herrſchaften, und fürſtenthüme, und oberkeiten; es iſt alles durch ihn und zu ihm geſchaffen. *Joh.1,3.10. ꝛc.

17. Und Er iſt * vor allen, und es beſtehet alles in ihm. *Spr.8,25-27.

18. Und Er iſt das haupt des leibes, nemlich der gemeine: welcher iſt der anfang und der * erſtgeborne von den todten, auf daß Er in allen dingen den vorgang habe. *Geſch.26,23. 1 Cor.15,20. Off.1,5.

19. Denn es iſt das wohlgefallen geweſen, daß in ihm * alle fülle wohnen ſolte: *c.2,9. Joh.1,16. c.3,34.

20. Und * alles durch ihn verſöhnet würde zu ihm ſelbſt, es ſey auf erden oder im himmel, damit, daß er friede machte durch das blut an ſeinem creutz durch ſich ſelbſt. *Röm.5,10. 2 Cor.5,19. 1 Joh.4,10.

21. Und euch, die ihr * weiland fremde und feinde waret, durch die vernunft in böſen wercken: *Eph.2,2.12. c.4,18.

22. Nun aber hat er euch verſöhnet mit dem leibe ſeines fleiſches, durch den tod, auf daß er euch darſtellete heilig und unſträfflich, und ohne tadel vor ihm ſelbſt;

23. So ihr anders bleibet im glauben gegründet und * veſte, und unbeweglich von der hoffnung des evangelii; welches ihr gehöret habt, welches geprediget iſt unter aller creatur, die unter dem himmel iſt; welches Ich Paulus diener worden bin. *1 Cor.15,58.

24. Nun * freue ich mich in meinem leiden, das ich † für euch leide, und erſtatte an meinem fleiſch, was noch mangelt an trübſalen in Chriſto, für ſeinen leib, welcher iſt die gemeine; *2 Cor.7,4. † Eph.3,13.

25. Ἧς ἐγενόμην ἐγὼ διάκονος κατὰ * τὴν οἰκονομίαν τοῦ Θεοῦ, τὴν δοθεῖσάν μοι εἰς ὑμᾶς, πληρῶσαι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ·
* Eph. 3, 2.

26. Τὸ μυστήριον τὸ ἀποκεκρυμμένον ἀπὸ τῶν αἰώνων καὶ ἀπὸ τῶν γενεῶν, νυνὶ δὲ ἐφανερώθη τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ·

27. Οἷς ἠθέλησεν ὁ Θεὸς γνωρίσαι, τίς ὁ πλοῦτος τῆς δόξης τοῦ μυστηρίου τούτου ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὅς ἐστι Χριστὸς ἐν ὑμῖν, * ἡ ἐλπὶς τῆς δόξης·
* 1 Tim. 1, 1.

28. Ὃν ἡμεῖς καταγγέλλομεν, νουθετοῦντες πάντα ἄνθρωπον, καὶ διδάσκοντες * πάντα ἄνθρωπον ἐν πάσῃ σοφίᾳ, † ἵνα παραστήσωμεν πάντα ἄνθρωπον τέλειον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·
* Io. 1, 7. † Eph. 5, 27.

29. Εἰς ὃ καὶ κοπιῶ, ἀγωνιζόμενος κατὰ τὴν ἐνέργειαν αὐτοῦ τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἐμοὶ ἐν δυνάμει.

Κεφ. β'. 2.

De hominum inſtitutis, Chriſto, baptiſmo, & mortis Chriſti efficacia.

1. Θέλω γὰρ ὑμᾶς εἰδέναι * ἡλίκον ἀγῶνα ἔχω περὶ ὑμῶν, καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ, καὶ ὅσοι οὐχ ἑωράκασι τὸ πρόσωπόν μου ἐν σαρκί·
* Phil. 1, 30.

2. Ἵνα παρακληθῶσιν αἱ καρδίαι αὐτῶν, συμβιβασθέντων ἐν ἀγάπῃ, καὶ εἰς πάντα πλοῦτον τῆς πληροφορίας τῆς συνέσεως * εἰς ἐπίγνωσιν τοῦ μυστηρίου τοῦ Θεοῦ καὶ πατρὸς καὶ τοῦ Χριστοῦ·
* Io. 17, 3.

3. Ἐν ᾧ εἰσι πάντες οἱ θησαυροὶ τῆς σοφίας * καὶ τῆς γνώσεως ἀπόκρυφοι.
* Eſ. 11, 2.

4. Τοῦτο δὲ λέγω ἵνα * μή τις ὑμᾶς παραλογίζηται ἐν πιθανολογίᾳ.
* Rom. 16, 18.

5. Εἰ γὰρ καὶ * τῇ σαρκὶ ἄπειμι, ἀλλὰ τῷ πνεύματι σὺν ὑμῖν εἰμι, χαίρων καὶ βλέπων ὑμῶν † τὴν τάξιν, καὶ τὸ στερέωμα τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως ὑμῶν.
* 1 Cor. 5, 3. † 1 Cor. 14, 40.

6. Ὡς οὖν παρελάβετε τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν τὸν Κύριον, ἐν αὐτῷ περιπατεῖτε·

7. * Ἐῤῥιζωμένοι καὶ † ἐποικοδομούμενοι ἐν αὐτῷ, καὶ βεβαιούμενοι ἐν τῇ πίστει, καθὼς ἐδιδάχθητε, περισσεύοντες ‡ ἐν αὐτῇ ἐν εὐχαριστίᾳ.
* Eph. 3, 17. † Eph. 2, 22. ‡ Col. 3, 15.

8. Βλέπετε μή τις ὑμᾶς ἔσται ὁ συλαγωγῶν διὰ τῆς φιλοσοφίας καὶ κενῆς ἀπάτης, κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου, καὶ οὐ κατὰ Χριστόν.

9. Ὅτι ἐν αὐτῷ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος σωματικῶς·

10. Καί ἐστε ἐν αὐτῷ * πεπληρωμένοι, ὅς ἐστιν † ἡ κεφαλὴ πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας·
* Io. 1, 16. † Eph. 1, 21.

11. Ἐν ᾧ καὶ περιετμήθητε * περιτομῇ ἀχειροποιήτῳ, ἐν τῇ ἀπεκδύσει τοῦ σώματος τῶν ἁμαρτιῶν τῆς σαρκὸς, ἐν τῇ περιτομῇ τοῦ Χριστοῦ·
* Deut. 10, 16. Rom. 2, 29.

12. Συνταφέντες αὐτῷ ἐν τῷ βαπτίσματι, ἐν ᾧ καὶ * συνηγέρθητε διὰ τῆς πίστεως τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ τῶν νεκρῶν.
* c. 3, 1.

13. Καὶ ὑμᾶς * νεκροὺς ὄντας ἐν τοῖς παραπτώμασι καὶ τῇ ἀκροβυστίᾳ τῆς σαρκὸς ὑμῶν, συνεζωοποίησε σὺν αὐτῷ, χαρισάμενος ὑμῖν πάντα τὰ παραπτώματα,
* Eph. 2, 15.

14. Ἐξαλείψας τὸ καθ' ἡμῶν χειρόγραφον * τοῖς δόγμασιν, ὃ ἦν ὑπεναντίον ἡμῖν, καὶ αὐτὸ ἦρκεν ἐκ τοῦ μέσου, προσηλώσας αὐτὸ τῷ σταυρῷ·
* Eph. 2, 15.

15. * Ἀπεκδυσάμενος τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας ἐδειγμάτισεν ἐν παῤῥησίᾳ, θριαμβεύσας αὐτοὺς ἐν αὐτῷ.
* c. 1, 13.

16. Μὴ οὖν τις ὑμᾶς κρινέτω * ἐν βρώσει ἢ ἐν πόσει, ἢ ἐν μέρει ἑορτῆς, ἢ νουμηνίας, ἢ σαββάτων·
* Rom. 14, 2. 3.

17. Ἅ ἐστι * σκιὰ τῶν μελλόντων, τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ.
* Ebr. 8, 5.

18. * Μηδεὶς ὑμᾶς καταβραβευέτω θέλων ἐν ταπεινοφροσύνῃ καὶ θρησκείᾳ τῶν ἀγγέλων, ἃ μὴ ἑώρακεν ἐμβατεύων, εἰκῇ φυσιούμενος ὑπὸ τοῦ νοὸς τῆς σαρκὸς αὐτοῦ,
* Matth. 24, 4.

19. * Καὶ οὐ κρατῶν τὴν κεφαλὴν, ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα διὰ τῶν ἁφῶν καὶ συνδέσμων ἐπιχορηγούμενον καὶ συμβιβαζόμενον, αὔξει τὴν αὔξησιν τοῦ Θεοῦ.
* Eph. 4, 15.

20. Εἰ οὖν ἀπεθάνετε σὺν τῷ Χριςῷ ἀπὸ τῶν ςοιχείων τοῦ κόσμου, τί ὡς ζῶντες ἐν κόσμῳ δογματίζεσθε;

21. Μὴ ἅψῃ, μηδὲ γεύσῃ, μηδὲ θίγῃς·

22. Ἅ ἐςι πάντα εἰς φθορὰν τῇ ἀποχρήσει, κατὰ τὰ ἐντάλματα καὶ * διδασκαλίας τῶν ἀνθρώπων·
* Eſ. 29, 13. Matth. 15, 9.

23. Ἅτινά ἐςι λόγον μὲν ἔχοντα σοφίας ἐν ἐθελοθρησκείᾳ καὶ ταπεινοφροσύνῃ καὶ * ἀφειδίᾳ σώματος, ὀκ ἐν τιμῇ τινι πρὸς πλησμονὴν τῆς σαρκός. * 1 Tim. 4, 8.

Κεφ. γ΄. 3.

De pietate exercenda, ſpeciatim ab hominibus in ſtatu domeſtico.

1. Εἰ οὖν * συνηγέρθητε τῷ Χριςῷ, τὰ ἄνω ζητεῖτε, οὗ ὁ Χριςός ἐςιν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ καθήμενος. * c. 2, 12. Rom. 6, 5.

2. * Τὰ ἄνω φρονεῖτε, μὴ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς. * Matth. 6, 33.

3. * Ἀπεθάνετε γάρ, καὶ ἡ ζωὴ ὑμῶν κέκρυπται σὺν τῷ Χριςῷ ἐν τῷ Θεῷ. * Rom. 6, 2.

4. Ὅταν * ὁ Χριςὸς φανερωθῇ, ἡ ζωὴ ἡμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε † ἐν δόξῃ.
* Phil. 1, 21. † 1 Cor. 15, 43.

5. Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, * πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακὴν, καὶ τὴν πλεονεξίαν, ἥτις ἐςὶν εἰδωλολατρεία· * Eph. 5, 3.

6. Δι' * ἃ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας.
* Eph. 5, 6.

7. Ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε, * ὅτε ἐζῆτε ἐν αὐτοῖς.
* Rom. 6, 19.

8. Νυνὶ δὲ * ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργὴν, θυμὸν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν, ἐκ τοῦ ςόματος ὑμῶν. * Rom. 6, 4.
Eph. 4, 22. Ebr. 12, 1.

9. * Μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους· ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ·
* Zach. 8, 16. Eph. 4, 25.

10. Καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον, τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν * κατ' εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν·
* Gen. 1, 27.

11. Ὅπου * οὐκ ἔνι Ἕλλην καὶ Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ ἀκροβυςία· βάρβαρος, Σκύθης· δοῦλος, ἐλεύθερος· ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσι Χριςός. * Rom. 10, 12. 1 Cor. 7, 21. 22.

(Epiſt. Dom. 5 p. Epiphan.)

12. Ἐνδύσασθε * οὖν, ὡς ἐκλεκτοὶ τοῦ Θεοῦ ἅγιοι καὶ ἠγαπημένοι, σπλάγχνα οἰκτιρμῶν, χρηςότητα, ταπεινοφροσύνην, πρᾳότητα, μακροθυμίαν·
* Eph. 4, 23.

13. Ἀνεχόμενοι * ἀλλήλων, καὶ χαριζόμενοι ἑαυτοῖς, ἐάν τις πρός τινα ἔχῃ μομφήν· καθὼς καὶ ὁ Χριςὸς ἐχαρίσατο ὑμῖν, οὕτω καὶ ὑμεῖς.
* Matth. 6, 14. Eph. 4, 2.

14. Ἐπὶ πᾶσι δὲ τούτοις * τὴν ἀγάπην· ἥτις ἐςὶ σύνδεσμος τῆς τελειότητος· * Io. 13, 34.

15. Καὶ * ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ βραβευέτω ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, εἰς ἣν καὶ ἐκλήθητε ἐν ἑνὶ σώματι, † καὶ εὐχάριςοι γίνεσθε.
* Phil. 4, 7. † Col. 2, 7.

16. Ὁ λόγος τοῦ Χριςοῦ ἐνοικείτω ἐν ὑμῖν * πλουσίως, ἐν πάσῃ σοφίᾳ· διδάσκοντες καὶ νουθετοῦντες ἑαυτοὺς, † ψαλμοῖς, καὶ ὕμνοις, καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ἐν χάριτι ᾄδοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ.
* 1 Cor. 1, 5. † Eph. 5, 19.

17. Καὶ * πᾶν ὅ, τι ἂν ποιῆτε, ἐν λόγῳ, ἢ ἐν ἔργῳ, πάντα ἐν ὀνόματι Κυρίου Ἰησοῦ, εὐχαριςοῦντες τῷ Θεῷ καὶ πατρὶ δι' αὐτοῦ.]
* 1 Cor. 10, 31.

18. * Αἱ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ὡς ἀνῆκεν ἐν Κυρίῳ. * Eph. 5, 22.

19. * Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καὶ μὴ πικραίνεσθε πρὸς αὐτάς. * Eph. 5, 25. 1 Pet. 3, 7.

20. * Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσι κατὰ πάντα· τοῦτο γάρ ἐςιν εὐάρεςον τῷ Κυρίῳ· * Eph. 6, 1.

21. Οἱ πατέρες, μὴ ἐρεθίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἵνα μὴ ἀθυμῶσιν.

22. * Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις, μὴ ἐν ὀφθαλμοδουλείαις ὡς ἀνθρωπάρεσκοι, ἀλλ' ἐν ἁπλότητι καρδίας, φοβούμενοι τὸν Θεόν· * Eph. 6, 5.

23. Καὶ πᾶν ὅ, τι ἐὰν ποιῆτε, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε, * ὡς τῷ Κυρίῳ, καὶ οὐκ ἀνθρώποις· * Eph. 6, 7.

24. Εἰ-

25. Welcher Ich ein diener worden bin, nach * dem göttlichen predigamt, das mir gegeben iſt unter euch, daß ich das wort GOttes reichlich predigen ſoll; * Eph.3,2.

26. Nemlich das geheimniß, das verborgen geweſen iſt von der welt her, und von den zeiten her, nun aber offenbaret iſt ſeinen heiligen;

27. Welchen GOtt gewolt hat kund thun, welcher da ſey der herrliche reichthum dieſes geheimniſſes unter den heiden, welcher iſt Chriſtus in euch, der da iſt die * hoffnung der herrlichkeit. * 1 Tim.1,1.

28. Den Wir verkündigen, und vermahnen alle menſchen, und lehren * alle menſchen, mit aller weisheit: † auf daß wir darſtellen einen ieglichen menſchen vollkommen in Chriſto JEſu. * Joh.1,7. † Eph.5,27.

29. Daran ich auch * arbeite und ringe, nach der wirckung des, der in mir kräftiglich wircket. * 2 Tim.4,7.

Das 2 Capitel.

Von menſchenſatzungen, Chriſto, der heiligen tauffe, und kraft ſeines todes.

1. Ich laſſe euch aber wiſſen, welch * einen kampf ich habe um euch, und um die zu Laodicea, und alle, die meine perſon im fleiſch nicht geſehen haben: * Phil.1,30.

2. Auf daß ihre hertzen ermahnet und zuſammen gefaſſet werden in der liebe, zu allem reichthum des gewiſſen verſtandes; * zu erkennen das geheimniß GOttes und des Vaters und Chriſti, * Joh.17,3.

3. In welchem verborgen liegen alle ſchätze der * weisheit und der erkentniß. * Eſ.11,2. 1 Cor.1,24.

4. Ich ſage aber davon, daß euch niemand betriege mit * vernünftigen reden. * Röm.16,18.

5. Denn ob ich wol * nach dem fleiſch nicht da bin: ſo bin ich aber im geiſt bey euch, freue mich, und ſehe † eure ordnung, und euren veſten glauben an Chriſtum.
* 1 Cor.5,3. † 1 Cor.14,40.

6. Wie ihr nun angenommen habt den HErrn Chriſtum JEſum, ſo wandelt in ihm:

7. Und ſeyd * gewurtzelt und † erbauet in ihm, und ſeyd veſte im glauben, wie ihr gelehret ſeyd: und ſeyd †† in demſelbigen reichlich danckbar.
* Eph.3,17. † Eph.2,22. †† Col.3,15. 1 Theſſ.5,18.

8. Sehet zu, daß euch niemand beraube durch die philoſophia und loſe verführung nach der menſchen lehre, und nach der welt ſatzungen, und nicht nach Chriſto.

9. Denn in ihm wohnet die gantze fülle der gottheit leibhaftig.

10. Und ihr ſeyd * vollkommen in ihm, welcher iſt † das haupt aller fürſtenthümen und oberkeit:
* Joh.1,16. † Eph.1,21.

11. In welchem ihr auch beſchnitten ſeyd, mit der * beſchneidung ohne hände, durch ablegung des ſündlichen leibes im fleiſch, nemlich mit der beſchneidung Chriſti;
* 5 Moſ.10,16. c.30,6. Röm.2,29.

12. In dem, daß ihr mit ihm begraben ſeyd durch die tauffe, in welchem ihr auch ſeyd * auferſtanden durch den glauben, den GOtt wircket, welcher ihn auferwecket hat von den todten. * c.3,1. ꝛc.

13. Und hat euch auch mit ihm lebendig gemacht, da * ihr todt waret in den ſünden und in der vorhaut eures fleiſches: und † hat uns geſchencket alle ſünden, * Eph.2,1.5. † Luc.7,42.

14. Und ausgetilget die handſchrift, ſo wieder uns war, welche * durch ſatzungen entſtund und uns entgegen war: und hat ſie aus dem mittel gethan, und an das creutz geheftet: * Eph.2,15.

15. Und * hat ausgezogen die fürſtenthüme und die gewaltigen, und ſie ſchau getragen öffentlich, und einen triumph aus ihnen gemacht durch ſich ſelbſt. * c.1,13.

16. So laſſet nun niemand euch gewiſſen machen * über ſpeiſe, oder über tranck, oder über beſtimmten feiertagen, oder neumonden, oder ſabbather: * Röm.14,2.3.

17. Welches iſt der * ſchatten von dem, das zukünftig war; aber der cörper ſelbſt iſt in Chriſto. * Ebr.8,5.

18. * Laſſet euch niemand das ziel verrücken: der nach eigener wahl einher gehet in demuth und geiſtlichkeit der engel, des er nie keines geſehen hat, und iſt ohne ſache aufgeblaſen in ſeinem fleiſchlichen ſinn.
* Matth.24,4.

19. Und * hält ſich nicht an dem haupt, aus welchem der gantze leib durch gelencke und fugen handreichung empfähet, und an einander ſich enthält, und alſo wächſet zur göttlichen gröſſe. * Eph.4,15.16.

20. So ihr denn nun abgeſtorben ſeyd mit Chriſto den ſatzungen der welt: was laſſet ihr euch denn fangen mit ſatzungen, als lebetet ihr noch in der welt?

21. Die da ſagen: Du ſolt das nicht angreiffen, du ſolt das nicht koſten, du ſolt das nicht anrühren.

22. Welches ſich doch alles unter händen verzehret, und iſt * menſchengebot und lehre: * Eſ.29,13. Matth.15,9.

23. Welche haben einen ſchein der weisheit, durch ſelbſterwehlte geiſtlichkeit und demuth; und dadurch, daß ſie des * leibes nicht verſchonen, und dem fleiſch nicht ſeine ehre thun zu ſeiner nothdurft. * 1 Tim.4,8.

Das 3 Capitel.

Von übung der gottſeligkeit, ſonderlich an häuslichen ſtandes perſonen.

1. Seyd ihr nun * mit Chriſto auferſtanden: ſo ſuchet, was droben iſt, da Chriſtus iſt, ſitzend zu der rechten GOttes. * c.2,12. Röm.6,5.

2. * Trachtet nach dem, das droben iſt: nicht nach dem, das auf erden iſt. * Matth.6,33.

3. Denn * ihr ſeyd geſtorben, und euer leben iſt verborgen mit Chriſto in GOtt. * Röm.6,2.

4. Wenn aber * Chriſtus, euer leben, ſich offenbaren wird: denn werdet Ihr auch offenbar werden mit ihm, in der † herrlichkeit. * Phil.1,21. † 1 Cor.15,43.

5. So tödtet nun eure glieder, die auf erden ſind, * hurerey, unreinigkeit, ſchändliche brunſt, böſe luſt, und den geitz, welcher iſt abgötterey: * Röm.8,13. Eph.5,3.

6. Um * welcher willen kommt der zorn GOttes über die kinder des unglaubens; * Eph.5,6.

7. In welchen auch Ihr weiland gewandelt habt, * da ihr darinnen lebetet. * Röm.6,19.

8. Nun aber * leget alles ab von euch: den zorn, grimm, bosheit, läſterung, ſchandbare worte aus eurem munde. * Röm.6,13. Eph.4,22. Ebr.12,1.

9. * Lüget nicht unter einander; ziehet den alten menſchen mit ſeinen wercken aus; * Zach.8,16. Eph.4,25.

10. Und ziehet den neuen an, der da verneuert wird zu der erkentniß, nach dem * ebenbilde des, der ihn geſchaffen hat: * Eph.4,2. 1 Moſ.1,27.

11. Da * nicht iſt Grieche, Jude beſchneidung, vorhaut, Ungrieche, Scytha, knecht, freyer; ſondern alles und in allen Chriſtus. * Röm.10,12. 1 Cor.7,21.22.

(Ep. am 5 ſonnt. nach Epiphaniä.)

12. SO * ziehet nun an, als die auserwehlten GOttes, heiligen und geliebten, hertzliches erbarmen, freundlichkeit, demuth, ſanftmuth, gedult: * Eph.4,24.

13. Und * vertrage einer den andern, und vergebet euch unter einander, ſo iemand klage hat wieder den andern; gleichwie Chriſtus euch vergeben hat, alſo auch Ihr. * Matth.6,14. Eph.4,2.

14. Ueber alles aber ziehet an * die liebe, die da iſt das band der vollkommenheit. * Joh.13,34.

15. Und der * friede GOttes regiere in euren hertzen, zu welchem ihr auch beruffen ſeyd in Einem leibe: und † ſeyd danckbar. * Phil.4,7. † Col.2,7.ꝛc.

16. Laſſet das wort Chriſti unter euch * reichlich wohnen, in aller weisheit: lehret und vermahnet euch ſelbſt † mit pſalmen und lobgeſängen, und geiſtlichen lieblichen liedern; und ſinget dem HErrn in eurem hertzen. * 1 Cor.1,5. † Eph.5,19.

17. Und * alles, was ihr thut mit worten oder mit wercken: das thut alles in dem namen des HErrn JEſu, und dancket GOtt und dem Vater durch ihn.] * 1 Cor.10,31.

18. * Ihr weiber, ſeyd unterthan euren männern in dem HErrn: wie ſichs gebühret. * Eph.5,22.ꝛc.

19. * Ihr männer, liebet eure weiber: und ſeyd nicht bitter gegen ſie. * Eph.5,25. 1 Petr.3,7.

20. * Ihr kinder, ſeyd gehorſam den eltern in allen dingen: denn das iſt dem HErrn gefällig. * Eph.6,1.

21. * Ihr väter, erbittert eure kinder nicht: auf daß ſie nicht ſcheu werden. * Eph.6,4.

22. * Ihr knechte, ſeyd gehorſam in allen dingen euren leiblichen herren: nicht mit dienſt vor augen, als den menſchen zu gefallen; ſondern mit einfältigkeit des hertzens und mit gottesfurcht. * Eph.6,5.ꝛc.

23. Alles, was ihr thut, das thut von hertzen, * als dem HErrn, und nicht den menſchen: * Eph.6,7.

24. Und

24. Εἰδότες ὅτι ἀπὸ Κυρίου ἀπολήψεσθε τὴν ἀνταπόδοσιν τῆς κληρονομίας· τῷ * γὰρ Κυρίῳ Χριστῷ δουλεύετε. * 1 Cor. 7, 22.

25. Ὁ δὲ ἀδικῶν κομιεῖται ὃ ἠδίκησε· * καὶ οὐκ ἔστι προσωποληψία. * Act. 10, 34.

Cap. 4. v. 1. Οἱ κύριοι * τὸ δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητα τοῖς δούλοις παρέχεσθε, εἰδότες ὅτι καὶ ὑμεῖς ἔχετε Κύριον ἐν οὐρανοῖς.

* Leu. 25, 43. 53. Eph. 6, 9.

Κεφ. δ΄. 4.

De Chriſtianorum precibus & vita circumſpecta.

2. Τῇ * προσευχῇ προσκαρτερεῖτε, γρηγοροῦντες ἐν αὐτῇ ἐν εὐχαριστίᾳ· * 1 Theſſ. 5, 17.

3. Προσευχόμενοι ἅμα καὶ περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ Θεὸς ἀνοίξῃ ἡμῖν θύραν τοῦ λόγου, λαλῆσαι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, δι' ὃ καὶ δέδεμαι·

4. Ἵνα φανερώσω αὐτὸ, ὡς δεῖ με λαλῆσαι.

5. Ἐν σοφίᾳ * περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἔξω, τὸν καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι. * Eph. 5, 15.

6. Ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι, * ἅλατι ἠρτυμένος, εἰδέναι πῶς δεῖ ὑμᾶς ἑνὶ ἑκάστῳ ἀποκρίνεσθαι. * Marc. 9, 50.

7. Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς, καὶ πιστὸς διάκονος, καὶ σύνδουλος ἐν Κυρίῳ·

8. * Ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῷ τὰ περὶ ὑμῶν, καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν· * Eph. 6, 22.

9. Σὺν Ὀνησίμῳ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν· πάντα ὑμῖν γνωριοῦσι τὰ ὧδε.

10. Ἀσπάζεται ὑμᾶς * Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτός μου, καὶ Μάρκος ὁ ἀνεψιὸς Βαρνάβα, περὶ οὗ ἐλάβετε ἐντολάς· ἐὰν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς, δέξασθε αὐτόν· * Act. 19, 29.

11. Καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, * οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς· οὗτοι μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία. * Act. 11, 2.

12. Ἀσπάζεται ὑμᾶς * Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν δοῦλος Χριστοῦ, πάντοτε ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἵνα στῆτε τέλειοι καὶ πεπληρωμένοι ἐν παντὶ θελήματι τοῦ Θεοῦ. * c. 1, 7.

13. Μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ ὅτι ἔχει ζῆλον πολὺν ὑπὲρ ὑμῶν, καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ, καὶ τῶν ἐν Ἱεραπόλει.

14. Ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουκᾶς ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητὸς, καὶ Δημᾶς.

15. Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφοὺς, καὶ Νυμφᾶν καὶ * τὴν κατ' οἶκον αὐτοῦ ἐκκλησίαν. * Rom. 16, 5.

16. Καὶ ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολὴ, ποιήσατε ἵνα καὶ * ἐν τῇ Λαοδικέων ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ· καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνῶτε. * 1 Theſſ. 5, 27.

17. Καὶ εἴπατε Ἀρχίππῳ· Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, ἵνα αὐτὴν πληροῖς.

18. Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. Μνημονεύετέ μου τῶν δεσμῶν. Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν. Ἀμήν.

Πρὸς Κολοσσαεῖς ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης διὰ Τυχικοῦ καὶ Ὀνησίμου.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α΄. 1.

Theſſalonicenſes incitantur ad perſeuerantiam in chriſtiana fide.

1. ΠΑΥΛΟΣ καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων, ἐν Θεῷ πατρὶ, καὶ Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ, χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

2. Εὐχαριστοῦμεν τῷ Θεῷ πάντοτε περὶ πάντων ὑμῶν, μνείαν ὑμῶν ποιούμενοι ἐπὶ τῶν προσευχῶν ἡμῶν·

3. Ἀδιαλείπτως μνημονεύοντες ὑμῶν τοῦ ἔργου τῆς πίστεως, καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης, καὶ τῆς ὑπομονῆς τῆς ἐλπίδος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν·

4. Εἰδότες, ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι, ὑπὸ Θεοῦ τὴν ἐκλογὴν ὑμῶν·

5. Ὅτι τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν οὐκ ἐγενήθη εἰς ὑμᾶς ἐν λόγῳ μόνον, ἀλλὰ * καὶ ἐν δυνάμει, καὶ ἐν Πνεύματι ἁγίῳ, καὶ ἐν πληροφορίᾳ πολλῇ· καθὼς οἴδατε οἷοι ἐγενήθημεν ἐν ὑμῖν δι' ὑμᾶς. * 1 Cor. 2, 5.

6. Καὶ ὑμεῖς * μιμηταὶ ἡμῶν ἐγενήθητε καὶ τοῦ Κυρίου· δεξάμενοι τὸν λόγον ἐν θλίψει πολλῇ, μετὰ χαρᾶς Πνεύματος ἁγίου.
* 1 Cor. 4, 16.

7. Ὥστε γενέσθαι ὑμᾶς τύπους πᾶσι τοῖς πιστεύουσιν * ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ τῇ Ἀχαΐᾳ. * c. 4, 10.

8. Ἀφ' ὑμῶν γὰρ ἐξήχηται ὁ λόγος τοῦ Κυρίου οὐ μόνον ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ Ἀχαΐᾳ, ἀλλὰ καὶ ἐν παντὶ τόπῳ * ἡ πίστις ὑμῶν ἡ πρὸς τὸν Θεὸν, ἐξελήλυθεν· ὥστε μὴ χρείαν ἡμᾶς ἔχειν λαλεῖν τι.
* Rom. 1, 8.

9. Αὐτοὶ γὰρ περὶ ἡμῶν ἀπαγγέλλουσιν ὁποίαν εἴσοδον ἔχομεν πρὸς ὑμᾶς, καὶ πῶς * ἐπεστρέψατε πρὸς τὸν Θεὸν ἀπὸ τῶν εἰδώλων, δουλεύειν Θεῷ ζῶντι καὶ ἀληθινῷ· * 1 Cor. 12, 2.

10. Καὶ * ἀναμένειν τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐκ τῶν οὐρανῶν, ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, Ἰησοῦν τὸν ῥυόμενον ἡμᾶς ἀπὸ τῆς ὀργῆς τῆς ἐρχομένης.
* Act. 1, 11. Phil. 3, 20.

Κεφ. β'. 2.

Alacres auditores fidelium doctorum deliciæ ſunt.

1. Αὐτοὶ γὰρ οἴδατε, ἀδελφοὶ, τὴν * εἴσοδον ἡμῶν τὴν πρὸς ὑμᾶς, ὅτι οὐ κενὴ γέγονεν· * c. 1, 5. 9.

2. Ἀλλὰ καὶ προπαθόντες * καὶ ὑβρισθέντες, καθὼς οἴδατε, ἐν Φιλίπποις, ἐπαῤῥησιασάμεθα ἐν τῷ Θεῷ ἡμῶν λαλῆσαι πρὸς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ ἐν πολλῷ ἀγῶνι.
* Act. 16, 22. c. 17, 3.

3. Ἡ γὰρ παράκλησις ἡμῶν οὐκ ἐκ πλάνης, οὐδὲ ἐξ ἀκαθαρσίας, οὔτε ἐν δόλῳ·

4. Ἀλλὰ καθὼς δεδοκιμάσμεθα ὑπὸ τοῦ Θεοῦ * πιστευθῆναι τὸ εὐαγγέλιον, οὕτω λαλοῦμεν, οὐχ ὡς ἀνθρώποις ἀρέσκοντες, ἀλλὰ τῷ Θεῷ τῷ δοκιμάζοντι τὰς καρδίας ἡμῶν.
* Gal. 1, 10.

5. Οὔτε γάρ ποτε ἐν λόγῳ κολακείας ἐγενήθημεν, καθὼς οἴδατε, οὔτε ἐν προφάσει πλεονεξίας· Θεὸς μάρτυς.

6. Οὔτε * ζητοῦντες ἐξ ἀνθρώπων δόξαν, οὔτε ἀφ' ὑμῶν, οὔτε ἀπ' ἄλλων· * Io. 5, 41.

7. Δυνάμενοι * ἐν βάρει εἶναι, ὡς Χριστοῦ ἀπόστολοι· Ἀλλ' ἐγενήθημεν ἤπιοι ἐν μέσῳ ὑμῶν, ὡς ἂν τροφὸς θάλπῃ τὰ ἑαυτῆς τέκνα.
* Act. 20, 33.

8. Οὕτως, ἱμειρόμενοι ὑμῶν, εὐδοκοῦμεν μεταδοῦναι ὑμῖν οὐ μόνον τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ καὶ τὰς ἑαυτῶν ψυχὰς, διότι ἀγαπητοὶ ἡμῖν γεγένησθε.

9. Μνημονεύετε γὰρ, ἀδελφοὶ, * τὸν κόπον ἡμῶν καὶ τὸν μόχθον· νυκτὸς γὰρ καὶ ἡμέρας ἐργαζόμενοι, πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα ὑμῶν, ἐκηρύξαμεν εἰς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ.
* 1 Cor. 4, 12.

10. Ὑμεῖς μάρτυρες καὶ ὁ Θεὸς, ὡς ὁσίως καὶ δικαίως καὶ * ἀμέμπτως ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν ἐγενήθημεν·
* 1 Tim. 3, 2.

11. Καθάπερ οἴδατε ὡς ἕνα ἕκαστον ὑμῶν, ὡς πατὴρ τέκνα ἑαυτοῦ, παρακαλοῦντες ὑμᾶς καὶ παραμυθούμενοι,

12. Καὶ μαρτυρούμενοι, * εἰς τὸ περιπατῆσαι ὑμᾶς ἀξίως τοῦ Θεοῦ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς εἰς τὴν ἑαυτοῦ βασιλείαν καὶ δόξαν.
* Eph. 4, 1. Phil. 1, 27.

13. Διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς εὐχαριστοῦμεν τῷ Θεῷ ἀδιαλείπτως, ὅτι παραλαβόντες λόγον ἀκοῆς παρ' ἡμῶν, τοῦ Θεοῦ, ἐδέξασθε οὐ λόγον ἀνθρώπων, ἀλλὰ (καθώς ἐστιν ἀληθῶς) λόγον Θεοῦ, ὃς καὶ * ἐνεργεῖται ἐν ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν. * 1 Theſſ. 1, 5.

14. Ὑμεῖς γὰρ μιμηταὶ ἐγενήθητε, ἀδελφοὶ, τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ Θεοῦ τῶν οὐσῶν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὅτι ταὐτὰ ἐπάθετε καὶ ὑμεῖς ὑπὸ τῶν ἰδίων συμφυλετῶν, καθὼς καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων·

15. Τῶν καὶ * τὸν Κύριον ἀποκτεινάντων Ἰησοῦν καὶ τοὺς ἰδίους προφήτας, καὶ ἡμᾶς ἐκδιωξάντων, καὶ Θεῷ μὴ ἀρεσκόντων, καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐναντίων·
* Act. 2, 22. c. 3, 15.

16. Κωλυόντων ἡμᾶς τοῖς ἔθνεσι λαλῆσαι ἵνα σωθῶσιν, εἰς τὸ ἀναπληρῶσαι αὐτῶν τὰς ἁμαρτίας πάντοτε· * ἔφθασε δὲ ἐπ' αὐτοὺς ἡ ὀργὴ εἰς τέλος. * Matth. 23, 33.

24. Und wiſſet, daß ihr von dem HErrn empfahen werdet die vergeltung des erbes; denn ihr dienet dem * HErrn Chriſto. * 1 Cor.7,22.

25. Wer aber unrecht thut, der wird empfahen, was er unrecht gethan hat: und * gilt kein anſehen der perſon. * Geſch.10,34. ꝛc.

Cap. 4. v. 1. Ihr herren, * was recht und gleich iſt, das beweiſet den knechten: und wiſſet, daß Ihr auch einen HErrn im himmel habt.
* 3 Moſ.25,43.53. Eph.6,9.

Das 4 Capitel.

Von der chriſten gebet und vorſichtigem wandel.

2. Haltet an * am gebet, und wachet in demſelbigen mit dancksagung: * 1 Theſſ.5,17. ꝛc.

3. Und * betet zugleich auch für uns, auf daß GOtt uns die thür des worts aufthue, zu reden das geheimniß Chriſti, darum ich auch gebunden bin; * Röm.15,30. Eph.6,19. 2 Theſſ.3,1.

4. Auf daß ich daſſelbige offenbare, wie ich ſoll reden.

5. * Wandelt weislich gegen die, die drauſſen ſind: und ſchicket euch in die zeit. * Eph.5,15.

6. Eure rede ſey allezeit lieblich, und mit * ſaltz gewürtzet: daß ihr wiſſet, wie ihr einem ieglichen antworten ſollet. * Marc. 9, 50.

7. Wie es um mich ſtehet, wird euch alles kund thun Tychicus, der liebe bruder, und getreue diener und mitknecht in dem HErrn:

8. Welchen * ich habe darum zu euch geſandt, daß er erfahre, wie es ſich mit euch hält, und daß er eure hertzen ermahne; * Eph.6,22.

9. Samt Oneſimo, dem getreuen und lieben bruder, welcher von den euren iſt. Alles, wie es hie zuſtehet, werden ſie euch kund thun.

10. Es grüſſet euch * Ariſtarchus, mein mitgefangener; und Marcus, der neffe Barnabä, von welchem ihr etliche befehle empfangen habt (ſo er zu euch kommt, nehmet ihn auf); * Geſch.19,29.

11. Und Jeſus, der da heiſſt Juſt: * die aus der beſchneidung ſind. Dieſe ſind allein meine gehülfen am reich GOttes, die mir ein troſt worden ſind. * Geſch.11,2.

12. Es grüſſet euch * Epaphras: der von den euren iſt, ein knecht Chriſti; und allezeit ringet für euch mit gebeten, auf daß ihr beſtehet vollkommen und erfüllet mit allem willen GOttes. * c.1, 7.

13. Ich gebe ihm zeugniß, daß er groſſen fleiß hat um euch, und um die zu Laodicea, und zu Hierapoli.

14. Es grüſſet euch Lucas, der artzt, der geliebte: und Demas.

15. Grüſſet die brüder zu Laodicea: und den Nymphan, und * die gemeine in ſeinem hauſe. * Röm.16,5.

16. Und wenn die epiſtel bey euch geleſen iſt: ſo ſchaffet, daß ſie auch in der gemeine zu Laodicea * geleſen werde; und daß Ihr die von Laodicea leſet. * 1 Theſſ.5,27.

17. Und ſaget dem Archippo: Siehe auf das amt, das du empfangen haſt in dem HErrn, daß du daſſelbige ausrichteſt.

18. Mein * gruß mit meiner Paulus-hand. Gedencket meiner bande. Die gnade ſey mit euch. Amen.
* 1 Cor. 16, 21.

Geſchrieben von Rom durch Tychicum und Oneſimum.

Ende der Epiſtel S. Pauli an die Coloſſer.

Die 1 Epiſtel S. Pauli an die Theſſalonicher.

Das 1 Capitel.

Vermahnung an die Theſſalonicher zur beſtändigkeit im chriſtenthum.

1. Paulus, * und Silvanus, und Timotheus, der gemeine zu Theſſalonich, in GOtt dem Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto. Gnade ſey mit euch und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto.
* 2 Theſſ. 1, 1.

2. Wir dancken GOtt allezeit für euch alle, und gedencken euer in unſern gebet ohn unterlaß.

3. Und gedencken an euer * werck im glauben, und an eure arbeit in der liebe, und an eure gedult in der hoffnung, welche iſt unſer HErr JEſus Chriſtus, vor GOtt und unſerm Vater. * Joh.6,29.

4. Denn, lieben brüder, von GOtt geliebet, wir wiſſen, wie ihr * auserwehlet ſeyd: * Col.3,12.

5. Daß unſer evangelium iſt bey euch geweſen, nicht allein im wort, ſondern beyde * in der kraft und in dem heiligen Geiſt, und in groſſer gewißheit; wie ihr wiſſet, welcherley wir geweſen ſind unter euch um euret willen. * 1 Cor. 2, 5.

6. Und Ihr ſeyd unſere * nachfolger worden und des HErrn, und habt das wort aufgenommen unter vielen trübſalen mit freuden im heiligen Geiſt: * 1 Cor. 4, 16.

7. Alſo, daß ihr worden ſeyd ein vorbild allen gläubigen in * Macedonia und Achaja. * c. 4, 10.

8. Denn von euch iſt auserſchollen das wort des HErrn, nicht allein in Macedonia und Achaja: ſondern an allen orten iſt auch * euer glaube an GOtt ausgebrochen, alſo, daß nicht noth iſt, euch etwas zu ſagen. * Röm. 1, 8. 2 Theſſ. 1, 4.

9. Denn ſie ſelbſt verkündigen von euch, was für einen eingang wir zu euch gehabt haben: und wie ihr * bekehret ſeyd zu GOtt von den abgöttern, zu dienen dem lebendigen und wahren GOtt; * 1 Cor. 12, 2.

10. Und zu * warten ſeines Sohns vom himmel, welchen er auferwecket hat von den todten, JEſum, der uns von dem zukünftigen zorn erlöſet hat. * Geſch. 1, 11. Phil. 3, 20.

Das 2 Capitel.

Eifrige zuhörer ſind getreuen lehrern eine groſſe freude.

1. DEnn auch ihr wiſſet, lieben brüder, von * unſerm eingange zu euch, daß er nicht vergeblich geweſen iſt; * c. 1, 5. 9.

2. Sondern, als wir zuvor gelitten hatten, und * geſchmähet geweſen waren zu Philippen, wie ihr wiſſet; waren wir dennoch freudig in unſerm GOtt, bey euch zu ſagen das evangelium GOttes, mit groſſem kämpfen. * Geſch. 16, 22. c. 17, 5.

3. Denn unſere ermahnung iſt nicht geweſen zu irrthum, noch zu unreinigkeit, noch mit liſt:

4. Sondern wie wir von GOtt bewähret ſind, daß uns das evangelium * vertrauet iſt zu predigen; alſo reden wir, nicht als wolten wir den menſchen gefallen, ſondern GOtte, der unſer hertz prüfet. * Gal. 1, 10.

5. Denn wir nie mit ſchmeichelworten ſind umgangen, wie ihr wiſſet, noch dem geitz geſtellet: GOtt iſt des zeuge.

6. Haben auch nicht * ehre geſuchet von den leuten: weder von euch, noch von andern. * Joh. 5, 41. 44.

7. Hätten * euch auch mögen ſchwer ſeyn, als Chriſti apoſtel: ſondern wir ſind mütterlich geweſen bey euch, gleichwie eine amme ihrer kinder pfleget. * Geſch. 20, 33.

8. Alſo hatten wir hertzens luſt an euch: und waren willig euch mitzutheilen nicht allein das evangelium GOttes, ſondern auch unſer leben; darum, daß wir euch lieb haben gewonnen.

9. Ihr ſeyd wohl eindächtig, lieben brüder, * unſerer arbeit und unſerer mühe: denn tag und nacht arbeiteten wir, daß wir niemand unter euch beſchwerlich wären; und predigten unter euch das evangelium GOttes. * 1 Cor. 4, 12. ꝛc.

10. Des ſeyd Ihr zeugen, und GOtt: wie heilig, und gerecht, und * unſträfflich wir bey euch, die ihr gläubig waret, geweſen ſind. * 1 Tim. 3, 2.

11. Wie ihr denn wiſſet, daß wir, als ein vater ſeine kinder, einen ieglichen unter euch ermahnet und getröſtet:

12. Und bezeuget haben, daß ihr * wandeln ſoltet würdiglich vor GOtt, der euch beruffen hat zu ſeinem reich und zu ſeiner herrlichkeit. * Eph. 4, 1. Phil. 1, 27.

13. Darum auch Wir ohn unterlaß GOtt dancken: daß ihr, da ihr empfinget von uns das wort göttlicher predigt, nahmet ihrs auf, nicht als menſchen wort, ſondern (wie es denn wahrhaftig iſt) als GOttes wort; welcher auch * wircket in euch, die ihr gläubet. * 1 Theſſ. 1, 5.

14. Denn Ihr ſeyd nachfolger worden, lieben brüder, der gemeinen GOttes in Judäa, in Chriſto JEſu, daß Ihr eben daſſelbige erlitten habt von euren blutfreunden, das jene von den Jüden:

15. Welche auch * den HErrn JEſum getödtet haben, und ihre eigene propheten, und haben uns verfolget, und gefallen GOtt nicht, und ſind allen menſchen zuwieder; * Geſch. 2, 22. c. 3, 15.

16. Wehren uns zu ſagen den heiden, damit ſie ſelig würden, auf daß ſie ihre ſünden erfüllen allewege; denn der * zorn iſt ſchon endlich über ſie kommen. * Matth. 23, 23.

17. Ἡμεῖς δὲ, ἀδελφοὶ, ἀπορφανισθέντες ἀφ' ὑμῶν πρὸς καιρὸν ὥρας, προσώπῳ, οὐ καρδίᾳ, περισσοτέρως ἐσπουδάσαμεν τὸ πρόσωπον ὑμῶν ἰδεῖν ἐν πολλῇ ἐπιθυμίᾳ.

18. Διὸ ἠθελήσαμεν ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς (ἐγὼ μὲν Παῦλος) καὶ ἅπαξ καὶ δὶς, καὶ ἐνέκοψεν ἡμᾶς ὁ Σατανᾶς.

19. * Τίς γὰρ ἡμῶν ἐλπὶς, ἢ χαρὰ, ἢ στέφανος καυχήσεως; ἢ οὐχὶ καὶ ὑμεῖς ἔμπροσθεν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν τῇ αὐτοῦ παρουσίᾳ;

* Phil. 4, 1.

20. Ὑμεῖς γάρ ἐστε ἡ δόξα ἡμῶν καὶ ἡ χαρά.

Κεφ. γ'. 3.

Pauli cura & preces pro Theſſalonicenſibus.

1. Διὸ μηκέτι στέγοντες, εὐδοκήσαμεν καταλειφθῆναι ἐν Ἀθήναις μόνοι,

2. Καὶ ἐπέμψαμεν Τιμόθεον τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ διάκονον τοῦ Θεοῦ καὶ συνεργὸν ἡμῶν ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ στηρίξαι ὑμᾶς καὶ παρακαλέσαι ὑμᾶς περὶ τῆς πίστεως ὑμῶν·

3. Τῷ μηδένα σαίνεσθαι ἐν ταῖς θλίψεσι ταύταις· αὐτοὶ γὰρ οἴδατε, ὅτι εἰς τοῦτο κείμεθα.

4. Καὶ γὰρ ὅτε πρὸς ὑμᾶς ἦμεν, προελέγομεν ὑμῖν ὅτι μέλλομεν θλίβεσθαι, καθὼς καὶ ἐγένετο, καὶ οἴδατε.

5. Διὰ τοῦτο κἀγὼ μηκέτι στέγων, ἔπεμψα εἰς τὸ γνῶναι τὴν πίστιν ὑμῶν· μήπως ἐπείρασεν ὑμᾶς ὁ πειράζων, * καὶ εἰς κενὸν γένηται ὁ κόπος ἡμῶν.

* Phil. 2, 16.

6. Ἄρτι δὲ ἐλθόντος Τιμοθέου πρὸς ἡμᾶς ἀφ' ὑμῶν, καὶ εὐαγγελισαμένου ἡμῖν τὴν πίστιν καὶ τὴν ἀγάπην ὑμῶν, καὶ ὅτι ἔχετε μνείαν ἡμῶν ἀγαθὴν πάντοτε, ἐπιποθοῦντες ἡμᾶς ἰδεῖν, καθάπερ καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς·

7. Διὰ τοῦτο παρεκλήθημεν, ἀδελφοὶ, ἐφ' ὑμῖν, ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει καὶ ἀνάγκῃ ἡμῶν, διὰ τῆς ὑμῶν πίστεως·

8. Ὅτι νῦν ζῶμεν, ἐὰν ὑμεῖς στήκητε ἐν Κυρίῳ.

9. Τίνα γὰρ εὐχαριστίαν δυνάμεθα τῷ Θεῷ ἀνταποδοῦναι περὶ ὑμῶν, ἐπὶ πάσῃ τῇ χαρᾷ ᾗ χαίρομεν δι' ὑμᾶς ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν,

10. Νυκτὸς καὶ ἡμέρας ὑπερεκπερισσοῦ δεόμενοι εἰς τὸ ἰδεῖν ὑμῶν τὸ πρόσωπον, καὶ καταρτίσαι τὰ ὑστερήματα τῆς πίστεως ὑμῶν;

11. Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς καὶ πατὴρ ἡμῶν, καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς κατευθύναι τὴν ὁδὸν ἡμῶν πρὸς ὑμᾶς.

12. Ὑμᾶς δὲ ὁ Κύριος πλεονάσαι καὶ περισσεύσαι τῇ ἀγάπῃ εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας, καθάπερ καὶ ἡμεῖς εἰς ὑμᾶς·

13. Εἰς * τὸ στηρίξαι ὑμῶν τὰς καρδίας † ἀμέμπτους ἐν ἁγιωσύνῃ, ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν, ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων τῶν ἁγίων αὐτοῦ.

* 2 Theſſ. 2, 17. † Phil. 1, 10.

Κεφ. δ'. 4.

Adhortatio ad vitam ſanctam: ſolatium aduerſus triſtitiam, ex reſurrectione mortuorum capiendum.

(Epiſt. Dom. Reminiſcere.)

1. Τὸ λοιπὸν οὖν, ἀδελφοὶ, ἐρωτῶμεν ὑμᾶς καὶ παρακαλοῦμεν ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ, καθὼς παρελάβετε παρ' ἡμῶν τὸ πῶς δεῖ ὑμᾶς περιπατεῖν καὶ ἀρέσκειν Θεῷ, ἵνα περισσεύητε μᾶλλον.

2. Οἴδατε γὰρ τίνας παραγγελίας ἐδώκαμεν ὑμῖν διὰ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

3. Τοῦτο γάρ ἐστι * θέλημα τοῦ Θεοῦ, ὁ ἁγιασμὸς ὑμῶν, ἀπέχεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ τῆς πορνείας· * Rom. 12, 2.

4. Εἰδέναι ἕκαστον ὑμῶν τὸ ἑαυτοῦ σκεῦος κτᾶσθαι ἐν ἁγιασμῷ καὶ τιμῇ·

5. Μὴ ἐν * πάθει ἐπιθυμίας, καθάπερ καὶ τὰ ἔθνη τὰ μὴ εἰδότα τὸν Θεόν· * Col. 3, 5.

6. Τὸ μὴ ὑπερβαίνειν καὶ πλεονεκτεῖν ἐν τῷ πράγματι τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ· διότι ἔκδικος ὁ Κύριος περὶ πάντων τούτων, καθὼς καὶ προείπαμεν ὑμῖν, καὶ διεμαρτυράμεθα.

7. Οὐ γὰρ ἐκάλεσεν ἡμᾶς ὁ Θεὸς ἐπὶ ἀκαθαρσίᾳ, ἀλλ' ἐν ἁγιασμῷ.]

8. Τοιγαροῦν ὁ ἀθετῶν, οὐκ ἄνθρωπον ἀθετεῖ, ἀλλὰ τὸν Θεὸν τὸν καὶ δόντα τὸ Πνεῦμα αὐτοῦ τὸ ἅγιον εἰς ἡμᾶς.

9. Περὶ δὲ τῆς φιλαδελφίας οὐ χρείαν ἔχετε γράφειν ὑμῖν· αὐτοὶ γὰρ ὑμεῖς θεοδίδακτοί ἐστε * εἰς τὸ ἀγαπᾷν ἀλλήλους. * Marc. 12, 31.

10. Καὶ γὰρ ποιεῖτε αὐτὸ εἰς πάντας τȣ̀ς ἀδελφȣ̀ς * τȣ̀ς ἐν ὅλῃ τῇ Μακεδονίᾳ· παρακαλȣ̃μεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, † περισσεύειν μᾶλλον·
* c. 1, 7. † c. 4, 1.

11. Καὶ * φιλοτιμεῖσθαι ἡσυχάζειν, καὶ πράσσειν τὰ ἴδια, † καὶ ἐργάζεσθαι ταῖς ἰδίαις χερσὶν ὑμῶν, καθὼς ὑμῖν παρηγγείλαμεν·
* 2 Theſſ. 3, 7. 12. † 1 Theſſ. 2, 9.

12. Ἵνα * περιπατῆτε εὐσχημόνως πρὸς τȣ̀ς ἔξω, καὶ μηδενὸς χρείαν ἔχητε. * Rom. 13, 13.

(Epiſt. Dom. 25 p. Trinit.)

13. Οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς * ἀγνοεῖν, ἀδελφοὶ, περὶ τῶν κεκοιμημένων, † ἵνα μὴ λυπῆσθε, καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα.
* 1 Cor. 10, 1. † Sir. 22, 11.

14. Εἰ γὰρ πιςεύομεν ὅτι * Ἰησȣ̃ς ἀπέθανε καὶ ἀνέςη, οὕτω καὶ ὁ Θεὸς τȣ̀ς κοιμηθέντας διὰ τȣ̃ Ἰησοῦ, ἄξει σὺν αὐτῷ· * Rom. 14, 9. 1 Cor. 15, 13. 18.

15. Τοῦτο γὰρ ὑμῖν λέγομεν ἐν λόγῳ Κυρίȣ, ὅτι ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι εἰς τὴν παρȣσίαν τοῦ Κυρίȣ, * ȣ̓ μὴ φθάσωμεν τȣ̀ς κοιμηθέντας· * 1 Cor. 15, 23. 51 ſq.

16. Ὅτι αὐτὸς ὁ Κύριος ἐν κελεύσματι, ἐν φωνῇ ἀρχαγγέλου, καὶ ἐν σάλπιγγι Θεοῦ καταβήσεται ἀπ' ȣ̓ρανȣ̃, καὶ οἱ νεκροὶ ἐν Χριςῷ, ἀναςήσονται πρῶτον·

17. Ἔπειτα ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι, ἅμα σὺν αὐτοῖς * ἁρπαγησόμεθα ἐν νεφέλαις εἰς ἀπάντησιν τοῦ Κυρίȣ εἰς ἀέρα· καὶ ȣ̔́τω † πάντοτε σὺν Κυρίῳ ἐσόμεθα.
* Apoc. 11, 12. † Io. 12, 26.

18. Ὥςε παρακαλεῖτε ἀλλήλȣς ἐν τοῖς λόγοις τȣ́τοις.]

Κεφ. ε'. 5.

De tempore extremi diei, & quomodo præparatio ad eundem fieri debeat.

(Epiſt. Dom. 27 p. Trinit.)

1. Περὶ δὲ τῶν * χρόνων καὶ τῶν καιρῶν, ἀδελφοὶ, ȣ̓ χρείαν ἔχετε ὑμῖν γράφεσθαι·
* Matth. 24, 3. 36.

2. Αὐτοὶ γὰρ ἀκριβῶς οἴδατε ὅτι ἡ ἡμέρα Κυρίου * ὡς κλέπτης ἐν νυκτὶ, ȣ̔́τως ἔρχεται. * Matth. 24, 42-44. Luc. 12, 39. 2 Pet. 3, 10.

3. Ὅταν γὰρ λέγωσιν· * Εἰρήνη καὶ ἀσφάλεια, τότε αἰφνίδιος αὐτοῖς ἐφίσαται ὄλεθρος, ὥσπερ ἡ ὠδὶν τῇ ἐν γαςρὶ ἐχȣ́σῃ· καὶ ȣ̓ μὴ ἐκφύγωσιν.
* Ier. 6, 14. c. 8, 11.

4. Ὑμεῖς δὲ, ἀδελφοὶ, ȣ̓κ ἐςὲ ἐν σκότει, ἵνα ἡ ἡμέρα ὑμᾶς ὡς κλέπτης καταλάβῃ.

5. Πάντες ὑμεῖς * υἱοὶ φωτός ἐςε, καὶ υἱοὶ ἡμέρας· ȣ̓κ ἐσμὲν νυκτὸς, ȣ̓δὲ σκότȣς. * Luc. 16, 8.

6. Ἄρα οὖν μὴ καθεύδωμεν ὡς καὶ οἱ λοιποὶ, ἀλλὰ γρηγορῶμεν καὶ νήφωμεν.

7. Οἱ γὰρ καθεύδοντες, νυκτὸς καθεύδȣσι· καὶ οἱ μεθυσκόμενοι, νυκτὸς μεθύȣσιν.

8. Ἡμεῖς δὲ * ἡμέρας ὄντες, νήφωμεν, ἐνδυσάμενοι † θώρακα πίςεως καὶ ἀγάπης, καὶ περικεφαλαίαν, ἐλπίδα σωτηρίας. * Rom. 13, 12.
† Ef. 59, 17. Eph. 6, 14. 17.

9. Ὅτι * ȣ̓κ ἔθετο ἡμᾶς ὁ Θεὸς εἰς ὀργὴν, ἀλλ' εἰς περιποίησιν σωτηρίας διὰ τȣ̃ Κυρίȣ ἡμῶν Ἰησȣ̃ Χριςȣ̃·
* Rom. 9, 22.

10. Τȣ̃ ἀποθανόντος ὑπὲρ ἡμῶν, * ἵνα εἴ τε γρηγορῶμεν, εἴ τε καθεύδωμεν, ἅμα σὺν αὐτῷ ζήσωμεν.
* Rom. 14, 8. 9. 2 Cor. 5, 15.

11. Διὸ * παρακαλεῖτε ἀλλήλους, καὶ οἰκοδομεῖτε εἷς τὸν ἕνα, καθὼς καὶ ποιεῖτε.] * c. 4, 18. Ebr. 10, 24. 25.

12. Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, * εἰδέναι τȣ̀ς κοπιῶντας ἐν ὑμῖν, καὶ προϊςαμένȣς ὑμῶν ἐν Κυρίῳ, καὶ νουθετȣ̃ντας ὑμᾶς· * 1 Cor. 16, 16.

13. Καὶ ἡγεῖσθαι αὐτȣ̀ς ὑπὲρ ἐκπερισσȣ̃ ἐν ἀγάπῃ, διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν. εἰρηνεύετε ἐν ἑαυτοῖς.

14. Παρακαλȣ̃μεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, * νȣθετεῖτε τȣ̀ς ἀτάκτȣς, παραμυθεῖσθε τȣ̀ς ὀλιγοψύχȣς, ἀντέχεσθε τῶν ἀσθενῶν, μακροθυμεῖτε πρὸς πάντας. * 2 Theſſ. 3, 15.

15. Ὁρᾶτε μή τις * κακὸν ἀντὶ κακȣ̃ τινι ἀποδῷ· ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε καὶ εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας. * Prou. 20, 22. Rom. 12, 17. 1 Pet. 3, 9.

16. * Πάντοτε χαίρετε.
* Luc. 10, 20.

17. * Ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε.
* Luc. 18, 1. Rom. 12, 12. Col. 4, 2.

17. Wir aber, lieben brüder, nachdem wir eurer eine weile beraubet geweſen ſind, nach dem angeſicht, nicht nach dem hertzen: haben wir deſto mehr geeilet, euer angeſicht zu ſehen mit groſſem verlangen.

18. Darum haben wir wollen zu euch kommen (ich Paulus) zweymal: und ſatanas hat uns verhindert.

19. Denn * wer iſt unſere hoffnung, oder freude, oder crone des ruhms? Seyd nicht auch Ihrs vor unſerm HErrn JEſu Chriſto, zu ſeiner zukunft? *Phil.4,1.

20. Ihr ſeyd ja unſere ehre und freude.

Das 3 Capitel.

S. Pauli ſorgfältigkeit und gebet für die Theſſalonicher.

1. DArum haben wirs nicht weiter wollen vertragen; und haben uns laſſen wohlgefallen, daß wir zu Athene allein gelaſſen würden:

2. Und haben Timotheum geſandt, unſern bruder, und diener GOttes, und unſern gehülfen im evangelio Chriſti, euch zu ſtärcken und zu ermahnen in eurem glauben;

3. Daß nicht iemand weich * würde in dieſen trübſalen; denn ihr wiſſet, daß wir dazu geſetzt ſind. *Eph.3,13.

4. Und da wir bey euch waren, ſagten wirs euch zuvor, wir würden trübſal haben müſſen: wie denn auch geſchehen iſt, und ihr wiſſet.

5. Darum Ichs auch nicht länger vertragen, habe ich ausgeſandt, daß ich erführe euren glauben: auf daß nicht euch vielleicht verſucht hätte der verſucher, und * unſere arbeit vergeblich würde. *Phil.2,16.

6. Nun aber, ſo * Timotheus zu uns von euch kommen iſt, und uns verkündiget hat euren glauben und liebe, und daß ihr unſer gedencket allezeit zum beſten, und verlanget nach uns zu ſehen, wie denn auch uns nach euch: *Geſch.18,5.

7. Da ſind wir, lieben brüder, getröſtet worden an euch, in allem * unſerm trübſal und noth, durch euren glauben. *c.2,2.

8. Denn nun ſind wir lebendig, dieweil Ihr ſtehet in dem HErrn.

9. Denn was für einen danck können wir GOtt vergelten um euch, für alle dieſe freude, die wir haben von euch vor unſerm GOtt?

10. Wir bitten tag und nacht faſt ſehr, daß wir ſehen mögen euer angeſicht und erſtatten, ſo etwas mangelt an eurem glauben.

11. Er aber, GOtt unſer Vater, und unſer HErr JEſus Chriſtus, ſchicke unſern weg zu euch.

12. Euch aber vermehre der HErr, und laſſe die liebe völlig werden unter einander, und gegen iedermann (wie denn auch Wir ſind gegen euch):

13. Daß * eure hertzen geſtärcket, † unſträfflich ſeyn in der heiligkeit vor GOtt und unſerm Vater, auf die zukunft unſers HErrn JEſu Chriſti, ſamt allen ſeinen heiligen.
*2 Theſſ.2,17. †Phil.1,10.

Das 4 Capitel.

Vermahnung zum heiligen wandel, troſt wieder traurigkeit aus der auferſtehung der todten.
(Epiſt. am 2 ſonnt. in der faſten, reminiſcere.)

1. WEiter, lieben brüder, bitten wir euch, und * ermahnen in dem HErrn JEſu (nachdem ihr von uns empfangen habt, † wie ihr ſollet wandeln und GOtt gefallen) daß ihr immer völliger werdet.
*2 Theſſ.3,12. †Eph.4,1.

2. Denn ihr wiſſet, welche gebote wir euch gegeben haben, durch den HErrn JEſum.

3. Denn * das iſt der wille GOttes, eure heiligung, daß ihr meidet die hurerey; *Röm.12,2.rc.

4. Und ein ieglicher unter euch wiſſe ſein * faß zu behalten in heiligung und ehren; *1 Cor.6,13.15.

5. Nicht in der * luſtſeuche, wie die heiden, die von GOtt nichts wiſſen: *Col.3,5.

6. Und daß niemand zu weit greiffe, noch vervortheile ſeinen bruder im handel; denn der HErr iſt der rächer über das alles, wie wir euch zuvor geſagt und bezeuget haben.

7. Denn GOtt hat uns nicht beruffen zur unreinigkeit, ſondern zur * heiligung.] *2 Tim.1,9.

8. Wer nun verachtet, der verachtet nicht menſchen: ſondern GOtt, der ſeinen heiligen Geiſt gegeben hat in euch.

9. Von der brüderlichen liebe aber iſt nicht noth euch zu ſchreiben: denn ihr ſeyd ſelbſt von GOtt gelehret, * euch unter einander zu lieben. *Marc.12,31. rc.

10. Und das thut ihr auch an al-
len brüdern, die in gantz * Macedo-
nia ſind. Wir ermahnen euch aber,
lieben brüder, † daß ihr noch völliger
werdet: * c.1,7. † c.4,1.
11. Und * ringet darnach, daß ihr
ſtille ſeyd, und das eure ſchaffet, und
† arbeitet mit euren eigenen hän-
den, wie wir euch geboten haben;
* 2 Theſſ.3,8.12. † 1 Theſſ.2,9.
12. Auf daß ihr * ehrbarlich wan-
delt gegen die, die drauſſen ſind, und
ihrer keines bedürfet. * Röm. 13,13.
(Ep. am 25 ſonnt. nach trinit.)
13. Wir wollen euch aber, lieben
brüder, * nicht verhalten
von denen, die da ſchlaffen: auf † daß
ihr nicht traurig ſeyd, wie die an-
dern, die keine hoffnung haben.
* 1 Cor.10,1. † Sir.22,11.
14. Denn ſo wir gläuben, daß
* JEſus geſtorben und auferſtanden
iſt: alſo wird GOtt auch, die da ent-
ſchlaffen ſind durch JEſum, mit ihm
führen. * Röm.14,9. 1 Cor.15,13.18.
15. Denn das ſagen wir euch, als
ein wort des HErrn, daß Wir, die
wir leben, und überbleiben in der
zukunft des HErrn, * werden denen
nicht vorkommen, die da ſchlaffen.
* 1 Cor.15,23. 51. ſq.
16. Denn er ſelbſt, der HErr,
wird mit einem feldgeſchrey und
ſtimme des ertzengels, und mit der
poſaune GOttes hernieder kommen
vom himmel: und die todten in
Chriſto werden auferſtehen zu erſt.
17. Darnach Wir, die wir leben
und überbleiben, werden zugleich
mit denſelbigen * hingerückt wer-
den in den wolcken, dem HErrn ent-
gegen in der luft: und werden alſo
† bey dem HErrn ſeyn allezeit.
* Offenb.11,12. † Joh.12,26.
18. So tröſtet euch nun mit die-
ſen worten unter einander.]

Das 5 Capitel.

Von der zeit des jüngſten tages,
und wie man ſich dazu recht vor-
bereiten ſolle.

(Ep. am 27 ſonnt. nach trinit.)
1. Von den zeiten aber * und
ſtunden, lieben brüder, iſt
nicht noth euch zu ſchreiben.
* Matth.24,3.36.
2. Denn ihr ſelbſt wiſſet gewiß,
daß der tag des HErrn wird kom-
men, * wie ein dieb in der nacht.
* Matth.24,42.43.44. Luc.12,39.
2 Petr.3,10. Offenb.3,3. c.16,15.
3. Denn wenn ſie werden ſagen,
* es iſt friede, es hat keine fahr: ſo
wird ſie das verderben ſchnell über-
fallen, gleichwie der ſchmertz ein
ſchwanger weib; und werden nicht
entfliehen. * Jer.6,14. c.8,11.
4. Ihr aber, lieben brüder, ſeyd
nicht in der finſterniß: daß euch der
tag wie ein dieb ergreiffe.
5. Ihr ſeyd allzumal kinder * des
lichts, und kinder des tages: wir
ſind nicht von der nacht, noch von
der finſterniß. * Luc.16,8. Röm.13,12.
6. So laſſet uns nun nicht ſchlaf-
fen wie die andern: ſondern laſſet
uns wachen und nüchtern ſeyn.
7. Denn die da ſchlaffen, die ſchlaf-
fen des nachts: und die da truncken
ſind, die ſind des nachts truncken.
8. Wir aber, die wir * des tages
ſind, ſollen nüchtern ſeyn: angethan
† mit dem krebs des glaubens und
der liebe, und mit dem helm der
hoffnung zur ſeligkeit. * Röm.13,12.
† Eſ.59,17. Eph.6,14.17.ꝛc.
9. Denn * GOtt hat uns nicht
geſetzt zum zorn, ſondern die ſelig-
keit zu beſitzen, durch unſern HErrn
JEſum Chriſt: * Röm. 9,22.
10. Der für uns geſtorben iſt,
auf daß * wir wachen oder ſchlaf-
fen, zugleich mit ihm leben ſollen.
* Röm.14,8.9. 2 Cor.5,15.
11. Darum * ermahnet euch un-
ter einander, und bauet einer den
andern: wie ihr denn thut.]
* c.4,18. Ebr.10,24.25.
12. Wir bitten euch aber, lieben
brüder: daß ihr * erkennet, die an
euch arbeiten, und euch vorſtehen in
dem HErrn, und euch vermahnen.
* 1 Cor.16,16.
13. Habt ſie deſto lieber um ihres
wercks willen, und ſeyd friedſam
mit ihnen.
14. Wir ermahnen euch aber, lie-
ben brüder: * vermahnet die unge-
zogenen, tröſtet die kleinmüthigen,
traget die ſchwachen, ſeyd gedultig
gegen iedermann. * 2 Theſſ.3,15.
15. Sehet zu, daß * niemand
böſes mit böſem iemand vergelte:
ſondern allezeit jaget dem guten
nach, beyde unter einander und ge-
gen iedermann. * Sprüch. 20,22.
Röm.12,17. 1 Petr.3,9.
16. * Seyd allezeit frölich.
* Luc.10,20.
17. * Betet ohn unterlaß.
* Luc.18,1. Röm.12,12. Col.4,2.
18. Seyd

18. Ἐν παντὶ * εὐχαριστεῖτε· τοῦτο γὰρ θέλημα Θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς ὑμᾶς. * Eph. 5, 20.
19. Τὸ Πνεῦμα μὴ σβέννυτε.
20. * Προφητείας μὴ ἐξουθενεῖτε. * 1 Cor. 14, 1.
21. * Πάντα δοκιμάζετε· τὸ καλὸν κατέχετε. * Rom. 2, 18.
22. Ἀπὸ παντὸς εἴδους πονηροῦ ἀπέχεσθε.
23. Αὐτὸς δὲ * ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἁγιάσαι ὑμᾶς ὁλοτελεῖς· καὶ ὁλόκληρον ὑμῶν τὸ πνεῦμα, καὶ ἡ ψυχὴ, καὶ τὸ σῶμα ἀμέμπτως ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τηρηθείη. * Rom. 15, 33.
24. * Πιστὸς ὁ καλῶν ὑμᾶς, ὃς καὶ ποιήσει. * 1 Cor. 1, 9. c. 10, 13.
25. Ἀδελφοὶ, * προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν. * Col. 4, 3.
26. Ἀσπάσασθε * τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν φιλήματι ἁγίῳ. * Rom. 16, 16.
27. Ὁρκίζω ὑμᾶς τὸν Κύριον, ἀναγνωσθῆναι τὴν ἐπιστολὴν πᾶσι τοῖς ἁγίοις ἀδελφοῖς.
28. Ἡ * χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν. Ἀμήν.
* Rom. 16, 20. 24. Phil. 4, 25.

Πρὸς Θεσσαλονικεῖς πρώτη ἐγράφη ἀπὸ Ἀθηνῶν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α'. 1.

Adhortatio ad perſeuerantiam in adflictionibus.

1. ΠΑΥΛΟΣ καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων, ἐν Θεῷ πατρὶ ἡμῶν καὶ Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ·
2. * Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. * 1 Cor. 1, 3. Col. 1, 2.
(Epiſt. Dom. 26 p. Trinit.)
3. Εὐχαριστεῖν * ὀφείλομεν τῷ Θεῷ πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἀδελφοὶ, καθὼς ἄξιόν ἐστιν, ὅτι ὑπεραυξάνει ἡ πίστις ὑμῶν, καὶ πλεονάζει ἡ ἀγάπη ἑνὸς ἑκάστου πάντων ὑμῶν εἰς ἀλλήλους· * c. 2, 13. 1 Theſſ. 1, 2.
4. Ὥστε ἡμᾶς αὐτοὺς ἐν ὑμῖν καυχᾶσθαι ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ Θεοῦ, ὑπὲρ τῆς ὑπομονῆς ὑμῶν, καὶ πίστεως ἐν πᾶσι τοῖς διωγμοῖς ὑμῶν, καὶ ταῖς θλίψεσιν αἷς ἀνέχεσθε.
5. Ἔνδειγμα * τῆς δικαίας κρίσεως τοῦ Θεοῦ, εἰς † τὸ καταξιωθῆναι ὑμᾶς τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, ὑπὲρ ἧς καὶ πάσχετε· * Phil. 1, 28. † Luc. 21, 36.
6. Εἴπερ δίκαιον παρὰ Θεῷ ἀνταποδοῦναι τοῖς θλίβουσιν ὑμᾶς θλίψιν·
7. Καὶ ὑμῖν τοῖς θλιβομένοις ἄνεσιν μεθ' ἡμῶν, ἐν * τῇ ἀποκαλύψει τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ἀπ' οὐρανοῦ † μετ' ἀγγέλων δυνάμεως αὐτοῦ,
* 1 Theſſ. 4, 16. 1 Pet. 4, 13.
† Matth. 25, 31.
8. Ἐν πυρὶ φλογὸς, διδόντος ἐκδίκησιν τοῖς μὴ εἰδόσι Θεὸν, καὶ * τοῖς μὴ ὑπακούουσι τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. * Rom. 2, 8.
9. Οἵτινες * δίκην τίσουσιν, ὄλεθρον αἰώνιον, ἀπὸ προσώπου τοῦ Κυρίου, καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ· * Eſ. 2, 19.
10. Ὅταν * ἔλθῃ ἐνδοξασθῆναι ἐν τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ, καὶ θαυμασθῆναι ἐν πᾶσι τοῖς πιστεύουσιν, (ὅτι ἐπιστεύθη τὸ μαρτύριον ἡμῶν ἐφ' ὑμᾶς) ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ.] * Col. 3, 4.
11. Εἰς ὃ καὶ προσευχόμεθα πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἵνα ὑμᾶς ἀξιώσῃ τῆς κλήσεως ὁ Θεὸς ἡμῶν, καὶ πληρώσῃ πᾶσαν εὐδοκίαν ἀγαθωσύνης, καὶ ἔργον πίστεως ἐν δυνάμει·
12. Ὅπως ἐνδοξασθῇ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ἐν αὐτῷ, κατὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Κεφ. β'. 2.

Vaticinium de antichriſto, & vltimo Domini noſtri aduentu.

1. Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, ὑπὲρ τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμῶν ἐπισυναγωγῆς ἐπ' αὐτὸν,
2. Εἰς τὸ μὴ ταχέως σαλευθῆναι ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ νοὸς, μήτε θροεῖσθαι, μήτε διὰ πνεύματος, μήτε διὰ λόγου, μήτε δι' ἐπιστολῆς ὡς δι' ἡμῶν, ὡς ὅτι ἐνέστηκεν ἡ ἡμέρα τοῦ Χριστοῦ·

3. * Μήτις ὑμᾶς ἐξαπατήσῃ κατὰ μηδένα τρόπον· ὅτι ἐὰν μὴ ἔλθῃ ἡ ἀποστασία πρῶτον, καὶ ἀποκαλυφθῇ ὁ ἄνθρωπος τῆς ἁμαρτίας, ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, *Eph. 5, 6.

4. Ὁ ἀντικείμενος * καὶ ὑπεραιρόμενος ἐπὶ πάντα λεγόμενον Θεὸν ἢ σέβασμα, ὥστε αὐτὸν εἰς τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ ὡς Θεὸν καθίσαι, ἀποδεικνύντα ἑαυτὸν ὅτι ἐστὶ Θεός. * Dan. 11, 36.

5. Οὐ μνημονεύετε ὅτι ἔτι * ὢν πρὸς ὑμᾶς, ταῦτα ἔλεγον ὑμῖν;
* Io. 16, 4.

6. Καὶ νῦν τὸ κατέχον οἴδατε, εἰς τὸ ἀποκαλυφθῆναι αὐτὸν ἐν τῷ ἑαυτοῦ καιρῷ·

7. Τὸ γὰρ μυστήριον ἤδη ἐνεργεῖται τῆς ἀνομίας, μόνον ὁ κατέχων ἄρτι ἕως ἐκ μέσου γένηται·

8. Καὶ τότε ἀποκαλυφθήσεται ὁ ἄνομος, ὃν ὁ Κύριος * ἀναλώσει τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ καταργήσει τῇ ἐπιφανείᾳ τῆς παρουσίας αὐτοῦ· *Eſ. 11, 4.
Apoc. 19, 15. 20.

9. Οὗ ἐστιν ἡ παρουσία * κατ᾽ ἐνέργειαν τοῦ Σατανᾶ ἐν πάσῃ δυνάμει, καὶ σημείοις, καὶ τέρασι ψεύδους,
* Matth. 24, 24.

10. Καὶ ἐν πάσῃ ἀπάτῃ τῆς ἀδικίας * ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις· ἀνθ᾽ ὧν τὴν ἀγάπην τῆς ἀληθείας οὐκ ἐδέξαντο εἰς τὸ σωθῆναι αὐτούς.
* 2 Cor. 2, 15. c. 4, 3.

11. Καὶ διὰ τοῦτο * πέμψει αὐτοῖς ὁ Θεὸς ἐνέργειαν πλάνης, εἰς τὸ πιστεῦσαι αὐτοὺς τῷ ψεύδει·
* Rom. 1, 24.

12. Ἵνα κριθῶσι πάντες οἱ μὴ πιστεύσαντες τῇ ἀληθείᾳ, * ἀλλ᾽ εὐδοκήσαντες ἐν τῇ ἀδικίᾳ.
Rom. 1, 32

13. Ἡμεῖς * δὲ ὀφείλομεν εὐχαριστεῖν τῷ Θεῷ πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι ὑπὸ Κυρίου, ὅτι † εἵλετο ὑμᾶς ὁ Θεὸς ἀπ᾽ ἀρχῆς εἰς σωτηρίαν ἐν ἁγιασμῷ Πνεύματος, καὶ πίστει ἀληθείας·
* c. 1, 3. 4. † Eph. 1, 4.

14. Εἰς ὃ ἐκάλεσεν ὑμᾶς διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἡμῶν, εἰς περιποίησιν δόξης τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

15. Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, στήκετε, καὶ κρατεῖτε * τὰς παραδόσεις ἃς ἐδιδάχθητε εἴ τε διὰ λόγου, εἴ τε δι᾽ ἐπιστολῆς ἡμῶν. * c. 3, 6.

16. Αὐτὸς δὲ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς, καὶ ὁ Θεὸς καὶ πατὴρ ἡμῶν ὁ ἀγαπήσας ἡμᾶς, καὶ δοὺς παράκλησιν αἰωνίαν καὶ ἐλπίδα ἀγαθὴν ἐν χάριτι,

17. Παρακαλέσαι * ὑμῶν τὰς καρδίας, καὶ στηρίξαι ὑμᾶς ἐν παντὶ λόγῳ καὶ ἔργῳ ἀγαθῷ. * 1 Theſſ. 3, 13.

Κεφ. γʹ. 3.

Progreſſus euangelii exorandus, ab otio autem & laſciuia cauendum.

1. Τὸ λοιπὸν * προσεύχεσθε, ἀδελφοὶ, περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ λόγος τοῦ Κυρίου τρέχῃ, καὶ δοξάζηται καθὼς καὶ πρὸς ὑμᾶς· * Col. 4, 3.

2. Καὶ ἵνα ῥυσθῶμεν ἀπὸ τῶν ἀτόπων καὶ πονηρῶν ἀνθρώπων· οὐ γὰρ πάντων ἡ πίστις.

3. * Πιστὸς δέ ἐστιν ὁ Κύριος, ὃς στηρίξει ὑμᾶς καὶ φυλάξει ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. * 1 Cor. 1, 9. c. 10, 13.

4. * Πεποίθαμεν δὲ ἐν Κυρίῳ ἐφ᾽ ὑμᾶς, ὅτι ἃ παραγγέλλομεν ὑμῖν, καὶ ποιεῖτε καὶ ποιήσετε.
* 2 Cor. 7, 16. Gal. 5, 10.

5. Ὁ δὲ Κύριος κατευθύναι ὑμῶν τὰς καρδίας εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ, καὶ εἰς ὑπομονὴν τοῦ Χριστοῦ.

6. Παραγγέλλομεν δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, * στέλλεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ παντὸς ἀδελφοῦ ἀτάκτως περιπατοῦντος, καὶ μὴ κατὰ τὴν παράδοσιν ἣν παρέλαβε παρ᾽ ἡμῶν. * Matth. 18, 17.
Rom. 16, 17.

7. Αὐτοὶ γὰρ οἴδατε * πῶς δεῖ μιμεῖσθαι ἡμᾶς· ὅτι οὐκ ἠτακτήσαμεν ἐν ὑμῖν· * 1 Cor. 4, 16.

8. Οὐδὲ δωρεὰν ἄρτον ἐφάγομεν παρά τινος· ἀλλ᾽ ἐν * κόπῳ καὶ μόχθῳ, νύκτα καὶ ἡμέραν ἐργαζόμενοι, πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα ὑμῶν.
* 1 Cor. 4, 12.

9. Οὐχ ὅτι * οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν, ἀλλ᾽ ἵνα ἑαυτοὺς † τύπον δῶμεν ὑμῖν εἰς τὸ μιμεῖσθαι ἡμᾶς.
* Matth. 10, 10. † 1 Cor. 4, 16.

10. Καὶ γὰρ ὅτε ἦμεν πρὸς ὑμᾶς, τοῦτο παρηγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι εἴ τις οὐ θέλει * ἐργάζεσθαι, μηδὲ ἐσθιέτω.
* Gen. 3, 19.

11. Ἀκούομεν γάρ τινας περιπατοῦντας ἐν ὑμῖν ἀτάκτως, μηδὲν ἐργαζομένους, ἀλλὰ περιεργαζομένους.

12. Τοῖς

18. Seyd * danckbar in allen dingen: Denn das iſt der wille GOttes in Chriſto JEſu an euch.
* Eph.5,20. Col.2,7. c.3,15.
19. Den geiſt dämpfet nicht.
20. Die * weiſſagung verachtet nicht. * 1 Cor.14,1.
21. * Prüfet aber alles, und das gute behaltet. * Röm. 2,18.
22. Meidet allen böſen ſchein.
23. ER aber,* der GOtt des friedes, heilige euch durch und durch: und euer geiſt gantz, ſamt der ſeele und leib, müſſe behalten werden unſträfflich auf die zukunft unſers HErrn JEſu Chriſti. * Röm. 15,33.
24. * Getreu iſt er, der euch rufſet: welcher wirds auch thun.
* 1 Cor.1,9. c.10,13. 2 Tim.2,13. 1 Joh.1,9.
25. Lieben brüder, *betet für uns. * Col.4,3.
26. Grüſſet * alle brüder mit dem heiligen kuß. * Röm. 16,16.
27. Ich beſchwere euch bey dem HErrn, daß ihr dieſe epiſtel leſen laſſet allen heiligen brüdern.
28. Die * gnade unſers HErrn JEſu Chriſti ſey mit euch. Amen.
* Röm 16,20.24. Phil.4,23.

An die Theſſalonicher die erſte, geſchrieben von Athene.

Ende der 1 Epiſtel S. Pauli an die Theſſalonicher.

Die 2 Epiſtel S. Pauli an die Theſſalonicher.

Das 1 Capitel.

Vermahnung zur beſtändigkeit in verfolgung.

1. PAulus, und Silvanus, und Timotheus, der gemeine zu Theſſalonich, in GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto.
2. * Gnade ſey mit euch, und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto.
* 1 Cor.1,3. Col.1,2.
(Ep. am 26 ſonnt. nach trinit.)
3. WIr ſollen * GOtt dancken allezeit um euch, lieben brüder, wie es billig iſt: denn euer glaube wächſet ſehr, und die liebe eines ieglichen unter euch allen nimt zu gegen einander;
* c.2,13. 1 Theſſ.1,2.
4. Alſo,* daß wir uns euer rühmen unter den gemeinen GOttes, von eurer geduld und glauben, in allen euren verfolgungen und trübſalen, die ihr duldet. * 2 Cor. 7,14.
5. Welches * anzeiget, daß GOtt recht richten wird, und ihr † würdig werdet zum reich GOttes, über welchem ihr auch leidet.
* Phil.1,28. † Luc.21,36.
6. Nachdem es recht iſt bey GOtt, zu vergelten trübſal denen, die euch trübſal anlegen;
7. Euch aber, die ihr trübſal leidet, ruhe mit uns, wenn nun der HErr * JEſus wird offenbaret werden vom himmel, ſamt † den engeln ſeiner kraft, * 1 Theſſ. 4,16. 1 Petr.4,13. † Matth.25,31.
8. Und mit feuerflammen, * rache zu geben über die, ſo GOtt nicht erkennen, und über die, ſo nicht gehorſam ſind dem evangelio unſers HErrn JEſu Chriſti: * Röm.2,8.
9. Welche werden * pein leiden, das ewige verderben von dem angeſichte des HErrn, und von ſeiner herrlichen macht; * Eſ. 2,10.19.
10. Wenn * er kommen wird, daß er herrlich erſcheine mit ſeinen heiligen, und wunderbar mit allen gläubigen. Denn unſer zeugniß an euch von demſelbigen tage habt ihr gegläubet.] * Col.3,4.
11. Und derhalben * beten wir auch allezeit für euch, daß unſer GOtt euch würdig mache des beruffs, und erfülle alles wohlgefallen der güte, und das werck des glaubens in der kraft: * 1 Theſſ.1,3.
12. Auf daß an euch gepreiſet werde der name unſers HErrn JEſu Chriſti, und Ihr an ihm, nach der gnade unſers GOttes, und des HErrn JEſu Chriſti.

Das 2 Capitel.

Weiſſagung vom antichriſt vor der letzten zukunft des HErrn.

1. ABer der zukunft halben unſers HErrn JEſu Chriſti, und unſerer verſamlung zu ihm, bitten wir euch, lieben brüder:
2. Daß ihr euch nicht balde bewegen laſſet von eurem ſinn, noch erſchrecken, weder durch geiſt, noch durch wort, noch durch briefe, als von uns geſandt, daß der tag Chriſti vorhanden ſey.

3. Laſſet * euch niemand verführen in keinerley weiſe. Denn er kommt nicht, es ſey denn, daß zuvor der abfall komme, und offenbaret werde der menſch der ſünden, und das kind des verderbens: * Eph.5,6.

4. Der da iſt ein wiederwärtiger, und * ſich überhebet über alles, das GOtt oder gottesdienſt heiſſet, alſo, daß er ſich ſetzet in den tempel GOttes, als ein gott, und gibt ſich vor, er ſey gott. * Dan.11,36.

5. Gedencket ihr nicht daran, daß ich euch ſolches ſagte, da ich noch * bey euch war? * Joh.16,4.

6. Und was es noch aufhält, wiſſet ihr, daß er offenbaret werde zu ſeiner zeit.

7. Denn es reget ſich ſchon bereits die bosheit heimlich: ohne daß, der es ietzt aufhält, * muß hinweg gethan werden. * Geſch.20,29.

8. Und alsdenn wird der boshaftige offenbaret werden. Welchen * der HErr umbringen wird mit dem geiſt ſeines mundes, und wird ſein ein ende machen, durch die erſcheinung ſeiner zukunft: * Eſ.11,4. Offenb.19,15.20.

9. Des, welches zukunft geſchicht nach der * wirckung des ſatans, mit allerley lügenhaftigen kräften, und zeichen, und wundern, * Mat.24,24.

10. Und mit allerley verführung zur ungerechtigkeit, unter denen, die * verloren werden; dafür, daß ſie die liebe zur wahrheit nicht haben angenommen, daß ſie ſelig würden. * 2 Cor.2,15. c.4,3.

11. Darum wird * ihnen GOtt kräftige irrthum ſenden, daß ſie gläuben der lügen: * Röm.1,24.

12. Auf daß gerichtet werden alle, die der * wahrheit nicht gläuben, ſondern haben luſt an der ungerechtigkeit. * Röm.1,32.

13. Wir aber * ſollen GOtt dancken allezeit um euch, geliebte brüder von dem HErrn, daß euch GOtt † erwehlet hat von anfang zur ſeligkeit, in der heiligung des Geiſtes, und im glauben der wahrheit: * c.1,3.4. † Eph.1,4.

14. Darein er euch beruffen hat durch unſer evangelium, zum herrlichen eigenthum unſers HErrn JEſu Chriſti.

15. So ſtehet nun, lieben brüder, und haltet an * den ſatzungen, die ihr gelehret ſeyd, es ſey durch unſer wort, oder epiſtel. * c.3,6.

16. Er aber, unſer HErr JEſus Chriſtus, und GOtt und unſer Vater, der uns hat geliebet, und gegeben einen ewigen troſt, und eine gute hoffnung, durch gnade:

17. Der ermahne eure * hertzen, und ſtärcke euch in allerley lehre und gutem werck. * 1 Theſſ.3,13.

Das 3 Capitel.

Für den lauff des evangelii ſoll man beten, den müſſiggang und vorwitz meiden.

1. Weiter, lieben brüder, * betet für uns: daß das wort des HErrn lauffe, und gepreiſet werde, wie bey euch; * Col.4,3. :c.

2. Und daß wir erlöſet werden von den unartigen und argen menſchen. Denn der glaube iſt nicht iedermanns ding.

3. Aber der HErr iſt * treu, der wird euch ſtärcken und bewahren vor dem argen. * 1 Cor.1,9. c.10,13.

4. Wir * verſehen uns aber zu euch in dem HErrn, daß ihr thut und thun werdet, was wir euch gebieten. * 2 Cor.7,16. Gal.5,10.

5. Der HErr aber richte eure hertzen zu der liebe GOttes, und zu der geduld Chriſti.

6. Wir gebieten euch aber, lieben brüder, in dem namen unſers HErrn JEſu Chriſti, daß ihr euch * entziehet von allem bruder, der da unordig wandelt und nicht nach der ſatzung, die er von uns empfangen hat. * Matth.18,17. Röm.16,17.

7. Denn Ihr wiſſet, wie * ihr uns ſollt nachfolgen. Denn wir ſind nicht unordig unter euch geweſen; * 1 Cor.4,16. 1 Theſſ.1,6.

8. Haben auch nicht umſonſt das brodt genommen von iemand: ſondern * mit arbeit und mühe tag und nacht haben wir gewircket, daß wir nicht iemand unter euch beſchwerlich wären. * 1 Cor.4,12. :c.

9. Nicht darum, daß wir des * nicht macht haben: ſondern † daß wir uns ſelbſt zum vorbilde euch geben, uns nachzufolgen. * Matth.10,10. † 1 Cor.4,16.

10. Und da wir bey euch waren: geboten wir euch ſolches, daß, ſo iemand nicht will * arbeiten, der ſoll auch nicht eſſen. * 1 Moſ.3,19.

11. Denn wir hören, daß etliche unter euch wandeln unordig, und arbeiten nichts, ſondern treiben vorwitz.

12. Τοῖς δὲ τοιούτοις παραγγέλλομεν, καὶ παρακαλοῦμεν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα * μετὰ ἡσυχίας ἐργαζόμενοι, τὸν ἑαυτῶν ἄρτον ἐσθίωσιν.

* 1 Theſſ. 4, 11.

13. Ὑμεῖς δὲ, ἀδελφοὶ, * μὴ ἐκκακήσητε καλοποιοῦντες.

* Gal. 6, 9.

14. Εἰ δέ τις οὐχ ὑπακούει τῷ λόγῳ ἡμῶν διὰ τῆς ἐπιστολῆς, τοῦτον σημειοῦσθε· * καὶ μὴ συναναμίγνυσθε αὐτῷ, ἵνα ἐντραπῇ. * v. 6. Matth. 18, 17. 1 Cor. 5, 9. 11.

15. Καὶ μὴ ὡς ἐχθρὸν ἡγεῖσθε, ἀλλὰ * νουθετεῖτε ὡς ἀδελφόν.

* Matth. 18, 15.

16. Αὐτὸς δὲ * ὁ Κύριος τῆς εἰρήνης δῴη ὑμῖν τὴν εἰρήνην διὰ παντὸς ἐν παντὶ τρόπῳ· ὁ Κύριος μετὰ πάντων ὑμῶν. * Rom. 15, 33. c. 16, 20.

17. Ὁ ἀσπασμὸς * τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου, ὅ ἐστι σημεῖον ἐν πάσῃ ἐπιστολῇ· οὕτω γράφω. * 1 Cor. 16, 21.

18. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.

Πρὸς Θεσσαλονικεῖς δευτέρα ἐγράφη ἀπὸ Ἀθηνῶν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α΄. I.

Doctrina legis & euangelii, Pauli exemplo illuſtrata.

1. ΠΑΥΛΟΣ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ * κατ᾽ ἐπιταγὴν Θεοῦ σωτῆρος ἡμῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, τῆς ἐλπίδος ἡμῶν,

* Act. 9, 15. Rom. 1, 1.

2. Τιμοθέῳ * γνησίῳ τέκνῳ ἐν πίστει, χάρις, ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. * Tit. 1, 4.

3. Καθὼς παρεκάλεσά σε προσμεῖναι ἐν Ἐφέσῳ, πορευόμενος εἰς Μακεδονίαν· ἵνα παραγγείλῃς τισὶ μὴ ἑτεροδιδασκαλεῖν·

4. Μηδὲ προσέχειν * μύθοις καὶ γενεαλογίαις ἀπεράντοις, αἵτινες ζητήσεις παρέχουσι μᾶλλον ἢ οἰκοδομίαν Θεοῦ τὴν ἐν πίστει. * c. 4, 7.

5. Τὸ δὲ * τέλος τῆς παραγγελίας ἐστὶν ἀγάπη ἐκ καθαρᾶς καρδίας, καὶ συνειδήσεως ἀγαθῆς, καὶ πίστεως ἀνυποκρίτου· * Eccl. 12, 13.

6. Ὧν * τινες ἀστοχήσαντες, ἐξετράπησαν εἰς ματαιολογίαν·

* c. 6, 4. 20.

7. Θέλοντες εἶναι * νομοδιδάσκαλοι, μὴ † νοοῦντες μήτε ἃ λέγουσι, μήτε περὶ τίνων διαβεβαιοῦνται.

* Io. 3, 10. † 1 Tim. 6, 4.

8. Οἴδαμεν δὲ ὅτι καλὸς ὁ νόμος, ἐάν τις αὐτῷ νομίμως χρῆται·

9. Εἰδὼς τοῦτο, ὅτι δικαίῳ νόμος οὐ κεῖται, ἀνόμοις δὲ καὶ ἀνυποτάκτοις, ἀσεβέσι καὶ ἁμαρτωλοῖς, ἀνοσίοις καὶ βεβήλοις, πατραλῴαις καὶ μητραλῴαις, ἀνδροφόνοις,

10. Πόρνοις, ἀρσενοκοίταις, * ἀνδραποδισταῖς, ψεύσταις, ἐπιόρκοις, καὶ εἴ τι ἕτερον τῇ ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ ἀντίκειται·

* Exod. 21, 16.

11. Κατὰ τὸ εὐαγγέλιον τῆς δόξης τοῦ * μακαρίου Θεοῦ, ὃ ἐπιστεύθην ἐγώ.

* c. 6, 15.

12. Καὶ χάριν ἔχω τῷ ἐνδυναμώσαντί με Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, ὅτι * πιστόν με ἡγήσατο, θέμενος εἰς διακονίαν· * Act. 9, 15.

13. Τὸν πρότερον ὄντα βλάσφημον καὶ διώκτην καὶ ὑβριστήν· ἀλλ᾽ ἠλεήθην, ὅτι ἀγνοῶν ἐποίησα ἐν ἀπιστίᾳ·

14. Ὑπερεπλεόνασε δὲ ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν μετὰ πίστεως καὶ ἀγάπης τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

15. Πιστὸς ὁ λόγος, καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος, ὅτι Χριστὸς Ἰησοῦς ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἁμαρτωλοὺς σῶσαι· ὧν πρῶτός εἰμι ἐγώ.

16. Ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἠλεήθην, ἵνα ἐν ἐμοὶ πρώτῳ ἐνδείξηται Ἰησοῦς Χριστὸς τὴν πᾶσαν μακροθυμίαν, πρὸς ὑποτύπωσιν τῶν μελλόντων πιστεύειν ἐπ᾽ αὐτῷ εἰς ζωὴν αἰώνιον.

17. Τῷ δὲ βασιλεῖ τῶν αἰώνων ἀφθάρτῳ, ἀοράτῳ, μόνῳ σοφῷ Θεῷ τιμὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.

18. Ταύτην τὴν παραγγελίαν παρατίθεμαί σοι, τέκνον Τιμόθεε, κατὰ τὰς προαγούσας ἐπί σε προφητείας, ἵνα στρατεύῃ ἐν αὐταῖς τὴν * καλὴν στρατείαν, * c. 6, 12.

19. Ἔχων * πίστιν καὶ ἀγαθὴν συνείδησιν, ἥν τινες ἀπωσάμενοι, περὶ † τὴν πίστιν ἐναυάγησαν·
* c. 3, 9. † c. 6, 10.

20. Ὧν ἐστιν * Ὑμέναιος καὶ Ἀλέξανδρος· οὓς παρέδωκα τῷ Σατανᾷ, ἵνα παιδευθῶσι μὴ βλασφημεῖν.
* 2 Tim. 2, 17.

Κεφ. β΄. 2.

Quo modo & tempore ab vtriusque ſexus hominibus in concione orandum ſit.

1. ΠΑρακαλῶ οὖν πρῶτον πάντων ποιεῖσθαι * δεήσεις, προσευχὰς, ἐντεύξεις, εὐχαριστίας ὑπὲρ πάντων ἀνθρώπων· * Phil. 4, 6.

2. Ὑπὲρ βασιλέων, καὶ πάντων τῶν ἐν ὑπεροχῇ ὄντων· ἵνα ἤρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι.

3. Τοῦτο γὰρ καλὸν καὶ ἀπόδεκτον ἐνώπιον τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ·

4. Ὃς * πάντας ἀνθρώπους θέλει σωθῆναι, καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν. * Ezech. 18, 23.

5. Εἷς * γὰρ Θεὸς, εἷς καὶ μεσίτης Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων, ἄνθρωπος Χριστὸς Ἰησοῦς· * Io. 17, 3.

6. Ὁ * δοὺς ἑαυτὸν ἀντίλυτρον ὑπὲρ πάντων, τὸ μαρτύριον καιροῖς ἰδίοις. * Gal. 1, 4. c. 2, 20.

7. Εἰς ὃ * ἐτέθην ἐγὼ κήρυξ καὶ ἀπόστολος, (ἀλήθειαν λέγω ἐν Χριστῷ, οὐ ψεύδομαι) διδάσκαλος ἐθνῶν ἐν πίστει καὶ ἀληθείᾳ.
* Act. 9, 15. c. 13, 2. c. 22, 14.
2 Tim. 1, 11.

8. Βούλομαι οὖν προσεύχεσθαι τοὺς ἄνδρας ἐν παντὶ τόπῳ, ἐπαίροντας ὁσίους χεῖρας χωρὶς ὀργῆς καὶ διαλογισμοῦ.

9. Ὡσαύτως καὶ τὰς γυναῖκας ἐν * καταστολῇ κοσμίῳ, μετὰ αἰδοῦς καὶ σωφροσύνης κοσμεῖν ἑαυτὰς, μὴ ἐν † πλέγμασιν, ἢ χρυσῷ, ἢ μαργαρίταις, ἢ ἱματισμῷ πολυτελεῖ·
* 1 Pet. 3, 3. † Eſ. 3, 16 ſqq.

10. Ἀλλ' (ὃ πρέπει γυναιξὶν ἐπαγγελλομέναις * θεοσέβειαν) δι' ἔργων ἀγαθῶν. * c. 5, 10.

11. Γυνὴ ἐν ἡσυχίᾳ μανθανέτω * ἐν πάσῃ ὑποταγῇ. * Eph. 5, 22.

12. Γυναικὶ * δὲ διδάσκειν οὐκ ἐπιτρέπω, οὐδὲ αὐθεντεῖν † ἀνδρὸς, ἀλλ' εἶναι ἐν ἡσυχίᾳ.
* 1 Cor. 14, 34. † Gen. 3, 16.

13. Ἀδὰμ * γὰρ πρῶτος ἐπλάσθη, εἶτα Εὔα. * Gen. 1, 27.

14. Καὶ Ἀδὰμ οὐκ ἠπατήθη· * ἡ δὲ γυνὴ ἀπατηθεῖσα, ἐν παραβάσει γέγονε.
* Gen. 3, 6. Sir. 25, 32.

15. Σωθήσεται δὲ διὰ τῆς τεκνογονίας, ἐὰν μείνωσιν ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ καὶ ἁγιασμῷ μετὰ σωφροσύνης.

Κεφ. γ΄. 3.

Miniſtri eccleſiæ, & qui ex eorum familia ſunt, quales eſſe debeant, it. de eccleſia & myſterio pietatis.

1. ΠΙστὸς ὁ λόγος· Εἴ τις * ἐπισκοπῆς ὀρέγεται, καλοῦ ἔργου ἐπιθυμεῖ. * Act. 20, 28.

2. Δεῖ οὖν * τὸν ἐπίσκοπον ἀνεπίληπτον εἶναι, μιᾶς γυναικὸς ἄνδρα, νηφάλεον, σώφρονα, κόσμιον, φιλόξενον, διδακτικόν· * Leu. 21, 17.
Tit. 1, 6.

3. * Μὴ πάροινον, μὴ πλήκτην, μὴ αἰσχροκερδῆ· ἀλλ' ἐπιεικῆ, ἄμαχον, ἀφιλάργυρον·
* Leu. 10, 8. Tit. 1, 7.

4. Τοῦ ἰδίου οἴκου καλῶς προϊστάμενον, * τέκνα ἔχοντα ἐν ὑποταγῇ μετὰ πάσης σεμνότητος·
* 1 Sam. 2, 12.

5. (Εἰ δέ τις τοῦ ἰδίου οἴκου προστῆναι οὐκ οἶδε, πῶς ἐκκλησίας Θεοῦ ἐπιμελήσεται;)

6. Μὴ νεόφυτον, ἵνα μὴ τυφωθεὶς, * εἰς κρῖμα ἐμπέσῃ τοῦ διαβόλου.
* v. 11.

7. Δεῖ δὲ αὐτὸν * καὶ μαρτυρίαν καλὴν ἔχειν ἀπὸ † τῶν ἔξωθεν· ἵνα μὴ εἰς ὀνειδισμὸν ἐμπέσῃ καὶ παγίδα τοῦ διαβόλου. * c. 5, 10.
† 1 Cor. 5, 12. 13.

8. Διακόνους ὡσαύτως σεμνοὺς, μὴ διλόγους, μὴ οἴνῳ πολλῷ προσέχοντας, μὴ αἰσχροκερδεῖς·

9. Ἔχοντας τὸ μυστήριον τῆς πίστεως ἐν καθαρᾷ συνειδήσει.

10. Καὶ οὗτοι δὲ δοκιμαζέσθωσαν πρῶτον, εἶτα διακονείτωσαν, ἀνέγκλητοι ὄντες.

11. Γυ-

12. Solchen aber gebieten wir, und ermahnen ſie, durch unſern HErrn JEſum Chriſt, daß * ſie mit ſtillem weſen arbeiten und ihr eigen brodt eſſen. * 1 Theſſ.4, 11.

13. Ihr aber, lieben brüder, * werdet nicht verdroſſen gutes zu thun. * Gal.6,9.

14. So aber iemand nicht gehorſam iſt unſerm wort, den zeichnet an durch einen brief: und * habet nichts mit ihm zu ſchaffen, auf daß er ſchamroth werde. * v.6. Matth.18,17. 1 Cor.5,9.11.

15. Doch haltet ihn nicht als einen feind, ſondern * vermahnet ihn als einen bruder. * Matth.18,15.

16. Er aber, * der HErr des friedes, gebe euch friede allenthalben und auf allerley weiſe. Der HErr ſey mit euch allen. * Röm.15,33. c.16,20.

17. Der gruß mit * meiner hand Pauli: das iſt das zeichen in allen briefen, alſo ſchreibe ich. * 1 Cor.16,21.

18. Die gnade unſers HErrn JEſu Chriſti ſey mit euch allen. Amen.

Geſchrieben von Athene.

Ende der 2 Epiſtel S. Pauli an die Theſſalonicher.

Die 1 Epiſtel S. Pauli an Timotheum

Das 1 Capitel.

Lehre des geſetzes und evangelii durch Pauli exempel erkläret.

1. PAulus, ein apoſtel JEſu Chriſti, nach dem * befehl GOttes unſers heilandes, und des HErrn JEſu Chriſti, der unſere hoffnung iſt: * Geſch.9,15. Röm. 1, 1.

2. Timotheo, meinem rechtſchaffenen * ſohn im glauben, gnade, barmhertzigkeit, friede von GOtt, unſerm Vater, und unſerm HErrn JEſu Chriſto. * Tit.1,4.

3. Wie ich dich ermahnet habe, daß du zu Epheſo bliebeſt, da ich in Macedoniam zog: und geböteſt etlichen, daß ſie nicht anders lehreten;

4. Auch nicht acht hätten auf die * fabeln und der geſchlechte regiſter, die kein ende haben, und bringen fragen auf mehr denn beſſerung zu GOtt im glauben. * c.4,7.

5. Denn die * hauptſumma des gebots iſt, liebe von reinem hertzen, und von gutem gewiſſen, und von ungefärbtem glauben. * Pred.12,13. Röm.13,10.

6. Welcher haben etliche * gefehlet, und ſind umgewandt zu unnützem geſchwätz: * c.6, 4.20.

7. Wollen der ſchrift * meiſter ſeyn, und † verſtehen nicht, was ſie ſagen oder was ſie ſetzen. * Joh.3,10. † 1 Tim.6,4.

8. Wir wiſſen aber, daß * das geſetz gut iſt, ſo ſein iemand recht brauchet: * Röm.7,12.

9. Und weiß ſolches, daß dem gerechten kein geſetz gegeben iſt, ſondern den ungerechten und ungehorſamen, den gottloſen und ſündern, den unheiligen und ungeiſtlichen, den vatermördern und muttermördern, den todtſchlägern,

10. Den hurern, den knabenſchändern, den * menſchendieben, den lügnern, den meineidigen, und ſo etwas mehr der heilſamen lehre zuwieder iſt; * 2 Moſ.21,16.

11. Nach dem herrlichen evangelio * des ſeligen GOttes, welches mir vertrauet iſt. * c.6,15.

12. Und ich dancke unſerm HErrn Chriſto JEſu, der mich ſtarck gemacht, und * treu geachtet hat, und geſetzt in das amt: * Geſch.9,15.

13. Der ich zuvor war ein läſterer, und ein verfolger, und ein ſchmäher; aber mir iſt barmhertzigkeit wiederfahren, denn ich habs unwiſſend gethan, im unglauben.

14. Es iſt aber deſto reicher geweſen die gnade unſers HErrn, ſamt dem glauben und der liebe, die in Chriſto JEſu iſt.

15. **Denn das iſt ie gewißlich wahr und ein theuer werthes wort, daß Chriſtus JEſus kommen iſt in die welt, die ſünder ſelig zu machen, unter welchen Ich der vornehmſte bin.**

16. **Aber darum iſt mir barmhertzigkeit wiederfahren: auf daß an mir vornehmlich JEſus Chriſtus erzeigete alle gedult, zum exempel denen, die an ihn gläuben ſolten zum ewigen leben.**

17. Aber GOtt, dem ewigen könige, dem unvergänglichen, und unſichtbaren, und allein weiſen, ſey ehre und preis in ewigkeit. Amen.

18. Dis gebot befehl ich dir, mein ſohn Timotheе, nach den vorigen weiſſagungen über dir: daß du in denſelbigen eine * gute ritterſchaft übeſt, * c.6,12.
19. Und habeſt * den glauben und gut gewiſſen, welches etliche von ſich geſtoſſen, und am † glauben ſchiffbruch erlitten haben; * c. 3, 9. † c. 6, 10.
20. Unter welchen iſt * Hymenäus und Alexander, welche ich habe dem ſatana übergeben, daß ſie gezüchtiget werden, nicht mehr zu läſtern. * 2 Tim. 2,17.

Das 2 Capitel.

Wie und wenn das gebet von manns- und weibs-perſonen in der gemeine ſoll verrichtet werden.

1. So ermahne ich nun, daß man vor allen dingen zuerſt thue * bitte, gebet, fürbitte und danckſagung für alle menſchen: * Phil.4,6.
2. Für die könige und für alle oberkeit, auf daß wir ein geruhliches und ſtilles leben führen mögen, in aller gottſeligkeit und ehrbarkeit.
3. Denn ſolches iſt gut, dazu auch angenehm vor GOtt, * unſerm heilande: * c. 4,10.
4. Welcher will, * daß allen menſchen geholfen werde, und zur erkentniß der wahrheit kommen. * Ezech.18,23. 2 Petr.3,9.
5. Denn es iſt * Ein GOtt, und Ein mittler zwiſchen GOtt und den menſchen, nemlich der menſch Chriſtus JEſus: * Joh. 17, 3.
6. Der * ſich ſelbſt gegeben hat für alle zur erlöſung, daß ſolches zu ſeiner zeit geprediget würde. * Gal.1,4. c.2,20. Tit.2,14.
7. Dazu * Ich geſetzt bin ein prediger und apoſtel (ich ſage die wahrheit in Chriſto, und lüge nicht) ein lehrer der heiden, im glauben und in der wahrheit. * Geſch. 9, 15. c.13,2. c.22,14. 2 Tim.1,11.
8. So will ich nun, daß die männer beten an allen orten, und aufheben heilige hände, ohne zorn und zweifel.
9. Deſſelbigen gleichen die weiber, daß ſie in * zierlichem kleide, mit ſcham und zucht ſich ſchmücken: † nicht mit zöpfen, oder gold, oder perlen, oder köſtlichem gewand; * 1 Petr.3,3. † Eſ.3,16.ſqq.
10. Sondern wie ſichs ziemet den weibern, die da * gottſeligkeit beweiſen, durch gute wercke. * c. 5, 10.
11. Ein weib lerne in der ſtille, * mit aller unterthänigkeit. * Eph.5,22.
12. Einem * weibe aber geſtatte ich nicht, daß ſie lehre: auch nicht, † daß ſie des mannes herr ſey, ſondern ſtille ſey. * 1 Cor.14,34. † 1 Moſ.3,16.
13. Denn * Adam iſt am erſten gemacht, darnach Heva. * 1 Moſ.1,27.
14. Und Adam ward nicht verführet: * das weib aber ward verführet, und hat die übertretung eingeführet. * 1 Moſ.3,6. Sir.25,32.
15. Sie wird aber ſelig werden durch kinder zeugen: ſo ſie bleibet im glauben, und in der liebe, und in der heiligung, ſamt der zucht.

Das 3 Capitel.

Von beſchaffenheit der kirchendiener und ihrer angehörigen: Item, von der kirche, und dem geheimniß der gottſeligkeit.

1. Das iſt ie gewißlich wahr: ſo * iemand ein biſchoffsamt begehret, der begehret ein köſtlich werck. * Geſch.20,28.
2. Es ſoll aber * ein biſchof unſträfflich ſeyn, Eines weibes mann, nüchtern, mäſſig, ſittig, gaſtfrey, lehrhaftig: * 3 Moſ.21,17. Tit.1,6.
3. Nicht * ein weinſäuffer, nicht pochen, nicht unehrliche handthierung treiben, ſondern gelinde, nicht haderhaftig, nicht geitzig: * 3 Moſ.10,8. Tit.1,7.
4. Der ſeinem eigenen hauſe wohl vorſtehe, der * gehorſame kinder habe mit aller ehrbarkeit: * 1 Sam.2,12.
5. (So aber iemand ſeinem eigenen hauſe nicht weiß vorzuſtehen, wie wird er die gemeine GOttes verſorgen?)
6. Nicht ein neuling, auf daß er ſich nicht aufblaſe, und dem * läſterer ins urtheil falle. * v. 11.
7. Er muß aber auch * ein gut zeugniß haben von denen, † die drauſſen ſind: auf daß er nicht falle dem läſterer in die ſchmach und ſtrick. * c.5,10. † 1 Cor.5,12.13.
8. Deſſelbigen gleichen die diener ſollen ehrbar ſeyn; nicht zweyzüngig, nicht weinſäuffer, nicht unehrliche handthierung treiben:
9. Die das geheimniß des glaubens in reinem gewiſſen haben.
10. Und dieſelbigen laſſe man zuvor verſuchen: darnach laſſe man ſie dienen, wenn ſie unſträfflich ſind.

11. Γυναῖκας ὡσαύτως σεμνὰς, * μὴ διαβόλους, νηφαλέους, πιςὰς ἐν πᾶσι.
* Tit. 2, 3.

12. Διάκονοι ἔςωσαν * μιᾶς γυναικὸς ἄνδρες, τέκνων καλῶς προϊςάμενοι καὶ τῶν ἰδίων οἴκων· * v. 2.

13. Οἱ γὰρ * καλῶς διακονήσαντες, βαθμὸν ἑαυτοῖς καλὸν περιποιοῦνται, καὶ † πολλὴν παῤῥησίαν ἐν πίςει τῇ ἐν Χριςῷ Ἰησοῦ.
* Matth. 25, 21. † 1 Io. 3, 21.

14. Ταῦτά σοι γράφω, ἐλπίζων ἐλθεῖν πρός σε τάχιον·

15. Ἐὰν δὲ βραδύνω, ἵνα εἰδῇς πῶς δεῖ * ἐν οἴκῳ Θεοῦ ἀναςρέφεσθαι, ἥτις ἐςὶν ἐκκλησία Θεοῦ ζῶντος, ςύλος καὶ ἑδραίωμα τῆς ἀληθείας.
* 2 Tim. 2, 20.

16. Καὶ ὁμολογουμένως μέγα ἐςὶ τὸ τῆς εὐσεβείας μυςήριον· * Θεὸς ἐφανερώθη ἐν σαρκὶ, ἐδικαιώθη ἐν πνεύματι, ὤφθη ἀγγέλοις, ἐκηρύχθη ἐν ἔθνεσιν, ἐπιςεύθη ἐν κόσμῳ, † ἀνελήφθη ἐν δόξῃ.
* Io. 1, 14. † Marc. 16, 19.

Κεφ. δ'. 4.

Adhortatio ad corruptelas extremorum temporum vitandas, & pietatem exercendam.

1. ΤΟ δὲ Πνεῦμα ῥητῶς λέγει, ὅτι ἐν * ὑςέροις καιροῖς ἀποςήσονταί τινες τῆς πίςεως, προσέχοντες πνεύμασι πλάνοις, καὶ διδασκαλίαις δαιμονίων,
* Dan. 7, 25. 2 Tim. 3, 1.
2 Pet. 3, 3. Iudæ v. 18. 1 Io. 2, 18.

2. Ἐν ὑποκρίσει ψευδολόγων, κεκαυτηριασμένων τὴν ἰδίαν συνείδησιν,

3. Κωλυόντων γαμεῖν, ἀπέχεσθαι βρωμάτων * ἃ ὁ Θεὸς ἔκτισεν εἰς μετάληψιν μετὰ εὐχαριςίας τοῖς πιςοῖς καὶ ἐπεγνωκόσι τὴν ἀλήθειαν.
* Gen. 9, 3.

4. Ὅτι * πᾶν κτίσμα Θεοῦ καλὸν, καὶ οὐδὲν ἀπόβλητον, μετὰ εὐχαριςίας λαμβανόμενον·
* Gen. 1, 31. Act. 10, 15.

5. Ἁγιάζεται γὰρ διὰ λόγου Θεοῦ καὶ ἐντεύξεως.

6. Ταῦτα ὑποτιθέμενος τοῖς ἀδελφοῖς, καλὸς ἔσῃ διάκονος Ἰησοῦ Χριςοῦ, * ἐντρεφόμενος τοῖς λόγοις τῆς πίςεως, καὶ τῆς καλῆς διδασκαλίας, ᾗ παρηκολούθηκας. * 2 Tim. 1, 5.

7. Τοὺς δὲ βεβήλους καὶ γραώδεις * μύθους παραιτοῦ· γύμναζε δὲ σεαυτὸν πρὸς εὐσέβειαν. * c. 6, 20.

8. Ἡ γὰρ σωματικὴ γυμνασία πρὸς ὀλίγον ἐςὶν ὠφέλιμος· * ἡ δὲ εὐσέβεια πρὸς πάντα ὠφέλιμός ἐςιν, ἐπαγγελίαν ἔχουσα ζωῆς τῆς νῦν καὶ τῆς μελλούσης. * c. 6, 6.

9. Πιςὸς * ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος. * c. 1, 15.

10. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ κοπιῶμεν καὶ ὀνειδιζόμεθα, ὅτι ἠλπίκαμεν ἐπὶ Θεῷ ζῶντι, ὅς ἐςι σωτὴρ * πάντων ἀνθρώπων, † μάλιςα πιςῶν.
* Tit. 2, 11. † Eph. 5, 23.

11. Παράγγελλε ταῦτα καὶ δίδασκε.

12. * Μηδείς σου τῆς νεότητος καταφρονείτω, ἀλλὰ τύπος γίνου τῶν πιςῶν ἐν λόγῳ, ἐν ἀναςροφῇ, ἐν ἀγάπῃ, ἐν πνεύματι, ἐν πίςει, ἐν ἁγνείᾳ. * Tit. 2, 15.

13. Ἕως ἔρχομαι πρόσεχε * τῇ ἀναγνώσει, τῇ παρακλήσει, τῇ διδασκαλίᾳ. * Io. 5, 39.

14. Μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοὶ διὰ προφητείας, μετὰ * ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου. * Act. 6, 6.

15. Ταῦτα μελέτα, ἐν τούτοις ἴσθι· ἵνα σοῦ ἡ προκοπὴ φανερὰ ᾖ ἐν πᾶσιν.

16. Ἔπεχε σεαυτῷ, καὶ τῇ διδασκαλίᾳ· ἐπίμενε αὐτοῖς· τοῦτο γὰρ ποιῶν, καὶ σεαυτὸν σώσεις καὶ τοὺς ἀκούοντάς σου.

Κεφ. ε'. 5.

Quomodo verbi miniſter erga variæ conditionis & ætatis homines & ſemet ipſum præbere ſe debeat.

1. * ΠΡεσβυτέρῳ μὴ ἐπιπλήξῃς, ἀλλὰ παρακάλει ὡς πατέρα· νεωτέρους, ὡς ἀδελφούς·
* Leu. 19, 32.

2. Πρεσβυτέρας, * ὡς μητέρας· νεωτέρας, ὡς ἀδελφὰς, ἐν πάσῃ ἁγνείᾳ. * Io. 19, 27.

3. Χήρας τίμα * τὰς ὄντως χήρας.
* v. 5.

4. Εἰ δέ τις χήρα τέκνα ἢ ἔκγονα ἔχει, μανθανέτωσαν πρῶτον τὸν ἴδιον οἶκον εὐσεβεῖν, καὶ ἀμοιβὰς * ἀποδιδόναι τοῖς προγόνοις· τοῦτο γάρ ἐςι καλὸν, καὶ ἀπόδεκτον ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. * Sir. 3, 13. 14.

5. Ἡ

5. Ἡ δὲ ὄντως χήρα καὶ μεμονωμένη ἤλπικεν ἐπὶ τὸν Θεὸν, καὶ * προσμένει ταῖς δεήσεσι καὶ ταῖς προσευχαῖς νυκτὸς καὶ ἡμέρας.

* Luc. 2, 37. c. 18, 1.

6. * Ἡ δὲ σπαταλῶσα, ζῶσα τέθνηκε.

* Rom. 8, 13.

7. Καὶ * ταῦτα παράγγελλε, ἵνα ἀνεπίληπτοι ὦσιν.

* c. 4, 11.

8. Εἰ δέ τις τῶν ἰδίων καὶ μάλιστα * τῶν οἰκείων οὐ προνοεῖ, τὴν † πίστιν ἤρνηται, καὶ ἔστιν ἀπίστου χείρων.

* Gal. 6, 10.

† 2 Tim. 3, 5.

9. Χήρα καταλεγέσθω μὴ ἔλαττον ἐτῶν ἑξήκοντα, γεγονυῖα ἑνὸς ἀνδρὸς γυνή·

10. Ἐν ἔργοις καλοῖς μαρτυρουμένη, εἰ ἐτεκνοτρόφησεν, εἰ * ἐξενοδόχησεν, εἰ ἁγίων πόδας ἔνιψεν, εἰ θλιβομένοις ἐπήρκεσεν, εἰ παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ ἐπηκολούθησε.

Ebr. 13, 2.

11. Νεωτέρας δὲ χήρας παραιτοῦ· ὅταν γὰρ καταστρηνιάσωσι τοῦ Χριστοῦ, γαμεῖν θέλουσιν·

12. Ἔχουσαι κρίμα, ὅτι τὴν πρώτην πίστιν ἠθέτησαν.

13. Ἅμα δὲ καὶ ἀργαὶ μανθάνουσι * περιερχόμεναι τὰς οἰκίας· οὐ μόνον δὲ ἀργαὶ, ἀλλὰ καὶ φλύαροι, καὶ περίεργοι, λαλοῦσαι τὰ μὴ δέοντα.

* Prou. 7, 11.

14. Βούλομαι οὖν * νεωτέρας γαμεῖν, τεκνογονεῖν, οἰκοδεσποτεῖν, μηδεμίαν ἀφορμὴν διδόναι τῷ ἀντικειμένῳ λοιδορίας χάριν.

* 1 Cor. 7, 9.

15. Ἤδη γάρ τινες * ἐξετράπησαν ὀπίσω τοῦ Σατανᾶ. * c. 1, 6.

16. Εἴ τις πιστὸς ἢ πιστὴ ἔχει χήρας, ἐπαρκείτω αὐταῖς, καὶ μὴ βαρείσθω ἡ ἐκκλησία, ἵνα ταῖς ὄντως χήραις ἐπαρκέσῃ.

17. Οἱ καλῶς * προεστῶτες πρεσβύτεροι διπλῆς τιμῆς ἀξιούσθωσαν· μάλιστα οἱ κοπιῶντες ἐν λόγῳ καὶ διδασκαλίᾳ.

* Rom. 12, 8.

18. Λέγει * γὰρ ἡ γραφή· Βοῦν ἀλοῶντα οὐ φιμώσεις. Καί· † Ἄξιος ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ.

* Deut. 25, 4. 1 Cor. 9, 9.

† Luc. 10, 7.

19. Κατὰ πρεσβυτέρου κατηγορίαν μὴ παραδέχου, ἐκτὸς εἰ μὴ ἐπὶ * δύο ἢ τριῶν μαρτύρων.

* Io. 8, 17.

20. Τοὺς ἁμαρτάνοντας, ἐνώπιον πάντων * ἔλεγχε, ἵνα καὶ οἱ λοιποὶ φόβον ἔχωσι. * Eph. 5, 12. 13.

21. Διαμαρτύρομαι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τῶν ἐκλεκτῶν ἀγγέλων, ἵνα ταῦτα φυλάξῃς χωρὶς προκρίματος, μηδὲν ποιῶν κατὰ πρόσκλισιν.

22. * Χεῖρας ταχέως μηδενὶ ἐπιτίθει, μηδὲ κοινώνει ἁμαρτίαις ἀλλοτρίαις· σεαυτὸν ἁγνὸν τήρει. *Act. 6, 6.

23. Μηκέτι ὑδροπότει, ἀλλ' * οἴνῳ ὀλίγῳ χρῶ διὰ τὸν στόμαχόν σου, καὶ τὰς πυκνάς σου ἀσθενείας.

* Pſ. 104, 15.

24. Τινῶν ἀνθρώπων αἱ ἁμαρτίαι πρόδηλοί εἰσι, προάγουσαι εἰς κρίσιν· τισὶ δὲ καὶ ἐπακολουθοῦσιν·

25. Ὡσαύτως καὶ τὰ καλὰ ἔργα πρόδηλά ἐστι· καὶ τὰ ἄλλως ἔχοντα, κρυβῆναι οὐ δύναται.

Κεφ. ς. 6.

De ſeruis, corruptoribus, diuitibus, & lucta fidei, quidue per eam agendum ſit.

1. Ὅσοι εἰσὶν ὑπὸ ζυγὸν * δοῦλοι, τοὺς ἰδίους δεσπότας πάσης τιμῆς ἀξίους ἡγείσθωσαν· ἵνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ διδασκαλία βλασφημῆται. * Eph. 6, 5.

2. Οἱ δὲ πιστοὺς ἔχοντες δεσπότας, μὴ καταφρονείτωσαν, ὅτι ἀδελφοί εἰσιν· ἀλλὰ μᾶλλον δουλευέτωσαν, ὅτι πιστοί εἰσιν καὶ ἀγαπητοὶ, οἱ τῆς εὐεργεσίας ἀντιλαμβανόμενοι. Ταῦτα * δίδασκε, καὶ παρακάλει.

* c. 4, 11.

3. Εἴ τις * ἑτεροδιδασκαλεῖ, καὶ μὴ προσέρχεται † ὑγιαίνουσι λόγοις τοῖς τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τῇ κατ' εὐσέβειαν διδασκαλίᾳ,

* Gal. 1, 6-9. † 2 Tim. 1, 13.

4. Τετύφωται, μηδὲν ἐπιστάμενος, ἀλλὰ νοσῶν περὶ ζητήσεις καὶ λογομαχίας· ἐξ ὧν γίνεται φθόνος, ἔρις, βλασφημίαι, ὑπόνοιαι πονηραὶ,

5. Παραδιατριβαὶ διεφθαρμένων ἀνθρώπων τὸν νοῦν, καὶ ἀπεστερημένων τῆς ἀληθείας, νομιζόντων πορισμὸν εἶναι τὴν εὐσέβειαν· ἀφίστασο ἀπὸ τῶν τοιούτων.

11. Deſſelbigen gleichen ihre wei-
ber ſollen ehrbar ſeyn, *nicht läſ-
terinnen, nüchtern, treu in allen
dingen. *Tit.2,3.
12. Die diener laß einen ieglichen
ſeyn *Eines weibes mann, die ih-
ren kindern wohl vorſtehen, und ih-
ren eigenen häuſern. *v. 2.
13. Welche aber *wohl dienen: die
erwerben ihnen ſelbſt eine gute ſtuf-
fe, und eine groſſe †freudigkeit im
glauben, in Chriſto JEſu.
*Matth.25,21. †1 Joh.3,21.
14. Solches ſchreibe ich dir, und
hoffe aufs ſchierſte zu dir zu kommen:
15. So ich aber verzöge, daß du
wiſſeſt, wie du wandeln ſolt in dem
*hauſe GOttes, welches iſt die ge-
meine des lebendigen GOttes, ein
pfeiler und grundveſte der wahr-
heit. *2 Tim.2,20.
16. Und kündlich groß iſt das gott-
ſelige geheimniß, *GOtt iſt offen-
baret im fleiſch, gerechtfertiget im
geiſt, erſchienen den engeln, gepre-
diget den heiden, gegläubet von der
welt, †aufgenommen in die herr-
lichkeit. *Joh.1,14. †Marc.16,19.

Das 4 Capitel.

Warnung vor verführung der letzten zeit: Vermahnung zur übung der gottſeligkeit.

1. DEr Geiſt aber ſaget deutlich,
daß *in den letzten zeiten
werden etliche von dem glauben ab-
treten, und anhangen den verführi-
ſchen geiſtern, und lehren der teufel:
*Dan.7,25. 2 Tim.3,1. 2 Petr.3,3.
Ep.Jud. v.18. 1 Joh.2,18.
2. Durch die, ſo in gleißnerey lü-
genredner ſind, und brandmahl in
ihrem gewiſſen haben;
3. Und verbieten ehelich zu wer-
den, und zu meiden die ſpeiſe, die
*GOtt geſchaffen hat, zu nehmen
mit danckſagung, den gläubigen und
denen, die die wahrheit erkennen.
*1 Moſ.9,3.
4. Denn alle *creatur GOttes
iſt gut: und nichts verwerflich, das
mit danckſagung empfangen wird.
*1 Moſ.1,31. Geſch.10,15.
5. Denn es wird geheiliget durch
das wort GOttes und gebet.
6. Wenn du den brüdern ſolches
vorhälteſt: ſo wirſt du ein guter die-
ner JEſu Chriſti ſeyn, *auferzogen
in den worten des glaubens und der
guten lehre, bey welcher du immer-
dar geweſen biſt. *2 Tim.1,5.
7. Der ungeiſtlichen aber und
altvetteliſchen *fabeln entſchlage
dich. Uebe dich ſelbſt aber an der
gottſeligkeit. *c.6,20.
2 Tim.2,16.23. Tit.1,14. c.3,9.
8. Denn die leibliche übung iſt
wenig nütz: aber die *gottſeligkeit
iſt zu allen dingen nütz, und hat die
verheiſſung dieſes und des zukünf-
tigen lebens. *c. 6, 6.
9. Das iſt *ie gewißlich wahr, und
ein theuer werthes wort. *c.1,15.
10. Denn dahin arbeiten wir auch:
und werden geſchmähet, daß wir auf
den lebendigen GOtt gehoffet ha-
ben; welcher *iſt der heiland aller
menſchen, †ſonderlich aber der
gläubigen. *Tit.2,11. †Eph.5,23.
11. Solches gebeut und lehre.
12. *Niemand verachte deine ju-
gend: ſondern ſey ein vorbild den
gläubigen im wort, im wandel, in
der liebe, im geiſt, im glauben, in
der keuſchheit. *Tit.2,15.
13. Halt an mit *leſen, mit er-
mahnen, mit lehren, bis ich komme.
*Joh.5,39.
14. Laß nicht aus der acht die ga-
be, die dir gegeben iſt durch die weiſ-
ſagung, *mit handauflegung der äl-
teſten. *c.5,22. Geſch.6,6. c.8,17.
15. Solches warte, damit gehe
um: auf daß dein zunehmen in allen
dingen offenbar ſey.
16. Hab acht auf dich ſelbſt, und
auf die lehre: beharre in dieſen ſtü-
cken. Denn wo du ſolches thuſt:
wirſt du dich ſelbſt ſelig machen, und
die dich hören.

Das 5 Capitel.

Wie ſich ein prediger gegen unterſchiedlichen ſtands und alters perſonen, und gegen ſich ſelbſt verhalten ſoll.

1. EInen *alten ſchelte nicht, ſon-
dern ermahne ihn als einen
vater: die jungen als die brüder;
*3 Moſ.19,32.
2. Die alten weiber als die *müt-
ter; die jungen als die ſchweſtern
mit aller keuſchheit. *Joh.19,27.
3. Ehre die witwen, welche *rechte
witwen ſind. *v. 5.
4. So aber eine witwe kinder oder
neffen hat, ſolche laß zuvor lernen
ihre eigene häuſer göttlich regieren
und den *eltern gleiches vergelten:
denn das iſt wohlgethan und ange-
nehm vor GOtt. *Sir.3,13.14.

5. Das iſt aber eine rechte witwe, die einſam iſt, die ihre hoffnung auf GOtt ſtellet, und * bleibet am gebet und flehen tag und nacht.
* Luc.2,37. c.18,1.

6. Welche aber in * wohllüſten lebet, die iſt lebendig todt. * Röm.8,13.

7. Solches * gebeut, auf daß ſie untadelich seyn. * c.4,11.

8. So aber iemand die ſeinen, ſonderlich * ſeine hausgenoſſen, nicht verſorget: der hat den † glauben verleugnet, und iſt ärger denn ein heide. * Gal.6,10. † 2 Tim.3,5.

9. Laß keine witwe erwehlet werden unter ſechtzig jahren, und die da geweſen ſey Eines mannes weib:

10. Und die ein zeugniß habe guter wercke, ſo ſie kinder aufgezogen hat, ſo ſie * gaſtfrey geweſen iſt, ſo ſie der heiligen füſſe gewaſchen hat, ſo ſie den trübſeligen handreichung gethan hat, ſo ſie allem guten werck nachkommen iſt. * Ebr.13,2. 2c.

11. Der jungen witwen aber entſchlage dich: denn wenn ſie geil worden ſind wieder Chriſtum, ſo wollen ſie freyen;

12. Und haben ihr urtheil, daß ſie den erſten glauben verbrochen haben.

13. Daneben ſind ſie faul, und lernen * umlauffen durch die häuſer: nicht allein aber ſind ſie faul, ſondern auch ſchwätzig und vorwitzig; und reden, das nicht seyn ſoll.
* Sprüch.7,11.

14. So will ich nun, daß die * jungen witwen freyen, kinder zeugen, haushalten, dem wiederſacher keine urſach geben zu ſchelten. * 1 Cor.7,9.

15. Denn es ſind ſchon etliche * umgewandt, dem ſatan nach. * c.1,6.

16. So aber ein gläubiger oder gläubigin witwen hat: der verſorge dieſelben, und laſſe die gemeine nicht beſchweret werden; auf daß die, ſo rechte witwen ſind, mögen genug haben.

17. Die älteſten, die * wohl fürſtehen, die halte man zwiefacher ehren werth: ſonderlich die da arbeiten im wort und in der lehre.
* Röm.12,8. c.15,27.

18. Denn es ſpricht die * ſchrift: Du ſolt dem ochſen nicht das maul verbinden, der da driſchet; Und, † ein arbeiter iſt ſeines lohns werth.
* 5 Moſ.25,4. 1 Cor.9,9.
† Luc.10,7. 2c.

19. Wieder einen älteſten nim keine klage auf * auſſer zween oder dreyen zeugen. * Joh.8,17. 2c.

20. Die da ſündigen, die * ſtraffe vor allen: auf daß ſich auch die andern fürchten. * Eph.5,12.13.

21. Ich bezeuge vor GOtt und dem HErrn JEſu Chriſto, und den auserwehlten engeln: daß du ſolches halteſt ohn eigen gutdünckel, und nichts thuſt nach gunſt.

22. Die * hände lege niemand bald auf, mache dich auch nicht theilhaftig fremder ſünden. Halte dich ſelber keuſch. * Geſch.6,6.

23. Trinck nicht mehr waſſer, ſondern brauch ein wenig * weins: um deines magens willen, und daß du oft kranck biſt. * Pſ.104,15.

24. Etlicher menſchen ſünden ſind offenbar, daß man ſie vorhin richten kann: etlicher aber werden hernach offenbar.

25. Deſſelbigen gleichen auch etlicher gute wercke ſind zuvor * offenbar: und die andern bleiben auch nicht verborgen. * Gal.5,22.

Das 6 Capitel.

Von knechten, verführern, reichen leuten, und kampf des glaubens, was hiebey zu thun ſey.

1. Die * knechte, ſo unter dem joch ſind, ſollen ihre herren aller ehren werth halten: auf daß nicht der name GOttes und die lehre verläſtert werde. * Eph.6,5.

2. Welche aber gläubige herren haben, ſollen dieſelbigen nicht verachten [mit dem ſchein] daß ſie brüder ſind: ſondern ſollen vielmehr dienſtbar seyn, dieweil ſie gläubig und geliebet, und der wohlthat theilhaftig ſind. Solches * lehre und ermahne. * c.4,11. Tit.3,8.

3. So iemand * anders lehret, und bleibet nicht bey den † heilſamen worten unſers HErrn JEſu Chriſti, und bey der lehre von der gottſeligkeit: * Gal.1,6-9. † 2 Tim.1,13. 2c.

4. Der iſt verdüſtert und weiß nichts, ſondern iſt ſeuchtig in fragen und wortkriegen; aus welchen entſpringet neid, hader, läſterung, böſer argwohn,

5. Schulgezäncke ſolcher menſchen, die zerrüttete ſinne haben und der wahrheit beraubet ſind, die da meinen, gottſeligkeit ſey ein gewerbe. Thue dich von ſolchen.

6. Ἔϛι δὲ * πορισμὸς μέγας ἡ εὐσέβεια μετὰ αὐταρκείας.
* c. 4, 8. Prou. 15, 16.

7. Οὐδὲν * γὰρ εἰσηνέγκαμεν εἰς τὸν κόσμον· δῆλον ὅτι οὐδὲ ἐξενεγκεῖν τι δυνάμεθα. * Eccl. 5, 14.

8. Ἔχοντες δὲ * διατροφὰς καὶ σκεπάσματα, τούτοις ἀρκεσθησόμεθα. * Gen. 28, 20. Prou. 30, 8.

9. Οἱ δὲ * βουλόμενοι πλουτεῖν, ἐμπίπτουσιν εἰς πειρασμὸν καὶ παγίδα, καὶ ἐπιθυμίας πολλὰς ἀνοήτους καὶ βλαβερὰς, αἵτινες βυθίζουσι τοὺς ἀνθρώπους εἰς ὄλεθρον καὶ ἀπώλειαν. * Prou. 23, 4. Sir. 27, 1.

10. Ῥίζα * γὰρ πάντων τῶν κακῶν ἐϛιν ἡ φιλαργυρία· ἧς τινες ὀρεγόμενοι ἀπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίϛεως, καὶ ἑαυτὸς περιέπειραν ὀδύναις πολλαῖς. * Exod. 23, 8.

11. Σὺ δὲ, ὦ ἄνθρωπε τοῦ Θεοῦ, ταῦτα φεῦγε· * δίωκε δὲ δικαιοσύνην, εὐσέβειαν, πίϛιν, ἀγάπην, ὑπομονὴν, πρᾳότητα.
* 2 Tim. 2, 22.

12. Ἀγωνίζου * τὸν καλὸν ἀγῶνα τῆς πίϛεως, ἐπιλαβοῦ τῆς αἰωνίου ζωῆς, εἰς ἣν καὶ ἐκλήθης, καὶ ὡμολόγησας τὴν καλὴν ὁμολογίαν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων.
* 1 Cor. 9, 25. 26.

13. Παραγγέλλω σοι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ τοῦ * ζωοποιοῦντος τὰ πάντα, καὶ Χριϛοῦ Ἰησοῦ τοῦ † μαρτυρήσαντος ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου τὴν καλὴν ὁμολογίαν· * Deut. 32, 39.
† Io. 18, 36. c. 19, 11.

14. Τηρῆσαί σε τὴν ἐντολὴν ἄσπιλον, ἀνεπίληπτον, μέχρι τῆς ἐπιφανείας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριϛοῦ·

15. Ἣν καιροῖς ἰδίοις δείξει ὁ μακάριος καὶ μόνος δυνάϛης, * ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων, † καὶ Κύριος τῶν κυριευόντων,
* Apoc. 17, 14. c. 19, 16. † Deut. 10, 17.

16. Ὁ μόνος ἔχων ἀθανασίαν, φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον, ὃν * εἶδεν οὐδεὶς ἀνθρώπων, οὐδὲ ἰδεῖν δύναται· ᾧ τιμὴ καὶ κράτος αἰώνιον. ἀμήν. * Io. 1, 18.

17. Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, παράγγελλε μὴ ὑψηλοφρονεῖν, μηδὲ * ἠλπικέναι ἐπὶ πλούτου ἀδηλότητι, ἀλλ' ἐν τῷ Θεῷ τῷ ζῶντι, τῷ παρέχοντι ἡμῖν πλουσίως πάντα εἰς ἀπόλαυσιν· * Pſ. 62, 11.

18. * Ἀγαθοεργεῖν, πλουτεῖν ἐν ἔργοις καλοῖς, εὐμεταδότους εἶναι, κοινωνικὸς· * Deut. 15, 7. 10.

19. Ἀποθησαυρίζοντας ἑαυτοῖς θεμέλιον καλὸν εἰς τὸ μέλλον, ἵνα ἐπιλάβωνται τῆς αἰωνίου ζωῆς.

20. Ὦ Τιμόθεε, τὴν παρακαταθήκην * φύλαξον, † ἐκτρεπόμενος τὰς βεβήλους κενοφωνίας, καὶ ἀντιθέσεις τῆς ψευδωνύμου γνώσεως·
* 2 Tim. 1, 14. † 1 Tim. 4, 7.

21. Ἥν τινες ἐπαγγελλόμενοι, περὶ * τὴν πίϛιν ἠϛόχησαν. Ἡ χάρις μετὰ σοῦ. Ἀμήν.
* 2 Tim. 2, 18.

Πρὸς Τιμόθεον πρώτη ἐγράφη ἀπὸ Λαοδικείας, ἥτις ἐϛὶ μητρόπολις Φρυγίας τῆς Πακατιανῆς.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α. I.

Adhortatio ad conſtantiam in doctrina ſincera ſub ipſis adflictionibus.

1. ΠΑΥΛΟΣ ἀπόϛολος Ἰησοῦ Χριϛοῦ διὰ θελήματος Θεοῦ, κατ' ἐπαγγελίαν * ζωῆς τῆς ἐν Χριϛῷ Ἰησοῦ, * c. 2, 10.

2. Τιμοθέῳ ἀγαπητῷ τέκνῳ, * χάρις, ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς, καὶ Χριϛοῦ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. * 1 Cor. 7, 25.
1 Tim. 1, 2. Tit. 1, 5.

3. Χάριν ἔχω τῷ Θεῷ, ᾧ λατρεύω ἀπὸ προγόνων * ἐν καθαρᾷ συνειδήσει, ὡς † ἀδιάλειπτον ἔχω τὴν περὶ σοῦ μνείαν ἐν ταῖς δεήσεσί μου νυκτὸς καὶ ἡμέρας· * Act. 23, 1. c. 24, 16.
† Rom. 1, 8. 9.

4. Ἐπιποθῶν σε ἰδεῖν, μεμνημένος σοῦ τῶν δακρύων, ἵνα χαρᾶς πληρωθῶ·

5. * Ὑπόμνησιν λαμβάνων τῆς ἐν σοὶ ἀνυποκρίτου πίϛεως, ἥτις ἐνῴκησε πρῶτον ἐν τῇ μάμμῃ σου Λωΐδι, καὶ τῇ μητρί σου Εὐνίκῃ· πέπεισμαι δὲ ὅτι καὶ ἐν σοί. * Act. 16, 1.

6. Δι' ἣν αἰτίαν ἀναμιμνήσκω σὲ * ἀναζωπυρεῖν τὸ χάρισμα τοῦ Θεοῦ, ὅ ἐστιν ἐν σοὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν μου. * 1 Theſſ. 5, 19. 1 Tim. 4, 14.

7. Οὐ γὰρ ἔδωκεν ἡμῖν ὁ Θεὸς * Πνεῦμα δειλίας, ἀλλὰ δυνάμεως καὶ ἀγάπης καὶ σωφρονισμοῦ. * Rom. 8, 15.

8. Μὴ οὖν ἐπαισχυνθῇς τὸ μαρτύριον τοῦ Κυρίου ἡμῶν, μηδὲ ἐμὲ τὸν δέσμιον αὐτοῦ· ἀλλὰ συγκακοπάθησον τῷ εὐαγγελίῳ κατὰ δύναμιν Θεοῦ·

9. Τοῦ σώσαντος ἡμᾶς, καὶ καλέσαντος κλήσει ἁγίᾳ· * οὐ κατὰ τὰ ἔργα ἡμῶν, ἀλλὰ κατ' ἰδίαν πρόθεσιν, καὶ χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ πρὸ χρόνων αἰωνίων· * Tit. 3, 5.

10. Φανερωθεῖσαν * δὲ νῦν διὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, † καταργήσαντος μὲν τὸν θάνατον, φωτίσαντος δὲ ζωὴν καὶ ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ εὐαγγελίου· *Rom. 16, 25. † Eſ. 25, 8. Hoſ. 13, 14. 1 Cor. 15, 55. 57. Ebr. 2, 14.

11. Εἰς * ὃ ἐτέθην ἐγὼ κήρυξ καὶ ἀπόστολος καὶ διδάσκαλος ἐθνῶν. * 1 Tim. 2, 7.

12. Δι' ἣν αἰτίαν καὶ ταῦτα πάσχω· ἀλλ' οὐκ ἐπαισχύνομαι. οἶδα γὰρ ᾧ πεπίστευκα, καὶ πέπεισμαι ὅτι δυνατός ἐστι τὴν * παραθήκην μου φυλάξαι εἰς ἐκείνην τὴν ἡμέραν. * c. 4, 8.

13. Ὑποτύπωσιν ἔχε * ὑγιαινόντων λόγων, ὧν παρ' ἐμοῦ ἤκουσας ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. * 1 Tim. 6, 3. Tit. 2, 1.

14. Τὴν * καλὴν παρακαταθήκην † φύλαξον διὰ Πνεύματος ἁγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν. * v. 12. † 1 Tim. 6, 20.

15. Οἶδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησάν με πάντες οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ὧν ἐστι Φύγελλος καὶ Ἑρμογένης.

16. Δῴη ἔλεος ὁ Κύριος τῷ Ὀνησιφόρου οἴκῳ· ὅτι πολλάκις με ἀνέψυξε, καὶ τὴν ἅλυσίν μου οὐκ ἐπῃσχύνθη·

17. Ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμῃ, σπουδαιότερον ἐζήτησέ με, καὶ εὗρε.

18. Δῴη αὐτῷ ὁ Κύριος εὑρεῖν ἔλεος παρὰ Κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ· καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσῳ διηκόνησε, βέλτιον σὺ γινώσκεις.

Κεφ. β'. 2.

Timotheus munere ſuo fideliter fungens. Solatium in calamitatibus. Vitia nonnulla, vitanda.

1. Σὺ οὖν, τέκνον μου, * ἐνδυναμοῦ ἐν τῇ χάριτι τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· * Eph. 6, 10.

2. Καὶ ἃ ἤκουσας παρ' ἐμοῦ διὰ πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς ἀνθρώποις, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἑτέρους διδάξαι.

3. Σὺ οὖν * κακοπάθησον ὡς καλὸς στρατιώτης Ἰησοῦ Χριστοῦ. * c. 1, 8. c. 4, 5.

4. Οὐδεὶς * στρατευόμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου πραγματείαις, ἵνα τῷ στρατολογήσαντι ἀρέσῃ· * 1 Cor. 9, 25.

5. Ἐὰν δὲ καὶ ἀθλῇ τις, οὐ * στεφανοῦται, ἐὰν μὴ νομίμως ἀθλήσῃ.

6. Τὸν κοπιῶντα γεωργὸν δεῖ πρῶτον τῶν καρπῶν μεταλαμβάνειν.

7. Νόει ἃ λέγω· δῴη γάρ σοι ὁ Κύριος σύνεσιν ἐν πᾶσι.

8. Μνημόνευε Ἰησοῦν Χριστὸν * ἐγηγερμένον ἐκ νεκρῶν, † ἐκ σπέρματος Δαβίδ, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου· * 1 Cor. 15, 4. 20. † 2 Sam. 7, 12.

9. Ἐν ᾧ κακοπαθῶ μέχρι * δεσμῶν, ὡς κακοῦργος· ἀλλ' † ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ οὐ δέδεται. * Eph. 3, 1. 13. † Phil. 1, 13.

10. Διὰ τοῦτο * πάντα ὑπομένω διὰ τοὺς ἐκλεκτούς, ἵνα καὶ αὐτοὶ σωτηρίας τύχωσι τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, μετὰ δόξης αἰωνίου. * Phil. 2, 17. Col. 1, 24.

11. Πιστὸς ὁ λόγος· * εἰ γὰρ συναπεθάνομεν, καὶ συζήσομεν· * Rom. 6, 5. 1 Pet. 4, 13.

12. Εἰ ὑπομένομεν, καὶ συμβασιλεύσομεν· * εἰ ἀρνούμεθα, κἀκεῖνος ἀρνήσεται ἡμᾶς· * Matth. 10, 33. Luc. 9, 26.

13. * Εἰ ἀπιστοῦμεν, ἐκεῖνος † πιστὸς μένει· ἀρνήσασθαι ἑαυτὸν οὐ δύναται. * Rom. 3, 3. † Num. 23, 19.

14. Ταῦτα ὑπομίμνησκε, διαμαρτυρόμενος ἐνώπιον τοῦ Κυρίου * μὴ λογομαχεῖν, εἰς οὐδὲν χρήσιμον, ἐπὶ καταστροφῇ τῶν ἀκουόντων. * 1 Tim. 6, 4. Tit. 3, 9.

15. * Σπούδασον σεαυτὸν δόκιμον παραστῆσαι τῷ Θεῷ, ἐργάτην ἀνεπαίσχυντον, ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς ἀληθείας. * Tit. 2, 7. 8.

6. Es iſt aber * ein groſſer gewinn, wer gottſelig iſt und läſſet ihm genügen. *c.4,8. Spr.15,16.
7. Denn *wir haben nichts in die welt gebracht: darum offenbar iſt, wir werden auch nichts hinaus bringen. *Pred.5,14.rc.
8. Wenn wir aber *nahrung und kleider haben, ſo laſſet uns begnügen. *1 Moſ.28,20. Spr.30,8.
9. Denn * die da reich werden wollen: die fallen in verſuchung und ſtricke, und viel thörichter und ſchädlicher lüſte, welche verſencken die menſchen ins verderben und verdammniß. *Sprüch.23,4. Sir.27,1.
10. Denn * geitz iſt eine wurtzel alles übels: welches hat etliche gelüſtet, und ſind vom glauben irre gegangen, und machen ihnen ſelbſt viel ſchmertzen. *2 Moſ.23,8.
11. Aber, du GOttesmenſch, fleuch ſolches: * jage aber nach der gerechtigkeit, der gottſeligkeit, dem glauben, der liebe, der geduld, der ſanftmuth. *2 Tim.2,22.
12. Kämpfe * den guten kampf des glaubens: ergreiffe das ewige leben, dazu du auch beruffen biſt, und bekant haſt ein gut bekentniß vor vielen zeugen. *1 Cor.9,25.26.
13. Ich gebiete dir vor GOtt, * der alle dinge lebendig machet, und vor Chriſto JEſu, der † unter Pontio Pilato bezeuget hat ein gut bekentniß: *5 Moſ.32,39. rc. † Joh.18,36. c.19,11.
14. Daß du halteſt das gebot ohne flecken, untadelich, bis auf die erſcheinung unſers HErrn JEſu Chriſti;
15. Welche wird zeigen zu ſeiner zeit der ſelige und allein gewaltige, * der könig aller könige, und † HErr aller herren; *Offenb.17,14. c.19,16. †5 Moſ.10,17.
16. Der allein unſterblichkeit hat; der da wohnet in einem licht, da niemand zu kommen kann; welchen kein menſch * geſehen hat, noch ſehen kann; dem ſey ehre und ewiges reich. Amen. *Joh.1,18.
17. Den reichen von dieſer welt gebeut, daß ſie nicht ſtoltz ſeyn; auch * nicht hoffen auf den ungewiſſen reichthum, ſondern auf den lebendigen GOtt, der uns dargibt reichlich allerley zu genieſſen: *Pſ.62,11.
18. Daß ſie * gutes thun, reich werden an guten wercken, gerne geben, behülflich ſeyn; *5 Moſ.15,7.10.
19. Schätze ſamlen, ihnen ſelbſt einen guten grund aufs zukünftige, daß ſie ergreiffen das ewige leben.
20. O Timothee, * bewahre, das dir vertrauet iſt: und † meide die ungeiſtlichen loſen geſchwätze, und das gezäncke der falſch berühmten kunſt; *2 Tim.1,14. †1 Tim.4,7.
21. Welche etliche vorgeben, und * fehlen des glaubens. Die gnade ſey mit dir. Amen. *c.1,6. 2 Tim.2,18.
Geſchrieben von Laodicea, die da iſt eine hauptſtadt des landes Phrygia Pacatiana.

Ende der 1 Epiſtel S. Pauli an Timotheum.

Die 2 Epiſtel S. Pauli an Timotheum.

Das 1 Capitel.

Vermahnung zur beſtändigkeit an der reinen lehre in verfolgung.

1. Paulus, ein apoſtel JEſu Chriſti, durch den willen GOttes, nach der verheiſſung * des lebens in Chriſto JEſu: *c.2,10.
2. Meinem lieben ſohn Timotheo, gnade, * barmhertzigkeit, friede von GOtt, dem Vater, und Chriſto JEſu, unſerm HErrn. *1 Cor.7,25. 1 Tim.1,2. Tit.1,4.
3. Ich dancke GOtt, dem ich diene von meinen voreltern her * in reinem gewiſſen, daß ich † ohn unterlaß dein gedencke in meinem gebet tag und nacht. *Geſch.23,1. c.24,16. †Röm.1,8.9.
4. Und mich verlanget dich zu ſehen, wenn ich dencke an deine thränen: auf daß ich mit freuden erfüllet würde.
5. Und * erinnere mich des ungefärbten glaubens in dir: welcher zuvor gewohnet hat in deiner großmutter Loide, und in deiner mutter Eunike; bin aber gewiß, daß auch in dir. *Geſch.16,1.

6. Um welcher ſache willen ich dich erinnere, daß du * erweckeſt die gabe GOttes, die in dir iſt, durch die auflegung meiner hände.
* 1 Theſſ. 5, 19. 1 Tim. 4, 14.

7. Denn GOtt hat uns nicht gegeben * den geiſt der furcht: ſondern der kraft, und der liebe, und der zucht. * Röm. 8, 15.

8. Darum ſo ſchäme dich nicht des zeugniſſes unſers HErrn, noch meiner, der ich ſein gebundener bin; ſondern leide dich mit dem evangelio, wie ich, nach der kraft GOttes:

9. Der uns hat ſelig gemacht, und beruffen mit einem heiligen ruff, * nicht nach unſern wercken, ſondern nach ſeinem vorſatz und gnade; die uns gegeben iſt in Chriſto JEſu vor der zeit der welt, * Tit. 3, 5. ꝛc.

10. Jetzt aber * offenbaret durch die erſcheinung unſers heilandes JEſu Chriſti; der dem tode † die macht hat genommen, und das leben und ein unvergängliches weſen ans licht bracht, durch das evangelium;
* Röm. 16, 25. † Eſ. 25, 8. Hoſ. 13, 14. 1 Cor. 15, 55. 57. Ebr. 2, 14.

11. Zu welchem * Ich geſetzt bin ein prediger und apoſtel, und lehrer der heiden. * 1 Tim. 2, 7. ꝛc.

12. Um welcher ſache willen ich ſolches leide: aber ich ſchäme michs nicht. Denn ich weiß, an welchen ich gläube: und bin gewiß, daß er kann mir meine * beylage bewahren bis an jenen tag. * c. 4, 8.

13. Halt an dem vorbilde * der heilſamen worte, die du von mir gehöret haſt, vom glauben und von der liebe in Chriſto JEſu.
* 1 Tim. 6, 3. Tit. 2, 1.

14. Dieſe * gute † beylage bewahre durch den heiligen Geiſt, der in uns wohnet. * v. 12. † 1 Tim. 6, 20.

15. Das weiſſeſt du, daß ſich gewandt haben von mir alle, die in Aſia ſind: unter welchen iſt Phygellus und Hermogenes.

16. Der HErr gebe barmhertzigkeit dem hauſe Oneſiphori: denn er hat mich oft erquicket, und hat ſich meiner ketten nicht geſchämet;

17. Sondern da er zu * Rom war, ſuchte er mich aufs fleiſſigſte und fand mich. * Geſch. 28, 16.

18. Der HErr gebe ihm, daß er finde barmhertzigkeit bey dem HErrn an jenem tage. Und wie viel er mir zu Epheſo gedienet hat, weiſſeſt du am beſten.

Das 2 Capitel.

Treue amtsverrichtung Timothei: Troſt im leiden: Meidung etlicher laſter.

1. So ſey nun ſtarck, mein ſohn, durch die gnade in Chriſto JEſu.

2. Und was du von mir gehöret haſt durch viel zeugen: das * befihl treuen menſchen, die da tüchtig ſind auch andere zu lehren. * 1 Tim. 3, 2.

3. * Leide dich als ein guter ſtreiter JEſu Chriſti. * c. 1, 8. c. 4, 5.

4. Kein * kriegesmann flicht ſich in händel der nahrung: auf daß er gefalle dem, der ihn angenommen hat. * 1 Cor. 9, 25.

5. Und ſo iemand auch kämpfet, wird er doch nicht * gecrönet, er kämpfe denn recht. * c. 4, 8.

6. Es ſoll aber der ackermann, der den acker bauet, der früchte am erſten genieſſen. Mercke, was ich ſage.

7. Der HErr aber wird dir in allen dingen verſtand geben.

8. Halt im gedächtniß JEſum Chriſtum, * der auferſtanden iſt von den todten, † aus dem ſamen David, nach meinem evangelio:
* 1 Cor. 15, 4. 20. † 2 Sam. 7, 12.

9. Ueber welchem ich mich leide bis an die * bande, als ein übelthäter; aber GOttes wort iſt nicht gebunden. * Eph. 3, 1. 13. Phil. 2, 17.

10. Darum dulde ich * alles um der auserwehlten willen: auf daß auch Sie die ſeligkeit erlangen in Chriſto JEſu, mit ewiger herrlichkeit. * Phil. 2, 17. Col. 1, 24.

11. Das iſt ie gewißlich wahr: * Sterben wir mit, ſo werden wir mit leben. * Röm. 6, 5. 1 Petr. 4, 13.

12. Dulden wir, ſo werden wir mit herrſchen. * Verleugnen wir, ſo wird Er uns auch verleugnen.
* Matth. 10, 33. Luc. 9, 26. ꝛc.

13. * Gläuben wir nicht, ſo † bleibet Er treu: er kann ſich ſelbſt nicht leugnen. * Röm. 3, 3.
† 4 Moſ. 23, 19.

14. Solches erinnere ſie, und bezeuge vor dem HErrn, daß ſie * nicht um worte zancken: welches nichts nütz iſt, denn zu verkehren, die da zuhören. * 1 Tim. 6, 4. Tit. 3, 9.

15. * Befleiſſige dich GOtt zu erzeigen einen rechtſchaffenen und unſträfflichen arbeiter, der da recht theile das wort der wahrheit.
* Tit. 2, 7. 8.

16. Τὰς δὲ * βεβήλȣς κενοφωνίας περιΐςασο· ἐπὶ πλεῖον γὰρ προκόψȣσιν ἀσεβείας. * 1 Tim. 4, 7.

17. Καὶ ὁ λόγος αὐτῶν ὡς γάγγραινα νομὴν ἕξει· * ὧν ἐςιν Ὑμέναιος καὶ Φιλητός· * 1 Tim. 1, 20.

18. Οἵτινες περὶ τὴν ἀλήθειαν ἠςόχησαν, λέγοντες τὴν ἀνάςασιν ἤδη γεγονέναι· καὶ ἀνατρέπȣσι τήν τινων πίςιν.

19. Ὁ μέν τοι ςερεὸς θεμέλιος τοῦ Θεȣ̃ ἕςηκεν, ἔχων τὴν σφραγῖδα ταύτην· Ἔγνω Κύριος τȣ̀ς ὄντας αὐτȣ̃· καί· Ἀποςήτω ἀπὸ ἀδικίας πᾶς ὁ ὀνομάζων τὸ ὄνομα Χριςȣ̃.

20. Ἐν μεγάλῃ δὲ οἰκίᾳ ȣ̓κ ἔςι μόνον σκεύη χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ, ἀλλὰ καὶ ξύλινα καὶ ὀςράκινα· καὶ ἃ μὲν εἰς τιμὴν, ἃ δὲ εἰς ἀτιμίαν.

21. Ἐὰν οὖν τις ἐκκαθάρῃ ἑαυτὸν ἀπὸ τȣ́των, ἔςαι σκεῦος εἰς τιμὴν, ἡγιασμένον καὶ εὔχρηςον τῷ δεσπότῃ, εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἡτοιμασμένον.

22. Τὰς δὲ νεωτερικὰς ἐπιθυμίας φεῦγε· * δίωκε δὲ δικαιοσύνην, πίςιν, ἀγάπην, εἰρήνην μετὰ τῶν ἐπικαλȣμένων τὸν Κύριον ἐκ καθαρᾶς καρδίας. * 1 Tim. 6, 11.

23. Τὰς δὲ * μωρὰς καὶ ἀπαιδεύτȣς ζητήσεις παραιτȣ̃, εἰδὼς ὅτι † γεννῶσι μάχας· * 1 Tim. 4, 7. † 1 Tim. 6, 4.

24. Δȣ̃λον * δὲ Κυρίȣ ȣ̓ δεῖ μάχεσθαι, ἀλλ᾽ ἤπιον εἶναι πρὸς πάντας, διδακτικὸν, ἀνεξίκακον· * Tit. 1, 7. 9.

25. Ἐν πρᾳότητι παιδεύοντα τȣ̀ς ἀντιδιατιθεμένȣς· μήποτε δῷ αὐτοῖς ὁ Θεὸς μετάνοιαν εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας,

26. Καὶ ἀνανήψωσιν ἐκ τῆς τȣ̃ διαβόλȣ παγίδος, ἐζωγρημένοι ὑπ᾽ αὐτȣ̃ εἰς τὸ ἐκείνȣ θέλημα.

Κεφ. γʹ. 3.

De crudelitate temporum extremorum, & magna ſcripturæ ſacræ vtilitate.

1. Τοῦτο δὲ γίνωσκε, ὅτι * ἐν ἐσχάταις ἡμέραις ἐνςήσονται καιροὶ χαλεποί· * 1 Tim. 4, 1.

2. Ἔσονται γὰρ οἱ ἄνθρωποι φίλαυτοι, * φιλάργυροι, ἀλαζόνες, ὑπερήφανοι, βλάσφημοι, γονεῦσιν ἀπειθεῖς, ἀχάριςοι, ἀνόσιοι, * Rom. 1, 30. 31.

3. Ἄςοργοι, ἄσπονδοι, διάβολοι, ἀκρατεῖς, ἀνήμεροι, ἀφιλάγαθοι,

4. Προδόται, προπετεῖς, τετυφωμένοι, * φιλήδονοι μᾶλλον ἢ φιλόθεοι· * Phil. 3, 19.

5. Ἔχοντες * μόρφωσιν εὐσεβείας, τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἠρνημένοι· καὶ τȣ́τȣς ἀποτρέπȣ. * Matth. 7, 15. Tit. 1, 16.

6. Ἐκ * τȣ́των γάρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες εἰς τὰς οἰκίας, καὶ αἰχμαλωτεύοντες τὰ γυναικάρια σεσωρευμένα ἁμαρτίαις, ἀγόμενα ἐπιθυμίαις ποικίλαις· * Matth. 23, 14. Marc. 12, 40. Tit. 1, 11.

7. Πάντοτε μανθάνοντα, καὶ μηδέποτε εἰς * ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν δυνάμενα. * 1 Tim. 2, 4.

8. Ὃν τρόπον δὲ Ἰαννῆς καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέςησαν * Μωϋσεῖ, ȣ̔́τως καὶ οὗτοι ἀνθίςανται τῇ ἀληθείᾳ, ἄνθρωποι κατεφθαρμένοι τὸν νοῦν, ἀδόκιμοι περὶ τὴν πίςιν. * Exod. 7, 11. 22.

9. Ἀλλ᾽ ȣ̓ προκόψȣσιν ἐπὶ πλεῖον· ἡ γὰρ ἄνοια αὐτῶν ἔκδηλος ἔςαι πᾶσιν, ὡς καὶ ἡ ἐκείνων ἐγένετο.

10. Σὺ δὲ παρηκολȣ́θηκάς μȣ τῇ διδασκαλίᾳ, τῇ ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίςει, τῇ μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ·

11. Τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι ἐγένετο * ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ, ἐν Λύςροις· οἵȣς διωγμȣ̀ς ὑπήνεγκα, καὶ ἐκ † πάντων με ἐρρύσατο ὁ Κύριος. * Act. 13, 50. c. 14, 2. 19. 22. † Pſ. 34, 20.

12. Καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες εὐσεβῶς ζῆν ἐν Χριςῷ Ἰησȣ̃, * διωχθήσονται. * Matth. 16, 24. Act. 14, 22.

13. Πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ * γόητες προκόψȣσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι. * 1 Tim. 4, 1.

14. Σὺ δὲ * μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιςώθης, εἰδὼς παρὰ τίνος ἔμαθες· * c. 2, 2.

15. Καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφȣς τὰ ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσαι εἰς σωτηρίαν, διὰ πίςεως τῆς ἐν Χριςῷ Ἰησȣ̃.

16. Πᾶσα * γραφὴ, θεόπνευςος, καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἔλεγχον, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ· * Rom. 15, 4. 2 Pet. 1, 19 ſqq.

17. Ἵνα ἄρτιος ᾖ * ὁ τοῦ Θεοῦ ἄνθρωπος, † πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρτισμένος. * 1 Tim. 6, 11. † 2 Tim. 2, 21.

Κεφ. δ'. 4.

Vigilanter in miniſterio eccleſ. circumſpiciendum. Pauli certamen & corona.

1 Διαμαρτύρομαι οὖν ἐγὼ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ * τοῦ μέλλοντος κρίνειν ζῶντας καὶ νεκροὺς κατὰ τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ καὶ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ· * Matth. 25, 31. Io. 5, 27. Act. 10, 42. Rom. 14, 9. 2 Cor. 5, 10. 2 Theſſ. 1, 7. 8.

2. Κήρυξον τὸν λόγον, * ἐπίστηθι εὐκαίρως, ἀκαίρως· † ἔλεγξον, ἐπιτίμησον, παρακάλεσον ἐν πάσῃ ‡ μακροθυμίᾳ καὶ διδαχῇ. * Eſ. 58, 1. † Tit. 1, 9. 11. ‡ 2 Tim. 2, 24.

3. Ἔσται γὰρ καιρὸς ὅτε τῆς * ὑγιαινούσης διδασκαλίας οὐκ ἀνέξονται· ἀλλὰ κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τὰς ἰδίας ἑαυτοῖς ἐπισωρεύσουσι διδασκάλους, κνηθόμενοι τὴν ἀκοήν· * 1 Tim. 6, 3.

4. Καὶ ἀπὸ μὲν τῆς ἀληθείας τὴν ἀκοὴν ἀποστρέψουσιν, ἐπὶ δὲ τοὺς * μύθους ἐκτραπήσονται. * 1 Tim. 4, 7. c. 6, 20. Tit. 1, 10. 14.

5. Σὺ δὲ νῆφε ἐν πᾶσι, κακοπάθησον, ἔργον ποίησον * εὐαγγελιστοῦ, τὴν διακονίαν σου πληροφόρησον. * Act. 20, 29.

6. Ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι, καὶ ὁ καιρὸς τῆς ἐμῆς * ἀναλύσεως ἐφέστηκε. * Phil. 1, 23. c. 2, 17.

7. Τὸν * ἀγῶνα τὸν καλὸν ἠγώνισμαι, τὸν δρόμον τετέλεκα, τὴν πίστιν τετήρηκα. * 1 Cor. 9, 24. 25. Phil. 3, 14. 1 Tim. 6, 12. Ebr. 12, 1.

8. Λοιπὸν, ἀπόκειταί μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης * στέφανος, ὃν ἀποδώσει μοι ὁ Κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτής· οὐ μόνον δὲ ἐμοὶ, ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῖς ἠγαπηκόσι τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ. * 1 Pet. 5, 4. Iac. 1, 12.

9. * Σπούδασον ἐλθεῖν πρός με ταχέως· * v. 21.

10. * Δημᾶς γάρ με † ἐγκατέλιπεν, ἀγαπήσας τὸν νῦν αἰῶνα, καὶ ἐπορεύθη εἰς Θεσσαλονίκην· Κρήσκης εἰς Γαλατίαν, Τίτος εἰς Δαλματίαν· * Col. 4, 14. † 2 Tim. 1, 15.

11. Λουκᾶς ἐστι μόνος μετ' ἐμοῦ. * Μάρκον ἀναλαβὼν, ἄγε μετὰ σεαυτοῦ· ἔστι γάρ μοι εὔχρηστος εἰς διακονίαν. * Act. 15, 37. Col. 4, 10.

12. * Τυχικὸν δὲ ἀπέστειλα εἰς Ἔφεσον. * Act. 20, 4. Eph. 6, 21.

13. Τὸν φελόνην ὃν ἀπέλιπον ἐν Τρωάδι παρὰ Κάρπῳ, ἐρχόμενος φέρε, καὶ τὰ βιβλία, μάλιστα τὰς μεμβράνας·

14. Ἀλέξανδρος * ὁ χαλκεὺς πολλά μοι κακὰ ἐνεδείξατο· † ἀποδῴη αὐτῷ ὁ Κύριος κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ· * 1 Tim. 1, 20. † 2 Sam. 3, 39. Pſ. 28, 4.

15. Ὃν καὶ σὺ φυλάσσου· λίαν γὰρ ἀνθέστηκε τοῖς ἡμετέροις λόγοις.

16. Ἐν τῇ πρώτῃ μου ἀπολογίᾳ * οὐδείς μοι συμπαρεγένετο, ἀλλὰ † πάντες με ἐγκατέλιπον· (μὴ αὐτοῖς λογισθείη·) * Io. 16, 32. † 2 Tim. 1, 15.

17. Ὁ δὲ * Κύριός μοι παρέστη, καὶ ἐνεδυνάμωσέ με, ἵνα δι' ἐμοῦ τὸ κήρυγμα πληροφορηθῇ, καὶ ἀκούσῃ πάντα τὰ ἔθνη· † καὶ ἐρρύσθην ἐκ στόματος λέοντος. * Act. 13, 11. c. 27, 23. † Act. 12, 11.

18. Καὶ ῥύσεταί με ὁ Κύριος ἀπὸ παντὸς ἔργου πονηροῦ, καὶ σώσει εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράνιον· * ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν. * 1 Tim. 6, 16. Rom. 16, 27.

19. Ἄσπασαι Πρίσκαν καὶ * Ἀκύλαν, † καὶ τὸν Ὀνησιφόρου οἶκον. * Act. 18, 2. Rom. 16, 3. † 2 Tim. 1, 16.

20. * Ἔραστος ἔμεινεν ἐν Κορίνθῳ. † Τρόφιμον δὲ ἀπέλιπον ἐν Μιλήτῳ ἀσθενοῦντα. * Act. 19, 22. † Act. 20, 4. c. 21, 29.

21. Σπούδασον πρὸ χειμῶνος ἐλθεῖν· Ἀσπάζεταί σε Εὔβουλος, καὶ Πούδης, καὶ Λῖνος, καὶ Κλαυδία, καὶ οἱ ἀδελφοὶ πάντες.

22. Ὁ Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς μετὰ τοῦ πνεύματός σου· * ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν. ἀμήν. * Tit. 3, 15.

Πρὸς Τιμόθεον δευτέρα τῆς Ἐφεσίων ἐκκλησίας πρῶτον ἐπίσκοπον χειροτονηθέντα, ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης, ὅτε ἐκ δευτέρου παρέστη Παῦλος τῷ Καίσαρι Νέρωνι.

16. Des * ungeiſtlichen loſen geſchwätzes entſchlage dich: denn es hilft viel zum ungöttlichen weſen.
* 1 Tim.4,7. Tit.1,14. c.3,9.
17. Und ihr wort friſſet um ſich wie der krebs, unter * welchen iſt Hymenäus und Philetus: * 1 Tim.1, 20.
18. Welche der wahrheit gefehlet haben und ſagen, die auferſtehung ſey ſchon geſchehen; und haben etlicher glauben verkehret.
19. Aber der veſte grund GOttes beſtehet, und hat dieſes ſiegel: Der HErr kennet die ſeinen; Und, es trete ab von der ungerechtigkeit, wer den namen Chriſti nennet.
20. In einem groſſen hauſe aber ſind nicht allein güldene und ſilberne gefäſſe, ſondern auch höltzerne und irdiſche: und etliche zu ehren, etliche aber zu unehren.
21. So nun iemand ſich reiniget von ſolchen leuten: der wird ein geheiliget faß ſeyn, zu den ehren, dem hausherrn bräuchlich, und zu allem guten werck bereitet.
22. Fleuch die lüſte der jugend: * jage aber nach der gerechtigkeit, dem glauben, der liebe, dem friede, mit allen, die den HErrn anruffen von reinem hertzen. * 1 Tim.6,11.
23. Aber der * thörichten und unnützen fragen entſchlage dich: denn du weiſſeſt, † daß ſie nur zanck gebeberen. * 1 Tim.4,7.ꝛc. † 1 Tim.6,4.
24. Ein * knecht aber des HErrn ſoll nicht zänckiſch ſeyn, ſondern freundlich gegen iedermann, lehrhaftig: der die böſen tragen kann mit ſanftmuth, * Tit.1,7.9.
25. Und ſtraffe die wiederſpenſtigen; ob ihnen GOtt dermaleins buſſe gäbe, die wahrheit zu erkennen;
26. Und wieder nüchtern würden aus des teufels ſtrick, von dem ſie gefangen ſind zu ſeinem willen.

Das 3 Capitel.

Von grauſamkeit der letzten zeiten: und herrlichem nutzen der heiligen ſchrift.

1. Das ſolt du aber wiſſen, daß in den * letzten tagen werden greuliche zeiten kommen.
* 1 Tim.4,1.ꝛc.
2. Denn es werden menſchen ſeyn, die von ſich ſelbſt halten, * geitzig, ruhmräthig, hoffärtig, läſterer, den eltern ungehorſam, undanckbar, ungeiſtlich; * Röm.1,30.31.
3. Störrig, unverſöhnlich, ſchänder, unkeuſch, wilde, ungütig;
4. Verräther, freveler, aufgeblaſen, die * mehr lieben wohlluſt denn GOtt: * Phil.3,19.
5. Die da haben den * ſchein eines gottſeligen weſens, aber ſeine kraft verleugnen ſie. Und ſolche meide.
* Matth.7,15. c.18,17. Tit.1,16.
6. Aus * denſelbigen ſind, die hin und her in die häuſer ſchleichen: und führen die weiblein gefangen, die mit ſünden beladen ſind, und mit mancherley lüſten fahren,
* Matth.23,14. Marc.12,40.
7. Lernen immerdar, und können nimmer zur * erkentniß der wahrheit kommen. * 1 Tim.2,4.
8. Gleicher weiſe aber, wie Jannes und Jambres * Moſi wiederſtunden, alſo wiederſtehen auch dieſe der wahrheit: es ſind menſchen von zerrütteten ſinnen, untüchtig zum glauben. * 2 Moſ. 7,11.22.
9. Aber ſie werdens die länge nicht treiben: denn ihre thorheit wird offenbar werden iedermann, gleich wie auch jener war.
10. Du aber haſt erfahren meine lehre, meine weiſe, meine meinung, meinen glauben, meine langmuth, meine liebe, meine gedult:
11. Meine verfolgung, meine leiden, welche * mir wiederfahren ſind zu Antiochia, zu Iconien, zu Lyſtran; welche verfolgung ich da ertrug, und aus † allen hat mich der HErr erlöſet. * Geſch. 13,50.
c.14,2.19.22. † Pſ.34,20.
12. Und alle, die gottſelig leben wollen in Chriſto JEſu, * müſſen verfolgung leiden.
* Matth.16,24. Geſch.14,22.
13. Mit den böſen menſchen aber und * verführiſchen wirds ie länger ie ärger, verführen und werden verführet. * 1 Tim. 4,1.
14. Du aber bleibe * in dem, das du gelernet haſt und dir vertrauet iſt: ſintemal du weiſſeſt, von wem du gelernet haſt. * c. 2, 2.
15. Und weil du von kind auf die heilige ſchrift weiſſeſt: kann dich dieſelbige unterweiſen zur ſeligkeit, durch den glauben an Chriſto JEſu.
16. Denn alle * ſchrift von GOtt eingegeben iſt nütz zur lehre, zur ſtraffe, zur beſſerung, zur züchtigung in der gerechtigkeit:
* Röm.15,4. 2 Petr.1,19.ſq.

17. Daß ein *menſch GOttes ſey vollkomen, † zu allem guten werck geſchickt. *1 Tim.6,11. †2 Tim.2,21.

Das 4 Capitel.

Gute aufſicht im predigamt von nöthen. S. Pauli kampf und cron.

1. SO bezeuge Ich nun vor GOtt und dem HErrn JEſu Chriſto, der da *zukünftig iſt, zu richten die lebendigen und die todten, mit ſeiner erſcheinung und mit ſeinem reich: *Matth.25,31. Joh.5,27. Geſch.10,42. c.17,31. Röm.14,9. 2 Cor.5,10. 2 Theſſ.1,7.8. c.2,8.

2. Predige das wort, *halte an, es ſey zu rechter zeit, oder zur unzeit; **ſtraffe, dräue, ermahne mit aller gedult † und lehre. *Eſ.58,1. **Tit.1,9.11. †2 Tim.2,24. c.3,10.16.

3. Denn es wird eine zeit ſeyn, da ſie die *heilſame lehre nicht leiden werden: ſondern nach ihren eigenen lüſten werden ſie ihnen ſelbſt lehrer aufladen, nach dem ihnen die ohren jücken; *1 Tim. 6,3.

4. Und werden die ohren von der wahrheit wenden, und ſich *zu den fabeln kehren. *1 Tim.4,7. c.6,10. Tit.1,10.14.

5. Du aber ſey nüchtern allenthalben: leide dich, thue das werck eines *evangeliſchen predigers, richte dein amt redlich aus. *Geſch.21,8.

6. Denn Ich werde ſchon geopfert, und die zeit* meines abſcheidens iſt vorhanden. *Phil.1,23. c.2,17.

7. Ich habe einen guten *kampf gekämpfet, ich habe den lauff vollendet, ich habe glauben gehalten. *1 Cor.9,24.25. Phil.3,14. 1 Tim.6,12. Ebr.12,1.

8. Hinfort iſt mir beygelegt *die crone der gerechtigkeit: welche mir der HErr an jenem tage, der gerechte richter, geben wird; nicht mir aber allein, ſondern auch allen, die ſeine erſcheinung lieb haben. *1 Petr.5,4. Jac.1,12. Off.2,10.

9. *Fleiſſige dich, daß du bald zu mir kommeſt. *v.21.

10. Denn *Demas hat † mich verlaſſen, und dieſe welt lieb gewonnen, und iſt gen Theſſalonich gezogen: Creſcens in Galatian, Titus in Dalmatian. *Col.4,14. †2 Tim.1,15.

11. Lucas iſt allein bey mir. *Marcum nim zu dir, und bringe ihn mit dir: denn er iſt mir nützlich zum dienſt. *Geſch.15,37. Col.4,10.

12. *Tychicum habe ich gen Epheſum geſandt. *Geſch. 20, 4. Eph.6,21. Col.4,7.

13. Den mantel, den ich zu Troas da ließ bey Carpo, bringe mit, wenn du kommſt: und die bücher, ſonderlich aber das pergamen.

14. Alexander, *der ſchmid, hat mir viel böſes beweiſet. † Der HErr bezahle ihm nach ſeinen wercken. *1 Tim.1,20. †2 Sam.3,39. Pſ. 28, 4.

15. Vor welchem hüte Du dich auch: denn er hat unſern worten ſehr wiederſtanden.

16. In meiner erſten verantwortung ſtund *niemand bey mir, ſondern ſie † verlieſſen mich alle. Es ſey ihnen nicht zugerechnet. *Joh.16,32. †2 Tim.1,15.

17. Der HErr aber *ſtund mir bey, und ſtärckete mich: auf daß durch mich die predigt beſtättiget würde, und alle heiden höreten. † Und ich bin erlöſet von des löwens rachen. *Geſch.23,11. c.27,23. †Geſch.12,11.

18. Der HErr aber wird mich erlöſen von allem übel, und aushelfen zu ſeinem himmliſchen reich: *welchem ſey ehre von ewigkeit zu ewigkeit. Amen. *1 Tim.6,16. Röm.9,5. c.16,27.

19. Grüſſe Priſcan und *Aquilan, und das † haus Oneſiphori. *Geſch.18,2. Röm.16,3. †2 Tim.1,16.

20. *Eraſtus blieb zu Corintho, † Trophimum aber ließ ich zu Mileto kranck. *Geſch.19,22. †Geſch.20,4. c.21,29.

21. Thue fleiß, daß du vor dem winter kommeſt. Es grüſſet dich Eubulus, und Pudens, und Linus, und Claudia, und alle brüder.

22. Der HErr JEſus Chriſtus ſey mit deinem geiſt. Die *gnade ſey mit euch. Amen. *Tit.3,15.

Geſchrieben von Rom, die andere epiſtel an Timotheum, da Paulus zum andernmal vor dem käyſer Nero ward dargeſtellet.

Ende der 2 Epiſtel S. Pauli an Timotheum.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α΄. 1.

Quales miniſtri eccleſiæ ſint conſtituendi, & quodnam eorum ſit officium.

1. ΠΑΥΛΟΣ δοῦλος Θεȣ̃, ἀπόστολος δὲ Ἰησοῦ Χριστȣ̃ κατὰ πίστιν ἐκλεκτῶν Θεȣ̃, καὶ ἐπίγνωσιν ἀληθείας τῆς * κατ' εὐσέβειαν· * 1 Tim. 3, 16. c. 6, 3.

2. Ἐπ' ἐλπίδι ζωῆς αἰωνίου, * ἣν ἐπηγγείλατο ὁ ἀψευδὴς Θεὸς πρὸ † χρόνων αἰωνίων, * Rom. 1, 2.

3. Ἐφανέρωσε δὲ * καιροῖς ἰδίοις τὸν λόγον αὐτοῦ, ἐν κηρύγματι † ὃ ἐπιστεύθην ἐγὼ κατ' ἐπιταγὴν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ·
* Eph. 1, 9. 10. † Act. 9, 6. 15.

4. Τίτῳ * γνησίῳ τέκνῳ κατὰ κοινὴν πίστιν, † χάρις, ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς, καὶ Κυρίου Ἰησȣ̃ Χριστȣ̃ τȣ̃ σωτῆρος ἡμῶν.
* 1 Tim. 1, 2. † Eph. 1, 2.

5. Τȣ́του χάριν κατέλιπόν σε ἐν Κρήτῃ, ἵνα τὰ λείποντα ἐπιδιορθώσῃ, καὶ καταστήσῃς κατὰ πόλιν πρεσβυτέρους, ὡς ἐγώ σοι διεταξάμην·

6. Εἴ τις ἐστὶν * ἀνέγκλητος, μιᾶς γυναικὸς ἀνὴρ, τέκνα ἔχων πιστὰ, μὴ ἐν κατηγορίᾳ ἀσωτίας, ἢ ἀνυπότακτα. * Leu. 21, 17.

7. Δεῖ γὰρ τὸν ἐπίσκοπον ἀνέγκλητον εἶναι, ὡς Θεοῦ οἰκονόμον, μὴ αὐθάδη, μὴ ὀργίλον, μὴ * πάροινον, μὴ πλήκτην, μὴ αἰσχροκερδῆ·
* Leu. 10, 9. Ezech. 44, 21.

8. Ἀλλὰ φιλόξενον, φιλάγαθον, σώφρονα, δίκαιον, ὅσιον, ἐγκρατῆ·

9. Ἀντεχόμενον * τοῦ κατὰ τὴν διδαχὴν πιστοῦ λόγου, ἵνα δυνατὸς ᾖ καὶ παρακαλεῖν ἐν τῇ διδασκαλίᾳ τῇ ὑγιαινούσῃ, καὶ τȣ̀ς ἀντιλέγοντας ἐλέγχειν. * 2 Theſſ. 2, 15.

10. Εἰσὶ γὰρ πολλοὶ καὶ ἀνυπότακτοι, ματαιολόγοι καὶ φρεναπάται, μάλιστα οἱ ἐκ περιτομῆς·

11. * Οὓς δεῖ ἐπιστομίζειν· † οἵτινες ὅλους οἴκους ἀνατρέπουσι, διδάσκοντες ἃ μὴ δεῖ, αἰσχροῦ κέρδους χάριν. * Matth. 22, 34.
† 2 Tim. 3, 6.

12. Εἶπέ τις ἐξ αὐτῶν ἴδιος αὐτῶν προφήτης· Κρῆτες ἀεὶ ψεῦσται, κακὰ θηρία, γαστέρες ἀργαί.

13. Ἡ * μαρτυρία αὕτη ἐστὶν ἀληθής· δι' ἣν αἰτίαν † ἔλεγχε αὐτοὺς ἀποτόμως, ἵνα ὑγιαίνωσιν ἐν τῇ πίστει· * Io. 19, 35. † 2 Tim. 4, 2.

14. Μὴ προσέχοντες Ἰουδαϊκοῖς * μύθοις, καὶ ἐντολαῖς ἀνθρώπων ἀποστρεφομένων τὴν ἀλήθειαν.
* 1 Tim. 4, 7.

15. Πάντα * μὲν καθαρὰ τοῖς καθαροῖς· τοῖς δὲ μεμιασμένοις καὶ ἀπίστοις οὐδὲν καθαρὸν, ἀλλὰ μεμίανται αὐτῶν καὶ ὁ νοῦς καὶ ἡ συνείδησις.
* Matth. 15, 11. Rom. 14, 20.

16. Θεὸν * ὁμολογοῦσιν εἰδέναι, τοῖς δὲ ἔργοις ἀρνοῦνται, βδελυκτοὶ ὄντες καὶ ἀπειθεῖς, καὶ πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἀδόκιμοι.
* 2 Tim. 3, 5.

Κεφ. β΄. 2.

Præcepta vitæ pro diuerſis hominum conditionibus, propter Dei gratiam ſeruanda.

1. ΣΥ δὲ * λάλει ἃ πρέπει τῇ ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ.
* 1 Tim. 6, 3. 2 Tim. 1, 13.

2. Πρεσβύτας νηφαλίους εἶναι, σεμνοὺς, σώφρονας, ὑγιαίνοντας τῇ πίστει, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ.

3. Πρεσβύτιδας ὡσαύτως * ἐν καταστήματι ἱεροπρεπεῖς, μὴ διαβόλους, μὴ οἴνῳ πολλῷ δεδουλωμένας, καλοδιδασκάλους, * 1 Tim. 2, 9. c. 3, 11.
1 Pet. 3, 1-5.

4. Ἵνα σωφρονίζωσι τὰς νέας, φιλάνδρους εἶναι, φιλοτέκνους,

5. Σώφρονας, ἁγνὰς, οἰκουροὺς, ἀγαθὰς, * ὑποτασσομένας τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα μὴ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ βλασφημῆται. * Eph. 5, 22.

6. Τοὺς νεωτέρους ὡσαύτως παρακάλει σωφρονεῖν,

7. Περὶ πάντα σεαυτὸν παρεχόμενος * τύπον καλῶν ἔργων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ ἀδιαφθορίαν, σεμνότητα,
* 1 Tim. 4, 12. 1 Pet. 5, 3.

8. Λόγον ὑγιῆ, ἀκατάγνωστον. Ἵνα ὁ ἐξ ἐναντίας ἐντραπῇ, μηδὲν ἔχων περὶ ὑμῶν λέγειν φαῦλον.

9. * Δούλους ἰδίοις δεσπόταις ὑποτάσσεσθαι, ἐν πᾶσιν εὐαρέστους εἶναι, μὴ ἀντιλέγοντας· * Eph. 6, 5. Col. 3, 22. 1 Tim. 6, 1. 1 Pet. 2, 18.

10. Μὴ νοσφιζομένους, ἀλλὰ πίστιν πᾶσαν ἐνδεικνυμένους ἀγαθήν· ἵνα τὴν διδασκαλίαν * τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ † κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν. * 1 Tim. 1, 1. Tit. 1, 3. † Neh. 5, 9.

(Ep. Fer. 1 Natiu. Chr.)

11. Ἐπεφάνη * γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ ἡ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις· * c. 3, 4. 1 Io. 4, 9.

12. Παιδεύουσα ἡμᾶς, ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας, σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι·

13. Προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα, καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ·

14. Ὃς * ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα λυτρώσηται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀνομίας, καὶ καθαρίσῃ ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν ἔργων.] * Gal. 1, 4. c. 2, 20.

15. Ταῦτα λάλει, καὶ παρακάλει, καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς· μηδείς σου περιφρονείτω.

Κεφ. γ΄. 3.

Magiſtratus honorandus, Dei munificentia celebranda, inutiles quæſtiones & hæretici vitandi.

1. Ὑπομίμνησκε αὐτοὺς ἀρχαῖς καὶ ἐξουσίαις * ὑποτάσσεσθαι, πειθαρχεῖν, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἑτοίμους εἶναι· * 1 Pet. 2, 13.

2. Μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, * ἐπιεικεῖς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πρᾳότητα πρὸς πάντας ἀνθρώπους. * Gal. 6, 1. Eph. 4, 2.

3. Ἦμεν γάρ * ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι, ἀπειθεῖς, πλανώμενοι, δουλεύοντες ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις, ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ διάγοντες, στυγητοὶ, μισοῦντες ἀλλήλους. * 1 Cor. 6, 11. Eph. 2, 2. c. 4, 17.

(Epiſt. Fer. 2 Nat. Chr.)

4. Ὅτι δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιλανθρωπία * ἐπεφάνη τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ, * c. 2, 11. 1 Io. 4, 9.

5. * Οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ ὧν ἐποιήσαμεν ἡμεῖς, ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτοῦ ἔλεον ἔσωσεν ἡμᾶς, διὰ λουτροῦ παλιγγενεσίας, καὶ ἀνακαινώσεως Πνεύματος ἁγίου· * Eph. 2, 8. 9. 2 Tim. 1, 9.

6. Οὗ * ἐξέχεεν ἐφ' ἡμᾶς πλουσίως, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν· * Ezech. 36, 25. Ioel. 3, 1. Io. 7, 39.

7. Ἵνα * δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι, κληρονόμοι γενώμεθα † κατ' ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου.] * Rom. 5, 1. † Rom. 8, 17.

8. Πιστὸς ὁ λόγος· καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιοῦσθαι, ἵνα φροντίζωσι * καλῶν ἔργων προΐστασθαι οἱ πεπιστευκότες τῷ Θεῷ· ταῦτά ἐστι τὰ καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις. * v. 14.

9. Μωρὰς * δὲ ζητήσεις, καὶ γενεαλογίας, καὶ ἔρεις, καὶ μάχας νομικὰς περιΐστασο· εἰσὶ γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι. * 1 Tim. 4, 7.

10. * Αἱρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν † καὶ δευτέραν νουθεσίαν παραιτοῦ· * Matth. 7, 15. † Matth. 18, 15. 16. 17.

11. Εἰδὼς * ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος, καὶ ἁμαρτάνει, ὢν αὐτοκατάκριτος. * 1 Tim. 6, 5.

12. Ὅταν πέμψω Ἀρτεμᾶν πρός σε ἢ * Τυχικὸν, σπούδασον ἐλθεῖν πρός με εἰς Νικόπολιν· ἐκεῖ γὰρ κέκρινα παραχειμάσαι. * Act. 20, 4. Eph. 6, 21. Col. 4, 7. 2 Tim. 4, 12.

13. Ζηνᾶν τὸν νομικὸν * καὶ Ἀπολλὼ σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπῃ. * Act. 18, 24. 1 Cor. 1, 12.

14. Μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι * καλῶν ἔργων προΐστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ὦσιν ἄκαρποι. * 1 Cor. 4, 12. Eph. 4, 28.

15. Ἀσπάζονταί σε οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. ἄσπασαι * τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει· ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν. ἀμήν. * Gal. 5, 6.

Πρὸς Τίτον τῆς Κρητῶν ἐκκλησίας πρῶτον ἐπίσκοπον χειροτονηθέντα, ἐγράφη ἀπὸ Νικοπόλεως τῆς Μακεδονίας.

ΠΑΥΛΟΥ

Die Epiſtel S. Pauli an Titum.

Das 1 Capitel.

Mit was für perſonen das predigamt zu beſtellen, und was der prediger amt ſey.

1. Paulus, ein knecht GOttes, aber ein apoſtel JEſu Chriſti, nach dem glauben der auserwehlten GOttes, und der erkentniß der wahrheit zur * gottſeligkeit, * 1 Tim.3,16. c.6,3.

2. Auf hoffnung des ewigen lebens; welches * verheiſſen hat, der nicht leuget, GOtt, † vor den zeiten der welt; * Röm.1,2. † Röm.16,25.

3. Hat aber offenbaret * zu ſeiner zeit ſein wort durch die predigt, die † mir vertrauet iſt, nach dem befehl GOttes, unſers heilandes: * Eph.1,9.10. † Geſch.9, 6.15. c.20,24. Gal.1,1. 1 Theſſ.2,4.

4. Tito, meinem * rechtſchaffenen ſohn, nach unſer beyder glauben, † gnade, barmhertzigkeit, friede von GOtt, dem Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto, unſerm heilande. * 1 Tim.1,2. † Eph.1,2. Col.1,2.

5. Derhalben ließ ich dich in Creta: daß du ſolteſt vollend anrichten, da ichs gelaſſen habe; und beſetzen die ſtädte hin und her mit älteſten, wie Ich dir befohlen habe;

6. Wo * einer iſt untadelich, Eines weibes mann, der gläubige kinder habe, nicht berüchtiget, daß ſie ſchwelger und ungehorſam ſind. * 3 Moſ.21,17. 1 Tim.3,2. 1 Petr.5,3.

7. Denn ein biſchof ſoll untadelich ſeyn, als ein haushalter GOttes: nicht eigenſinnig, nicht zornig, nicht * ein weinſäuffer, nicht pochen, nicht unehrliche handthierung treiben; * 3 Moſ.10,9. Ezech.44,21.

8. Sondern gaſtfrey, gütig, züchtig, gerecht, heilig, keuſch;

9. Und * halte ob dem wort, das gewiß iſt und lehren kann, auf daß er mächtig ſey zu ermahnen durch die heilſame lehre, und zu ſtraffen die wiederſprecher. * 2 Theſſ.2,15.

10. Denn es ſind viel freche und unnütze ſchwätzer und verführer, ſonderlich die aus der beſchneidung:

11. * Welchen man muß das maul ſtopfen; † die da gantze häuſer verkehren, und lehren, das nicht taugt, um ſchändliches gewinns willen. * Matth.22,34. † 2 Tim.3, 6.

12. Es hat einer aus ihnen geſagt ihr eigen prophet: Die Creter ſind immer lügner, böſe thiere, und faule bäuche.

13. Dis * zeugniß iſt wahr. Um der ſache willen † ſtraffe ſie ſcharf: auf daß ſie geſund ſeyn im glauben; * Joh.19,35. † 2 Tim.4,2.

14. Und nicht achten auf die jüdiſchen * fabeln und menſchengebote, welche ſich von der wahrheit abwenden. * 1 Tim.4,7. ꝛc.

15. Den * reinen iſt alles rein: den unreinen aber und ungläubigen iſt nichts rein, ſondern unrein iſt beyde ihr ſinn und gewiſſen. * Matth.15,11. Röm.14,20.

16. Sie * ſagen, ſie erkennen GOtt, aber mit den wercken verleugnen ſie es: ſintemal ſie ſind, an welchen GOtt greuel hat, und gehorchen nicht, und ſind zu allem guten werck untüchtig. * 2 Tim.3,5.

Das 2 Capitel.

Lebensregeln unterſchiedlicher ſtände um der gnade GOttes willen zu halten.

1. Du aber * rede, wie ſichs ziemet nach der heilſamen lehre: * 1 Tim.6,3. 2 Tim.1,13.

2. Den alten, daß ſie nüchtern ſeyn, ehrbar, züchtig, geſund im glauben, in der liebe, in der geduld;

3. Den alten * weibern deſſelbigen gleichen, daß ſie ſich ſtellen, wie den heiligen ziemet, nicht läſterinnen ſeyn, nicht weinſäufferinnen, gute lehrerinnen; * 1 Tim.2,9. c.3,11. 1 Petr.3,1 : 5.

4. Daß ſie die jungen weiber lehren züchtig ſeyn, ihre männer lieben, kinder lieben,

5. Sittig ſeyn, keuſch, häuslich, gütig, * ihren männern unterthan, auf daß nicht das wort GOttes verläſtert werde. * Eph.5,23.

6. Deſſelbigen gleichen die jungen männer ermahne, daß ſie züchtig ſeyn.

7. Allenthalben aber * ſtelle dich ſelbſt zum vorbilde guter wercke mit unverfälſchter lehre, mit ehrbarkeit, * 1 Tim.4,12. 1 Petr.5,3.

8. Mit heilſamen und untadelichem wort: auf daß der wiederwärtige ſich ſchäme und nichts habe, daß er von uns möge böſes ſagen.

9. Den * knechten, daß ſie ihren
herren unterthänig ſeyn, in allen
dingen zu gefallen thun, nicht wie-
derbellen; * Eph.6,5. Col.3,22.
1 Tim.6,1. 1 Petr.2,18.
10. Nicht veruntreuen, ſondern
alle gute treue erzeigen: auf daß ſie
die lehre GOttes, * unſers heilan-
des, † zieren in allen ſtücken.
* 1 Tim.1,1. Tit.1,3. † Neh.5,9.

(Epiſtel am heiligen Chriſttage.)

11. DEnn es * iſt erſchienen die
heilſame gnade GOttes al-
len menſchen: * c.3,4. 1 Joh.4,9.
12. Und züchtiget uns, daß wir
ſollen verleugnen das ungöttliche
weſen, und die weltlichen lüſte; *
und züchtig, gerecht und gottſelig
leben in dieſer welt; * Eph.1,4.
13. Und warten auf die ſelige
hoffnung und erſcheinung der herr-
lichkeit des groſſen GOttes und un-
ſers heilandes JEſu Chriſti;
14. Der * ſich ſelbſt für uns ge-
geben hat, auf daß er uns erlöſe-
te von aller ungerechtigkeit, und
reinigte ihm ſelbſt ein volck zum
eigenthum, das fleiſſig wäre zu gu-
ten wercken.]
* Gal.1,4. c.2,20. 1 Tim.2,6.
15. Solches rede und ermahne,
und ſtraffe mit gantzem ernſt. Laß
dich niemand verachten.

Das 3 Capitel.

**Oberkeit iſt zu ehren, GOttes
güte zu preiſen, unnütze fragen
und ketzer zu meiden.**

1. ERinnere ſie, daß ſie den fürſten
und der * oberkeit unterthan
und gehorſam ſeyn, † zu allem guten
werck bereit ſeyn: * 1 Petr.2,13.ꝛc.
† Eph.2,10. 2 Tim.3,17.
2. Niemand läſtern, nicht ha-
dern, * gelinde ſeyn, alle ſanftmü-
thigkeit beweiſen gegen alle men-
ſchen. * Gal.6,1. Eph.4,2. Phil.4,5.
3. Denn * Wir waren auch wei-
land unweiſe, ungehorſame, irrige,
dienende den lüſten und mancher-
ley wohllüſten: und wandelten in
bosheit und neid, und haſſeten uns
unter einander. * 1 Cor.6,11.
Eph.2,2. c.4,17.18. c.5,8.

(Ep. am 2 Chriſttage.)

4. DA aber * erſchien die freund-
lichkeit und leutſeligkeit
GOttes, unſers heilandes: * c.2,11.
1 Joh.4,9.
5. * Nicht um der wercke willen
der gerechtigkeit, die Wir gethan
hatten, ſondern nach ſeiner barm-
hertzigkeit machte er uns ſelig, durch
das bad der wiedergeburt und er-
neuerung des heiligen Geiſtes;
* Eph.2,8.9. 2 Tim.1,9.
6. Welchen er * ausgegoſſen hat
über uns reichlich durch JEſum
Chriſtum, unſern heiland;
* Ezech.36,25. Joel 3,1.
Joh.7,39.
7. Auf daß wir durch deſſelbigen
gnade * gerecht, und † erben ſeyn des
ewigen lebens, nach der hoffnung.]
* Röm.5,1. † Röm.8,17.
8. Das iſt ie gewißlich wahr.
Solches will ich, daß du veſt lehreſt:
auf daß die, ſo an GOtt gläubig ſind
worden, in * einem ſtande guter wercke
funden werden. Solches iſt gut
und nütz den menſchen. * v.14.
9. Der * thörichten fragen aber,
der geſchlechtregiſter, des zancks und
ſtreits über dem geſetz, entſchlage
dich: denn ſie ſind unnütze und
eitel. * 1 Tim.4,7.
10. * Einen ketzeriſchen menſchen
meide, wenn er † einmal und aber-
mal ermahnet iſt: * Matth.7,15.
† Matth.18,15.16.17.
11. Und wiſſe, daß * ein ſolcher
verkehret iſt und ſündiget, als der
ſich ſelbſt verurtheilet hat.
* 1 Tim.6,5.
12. Wenn ich zu dir ſenden wer-
de Arteman oder * Tychicum, ſo
komm eilend zu mir gen Nicopolin:
denn daſelbſt habe ich beſchloſſen
den winter zu bleiben.
* Geſch.20,4. Eph.6,21. Col.4,7.
2 Tim.4,12.
13. Zenan, den ſchriftgelehrten,
und * Apollon fertige ab mit fleiß:
auf daß ihnen nichts gebreche.
* Geſch.18,24. 1 Cor.1,12.
14. Laß aber auch die unſern ler-
nen, daß ſie im * ſtande guter wercke
ſich finden laſſen, wo man ihrer be-
darf: auf daß ſie nicht unfruchtbar
ſeyn. * 1 Cor.4,12. Eph.4,28.
1 Theſſ.2,9. 2 Theſſ.3,8.
1 Tim.6,18.
15. Es grüſſen dich alle, die mit
mir ſind. Grüſſe alle, die * uns lie-
ben im glauben. Die gnade ſey mit
euch allen. Amen. * Gal.5,6.
Geſchrieben von Nicopoli, in
Macedonia.

Ende der Epiſtel S. Pauli an Titum.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

Η ΠΡΟΣ ΦΙΛΗΜΟΝΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Paulus pro Oneſimo, ſeruo nunc conuerſo, intercedit.

ΠΑΥΛΟΣ * δέσμιος Χριστοῦ Ἰησοῦ, καὶ Τιμόθεος ὁ ἀδελφὸς, Φιλήμονι τῷ ἀγαπητῷ καὶ συνεργῷ ἡμῶν,

* Eph. 3, 1. c. 4, 1. c. 6, 20.

2. Καὶ Ἀπφίᾳ τῇ ἀγαπητῇ, καὶ * Ἀρχίππῳ τῷ συστρατιώτῃ ἡμῶν, καὶ † τῇ κατ' οἶκόν σου ἐκκλησίᾳ·

* Col. 4, 17. † Rom. 16, 5.

3. * Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

* Col. 1, 2.

4. * Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου, πάντοτε μνείαν σου ποιούμενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου,

* Rom. 1, 8. Eph. 1, 16.

5. * Ἀκούων σου τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν ἣν ἔχεις πρὸς τὸν Κύριον Ἰησοῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς ἁγίους·

* Eph. 1, 15. Col. 1, 4.

6. Ὅπως ἡ κοινωνία τῆς πίστεώς σου * ἐνεργὴς γένηται ἐν ἐπιγνώσει παντὸς ἀγαθοῦ τοῦ ἐν ὑμῖν εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν. * Gal. 5, 6.

Eph. 3, 16. 17 ſqq.

7. Χάριν * γὰρ ἔχομεν πολλὴν καὶ παράκλησιν ἐπὶ τῇ ἀγάπῃ σου, ὅτι τὰ σπλάγχνα τῶν ἁγίων † ἀναπέπαυται διὰ σοῦ, ἀδελφέ.

* 2 Cor. 7, 4. † 2 Tim. 1, 16.

8. Διὸ * πολλὴν ἐν Χριστῷ παῤῥησίαν ἔχων ἐπιτάσσειν σοι τὸ ἀνῆκον·

* 1 Theſſ. 2, 7.

9. Διὰ τὴν ἀγάπην μᾶλλον παρακαλῶ, τοιοῦτος ὢν ὡς Παῦλος πρεσβύτης, νυνὶ δὲ καὶ δέσμιος Ἰησοῦ Χριστοῦ.

10. Παρακαλῶ σε περὶ * τοῦ ἐμοῦ τέκνου, ὃν † ἐγέννησα ἐν τοῖς δεσμοῖς μου, Ὀνήσιμον· * Col. 4, 9.

† 1 Cor. 4, 15. Gal. 4, 19.

11. Τόν ποτέ σοι ἄχρηστον, νυνὶ δέ σοι καὶ ἐμοὶ εὔχρηστον, ὃν ἀνέπεμψα·

12. Σὺ δὲ αὐτὸν, τουτέστι, τὰ ἐμὰ σπλάγχνα, προσλαβοῦ·

13. Ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην πρὸς ἐμαυτὸν κατέχειν, ἵνα * ὑπὲρ σοῦ διακονῇ μοι ἐν τοῖς δεσμοῖς τοῦ εὐαγγελίου·

* 1 Cor. 16, 17. Phil. 2, 30.

14. Χωρὶς δὲ τῆς σῆς γνώμης οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι· ἵνα μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην τὸ ἀγαθόν σου ᾖ, ἀλλὰ * κατὰ ἑκούσιον. * 2 Cor. 9, 7.

15. Τάχα γὰρ διὰ * τοῦτο ἐχωρίσθη πρὸς ὥραν, ἵνα αἰώνιον αὐτὸν ἀπέχῃς·

* Gen. 45, 5.

16. Οὐκέτι ὡς δοῦλον, ἀλλ' ὑπὲρ δοῦλον, * ἀδελφὸν ἀγαπητὸν, μάλιστα ἐμοὶ, πόσῳ δὲ μᾶλλόν σοι καὶ ἐν σαρκὶ καὶ ἐν Κυρίῳ; * Matth. 23, 8.

17. Εἰ οὖν ἐμὲ ἔχεις κοινωνὸν, προσλαβοῦ αὐτὸν ὡς ἐμέ.

18. Εἰ δέ τι ἠδίκησέ σε, ἢ ὀφείλει, τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγει.

19. Ἐγὼ Παῦλος ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ, ἐγὼ ἀποτίσω· ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ σεαυτόν μοι προσοφείλεις.

20. Ναὶ, ἀδελφὲ, ἐγώ σου ὀναίμην ἐν Κυρίῳ· ἀνάπαυσόν μου τὰ σπλάγχνα ἐν Κυρίῳ.

21. Πεποιθὼς * τῇ ὑπακοῇ σου ἔγραψά σοι, εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ὃ λέγω ποιήσεις.

* 2 Cor. 7, 15. 16.

22. Ἅμα δὲ καὶ ἑτοίμαζέ μοι ξενίαν· ἐλπίζω γὰρ ὅτι διὰ τῶν προσευχῶν ὑμῶν * χαρισθήσομαι ὑμῖν.

* Phil. 1, 25. c. 2, 24.

23. Ἀσπάζονταί σε * Ἐπαφρᾶς, (ὁ συναιχμάλωτός μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,) * Col. 1, 7. c. 4, 12.

24. * Μάρκος, † Ἀρίσταρχος, Δημᾶς, Λουκᾶς, οἱ συνεργοί μου.

* Act. 12, 12. 25. c. 15, 37.

† Act. 19, 29. c. 20, 4. c. 27, 2.

Col. 4, 10. 14.

25. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν. ἀμήν.

Πρὸς Φιλήμονα ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης διὰ Ὀνησίμου οἰκέτου.

ΠΕΤΡΟΥ
ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α'. 1.

De beneficiis Dei ſpiritualibus, & Chriſtianorum officio.

1. ΠΕΤΡΟΣ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐκλεκτοῖς παρεπιδήμοις * διασπορᾶς Πόντου, Γαλατίας, Καππαδοκίας, Ἀσίας, καὶ Βιθυνίας· * Io. 7, 35.

2. Κατὰ * πρόγνωσιν Θεοῦ πατρὸς ἐν ἁγιασμῷ Πνεύματος, εἰς ὑπακοὴν καὶ ῥαντισμὸν αἵματος Ἰησοῦ Χριστοῦ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη.
* Rom. 8, 29.

(Epiſt. Die Simon. & Iudæ.)

3. ΕΥλογητὸς * ὁ Θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ κατὰ τὸ πολὺ αὐτοῦ ἔλεος ἀναγεννήσας ἡμᾶς εἰς ἐλπίδα ζῶσαν δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐκ νεκρῶν,
* 2 Cor. 1, 3. Eph. 1, 3.

4. Εἰς κληρονομίαν ἄφθαρτον καὶ ἀμίαντον καὶ * ἀμάραντον, τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ἡμᾶς·
* c. 5, 4. 1 Cor. 9, 25.

5. Τοὺς ἐν * δυνάμει Θεοῦ φρουρουμένους διὰ πίστεως, εἰς σωτηρίαν ἑτοίμην ἀποκαλυφθῆναι ἐν καιρῷ ἐσχάτῳ. * Io. 10, 28. c. 17, 11.

6. Ἐν ᾧ * ἀγαλλιᾶσθε, ὀλίγον ἄρτι (εἰ δέον ἐστὶ) λυπηθέντες ἐν ποικίλοις πειρασμοῖς·
* Rom. 5, 3. 2 Cor. 4, 17.

7. Ἵνα τὸ δοκίμιον ὑμῶν τῆς πίστεως πολὺ τιμιώτερον * χρυσίου, τοῦ ἀπολλυμένου, διὰ πυρὸς δὲ δοκιμαζομένου, εὑρεθῇ εἰς ἔπαινον καὶ τιμὴν καὶ δόξαν, ἐν ἀποκαλύψει Ἰησοῦ Χριστοῦ·
* Prou. 17, 3. Sir. 2, 5.

8. Ὃν οὐκ * εἰδότες ἀγαπᾶτε, εἰς ὃν ἄρτι μὴ ὁρῶντες, πιστεύοντες δὲ, ἀγαλλιᾶσθε χαρᾷ ἀνεκλαλήτῳ καὶ δεδοξασμένῃ·
* Io. 20, 29. 2 Cor. 5, 7.

9. Κομιζόμενοι τὸ * τέλος τῆς πίστεως ὑμῶν, σωτηρίαν ψυχῶν.]
* Rom. 6, 22.

10. Περὶ ἧς σωτηρίας ἐξεζήτησαν καὶ ἐξηρεύνησαν * προφῆται οἱ περὶ τῆς εἰς ὑμᾶς χάριτος προφητεύσαν-
* Dan. 9, 24. Luc. 10, 24.

11. Ἐρευνῶντες εἰς τίνα ἢ ποῖον καιρὸν ἐδήλου τὸ ἐν αὐτοῖς Πνεῦμα Χριστοῦ, προμαρτυρόμενον * τὰ εἰς Χριστὸν παθήματα, καὶ τὰς μετὰ ταῦτα δόξας· * Pſ. 22, 7. Eſ. 53, 3.

12. Οἷς ἀπεκαλύφθη ὅτι οὐχ ἑαυτοῖς, ἡμῖν δὲ διηκόνουν αὐτὰ, ἃ νῦν ἀνηγγέλη ὑμῖν διὰ τῶν εὐαγγελισαμένων ὑμᾶς ἐν Πνεύματι ἁγίῳ ἀποσταλέντι ἀπ' οὐρανοῦ, εἰς ἃ ἐπιθυμοῦσιν ἄγγελοι παρακύψαι.

13. Διὸ * ἀναζωσάμενοι τὰς ὀσφύας τῆς διανοίας ὑμῶν, νήφοντες, τελείως ἐλπίσατε ἐπὶ τὴν φερομένην ὑμῖν χάριν ἐν ἀποκαλύψει Ἰησοῦ Χριστοῦ·
* Ier. 1, 17. Luc. 12, 35.

14. Ὡς τέκνα ὑπακοῆς, * μὴ συσχηματιζόμενοι ταῖς πρότερον ἐν τῇ ἀγνοίᾳ ὑμῶν ἐπιθυμίαις·
* Rom. 12, 2.

15. Ἀλλὰ κατὰ τὸν καλέσαντα ὑμᾶς ἅγιον, καὶ αὐτοὶ ἅγιοι ἐν πάσῃ ἀναστροφῇ γενήθητε.

16. Διότι * γέγραπται· Ἅγιοι γένεσθε, ὅτι ἐγὼ ἅγιός εἰμι.
* Leu. 11, 44. c. 19, 2. c. 20, 7.

17. Καὶ εἰ πατέρα ἐπικαλεῖσθε τὸν ἀπροσωπολήπτως κρίνοντα κατὰ τὸ ἑκάστου ἔργον, ἐν φόβῳ τὸν τῆς παροικίας ὑμῶν χρόνον ἀναστράφητε·

18. Εἰδότες ὅτι * οὐ φθαρτοῖς, ἀργυρίῳ ἢ χρυσίῳ ἐλυτρώθητε ἐκ τῆς ματαίας ὑμῶν ἀναστροφῆς πατροπαραδότου· * 1 Cor. 6, 20. c. 7, 23.

19. Ἀλλὰ τιμίῳ αἵματι ὡς ἀμνοῦ ἀμώμου καὶ ἀσπίλου Χριστοῦ·

20. * Προεγνωσμένου μὲν πρὸ καταβολῆς κόσμου, φανερωθέντος δὲ ἐπ' ἐσχάτων τῶν χρόνων δι' ὑμᾶς,
* Rom. 16, 25.

21. * Τοὺς δι' αὐτοῦ πιστεύοντας εἰς Θεὸν † τὸν ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ δόξαν αὐτῷ δόντα, ὥστε τὴν πίστιν ὑμῶν καὶ ἐλπίδα εἶναι εἰς Θεόν.
* Io. 14, 6. † Act. 3, 15.

22. Τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἡγνικότες ἐν τῇ ὑπακοῇ τῆς ἀληθείας διὰ Πνεύματος, εἰς φιλαδελφίαν ἀνυπόκριτον, ἐκ καθαρᾶς καρδίας ἀλλήλους ἀγαπήσατε ἐκτενῶς·

23. Ἀνα-

Die Epiſtel S. Pauli an Philemon.

Pauli fürbitte für Oneſimum, den bekehrten knecht.

1. Paulus, * der gebundene Chriſti JEſu, und Timotheus, der bruder, Philemoni dem lieben und unſerm gehülfen: * Eph.3,1. c.4,1. c.6,20.

2. Und Appia, der lieben, und * Archippo, unſerm ſtreitgenoſſen, und der † gemeine in deinem hauſe. * Col.4,17. † Röm.16,5. 1 Cor.16,19.

3. Gnade * ſey mit euch, und friede von GOtt, unſerm Vater, und dem HErrn JEſu Chriſto. * Col.1,2.

4. Ich * dancke meinem GOtt, und gedencke dein allezeit in meinem gebet; * Röm.1,8. Eph.1,16.

5. Nachdem ich * höre von der liebe und dem glauben, welchen du haſt an den HErrn JEſum, und gegen alle heiligen: * Eph.1,15. Col.1,4.

6. Daß dein glaube, den wir mit einander haben, in dir * kräftig werde durch erkentniß alle des guten, das ihr habt in Chriſto JEſu. * Tit.3,14. Ebr.10,24.

7. Wir haben aber groſſe * freude und troſt an deiner liebe: denn † die hertzen der heiligen ſind erquicket durch dich, lieber bruder. * 2 Cor.7,4. † 2 Tim.1,16.

8. Darum, * wiewol ich habe groſſe freudigkeit in Chriſto, dir zu gebieten, was dir ziemet: * 1 Theſſ.2,7.

9. So will ich doch um der liebe willen nur vermahnen, der ich ein ſolcher bin, nemlich ein alter Paulus, nun aber auch ein gebundener JEſu Chriſti.

10. So ermahne ich dich um * meines ſohns willen, Oneſimi, den ich † gezeuget habe in meinen banden: * Col.4,9. † 1 Cor.4,15. Gal.4,19.

11. Welcher weiland dir unnütze, nun aber dir und mir wohl nütze iſt, den habe ich wieder geſandt.

12. Du aber wolleſt ihn, das iſt mein eigen hertz, annehmen.

13. Denn Ich wolte ihn bey mir behalten, daß er mir an deiner * ſtatt dienete in den banden des evangelii: * 1 Cor.16,17. Phil.2,30.

14. Aber ohne deinen willen wolte ich nichts thun, auf daß dein gutes nicht wäre genöthiget, * ſondern freywillig. * 2 Cor.9,7.

15. Vielleicht aber iſt er * darum eine zeitlang von dir kommen, daß du ihn ewig wieder hätteſt: * 1 Moſ.45,5.

16. Nun nicht mehr als einen knecht, ſondern mehr denn einen knecht, einen * lieben bruder; ſonderlich mir, wie vielmehr aber dir, beyde nach dem fleiſch und in dem HErrn? * Matth.23,8.

17. So du nun mich hälteſt für deinen geſellen, ſo wolteſt du ihn als mich ſelbſt annehmen.

18. So er aber dir etwas ſchaden gethan hat, oder ſchuldig iſt: das rechne mir zu.

19. Ich Paulus habe es geſchrieben mit meiner hand, Ich wills bezahlen. Ich ſchweige, daß du dich ſelbſt mir ſchuldig biſt.

20. Ja, lieber bruder, gönne mir, daß Ich mich an dir ergetze in dem HErrn: erquicke mein hertz in dem HErrn.

21. Ich habe aus zuverſicht deines * gehorſams dir geſchrieben: denn ich weiß, du wirſt mehr thun, denn ich ſage. * 2 Cor.7,15.16.

22. Daneben bereite mir die herberge: denn ich hoffe, daß ich durch euer gebet * euch geſchencket werde. * Phil.1,25. c.2,24.

23. Es grüſſet dich * Epaphras, mein mitgefangener in Chriſto JEſu: * Col.1,7. c.4,12.

24. * Marcus, † Ariſtarchus, Demas, Lucas, meine gehülfen. * Geſch.12,12.25. c.15,37. † Geſch.19,29. c.20,4. c.27,2. Col.4,10.14.

25. Die gnade unſers HErrn JEſu Chriſti ſey mit eurem geiſt. Amen.

Geſchrieben von Rom durch Oneſimum.

Ende der Epiſtel S. Pauli an Philemon.

Die erſte Epiſtel S. Petri.

Das I Capitel.

Von GOttes geiſtlichen guttha-ten, und der chriſten gebühr.

1. PEtrus, ein apoſtel JEſu
Chriſti, den erwehlten
fremdlingen * hin und her,
in Ponto, Galatia, Cappadocia,
Aſia und Bithynia: * Joh.7, 35.
2. Nach der * verſehung GOttes
des Vaters, durch die heiligung des
Geiſtes, zum gehorſam, und zur be-
ſprengung des bluts JEſu Chriſti.
GOtt gebe euch viel gnade und
friede. * Röm.8, 29.
(Ep. am tage Simonis u. Judä.)
3. GElobet * ſey GOtt und der
Vater unſers HErrn JEſu
Chriſti: der uns nach ſeiner groſſen
barmhertzigkeit wiedergeboren hat
zu einer lebendigen hoffnung, durch
die auferſtehung JEſu Chriſti von
den todten; * 2 Cor.1, 3. Eph.1, 3.
4. Zu einem unvergänglichen und
unbefleckten und * unverwelcklichen
erbe, das behalten wird im himmel;
* c.5, 4. Matth.9, 20.
5. Euch, die ihr aus GOttes macht
durch den glauben * bewahret werdet
zur ſeligkeit, welche zubereitet iſt,
daß ſie offenbar werde zu der letzten
zeit. * Joh.10, 28. c.17, 11.
6. In * welcher ihr euch freuen
werdet, die ihr ietzt eine kleine zeit
(wo es ſeyn ſoll) traurig ſeyd in
mancherley anfechtungen:
* Röm.5, 3. 2 Cor.4, 17.
7. Auf daß euer glaube rechtſchaf-
fen und viel köſtlicher erfunden
werde, * denn das vergängliche
gold, das durchs feuer bewähret
wird, zu lobe, preis und ehren, wenn
nun offenbaret wird JEſus Chriſtus.
* Sprüch.17, 3. Sir.2, 5.
8. Welchen ihr * nicht geſehen
und doch lieb habet: und nun an ihn
gläubet, wiewol ihr ihn nicht ſe-
het, ſo werdet ihr euch freuen mit
unausſprechlicher und herrlicher
freude; * Joh.20, 29. 2 Cor.5, 7.
9. Und das * ende eures glaubens
davon bringen, nemlich der ſeelen
ſeligkeit.] * Röm.6, 22.
10. Nach welcher ſeligkeit haben
geſuchet und geforſchet * die prophe-
ten, die von der zukünftigen gnade
auf euch geweiſſaget haben:
* Dan.9, 23. Luc.10, 24.
11. Und haben geforſchet, auf wel-
che und welcherley zeit deutete der
Geiſt Chriſti, der in ihnen war, und
zuvor bezeuget hat * die leiden, die in
Chriſto ſind, und die herrlichkeit
darnach. * Pſ.22, 7. Eſ.53, 3.
12. Welchen es offenbaret iſt.
Denn ſie habens nicht ihnen ſelbſt,
ſondern uns dargethan: welches
euch nun verkündiget iſt durch die,
ſo euch das evangelium verkündiget
haben, durch den heiligen Geiſt vom
himmel geſandt; welches auch die
engel gelüſtet zu ſchauen.
13. Darum * ſo begürtet die lenden
eures gemüths, ſeyd nüchtern, und
ſetzet eure hoffnung gantz auf die
gnade, die euch angeboten wird
durch die offenbarung JEſu Chriſti:
* Jer.1, 17. Luc.12, 35.
14. Als gehorſame kinder, und
* ſtellet euch nicht gleich wie vorhin,
da ihr in unwiſſenheit nach den lü-
ſten lebetet; * Röm.12, 2.
15. Sondern nach dem, der euch
beruffen hat, und heilig iſt, ſeyd auch
Ihr heilig, in allem eurem wandel.
16. Denn es ſtehet * geſchrieben:
Ihr ſollt heilig ſeyn, denn Ich bin
heilig. * 3 Moſ.11, 44. c.19, 2. c.20, 7.
17. Und ſintemal ihr den zum Va-
ter anruffet, der ohne anſehen der
perſon richtet, nach eines ieglichen
werck; ſo führet euren wandel, ſo
lange ihr hie wallet, mit furchten:
18. Und wiſſet, daß ihr * nicht mit
vergänglichem ſilber oder golde
erlöſet ſeyd von eurem † eiteln wan-
del nach väterlicher weiſe;
* 1 Cor.6, 20. c.7, 23. † 1 Petr.4, 3.
19. Sondern mit dem theuren
blut Chriſti, als eines unſchuldi-
gen und unbefleckten lammes.
20. Der zwar * zuvor verſehen iſt,
ehe der welt grund geleget ward,
aber offenbaret zu den letzten zeiten
um euret willen: * Röm.16, 25.
21. Die * ihr durch ihn gläubet an
GOtt, der † ihn auferwecket hat von
den todten, und ihm die herrlichkeit
gegeben, auf daß ihr glauben und
hoffnung zu GOtt haben möchtet.
* Joh.14, 6. ꝛc. † Geſch.2, 15. ꝛc.
22. Und machet keuſch eure ſeelen
im gehorſam der wahrheit durch den
geiſt, zu ungefärbter bruderliebe;
und habt euch unter einander brün-
ſtig lieb aus reinem hertzen:

23. Ἀναγεγεννημένοι οὐκ ἐκ σπορᾶς φθαρτῆς, ἀλλὰ ἀφθάρτου, διὰ λόγου ζῶντος Θεοῦ καὶ μένοντος εἰς τὸν αἰῶνα.

24. Διότι * πᾶσα σὰρξ ὡς χόρτος, καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου· ἐξηράνθη ὁ χόρτος, καὶ τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσε·

* Pſ. 102, 12. Pſ. 103, 15. Eſ. 40, 6. 7. Sir. 14, 19. Iac. 1, 10. 11.

25. Τὸ δὲ ῥῆμα Κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα· τοῦτο δέ ἐστι τὸ ῥῆμα τὸ εὐαγγελισθὲν εἰς ὑμᾶς.

Κεφ. β'. 2.

Officia regenitorum, ſubditorum, ſeruorum.

1. Ἀποθέμενοι * οὖν πᾶσαν κακίαν καὶ πάντα δόλον καὶ ὑποκρίσεις καὶ φθόνους καὶ πάσας καταλαλιάς, * Rom. 6, 4. c. 12, 9. 1 Cor. 14, 20.

2. Ὡς ἀρτιγέννητα * βρέφη, τὸ λογικὸν ἄδολον † γάλα ἐπιποθήσατε, ἵνα ἐν αὐτῷ αὐξηθῆτε·

* Matth. 18, 3. † Ebr. 5, 13.

3. Εἴπερ ἐγεύσασθε ὅτι χρηστὸς ὁ Κύριος·

4. Πρὸς ὃν προσερχόμενοι, * λίθον ζῶντα, ὑπὸ ἀνθρώπων μὲν ἀποδεδοκιμασμένον, παρὰ δὲ Θεῷ ἐκλεκτὸν, ἔντιμον· * Pſ. 118, 22. Dan. 2, 34.

5. Καὶ αὐτοὶ ὡς λίθοι ζῶντες οἰκοδομεῖσθε, οἶκος πνευματικὸς, * ἱεράτευμα ἅγιον, ἀνενέγκαι † πνευματικὰς θυσίας, εὐπροσδέκτους τῷ Θεῷ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

* Eſ. 61, 6. c. 66, 21. † Hoſ. 14, 3.

6. Διὸ καὶ περιέχει ἐν τῇ γραφῇ· * Ἰδοὺ τίθημι ἐν Σιὼν λίθον ἀκρογωνιαῖον, ἐκλεκτὸν, ἔντιμον· καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ, οὐ μὴ καταισχυνθῇ.

* Eſ. 28, 16.

7. Ὑμῖν οὖν ἡ τιμὴ τοῖς πιστεύουσιν· * ἀπειθοῦσι δὲ, λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας, καὶ † λίθος προσκόμματος, καὶ πέτρα σκανδάλου·

* Matth. 21, 42.

† Eſ. 8, 14. Luc. 2, 34. Rom. 9, 33.

8. Οἱ προσκόπτουσι τῷ λόγῳ, ἀπειθοῦντες, εἰς ὃ καὶ ἐτέθησαν.

9. Ὑμεῖς δὲ, * γένος ἐκλεκτὸν, † βασίλειον ἱεράτευμα, ἔθνος ἅγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν· ὅπως τὰς ἀρετὰς ἐξαγγείλητε τοῦ ἐκ σκότους ὑμᾶς καλέσαντος εἰς τὸ θαυμαστὸν αὐτοῦ φῶς·

* Eſ. 43, 20. † Exod. 19, 6.

10. * Οἵ ποτε οὐ λαὸς, νῦν δὲ λαὸς Θεοῦ· οἱ οὐκ ἠλεημένοι, νῦν δὲ ἐλεηθέντες.

* Hoſ. 2, 23. Rom. 9, 25.

(Epiſt. Dom. Iubilate.)

11. Ἀγαπητοὶ, παρακαλῶ * ὡς παροίκους καὶ παρεπιδήμους, † ἀπέχεσθαι τῶν σαρκικῶν ἐπιθυμιῶν, αἵτινες στρατεύονται κατὰ τῆς ψυχῆς· * Pſ. 39, 13. † Rom. 13, 13. Eph. 5, 18.

12. Τὴν ἀναστροφὴν ὑμῶν ἐν τοῖς ἔθνεσιν ἔχοντες καλήν· ἵνα ἐν ᾧ καταλαλοῦσιν ὑμῶν ὡς κακοποιῶν, ἐκ τῶν * καλῶν ἔργων ἐποπτεύσαντες, δοξάσωσι τὸν Θεὸν ἐν ἡμέρᾳ ἐπισκοπῆς. * Matth. 5, 16.

13. * Ὑποτάγητε οὖν πάσῃ ἀνθρωπίνῃ κτίσει διὰ τὸν Κύριον· εἴ τε βασιλεῖ, ὡς ὑπερέχοντι·

* Rom. 13, 1. Tit. 3, 1.

14. Εἴ τε ἡγεμόσιν, ὡς δι' αὐτοῦ πεμπομένοις εἰς ἐκδίκησιν μὲν κακοποιῶν, ἔπαινον δὲ ἀγαθοποιῶν·

15. Ὅτι οὕτως ἐστὶ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, * ἀγαθοποιοῦντας φιμοῦν τὴν τῶν ἀφρόνων ἀνθρώπων ἀγνωσίαν·

* c. 3, 9.

16. Ὡς * ἐλεύθεροι, καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα ἔχοντες τῆς κακίας τὴν ἐλευθερίαν, ἀλλ' ὡς δοῦλοι Θεοῦ.

* 1 Cor. 7, 23.

17. Πάντας * τιμήσατε· τὴν ἀδελφότητα ἀγαπᾶτε· † τὸν Θεὸν φοβεῖσθε· ‡ τὸν βασιλέα τιμᾶτε.

* Rom. 12, 10. † Prou. 24, 21. ‡ Matth. 22, 21.

18. * Οἱ οἰκέται, ὑποτασσόμενοι ἐν παντὶ φόβῳ τοῖς δεσπόταις, οὐ μόνον τοῖς ἀγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν, ἀλλὰ καὶ τοῖς σκολιοῖς.

* Eph. 6, 5. Tit. 2, 9.

19. Τοῦτο γὰρ χάρις, * εἰ διὰ συνείδησιν Θεοῦ ὑποφέρει τις λύπας, πάσχων ἀδίκως. * Matth. 5, 10.

20. Ποῖον γὰρ κλέος, * εἰ ἁμαρτάνοντες καὶ κολαφιζόμενοι ὑπομενεῖτε; ἀλλ' * εἰ ἀγαθοποιοῦντες καὶ πάσχοντες ὑπομενεῖτε, τοῦτο χάρις παρὰ Θεῷ.] * c. 3, 14. 17. c. 4, 14.

(Epiſt. Dom. Miſer. Dom.)

21. Εἰς τοῦτο γὰρ ἐκλήθητε, ὅτι καὶ Χριστὸς ἔπαθεν ὑπὲρ ὑμῶν,

μῶν, ὑμῖν ὑπολιμπάνων ὑπογραμμὸν, ἵνα ἐπακολουθήσητε τοῖς ἴχνεσιν αὐτοῦ·

22. *Ὃς ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὑρέθη δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ·
* Eſ. 53, 9. Io. 8, 46. 2 Cor. 5, 21.

23. Ὃς λοιδορούμενος οὐκ ἀντελοιδόρει, πάσχων οὐκ ἠπείλει· παρεδίδου δὲ τῷ κρίνοντι δικαίως·

24. Ὃς τὰς * ἁμαρτίας ἡμῶν αὐτὸς ἀνήνεγκεν ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον· ἵνα ταῖς ἁμαρτίαις ἀπογενόμενοι, τῇ δικαιοσύνῃ ζήσωμεν· οὗ τῷ μώλωπι αὐτοῦ ἰάθητε.
* Eſ. 53, 4. 1 Io. 3, 5.

25. Ἦτε γὰρ * ὡς πρόβατα πλανώμενα· ἀλλ' ἐπεστράφητε νῦν ἐπὶ τὸν ποιμένα καὶ ἐπίσκοπον τῶν ψυχῶν ὑμῶν.] * Pſ. 119, 176.

Κεφ. γ'. 3.

De officio coniugum, patientia & conſtantia, Chriſti deſcenſu ad inferos, baptiſmo & exaltatione.

1. Ὁμοίως * αἱ γυναῖκες, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα καὶ εἴ τινες ἀπειθοῦσι τῷ λόγῳ, διὰ τῆς τῶν γυναικῶν ἀναστροφῆς ἄνευ λόγου κερδηθήσωνται· * Eph. 5, 22.

2. Ἐποπτεύσαντες τὴν ἐν φόβῳ ἁγνὴν ἀναστροφὴν ὑμῶν.

3. Ὧν ἔστω * οὐχ ὁ ἔξωθεν ἐμπλοκῆς τριχῶν, καὶ περιθέσεως χρυσίων, ἢ ἐνδύσεως ἱματίων κόσμος·
* Eſ. 3, 18 ſq. 1 Tim. 2, 9.

4. Ἀλλ' ὁ * κρυπτὸς τῆς καρδίας ἄνθρωπος, ἐν τῷ ἀφθάρτῳ τοῦ πραέος καὶ ἡσυχίου πνεύματος, ὅ ἐστιν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ πολυτελές.
* Pſ. 45, 14.

5. Οὕτω γάρ ποτε καὶ αἱ ἅγιαι γυναῖκες αἱ ἐλπίζουσαι ἐπὶ τὸν Θεὸν, ἐκόσμουν ἑαυτὰς, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν·

6. Ὡς Σάῤῥα ὑπήκουσε τῷ Ἀβραὰμ, * κύριον αὐτὸν καλοῦσα, ἧς ἐγενήθητε τέκνα, ἀγαθοποιοῦσαι, καὶ μὴ φοβούμεναι μηδεμίαν πτόησιν.
* Gen. 18, 12.

7. * Οἱ ἄνδρες ὁμοίως, συνοικοῦντες κατὰ γνῶσιν, ὡς ἀσθενεστέρῳ σκεύει τῷ γυναικείῳ ἀπονέμοντες τιμὴν, ὡς καὶ συγκληρονόμοις χάριτος ζωῆς, εἰς τὸ μὴ ἐκκόπτεσθαι τὰς προσευχὰς ὑμῶν. * Eph. 5, 25. Col. 3, 19.

(Epiſt. Dom. 5 p. Trinit.)

8. Τὸ δὲ τέλος, πάντες * ὁμόφρονες, συμπαθεῖς, φιλάδελφοι, εὔσπλαγχνοι, φιλόφρονες·
* Phil. 3, 16.

9. * Μὴ ἀποδιδόντες κακὸν ἀντὶ κακοῦ, ἢ λοιδορίαν ἀντὶ λοιδορίας· τοὐναντίον δὲ, εὐλογοῦντες· εἰδότες ὅτι εἰς τοῦτο ἐκλήθητε, ἵνα εὐλογίαν κληρονομήσητε. * 1 Theſſ. 5, 15.

10. * Ὁ γὰρ θέλων ζωὴν ἀγαπᾷν, καὶ ἰδεῖν ἡμέρας ἀγαθὰς, † παυσάτω τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ ἀπὸ κακοῦ, καὶ χείλη αὐτοῦ τοῦ μὴ λαλῆσαι δόλον.
* Pſ. 34, 13. † Iac. 1, 26.

11. * Ἐκκλινάτω ἀπὸ κακοῦ, καὶ ποιησάτω ἀγαθόν· ζητησάτω εἰρήνην, καὶ διωξάτω αὐτήν.
* Eſ. 1, 16. 17.

12. Ὅτι * οἱ ὀφθαλμοὶ Κυρίου ἐπὶ δικαίους, καὶ ὦτα αὐτοῦ εἰς δέησιν αὐτῶν· πρόσωπον δὲ Κυρίου ἐπὶ ποιοῦντας κακά. * Pſ. 33, 18.

13. Καὶ τίς ὁ κακώσων ὑμᾶς, ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ μιμηταὶ γένησθε;

14. Ἀλλ' εἰ * καὶ πάσχοιτε διὰ δικαιοσύνην, μακάριοι· τὸν δὲ φόβον αὐτῶν μὴ φοβηθῆτε, μηδὲ ταραχθῆτε. * c. 2, 20.

15. * Κύριον δὲ τὸν Θεὸν ἁγιάσατε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν·] ἕτοιμοι δὲ ἀεὶ πρὸς ἀπολογίαν παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος, † μετὰ πραΰτητος καὶ φόβου·
* Eſ. 8, 13. † Phil. 2, 12.

16. Συνείδησιν ἔχοντες ἀγαθήν· ἵνα ἐν ᾧ καταλαλῶσιν ὑμῶν ὡς κακοποιῶν, καταισχυνθῶσιν οἱ ἐπηρεάζοντες ὑμῶν τὴν ἀγαθὴν ἐν Χριστῷ ἀναστροφήν.

17. Κρεῖττον γὰρ ἀγαθοποιοῦντας, εἰ θέλει τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, πάσχειν, ἢ κακοποιοῦντας·

18. Ὅτι * καὶ Χριστὸς ἅπαξ περὶ ἁμαρτιῶν ἔπαθε, δίκαιος ὑπὲρ ἀδίκων· ἵνα ἡμᾶς προσαγάγῃ τῷ Θεῷ, θανατωθεὶς μὲν σαρκὶ, ζωοποιηθεὶς δὲ τῷ Πνεύματι·
* Rom. 5, 6. Ebr. 9, 28. c. 10, 12.

19. Ἐν ᾧ καὶ * τοῖς ἐν φυλακῇ πνεύμασι πορευθεὶς ἐκήρυξεν,
* c. 4, 6.

20. Ἀπειθήσασί ποτε, ὅτε ἅπαξ ἐξεδέχετο ἡ τοῦ Θεοῦ μακροθυμία * ἐν ἡμέραις Νῶε, κατασκευαζομένης κιβω-

23. Als die da wiederum geboren
ſind, nicht aus vergänglichem, ſon-
dern aus unvergänglichem ſamen;
nemlich aus dem lebendigen wort
GOttes, das da ewiglich bleibet.
24. Denn * alles fleiſch iſt wie
gras, und alle herrlichkeit der men-
ſchen wie des graſes blumen. Das
gras iſt verdorret, und die blume ab-
gefallen: * Pſ.102,12. Pſ.103,15.
Eſ.40,6.7. Sir.14,19. Jac.1,10.11.
25. Aber des HErrn wort bleibet
in ewigkeit. Das iſt aber das wort,
welches unter euch verkündiget iſt.

Das 2 Capitel.

Von der pflicht der wiederge-
bornen, item, der unterthanen
und knechte.

1. SO * leget nun ab alle bosheit,
und allen betrug, und heuche-
ley, und neid, und alles afterreden:
* Röm.6,4. c.12,9. 1 Cor.14,20.
2. Und ſeyd begierig * nach der
vernünftigen lautern milch, als †
die ietzt gebornen kindlein, auf daß
ihr durch dieſelbige zunehmet;
* Ebr.5,13. † Matth.18,3.
3. So ihr anders * geſchmecket habt,
daß der HErr freundlich iſt. * Pſ.34,9.
4. Zu welchem ihr kommen ſeyd,
als * zu dem lebendigen ſtein: der von
den menſchen verworfen, aber bey
GOtt iſt er auserwehlt und köſtlich.
* Pſ.118,22. Dan.2,34.
5. Und auch Ihr, als die lebendi-
ge ſteine, bauet euch zum geiſtlichen
hauſe, und zum * heiligen prieſter-
thum: zu opfern † geiſtliche opfer,
die GOtt angenehm ſind, durch JE-
ſum Chriſtum. * Eſ.61,6. c.66,21.
† Hoſ.14,3. Mal.1,11. Röm.12,1.
6. Darum ſtehet in der ſchrift:
* Siehe da, ich lege einen auserwehl-
ten köſtlichen eckſtein in Zion; und
wer an ihn gläubet, der ſoll nicht zu
ſchanden werden. * Eſ.28,16.
7. Euch nun, die ihr gläubet, iſt
er köſtlich: den ungläubigen aber * iſt
der ſtein, den die bauleute verwor-
fen haben, und zum eckſtein worden
iſt, * Matth.21,42. ꝛc.
8. * Ein ſtein des anſtoſſens, und
ein fels der ärgerniß; die ſich ſtoſ-
ſen an dem wort, und gläuben nicht
daran, darauf ſie geſetzt ſind.
* Eſ.8,14. Luc.2,34. Röm.9,33.
9. Ihr aber * ſeyd das auserwehl-
te geſchlecht, das † königliche prie-
ſterthum, das heilige volck, das
volck des eigenthums; daß ihr ver-
kündigen ſollt die tugenden des, der
euch beruffen hat von der finſter-
niß zu ſeinem wunderbaren licht.
* Eſ.43,20. † 2 Moſ.19,6.
10. Die * ihr weiland nicht ein
volck waret, nun aber GOttes volck
ſeyd: und weiland nicht in gnaden
waret, nun aber in gnaden ſeyd.
* Hoſ.2,23. Röm.9,25.
(Ep. am 3 ſonnt. nach oſtern, jubil.)
11. LIeben brüder, ich ermahne
euch, als * die fremdlingen
und pilgrim: † Enthaltet euch von
fleiſchlichen lüſten, welche wieder
die ſeele ſtreiten. * Pſ.39,13. ꝛc.
† Röm.13,13. Eph.5,18.
12. Und führet einen guten wan-
del unter den heiden: auf daß die, ſo
von euch afterreden, als von übel-
thätern, eure * gute wercke ſehen;
und GOtt preiſen, wenns nun an
den tag kommen wird. * Matth.5,16.
13. Seyd * unterthan aller menſch-
lichen ordnung, um des HErrn wil-
len: es ſey dem könige, als dem
oberſten; * Röm.13,1. Tit.3,1.
14. Oder den hauptleuten, als
den geſandten von ihm zur rache
über die übelthäter, und zu lobe den
frommen.
15. Denn das iſt der wille GOt-
tes, daß ihr * mit wohlthun verſto-
pfet die unwiſſenheit der thörichten
menſchen: * c.3,9.
16. Als die * freyen, und nicht
als hättet ihr die freyheit zum
deckel der bosheit; ſondern als die
knechte GOttes. * 1 Cor.7,23.
17. Thut * ehre iedermann. Habt
die brüder lieb. † Fürchtet GOtt.
†† Ehret den könig. * Röm.12,10.
† Sprüch.24,21. †† Matth.22,21.
18. Ihr * knechte, ſeyd unterthan
mit aller furcht den herren: nicht al-
lein den gütigen und gelinden, ſon-
dern auch den wunderlichen.
* Eph.6,5. Tit.2,9. ꝛc.
19. Denn das iſt gnade: ſo ie-
mand * um des gewiſſens willen zu
GOtt das übel verträgt, und leidet
das unrecht. * Matth.5,10.
20. Denn was iſt das für ein
ruhm, ſo ihr um miſſethat willen
ſtreiche leidet? Aber wenn * ihr
um wohlthat willen leidet und er-
duldet, das iſt gnade bey GOtt.]
* c.3,14.17. c.4,14. Matth.5,10.
(Ep. am 2 ſonnt. nach oſt. miſ. dom.)
21. DEnn dazu ſeyd ihr beruffen.
Sintemal auch Chriſtus ge-
litten

litten hat für uns: und uns ein * vorbild gelaſſen, daß ihr ſollt nachfolgen ſeinen fußſtapfen. *Joh.13,15.

22. * Welcher keine ſünde gethan hat, iſt auch kein betrug in ſeinem munde erfunden. * Eſ.53,9. Joh.8,46. 2 Cor.5,21.

23. * Welcher nicht wieder ſchalt, da er geſcholten ward; nicht dräuete, da er litte: er ſtellete es aber dem heim, der da recht richtet. * Eſ.53,7.

24. Welcher * unſere ſünden ſelbſt geopfert hat an ſeinem leibe auf dem holtz, auf daß wir, der ſünde abgeſtorben, der gerechtigkeit leben: durch welches wunden ihr ſeyd heil worden. * Eſ.53,4. 1 Joh.3,5.

25. Denn ihr waret * wie die irrende ſchafe: aber ihr ſeyd nun bekehret zu dem † hirten und biſchof eurer ſeelen.] * Pſ.119,176. Eſ.53,6. Ez.34,4. † Joh.10,12. ꝛc.

Das 3 Capitel.

Vom amt der eheleute, gedult und beſtändigkeit, Chriſti höllenfahrt, tauffe und erhöhung.

1. Deſſelbigen gleichen ſollen * die weiber ihren männern unterthan ſeyn: auf daß auch die, ſo nicht glauben an das wort, durch der weiber wandel ohne wort gewonnen werden, * Eph.5,22. ꝛc.

2. Wenn ſie anſehen euren keuſchen wandel, in der furcht.

3. Welcher * geſchmuck ſoll nicht auswendig ſeyn mit haarflechten, und gold umhengen, oder kleider anlegen: * Eſ.3,18.ſq. 1 Tim.2,9.

4. Sondern * der verborgene menſch des hertzens unverrückt, mit ſanftem und ſtillem geiſte, das iſt köſtlich vor GOtt. * Pſ.45,14.

5. Denn alſo haben ſich auch vorzeiten die heiligen weiber geſchmücket, die ihre hoffnung auf GOtt ſetzten und ihren männern unterthan waren:

6. Wie die Sara Abraham gehorſam war, und * hieß ihn herr; welcher töchter ihr worden ſeyd, ſo ihr wohl thut und nicht ſo ſchüchtern ſeyd. * 1 Moſ.18,12.

7. Deſſelbigen gleichen, * ihr männer, wohnet bey ihnen mit vernunft: und gebet dem weibiſchen, als dem ſchwächeſten werckzeuge, ſeine ehre, als auch miterben der gnade des lebens; auf daß euer gebet nicht verhindert werde. * Eph.5,25. Col.3,19.

(Ep. am 5 ſonnt. nach trinit.

8. Endlich aber ſeyd alleſamt * gleich geſinnet, mitleidig, brüderlich, barmhertzig, freundlich. * Phil.3,16.

9. * Vergeltet nicht böſes mit böſem, oder ſcheltwort mit ſcheltwort: ſondern dagegen ſegnet, und wiſſet, daß ihr dazu beruffen ſeyd, daß ihr den ſegen beerbet. * 1 Theſſ.5,15. ꝛc.

10. * Denn wer leben will, und gute tage ſehen: † der ſchweige ſeine zunge, daß ſie nichts böſes rede; und ſeine lippen, daß ſie nicht triegen. * Pſ.34,13.ſqq. † Jac.1,26.

11. * Er wende ſich vom böſen, und thue guts: er ſuche friede, und jage ihm nach. * Eſ.1,16.17.

12. Denn die * augen des HErrn ſehen auf die gerechten, und ſeine ohren auf ihr gebet: das angeſicht aber des HErrn ſiehet auf die da böſes thun. * Pſ.33,18.

13. Und wer iſt, der euch ſchaden könte: ſo ihr dem guten nachkommet?

14. Und * ob ihr auch leidet um der gerechtigkeit willen, ſo ſeyd ihr doch ſelig. Fürchtet euch aber vor ihrem trotzen nicht, und erſchrecket nicht. * c.2,20. ꝛc.

15. * Heiliget aber GOtt den HErrn in euren hertzen.] Seyd aber allezeit bereit zur verantwortung iedermann, der grund fordert der hoffnung, die in euch iſt; * Eſ.8,13.

16. Und das mit ſanftmüthigkeit, und * furcht: und habet ein gut gewiſſen, auf daß die, ſo von euch afterreden, als von übelthätern, zu ſchanden werden, daß ſie geſchmähet haben euren guten wandel in Chriſto. * Phil.2,12.

17. Denn es iſt beſſer, ſo es GOttes wille iſt, daß ihr von wohlthat wegen leidet, denn von übelthat wegen.

18. Sintemal auch * Chriſtus einmal für unſere ſünden gelitten hat, der gerechte für die ungerechten, auf daß er uns GOtt opferte: und iſt getödtet nach dem fleiſch, aber lebendig gemacht nach dem geiſt. * Röm.5,6. Ebr.9,28. c.10,12. ꝛc.

19. In demſelbigen iſt er auch hingegangen, und hat geprediget * den geiſtern im gefängniß: * c.4,6.

20. Die etwa nicht glaubeten, da GOtt einsmals harrete und gedult hatte zu den zeiten * Noä, da man die

κιβωτοῦ, εἰς ἣν ὀλίγαι (τουτέστιν ὀκτὼ) ψυχαὶ διεσώθησαν δι' ὕδατος·

* Matth. 24, 37.

21. Ὧι καὶ ἡμᾶς ἀντίτυπον νῦν σώζει * βάπτισμα, (οὐ σαρκὸς ἀπόθεσις ῥύπου, ἀλλὰ συνειδήσεως ἀγαθῆς ἐπερώτημα εἰς Θεὸν) δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ,

* Marc. 16, 16.

22. Ὅς ἐστιν * ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ, πορευθεὶς εἰς οὐρανὸν, ὑποταγέντων αὐτῷ ἀγγέλων καὶ ἐξουσιῶν καὶ δυνάμεων. * Pſ. 110, 1. Eph. 1, 20.

Κεφ. δ'. 4.

De calamitatum fructu, patientia in illis adhibenda, virtutibusque aliis.

1. Χριστοῦ οὖν παθόντος ὑπὲρ ἡμῶν σαρκὶ, καὶ ὑμεῖς τὴν αὐτὴν ἔννοιαν ὁπλίσασθε, ὅτι ὁ παθὼν ἐν σαρκὶ, πέπαυται ἁμαρτίας,

2. Εἰς τὸ μηκέτι ἀνθρώπων ἐπιθυμίαις, * ἀλλὰ θελήματι Θεοῦ τὸν ἐπίλοιπον ἐν σαρκὶ βιῶσαι χρόνον.

* Gal. 2, 20.

3. Ἀρκετὸς γὰρ ἡμῖν * ὁ παρεληλυθὼς χρόνος τοῦ βίου τὸ θέλημα τῶν ἐθνῶν κατεργάσασθαι, πεπορευμένους ἐν ἀσελγείαις, ἐπιθυμίαις, οἰνοφλυγίαις, κώμοις, πότοις, καὶ ἀθεμίτοις εἰδωλολατρείαις·

* Eph. 4, 17. 18. Tit. 3, 3.

4. Ἐν ᾧ ξενίζονται μὴ συντρεχόντων ὑμῶν εἰς τὴν αὐτὴν τῆς ἀσωτίας ἀνάχυσιν, βλασφημοῦντες·

5. Οἳ ἀποδώσουσι λόγον * τῷ ἑτοίμως ἔχοντι κρῖναι ζῶντας καὶ νεκρούς·

* 2 Tim. 4, 1.

6. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ * νεκροῖς εὐηγγελίσθη, ἵνα κριθῶσι μὲν κατὰ ἀνθρώπους σαρκὶ, ζῶσι δὲ κατὰ Θεὸν πνεύματι. * c. 3, 19.

7. Πάντων δὲ * τὸ τέλος ἤγγικε.

* 1 Cor. 10, 11.

(Epiſt. Dom. Exaudi.)

8. Σωφρονήσατε * οὖν καὶ νήψατε εἰς τὰς προσευχάς. Πρὸ πάντων δὲ τὴν εἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἐκτενῆ ἔχοντες· ὅτι † ἡ ἀγάπη καλύψει πλῆθος ἁμαρτιῶν.

* Luc. 21, 36. † Prou. 10, 12.

9. * Φιλόξενοι εἰς ἀλλήλους, ἄνευ γογγυσμῶν. * Ebr. 13, 2.

10. Ἕκαστος καθὼς ἔλαβε χάρισμα, εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ διακονοῦντες, ὡς καλοὶ οἰκονόμοι ποικίλης χάριτος Θεοῦ.

11. Εἴ τις λαλεῖ, ὡς λόγια Θεοῦ· εἴ τις διακονεῖ, ὡς ἐξ ἰσχύος ἧς χορηγεῖ ὁ Θεός· ἵνα ἐν πᾶσι δοξάζηται ὁ Θεὸς διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἐστιν ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.]

(Epiſt. Dom. p. Feſt. Circumc.)

12. Ἀγαπητοὶ, μὴ ξενίζεσθε τῇ ἐν ὑμῖν πυρώσει πρὸς πειρασμὸν ὑμῖν γινομένῃ, ὡς ξένου ὑμῖν συμβαίνοντος·

13. Ἀλλὰ καθὼς * κοινωνεῖτε τοῖς τοῦ Χριστοῦ παθήμασι, χαίρετε, ἵνα καὶ ἐν τῇ ἀποκαλύψει τῆς δόξης αὐτοῦ χαρῆτε ἀγαλλιώμενοι.

* Matth. 5, 10. Act. 5, 41. Rom. 8, 17. 2 Cor. 1, 7. 8. Iac. 1, 2.

14. * Εἰ ὀνειδίζεσθε ἐν ὀνόματι Χριστοῦ, μακάριοι· ὅτι τὸ τῆς δόξης καὶ τὸ τοῦ Θεοῦ Πνεῦμα ἐφ' ὑμᾶς ἀναπαύεται· κατὰ μὲν αὐτοὺς βλασφημεῖται, κατὰ δὲ ὑμᾶς δοξάζεται.

* Matth. 5, 11.

15. Μὴ * γάρ τις ὑμῶν πασχέτω ὡς φονεὺς, ἢ κλέπτης, ἢ κακοποιὸς, ἢ ὡς ἀλλοτριοεπίσκοπος·

* c. 2, 20.

16. Εἰ δὲ ὡς Χριστιανὸς, μὴ αἰσχυνέσθω, * δοξαζέτω δὲ τὸν Θεὸν ἐν τῷ μέρει τούτῳ. * Io. 21, 19.

17. Ὅτι ὁ καιρὸς τοῦ ἄρξασθαι τὸ κρίμα * ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ. εἰ δὲ πρῶτον ἀφ' ἡμῶν, τί τὸ τέλος τῶν ἀπειθούντων τῷ τοῦ Θεοῦ εὐαγγελίῳ;

* Ier. 25, 29. c. 49, 11. Ezech. 9, 6.

18. * Καὶ εἰ ὁ δίκαιος μόλις σώζεται, ὁ ἀσεβὴς καὶ ἁμαρτωλὸς ποῦ φανεῖται; * Prou. 11, 31.

19. Ὥστε καὶ οἱ πάσχοντες κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, ὡς πιστῷ κτίστῃ παρατιθέσθωσαν τὰς ψυχὰς ἑαυτῶν ἐν ἀγαθοποιΐᾳ.]

Κεφ. ε'. 5.

De officio presbyterorum, iuniorum, & generatim cuiuslibet Chriſtiani.

1. Πρεσβυτέρους τοὺς ἐν ὑμῖν παρακαλῶ ὁ συμπρεσβύτερος καὶ * μάρτυς τῶν τοῦ Χριστοῦ παθημάτων, † ὁ καὶ τῆς μελλούσης ἀποκαλύπτεσθαι δόξης κοινωνός,

* Luc. 24, 48. † Rom. 8, 17.

2. Ποι-

2. * Ποιμάνατε τὸ ἐν ὑμῖν ποίμνιον τοῦ Θεοῦ, ἐπισκοποῦντες μὴ ἀναγκαστῶς, ἀλλ' ἑκουσίως· μηδὲ αἰσχροκερδῶς, ἀλλὰ προθύμως·
* Act. 20, 28.

3. Μηδ' ὡς * κατακυριεύοντες τῶν κλήρων, ἀλλὰ † τύποι γινόμενοι τοῦ ποιμνίου. * 1 Cor. 3, 5. 2 Cor. 1, 24. † Phil. 3, 17. 2 Theſſ. 3, 9.

4. Καὶ φανερωθέντος * τοῦ ἀρχιποιμένος, κομιεῖσθε † τὸν ἀμαράντινον τῆς δόξης στέφανον.
* Eſ. 40, 11. † 1 Pet. 1, 4.

5. Ὁμοίως νεώτεροι ὑποτάγητε πρεσβυτέροις· * πάντες δὲ ἀλλήλοις ὑποτασσόμενοι, τὴν ταπεινοφροσύνην ἐγκομβώσασθε, ὅτι † ὁ Θεὸς ὑπερηφάνοις ἀντιτάσσεται, ταπεινοῖς δὲ δίδωσι χάριν. * Eph. 5, 21.
† Matth. 23, 12. Iac. 4, 6.

(Epiſt. Dom. 3 p. Trinit.)

6. * Ταπεινώθητε οὖν ὑπὸ τὴν κραταιὰν χεῖρα τοῦ Θεοῦ, ἵνα ὑμᾶς ὑψώσῃ ἐν καιρῷ·
* Iob. 22, 29. Iac. 4, 10.

7. * Πᾶσαν τὴν μέριμναν ὑμῶν ἐπιῤῥίψαντες ἐπ' αὐτὸν, ὅτι αὐτῷ μέλει περὶ ὑμῶν. * Matth. 6, 25.

8. * Νήψατε, γρηγορήσατε, ὅτι ὁ ἀντίδικος ὑμῶν διάβολος, ὡς λέων ὠρυόμενος, περιπατεῖ, ζητῶν τίνα καταπίῃ. * Luc. 21, 36.

9. * Ὧι ἀντίστητε στερεοὶ τῇ πίστει, εἰδότες τὰ αὐτὰ τῶν παθημάτων τῇ ἐν κόσμῳ ὑμῶν ἀδελφότητι ἐπιτελεῖσθαι. * Eph. 6, 12. 13.

10. Ὁ δὲ Θεὸς πάσης χάριτος, ὁ καλέσας ἡμᾶς εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, * ὀλίγον παθόντας, αὐτὸς καταρτίσαι ὑμᾶς, στηρίξαι, σθενώσαι, θεμελιώσαι. * c. 1, 6.

11. Αὐτῷ ἡ δόξα, καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.]

12. Διὰ Σιλουανοῦ ὑμῖν τοῦ πιστοῦ ἀδελφοῦ (ὡς λογίζομαι) * δι' ὀλίγων ἔγραψα, παρακαλῶν καὶ ἐπιμαρτυρῶν ταύτην εἶναι ἀληθῆ χάριν τοῦ Θεοῦ εἰς ἣν ἑστήκατε.
* Ebr. 13, 22.

13. Ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἐν Βαβυλῶνι συνεκλεκτὴ, καὶ Μάρκος ὁ υἱός μου.

14. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους * ἐν φιλήματι ἀγάπης. Εἰρήνη ὑμῖν πᾶσι τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.
* 1 Cor. 16, 20.

ΠΕΤΡΟΥ
ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α'. I.

De fide bonis operibus fœcunda, & laude ſcripturæ ſacræ.

1. ΣΥΜΕΩΝ Πέτρος, δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ, * τοῖς ἰσότιμον ἡμῖν λαχοῦσι πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ·
* Rom. 1, 12.

2. Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη ἐν ἐπιγνώσει τοῦ Θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν·

3. Ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν δεδωρημένης, διὰ τῆς ἐπιγνώσεως * τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς·
* 1 Petr. 2, 9.

4. Δι' ὧν τὰ μέγιστα ἡμῖν καὶ τίμια ἐπαγγέλματα δεδώρηται, ἵνα διὰ τούτων γένησθε θείας κοινωνοὶ φύσεως, ἀποφυγόντες τῆς ἐν κόσμῳ ἐν ἐπιθυμίᾳ φθορᾶς.

5. Καὶ αὐτὸ τοῦτο δὲ σπουδὴν πᾶσαν παρεισενέγκαντες, ἐπιχορηγήσατε ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετὴν, ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ τὴν γνῶσιν,

6. Ἐν δὲ τῇ γνώσει τὴν ἐγκράτειαν, ἐν δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ τὴν ὑπομονὴν, ἐν δὲ τῇ ὑπομονῇ τὴν εὐσέβειαν,

7. Ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ τὴν φιλαδελφίαν, ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ τὴν ἀγάπην.

8. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα, καὶ πλεονάζοντα, οὐκ ἀργοὺς οὐδὲ ἀκάρπους καθίστησιν εἰς τὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐπίγνωσιν.

9. Ὧι γὰρ μὴ πάρεστι ταῦτα, * τυφλός ἐστι, μυωπάζων, λήθην λαβὼν τοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάλαι αὐτοῦ ἁμαρτιῶν. * 1 Io. 2, 9.

10. Διὸ

archa zurüſtete; in welcher wenig, das iſt, acht ſeelen, behalten wurden durchs waſſer. * Matth.24,37. ꝛc.

21. Welches nun auch uns ſelig machet in * der tauffe, die durch jenes bedeutet iſt: nicht das abthun des unflats am fleiſch, ſondern der bund eines guten gewiſſens mit GOtt, durch die auferſtehung JEſu Chriſti; * Marc.16,16. Eph.5,26.

22. Welcher iſt * zur rechten GOttes in den himmel gefahren, und ſind ihm unterthan die engel, und die gewaltigen, und die kräften. * Pſ.110,1. Eph.1,20.

Das 4 Capitel.

Vom nutz des creutzes und geduld darin, ſamt andern tugenden.

1. WEil nun Chriſtus im fleiſch für uns gelitten hat, ſo wapnet euch auch mit demſelbigen ſinn: denn wer am fleiſch leidet, der höret auf von ſünden;

2. Daß er hinfort, was noch hinterſtelliger zeit im fleiſch iſt, nicht der menſchen lüſten, ſondern * dem willen GOttes lebe. * Gal.2,20.

3. Denn es iſt genug, daß wir die * vergangene zeit des lebens zugebracht haben nach heidniſchem willen: da wir wandelten in unzucht, lüſten, trunckenheit, freſſerey, ſaufferey, und greulichen abgöttereyen. * Eph.4,17.18. Tit.3,3.

4. Das befremdet ſie, daß ihr nicht mit ihnen lauffet in daſſelbige wüſte unordige weſen, und läſtern.

5. Welche werden rechenſchaft geben dem, * der bereit iſt zu richten die lebendigen und die todten. * 2 Tim.4,1. ꝛc.

6. Denn dazu iſt auch den * todten das evangelium verkündiget: auf daß ſie gerichtet werden nach dem menſchen am fleiſch, aber im geiſt GOtte leben. * c. 3,19.

7. Es iſt * aber nahe kommen das ende aller dinge. * 1 Cor. 10, 11.

(Epiſtel am ſonntage exaudi.)

8. SO ſeyd * nun mäſſig und nüchtern zum gebet. Vor allen dingen aber habt unter einander eine brünſtige liebe: denn † die liebe decket auch der ſünden menge. * Luc.21,36. † Sprüch.10,12.

9. Seyd * gaſtfrey unter einander ohne murmeln. * Ebr. 13,2. ꝛc.

10. Und dienet einander, ein ieglicher mit der gabe, die er empfangen hat, als die guten haushalter der mancherley gnade GOttes.

11. So iemand redet, daß ers * rede als GOttes wort. So iemand ein amt hat, daß ers thue als aus dem vermögen, das GOtt darreichet: auf daß in allen dingen GOtt gepreiſet werde durch JEſum Chriſt, welchem ſey ehre und gewalt von ewigkeit zu ewigkeit. Amen.] * 2 Cor. 2, 17.

(Ep. am ſoñt. nach dem neuen jahr.

12. IHr lieben, laſſet euch die hitze, ſo euch begegnet, nicht befremden (die * euch wiederfähret, daß ihr verſuchet werdet) als wiederführe euch etwas ſeltſames: * c.1,7.

13. Sondern freuet euch, daß * ihr mit Chriſto leidet; auf daß ihr auch zur zeit der offenbarung ſeiner herrlichkeit, freude und wonne haben möget. * Matth.5,10. Geſch.5,41. Röm.8,17. 2 Cor.1,7.8. Jac.1,2.

14. * Selig ſeyd ihr, wenn ihr geſchmähet werdet über dem namen Chriſti: denn der Geiſt, der ein Geiſt der herrlichkeit und GOttes iſt, ruhet auf euch. Bey ihnen iſt er verläſtert, aber bey euch iſt er gepreiſet. * Matth. 5,11. ꝛc.

15. * Niemand aber unter euch leide als ein mörder, oder dieb, oder übelthäter, oder der in ein fremd amt greiffet. * c.2,20.

16. Leidet er aber als ein chriſt: ſo ſchäme er ſich nicht, er * ehre aber GOtt in ſolchem fall. * Joh.21,19. Phil.1,29.

17. Denn es iſt zeit, daß anfahe das gericht * an dem hauſe GOttes. So aber zu erſt an uns: was wills für ein ende werden mit denen, die dem evangelio GOttes nicht gläuben? * Jer.25,29. c.49,12. Ez.9,6.

18. Und ſo der * gerechte kaum erhalten wird, wo will der gottloſe und ſünder erſcheinen? * Sprüch. 11, 31.

19. Darum, welche da leiden nach GOttes willen: die ſollen ihm ihre ſeelen befehlen, als dem treuen ſchöpfer, in guten wercken.]

Das 5 Capitel.

Vom amt der älteſten, der jugend, und aller chriſten insgemein.

1. DIe älteſten, ſo unter euch ſind, ermahne ich der mitälteſte und zeuge * der leiden, die in Chriſto ſind: und theilhaftig der † herrlichkeit, die offenbaret werden ſoll. * Luc.24,48. † Röm.8,17.

2. Wei-

2. Weidet die * heerde Chriſti, ſo euch befohlen iſt, und ſehet wohl zu: nicht gezwungen, ſondern williglich; nicht um ſchändliches gewinns willen, ſondern von hertzengrunde; * Geſch. 20, 28.

3. Nicht als die * übers volck herrſchen, ſondern werdet vorbilde der heerde. * 1 Cor. 3, 5. 17. 2 Cor. 1, 24. Phil. 3, 17. 2 Theſſ. 3, 9.

4. So werdet ihr (wenn erſcheinen wird der * ertzhirte) die † unverwelckliche crone der ehren empfahen. * Eſ. 40, 11. † 1 Petr. 1, 4.

5. Deſſelbigen gleichen, ihr jungen, ſeyd unterthan den älteſten. * Alleſamt ſeyd unter einander unterthan, und haltet veſt an der demuth. Denn † GOtt wiederſtehet den hoffärtigen, aber den demüthigen gibt er gnade. * Eph. 5, 21. † Matth. 23, 12. Jac. 4, 6.

(Ep. am 3 ſonnt. nach trinit.)

6. SO * demüthiget euch nun unter die gewaltige hand GOttes, daß er euch erhöhe zu ſeiner zeit. * Hiob 22, 29. Jac. 4, 10.

7. * Alle eure ſorge werfet auf ihn, denn † Er ſorget für euch. * Matth. 6, 25. ꝛc. † Weish. 12, 13.

8. Seyd * nüchtern und wachet: denn euer wiederſacher, der teufel, gehet umher wie ein brüllender löwe, und ſuchet, welchen er verſchlinge. * Luc. 21, 36. 1 Theſſ. 5, 6.

9. Dem * wiederſtehet veſte im glauben: und wiſſet, daß eben dieſelbigen leiden über eure brüder in der welt gehen. * Eph. 6, 12. 13.

10. Der GOtt aber aller gnade, der uns beruffen hat zu ſeiner ewigen herrlichkeit in Chriſto JEſu: derſelbige wird euch, die * ihr eine kleine zeit leidet, vollbereiten, ſtärcken, kräftigen, gründen. * c. 1, 6.

11. Demſelbigen ſey ehre und macht von ewigkeit zu ewigkeit. Amen.]

12. Durch euren treuen bruder, Silvanum (als ich achte) habe ich euch * ein wenig geſchrieben: zu ermahnen und zu bezeugen, daß das die rechte gnade GOttes iſt, darinnen ihr ſtehet. * Ebr. 13, 22.

13. Es grüſſen euch, die ſamt euch auserwehlt ſind zu Babylonia: und mein ſohn * Marcus. * Geſch. 12, 12. 25.

14. Grüſſet euch unter einander * mit dem kuß der liebe. Friede ſey mit allen, die in Chriſto JEſu ſind. Amen. * 1 Cor. 16, 20. ꝛc.

Ende der 1 Epiſtel S. Petri.

Die andere Epiſtel S. Petri.

Das 1 Capitel.

Von des glaubens fruchtbarkeit in guten wercken, und lob heiliger ſchrift.

1. SImon Petrus, ein knecht und apoſtel JEſu Chriſti, denen, die * mit uns eben denſelbigen theuren glauben überkommen haben in der gerechtigkeit, die unſer GOtt gibt und der heiland JEſus Chriſtus. * Röm. 1, 12.

2. GOtt gebe euch viel gnade und friede durch das erkentniß GOttes, und JEſu Chriſti, unſers HErrn.

3. Nachdem allerley ſeiner göttlichen kraft (was zum leben und göttlichen wandel dienet) uns geſchencket iſt, durch die erkentniß des, * der uns beruffen hat durch ſeine herrlichkeit und tugend; * 1 Petr. 2, 9.

4. Durch welche uns die theuren und allergröſſeſten verheiſſungen geſchencket ſind, nemlich, daß ihr durch daſſelbige theilhaftig werdet der göttlichen natur, ſo ihr fliehet die vergängliche luſt der welt:

5. So wendet allen euren fleiß dran, und reichet dar in eurem glauben tugend, und in der tugend beſcheidenheit;

6. Und in der beſcheidenheit mäſſigkeit, und in der mäſſigkeit gedult, und in der gedult gottſeligkeit;

7. Und in der gottſeligkeit brüderliche liebe, und in der brüderlichen liebe gemeine liebe.

8. Denn wo ſolches reichlich bey euch iſt: wirds euch nicht faul noch * unfruchtbar ſeyn laſſen, in der erkentniß unſers HErrn JEſu Chriſti. * Tit. 3, 14.

9. Welcher aber ſolches nicht hat: * der iſt blind, und tappet mit der hand, und vergiſſet der reinigung ſeiner vorigen ſünden. * 1 Joh. 2, 9. 11.

10. Dar-

10. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοὶ, σπουδάσατε * βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι· ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε.
* Ebr. 3, 14.

11. Οὕτω γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ.

12. Διὸ * οὐκ ἀμελήσω ὑμᾶς ἀεὶ ὑπομιμνήσκειν περὶ τούτων, καίπερ εἰδότας, καὶ ἐστηριγμένους ἐν τῇ παρούσῃ ἀληθείᾳ. * Rom. 15, 14. 15.

13. Δίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι, διεγείρειν ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει·

14. Εἰδὼς ὅτι ταχινή ἐστιν ἡ ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός μου, * καθὼς καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς ἐδήλωσέ μοι. * Io. 21, 18. 19.

15. Σπουδάσω δὲ καὶ ἑκάστοτε ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον, τὴν τούτων μνήμην ποιεῖσθαι.

16. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις * μύθοις ἐξακολουθήσαντες ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, ἀλλ' ἐπόπται γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.
* 1 Cor. 1, 17. c. 2, 4.

17. Λαβὼν γὰρ παρὰ Θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ δόξαν, Φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιᾶσδε ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς δόξης· * Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα.
* Matth. 3, 17. c. 17, 5. Luc. 9, 35. Eph. 1, 6.

18. Καὶ ταύτην τὴν Φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, * σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ.
* Matth. 17, 5.

19. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν προφητικὸν λόγον, ᾧ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες, * ὡς λύχνῳ φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπῳ, ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ, καὶ φωσφόρος ἀνατείλῃ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν. * Pſ. 119, 105.

20. Τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι * πᾶσα προφητεία γραφῆς, ἰδίας ἐπιλύσεως οὐ γίνεται.
* Rom. 12, 7. 2 Tim. 3, 16.

21. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη ποτὲ προφητεία, ἀλλ' ὑπὸ Πνεύματος ἁγίου * φερόμενοι ἐλάλησαν οἱ ἅγιοι † Θεοῦ ἄνθρωποι.
* Act. 28, 25. † Sap. 7, 27.

Κεφ. β'. 2.

De falſis doctoribus, eorum pœna & vita fraudulenta.

1. Ἐγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται * ψευδοδιδάσκαλοι, οἵτινες παρεισάξουσιν αἱρέσεις ἀπωλείας, καὶ τὸν ἀγοράσαντα αὐτοὺς δεσπότην ἀρνούμενοι, ἐπάγοντες ἑαυτοῖς ταχινὴν ἀπώλειαν. * 1 Tim. 4, 1. 2 Tim. 3, 1-4. 2 Petr. 3, 3.

2. Καὶ * πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν αὐτῶν ταῖς ἀπωλείαις, δι' οὓς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται.
* 2 Tim. 4, 3.

3. Καὶ ἐν πλεονεξίᾳ πλαστοῖς λόγοις ὑμᾶς ἐμπορεύσονται· οἷς τὸ κρίμα ἔκπαλαι οὐκ ἀργεῖ, καὶ ἡ ἀπώλεια αὐτῶν οὐ νυστάζει.

4. Εἰ γὰρ ὁ Θεὸς * ἀγγέλων ἁμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ † σειραῖς ζόφου ταρταρώσας, παρέδωκεν εἰς κρίσιν τετηρημένους·
* Iudæ v. 6.
† Sap. 17, 18.

5. Καὶ * ἀρχαίου κόσμου οὐκ ἐφείσατο, ἀλλ' ὄγδοον Νῶε δικαιοσύνης κήρυκα ἐφύλαξε, κατακλυσμὸν κόσμῳ ἀσεβῶν ἐπάξας·
* c. 3, 6. Gen. 7, 7. 8.

6. Καὶ * πόλεις Σοδόμων καὶ Γομόῤῥας τεφρώσας καταστροφῇ † κατέκρινεν, ὑπόδειγμα μελλόντων ἀσεβεῖν τεθεικώς·
* Gen. 19, 24. † Ebr. 11, 7.

7. Καὶ δίκαιον Λὼτ καταπονούμενον ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων ἐν ἀσελγείᾳ ἀναστροφῆς ἐῤῥύσατο·

8. (Βλέμματι γὰρ καὶ ἀκοῇ ὁ δίκαιος, ἐγκατοικῶν ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις ἔργοις * ἐβασάνιζεν.)
* Pſ. 119, 158. Ezech. 9, 4.

9. Οἶδε * Κύριος εὐσεβεῖς ἐκ πειρασμοῦ ῥύεσθαι, ἀδίκους δὲ † εἰς ἡμέραν κρίσεως κολαζομένους τηρεῖν·
* 1 Cor. 10, 13.
† c. 3, 7.

10. Μάλιστα δὲ * τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν ἐπιθυμίᾳ μιασμοῦ πορευομένους, καὶ κυριότητος καταφρονοῦντας· τολμηταὶ, αὐθάδεις, δόξας οὐ τρέμουσι βλασφημοῦντες·
* Iudæ v. 16.

11. Ὅπου ἄγγελοι ἰσχύϊ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, ἐ φέρουσι κατ' αὐτῶν παρὰ Κυρίῳ βλάσφημον κρίσιν.

12. Οὗτοι δὲ, * ὡς ἄλογα ζῶα φυσικὰ, γεγεννημένα εἰς ἅλωσιν καὶ φθορὰν, ἐν οἷς ἀγνοοῦσι βλασφημοῦντες, ἐν τῇ φθορᾷ αὐτῶν καταφθαρήσονται·

* Ier. 12, 3.

13. Κομιούμενοι μισθὸν ἀδικίας, ἡδονὴν ἡγούμενοι τὴν ἐν ἡμέρᾳ τρυφὴν,* σπῖλοι καὶ μῶμοι, ἐντρυφῶντες ἐν ταῖς ἀπάταις αὐτῶν, συνευωχούμενοι ὑμῖν,

* Iudæ v.12.

14. Ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς μοιχαλίδος, καὶ ἀκαταπαύστους ἁμαρτίας· δελεάζοντες ψυχὰς ἀστηρίκτους, καρδίαν γεγυμνασμένην πλεονεξίας ἔχοντες, κατάρας τέκνα·

15. Καταλιπόντες τὴν εὐθεῖαν ὁδὸν, ἐπλανήθησαν, ἐξακολουθήσαντες τῇ ὁδῷ* τοῦ Βαλαὰμ τοῦ Βοσὸρ, ὃς μισθὸν ἀδικίας ἠγάπησεν·

* Apoc. 2, 14.

16. * Ἔλεγξιν δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας· ὑποζύγιον ἄφωνον, ἐν ἀνθρώπου φωνῇ φθεγξάμενον, ἐκώλυσε τὴν τοῦ προφήτου παραφρονίαν.

* Num. 22, 28.

17. Οὗτοί εἰσι πηγαὶ ἄνυδροι, νεφέλαι ὑπὸ λαίλαπος ἐλαυνόμεναι, οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα τετήρηται.

18. Ὑπέρογκα γὰρ ματαιότητος φθεγγόμενοι δελεάζουσιν ἐν ἐπιθυμίαις σαρκὸς, ἐν ἀσελγείαις, τοὺς ὄντως ἀποφυγόντας τοὺς ἐν πλάνῃ ἀναστρεφομένους·

19. Ἐλευθερίαν αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι, αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς· ᾧ * γάρ τις ἥττηται, τούτῳ καὶ δεδούλωται.

* Io. 8, 34.

20. Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες * τὰ μιάσματα τοῦ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει τοῦ Κυρίου καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες ἡττῶνται, γέγονεν αὐτοῖς † τὰ ἔσχατα χείρονα τῶν πρώτων.

* Phil. 3, 7. 8. † Matth. 12, 45.
Ebr. 10, 26. 27.

21. Κρεῖττον γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἢ ἐπιγνοῦσιν * ἐπιστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἁγίας ἐντολῆς.

* Luc. 12, 47. 48.

22. Συμβέβηκε δὲ αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς * παροιμίας· Κύων ἐπιστρέψας ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα· καί· Ὗς λουσαμένη, εἰς κύλισμα βορβόρου.

* Prou. 26, 11.

Κεφ. γ'. 3.

De temporibus extremis, Christi aduentu, & recta ad illum præparatione.

1. Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοὶ, δευτέραν ὑμῖν γράφω ἐπιστολὴν, ἐν αἷς * διεγείρω ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει τὴν εἰλικρινῆ διάνοιαν· * c. 1, 13.

2. Μνησθῆναι τῶν προειρημένων ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἁγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ἡμῶν ἐντολῆς, τοῦ Κυρίου καὶ σωτῆρος·

(Epiſt. Dom. 26 p. Trinit.)

3. Τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' * ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν ἐμπαῖκται, κατὰ τὰς ἰδίας αὐτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι·

* 1 Tim. 4, 1.

4. Καὶ λέγοντες· * Ποῦ ἐστιν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας αὐτοῦ; ἀφ' ἧς γὰρ οἱ πατέρες ἐκοιμήθησαν, πάντα οὕτω διαμένει ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως. * Eſ. 5, 19.

5. Λανθάνει γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι * οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι, καὶ † γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι' ὕδατος συνεστῶσα, τῷ τοῦ Θεοῦ λόγῳ·

* Gen. 1, 2. 6. † Pſ. 24, 2.

6. Δι' ὧν ὁ τότε κόσμος * ὕδατι κατακλυσθεὶς ἀπώλετο.

* c. 2, 5. Gen. 7, 21. Sap. 10, 4.

7. Οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ αὐτῷ λόγῳ τεθησαυρισμένοι εἰσὶ, * πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν κρίσεως καὶ ἀπωλείας τῶν ἀσεβῶν ἀνθρώπων·

* v. 10.

8. Ἓν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω ὑμᾶς, ἀγαπητοὶ, ὅτι * μία ἡμέρα παρὰ Κυρίῳ ὡς χίλια ἔτη, καὶ χίλια ἔτη ὡς ἡμέρα μία. * Pſ. 90, 4.

9. Οὐ * βραδύνει ὁ Κύριος τῆς ἐπαγγελίας, (ὥς τινες βραδυτῆτα ἡγοῦνται) ἀλλὰ μακροθυμεῖ εἰς ἡμᾶς, μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι, † ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν χωρῆσαι. * Hab. 2, 3.

† Ezech. 18, 23.

10. Ἥξει * δὲ ἡ ἡμέρα Κυρίου ὡς κλέπτης ἐν νυκτὶ, ἐν ᾗ † οἱ οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν παρελεύσονται, στοιχεῖα δὲ καυ-

10. Darum, lieben brüder, thut deſto mehr fleiß, euren beruff und erwehlung * veſt zu machen. Denn wo ihr ſolches thut, werdet ihr nicht ſtraucheln. * Ebr.3,14.

11. Und alſo wird euch reichlich dargereichet werden der eingang zu dem ewigen reich unſers HErrn und heilandes JEſu Chriſti.

12. Darum * will ichs nicht laſſen, euch allezeit ſolches zu erinnern: wiewol ihrs wiſſet, und geſtärcket ſeyd in der gegenwärtigen wahrheit. * Röm.15,14.15.

13. Denn ich achte es billig ſeyn, ſo lange ich in dieſer hütten bin, euch zu erwecken und zu erinnern.

14. Denn ich weiß, daß ich meine hütte bald ablegen muß: * wie mir denn auch unſer HErr JEſus Chriſtus eröffnet hat. * Joh.21,18.19.

15. Ich will aber fleiß thun, daß ihr allenthalben habet nach meinem abſchiede ſolches im gedächtniß zu halten.

16. Denn wir haben nicht den * klugen fabeln gefolget, da wir euch kund gethan haben † die kraft und zukunft unſers HErrn JEſu Chriſti; ſondern wir haben ſeine herrlichkeit ſelber geſehen, * 1 Cor.1,17. † 1 Cor. 2,4.

17. Da er empfing von GOtt dem Vater ehre und preis, durch eine ſtimme, die zu ihm geſchach von der groſſen herrlichkeit dermaſſen: Dis * iſt mein lieber Sohn, an dem Ich wohlgefallen habe. * Matth.3,17. c.17,5. Luc.9,35. Eph.1,6.

18. Und dieſe ſtimme haben Wir gehöret vom himmel bracht, * da wir mit ihm waren auf dem heiligen berge. * Matth.17,5.

19. Wir haben ein veſtes prophetiſch wort: und ihr thut wohl, daß ihr darauf achtet, als auf * ein licht, das da ſcheinet in einem dunckeln ort, bis der tag anbreche und der morgenſtern aufgehe in euren hertzen. * Pſ.119,105.

20. Und das ſollt ihr für das erſte wiſſen, daß * keine weiſſagung in der ſchrift geſchicht aus eigener auslegung. * Röm.12,7. 2 Tim. 3, 16.

21. Denn es iſt noch nie keine weiſſagung aus menſchlichem willen hervor bracht: ſondern die * heiligen menſchen GOttes haben geredt, getrieben † von dem heiligen Geiſt. * Weish.7,27. † Geſch.28,25.

Das 2 Capitel.

Von falſchen lehrern, ihrer ſtrafe und verführiſchem wandel.

1. Es waren aber auch falſche propheten unter dem volck: wie auch unter euch ſeyn werden * falſche lehrer, die neben einführen werden verderbliche ſecten, und verleugnen den HErrn, der ſie erkaufft hat, und werden über ſich ſelbſt führen ein ſchnell verdammniß. * 1 Tim.4,1. 2 Tim.3,4. 2 Petr.3,3.

2. Und * viel werden nachfolgen ihrem verderben. Durch welche wird der weg der wahrheit verläſtert werden. * 2 Tim.4,3.

3. Und durch geitz mit ertichteten worten werden ſie an euch handthieren. Von welchen das urtheil von langes her nicht ſäumig iſt, und ihr verdammniß ſchläfft nicht.

4. Denn ſo GOtt * der engel, die geſündiget haben, nicht verſchonet hat, ſondern hat ſie mit ketten der finſterniß zur hölle verſtoſſen und übergeben, daß ſie zum gericht behalten werden; * Ep. Judä v. 6.

5. Und hat * nicht verſchonet der vorigen welt, ſondern bewahrete Noa, den prediger der gerechtigkeit, ſelb achte, und führete die ſündfluth über die welt der gottloſen; * c.3,6. 1 Moſ.7,7.8.

6. Und hat * die ſtädte Sodoma und Gomorra zu aſche gemacht, umgekehret und † verdammet, damit ein exempel geſetzt den gottloſen, die hernach kommen würden; * 1 Moſ.19,24. ꝛc. † Ebr.11,7.

7. Und hat erlöſet den gerechten Lot, welchem die ſchändlichen leute alles leid thäten mit ihrem unzüchtigen wandel;

8. (Denn dieweil er gerecht war und unter ihnen wohnete, daß ers ſehen und hören muſte, * quäleten ſie die gerechte ſeele von tag zu tage mit ihren ungerechten wercken): * Pſ.119,158. Ezech.9,4.

9. Der * HErr weiß die gottſeligen aus der verſuchung zu erlöſen, die ungerechten aber zu behalten zum tage des gerichts, zu peinigen; * 1 Cor. 10,13.

10. Allermeiſt aber die, ſo da wandeln nach dem fleiſch in der unreinen luſt, und die herrſchaft verachten, thürſtig, eigenſinnig, nicht erzittern die majeſtäten zu läſtern;

11. So doch die engel, die gröſſere ſtärcke und macht haben, nicht ertragen das läſterliche gericht wieder ſich vom HErrn.

12. Aber ſie ſind wie die * unvernünftigen thiere, die von natur dazu geboren ſind, daß ſie gefangen und geſchlachtet werden; läſtern, da ſie nichts von wiſſen: und werden in ihrem verderblichen weſen umkommen, * Jer.12,3. Jud.v.10.

13. Und den lohn der ungerechtigkeit davon bringen. Sie achten für wohlluſt das zeitliche wohlleben, * ſie ſind ſchande und laſter, prangen von euren almoſen, praſſen mit dem euren: * Ep. Judä v. 12.

14. Haben augen voll ehebruchs, laſſen ihnen die ſünde nicht wehren, locken an ſich die leichtfertigen ſeelen, haben ein hertz durchtrieben mit geitz, verfluchte leute.

15. Verlaſſen den richtigen weg, und gehen irre: und folgen nach dem wege Balaam, * des ſohns Boſor, welchem geliebte der lohn der ungerechtigkeit; * Off.2,14. ꝛc.

16. * Hatte aber eine ſtraffe ſeiner übertretung, nemlich das ſtumme laſtbare thier redete mit menſchenſtimme und wehrete des propheten thorheit. * 4 Moſ.22,28. ꝛc.

17. Das ſind brunnen ohne waſſer, und wolcken vom windwirbel umgetrieben: welchen behalten iſt eine danckele finſterniß in ewigkeit.

18. Denn ſie reden ſtoltze worte, da nichts hinter iſt: und reitzen durch unzucht zur fleiſchlichen luſt diejenigen, die recht entrunnen waren, und nun im irrthum wandeln;

19. Und verheiſſen ihnen freyheit, ſo ſie ſelbſt knechte des verderbens ſind. Denn * von welchem iemand überwunden iſt, des knecht iſt er worden. * Joh.8,34. ꝛc.

20. Denn ſo ſie entflohen ſind dem * unflat der welt, durch die erkentniß des HErrn, und heilandes JEſu Chriſti; werden aber wiederum in dieſelbigen geflochten und überwunden: iſt mit † ihnen das letzte ärger worden denn das erſte. * Phil.3,7.8. † Matth.12,45. Ebr.10,26.27.

21. Denn es wäre ihnen beſſer, daß ſie den weg der gerechtigkeit nicht erkennet hätten: denn daß ſie ihn erkennen, und ſich * kehren von dem heiligen gebot, das ihnen gegeben iſt. * Luc. 12,47.48.

22. Es iſt ihnen wiederfahren das wahre * ſprichwort: Der hund friſſet wieder, was er geſpeyet hat; und, die ſau weltzet ſich nach der ſchwemme wieder im koth. * Sprüch.26,11.

Das 3 Capitel.

Von den letzten zeiten, Chriſti zukunft, und würdiger bereitſchaft dazu.

1. DJs iſt die andere epiſtel, die ich euch ſchreibe, ihr lieben; in welcher ich * erwecke und erinnere euren lautern ſinn: * c.1,13.

2. Daß ihr gedencket an die worte, die euch zuvor geſagt ſind von den heiligen propheten; und an unſer gebot, die wir ſind apoſtel des HErrn und heilandes.

(Ep. am 26 ſonnt. nach trinit.)

3. UNd wiſſet das aufs erſte, daß in den * letzten tagen kommen werden ſpötter, die nach ihren eigenen lüſten wandeln; * 1 Tim.4,1. ꝛc.

4. Und * ſagen: Wo iſt die verheiſſung ſeiner zukunft? Denn nachdem die väter entſchlaffen ſind, bleibet es alles, wie es von anfang der creatur geweſen iſt. * Eſ.5,19.

5. Aber muthwillens wollen ſie nicht wiſſen, daß * der himmel vorzeiten auch war; dazu die † erde aus waſſer, und im waſſer beſtanden durch GOttes wort: * 1 Moſ.1,2.6. † Pſ.24,2.

6. Dennoch ward zu der zeit die welt durch dieſelbigen mit der * ſündfluth verderbet. * c.2,5. 1 Moſ.7,21. Weish.10,4. Matth.24,38.

7. Alſo auch der himmel ietzund und die erde werden durch ſein wort geſparet, daß ſie zum * feuer behalten werden am tage des gerichts und verdammniß der gottloſen menſchen. * v.10.

8. Eines aber ſey euch unverhalten, ihr lieben: daß * Ein tag vor dem HErrn iſt wie tauſend jahr, und tauſend jahr wie Ein tag. * Pſ.90,4.

9. Der * HErr verzeucht nicht die verheiſſung, wie es etliche für einen verzug achten: ſondern er hat geduld mit uns, und will nicht, daß iemand verloren werde, † ſondern daß ſich iedermann zur buſſe kehre. * Hab.2,3. † Ezech.18,23. ꝛc.

10. Es wird aber * des HErrn tag kommen als ein dieb in der nacht: in welchem die † himmel zergehen werden mit groſſem krachen, die ele-

mens

καυσόμενα λυθήσονται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα κατακαήσεται.

* 1 Theſſ. 5, 2. 3. † 2 Pet. 3, 7. Luc. 21, 33.

11. Τούτων οὖν πάντων λυομένων, ποταποὺς δεῖ ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἁγίαις ἀναστροφαῖς καὶ εὐσεβείαις·

12. Προσδοκῶντας καὶ σπεύδοντας τὴν παρουσίαν τῆς τοῦ Θεοῦ ἡμέρας, δι' ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοι λυθήσονται, καὶ στοιχεῖα καυσούμενα τήκεται;

13. Καινοὺς * δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν κατὰ τὸ ἐπάγγελμα αὐτοῦ προσδοκῶμεν, ἐν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.

* Eſ. 65, 17. c. 66, 22. Apoc. 21, 1.

14. Διὸ, ἀγαπητοὶ, * ταῦτα προσδοκῶντες, σπουδάσατε ἄσπιλοι καὶ † ἀμώμητοι αὐτῷ εὑρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ·]

* 1 Theſſ. 3, 13. † 1 Cor. 1, 8.

15. Καὶ τὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν * μακροθυμίαν, σωτηρίαν ἡγεῖσθε· καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν, * Rom. 2, 4.

16. Ὡς καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς, λαλῶν ἐν αὐταῖς περὶ τούτων, ἐν οἷς ἐστι δυσνόητά τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν, ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφὰς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.

17. Ὑμεῖς οὖν, ἀγαπητοὶ, προγινώσκοντες, * φυλάσσεσθε, ἵνα μὴ τῇ τῶν ἀθέσμων πλάνῃ συναπαχθέντες, ἐκπέσητε τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.

* Marc. 13, 5. 9. 33

18. Αὐξάνετε δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει τοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α'. 1.

De Chriſti perſona, verbo eius reuelato, & vera reſipiſcentia.

1. Ὃ ἦν ἀπ' * ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ † ἑωράκαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν, ὃ ἐθεασάμεθα, καὶ ‡ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς·

* Io. 1, 1. † Io. 1, 14. ‡ Luc. 24, 39.

2. (Καὶ * ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἑωράκαμεν, καὶ μαρτυροῦμεν, καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον, ἥτις ἦν † πρὸς τὸν πατέρα, καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν·)

* Io. 1, 4. † Io. 1, 1.

3. Ὃ ἑωράκαμεν καὶ ἀκηκόαμεν, ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν, ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν ἔχητε μεθ' ἡμῶν· καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

4. Καὶ ταῦτα γράφομεν ὑμῖν, ἵνα * ἡ χαρὰ ὑμῶν ᾖ πεπληρωμένη.

* Io. 15, 11. c. 16, 24.

5. Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ' αὐτοῦ, καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ Θεὸς * φῶς ἐστι, καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδεμία.

* Pſ. 104, 2. Io. 8, 12.

6. Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ, καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατῶμεν, * ψευδόμεθα, καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν· * c. 2, 4.

7. Ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατῶμεν, ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ φωτὶ, κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων, καὶ τὸ αἷμα Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας.

8. Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν, καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν.

9. Ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστι καὶ δίκαιος, ἵνα ἀφῇ ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας, καὶ καθαρίσῃ ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας.

10. Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι οὐχ ἡμαρτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν, καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν.

Κεφ. β'. 2.

De chriſtianæ pietatis fundamento, characteribus, qualitate, ſcopo, hoſtibus & conſeruatione.

1. Τεκνία μου, ταῦτα γράφω ὑμῖν, ἵνα μὴ ἁμάρτητε· καὶ ἐάν τις ἁμάρτῃ, * παράκλητον ἔχομεν πρὸς τὸν πατέρα, Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον.

* Rom. 8, 34. Ebr. 7, 25.

2. Καὶ αὐτὸς * ἱλασμός ἐστι περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν· οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου. * Col. 1, 20.

3. Καὶ ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐγνώκαμεν αὐτὸν, ἐὰν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν.

4. * Ὁ λέγων, Ἔγνωκα αὐτὸν, καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ μὴ τηρῶν, ψεύστης ἐστὶ, καὶ ἐν τούτῳ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν. * c. 1, 6. c. 4, 20.

5. Ὃς δ' ἂν τηρῇ αὐτοῦ τὸν λόγον, ἀληθῶς ἐν τούτῳ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ τετελείωται· ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐν αὐτῷ ἐσμεν.

6. Ὁ λέγων ἐν αὐτῷ μένειν, ὀφείλει, καθὼς ἐκεῖνος περιεπάτησε, καὶ αὐτὸς οὕτως περιπατεῖν.

7. Ἀδελφοὶ, οὐκ ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ἀλλ' ἐντολὴν παλαιὰν, ἣν εἴχετε ἀπ' ἀρχῆς. ἡ ἐντολὴ ἡ παλαιά ἐστιν ὁ λόγος ὃν ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς.

8. Πάλιν ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ὅ ἐστιν ἀληθὲς ἐν αὐτῷ, καὶ ἐν ὑμῖν· ὅτι * ἡ σκοτία παράγεται, καὶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν ἤδη φαίνει. * Rom. 13, 12.

9. Ὁ λέγων ἐν τῷ φωτὶ εἶναι, καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ * μισῶν, ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν ἕως ἄρτι. * c. 3, 15. c. 4, 20.

10. * Ὁ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ φωτὶ μένει, καὶ σκάνδαλον ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν. * c. 3, 14.

11. Ὁ δὲ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶ, καὶ ἐν τῇ σκοτίᾳ περιπατεῖ, καὶ οὐκ οἶδε ποῦ ὑπάγει, ὅτι ἡ σκοτία ἐτύφλωσε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ.

12. Γράφω ὑμῖν, τεκνία, ὅτι * ἀφέωνται ὑμῖν αἱ ἁμαρτίαι διὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ. * Luc. 24, 47. Act. 4, 12.

13. Γράφω ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς· γράφω ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι νενικήκατε τὸν πονηρόν· γράφω ὑμῖν, παιδία, ὅτι ἐγνώκατε τὸν πατέρα.

14. Ἔγραψα ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς. ἔγραψα ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι * ἰσχυροί ἐστε, καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐν ὑμῖν μένει, καὶ νενικήκατε τὸν πονηρόν. * Eph. 6, 10.

15. Μὴ ἀγαπᾶτε τὸν κόσμον, μηδὲ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ. ἐάν τις ἀγαπᾷ τὸν κόσμον, οὐκ ἔστιν ἡ ἀγάπη τοῦ πατρὸς αὐτῷ·

16. Ὅτι πᾶν τὸ ἐν τῷ κόσμῳ, ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκὸς, καὶ ἡ ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν, καὶ ἡ ἀλαζονεία τοῦ βίου, οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ πατρὸς, ἀλλ' ἐκ τοῦ κόσμου ἐστί.

17. Καὶ ὁ κόσμος παράγεται, καὶ ἡ ἐπιθυμία αὐτοῦ· ὁ δὲ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, μένει εἰς τὸν αἰῶνα.

18. Παιδία, ἐσχάτη ὥρα ἐστί· καὶ καθὼς ἠκούσατε ὅτι * ὁ ἀντίχριστος ἔρχεται, καὶ νῦν ἀντίχριστοι πολλοὶ γεγόνασιν· ὅθεν γινώσκομεν ὅτι ἐσχάτη ὥρα ἐστίν. * Matth. 24, 5. 24.

19. Ἐξ ἡμῶν ἐξῆλθον, ἀλλ' οὐκ ἦσαν ἐξ ἡμῶν· εἰ γὰρ ἦσαν ἐξ ἡμῶν, μεμενήκεισαν ἂν μεθ' ἡμῶν· ἀλλ' ἵνα φανερωθῶσιν ὅτι οὐκ εἰσὶ πάντες ἐξ ἡμῶν.

20. Καὶ ὑμεῖς * χρίσμα ἔχετε ἀπὸ τοῦ ἁγίου, καὶ οἴδατε πάντα. * v. 27.

21. Οὐκ ἔγραψα ὑμῖν ὅτι οὐκ οἴδατε τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' ὅτι οἴδατε αὐτὴν, καὶ ὅτι πᾶν ψεῦδος ἐκ τῆς ἀληθείας οὐκ ἔστι.

22. Τίς ἐστιν ὁ ψεύστης, εἰ μὴ ὁ ἀρνούμενος ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἔστιν ὁ Χριστός; οὗτός ἐστιν ὁ ἀντίχριστος, ὁ ἀρνούμενος τὸν πατέρα καὶ τὸν υἱόν.

23. Πᾶς * ὁ ἀρνούμενος τὸν υἱὸν, οὐδὲ τὸν πατέρα ἔχει. * c. 4, 15.

24. Ὑμεῖς οὖν * ὃ ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, ἐν ὑμῖν μενέτω· ἐὰν ἐν ὑμῖν μείνῃ ὃ ἀπ' ἀρχῆς ἠκούσατε, καὶ ὑμεῖς ἐν τῷ υἱῷ καὶ ἐν τῷ πατρὶ μενεῖτε. * v. 7.

25. Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία, ἣν αὐτὸς ἐπηγγείλατο ἡμῖν, τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον.

26. Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν περὶ τῶν πλανώντων ὑμᾶς.

27. Καὶ ὑμεῖς * τὸ χρίσμα ὃ ἐλάβετε ἀπ' αὐτοῦ, ἐν ὑμῖν μένει, καὶ οὐ χρείαν ἔχετε ἵνα τις διδάσκῃ ὑμᾶς· ἀλλ' ὡς τὸ αὐτὸ χρίσμα διδάσκει ὑμᾶς περὶ πάντων, καὶ ἀληθές ἐστι, καὶ οὐκ ἔστι ψεῦδος· καὶ καθὼς ἐδίδαξεν ὑμᾶς, μενεῖτε ἐν αὐτῷ. * v. 20. Io. 14, 26.

28. Καὶ νῦν, τεκνία, μένετε ἐν αὐτῷ· ἵνα ὅταν φανερωθῇ, ἔχωμεν * παῤῥησίαν, καὶ μὴ αἰσχυνθῶμεν ἀπ' αὐτοῦ, ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ. * c. 3, 21. c. 4, 17. c. 5, 14. Ebr. 4, 16.

29. Ἐὰν

mente aber werden vor hitze zer-
ſchmeltzen; und die erde und die
wercke, die drinnen ſind, werden
verbrennen. * 1 Theſſ.5,2.3. ꝛc.
† 2 Petr.3,7. Luc.21,33.
11. So nun das alles ſoll zer-
gehen, wie ſollt ihr denn geſchickt
ſeyn mit heiligem wandel und gott-
ſeligem weſen:
12. Daß ihr wartet und eilet zu
der zukunft des tages des HErrn, in
welchem die himmel vom feuer zer-
gehen und die elemente vor hitze
zerſchmeltzen werden.
13. Wir warten aber * eines neu-
en himmels, und einer neuen erde
nach ſeiner verheiſſung: in welchen
gerechtigkeit wohnet.
* Eſ.65,17. c.66,22. Offenb.21,1.
14. Darum, meine lieben, * dieweil
ihr darauf warten ſollet: ſo thut
fleiß, daß ihr vor ihm unbefleckt und
† unſträfflich im friede erfunden wer-
det.] * 1 Theſſ.3,13. † 1 Cor.1,8.
15. Und die * gedult unſers HErrn
achtet für eure ſeligkeit: als auch
unſer lieber bruder Paulus, nach
der weisheit, die ihm gegeben iſt,
euch geſchrieben hat. * Röm.2,4.
16. Wie er auch in allen briefen
davon redet: in welchen ſind etliche
dinge ſchwer zu verſtehen, welche
verwirren die ungelehrigen und
leichtfertigen; wie auch die andern
ſchriften, zu ihrem eigenen ver-
damniß.
17. Ihr aber, meine lieben, weil
ihr das zuvor wiſſet: ſo * verwahret
euch, daß ihr nicht durch irrthum
der ruchloſen leute, ſamt ihnen ver-
führet werdet, und entfallet aus eu-
rer eigenen veſtung.
* Marc.13,5.9.33.
18. Wachſet aber in der gnade und
erkentniß unſers HErrn und hei-
landes JEſu Chriſti. Demſelbigen
ſey ehre, nun und zu ewigen
zeiten. Amen.

Ende der 2 Epiſtel S. Petri.

Die erſte Epiſtel S. Johannis.

Das 1 Capitel.

**Von Chriſti perſon, ſeinem ge-
offenbarten wort, und von wahrer
buſſe.**

1. DAs da * von anfang war,
das wir gehöret haben,
das wir † geſehen haben
mit unſern augen, das wir beſchauet
haben, und unſere ** hände betaſtet
haben, vom wort des lebens;
* Joh.1,1. † Joh.1,14. ** Luc.24,39.
2. (Und das * leben iſt erſchienen:
und wir haben geſehen, und zeugen,
und verkündigen euch das leben, das
ewig iſt; welches † war bey dem
Vater, und iſt uns erſchienen)
* Joh.1,4. † Joh.1,1.
3. Was wir geſehen und gehöret
haben: das verkündigen wir euch,
auf daß auch Ihr mit uns gemein-
ſchaft habt; und unſere gemein-
ſchaft ſey mit dem Vater, und mit
ſeinem Sohn, JEſu Chriſto.
4. Und ſolches ſchreiben wir euch,
auf daß * eure freude völlig ſey.
* Joh.15,11. c.16,24.
5. Und das iſt die verkündigung,
die wir von ihm gehöret haben, und
euch verkündigen: * daß GOtt ein
licht iſt, und in ihm iſt keine finſter-
niß. * Pſ.104,2. Joh.8,12.
6. So wir ſagen, daß wir gemein-
ſchaft mit ihm haben, und wandeln
im finſterniß: ſo * lügen wir, und
thun nicht die wahrheit. * c.2,4.
7. So wir aber im licht wandeln,
wie Er im licht iſt: ſo haben wir ge-
meinſchaft unter einander; und das
blut JEſu Chriſti, ſeines Sohns,
machet uns rein von aller ſünde.
8. So wir ſagen, wir haben keine
ſünde: ſo verführen wir uns ſelbſt,
und die wahrheit iſt nicht in uns.
9. So wir aber * unſere ſünde be-
kennen: ſo iſt er † treu und gerecht,
daß er uns die ſünde vergibt und
reiniget uns von aller untugend.
* Sprüch.28,13. † 1 Theſſ.5,24.ꝛc.
10. So wir ſagen, wir haben nicht
geſündiget: ſo machen wir ihn zum
lügner, und ſein wort iſt nicht in uns.

Das 2 Capitel.

**Von des chriſtenthums grund,
kennzeichen, inhalt und ende, fein-
den und erhaltung.**

1. MEine kindlein, ſolches ſchrei-
be ich euch, auf daß ihr nicht
ſündiget. Und ob iemand ſündiget:
ſo haben wir einen * fürſprecher bey
dem Vater, JEſum Chriſt, der ge-
recht iſt. * Röm.8,34. Ebr.7,25.

2. Und derſelbige iſt die*verſöhnung für unſere ſünde: nicht allein aber für die unſere, ſondern auch für der gantzen welt. * Col.1,20.ꝛc.

3. Und an dem mercken wir, daß wir ihn kennen: ſo wir ſeine gebote halten.

4. *Wer da ſaget, ich kenne ihn, und hält ſeine gebote nicht: der iſt ein lügner, und in ſolchem iſt keine wahrheit. * c.1,6. c.4,20.

5. Wer aber*ſein wort hält, in ſolchem iſt wahrlich die liebe GOttes vollkommen. Daran erkennen wir, daß wir in ihm ſind. * Joh.14,21.23.

6. Wer da ſaget, daß er* in ihm bleibet: der ſoll auch wandeln, gleich wie Er gewandelt hat. * Joh.15,4.5.

7. Brüder, ich ſchreibe euch nicht ein neu gebot: ſondern das alte gebot, das ihr habt von anfang gehabt. Das alte gebot iſt das wort, das ihr von anfang gehöret habt.

8. Wiederum ein neu gebot ſchreibe ich euch, das da wahrhaftig iſt bey ihm und bey euch: denn die * finſterniß iſt vergangen, und das wahre licht ſcheinet ietzt. * Röm. 13, 12.

9. Wer da ſaget, er ſey im licht, und * haſſet ſeinen bruder: der iſt noch im finſterniß. * c.3,15. c.4,20.

10. Wer*ſeinen bruder liebet: der bleibet im licht, und iſt kein ärgerniß bey ihm. * c.3,14.

11. Wer aber ſeinen bruder haſſet: der iſt im finſterniß, und wandelt im finſterniß, und weiß nicht, wo er hingehet; denn die finſterniß haben ſeine augen verblendet.

12. Lieben kindlein, ich ſchreibe euch, daß euch die * ſünden vergeben werden, durch ſeinen namen. * Luc.24,47. Geſch.4,12.

13. Ich ſchreibe euch vätern: denn ihr kennet den, der von anfang iſt. Ich ſchreibe euch jünglingen, denn ihr habt den böſewicht überwunden. Ich ſchreibe euch kindern, denn ihr kennet den Vater.

14. Ich habe euch vätern geſchrieben, daß ihr den kennet, der von anfang iſt. Ich habe euch jünglingen geſchrieben, daß ihr*ſtarck ſeyd, und das wort GOttes bey euch bleibet, und den böſewicht überwunden habt. * Eph. 6,10.

15. Habt nicht lieb die welt, noch was in der welt iſt. So iemand die welt lieb hat, in dem iſt nicht die liebe des Vaters.

16. Denn alles, was in der welt iſt (nemlich des fleiſches luſt, und der augen luſt, und hoffärtiges leben): iſt nicht vom Vater, ſondern von der welt.

17. Und die welt vergehet mit ihrer luſt: wer aber den willen GOttes thut, der bleibet in ewigkeit.

18. Kinder, es iſt die letzte ſtunde: und wie ihr gehöret habt, daß der *wiederchriſt kommt, und nun ſind viel wiederchriſten worden; daher erkennen wir, daß die letzte ſtunde iſt. * Matth. 24,5.24.

19. Sie ſind von uns ausgegangen, aber ſie waren nicht von uns: denn wo ſie von uns geweſen wären, ſo wären ſie ja bey uns blieben; aber auf daß ſie offenbaret würden, daß ſie nicht alle von uns ſind.

20. Und Ihr habt die * ſalbung von dem, der heilig iſt: und wiſſet alles. * v.27.

21. Ich habe euch nicht geſchrieben, als wüſtet ihr die wahrheit nicht: ſondern ihr wiſſet ſie; und wiſſet, daß keine lügen aus der wahrheit kommt.

22. Wer iſt ein lügner, ohne der da leugnet, daß JEſus der Chriſt ſey? Das iſt der wiederchriſt, der den Vater und den Sohn leugnet.

23. Wer * den Sohn leugnet, der hat auch den Vater nicht. * c. 4,15.

24. Was Ihr nun * gehöret habt von anfang, das bleibe bey euch. So bey euch bleibet, was ihr von anfang gehöret habt: ſo werdet Ihr auch bey dem Sohn und Vater bleiben. * v. 7.

25. Und das iſt die verheiſſung, die Er uns verheiſſen hat, das ewige leben.

26. Solches hab ich euch geſchrieben von denen, die euch verführen.

27. Und die*ſalbung, die Ihr von ihm empfangen habt, bleibet bey euch; und dürfet nicht, daß euch iemand lehre: ſondern wie euch die ſalbung allerley lehret, ſo iſts wahr und iſt keine lügen; und wie ſie euch gelehret hat, ſo bleibet bey demſelbigen. * v.20. Joh.14,26. c.16,13.

28. Und nun, kindlein, bleibet bey ihm: auf daß, wenn er offenbaret wird, daß wir * freudigkeit haben und nicht zu ſchanden werden vor ihm, in ſeiner zukunft.
* c.3,21. c.4,17. c.5,14. Ebr.4,16.

29. So

29. Ἐὰν εἰδῆτε ὅτι δίκαιός ἐστι, γινώσκετε ὅτι πᾶς * ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην, ἐξ αὐτοῦ γεγέννηται.

* c. 3, 7. 10.

Κεφ. γ΄. 3.

De verorum Chriſtianorum gloria, proprietatibus, calamitate & ſolatio.

1. Ἴδετε ποταπὴν ἀγάπην δέδωκεν ἡμῖν ὁ πατὴρ, ἵνα τέκνα Θεοῦ κληθῶμεν. διὰ τοῦτο ὁ κόσμος οὐ γινώσκει ἡμᾶς, ὅτι οὐκ ἔγνω αὐτόν.

2. Ἀγαπητοὶ, νῦν τέκνα Θεοῦ ἐσμεν, καὶ οὔπω ἐφανερώθη τί ἐσόμεθα. οἴδαμεν δὲ ὅτι ἐὰν φανερωθῇ, ὅμοιοι αὐτῷ ἐσόμεθα· ὅτι ὀψόμεθα αὐτὸν καθώς ἐστι.

3. Καὶ πᾶς ὁ ἔχων τὴν ἐλπίδα ταύτην ἐπ᾽ αὐτῷ, ἁγνίζει ἑαυτὸν, καθὼς ἐκεῖνος ἁγνός ἐστι.

4. Πᾶς ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν, καὶ τὴν ἀνομίαν ποιεῖ· καὶ ἡ ἁμαρτία ἐστὶν ἡ ἀνομία.

5. Καὶ οἴδατε ὅτι ἐκεῖνος ἐφανερώθη, * ἵνα τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν ἄρῃ· καὶ ἁμαρτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστι.

* Eſ. 53, 4. 1 Pet. 2, 24.

6. Πᾶς ὁ ἐν αὐτῷ μένων, οὐχ ἁμαρτάνει· πᾶς ὁ ἁμαρτάνων, οὐχ ἑώρακεν αὐτὸν, οὐδὲ ἔγνωκεν αὐτόν.

7. Τεκνία, μηδεὶς πλανάτω ὑμᾶς· ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην, δίκαιός ἐστι, καθὼς ἐκεῖνος δίκαιός ἐστιν.

8. Ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν, * ἐκ τοῦ διαβόλου ἐστίν· ὅτι ἀπ᾽ ἀρχῆς ὁ διάβολος ἁμαρτάνει. εἰς τοῦτο ἐφανερώθη ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ἵνα λύσῃ τὰ ἔργα τοῦ διαβόλου. * Io. 8, 44.

9. Πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ Θεοῦ, * ἁμαρτίαν οὐ ποιεῖ, ὅτι σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει· καὶ οὐ δύναται ἁμαρτάνειν, ὅτι ἐκ τοῦ Θεοῦ γεγέννηται. * v. 6. c. 5, 18.

10. Ἐν τούτῳ φανερά ἐστι τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ καὶ τὰ τέκνα τοῦ διαβόλου· πᾶς ὁ μὴ ποιῶν δικαιοσύνην, οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ Θεοῦ, καὶ ὁ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ·

11. Ὅτι αὕτη ἐστὶν ἡ ἀγγελία ἣν ἠκούσατε ἀπ᾽ ἀρχῆς, ἵνα * ἀγαπῶμεν ἀλλήλους· * Io. 13, 34.

12. Οὐ καθὼς * Κάϊν ἐκ τοῦ πονηροῦ ἦν, καὶ ἔσφαξε τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ· καὶ χάριν τίνος ἔσφαξεν αὐτόν; ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρὰ ἦν, τὰ δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, δίκαια. * Gen. 4, 8.

(Epiſt. Dom. 2 p. Trinit.)

13. Μὴ * θαυμάζετε, ἀδελφοί μου, εἰ μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος.

* Matth. 5, 11. Io. 15, 18. 19.

14. Ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι μεταβεβήκαμεν ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν ζωὴν, ὅτι ἀγαπῶμεν τοὺς ἀδελφούς· * ὁ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν, μένει ἐν τῷ θανάτῳ. * c. 2, 11. Leu. 19, 17.

15. Πᾶς ὁ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἀνθρωποκτόνος ἐστί· καὶ οἴδατε ὅτι πᾶς ἀνθρωποκτόνος οὐκ ἔχει ζωὴν αἰώνιον ἐν αὐτῷ μένουσαν.

16. Ἐν τούτῳ ἐγνώκαμεν τὴν ἀγάπην, ὅτι ἐκεῖνος ὑπὲρ ἡμῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἔθηκε· καὶ ἡμεῖς ὀφείλομεν ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν τὰς ψυχὰς τιθέναι.

17. Ὃς δ᾽ ἂν ἔχῃ τὸν βίον τοῦ κόσμου, καὶ θεωρῇ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ χρείαν ἔχοντα, καὶ κλείσῃ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ ἀπ᾽ αὐτοῦ, πῶς ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ μένει ἐν αὐτῷ;

18. Τεκνία μου, * μὴ ἀγαπῶμεν λόγῳ μηδὲ γλώσσῃ, ἀλλ᾽ ἔργῳ καὶ ἀληθείᾳ.] * Iac. 1, 22.

19. Καὶ ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐκ τῆς ἀληθείας ἐσμὲν, καὶ ἔμπροσθεν αὐτοῦ πείσομεν τὰς καρδίας ἡμῶν.

20. Ὅτι ἐὰν καταγινώσκῃ ἡμῶν ἡ καρδία, ὅτι μείζων ἐστὶν ὁ Θεὸς τῆς καρδίας ἡμῶν, καὶ γινώσκει πάντα.

21. Ἀγαπητοὶ, ἐὰν ἡ καρδία ἡμῶν μὴ καταγινώσκῃ ἡμῶν, παῤῥησίαν ἔχομεν πρὸς τὸν Θεόν.

22. * Καὶ ὃ ἐὰν αἰτῶμεν, λαμβάνομεν παρ᾽ αὐτοῦ, ὅτι τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηροῦμεν, καὶ τὰ ἀρεστὰ ἐνώπιον αὐτοῦ ποιοῦμεν. * Marc. 11, 24.

23. Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ, * ἵνα πιστεύσωμεν τῷ ὀνόματι τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, † καὶ ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, καθὼς ἔδωκεν ἐντολὴν ἡμῖν. * Io. 6, 29. † Marc. 12, 31.

24. Καὶ * ὁ τηρῶν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, ἐν αὐτῷ μένει, καὶ αὐτὸς ἐν αὐτῷ· καὶ † ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι μένει ἐν ἡμῖν, ‡ ἐκ τοῦ Πνεύματος οὗ ἡμῖν ἔδωκεν. * Io. 14, 23.

† 1 Io. 4, 13. ‡ Rom. 8, 9.

Κεφ. δ΄. 4.

De cenſura falſorum doctorum, & amore, erga Deum & homines exercendo.

1. Ἀγαπητοὶ, μὴ παντὶ πνεύματι πιστεύετε, ἀλλὰ δοκιμάζετε

ζετε τὰ πνεύματα, εἰ ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν· ὅτι πολλοὶ ψευδοπροφῆται ἐξεληλύθασιν εἰς τὸν κόσμον.

2. Ἐν τούτῳ γινώσκετε τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ· * πᾶν πνεῦμα ὃ ὁμολογεῖ Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν σαρκὶ ἐληλυθότα, ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστι. * 2 Cor. 12, 3.

3. Καὶ πᾶν πνεῦμα ὃ μὴ ὁμολογεῖ τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν σαρκὶ ἐληλυθότα, ἐκ τοῦ Θεοῦ οὐκ ἔστι· καὶ τοῦτό ἐστι τὸ τοῦ ἀντιχρίστου, ὃ ἀκηκόατε ὅτι ἔρχεται, καὶ νῦν ἐν τῷ κόσμῳ ἐστὶν ἤδη.

4. Ὑμεῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστε, τεκνία, καὶ νενικήκατε αὐτούς· ὅτι * μείζων ἐστὶν ὁ ἐν ὑμῖν, ἢ ὁ ἐν τῷ κόσμῳ.
* 2 Reg. 6, 16. 2 Par. 32, 7.

5. Αὐτοὶ ἐκ τοῦ κόσμου εἰσί, διὰ τοῦτο * ἐκ τοῦ κόσμου λαλοῦσι, καὶ ὁ κόσμος αὐτῶν ἀκούει. * Io. 3, 31.

6. Ἡμεῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐσμεν· * ὁ γινώσκων τὸν Θεόν, ἀκούει ἡμῶν· ὃς οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ Θεοῦ, οὐκ ἀκούει ἡμῶν. ἐκ τούτου γινώσκομεν τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας καὶ τὸ πνεῦμα τῆς πλάνης.
* Io. 8, 47.

7. Ἀγαπητοί, ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, ὅτι ἡ ἀγάπη ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστι. καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν, ἐκ τοῦ Θεοῦ γεγέννηται, καὶ γινώσκει τὸν Θεόν.

8. Ὁ μὴ ἀγαπῶν, οὐκ ἔγνω τὸν Θεόν· ὅτι ὁ Θεὸς ἀγάπη ἐστίν.

9. Ἐν τούτῳ ἐφανερώθη ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ ἐν ἡμῖν, * ὅτι τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἀπέσταλκεν ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, ἵνα ζήσωμεν δι᾽ αὐτοῦ. * Io. 3, 16.

10. Ἐν τούτῳ ἐστὶν ἡ ἀγάπη, οὐχ ὅτι ἡμεῖς ἠγαπήσαμεν τὸν Θεόν, ἀλλ᾽ ὅτι αὐτὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ἀπέστειλε τὸν υἱὸν αὐτοῦ * ἱλασμὸν περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν.
* Rom. 5, 10. 2Cor. 5, 19. Col. 1, 20.

11. Ἀγαπητοί, εἰ οὕτως ὁ Θεὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, * καὶ ἡμεῖς ὀφείλομεν ἀλλήλους ἀγαπᾷν.
* Matth. 18, 33.

12. * Θεὸν οὐδεὶς πώποτε τεθέαται. ἐὰν ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, ὁ Θεὸς ἐν ἡμῖν μένει, καὶ ἡ ἀγάπη αὐτοῦ τετελειωμένη ἐστὶν ἐν ἡμῖν.
* Exod. 33, 20. 1Tim. 6, 16. Io. 1, 18.

13. Ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐν αὐτῷ μένομεν, καὶ αὐτὸς ἐν ἡμῖν, ὅτι ἐκ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ δέδωκεν ἡμῖν.

14. Καὶ ἡμεῖς τεθεάμεθα, καὶ μαρτυροῦμεν ὅτι ὁ πατὴρ ἀπέσταλκε τὸν υἱὸν σωτῆρα τοῦ κόσμου.

15. Ὃς ἂν * ὁμολογήσῃ ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ Θεὸς ἐν αὐτῷ μένει, καὶ αὐτὸς ἐν τῷ Θεῷ. * c. 5, 5.

16. Καὶ ἡμεῖς ἐγνώκαμεν καὶ πεπιστεύκαμεν τὴν ἀγάπην ἣν ἔχει ὁ Θεὸς ἐν ἡμῖν.

(Epiſt. Dom. 1 p. Trinit.)

Ὁ * Θεὸς ἀγάπη ἐστί· καὶ ὁ μένων ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἐν τῷ Θεῷ μένει, καὶ ὁ Θεὸς ἐν αὐτῷ. * v. 8.

17. Ἐν τούτῳ τετελείωται ἡ ἀγάπη μεθ᾽ ἡμῶν, ἵνα * παῤῥησίαν ἔχωμεν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, ὅτι καθὼς ἐκεῖνός ἐστι, καὶ ἡμεῖς ἐσμεν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ. * c. 3, 21.

18. Φόβος οὐκ ἔστιν ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἀλλ᾽ ἡ τελεία ἀγάπη ἔξω βάλλει τὸν φόβον· ὅτι ὁ φόβος κόλασιν ἔχει. ὁ δὲ φοβούμενος οὐ τετελείωται ἐν τῇ ἀγάπῃ.

19. Ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτόν, ὅτι αὐτὸς πρῶτος ἠγάπησεν ἡμᾶς.

20. Ἐάν τις εἴπῃ· Ὅτι ἀγαπῶ τὸν Θεόν, καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῇ, ψεύστης ἐστίν· ὁ γὰρ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ὃν ἑώρακε, τὸν Θεὸν ὃν οὐχ ἑώρακε, πῶς δύναται ἀγαπᾷν;

21. Καὶ ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔχομεν ἀπ᾽ αὐτοῦ, ἵνα ὁ ἀγαπῶν τὸν Θεόν, ἀγαπᾷ * καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.] * Marc. 12, 31.

Κεφ. ε΄. 5.

De vera fide, eiusque virtute, fructu & proprietatibus.

1. Πᾶς ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ Χριστός, * ἐκ τοῦ Θεοῦ γεγέννηται· καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν τὸν γεννήσαντα, ἀγαπᾷ καὶ τὸν γεγεννημένον ἐξ αὐτοῦ. * Io. 1, 12. 13.

2. * Ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἀγαπῶμεν τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ, ὅταν τὸν Θεὸν ἀγαπῶμεν, καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν. * c. 3, 19.

3. Αὕτη γάρ ἐστιν ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, * ἵνα τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν· καὶ αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ βαρεῖαι οὐκ εἰσίν. * Io. 14, 23, 24.

(Ep. Dom. Quaſimodogeniti.)

4. Ὅτι πᾶν τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ Θεοῦ * νικᾷ τὸν κόσμον· καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ νίκη ἡ νικήσασα τὸν κόσμον, ἡ πίστις ἡμῶν. * Io. 16, 33.

5. Τίς ἐστιν * ὁ νικῶν τὸν κόσμον, εἰ μὴ ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ; * c. 4, 4. 1Cor. 15, 57. 6. Οὗ-

29. So ihr wiſſet, daß er gerecht iſt: ſo erkennet auch, daß, * wer recht thut, der iſt von ihm geboren.
* c. 3, 7. 10.

Das 3 Capitel.

Von wahrer chriſten herrlichkeit, eigenſchaften, creutz und troſt.

1. Sehet, welch eine liebe hat uns der Vater erzeiget, daß wir GOttes kinder ſollen heiſſen. Darum kennet euch die welt nicht, * denn ſie kennet ihn nicht. * Joh. 17, 25.

2. Meine lieben, wir * ſind nun GOttes kinder: und iſt noch nicht erſchienen, was wir ſeyn werden. Wir † wiſſen aber, wenn es erſcheinen wird, daß wir ihm gleich ſeyn werden: denn wir werden ihn ſehen, wie er iſt. * Joh. 1, 12. † Röm. 8, 18.

3. Und ein ieglicher, der ſolche hoffnung hat zu ihm, der reiniget ſich, gleich wie Er auch rein iſt.

4. Wer ſünde thut, der thut auch unrecht: und die ſünde iſt das unrecht:

5. Und ihr wiſſet, daß Er iſt erſchienen, * auf daß er unſere ſünden wegnehme: und iſt keine ſünde in ihm. * Eſ. 53, 4. 1 Petr. 2, 24. ꝛc.

6. Wer in ihm bleibet, der ſündiget nicht: wer da ſündiget, der hat ihn nicht geſehen noch erkant.

7. Kindlein, laſſet euch niemand verführen. Wer recht thut, der iſt gerecht: gleich wie Er gerecht iſt.

8. Wer ſünde thut, * der iſt vom teufel: denn der teufel ſündiget von anfang. Dazu iſt erſchienen der Sohn GOttes, daß er die wercke des teufels zerſtöre. * Joh. 8, 44.

9. Wer aus GOtt geboren iſt, der * thut nicht ſünde, denn ſein ſame bleibet bey ihm: und kann nicht ſündigen, denn er iſt von GOtt geboren. * v. 6. c. 5, 18.

10 Daran wirds offenbar, welche die kinder GOttes und die kinder des teufels ſind: wer nicht recht thut, der iſt nicht von GOtt; und wer nicht ſeinen bruder lieb hat.

11. Denn das iſt die botſchaft, die ihr gehöret habt von anfang, * daß wir uns unter einander lieben ſollen. * Joh. 13, 34.

12. Nicht wie * Cain, der von dem argen war, und erwürgete ſeinen bruder. Und warum erwürgete er ihn? Daß ſeine wercke böſe waren, und ſeines bruders gerecht.
* 1 M. 4, 8. Mat. 23, 35. Ep. Jud. v. 11.

(Ep. am 2 ſonnt. nach trinit.)

13. Verwundert * euch nicht, meine brüder, ob euch die welt haſſet. * Matth. 5, 11. Joh. 15, 18. 19.

14. Wir wiſſen, daß wir aus dem tode in das leben kommen ſind: denn wir lieben die brüder. Wer * den bruder nicht liebet, der bleibet im tode. * c. 2, 11. 3 Moſ. 19, 17.

15. Wer ſeinen bruder haſſet, der iſt ein todtſchläger: und ihr wiſſet, daß ein todtſchläger nicht hat das ewige leben bey ihm bleibend.

16. Daran haben wir erkant die liebe, daß Er ſein leben für uns gelaſſen hat. Und Wir ſollen auch das leben für die brüder laſſen.

17. Wenn aber iemand dieſer welt güter hat, und ſiehet ſeinen bruder darben, und ſchleuſſt ſein hertz vor ihm zu: * wie bleibet die liebe GOttes bey ihm? * c. 4, 20.

18. Meine kindlein, laſſet uns nicht lieben mit worten, noch mit der zunge: ſondern mit der that und mit der wahrheit.] * Jac. 1, 22. c. 2, 15.

19. Daran erkennen wir, daß wir aus der wahrheit ſind, und können unſer hertz vor ihm ſtillen:

20. Daß, ſo uns unſer hertz verdammet, daß GOtt gröſſer iſt denn unſer hertz, und erkennet alle dinge.

21. Ihr lieben, ſo uns unſer hertz nicht verdammet: ſo haben wir * eine freudigkeit zu GOtt. * c. 2, 28. c. 4, 17. c. 5, 14. Eph. 3, 12. Ebr. 4, 16.

22. Und * was wir bitten, werden wir von ihm nehmen: denn wir halten ſeine gebote; und thun, was vor ihm gefällig iſt. * Marc. 11, 24. ꝛc.

23. Und das iſt ſein gebot, * daß wir gläuben an den namen ſeines Sohns JEſu Chriſti: und † lieben uns unter einander, wie er uns ein gebot gegeben hat. * Joh. 6, 29. † Marc. 12, 31. ꝛc.

24. Und * wer ſeine gebote hält: der bleibet in ihm, und Er in ihm. Und † daran erkennen wir, daß er in uns bleibet: an ** dem Geiſt, den er uns gegeben hat. * Joh. 14, 23. † 1 Joh. 4, 13. ** Röm. 8, 9.

Das 4 Capitel.

Von prüfung falſcher lehrer, und übung der liebe gegen GOtt und den nächſten.

1. Ihr lieben, gläubet nicht einem ieglichen geiſt; ſondern prüfet die geiſter, ob ſie von GOtt

ſind: denn es ſind viel falſcher pro-
pheten ausgegangen in die welt.
2. Daran ſollt ihr den Geiſt GOt-
tes erkennen: *Ein ieglicher geiſt,
der da bekennet, daß JEſus Chriſtus
iſt in das fleiſch kommen, der iſt von
GOtt; *1 Cor.12,3.
3. Und ein ieglicher geiſt, der da
nicht bekennet, daß JEſus Chriſtus
iſt in das fleiſch kommen, der iſt
nicht von GOtt. Und das iſt der
geiſt des wiederchriſts, von welchem
ihr habt gehöret, daß er kommen
werde: und iſt ietzt ſchon in der welt.
4. Kindlein, Ihr ſeyd von GOtt,
und habt jene überwunden: denn
der in euch iſt, iſt *gröſſer, denn der
in der welt iſt. *2 Kön.6,16.
2 Chron. 32,7.
5. Sie ſind von der welt: darum
*reden ſie von der welt, und die welt
höret ſie. *Joh.3,31. c.15,19.
6. Wir ſind von GOtt: und *wer
GOtt erkennet, der höret uns; wel-
cher nicht von GOtt iſt, der höret
uns nicht. Daran erkennen wir den
geiſt der wahrheit, und den geiſt des
irrthums. *Joh.8,47.
7. Ihr lieben, laſſet uns unter
einander liebhaben: denn die liebe
iſt von GOtt; und *wer lieb hat,
der iſt von GOtt geboren und ken-
net GOtt. *Joh.8,42.
8. Wer nicht lieb hat, der kennet
GOtt nicht: denn GOtt iſt die liebe.
9. Daran iſt erſchienen die liebe
GOttes gegen uns, daß GOtt ſei-
nen *eingebornen Sohn geſandt hat
in die welt, daß wir durch ihn le-
ben ſollen. *Joh.3,16. 2c.
10. Darinnen ſtehet die liebe: nicht,
daß Wir GOtt geliebet haben;
ſondern daß Er uns geliebet hat,
und geſandt ſeinen Sohn *zur ver-
ſöhnung für unſere ſünden.
*Röm.5,10. 2 Cor.5,19. Col.1,20.
11. Ihr lieben, hat uns GOtt alſo
geliebet: ſo *ſollen Wir uns auch
unter einander lieben. *Matth.18,33.
12. *Niemand hat GOtt iemals
geſehen. So wir uns unter einan-
der lieben: ſo bleibet GOtt in uns,
und ſeine liebe iſt völlig in uns.
*2 Moſ.33,20. 1 Tim.6,16. Joh.1,18.
13. Daran erkennen wir, daß wir
in ihm bleiben und Er in uns: daß er
uns von ſeinem Geiſt gegeben hat.
14. Und Wir haben geſehen und
zeugen, daß der Vater den Sohn ge-
ſandt hat zum heiland der welt.
15. Welcher nun *bekennet, daß
JEſus GOttes Sohn iſt: in dem blei-
bet GOtt, und Er in GOtt. *c.5,5.
16. Und Wir haben erkant und
gegläubet die liebe, die GOtt zu
uns hat.
(Ep. am 1 ſonnt. nach trinit.)
GOtt *iſt die liebe: und wer in
der liebe bleibet, der bleibet
in GOtt, und GOtt in ihm. *v.8.
17. Daran iſt die liebe völlig bey
uns, auf daß wir eine *freudigkeit
haben am tage des gerichts: denn
gleichwie Er iſt, ſo ſind auch Wir in
dieſer welt. *c.3,21. 2c.
18. Furcht iſt nicht in der liebe,
ſondern die völlige liebe treibet die
furcht aus: denn die furcht hat
pein. Wer ſich aber fürchtet, der iſt
nicht völlig in der liebe.
19. Laſſet uns ihn lieben, denn *Er
hat uns erſt geliebet. *v. 10.
20. So *iemand ſpricht, ich liebe
GOtt; und haſſet ſeinen bruder:
der iſt ein lügner. Denn wer ſeinen
bruder nicht liebet, den er ſiehet: wie
kann er GOtt lieben, den er nicht
ſiehet? *c.2,4.11.
21. Und dis gebot haben wir von
ihm: daß wer GOtt liebet, daß *der
auch ſeinen bruder liebe.]
*Marc.12,31. 2c.

Das 5 Capitel.

Von dem rechten glauben, deſſen
kraft, frucht und eigenſchaft.
1. WEr da gläubet, daß JEſus
ſey der Chriſt, der iſt *von
GOtt geboren. Und wer da liebet
den, der ihn geboren hat: der liebet
auch den, der von ihm geboren iſt.
*Joh.1,12.13.
2. *Daran erkennen wir, daß
wir GOttes kinder lieben: wenn
wir GOtt lieben, und ſeine gebote
halten. *c. 3, 19.
3. Denn das iſt die liebe zu GOtt,
daß wir *ſeine gebote halten: und
ſeine gebote ſind † nicht ſchwer.
*Joh.14,23.24. † Matth.11,30.
(Ep. am 1 ſonnt. nach oſt. quaſim.)
4. DEnn alles, was von GOtt ge-
boren iſt, *überwindet die
welt: und unſer glaube iſt der ſieg,
der die welt überwunden hat.
*Joh. 16, 33.
5. Wer iſt aber, der die welt *über-
windet: ohne der da gläubet, daß
JEſus GOttes Sohn iſt?
*c.4,4. 1 Cor.15,57.

6. Dies

6. Οὗτός ἐςιν ὁ ἐλθὼν * δι' ὕδατος καὶ αἵματος, Ἰησοῦς ὁ Χριςός· ȣ̓κ ἐν τῷ ὕδατι μόνον, ἀλλ' ἐν τῷ ὕδατι καὶ τῷ αἵματι· καὶ τὸ πνεῦμά ἐςι τὸ μαρτυροῦν, ὅτι τὸ πνεῦμά ἐςιν ἡ ἀλήθεια. * Io. 19, 34. 35.

7. Ὅτι * τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυρȣ̃ντες ἐν τῷ ȣ̓ρανῷ, ὁ Πατὴρ, ὁ Λόγος, καὶ τὸ ἅγιον Πνεῦμα· καὶ οὗτοι οἱ τρεῖς ἕν εἰσι. * Matth. 28, 19.

8. Καὶ τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυρȣ̃ντες ἐν τῇ γῇ, τὸ πνεῦμα, καὶ τὸ ὕδωρ, καὶ τὸ αἷμα· καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ ἕν εἰσιν.

9. * Εἰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνθρώπων λαμβάνομεν, ἡ μαρτυρία τοῦ Θεοῦ μείζων ἐςίν· ὅτι αὕτη ἐςὶν ἡ μαρτυρία τȣ̃ Θεοῦ ἣν μεμαρτύρηκε περὶ τȣ̃ υἱοῦ αὐτοῦ. * Io. 8, 17.

10. Ὁ πιςεύων εἰς τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ, ἔχει * τὴν μαρτυρίαν ἐν ἑαυτῷ·] ὁ μὴ † πιςεύων τῷ Θεῷ, ψεύςην πεποίηκεν αὐτὸν, ὅτι οὐ πεπίςευκεν εἰς τὴν μαρτυρίαν ἣν μεμαρτύρηκεν ὁ Θεὸς περὶ τȣ̃ υἱοῦ αὐτȣ̃.
* Rom. 8, 16. † Io. 3, 36.

11. Καὶ αὕτη ἐςὶν ἡ μαρτυρία, ὅτι ζωὴν αἰώνιον ἔδωκεν ἡμῖν ὁ Θεός· καὶ αὕτη ἡ ζωὴ ἐν τῷ υἱῷ αὐτοῦ ἐςιν.

12. Ὁ ἔχων τὸν υἱὸν, ἔχει τὴν ζωήν· ὁ μὴ ἔχων τὸν υἱὸν τȣ̃ Θεοῦ, τὴν ζωὴν οὐκ ἔχει.

13. Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν τοῖς πιςεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ· ἵνα εἰδῆτε ὅτι ζωὴν ἔχετε αἰώνιον, καὶ ἵνα πιςεύητε εἰς τὸ ὄνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ.

14. Καὶ αὕτη ἐςὶν * ἡ παῤῥησία ἣν ἔχομεν πρὸς αὐτὸν, ὅτι ἐάν τι αἰτώμεθα κατὰ τὸ θέλημα αὐτȣ̃, ἀκούει ἡμῶν. * c. 2, 28. c. 3, 21.

15. Καὶ ἐὰν οἴδαμεν ὅτι ἀκούει ἡμῶν, ὃ ἂν αἰτώμεθα, οἴδαμεν ὅτι ἔχομεν τὰ αἰτήματα ἃ ᾐτήκαμεν παρ' αὐτȣ̃.

16. Ἐάν τις ἴδῃ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἁμαρτάνοντα ἁμαρτίαν μὴ πρὸς θάνατον, αἰτήσει, καὶ δώσει αὐτῷ ζωὴν, τοῖς ἁμαρτάνουσι μὴ πρὸς θάνατον. ἔςιν * ἁμαρτία πρὸς θάνατον· ȣ̓ περὶ ἐκείνης λέγω ἵνα ἐρωτήσῃ.
* Matth. 12, 31.

17. Πᾶσα ἀδικία ἁμαρτία ἐςί· καὶ ἔςιν ἁμαρτία ȣ̓ πρὸς θάνατον.

18. * Οἴδαμεν ὅτι πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τȣ̃ Θεοῦ, ȣ̓χ ἁμαρτάνει· ἀλλ' ὁ γεννηθεὶς ἐκ τȣ̃ Θεοῦ, † τηρεῖ ἑαυτὸν, καὶ ὁ πονηρὸς ȣ̓χ ἅπτεται αὐτοῦ. * c. 3, 9. † 2 Theſſ. 3, 3.

19. Οἴδαμεν ὅτι ἐκ τȣ̃ Θεοῦ ἐσμεν, καὶ ὁ κόσμος ὅλος ἐν τῷ πονηρῷ κεῖται.

20. Οἴδαμεν δὲ ὅτι ὁ υἱὸς τȣ̃ Θεοῦ ἥκει, καὶ δέδωκεν ἡμῖν διάνοιαν ἵνα γινώσκωμεν τὸν ἀληθινόν· καί ἐσμεν ἐν τῷ ἀληθινῷ, ἐν τῷ υἱῷ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριςῷ· * οὗτός ἐςιν ὁ ἀληθινὸς Θεὸς καὶ ἡ ζωὴ αἰώνιος.
* Io. 1, 1. 4. Act. 3, 15. c. 20, 28.
Rom. 9, 5. 1 Tim. 3, 16.
Ebr. 1, 8.

21. Τεκνία, * φυλάξατε ἑαυτȣ̀ς ἀπὸ τῶν εἰδώλων. Ἀμήν.
* Exod. 20, 3.

ΙΩΑΝΝΟΥ
ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΔΕΥΤΕΡΑ.

Piæ matronæ ſpeculum.

1. Ο Πρεσβύτερος ἐκλεκτῇ κυρίᾳ, καὶ τοῖς τέκνοις αὐτῆς, * οὓς ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ȣ̓κ ἐγὼ μόνος, ἀλλὰ καὶ πάντες οἱ ἐγνωκότες τὴν ἀλήθειαν· * 3 Io. v. 1.

2. Διὰ τὴν ἀλήθειαν τὴν μένουσαν ἐν ἡμῖν, καὶ μεθ' ἡμῶν ἔςαι εἰς τὸν αἰῶνα.

3. Ἔςαι μεθ' ὑμῶν χάρις, ἔλεος, εἰρήνη παρὰ Θεοῦ πατρὸς, καὶ παρὰ Κυρίου Ἰησοῦ Χριςοῦ τȣ̃ υἱοῦ τȣ̃ πατρὸς, ἐν ἀληθείᾳ καὶ ἀγάπῃ.

4. Ἐχάρην λίαν ὅτι εὕρηκα ἐκ τῶν τέκνων σου περιπατȣ̃ντας ἐν ἀληθείᾳ, καθὼς ἐντολὴν ἐλάβομεν παρὰ τοῦ πατρός.

5. Καὶ νῦν ἐρωτῶ σε, κυρία, ȣ̓χ ὡς ἐντολὴν γράφων σοι καινὴν, ἀλλὰ ἣν εἴχομεν ἀπ' ἀρχῆς, * ἵνα ἀγαπῶμεν ἀλλήλους. * Marc. 12, 31.

6. * Καὶ αὕτη ἐςὶν ἡ ἀγάπη, ἵνα περιπατῶμεν κατὰ τὰς ἐντολὰς αὐτȣ̃. αὕτη ἐςιν ἡ ἐντολὴ, καθὼς ἠκȣ́σατε ἀπ' ἀρχῆς, ἵνα ἐν αὐτῇ περιπατῆτε· * 1 Io. 5, 3.

7. Ὅτι * πολλοὶ πλάνοι εἰσῆλθον εἰς τὸν κόσμον, οἱ μὴ ὁμολογοῦντες Ἰησοῦν Χριστὸν ἐρχόμενον ἐν σαρκί· οὗτός ἐστιν ὁ πλάνος καὶ ὁ ἀντίχριστος.
* Matth. 24, 5. 24. 2 Pet. 2, 1. 1 Io. 2, 18. c. 4, 1. 2. 3.

8. Βλέπετε ἑαυτοὺς, * ἵνα μὴ ἀπολέσωμεν ἃ εἰργασάμεθα, ἀλλὰ μισθὸν πλήρη ἀπολάβωμεν.
* Gal. 3, 4.

9. * Πᾶς ὁ παραβαίνων, καὶ μὴ μένων ἐν τῇ διδαχῇ τοῦ Χριστοῦ, Θεὸν οὐκ ἔχει· ὁ μένων ἐν τῇ διδαχῇ τοῦ Χριστοῦ, οὗτος καὶ τὸν πατέρα καὶ τὸν υἱὸν ἔχει. * 1 Io. 2, 22. 23.

10. Εἴ τις ἔρχεται πρὸς ὑμᾶς, καὶ ταύτην τὴν διδαχὴν οὐ φέρει, * μὴ λαμβάνετε αὐτὸν εἰς οἰκίαν, καὶ χαίρειν αὐτῷ μὴ λέγετε.
* 2 Theſſ. 3, 6.

11. Ὁ γὰρ λέγων αὐτῷ χαίρειν, κοινωνεῖ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ τοῖς πονηροῖς.

12. Πολλὰ ἔχων ὑμῖν γράφειν, * οὐκ ἠβουλήθην διὰ χάρτου καὶ μέλανος· ἀλλὰ ἐλπίζω ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλῆσαι, ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ᾖ πεπληρωμένη.
* 3 Io. v. 13.

13. Ἀσπάζεταί σε τὰ τέκνα τῆς ἀδελφῆς σου τῆς ἐκλεκτῆς. Ἀμήν.

ΙΩΑΝΝΟΥ
ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΤΡΙΤΗ.

Laus hoſpitalitatis.

1. Ὁ Πρεσβύτερος Γαΐῳ τῷ ἀγαπητῷ, * ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ.
* 1 Io. 3, 18.

2. Ἀγαπητὲ, περὶ πάντων εὔχομαί σε εὐοδοῦσθαι καὶ ὑγιαίνειν, καθὼς εὐοδοῦταί σου ἡ ψυχή.

3. Ἐχάρην γὰρ λίαν ἐρχομένων ἀδελφῶν, καὶ μαρτυρούντων σου τῇ ἀληθείᾳ, καθὼς * σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς. * 2 Io. v. 4.

4. Μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαρὰν, ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθείᾳ περιπατοῦντα.

5. Ἀγαπητὲ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς τοὺς ξένους,

6. Οἳ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας· οὓς καλῶς ποιήσεις * προπέμψας ἀξίως τοῦ Θεοῦ.
* Tit. 3, 13.

7. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ ἐξῆλθον, * μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. * Matth. 10, 8. 1 Cor. 9, 12. 15.

8. Ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν * ἀπολαμβάνειν τοὺς τοιούτους, ἵνα συνεργοὶ γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ.
* Matth. 10, 14. Luc. 10, 7.

9. Ἔγραψα τῇ ἐκκλησίᾳ· ἀλλ᾽ ὁ φιλοπρωτεύων αὐτῶν Διοτρεφὴς οὐκ ἐπιδέχεται ἡμᾶς.

10. Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν ἡμᾶς· καὶ μὴ ἀρκούμενος ἐπὶ τούτοις, * οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ τοὺς βουλομένους κωλύει, καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει.
* Matth. 23, 13.

11. Ἀγαπητὲ, * μὴ μιμοῦ τὸ κακὸν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν· † ὁ ἀγαθοποιῶν, ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν· ὁ δὲ κακοποιῶν, οὐχ ἑώρακε τὸν Θεόν.
* Pſ. 37, 27. † 1 Io. 3, 6. 9.

12. Δημητρίῳ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπ᾽ αὐτῆς τῆς ἀληθείας· καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ * οἴδατε ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθής ἐστι. * Io. 19, 35. c. 21, 24.

13. Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ᾽ * οὐ θέλω διὰ μέλανος καὶ καλάμου σοι γράψαι· * 2 Io. v. 12.

14. Ἐλπίζω δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν.

15. * Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονταί σε οἱ φίλοι. Ἀσπάζου τοὺς φίλους κατ᾽ ὄνομα.
* 1 Petr. 5, 14.

6. Dieſer iſts, der da kommt mit waſſer und blut, JEſus Chriſtus: nicht mit waſſer allein, ſondern mit waſſer und blut. Und der Geiſt iſts, der da zeuget, daß Geiſt wahrheit iſt. * Joh. 19, 34. 35.

7. Denn* drey ſind, die da zeugen im himmel: der Vater, das Wort, und der heilige Geiſt; und dieſe drey ſind Eins. * Matth. 28, 19.

8. Und drey ſind, die da zeugen auf erden: der Geiſt, und das waſſer, und das blut; und die drey ſind beyſammen.

9. So wir der * menſchen zeugniß annehmen, ſo iſt GOttes zeugniß gröſſer: denn GOttes zeugniß iſt das, das er gezeuget hat von ſeinem Sohn. * Joh. 8, 17.

10. Wer da gläubet an den Sohn GOttes, der hat * ſolches zeugniß bey ihm.] † Wer GOtte nicht gläubet, der machet ihn zum lügner: denn er gläubet nicht dem zeugniß, das GOtt zeuget von ſeinem Sohn. * Röm. 8, 16. † Joh. 3, 36.

11. Und das iſt das zeugniß, daß uns GOtt das ewige leben hat gegeben: und ſolches leben * iſt in ſeinem Sohn. * Joh. 1, 4.

12. Wer den Sohn Gottes hat, der hat das leben: wer den Sohn Gottes nicht hat, der hat das leben nicht.

13. Solches habe ich euch geſchrieben, die ihr gläubet an den namen des Sohns GOttes: auf daß ihr wiſſet, daß ihr das ewige leben habet, und daß ihr gläubet an den namen des Sohns GOttes.

14. Und das iſt die * freudigkeit, die wir haben zu ihm: daß, ſo wir etwas bitten nach ſeinem willen, ſo höret er uns. * c. 2, 28. c. 3, 21. c. 4, 17. Eph. 3, 12. Ebr. 4, 16.

15. Und ſo wir wiſſen, daß er uns höret, was wir bitten: ſo wiſſen wir, daß wir die bitte haben, die wir von ihm gebeten haben.

16. So iemand ſiehet ſeinen bruder ſündigen, eine ſünde nicht zum tode: der mag bitten; ſo wird er geben das leben denen, die da ſündigen nicht zum tode. Es * iſt eine ſünde zum tode: dafür ſage ich nicht, daß iemand bitte. * Matth. 12, 31.

17. Alle untugend iſt ſünde: und es iſt etliche ſünde nicht zum tode.

18. Wir * wiſſen, daß, wer von GOtt geboren iſt, der ſündiget nicht: ſondern wer von GOtt geboren iſt, der † bewahret ſich; und der arge wird ihn nicht antaſten. * c. 3, 9. † 2 Theſſ. 3, 3.

19. Wir wiſſen, daß wir von GOtt ſind: und die gantze welt lieget im argen.

20. Wir wiſſen aber, daß der Sohn GOttes kommen iſt, und hat uns einen ſinn gegeben, daß wir erkennen den wahrhaftigen: und ſind in dem wahrhaftigen, in ſeinem Sohn JEſu Chriſto. Dieſer iſt * der wahrhaftige GOtt, und das ewige leben. * Joh. 1, 1. 4. Geſch. 3, 15. c. 20, 28. Röm. 9, 5. 1 Tim. 3, 16. Ebr. 1, 8.

21. Kindlein, * hütet euch vor den abgöttern. Amen. * 2 Moſ. 20, 3.

Ende der erſten Epiſtel S. Johannis.

Die andere Epiſtel S. Johannis.

Spiegel einer gottſeligen matron.

1. DEr älteſte der auserwehlten frauen und ihren kindern, die * Ich lieb habe in der wahrheit; und nicht allein ich, ſondern auch alle, die die wahrheit erkant haben: * 3 Joh. v. 1.

2. Um der wahrheit willen, die in uns bleibet, und bey uns ſeyn wird in ewigkeit.

3. * Gnade, barmhertzigkeit, friede von GOtt dem Vater, und von dem HErrn JEſu Chriſto, dem Sohn des Vaters, in der wahrheit und in der liebe, ſey mit euch. * 1 Tim. 1, 2.

4. Ich bin ſehr erfreuet, daß ich funden habe unter deinen kindern, die in der wahrheit wandeln: wie denn wir ein gebot vom Vater empfangen haben.

5. Und nun bitte ich dich, frau; nicht als ein neu gebot ſchreibe ich dir, ſondern das wir gehabt haben von anfang: * daß wir uns unter einander lieben. * Marc. 12, 31. ꝛc.

6. Und * das iſt die liebe, daß wir wandeln nach ſeinem gebot. Das iſt das gebot, wie ihr gehöret habt von anfang, auf daß ihr daſelbſt innen wandelt. * 1 Joh. 5, 3.

7. Denn

7. Denn * viel verführer ſind in die welt kommen, die nicht bekennen JEſum Chriſt, daß er in das fleiſch kommen iſt. Dieſer iſt der verführer und der wiederchriſt.
* Matth. 24, 5. 24. 2 Petr. 2, 1. 1 Joh. 2, 18. c. 4, 1. 2. 3.

8. * Sehet euch vor, daß wir † nicht verlieren, was wir erarbeitet haben, ſondern vollen lohn empfahen. * Marc. 13, 9. † Gal. 3, 4.

9. * Wer übertrit, und bleibet nicht in der lehre Chriſti, der hat keinen GOtt: wer in der lehre Chriſti bleibet, der hat beyde den Vater und den Sohn. * 1 Joh. 2, 22. 23.

10. So iemand zu euch kommt, und bringet dieſe lehre nicht: * den nehmet nicht zu hauſe, und grüſſet ihn auch nicht. * 2 Theſſ. 3, 6. ꝛc.

11. Denn wer ihn grüſſet, der macht ſich theilhaftig ſeiner böſen wercke.

12. Ich hatte euch viel zu ſchreiben, aber ich wolte * nicht mit brieffen und tinten: ſondern ich hoffe zu euch zu kommen und mündlich mit euch zu reden, auf daß unſere freude vollkommen ſey. * 3 Joh. v. 13.

13. Es grüſſen dich die kinder deiner ſchweſter, der auserwehlten. Amen.

Ende der andern Epiſtel S. Johannis.

Die dritte Epiſtel S. Johannis.

Lob der gaſtfreyheit.

1. DEr älteſte Gajo dem lieben, * den Ich lieb habe in der wahrheit. * 2 Joh. v. 1.

2. Mein lieber, ich wünſche in allen ſtücken, daß dirs wohl gehe und geſund ſeyſt: wie es denn deiner ſeelen wohl gehet.

3. Ich bin aber ſehr erfreuet, da die brüder kamen, und zeugeten von deiner wahrheit: wie * denn Du wandelſt in der wahrheit.
* 2 Joh. v. 4.

4. Ich habe keine gröſſere freude, denn die, daß ich höre meine kinder in der wahrheit wandeln.

5. Mein lieber, du thuſt treulich, was du thuſt an den brüdern und gäſten,

6. Die von deiner liebe gezeuget haben vor der gemeine: und du haſt wohl gethan, daß du ſie * abgefertiget haſt würdiglich vor GOtt.
* Tit. 3, 13.

7. Denn um ſeines namens willen ſind ſie ausgezogen, und * haben von den heiden nichts genommen.
* Matth. 10, 8. 1 Cor. 9, 12. 15.

8. So ſollen Wir nun ſolche * aufnehmen, auf daß wir der wahrheit gehülfen werden.
* Matth. 10, 14. Luc. 10, 7.

9. Ich habe der gemeine geſchrieben: aber Diotrephes, der unter ihnen will hoch gehalten ſeyn, nimt uns nicht an.

10. Darum, wenn ich komme: will ich ihn erinnern ſeiner wercke, die er thut; und plaudert mit böſen worten wieder uns, und läſſet ihm an dem nicht begnügen. Er * ſelbſt nimt die brüder nicht an: und wehret denen, die es thun wollen; und ſtöſſet ſie aus der gemeine.
* Matth. 23, 13.

11. Mein lieber, * folge nicht nach dem böſen, ſondern dem guten. † Wer gutes thut, der iſt von GOtt: wer böſes thut, der ſiehet GOtt nicht. * Pſ. 37, 27. † 1 Joh. 3, 6. 9.

12. Demetrius hat zeugniß von iedermann und von der wahrheit ſelbſt: und Wir zeugen auch; und ihr * wiſſet, daß unſer zeugniß wahr iſt. * Joh. 19, 35. c. 21, 24.

13. Ich hatte viel zu ſchreiben: aber ich * wolte nicht mit tinten und feder zu dir ſchreiben. * 2 Joh. v. 12.

14. Ich hoffe aber dich bald zu ſehen, ſo wollen wir mündlich mit einander reden.

15. * Friede ſey mit dir. Es grüſſen dich die freunde. Grüſſe die freunde mit namen. * 1 Petr. 5, 14.

Ende der dritten Epiſtel S. Johannis.

Die

Η ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'. 1.

Chriſtus Dei filius, maior eſt angelis & omnibus creaturis.

1. ΠΟΛΥΜΕΡΩΣ καὶ πολυτρόπως πάλαι ὁ Θεὸς λαλήσας τοῖς πατράσιν ἐν τοῖς προφήταις, ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν τούτων ἐλάλησεν ἡμῖν ἐν υἱῷ,

2. Ὃν ἔθηκε * κληρονόμον πάντων, δι' οὗ καὶ τοὺς † αἰῶνας ἐποίησεν· * Pſ. 2, 8. Matth. 21, 38. † Io. 1, 10.

3. Ὃς ὢν * ἀπαύγασμα τῆς δόξης, καὶ † χαρακτὴρ τῆς ὑποστάσεως αὐτοῦ, φέρων τε τὰ πάντα τῷ ῥήματι τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, δι' ἑαυτοῦ ‡ καθαρισμὸν ποιησάμενος τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης ἐν ὑψηλοῖς· * Sap. 7, 26. † Col. 1, 15. 2 Cor. 4, 4. ‡ Ebr. 9, 14. 26.

4. Τοσούτῳ κρείττων γενόμενος τῶν ἀγγέλων, ὅσῳ διαφορώτερον παρ' αὐτοὺς κεκληρονόμηκεν ὄνομα.

5. Τίνι γὰρ εἶπέ ποτε τῶν ἀγγέλων· * Υἱός μου εἶ σὺ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε; Καὶ πάλιν· † Ἐγὼ ἔσομαι αὐτῷ εἰς πατέρα, καὶ αὐτὸς ἔσται μοι εἰς υἱόν; * Pſ. 2, 7. † 2 Sam. 7, 14.

6. Ὅταν δὲ πάλιν εἰσαγάγῃ τὸν * πρωτότοκον εἰς τὴν οἰκουμένην, λέγει· † Καὶ προσκυνησάτωσαν αὐτῷ πάντες ἄγγελοι Θεοῦ. * Rom. 8, 29. † Pſ. 97, 7.

7. Καὶ πρὸς μὲν τοὺς ἀγγέλους λέγει· * Ὁ ποιῶν τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα. * Pſ. 104, 4.

8. Πρὸς δὲ τὸν υἱόν· * Ὁ θρόνος σου, ὁ Θεὸς, εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος· ῥάβδος εὐθύτητος ἡ ῥάβδος τῆς βασιλείας σου. * Pſ. 45, 7.

9. Ἠγάπησας * δικαιοσύνην, καὶ ἐμίσησας ἀνομίαν· διὰ τοῦτο † ἔχρισέ σε ὁ Θεὸς, ὁ Θεός σου ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς μετόχους σου. * Pſ. 45, 8. † Act. 10, 38.

10. Καί· * Σὺ κατ' ἀρχὰς, Κύριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σου εἰσὶν οἱ οὐρανοί· * Pſ. 102, 26.

11. Αὐτοὶ ἀπολοῦνται, σὺ δὲ διαμένεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθήσονται·

12. Καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἑλίξεις αὐτοὺς, * καὶ ἀλλαγήσονται· σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ, καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλείψουσι. * Eſ. 34, 4. c. 51, 6.

13. Πρὸς τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἴρηκέ ποτε· * Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου; * Matth. 22, 44.

14. Οὐχὶ πάντες εἰσὶ λειτουργικὰ πνεύματα, εἰς * διακονίαν ἀποστελλόμενα διὰ τοὺς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν; * Pſ. 34, 8.

Κεφ. β'. 2.

Doctrina de Chriſto obſequente animo accipienda eſt.

1. ΔΙὰ τοῦτο δεῖ περισσοτέρως ἡμᾶς προσέχειν τοῖς ἀκουσθεῖσι, μή ποτε παραῤῥυῶμεν.

2. Εἰ γὰρ ὁ * δι' ἀγγέλων λαληθεὶς λόγος ἐγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ παρακοὴ ἔλαβεν ἔνδικον μισθαποδοσίαν· * Act. 7, 53. Gal. 3, 19.

3. * Πῶς ἡμεῖς ἐκφευξόμεθα τηλικαύτης ἀμελήσαντες σωτηρίας; ἥτις ἀρχὴν λαβοῦσα λαλεῖσθαι διὰ † τοῦ Κυρίου, ὑπὸ τῶν ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη· * c. 10, 29. † c. 12, 25.

4. * Συνεπιμαρτυροῦντος τοῦ Θεοῦ σημείοις τε καὶ τέρασι, καὶ ποικίλαις δυνάμεσι, † καὶ Πνεύματος ἁγίου μερισμοῖς, ‡ κατὰ τὴν αὐτοῦ θέλησιν. * Marc. 16, 20. † Act. 2, 4. ‡ 1 Cor. 12, 11.

5. Οὐ γὰρ ἀγγέλοις ὑπέταξε τὴν οἰκουμένην * τὴν μέλλουσαν, περὶ ἧς λαλοῦμεν. * 2 Pet. 3, 13.

6. Διεμαρτύρατο δέ * πού τις, λέγων· Τί ἐστιν ἄνθρωπος, ὅτι μιμνήσκῃ αὐτοῦ· ἢ υἱὸς ἀνθρώπου ὅτι ἐπισκέπτῃ αὐτόν; * Pſ. 8, 5.

7. Ἠλάττωσας αὐτὸν βραχύ τι παρ' ἀγγέλους· * δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφάνωσας αὐτὸν, † καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου. * Matth. 28, 18. † Eph. 1, 22.

8. * Πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ. Ἐν γὰρ τῷ ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα, οὐδὲν ἀφῆκεν αὐτῷ ἀνυπότακτον· Νῦν δὲ οὔπω ὁρῶμεν αὐτῷ τὰ πάντα ὑποτεταγμένα. * Matth. 11, 27.

9. Τὸν δὲ βραχύ τι παρ' ἀγγέλους ἠλαττωμένον βλέπομεν Ἰησοῦν, διὰ τὸ πάθημα * τοῦ θανάτου, δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφανωμένον· ὅπως χάριτι Θεοῦ ὑπὲρ † παντὸς γεύσηται θανάτου.

* Phil. 2, 8. 9. † 1 Io. 2, 2.

10. Ἔπρεπε γὰρ αὐτῷ δι' ὃν τὰ πάντα καὶ δι' οὗ τὰ πάντα, πολλοὺς υἱοὺς εἰς δόξαν ἀγαγόντα, τὸν ἀρχηγὸν τῆς σωτηρίας αὐτῶν διὰ παθημάτων τελειῶσαι·

11. Ὅ, τε γὰρ ἁγιάζων καὶ οἱ ἁγιαζόμενοι, ἐξ ἑνὸς πάντες. Δι' ἣν αἰτίαν οὐκ ἐπαισχύνεται ἀδελφοὺς αὐτοὺς καλεῖν,

12. Λέγων· Ἀπαγγελῶ τὸ ὄνομά σου * τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἐν μέσῳ ἐκκλησίας ὑμνήσω σε.

* Pſ. 22, 23. Io. 20, 17.

13. Καὶ πάλιν· * Ἐγὼ ἔσομαι πεποιθὼς ἐπ' αὐτῷ· Καὶ πάλιν· † Ἰδοὺ ἐγὼ καὶ τὰ παιδία ἅ μοι ἔδωκεν ὁ Θεός. * Pſ. 18, 3. † Eſ. 8, 18.

14. Ἐπεὶ οὖν τὰ παιδία κεκοινώνηκε σαρκὸς καὶ αἵματος, καὶ αὐτὸς παραπλησίως μετέσχε τῶν αὐτῶν, * ἵνα διὰ τοῦ θανάτου καταργήσῃ τὸν τὸ κράτος ἔχοντα τοῦ θανάτου, τουτέστι τὸν διάβολον·

* 2 Tim. 1, 10.

15. Καὶ * ἀπαλλάξῃ τούτους ὅσοι φόβῳ θανάτου διὰ παντὸς τοῦ ζῇν ἔνοχοι ἦσαν δουλείας. * Luc. 1, 74.

16. Οὐ γὰρ δήπου ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται, ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραὰμ ἐπιλαμβάνεται.

17. Ὅθεν ὤφειλε κατὰ πάντα τοῖς ἀδελφοῖς ὁμοιωθῆναι, ἵνα ἐλεήμων γένηται καὶ πιστὸς ἀρχιερεὺς τὰ πρὸς τὸν Θεόν, εἰς τὸ ἱλάσκεσθαι τὰς ἁμαρτίας τοῦ λαοῦ·

18. Ἐν ᾧ γὰρ πέπονθεν αὐτὸς πειρασθείς, δύναται τοῖς πειραζομένοις βοηθῆσαι.

Κεφ. γ'. 3.

Chriſtus, præſtantiſſimus N. Teſtamenti doctor, audiendus eſt.

1. Ὅθεν, ἀδελφοὶ ἅγιοι, κλήσεως ἐπουρανίου μέτοχοι, κατανοήσατε * τὸν ἀπόστολον καὶ ἀρχιερέα τῆς ὁμολογίας ἡμῶν Χριστὸν Ἰησοῦν·

* c. 4, 14.

2. Πιστὸν ὄντα τῷ ποιήσαντι αὐτόν, * ὡς καὶ Μωσῆς ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ· * Num. 12, 7.

3. Πλείονος γὰρ δόξης οὗτος παρὰ Μωσῆν ἠξίωται, καθ' ὅσον πλείονα τιμὴν ἔχει τοῦ οἴκου ὁ κατασκευάσας αὐτόν·

4. Πᾶς γὰρ οἶκος κατασκευάζεται ὑπό τινος· * ὁ δὲ τὰ πάντα κατασκευάσας, Θεός. * 2 Cor. 5, 5.

5. Καὶ Μωσῆς μὲν πιστὸς ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ὡς θεράπων, εἰς μαρτύριον τῶν λαληθησομένων·

6. Χριστὸς δέ, ὡς υἱὸς ἐπὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ· οὗ οἶκός ἐσμεν ἡμεῖς, ἐάνπερ τὴν παῤῥησίαν καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλπίδος μέχρι τέλους βεβαίαν κατάσχωμεν.

7. Διό, καθὼς λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον· * Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, * c. 4, 7.

8. Μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ, κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ·

9. * Οὗ ἐπείρασάν με οἱ πατέρες ὑμῶν, ἐδοκίμασάν με, καὶ εἶδον τὰ ἔργα μου τεσσαράκοντα ἔτη.

* Exod. 17, 7.

10. Διὸ προσώχθισα τῇ γενεᾷ ἐκείνῃ, καὶ εἶπον· Ἀεὶ πλανῶνται τῇ καρδίᾳ· αὐτοὶ δὲ οὐκ ἔγνωσαν τὰς ὁδούς μου·

11. * Ὡς ὤμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου· Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου. * Num. 14, 23. 28. 35.

12. Βλέπετε, ἀδελφοί, μήποτε ἔσται ἔν τινι ὑμῶν καρδία πονηρὰ ἀπιστίας, ἐν τῷ ἀποστῆναι ἀπὸ Θεοῦ ζῶντος.

13. Ἀλλὰ * παρακαλεῖτε ἑαυτοὺς καθ' ἑκάστην ἡμέραν, ἄχρις οὗ τὸ σήμερον καλεῖται· ἵνα μὴ σκληρυνθῇ τις ἐξ ὑμῶν ἀπάτῃ τῆς ἁμαρτίας.

* Matth. 18, 15. 1 Theſſ. 5, 11. 14.

14. Μέτοχοι γὰρ γεγόναμεν τοῦ Χριστοῦ, ἐάνπερ τὴν ἀρχὴν τῆς ὑποστάσεως μέχρι τέλους * βεβαίαν κατάσχωμεν· * c. 6, 11.

15. Ἐν τῷ λέγεσθαι· * Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ. * c. 4, 7. Pſ. 95, 7. 8. 9.

16. Τινὲς γὰρ ἀκούσαντες παρεπίκραναν, ἀλλ' οὐ πάντες οἱ ἐξελθόντες ἐξ Αἰγύπτου διὰ Μωσέως.

17. Τίσι δὲ προσώχθισε τεσσαράκοντα ἔτη; Οὐχὶ τοῖς ἁμαρτήσασιν, * ὧν τὰ κῶλα ἔπεσεν ἐν τῇ ἐρήμῳ;

* Num. 14, 36. 1 Cor. 10, 10.

Die Epiſtel an die Ebräer.

Das 1 Capitel.

**Chriſtus iſt GOttes Sohn, u. hö-
her denn die engel u. alle creaturen.**
(Epiſtel am 3 Chriſttage.)

1. Nachdem vorzeiten GOtt
manchmal und mancherley
weiſe geredt hat zu den vä-
tern durch die propheten:
2. Hat er am letzten in dieſen tagen
zu uns geredt durch den Sohn, wel-
chen er geſetzet hat * zum erben über
alles, † durch welchen er auch die
welt gemacht hat. * Pſ. 2, 8.
Matth. 21, 38. † Joh. 1, 10. ꝛc.
3. Welcher, ſintemal er iſt der *
glanz ſeiner herrlichkeit, und das
† ebenbild ſeines weſens, und träget
alle dinge mit ſeinem kräftigen wort,
und hat gemacht die ** reinigung
unſerer ſünden durch ſich ſelbſt: hat
er ſich geſetzet zu der rechten der ma-
jeſtät in der höhe; * Weish. 7, 26.
† Col. 1, 15. 2 Cor. 4, 4. ** Ebr. 9, 14. 26.
4. So viel beſſer worden, denn
die engel, ſo gar viel einen höhern
namen er vor ihnen ererbet hat.
5. Denn zu welchem engel hat er
iemals geſagt: * Du biſt mein Sohn,
heute habe Ich dich gezeuget? Und
abermal: † Ich werde ſein Vater
ſeyn, und Er wird mein Sohn ſeyn;
* Pſ. 2, 7. ꝛc. † 2 Sam. 7, 14.
6. Und abermal, da er einführet
den * erſtgebornen in die welt,
ſpricht er: Und † es ſollen ihn alle
engel GOtes anbeten.
* Röm. 8, 29. † Pſ. 97, 7.
7. Von den engeln ſpricht er
zwar: * Er machet ſeine engel gei-
ſter, und ſeine diener feuerflammen.
* Pſ. 104, 4.
8. Aber von dem Sohn: * GOtt
dein ſtuhl währet von ewigkeit zu
ewigkeit; das ſcepter deines reichs
iſt ein richtiges ſcepter; * Pſ. 45, 7.
9. Du haſt geliebet * die gerechtig-
keit, und gehaſſet die ungerechtig-
keit; darum hat dich, o GOtt, † ge-
ſalbet dein GOtt, mit dem öhl der
freuden, über deine genoſſen.
* Pſ. 45, 8. † Geſch. 10, 38.
10. Und * Du, HErr, haſt von
anfang die erde gegründet, und die
himmel ſind deiner hände wercke:
* Pſ. 102, 26.
11. Dieſelbigen werden vergehen,
Du aber wirſt bleiben; und ſie wer-
den alle veralten wie ein kleid;
12. Und wie ein gewand wirſt du
ſie wandeln, und ſie werden ſich *
verwandeln; Du aber biſt derſelbi-
ge, und deine jahre werden nicht
aufhören.] * Eſ. 34, 4. c. 51, 6.
13. Zu welchem engel aber hat er
iemals geſagt: * Setze dich zu mei-
ner rechten, bis ich lege deine feinde
zum ſchemel deiner füſſe?
* Matth. 22, 44. ꝛc.
14. Sind ſie nicht allzumal dienſt-
bare geiſter: ausgeſandt * zum dienſt,
um derer willen, die ererben ſollen
die ſeligkeit? * Pſ. 34, 8. Pſ. 91, 11.

Das 2 Capitel.

**Die lehre von Chriſto ſoll man
auf- und annehmen.**

1. Darum ſollen wir deſto mehr
* wahrnehmen des worts, das
wir hören, daß wir nicht dahin fah-
ren. * Sprüch. 3, 21.
2. Denn ſo das wort veſt worden
iſt, das durch die * engel geredt iſt;
und eine iegliche übertretung und
ungehorſam hat empfangen ſeinen
rechten lohn: * Geſch. 7, 53. Gal. 3, 19.
3. * Wie wollen Wir entfliehen,
ſo wir eine ſolche ſeligkeit nicht ach-
ten? Welche, nachdem ſie erſtlich ge-
predigt iſt † durch den HErrn, iſt ſie
auf uns kommen durch die, ſo es ge-
höret haben. * c. 10, 29. † c. 12, 25. ꝛc.
4. Und GOtt hat ihr * zeugniß
gegeben mit zeichen, wundern und
mancherley kräften, und mit † aus-
theilung des heiligen Geiſtes, nach
** ſeinem willen. * Marc. 16, 20.
† Geſch. 2, 4. ** 1 Cor. 12, 11.
5. Denn er hat nicht den engeln
unterthan * die zukünftige welt, da-
von wir reden. * 2 Petr. 3, 13.
6. Es bezeuget aber einer an ei-
nem * ort, und ſpricht: Was iſt der
menſch, daß du ſein gedenckeſt; und
des menſchen ſohn, daß du ihn heim-
ſucheſt? * Pſ. 8, 5.
7. Du haſt ihn eine kleine zeit der
engel mangeln laſſen; * mit preis
und ehren haſt du ihn gecrönet, und
† haſt ihn geſetzt über die wercke dei-
ner hände: * Mat. 28, 18. † Eph. 1, 22.
8. * Alles haſt du unterthan zu ſei-
nen füſſen. In dem, daß er ihm alles
hat unterthan, hat er nichts gelaſſen,
das ihm nicht unterthan ſey: ietzt
aber ſehen wir noch nicht, daß ihm
alles unterthan ſey. * Matth. 11, 27.

9. Den aber, der eine kleine zeit der engel gemangelt hat, ſehen wir, daß es JEſus iſt, durchs leiden des todes * gecrönet mit preis und ehren: auf daß er von GOttes gnaden für † alle den tod ſchmeckete.
* Phil.2,8.9. † 1 Joh.2,2.

10. Denn es ziemete dem, um des willen alle dinge ſind, und durch * den alle dinge ſind, der da viel kinder hat zur herrlichkeit geführet, daß er den herzogen ihrer ſeligkeit durch leiden vollkommen machte. *Joh.1,3.

11. Sintemal ſie alle von Einem kommen: beyde der da heiliget, und die da geheiliget werden. Darum ſchämet er ſich auch nicht, ſie brüder zu heiſſen;

12. Und ſpricht: Ich will verkündigen deinen namen * meinen brüdern, und mitten in der gemeine dir lobſingen. * Pſ.22,23. Joh.20,17.

13. Und abermal: * Ich will mein vertrauen auf ihn ſetzen. Und abermal: † Siehe da, Ich und die kinder, welche mir GOtt gegeben hat.
* Pſ.18,3. † Eſ.8,18.

14. Nachdem nun die kinder fleiſch und blut haben, iſt Ers gleicher maſſen theilhaftig worden: auf daß er * durch den tod die macht nähme dem, der des todes gewalt hatte, das iſt, dem teufel; * 2 Tim.1,10.2c.

15. Und * erlöſete die, ſo durch furcht des todes im gantzen leben knechte ſeyn muſten. * Luc.1,74.

16. Denn er nimt nirgend die engel an ſich, ſondern den ſamen Abrahä nimt er an ſich.

17. Daher muſte er allerdinge ſeinen brüdern * gleich werden: auf daß er barmhertzig würde, und ein treuer hoherprieſter vor GOtt, zu verſöhnen die ſünde des volcks. * c.4,15.

18. Denn darinnen Er gelitten hat und verſucht iſt: kann er helfen denen, die verſucht werden.

Das 3 Capitel.

Chriſtum, den vortrefflichen lehrer des neuen teſtaments, ſoll man hören.

1. Derhalben, ihr heiligen brüder, die ihr mit beruffen ſeyd durch den himmliſchen beruff, nehmet wahr * des apoſtels und hohenprieſters, den wir bekennen, Chriſti JEſu: * c.4,14. 2c.

2. Der da treu iſt dem, der ihn gemacht hat, wie auch Moſes * in ſeinem gantzen hauſe. * 4 Moſ.12,7.

3. Dieſer aber iſt gröſſerer ehren werth denn Moſes: nachdem der eine gröſſere ehre am hauſe hat, der es bereitet, denn das haus.

4. Denn ein ieglich haus wird von iemand bereitet: der * aber alles bereitet, das iſt GOtt. * 2 Cor.5,5.

5. Und Moſes zwar war treu in ſeinem gantzen hauſe, als ein knecht, zum zeugniß des, das geſagt ſolte werden:

6. Chriſtus aber, als ein ſohn über ſein haus; welches haus ſind Wir, ſo wir anders das vertrauen und den ruhm der hoffnung bis ans ende veſte behalten.

7. Darum wie der heilige Geiſt ſpricht: * Heute, ſo ihr hören werdet ſeine ſtimme, * c.4,7. 2c.

8. So verſtocket eure hertzen nicht, als geſchach in der verbitterung, am tage der verſuchung in der wüſten;

9. Da * mich eure väter verſuchten, ſie prüfeten mich, und ſahen meine wercke viertzig jahr lang.
* 2 Moſ. 17, 7.

10. Darum ich entrüſtet ward über dis geſchlecht, und ſprach: Immerdar irren ſie mit dem hertzen; aber Sie wuſten meine wege nicht.

11. Daß * ich auch ſchwur in meinem zorn, ſie ſolten zu meiner ruhe nicht kommen. * 4 Moſ.14,23.28.35.

12. Sehet zu, lieben brüder, daß nicht iemand unter euch ein arges ungläubiges hertz habe, das da abtrete von dem lebendigen GOtt.

13. Sondern * ermahnet euch ſelbſt alle tage, ſo lange es heute heiſſet: daß nicht iemand unter euch verſtocket werde, durch betrug der ſünde. * Matth.18,15. 1 Theſſ.5,11.14.

14. Denn wir ſind Chriſti theilhaftig worden, ſo wir anders das angefangene weſen bis ans ende * veſte behalten: * c.6,11.

15. So lange geſagt wird, * heute, ſo ihr ſeine ſtimme hören werdet, ſo verſtocket eure hertzen nicht, wie in der verbitterung geſchach.
* c.4,7. Pſ.95,7.8.9.

16. Denn etliche, da ſie höreten, richteten eine verbitterung an: aber nicht alle, die von Egypten ausgingen durch Moſen.

17. Ueber welche aber ward er entrüſtet viertzig jahr lang? Iſts nicht alſo, daß über die, ſo da ſündigten, * derer leibe in der wüſten verfielen? * 4 Moſ.14,36. 1 Cor.10,10.

18. Τίσι δὲ ὤμοσε μὴ εἰσελεύσεσθαι εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ, εἰ μὴ τοῖς ἀπειθήσασι;

19. Καὶ βλέπομεν ὅτι οὐκ ἠδυνήθησαν εἰσελθεῖν δι᾽ ἀπιστίαν.

Κεφ. δ΄. 4.

Quomodo ad requiem Chriſti perueniatur.

1. Φοβηθῶμεν οὖν μή ποτε καταλειπομένης ἐπαγγελίας εἰσελθεῖν εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ, δοκῇ τις ἐξ ὑμῶν ὑστερηκέναι.

2. Καὶ γάρ ἐσμεν εὐηγγελισμένοι, καθάπερ κἀκεῖνοι· ἀλλ᾽ οὐκ ὠφέλησεν ὁ λόγος τῆς ἀκοῆς ἐκείνους, μὴ συγκεκραμένος τῇ πίστει τοῖς ἀκούσασιν.

3. Εἰσερχόμεθα γὰρ εἰς τὴν κατάπαυσιν οἱ πιστεύσαντες, * καθὼς εἴρηκεν· Ὡς ὤμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου· καί τοι τῶν ἔργων ἀπὸ καταβολῆς κόσμου γενηθέντων.
* c. 3, 11. Pſ. 95, 11.

4. Εἴρηκε γάρ που περὶ τῆς ἑβδόμης οὕτω· * Καὶ κατέπαυσεν ὁ Θεὸς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ. * Gen. 2, 2.

5. Καὶ ἐν τούτῳ πάλιν· Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.

6. Ἐπεὶ οὖν ἀπολείπεταί τινας εἰσελθεῖν εἰς αὐτὴν, καὶ οἱ πρότερον εὐαγγελισθέντες οὐκ εἰσῆλθον δι᾽ ἀπείθειαν·

7. Πάλιν τινὰ ὁρίζει ἡμέραν, σήμερον, ἐν Δαβὶδ λέγων, μετὰ τοσοῦτον χρόνον· (καθὼς εἴρηται) * Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν.
* c. 3, 7. Pſ. 95, 7. 8. 9.

8. Εἰ γὰρ αὐτοὺς * Ἰησοῦς κατέπαυσεν, οὐκ ἂν περὶ ἄλλης ἐλάλει μετὰ ταῦτα ἡμέρας. * Deut. 31, 7.

9. Ἄρα ἀπολείπεται σαββατισμὸς τῷ λαῷ τοῦ Θεοῦ·

10. * Ὁ γὰρ εἰσελθὼν εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς κατέπαυσεν ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτοῦ, ὥσπερ ἀπὸ τῶν ἰδίων ὁ Θεός. * Apoc. 14, 13.

11. Σπουδάσωμεν οὖν εἰσελθεῖν εἰς ἐκείνην τὴν κατάπαυσιν· ἵνα μὴ ἐν τῷ αὐτῷ τις ὑποδείγματι πέσῃ τῆς ἀπειθείας.

12. Ζῶν γὰρ * ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐνεργὴς, καὶ τομώτερος ὑπὲρ πᾶσαν μάχαιραν δίστομον, καὶ διϊκνούμενος ἄχρι μερισμοῦ ψυχῆς τε καὶ πνεύματος, ἁρμῶν τε καὶ μυελῶν, καὶ κριτικὸς ἐνθυμήσεων καὶ ἐννοιῶν καρδίας. * Ier. 23, 29. Eccl. 12, 11.

13. Καὶ οὐκ ἔστι * κτίσις ἀφανὴς ἐνώπιον αὐτοῦ· πάντα δὲ γυμνὰ καὶ τετραχηλισμένα τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ πρὸς ὃν ἡμῖν ὁ λόγος.
* Sir. 15, 19. c. 23, 28.

Κεφ. έ. 5.

Chriſtus & Aaron comparantur.

14. Ἔχοντες οὖν * ἀρχιερέα μέγαν, διεληλυθότα τοὺς οὐρανοὺς, Ἰησοῦν τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ, κρατῶμεν τῆς ὁμολογίας.
* c. 3, 1. c. 6, 20. c. 7, 27. c. 8, 1.

15. Οὐ γὰρ ἔχομεν ἀρχιερέα * μὴ δυνάμενον συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπειρασμένον δὲ κατὰ πάντα καθ᾽ ὁμοιότητα, χωρὶς ἁμαρτίας. * c. 2, 17.

16. Προσερχώμεθα οὖν * μετὰ παῤῥησίας τῷ θρόνῳ τῆς χάριτος, ἵνα λάβωμεν ἔλεον, καὶ χάριν εὕρωμεν εἰς εὔκαιρον βοήθειαν.
* 1 Io. 3, 21.

Cap. 5. v. 1. Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς ἐξ ἀνθρώπων λαμβανόμενος, ὑπὲρ ἀνθρώπων καθίσταται τὰ πρὸς τὸν Θεὸν, ἵνα προσφέρῃ δῶρά τε καὶ θυσίας * ὑπὲρ ἁμαρτιῶν· * c. 2, 17.

2. * Μετριοπαθεῖν δυνάμενος τοῖς ἀγνοοῦσι καὶ πλανωμένοις· ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περίκειται ἀσθένειαν·
* c. 4, 15.

3. Καὶ διὰ ταύτην ὀφείλει, καθὼς περὶ τοῦ λαοῦ, οὕτω καὶ περὶ ἑαυτοῦ προσφέρειν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν.

4. Καὶ οὐχ ἑαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμὴν, ἀλλὰ ὁ καλούμενος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, καθάπερ καὶ ὁ Ἀαρών·

5. Οὕτω καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτὸν ἐδόξασε γενηθῆναι ἀρχιερέα, ἀλλ᾽ ὁ λαλήσας πρὸς αὐτόν· * Υἱός μου εἶ σὺ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε.
* Pſ. 2, 7. Act. 13, 35. Ebr. 1, 5.

6. Καθὼς καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει· * Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ. * c. 6, 20. c. 7, 17.
Pſ. 110, 4.

7. Ὃς ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, δεήσεις τε καὶ ἱκετηρίας πρὸς τὸν δυνάμενον σώζειν αὐτὸν ἐκ θανάτου.

του, μετὰ κραυγῆς ἰσχυρᾶς καὶ δακρύων προσενέγκας, καὶ εἰσακουσθεὶς ἀπὸ τῆς εὐλαβείας,

8. Καίπερ ὢν υἱὸς, ἔμαθεν ἀφ᾽ ὧν ἔπαθε * τὴν ὑπακοήν· * Phil. 2, 8.

9. Καὶ τελειωθεὶς ἐγένετο τοῖς ὑπακούουσιν αὐτῷ πᾶσιν αἴτιος σωτηρίας αἰωνίου·

10. Προσαγορευθεὶς ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ἀρχιερεὺς κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ·

11. Περὶ οὗ πολὺς ἡμῖν ὁ λόγος καὶ δυσερμήνευτος λέγειν· ἐπεὶ νωθροὶ γεγόνατε ταῖς ἀκοαῖς·

12. Καὶ γὰρ ὀφείλοντες εἶναι διδάσκαλοι διὰ τὸν χρόνον, πάλιν χρείαν ἔχετε τοῦ διδάσκειν ὑμᾶς, τίνα τὰ στοιχεῖα τῆς ἀρχῆς τῶν λογίων τοῦ Θεοῦ· καὶ γεγόνατε χρείαν ἔχοντες * γάλακτος, καὶ οὐ στερεᾶς τροφῆς· * 1 Cor. 3, 1. 2. 3.

13. Πᾶς γὰρ ὁ μετέχων γάλακτος, ἄπειρος λόγου δικαιοσύνης· (* νήπιος γάρ ἐστι.) * Eph. 4, 14.

14. Τελείων δέ ἐστιν ἡ στερεὰ τροφὴ, τῶν διὰ τὴν ἕξιν τὰ αἰσθητήρια γεγυμνασμένα ἐχόντων πρὸς διάκρισιν καλοῦ τε καὶ κακοῦ.

Κεφ. ς'. 6.

Monitum de vitanda apoſtaſia. Adhortatio ad conſtantiam.

1. Διὸ ἀφέντες τὸν τῆς ἀρχῆς τοῦ Χριστοῦ λόγον, ἐπὶ τὴν τελειότητα φερώμεθα· μὴ πάλιν θεμέλιον καταβαλλόμενοι μετανοίας ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, καὶ πίστεως ἐπὶ Θεὸν,

2. Βαπτισμῶν διδαχῆς, ἐπιθέσεώς τε χειρῶν, ἀναστάσεώς τε νεκρῶν, καὶ κρίματος αἰωνίου·

3. Καὶ τοῦτο ποιήσομεν, ἐάνπερ ἐπιτρέπῃ ὁ Θεός.

4. Ἀδύνατον γὰρ τοὺς ἅπαξ φωτισθέντας, γευσαμένους τε τῆς δωρεᾶς τῆς ἐπουρανίου, καὶ μετόχους γενηθέντας Πνεύματος ἁγίου,

5. Καὶ καλὸν γευσαμένους Θεοῦ ῥῆμα, δυνάμεις τε μέλλοντος αἰῶνος,

6. Καὶ παραπεσόντας, πάλιν ἀνακαινίζειν εἰς μετάνοιαν, * ἀνασταυροῦντας ἑαυτοῖς τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ καὶ παραδειγματίζοντας. * c. 10, 29.

7. Γῆ γὰρ ἡ πιοῦσα τὸν ἐπ᾽ αὐτῆς πολλάκις ἐρχόμενον ὑετὸν, καὶ τίκτουσα βοτάνην εὔθετον ἐκείνοις, δι᾽ οὓς καὶ γεωργεῖται, μεταλαμβάνει εὐλογίας ἀπὸ τοῦ Θεοῦ·

8. Ἐκφέρουσα δὲ ἀκάνθας καὶ τριβόλους, ἀδόκιμος καὶ κατάρας ἐγγὺς, ἧς τὸ τέλος εἰς καῦσιν.

9. Πεπείσμεθα δὲ περὶ ὑμῶν, ἀγαπητοὶ, τὰ κρείττονα καὶ ἐχόμενα σωτηρίας, εἰ καὶ οὕτω λαλοῦμεν.

10. Οὐ γὰρ ἄδικος ὁ Θεὸς ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἔργου ὑμῶν, καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης, ἧς ἐνεδείξασθε εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, * διακονήσαντες τοῖς ἁγίοις καὶ διακονοῦντες. * Prov. 14, 31. Matth. 10, 42.

11. Ἐπιθυμοῦμεν δὲ ἕκαστον ὑμῶν τὴν αὐτὴν ἐνδείκνυσθαι σπουδὴν πρὸς τὴν πληροφορίαν τῆς ἐλπίδος * ἄχρι τέλους· * c. 3, 14. Phil. 1, 6.

12. Ἵνα μὴ νωθροὶ γένησθε, μιμηταὶ δὲ τῶν διὰ πίστεως καὶ μακροθυμίας κληρονομούντων τὰς ἐπαγγελίας.

13. Τῷ γὰρ Ἀβραὰμ ἐπαγγειλάμενος ὁ Θεὸς, ἐπεὶ κατ᾽ οὐδενὸς εἶχε μείζονος ὀμόσαι, * ὤμοσε καθ᾽ ἑαυτοῦ, * Gen. 22, 16.

14. Λέγων· Ἦ μὴν εὐλογῶν εὐλογήσω σε, καὶ πληθύνων πληθυνῶ σε.

15. Καὶ οὕτω μακροθυμήσας ἐπέτυχε τῆς ἐπαγγελίας.

16. Ἄνθρωποι μὲν γὰρ * κατὰ τοῦ μείζονος ὀμνύουσι, καὶ πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρας εἰς βεβαίωσιν ὁ ὅρκος. * Exod. 22, 11.

17. Ἐν ᾧ περισσότερον βουλόμενος ὁ Θεὸς ἐπιδεῖξαι τοῖς κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας τὸ ἀμετάθετον τῆς βουλῆς αὐτοῦ, ἐμεσίτευσεν ὅρκῳ·

18. Ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς * ἀδύνατον ψεύσασθαι Θεὸν, ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν οἱ καταφυγόντες κρατῆσαι τῆς προκειμένης ἐλπίδος·

19. Ἣν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν τῆς ψυχῆς ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν, καὶ εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος·

20. Ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν εἰσῆλθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδὲκ * ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα. * c. 4, 14.

Κεφ. ζ'. 7.

Comparatio Chriſti cum Melchiſed.

1. Οὗτος γὰρ * ὁ Μελχισεδὲκ, βασιλεὺς Σαλὴμ, ἱερεὺς τοῦ Θεοῦ ὑψίστου, ὁ συναντήσας Ἀβραὰμ ὑπο-

18. Welchen ſchwur er aber, daß ſie nicht zu ſeiner ruhe kommen ſolten: denn den unglaubigen?

19. Und wir ſehen, daß ſie nicht haben können hinein kommen, um des unglaubens willen.

Das 4 Capitel.

Wie man zur ruhe Chriſti komme.

1. So laſſet uns nun fürchten, daß wir die verheiſſung, einzukommen zu ſeiner ruhe, nicht verſäumen und unſer keiner dahinten bleibe.

2. Denn es iſt uns auch verkündiget, gleich wie jenen: aber das wort der predigt half jene nichts, da nicht gläubeten die, ſo es höreten.

3. Denn wir, die wir gläuben, gehen in die ruhe, wie er * ſpricht: Daß ich ſchwur in meinem zorn, ſie ſolten zu meiner ruhe nicht kommen. Und zwar, da die wercke von anbegin der welt waren gemacht,
* c.3,11. Pſ.95,11.

4. Sprach er an einem ort von dem ſiebenten tage alſo: * Und GOtt ruhete am ſiebenten tage von allen ſeinen wercken. * 1 Moſ.2,2. ꝛc.

5. Und hie an dieſem ort abermal: Sie ſollen nicht kommen zu meiner ruhe.

6. Nachdem es nun noch vorhanden iſt, daß etliche ſollen zu derſelbigen kommen; und die, denen es zuerſt verkündiget iſt, ſind nicht dazu kommen, um des unglaubens willen:

7. Beſtimmete er abermal einen tag nach ſolcher langen zeit, und ſagte durch David; * Heute, wie geſagt iſt, heute, ſo ihr ſeine ſtimme hören werdet, ſo verſtocket eure hertzen nicht. * c.3,7. Pſ.95,7.8.9.

8. Denn ſo * Joſua ſie hätte zur ruhe bracht, würde er nicht hernach von einem andern tage geſagt haben. * 5 Moſ.31,7.

9. Darum iſt noch eine ruhe vorhanden dem volck GOttes.

10. Denn * wer zu ſeiner ruhe kommen iſt: der ruhet auch von ſeinen wercken, gleichwie GOtt von ſeinen. * Offenb.14,13.

11. So laſſet uns nun fleiß thun, einzukommen zu dieſer ruhe: auf daß nicht iemand falle in daſſelbige exempel des unglaubens.

12. Denn das wort * GOttes iſt lebendig und kräftig, und ſchärfer denn kein zweyſchneidig ſchwerdt: und durchdringet, bis daß es ſcheidet ſeel und geiſt, auch marck und bein; und iſt ein richter der gedancken und ſinnen des hertzens.
* Pred.12,11. Jer.23,29.

13. Und iſt * keine creatur vor ihm unſichtbar: es iſt aber alles bloß und entdecket vor ſeinen augen, von dem reden wir. * Sir.15,19. c.23,28.

Das 5 Capitel.

Gegeneinanderhaltung Chriſti und Aarons.

14. Dieweil wir denn * einen groſſen hohenprieſter haben, JEſum, den Sohn GOttes, der gen himmel gefahren iſt: ſo laſſet uns halten an dem bekentniß.
* c.3,1. c.6,20. c.7,26. c.8,1.

15. Denn wir haben nicht einen hohenprieſter, der * nicht könte mitleiden haben mit unſerer ſchwachheit: ſondern der verſucht iſt allenthalben gleich wie wir, doch ohne ſünde. * c.2,17.

16. Darum laſſet uns hinzu treten * mit freudigkeit zu dem gnadenſtuhl: auf daß wir barmhertzigkeit empfahen, und gnade finden, auf die zeit, wenn uns hülfe noth ſeyn wird. * 1 Joh.3,21. ꝛc.

Cap.5.v.1. Denn ein ieglicher hoherprieſter, der aus den menſchen genommen wird, der wird geſetzt für die menſchen gegen GOtt, auf daß er opfere gaben und opfer * für die ſünden: * c.2,17.

2. Der da könte * mit leiden über die da unwiſſend ſind und irren, nachdem Er auch ſelbſt umgeben iſt mit ſchwachheit. * c.4,15.

3. Darum muß er auch, gleichwie für das volck, alſo auch für ſich ſelbſt opfern für die ſünden.

4. Und niemand nimt ihm ſelbſt die ehre: ſondern der auch beruffen ſey von GOtt, gleichwie der Aaron.

5. Alſo auch Chriſtus hat ſich nicht ſelbſt in die ehre geſetzt, daß er hoherprieſter würde, ſondern der zu ihm geſagt hat: * Du biſt mein Sohn, heute habe Ich dich gezeuget.
* Pſ.2,7. Geſch.13,33. Ebr.1,5.

6. Wie er auch am andern ort ſpricht: * Du biſt ein prieſter in ewigkeit, nach der ordnung Melchiſedek. * c.6,20. c.7,17. Pſ.110,4.

7. Und er hat am tage ſeines fleiſches gebet und flehen mit ſtarckem geſchrey und thränen geopfert, zu dem.

dem, der ihm von dem tode konte aushelfen: und iſt auch erhöret, darum, daß er GOtt in ehren hatte.

8. Und wiewol er GOttes Sohn war: hat er doch an dem, das er litte, * gehorſam gelernet. * Phil.2,8.

9. Und da er iſt vollendet: iſt er worden allen, die ihm gehorſam ſind, eine urſach zur ewigen ſeligkeit;

10. Genant von GOtt ein hoherprieſter, nach der ordnung Melchiſedek.

11. Davon hätten wir wol viel zu reden: aber es iſt * ſchwer, weil ihr ſo unverſtändig ſeyd. * Joh.16,12.

12. Und die ihr ſoltet längſt meiſter ſeyn, bedürfet ihr wiederum, daß man euch die erſten buchſtaben der göttlichen worte lehre, und daß man euch * milch gebe und nicht ſtarcke ſpeiſe. * 1 Cor.3,1.2.3.

13. Denn wem man noch milch geben muß, der iſt unerfahren in dem wort der gerechtigkeit: denn * er iſt ein junges kind. * Eph.4,14.

14. Den vollkommenen aber gehöret ſtarcke ſpeiſe: die durch gewohnheit haben geübte ſinnen, zum unterſcheid des guten und des böſen.

Das 6 Capitel.

Warnung vor abfall. Vermahnung zur beſtändigkeit.

1. DArum wollen wir die lehre vom anfang chriſtliches lebens ietzt laſſen, und zur vollkommenheit fahren: nicht abermal grund legen von buſſe der todten wercke, vom glauben an GOtt,

2. Von der tauffe, von der lehre, vom hände auflegen, von der todten auferſtehung, u. vom ewigen gericht.

3. Und das wollen wir thun, ſo es * GOtt anders zuläſſet. * Geſch.18,21.

4. Denn * es iſt unmöglich, daß die, ſo einmal erleuchtet ſind, und geſchmeckt haben die himmliſche gabe, und theilhaftig worden ſind des heiligen Geiſtes, * c.10,26.

5. Und geſchmeckt haben das gütige wort GOttes, und die kräfte der zukünftigen welt:

6. Wo ſie abfallen, und * wiederum ihnen ſelbſt den Sohn GOttes creutzigen, und für ſpott halten, daß ſie ſolten wiederum erneuert werden zur buſſe. * c.10,29.

7. Denn die erde, die den regen trincket, der oft über ſie kommt, und bequem kraut träget denen, die ſie bauen, empfähet ſegen von GOtt.

8. Welche aber * dornen und diſteln träget: die iſt untüchtig, und dem fluch nahe, welche man zuletzt verbrennet. * Eſ.5,6.

9. Wir verſehen uns aber, ihr liebſten, beſſers zu euch: und daß die ſeligkeit näher ſey, ob wir wol alſo reden.

10. Denn GOtt iſt nicht ungerecht, daß er vergeſſe * eures wercks und arbeit der liebe, die ihr beweiſet habt an ſeinem namen, da ihr den heiligen dienetet und noch dienet. * Sprüch.14,31. Matth.10,42.

11. Wir begehren aber, daß euer ieglicher denſelbigen fleiß beweiſe, die hoffnung * veſte zu halten bis ans ende: * c.3,14. Phil.1,6.

12. Daß ihr nicht träge werdet, ſondern nachfolger derer, die durch den glauben und geduld ererben die verheiſſungen.

13. Denn als GOtt Abraham verhieß, da er bey keinem gröſſern zu ſchweren hatte, * ſchwur er bey ſich ſelbſt, * 1 Moſ.22,16. ꝛc.

14. Und ſprach: Wahrlich, ich will dich ſegnen und vermehren.

15. Und alſo trug er geduld, und erlangete die verheiſſung.

16. Die menſchen ſchweren wol * bey einem gröſſern, denn ſie ſind: und der eid machet ein ende alles haders, dabey es veſte bleibet unter ihnen. * 2 Moſ.22,11.

17. Aber GOtt, da er wolte den erben der verheiſſung überſchwänglich beweiſen, daß ſein rath nicht wanckete, hat er * einen eid dazu gethan: * 1 Moſ.22,16.

18. Auf daß wir durch zwey ſtücke, die nicht wancken (denn es iſt * unmöglich, daß GOtt lüge) einen ſtarcken troſt haben, die wir zuflucht haben und halten an der angebotenen hoffnung; * Tit.1,2.

19. Welche wir haben, als einen ſichern und veſten ancker unſerer ſeele, der auch hinein gehet in das inwendige des vorhangs;

20. Dahin der vorläuffer für uns eingegangen, JEſus, ein * hoherprieſter worden in ewigkeit, nach der ordnung Melchiſedek. * c.4,14.ꝛc.

Das 7 Capitel.

Gleichheit Chriſti und Melchiſedeks.

1. DJeſer * Melchiſedek aber war ein könig zu Salem, ein prieſter GOttes, des allerhöchſten: der Abra-

ὑποστρέφοντι ἀπὸ τῆς κοπῆς τῶν βασιλέων καὶ εὐλογήσας αὐτόν·
* Gen. 14, 18.

2. *Ὧι καὶ δεκάτην ἀπὸ πάντων ἐμέρισεν Ἀβραάμ· πρῶτον μὲν ἑρμηνευόμενος βασιλεὺς δικαιοσύνης, ἔπειτα δὲ καὶ βασιλεὺς Σαλήμ· ὅ ἐστι βασιλεὺς εἰρήνης·

3. Ἀπάτωρ, ἀμήτωρ, ἀγενεαλόγητος· μήτε ἀρχὴν ἡμερῶν, μήτε ζωῆς τέλος ἔχων· ἀφωμοιωμένος δὲ τῷ υἱῷ τοῦ Θεοῦ, μένει ἱερεὺς εἰς τὸ διηνεκές.

4. Θεωρεῖτε δὲ πηλίκος οὗτος, ᾧ καὶ * δεκάτην Ἀβραὰμ ἔδωκεν ἐκ τῶν ἀκροθινίων ὁ πατριάρχης.
* Gen. 14, 20.

5. Καὶ οἱ μὲν ἐκ τῶν υἱῶν Λευῒ τὴν ἱερατείαν λαμβάνοντες, * ἐντολὴν ἔχουσιν ἀποδεκατοῦν τὸν λαὸν κατὰ τὸν νόμον, τουτέστι, τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν, καίπερ ἐξεληλυθότας ἐκ τῆς ὀσφύος Ἀβραάμ.
* Deut. 14, 28. 29.

6. Ὁ δὲ μὴ γενεαλογούμενος ἐξ αὐτῶν, * δεδεκάτωκε τὸν Ἀβραὰμ, καὶ τὸν ἔχοντα τὰς ἐπαγγελίας εὐλόγηκε. * Gen. 14, 19. 20.

7. Χωρὶς δὲ πάσης ἀντιλογίας, τὸ ἔλαττον ὑπὸ τοῦ κρείττονος εὐλογεῖται.

8. Καὶ ὧδε μὲν δεκάτας ἀποθνήσκοντες ἄνθρωποι λαμβάνουσιν· ἐκεῖ δὲ, μαρτυρούμενος ὅτι ζῇ.

9. Καὶ (ὡς ἔπος εἰπεῖν) διὰ Ἀβραὰμ καὶ Λευῒ ὁ δεκάτας λαμβάνων δεδεκάτωται·

10. Ἔτι γὰρ ἐν τῇ ὀσφύϊ τοῦ πατρὸς ἦν, ὅτε * συνήντησεν αὐτῷ ὁ Μελχισεδέκ. * Gen. 14, 18.

11. Εἰ μὲν οὖν * τελείωσις διὰ τῆς Λευϊτικῆς ἱερωσύνης ἦν· (ὁ λαὸς γὰρ ἐπ' αὐτῇ νενομοθέτητο·) τίς ἔτι χρεία, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδὲκ ἕτερον ἀνίστασθαι ἱερέα, καὶ οὐ κατὰ τὴν τάξιν Ἀαρὼν λέγεσθαι;
* v. 18. 19. Gal. 2, 21.

12. Μετατιθεμένης γὰρ τῆς ἱερωσύνης, ἐξ ἀνάγκης καὶ νόμου μετάθεσις γίνεται.

13. Ἐφ' ὃν γὰρ λέγεται ταῦτα, φυλῆς ἑτέρας μετέσχηκεν, ἀφ' ἧς οὐδεὶς προσέσχηκε τῷ θυσιαστηρίῳ.

14. Πρόδηλον γὰρ ὅτι * ἐξ Ἰούδα ἀνατέταλκεν ὁ Κύριος ἡμῶν· εἰς ἣν φυλὴν οὐδὲν περὶ ἱερωσύνης Μωσῆς ἐλάλησε. * Gen. 49, 10. Eſ. 11, 1.

15. Καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλόν ἐστιν, εἰ κατὰ τὴν ὁμοιότητα Μελχισεδὲκ ἀνίσταται ἱερεὺς ἕτερος,

16. Ὃς οὐ κατὰ νόμον ἐντολῆς σαρκικῆς γέγονεν, ἀλλὰ κατὰ δύναμιν ζωῆς ἀκαταλύτου.

17. Μαρτυρεῖ γάρ· * Ὅτι σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ. * c. 5, 6.

18. Ἀθέτησις μὲν γὰρ γίνεται προαγούσης ἐντολῆς, διὰ τὸ αὐτῆς ἀσθενὲς καὶ ἀνωφελές·

19. Οὐδὲν γὰρ ἐτελείωσεν ὁ νόμος, ἐπεισαγωγὴ δὲ κρείττονος ἐλπίδος, δι' ἧς ἐγγίζομεν τῷ Θεῷ.

20. Καὶ καθ' ὅσον οὐ χωρὶς ὁρκωμοσίας·

21. (Οἱ μὲν γὰρ, χωρὶς ὁρκωμοσίας εἰσὶν ἱερεῖς γεγονότες· ὁ δὲ, μετὰ ὁρκωμοσίας, διὰ τοῦ λέγοντος πρὸς αὐτόν· * Ὤμοσε Κύριος, καὶ οὐ μεταμεληθήσεται· Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ.)
* Pſ. 110, 4.

22. Κατὰ τοσοῦτον * κρείττονος διαθήκης γέγονεν ἔγγυος Ἰησοῦς.
* c. 8, 6. c. 12, 24.

23. Καὶ οἱ μὲν πλείονες εἰσὶ γεγονότες ἱερεῖς, διὰ τὸ θανάτῳ κωλύεσθαι παραμένειν·

24. Ὁ δὲ, διὰ τὸ μένειν αὐτὸν εἰς τὸν αἰῶνα, ἀπαράβατον ἔχει τὴν ἱερωσύνην·

25. Ὅθεν καὶ σώζειν εἰς τὸ παντελὲς δύναται τοὺς προσερχομένους * δι' αὐτοῦ τῷ Θεῷ, πάντοτε ζῶν εἰς † τὸ ἐντυγχάνειν ὑπὲρ αὐτῶν.
* Io. 14, 6. † 1 Io. 2, 1.

26. Τοιοῦτος γὰρ ἡμῖν ἔπρεπεν ἀρχιερεὺς, ὅσιος, ἄκακος, ἀμίαντος, κεχωρισμένος ἀπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμενος·

27. Ὃς οὐκ ἔχει καθ' ἡμέραν ἀνάγκην, ὥσπερ οἱ ἀρχιερεῖς, * πρότερον ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ λαοῦ· τοῦτο γὰρ ἐποίησεν ἐφάπαξ, ἑαυτὸν ἀνενέγκας. * Leu. 16, 3. 6.

28. Ὁ νόμος γὰρ ἀνθρώπους καθίστησιν ἀρχιερεῖς, ἔχοντας ἀσθένειαν· ὁ λόγος δὲ τῆς ὁρκωμοσίας τῆς μετὰ τὸν νόμον, υἱὸν εἰς τὸν αἰῶνα τετελειωμένον.

Κεφ. ή. 8.

Sacerdotium Chriſti cum ſacerdotio Leuitarum comparatur.

1. Κεφάλαιον δὲ ἐπὶ τοῖς λεγομένοις, τοιοῦτον ἔχομεν * ἀρχιερέα, ὃς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θρόνου τῆς μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς,
*c.4,14.

2. Τῶν ἁγίων λειτουργὸς, καὶ τῆς σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς, ἣν ἔπηξεν ὁ Κύριος, καὶ οὐκ ἄνθρωπος.

3. Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς εἰς τὸ προσφέρειν δῶρά τε καὶ θυσίας καθίσταται· ὅθεν ἀναγκαῖον ἔχειν τι * καὶ τοῦτον ὃ προσενέγκῃ.
* c5,1. Eph. 5,2.

4. Εἰ μὲν γὰρ ἦν ἐπὶ γῆς, οὐδ' ἂν ἦν ἱερεὺς, ὄντων τῶν ἱερέων τῶν προσφερόντων κατὰ τὸν νόμον τὰ δῶρα·

5. Οἵτινες * ὑποδείγματι καὶ σκιᾷ λατρεύουσι τῶν ἐπουρανίων, καθὼς κεχρημάτισται Μωσῆς, μέλλων ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν· Ὅρα γὰρ, † φησὶ, ποιήσῃς πάντα κατὰ τὸν τύπον τὸν δειχθέντα σοι ἐν τῷ ὄρει.
* Col.2, 17. † Exod.25, 40.

6. Νυνὶ δὲ διαφορωτέρας τέτευχε λειτουργίας, ὅσῳ καὶ * κρείττονός ἐστι διαθήκης μεσίτης, ἥτις ἐπὶ κρείττοσιν ἐπαγγελίαις νενομοθέτηται.
* c.7,22. c.12,24. 2 Cor.3,6.

7. Εἰ γὰρ ἡ πρώτη ἐκείνη ἦν ἄμεμπτος, οὐκ ἂν δευτέρας ἐζητεῖτο τόπος·

8. Μεμφόμενος γὰρ αὐτοῖς λέγει· * Ἰδοὺ, ἡμέραι ἔρχονται, λέγει Κύριος, καὶ συντελέσω ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰσραὴλ καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰούδα διαθήκην καινήν·
* Ier. 31, 31. ſq. Ebr.10,16.

9. Οὐ κατὰ τὴν διαθήκην * ἣν ἐποίησα τοῖς πατράσιν αὐτῶν, ἐν ἡμέρᾳ ἐπιλαβομένου μου τῆς χειρὸς αὐτῶν, ἐξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου· ὅτι αὐτοὶ οὐκ ἐνέμειναν ἐν τῇ διαθήκῃ μου, κἀγὼ ἠμέλησα αὐτῶν, λέγει Κύριος. * Exod.19,5. ſq.

10. Ὅτι αὕτη ἡ διαθήκη, ἣν διαθήσομαι τῷ οἴκῳ Ἰσραὴλ μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει Κύριος, * διδοὺς νόμους μου εἰς τὴν διάνοιαν αὐτῶν, καὶ ἐπὶ καρδίας αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτούς· καὶ ἔσομαι αὐτοῖς εἰς Θεὸν, καὶ αὐτοὶ ἔσονταί μοι εἰς λαόν.
* Eſ. 54, 13. Ier. 31, 33. 34.

11. Καὶ οὐ μὴ διδάξωσιν ἕκαστος τὸν πλησίον αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, λέγων· Γνῶθι τὸν Κύριον· ὅτι πάντες εἰδήσουσί με, ἀπὸ μικροῦ αὐτῶν ἕως μεγάλου αὐτῶν·

12. Ὅτι * ἵλεως ἔσομαι ταῖς ἀδικίαις αὐτῶν, καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν καὶ τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν οὐ μὴ μνησθῶ ἔτι. * Ier.31,34.

13. Ἐν τῷ λέγειν καινὴν, πεπαλαίωκε τὴν πρώτην· τὸ δὲ παλαιούμενον καὶ γηράσκον, ἐγγὺς ἀφανισμοῦ.

Κεφ. θ'. 9.

Tentorium & ſacrificia Leuitica ſunt typi officii ſacerdotalis Chriſti.

1. Εἶχε μὲν οὖν καὶ ἡ πρώτη σκηνὴ δικαιώματα λατρείας, τό, τε ἅγιον κοσμικόν.

2. Σκηνὴ γὰρ κατεσκευάσθη ἡ πρώτη, ἐν ᾗ ἥ τε * λυχνία καὶ ἡ τράπεζα, καὶ ἡ πρόθεσις τῶν ἄρτων, ἥτις λέγεται ἅγια.
* Exod. 25, 23. 31.

3. Μετὰ δὲ τὸ δεύτερον καταπέτασμα σκηνὴ ἡ λεγομένη * ἅγια ἁγίων· * Exod.26,33.

4. Χρυσοῦν ἔχουσα θυμιατήριον, καὶ τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης περικεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίῳ, ἐν ᾗ στάμνος χρυσῆ ἔχουσα τὸ μάννα, καὶ ἡ ῥάβδος Ἀαρὼν ἡ βλαστήσασα, καὶ αἱ πλάκες τῆς διαθήκης.

5. * Ὑπεράνω δὲ αὐτῆς Χερουβὶμ δόξης, κατασκιάζοντα † τὸ ἱλαστήριον· περὶ ὧν οὐκ ἔστι νῦν λέγειν κατὰ μέρος. * Exod.25,18. † Exod.26,34.

6. Τούτων δὲ οὕτω κατεσκευασμένων, εἰς μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν διαπαντὸς εἰσίασιν οἱ ἱερεῖς τὰς λατρείας ἐπιτελοῦντες·

7. Εἰς δὲ τὴν δευτέραν * ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ μόνος ὁ ἀρχιερεὺς, οὐ χωρὶς αἵματος, ὃ προσφέρει ὑπὲρ ἑαυτοῦ καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων·
* Exod.30, 10. Leu. 16, 2. ſqq.

8. Τοῦτο δηλοῦντος τοῦ Πνεύματος τοῦ ἁγίου, μήπω πεφανερῶσθαι τὴν τῶν ἁγίων * ὁδὸν, ἔτι τῆς πρώτης σκηνῆς ἐχούσης στάσιν. * c. 10, 19.

9. Ἥτις παραβολὴ εἰς τὸν καιρὸν τὸν ἐνεστηκότα, καθ' ὃν δῶρά τε καὶ θυσίαι προσφέρονται, μὴ δυνάμεναι κατὰ συνείδησιν τελειῶσαι τὸν λατρεύοντα,

10. Μό-

Abraham entgegen ging, da er von der könige ſchlacht wieder kam, und ſegnete ihn; *1 Moſ.14,18.

2. Welchem auch Abraham gab den zehenten aller güter. Aufs erſte wird er verdolmetſchet ein könig der gerechtigkeit; darnach aber iſt er auch ein könig zu Salem, das iſt, ein könig des friedes;

3. Ohne vater, ohne mutter, ohne geſchlecht, und hat weder anfang der tage, noch ende des lebens: er iſt aber vergleichet dem Sohn GOttes, und bleibet prieſter in ewigkeit.

4. Schauet aber, wie groß iſt der, dem auch Abraham, der patriarch, *den zehenten gibt von der eroberten beute. *1 Moſ.14,20.

5. Zwar die kinder Levi, da ſie das prieſterthum empfangen, haben ſie *ein gebot, den zehenten vom volck, das iſt, von ihren brüdern, zu nehmen, nach dem geſetz, wiewol auch dieſelben aus den lenden Abrahā kommen ſind. *5 Moſ.14,28.29.

6. Aber der, des geſchlecht nicht genennet wird unter ihnen, der nahm den zehenten von Abraham: und *ſegnete den, der die verheiſſung hatte. *1 Moſ.14,19.20.

7. Nun iſts ohn alles wiederſprechen alſo, daß das geringere von dem beſſern geſegnet wird.

8. Und hie nehmen den zehenten die ſterbenden menſchen: aber dort bezeuget er, daß er lebe.

9. Und daß ich alſo ſage, es iſt auch Levi, der den zehenten nimt, verzehentet durch Abraham:

10. Denn er war ie noch in den lenden des vaters, da ihm *Melchiſedek entgegen ging. *1 Moſ.14,18.

11. Iſt nun die *vollkommenheit durch das Levitiſche prieſterthum geſchehen (denn unter demſelbigen hat das volck das geſetz empfangen): was iſt denn weiter noth zu ſagen, daß ein ander prieſter aufkommen ſolle, nach der ordnung Melchiſedek, und nicht nach der ordnung Aaron? *v.18.19. Gal.2,21.

12. Denn wo das prieſterthum verändert wird, da muß auch das geſetz verändert werden.

13. Denn von dem ſolches geſagt iſt, der iſt aus einem andern geſchlecht: aus welchem nie keiner des altars gepfleget hat.

14. Denn es iſt ja offenbar, daß *von Juda aufgegangen iſt unſer HErr: zu welchem geſchlecht Moſes nichts geredt hat vom prieſterthum. *1 Moſ.49,10. Eſ.11,1.

15. Und es iſt noch klärlicher, ſo nach der weiſe Melchiſedek ein ander prieſter aufkommt:

16. Welcher nicht nach dem geſetz des fleiſchlichen gebots gemacht iſt, ſondern nach der kraft des unendlichen lebens.

17. Denn er bezeuget, *Du biſt ein prieſter ewiglich, nach der ordnung Melchiſedek. *c.5,6. ꝛc.

18. Denn damit wird das vorige geſetz aufgehaben, darum, daß es zu ſchwach, und nicht nütze war:

19. (Denn das geſetz konte nichts vollkommen machen). Und wird eingeführet eine beſſere hoffnung, durch welche wir zu GOtt nahen:

20. Und dazu, das viel iſt, nicht ohne eid. Denn jene ſind ohne eid prieſter worden,

21. Dieſer aber mit dem eide, durch den, der zu ihm ſpricht: *Der HERR hat geſchworen und wird ihn nicht gereuen, Du biſt ein prieſter in ewigkeit, nach der ordnung Melchiſedek. *Pſ.110,4.

22. Alſo gar viel eines *beſſern teſtaments ausrichter iſt JEſus worden. *c.8,6. c.12,24.

23. Und jener ſind viel, die prieſter wurden: darum, daß ſie der tod nicht bleiben ließ.

24. Dieſer aber darum, daß er bleibet ewiglich, hat er ein unvergänglich prieſterthum.

25. Daher er auch ſelig machen kann immerdar, die *durch ihn zu GOtt kommen: und lebet immerdar, †und bittet für ſie.
*Joh.14,6.ꝛc. †1 Joh.2,1.ꝛc.

26. Denn einen ſolchen hohenprieſter ſolten wir haben, der da wäre heilig, unſchuldig, unbefleckt, von den ſündern abgeſondert, und höher denn der himmel iſt:

27. Dem nicht täglich noth wäre, wie jenen hohenprieſtern, *zuerſt für eigene ſünde opfer zu thun, darnach für des volcks ſünde; denn das hat er gethan einmal, da er ſich ſelbſt opferte. *3 Moſ.16,3.6.

28. Denn das *geſetz machet menſchen zu hohenprieſtern, die da ſchwachheit haben; dis wort aber des eides, das nach dem geſetz geſaget iſt, ſetzet den Sohn ewig und vollkommen. *c.5,1.2.

Das 8 Capitel.

Vergleichung des prieſterthums Chriſti mit dem prieſterthum der Leviten.

1. Das iſt nun die ſumma, davon wir reden: Wir haben einen ſolchen * hohenprieſter, der da ſitzet zu der rechten, auf dem ſtuhl der majeſtät im himmel; * c.4,14. ꝛc.

2. Und iſt ein pfleger der heiligen güter und der wahrhaftigen hütte, welche GOtt aufgerichtet hat, und kein menſch.

3. Denn ein ieglicher hoherprieſter wird eingeſetzt zu opfern gaben und opfer. Darum muß auch * dieſer etwas haben, das er opfere. * c.5,1. Eph.5,2.

4. Wenn er nun auf erden wäre, ſo wäre er nicht prieſter: dieweil da prieſter ſind, die nach dem geſetz die gaben opfern;

5. Welche dienen * dem vorbilde, und dem ſchatten der himmliſchen güter. Wie die göttliche antwort zu Moſe ſprach, da er ſolte die hütte vollenden: Schaue zu, ſprach er, † daß du macheſt alles nach dem bilde, das dir auf dem berge gezeiget iſt. * Col.2,17. † 2 M.25,40. Geſch.7,44.

6. Nun aber hat er ein beſſer amt erlanget: als der eines * beſſern teſtaments mittler iſt, welches auch auf beſſern verheiſſungen ſtehet. * c.7,22. c.12,24. 2 Cor.3,6.

7. Denn ſo jenes, das erſte, untadelich geweſen wäre: würde nicht raum zu einem andern geſucht.

8. Denn er tadelt ſie, und ſaget: * Siehe, es kommen die tage, ſpricht der HERR, daß ich über das haus Iſrael, und über das haus Juda ein neu teſtament machen will; * Jer.31,31. ſq. Ebr.10,16.

9. Nicht nach dem teſtament, das * ich gemacht habe mit ihren vätern an dem tage, da ich ihre hand ergriff, ſie auszuführen aus Egyptenland. Denn Sie ſind nicht blieben in meinem teſtament: ſo habe Ich ihrer auch nicht wollen achten, ſpricht der HERR. * 2 Moſ.19,5. ſq.

10. **Denn das iſt das teſtament, das ich machen will dem hauſe Iſrael nach dieſen tagen, ſpricht der HERR: Ich will * geben meine geſetze in ihren ſinn, und in ihr hertz will ich ſie ſchreiben; und will ihr GOtt ſeyn, und Sie ſollen mein volck ſeyn.** * Eſ.54,13. Jer.31,33.34.

11. Und ſoll nicht lehren iemand ſeinen nächſten, noch iemand ſeinen bruder, und ſagen: Erkenne den HErrn. Denn ſie ſollen mich alle kennen, von dem kleineſten an bis zu dem gröſſeſten.

12. Denn * ich will gnädig ſeyn ihrer untugend, und ihren ſünden: und ihrer ungerechtigkeit will ich nicht mehr gedencken. * Jer.31,34.

13. Indem er ſaget, ein neues: machet er das erſte alt. Was aber alt und überjahret iſt, das iſt nahe bey ſeinem ende.

Das 9 Capitel.

Die ſtiftshütte und levitiſche opfer ein vorbild auf Chriſti hohespriesterliches amt.

1. Es hatte zwar auch das erſte ſeine rechte des gottesdienſts und äuſſerliche heiligkeit.

2. Denn es war da aufgerichtet das vordertheil der hütte, darinnen * war der leuchter, und der tiſch, und die ſchaubrodt: und dieſe heiſſet die heilige. * 2 Moſ.25,23.31.

3. Hinter dem andern vorhang aber war die hütte, die da heiſſet * die allerheiligſte: * 2 Moſ.26,33.

4. Die hatte das güldene rauchfaß, und die lade des teſtaments, allenthalben mit gold überzogen; in welcher war die güldene gelte, die das himmelbrodt hatte; und die ruthe Aaron, die gegrünet hatte; und die tafeln des teſtaments.

5. Oben * drüber aber waren die Cherubim der herrlichkeit, die überſchatteten den † gnadenſtuhl: von welchen ieẓt nicht zu ſagen iſt inſonderheit. * 2 Moſ.25,18. † 2 M.26,34.

6. Da nun ſolches alſo zugerichtet war: * gingen die prieſter allezeit in die vörderſte hütte, und richteten aus den gottesdienſt. * 4 Moſ.18,3. ſq.

7. In die andere aber ging nur * einmal im jahr allein der hoheprieſter: nicht ohne blut, das er opferte für ſein ſelbſt und des volcks unwiſſenheit. * 2 Moſ.30,10. 3 M.16,2. ſq.

8. Damit der heilige Geiſt deutete, daß noch nicht offenbaret wäre der weg * zur heiligkeit, ſo lange die erſte hütte ſtünde: * c.10,19.

9. Welche muſte zur ſelbigen zeit ein vorbild ſeyn, in welcher gaben und opfer geopfert wurden, und konten nicht vollkommen machen nach dem gewiſſen den, der da gottesdienſt thut.

10. Al-

10. Μόνον * ἐπὶ βρώμασι καὶ πόμασι, καὶ διαφόροις βαπτισμοῖς, καὶ δικαιώμασι σαρκὸς, μέχρι καιροῦ διορθώσεως ἐπικείμενα·
* Leu.11,12. ſqq. Deut.14,3.ſqq.

(Epiſt. Dom. Iudica.)

11. Χριςὸς δὲ παραγενόμενος * ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς, ὀ χειροποιήτου, τουτέςιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσεως,
* c.3,1. c.4,14. c.6,20. c.7,26.27. c.8,1.

12. Οὐδὲ δι᾽ αἵματος τράγων καὶ μόσχων, * διὰ δὲ τȣ͂ ἰδίου αἵματος εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὑράμενος.
* Act. 20, 28.

13. Εἰ γὰρ τὸ αἷμα * ταύρων καὶ τράγων, καὶ † σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τȣ̀ς κεκοινωμένους, ἁγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα,
* Leu.16,14. † Num.19,9.12.17.18.

14. Πόσῳ μᾶλλον * τὸ αἷμα τοῦ Χριςοῦ, ὃς διὰ Πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ Θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, εἰς τὸ λατρεύειν Θεῷ ζῶντι;
* 1 Pet.1,19. 1 Io.1,7. Apoc.1,5.

15. Καὶ διὰ τȣ͂το διαθήκης καινῆς * μεσίτης ἐςὶν, ὅπως θανάτου γενομένου, εἰς ἀπολύτρωσιν τῶν ἐπὶ τῇ πρώτῃ διαθήκῃ παραβάσεων, τὴν ἐπαγγελίαν λάβωσιν οἱ κεκλημένοι τῆς αἰωνίου κληρονομίας.]
* c.12,24. 1 Tim.2,5.

16. Ὅπου γὰρ διαθήκη, θάνατον ἀνάγκη φέρεσθαι τοῦ διαθεμένου.

17. * Διαθήκη γὰρ ἐπὶ νεκροῖς βεβαία· ἐπεὶ μή ποτε ἰσχύει ὅτε ζῇ ὁ διαθέμενος. * Gal. 3, 15.

18. Ὅθεν οὐδ᾽ ἡ πρώτη χωρὶς αἵματος ἐγκεκαίνισαι·

19. * Λαληθείσης γὰρ πάσης ἐντολῆς κατὰ νόμον ὑπὸ Μωϋσέως παντὶ τῷ λαῷ, λαβὼν τὸ αἷμα τῶν μόσχων καὶ τράγων μετὰ ὕδατος καὶ ἐρίου κοκκίνου καὶ ὑσσώπου, αὐτό τε τὸ βιβλίον καὶ πάντα τὸν λαὸν ἐῤῥάντισε, * Exod.24, 5.6.

20. Λέγων· * Τȣ͂το τὸ αἷμα τῆς διαθήκης, ἧς ἐνετείλατο πρὸς ὑμᾶς ὁ Θεός. * Exod. 24, 8.

21. Καὶ τὴν σκηνὴν δὲ καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς λειτουργίας τῷ αἵματι ὁμοίως ἐῤῥάντισε.

22. * Καὶ σχεδὸν ἐν αἵματι πάντα καθαρίζεται κατὰ τὸν νόμον, καὶ † χωρὶς αἱματεκχυσίας οὐ γίνεται ἄφεσις. * Leu.17,11. † Eph.1,7.

23. Ἀνάγκη οὖν τὰ μὲν ὑποδείγματα τῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς, τούτοις καθαρίζεσθαι· αὐτὰ δὲ τὰ ἐπουράνια κρείττοσι θυσίαις παρὰ ταύτας.

24. Οὐ γὰρ εἰς χειροποίητα ἅγια εἰσῆλθεν ὁ Χριςὸς, ἀντίτυπα τῶν ἀληθινῶν, ἀλλ᾽ εἰς αὐτὸν τὸν ȣ̓ρανὸν, νῦν * ἐμφανισθῆναι τῷ προσώπῳ τοῦ Θεοῦ ὑπὲρ ἡμῶν· * 1 Io. 2, 1.

25. Οὐδ᾽ ἵνα πολλάκις προσφέρῃ ἑαυτὸν, * ὥσπερ ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται εἰς τὰ ἅγια κατ᾽ ἐνιαυτὸν ἐν αἵματι ἀλλοτρίῳ·
* Exod. 30, 10.

26. (Ἐπεὶ ἔδει αὐτὸν πολλάκις παθεῖν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου) νῦν δὲ * ἅπαξ ἐπὶ † συντελείᾳ τῶν αἰώνων, εἰς ἀθέτησιν ἁμαρτίας, διὰ τῆς θυσίας αὐτοῦ πεφανέρωται.
* v. 12. † 1 Cor. 10, 11. Gal.4, 4.

27. Καὶ * καθ᾽ ὅσον ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώποις ἅπαξ ἀποθανεῖν, μετὰ δὲ τοῦτο κρίσις· * Gen.3,19.

28. Οὕτως * ὁ Χριςὸς ἅπαξ προσενεχθεὶς εἰς τὸ πολλῶν ἀνενεγκεῖν ἁμαρτίας, ἐκ δευτέρου χωρὶς ἁμαρτίας ὀφθήσεται τοῖς αὐτὸν ἀπεκδεχομένοις εἰς σωτηρίαν. * c.10,12.

Κεφ. ι. 10.

Præſtantia ſacrificii propitiatorii Chriſti.

1. Σκιὰν γὰρ ἔχων * ὁ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων, κατ᾽ ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς θυσίαις ἃς προσφέρουσιν εἰς τὸ διηνεκὲς, † οὐδέποτε δύναται τȣ̀ς προσερχομένους τελειῶσαι. * Col.2, 16.17. † Ebr.7,19.

2. Ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμεναι, διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν ἔτι συνείδησιν ἁμαρτιῶν τοὺς λατρεύοντας, ἅπαξ κεκαθαρμένους·

3. Ἀλλ᾽ ἐν αὐταῖς ἀνάμνησις ἁμαρτιῶν κατ᾽ ἐνιαυτόν.

4. * Ἀδύνατον γὰρ αἷμα ταύρων καὶ τράγων ἀφαιρεῖν ἁμαρτίας.
* Leu,16,14.18. Pſ.50,13.

5. Διὸ εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον, λέγει· * Θυσίαν καὶ προσφορὰν οὐκ ἠθέλησας, σῶμα δὲ κατηρτίσω μοι. * Pſ. 40, 7. ſqq.

6. Ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας ȣ̓κ εὐδόκησας.

7. Τότε εἶπον· Ἰδȣ̀ ἥκω (ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται περὶ ἐμοῦ) τοῦ ποιῆσαι, ὁ Θεὸς, τὸ θέλημά σου.

8. Ἀνώτερον λέγων· Ὅτι θυσίαν καὶ προσφορὰν καὶ ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας ȣ̓κ ἠθέλησας, ȣ̓δὲ εὐδόκησας· (αἵτινες κατὰ τὸν νόμον προσφέρονται·)

9. Τότε εἴρηκεν· Ἰδοὺ ἥκω τοῦ ποιῆσαι, ὁ Θεὸς, τὸ θέλημά σου· Ἀναιρεῖ τὸ πρῶτον, ἵνα τὸ δεύτερον ϛήσῃ.

10. Ἐν ᾧ θελήματι ἡγιασμένοι ἐσμὲν διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ σώματος τȣ̃ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.

11. Καὶ πᾶς μὲν ἱερεὺς ἕϛηκε καθ' ἡμέραν λειτουργῶν, καὶ τὰς αὐτὰς πολλάκις προσφέρων θυσίας, * αἵτινες ȣ̓δέποτε δύνανται περιελεῖν ἁμαρτίας. * v. 1.

12. Αὐτὸς δὲ μίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν, εἰς τὸ διηνεκὲς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ.

13. * Τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως † τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ· * c. 2, 8. † Pſ. 110, 1.

14. * Μιᾷ γὰρ προσφορᾷ τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκὲς τȣ̀ς ἁγιαζομένους. * v. 12.

15. Μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον· μετὰ γὰρ τὸ προειρηκέναι·

16. Αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι πρὸς αὐτȣ̀ς μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει Κύριος, * διδȣ̀ς νόμους μου ἐπὶ καρδίας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ τῶν διανοιῶν αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτȣ́ς· * c. 8, 8. ſqq.

17. * Καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν καὶ τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν ȣ̓ μὴ μνησθῶ ἔτι. * Ier. 31, 34.

18. Ὅπου δὲ ἄφεσις τȣ́των, οὐκ ἔτι προσφορὰ περὶ ἁμαρτίας.

19. Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοὶ, παῤῥησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων ἐν * τῷ αἵματι Ἰησοῦ, * Io. 14, 6.

20. Ἣν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν * ὁδὸν πρόσφατον καὶ ζῶσαν, διὰ τοῦ καταπετάσματος, τουτέϛι, τῆς σαρκὸς αὐτοῦ· * c. 9, 8.

21. Καὶ ἱερέα μέγαν ἐπὶ τὸν οἶκον τȣ̃ Θεοῦ·

22. * Προσερχώμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας ἐν πληροφορίᾳ πίϛεως, ἐῤῥαντισμένοι τὰς καρδίας ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς· καὶ λελουμένοι τὸ σῶμα ὕδατι καθαρῷ, * c. 4, 16.

23. Κατέχωμεν * τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος ἀκλινῆ· (πιϛὸς γὰρ ὁ ἐπαγγειλάμενος·) * c. 4, 14.

24. Καὶ * κατανοῶμεν ἀλλήλους εἰς παροξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν ἔργων· * Io. 13, 34. Marc. 12, 31.

25. Μὴ ἐγκαταλείποντες τὴν ἐπισυναγωγὴν ἑαυτῶν, καθὼς ἔθος τισὶν, ἀλλὰ παρακαλȣ̃ντες· καὶ * τοσȣ́τῳ μᾶλλον ὅσῳ βλέπετε ἐγγίζουσαν τὴν ἡμέραν. * 1 Cor. 10, 11.

26. Ἑκουσίως γὰρ ἁμαρτανόντων ἡμῶν μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, ȣ̓κ ἔτι περὶ ἁμαρτιῶν ἀπολείπεται θυσία·

27. Φοβερὰ δέ τις ἐκδοχὴ κρίσεως, καὶ πυρὸς ζῆλος, * ἐσθίειν μέλλοντος τȣ̀ς ὑπεναντίους. * Zeph. 1, 18.

28. Ἀθετήσας τὶς νόμον Μωσέως, χωρὶς οἰκτιρμῶν * ἐπὶ δυσὶν ἢ τρισὶ μάρτυσιν ἀποθνήσκει· * Io. 8, 17.

29. * Πόσῳ (δοκεῖτε) χείρονος ἀξιωθήσεται τιμωρίας ὁ τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ καταπατήσας, καὶ τὸ αἷμα τῆς διαθήκης κοινὸν ἡγησάμενος ἐν ᾧ ἡγιάσθη, καὶ τὸ Πνεῦμα τῆς χάριτος ἐνυβρίσας; * c. 2, 3. c. 12, 15.

30. Οἴδαμεν γὰρ τὸν εἰπόντα· * Ἐμοὶ ἐκδίκησις, ἐγὼ ἀνταποδώσω, λέγει Κύριος· Καὶ πάλιν· Κύριος κρινεῖ τὸν λαὸν αὐτοῦ· * Rom. 12, 19.

31. Φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας Θεοῦ ζῶντος.

32. Ἀναμιμνήσκεσθε δὲ τὰς πρότερον ἡμέρας, ἐν αἷς φωτισθέντες, * πολλὴν ἄθλησιν ὑπεμείνατε παθημάτων· * Phil. 1, 29. 30.

33. Τοῦτο μὲν, ὀνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσι θεατριζόμενοι· τȣ̃το δὲ, κοινωνοὶ τῶν οὕτως ἀναϛρεφομένων γενηθέντες·

34. Καὶ γὰρ τοῖς δεσμοῖς μου συνεπαθήσατε, καὶ τὴν ἁρπαγὴν τῶν ὑπαρχόντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε, * γινώσκοντες ἔχειν ἐν ἑαυτοῖς κρείττονα ὕπαρξιν ἐν ȣ̓ρανοῖς καὶ μένουσαν. * Matth. 6, 20.

35. Μὴ ἀποβάλητε οὖν τὴν παῤῥησίαν ὑμῶν, ἥτις ἔχει * μισθαποδοσίαν μεγάλην. * c. 11, 16.

36. Ὑπο-

10. Allein mit * ſpeiſe und tranck, und mancherley tauffen, und äuſſerlicher heiligkeit, die bis auf die zeit der beſſerung ſind aufgelegt.
* 3 Moſ.11,22.ſq. 5 Moſ.14,3.ſq.

(Ep. am 5 ſonnt. in der faſt. judica.)

11. Chriſtus aber iſt kommen, daß er ſey ein * hoherprieſter der zukünftigen güter, durch eine gröſſere und vollkommenere hütte, die nicht mit der hand gemacht iſt, das iſt, die nicht alſo gebauet iſt:
* c.3,1. c.4,14. c.6,20. c.7,27.

12. Auch nicht durch der böcke oder kälber blut, ſondern er iſt durch * ſein eigen blut einmal in das heilige eingegangen, und hat eine ewige erlöſung erfunden. * Geſch.20,28.

13. Denn ſo der * ochſen und der böcke blut, und die † aſche von der kuhe geſprenget, heiliget die unreinen zu der leiblichen reinigkeit:
*3 Moſ.16,14. † 4 M.19,9.12.17.18.

14. Wie vielmehr wird * das blut Chriſti, der ſich ſelbſt ohn allen wandel durch den heiligen Geiſt GOtte geopfert hat, unſer gewiſſen reinigen von den todten wercken, zu dienen dem lebendigen GOtt?
* 1 Petr.1,19. 1 Joh.1,7. Offenb.1,5.

15. Und darum iſt er auch * ein mittler des neuen teſtaments: auf daß durch den tod, ſo geſchehen iſt zur erlöſung von den übertretungen, die unter dem erſten teſtament waren, die, ſo beruffen ſind, das verheiſſene ewige erbe empfahen.]
* c.12,24. 1 Tim.2,5.

16. Denn wo ein teſtament iſt: da muß der tod geſchehen des, der das teſtament machet.

17. Denn * ein teſtament wird veſt durch den tod: anders hat es noch nicht macht, wenn der noch lebet, der es gemacht hat. * Gal.3,15.

18. Daher auch das erſte nicht ohne blut geſtiftet ward.

19. Denn als * Moſes ausgeredt hatte, von allen geboten, nach dem geſetz, zu allem volck; nahm er kälber- und bocksblut, mit waſſer, und purpurwolle, und yſopen, und beſprengete das buch und alles volck;
* 2 Moſ.12,22. c.24,5.6.

20. Und ſprach: * Das iſt das blut des teſtaments, das GOtt euch geboten hat. * 2 Moſ.24,8.

21. Und die hütte und alles geräthe des gottesdienſts beſprengete er deſſelbigen gleichen mit blut.

22. Und * wird faſt alles mit blut gereiniget nach dem geſetz. Und † ohne blutvergieſſen geſchicht keine vergebung. * 3 Moſ.17,11. † Eph.1,7.

23. So muſten nun der himmliſchen dinge vorbilder mit ſolchem gereiniget werden: aber ſie ſelbſt, die himmliſchen, müſſen beſſere opfer haben, denn jene waren.

24. Denn Chriſtus iſt nicht eingegangen in das heilige, ſo mit händen gemacht iſt (welches iſt ein gegenbild der rechtſchaffenen): ſondern in den himmel ſelbſt, nun zu * erſcheinen vor dem angeſicht GOttes für uns. * 1 Joh.2,1. ꝛc.

25. Auch nicht, daß er ſich oftmals opfere, gleich wie * der hoheprieſter gehet alle jahr in das heilige mit fremdem blut: * 2 Moſ.30,10.

26. Sonſt hätte er oft müſſen leiden vom anfang der welt her. Nun aber * am ende der welt iſt er † einmal erſchienen, durch ſein eigen opfer die ſünde aufzuheben.
*1 Cor.10,11. Gal.4,4. † Ebr.9,12. ꝛc.

27. Und * wie den menſchen iſt geſetzt einmal zu ſterben, darnach aber das gericht: * 1 Moſ.3,19.

28. Alſo iſt * Chriſtus einmal geopfert, wegzunehmen vieler ſünden. Zum andern mal aber wird er ohne ſünde erſcheinen denen, die auf ihn warten, zur ſeligkeit. * c.10,12. ꝛc.

Das 10 Capitel.

Vortrefflichkeit des verſöhnopfers Chriſti.

1. DEnn das * geſetz hat den ſchatten von den zukünftigen gütern, nicht das weſen der güter ſelbſt. Alle jahr muß man opfern immer einerley opfer: und † kann nicht, die da opfern, vollkommen machen. * Col.2,16.17. † Ebr.7,19.

2. Sonſt hätte das opfern aufgehöret: wo die, ſo am gottesdienſt ſind, kein gewiſſen mehr hätten von den ſünden, wenn ſie einmal gereiniget wären.

3. Sondern es geſchicht nur durch dieſelbigen ein * gedächtniß der ſünden alle jahr. * 3 Moſ.16,21.

4. Denn es iſt * unmöglich durch ochſen- und bocksblut ſünden wegnehmen. * 3 Moſ.16,14.18. Pſ.50,13.

5. Darum, da er in die welt kommt, * ſpricht er: Opfer und gaben haſt du nicht gewolt, den leib aber haſt du mir zubereitet * Pſ.40,7.ſq. ꝛc.

6. Brandopfer und ſündopfer gefallen dir nicht.
7. Da ſprach ich: Siehe, ich komme, im buch ſtehet vornehmlich von mir geſchrieben, daß ich thun ſoll, GOtt, deinen willen.
8. Droben, als er geſagt hatte, Opfer und gaben, brandopfer und ſündopfer haſt du nicht gewolt, ſie gefallen dir auch nicht (welche nach dem geſetz geopfert werden):
9. Da ſprach er, Siehe, ich komme zu thun, GOtt, deinen willen. Da hebet er das erſte auf, daß er das andere einſetze.
10. In welchem willen wir ſind geheiliget, einmal geſchehen durch das opfer des leibes JEſu Chriſti.
11. Und ein ieglicher prieſter iſt eingeſetzt: daß er alle tage gottesdienſt pflege, und oftmals einerley opfer thue, welche * nimmermehr können die ſünden abnehmen. * v.1.
12. Dieſer aber, da er hat * Ein opfer für die ſünde geopfert, das ewiglich gilt, †ſitzet er nun zur rechten GOttes: * v.10.14. c.7,27. c.9,12.26.28. † Pſ.110,1.
13. Und * wartet hinfort, † bis daß ſeine feinde zum ſchemel ſeiner füſſe gelegt werden. * c.2,8. † Pſ.110,1.
14. Denn mit * Einem opfer hat er in ewigkeit vollendet, die geheiliget werden. * v.12.2c.
15. Es bezeuget uns aber das auch der heilige Geiſt. Denn nachdem er zuvor geſagt hatte,
16. Das iſt das teſtament, das ich ihnen machen will nach dieſen tagen: ſpricht der HERR; * Ich will mein geſetz in ihr hertz geben, und in ihre ſinne will ich es ſchreiben,
* c.8,8. ſq. Jer.31,33.
17. * Und ihrer ſünden und ihrer ungerechtigkeit will ich nicht mehr gedencken. * Jer. 31,34.
18. Wo aber derſelbigen vergebung iſt, da iſt nicht mehr opfer für die ſünde.
19. So wir denn nun haben, lieben brüder, die freudigkeit zum eingang in das heilige * durch das blut JEſu, * Joh.14,6.2c.
20. Welchen er uns zubereitet hat zum neuen und lebendigen * wege, durch den vorhang, das iſt, durch ſein fleiſch; * c.9,8.
21. Und haben einen hohenprieſter über das haus GOttes:
22. So * laſſet uns hinzu gehen, mit wahrhaftigem hertzen, in völligem glauben, beſprenget in unſern hertzen, und los von dem böſen gewiſſen, und gewaſchen am leibe mit reinem waſſer; * c.4,16.
23. Und laſſet uns * halten an der bekentniß der hoffnung, und nicht wancken (denn er iſt treu, der ſie verheiſſen hat). * c. 4,14.
24. Und laſſet uns unter einander unſer ſelbſt wahrnehmen, mit * reitzen zur liebe und guten wercken:
* Joh.13,34. Marc.12,31.2c.
25. Und nicht verlaſſen unſere verſamlung, wie etliche pflegen; ſondern unter einander ermahnen, und das * ſo viel mehr, ſo viel ihr ſehet, daß ſich der tag nahet. * 1 Cor.10,11.
26. Denn * ſo wir muthwillig ſündigen, nachdem wir die erkentniß der wahrheit empfangen haben: haben wir fürder kein ander opfer mehr für die ſünde; * c. 6,4.
27. Sondern ein ſchrecklich warten des gerichts und des feuereifers, der die wiederwärtigen * verzehren wird. * Zeph.1,18.
28. Wenn iemand das geſetz Moſis bricht: der muß ſterben ohne barmhertzigkeit, durch * zween oder drey zeugen. * Joh.8,17.
29. * Wie viel, meinet ihr, ärgere ſtraffe wird der verdienen: der den Sohn GOttes mit füſſen trit und das † blut des teſtaments unrein achtet, durch welches er geheiliget iſt; und den Geiſt der gnaden ſchmähet?
* c.2,3. c.12,25. † 1 Cor.11,25.27.
30. Denn wir wiſſen den, der da ſaget: * Die rache iſt mein, Ich will vergelten, ſpricht der HERR. Und abermal: Der HERR wird ſein volck richten. * Röm. 12,19. 2c.
31. Schrecklich iſts, in die hände des lebendigen GOttes zu fallen.
32. Gedencket aber an die vorigen tage: in welchen ihr erleuchtet, * erduldet habt einen groſſen kampf des leidens; * Phil. 1,29. 30.
33. Zum theil ſelbſt durch ſchmach und trübſal ein ſchauſpiel worden; zum theil gemeinſchaft gehabt mit denen, denen es alſo gehet.
34. Denn ihr habt mit meinen banden mitleiden gehabt, und den raub eurer güter mit freuden erduldet: als die * ihr wiſſet, daß ihr bey euch ſelbſt eine beſſere und bleibende habe im himmel habt. * Matth. 6,20.
35. Werfet euer vertrauen nicht weg, welches eine groſſe * belohnung
* c.11,26. 36. Ge-

36. Ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρείαν· ἵνα τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ποιήσαντες, κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν·

37. Ἔτι γὰρ * μικρὸν ὅσον ὅσον, ὁ ἐρχόμενος ἥξει, καὶ οὐ χρονιεῖ.
* Hagg. 2, 7. 1 Pet. 1, 6.

38. * Ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται· καὶ ἐὰν ὑποστείληται, οὐκ εὐδοκεῖ ἡ ψυχή μου ἐν αὐτῷ.
* Rom. 1, 17.

39. Ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, ἀλλὰ πίστεως εἰς περιποίησιν ψυχῆς.

Κεφ. ια'. XI.

De fide ſaluifica.

1. Ἔστι δὲ πίστις, ἐλπιζομένων ὑπόστασις, πραγμάτων ἔλεγχος * οὐ βλεπομένων.
* 1 Cor. 2, 9.

2. Ἐν ταύτῃ γὰρ ἐμαρτυρήθησαν οἱ πρεσβύτεροι.

3. Πίστει νοοῦμεν κατηρτίσθαι τοὺς αἰῶνας * ῥήματι Θεοῦ, εἰς τὸ μὴ ἐκ φαινομένων τὰ βλεπόμενα γεγονέναι. * Gen. 1, 1. ſqq. Io. 1, 10. Ebr. 1, 2.

4. Πίστει πλείονα θυσίαν * Ἄβελ παρὰ Κάϊν προσήνεγκε τῷ Θεῷ, δι' ἧς ἐμαρτυρήθη εἶναι δίκαιος, μαρτυροῦντος ἐπὶ τοῖς δώροις αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ· καὶ δι' αὐτῆς ἀποθανὼν ἔτι λαλεῖται.
* Gen. 4, 4. Matth. 23, 35.

5. Πίστει * Ἐνὼχ μετετέθη τοῦ μὴ ἰδεῖν θάνατον· καὶ οὐχ εὑρίσκετο, διότι μετέθηκεν αὐτὸν ὁ Θεός· πρὸ γὰρ τῆς μεταθέσεως αὐτοῦ μεμαρτύρηται εὐηρεστηκέναι τῷ Θεῷ.
* Gen. 5, 24.

6. Χωρὶς δὲ πίστεως ἀδύνατον εὐαρεστῆσαι· πιστεῦσαι γὰρ δεῖ τὸν προσερχόμενον τῷ Θεῷ, ὅτι ἐστὶ, καὶ τοῖς ἐκζητοῦσιν αὐτὸν μισθαποδότης γίνεται.

7. Πίστει χρηματισθεὶς * Νῶε περὶ τῶν μηδέπω βλεπομένων, εὐλαβηθεὶς κατεσκεύασε κιβωτὸν εἰς σωτηρίαν τοῦ οἴκου αὐτοῦ· δι' ἧς κατέκρινε τὸν κόσμον, καὶ τῆς κατὰ πίστιν † δικαιοσύνης ἐγένετο κληρονόμος.
* Gen. 6, 8. 14. ſqq.
† Rom. 3, 22. 24.

8. Πίστει * καλούμενος Ἀβραὰμ ὑπήκουσεν ἐξελθεῖν εἰς τὸν τόπον ὃν ἤμελλε λαμβάνειν εἰς κληρονομίαν, καὶ ἐξῆλθε, μὴ ἐπιστάμενος ποῦ ἔρχεται. * Gen. 12, 1. 4.

9. Πίστει * παρῴκησεν εἰς τὴν γῆν τῆς ἐπαγγελίας ὡς ἀλλοτρίαν, ἐν σκηναῖς κατοικήσας μετὰ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ τῶν συγκληρονόμων τῆς ἐπαγγελίας τῆς αὐτῆς· * Gen. 14, 13.

10. Ἐξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίους ἔχουσαν πόλιν, ἧς τεχνίτης καὶ δημιουργὸς ὁ Θεός.

11. Πίστει καὶ αὐτὴ * Σάῤῥα δύναμιν εἰς καταβολὴν σπέρματος ἔλαβε, καὶ † παρὰ καιρὸν ἡλικίας ἔτεκεν, ἐπεὶ πιστὸν ἡγήσατο τὸν ἐπαγγειλάμενον.
* Gen. 21, 2. † Luc. 1, 36.

12. Διὸ καὶ ἀφ' ἑνὸς ἐγεννήθησαν, καὶ ταῦτα * νενεκρωμένου, καθὼς † τὰ ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ τῷ πλήθει, καὶ ‡ ὡσεὶ ἄμμος ἡ παρὰ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης ἡ ἀναρίθμητος.
* Rom. 4, 19. † Gen. 15, 5.
‡ Gen. 22, 17.

13. Κατὰ πίστιν ἀπέθανον οὗτοι πάντες, μὴ λαβόντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀλλὰ πόῤῥωθεν αὐτὰς ἰδόντες, καὶ πεισθέντες, καὶ ἀσπασάμενοι, καὶ ὁμολογήσαντες ὅτι * ξένοι καὶ παρεπίδημοί εἰσιν ἐπὶ τῆς γῆς.
* Pſ. 39, 13.

14. Οἱ γὰρ τοιαῦτα λέγοντες, ἐμφανίζουσιν ὅτι πατρίδα ἐπιζητοῦσι.

15. Καὶ εἰ μὲν ἐκείνης ἐμνημόνευον ἀφ' ἧς ἐξῆλθον, εἶχον ἂν καιρὸν ἀνακάμψαι·

16. Νυνὶ δὲ κρείττονος ὀρέγονται, τουτέστιν, ἐπουρανίου· διὸ οὐκ ἐπαισχύνεται αὐτοὺς ὁ Θεὸς, Θεὸς ἐπικαλεῖσθαι * αὐτῶν· ἡτοίμασε γὰρ αὐτοῖς πόλιν.
* Exod. 3, 6. Matth. 22, 32.

17. Πίστει * προσενήνοχεν Ἀβραὰμ τὸν Ἰσαὰκ πειραζόμενος, καὶ τὸν μονογενῆ προσέφερεν ὁ τὰς ἐπαγγελίας ἀναδεξάμενος·
* Gen. 22, 1. ſqq.

18. Πρὸς ὃν ἐλαλήθη· * Ὅτι ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεταί σοι σπέρμα·
* Rom. 9, 7.

19. Λογισάμενος ὅτι * καὶ ἐκ νεκρῶν ἐγείρειν δυνατὸς ὁ Θεός· ὅθεν αὐτὸν καὶ ἐν παραβολῇ ἐκομίσατο.
* Rom. 4, 17.

20. Πίστει περὶ μελλόντων * εὐλόγησεν Ἰσαὰκ τὸν Ἰακὼβ καὶ τὸν Ἡσαῦ. * Gen. 27, 28.

21. Πίςει Ἰακὼβ ἀποθνήσκων * ἕκαςον τῶν υἱῶν Ἰωσὴφ εὐλόγησε· καὶ † προσεκύνησεν ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς ῥάβδου αὐτοῦ.
Gen.48,15.ſqq. †Gen.47,31.

22. Πίςει * Ἰωσὴφ τελευτῶν περὶ τῆς ἐξόδου τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐμνημόνευσε, καὶ περὶ τῶν ὀςέων αὐτοῦ ἐνετείλατο.
* Gen. 50, 24.

23. Πίςει * Μωσῆς γεννηθεὶς ἐκρύβη τρίμηνον ὑπὸ τῶν πατέρων αὐτοῦ, διότι εἶδον ἀςεῖον τὸ παιδίον· καὶ οὐκ ἐφοβήθησαν τὸ διάταγμα τοῦ βασιλέως. * Exod. 2, 2.

24. Πίςει * Μωσῆς μέγας γενόμενος ἠρνήσατο λέγεσθαι υἱὸς θυγατρὸς Φαραώ· * Exod.2,11.12.

25. * Μᾶλλον ἑλόμενος συγκακουχεῖσθαι τῷ λαῷ τοῦ Θεοῦ, ἢ πρόσκαιρον ἔχειν ἁμαρτίας ἀπόλαυσιν· * Pſ.84, 11.

26. Μείζονα πλοῦτον ἡγησάμενος τῶν ἐν Αἰγύπτῳ θησαυρῶν τὸν ὀνειδισμὸν τοῦ Χριςοῦ· ἀπέβλεπε γὰρ εἰς * τὴν μισθαποδοσίαν. *c. 10, 35.

27. Πίςει * κατέλιπεν Αἴγυπτον, μὴ φοβηθεὶς τὸν θυμὸν τοῦ βασιλέως· τὸν γὰρ ἀόρατον ὡς ὁρῶν ἐκαρτέρησε.
* Exod.2,15. Act.7,29.

28. Πίςει * πεποίηκε τὸ πάσχα καὶ τὴν πρόσχυσιν τοῦ αἵματος, ἵνα μὴ ὁ ὀλοθρεύων τὰ πρωτότοκα, θίγῃ αὐτῶν. *Exod.12,12.18.

29. Πίςει * διέβησαν τὴν ἐρυθρὰν θάλασσαν ὡς διὰ ξηρᾶς· ἧς πεῖραν λαβόντες οἱ Αἰγύπτιοι κατεπόθησαν.
* Exod. 14, 22.

30. Πίςει * τὰ τείχη Ἰεριχὼ ἔπεσε, κυκλωθέντα ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας.
* Ioſ. 6, 20.

31. Πίςει * Ῥαὰβ ἡ πόρνη οὐ συναπώλετο τοῖς ἀπειθήσασι, δεξαμένη τοὺς κατασκόπους μετ᾽ εἰρήνης.
* Ioſ. 2, 18. c. 6, 17. 23.
Iac. 2, 25.

32. Καὶ τί ἔτι λέγω; Ἐπιλείψει γάρ με διηγούμενον ὁ χρόνος περὶ * Γεδεὼν, ** Βαράκ τε καὶ *** Σαμψὼν, καὶ † Ἰεφθάε, ‡ Δαβίδ τε καὶ †† Σαμουὴλ, καὶ τῶν προφητῶν·
* Iudic. 6, 11. ** Iudic. 4, 6.
*** Iudic. 15, 20.
† Iudic. 11, 6. 9. ſeqq.
‡ 2 Sam. 2, 4.
†† 1 Sam. 7, 15.

33. Οἳ διὰ πίςεως * κατηγωνίσαντο βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον ἐπαγγελιῶν, ἔφραξαν ςόματα λεόντων· * 2 Sam. 8, 1.

34. Ἔσβεσαν * δύναμιν πυρὸς, ἔφυγον ςόματα μαχαίρας, ἐνεδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθενείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἔκλιναν ἀλλοτρίων·
* Dan. 3, 23. 24. 25.

35. Ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναςάσεως τοὺς νεκροὺς αὐτῶν· ἄλλοι δὲ ἐτυμπανίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρείττονος ἀναςάσεως τύχωσιν·

36. Ἕτεροι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ μαςίγων πεῖραν ἔλαβον, ἔτι δὲ δεσμῶν * καὶ φυλακῆς· * Gen.39, 20.

37. * Ἐλιθάσθησαν, ἐπρίσθησαν, ἐπειράσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρας ἀπέθανον· περιῆλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν· ὑςερούμενοι, θλιβόμενοι, κακουχούμενοι·
* 1 Reg.21,13. Act.7,58.59.

38. (Ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος) ἐν ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσι καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὀπαῖς τῆς γῆς.

39. Καὶ οὗτοι πάντες μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίςεως, οὐκ ἐκομίσαντο τὴν ἐπαγγελίαν·

40. Τοῦ Θεοῦ περὶ ἡμῶν * κρεῖττόν τι προβλεψαμένου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσι. * c. 7, 22.

Κεφ. ιβʹ. 12.

Adhortatio ad patientiam.

1. Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων, * ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα, καὶ τὴν εὐπερίςατον ἁμαρτίαν, † δι᾽ ὑπομονῆς ‡ τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα·
* Rom. 6, 4. † Ebr.10,36.
‡ 1 Cor. 9, 24.

2. Ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίςεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν Ἰησοῦν, ὃς ἀντὶ τῆς προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς, * ὑπέμεινε ςαυρὸν, αἰσχύνης καταφρονήσας, ἐν δεξιᾷ τε τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ ἐκάθισεν.
* Eſ. 53, 4. 7.

3. Ἀναλογίσασθε γὰρ τὸν τοιαύτην ὑπομεμενηκότα ὑπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν εἰς αὐτὸν ἀντιλογίαν, ἵνα μὴ κάμητε, ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν ἐκλυόμενοι.

4. Οὐ-

36. Gedult aber iſt euch noth: auf daß ihr den willen GOttes thut, und die verheiſſung empfahet.

37. Denn noch über * eine kleine weile ſo wird kommen, der da kommen ſoll: und nicht verziehen.
* Hagg.2,7. 1 Petr.1,6.

38. * Der gerechte aber wird des glaubens leben. Wer aber weichen wird, an dem wird meine ſeele kein gefallen haben. * Röm.1,17. ꝛc.

39. Wir aber ſind nicht von denen, die da weichen und verdammt werden: ſondern von denen, die da * gläuben und die ſeele erretten. * Tob.2,18.

Das II Capitel.

Vom ſeligmachenden glauben.

1. Es iſt aber der glaube eine gewiſſe zuverſicht des, das man hoffet: und nicht zweifeln an dem, * das man nicht ſiehet. * 1 Cor.2,9.

2. Durch den haben die alten zeugniß überkommen.

3. Durch den glauben mercken wir, daß die welt * durch GOttes wort fertig iſt: daß alles, was man ſiehet, aus nichts worden iſt. * 1 Moſ.1,1. ſqq. Joh.1,10. Ebr.1,2.

4. Durch den glauben hat * Abel GOtt ein gröſſer opfer gethan, denn Cain: durch welchen er zeugniß überkommen hat, daß er gerecht ſey, da GOtt zeugete von ſeiner gabe; und durch denſelbigen redet er noch, wiewol er geſtorben iſt.
* 1 Moſ.4,4. Matth.23,35.

5. Durch den glauben ward * Enoch weggenommen, daß er den tod nicht ſähe; und ward nicht erfunden, darum, daß ihn GOtt wegnahm: denn vor ſeinem wegnehmen hat er zeugniß gehabt, daß er GOtt gefallen habe. * 1 Moſ.5,24.

6. Aber ohne glauben iſts unmöglich GOtt gefallen: denn wer zu GOtt kommen will, der muß gläuben, daß er ſey; und denen, die ihn ſuchen, ein vergelter ſeyn werde.

7. Durch den glauben hat * Noa GOtt † geehret und die archa zubereitet zum heil ſeines hauſes, da er einen göttlichen befehl empfing von dem, das man noch nicht ſahe: durch welchen er verdammte die welt; und hat ererbet ** die gerechtigkeit, die durch den glauben kommt.
* 1 Moſ.6,8.14. ſq. † Röm.4,20.
** Röm.3,22.24.

8. Durch den glauben ward gehorſam Abraham, da er * beruffen ward auszugehen in das land, das er ererben ſolte: und ging aus, und wuſte nicht, wo er hin käme.
* 1 Moſ.12,1.4. ꝛc.

9. Durch den glauben iſt er ein * fremdling geweſen in dem verheiſſenen lande, als in einem fremden: und wohnete in hütten mit Iſaac und Jacob, den miterben derſelbigen verheiſſung. * 1 Moſ.14,13.

10. Denn er wartete auf eine ſtadt, die einen grund hat: welcher baumeiſter und ſchöpfer GOtt iſt.

11. Durch den glauben empfing auch * Sara kraft, daß ſie ſchwanger ward und gebar † über die zeit ihres alters: denn ſie achtete ihn treu, der es verheiſſen hatte.
* 1 Moſ.21,2. ꝛc. † Luc.1,36.

12. Darum ſind auch von Einem, * wiewol erſtorbenes leibes, viel geboren: wie die † ſterne am himmel und wie der ** ſand am rande des meers, der unzehlich iſt. * Röm.4,19.
† 1 Moſ.15,5. ** 1 Moſ.22,17.

13. Dieſe alle ſind geſtorben im glauben, und haben die verheiſſung nicht empfangen: ſondern ſie von ferne geſehen, und ſich der vertröſtet, und wohl begnügen laſſen; und bekant, daß ſie * gäſte und fremdlinge auf erden ſind. * Pſ.39,13.

14. Denn die ſolches ſagen, die geben zu verſtehen, daß ſie ein vaterland ſuchen.

15. Und zwar, wo ſie das gemeinet hätten, von welchem ſie waren ausgezogen: hatten ſie ja zeit wieder umzukehren.

16. Nun aber begehren ſie eines beſſern, nemlich eines himmliſchen. Darum ſchämet ſich GOtt ihrer nicht, zu heiſſen * ihr GOtt: denn er hat ihnen eine ſtadt zubereitet.
* 2 Moſ.3,6. Matth.22,32.

17. Durch den glauben * opferte Abraham den Iſaac, da er verſucht ward; und gab dahin den eingebornen, da er ſchon die verheiſſung empfangen hatte; * 1 Moſ.22,1. ſq.

18. Von welchem geſagt war: * In Iſaac wird dir dein ſame geheiſſen werden. * Röm.9,7. ꝛc.

19. Und dachte, GOtt kann auch wol * von den todten erwecken: daher er auch ihn zum vorbilde wieder nahm. * Röm.4,17.

20. Durch den glauben * ſegnete Iſaac von den zukünftigen dingen den Jacob und Eſau. * 1 Moſ.27,27.

21. Durch den glauben ſegnete Jacob, da er ſtarb, * beyde ſöhne Joſephs: † und neigete ſich gegen ſeines ſcepters ſpitzen.
* 1Moſ.48,15.ſq. † 1Moſ. 47,31.
22. Durch den glauben* redete Joſeph vom auszug der kinder Iſrael, da er ſtarb: und thät befehl von ſeinen gebeinen. * 1 Moſ.50,24.
23. Durch den glauben * ward Moſes, da er geboren war, drey monden verborgen von ſeinen eltern, darum, daß ſie ſahen, wie er ein ſchön kind war: und † fürchteten ſich nicht vor des königs gebot.
* 2 Moſ.2,2.ꝛc. † Geſch.5,29.
24. Durch den glauben wolte * Moſes, da er groß ward, nicht mehr ein ſohn heiſſen der tochter Pharao;
* 2 Moſ.2,11.12.
25. Und erwehlete * viel lieber mit dem volck GOttes ungemach zu leiden, denn die zeitliche ergetzung der ſünde zu haben; * Pſ.84,11.
26. Und achtete die ſchmach Chriſti für gröſſern reichthum, denn die ſchätze Egypti: denn er ſahe an die * belohnung. * c.10,35.
27. Durch den glauben * verließ er Egypten, und furchte nicht des königs grimm. Denn er hielte ſich an den, den er nicht ſahe, als ſähe er ihn. * 2 Moſ.2,15. Geſch.7,29.
28. Durch den glauben * hielt er die oſtern und das blutgieſſen: auf daß, der die erſtgeburten würgete, ſie nicht träffe. * 2 Moſ.12,12.18.
29. Durch den glauben * gingen ſie durchs rothe meer, als durch trocken land: welches die Egypter auch verſuchten, und erſoffen.
* 2 Moſ.14,22.ꝛc.
30. Durch den glauben * fielen die mauren zu Jericho, da ſie ſieben tage umher gegangen waren.
* Joſ. 6,20.
31. Durch den glauben ward die hure * Rahab nicht verloren mit den ungläubigen, da ſie die kundſchafter freundlich aufnahm.
* Joſ.2,18. c.6,17.23. Jac.2,25.
32. Und was ſoll ich mehr ſagen? Die zeit würde mir zu kurtz: wenn ich ſolte erzehlen von * Gideon, ** und Barak, und *** Samſon, und † Jephthah, und †† David, und ††† Samuel, und den propheten.
* Richt.6,11. ** Richt. 4,6.
*** Richt.15,20. † Richt.11,6.9.
†† 2Sam.2,4. ††† 1 Sam.7,15.

33. Welche haben durch den glauben * königreiche bezwungen, gerechtigkeit gewircket, die verheiſſung erlanget, der löwen rachen verſtopfet, * 2 Sam.8,1.
34. Des * feuers kraft ausgeleſchet, des ſchwerdts ſchärfe entrunnen, ſind kräftig worden aus der ſchwachheit, ſind ſtarck worden im ſtreit, haben der fremden heer darnieder gelegt. * Dan.3,23.24.25.
35. Die weiber haben ihre todten von der auferſtehung wieder genommen: die andern aber ſind zerſchlagen, und haben keine erlöſung angenommen, auf daß ſie die auferſtehung, die beſſer iſt, erlangeten.
36. Etliche haben ſpott und geiſſeln erlitten, dazu bande und * gefängniß: * 1Moſ.39,20.
37. Sie ſind * geſteiniget, zerhackt, zerſtochen, durchs ſchwerdt getödtet: ſie ſind umher gegangen in peltzen und ziegenfellen, mit mangel, mit trübſal, mit ungemach,
* 1 Kön.21,13. Geſch.7,58.59.
38. (Der die welt nicht werth war) und ſind im elende gegangen in den wüſten, auf den bergen, und in den klüften und löchern der erden.
39. Dieſe alle haben durch den glauben zeugniß überkommen, und nicht empfangen die verheiſſung:
40. Darum, daß GOtt etwas * beſſers für uns zuvor verſehen hat, daß ſie nicht ohn uns vollendet würden. * c.7,22.

Das 12 Capitel.

Vermahnung zur gedult.

1. DArum auch Wir, dieweil wir ſolchen hauffen zeugen um uns haben: * laſſet uns ablegen die ſünde, ſo uns immer anklebet und träge machet; und laſſet uns † lauffen durch** gedult in dem kampf, der uns verordnet iſt; * Röm. 6,4.
† 1 Cor.9,24. ** Ebr.10,36.
2. Und aufſehen auf JEſum, den anfänger und vollender des glaubens. Welcher, da er wol hätte mögen freude haben: * erduldete er das creutz, und achtete der ſchande nicht, und iſt geſeſſen zur rechten auf dem ſtuhl GOttes. * Eſ.53,4.7.
3. Gedencket an den, * der ein ſolches wiederſprechen von den ſündern wieder ſich erduldet hat: daß ihr nicht in eurem muth matt werdet, und ablaſſet. * Luc.2,34.

4. Denn

4. Οὔπω μέχρις αἵματος ἀντικατέστητε, πρὸς τὴν ἁμαρτίαν ἀνταγωνιζόμενοι·

5. Καὶ ἐκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ἥτις ὑμῖν ὡς υἱοῖς διαλέγεται· * Υἱέ μου, μὴ ὀλιγώρει παιδείας Κυρίου, μηδὲ ἐκλύου ὑπ' αὐτοῦ ἐλεγχόμενος· * Iob.5,17. Prou.3,11.12.

6. * Ὃν γὰρ ἀγαπᾷ Κύριος, παιδεύει· μαστιγοῖ δὲ πάντα υἱὸν ὃν παραδέχεται. *Apoc.3,19.

7. Εἰ παιδείαν ὑπομένετε, ὡς υἱοῖς ὑμῖν προσφέρεται ὁ Θεός· τίς γάρ ἐστιν υἱὸς ὃν οὐ παιδεύει πατήρ;

8. Εἰ δὲ * χωρίς ἐστε παιδείας, ἧς μέτοχοι γεγόνασι πάντες, ἄρα νόθοι ἐστὲ καὶ οὐχ υἱοί. * Pſ.73, 14.15.

9. Εἶτα τοὺς μὲν τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρας εἴχομεν παιδευτὰς, καὶ ἐνετρεπόμεθα· οὐ πολλῷ μᾶλλον ὑποταγησόμεθα τῷ πατρὶ τῶν πνευμάτων, καὶ ζήσομεν;

10. Οἱ μὲν γὰρ πρὸς ὀλίγας ἡμέρας, κατὰ τὸ δοκοῦν αὐτοῖς, ἐπαίδευον· ὁ δὲ ἐπὶ τὸ συμφέρον, εἰς τὸ μεταλαβεῖν τῆς ἁγιότητος αὐτοῦ.

11. Πᾶσα δὲ παιδεία πρὸς μὲν τὸ παρὸν οὐ δοκεῖ χαρᾶς εἶναι, ἀλλὰ λύπης· ὕστερον δὲ καρπὸν εἰρηνικὸν τοῖς δι' αὐτῆς γεγυμνασμένοις ἀποδίδωσι δικαιοσύνης.

12. Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας καὶ τὰ παραλελυμένα γόνατα ἀνορθώσατε·

13. Καὶ * τροχιὰς ὀρθὰς ποιήσατε τοῖς ποσὶν ὑμῶν, ἵνα μὴ τὸ χωλὸν ἐκτραπῇ, ἰαθῇ δὲ μᾶλλον.
* Pſ. 73, 2.

14. * Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν ἁγιασμὸν, οὗ χωρὶς οὐδεὶς ὄψεται τὸν Κύριον·
* Rom.12, 18. 2 Tim.2, 22.

15. Ἐπισκοποῦντες μή τις ὑστερῶν ἀπὸ τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ· μή τις * ῥίζα πικρίας ἄνω φύουσα ἐνοχλῇ, καὶ διὰ ταύτης μιανθῶσι πολλοί.
* Deut.29,18.

16. Μή τις πόρνος, ἢ βέβηλος, * ὡς Ἠσαῦ, ὃς ἀντὶ βρώσεως μιᾶς ἀπέδοτο τὰ πρωτοτόκια αὐτοῦ.
* Gen.25, 33.

17. Ἴστε γὰρ ὅτι καὶ * μετέπειτα θέλων κληρονομῆσαι τὴν εὐλογίαν, ἀπεδοκιμάσθη· μετανοίας γὰρ τόπον οὐχ εὗρε, καίπερ μετὰ δακρύων ἐκζητήσας αὐτήν. * Gen.27,30.ſqq.

18. * Οὐ γὰρ προσεληλύθατε ψηλαφωμένῳ ὄρει, καὶ κεκαυμένῳ πυρὶ, καὶ γνόφῳ, καὶ σκότῳ, καὶ θυέλλῃ, * Exod.19,12.

19. Καὶ σάλπιγγος ἤχῳ, καὶ φωνῇ ῥημάτων, * ἧς οἱ ἀκούσαντες παρῃτήσαντο μὴ προστεθῆναι αὐτοῖς λόγον. * Exod.19,16. c.20, 19.

20. (Οὐκ ἔφερον γὰρ τὸ διαστελλόμενον· Κἂν * θηρίον θίγῃ τοῦ ὄρους, λιθοβοληθήσεται, ἢ βολίδι κατατοξευθήσεται.
* Exod. 19, 12. 13.

21. Καὶ, οὕτω φοβερὸν ἦν τὸ φανταζόμενον, Μωσῆς εἶπεν· Ἔκφοβός εἰμι καὶ ἔντρομος.)

22. Ἀλλὰ προσεληλύθατε * Σιὼν ὄρει, καὶ πόλει Θεοῦ ζῶντος, Ἱερουσαλὴμ ἐπουρανίῳ, καὶ † μυριάσιν ἀγγέλων,
* Eſ. 2, 2. † Deut. 33, 2.

23. Πανηγύρει καὶ ἐκκλησίᾳ * πρωτοτόκων ἐν † οὐρανοῖς ἀπογεγραμμένων, καὶ κριτῇ Θεῷ πάντων, καὶ πνεύμασι δικαίων τετελειωμένων,
* Exod.4,22. † Luc.10, 20.

24. Καὶ διαθήκης νέας * μεσίτῃ Ἰησοῦ, καὶ αἵματι ῥαντισμοῦ, † κρείττονα λαλοῦντι παρὰ τὸν Ἄβελ.
* Ebr.8,6. † Gen.4,10.

25. Βλέπετε μὴ παραιτήσησθε τὸν λαλοῦντα. * εἰ γὰρ ἐκεῖνοι οὐκ ἔφυγον, τὸν ἐπὶ τῆς γῆς παραιτησάμενοι χρηματίζοντα, πολλῷ μᾶλλον ἡμεῖς οἱ τὸν ἀπ' οὐρανῶν ἀποστρεφόμενοι·
* c.2,1.2.3. c.3,17. c.10,28.29.

26. Οὗ ἡ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλευσε τότε· νῦν δὲ ἐπήγγελται, * λέγων· Ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σείω οὐ μόνον τὴν γῆν, ἀλλὰ καὶ τὸν οὐρανόν.
* Hagg.2,7.

27. Τὸ δὲ, ἔτι ἅπαξ, δηλοῖ τῶν σαλευομένων τὴν μετάθεσιν, ὡς πεποιημένων, ἵνα μείνῃ τὰ μὴ σαλευόμενα.

28. Διὸ βασιλείαν * ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες, ἔχωμεν χάριν, δι' ἧς λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ Θεῷ μετὰ αἰδοῦς καὶ † εὐλαβείας·
* Eſ.9,7. Dan.2,44. c.7,14.
† Phil. 2, 12.

29. Καὶ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν * πῦρ καταναλίσκον.
* Deut. 4, 24.

Κεφ. ιγ΄. 13.

Adhortatio ad vitam chriſtianam & doctrinam ſinceram.

1. Ἡ * φιλαδελφία μενέτω.
* Rom.12,10. Eph.4,3.
1 Theſſ. 4, 9.

2. Τῆς * φιλοξενίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε· διὰ ταύτης γὰρ ἔλαθόν τινες † ξενίσαντες ἀγγέλους.
* Eſ.58,7. 1 Pet.4,9. † Gen.18,3.

3. Μιμνήσκεσθε * τῶν δεσμίων, ὡς συνδεδεμένοι· τῶν κακουχουμένων, ὡς καὶ αὐτοὶ ὄντες ἐν σώματι.
* Matth.25, 36.

4. Τίμιος ὁ γάμος ἐν πᾶσι, καὶ ἡ κοίτη ἀμίαντος· * πόρνους δὲ καὶ μοιχοὺς κρινεῖ ὁ Θεός.
* 1 Cor.6,9. Gal.5,19.21. Eph.5,5.

5. Ἀφιλάργυρος ὁ τρόπος· ἀρκούμενοι τοῖς παροῦσιν· αὐτὸς γὰρ εἴρηκεν· * Οὐ μή σε ἀνῶ, οὐδ᾽ οὐ μή σε ἐγκαταλίπω. * Ioſ. 1, 5.

6. Ὥστε θαῤῥοῦντας ἡμᾶς λέγειν· * Κύριος ἐμοὶ βοηθὸς, καὶ οὐ φοβηθήσομαι τί ποιήσει μοι ἄνθρωπος.
* Pſ.56,5. Pſ.118,6.

7. Μνημονεύετε * τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἵτινες ἐλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ· ὧν ἀναθεωροῦντες τὴν ἔκβασιν τῆς ἀναστροφῆς, † μιμεῖσθε τὴν πίστιν.
* v.17. † 1 Cor.4,16.c.11,1.

8. Ἰησοῦς Χριστὸς * χθὲς καὶ σήμερον ὁ αὐτὸς, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.
* 1 Cor.3,11. Apoc.1,17.

9. * Διδαχαῖς ποικίλαις καὶ ξέναις μὴ περιφέρεσθε· καλὸν γὰρ χάριτι † βεβαιοῦσθαι τὴν καρδίαν, ‡ οὐ βρώμασιν, ἐν οἷς οὐκ ὠφελήθησαν οἱ περιπατήσαντες.
* Ier. 29, 8. Matth. 24, 4.
† Prov.16,2.c.21,2. ‡ Rom.14,17.

10. Ἔχομεν θυσιαστήριον, ἐξ οὗ φαγεῖν οὐκ ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ τῇ σκηνῇ λατρεύοντες.

11. * Ὧν γὰρ εἰσφέρεται ζώων τὸ αἷμα περὶ ἁμαρτίας εἰς τὰ ἅγια διὰ τοῦ ἀρχιερέως, τούτων τὰ σώματα † κατακαίεται ἔξω τῆς παρεμβολῆς.
* Leu.16,27. † Exod.29, 14.
Num. 19, 3.

12. Διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἁγιάσῃ διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος τὸν λαὸν, * ἔξω τῆς πύλης ἔπαθε.
* Io.19, 17.

13. Τοίνυν ἐξερχώμεθα πρὸς αὐτὸν ἔξω τῆς παρεμβολῆς, * τὸν ὀνειδισμὸν αὐτοῦ φέροντες·
* c.11,26. c.12,2. 1 Pet.4,14.

14. * Οὐ γὰρ ἔχομεν ὧδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν. * Pſ. 39,13. 14.

15. Δι᾽ αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν * θυσίαν αἰνέσεως διαπαντὸς τῷ Θεῷ, τουτέστι, καρπὸν χειλέων ὁμολογούντων τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.
* Leu.7,12.Pſ.50,23.

16. Τῆς δὲ * εὐποιΐας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε· † τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός.
* Sir. 41, 17. † Phil. 4, 18.

17. * Πείθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν, καὶ ὑπείκετε· αὐτοὶ γὰρ ἀγρυπνοῦσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν, † ὡς λόγον ἀποδώσοντες· ἵνα μετὰ χαρᾶς τοῦτο ποιῶσι, καὶ μὴ στενάζοντες· ἀλυσιτελὲς γὰρ ὑμῖν τοῦτο.
* Phil.2, 29. 1 Theſſ.5, 12.
† Ezech.3,18. c.33,2.8.

18. Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν· πεποίθαμεν * γὰρ ὅτι καλὴν συνείδησιν ἔχομεν, ἐν πᾶσι καλῶς θέλοντες ἀναστρέφεσθαι· * 2Cor. 1, 12.

19. Περισσοτέρως δὲ παρακαλῶ τοῦτο ποιῆσαι, ἵνα τάχιον ἀποκατασταθῶ ὑμῖν.

20. Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης, ὁ ἀναγαγὼν ἐκ νεκρῶν * τὸν ποιμένα τῶν προβάτων τὸν μέγαν ἐν αἵματι διαθήκης αἰωνίου, τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν, * Eſ.40,11. Ezech 34,23.

21. * Καταρτίσαι ὑμᾶς ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ, εἰς τὸ ποιῆσαι τὸ θέλημα αὐτοῦ· ποιῶν ἐν ὑμῖν τὸ εὐάρεστον ἐνώπιον αὐτοῦ, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ· ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν. * 2 Cor. 3, 5.

22. Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, ἀνέχεσθε τοῦ λόγου τῆς παρακλήσεως· καὶ γὰρ διὰ βραχέων ἐπέστειλα ὑμῖν.

23. Γινώσκετε τὸν ἀδελφὸν Τιμόθεον ἀπολελυμένον, μεθ᾽ οὗ (ἐὰν τάχιον ἔρχηται) ὄψομαι ὑμᾶς.

24. Ἀσπάσασθε πάντας τοὺς ἡγουμένους ὑμῶν καὶ πάντας τοὺς ἁγίους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀπὸ τῆς Ἰταλίας.

25. Ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν. ἀμήν.

Πρὸς Ἑβραίους ἐγράφη ἀπὸ τῆς Ἰταλίας διὰ Τιμοθέου.

4. Denn ihr habt noch nicht bis aufs blut wiederſtanden, über dem kämpfen wieder die ſünde;

5. Und habt bereit vergeſſen des troſtes, der zu euch redet, als zu den kindern: *Mein ſohn, achte nicht gering die züchtigung des HErrn, und verzage nicht, wenn du von ihm geſtrafft wirſt; *Hiob 5, 17.

6. Denn *welchen der HErr lieb hat, den züchtiget er; er ſtäupet aber einen ieglichen ſohn, den er aufnimt. *Offenb.3,19.2c.

7. So ihr die züchtigung erduldet, ſo erbeut ſich euch GOtt als kindern: denn wo iſt ein ſohn, den der vater nicht züchtiget?

8. Seyd ihr aber ohne * züchtigung, welcher ſie alle ſind theilhaftig worden: ſo ſeyd ihr baſtarte, und nicht kinder. *Pſ. 73,14.15.

9. Auch ſo wir haben unſere leibliche väter zu züchtigern gehabt, und ſie geſcheuet: ſolten wir denn nicht vielmehr unterthan ſeyn dem geiſtlichen Vater, daß wir leben?

10. Und jene zwar haben uns gezüchtiget wenig tage nach ihrem düncken; dieſer aber zu nutz, auf daß wir ſeine heiligung erlangen.

11. Alle züchtigung aber, wenn ſie da iſt, düncket ſie uns nicht freude, ſondern traurigkeit zu ſeyn: aber darnach wird ſie geben eine friedſame frucht der gerechtigkeit denen, die dadurch geübet ſind.

12. Darum richtet wieder auf die läſſigen hände und die müden knie:

13. Und thut gewiſſe *tritte mit euren füſſen, daß nicht iemand ſtrauchele wie ein lahmer, ſondern vielmehr geſund werde. *Pſ.73,2.

14. *Jaget nach dem friede gegen iedermann und der heiligung, ohne welche wird niemand den HErrn ſehen. *Röm.12,18. 2 Tim.2,22.

15. Und ſehet drauf, daß nicht iemand GOttes gnade verſäume: daß nicht etwa *eine bittere wurtzel aufwachſe, und unfriede anrichte, und viel durch dieſelbe verunreiniget werden: *5 Moſ. 29, 18.

16. Daß nicht iemand ſey ein hurer oder ein gottloſer, wie*Eſau, der um Einer ſpeiſe willen ſeine erſtgeburt verkauffte. *1 Moſ. 25,33. 2c.

17. Wiſſet aber, daß *er hernach, da er den ſegen ererben wolte, verworfen iſt: denn er fand keinen raum zur buſſe, wiewol er ſie mit thränen ſuchte. *1 Moſ.27,30. ſq.

18. Denn ihr *ſeyd nicht kommen zu dem berge, den man anrühren konte, und mit feuer brante; noch zu dem dunckel und finſterniß, und ungewitter: *2 Moſ.19,12.

19. Noch zu dem hall der poſaune, und zur ſtimme der worte; welcher ſich *wegerten, die ſie höreten, daß ihnen das wort ja nicht geſagt würde. *2 Moſ.19,16. c.20,19.

20. (Denn ſie mochtens nicht ertragen, was da geſagt ward. Und *wenn ein thier den berg anrührete, ſolte es geſteiniget oder mit einem geſchoß erſchoſſen werden. *2 Moſ.19,12.13.

21. Und alſo erſchrecklich war das geſichte, daß Moſes ſprach: Ich bin erſchrocken, und zittere.)

22. Sondern ihr ſeyd * kommen zu dem berge Zion, und zu der ſtadt des lebendigen GOttes, zu dem himmliſchen Jeruſalem, und zu der menge † vieler tauſend engel: *Eſ.2,2. † 5 Moſ.33,2.

23. Und zu der gemeine der *erſtgebornen, die † im himmel angeſchrieben ſind; und zu GOtt, dem richter über alle; und zu den geiſtern der vollkommenen gerechten: *2 Moſ.4,22. † Luc.10,20.

24. Und zu*dem mittler des neuen teſtaments JEſu; und zu dem blut der beſprengung, das da beſſer † redet denn Habels. *1 Tim.2,5. Ebr.8,6. †1 Moſ.4,10.

25. Sehet zu, daß ihr euch des nicht wegert, der da redet. Denn *ſo jene nicht entflohen ſind, die ſich wegerten, da er auf erden redete: vielweniger Wir, ſo wir uns des wegern, der vom himmel redet. *c.2,1.2.3. c.3,17. c.10,28.29.

26. Welches ſtimme; u der zeit die erde bewegete. Nun aber verheiſſet er, und *ſpricht: Noch einmal will Ich bewegen, nicht allein die erde, ſondern auch den himmel. *Hagg.2,7.

27. Aber ſolches, noch einmal, zeiget an, daß das bewegliche ſoll verändert werden, als das gemacht iſt, auf daß da bleibe das unbewegliche.

28. Darum, dieweil wir empfahen ein * unbeweglich reich: haben wir gnade, durch welche wir ſollen GOtt dienen, ihm zu gefallen, mit zucht und † furcht. *Eſ.9,7. Dan.2,44. c.7,14. † Phil.2,12.

29. Denn *unſer GOtt iſt ein verzehrend feuer.*5 Moſ.4,24.c.9,3.

Das 13 Capitel.

Vermahnung zum chriſtlichen wandel und reiner lehre.

1. Bleibet veſt * in der brüderlichen liebe. * Röm.12,10. Eph.4,3. 1Theſſ.4,9.

2. * Gaſtfrey zu ſeyn vergeſſet nicht: denn durch daſſelbige haben etliche, ohn ihr wiſſen, † engel beherberget. * Eſ. 58, 7. 1 Petr.4,9. † 1 Moſ.18,3. c.19,2.3.

3. Gedencket der*gebundenen, als die mitgebundene: und derer, die trübſal leiden, als die Ihr auch noch im leibe lebet. * Matth. 25, 36.

4. Die ehe ſoll ehrlich gehalten werden bey allen, und das ehebette unbefleckt; die*hurer aber und ehebrecher wird GOtt richten. * 1Cor.6,9. Gal.5,19.21. Eph.5,5.

5. Der wandel ſey ohne geitz: und laſſet euch begnügen an dem, das da iſt. Denn Er hat*geſagt: Ich will dich nicht verlaſſen noch verſäumen. * Joſ.1,5.

6. Alſo, daß wir dürfen ſagen: * Der HErr iſt mein helfer; und will mich nicht fürchten, was ſolt mir ein menſch thun? * Pſ.56,5. Pſ.118,6.

7. Gedencket*an eure lehrer, die euch das wort GOttes geſagt haben: welcher ende ſchauet an, und †folget ihrem glauben nach. * v.17. †1Cor.4,16. c.11,1.

8. JEſus* Chriſtus, geſtern und heute, und derſelbe auch in ewigkeit. * 1Cor.3,11. Offenb.1,17.

9. Laſſet*euch nicht mit mancherley und fremden lehren umtreiben. Denn es iſt ein köſtlich ding, daß das † hertz veſt werde: welches geſchicht durch gnade, ** nicht durch ſpeiſen; davon keinen nutz haben, die damit umgehen. * Jer.29,8. Matth.24,4. † Spr.16,2. c.21,2. **Röm.14,17.

10. Wir haben einen altar, davon nicht macht haben zu eſſen, die der hütte pflegen.

11. Denn * welcher thiere blut getragen wird durch den hohenprieſter in das heilige für die ſünde, derſelbigen leichnam werden † verbrant auſſer dem lager. * 3Moſ.16,27.rc. † 2 Moſ.29,14. 4 Moſ.19,3.

12. Darum auch JEſus, auf daß er heiligte das volck durch ſein eigen blut, hat*er gelitten auſſen vor dem thor. * Joh.19,17.

13. So laſſet uns nun zu ihm hinaus gehen, auſſer dem lager: und ſeine*ſchmach tragen. * c. 11, 26. c.12,2. 1 Petr.4,14.

14. Denn * wir haben hie keine bleibende ſtadt, ſondern die zukünftige ſuchen wir. * Pſ. 39,13.14.

15. So laſſet uns nun opfern, durch ihn, das*lobopfer GOtt allezeit: das iſt, die frucht der lippen, die ſeinen namen bekennen. * 3 Moſ.7,12. Pſ.50,23.

16. Wohl * zu thun, und mitzutheilen vergeſſet nicht: denn † ſolche opfer gefallen GOtt wohl. * Sir.41,17. †Phil.4,18.

17. *Gehorchet euren lehrern, und folget ihnen; denn Sie wachen über eure ſeelen, als die da † rechenſchaft dafür geben ſollen: auf daß ſie das mit freuden thun, und nicht mit ſeuftzen; denn das iſt euch nicht gut. * Phil.2,29. 1 Theſſ.5,12. † Ezech.3,18. c.33,2.8.

18. Betet für uns. Unſer*troſt iſt der, daß wir ein gut gewiſſen haben und fleiſſigen uns guten wandel zu führen bey allen. * 2 Cor.1,12.

19. Ich ermahne euch aber zum überfluß ſolches zu thun, auf daß ich aufs ſchierſte wieder zu euch komme.

20. GOtt aber des friedes, der von den todten ausgeführet hat den groſſen*hirten der ſchafe, durch das blut des ewigen teſtaments, unſern HErrn JEſum: * Eſ. 40, 11. Ezech.34,23. Joh.10,12. 1Petr.2,25.

21. Der*mache euch fertig in allem guten werck, zu thun ſeinen willen; und ſchaffe in euch, was vor ihm gefällig iſt, durch JEſum Chriſt; welchem ſey ehre von ewigkeit zu ewigkeit. Amen. * 2 Cor. 3, 5.

22. Ich ermahne euch aber, lieben brüder, haltet das wort der ermahnung zu gute: denn ich habe euch kurtz geſchrieben.

23. Wiſſet, daß der bruder Timotheus wieder ledig iſt: mit welchem, ſo er bald kommt, will ich euch ſehen.

24. Grüſſet alle eure lehrer, und alle heiligen. Es grüſſen euch die brüder aus Italia.

25. Die * gnade ſey mit euch allen. Amen. * 2 Tim.4,22. Tit.3,15.

Geſchrieben aus Italia, durch Timotheum.

Ende der Epiſtel S. Pauli an die Ebräer.

Die

ΙΑΚΩΒΟΥ
ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'. I.

De patientia in calamitatibus.

1. ἸΑΚΩΒΟΣ Θεοῦ καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ δοῦλος, ταῖς δώδεκα φυλαῖς ταῖς ἐν τῇ διασπορᾷ, χαίρειν.

2. Πᾶσαν * χαρὰν ἡγήσασθε, ἀδελφοί μου, ὅταν πειρασμοῖς περιπέσητε ποικίλοις· * Act.5,41. Rom.5,3.

3. * Γινώσκοντες ὅτι τὸ δοκίμιον ὑμῶν τῆς πίστεως κατεργάζεται ὑπομονήν. * Rom. 5, 3.

4. Ἡ δὲ ὑπομονὴ ἔργον τέλειον ἐχέτω, ἵνα ἦτε τέλειοι καὶ ὁλόκληροι, ἐν μηδενὶ λειπόμενοι.

5. Εἰ δέ τις ὑμῶν λείπεται σοφίας, *αἰτείτω παρὰ τοῦ διδόντος Θεοῦ πᾶσιν ἁπλῶς, καὶ μὴ ὀνειδίζοντος, καὶ δοθήσεται αὐτῷ. * Marc.11,24.

6. Αἰτείτω δὲ ἐν πίστει, μηδὲν διακρινόμενος· ὁ γὰρ διακρινόμενος ἔοικε κλύδωνι θαλάσσης ἀνεμιζομένῳ καὶ ῥιπιζομένῳ.

7. Μὴ γὰρ οἰέσθω ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος ὅτι λήψεταί τι παρὰ τοῦ Κυρίου.

8. Ἀνὴρ * δίψυχος, ἀκατάστατος ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ. * c.4,8.

9. Καυχάσθω δὲ ὁ ἀδελφὸς ὁ ταπεινὸς ἐν τῷ ὕψει αὐτοῦ·

10. Ὁ δὲ πλούσιος, ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ, * ὅτι ὡς ἄνθος χόρτου παρελεύσεται· * 1 Pet.1, 24.

11. Ἀνέτειλε γὰρ ὁ ἥλιος σὺν τῷ καύσωνι, καὶ ἐξήρανε τὸν χόρτον, καὶ τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσε, καὶ ἡ εὐπρέπεια τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἀπώλετο· οὕτω καὶ ὁ πλούσιος ἐν ταῖς πορείαις αὐτοῦ μαρανθήσεται.

12. * Μακάριος ἀνὴρ ὃς ὑπομένει πειρασμόν· ὅτι δόκιμος γενόμενος λήψεται τὸν στέφανον τῆς ζωῆς, ὃν ἐπηγγείλατο ὁ Κύριος τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν. * Apoc.3, 19.

13. Μηδεὶς πειραζόμενος λεγέτω· ὅτι ἀπὸ τοῦ Θεοῦ πειράζομαι· ὁ γὰρ Θεὸς * ἀπείραστός ἐστι κακῶν, πειράζει δὲ αὐτὸς οὐδένα. * 1 Cor.10,13.

14. Ἕκαστος δὲ πειράζεται, ὑπὸ τῆς ἰδίας ἐπιθυμίας ἐξελκόμενος καὶ δελεαζόμενος.

15. Εἶτα ἡ ἐπιθυμία συλλαβοῦσα τίκτει ἁμαρτίαν· ἡ δὲ ἁμαρτία ἀποτελεσθεῖσα ἀποκύει θάνατον.

(Epiſt. Dom. Cantate.)

16. ΜΗ' πλανᾶσθε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί.

17. Πᾶσα * δόσις ἀγαθὴ, καὶ πᾶν δώρημα τέλειον ἄνωθέν ἐστι, καταβαῖνον ἀπὸ τοῦ πατρὸς τῶν φώτων, † παρ' ᾧ οὐκ ἔνι παραλλαγὴ, ἢ τροπῆς ἀποσκίασμα. * Sir.38,8. † Mal.3,6.

18. Βουληθεὶς * ἀπεκύησεν ἡμᾶς λόγῳ ἀληθείας, εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς ἀπαρχήν τινα τῶν αὐτοῦ κτισμάτων. * Io.1,13. 1 Pet.1,23.

19. Ὥστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ, ἔστω πᾶς ἄνθρωπος * ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι, βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι, βραδὺς εἰς ὀργήν· * Eccl. 7, 10.

20. Ὀργὴ γὰρ ἀνδρὸς, δικαιοσύνην Θεοῦ οὐ κατεργάζεται.

21. Διὸ * ἀποθέμενοι πᾶσαν ῥυπαρίαν καὶ περισσείαν κακίας, ἐν πραΰτητι δέξασθε τὸν ἔμφυτον λόγον, τὸν δυνάμενον σῶσαι τὰς ψυχὰς ὑμῶν.] * Rom.13,12. Col.3,8.

(Epiſt. Dom. Rogate.)

22. Γίνεσθε δὲ * ποιηταὶ λόγου, καὶ μὴ μόνον ἀκροαταὶ, παραλογιζόμενοι ἑαυτούς. * Matth. 7, 21.

23. Ὅτι εἴ τις ἀκροατὴς λόγου ἐστὶ καὶ οὐ ποιητὴς, οὗτος ἔοικεν ἀνδρὶ κατανοοῦντι τὸ πρόσωπον τῆς γενέσεως αὐτοῦ ἐν ἐσόπτρῳ·

24. Κατενόησε γὰρ ἑαυτὸν, καὶ ἀπελήλυθε, καὶ εὐθέως ἐπελάθετο ὁποῖος ἦν.

25. Ὁ δὲ παρακύψας * εἰς νόμον τέλειον τὸν τῆς ἐλευθερίας, καὶ παραμείνας, οὗτος οὐκ ἀκροατὴς ἐπιλησμονῆς γενόμενος, ἀλλὰ ποιητὴς ἔργου, οὗτος † μακάριος ἐν τῇ ποιήσει αὐτοῦ ἔσται. * c. 2, 12. † Io.13, 17.

26. Εἴ τις δοκεῖ θρῆσκος εἶναι ἐν ὑμῖν, * μὴ χαλιναγωγῶν γλῶσσαν αὐτοῦ, ἀλλ' ἀπατῶν καρδίαν αὐτοῦ, τούτου μάταιος ἡ θρησκεία. * Pſ.34,14.

27. Θρησκεία καθαρὰ καὶ ἀμίαντος παρὰ τῷ Θεῷ καὶ πατρὶ, αὕτη ἐστὶν, ἐπισκέπτεσθαι ὀρφανοὺς καὶ χήρας ἐν τῇ θλίψει αὐτῶν, ἄσπιλον ἑαυτὸν τηρεῖν ἀπὸ τοῦ κόσμου.]

Κεφ.

Κεφ. β'. 2.

De perſonarum reſpectu & fide hypocritica.

1. Ἀδελφοί μου, μὴ ἐν προσωποληψίαις ἔχετε τὴν πίστιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῆς δόξης.

2. Ἐὰν γὰρ εἰσέλθῃ εἰς τὴν συναγωγὴν ὑμῶν ἀνὴρ χρυσοδακτύλιος ἐν ἐσθῆτι λαμπρᾷ, εἰσέλθῃ δὲ καὶ πτωχὸς ἐν ῥυπαρᾷ ἐσθῆτι,

3. Καὶ ἐπιβλέψητε ἐπὶ τὸν φοροῦντα τὴν ἐσθῆτα τὴν λαμπρὰν, καὶ εἴπητε αὐτῷ· Σὺ κάθου ὧδε καλῶς· καὶ τῷ πτωχῷ εἴπητε· Σὺ στῆθι ἐκεῖ, ἢ κάθου ὧδε ὑπὸ τὸ ὑποπόδιόν μου·

4. Καὶ ὀ διεκρίθητε ἐν ἑαυτοῖς, καὶ ἐγένεσθε κριταὶ διαλογισμῶν πονηρῶν;

5. Ἀκούσατε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ, ὀχ ὁ Θεὸς ἐξελέξατο τὸς πτωχὸς τοῦ κόσμου τούτου, πλουσίους ἐν πίστει, καὶ κληρονόμους τῆς βασιλείας, ἧς ἐπηγγείλατο * τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν; * Exod.20,6.

6. Ὑμεῖς δὲ ἠτιμάσατε τὸν πτωχόν· οὐχ οἱ πλούσιοι καταδυναστεύουσιν ὑμῶν, καὶ αὐτοὶ ἕλκουσιν ὑμᾶς εἰς κριτήρια;

7. Οὐκ αὐτοὶ βλασφημοῦσι τὸ καλὸν ὄνομα τὸ ἐπικληθὲν ἐφ' ὑμᾶς;

8. Εἰ μέντοι νόμον τελεῖτε βασιλικὸν, * κατὰ τὴν γραφήν· Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτὸν, καλῶς ποιεῖτε. * Marc.12,31.

9. Εἰ δὲ * προσωποληπτεῖτε, ἁμαρτίαν ἐργάζεσθε, ἐλεγχόμενοι ὑπὸ τοῦ νόμου ὡς παραβάται.
* Leu.19,15. Deut.1,17. c.16,19.

10. * Ὅστις γὰρ ὅλον τὸν νόμον τηρήσει, πταίσει δὲ ἐν ἑνὶ, γέγονε πάντων ἔνοχος. * Deut.27, 26.
Matth.5, 19.

11. Ὁ γὰρ εἰπών· * Μὴ μοιχεύσῃς, εἶπε καί· Μὴ φονεύσῃς. εἰ δὲ οὐ μοιχεύσεις, φονεύσεις δὲ, γέγονας παραβάτης νόμου.
* Exod. 20, 13. 14.

12. Οὕτω λαλεῖτε καὶ οὕτω ποιεῖτε, ὡς * διὰ νόμου ἐλευθερίας μέλλοντες κρίνεσθαι· * c.1,25.

13. Ἡ γὰρ * κρίσις ἀνίλεως τῷ μὴ ποιήσαντι ἔλεος· καὶ κατακαυχᾶται ἔλεος κρίσεως.
* Matth.5,7. c.18,30.34.

14. * Τί τὸ ὄφελος, ἀδελφοί μου, ἐὰν πίστιν λέγῃ τις ἔχειν, ἔργα δὲ μὴ ἔχῃ, μὴ δύναται ἡ πίστις σῶσαι αὐτόν; * Matth. 7, 21.

15. Ἐὰν δὲ ἀδελφὸς ἢ ἀδελφὴ * γυμνοὶ ὑπάρχωσι, καὶ λειπόμενοι ὦσι τῆς ἐφημέρου τροφῆς,
* Luc. 3, 11.

16. Εἴπῃ δέ τις αὐτοῖς ἐξ ὑμῶν· Ὑπάγετε ἐν εἰρήνῃ, θερμαίνεσθε καὶ χορτάζεσθε· μὴ δῶτε δὲ αὐτοῖς τὰ ἐπιτήδεια τοῦ σώματος, τί τὸ ὄφελος;

17. Οὕτω καὶ ἡ πίστις, ἐὰν μὴ ἔργα ἔχῃ, νεκρά ἐστι καθ' ἑαυτήν.

18. Ἀλλ' ἐρεῖ τις· Σὺ πίστιν ἔχεις, κἀγὼ ἔργα ἔχω· * δεῖξόν μοι τὴν πίστιν σου ἐκ τῶν ἔργων σου, κἀγὼ δείξω σοι ἐκ τῶν ἔργων μου τὴν πίστιν μου.
* Gal. 5, 6.

19. Σὺ πιστεύεις ὅτι ὁ Θεὸς εἷς ἐστι· καλῶς ποιεῖς· καὶ τὰ δαιμόνια πιστεύουσι, καὶ φρίσσουσι.

20. Θέλεις δὲ γνῶναι, ὦ ἄνθρωπε κενὲ, ὅτι ἡ πίστις χωρὶς τῶν ἔργων νεκρά ἐστιν;

21. Ἀβραὰμ ὁ πατὴρ ἡμῶν οὐκ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη, * ἀνενέγκας Ἰσαὰκ τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον;
* Gen. 22, 9. 10. 12.

22. Βλέπεις ὅτι ἡ πίστις συνήργει τοῖς ἔργοις αὐτοῦ, καὶ ἐκ τῶν ἔργων ἡ πίστις ἐτελειώθη;

23. Καὶ ἐπληρώθη * ἡ γραφὴ ἡ λέγουσα· Ἐπίστευσε δὲ Ἀβραὰμ τῷ Θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην, καὶ φίλος Θεοῦ ἐκλήθη. * Rom.4,3.

24. Ὁρᾶτε τοίνυν ὅτι ἐξ ἔργων δικαιοῦται ἄνθρωπος, καὶ οὐκ ἐκ πίστεως μόνον;

25. Ὁμοίως δὲ καὶ * Ῥαὰβ ἡ πόρνη οὐκ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη, ὑποδεξαμένη τοὺς ἀγγέλους, καὶ ἑτέρᾳ ὁδῷ ἐκβαλοῦσα;
* Ebr. 11, 31.

26. Ὥσπερ γὰρ τὸ σῶμα χωρὶς πνεύματος νεκρόν ἐστιν, οὕτω καὶ ἡ πίστις χωρὶς τῶν ἔργων * νεκρά ἐστι.
* v. 17.

Κεφ. γ'. 3.

De vſu & abuſu linguæ.

1. Μὴ πολλοὶ διδάσκαλοι γίνεσθε, ἀδελφοί μου, εἰδότες ὅτι μεῖζον κρῖμα ληψόμεθα·

2. Πολ-

Die Epiſtel S. Jacobi.

Das 1 Capitel.

Von gedult im creutz und leiden.

1. JAcobus, ein knecht GOttes
und des HErrn JEſu Chri=
ſti, den zwölf geſchlechten, die
da ſind hin und her, freude zuvor.
2. Meine lieben brüder, *achtet
es eitel freude, wenn ihr in man=
cherley anfechtungen fallet:
*Geſch.5,41. Röm.5,3.
3. Und *wiſſet, das euer glaube,
ſo er rechtſchaffen iſt, gedult wir=
cket. *Röm.5,3.
4. Die gedult aber ſoll veſte blei=
ben, bis ans ende: auf daß ihr ſeyd
vollkommen und gantz, und keinen
mangel habet.
5. So aber iemand unter euch
weisheit mangelt: der *bitte von
GOtt, der da gibt einfältiglich ie=
dermann, und rückets niemand auf;
ſo wird ſie ihm gegeben werden.
*Marc.11,24.2c.
6. Er *bitte aber im glauben, und†
zweifele nicht: denn wer da zweifelt,
der iſt gleich wie die meerswoge, die
vom winde getrieben und gewebet
wird. *Marc.11,24.2c. †Sir.7,10.
7. Solcher menſch dencke nicht,
daß er etwas von dem HErrn em=
pfahen werde.
8. *Ein zweifeler iſt unbeſtändig
in allen ſeinen wegen. *c.4,8.
9. Ein bruder aber, der niedrig iſt,
rühme ſich ſeiner höhe:
10. Und der da reich iſt, rühme
ſich ſeiner niedrigkeit; denn *wie
eine blume des graſes wird er ver=
gehen. *1Petr.1,24.2c.
11. Die ſonne gehet auf mit der
hitze, und das gras verwelcket, und
die blume fället ab, und ſeine *ſchö=
ne geſtalt verdirbet: alſo wird der
reiche in ſeiner habe verwelcken.
12. *Selig iſt der mann, der die
anfechtung erduldet: denn nachdem
er bewähret iſt, wird er die crone
des lebens empfahen; welche GOtt
verheiſſen hat denen, die ihn lieb ha=
ben. *Offenb.3,19.2c.
13. Niemand ſage, wenn er ver=
ſucht wird, daß er von GOtt ver=
ſucht werde. Denn GOtt iſt nicht
ein *verſucher zum böſen, Er ver=
ſuchet niemand: *1 Cor.10,13.
14. Sondern ein ieglicher wird
verſucht, wenn er von ſeiner eige=
nen luſt gereitzet und gelocket wird.
15. Darnach wenn die luſt empfan=
gen hat, gebieret ſie die ſünde: die
ſünde aber, wenn ſie vollendet iſt,
gebieret ſie *den tod. *Röm.6,23.
(Ep. am 4 ſonnt. nach oſt. cantate.)
16. JRret nicht, lieben brüder.
17. Alle *gute gabe, und alle
vollkommene gabe kommt von oben
herab, von dem Vater des lichts:
† bey welchem iſt keine verände=
rung noch wechſel des lichts und
finſterniß. *Sir.38,8. †Mal.3,6.
18. Er hat uns *gezeuget nach ſei=
nem willen, durch das wort der
wahrheit: auf daß wir wären erſt=
linge ſeiner creaturen.
*Joh.1,13. 1Petr.1,23.
19. Darum, lieben brüder, ein
ieglicher menſch ſey *ſchnell zu hö=
ren: langſam aber zu reden, und
langſam zum zorn. *Pred.7,10.
20. Denn des menſchen zorn thut
nicht, was vor GOtt recht iſt.
21. Darum ſo *leget ab alle un=
ſauberkeit und alle bosheit: und
nehmet das wort an mit ſanftmuth,
das in euch † gepflantzet iſt, welches
kann eure ſeelen ſelig machen.]
*Röm.13,12. Col.3,8. †1Cor.3,6.
(Ep. am 5 ſonnt. nach oſt. rogate.)
22. SEyd aber *thäter des worts:
und nicht hörer allein, damit
ihr euch ſelbſt betrieget.
*Matth.7,21. Luc.6,46. Röm.2,13.
23. Denn ſo *iemand iſt ein hörer
des worts, und nicht ein thäter: der
iſt gleich einem mann, der ſein leib=
lich angeſicht im ſpiegel beſchauet.
*Luc.6,49.
24. Denn nachdem er ſich beſchau=
et hat: gehet er von ſtund an davon,
und vergiſſet, wie er geſtaltet war.
25. Wer aber durchſchauet in das
vollkommene *geſetz der freyheit, und
darinnen beharret: und iſt nicht ein
vergeßlicher hörer, ſondern ein thä=
ter: derſelbige † wird ſelig ſeyn in
ſeiner that. *c.2,12. †Joh.13,17.
26. So aber ſich iemand unter
euch läſſet düncken, er diene GOtt;
und *hält ſeine zunge nicht im zaum,
ſondern verführet ſein hertz: des
gottesdienſt iſt eitel. *Pſ.34,14.
27. Ein reiner und unbefleckter
gottesdienſt vor GOtt dem Vater
iſt der: die wäyſen und witwen in
ihrem trübſal beſuchen, und ſich von
der welt unbefleckt behalten.]

Das

Das 2 Capitel.

Vom anſehen der perſon und heuchelglauben.

1\. Lieben brüder, haltet nicht dafür, daß der glaube an JEſum Chriſtum, unſern HErrn der herrlichkeit, anſehung der perſon leide.
2\. Denn ſo in eure verſamlung käme ein mann mit einem güldenen ringe und mit einem herrlichen kleide, es käme aber auch ein armer in einem unſaubern kleide;
3\. Und ihr ſähet auf den, der das herrliche kleid träget; und ſprächet zu ihm, ſetze Du dich her aufs beſte; und ſprächet zu dem armen, ſtehe Du dort oder ſetze dich her zu meinen füſſen:
4\. Und bedencket es nicht recht; ſondern ihr werdet richter, und machet böſen unterſcheid.
5\. Höret zu, meine lieben brüder: hat nicht GOtt erwehlet die armen auf dieſer welt, die am glauben reich ſind; und erben des reichs, welches er verheiſſen hat denen, die ihn * lieb haben? * 2 Moſ. 20, 6. 1 Sam. 2, 30.
6\. Ihr aber habt dem armen unehre gethan. Sind nicht die reichen die: die gewalt an euch üben, und ziehen euch vor gericht?
7\. Verläſtern Sie nicht den guten namen, davon ihr genennet ſeyd?
8\. So ihr das königliche geſetz vollendet nach der * ſchrift, Liebe deinen nächſten als dich ſelbſt: ſo thut ihr wohl. * Marc. 12, 31. ꝛc.
9\. So ihr aber * die perſon anſehet: thut ihr ſünde; und werdet geſtrafft vom geſetz, als die übertreter. * 3 Moſ. 19, 15. 5 Moſ. 1, 17. c. 16, 19.
10\. Denn * ſo iemand das gantze geſetz hält, und ſündiget an Einem: der iſts gantz ſchuldig.
* 5 Moſ. 27, 26. Matth. 5, 19.
11\. Denn der da geſagt hat, * du ſolt nicht ehebrechen: der hat auch geſagt, du ſolt nicht tödten. So du nun nicht ehebrichſt, tödteſt aber: biſt du ein übertreter des geſetzes. * 2 Moſ. 20, 13. 14.
12\. Alſo redet, und alſo thut, als die da ſollen durchs geſetz * der freyheit gerichtet werden. * c. 1, 25.
13\. Es wird * aber ein unbarmhertzig gericht über den gehen, der nicht barmhertzigkeit gethan hat: und die barmhertzigkeit rühmet ſich wieder das gericht. * Matth. 5, 7. c. 18, 30. 34.
14\. Was * hilfts, lieben brüder, ſo iemand ſaget, er habe den glauben: und hat doch die wercke nicht? Kann auch der glaube ihn ſelig machen? * Matth. 7, 26.
15\. So aber ein bruder oder ſchweſter * bloß wäre, und mangel hätte der täglichen nahrung; * Luc. 3, 11.
16\. Und iemand unter euch ſpräche zu ihnen: GOtt berathe euch, wärmet euch, und ſättiget euch; gäbet ihnen aber nicht, was des leibes nothdurft iſt: was hülfe ſie das?
17\. Alſo auch der glaube, wenn er nicht wercke hat, iſt er todt an ihm ſelber.
18\. Aber es möchte iemand ſagen: Du haſt den glauben, und Ich habe die wercke; Zeige mir * deinen glauben mit deinen wercken, ſo will ich auch meinen glauben dir zeigen mit meinen wercken; * Gal. 5, 6.
19\. Du gläubeſt, daß ein einiger GOtt iſt; du thuſt wohl daran; die teufel glaubens auch, und zittern.
20\. Wilt du aber wiſſen, du eiteler menſch, daß der glaube ohne wercke todt ſey?
21\. Iſt nicht Abraham, unſer vater, durch die wercke gerecht worden: da er * ſeinen ſohn Iſaac auf dem altar opferte? * 1 Moſ. 22, 9. 10. 12.
22\. Da ſieheſt du, daß der glaube mit gewircket hat an ſeinen wercken: und durch die wercke iſt der glaube vollkommen worden.
23\. Und iſt die ſchrift erfüllet, die da * ſpricht: Abraham hat GOtt gegläubet, und iſt ihm zur gerechtigkeit gerechnet, und iſt ein freund GOttes geheiſſen. * Röm. 4, 3. ꝛc.
24\. So ſehet ihr nun, daß der menſch durch die wercke gerecht wird: nicht durch den glauben allein.
25\. Deſſelbigen gleichen die hure * Rahab, iſt ſie nicht durch die wercke gerecht worden: da ſie die boten aufnahm, und ließ ſie einen andern weg hinaus? * Ebr. 11, 31. ꝛc.
26\. Denn gleich wie der leib ohne geiſt todt iſt, alſo auch * der glaube ohne wercke iſt todt. * v. 17.

Das 3 Capitel.

Vom gebrauch und mißbrauch der zungen.

1\. Lieben brüder, unterwinde ſich nicht iedermann lehrer zu ſeyn: und wiſſet, daß wir deſto mehr urtheil empfangen werden.

2\. Denn

2. Πολλὰ γὰρ πταίομεν ἅπαντες· εἴ τις ἐν λόγῳ οὐ πταίει, οὗτος τέλειος ἀνὴρ, δυνατὸς χαλιναγωγῆσαι καὶ ὅλον τὸ σῶμα.

3. Ἰδὲ τῶν ἵππων τοὺς χαλινοὺς εἰς τὰ στόματα βάλλομεν πρὸς τὸ πείθεσθαι αὐτοὺς ἡμῖν, καὶ ὅλον τὸ σῶμα αὐτῶν μετάγομεν.

4. Ἰδοὺ, καὶ τὰ πλοῖα τηλικαῦτα ὄντα, καὶ ὑπὸ σκληρῶν ἀνέμων ἐλαυνόμενα, μετάγεται ὑπὸ ἐλαχίστου πηδαλίου, ὅπου ἂν ἡ ὁρμὴ τοῦ εὐθύνοντος βούληται·

5. Οὕτω καὶ * ἡ γλῶσσα μικρὸν μέλος ἐστὶ, καὶ μεγαλαυχεῖ. ἰδοὺ, ὀλίγον πῦρ ἡλίκην ὕλην ἀνάπτει.
* Pſ. 12, 4. 5. Pſ. 57, 5.

6. Καὶ ἡ γλῶσσα πῦρ, ὁ κόσμος τῆς ἀδικίας· οὕτως ἡ γλῶσσα καθίσταται ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν, * ἡ σπιλοῦσα ὅλον τὸ σῶμα, καὶ φλογίζουσα τὸν τροχὸν τῆς γενέσεως, καὶ φλογιζομένη ὑπὸ τῆς γεέννης·
* Matth. 15, 11. 18. 19.

7. Πᾶσα γὰρ φύσις θηρίων τε καὶ πετεινῶν, ἑρπετῶν τε καὶ ἐναλίων, δαμάζεται καὶ δεδάμασται τῇ φύσει τῇ ἀνθρωπίνῃ·

8. Τὴν δὲ γλῶσσαν οὐδεὶς δύναται ἀνθρώπων δαμάσαι, ἀκατάσχετον κακόν· μεστὴ ἰοῦ θανατηφόρου.

9. Ἐν αὐτῇ εὐλογοῦμεν τὸν Θεὸν καὶ πατέρα, καὶ ἐν αὐτῇ καταρώμεθα τοὺς ἀνθρώπους τοὺς * καθ' ὁμοίωσιν Θεοῦ γεγονότας. * Gen. 1, 27.

10. Ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος ἐξέρχεται εὐλογία καὶ κατάρα. Οὐ χρὴ, ἀδελφοί μου, ταῦτα οὕτω γίνεσθαι.

11. Μήτι ἡ πηγὴ ἐκ τῆς αὐτῆς ὀπῆς βρύει τὸ γλυκὺ καὶ τὸ πικρόν;

12. Μὴ δύναται, ἀδελφοί μου, συκῆ ἐλαίας ποιῆσαι, ἢ ἄμπελος σῦκα; Οὕτως οὐδεμία πηγὴ ἁλυκὸν καὶ γλυκὺ ποιῆσαι ὕδωρ.

13. * Τίς σοφὸς καὶ ἐπιστήμων ἐν ὑμῖν; δειξάτω ἐκ τῆς καλῆς ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτοῦ ἐν πραΰτητι σοφίας. * Eph. 5, 15.

14. Εἰ δὲ * ζῆλον πικρὸν ἔχετε καὶ ἐρίθειαν ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν, μὴ κατακαυχᾶσθε καὶ ψεύδεσθε κατὰ τῆς ἀληθείας. * Eph. 4, 31.

15. Οὐκ ἔστιν αὕτη ἡ σοφία ἄνωθεν κατερχομένη, ἀλλ' ἐπίγειος, ψυχικὴ, δαιμονιώδης·

16. Ὅπου γὰρ ζῆλος καὶ ἐρίθεια, ἐκεῖ ἀκαταστασία καὶ πᾶν φαῦλον πρᾶγμα.

17. Ἡ δὲ ἄνωθεν σοφία πρῶτον μὲν ἁγνή ἐστιν, ἔπειτα εἰρηνική, ἐπιεικής, εὐπειθὴς, μεστὴ ἐλέους καὶ καρπῶν ἀγαθῶν, ἀδιάκριτος καὶ ἀνυπόκριτος.

18. * Καρπὸς δὲ τῆς δικαιοσύνης ἐν εἰρήνῃ σπείρεται τοῖς ποιοῦσιν εἰρήνην. * Eſ. 32, 17.

Κεφ. δ'. 4.

De cupiditatibus carnis.

1. Πόθεν πόλεμοι καὶ μάχαι ἐν ὑμῖν; Οὐκ ἐντεῦθεν, ἐκ τῶν ἡδονῶν ὑμῶν τῶν στρατευομένων ἐν τοῖς μέλεσιν ὑμῶν;

2. Ἐπιθυμεῖτε, καὶ οὐκ ἔχετε· φονεύετε καὶ ζηλοῦτε, καὶ οὐ δύνασθε ἐπιτυχεῖν· μάχεσθε καὶ πολεμεῖτε, οὐκ ἔχετε δὲ, διὰ τὸ μὴ αἰτεῖσθαι ὑμᾶς.

3. Αἰτεῖτε, καὶ οὐ λαμβάνετε, διότι κακῶς αἰτεῖσθε, ἵνα ἐν ταῖς ἡδοναῖς ὑμῶν δαπανήσητε.

4. Μοιχοὶ καὶ μοιχαλίδες, οὐκ οἴδατε ὅτι ἡ φιλία τοῦ κόσμου, ἔχθρα τοῦ Θεοῦ ἐστιν; ὃς ἂν οὖν βουληθῇ φίλος εἶναι τοῦ κόσμου, ἐχθρὸς τοῦ Θεοῦ καθίσταται.

5. Ἢ δοκεῖτε ὅτι κενῶς ἡ γραφὴ λέγει· Πρὸς * φθόνον ἐπιποθεῖ τὸ πνεῦμα ὃ κατῴκησεν ἐν ἡμῖν; * Gal. 5, 17.

6. Μείζονα δὲ δίδωσι χάριν. διὸ λέγει· * Ὁ Θεὸς ὑπερηφάνοις ἀντιτάσσεται, ταπεινοῖς δὲ δίδωσι χάριν. * Iob. 22, 29. Matth. 23, 12.

7. Ὑποτάγητε οὖν τῷ Θεῷ, * ἀντίστητε τῷ διαβόλῳ, καὶ φεύξεται ἀφ' ὑμῶν. * Eph. 6, 12. ſqq.

8. * Ἐγγίσατε τῷ Θεῷ, καὶ ἐγγιεῖ ὑμῖν· † καθαρίσατε χεῖρας, ἁμαρτωλοὶ, καὶ ἁγνίσατε καρδίας, δίψυχοι.
* Zach. 1, 3. † Eſ. 1, 16.

9. Ταλαιπωρήσατε καὶ πενθήσατε καὶ κλαύσατε. ὁ γέλως ὑμῶν εἰς πένθος μεταστραφήτω, καὶ ἡ χαρὰ εἰς κατήφειαν.

10. * Ταπεινώθητε ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, καὶ ὑψώσει ὑμᾶς.
* 1 Pet. 5, 6.

11. Μὴ καταλαλεῖτε ἀλλήλων, ἀδελφοί· ὁ καταλαλῶν ἀδελφοῦ, καὶ κρίνων τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καταλαλεῖ νόμου, καὶ κρίνει νόμον· εἰ δὲ νόμον κρίνεις, οὐκ εἶ ποιητὴς νόμου, ἀλλὰ κριτής.

12. Εἷς

12. Εἷς ἐςιν ὁ νομοθέτης ὁ δυνάμενος σῶσαι καὶ ἀπολέσαι· * σὺ τίς εἶ ὃς κρίνεις τὸν ἕτερον;
* Matth. 7, 1.

13. Ἄγε νῦν οἱ λέγοντες· Σήμερον ἢ αὔριον πορευσόμεθα εἰς τήνδε τὴν πόλιν, καὶ ποιήσομεν ἐκεῖ ἐνιαυτὸν ἕνα, καὶ ἐμπορευσόμεθα, καὶ κερδήσομεν·

14. * Οἵτινες οὐκ ἐπίςασθε τὸ τῆς αὔριον· ποία γὰρ ἡ ζωὴ ὑμῶν; ἀτμὶς γάρ ἐςιν ἡ πρὸς ὀλίγον φαινομένη, ἔπειτα δὲ ἀφανιζομένη.
* Luc. 12, 20.

15. Ἀντὶ τοῦ λέγειν ὑμᾶς· Ἐὰν ὁ Κύριος θελήσῃ, καὶ ζήσωμεν, καὶ ποιήσωμεν τοῦτο ἢ ἐκεῖνο.

16. Νῦν δὲ καυχᾶσθε ἐν ταῖς ἀλαζονείαις ὑμῶν· * πᾶσα καύχησις τοιαύτη πονηρά ἐςιν. * 1 Cor. 5, 6.

17. * Εἰδότι οὖν καλὸν ποιεῖν, καὶ μὴ ποιοῦντι, ἁμαρτία αὐτῷ ἐςιν.
* Luc. 12, 47.

Κεφ. ε΄. 5.

De diuitiarum vanitate, patientia in calamitatibus & precum efficacia.

1. Ἄγε νῦν * οἱ πλούσιοι, κλαύσατε ὀλολύζοντες ἐπὶ ταῖς ταλαιπωρίαις ὑμῶν ταῖς ἐπερχομέναις.
* Prou. 11, 28. Luc. 6, 24.

2. * Ὁ πλοῦτος ὑμῶν σέσηπε, καὶ τὰ ἱμάτια ὑμῶν σητόβρωτα γέγονεν·
* Matth. 6, 19.

3. Ὁ χρυσὸς ὑμῶν καὶ ὁ ἄργυρος κατίωται, καὶ ὁ ἰὸς αὐτῶν εἰς μαρτύριον ὑμῖν ἔςαι, καὶ φάγεται τὰς σάρκας ὑμῶν ὡς πῦρ· ἐθησαυρίσατε ἐν ἐσχάταις ἡμέραις.

4. Ἰδοὺ, * ὁ μισθὸς τῶν ἐργατῶν τῶν ἀμησάντων τὰς χώρας ὑμῶν, ὁ ἀπεςερημένος ἀφ' ὑμῶν, κράζει· καὶ αἱ βοαὶ τῶν θερισάντων εἰς τὰ ὦτα Κυρίου σαβαὼθ εἰσεληλύθασιν.
* Leu. 19, 13.

5. Ἐτρυφήσατε ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐσπαταλήσατε· ἐθρέψατε τὰς καρδίας ὑμῶν ὡς ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς·

6. Κατεδικάσατε, ἐφονεύσατε τὸν δίκαιον· οὐκ ἀντιτάσσεται ὑμῖν.

7. * Μακροθυμήσατε οὖν, ἀδελφοὶ, ἕως τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου· ἰδοὺ, ὁ γεωργὸς ἐκδέχεται τὸν τίμιον καρπὸν τῆς γῆς, μακροθυμῶν ἐπ' αὐτῷ, ἕως ἂν λάβῃ ὑετὸν πρώϊμον καὶ ὄψιμον. * Luc. 21, 19. Ebr. 10, 36.

8. Μακροθυμήσατε καὶ ὑμεῖς, ςηρίξατε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὅτι ἡ παρουσία τοῦ Κυρίου ἤγγικε.

9. Μὴ ςενάζετε κατ' ἀλλήλων, ἀδελφοὶ, ἵνα μὴ κατακριθῆτε· ἰδοὺ, κριτὴς πρὸ τῶν θυρῶν ἕςηκεν.

10. * Ὑπόδειγμα λάβετε τῆς κακοπαθείας, ἀδελφοί μου, καὶ τῆς μακροθυμίας, τοὺς προφήτας οἳ ἐλάλησαν τῷ ὀνόματι Κυρίου.
* Matth. 5, 12.

11. Ἰδοὺ, μακαρίζομεν τοὺς ὑπομένοντας. * τὴν ὑπομονὴν Ἰὼβ ἠκούσατε, καὶ τὸ τέλος Κυρίου εἴδετε, ὅτι πολύσπλαγχνός ἐςιν ὁ Κύριος καὶ οἰκτίρμων. * Iob. 1, 21. 22.

12. Πρὸ πάντων δὲ, ἀδελφοί μου, * μὴ ὀμνύετε μήτε τὸν οὐρανὸν, μήτε τὴν γῆν, μήτε ἄλλον τινὰ ὅρκον· ἤτω δὲ ὑμῶν τὸ ναὶ, ναὶ, καὶ τὸ οὒ, οὔ· ἵνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε.
* Matth. 5, 34.

13. * Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσευχέσθω· εὐθυμεῖ τις; ψαλλέτω.
* Pſ. 50, 15.

14. Ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας, καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ' αὐτὸν, * ἀλείψαντες αὐτὸν ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου.
* Marc. 6, 13.

15. Καὶ * ἡ εὐχὴ τῆς πίςεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ αὐτὸν ὁ Κύριος· κἂν ἁμαρτίας ᾖ πεποιηκὼς, ἀφεθήσεται αὐτῷ. * Pſ. 30, 3.

16. Ἐξομολογεῖσθε ἀλλήλοις τὰ παραπτώματα, καὶ εὔχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων, ὅπως ἰαθῆτε. * πολὺ ἰσχύει δέησις δικαίου ἐνεργουμένη.
* Pſ. 145, 18.

17. Ἠλίας ἄνθρωπος ἦν ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν, καὶ * προσευχῇ προσηύξατο τοῦ μὴ βρέξαι· καὶ οὐκ ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἐνιαυτοὺς τρεῖς καὶ μῆνας ἕξ·
* Luc. 4, 25.

18. * Καὶ πάλιν προσηύξατο, καὶ ὁ οὐρανὸς ὑετὸν ἔδωκε, καὶ ἡ γῆ ἐβλάςησε τὸν καρπὸν αὐτῆς.
* 1 Reg. 18, 41. ſqq.

19. Ἀδελφοὶ, ἐάν τις ἐν ὑμῖν πλανηθῇ ἀπὸ τῆς ἀληθείας, καὶ ἐπιςρέψῃ τις αὐτὸν,

20. Γινωσκέτω ὅτι ὁ ἐπιςρέψας ἁμαρτωλὸν ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ, σώσει ψυχὴν ἐκ θανάτου, καὶ καλύψει πλῆθος ἁμαρτιῶν.

2. Denn wir fehlen alle manchfaltiglich. Wer aber auch in keinem wort fehlet: der iſt ein vollkommener mann, und kann auch den gantzen leib im zaum halten.

3. Siehe, die *pferde halten wir in zäumen, daß ſie uns gehorchen: und lencken den gantzen leib. *Pſ. 32,9.

4. Siehe, die ſchiffe, ob ſie wol ſo groß ſind und von ſtarcken winden getrieben werden: werden ſie doch gelencket mit einem kleinen ruder, wo der hin will, der es regieret.

5. Alſo iſt auch die zunge *ein klein glied, und richtet groſſe dinge an. Siehe, ein klein feuer, welch einen wald zündets an? *Pſ.12,4.5. Pſ.57,5.

6. Und die zunge iſt auch ein feuer, eine welt voll ungerechtigkeit. Alſo iſt die zunge unter unſern gliedern, und *beflecket den gantzen leib: und zündet an all unſern wandel, wenn ſie von der hölle entzündet iſt. *Matth. 15,11.18.19.

7. Denn alle natur der thiere, und der vögel, und der ſchlangen, und der meerwunder werden gezähmet, und ſind gezähmet von der menſchlichen natur:

8. Aber die zunge kann kein menſch zähmen, das unruhige übel, *voll tödtlicher gift. *Pſ. 140,4.

9. Durch ſie loben wir GOtt den Vater: und durch ſie fluchen wir den menſchen, nach dem *bilde GOttes gemacht. *1 Moſ. 1,27.

10. Aus Einem munde gehet loben und fluchen. Es ſoll nicht, lieben brüder, alſo ſeyn.

11. Quillet auch ein brunn aus Einem loch ſüß und bitter?

12. Kann auch, lieben brüder, ein feigenbaum öhl, oder ein weinſtock feigen tragen? Alſo kann auch ein brunn nicht, ſaltzig und ſüſſe waſſer geben.

13. Wer iſt* weiſe und klug unter euch? Der erzeige mit ſeinem guten wandel ſeine wercke, in der ſanftmuth und weisheit. *Eph.5,15.

14. Habt *ihr aber bittern neid und zanck in eurem hertzen: ſo rühmet euch nicht, und lüget nicht wieder die wahrheit. *Eph.4,31.

15. Denn das iſt nicht die weisheit, die von oben herab kommt: ſondern irdiſch, menſchlich und teufeliſch.

16. Denn wo neid und zanck iſt, da iſt unordnung und eitel böſe ding.

17. Die weisheit aber von oben her, iſt aufs erſte keuſch: darnach friedſam, gelinde, läſſet ihr ſagen, voll barmhertzigkeit und guter früchte, unparteyiſch, ohne heucheley.

18. Die *frucht aber der gerechtigkeit wird geſäet im friede denen, die den frieden halten. *Eſ. 32,17.

Das 4 Capitel.

Von den lüſten des fleiſches.

1. Woher kommt ſtreit und krieg unter euch? Kommts nicht daher: aus euren wohllüſten, die da ſtreiten in euren gliedern?

2. Ihr ſeyd begierig, und erlangets damit nicht: ihr haſſet und neidet, und gewinnet damit nichts: ihr ſtreitet und krieget, ihr habet nicht: darum, daß ihr nicht bittet.

3. Ihr *bittet und krieget nicht, darum, daß ihr übel bittet; nemlich dahin, daß ihrs mit euren wohllüſten verzehret. *Pſ.18,42.

4. Ihr ehebrecher und ehebrecherinnen, wiſſet ihr nicht, daß der welt freundſchaft GOttes feindſchaft iſt? Wer der welt freund ſeyn will, der wird GOttes feind ſeyn.

5. Oder laſſet ihr euch düncken, die ſchrift *ſage umſonſt: Den geiſt, der in euch wohnet, gelüſtet wieder den haß? *Gal.5,17.

6. Und gibt reichlich gnade. Sintemal die ſchrift ſaget: *GOtt wiederſtehet den hoffärtigen, aber den demüthigen gibt er gnade. *Hiob 22,29. Matth.23,12. ꝛc.

7. So ſeyd nun GOtt unterthänig: *wiederſtehet dem teufel, ſo fliehet er von euch. *Eph.6,12.ſq.

8. *Nahet euch zu GOtt, ſo nahet er ſich zu euch. †Reiniget die hände, ihr ſünder: und machet eure hertzen keuſch, ihr wanckelmüthigen. *Zach.1,3. †Eſ.1,16.

9. Seyd elend, und traget leide, und weinet: euer lachen verkehre ſich in weinen, und eure freude in traurigkeit.

10. *Demüthiget euch vor GOtt, ſo wird er euch erhöhen. *1 Petr.5,6.

11. Afterredet *nicht unter einander, lieben brüder: wer ſeinem bruder afterredet, und urtheilet ſeinen bruder; der afterredet dem geſetz, und urtheilet das geſetz. Urtheileſt du aber das geſetz: ſo biſt du nicht ein thäter des geſetzes, ſondern ein richter. *Pſ.15,3. 1 Petr.2,1.

12. Es iſt ein einiger geſetzgeber, der kann ſelig machen und verdammen. * Wer biſt Du, der du einen andern urtheileſt? * Matth.7,1.

13. Wolan, die ihr nun ſaget: Heute oder morgen wollen wir gehen in die oder die ſtadt, und wollen Ein jahr da liegen, und handthieren, und gewinnen.

14. Die * ihr nicht wiſſet, was morgen ſeyn wird. Denn was iſt euer leben? Ein dampf iſt es: der eine kleine zeit währet, darnach aber verſchwindet er. * Luc.12,20.

15. Dafür ihr ſagen ſoltet: * So der HErr will und wir leben, wollen wir dis oder das thun. * Geſch.18,21.

16. Nun aber rühmet ihr euch in eurem hochmuth. Aller * ſolcher ruhm iſt böſe. * 1 Cor.5,6.

17. Denn * wer da weiß guts zu thun, und thuts nicht: dem iſts ſünde. * Luc.12,47.

Das 5 Capitel.

Von des reichthums nichtigkeit, von geduldigem leiden und kräftigem gebet.

1. Wolan nun, * ihr reichen: weinet und heulet über euer elend, das über euch kommen wird. * Sprüch.11,28. Luc.6,24.

2. Euer * reichthum iſt verfaulet, eure kleider ſind mottenfreſſig worden. * Matth.6,19.

3. Euer gold und ſilber iſt verroſtet: und ihr roſt wird euch zum zeugniß ſeyn, und wird euer fleiſch freſſen, wie ein feuer. Ihr habt euch ſchätze geſamlet an den letzten tagen.

4. Siehe, * der arbeiter lohn, die euer land eingeerntet haben und von euch abgebrochen iſt, das ſchreyet: und das ruffen der ernter iſt kommen vor die ohren des HErrn Zebaoth. * 3 Moſ.19,13. ꝛc.

5. Ihr * habt wohlgelebet auf erden, und eure wolluſt gehabt: und eure hertzen geweidet, als auf einen ſchlachttag. * Luc.16,19.25.

6. Ihr habt verurtheilet den gerechten, und getödtet: und er hat euch nicht wiederſtanden.

7. So ſeyd nun * geduldig, lieben brüder, bis auf die zukunft des HErrn. Siehe, ein ackermann wartet auf die köſtliche frucht der erden, und iſt geduldig darüber: bis er empfahe den morgenregen und abendregen. * Luc.21,19. Ebr.10,36.

8. Seyd Ihr auch geduldig, und ſtärcket eure hertzen: denn die zukunft des HErrn iſt nahe.

9. Seufzet nicht wieder einander, lieben brüder, auf daß ihr nicht verdammt werdet: ſiehe, * der richter iſt vor der thür. * Matth.24,33.

10. Nehmet, meine lieben brüder, * zum exempel des leidens und der gedult, die propheten, die zu euch geredt haben in dem namen des HErrn. * Matth.5,12.

11. Siehe, wir preiſen ſelig, die erduldet haben. Die * gedult Hiob habt ihr gehöret, und das ende des HErrn habt ihr geſehen: denn der HErr † iſt barmhertzig, und ein erbarmer. * Hiob 1,21.22. † Pſ.103,8.

12. Vor allen dingen aber, meine brüder, * ſchweret nicht: weder bey dem himmel, noch bey der erden, noch mit keinem andern eide. Es ſey aber euer wort ja, das ja iſt; und nein, das nein iſt: auf daß ihr nicht in heucheley fallet. * Matth.5,34. ſq.

13. * Leidet iemand unter euch, der bete: iſt iemand gutes muths, der † ſinge pſalmen. * Pſ.50,15. † Col.3,16.

14. Iſt iemand kranck: der ruffe zu ſich die älteſten von der gemeine, und laſſe ſie über ſich beten, und * ſalben mit öhl in dem namen des HErrn. * Marc.6,13.

15. Und das * gebet des glaubens wird dem krancken helfen, und der HErr wird ihn aufrichten: und ſo er hat ſünde gethan, werden ſie ihm vergeben ſeyn. * Pſ.30,3.

16. Bekenne einer dem andern ſeine ſünden: und betet für einander, daß ihr geſund werdet. * **Des gerechten gebet vermag viel, wenn es ernſtlich iſt.** * Pſ.145,18.

17. Elias war ein menſch gleichwie wir: und * er betete ein gebet, daß es nicht regnen ſolte; und es regnete nicht auf erden drey jahr und ſechs monden. * Luc.4,25. ꝛc.

18. Und er * betete abermal: und der himmel gab den regen, und die erde brachte ihre frucht. * 1 Kön.18,41. ſqq.

19. Lieben brüder, ſo iemand unter euch irren würde von der wahrheit und iemand bekehrete ihn:

20. Der ſoll wiſſen, daß, wer den ſünder bekehret hat von dem irrthum ſeines weges; der hat einer ſeelen vom tode geholfen, und wird bedecken die menge der ſünden.

Ende der Epiſtel S. Jacobi.

ΙΟΥΔΑ
ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Adhortatio ad conſtantiam in doctrina & vita ſanctiore aduerſus corruptores.

1. ΙΟΥΔΑΣ Ἰησοῦ Χριστοῦ δοῦλος, * ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, τοῖς ἐν Θεῷ πατρὶ ἡγιασμένοις, καὶ Ἰησοῦ Χριστῷ τετηρημένοις κλητοῖς·
* Matth.13,55. Luc.6,16.

2. Ἔλεος ὑμῖν καὶ εἰρήνη καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.

3. Ἀγαπητοὶ, πᾶσαν σπουδὴν ποιούμενος γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς κοινῆς σωτηρίας, ἀνάγκην ἔσχον γράψαι ὑμῖν, παρακαλῶν * ἐπαγωνίζεσθαι τῇ ἅπαξ παραδοθείσῃ τοῖς ἁγίοις πίστει.
* Phil.1,27. 1 Tim.1,18.

4. Παρεισέδυσαν γάρ τινες ἄνθρωποι οἱ πάλαι προγεγραμμένοι εἰς τοῦτο τὸ κρῖμα, * ἀσεβεῖς, τὴν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν χάριν μετατιθέντες εἰς ἀσέλγειαν, καὶ τὸν μόνον δεσπότην Θεὸν καὶ Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἀρνούμενοι. * Tit. 1, 16.

5. Ὑπομνῆσαι δὲ ὑμᾶς βούλομαι, εἰδότας ὑμᾶς ἅπαξ τοῦτο, ὅτι ὁ Κύριος λαὸν ἐκ γῆς Αἰγύπτου σώσας, τὸ δεύτερον τοὺς μὴ πιστεύσαντας * ἀπώλεσεν. * Num.14,35. 1 Cor.10,5.

6. * Ἀγγέλους τε τοὺς μὴ τηρήσαντας τὴν ἑαυτῶν ἀρχὴν, ἀλλὰ ἀπολιπόντας τὸ ἴδιον οἰκητήριον, εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας, δεσμοῖς ἀϊδίοις ὑπὸ ζόφον τετήρηκεν. * Io.8,44. 2 Pet. 2, 4.

7. Ὡς * Σόδομα καὶ Γόμοῤῥα, καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις τὸν ὅμοιον τούτοις τρόπον ἐκπορνεύσασαι, καὶ ἀπελθοῦσαι ὀπίσω σαρκὸς ἑτέρας, πρόκεινται δεῖγμα, πυρὸς αἰωνίου δίκην ὑπέχουσαι. * Gen.19, 24.

8. Ὁμοίως μέν τοι καὶ οὗτοι ἐνυπνιαζόμενοι, σάρκα μὲν μιαίνουσι, * κυριότητα δὲ ἀθετοῦσι, δόξας δὲ βλασφημοῦσιν. * Exod.22, 28. 2 Pet. 2, 10. 11.

9. * Ὁ δὲ Μιχαὴλ ὁ ἀρχάγγελος, ὅτε τῷ διαβόλῳ διακρινόμενος διελέγετο περὶ τοῦ Μωσέως σώματος, οὐκ ἐτόλμησε κρίσιν ἐπενεγκεῖν βλασφημίας. ἀλλ' εἶπεν· Ἐπιτιμήσαι σοι Κύριος. * Dan.12,1.

10. Οὗτοι δὲ ὅσα μὲν οὐκ οἴδασι, βλασφημοῦσιν· ὅσα δὲ φυσικῶς, * ὡς τὰ ἄλογα ζῶα, ἐπίστανται, ἐν τούτοις φθείρονται. * 2 Petr. 2, 12.

11. Οὐαὶ αὐτοῖς· ὅτι τῇ ὁδῷ * τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν, καὶ τῇ πλάνῃ † τοῦ Βαλαὰμ μισθοῦ ἐξεχύθησαν, καὶ ‡ τῇ ἀντιλογίᾳ τοῦ Κορὲ ἀπώλοντο.
* Gen. 4, 8. † Apoc. 2, 14.
‡ Num. 16, 1.31.

12. Οὗτοί εἰσιν ἐν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν σπιλάδες, συνευωχούμενοι, ἀφόβως ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες· νεφέλαι ἄνυδροι, ὑπὸ ἀνέμων περιφερόμεναι, δένδρα φθινοπωρινὰ, ἄκαρπα, δὶς ἀποθανόντα, ἐκριζωθέντα·

13. Κύματα ἄγρια θαλάσσης, ἐπαφρίζοντα τὰς ἑαυτῶν αἰσχύνας· ἀστέρες πλανῆται, οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκότους εἰς τὸν αἰῶνα τετήρηται.

14. Προεφήτευσε δὲ καὶ τούτοις ἕβδομος ἀπὸ Ἀδὰμ * Ἐνὼχ, λέγων· Ἰδοὺ, ἦλθε Κύριος ἐν μυριάσιν ἁγίαις αὐτοῦ, * Gen. 5, 21.

15. Ποιῆσαι κρίσιν κατὰ πάντων, καὶ ἐξελέγξαι πάντας τοὺς ἀσεβεῖς αὐτῶν περὶ πάντων τῶν ἔργων ἀσεβείας αὐτῶν ὧν ἠσέβησαν, καὶ περὶ πάντων τῶν σκληρῶν ὧν ἐλάλησαν κατ' αὐτοῦ ἁμαρτωλοὶ ἀσεβεῖς.

16. Οὗτοί εἰσι γογγυσταὶ, μεμψίμοιροι, κατὰ τὰς ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι· καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες πρόσωπα, ὠφελείας χάριν.

17. Ὑμεῖς δὲ, ἀγαπητοὶ, μνήσθητε τῶν ῥημάτων τῶν προειρημένων ὑπὸ τῶν ἀποστόλων τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ·

18. Ὅτι ἔλεγον ὑμῖν, ὅτι ἐν ἐσχάτῳ χρόνῳ ἔσονται ἐμπαῖκται, κατὰ τὰς ἑαυτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι τῶν ἀσεβειῶν.

19. Οὗτοί εἰσιν οἱ ἀποδιορίζοντες ἑαυτοὺς, ψυχικοὶ, πνεῦμα μὴ ἔχοντες.

20. Ὑμεῖς δὲ, ἀγαπητοὶ, τῇ ἁγιωτάτῃ ὑμῶν πίστει ἐποικοδομοῦντες ἑαυτοὺς, ἐν Πνεύματι ἁγίῳ προσευχόμενοι,

21. Ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ Θεοῦ τηρήσατε, προσδεχόμενοι τὸ ἔλεος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ζωὴν αἰώνιον.

22. Καὶ οὓς μὲν ἐλεεῖτε διακρινόμενοι·

23. Οὓς δὲ ἐν φόβῳ * σώζετε, ἐκ τοῦ πυρὸς ἁρπάζοντες, μισοῦντες καὶ τὸν ἀπὸ τῆς σαρκὸς ἐσπιλωμένον † χιτῶνα.

* Am. 4, 11. Zach. 3, 2. Rom. 11, 14. Iac. 5, 19. 20. † Eſ. 64, 6.

24. * Τῷ δὲ δυναμένῳ φυλάξαι ὑμᾶς ἀπταίστους, καὶ στῆσαι κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ ἀμώμους ἐν ἀγαλλιάσει, * Rom. 16, 25.

25. Μόνῳ σοφῷ Θεῷ σωτῆρι ἡμῶν δόξα καὶ μεγαλωσύνη, κράτος καὶ ἐξουσία, καὶ νῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ.

Κεφ. α'. I.

Myſterium ſeptem candelabrorum & ſtellarum.

1. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἣν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ Θεὸς, δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ * γενέσθαι ἐν τάχει· καὶ ἐσήμανεν ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ τῷ δούλῳ αὐτοῦ Ἰωάννῃ·

* v. 19. c. 22, 6. 7.

2. Ὃς ἐμαρτύρησε * τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅσα τε εἶδε· * c. 6, 9.

3. * Μακάριος ὁ ἀναγινώσκων, καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λόγους τῆς προφητείας, καὶ τηροῦντες τὰ ἐν αὐτῇ γεγραμμένα· † ὁ γὰρ καιρὸς ἐγγύς.

* c. 22, 7. † Rom. 13, 11.

4. Ἰωάννης ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησίαις ταῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ τοῦ * ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος· καὶ ἀπὸ τῶν ἑπτὰ πνευμάτων, ἅ ἐστιν ἐνώπιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ·

* Exod. 3, 14. Ebr. 13, 8.

5. Καὶ ἀπὸ Ἰησοῦ Χριστοῦ, * ὁ μάρτυς ὁ πιστὸς, ** ὁ πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ ἄρχων τῶν βασιλέων τῆς γῆς· τῷ † ἀγαπήσαντι ἡμᾶς, ‡ καὶ λούσαντι ἡμᾶς ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ·

* c. 3, 14. ** Act. 26, 23. † Gal. 2, 20. ‡ Ebr. 9, 14.

6. Καὶ * ἐποίησεν ἡμᾶς βασιλεῖς καὶ ἱερεῖς τῷ Θεῷ καὶ πατρὶ αὐτοῦ· αὐτῷ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν. * 1 Petr. 2, 5.

7. Ἰδοὺ, ἔρχεται μετὰ τῶν νεφελῶν, * καὶ ὄψεται αὐτὸν πᾶς ὀφθαλμὸς, καὶ οἵτινες αὐτὸν ἐξεκέντησαν· καὶ κόψονται ἐπ' αὐτὸν πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς· ναὶ, ἀμήν. * Zach. 12, 10.

8. Ἐγώ εἰμι * τὸ Α καὶ τὸ Ω, ἀρχὴ καὶ τέλος, λέγει ὁ Κύριος, ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος, ὁ παντοκράτωρ. * c. 22, 13. Eſ. 41, 4. c. 44, 6. c. 48, 12.

9. Ἐγὼ Ἰωάννης, ὁ καὶ ἀδελφὸς ὑμῶν, καὶ συγκοινωνὸς ἐν τῇ θλίψει καὶ ἐν τῇ βασιλείᾳ καὶ ὑπομονῇ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐγενόμην ἐν τῇ νήσῳ τῇ καλουμένῃ Πάτμῳ, διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

10. Ἐγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ κυριακῇ ἡμέρᾳ· καὶ ἤκουσα ὀπίσω μου φωνὴν μεγάλην ὡς σάλπιγγος,

11. Λεγούσης· Ἐγώ εἰμι τὸ Α καὶ τὸ Ω, ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος· καί· Ὃ βλέπεις, γράψον εἰς βιβλίον, καὶ πέμψον ταῖς ἐκκλησίαις ταῖς ἐν Ἀσίᾳ, εἰς Ἔφεσον, καὶ εἰς Σμύρναν, καὶ εἰς Πέργαμον, καὶ εἰς Θυάτειρα, καὶ εἰς Σάρδεις, καὶ εἰς Φιλαδέλφειαν, καὶ εἰς Λαοδίκειαν.

12. Καὶ ἐπέστρεψα βλέπειν τὴν φωνὴν ἥτις ἐλάλησε μετ' ἐμοῦ· καὶ ἐπιστρέψας εἶδον ἑπτὰ λυχνίας χρυσᾶς·

13. Καὶ ἐν * μέσῳ τῶν ἑπτὰ λυχνιῶν ὅμοιον † υἱῷ ἀνθρώπου, ἐνδεδυμένον ποδήρη, καὶ περιεζωσμένον πρὸς τοῖς μαστοῖς ζώνην χρυσῆν. * c. 2, 1. † Ez. 1, 26.

14. Ἡ δὲ κεφαλὴ αὐτοῦ καὶ αἱ τρίχες λευκαὶ ὡσεὶ ἔριον λευκὸν, ὡς χιών· καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὡς φλὸξ πυρός·

15. Καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ, ὡς ἐν καμίνῳ πεπυρωμένοι· καὶ ἡ φωνὴ αὐτοῦ ὡς φωνὴ ὑδάτων πολλῶν·

16. Καὶ ἔχων ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ χειρὶ ἀστέρας ἑπτά· καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ῥομφαία δίστομος ὀξεῖα ἐκπορευομένη· καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος φαίνει ἐν τῇ δυνάμει αὐτοῦ.

17. Καὶ

Die Epiſtel S. Judä.

Vermahnung zur beſtändigkeit
in reiner lehr und leben wieder die
verführer.

Judas, *ein knecht JEſu
1. Chriſti, aber ein bruder Ja-
cobi, den beruffenen, die da
geheiliget ſind in GOtt dem Va-
ter, und behalten in JEſu Chriſto.
*Matth.13,55. Luc.6,16.
2. GOtt gebe euch viel barmher-
tzigkeit, und friede, und liebe.
3. Ihr lieben, nachdem ich vorhat-
te euch zu ſchreiben von unſer aller
heil: hielt ichs für nöthig, euch mit
ſchriften zu ermahnen; daß *ihr ob
dem glauben kämpfet, der einmal
den heiligen vorgegeben iſt.
*Phil.1,27. 1 Tim.1,18.
4. Denn es ſind etliche menſchen
neben eingeſchlichen, von denen vor-
zeiten geſchrieben iſt, zu ſolcher ſtraf-
fe: die ſind *gottloſe, und ziehen die
gnade unſers GOttes auf muthwil-
len, und verleugnen GOtt, und un-
ſern HErrn JEſum Chriſt, den ei-
nigen herrſcher. *Tit.1,16.
5. Ich will euch aber erinnern, daß
ihr wiſſet auf einmal dis: daß der
HERR, da er dem volck aus Egy-
pten half, zum andernmal *brachte
er um, die da nicht gläubeten.
*4 Moſ.14,35. 1 Cor.10,5.
6. Auch *die engel, die ihr für-
ſtenthum nicht behielten, ſondern
verlieſſen ihre behauſung, hat er be-
halten zum gericht des groſſen ta-
ges, mit ewigen banden im finſter-
niß. *Joh.8,44. 2 Pet.2,4.
7. Wie auch *Sodoma und Go-
morra, und die umliegende ſtädte,
die gleicher weiſe wie dieſe ausge-
huret haben, und nach einem andern
fleiſch gegangen ſind, zum exempel
geſetzet ſind, und leiden des ewigen
feuers pein. *1 Moſ.19,24.ꝛc.
8. Deſſelbigen gleichen ſind auch
dieſe träumer, die das fleiſch befle-
cken, *die herrſchaften aber verach-
ten, und die majeſtäten läſtern.
*2 Moſ.22,28. 2 Pet.2,10.11.
9. *Michael aber, der ertzengel,
da er mit dem teufel zanckete, und
mit ihm redete über dem leichnam
Moſe, durfte er das urtheil der lä-
ſterung nicht fällen: ſondern ſprach:
Der HERR ſtraffe dich.
*Dan.12,1.
10. Dieſe aber läſtern, da ſie
nichts von wiſſen: was *ſie aber
natürlich erkennen, darinnen ver-
derben ſie, wie die unvernünftigen
thiere. *2 Petr.2,12.
11. Wehe ihnen! Denn ſie gehen
den weg *Cain: und fallen in den
irrthum des †Balaams, um genieſ-
ſes willen: und kommen um in der
**aufruhr Korä. *1 Moſ.4,8.ꝛc.
†Off.2,14.ꝛc. **4 Moſ.16,1.31.ꝛc.
12. Dieſe unfläter praſſen von eu-
ren almoſen ohne ſcheu, weiden ſich
ſelbſt: ſie ſind wolcken ohne waſſer,
von dem winde umgetrieben; kahle
unfruchtbare bäume, zweymal er-
ſtorben, und ausgewurtzelt;
13. Wilde *wellen des meers, die
ihre eigene ſchande ausſchäumen; ir-
rige ſterne, welchen behalten iſt das
dunckel der finſterniß in ewigkeit.
14. Es hat aber auch von ſolchen
geweiſſaget *Enoch, der ſiebente
von Adam, und geſprochen: Siehe,
der HERR kommt mit viel tauſend
heiligen; *1 Moſ.5,21.
15. Gericht *zu halten über alle,
und zu ſtraffen alle ihre gottloſen;
um alle wercke ihres gottloſen wan-
dels, damit ſie gottlos geweſen ſind;
und um alle das harte, das die gott-
loſen ſünder wieder ihn †geredt ha-
ben. *Matth.25,31. †Matth.12,36.
16. Dieſe murmeln und klagen
immerdar, die nach ihren lüſten
wandeln: und ihr mund redet ſtoltze
worte, und achten das anſehen der
perſon um nutzes willen.
17. Ihr aber, meine lieben, er-
innert euch der worte, die zuvor ge-
ſagt ſind von den apoſteln unſers
HErrn JEſu Chriſti:
18. Da ſie euch ſagten, daß zu der
letzten zeit werden ſpötter ſeyn, die
nach ihren eigenen lüſten des gott-
loſen weſens wandeln.
19. Dieſe ſind, *die da rotten
machen, fleiſchliche, die da keinen
Geiſt haben. *Spr.18,1.
20. Ihr aber, meine lieben, *er-
bauet euch auf euren allerheiligſten
glauben, durch den heiligen Geiſt:
und betet, *Col.1,23. c.2,7.
21. Und behaltet euch in der liebe
GOttes: und *wartet auf die barm-
hertzigkeit unſers HErrn JEſu Chri-
ſti, zum ewigen leben. *1 Cor.1,7.

22. Und haltet dieſen unterſcheid,
daß ihr euch etlicher erbarmet:
23. Etliche aber mit furcht * ſelig
machet, und rücket ſie aus dem feu-
er, und haſſet † den befleckten rock
des fleiſches.
* Am. 4, 11. Zach. 3, 2. Röm. 11, 14.
Jac. 5, 19. 20. † Eſ. 64, 6.
24. Dem * aber, der euch kann be-
hüten ohne fehl, und ſtellen vor das
angeſicht ſeiner herrlichkeit un-
ſträfflich mit freuden: * Röm. 16, 25.
25. Dem GOtt, * der allein weiſe
iſt, unſerm heilande, ſey ehre und
majeſtät, und gewalt, und macht,
nun und zu aller ewigkeit. Amen.
* Röm. 16, 27. 1 Tim. 1, 17.

Ende der Epiſtel S. Judä.

Die Offenbarung S. Johannis, des Theologen.

Das 1 Capitel.

Geheimniß der ſieben leuchter
und ſternen.

1\. Dis iſt die offenbarung JE-
ſu Chriſti, die ihm GOtt
gegeben hat, ſeinen knech-
ten zu zeigen, * was in der kürtze ge-
ſchehen ſoll: und hat ſie gedeutet,
und geſandt durch ſeinen engel: zu
ſeinem knechte Johannes;
* v. 19. c. 22, 6. 7.
2\. Der bezeuget hat * das wort
GOttes und das zeugniß von JEſu
Chriſto, was er geſehen hat. * c. 6, 9.
3\. * Selig iſt, der da lieſet und die
da hören die worte der weiſſagung;
und behalten, was darinnen ge-
ſchrieben iſt: denn † die zeit iſt na-
he. * c. 22, 7. † Röm. 13, 11.
4\. Johannes den ſieben gemeinen
in Aſia: Gnade ſey mit euch, und
friede von dem, * der da iſt, und der
da war, und der da kommt; und von
den ſieben geiſtern, die da ſind vor
ſeinem ſtuhl; * 2 Moſ. 3, 14.
Ebr. 13, 1.
5\. Und von JEſu Chriſto, welcher
iſt der * treue zeuge, ** und erſtge-
borner von den todten, und ein fürſt
der könige auf erden; der uns † ge-
liebet hat, und †† gewaſchen von
den ſünden mit ſeinem blut,
* c. 3, 14. ** Geſch. 26, 23. rc.
† Gal. 2, 20. †† Ebr. 9, 14. rc.
6\. Und * hat uns zu königen und
prieſtern gemacht vor GOtt und
ſeinem Vater; demſelbigen ſey ehre
und gewalt, von ewigkeit zu ewig-
keit. Amen. * 1 Pet. 2, 5.
7\. Siehe, er kommt mit den wol-
cken, und es werden ihn * ſehen alle
augen, und die ihn geſtochen haben;
und werden heulen alle geſchlechte
der erden. Ja, amen.
* Zach. 12, 10.
8\. Ich * bin das A und das O,
der anfang und das ende, ſpricht der
HErr: der da iſt, und der da war,
und der da kommt, der allmächtige.
* c. 22, 13. Eſ. 41, 4. c. 44, 6. c. 48, 12.
9\. Ich Johannes, der auch euer
bruder und * mitgenoß am trübſal
iſt, und am reich, und an der geduld
JEſu Chriſti, war in der inſel, die
da heiſſet Patmos, um des worts
GOttes willen, und des zeugniſſes
JEſu Chriſti. * Röm. 8, 17.
10\. Ich war im geiſt an des HErrn
tage, und hörete hinter mir eine
groſſe ſtimme, als einer poſaune,
11\. Die ſprach: * Ich bin das A
und das O, der erſte und der letzte;
Und was du ſieheſt, das ſchreibe in
ein buch, und ſende es zu den gemei-
nen in Aſia, gen Epheſum, und gen
Smyrnen, und gen Pergamum,
und gen Thyatiras, und gen Sar-
dis, und gen Philadelphian, und
gen Laodicean. * c. 22, 13. rc.
12\. Und ich wandte mich um zu ſe-
hen nach der ſtimme, die mit mir
redete. Und als ich mich wandte,
ſahe ich ſieben güldene leuchter:
13\. Und mitten unter den ſieben
leuchtern einen, der war † eines
menſchen ſohn gleich: der war ange-
than mit einem kittel, und begürtet
um die bruſt mit einem güldenen
gürtel. * c. 2, 1. † Ezech. 1, 26.
14\. Sein haupt aber und ſein
haar war weiß, wie weiſſe wolle, als
der ſchnee: und * ſeine augen wie ei-
ne feuerflamme. * c. 2, 18.
15\. Und ſeine füſſe gleich wie meſ-
ſing, das im ofen glüet: und ſeine
ſtimme wie groß waſſerrauſchen:
16\. Und hatte ſieben ſterne in ſei-
ner rechten hand, und aus ſeinem
munde ging ein ſcharf zweyſchnei-
dig ſchwerdt, u. ſein angeſicht leuch-
tete wie die helle ſonne.

17. Καὶ ὅτε εἶδον αὐτὸν, ἔπεσα πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ ὡς νεκρός· καὶ ἐπέθηκε τὴν δεξιὰν αὐτοῦ χεῖρα ἐπ' ἐμὲ, λέγων μοι· Μὴ φοβοῦ· ἐγώ εἰμι ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος·

18. Καὶ ὁ ζῶν, καὶ ἐγενόμην νεκρὸς, καὶ ἰδοὺ ζῶν εἰμι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν· καὶ ἔχω τὰς κλεῖς τοῦ ᾅδου καὶ τοῦ θανάτου.

19. Γράψον ἃ εἶδες, καὶ ἅ εἰσι, καὶ ἃ μέλλει γίνεσθαι μετὰ ταῦτα·

20. Τὸ μυστήριον τῶν ἑπτὰ ἀστέρων ὧν εἶδες ἐπὶ τῆς δεξιᾶς μου, καὶ τὰς ἑπτὰ λυχνίας τὰς χρυσᾶς· οἱ ἑπτὰ ἀστέρες,* ἄγγελοι τῶν ἑπτὰ ἐκκλησιῶν εἰσι· καὶ αἱ ἑπτὰ λυχνίαι ἃς εἶδες, ἑπτὰ ἐκκλησίαι εἰσί. * Mal.2,7.

Κεφ. β'. 2.

IV epiſtolæ, quibus falſa doctrina diſſuadetur, conſtantia autem inculcatur.

1. Τῷ ἀγγέλῳ τῆς Ἐφεσίνης ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει * ὁ κρατῶν τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐν μέσῳ τῶν ἑπτὰ λυχνιῶν τῶν χρυσῶν· * c.1, 13. 16. 20.

2. Οἶδα τὰ ἔργα σου, καὶ τὸν κόπον σου, καὶ τὴν ὑπομονήν σου, καὶ ὅτι οὐ δύνῃ βαστάσαι κακούς· καὶ ἐπειράσω τοὺς φάσκοντας εἶναι ἀποστόλους, καὶ οὐκ εἰσί· καὶ εὗρες αὐτοὺς ψευδεῖς·

3. Καὶ ἐβάστασας, καὶ ὑπομονὴν ἔχεις, καὶ διὰ τὸ ὄνομά μου κεκοπίακας, * καὶ οὐ κέκμηκας. * Gal.6, 9.

4. Ἀλλ' ἔχω κατὰ σοῦ, ὅτι τὴν ἀγάπην σου τὴν πρώτην ἀφῆκας.

5. Μνημόνευε οὖν πόθεν ἐκπέπτωκας, καὶ μετανόησον, καὶ τὰ πρῶτα ἔργα ποίησον· εἰ δὲ μὴ, ἔρχομαί σοι ταχὺ, καὶ κινήσω τὴν λυχνίαν σου ἐκ τοῦ τόπου αὐτῆς, ἐὰν μὴ μετανοήσῃς.

6. Ἀλλὰ τοῦτο ἔχεις, ὅτι μισεῖς τὰ ἔργα * τῶν Νικολαϊτῶν, ἃ κἀγὼ μισῶ. * v. 15.

7. Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις· Τῷ νικῶντι δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἐκ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς, ὅ ἐστιν ἐν μέσῳ τοῦ παραδείσου τοῦ Θεοῦ.

8. Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐκκλησίας Σμυρναίων γράψον· Τάδε λέγει * ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ὃς ἐγένετο νεκρὸς, καὶ ἔζησεν· * c. 22, 13.

9. Οἶδά σου τὰ ἔργα καὶ τὴν θλῖψιν καὶ τὴν πτωχείαν, (πλούσιος δὲ εἶ) καὶ τὴν βλασφημίαν * τῶν λεγόντων Ἰουδαίους εἶναι ἑαυτοὺς, καὶ οὐκ εἰσὶν, ἀλλὰ συναγωγὴ τοῦ σατανᾶ. * c.3,9.

10. * Μηδὲν φοβοῦ ἃ μέλλεις πάσχειν· ἰδοὺ, μέλλει βαλεῖν ἐξ ὑμῶν ὁ διάβολος εἰς φυλακὴν, ἵνα πειρασθῆτε· καὶ ἕξετε θλῖψιν ἡμερῶν δέκα· † γίνου πιστὸς ἄχρι θανάτου, καὶ δώσω σοι τὸν στέφανον τῆς ζωῆς. * Matth.10, 28. † Apoc. 3, 11.

11. Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις· Ὁ νικῶν οὐ μὴ ἀδικηθῇ ἐκ τοῦ θανάτου τοῦ δευτέρου.

12. Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Περγάμῳ ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ ἔχων * τὴν ῥομφαίαν τὴν δίστομον τὴν ὀξεῖαν· * c.1,16. Ebr.4,12.

13. Οἶδα τὰ ἔργα σου, καὶ ποῦ κατοικεῖς, ὅπου * ὁ θρόνος τοῦ σατανᾶ· καὶ † κρατεῖς τὸ ὄνομά μου, καὶ οὐκ ἠρνήσω τὴν πίστιν μου, καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐν αἷς Ἀντίπας ὁ μάρτυς μου ὁ πιστὸς, ὃς ἀπεκτάνθη παρ' ὑμῖν, ὅπου κατοικεῖ ὁ σατανᾶς· * c.13, 2. † c. 3, 8.

14. Ἀλλ' ἔχω κατὰ σοῦ ὀλίγα, ὅτι ἔχεις ἐκεῖ κρατοῦντας * τὴν διδαχὴν Βαλαὰμ, ὃς ἐδίδασκε τὸν Βαλὰκ βαλεῖν σκάνδαλον ἐνώπιον τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, φαγεῖν εἰδωλόθυτα, καὶ πορνεῦσαι. * Num. 25,2. c.31,16.

15. Οὕτως ἔχεις καὶ σὺ κρατοῦντας τὴν διδαχὴν * τῶν Νικολαϊτῶν· ὃ μισῶ. * v. 6.

16. Μετανόησον· εἰ δὲ μὴ, ἔρχομαί σοι ταχὺ, * καὶ πολεμήσω μετ' αὐτῶν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ στόματός μου. * c. 19, 15. 21.

17. Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις· Τῷ νικῶντι δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἀπὸ τοῦ μάννα τοῦ κεκρυμμένου, καὶ δώσω αὐτῷ ψῆφον λευκὴν, καὶ ἐπὶ τὴν ψῆφον ὄνομα καινὸν γεγραμμένον, ὃ οὐδεὶς ἔγνω εἰ μὴ ὁ λαμβάνων.

18. Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Θυατείροις ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ ἔχων * τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ὡς φλόγα πυρὸς, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ· * c.1,14. c.19,12.

19. Οἶδά σου τὰ ἔργα, καὶ τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν διακονίαν, καὶ τὴν

πίστιν, καὶ τὴν ὑπομονήν σου, καὶ τὰ ἔργα σου, καὶ τὰ ἔσχατα πλείονα τῶν πρώτων.

20. Ἀλλ' ἔχω * κατὰ σοῦ ὀλίγα, ὅτι ἐᾷς † τὴν γυναῖκα Ἰεζαβὴλ, τὴν λέγουσαν ἑαυτὴν προφῆτιν, διδάσκειν καὶ πλανᾶσθαι ἐμοὺς δούλους, πορνεῦσαι καὶ εἰδωλόθυτα φαγεῖν.

* v.4. † 1 Reg.16,31.

21. Καὶ ἔδωκα αὐτῇ χρόνον ἵνα μετανοήσῃ ἐκ τῆς πορνείας αὐτῆς, καὶ οὐ μετενόησεν.

22. Ἰδοὺ, ἐγὼ βάλλω αὐτὴν εἰς κλίνην, καὶ τοὺς μοιχεύοντας μετ' αὐτῆς, εἰς θλίψιν μεγάλην, ἐὰν μὴ μετανοήσωσιν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῶν.

23. Καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς ἀποκτενῶ ἐν θανάτῳ, καὶ γνώσονται πᾶσαι αἱ ἐκκλησίαι ὅτι ἐγώ εἰμι * ὁ ἐρευνῶν νεφροὺς καὶ καρδίας· καὶ δώσω ὑμῖν ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα ὑμῶν. * Pſ.7,10.

24. Ὑμῖν δὲ λέγω, καὶ λοιποῖς τοῖς ἐν Θυατείροις, ὅσοι οὐκ ἔχουσι τὴν διδαχὴν ταύτην, καὶ οἵτινες οὐκ ἔγνωσαν τὰ βάθη τοῦ σατανᾶ, ὡς λέγουσιν· οὐ βαλῶ ἐφ' ὑμᾶς ἄλλο βάρος·

25. Πλὴν ὃ ἔχετε, * κρατήσατε ἄχρις οὗ ἂν ἥξω· * c.3,11.

26. Καὶ ὁ νικῶν, καὶ ὁ τηρῶν ἄχρι τέλους τὰ ἔργα μου, * δώσω αὐτῷ ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν ἐθνῶν· * Pſ. 2, 8.

27. Καὶ ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ· ὡς τὰ σκεύη τὰ κεραμικὰ συντρίβεται, ὡς κἀγὼ εἴληφα παρὰ τοῦ πατρός μου·

28. Καὶ δώσω αὐτῷ τὸν ἀστέρα τὸν πρωϊνόν.

29. Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

Κεφ. γ'. 3.

Tres epiſtolæ, quibus ab hypocriſi, ſic dicta neutralitate & negligentia in chriſtiana pietate cauendum docetur.

1. ΚΑὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σάρδεσιν ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ ἔχων τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ Θεοῦ, * καὶ τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας· Οἶδά σου τὰ ἔργα, ὅτι τὸ ὄνομα ἔχεις ὅτι ζῇς, καὶ νεκρὸς εἶ. * c.1,16.

2. Γίνου * γρηγορῶν, καὶ στήριξον τὰ λοιπὰ ἃ μέλλει ἀποθανεῖν· οὐ γὰρ εὕρηκά σου τὰ ἔργα πεπληρωμένα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. * v.19.

3. Μνημόνευε οὖν πῶς εἴληφας καὶ ἤκουσας, καὶ τήρει, καὶ μετανόησον· Ἐὰν οὖν μὴ γρηγορήσῃς, ἥξω ἐπί σε * ὡς κλέπτης, καὶ οὐ μὴ γνῷς ποίαν ὥραν ἥξω ἐπί σε. * 1 Theſſ. 5, 2.

4. Ἔχεις ὀλίγα ὀνόματα καὶ ἐν Σάρδεσιν, ἃ οὐκ ἐμόλυναν τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ περιπατήσουσι μετ' ἐμοῦ ἐν λευκοῖς· ὅτι ἄξιοί εἰσιν.

5. Ὁ νικῶν, οὗτος περιβαλεῖται ἐν ἱματίοις λευκοῖς· καὶ * οὐ μὴ ἐξαλείψω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐκ τῆς βίβλου τῆς ζωῆς, καὶ ἐξομολογήσομαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ πατρός μου, καὶ ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ.

* Phil. 4, 3.

6. Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

7. Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Φιλαδελφείᾳ ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ ἅγιος, ὁ ἀληθινὸς, * ὁ ἔχων τὴν κλεῖδα τοῦ Δαβίδ· ὁ ἀνοίγων, καὶ οὐδεὶς κλείει· καὶ κλείει, καὶ οὐδεὶς ἀνοίγει·

* Iob. 12, 14. Eſ. 22, 22.

8. * Οἶδά σου τὰ ἔργα· ἰδοὺ, δέδωκα ἐνώπιόν σου θύραν ἀνεῳγμένην, καὶ οὐδεὶς δύναται κλεῖσαι αὐτήν· ὅτι μικρὰν ἔχεις δύναμιν, καὶ ἐτήρησάς μου τὸν λόγον, καὶ οὐκ ἠρνήσω τὸ ὄνομά μου. * c.2,2.9.

9. Ἰδοὺ, δίδωμι ἐκ τῆς συναγωγῆς τοῦ σατανᾶ * τῶν λεγόντων ἑαυτοὺς Ἰουδαίους εἶναι, καὶ οὐκ εἰσὶν, ἀλλὰ ψεύδονται· ἰδοὺ, ποιήσω αὐτοὺς ἵνα ἥξωσι καὶ προσκυνήσωσιν ἐνώπιον τῶν ποδῶν σου, καὶ γνῶσιν ὅτι ἐγὼ ἠγάπησά σε. * c.2,9.

10. Ὅτι ἐτήρησας τὸν λόγον τῆς ὑπομονῆς μου, κἀγώ σε τηρήσω ἐκ τῆς ὥρας τοῦ πειρασμοῦ τῆς μελλούσης ἔρχεσθαι ἐπὶ τῆς οἰκουμένης ὅλης, πειράσαι τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.

11. Ἰδοὺ, * ἔρχομαι ταχύ· κράτει ὃ ἔχεις, ἵνα μηδεὶς λάβῃ τὸν στέφανόν σου. * c. 1, 3. c. 2, 5.

12. Ὁ * νικῶν, ποιήσω αὐτὸν στύλον ἐν τῷ ναῷ τοῦ Θεοῦ μου, καὶ ἔξω οὐ μὴ ἐξέλθῃ ἔτι· καὶ γράψω ἐπ' αὐτὸν τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ μου, καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως τοῦ Θεοῦ μου τῆς καινῆς Ἱερουσαλὴμ, ἡ καταβαίνει ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ μου, καὶ τὸ ὄνομά μου τὸ καινόν.

* c. 2, 7. 11. 17.

13. Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

14. Καὶ

17. Und als ich ihn ſahe, fiel ich zu ſeinen füſſen als ein todter; und er legte ſeine rechte hand auf mich, und ſprach zu mir: Fürchte dich nicht, Ich bin der erſte und der letzte,

18. Und der * lebendige. Ich war todt: und ſiehe, ich bin lebendig von ewigkeit zu ewigkeit, und habe die ſchlüſſel der hölle und des todes. * Röm. 6, 9.

19. * Schreibe, was du geſehen haſt, und was da iſt, und was geſchehen ſoll darnach: * c.14,13.

20. Das geheimniß der ſieben ſternen, die du geſehen haſt in meiner rechten hand; und die ſieben güldene leuchter. Die ſieben ſterne ſind * engel der ſieben gemeinen: und die ſieben leuchter, die du geſehen haſt, ſind ſieben gemeinen. * Mal.2,7.

Das 2 Capitel.

Vier ſendſchreiben, ſo vor falſcher lehre warnen, und zur beſtändigkeit vermahnen.

1. UNd dem engel der gemeine zu Epheſo ſchreibe: Das ſaget, * der da hält die ſieben ſterne in ſeiner rechten, der da wandelt mitten unter den ſieben güldenen leuchtern. * c.1,13.16.20.

2. Ich weiß deine wercke, und deine arbeit, und deine geduld, und daß du die böſen nicht tragen kanſt: und haſt verſucht die, ſo da ſagen, ſie ſeyn apoſtel, und ſinds nicht, und haſt ſie lügner erfunden:

3. Und verträgeſt, und haſt geduld, und um meines namens willen arbeiteſt du, und biſt * nicht müde worden. * Gal.6,9. Ebr.12,5.

4. Aber ich habe wieder dich, daß du die erſte liebe verläſſeſt.

5. Gedencke, wovon du gefallen biſt: und thue buſſe, und thue die erſten wercke. Wo aber nicht, werde ich dir kommen balde: und deinen leuchter wegſtoſſen von ſeiner ſtätte, wo du nicht buſſe thuſt.

6. Aber das haſt du, daß du die wercke der * Nicolaiten haſſeſt, welche Ich auch haſſe. * v.15.

7. Wer ohren hat, der höre, was der Geiſt den gemeinen ſaget: Wer überwindet, dem will ich zu eſſen geben von dem holtz des lebens, das im paradis GOttes iſt.

8. Und dem engel der gemeine zu Smyrnen ſchreibe: Das ſaget * der erſte und der letzte, der todt war, und iſt lebendig worden. * c.22,13.ꝛc.

9. Ich weiß deine wercke, und deine trübſal, und deine armuth (du biſt aber reich): und die läſterung von denen, * die da ſagen, ſie ſind Jüden, und ſinds nicht, ſondern ſind des ſatans ſchule. * c.3,9.

10. * Fürchte dich vor der keinem, das du leiden wirſt. Siehe, der teufel wird etliche von euch ins gefängniß werfen, auf daß ihr verſuchet werdet: und werdet trübſal haben zehen tage. Sey † getreu bis an den tod, ſo will ich dir die crone des lebens geben. * Matth.10,28. † Off.3,11.

11. Wer ohren hat, der höre, was der Geiſt den gemeinen ſaget: Wer überwindet, dem ſoll kein leid geſchehen von dem andern tode.

12. Und dem engel der gemeine zu Pergamon ſchreibe: Das ſaget, der * da hat das ſcharfe zweyſchneidige ſchwerdt. * c.1,16. Ebr.4,12.

13. Ich weiß, was du thuſt, und wo du wohneſt, da des * ſatans ſtuhl iſt: und † hälteſt an meinem namen, und haſt meinen glauben nicht verleugnet, auch in den tagen, in welchen Antipas, mein treuer zeuge, bey euch getödtet iſt, da der ſatan wohnet. * c.13,2. † c.3,8.

14. Aber ich habe ein kleines wieder dich, daß du daſelbſt haſt, die * an der lehre Balaam halten; welcher lehrete durch den Balak ein ärgerniß aufrichten vor den kindern Iſrael, zu eſſen der götzen opfer, und hurerey treiben. * 4 Moſ.25,2. c.31,16. 2 Pet.2,15.16. Jud.v.11.

15. Alſo haſt Du auch, die an der lehre der * Nicolaiten halten: das haſſe ich. * v.6.

16. Thue buſſe: wo aber nicht, ſo werde ich dir bald kommen, und mit ihnen * kriegen durch das ſchwerdt meines mundes. * c.19,15.21.

17. Wer ohren hat, der höre, was der Geiſt den gemeinen ſaget: Wer überwindet, dem will ich zu eſſen geben von dem verborgenen manna, und will ihm geben ein gut zeugniß; und mit dem zeugniß einen neuen namen geſchrieben, welchen niemand kennet, denn der ihn empfähet.

18. Und dem engel der gemeine zu Thyatira ſchreibe: Das ſaget der Sohn GOttes, der * augen hat wie feuerflammen, und ſeine füſſe gleich wie meſſing. * c.1,14.

19. Ich weiß deine wercke, und deine liebe, und deinen dienſt, und dei-

deinen glauben, und deine geduld,
und daß du ie länger ie mehr thuſt.
20. Aber *ich habe ein kleines wie-
der dich: daß du läſſeſt das weib †Je-
ſabel, die da ſpricht, ſie ſey eine pro-
phetin, lehren; und verführen mei-
ne knechte, hurerey treiben und gö-
tzenopfer eſſen. * v.4. † 1 Kön.16,31.
21. Und ich habe ihr zeit gegeben,
daß ſie ſolte buſſe thun für ihre hu-
rerey: und ſie thut nicht buſſe.
22. Siehe, Ich werfe ſie in ein bette;
und die mit ihr * die ehe gebrochen
haben, in groſſe trübſal: wo ſie nicht
buſſe thun für ihre wercke. * c.18,9.
23. Und ihre kinder will ich zu tode
ſchlagen. Und ſollen erkennen alle
gemeinen, daß * Ich bin, der die nie-
ren und hertzen erforſchet: und wer-
de geben einem ieglichen unter euch
nach euren wercken. * Pſ.7,10.ꝛc.
24. Euch aber ſage ich und den
andern, die zu Thyatira ſind, die
nicht haben ſolche lehre, und die
nicht erkant haben die tieffe des ſa-
tans (als ſie ſagen): Ich will nicht
auf euch werfen eine andere laſt.
25. Doch * was ihr habt, das hal-
tet, bis daß ich komme. * c.3,11.
26. Und wer da überwindet, und
hält meine wercke bis ans ende:
* dem will ich macht geben über die
heiden. * Pſ. 2, 8.
27. Und er ſoll * ſie weiden mit ei-
ner eiſern ruthe, und wie eines
töpfers gefäſſe ſoll er ſie zerſchmeiſ-
ſen, * c.12, 5.
28. Wie * Ich von meinem Vater
empfangen habe: und will ihm ge-
ben den morgenſtern. * Luc.22,29.
29. Wer ohren hat, der höre, was
der Geiſt den gemeinen ſaget.

Das 3 Capitel.

Drey ſendſchreiben, darin eine
warnung vor heucheley, neutra-
lität und nachläßigkeit, das chri-
ſtenthum betreffend.

1. Und dem engel der gemeine zu
Sarden ſchreibe: Das ſaget,
der die geiſter GOttes hat, *und die
ſieben ſterne. Ich weiß deine wer-
cke: denn du haſt den namen, daß
du lebeſt, und biſt todt. * c.1,16.
2. Sey * wacker und ſtärcke das
andere, das ſterben will: denn ich
habe deine wercke nicht völlig er-
funden vor GOtt. * v. 19.
3. So gedencke nun, wie du em-
pfangen und gehöret haſt: und
halts, und thue buſſe. So du nicht
wirſt wachen, * werde ich über dich
kommen, wie ein dieb: und wirſt
nicht wiſſen, welche ſtunde ich über
dich kommen werde. * 1 Theſſ.5,2.ꝛc.
4. Du haſt auch wenig namen zu
Sarden, die nicht ihre kleider beſu-
delt haben: und ſie werden mit mir
wandeln in * weiſſen kleidern, denn
ſie ſinds werth. * c. 4, 4.
5. Wer überwindet, der ſoll mit
weiſſen kleidern angelegt werden:
und ich werde ſeinen namen nicht
austilgen aus * dem buch des le-
bens, und ich will ſeinen namen be-
kennen vor meinem Vater und vor
ſeinen engeln. * Phil.4,3.ꝛc.
6. Wer ohren hat, der höre, was
der Geiſt den gemeinen ſaget.
7. Und dem engel der gemeine zu
Philadelphia ſchreibe: Das ſaget
der heilige, der wahrhaftige, der * da
hat den ſchlüſſel David; der auf-
thut, und niemand zuſchleuſſet; der
zuſchleuſſet, und niemand aufthut.
* Hiob 12,14. Eſ.22,22.
8. Ich * weiß deine wercke.
Siehe, ich habe vor dir gegeben eine
offene thür, und niemand kan ſie zu-
ſchlieſſen: denn du haſt eine kleine
kraft, und haſt mein wort behalten,
und haſt meinen namen nicht ver-
leugnet. * c.2,2.9.
9. Siehe, ich werde geben aus ſa-
tanas ſchule, die da ſagen, * ſie ſind
Jüden, und ſinds nicht, ſondern lü-
gen. Siehe, ich will ſie machen, daß
ſie kommen ſollen, und anbeten zu
deinen füſſen: und erkennen, daß
Ich dich geliebet habe. * c.2,9.
10. Dieweil du haſt behalten das
wort meiner geduld: will Ich auch
dich behalten vor der ſtunde der
verſuchung, die kommen wird über
der gantzen welt creis, zu verſuchen,
die da wohnen auf erden.
11. Siehe, * ich komme bald. Halt,
was du haſt, daß niemand deine
crone nehme. * c.1,3. c.2,5.
12. Wer * überwindet, den will ich
machen zum pfeiler in dem tempel
meines GOttes: und ſoll nicht mehr
hinaus gehen. Und will auf ihn
ſchreiben den namen meines GOt-
tes: und den namen des neuen Jeru-
ſalem, der ſtadt meines GOttes, die
vom himmel hernieder kommt, von
meinem GOtt: und meinen namen
den neuen. * c.2,7.11.17.
13. Wer ohren hat, der höre, was
der Geiſt den gemeinen ſaget.

14. Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐκκλησίας Λαοδικέων γράψον· Τάδε λέγει ὁ Ἀμὴν, ὁ μάρτυς ὁ πιστὸς καὶ ἀληθινὸς, ἡ ἀρχὴ τῆς κτίσεως τοῦ Θεοῦ·

15. Οἶδά σου τὰ ἔργα, ὅτι οὔτε ψυχρὸς εἶ, οὔτε ζεστός· ὄφελον ψυχρὸς εἴης ἢ ζεστός.

16. Οὕτως, ὅτι χλιαρὸς εἶ, καὶ οὔτε ψυχρὸς οὔτε ζεστὸς, μέλλω σε ἐμέσαι ἐκ τοῦ στόματός μου·

17. Ὅτι λέγεις· * Ὅτι πλούσιός εἰμι, καὶ πεπλούτηκα, καὶ οὐδενὸς χρείαν ἔχω. Καὶ οὐκ οἶδας ὅτι σὺ εἶ ὁ ταλαίπωρος, καὶ ἐλεεινὸς, καὶ πτωχὸς, καὶ τυφλὸς, καὶ γυμνός.

* 1 Cor. 4, 8.

18. Συμβουλεύω σοι ἀγοράσαι παρ' ἐμοῦ * χρυσίον πεπυρωμένον ἐκ πυρὸς, ἵνα πλουτήσῃς· καὶ ἱμάτια λευκὰ, ἵνα περιβάλῃ, καὶ μὴ φανερωθῇ ἡ αἰσχύνη τῆς γυμνότητός σου· καὶ κολλούριον ἔγχριστον τοὺς ὀφθαλμούς σου, ἵνα βλέπῃς. * 1 Pet. 1, 7.

19. Ἐγὼ ὅσους ἐὰν * φιλῶ, ἐλέγχω καὶ παιδεύω· ζήλωσον οὖν καὶ μετανόησον. * Iob. 5, 17. Prou. 3, 12.

20. Ἰδοὺ, ἕστηκα ἐπὶ τὴν θύραν, καὶ * κρούω· ἐάν τις ἀκούσῃ τῆς φωνῆς μου, καὶ ἀνοίξῃ τὴν θύραν, † εἰσελεύσομαι πρὸς αὐτὸν, καὶ δειπνήσω μετ' αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς μετ' ἐμοῦ.

* Cantic. 5, 2. Luc. 12, 36. † Io. 14, 23.

21. Ὁ νικῶν, * δώσω αὐτῷ καθίσαι μετ' ἐμοῦ ἐν τῷ θρόνῳ μου, ὡς κἀγὼ ἐνίκησα, καὶ ἐκάθισα μετὰ τοῦ πατρός μου ἐν τῷ θρόνῳ αὐτοῦ.

* Matth. 19, 28.

22. Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

Κεφ. δ'. 4.

Alterum viſum de throno, maieſtate & gloria Patris.

1. Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ θύρα ἠνεῳγμένη ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἡ φωνὴ * ἡ πρώτη ἣν ἤκουσα ὡς σάλπιγγος λαλούσης μετ' ἐμοῦ, λέγουσα· Ἀνάβα ὧδε, καὶ δείξω σοι ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα· * c. 1, 10.

2. Καὶ εὐθέως ἐγενόμην ἐν πνεύματι· καὶ ἰδοὺ, θρόνος ἔκειτο ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τοῦ θρόνου καθήμενος.

3. * Καὶ ὁ καθήμενος ἦν ὅμοιος ὁράσει λίθῳ ἰάσπιδι καὶ σαρδίνῳ· καὶ ἶρις κυκλόθεν τοῦ θρόνου ὁμοία ὁράσει σμαραγδίνῳ. * Ez. 1, 26.

4. Καὶ κυκλόθεν τοῦ θρόνου θρόνοι εἴκοσι καὶ τέσσαρες· καὶ ἐπὶ τοὺς θρόνους εἶδον τοὺς * εἴκοσι καὶ τέσσαρας πρεσβυτέρους καθημένους, περιβεβλημένους ἐν ἱματίοις λευκοῖς· καὶ ἔσχον ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν στεφάνους χρυσοῦς. * c. 11, 16.

5. Καὶ ἐκ τοῦ θρόνου ἐκπορεύονται * ἀστραπαὶ καὶ βρονταὶ καὶ φωναί· καὶ ἑπτὰ λαμπάδες πυρὸς καιόμεναι ἐνώπιον τοῦ θρόνου, αἵ εἰσι τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ Θεοῦ. * c. 11, 19.

6. Καὶ ἐνώπιον τοῦ θρόνου * θάλασσα ὑαλίνη, ὁμοία κρυστάλλῳ· καὶ ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου καὶ κύκλῳ τοῦ θρόνου τέσσαρα ζῶα γέμοντα ὀφθαλμῶν ἔμπροσθεν καὶ ὄπισθεν. * c. 15, 2.

7. Καὶ τὸ ζῶον τὸ πρῶτον ὅμοιον λέοντι, καὶ τὸ δεύτερον ζῶον ὅμοιον μόσχῳ, καὶ τὸ τρίτον ζῶον ἔχον τὸ πρόσωπον ὡς ἄνθρωπος, καὶ τὸ τέταρτον ζῶον ὅμοιον ἀετῷ πετωμένῳ.

8. Καὶ τέσσαρα ζῶα, ἓν καθ' ἑαυτὸ, εἶχον ἀνὰ πτέρυγας ἓξ κυκλόθεν, καὶ ἔσωθεν γέμοντα ὀφθαλμῶν· καὶ ἀνάπαυσιν οὐκ ἔχουσιν ἡμέρας καὶ νυκτὸς, λέγοντα· * Ἅγιος, ἅγιος, ἅγιος Κύριος ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ, ὁ ἦν καὶ ὁ ὢν καὶ ὁ ἐρχόμενος. * Eſ. 6, 3.

9. Καὶ ὅταν δώσουσι τὰ ζῶα δόξαν καὶ τιμὴν καὶ εὐχαριστίαν τῷ καθημένῳ ἐπὶ τοῦ θρόνου, τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων,

10. Πεσοῦνται οἱ εἴκοσι καὶ τέσσαρες πρεσβύτεροι ἐνώπιον τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου, καὶ προσκυνήσουσι τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, καὶ βαλοῦσι τοὺς στεφάνους αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, λέγοντες·

11. Ἄξιος εἶ Κύριε λαβεῖν τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὴν δύναμιν· ὅτι σὺ ἔκτισας τὰ πάντα, καὶ διὰ τὸ θέλημά σου εἰσὶ, καὶ ἐκτίσθησαν.

Κεφ. ε'. 5.

Chriſtus leo & agnus, librum obſignatum tenens, nouo cantico celebratur.

1. Καὶ εἶδον ἐπὶ τὴν δεξιὰν * τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου βιβλίον γεγραμμένον † ἔσωθεν καὶ ὄπισθεν, κατεσφραγισμένον σφραγῖσιν ἑπτά. * c. 4, 2. † Ez. 2, 9. 10.

2. Καὶ εἶδον ἄγγελον ἰσχυρὸν κηρύσσοντα φωνῇ μεγάλῃ· Τίς ἐστιν ἄξιος ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον, καὶ λῦσαι τὰς σφραγῖδας αὐτοῦ;

3. Καὶ οὐδεὶς ἠδύνατο ἐν τῷ οὐρανῷ, οὐδὲ ἐπὶ τῆς γῆς, οὐδὲ ὑποκάτω τῆς γῆς, ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον, οὐδὲ βλέπειν αὐτό.

4. Καὶ ἐγὼ ἔκλαιον πολλὰ, ὅτι οὐδεὶς ἄξιος εὑρέθη ἀνοῖξαι καὶ ἀναγνῶναι τὸ βιβλίον, οὔτε βλέπειν αὐτό.

5. Καὶ εἷς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων λέγει μοι· Μὴ κλαῖε· ἰδοὺ ἐνίκησεν ὁ λέων ὁ ὢν ἐκ τῆς φυλῆς Ἰούδα, ἡ ῥίζα Δαβὶδ, ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον, καὶ λῦσαι τὰς ἑπτὰ σφραγῖδας αὐτοῦ.

6. Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν τεσσάρων ζώων, καὶ ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων, ἀρνίον ἑστηκὸς ὡς ἐσφαγμένον, ἔχον κέρατα ἑπτὰ, καὶ ὀφθαλμοὺς ἑπτά· οἵ εἰσι τὰ ἑπτὰ τοῦ Θεοῦ πνεύματα τὰ ἀπεσταλμένα εἰς πᾶσαν τὴν γῆν.

7. Καὶ ἦλθε καὶ εἴληφε τὸ βιβλίον ἐκ τῆς δεξιᾶς * τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου. *c.4,2.9.

8. Καὶ ὅτε ἔλαβε τὸ βιβλίον, τὰ τέσσαρα ζῶα καὶ οἱ εἰκοσιτέσσαρες πρεσβύτεροι ἔπεσον ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου, ἔχοντες ἕκαστος κιθάρας καὶ φιάλας χρυσᾶς, γεμούσας θυμιαμάτων, αἵ εἰσι αἱ προσευχαὶ τῶν ἁγίων.

9. Καὶ ᾄδουσιν ᾠδὴν καινὴν, λέγοντες· Ἄξιος εἶ λαβεῖν τὸ βιβλίον, καὶ ἀνοῖξαι τὰς σφραγῖδας αὐτοῦ, ὅτι ἐσφάγης, καὶ ἠγόρασας τῷ Θεῷ ἡμᾶς ἐν τῷ αἵματί σου, ἐκ πάσης φυλῆς καὶ γλώσσης καὶ λαοῦ καὶ ἔθνους·

10. Καὶ ἐποίησας ἡμᾶς τῷ Θεῷ ἡμῶν * βασιλεῖς καὶ ἱερεῖς· καὶ βασιλεύσομεν ἐπὶ τῆς γῆς. *c.1,6.c.20,6.

11. Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα φωνὴν ἀγγέλων πολλῶν κυκλόθεν τοῦ θρόνου καὶ τῶν ζώων καὶ τῶν πρεσβυτέρων· καὶ ἦν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν μυριάδες μυριάδων, καὶ χιλιάδες χιλιάδων·

12. Λέγοντες φωνῇ μεγάλῃ· Ἄξιόν ἐστι τὸ ἀρνίον τὸ ἐσφαγμένον λαβεῖν τὴν δύναμιν καὶ πλοῦτον καὶ σοφίαν καὶ ἰσχὺν καὶ τιμὴν καὶ δόξαν καὶ εὐλογίαν.

13. Καὶ πᾶν κτίσμα ὅ ἐστιν ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐν τῇ γῇ, καὶ ὑποκάτω τῆς γῆς, καὶ ἐπὶ τῆς θαλάσσης ἅ ἐστι, καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς πάντα, ἤκουσα λέγοντας· Τῷ καθημένῳ ἐπὶ τοῦ θρόνου καὶ τῷ ἀρνίῳ ἡ εὐλογία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

14. Καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα ἔλεγον· Ἀμήν· καὶ οἱ εἰκοσιτέσσαρες πρεσβύτεροι ἔπεσαν, καὶ προσεκύνησαν ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Κεφ. ϛʹ. 6.

Sex diuerſa ſigilla, ſtatum militantis eccleſiæ delineantia, aperiuntur.

1. ΚΑὶ εἶδον ὅτε ἤνοιξε τὸ ἀρνίον μίαν ἐκ τῶν σφραγίδων, καὶ ἤκουσα ἑνὸς * ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων λέγοντος, ὡς φωνῆς βροντῆς· Ἔρχου καὶ βλέπε. * c.4,6. c.5,6.8.

2. Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος λευκός· καὶ ὁ καθήμενος ἐπ᾽ αὐτῷ, ἔχων τόξον· καὶ ἐδόθη αὐτῷ στέφανος, καὶ ἐξῆλθε νικῶν, καὶ ἵνα νικήσῃ.

3. Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν δευτέραν σφραγῖδα, ἤκουσα * τοῦ δευτέρου ζώου λέγοντος· Ἔρχου καὶ βλέπε. * c.4,7.

4. Καὶ ἐξῆλθεν ἄλλος ἵππος * πυῤῥός· καὶ τῷ καθημένῳ ἐπ᾽ αὐτῷ ἐδόθη αὐτῷ λαβεῖν τὴν εἰρήνην ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ ἵνα ἀλλήλους σφάξωσι· καὶ ἐδόθη αὐτῷ μάχαιρα μεγάλη. * Zach.1,8.

5. Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν τρίτην σφραγῖδα, ἤκουσα * τοῦ τρίτου ζώου λέγοντος· Ἔρχου καὶ βλέπε. Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, ἵππος μέλας, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ᾽ αὐτῷ, ἔχων ζυγὸν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ. * c. 4, 7.

6. Καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐν μέσῳ τῶν τεσσάρων ζώων λέγουσαν· Χοῖνιξ σίτου δηναρίου· καὶ τρεῖς χοίνικες κριθῆς δηναρίου· καὶ τὸ ἔλαιον καὶ τὸν οἶνον μὴ ἀδικήσῃς.

7. Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν σφραγῖδα τὴν τετάρτην, ἤκουσα φωνὴν τοῦ τετάρτου ζώου λέγουσαν· Ἔρχου καὶ βλέπε.

8. Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος χλωρὸς, καὶ ὁ καθήμενος ἐπάνω αὐτοῦ, ὄνομα αὐτῷ * ὁ Θάνατος· καὶ ὁ ᾅδης ἀκολουθεῖ μετ᾽ αὐτοῦ· καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἐξουσία ἀποκτεῖναι ἐπὶ τὸ τέταρτον τῆς γῆς, ἐν ῥομφαίᾳ καὶ ἐν λιμῷ καὶ ἐν θανάτῳ, καὶ ὑπὸ τῶν θηρίων τῆς γῆς. * c.20, 14.

9. Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν πέμπτην σφραγῖδα, εἶδον ὑποκάτω τοῦ θυσιαστηρίου τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφαγμένων διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τὴν μαρτυρίαν ἣν εἶχον·

10. Καὶ * ἔκραζον φωνῇ μεγάλῃ, λέγοντες· Ἕως πότε ὁ δεσπότης ὁ ἅγιος καὶ ὁ ἀληθινὸς οὐ κρίνεις καὶ ἐκδικεῖς τὸ αἷμα ἡμῶν ἀπὸ τῶν κατοικούντων ἐπὶ τῆς γῆς; * Luc. 18, 7.

11. Καὶ ἐδόθησαν ἑκάστοις στολαὶ * λευκαὶ, καὶ ἐῤῥέθη αὐτοῖς ἵνα ἀναπαύ-

14. Und dem engel der gemeine zu Laodicea ſchreibe: Das ſaget Amen, der treue und wahrhaftige zeuge, der anfang der creatur GOttes.

15. Jch weiß deine wercke, daß du weder kalt noch warm biſt: ach daß du kalt oder warm wäreſt!

16. Weil du aber lau biſt, und weder kalt noch warm: werde ich dich ausſpeyen aus meinem munde.

17. Du ſprichſt, *ich bin reich, und habe gar ſatt, und darf nichts: und weiſſeſt nicht, daß Du biſt elend und jämmerlich, arm, blind und bloß. *1 Cor.4,8.

18. Jch rathe dir, daß du *gold von mir kauffeſt, das mit feuer durchläutert iſt, daß du reich werdeſt: und weiſſe kleider, daß du dich anthuſt, und nicht offenbaret werde die ſchande deiner bloſſe: und ſalbe deine augen mit augenſalbe, daß du ſehen mögeſt. *1 Petr.1,7.

19. Welche Jch lieb *habe, die ſtrafe und züchtige ich. So ſey nun fleiſſig, und thue buſſe. *Hiob 5,17. Spr.3,12. Sir.2,1. Ebr.12,6.

20. Siehe, ich ſtehe vor der thür, und *klopfe an. So iemand meine ſtime hören wird, und die thür aufthun, zu dem †werde ich eingehen, und das abendmahl mit ihm halten, und Er mit mir. *Hohel.5,2. Luc.12,37. †Joh.14,23.

21. Wer überwindet, dem *will ich geben mit mir auf meinem ſtuhl zu ſitzen: wie ich überwunden habe, und bin geſeſſen mit meinem Vater auf ſeinem ſtuhl. *Matth.19,28.

22. Wer ohren hat, der höre, was der Geiſt den gemeinen ſaget.

Das 4 Capitel.

Das ander geſicht von dem thron der majeſtät und herrlichkeit des Vaters.

1. DArnach ſahe ich, und ſiehe, eine thür ward aufgethan im himmel; und die *erſte ſtimme, die ich gehöret hatte mit mir reden, als eine poſaune, die ſprach: Steig her, ich wil dir zeigen, was nach dieſem geſchehen ſoll. *c.1,10.

2. Und alſobald war ich im geiſt. Und ſiehe, ein ſtuhl ward geſetzt im himmel: und auf dem ſtuhl ſaß einer.

3. Und *der da ſaß, war gleich anzuſehen wie der ſtein jaſpis und ſardis: und ein regenbogen war um den ſtuhl, gleich anzuſehen wie ein ſmaragd. *Ezech.1,26.

4. Und um den ſtuhl waren vier und zwantzig ſtühle: und auf den ſtühlen ſaſſen *vier und zwantzig älteſten mit weiſſen kleidern angethan, und hatten auf ihren häuptern güldene cronen. *c.11,16.

5. Und von dem ſtuhl gingen aus *blitzen, donner, und ſtimmen: und ſieben fackeln mit feuer branten vor dem ſtuhl, welches ſind die ſieben geiſter GOttes. *c.11,19.

6. Und vor dem ſtuhl war *ein gläſern meer, gleich dem cryſtall: und mitten im ſtuhl und um den ſtuhl vier thiere, voll augen, vornen und hinten. *c.15,2.

7. Und das erſte thier war gleich einem *löwen, und das ander thier war gleich einem kalbe, und das dritte hatte ein antlitz wie ein menſch, und das vierte thier gleich einem fliegenden adler. *Ezech.1,10.

8. Und ein igliches der vier thiere hatte ſechs flügel umher, und waren inwendig voll augen, und hatten keine ruhe tag und nacht, und ſprachen: *Heilig, heilig, heilig iſt GOtt, der HErr, der allmächtige, der da war, und der da iſt, und der da kommt. *Eſ.6,3.

9. Und da die thiere gaben preis, und ehre, und danck, dem, der da auf dem ſtuhl ſaß, der da lebet von ewigkeit zu ewigkeit;

10. Fielen die vier und zwantzig älteſten vor den, der auf dem ſtuhl ſaß, und beteten an den, *der da lebet von ewigkeit zu ewigkeit, und warfen ihre cronen vor den ſtuhl, und ſprachen: *c.5,14.

11. HErr, du *biſt würdig zu nehmen, preis, und ehre, und kraft; denn Du haſt alle dinge geſchaffen, und durch deinen willen haben ſie das weſen und ſind geſchaffen.

Das 5 Capitel.

Chriſtus, der löw und lamm, der das verſiegelte buch öffnet, wird mit einem neuen liede geprieſen.

1. UNd ich ſahe in der rechten hand des, *der auf dem ſtuhl ſaß, ein buch †geſchrieben, inwendig und auswendig, verſiegelt mit ſieben ſiegeln. *c.4,2. †Ezech.2,9.10.

2. Und ich ſahe einen ſtarcken engel predigen mit groſſer ſtimme: Wer iſt würdig das buch aufzuthun, und ſeine ſiegel zu brechen?

3. Und niemand im himel, noch auf

erden, noch unter der erden, konte
das buch aufthun und drein ſehen.
4. Und Ich weinete ſehr, daß nie-
mand würdig erfunden ward, das
buch aufzuthun, und zu leſen, noch
drein zu ſehen.
5. Und einer von den älteſten
ſpricht zu mir: Weine nicht; ſiehe,
es hat überwunden der löwe,*der da
iſt vom geſchlecht Juda, die †wurtzel
David; aufzuthun das buch, und zu
brechen ſeine ſieben ſiegel.
* 1 Moſ. 49,9.10. † Eſ. 11,1.10.
6. Und ich ſahe: und ſiehe, mitten
im ſtuhl und der vier thiere, und
mitten unter den älteſten ſtund ein
lamm, wie es erwürget wäre; und
hatte ſieben hörner, und ſieben au-
gen, welches ſind die ſieben geiſter
GOttes, geſandt in alle lande.
7. Und es kam, und nahm das buch
aus der rechten hand * des, der auf
dem ſtuhl ſaß. * c. 4,2.9.
8. Und da es das buch nahm: da
fielen die vier thiere, und die vier
und zwantzig älteſten vor das lamm;
und hatten ein jeglicher harfen und
güldene ſchalen voll rauchwercks,
welches ſind die gebete der heiligen.
9. Und ſungen ein neu lied, und
ſprachen: Du biſt würdig zu neh-
men das buch, und aufzuthun ſeine
ſiegel; denn du biſt erwürget, und
haſt uns GOtt erkaufft mit deinem
blut, aus allerley geſchlecht und
zungen, und volck, und heiden;
10. Und haſt uns unſerm GOtt zu
* königen und prieſtern gemacht,
und wir werden könige ſeyn auf er-
den. * c. 1,6. c. 20,6. c. 22,5.
11. Und ich ſahe: und hörete eine
ſtimme vieler engel um den ſtuhl,
und um die thiere, und um die älte-
ſten her. * Und ihre zahl war viel
tauſendmal tauſend, * Dan. 7,10.
12. Und ſprachen mit groſſer ſtim-
me: Das lamm, das erwürget iſt,
iſt würdig zu nehmen kraft, und
reichthum, und weisheit, und ſtärcke,
und ehre, und preis, und lob.
13. Und alle creatur, die im him-
mel iſt, und auf erden, und unter der
erden, und im meer, und alles, was
drinnen iſt, hörete ich ſagen zu dem,
der auf dem ſtuhl ſaß, und zu dem
lamm: Lob, und ehre, und preis, und
gewalt von ewigkeit zu ewigkeit.
14. Und die vier thiere ſprachen: A-
men. Und die vier und zwanzig älte-
ſten fielen nieder u. beteten an den,
der da lebet von ewigkeit zu ewigkeit.

Das 6. Capitel.

Von eröffnung ſechs unterſchied-
licher ſiegel, den zuſtand der ſtrei-
tenden kirche abmahlende.

1. UNd ich ſahe, daß das lamm der
ſiegel Eines aufthät. Und ich
hörete der*vier thiere eines ſagen, als
mit einer donnerſtimm: Komm, und
ſiehe zu. * c. 4,6. c. 5,6.8.
2. Und ich ſahe, und ſiehe, ein weiß
pferd, und der drauf ſaß, hatte ei-
nen bogen: und ihm ward gegeben
eine crone, und er zog aus zu über-
winden und daß er ſiegete.
3. Und da es das andere ſiegel auf-
thät, hörete ich das andere*thier ſa-
gen: Komm, und ſiehe zu. * c. 4,7.
4. Und es ging heraus ein ander
pferd, das war * roth: und dem, der
drauf ſaß, ward gegeben den frieden
zu nehmen von der erden, und daß
ſie ſich unter einander erwürgeten;
und ihm ward ein groß ſchwerdt ge-
geben. * Zach. 1,8.
5. Und da es das dritte ſiegel auf-
thät, hörete ich das*dritte thier ſa-
gen: Komm, und ſiehe zu. Und ich
ſahe, und ſiehe, ein ſchwartz pferd:
und der drauf ſaß, hatte eine wage
in ſeiner hand. * c. 4,7.
6. Und ich hörete eine ſtimme un-
ter den vier thieren ſagen: Ein maß
weitzen um einen groſchen, und drey
maß gerſten um einen groſchen;
und dem öhl u. wein thue kein leid.
7. Und da es das vierte ſiegel auf-
thät, hörete ich die ſtimme des vier-
ten thiers ſagen: Kom̃, und ſiehe zu.
8. Und ich ſahe, und ſiehe, ein fahl
pferd: und der drauf ſaß, des name
hieß*tod; und die hölle folgete ihm
nach. Und ihnen ward macht gege-
ben zu tödten das vierte theil auf
der erden, mit dem ſchwerdt u. hun-
ger, und mit dem tod, und durch die
thiere auf erden. * c. 20,14.
9. Und da es das fünfte ſiegel auf-
thät: ſahe ich unter dem altar die ſee-
len derer, die erwürget waren um
des worts GOttes willen, und um
des zeugniſſes willen, das ſie hatten.
10. Und ſie * ſchrien mit groſſer
ſtimm, und ſprachen: HErr, du hei-
liger und wahrhaftiger, wie lange
richteſt du, und rächeſt nicht unſer
blut an denen, die auf der erden
wohnen? * Luc. 18,7.
11. Und ihnen wurden gegeben, ei-
nem jeglichen * ein weiß kleid: und
ward

παύσωνται ἔτι χρόνον μικρὸν, ἕως οὗ πληρώσονται καὶ οἱ σύνδουλοι αὐτῶν καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, οἱ μέλλοντες ἀποκτείνεσθαι ὡς καὶ αὐτοί. * c.3,5.

12. Καὶ εἶδον ὅτε ἤνοιξε τὴν σφραγῖδα τὴν ἕκτην, καὶ ἰδοὺ σεισμὸς μέγας ἐγένετο, καὶ ὁ ἥλιος ἐγένετο μέλας ὡς σάκκος τρίχινος, καὶ ἡ σελήνη ἐγένετο ὡς αἷμα·

13. Καὶ οἱ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ ἔπεσαν εἰς τὴν γῆν, ὡς συκῆ βάλλει τοὺς ὀλύνθους αὐτῆς, ὑπὸ μεγάλου ἀνέμου σειομένη.

14. Καὶ οὐρανὸς * ἀπεχωρίσθη ὡς βιβλίον εἱλισσόμενον, καὶ πᾶν ὄρος καὶ νῆσος ἐκ τῶν τόπων αὐτῶν ἐκινήθησαν· * Pſ.102,27.

15. Καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ μεγιστᾶνες, καὶ οἱ πλούσιοι, καὶ οἱ χιλίαρχοι, καὶ οἱ δυνατοὶ, καὶ πᾶς δοῦλος καὶ πᾶς ἐλεύθερος ἔκρυψαν ἑαυτοὺς εἰς τὰ σπήλαια καὶ εἰς τὰς πέτρας τῶν ὀρέων·

16. * Καὶ λέγουσι τοῖς ὄρεσι καὶ ταῖς πέτραις· Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς, καὶ κρύψατε ἡμᾶς ἀπὸ προσώπου τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου, καὶ ἀπὸ τῆς ὀργῆς τοῦ ἀρνίου· * Luc. 23, 30.

17. Ὅτι ἦλθεν ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη τῆς ὀργῆς αὐτοῦ· καὶ τίς δύναται σταθῆναι;

Κεφ. ζ'. 7.

Eccleſiæ ſolatium in ſtatu calamitoſo.

1. ΚΑὶ μετὰ ταῦτα εἶδον τέσσαρας ἀγγέλους ἑστῶτας ἐπὶ τὰς τέσσαρας γωνίας τῆς γῆς, κρατοῦντας τοὺς τέσσαρας ἀνέμους τῆς γῆς, ἵνα μὴ πνέῃ ἄνεμος ἐπὶ τῆς γῆς, μήτε ἐπὶ τῆς θαλάσσης, μήτε ἐπὶ πᾶν δένδρον.

(Epiſt. Die omnium Sanctor.)

2. ΚΑὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον ἀναβάντα ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου, ἔχοντα σφραγῖδα Θεοῦ ζῶντος· καὶ ἔκραξε φωνῇ μεγάλῃ τοῖς τέσσαρσιν ἀγγέλοις οἷς ἐδόθη αὐτοῖς ἀδικῆσαι τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν,

3. Λέγων· * Μὴ ἀδικήσητε τὴν γῆν, μήτε τὴν θάλασσαν, μήτε τὰ δένδρα, ἄχρις οὗ † σφραγίσωμεν τοὺς δούλους τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.] * Ex.12,23. † Ez.9,4.

4. Καὶ ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσφραγισμένων· ρμδ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι ἐκ πάσης φυλῆς υἱῶν Ἰσραήλ.

5. Ἐκ φυλῆς Ἰούδα, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Ῥουβὴν, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Γὰδ, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι·

6. Ἐκ φυλῆς Ἀσὴρ, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Νεφθαλεὶμ, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Μανασσῆ, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι·

7. Ἐκ φυλῆς Συμεὼν, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Λευῒ, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Ἰσασχὰρ, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι·

8. Ἐκ φυλῆς Ζαβουλὼν, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Ἰωσὴφ, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Βενιαμὶν, ιβ' χιλιάδες ἐσφραγισμένοι.

9. Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ ὄχλος πολὺς, ὃν ἀριθμῆσαι αὐτὸν οὐδεὶς ἠδύνατο, ἐκ παντὸς ἔθνους καὶ φυλῶν καὶ λαῶν καὶ γλωσσῶν, ἑστῶτες ἐνώπιον τοῦ θρόνου καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου, περιβεβλημένοι στολὰς λευκάς· καὶ φοίνικες ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῶν·

10. Καὶ κράζοντες φωνῇ μεγάλῃ, λέγοντες· Ἡ σωτηρία τῷ Θεῷ ἡμῶν τῷ καθημένῳ ἐπὶ τοῦ θρόνου, καὶ τῷ ἀρνίῳ.

11. Καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι ἑστήκεσαν κύκλῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν τεσσάρων ζώων, καὶ ἔπεσον ἐνώπιον τοῦ θρόνου ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν, καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ,

12. Λέγοντες· Ἀμήν· * ἡ εὐλογία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ σοφία καὶ ἡ εὐχαριστία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ ἰσχὺς τῷ Θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν. * c.5, 12.

13. Καὶ ἀπεκρίθη εἷς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων, λέγων μοι· Οὗτοι οἱ περιβεβλημένοι τὰς στολὰς τὰς λευκὰς, τίνες εἰσὶ, καὶ πόθεν ἦλθον;

14. Καὶ εἴρηκα αὐτῷ· Κύριε, * σὺ οἶδας. Καὶ εἶπέ μοι· Οὗτοί εἰσιν οἱ ἐρχόμενοι ἐκ τῆς θλίψεως τῆς μεγάλης· καὶ ἔπλυναν τὰς στολὰς αὐτῶν, καὶ ἐλεύκαναν στολὰς αὐτῶν ἐν τῷ αἵματι τοῦ ἀρνίου. * Io.21,15.

15. Διὰ τοῦτό εἰσιν ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ, καὶ λατρεύουσιν αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυκτὸς ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ· καὶ ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ θρόνου, σκηνώσει ἐπ' αὐτούς.

16. Οὐ πεινάσουσιν ἔτι, οὐδὲ διψήσουσιν ἔτι, οὐδὲ μὴ πέσῃ ἐπ' αὐτοὺς ὁ ἥλιος, οὐδὲ πᾶν καῦμα·

17. Ὅτι τὸ ἀρνίον τὸ ἀνὰ μέσον τοῦ θρόνου ποιμανεῖ αὐτοὺς, καὶ ὁδηγήσει αὐτοὺς ἐπὶ ζώσας πηγὰς ὑδάτων· καὶ ἐξαλείψει ὁ Θεὸς πᾶν δάκρυον ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.

Κεφ. η'. 8.

Tertium viſum, quo ſeptimum ſigillum aperitur, & de hæreticorum agitur ſocietate.

1. ΚΑὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν σφραγῖδα τὴν ἑβδόμην, ἐγένετο σιγὴ ἐν τῷ οὐρανῷ ὡς ἡμιώριον.

2. Καὶ εἶδον τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους, οἳ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἑστήκασι· καὶ ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες.

3. Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἦλθε, καὶ ἐστάθη ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον, ἔχων λιβανωτὸν χρυσοῦν· καὶ ἐδόθη αὐτῷ θυμιάματα πολλὰ, ἵνα δώσῃ ταῖς προσευχαῖς τῶν ἁγίων πάντων, ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν τὸ ἐνώπιον τοῦ θρόνου.

4. Καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμάτων ταῖς προσευχαῖς τῶν ἁγίων, ἐκ χειρὸς τοῦ ἀγγέλου, ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

5. Καὶ εἴληφεν ὁ ἄγγελος τὸν λιβανωτὸν, καὶ ἐγέμισεν αὐτὸν ἐκ τοῦ πυρὸς τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν γῆν· καὶ ἐγένοντο φωναὶ καὶ βρονταὶ καὶ ἀστραπαὶ καὶ σεισμός.

6. Καὶ οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι ἔχοντες τὰς ἑπτὰ σάλπιγγας, ἡτοίμασαν ἑαυτοὺς ἵνα σαλπίσωσι.

7. Καὶ ὁ πρῶτος ἄγγελος ἐσάλπισε, καὶ ἐγένετο χάλαζα καὶ πῦρ μεμιγμένα αἵματι, καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν· καὶ τὸ τρίτον τῶν δένδρων κατεκάη, καὶ πᾶς χόρτος χλωρὸς κατεκάη.

8. Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐσάλπισε, καὶ ὡς ὄρος μέγα πυρὶ καιόμενον ἐβλήθη εἰς τὴν θάλασσαν· καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῆς θαλάσσης, αἷμα.

9. Καὶ ἀπέθανε τὸ τρίτον τῶν κτισμάτων τῶν ἐν τῇ θαλάσσῃ, τὰ ἔχοντα ψυχάς· καὶ τὸ τρίτον τῶν πλοίων διεφθάρη.

10. Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισε, καὶ ἔπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀστὴρ μέγας καιόμενος ὡς λαμπὰς, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν ποταμῶν, καὶ ἐπὶ τὰς πηγὰς ὑδάτων.

11. Καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος λέγεται Ἄψινθος· καὶ γίνεται τὸ τρίτον τῶν ὑδάτων εἰς ἄψινθον, καὶ πολλοὶ ἀνθρώπων ἀπέθανον ἐκ τῶν ὑδάτων, ὅτι ἐπικράνθησαν.

12. Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισε, καὶ ἐπλήγη τὸ τρίτον τοῦ ἡλίου, καὶ τὸ τρίτον τῆς σελήνης, καὶ τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων· ἵνα σκοτισθῇ τὸ τρίτον αὐτῶν, καὶ ἡ ἡμέρα μὴ φαίνῃ τὸ τρίτον αὐτῆς, καὶ ἡ νὺξ ὁμοίως.

13. Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα ἑνὸς ἀγγέλου πετωμένου ἐν μεσουρανήματι, λέγοντος φωνῇ μεγάλῃ· * Οὐαὶ οὐαὶ οὐαὶ τοῖς κατοικοῦσιν ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκ τῶν λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν ἀγγέλων τῶν μελλόντων σαλπίζειν. * c.9,12.

Κεφ. θ'. 9.

De Antichriſto in terra occidentali & orientali.

1. ΚΑὶ ὁ πέμπτος ἄγγελος ἐσάλπισε, καὶ εἶδον ἀστέρα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεπτωκότα εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἡ κλεὶς τοῦ φρέατος τῆς ἀβύσσου.

2. Καὶ ἤνοιξε τὸ φρέαρ τῆς ἀβύσσου· καὶ ἀνέβη καπνὸς ἐκ τοῦ φρέατος ὡς καπνὸς καμίνου μεγάλης· καὶ ἐσκοτίσθη ὁ ἥλιος καὶ ὁ ἀὴρ ἐκ τοῦ καπνοῦ τοῦ φρέατος.

3. Καὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ ἐξῆλθον ἀκρίδες εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη αὐταῖς ἐξουσία ὡς ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ σκορπίοι τῆς γῆς.

4. Καὶ ἐῤῥέθη αὐταῖς ἵνα μὴ ἀδικήσωσι τὸν χόρτον τῆς γῆς, οὐδὲ πᾶν χλωρὸν, οὐδὲ πᾶν δένδρον· εἰ μὴ τοὺς ἀνθρώπους μόνους οἵτινες οὐκ ἔχουσι * τὴν σφραγῖδα τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν· * c.7,3.

5. Καὶ ἐδόθη αὐταῖς ἵνα μὴ ἀποκτείνωσιν αὐτοὺς, ἀλλ' ἵνα βασανισθῶσι μῆνας πέντε· καὶ ὁ βασανισμὸς αὐτῶν ὡς βασανισμὸς σκορπίου, ὅταν παίσῃ ἄνθρωπον.

6. Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις * ζητήσουσιν οἱ ἄνθρωποι τὸν θάνατον, καὶ οὐχ εὑρήσουσιν αὐτόν· καὶ ἐπιθυμήσουσιν ἀποθανεῖν, καὶ φεύξεται ὁ θάνατος ἀπ' αὐτῶν. * Luc.23,30.

7. Καὶ τὰ ὁμοιώματα * τῶν ἀκρίδων ὅμοια ἵπποις ἡτοιμασμένοις εἰς πόλεμον· καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν ὡς στέφανοι ὅμοιοι χρυσῷ, καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα ἀνθρώπων. * Ioel 2, 4.

8. Καὶ εἶχον τρίχας ὡς τρίχας γυναικῶν, καὶ * οἱ ὀδόντες αὐτῶν ὡς λεόντων ἦσαν. * Ioel 1, 6.

9. Καὶ

ward zu ihnen geſagt, daß ſie ruhe-
ten noch eine kleine zeit; bis daß vol-
lend dazu kämen ihre mitknechte
und brüder, die auch ſolten noch er-
tödtet werden, gleich wie ſie. * c.3,5.
12. Und ich ſahe, daß es das ſechſte
ſiegel aufthät: und ſiehe, da ward ein
groſſes erdbeben, und die ſonne
ward ſchwartz, wie ein härin ſack,
und der mond ward wie blut.
13. Und die ſterne des himmels fie-
len auf die erde: gleichwie ein fei-
genbaum ſeine feigen abwirft, wenn
er vom groſſen winde beweget wird.
14. Und der himmel * entwich, wie
ein eingewickelt buch: und alle berge
und inſeln wurden bewegt aus ih-
ren örtern. * Pſ.102,27.
15. Und die könige auf erden, und
die oberſten, und die reichen, und
die hauptleute, und die gewaltigen,
und alle knechte, und alle freyen
verbargen ſich in den klüften und
felſen an den bergen;
16. Und * ſprachen zu den bergen
und felſen: Fallet auf uns, und ver-
berget uns vor dem angeſicht des,
der auf dem ſtuhl ſitzt, und vor dem
zorn des lamms. * Luc.23,30.ꝛc.
17. Denn es iſt kommen der groſ-
ſe tag ſeines zorns, und wer kann
beſtehen?

Das 7 Capitel.

Troſt der kirchen in ihrem be-
trübten zuſtande.

1. Und darnach ſahe ich vier engel
ſtehen auf den vier ecken der
erden, die hielten die vier winde der
erden: auf daß kein wind über die
erde blieſe, noch über das meer, noch
über einigen baum.

(Epiſt. am tage aller heiligen.)

2. Und ich ſahe einen andern en-
gel aufſteigen von der ſonnen
aufgang: der hatte das ſiegel des
lebendigen GOttes, und ſchrie mit
groſſer ſtimme zu den vier engeln,
welchen gegeben iſt zu beſchädigen
die erde und das meer.
3. Und er ſprach: Beſchädiget die
erde nicht, noch das meer, noch die
bäume, bis * daß wir verſiegeln die
knechte unſers GOttes an ihren
ſtirnen.] * 2 Moſ.12,23. Ezech.9,4.
4. Und ich hörete die zahl derer,
die verſiegelt wurden: hundert und
vier und viertzig tauſend, die verſie-
gelt waren von allen geſchlechten
der kinder Iſrael.
5. Von dem geſchlecht Juda zwölf
tauſend verſiegelt: von dem ge-
ſchlecht Ruben zwölf tauſend ver-
ſiegelt: von dem geſchlecht Gad
zwölf tauſend verſiegelt:
6. Von dem geſchlecht Aſer zwölf
tauſend verſiegelt: von dem ge-
ſchlecht Naphthali zwölf tauſend
verſiegelt: von dem geſchlecht
Manaſſe zwölf tauſend verſiegelt:
7. Von dem geſchlecht Simeon
zwölf tauſend verſiegelt: von dem
geſchlecht Levi zwölf tauſend ver-
ſiegelt: von dem geſchlecht Iſa-
ſchar zwölf tauſend verſiegelt:
8. Von dem geſchlecht Zabulon
zwölf tauſend verſiegelt: von dem
geſchlecht Joſ ph zwölf tauſend
verſiegelt: von dem geſchlecht
Benjamin zwölf tauſend verſiegelt.
9. Darnach ſahe ich, und ſiehe, eine
groſſe ſchaar, welche niemand zäh-
len konte, aus allen heiden, und völ-
ckern, und ſprachen, vor dem ſtuhl
ſtehende, und vor dem lamm, ange-
than mit * weiſſen kleidern, und pal-
men in ihren händen, * c.6,11.
10. Schrien mit groſſer ſtimme
und ſprachen: Heil ſey dem, der
auf dem ſtuhl ſitzt, unſerm GOtt
und dem lamm.
11. Und alle * engel ſtunden um den
ſtuhl, und um die älteſten, und um
die vier thiere; und fielen vor dem
ſtuhl auf ihr angeſicht, und beteten
GOtt an, * c.5,11.
12. Und ſprachen: Amen, * lob
und ehre, und weisheit, und danck,
und preis, und kraft, und ſtärcke,
ſey unſerm GOtt, von ewigkeit zu
ewigkeit. Amen. * c.5,12.
13. Und es antwortete der älteſten
einer, und ſprach zu mir: Wer ſind
dieſe mit weiſſen kleidern angethan?
und woher ſind ſie kommen?
14. Und ich ſprach zu ihm: Herr,
* Du weiſſeſts. Und er ſprach zu
mir: Dieſe ſinds, die kommen ſind
aus groſſem trübſal; und haben ihre
kleider gewaſchen, und haben ihre
kleider helle gemacht im blut des
lamms. * Joh. 21,15.
15. Darum ſind ſie vor dem ſtuhl
GOttes, und dienen ihm tag und
nacht in ſeinem tempel. Und der
auf dem ſtuhl ſitzt, wird über ihnen
wohnen.
16. Sie * wird nicht mehr hungern
noch dürſten: es wird † auch nicht
auf ſie fallen die ſonne, oder irgend
eine hitze. * Eſ.49,10. † Pſ.121,6.

17. Denn das * lamm mitten im ſtuhl wird ſie weiden, und † leiten zu den lebendigen waſſerbrunnen: und ** GOtt wird abwiſchen alle thränen von ihren augen. * c.5,6. † Pſ.23,2. ** Eſ.25,8. Off.21,4.

Das 8 Capitel.

Das dritte geſicht, und eröffnung des ſiebenten ſiegels. Die 1te, 2te, 3te und 4te poſaune.

1. UNd da es das ſiebente ſiegel aufthät, ward eine * ſtille in dem himmel, bey einer halben ſtunde. * Eſ.14,7. Hab.3,20.

2. Und ich ſahe ſieben engel, die da traten vor GOtt: und ihnen wurden ſieben poſaunen gegeben.

3. Und ein ander engel kam, und trat bey den altar, und hatte ein * gülden rauchfaß: und ihm ward viel räuchwercks gegeben, daß er gäbe zum gebet aller heiligen, auf den gülden altar vor dem ſtuhl. * c.5,8.

4. Und der rauch des räuchwercks vom gebet der heiligen ging auf von der hand des engels vor GOtt.

5. Und der engel nahm das räuchfaß, und füllete es mit * feuer vom altar, und ſchüttete es auf die erde. Und da geſchahen † ſtimmen, und donner, und blitzen, und erdbebung. * Geſch.2,1.ſq. † Offenb.4,19.

6. Und die ſieben engel mit den ſieben poſaunen hatten ſich gerüſtet zu poſaunen.

7. Und der erſte engel poſaunete. Und es ward ein hagel und feuer mit blut gemenget, und fiel auf die erde. Und das dritte theil der bäume verbrante, und alles grüne gras verbrante.

8. Und der ander engel poſaunete. Und es fuhr wie ein groſſer berg mit feuer brennend ins meer. Und das dritte theil des meers ward blut.

9. Und das dritte theil der lebendigen creaturen im meer ſturben, und das dritte theil der ſchiffe wurden verderbet.

10. Und der dritte engel poſaunete. Und es fiel ein groſſer ſtern vom himmel; der brante wie eine fackel, und fiel auf das dritte theil der waſſerſtröme, und über die waſſerbrünne.

11. Und der name des ſterns heißt wermuth, und das dritte theil ward wermuth. Und viel menſchen ſturben von den waſſern, daß ſie waren ſo bitter worden.

12. Und der vierte engel poſaunete. Und es ward geſchlagen das dritte theil der ſonnen, und das dritte theil des monds, und das dritte theil der ſternen: daß ihr dritte theil verfinſtert ward, und der tag das dritte theil nicht ſchien, und die nacht deſſelbigen gleichen.

13. Und ich ſahe, und hörete Einen engel fliegen mitten durch den himmel, und ſagen mit groſſer ſtimme: * Weh, weh, weh denen, die auf erden wohnen, vor den andern ſtimmen der poſaune der dreyer engel, die noch poſaunen ſollen. * c.9,12.

Das 9 Capitel.

Die fünfte und ſechſte poſaune.

1. UNd der fünfte engel poſaunete. Und ich ſahe einen ſtern gefallen vom himmel auf die erde: und ihm ward der ſchlüſſel zum brunnen des abgrunds gegeben.

2. Und er thät den brunnen des abgrunds auf. Und es ging auf ein rauch aus dem brunnen, wie ein rauch eines groſſen ofens: und es ward verfinſtert die ſonne und die luft von dem rauch des brunnen.

3. Und aus dem rauch kamen heuſchrecken auf die erde. Und ihnen ward macht gegeben, wie die ſcorpionen auf erden macht haben.

4. Und es ward zu ihnen geſagt, daß ſie nicht beleidigten das gras auf erden, noch kein grünes, noch keinen baum: ſondern allein die menſchen, die nicht haben * das ſiegel GOttes an ihren ſtirnen. * c.7,3.

5. Und es ward ihnen gegeben, daß ſie ſie nicht tödteten, ſondern ſie quäleten fünf monden lang: und ihre quaal war wie eine quaal vom ſcorpion, wenn er einen menſchen hauet.

6. Und in denſelbigen tagen * werden die menſchen den tod ſuchen, und nicht finden: werden begehren zu ſterben, und der tod wird von ihnen fliehen. * Luc.23,30. ꝛc.

7. Und die * heuſchrecken ſind gleich den roſſen, die zum kriege bereitet ſind: und auf ihrem haupt wie cronen dem golde gleich, und ihre antlitz gleich der menſchen antlitz. * Joel 2,4.

8. Und hatten haar wie weiberhaar, und * ihre zähne waren wie der löwen. * Joel 2,6.

9. Καὶ εἶχον θώρακας ὡς θώρακας σιδηροῦς· καὶ ἡ φωνὴ τῶν πτερύγων αὐτῶν ὡς φωνὴ ἁρμάτων, ἵππων πολλῶν τρεχόντων εἰς πόλεμον.

10. Καὶ ἔχουσιν οὐρὰς ὁμοίας σκορπίοις, καὶ κέντρα ἦν ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν· καὶ ἡ ἐξουσία αὐτῶν ἀδικῆσαι τοὺς ἀνθρώπους μῆνας πέντε.

11. Καὶ ἔχουσιν ἐφ' αὐτῶν βασιλέα τὸν ἄγγελον τῆς ἀβύσσου· ὄνομα αὐτῷ Ἑβραϊστὶ, Ἀβαδδὼν, καὶ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ ὄνομα ἔχει Ἀπολλύων.

12. Ἡ οὐαὶ ἡ μία ἀπῆλθεν, ἰδοὺ ἔρχονται ἔτι δύο οὐαὶ μετὰ ταῦτα.

13. Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐσάλπισε, καὶ ἤκουσα φωνὴν μίαν ἐκ τῶν τεσσάρων κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ τοῦ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ,

14. Λέγουσαν τῷ ἕκτῳ ἀγγέλῳ ὃς εἶχε τὴν σάλπιγγα· Λῦσον τοὺς τέσσαρας ἀγγέλους τοὺς δεδεμένους ἐπὶ τῷ ποταμῷ τῷ μεγάλῳ Εὐφράτῃ.

15. Καὶ ἐλύθησαν οἱ τέσσαρες ἄγγελοι οἱ ἡτοιμασμένοι εἰς τὴν ὥραν καὶ ἡμέραν καὶ μῆνα καὶ ἐνιαυτὸν, ἵνα ἀποκτείνωσι τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων.

16. Καὶ ὁ ἀριθμὸς στρατευμάτων τοῦ ἱππικοῦ, δύο μυριάδες μυριάδων· καὶ ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν.

17. Καὶ οὕτως εἶδον τοὺς ἵππους ἐν τῇ ὁράσει, καὶ τοὺς καθημένους ἐπ' αὐτῶν, ἔχοντας θώρακας πυρίνους καὶ ὑακινθίνους καὶ θειώδεις· καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν ἵππων ὡς κεφαλαὶ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν ἐκπορεύεται πῦρ καὶ καπνὸς καὶ θεῖον.

18. Ὑπὸ τῶν τριῶν τούτων ἀπεκτάνθησαν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων, ἐκ τοῦ πυρὸς καὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ καὶ ἐκ τοῦ θείου τοῦ ἐκπορευομένου ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν.

19. Αἱ γὰρ ἐξουσίαι αὐτῶν ἐν τῷ στόματι αὐτῶν εἰσιν· αἱ γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι ὄφεσιν, ἔχουσαι κεφαλάς· καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσι.

20. Καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων οἳ οὐκ ἀπεκτάνθησαν ἐν ταῖς πληγαῖς ταύταις, οὔτε μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ προσκυνήσωσι τὰ δαιμόνια, καὶ εἴδωλα τὰ χρυσᾶ καὶ τὰ ἀργυρᾶ καὶ τὰ χαλκᾶ καὶ τὰ λίθινα καὶ τὰ ξύλινα, ἃ οὔτε βλέπειν δύναται, οὔτε ἀκούειν, οὔτε περιπατεῖν·

21. Καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν φόνων αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν φαρμακειῶν αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῆς πορνείας αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν κλεμμάτων αὐτῶν.

Κεφ. ι. 10.

Ioannes librum deglutit.

1. ΚΑὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον *ἰσχυρὸν καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, περιβεβλημένον νεφέλην· καὶ † ἶρις ἐπὶ τῆς κεφαλῆς· καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς στύλοι πυρός. * c.5,2. † c.4,3.

2. Καὶ εἶχεν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ βιβλαρίδιον ἀνεῳγμένον· καὶ ἔθηκε τὸν πόδα αὐτοῦ τὸν δεξιὸν ἐπὶ τὴν θάλασσαν, τὸν δὲ εὐώνυμον ἐπὶ τὴν γῆν·

3. Καὶ ἔκραξε φωνῇ μεγάλῃ ὥσπερ λέων μυκᾶται· καὶ ὅτε ἔκραξεν, ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ τὰς ἑαυτῶν φωνάς.

4. Καὶ ὅτε ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ τὰς φωνὰς ἑαυτῶν, ἔμελλον γράφειν· καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσάν μοι· * Σφράγισον ἃ ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ, καὶ μὴ ταῦτα γράψῃς. * Dan. 8, 26. c.12,4.9.

5. Καὶ ὁ ἄγγελος ὃν εἶδον ἑστῶτα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, ἦρε τὴν χεῖρα αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν,

6. Καὶ * ὤμοσεν ἐν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ὃς ἔκτισε τὸν οὐρανὸν καὶ τὰ ἐν αὐτῷ, καὶ τὴν γῆν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ, καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ, ὅτι χρόνος οὐκ ἔσται ἔτι· * Deut. 32, 40.

7. Ἀλλ' ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς φωνῆς τοῦ ἑβδόμου ἀγγέλου, ὅταν μέλλῃ σαλπίζειν, καὶ τελεσθῇ τὸ μυστήριον τοῦ Θεοῦ, ὡς εὐηγγέλισε τοῖς ἑαυτοῦ δούλοις τοῖς προφήταις.

8. Καὶ ἡ φωνὴ ἣν ἤκουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, πάλιν λαλοῦσα μετ' ἐμοῦ, καὶ λέγουσα· Ὕπαγε, λάβε τὸ * βιβλαρίδιον τὸ ἠνεῳγμένον ἐν τῇ χειρὶ ἀγγέλου τοῦ ἑστῶτος ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. * v. 2.

9. Καὶ ἀπῆλθον πρὸς τὸν ἄγγελον, λέγων αὐτῷ· Δός μοι τὸ βιβλαρίδιον. Καὶ λέγει μοι· * Λάβε καὶ κατάφαγε αὐτό· καὶ πικρανεῖ σου τὴν κοιλίαν, ἀλλ' ἐν τῷ στόματί σου ἔσται γλυκὺ ὡς μέλι. * Ezech. 3, 1.2.3.

10. Καὶ ἔλαβον τὸ βιβλαρίδιον ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου, καὶ κατέφαγον αὐτό· Καὶ ἦν ἐν τῷ στόματί μου ὡς μέλι γλυκύ· Καὶ ὅτε ἔφαγον αὐτὸ, ἐπικράνθη ἡ κοιλία μου.

11. Καὶ

11. Καὶ λέγει μοι· Δεῖ σε πάλιν προφητεῦσαι ἐπὶ λαοῖς καὶ ἔθνεσι καὶ γλώσσαις καὶ βασιλεῦσι πολλοῖς.

Cap.11. v. 1. Καὶ ἐδόθη μοι κάλαμος ὅμοιος ῥάβδῳ· καὶ ὁ ἄγγελος εἱςήκει, λέγων· Ἔγειραι, καὶ μέτρησον τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸ θυσιαςήριον, καὶ τȣ̀ς προσκυνοῦντας ἐν αὐτῷ.

2. Καὶ τὴν αὐλὴν τὴν ἔξωθεν τȣ͂ ναȣ͂ ἔκβαλε ἔξω, καὶ μὴ αὐτὴν μετρήσῃς, ὅτι ἐδόθη τοῖς ἔθνεσι· καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν πατήσουσι μῆνας τεσσαράκοντα δύο.

Κεφ. ιά. II.

De duobus teſtibus, eorum officio & ſtatu.

3. ΚΑὶ δώσω τοῖς δυσὶ μάρτυσί μου, καὶ προφητεύσουσιν ἡμέρας * χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα, περιβεβλημένοι σάκκους. * c.12, 6.14.

4. Οὗτοί εἰσιν * αἱ δύο ἐλαῖαι, καὶ δύο λυχνίαι αἱ ἐνώπιον τȣ͂ Θεοῦ τῆς γῆς ἑςῶσαι. * Zach.4, 2.3.11.14.

5. Καὶ εἴ τις αὐτȣ̀ς θέλῃ ἀδικῆσαι, πῦρ ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ ςόματος αὐτῶν, καὶ κατεσθίει τȣ̀ς ἐχθρȣ̀ς αὐτῶν· καὶ εἴ τις αὐτȣ̀ς θέλῃ ἀδικῆσαι, οὕτω δεῖ αὐτὸν ἀποκτανθῆναι.

6. Οὗτοι ἔχουσιν ἐξουσίαν * κλεῖσαι τὸν ȣ̓ρανὸν, ἵνα μὴ βρέχῃ ὑετὸς ἐν ἡμέραις αὐτῶν τῆς προφητείας· καὶ ἐξουσίαν ἔχουσιν ἐπὶ τῶν ὑδάτων, ςρέφειν αὐτὰ εἰς αἷμα, καὶ πατάξαι τὴν γῆν πάσῃ πληγῇ, ὁσάκις ἐὰν θελήσωσι. * 1 Reg.17, 1.

7. Καὶ ὅταν τελέσωσι τὴν μαρτυρίαν αὐτῶν, * τὸ θηρίον τὸ ἀναβαῖνον ἐκ τῆς ἀβύσσου † ποιήσει πόλεμον μετ' αὐτῶν, καὶ νικήσει αὐτȣ̀ς, καὶ ἀποκτενεῖ αὐτȣ́ς. * c.13,1. † c.13,7.

8. Καὶ τὰ πτώματα αὐτῶν ἐπὶ τῆς * πλατείας πόλεως τῆς μεγάλης, ἥτις καλεῖται πνευματικῶς Σόδομα καὶ Αἴγυπτος, ὅπου καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν ἐςαυρώθη. * c.18,10.

9. Καὶ βλέψουσιν ἐκ τῶν λαῶν καὶ φυλῶν καὶ γλωσσῶν καὶ ἐθνῶν τὰ πτώματα αὐτῶν ἡμέρας τρεῖς καὶ ἥμισυ, καὶ τὰ πτώματα αὐτῶν οὐκ ἀφήσουσι τεθῆναι εἰς μνήματα.

10. Καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς χαροῦσιν ἐπ' αὐτοῖς, καὶ εὐφρανθήσονται· καὶ δῶρα πέμψουσιν ἀλλήλοις, ὅτι οὗτοι οἱ δύο προφῆται ἐβασάνισαν τȣ̀ς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.

11. Καὶ μετὰ τὰς τρεῖς ἡμέρας καὶ ἥμισυ, πνεῦμα ζωῆς ἐκ τοῦ Θεοῦ εἰςῆλθεν ἐπ' αὐτούς· καὶ ἔςησαν ἐπὶ τȣ̀ς πόδας αὐτῶν, καὶ φόβος μέγας ἔπεσεν ἐπὶ τȣ̀ς θεωροῦντας αὐτȣ́ς.

12. Καὶ ἤκουσαν φωνὴν μεγάλην ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λέγουσαν αὐτοῖς· Ἀνάβητε ὧδε· Καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸν ȣ̓ρανὸν ἐν τῇ νεφέλῃ· καὶ ἐθεώρησαν αὐτȣ̀ς οἱ ἐχθροὶ αὐτῶν.

13. Καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐγένετο σεισμὸς μέγας, καὶ τὸ δέκατον τῆς πόλεως ἔπεσε, καὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῷ σεισμῷ ὀνόματα ἀνθρώπων χιλιάδες ἑπτά· καὶ οἱ λοιποὶ ἔμφοβοι ἐγένοντο, καὶ ἔδωκαν δόξαν τῷ Θεῷ τοῦ ȣ̓ρανοῦ.

14. Ἡ οὐαὶ ἡ δευτέρα ἀπῆλθεν, ἰδὲ ἡ οὐαὶ ἡ τρίτη ἔρχεται ταχύ.

Κεφ. ιβ'. 12.

Quartum viſum de lucta Michaelis cum dracone.

15. ΚΑὶ ὁ ἕβδομος ἄγγελος ἐσάλπισε, * καὶ ἐγένοντο φωναὶ μεγάλαι ἐν τῷ οὐρανῷ, λέγουσαι· Ἐγένοντο αἱ βασιλεῖαι τοῦ κόσμου, τοῦ Κυρίου ἡμῶν, καὶ τοῦ Χριςοῦ αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει εἰς τȣ̀ς αἰῶνας τῶν αἰώνων. * c.19,6.

16. Καὶ οἱ εἴκοσι καὶ τέσσαρες πρεσβύτεροι οἱ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καθήμενοι ἐπὶ τȣ̀ς θρόνους αὐτῶν, ἔπεσαν ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν, καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ,

17. Λέγοντες· Εὐχαριςȣ͂μέν σοι, Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ, ὁ ὢν, καὶ ὁ ἦν, καὶ ὁ ἐρχόμενος· ὅτι εἴληφας τὴν δύναμίν σȣ τὴν μεγάλην, καὶ ἐβασίλευσας·

18. Καὶ τὰ ἔθνη ὠργίσθησαν, καὶ ἦλθεν ἡ ὀργή σȣ· καὶ ὁ καιρὸς τῶν νεκρῶν, κριθῆναι, καὶ δȣ͂ναι τὸν μισθὸν τοῖς δȣ́λοις σȣ τοῖς προφήταις, καὶ τοῖς ἁγίοις καὶ τοῖς φοβȣμένοις τὸ ὄνομά σȣ, τοῖς μικροῖς καὶ τοῖς μεγάλοις· καὶ διαφθεῖραι τȣ̀ς διαφθείροντας τὴν γῆν.

19. Καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τοῦ Θεοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ὤφθη ἡ κιβωτὸς τῆς διαθήκης αὐτȣ͂ ἐν τῷ ναῷ αὐτȣ͂· καὶ ἐγένοντο ἀςραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ βρονταὶ καὶ σεισμὸς καὶ χάλαζα μεγάλη.

Cap. 12. v. 1. Καὶ σημεῖον μέγα ὤφθη ἐν τῷ ȣ̓ρανῷ· γυνὴ περιβεβλημένη τὸν ἥλιον, καὶ ἡ σελήνη ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτῆς, καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς ςέφανος ἀςέρων δώδεκα·

2. Καὶ

9. Und hatten pantzer wie eiſerne pantzer: und das raſſeln ihrer flügel wie das raſſeln an den wagen vieler roſſe, die in krieg lauffen.

10. Und hatten ſchwäntze gleich den ſcorpionen, und es waren ſtachel an ihren ſchwäntzen: und ihre macht war zu beleidigen die menſchen fünf monden lang.

11. Und hatten über ſich einen könig, *einen engel aus dem abgrund: des name heiſſt auf ebräiſch Abaddon, und auf griechiſch hat er den namen Apollyon. *v. 1.

12. Ein wehe iſt dahin: ſiehe, es kommen noch zwey wehe nach dem.

13. Und der ſechſte engel poſaunete. Und ich hörete Eine ſtimme aus den vier ecken des güldenen altars vor GOtt,

14. Die ſprach zu dem ſechſten engel, der die poſaune hatte: Löſe auf die vier engel, gebunden an dem groſſen waſſerſtrom Euphrates.

15. Und es wurden die vier engel los: die bereit waren auf eine ſtunde, und auf einen tag, und auf einen monden, und auf ein jahr, daß ſie tödteten das dritte theil der menſchen.

16. Und die zahl des reiſigen zeuges war *viel tauſendmal tauſend: und ich hörete ihre zahl. *Dan. 7,10.

17. Und alſo ſahe ich die roſſe im geſicht, und die drauf ſaſſen, daß ſie hatten feurige, und gele, und ſchwefelichte pantzer: und die häupter der roſſe, wie die häupter der löwen, und aus ihrem munde ging feuer, und rauch, und ſchwefel.

18. Von dieſen dreyen ward ertödtet das dritte theil der menſchen: von dem feuer, und rauch, und ſchwefel, der aus ihrem munde ging.

19. Denn ihre macht war in ihrem munde: und ihre ſchwäntze waren den ſchlangen gleich, und hatten häupter, und mit denſelbigen thäthen ſie ſchaden.

20. Und blieben noch leute, die nicht getödtet wurden von dieſen plagen: noch *buſſe thäten für die wercke ihrer hände, daß ſie nicht anbeteten die teufel und die †güldene, ſilberne, eherne, ſteinerne und höltzerne götzen; welche weder ſehen, noch hören, noch wandeln können.
*c.16,11.21. †Pſ.115,4. Pſ.135,15.

21. Die auch nicht buſſe thäten für ihre mörde, zauberey, hurerey und dieberey.

Das 10 Capitel.

Johannes verſchlinget ein buch.

1. UNd ich ſahe einen andern *ſtarcken engel vom himmel herab kommen: der war mit einer wolcken bekleidet, und ein †regenbogen auf ſeinem haupt, und ſein antlitz wie die ſonne, und ſeine füſſe wie die feuerpfeiler. *c.5,2. †c.4,3.

2. Und er hatte in ſeiner hand ein büchlein aufgethan. Und er ſetzte ſeinen rechten fuß auf das meer, und den lincken auf die erde.

3. Und er ſchrie mit groſſer ſtimme, *wie ein löwe brüllet: und da er ſchrie, redeten ſieben donner ihre ſtimmen. *Jer. 25,30.

4. Und da die ſieben donner ihre ſtimmen geredt hatten, wolte ich ſie ſchreiben. Da hörete ich eine ſtimme vom himmel ſagen zu mir: *Verſiegele, was die ſieben donner geredt haben; dieſelbigen ſchreibe nicht. *Dan. 8,26. c.12,4.9.

5. Und der engel, den ich ſahe ſtehen auf dem meer und auf der erden, *hub ſeine hand auf gen himmel: *1 Moſ. 14,22.

6. Und *ſchwur bey dem lebendigen von ewigkeit zu ewigkeit, der den himmel geſchaffen hat, und was darinnen iſt, und die erde, und was darinnen iſt, und das meer, und was darinnen iſt, daß hinfort keine zeit mehr ſeyn ſoll; *5 Moſ. 32,40.

7. Sondern in den tagen der ſtimme des *ſiebenten engels, wenn er poſaunen wird, ſo ſoll vollendet werden das geheimniß GOttes, wie er hat verkündiget ſeinen knechten und propheten. *c.11,15.

8. Und ich hörete eine ſtimme vom himmel abermal mit mir reden, und ſagen: Gehe hin, nim das *offene büchlein von der hand des engels, der auf dem meer und auf der erde ſtehet. *v. 2.

9. Und ich ging hin zum engel, und ſprach zu ihm: Gib mir das büchlein. Und er ſprach zu mir: *Nim hin, und verſchlings; und es wird dich im bauch krimmen, aber in deinem munde wird es ſüſſe ſeyn wie honig. *Ezech. 3,1.2.3.

10. Und ich nahm das büchlein von der hand des engels, und verſchlangs: und es war ſüſſe in meinem munde, wie honig; und da ichs geſſen hatte, krimmete michs im bauch.

11. Und

11. Und er ſprach zu mir: Du muſt abermal weiſſagen den völckern, und heiden, und ſprachen, und vielen königen.

Cap. 11. v. 1. Und es ward mir ein rohr gegeben einem ſtecken gleich, und ſprach: Stehe auf, und miß den tempel GOttes, und den altar, und die darinnen anbeten.

2. Aber den innern chor des tempels wirf hinaus, und miß ihn nicht, denn er iſt den heiden gegeben: und die heilige ſtadt werden ſie zertreten zween und viertzig monden.

Das 11 Capitel.

Von zween zeugen, ihrem amt und zuſtand.

3. UNd ich will meine zween zeugen geben: und ſie ſollen weiſſagen * tauſend, zwey hundert und ſechtzig tage, angethan mit ſäcken. *c. 12, 6. 14.

4. Dieſe ſind *zween öhlbäume, und zwo fackeln, ſtehend vor dem GOtt der erden. *Zach. 4, 2. 3. 11. 14.

5. Und ſo iemand ſie will beleidigen, ſo gehet das feuer aus ihrem munde, und verzehret ihre feinde: und ſo iemand ſie will beleidigen, der muß alſo getödtet werden.

6. Dieſe haben macht *den himmel zu verſchlieſſen, daß es nicht regne in den tagen ihrer weiſſagung: und haben macht über das waſſer, zu wandeln in blut; und zu ſchlagen die erde mit allerley plage, ſo oft ſie wollen. *1 Kön. 17, 1.

7. Und wenn ſie ihr zeugniß geendet haben: ſo wird * das thier, das aus dem abgrund aufſteiget, mit ihnen † einen ſtreit halten, und wird ſie überwinden, und wird ſie tödten. *c. 13, 1. † c. 13, 7.

8. Und ihre leichnam werden liegen auf der gaſſen *der groſſen ſtadt, die da heiſſt geiſtlich die Sodoma und Egypten, da unſer HErr gecreutziget iſt. *c. 18, 10. Luc. 13, 34.

9. Und es werden ihre leichnam etliche von den völckern, und geſchlechten, und ſprachen, drey tage und einen halben ſehen: und werden ihre leichnam nicht laſſen in gräber legen.

10. Und die auf erden wohnen, werden ſich freuen über ihnen, und wohlleben, und geſchencke unter einander ſenden: denn dieſe zween propheten quäleten, die auf erden wohneten.

11. Und nach dreyen tagen und einem halben fuhr in ſie der geiſt des lebens von GOtt: und ſie traten auf ihre füſſe, und eine groſſe furcht fiel über die ſie ſahen.

12. Und ſie höreten eine groſſe ſtimme vom himmel zu ihnen ſagen: Steiget herauf. Und ſie ſtiegen auf in den himmel in einer wolcken, und es ſahen ſie ihre feinde.

13. Und zu derſelbigen ſtunde ward ein groß erdbeben, und das zehente theil der ſtadt fiel, und wurden ertödtet in der erdbebung ſieben tauſend namen der menſchen: und die andern erſchracken, und gaben ehre dem GOtt des himmels.

14. Das ander wehe iſt dahin: ſiehe, das dritte wehe kommt ſchnell.

Das 12. Capitel.

Die 7te poſ. Das 4te geſicht vom ſtreit Michaels wieder den drachen.

15. UNd der ſiebente engel poſaunete. Und es wurden groſſe ſtimmen im himmel, die ſprachen: Es ſind die *reiche der welt unſers HErrn und ſeines Chriſtus worden, und er wird regieren von ewigkeit zu ewigkeit. *Dan. 2, 44. c. 7, 27.

16. Und die vier und zwantzig älteſten, die vor GOtt auf ihren ſtühlen ſaſſen, fielen auf ihr angeſicht; und beteten GOtt an,

17. Und ſprachen: Wir dancken dir, HERR, allmächtiger GOtt, der du biſt, und wareſt, und zukünftig biſt, daß du haſt angenommen deine groſſe kraft, und herrſcheſt;

18. Und die heiden ſind zornig worden, und es iſt kommen dein zorn, und die zeit der todten; zu richten, und zu geben den lohn deinen knechten, den propheten, und den heiligen, und denen, die deinen namen fürchten, den kleinen und den groſſen; und zu verderben, die die erde verderbet haben.

19. Und * der tempel GOttes ward aufgethan im himmel, und die archa ſeines teſtaments ward in ſeinem tempel geſehen: und es geſchahen blitzen, und ſtimmen, und donner, und erdbeben, und ein groſſer hagel. *c. 15, 5.

Cap. 12. v. 1. Und es erſchien ein groß zeichen im himmel: ein weib mit der ſonnen bekleidet, und der mond unter ihren füſſen, und auf ihrem haupt eine crone von zwölf ſternen.

2. Und

2. Καὶ ἐν γαστρὶ ἔχουσα, κράζει ὠδίνουσα, καὶ βασανιζομένη τεκεῖν.

3. Καὶ ὤφθη ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἰδοὺ δράκων μέγας πυῤῥὸς, ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα· καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ διαδήματα ἑπτά.

4. Καὶ ἡ οὐρὰ αὐτοῦ σύρει τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν· καὶ ὁ δράκων ἕστηκεν ἐνώπιον τῆς γυναικὸς τῆς μελλούσης τεκεῖν, ἵνα ὅταν τέκῃ, τὸ τέκνον αὐτῆς καταφάγῃ.

5. Καὶ ἔτεκεν υἱὸν ἄῤῥενα, ὃς μέλλει ποιμαίνειν πάντα τὰ ἔθνη ἐν * ῥάβδῳ σιδηρᾷ· καὶ ἡρπάσθη τὸ τέκνον αὐτῆς πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ. * Pſ. 2, 9.

6. Καὶ ἡ γυνὴ * ἔφυγεν εἰς τὴν ἔρημον, ὅπου ἔχει τόπον ἡτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ Θεοῦ, ἵνα ἐκεῖ τρέφωσιν αὐτὴν ἡμέρας † χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα. * Matth. 2, 13. † Apoc. 11, 3.

(Epiſt. Feſto Michaelis.)

7. ΚΑὶ ἐγένετο πόλεμος ἐν τῷ οὐρανῷ· * ὁ Μιχαὴλ καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ ἐπολέμησαν κατὰ τοῦ δράκοντος, καὶ ὁ δράκων ἐπολέμησε, καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ·
* Dan. 10, 13. 21. c. 12, 1.

8. Καὶ οὐκ ἴσχυσαν, οὔτε τόπος εὑρέθη αὐτῶν ἔτι ἐν τῷ οὐρανῷ.

9. Καὶ * ἐβλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ ὄφις ὁ ἀρχαῖος, ὁ καλούμενος διάβολος, καὶ ὁ σατανᾶς, ὁ πλανῶν τὴν οἰκουμένην ὅλην, ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν· καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ μετ᾽ αὐτοῦ ἐβλήθησαν. * Gen. 3, 1. 4. Luc. 10, 18.

10. Καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην λέγουσαν ἐν τῷ οὐρανῷ· * Ἄρτι ἐγένετο ἡ σωτηρία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ· ὅτι κατεβλήθη ὁ κατήγορος τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας καὶ νυκτός. * c. 11, 15.

11. Καὶ αὐτοὶ ἐνίκησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἷμα τοῦ ἀρνίου, καὶ διὰ τὸν λόγον τῆς μαρτυρίας αὐτῶν· καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἄχρι θανάτου.

12. Διὰ τοῦτο * εὐφραίνεσθε οἱ οὐρανοὶ καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς σκηνοῦντες·] Οὐαὶ τοῖς κατοικοῦσι τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, ὅτι κατέβη ὁ διάβολος πρὸς ὑμᾶς ἔχων θυμὸν μέγαν, εἰδὼς ὅτι ὀλίγον καιρὸν ἔχει. * Pſ. 96, 11.

13. Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ δράκων ὅτι ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, ἐδίωξε τὴν γυναῖκα ἥτις ἔτεκε τὸν ἄῤῥενα.

14. Καὶ ἐδόθησαν τῇ γυναικὶ δύο πτέρυγες τοῦ ἀετοῦ τοῦ μεγάλου, ἵνα * πέτηται εἰς τὴν ἔρημον εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, ὅπου τρέφεται ἐκεῖ καιρὸν καὶ καιροὺς, καὶ ἥμισυ καιροῦ, ἀπὸ προσώπου τοῦ ὄφεως. * Dan. 7, 25.

15. Καὶ ἔβαλεν ὁ ὄφις ὀπίσω τῆς γυναικὸς ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ὕδωρ ὡς ποταμόν· ἵνα ταύτην ποταμοφόρητον ποιήσῃ.

16. Καὶ ἐβοήθησεν ἡ γῆ τῇ γυναικὶ, καὶ ἤνοιξεν ἡ γῆ τὸ στόμα αὐτῆς, καὶ κατέπιε τὸν ποταμὸν ὃν ἔβαλεν ὁ δράκων ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

17. Καὶ ὠργίσθη ὁ δράκων ἐπὶ τῇ γυναικὶ, καὶ ἀπῆλθε ποιῆσαι πόλεμον μετὰ τῶν λοιπῶν τοῦ σπέρματος αὐτῆς, τῶν τηρούντων τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Κεφ. ιγʹ. 13.

De beſtia VII capitum, cui blaſphemiæ; & altera duorum cornuum, cui corruptiones tribuuntur.

18. ΚΑὶ ἐστάθην ἐπὶ τὴν ἄμμον τῆς θαλάσσης.

Cap. 13. v. 1. Καὶ εἶδον ἐκ τῆς θαλάσσης * θηρίον ἀναβαῖνον, ἔχον κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα· καὶ ἐπὶ τῶν κεράτων αὐτοῦ δέκα διαδήματα, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ὄνομα βλασφημίας. * Dan. 7, 7.

2. Καὶ τὸ θηρίον ὃ εἶδον ἦν ὅμοιον παρδάλει, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς ἄρκτου, καὶ τὸ στόμα αὐτοῦ ὡς στόμα λέοντος, καὶ ἔδωκεν αὐτῷ * ὁ δράκων τὴν δύναμιν αὐτοῦ, καὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ ἐξουσίαν μεγάλην. * c. 12, 3.

3. Καὶ εἶδον μίαν τῶν κεφαλῶν αὐτοῦ ὡς ἐσφαγμένην εἰς θάνατον· καὶ ἡ πληγὴ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ἐθεραπεύθη, καὶ * ἐθαύμασεν ὅλη ἡ γῆ ὀπίσω τοῦ θηρίου. * c. 17, 8.

4. Καὶ προσεκύνησαν τὸν δράκοντα ὃς ἔδωκεν ἐξουσίαν τῷ θηρίῳ, καὶ προσεκύνησαν τὸ θηρίον, λέγοντες· * Τίς ὅμοιος τῷ θηρίῳ; τίς δύναται πολεμῆσαι μετ᾽ αὐτοῦ; * c. 18, 18.

5. Καὶ ἐδόθη αὐτῷ στόμα λαλοῦν μεγάλα καὶ βλασφημίας, καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία πόλεμον ποιῆσαι μῆνας τεσσαράκοντα δύο.

6. Καὶ

6. Καὶ ἤνοιξε τὸ ςόμα αὐτοῦ εἰς βλασφημίαν πρὸς τὸν Θεὸν βλασφημῆσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ τὴν σκηνὴν αὐτοῦ, καὶ τοὺς ἐν τῷ οὐρανῷ σκηνοῦντας.

7. * Καὶ ἐδόθη αὐτῷ πόλεμον ποιῆσαι μετὰ τῶν ἁγίων, καὶ νικῆσαι αὐτούς· καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία ἐπὶ πᾶσαν φυλὴν καὶ γλῶσσαν καὶ ἔθνος.

* c.11, 7. Dan.7, 21.

8. Καὶ προσκυνήσουσιν αὐτῷ πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, ὧν οὐ γέγραπται τὰ ὀνόματα ἐν τῇ βίβλῳ τῆς ζωῆς τοῦ ἀρνίου ἐσφαγμένου ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.

9. Εἴ τις ἔχει οὖς, ἀκουσάτω.

10. Εἴ τις αἰχμαλωσίαν συνάγει, εἰς αἰχμαλωσίαν ὑπάγει· εἴ τις * ἐν μαχαίρᾳ ἀποκτενεῖ, δεῖ αὐτὸν ἐν μαχαίρᾳ ἀποκτανθῆναι. ὧδέ ἐςιν ἡ ὑπομονὴ καὶ ἡ πίςις τῶν ἁγίων.

* Gen.9,6. Eſ.33,1. Matth.26,52.

11. Καὶ εἶδον ἄλλο θηρίον ἀναβαῖνον ἐκ τῆς γῆς, καὶ εἶχε κέρατα δύο ὅμοια ἀρνίῳ· καὶ ἐλάλει ὡς δράκων.

12. Καὶ τὴν ἐξουσίαν τοῦ πρώτου θηρίου πᾶσαν ποιεῖ ἐνώπιον αὐτοῦ, καὶ ποιεῖ τὴν γῆν καὶ τοὺς κατοικοῦντας ἐν αὐτῇ ἵνα προσκυνήσωσι τὸ θηρίον τὸ πρῶτον, οὗ ἐθεραπεύθη ἡ πληγὴ τοῦ θανάτου αὐτοῦ.

13. Καὶ ποιεῖ * σημεῖα μεγάλα, ἵνα καὶ πῦρ ποιῇ καταβαίνειν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ εἰς τὴν γῆν, ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων. * Matth. 24, 24.

14. Καὶ πλανᾷ τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς, * διὰ τὰ σημεῖα ἃ ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι ἐνώπιον τοῦ θηρίου· λέγων τοῖς κατοικοῦσιν ἐπὶ τῆς γῆς, ποιῆσαι εἰκόνα τῷ θηρίῳ ὃ ἔχει τὴν πληγὴν τῆς μαχαίρας, καὶ ἔζησε.

* Deut. 13, 1.

15. Καὶ ἐδόθη αὐτῷ δοῦναι πνεῦμα τῇ εἰκόνι τοῦ θηρίου, ἵνα καὶ λαλήσῃ ἡ εἰκὼν τοῦ θηρίου, καὶ ποιήσῃ, ὅσοι ἂν μὴ προσκυνήσωσι τὴν εἰκόνα τοῦ θηρίου, ἵνα ἀποκτανθῶσι·

16. Καὶ ποιεῖ πάντας, τοὺς μικροὺς καὶ τοὺς μεγάλους, καὶ τοὺς πλουσίους καὶ τοὺς πτωχούς, καὶ τοὺς ἐλευθέρους καὶ τοὺς δούλους, ἵνα δώσῃ αὐτοῖς χάραγμα ἐπὶ τῆς χειρὸς αὐτῶν τῆς δεξιᾶς, ἢ ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.

17. Καὶ ἵνα μή τις δύνηται ἀγοράσαι ἢ πωλῆσαι, εἰ μὴ ὁ ἔχων τὸ χάραγμα, ἢ τὸ ὄνομα τοῦ θηρίου, ἢ τὸν ἀριθμὸν τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.

18. ʺὯδε * ἡ σοφία ἐςίν· ὁ ἔχων τὸν νοῦν, ψηφισάτω † τὸν ἀριθμὸν τοῦ θηρίου· ἀριθμὸς γὰρ ἀνθρώπου ἐςί, καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτοῦ χξϛʹ.

* c. 17, 9. † c. 15, 2.

Κεφ. ιδʹ. 14.

De eccleſiæ per euangelium emendatione, & lapſu Romanæ Babelis.

1. ΚΑὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἀρνίον ἑςηκὸς ἐπὶ τὸ ὄρος Σιών, καὶ μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσαρακοντατέσσαρες χιλιάδες, ἔχουσαι τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς αὐτοῦ γεγραμμένον ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.

2. Καὶ ἤκουσα * φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν, καὶ ὡς φωνὴν βροντῆς μεγάλης· καὶ φωνὴν ἤκουσα κιθαρῳδῶν κιθαριζόντων ἐν ταῖς κιθάραις αὐτῶν. * c.1,15.

3. Καὶ ᾄδουσιν ὡς ᾠδὴν καινὴν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ ἐνώπιον τῶν τεσσάρων ζώων, καὶ τῶν πρεσβυτέρων· καὶ οὐδεὶς ἠδύνατο μαθεῖν τὴν ᾠδήν, εἰ μὴ αἱ ἑκατὸν τεσσαρακοντατέσσαρες χιλιάδες, οἱ ἠγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς·

4. Οὗτοί εἰσιν οἳ μετὰ γυναικῶν οὐκ ἐμολύνθησαν· παρθένοι γάρ εἰσιν· οὗτοί εἰσιν οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ ἀρνίῳ ὅπου ἂν ὑπάγῃ. οὗτοι * ἠγοράσθησαν ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων, ἀπαρχὴ τῷ Θεῷ καὶ τῷ ἀρνίῳ· * c.5, 6.

5. Καὶ ἐν τῷ ςόματι αὐτῶν οὐχ εὑρέθη δόλος· ἄμωμοι γάρ εἰσιν ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ.

6. Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετώμενον ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα εὐαγγέλιον αἰώνιον, εὐαγγελίσαι τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ πᾶν ἔθνος καὶ φυλὴν καὶ γλῶσσαν καὶ λαόν·

7. Λέγοντα ἐν φωνῇ μεγάλῃ· Φοβήθητε τὸν Θεόν, καὶ δότε αὐτῷ δόξαν, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ· καὶ προσκυνήσατε τῷ ποιήσαντι τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ θάλασσαν καὶ πηγὰς ὑδάτων.

8. Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἠκολούθησε, λέγων· ʺἜπεσεν, ἔπεσε Βαβυλὼν ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ὅτι ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς πεπότικε πάντα ἔθνη.

9. Καὶ τρίτος ἄγγελος ἠκολούθησεν αὐτοῖς, λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ· Εἴ τις τὸ θηρίον προσκυνεῖ καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ·

10. Καὶ

2. Und ſie war ſchwanger, und ſchrie, und war in kindesnöthen, und hatte * groſſe quaal zur geburt. * Mich. 4, 10.

3. Und es erſchien ein ander zeichen im himmel: und ſiehe, ein groſſer rother drach, der hatte ſieben häupter und zehen hörner, und auf ſeinen häuptern ſieben cronen.

4. Und ſein ſchwantz zog den dritten theil der ſternen, und warf ſie auf die erde. Und der drach trat vor das weib, die gebären ſolte: auf daß, wenn ſie geboren hätte, * er ihr kind fräſſe. * Matth. 2, 13.

5. Und ſie gebar einen ſohn, ein knäblein, der alle heiden ſolte weiden * mit der eiſern ruthe. Und ihr kind ward entrückt zu GOtt und ſeinem ſtuhl. * Pſ. 2, 9.

6. Und das weib * entflohe in die wüſte: da ſie hatte einen ort bereitet von GOtt, daß ſie daſelbſt ernehret würde † tauſend zwey hundert und ſechtzig tage. * Mat. 2, 13. † Off. 11, 3.

(Epiſtel am S. Michaelis tage.)

7. Und es erhub ſich ein ſtreit im himmel: * Michael und ſeine engel ſtritten mit dem drachen, und der drach ſtritt und ſeine engel; * Dan. 10, 13. 21. c. 12, 1.

8. Und ſiegeten nicht, auch ward ihre ſtätte nicht mehr funden im himmel.

9. Und es ward * ausgeworfen der groſſe drach, die † alte ſchlange, die da heiſſet der teufel und ſatanas, der die gantze welt verführet: und ward geworfen auf die erde, und ſeine engel wurden auch dahin geworfen. * Luc. 10, 18. Joh. 12, 31. † 1 Moſ. 3, 1. 4.

10. Und ich hörete eine groſſe ſtimme, die ſprach im himmel: * Nun iſt das heil, und die kraft, und das reich, und die macht unſers GOttes ſeines Chriſtus worden; weil der verkläger unſerer brüder verworfen iſt, der ſie verklaget tag und nacht vor GOtt. * c. 11, 15.

11. Und Sie haben ihn * überwunden durch des lamms blut, und durch das wort ihrer zeugniß: und haben ihr leben nicht geliebet, bis an den tod. * Röm. 8, 37.

12. Darum * freuet euch ihr himmel, und die darinnen wohnen.] Wehe denen, die auf erden wohnen, und auf dem meer: denn der teufel kommt zu euch hinab, und hat einen groſſen zorn; und weiß, daß er wenig zeit hat. * Pſ. 96, 11.

13. Und da der drach ſahe, daß er verworfen war auf die erde: * verfolgete er das weib, die das knäblein geboren hatte. * 1 Moſ. 3, 15.

14. Und es wurden dem weibe zween flügel gegeben, wie eines groſſen adlers: daß ſie in die wüſte * flöge an ihren ort, da ſie ernehret würde eine zeit, und zwo zeit, und eine halbe zeit, vor dem angeſicht der ſchlangen. * Dan. 7, 25.

15. Und die ſchlange ſchoß nach dem weibe, aus ihrem munde, ein waſſer, wie ein ſtrom, daß er ſie erſäuffete.

16. Aber die erde half dem weibe, und thät ihren mund auf: und verſchlang den ſtrom, den der drach aus ſeinem munde ſchoß.

17. Und der drach ward zornig über das weib: und ging hin zu ſtreiten mit den übrigen von ihrem ſamen, die da * GOttes gebot halten, und † haben das zeugniß JEſu Chriſti. * c. 14, 12. † 1 Joh. 5, 10.

Das 13 Capitel.

Vom ſiebenköpfigen thier der läſterung, und zweyköpfigen der verführung.

18. Und ich trat an den ſand des meers.

Cap. 13. v. 1. Und ſahe * ein thier aus dem meer ſteigen: das hatte ſieben häupter und zehen hörner, und auf ſeinen hörnern zehen cronen, und auf ſeinen häuptern namen der läſterung. * c. 17, 3. 9. 12. Dan. 7, 7.

2. Und das thier, das ich ſahe, war gleich einem pardel: und ſeine füſſe als bären füſſe, und ſein mund eines löwen mund. Und der * drach gab ihm ſeine kraft, und ſeinen ſtuhl, und groſſe macht. * c. 12, 3.

3. Und ich ſahe ſeiner häupter Eines, als wäre es tödtlich wund: und ſeine tödtliche wunde ward heil, und der * gantze erdboden verwunderte ſich des thiers. * c. 17, 8.

4. Und beteten den drachen an, der dem thier die macht gab; und beteten das thier an, und ſprachen: * Wer iſt dem thier gleich? und wer kann mit ihm kriegen? * c. 18, 18.

5. Und es * ward ihm gegeben ein mund zu reden groſſe dinge, und läſterung: und ward ihm gegeben, daß es mit ihm währete † zween und viertzig monden lang. * Dan. 7, 8. 11. c. 11, 36. † Offenb. 11, 2.

6. Und

6. Und es thät ſeinen mund auf zur läſterung gegen GOtt: zu läſtern ſeinen namen, und ſeine hütte, und die im himmel wohnen.

7. Und * ward ihm gegeben zu ſtreiten mit den heiligen, und ſie zu überwinden. Und ihm ward gegeben macht über alle geſchlechte, und ſprachen, und heiden. * c. 11, 7. Dan. 7, 21.

8. Und alle, die * auf erden wohnen, beteten es an: deren † namen nicht geſchrieben ſind in dem lebendigen buch des lamms, das erwürget iſt, von anfang der welt.
* c.8,13. c.12,12. † Phil.4,3.2c.

9. Hat iemand ohren, der höre.

10. So iemand in das gefängniß führet, der wird in das gefängniß gehen: ſo *iemand mit dem ſchwert tödtet, der muß mit dem ſchwert getödtet werden. Hie iſt gedult und glaube der heiligen. * 1 Moſ.9,6. Eſ.33,1. Matth.26,52.

11. Und ich ſahe ein ander thier aufſteigen von der erden: und hatte zwey hörner, gleich wie das lamm; und redete wie der drach.

12. Und es thut alle macht des erſten thiers vor ihm: und es machet, daß die erde, u. die darauf wohnen, anbeten das erſte thier, welches tödtliche wunde heil worden war.

13. Und thut * groſſe zeichen, daß es auch machet feuer vom himmel fallen, vor den menſchen:
* Matth.24,24. 2 Theſſ.2,9.

14. Und verführet, die auf erden wohnen, um der *zeichen willen, die ihm gegeben ſind zu thun vor dem thier; und ſaget denen, die auf erden wohnen, daß ſie dem thier ein bild machen ſollen, das die wunde vom ſchwerdt hatte und lebendig worden war. * 5 Moſ.13,1.

15. Und es ward ihm gegeben, daß es dem bilde des thiers den geiſt gab, daß des thiers bild redete: und daß es machte, daß, welche nicht des thiers bild anbeteten, ertödtet würden.

16. Und machte alleſamt, die kleinen und groſſen, die reichen und armen, die freyen und knechte, daß es ihnen ein * mahlzeichen gab an ihre rechte hand oder an ihre ſtirn:
* c. 19, 20.

17. Daß niemand kauffen oder verkauffen kann, er habe denn das mahlzeichen oder den namen des thiers oder die zahl ſeines namens.

18. Hie iſt * weisheit. Wer verſtand hat, der überlege die zahl † des thiers: denn es iſt eines menſchen zahl, und ſeine zahl iſt ſechs hundert und ſechs und ſechzig. * c.17,9. † c.15,2

Das 14 Capitel.

Von der kirchen reformation durchs evangelium, und dem fall des Römiſchen Babel.

1. UNd ich ſahe ein lamm ſtehen auf dem berge Zion: und mit ihm hundert und vier und viertzig tauſend, die hatten den namen ſeines vaters geſchrieben an ihrer ſtirn.

2. Und hörete * eine ſtimme vom himmel, als eines groſſen waſſers, und wie eine ſtimme eines groſſen donners: und die ſtimme, die ich hörete, war als der harfenſpieler, die auf ihren harfen ſpielen. * c.1,15.

3. Und ſungen wie ein neu lied, vor dem ſtuhl, und vor den vier thieren, und den älteſten: und niemand konte das lied lernen, ohne die hundert und vier und viertzig tauſend, die erkaufft ſind von der erden.

4. Dieſe ſinds, die mit weibern nicht befleckt ſind: deñ ſie ſind jungfrauen und folgen dem lamm nach, wo es hingehet. Dieſe ſind * erkauft aus den menſchen, zu erſtlingen GOtt und dem lamm. * c.5,6.

5. Und in ihrem munde iſt kein falſches funden, denn ſie ſind unſträfflich vor dem ſtuhl GOttes.

6. Und ich ſahe einen * engel fliegen mitten durch den himmel, der hatte ein ewig evangelium, zu verkündigen denen, die auf erden ſitzen und wohnen, und allen heiden, und geſchlechten, und ſprachen, und völckern; * c.8,13.

7. Und ſprach mit groſſer ſtimme: Fürchtet GOtt, und * gebet ihm die ehre, denn die zeit ſeines gerichts iſt kommen; und betet an den, † der gemacht hat himmel und erden, und meer, und die waſſerbrunnen.
* 5 Moſ.32,3. † Geſch.14,15.2c.

8. Und ein ander engel folgete nach, der ſprach: Sie iſt gefallen, ſie iſt gefallen, Babylon, die groſſe ſtadt; denn ſie hat mit dem wein ihrer hurerey getrencket alle heiden.

9. Und der dritte engel folgete dieſem nach, und ſprach mit groſſer ſtimme: So iemand das thier anbetet, und ſein bild, und nimt das mahlzeichen an ſeine ſtirn, oder an ſeine hand;

10. Καὶ αὐτὸς πίεται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, * τοῦ κεκερασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ· καὶ † βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ ἐνώπιον τῶν ἁγίων ἀγγέλων καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου.

* Eſ.51,22.23. Ier.25,15. † Apoc.19,20.

11. Καὶ * ὁ καπνὸς τοῦ βασανισμοῦ αὐτῶν ἀναβαίνει εἰς αἰῶνας αἰώνων· καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν ἡμέρας καὶ νυκτὸς οἱ προσκυνοῦντες τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἴ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.

* c. 19,3.

12. * Ὧδε ὑπομονὴ τῶν ἁγίων ἐστίν· ὧδε οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.

13. Καὶ * ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης μοι, γράψον· Μακάριοι οἱ νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπάρτι· Ναὶ, λέγει τὸ Πνεῦμα, ἵνα † ἀναπαύσωνται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν· τὰ δὲ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν.

* c. 12, 10. † Ebr.4, 10.

14. Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ νεφέλη λευκὴ, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμενος * ὅμοιος υἱῷ ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν, καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὀξύ.

* c. 1, 13. Ezech.1, 26. Dan.7, 13.

15. Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ, κράζων ἐν μεγάλῃ φωνῇ τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης· Πέμψον τὸ δρέπανόν σου, καὶ θέρισον· ὅτι ἦλθέ σοι * ἡ ὥρα τοῦ θερίσαι· ὅτι ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς τῆς γῆς.

* Ioel 3, 18.

16. Καὶ ἔβαλεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τὴν νεφέλην τὸ δρέπανον αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν· καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.

17. Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, ἔχων καὶ αὐτὸς δρέπανον ὀξύ.

18. Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου, ἔχων ἐξουσίαν ἐπὶ τοῦ πυρός· καὶ ἐφώνησε κραυγῇ μεγάλῃ τῷ ἔχοντι τὸ δρέπανον τὸ ὀξὺ, λέγων· Πέμψον σου τὸ δρέπανον τὸ ὀξὺ, καὶ τρύγησον τοὺς βότρυας τῆς ἀμπέλου τῆς γῆς, ὅτι ἤκμασαν αἱ σταφυλαὶ αὐτῆς.

19. Καὶ ἔβαλεν ὁ ἄγγελος τὸ δρέπανον αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐτρύγησε τὴν ἄμπελον τῆς γῆς, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν ληνὸν τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ τὴν μεγάλην.

20. * Καὶ ἐπατήθη ἡ ληνὸς ἔξω τῆς πόλεως, καὶ ἐξῆλθεν αἷμα ἐκ τῆς ληνοῦ ἄχρι τῶν χαλινῶν τῶν ἵππων, ἀπὸ σταδίων χιλίων ἑξακοσίων.

* Eſ. 63, 3.

Κεφ. ιέ. 15.

Quintum viſum de ſeptem vltimis plagis & verorum fidelium hymno.

1. ΚΑὶ εἶδον ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ μέγα καὶ θαυμαστὸν, ἀγγέλους ἑπτὰ, ἔχοντας πληγὰς ἑπτὰ τὰς ἐσχάτας, ὅτι ἐν αὐταῖς ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.

2. Καὶ εἶδον * ὡς θάλασσαν ὑαλίνην μεμιγμένην πυρί· καὶ τοὺς νικῶντας ἐκ τοῦ θηρίου καὶ ἐκ τῆς εἰκόνος αὐτοῦ καὶ ἐκ τοῦ χαράγματος αὐτοῦ, ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, ἑστῶτας ἐπὶ τὴν θάλασσαν τὴν ὑαλίνην, ἔχοντας κιθάρας τοῦ Θεοῦ· * c.4,6.

3. Καὶ ᾄδουσι * τὴν ᾠδὴν Μωσέως δούλου τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν ᾠδὴν τοῦ ἀρνίου, λέγοντες· Μεγάλα καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου, Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· δίκαιαι καὶ ἀληθιναὶ αἱ ὁδοί σου, ὁ βασιλεὺς τῶν ἁγίων.

* Exod. 15, 1. ſqq. Deut.32, 1. ſqq.

4. * Τίς οὐ μὴ φοβηθῇ σε, Κύριε, καὶ δοξάσῃ τὸ ὄνομά σου; ὅτι μόνος ὅσιος· ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἥξουσι καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου· ὅτι τὰ δικαιώματά σου ἐφανερώθησαν.

* Ier. 10, 7.

5. Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἠνοίγη ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου ἐν τῷ οὐρανῷ.

6. Καὶ ἐξῆλθον οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι ἔχοντες τὰς ἑπτὰ πληγὰς, ἐκ τοῦ ναοῦ, * ἐνδεδυμένοι λίνον καθαρὸν καὶ λαμπρὸν, καὶ περιεζωσμένοι περὶ τὰ στήθη ζώνας χρυσᾶς. * c. 1, 13.

7. Καὶ ἓν ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων ἔδωκε τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις ἑπτὰ φιάλας χρυσᾶς, γεμούσας τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

8. Καὶ * ἐγεμίσθη ὁ ναὸς καπνοῦ ἐκ τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐκ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ· καὶ οὐδεὶς ἠδύνατο εἰσελθεῖν εἰς τὸν ναὸν, ἄχρι τελεσθῶσιν αἱ ἑπτὰ πληγαὶ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων.

* Eſ. 6, 4.

Κεφ. ιϛ'. 16.

Phialæ iræ diuinæ a ſeptem angelis effunduntur.

1. ΚΑὶ ἤκουσα φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ ναοῦ, λεγούσης τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις· Ὑπάγετε καὶ ἐκχέατε τὰς φιάλας τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ εἰς τὴν γῆν.

2. Καὶ ἀπῆλθεν ὁ πρῶτος, καὶ ἐξέχεε τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν· καὶ ἐγένετο ἕλκος κακὸν καὶ πονηρὸν εἰς τοὺς ἀνθρώπους τοὺς ἔχοντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς τῇ εἰκόνι αὐτοῦ προσκυνοῦντας.

3. Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐγένετο αἷμα ὡς νεκροῦ· καὶ πᾶσα ψυχὴ ζῶσα ἀπέθανεν ἐν τῇ θαλάσσῃ.

4. Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τοὺς ποταμοὺς καὶ εἰς τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων· καὶ ἐγένετο αἷμα.

5. Καὶ ἤκουσα τοῦ ἀγγέλου τῶν ὑδάτων, λέγοντος· Δίκαιος, Κύριε, εἶ, ὁ ὢν, καὶ ὁ ἦν, καὶ ὁ ὅσιος, ὅτι ταῦτα ἔκρινας·

6. Ὅτι αἷμα ἁγίων καὶ προφητῶν ἐξέχεαν, καὶ αἷμα αὐτοῖς ἔδωκας πιεῖν· ἄξιοι γάρ εἰσι.

7. Καὶ ἤκουσα ἄλλου ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου λέγοντος· Ναὶ Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ, ἀληθιναὶ καὶ δίκαιαι αἱ κρίσεις σου.

8. Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ἥλιον· καὶ ἐδόθη αὐτῷ καυματίσαι τοὺς ἀνθρώπους ἐν πυρί.

9. Καὶ ἐκαυματίσθησαν οἱ ἄνθρωποι καῦμα μέγα, καὶ ἐβλασφήμησαν τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ τοῦ ἔχοντος ἐξουσίαν ἐπὶ τὰς πληγὰς ταύτας· καὶ οὐ μετενόησαν δοῦναι αὐτῷ δόξαν.

10. Καὶ ὁ πέμπτος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν θρόνον τοῦ θηρίου· καὶ ἐγένετο ἡ βασιλεία αὐτοῦ ἐσκοτωμένη· καὶ ἐμασσῶντο τὰς γλώσσας αὐτῶν ἐκ τοῦ πόνου·

11. Καὶ ἐβλασφήμησαν τὸν Θεὸν τοῦ οὐρανοῦ ἐκ τῶν πόνων αὐτῶν καὶ ἐκ τῶν ἑλκῶν αὐτῶν· * καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῶν. * v.9.

12. Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ποταμὸν τὸν μέγαν τὸν Εὐφράτην· καὶ ἐξηράνθη τὸ ὕδωρ αὐτοῦ, ἵνα ἑτοιμασθῇ ἡ ὁδὸς τῶν βασιλέων τῶν ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου.

13. Καὶ εἶδον ἐκ τοῦ στόματος τοῦ δράκοντος καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ θηρίου καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ ψευδοπροφήτου πνεύματα τρία ἀκάθαρτα ὅμοια βατράχοις.

14. Εἰσὶ γὰρ πνεύματα δαιμόνων ποιοῦντα σημεῖα, ἃ ἐκπορεύεται ἐπὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ τῆς οἰκουμένης ὅλης, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς πόλεμον τῆς ἡμέρας ἐκείνης τῆς μεγάλης τοῦ Θεοῦ τοῦ παντοκράτορος.

15. Ἰδοὺ, * ἔρχομαι ὡς κλέπτης· Μακάριος ὁ γρηγορῶν καὶ τηρῶν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἵνα μὴ † γυμνὸς περιπατῇ, καὶ βλέπωσι τὴν ἀσχημοσύνην αὐτοῦ. * 1 Theſſ. 5, 2. † 2 Cor. 5, 3.

16. Καὶ συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον τὸν καλούμενον Ἑβραϊστὶ Ἀρμαγεδδών.

17. Καὶ ὁ ἕβδομος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὸν ἀέρα· καὶ ἐξῆλθε φωνὴ μεγάλη ἀπὸ τοῦ ναοῦ τοῦ οὐρανοῦ, ἀπὸ τοῦ θρόνου, λέγουσα· Γέγονε.

18. Καὶ * ἐγένοντο φωναὶ καὶ βρονταὶ καὶ ἀστραπαί· καὶ σεισμὸς ἐγένετο μέγας, οἷος οὐκ ἐγένετο ἀφ' οὗ οἱ ἄνθρωποι ἐγένοντο ἐπὶ τῆς γῆς, τηλικοῦτος σεισμὸς οὕτω μέγας. * c.4,5.

19. Καὶ ἐγένετο ἡ πόλις ἡ μεγάλη εἰς τρία μέρη, καὶ αἱ πόλεις τῶν ἐθνῶν ἔπεσον· καὶ Βαβυλὼν ἡ μεγάλη ἐμνήσθη ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, δοῦναι αὐτῇ * τὸ ποτήριον τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ. * c.14,10.

20. Καὶ πᾶσα νῆσος ἔφυγε, καὶ ὄρη οὐχ εὑρέθησαν.

21. Καὶ χάλαζα μεγάλη ὡς ταλαντιαία καταβαίνει ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους· καὶ ἐβλασφήμησαν οἱ ἄνθρωποι τὸν Θεὸν ἐκ τῆς πληγῆς τῆς χαλάζης· ὅτι μεγάλη ἐστὶν ἡ πληγὴ αὐτῆς σφόδρα.

Κεφ. ιζ'. 17.

Sextum viſum, quo regnum Antichriſti imagine magnæ meretricis delineatur.

1. ΚΑὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας, καὶ ἐλάλησε μετ' ἐμοῦ, λέγων μοι· Δεῦρο, δείξω σοι τὸ κρῖμα τῆς πόρνης τῆς μεγάλης, τῆς καθημένης ἐπὶ τῶν ὑδάτων τῶν πολλῶν·

2. Μεθ' ἧς ἐπόρνευσαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ ἐμεθύσθησαν ἐκ τοῦ οἴνου τῆς πορνείας αὐτῆς οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν.

3. Καὶ ἀπήνεγκέ με εἰς ἔρημον ἐν πνεύματι· καὶ εἶδον γυναῖκα καθημένην ἐπὶ θηρίον κόκκινον, γέμον ὀνομάτων βλασφημίας, ἔχον κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα.

4. Καὶ

10. Der wird von dem wein des
zorns GOttes trincken, der * ein-
geſchencket und lauter iſt in ſeines
zorns kelch; und wird † gequälet
werden mit feuer und ſchwefel, vor
den heiligen engeln, und vor dem
lamm; * c.16,19. Eſ.51,22.23.
Jer.25,15. Pſ.60,5.
† Offenb.19,20.
11. Und der * rauch ihrer quaal
wird aufſteigen von ewigkeit zu
ewigkeit; und ſie haben keine ruhe
tag und nacht, die das thier haben
angebetet, und ſein bild, und ſo je-
mand hat das mahlzeichen ſeines
namens angenommen. * c.19,3.
12. Hie iſt gedult der heiligen: die
ſind, die da halten die gebote GOt-
tes und den glauben an JEſu.
13. Und ich * hörete eine ſtimme
vom himmel zu mir ſagen: Schrei-
be: Selig ſind die todten, die in dem
HErrn ſterben, von nun an. Ja
der Geiſt ſpricht, daß ſie † ruhen von
ihrer arbeit, denn ihre wercke folgen
ihnen nach. * c.12,10. † Ebr.4,10.
14. Und ich ſahe, und ſiehe, eine
weiſſe wolcke, und auf der wolcken
ſitzen einen, der * gleich war eines
menſchen ſohn: der hatte eine gülde-
ne crone auf ſeinem haupt, und in
ſeiner hand eine ſcharfe ſichel.
* c.1,13. Ezech.1,26. Dan.7,13.
15. Und ein ander engel ging aus
dem tempel, und ſchrie mit groſſer
ſtimme zu dem, der auf der wolcken
ſaß: Schlage an mit deiner ſichel,
und ernte; denn die * zeit zu ernten
iſt kommen, denn die ernte der er-
den iſt dürre worden.
* Joel 3,18.
16. Und der auf der wolcken ſaß,
ſchlug an mit ſeiner ſichel an die er-
de: und die erde ward geerntet.
17. Und ein ander engel ging aus
dem tempel im himmel, der hatte
eine ſcharfe hippen.
18. Und ein ander engel ging aus
dem altar, der hatte macht über das
feuer; und rieff mit groſſem geſchrey
zu dem, der die ſcharfe hippen hatte,
und ſprach: Schlage an mit deiner
ſcharfen hippen, und ſchneide die
trauben auf der erden, denn ihre
beeren ſind reiff.
19. Und der engel ſchlug an mit
ſeiner hippen an die erde, und
ſchnitte die reben der erden, und
warf ſie in die groſſe kelter des
zorns GOttes.
20. Und die * kelter ward auſſer
der ſtadt gekeltert: und das blut ging
von der kelter bis an die zäume der
pferde, durch tauſend ſechs hundert
feldweges. * Eſ.63,3.

Das 15 Capitel.

Das fünfte geſicht von den ſie-
ben letzten plagen, und der recht-
gläubigen lobgeſang.

1. UNd ich * ſahe ein ander zeichen
im himmel, das war groß und
wunderſam: ſieben engel, die hat-
ten die letzten ſieben plagen; denn
mit denſelbigen iſt vollendet der
zorn GOttes. * c.12,1.3.
2. Und ſahe * als ein gläſern meer
mit feuer gemenget: und die den
ſieg behalten hatten an dem thier
und ſeinem bilde, und ſeinem mahl-
zeichen, und ſeines namens zahl; daß
ſie ſtunden an dem gläſern meer,
und hatten GOttes harfen. * c.4,6.
3. Und ſungen das * lied Moſis,
des knechts GOttes, und das lied
des lamms, und ſprachen: Groß
und wunderſam ſind deine wercke,
HERR, allmächtiger GOtt; gerecht
und wahrhaftig ſind deine wege, du
könig der heiligen. * 2 Moſ.15,1. ſq.
5 Moſ.32,1. ſq.
4. Wer * ſoll dich nicht fürchten,
HErr, und deinen namen preiſen?
Denn du biſt alleine heilig. Denn
alle heiden werden kommen, und
anbeten vor dir: denn deine urthei-
le ſind offenbar worden. * Jer.10,7.
5. Darnach ſahe ich, und ſiehe, da
ward aufgethan der tempel der hüt-
ten des zeugniß im himmel.
6. Und gingen aus dem tempel die
ſieben engel, die die ſieben plagen
hatten, * angethan mit reinem hellen
leinwand, und umgürtet ihre brüſte
mit güldenen gürteln. * c.1,13.
7. Und eines der vier thiere gab
den ſieben engeln ſieben güldene
ſchalen voll zorns GOttes, der da
lebet von ewigkeit zu ewigkeit.
8. Und * der tempel ward voll
rauchs vor der herrlichkeit GOttes,
und vor ſeiner kraft: und niemand
konte in den tempel gehen, bis daß
die ſieben plagen der ſieben engel
vollendet wurden. * Eſ.6,4.

Das 16 Capitel.

Die ſchalen des göttlichen zorns
werden von den ſieben engeln aus-
gegoſſen.

1. UNd ich hörete eine groſſe ſtimme aus dem tempel, die ſprach zu den ſieben engeln: Gehet hin, und gieſſet aus * die ſchalen des zorns GOttes auf die erde. *c.15,7.

2. Und der erſte ging hin, und goß ſeine ſchale aus auf die erde. Und* es ward eine böſe und arge drüſe an den menſchen, die das mahlzeichen des thiers hatten und die ſein bild anbeteten. *2 Moſ.9,10.11.

3. Und der ander engel goß aus ſeine ſchale ins meer. Und es ward blut, als eines todten: und alle lebendige ſeele ſtarb in dem meer.

4. Und der dritte engel goß aus ſeine ſchale in die waſſerſtröme, und in die waſſerbrunnen. Und es ward blut.

5. Und ich hörete den engel ſagen: HErr, du biſt gerecht, der da iſt, und der da war, und heilig, daß du ſolches geurtheilet haſt;

6. Denn ſie haben das blut der heiligen und der propheten vergoſſen; und blut haſt du ihnen zu trincken gegeben, denn ſie ſinds werth.

7. Und ich hörete einen andern engel aus dem altar ſagen: Ja, HErr, allmächtiger GOtt, deine gerichte ſind wahrhaftig und gerecht.

8. Und der vierte engel goß aus ſeine ſchale in die ſonne. Und ward ihm gegeben den menſchen heiß zu machen mit feuer.

9. Und den menſchen ward heiß vor groſſer hitze: und * läſterten den namen GOttes, der macht hat über dieſe plagen; und † thäten nicht buſſe, ihm die ehre zu geben. *c.13,6. †c.9,20.21.

10. Und der fünfte engel goß aus ſeine ſchale auf den ſtuhl des thiers. Und ſein reich ward verfinſtert: und ſie zerbiſſen ihre zungen vor ſchmertzen,

11. Und läſterten GOtt im himmel vor ihren ſchmertzen und vor ihren drüſen. Und * thäten nicht buſſe für ihre wercke. *c.9,20.

12. Und der ſechſte engel goß aus ſeine ſchale auf den groſſen waſſerſtrom Euphrates: und * das waſſer vertrocknete, auf daß bereitet würde der weg den königen von aufgang der ſonnen. *Eſ.11,15.16.

13. Und ich ſahe aus dem munde des drachen, und aus dem munde des thiers, und aus dem munde des falſchen propheten, drey unreine geiſter gehen, gleich den fröſchen.

14. Und ſind geiſter der teufel: *die thun zeichen, und gehen aus zu den königen auf erden, und auf den gantzen creis der welt; ſie zu verſamlen in den ſtreit, auf jenen groſſen tag GOttes, des allmächtigen. *c.13,13. Mat.24,24. 2 Theſſ.2,9.

15. Siehe, *ich komme als ein dieb. Selig iſt, der da wachet und hält ſeine kleider: daß er nicht †bloß wandele, und man nicht ſeine ſchande ſehe. *1 Theſſ.5,2.ꝛc. †2 Cor.5,3.

16. Und er hat ſie verſamlet an einen ort, der da heiſſet auf ebräiſch Harmageddon.

17. Und der ſiebente engel goß aus ſeine ſchale in die luft. Und es ging aus eine ſtimme vom himmel aus dem ſtuhl, die ſprach: Es iſt geſchehen.

18. Und es *wurden ſtimmen, und donner, und blitzen: und ward eine groſſe erdbebung, daß ſolche nicht geweſen iſt, ſint der zeit menſchen auf erden geweſen ſind, ſolche erdbebung alſo groß. *c.4,5.

19. Und aus der groſſen ſtadt wurden drey theile, und die ſtädte der heiden fielen. Und Babylon der groſſen ward gedacht vor GOtt, ihr zu geben * den kelch des weins von ſeinem grimmigen zorn. *c.14,10.

20. Und alle inſeln entflohen, und keine berge wurden funden.

21. Und ein groſſer hagel, als ein centner, fiel vom himmel auf die menſchen: und die menſchen läſterten GOtt über der plage des hagels, denn ſeine plage iſt ſehr groß.

Das 17 Capitel.

Das ſechſte geſicht, eine beſchreibung des antichriſtiſchē reichs, unter dem bildniß einer groſſen huren

1. UNd es kam einer von den ſieben engeln, die die ſieben ſchalen hatten; redete mit mir, und ſprach zu mir: Komm, ich will dir zeigen das urtheil der groſſen hure, die da auf vielen waſſern ſitzet;

2. Mit welcher gehuret haben die könige auf erden, und die da wohnen auf erden, truncken worden ſind von dem wein ihrer hurerey.

3. Und er brachte mich *im geiſt in die wüſten. Und ich ſahe das weib ſitzen auf einem roſinfarben thier: das war voll namen der läſterung, und hatte ſieben häupter und zehen hörner. *Matth.4,1.

4. Und

4. Καὶ * ἡ γυνὴ ἡ περιβεβλημένη πορφύρᾳ καὶ κοκκίνῳ, καὶ κεχρυσωμένη χρυσῷ καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ μαργαρίταις, † ἔχουσα χρυσοῦν ποτήριον ἐν τῇ χειρὶ αὐτῆς, γέμον βδελυγμάτων καὶ ἀκαθάρτητος πορνείας αὐτῆς· *c.18,16. † Ier.51,7.

5. Καὶ ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῆς ὄνομα γεγραμμένον· *Μυστήριον. † Βαβυλὼν ἡ μεγάλη, ἡ μήτηρ τῶν πορνῶν καὶ τῶν βδελυγμάτων τῆς γῆς.

* 2 Theſſ. 2, 7.
† Apoc. 14, 8. c. 16, 19.
c. 18, 2. 9. 16.

6. Καὶ εἶδον τὴν γυναῖκα * μεθύουσαν ἐκ τοῦ αἵματος τῶν ἁγίων, καὶ ἐκ τοῦ αἵματος τῶν μαρτύρων Ἰησοῦ· καὶ ἐθαύμασα, ἰδὼν αὐτὴν, θαῦμα μέγα. * c.18,24.

7. Καὶ εἶπέ μοι ὁ ἄγγελος· Διατί ἐθαύμασας; ἐγώ σοι ἐρῶ τὸ μυστήριον τῆς γυναικὸς καὶ τοῦ θηρίου τοῦ βαστάζοντος αὐτὴν, τοῦ ἔχοντος τὰς ἑπτὰ κεφαλὰς καὶ τὰ δέκα κέρατα.

8. Θηρίον ὃ εἶδες, ἦν, καὶ οὐκ ἔστι· καὶ μέλλει ἀναβαίνειν * ἐκ τῆς ἀβύσσου, καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγειν· καὶ † θαυμάσονται οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, (ὧν οὐ γέγραπται ‡ τὰ ὀνόματα ἐπὶ τὸ βιβλίον τῆς ζωῆς ἀπὸ καταβολῆς κόσμου) βλέποντες τὸ θηρίον ὅ, τι ἦν, καὶ οὐκ ἔστι, καίπερ ἐστίν.

* c. 11, 7. † c. 13, 3.
‡ Exod. 32, 32. Dan. 12, 1.
Phil. 4, 3. Apoc. 3, 5.
c. 9, 11.

9. Ὧδε * ὁ νοῦς ὁ ἔχων σοφίαν. Αἱ † ἑπτὰ κεφαλαὶ, ὄρη εἰσὶν ἑπτὰ, ὅπου ἡ γυνὴ κάθηται ἐπ' αὐτῶν.

* c. 13, 18. † c. 13, 1.

10. Καὶ βασιλεῖς ἑπτά εἰσιν· οἱ πέντε ἔπεσαν, καὶ ὁ εἷς ἔστιν, ὁ ἄλλος οὔπω ἦλθε· καὶ ὅταν ἔλθῃ, ὀλίγον αὐτὸν δεῖ μεῖναι.

11. Καὶ τὸ θηρίον ὃ ἦν, καὶ οὐκ ἔστι, καὶ αὐτὸς ὄγδοός ἐστι, καὶ ἐκ τῶν ἑπτά ἐστι, καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγει.

12. Καὶ * τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες, δέκα βασιλεῖς εἰσιν, οἵτινες βασιλείαν οὔπω ἔλαβον, ἀλλ' ἐξουσίαν ὡς βασιλεῖς μίαν ὥραν λαμβάνουσι μετὰ τοῦ θηρίου.

* c.13, 1. Dan. 7, 20. 24.

13. Οὗτοι μίαν γνώμην ἔχουσι, καὶ τὴν δύναμιν καὶ τὴν ἐξουσίαν ἑαυτῶν τῷ θηρίῳ διαδιδώσουσιν.

14. Οὗτοι μετὰ τοῦ ἀρνίου πολεμήσουσι, καὶ τὸ ἀρνίον νικήσει αὐτοὺς, ὅτι Κύριος κυρίων ἐστὶ καὶ Βασιλεὺς βασιλέων· καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ, κλητοὶ καὶ ἐκλεκτοὶ καὶ πιστοί.

15. Καὶ λέγει μοι· * Τὰ ὕδατα ἃ εἶδες, οὗ ἡ πόρνη κάθηται, λαοὶ καὶ ὄχλοι εἰσὶ, καὶ ἔθνη καὶ γλῶσσαι.

* Eſ.8, 7. Ier. 47, 2.

16. Καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες ἐπὶ τὸ θηρίον, οὗτοι μισήσουσι τὴν πόρνην, καὶ ἠρημωμένην ποιήσουσιν αὐτὴν καὶ γυμνὴν, καὶ τὰς σάρκας αὐτῆς φάγονται, καὶ αὐτὴν * κατακαύσουσιν ἐν πυρί. * c. 18, 8.

17. Ὁ γὰρ Θεὸς ἔδωκεν εἰς τὰς καρδίας αὐτῶν ποιῆσαι τὴν γνώμην αὐτοῦ, καὶ ποιῆσαι μίαν γνώμην, καὶ δοῦναι τὴν βασιλείαν αὐτῶν τῷ θηρίῳ, ἄχρι τελεσθῇ τὰ ῥήματα τοῦ Θεοῦ.

18. Καὶ ἡ γυνὴ ἣν εἶδες, ἔστιν ἡ πόλις ἡ μεγάλη ἡ ἔχουσα βασιλείαν ἐπὶ τῶν βασιλέων τῆς γῆς.

Κεφ. ιη'. 18.

De ruina & pœna, quam regnum Antichriſti conſequetur.

1. ΚΑὶ μετὰ ταῦτα εἶδον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἔχοντα ἐξουσίαν μεγάλην· καὶ ἡ γῆ ἐφωτίσθη ἐκ τῆς δόξης αὐτοῦ.

2. Καὶ ἔκραξεν ἐν ἰσχύϊ, φωνῇ μεγάλῃ, λέγων· * Ἔπεσεν, ἔπεσε Βαβυλὼν ἡ μεγάλη, καὶ ἐγένετο † κατοικητήριον δαιμόνων, καὶ φυλακὴ παντὸς πνεύματος ἀκαθάρτου, καὶ φυλακὴ παντὸς ὀρνέου ἀκαθάρτου καὶ μεμισημένου·

* Eſ. 21, 9. Ier. 51, 8. Apoc. 14, 8.
† Eſ. 13, 21. c. 34, 11. 13. Ier. 50, 3. 39. 40.

3. Ὅτι ἐκ * τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς πέπωκε πάντα τὰ ἔθνη· καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς μετ' αὐτῆς ἐπόρνευσαν, καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς ἐκ τῆς δυνάμεως τοῦ στρήνους αὐτῆς ἐπλούτησαν.

* Ier. 51, 7. Nah. 3, 4.

4. Καὶ ἤκουσα ἄλλην φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λέγουσαν· * Ἐξέλθετε ἐξ αὐτῆς ὁ λαός μου, ἵνα μὴ συγκοινωνήσητε ταῖς ἁμαρτίαις αὐτῆς, καὶ ἵνα μὴ λάβητε ἐκ τῶν πληγῶν αὐτῆς·

* Eſ. 48, 20. c. 52, 11. Ier. 50, 8.

5. Ὅτι ἠκολούθησαν αὐτῆς αἱ ἁμαρτίαι ἄχρι τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἐμνημόνευσεν ὁ Θεὸς τὰ ἀδικήματα αὐτῆς.

6. * Ἀπόδοτε αὐτῇ ὡς καὶ αὐτὴ ἀπέδωκεν ὑμῖν, καὶ διπλώσατε αὐτῇ διπλᾶ κατὰ τὰ ἔργα αὐτῆς· ἐν τῷ ποτηρίῳ ᾧ ἐκέρασε, κεράσατε αὐτῇ διπλοῦν. * Ier. 50, 15. 29.

7. Ὅσα * ἐδόξασεν ἑαυτὴν καὶ ἐστρηνίασε, τοσοῦτον δότε αὐτῇ βασανισμὸν καὶ πένθος· ὅτι ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς λέγει· † Κάθημαι βασίλισσα, καὶ χήρα οὐκ εἰμὶ, καὶ πένθος οὐ μὴ ἴδω. * Ier. 50, 29. ſqq. † Eſ. 47, 7. 8.

8. Διὰ τοῦτο ἐν * μιᾷ ἡμέρᾳ ἥξουσιν αἱ πληγαὶ αὐτῆς, θάνατος καὶ πένθος καὶ λιμός· καὶ ἐν † πυρὶ κατακαυθήσεται, ὅτι ἰσχυρὸς Κύριος ὁ Θεὸς ὁ κρίνων αὐτήν. * Eſ. 47, 9.
Ier. 50, 31. ſq. † Apoc. 17, 16.

9. Καὶ κλαύσονται αὐτὴν καὶ κόψονται ἐπ᾽ αὐτῇ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, οἱ μετ᾽ αὐτῆς * πορνεύσαντες καὶ στρηνιάσαντες, ὅταν βλέπωσι τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς· * c. 17, 2.

10. Ἀπὸ μακρόθεν ἑστηκότες, διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, λέγοντες· * Οὐαὶ, οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη Βαβυλὼν, ἡ πόλις ἡ ἰσχυρὰ, ὅτι ἐν μιᾷ ὥρᾳ ἦλθεν ἡ κρίσις σου.
* c. 14, 8. Eſ. 21, 9.

11. Καὶ * οἱ ἔμποροι τῆς γῆς κλαίουσι καὶ πενθοῦσιν ἐπ᾽ αὐτῇ, ὅτι τὸν γόμον αὐτῶν οὐδεὶς ἀγοράζει οὐκέτι·
* Ezech. 27, 36.

12. * Γόμον χρυσοῦ καὶ ἀργύρου καὶ λίθου τιμίου, καὶ μαργαρίτου, καὶ βύσσου, καὶ πορφύρας, καὶ σηρικοῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ πᾶν ξύλον θύϊνον, καὶ πᾶν σκεῦος ἐλεφάντινον, καὶ πᾶν σκεῦος ἐκ ξύλου τιμιωτάτου, καὶ χαλκοῦ, καὶ σιδήρου, καὶ μαρμάρου,
* Ezech. 27, 12. 13. 22.

13. Καὶ κινάμωμον, καὶ θυμιάματα, καὶ μύρον, καὶ λίβανον, καὶ οἶνον, καὶ ἔλαιον, καὶ σεμίδαλιν, καὶ σῖτον, καὶ κτήνη, καὶ πρόβατα, καὶ ἵππων, καὶ ῥεδῶν, καὶ σωμάτων, καὶ ψυχὰς ἀνθρώπων·

14. Καὶ ἡ ὀπώρα τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς σου ἀπῆλθεν ἀπὸ σοῦ, καὶ πάντα τὰ λιπαρὰ καὶ τὰ λαμπρὰ ἀπῆλθεν ἀπὸ σοῦ, καὶ οὐκέτι οὐ μὴ εὑρήσῃς αὐτά.

15. Οἱ ἔμποροι τούτων οἱ πλουτήσαντες ἀπ᾽ αὐτῆς, * ἀπὸ μακρόθεν στήσονται, διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, κλαίοντες καὶ πενθοῦντες, * Ier. 50, 13. 46.

16. Καὶ λέγοντες· Οὐαὶ, οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἡ περιβεβλημένη βύσσινον καὶ πορφυροῦν καὶ κόκκινον, καὶ κεχρυσωμένη ἐν χρυσῷ καὶ * λίθῳ τιμίῳ καὶ μαργαρίταις·
* c. 17, 4.

17. Ὅτι * μιᾷ ὥρᾳ ἠρημώθη ὁ τοσοῦτος πλοῦτος· Καὶ πᾶς κυβερνήτης, καὶ πᾶς † ἐπὶ τῶν πλοίων ὁ ὅμιλος, καὶ ναῦται, καὶ ὅσοι τὴν θάλασσαν ἐργάζονται, ἀπὸ μακρόθεν ἔστησαν,
* Eſ. 23, 14.
† Ezech. 27, 27. ſqq.

18. Καὶ ἔκραζον, ὁρῶντες * τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς, λέγοντες· Τίς ὁμοία τῇ πόλει τῇ μεγάλῃ;
* Eſ. 34, 10.

19. Καὶ * ἔβαλον χοῦν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ ἔκραζον κλαίοντες καὶ πενθοῦντες, λέγοντες· Οὐαὶ, οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἐν ᾗ ἐπλούτησαν πάντες οἱ ἔχοντες πλοῖα ἐν τῇ θαλάσσῃ ἐκ τῆς τιμιότητος αὐτῆς, ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἠρημώθη.
* Ioſ. 7, 6. Iob. 2, 12.

20. * Εὐφραίνου ἐπ᾽ αὐτὴν οὐρανὲ, καὶ οἱ ἅγιοι ἀπόστολοι καὶ οἱ προφῆται, ὅτι ἔκρινεν ὁ Θεὸς τὸ κρῖμα ὑμῶν ἐξ αὐτῆς.
* Eſ. 44, 23. c. 49, 13.
Ier. 51, 48.

21. Καὶ ἦρεν εἷς ἄγγελος ἰσχυρὸς λίθον ὡς μύλον μέγαν, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν θάλασσαν, λέγων· Οὕτως ὁρμήματι βληθήσεται Βαβυλὼν ἡ μεγάλη πόλις, καὶ οὐ μὴ εὑρεθῇ ἔτι·

22. * Καὶ φωνὴ κιθαρῳδῶν καὶ μουσικῶν καὶ αὐλητῶν καὶ σαλπιστῶν οὐ μὴ ἀκουσθῇ ἐν σοὶ ἔτι· καὶ πᾶς τεχνίτης πάσης τέχνης οὐ μὴ εὑρεθῇ ἐν σοὶ ἔτι· καὶ φωνὴ μύλου οὐ μὴ ἀκουσθῇ ἐν σοὶ ἔτι·
* Eſ. 24, 8. Ezech. 26, 13.

23. Καὶ φῶς λύχνου οὐ μὴ φανῇ ἐν σοὶ ἔτι· * καὶ φωνὴ νυμφίου καὶ νύμφης οὐ μὴ ἀκουσθῇ ἐν σοὶ ἔτι· ὅτι † οἱ ἔμποροί σου ἦσαν οἱ μεγιστᾶνες τῆς γῆς, ὅτι ἐν τῇ φαρμακείᾳ σοῦ ἐπλανήθησαν πάντα τὰ ἔθνη.
* Ier. 7, 34. c. 16, 9. c. 25, 10.
† Eſ. 23, 8.

24. Καὶ ἐν αὐτῇ * αἷμα προφητῶν καὶ ἁγίων εὑρέθη, καὶ πάντων τῶν ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς γῆς.
* c. 17, 6. Matth. 23, 37.

Κεφ.

4. Und * das weib war beklei-
det mit ſcharlacken und roſinfarb;
und übergüldet mit gold, und edel-
geſteinen, und perlen: und hatte ei-
nen † güldenen becher in der hand,
voll greuels und unſauberkeit ihrer
hurerey; * c. 18, 16.
† Jerem. 51, 7.
5. Und an ihrer ſtirn geſchrieben
den namen, * das geheimniß, die
† groſſe Babylon, die mutter der
hurerey und aller greuel auf erden.
* 2 Theſſ. 2, 7. † Off. 14, 8. c. 16, 19.
c. 18, 2. 9. 16.
6. Und ich ſahe das weib * trun-
cken von dem blut der heiligen, und
von dem blut der zeugen JEſu.
Und ich verwunderte mich ſehr, da
ich ſie ſahe. * c. 18, 24.
7. Und der engel ſprach zu mir:
Warum verwunderſt du dich? Ich
will dir ſagen das geheimniß von
dem weibe: und von dem thier, das
ſie trägt, und hat ſieben häupter
und zehen hörner.
8. Das thier, das du geſehen haſt,
iſt geweſen, und iſt nicht, und wird
wieder kommen aus dem * abgrund,
und wird fahren ins verdammniß:
und † werden ſich verwundern, die
auf erden wohnen (derer namen
nicht geſchrieben ſtehen in dem **
buch des lebens vom anfang der
welt); wenn ſie ſehen das thier, daß
es geweſen iſt, und nicht iſt, wiewol
es doch iſt. * c. 11, 7. † c. 13, 3.
** 2 Moſ. 32, 32. Dan. 12, 1. Phil.
4, 3. Off. 3, 5. c. 9, 11.
9. Und hie * iſt der ſinn, da weis-
heit zu gehöret. Die † ſieben häu-
pter ſind ſieben berge, auf welchen
das weib ſitzet: und ſind ſieben kö-
nige. * c. 13, 18. † c. 13, 1.
10. Fünf ſind gefallen, und Einer
iſt, und der ander iſt noch nicht kom-
men: und wenn er kommt, muß er
eine kleine zeit bleiben.
11. Und das thier, das geweſen
iſt, und nicht iſt, das iſt der achte,
und iſt von den ſieben, und fähret
in das verdammniß.
12. Und die * zehen hörner, die du
geſehen haſt, das ſind zehen könige,
die das reich noch nicht empfangen
haben: aber wie könige werden ſie
Eine zeit macht empfahen mit dem
thier. * c. 13, 1. Dan. 7, 20. 24.
13. Dieſe haben Eine meinung,
und werden ihre kraft und macht ge-
ben dem thier.
14. Dieſe werden ſtreiten mit
dem lamm, und das lamm wird ſie
überwinden: denn es iſt ein HErr
aller herren, und ein könig aller kö-
nige, und mit ihm die beruffenen
und auserwehlten und gläubigen.
15. Und er ſprach zu mir: * Die
waſſer, die du geſehen haſt, da die
hure ſitzet, ſind völcker, und ſchaa-
ren, und heiden, und ſprachen.
* Eſ. 8, 7. Jer. 47, 2.
16. Und die zehen hörner, die du
geſehen haſt auf dem thier, die wer-
den die hure haſſen: und werden ſie
wüſte machen und bloß, und werden
ihr fleiſch eſſen, und werden ſie * mit
feuer verbrennen. * c. 18, 8.
17. Denn GOtt hats ihnen gege-
ben in ihr hertz, zu thun ſeine mei-
nung, und zu thun einerley mei-
nung, und zu geben ihr reich dem
thier, bis daß vollendet werden die
worte GOttes.
18. Und das weib, das du geſehen
haſt, iſt die groſſe ſtadt, die das reich
hat über die könige auf erden.

Das 18 Capitel.

Vom fall und ſtraffe des anti-
chriſtiſchen reichs.

1. UNd darnach ſahe ich einen an-
dern engel niederfahren vom
himmel, der hatte eine groſſe macht:
und die erde ward erleuchtet von
ſeiner klarheit.
2. Und ſchrie aus macht mit groſ-
ſer ſtimme, und ſprach: Sie * iſt ge-
fallen, ſie iſt gefallen, Babylon die
groſſe; und † eine behauſung der teu-
fel worden, und ein behältniß aller
unreinen geiſter, und ein behältniß
aller unreiner u. feindſeliger vögel;
* Eſ. 21, 9. Jer. 51, 8. Off. 14, 8. † Eſ.
13, 21. c. 34, 11. 13. Jer. 50, 3. 39. 40.
3. Denn * von dem wein des zorns
ihrer hurerey haben alle heiden ge-
truncken; und die könige auf erden
haben mit ihr hurerey getrieben,
und ihre kauffleute ſind reich wor-
den von ihrer groſſen wohlluſt.
* Jer. 51, 7. Nah. 3, 4.
4. Und ich hörete eine andere ſtim-
me vom himmel, die ſprach: * Gehet
aus von ihr, mein volck, daß ihr nicht
theilhaftig werdet ihrer ſünden, auf
daß ihr nicht empfahet etwas von
ihren plagen. * Eſ. 48, 20.
c. 52, 11. Jer. 50, 8. c. 51, 6. 45.
5. Denn ihre ſünden reichen bis in
den himmel, und GOtt dencket an
ihren frevel. 6. Be-

6. * Bezahlet ſie, wie Sie euch bezahlet hat, und machet es ihr zwiefältig nach ihren wercken: und mit welchem kelch ſie euch eingeſchencket hat, ſchencket ihr zwiefältig ein. * Jer. 50, 15. 29.

7. Wieviel * ſie ſich herrlich gemacht, und ihren muthwillen gehabt hat: ſo viel ſchencket ihr quaal und leid ein. Denn ſie ſpricht in ihrem hertzen: Ich † ſitze, und bin eine königin, und werde keine witwe ſeyn, und leid werde ich nicht ſehen.
* Jer. 50, 29. ſeq. † Eſ. 47, 7. 8.

8. Darum werden ihre plagen auf * Einen tag kommen: der tod, leid und hunger, † mit feuer wird ſie verbrant werden. Denn ſtarck iſt GOtt der HErr, der ſie richten wird.
* Eſ. 47, 9. Jer. 50, 31. ſq. † Off. 17, 16.

9. Und es werden ſie beweinen und ſich über ſie beklagen die könige auf erden, * die mit ihr gehuret und muthwillen getrieben haben: wenn ſie ſehen werden den rauch von ihrem brand. * c. 17, 2.

10. Und werden von ferne ſtehen vor furcht ihrer quaal, und ſprechen: * Weh, weh, die groſſe ſtadt Babylon, die ſtarcke ſtadt! Auf Eine ſtunde iſt dein gericht kommen.
* c. 14, 8. Eſ. 21, 9. Jer. 51, 18.

11. Und * die kauffleute auf erden werden weinen und leid tragen bey ſich ſelbſt, daß ihre waare niemand mehr kauffen wird: * Ezech. 27, 36.

12. * Die waare des goldes und ſilbers, und edelgeſteines, und die perlen, und ſeiden, und purpur, und ſcharlacken, und allerley thinenholtz, und allerley gefäß von elfenbein, und allerley gefäß von köſtlichem holtz, und von ertz, und von eiſen, u. von marmor, * Ez. 27, 12. 13. 22.

13. Und cinnamet, und thymian, und ſalben, und weihrauch, und wein, u. öhl, und ſemmeln, und weitzen, und vieh, und ſchafe, und pferde, und wagen, und leichnam, und ſeelen der menſchen.

14. Und das obſt, da deine ſeele luſt an hatte, iſt von dir gewichen; und alles, was völlig und herrlich war, iſt von dir gewichen: und du wirſt ſolches nicht mehr finden.

15. Die kauffleute ſolcher waare, die von ihr ſind reich worden, * werden von ferne ſtehen vor furcht ihrer quaal, weinen und klagen,
* Jer. 50 13. 46.

16. Und ſagen: Wehe, wehe, die groſſe ſtadt, die bekleidet war mit ſeiden und purpur, und ſcharlacken; und übergüldet war mit gold, und * edelgeſtein und perlen! * c. 17, 4.

17. * Denn in Einer ſtunde iſt verwüſtet ſolcher reichthum. Und alle ſchiffherren, und der † hauffe, die auf den ſchiffen handthieren, und ſchiffleute, die auf dem meer handthieren, ſtunden von ferne; * Eſ. 23, 14.
† Ezech. 27, 27. ſeq.

18. Und ſchrien, da ſie den * rauch von ihrem brande ſahen, und ſprachen: Wer iſt gleich der groſſen ſtadt? * Eſ. 34, 10.

19. Und ſie * wurfen ſtaub auf ihre häupter, und ſchrien, weineten und klagten, und ſprachen: Wehe, wehe, die groſſe ſtadt, in welcher reich worden ſind alle, die da ſchiffe im meer hatten, von ihrer waare! Denn in Einer ſtunde iſt ſie verwüſtet.
* Joſ. 7, 6. Hiob 2, 12.

20. * Freue dich über ſie, himmel, und ihr heiligen apoſtel und propheten, denn GOtt hat euer urtheil an ihr gerichtet! * Eſ. 44, 23.
c. 49, 13. Jer. 51, 48.

21. Und ein ſtarcker engel hub einen groſſen * ſtein auf, als einen mühlſtein; warf ihn ins meer, und ſprach: Alſo wird mit einem ſturm verworfen die groſſe ſtadt Babylon, und nicht mehr erfunden werden. * Jer. 51, 63. 64.

22. * Und die ſtimme der ſänger und ſäitenſpieler, pfeiffer und poſauner ſoll nicht mehr in dir gehöret werden: und kein handwercksmann einiges handwercks ſoll mehr in dir erfunden werden; und die ſtimme der mühlen ſoll nicht mehr in dir gehöret werden; * Eſ. 24, 8.
Ezech. 26, 13.

23. Und das licht der leuchte ſoll nicht mehr in dir leuchten; * und die ſtimme des bräutigams und der braut ſoll nicht mehr in dir gehöret werden: denn † deine kauffleute waren fürſten auf erden, denn durch deine zauberey ſind verirret worden alle heiden. * Jer. 7, 34.
c. 16, 9. c. 25, 10. † Eſ. 23, 8.

24. Und das blut * der propheten und der heiligen iſt in ihr erfunden worden: und aller derer, die auf erden erwürget ſind.
* c. 17, 6. Matth. 23, 37.

Κεφ. ιθ'. 19.

Electorum hymnus triumphalis de conſummato Dei in magnam meretricem iudicio.

1. ΚΑὶ μετὰ ταῦτα * ἤκουσα ὡς φωνὴν ὄχλου πολλοῦ μεγάλην ἐν τῷ οὐρανῷ, λέγοντος· Ἀλληλούϊα· ἡ σωτηρία, καὶ ἡ δόξα, καὶ ἡ τιμὴ, καὶ ἡ δύναμις Κυρίῳ τῷ Θεῷ ἡμῶν. * c.11,15.

2. Ὅτι ἀληθιναὶ καὶ δίκαιαι αἱ κρίσεις αὐτοῦ· ὅτι ἔκρινε τὴν πόρνην τὴν μεγάλην, ἥτις ἔφθειρε τὴν γῆν ἐν τῇ πορνείᾳ αὐτῆς, καὶ ἐξεδίκησε * τὸ αἷμα τῶν δούλων αὐτοῦ ἐκ τῆς χειρὸς αὐτῆς. * Deut.32,43.

3. Καὶ δεύτερον εἴρηκαν· Ἀλληλούϊα. Καὶ ὁ καπνὸς αὐτῆς ἀναβαίνει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

4. Καὶ ἔπεσον οἱ πρεσβύτεροι * οἱ εἴκοσι καὶ τέσσαρες, καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα, καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ τῷ καθημένῳ ἐπὶ τοῦ θρόνου, λέγοντες· Ἀμήν· Ἀλληλούϊα. * c.4,4.10.

5. Καὶ φωνὴ ἐκ τοῦ θρόνου ἐξῆλθε, λέγουσα· Αἰνεῖτε τὸν Θεὸν ἡμῶν πάντες οἱ δοῦλοι αὐτοῦ, καὶ οἱ φοβούμενοι αὐτὸν, καὶ οἱ μικροὶ καὶ οἱ μεγάλοι.

6. Καὶ ἤκουσα ὡς φωνὴν ὄχλου πολλοῦ, καὶ ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν, καὶ ὡς φωνὴν βροντῶν ἰσχυρῶν, λεγόντων· Ἀλληλούϊα· ὅτι ἐβασίλευσε Κύριος ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ.

7. Χαίρωμεν καὶ ἀγαλλιώμεθα, καὶ δῶμεν τὴν δόξαν αὐτῷ· ὅτι ἦλθεν ὁ γάμος τοῦ ἀρνίου, καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἡτοίμασεν ἑαυτήν.

8. Καὶ ἐδόθη αὐτῇ ἵνα * περιβάληται βύσσινον καθαρὸν καὶ λαμπρόν· τὸ γὰρ βύσσινον, τὰ δικαιώματά ἐστι τῶν ἁγίων. * Pſ.45,14.15.

9. Καὶ λέγει μοι· Γράψον· Μακάριοι οἱ εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ γάμου τοῦ ἀρνίου κεκλημένοι. Καὶ λέγει μοι· Οὗτοι οἱ λόγοι ἀληθινοί εἰσι τοῦ Θεοῦ.

10. Καὶ ἔπεσον ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν αὐτοῦ προσκυνῆσαι αὐτῷ· καὶ λέγει μοι· Ὅρα μή· σύνδουλός σου εἰμὶ καὶ τῶν ἀδελφῶν σου τῶν ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν τοῦ Ἰησοῦ· τῷ Θεῷ προσκύνησον· ἡ γὰρ μαρτυρία τοῦ Ἰησοῦ ἐστι τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.

11. Καὶ εἶδον τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγμένον, καὶ ἰδοὺ ἵππος * λευκὸς, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ' αὐτὸν, καλούμενος πιστὸς καὶ ἀληθινὸς, καὶ ἐν δικαιοσύνῃ κρίνει καὶ πολεμεῖ. * c.6,2.

12. Οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὡς φλὸξ πυρὸς, καὶ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ διαδήματα πολλά· ἔχων ὄνομα γεγραμμένον ὃ οὐδεὶς οἶδεν εἰ μὴ αὐτός·

13. Καὶ * περιβεβλημένος ἱμάτιον βεβαμμένον αἵματι· καὶ καλεῖται † τὸ ὄνομα αὐτοῦ· Ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ. * Eſ. 63, 1. ſq. † Io. 1, 1.

14. Καὶ τὰ στρατεύματα τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἠκολούθει αὐτῷ ἐφ' ἵπποις λευκοῖς, ἐνδεδυμένοι βύσσινον λευκὸν καὶ καθαρόν.

15. Καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἐκπορεύεται ῥομφαία ὀξεῖα, ἵνα ἐν αὐτῇ πατάσσῃ τὰ ἔθνη· καὶ αὐτὸς * ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ· καὶ αὐτὸς † πατεῖ τὴν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ καὶ τῆς ὀργῆς τοῦ Θεοῦ τοῦ παντοκράτορος. * Pſ.2,9. † Eſ. 63,3.

16. Καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἱμάτιον καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ τὸ ὄνομα γεγραμμένον· * Βασιλεὺς βασιλέων καὶ Κύριος κυρίων. * c.17,14. 1 Tim.6,15.

17. Καὶ εἶδον ἕνα ἄγγελον ἑστῶτα ἐν τῷ ἡλίῳ· καὶ ἔκραξε φωνῇ μεγάλῃ, λέγων πᾶσι τοῖς ὀρνέοις τοῖς πετωμένοις ἐν μεσουρανήματι· * Δεῦτε καὶ συνάγεσθε εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ μεγάλου Θεοῦ· * Ezech.39,4.17.

18. Ἵνα * φάγητε σάρκας βασιλέων, καὶ σάρκας χιλιάρχων, καὶ σάρκας ἰσχυρῶν, καὶ σάρκας ἵππων καὶ τῶν καθημένων ἐπ' αὐτῶν, καὶ σάρκας πάντων ἐλευθέρων καὶ δούλων, καὶ μικρῶν καὶ μεγάλων. * Eſ.49,26.

19. Καὶ εἶδον τὸ θηρίον, καὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ τὰ στρατεύματα αὐτῶν συνηγμένα ποιῆσαι πόλεμον μετὰ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ ἵππου καὶ μετὰ τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ.

20. * Καὶ ἐπιάσθη τὸ θηρίον, καὶ μετὰ τούτου ὁ ψευδοπροφήτης ὁ ποιήσας τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν οἷς ἐπλάνησε τοὺς λαβόντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ· ζῶντες ἐβλήθησαν οἱ δύο εἰς † τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς τὴν καιομένην ἐν τῷ θείῳ· * c.13,1.15. † c.20,10. Eſ.30,33. Dan.7,11.26.

21. Καὶ οἱ λοιποὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ ἵππου, τῇ ἐκπορευομένῃ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ· καὶ πάντα τὰ ὄρνεα ἐχορτάσθησαν ἐκ τῶν σαρκῶν αὐτῶν.

Κεφ. κ'. 20.

De vincto & ſoluto dracone, Gog &Magog, nec non extremo iudicio.

1. ΚΑὶ εἶδον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἔχοντα τὴν κλεῖδα τῆς ἀβύσσου, καὶ ἅλυσιν μεγάλην ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ.

2. Καὶ ἐκράτησε * τὸν δράκοντα, τὸν ὄφιν τὸν ἀρχαῖον, ὅς ἐστι διάβολος καὶ σατανᾶς· καὶ ἔδησεν αὐτὸν χίλια ἔτη. * c.12,9.

3. Καὶ ἔβαλεν αὐτὸν εἰς τὴν ἄβυσσον, καὶ ἔκλεισεν αὐτὸν, καὶ ἐσφράγισεν ἐπάνω αὐτοῦ, ἵνα μὴ πλανήσῃ τὰ ἔθνη ἔτι, ἄχρι τελεσθῇ τὰ χίλια ἔτη· καὶ μετὰ ταῦτα δεῖ αὐτὸν λυθῆναι μικρὸν χρόνον.

4. Καὶ εἶδον * θρόνους· καὶ ἐκάθισαν ἐπ' αὐτοὺς, καὶ κρῖμα ἐδόθη αὐτοῖς· καὶ τὰς ψυχὰς τῶν πεπελεκισμένων διὰ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ, καὶ διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ οἵτινες οὐ προσεκύνησαν τῷ θηρίῳ, οὔτε τῇ εἰκόνι αὐτοῦ· καὶ οὐκ ἔλαβον τὸ χάραγμα ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῶν, καὶ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτῶν· καὶ ἔζησαν, καὶ ἐβασίλευσαν μετὰ τοῦ Χριστοῦ τὰ χίλια ἔτη.
* Dan.7,9.22.27. Matth.19,28.

5. Οἱ δὲ * λοιποὶ τῶν νεκρῶν οὐκ ἀνέζησαν ἕως τελεσθῇ τὰ χίλια ἔτη. Αὕτη ἡ ἀνάστασις ἡ πρώτη. * Eſ.26,14.

6. Μακάριος καὶ ἅγιος ὁ ἔχων μέρος ἐν τῇ ἀναστάσει τῇ πρώτῃ· ἐπὶ τούτων ὁ θάνατος ὁ δεύτερος οὐκ ἔχει ἐξουσίαν, ἀλλ' ἔσονται ἱερεῖς τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Χριστοῦ, καὶ βασιλεύσουσι μετ' αὐτοῦ χίλια ἔτη.

7. Καὶ ὅταν τελεσθῇ τὰ χίλια ἔτη, λυθήσεται ὁ σατανᾶς ἐκ τῆς φυλακῆς αὐτοῦ·

8. Καὶ ἐξελεύσεται πλανῆσαι τὰ ἔθνη τὰ ἐν ταῖς τέσσαρσι γωνίαις τῆς γῆς, * τὸν Γὼγ καὶ τὸν Μαγὼγ, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς πόλεμον, ὧν ὁ ἀριθμὸς, † ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης.
*Ezech.38,2.ſeq. † 1 Macc.11,1.

9. Καὶ ἀνέβησαν ἐπὶ τὸ πλάτος τῆς γῆς, καὶ ἐκύκλωσαν τὴν παρεμβολὴν τῶν ἁγίων, καὶ τὴν πόλιν τὴν ἠγαπημένην· καὶ κατέβη * πῦρ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κατέφαγεν αὐτούς.
* Ezech. 38, 22. c. 39, 6.

10. Καὶ ὁ διάβολος ὁ πλανῶν αὐτοὺς ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς καὶ ὅπου * τὸ θηρίον καὶ ὁ ψευδοπροφήτης· καὶ † βασανισθήσονται ἡμέρας καὶ νυκτὸς εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. * c.19,20. † c.14,10.11.

11. Καὶ εἶδον θρόνον λευκὸν μέγαν, καὶ τὸν καθήμενον ἐπ' αὐτοῦ, οὗ ἀπὸ προσώπου ἔφυγεν ἡ γῆ καὶ ὁ οὐρανός· καὶ τόπος οὐχ εὑρέθη αὐτοῖς.

12. Καὶ εἶδον τοὺς νεκροὺς, μικροὺς καὶ μεγάλους, ἑστῶτας ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ βιβλία ἠνεῴχθησαν· καὶ * βιβλίον ἄλλο ἠνεῴχθη, ὅ ἐστι τῆς ζωῆς· καὶ ἐκρίθησαν οἱ νεκροὶ ἐκ τῶν γεγραμμένων ἐν τοῖς βιβλίοις, κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν. * c. 3, 5. Phil.4,3.

13. Καὶ ἔδωκεν ἡ θάλασσα τοὺς ἐν αὐτῇ νεκροὺς, καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ᾅδης ἔδωκαν τοὺς ἐν αὐτοῖς νεκρούς· καὶ ἐκρίθησαν ἕκαστος κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.

14. Καὶ * ὁ θάνατος καὶ ὁ ᾅδης ἐβλήθησαν εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός· οὗτός ἐστιν ὁ δεύτερος θάνατος.
* c. 6, 8. 1 Cor. 15, 26.54.55.

15. Καὶ εἴ τις οὐχ εὑρέθη ἐν τῇ βίβλῳ τῆς ζωῆς γεγραμμένος, ἐβλήθη * εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός.
* Matth. 25, 41.

Κεφ. κα'. 21.

Septimum viſum de noua Hieroſolyma.

(Epiſt. Die Dedicat. Templi.)

1. ΚΑὶ εἶδον * οὐρανὸν καινὸν καὶ γῆν καινήν· ὁ γὰρ πρῶτος οὐρανὸς καὶ ἡ πρώτη γῆ παρῆλθε· καὶ ἡ θάλασσα οὐκ ἔστιν ἔτι.
* 2 Pet. 3, 13.

2. Καὶ ἐγὼ Ἰωάννης εἶδον τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν, Ἱερουσαλὴμ * καινὴν, καταβαίνουσαν ἀπὸ τοῦ Θεοῦ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἡτοιμασμένην ὡς νύμφην κεκοσμημένην τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς.
* Gal. 4, 26.

3. Καὶ ἤκουσα φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης· Ἰδοὺ * ἡ σκηνὴ τοῦ Θεοῦ μετὰ τῶν ἀνθρώπων, καὶ † σκηνώσει μετ' αὐτῶν, καὶ αὐτοὶ λαοὶ αὐτοῦ ἔσονται, καὶ αὐτὸς ὁ Θεὸς ἔσται μετ' αὐτῶν, Θεὸς αὐτῶν·
* 2 Cor.6,16. † Ezech. 37, 27.

4. Καὶ * ἐξαλείψει ὁ Θεὸς πᾶν δάκρυον ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, καὶ † ὁ θάνατος οὐκ ἔσται ἔτι· οὔτε πένθος, οὔτε κραυγὴ, οὔτε πόνος οὐκ ἔσται ἔτι· ὅτι τὰ πρῶτα ἀπῆλθον.
* c.7,17. † Eſa. 35, 16.

5. Καὶ

Das 19 Capitel.

Triumphlied der auserwehlten über die vollziehung des gerichts GOttes, die groſſe hure betreffend.

1. DArnach * hörete ich eine ſtimme groſſer ſchaaren im himmel, die ſprachen: Halleluja! Heil und preis,ehre und kraft,ſey GOtt, unſerm HERRN. * c.11,15.

2. Denn wahrhaftig und gerecht ſind ſeine gerichte,*daß er die groſſe hure verurtheilet hat: welche die erde mit ihrer hurerey verderbet, und † hat das blut ſeiner knechte von ihrer hand gerochen. * Jer.51,25. † 5 Moſ.32,43.

3. Und ſprachen zum andernmal: Halleluja! Und * der rauch gehet auf ewiglich. * Eſ.34,10.

4. Und die vier und zwantzig älteſten und die vier thiere fielen nieder, und beteten an GOtt, der auf dem ſtuhl ſaß: und ſprachen, *Amen, Halleluja! *Pſ.106,48.

5. Und eine ſtimme ging von dem ſtuhl: Lobet unſern GOtt, alle ſeine knechte, und die ihn fürchten, beyde klein und groß.

6. Und ich hörete eine ſtimme einer groſſen ſchaar, und als eine ſtimme groſſer waſſer, und als eine ſtimme ſtarcker donner, die ſprachen: Halleluja! denn der allmächtige GOtt hat * das reich eingenommen; * c.11,15.

7. Laſſet uns freuen und frölich ſeyn, und ihm die ehre geben; denn die*hochzeit des lammes iſt kommen, und ſein weib hat ſich bereitet. * Matth.22,2. c.25,10.

8. Und es ward ihr gegeben, ſich * anzuthun mit reiner und ſchöner ſeiden. (Die ſeide aber iſt die gerechtigkeit der heiligen.) * Pſ.45,14.15.

9. Und er ſprach zu mir: Schreibe: Selig*ſind, die zum abendmahl des lamms beruffen ſind. Und er ſprach zu mir: Dis ſind wahrhaftige worte GOttes. * Luc.14,16.

10. Und ich * fiel vor ihn zu ſeinen füſſen,ihn anzubeten. Und er ſprach zu mir: Siehe zu, thue es nicht, ich bin dein mitknecht, und deiner brüder, [und derer] die das zeugniß JEſu haben. Bete GOtt an. (Das zeugniß aber JEſu iſt der geiſt der weiſſagung.) * Geſch.10,25.26.

11. Und ich ſahe den himmel aufgethan: und ſiehe,ein * weiß pferd; und der darauf ſaß, hieß treu und wahrhaftig; und richtet und ſtreitet mit gerechtigkeit. * c.6,2.

12. Und *ſeine augen ſind wie eine feuerflamme, und auf ſeinem haupte viel cronen: und hatte einen namen geſchrieben,den niemand wuſte, denn er ſelbſt. * c.1,14.

13. Und war angethan *mit einem kleide,das mit blut beſprenget war: und † ſein name heiſſet GOttes Wort. * 1 Moſ.49,11. Eſ.63,1. ſq. † Joh.1,1.

14. Und ihm folgete nach das heer im himel auf weiſſen pferden, angethan mit weiſſer und reiner ſeiden.

15. Und aus ſeinem munde ging ein ſcharf ſchwerdt,daß er damit die heiden ſchlüge: und Er wird ſie * regieren mit der eiſern ruthe. Und † Er trit die kelter des weins des grimmigen zorns des allmächtigen GOttes. * Pſ.2,9.ꝛc. † Eſ.63,3.

16. Und hat einen namen geſchrieben auf ſeinem kleide, und auf ſeiner hüften alſo: * Ein könig aller könige, und ein HErr aller herren. * c.17,14. 1 Tim.6,15.

17. Und ich ſahe Einen engel in der ſonnen ſtehen; und er ſchrie mit groſſer ſtimme, und ſprach zu allen vögeln, die unter dem himmel fliegen: * Kommet, und verſamlet euch zu dem abendmahl des groſſen GOttes, * Ezech.39,4.17.ſq.

18. Daß ihr * eſſet das fleiſch der könige und der hauptleute, und das fleiſch der ſtarcken, und der pferde, und derer, die drauf ſitzen, und das fleiſch aller freyen und knechte, beyde der kleinen und der groſſen. * Eſ.49,26.

19. Und ich ſahe das thier, und die könige auf erden, und ihre heere verſamlet: ſtreit zu halten mit dem,der auf dem pferde ſaß, und mit ſeinem heer.

20. Und * das thier ward gegriffen;und mit ihm der falſche prophet, der die zeichen thät vor ihm, durch welche er verführete, die das mahlzeichen des thiers nahmen, und die das bild des thiers anbeteten: lebendig wurden dieſe beyde in den † feurigen pful geworfen, der mit ſchwefel brante. * c.13,1.15. † c.20,10. Eſ.30,33. Dan.7,11.26.

21. Und die andern wurden erwürget mit dem ſchwerdt des, der auf dem pferde ſaß, das aus ſeinem munde ging: und alle vögel wurden ſatt von ihrem fleiſch.

Das

Das 20 Capitel.

Vom gebundenen und aufgelöſeten drachen: Gog und Magog: und jüngſten gericht.

1. UNd ich ſahe einen engel vom himmel fahren: der hatte den * ſchlüſſel zum abgrunde, und eine groſſe kette in ſeiner hand. * c.1,18.

2. Und er griff * den drachen, die alte ſchlange, welche iſt der teufel und der ſatan: und band ihn tauſend jahr. * c.12,9.

3. Und warf ihn in den abgrund, und verſchloß ihn, und verſiegelte oben darauf: daß er nicht mehr verführen ſolte die heiden, bis daß vollendet würden tauſend jahr; und darnach muß er los werden eine kleine zeit.

4. Und ich *ſahe ſtühle, und ſie ſatzten ſich darauf, und ihnen ward gegeben das gericht: und die ſeelen der enthäupteten, um des zeugniſſes JEſu; und um des worts GOttes willen; und die nicht angebetet hatten das thier, noch ſein bild; und nicht genommen hatten ſein mahlzeichen an ihre ſtirn, und auf ihre hand. Dieſe lebten und regierten mit Chriſto tauſend jahr.
* Dan.7,9.22.27. Matth.19,28.

5. Die *andern todten aber wurden nicht wieder lebendig, bis daß tauſend jahr vollendet wurden. Dis iſt die erſte auferſtehung. * Eſ.26,14.

6. Selig iſt der und heilig, der theil hat an der erſten auferſtehung: über ſolche hat der andere tod keine macht, ſondern ſie werden prieſter GOttes und Chriſti ſeyn, und mit ihm regieren tauſend jahr.

7. Und wenn tauſend jahr vollendet ſind, wird der ſatanas los werden aus ſeinem gefängniß.

8. Und wird ausgehen zu verführen die heiden in den vier örtern der erden, den *Gog und Magog: ſie zu verſamlen in einen ſtreit, welcher zahl iſt † wie der ſand am meer.
* Ez.38,2.ſeq. † 1 Macc.11,1.

9. Und ſie traten auf die breite der erden, und umringeten das heerlager der heiligen und die geliebte ſtadt. Und es fiel * das feuer von GOtt aus dem himmel, und verzehrete ſie. * Ezech.38,22. c.39,6.

10. Und der teufel, der ſie verführete, ward geworfen in den feurigen pful und ſchwefel, da*das thier und der falſche prophet war: und werden † gequälet werden tag und nacht, von ewigkeit zu ewigkeit.
* c.19,20. † c.14,10.11.

11. Und ich ſahe einen groſſen weiſſen ſtuhl, und den, der drauf ſaß: vor welches angeſicht flohe die erde und der himmel, und ihnen ward keine ſtätte erfunden.

12. Und ich ſahe die todten, beyde groß und klein, ſtehen vor GOtt: und die bücher wurden aufgethan; und ein ander * buch ward aufgethan, welches iſt des lebens. Und die todten wurden gerichtet, nach der ſchrift in den büchern, nach ihren wercken. * c.3,5. Phil.4,3.ꝛc.

13. Und das meer gab die todten, die darinnen waren; und der tod und die hölle gaben die todten, die darinnen waren: und ſie wurden gerichtet, ein ieglicher nach ſeinen wercken.

14. Und * der tod und die hölle wurden geworfen in den feurigen pful. Das iſt der ander tod.
* c.6,8. 1 Cor.15,26.54.55.

15. Und ſo iemand nicht ward erfunden geſchrieben in dem buch des lebens, der ward geworfen * in den feurigen pful. * Matth.25,41.

Das 21. Capitel.

Das ſiebente geſicht vom neuen Jeruſalem.

(Epiſtel am tage der kirchweihe.)

1. UNd ich ſahe einen *neuen himmel, und eine neue erde. Denn der erſte himmel und die erſte erde verging, und das meer iſt nicht mehr. * 2 Pet.3,13.ꝛc.

2. Und ich Johannes ſahe die heilige ſtadt, das *neue Jeruſalem, von GOtt aus dem himmel herab fahren, zubereitet als eine geſchmückte braut ihrem manne. * Gal.4,26.

3. Und hörete eine groſſe ſtimme von dem ſtuhl, die ſprach: Siehe da, eine * hütte GOttes bey den menſchen; und † er wird bey ihnen wohnen, und Sie werden ſein volck ſeyn; und Er ſelbſt, GOtt mit ihnen, wird ihr GOtt ſeyn.
* 2 Cor.6,16. † Ezech.37,27.

4. Und*GOtt wird abwiſchen alle thränen von ihren augen: und † der tod wird nicht mehr ſeyn, noch leid, noch geſchrey, noch ſchmertzen wird mehr ſeyn; denn das erſte iſt vergangen. * c.7,17.ꝛc. † Eſ.35,10.

5. Und

5. Καὶ εἶπεν * ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ θρόνου· Ἰδοὺ, † καινὰ πάντα ποιῶ. Καὶ λέγει μοι· Γράψον· ὅτι οὗτοι οἱ λόγοι ἀληθινοὶ καὶ πιστοί εἰσι.]

* c. 4, 2. 9. c. 5, 1. † 2 Cor. 5, 17.

6. Καὶ εἶπέ μοι· Γέγονε. ἐγώ εἰμι τὸ Α καὶ τὸ Ω, ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος. ἐγὼ τῷ διψῶντι δώσω ἐκ τῆς πηγῆς τοῦ ὕδατος τῆς ζωῆς δωρεάν.

7. * Ὁ νικῶν κληρονομήσει πάντα, † καὶ ἔσομαι αὐτῷ Θεὸς, καὶ αὐτὸς ἔσται μοι ὁ υἱός.

* c. 2, 26. 28. † Zach. 8, 8.

8. Δειλοῖς δὲ καὶ ἀπίστοις καὶ ἐβδελυγμένοις καὶ φονεῦσι καὶ πόρνοις καὶ φαρμακεῦσι καὶ εἰδωλολάτραις, καὶ πᾶσι τοῖς ψευδέσι, τὸ μέρος αὐτῶν ἐν τῇ λίμνῃ τῇ καιομένῃ πυρὶ καὶ θείῳ, ὅ ἐστι δεύτερος θάνατος.

9. Καὶ ἦλθε πρός με εἷς τῶν * ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας τὰς γεμούσας τῶν ἑπτὰ πληγῶν τῶν ἐσχάτων· καὶ ἐλάλησε μετ' ἐμοῦ, λέγων· Δεῦρο, δείξω σοι † τὴν νύμφην τοῦ ἀρνίου τὴν γυναῖκα.

* c. 15, 1. 6. 7. † c. 19, 7.

10. Καὶ * ἀπήνεγκέ με ἐν πνεύματι ἐπ' ὄρος μέγα καὶ ὑψηλὸν, καὶ ἔδειξέ μοι τὴν πόλιν τὴν μεγάλην, τὴν ἁγίαν Ἱερουσαλὴμ, καταβαίνουσαν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ·

* Ezech. 40, 2.

11. Ἔχουσαν * τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ· καὶ ὁ φωστὴρ αὐτῆς ὅμοιος λίθῳ τιμιωτάτῳ, ὡς λίθῳ ἰάσπιδι κρυσταλλίζοντι·

* Ezech. 48, 35.

12. Ἔχουσάν τε τεῖχος μέγα καὶ ὑψηλὸν, ἔχουσαν * πυλῶνας δώδεκα, καὶ ἐπὶ τοῖς πυλῶσιν ἀγγέλους δώδεκα, καὶ ὀνόματα ἐπιγεγραμμένα, ἅ ἐστι τῶν δώδεκα φυλῶν τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.

* Ezech. 48, 31. ſqq.

13. Ἀπ' ἀνατολῆς, πυλῶνες τρεῖς· ἀπὸ βοῤῥᾶ, πυλῶνες τρεῖς· ἀπὸ νότου, πυλῶνες τρεῖς· ἀπὸ δυσμῶν, πυλῶνες τρεῖς.

14. Καὶ τὸ τεῖχος τῆς πόλεως ἔχον * θεμελίους δώδεκα, καὶ ἐν αὐτοῖς ὀνόματα τῶν δώδεκα ἀποστόλων τοῦ ἀρνίου.

* Eph. 2, 20.

15. Καὶ * ὁ λαλῶν μετ' ἐμοῦ, εἶχε κάλαμον χρυσοῦν, ἵνα μετρήσῃ τὴν πόλιν, καὶ τοὺς πυλῶνας αὐτῆς, καὶ τὸ τεῖχος αὐτῆς. * Ezech. 40, 3.

16. Καὶ ἡ πόλις τετράγωνος κεῖται, καὶ τὸ μῆκος αὐτῆς τοσοῦτόν ἐστιν ὅσον καὶ τὸ πλάτος· καὶ ἐμέτρησε τὴν πόλιν τῷ καλάμῳ ἐπὶ σταδίους δώδεκα χιλιάδων· τὸ μῆκος καὶ τὸ πλάτος καὶ τὸ ὕψος αὐτῆς ἴσα ἐστί.

17. Καὶ ἐμέτρησε τὸ τεῖχος αὐτῆς ἑκατὸν τεσσαρακοντατεσσάρων πηχῶν, μέτρον ἀνθρώπου, ὅ ἐστιν ἀγγέλου.

18. Καὶ ἦν ἡ ἐνδόμησις τοῦ τείχους αὐτῆς, ἴασπις· καὶ ἡ πόλις χρυσίον καθαρὸν, ὁμοία ὑάλῳ καθαρῷ.

19. Καὶ οἱ θεμέλιοι τοῦ τείχους τῆς πόλεως παντὶ * λίθῳ τιμίῳ κεκοσμημένοι· ὁ θεμέλιος ὁ πρῶτος, ἴασπις· ὁ δεύτερος, σάπφειρος· ὁ τρίτος, χαλκηδών· ὁ τέταρτος, σμάραγδος·

* Exod. 28, 17. ſqq. Eſ. 54, 11. 12.

20. Ὁ πέμπτος, σαρδόνυξ· ὁ ἕκτος, σάρδιος· ὁ ἕβδομος, χρυσόλιθος· ὁ ὄγδοος, βήρυλλος· ὁ ἔννατος, τοπάζιον· ὁ δέκατος, χρυσόπρασος· ὁ ἑνδέκατος, ὑάκινθος· ὁ δωδέκατος, ἀμέθυστος·

21. Καὶ οἱ δώδεκα πυλῶνες, δώδεκα μαργαρῖται, ἀνὰ εἷς ἕκαστος τῶν πυλώνων ἦν ἐξ ἑνὸς μαργαρίτου· * καὶ ἡ πλατεῖα τῆς πόλεως, χρυσίον καθαρὸν ὡς ὕαλος διαφανής. * c. 22, 2.

22. Καὶ ναὸν οὐκ εἶδον ἐν αὐτῇ· ὁ γὰρ Κύριος ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ, ναὸς αὐτῆς ἐστι, καὶ τὸ ἀρνίον.

23. Καὶ ἡ πόλις οὐ χρείαν ἔχει * τοῦ ἡλίου οὐδὲ τῆς σελήνης, ἵνα φαίνωσιν ἐν αὐτῇ· ἡ γὰρ δόξα τοῦ Θεοῦ ἐφώτισεν αὐτὴν, καὶ ὁ λύχνος αὐτῆς τὸ ἀρνίον.

* c. 22, 5. Eſ. 60, 19.

24. Καὶ τὰ ἔθνη τῶν σωζομένων * ἐν τῷ φωτὶ αὐτῆς περιπατήσουσι· καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς φέρουσι τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν αὐτῶν εἰς αὐτήν. * Eſ. 60, 3. 5.

25. Καὶ * οἱ πυλῶνες αὐτῆς οὐ μὴ κλεισθῶσιν ἡμέρας· † νὺξ γὰρ οὐκ ἔσται ἐκεῖ.

* Eſ. 60, 11. 20.

† Apoc. 22, 5.

26. Καὶ οἴσουσι τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν τῶν ἐθνῶν εἰς αὐτήν.

27. Καὶ οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτὴν πᾶν κοινοῦν, καὶ ποιοῦν βδέλυγμα, καὶ ψεῦδος· εἰ μὴ οἱ γεγραμμένοι ἐν * τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ ἀρνίου.

* Phil. 4, 3.

Κεφ. κβʹ. 22.

De certo gaudio vitæ æternæ.

1. ΚΑὶ ἔδειξέ μοι * καθαρὸν ποταμὸν ὕδατος ζωῆς, λαμπρὸν ὡς κρύςαλλον, ἐκπορευόμενον ἐκ τȣ̃ θρόνου τȣ̃ Θεοῦ καὶ τȣ̃ ἀρνίου.

* Ezech. 47, 1. 12. Zach. 14, 8.

2. Ἐν μέσῳ τῆς πλατείας αὐτῆς, καὶ τȣ̃ ποταμοῦ, ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, ξύλον ζωῆς, ποιοῦν καρπȣ̀ς δώδεκα, κατὰ μῆνα ἕνα ἕκαςον ἀποδιδοῦν τὸν καρπὸν αὐτοῦ· καὶ τὰ φύλλα τοῦ ξύλȣ εἰς θεραπείαν τῶν ἐθνῶν.

3. Καὶ πᾶν * κατανάθεμα οὐκ ἔςαι ἔτι· καὶ ὁ θρόνος τȣ̃ Θεοῦ καὶ τȣ̃ ἀρνίου ἐν αὐτῇ ἔςαι· καὶ οἱ δοῦλοι αὐτοῦ λατρεύσουσιν αὐτῷ.

* Zach. 14, 11.

4. * Καὶ ὄψονται τὸ πρόσωπον αὐτȣ̃, καὶ τὸ ὄνομα αὐτȣ̃ ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν. * Pſ. 17, 15.

5. Καὶ * νὺξ οὐκ ἔςαι ἐκεῖ· καὶ χρείαν οὐκ ἔχȣσι λύχνȣ καὶ φωτὸς ἡλίου, ὅτι Κύριος ὁ Θεὸς φωτίζει αὐτȣ́ς· καὶ βασιλεύσȣσιν εἰς τȣ̀ς αἰῶνας τῶν αἰώνων. * c. 21, 25.

6. Καὶ εἶπέ μοι· Οὗτοι οἱ λόγοι πιςοὶ καὶ ἀληθινοί· καὶ Κύριος ὁ Θεὸς τῶν ἁγίων προφητῶν ἀπέςειλε τὸν ἄγγελον αὐτοῦ δεῖξαι τοῖς δȣ́λοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει.

7. * Ἰδȣ̀, ἔρχομαι ταχύ· μακάριος † ὁ τηρῶν τȣ̀ς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίȣ τȣ́τȣ.

* c. 3, 11. † c. 1, 3.

8. Καὶ ἐγὼ Ἰωάννης ὁ βλέπων ταῦτα καὶ ἀκȣ́ων· καὶ ὅτε ἤκουσα καὶ ἔβλεψα, ἔπεσον προσκυνῆσαι ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν τοῦ ἀγγέλȣ τοῦ δεικνύοντός μοι ταῦτα.

9. Καὶ λέγει μοι· Ὅρα μή· σύνδȣλός σȣ γάρ εἰμι, καὶ τῶν ἀδελφῶν σου τῶν προφητῶν, καὶ τῶν τηρȣ́ντων τȣ̀ς λόγους τοῦ βιβλίου τούτȣ· * τῷ Θεῷ προσκύνησον.

* Matth. 4, 10.

10. Καὶ λέγει μοι· * Μὴ σφραγίσῃς τȣ̀ς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τȣ́τȣ· ὅτι ὁ καιρὸς † ἐγγύς ἐςιν. * Dan. 8, 26. c. 12, 4.

† Phil. 4, 5. Apoc. 1, 3.

11. * Ὁ ἀδικῶν, ἀδικησάτω ἔτι· καὶ ὁ ῥυπῶν, ῥυπωσάτω ἔτι· καὶ ὁ δίκαιος, δικαιωθήτω ἔτι· καὶ ὁ ἅγιος, ἁγιασθήτω ἔτι.

* 2 Tim. 3, 13.

12. * Καὶ ἰδȣ̀, ἔρχομαι ταχύ· καὶ ὁ μισθός μου μετ' ἐμοῦ, † ἀποδοῦναι ἑκάςῳ ὡς τὸ ἔργον αὐτοῦ ἔςαι.

* v. 7. c. 3, 11. † Rom. 2, 6.

13. Ἐγώ εἰμι * τὸ Α καὶ τὸ Ω, ἀρχὴ καὶ τέλος, ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος. * Eſ. 41, 4. c. 44, 6.

14. Μακάριοι οἱ ποιοῦντες τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, ἵνα ἔςαι ἡ ἐξουσία αὐτῶν ἐπὶ τὸ ξύλον τῆς ζωῆς, καὶ τοῖς πυλῶσιν εἰσέλθωσιν εἰς τὴν πόλιν.

15. Ἔξω * δὲ οἱ κύνες καὶ οἱ φαρμακοὶ καὶ οἱ πόρνοι καὶ οἱ φονεῖς καὶ οἱ εἰδωλολάτραι, καὶ πᾶς ὁ φιλῶν καὶ ποιῶν ψεῦδος. * c. 21, 8. 1 Cor. 6, 10.

16. Ἐγὼ Ἰησοῦς * ἔπεμψα τὸν ἄγγελόν μου ** μαρτυρῆσαι ὑμῖν ταῦτα ἐπὶ ταῖς ἐκκλησίαις. ἐγώ εἰμι † ἡ ῥίζα καὶ τὸ γένος τοῦ Δαβὶδ, ‡ ὁ ἀςὴρ ὁ λαμπρὸς καὶ ὀρθρινός.

* c. 1, 1. ** c. 1, 2. † Eſ. 11, 10. Rom. 15, 12. Apoc. 5, 5. ‡ 2 Pet. 1, 19.

17. Καὶ τὸ Πνεῦμα καὶ ἡ νύμφη λέγȣσιν· Ἐλθέ. καὶ ὁ ἀκȣ́ων εἰπάτω· Ἐλθέ. καὶ * ὁ διψῶν ἐλθέτω, καὶ ὁ θέλων λαμβανέτω τὸ ὕδωρ ζωῆς δωρεάν. * Eſ. 55, 1. Io. 7, 37.

18. Συμμαρτυροῦμαι γὰρ παντὶ ἀκȣ́οντι τȣ̀ς λόγȣς τῆς προφητείας τοῦ βιβλίȣ τȣ́τȣ· ἐάν τις ἐπιτιθῇ πρὸς ταῦτα, ἐπιθήσει ὁ Θεὸς ἐπ' αὐτὸν τὰς πληγὰς τὰς γεγραμμένας ἐν βιβλίῳ τȣ́τῳ·

19. Καὶ ἐάν τις * ἀφαιρῇ ἀπὸ τῶν λόγων βίβλου τῆς προφητείας ταύτης, ἀφαιρήσει ὁ Θεὸς τὸ μέρος αὐτοῦ ἀπὸ βίβλου τῆς ζωῆς, καὶ ἐκ τῆς πόλεως τῆς ἁγίας, καὶ τῶν γεγραμμένων ἐν βιβλίῳ τȣ́τῳ.

* Deut. 4, 2. c. 12, 32.

20. Λέγει ὁ μαρτυρῶν ταῦτα· * Ναὶ ἔρχομαι ταχύ· ἀμήν. Ναὶ ἔρχου Κύριε Ἰησοῦ. * c. 1, 7.

21. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.

ΤΕΛΟΣ.

5. Und der * auf dem ſtuhl ſaß, ſprach: Siehe, ich mache † alles neu. Und er ſpricht zu mir: Schreibe; denn dieſe worte ſind wahrhaftig und gewiß.] * c.4,2.9. c.5,1. † 2 Cor.5,17. ꝛc. Eſ.43,19.

6. Und er ſprach zu mir: Es iſt geſchehen. * Ich bin das A und das O, der anfang und das ende. Ich will dem dürſtigen geben von dem brunnen des lebendigen waſſers umſonſt. * c.1,8.

7. Wer * überwindet, der wirds alles ererben: und ich † werde ſein GOtt ſeyn, und Er wird mein ſohn ſeyn. * c.2,26.28. † Zach.8,8.

8. Den verzagten aber, und ungläubigen, und greulichen, und * todtſchlägern, und hurern, und zauberern, und abgöttiſchen, und allen lügnern, derer theil wird ſeyn in dem pful, der mit feuer und ſchwefel brennet: welches iſt der ander tod. * c.22,15.

9. Und es kam zu mir einer von den * ſieben engeln, welche die ſieben ſchalen voll hatten der letzten ſieben plagen; und redete mit mir, und ſprach: Komm, ich will dir das † weib zeigen, die braut des lammes. * c.15,1.6.7. † c.19,7.

10. Und führete mich hin im geiſt auf einen groſſen und hohen berg: und zeigete mir die groſſe ſtadt, das heilige Jeruſalem, hernieder fahren aus dem himmel von GOtt; * Ezech.40,2.

11. Und * hatte die herrlichkeit GOttes; und ihr licht war gleich dem alleredelſten ſtein, einem hellen jaſpis; * Ezech.48,35.

12. Und hatte groſſe und hohe mauren, und hatte * zwölf thore, und auf den thoren zwölf engel, und namen geſchrieben, welche ſind die zwölf geſchlechte der kinder Iſrael. * Ezech.48,31. ſqq.

13. Vom morgen drey thor, von mitternacht drey thor, vom mittag drey thor, vom abend drey thor.

14. Und die mauer der ſtadt hatte * zwölf gründe, und in denſelbigen die namen der zwölf apoſtel des lamms: * Eph.2,20.

15. Und * der mit mir redete, hatte ein gülden rohr, daß er die ſtadt meſſen ſolte, und ihre thore und mauren. * Ezech.40,3.

16. Und die ſtadt liegt viereckt: und ihre länge iſt ſo groß, als die breite. Und er maß die ſtadt mit dem rohr auf zwölf tauſend feldweges. Die länge, und die breite, und die höhe der ſtadt ſind gleich.

17. Und er maß ihre mauren, hundert und vier und vierzig ellen, nach der maß eines menſchen, die der engel hat.

18. Und der bau ihrer mauren war von jaſpis: und die ſtadt von lauterm golde, gleich dem reinen glaſe.

19. Und die gründe der mauren und der ſtadt waren geſchmückt * mit allerley edelgeſteinen. Der erſte grund war ein jaſpis, der ander ein ſapphir, der dritte ein chalcedonier, der vierte ein ſmaragd, * 2 Moſ.28,17.ſqq. Eſ.54,11.12.

20. Der fünfte ein ſardonich, der ſechſte ein ſardis, der ſiebente ein chryſolith, der achte ein beryll, der neunte ein topaſier, der zehente ein chryſopras, der elfte ein hyacinth, der zwölfte ein amethyſt.

21. Und die zwölf thor waren zwölf perlen, und ein iegliches thor war von Einer perlen: und * die gaſſen der ſtadt waren lauter gold, als ein durchſcheinend glas. * c.22,2.

22. Und ich ſahe keinen tempel darinnen: denn der HErr, der allmächtige GOtt, iſt ihr tempel, und das lamm.

23. Und die ſtadt darf * keiner ſonnen, noch des monds, daß ſie ihr ſcheinen: denn die herrlichkeit GOttes erleuchtet ſie, und ihre leuchte iſt das lamm. * c.22,5. Eſ.60,19.

24. Und die heiden, die da ſelig werden, wandeln * in demſelbigen licht. Und die könige auf erden werden ihre herrlichkeit in dieſelbige bringen. * Eſ.60,3.5.

25. Und * ihre thor werden nicht verſchloſſen des tages, denn da wird † keine nacht ſeyn. * Eſ.60,11.20. † Offenb.22,5.

26. Und man wird die herrlichkeit und die ehre der heiden in ſie bringen.

27. Und wird nicht hinein gehen irgend ein gemeines, und das da greuel thut und lügen: ſondern die geſchrieben ſind in dem lebendigen * buch des lamms. * Phil.4,3. ꝛc.

Das 22 Capitel.

Von der gewiſſen freude des ewigen lebens.

1. UNd er zeigete mir einen * lautern ſtrom des lebendigen waſſers, klar wie ein cryſtall: der ging von dem ſtuhl GOttes und des lamms. * Ezech. 47, 1. 12. Zach. 14, 8.

2. Mitten auf ihrer * gaſſen, und auf beyden ſeiten des ſtroms ſtund holtz des lebens, das trug zwölferley früchte, und brachte ſeine früchte alle monden: und die blätter des holtzes dieneten zu der geſundheit der heyden. * c. 21, 21.

3. Und wird * kein verbannetes mehr ſeyn: und der ſtuhl GOttes und des lamms wird darinnen ſeyn: und ſeine knechte werden ihm dienen, * Zach. 14, 11.

4. Und * ſehen ſein angeſicht: und ſein name wird an ihren ſtirnen ſeyn. * Pſ. 17, 15.

5. Und wird * keine nacht da ſeyn, und nicht bedürfen einer leuchten oder des lichts der ſonnen: denn GOtt der HErr wird ſie erleuchten, und ſie werden regieren von ewigkeit zu ewigkeit. * c. 21, 25.

6. Und er ſprach zu mir: Dieſe worte ſind gewiß, und wahrhaftig. Und GOtt der HErr der heiligen propheten hat ſeinen engel geſandt, zu zeigen ſeinen knechten, was bald geſchehen muß.

7. * Siehe, ich komme bald. Selig † iſt, der da hält die worte der weiſſagung in dieſem buch. * c. 3, 11. † c. 1, 3.

8. Und ich bin Johannes, der * ſolches geſehen und gehöret hat. Und da ichs gehöret und geſehen: fiel ich nieder anzubeten zu den füſſen des engels, der mir ſolches zeigete.

9. Und er ſpricht zu mir: Siehe zu, thue es nicht; denn ich bin dein mitknecht, und deiner brüder, der propheten, und derer, die da halten die worte dieſes buchs; * bete GOtt an. * Matth. 4, 10.

10. Und er ſpricht zu mir: * Verſiegele nicht die worte der weiſſagung in dieſem buch, denn die † zeit iſt nahe. * Dan. 8, 26. c. 12, 4. † Phil. 4, 5. Off. 1, 3.

11. Wer * böſe iſt, der ſey immerhin böſe; und wer unrein iſt, der ſey immerhin unrein: aber wer fromm iſt, der ſey immerhin fromm; und wer heilig iſt, der ſey immerhin heilig. * 2 Tim. 3, 13.

12. Und * ſiehe, ich komme bald, und mein lohn mit mir: † zu geben einem iglichen, wie ſeine wercke ſeyn werden. * v. 7. c. 3, 11. † Röm. 2, 6. ꝛc.

13. Ich bin * das A und das O, der anfang und das ende, der erſte und der letzte. * Eſ. 41, 4. c. 44, 6. c. 48, 12. Off. 1, 8. 11. c. 2, 8. c. 21, 6.

14. Selig ſind, die ſeine gebote halten: auf daß ihre macht ſey an dem holtz des lebens, und zu den thoren eingehen in die ſtadt.

15. Denn * hauſſen ſind die hunde, und die zauberer, und die hurer, und die todtſchläger, und die abgöttiſchen, und alle, die lieb haben und thun die lügen. * c. 21, 8. 1 Cor. 6, 10.

16. Ich JEſus * habe geſandt meinen engel, ſolches euch ** zu zeugen an die gemeinen. Ich bin die † wurtzel des geſchlechts Davids, ein heller †† morgenſtern. * c. 1, 1. ** c. 1, 2. † Eſ. 11, 10. Röm. 15, 12. Offenb. 5, 5. †† 2 Petr. 1, 19.

17. Und der Geiſt und die braut ſprechen: Komm. Und wer es höret, der ſpreche: Komm. Und * wen dürſtet, der komme: und wer da will, der nehme das waſſer des lebens umſonſt. * Eſ. 55, 1. Joh. 7, 37.

18. Ich bezeuge aber allen, die da hören die worte der weiſſagung in dieſem buch. So iemand dazu ſetzet: ſo wird GOtt zuſetzen auf ihn die plagen, die in dieſem buch geſchrieben ſtehen.

19. Und ſo * iemand davon thut von den worten des buchs dieſer weiſſagung: ſo wird GOtt abthun ſein theil vom buch des lebens, und von der heiligen ſtadt, und von dem, das in dieſem buch geſchrieben ſtehet. * 5 Moſ. 4, 2. c. 12, 32.

20. Es ſpricht, der ſolches zeuget: * Ja, ich komme bald. Amen. Ja, komm, HErr JEſu. * c. 1, 7.

21. Die gnade unſers HErrn JEſu Chriſti ſey mit euch allen. Amen.

Der Offenbarung S. Johannis, und des N. Teſtaments

E N D E.

Anweiſung
Der Sonn- und Feſt-Tages
Epiſteln und Evangelien
durchs gantze Jahr.

Am 1 Sonntage des Advents.
Epiſtel Röm. 13. v. 11. bis v. 14.
Evangelium Matth. 21. v. 1. bis v. 9.

Am 2 Sonnt. des Advents.
Ep. Röm. 15. v. 4. bis 13.
Ev. Luc. 21. v. 25. bis 36.

Am 3 Sonnt. des Advents.
Ep. 1 Cor. 4. v. 1. bis 5.
Ev. Matth. 11. v 2. bis 10.

Am 4 Sonnt. des Advents.
Ep. Phil. 4. v. 4 bis 7.
Ev. Joh. 1. v. 19 bis 28.

Am heil. Chriſttage.
Ep. Tit. 2. v. 11. bis 14.
Ev. Luc. 2. v. 1. bis 14.

Am 2 Weihnacht-Feiertage, oder am Tage S. Stephani des Märtyrers.
Ep. Tit. 3. v. 4. bis 7. oder Geſch. 6. v. 8. bis c. 7. v. 2. und folgend v. 51. bis v. 59.
Ev. Luc. 2. v. 15. bis 20. oder Matth. 23. v. 34. bis 39.

Am 3 Weihnacht-Feiertage, oder am Tage S. Joh. des Apoſtels.
Ep. Ebr. 1. v. 1. bis 12. oder Sir. 15. v. 1. bis 8. 1 Joh. 1. gantz.
Ev. Joh. 1. v. 1. bis 14. oder Joh. 21. v. 20. bis 24.

Am Sonnt. nach dem Chriſtt.
Ep. Gal. 4. v. 1. bis 7.
Ev. Luc. 2. v. 33. bis 40.

Am neuen Jahrstage.
Ep. Gal. 3. v. 23. bis 29.
Ev. Luc. 2. v. 21.

Am Sonntage nach dem neuen Jahr.
Ep. 1 Petr. 4. v. 12. bis 19. oder 1 Petr. 3. v. 20. bis 22. oder Tit. 3. v. 4. bis 7.
Ev. Matth. 2. v. 13. bis 23. oder Matth. 3. v. 13. bis 17.

Am Tage der Erſcheinung Chriſti, oder Epiphan.
Ep. Eſ. 60. v. 1. bis 6.
Ev. Matth. 2. v. 1. bis 12.

Am 1 Sonntage nach Epiphaniä.
Ep. Röm. 12. v. 1. bis 6.
Ev. Luc. 2. v. 41. bis 52.

Am 2 Sonntage nach Epiphaniä.
Ep. Röm. 12. v. 7. bis 16.
Ev. Joh. 2. v. 1. bis 11.

Am 3 Sonntage nach Epiphaniä.
Ep. Röm. 12. v. 17. bis 21.
Ev. Matth. 8. v. 1. bis 13.

Am 4 Sonntage nach Epiphaniä.
Ep. Röm. 13. v. 8. bis 10.
Ev. Matth. 8. v. 23. bis 27.

Am 5 Sonntage nach Epiphaniä.
Ep. Col. 3. v. 12. bis 17.
Ev. Matth. 13. v. 24. bis 30.

Am tage Mariä Reinig.
Ev. Mal. 3. v. 1. bis 4.
Ep. Luc. 2. v. 22. bis 32.
Am 6 Sonnt. nach Epiphan.
Ep. 2 Petr. 1. v. 16 bis 21. oder Col. 3. v. 18 bis cap. 4. v. 1.
Ev. Matth 17. v. 1. bis 9.
Am Sonnt. Septuageſimä.
Ep. 1 Cor. 9. v. 24. bis c. 10. v. 5.
Ev. Matth. 20. v. 1. bis 16.
Am Sonnt. Sexageſimä.
Ep 2 Cor. 11. v. 19. bis c. 12. v. 9.
Ev. Luc. 8. v. 4 bis 15.
Am Sonntage vor der Faſten, Quinquageſimä oder Eſto Mihi.
Ep. 1 Cor. 13. vom anf. bis zu ende.
Ev. Luc. 18. v. 31. bis 43.
Am 1 Sonnt. in der Faſten, Invocavit.
Ep. 2 Cor. 6 v. 1. bis 10.
Ev. Matth 4. v. 1. bis 11.
Am 2 Sonnt. in der Faſten, Reminiſcere.
Ep. 1 Theſſal. 4. v. 1. bis 7.
Ev. Matth. 15. v. 21. bis 28.
Am 3 Sonnt. in der Faſten, Oculi.
Ep Epheſ. 5. v. 1. bis 9.
Ev. Luc. 11. v. 14 bis 28.
Am 4 Sonnt. in der Faſten, Lätare.
Ep Gal. 4. v. 21. bis 31.
Ev. Joh. 6. v. 1. bis 15.
Am 5 Sonnt. in der Faſten, Judica.
Ep. Ebr. 9. v. 11. bis 15.
Ev. Joh. 8. v. 46. bis 59.
Am tage der Verk. Mariä.
Ep. Eſ. 7. v. 10. bis 16.
Ev. Luc. 1. v. 26. bis 38.
Am 6 Sonnt. in der Faſten, Palmarum.
Ep. Phil. 2/5-11. oder 1 Cor 11/23-32.
Ev. Mat. 21/1-9.
Am grünen Donnerſtage.
Ep Cor. 11/23-32. oder 2 M. 12/1-12.
Ev. Joh. 13. v. 1. bis 15.
Am Charfreytage.
Eſ. 53. ganz.
Die Paßions-Hiſtorie.
Am heil. Oſtertage.
Ep. 1 Cor. 5. v 6. 7. 8.
Ev. Marc. 16. v. 1. bis 8.
Am Oſter-Montage.
Ep. Geſch. 10. v. 34. bis 41.
Ev. Luc. 24. v. 13. bis 35.
Am Oſter-Dienſtage.
Ep. Geſch. 13. v. 26. bis 33.
Ev. Luc. 24. v. 36. bis 47.
Am 1 Sonnt. nach Oſtern, Quaſimodogeniti.
Ep. 1 Joh 5. v. 4. bis 10.
Ev. Joh. 20. v. 19. bis 31.
Am 2. Sonnt. nach Oſtern, Miſericord. Domini.
Ep. 1 Petr. 2. v 21. bis 25.
Ev. Joh 10. v. 12. bis 16.
Am 3 Sonnt. nach Oſtern, Jubilate.
Ep. 1 Petr. 2. v. 11. bis 20.
Ev. Joh. 16. v. 16. bis 23.
Am 4 Sonnt. nach Oſtern, Cantate.
Ep. Jac. 1. v. 16. bis 21.
Ev. Joh. 16. v 5 bis 15.
Am 5 Sonnt. nach Oſtern, Rogate, oder Vocem Jucunditatis.
Ep. Jac. 1. v. 22. bis 27.
Ev. Joh. 16. v. 23. bis 30.
Am tage der Himmelfahrt Chriſti.
Ep. Geſch. 1. v. 1. bis 11.
Ev. Marc. 16. v. 14. bis 20.
Am Sonnt. nach der Himmelf. Chriſti, Exaudi.
Ep. 1 Petr. 4. v. 8 bis 11.
Ev. Joh. 15. v. 26. bis c. 16. v. 4.
Am heil. Pfingſttage.
Ep. Geſch. 2. v. 1. bis 13.
Ev. Joh 14. v. 23. bis 31.
Am Pfingſtmontage.
Ep. Geſch. 10. v 42. bis 48.
Ev. Joh. 3. v. 16. bis 21.

Am

Am Pfingſtdienſtage.
Ep. Geſch. 8. v. 14. bis 17. oder Geſch. 2. v. 29. bis 36.
Ev. Joh. 10. v. 1. bis 11.

Am Sonntage Trinitatis.
Ep. Röm. 11. v. 33. bis 36.
Ev. Joh. 3. v. 1. bis 15.

Am 1 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Joh. 4. v. 16. bis 21.
Ev. Luc. 16. v. 19. bis 31.

Am 2 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Joh. 3. v. 13. bis 18.
Ev. Luc. 14. v. 16. bis 24.

Am 3 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Petr. 5. v. 6. bis 11.
Ev. Luc. 15. v. 1. bis 10.

Am tage Joh. des Täuffers.
Ep. Eſ. 40. v. 1. bis 5.
Ev. Luc. 1. v. 57. bis 80.

Am 4 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Röm. 8. v. 18. bis 23.
Ev. Luc. 6. v. 36. bis 42.

Am tage Mariä Heimſ.
Ep. Röm. 12. v. 9. bis 16. oder Eſ. 11. v. 1. bis 5. oder Hohel. 2. v. 8. bis 17.
Ev. Luc. 1. v. 39. bis 56.

Am 5 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Petr. 3. v. 8. bis 15.
Ev. Luc. 5. v. 1. bis 11.

Am 6 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Röm. 6. v. 3. bis 11.
Ev. Matth. 5. v. 20. bis 26.

Am 7 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Röm. 6. v. 19. bis 23.
Ev. Marc. 8. v. 1. bis 9.

Am 8 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Röm. 8. v. 12. bis 17.
Ev. Matth. 7. v. 15. bis 23.

Am 9 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Cor. 10. v. 6. bis 13.
Ev. Luc. 16. v. 1. bis 9.

Am 10 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Cor. 12. v. 1. bis 11.
Ev. Luc. 19. v. 41. bis 48.

Am 11 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Cor. 15. v. 1. bis 10.
Ev. Luc. 18. v. 9. bis 14.

Am 12 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 2 Cor. 3. v. 4. bis 11.
Ev. Marc. 7. v. 31. bis 37.

Am 13 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Gal. 3. v. 15. bis 22.
Ev. Luc. 10. v. 23. bis 37.

Am 14 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Gal. 5. v. 16. bis 24.
Ev. Luc. 17. v. 11. bis 19.

Am 15 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Gal. 5. v. 25. bis c. 6. v. 10.
Ev. Matth. 6. v. 24. bis 34.

Am 16 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Eph. 3. v. 13. bis 21.
Ev. Luc. 7. v. 11. bis 17.

Am S. Michaelistage.
Ep. Offenb. Joh. 12. v. 7. bis 12.
Ev. Matth. 18. v. 1. bis 11.

Am 17 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Eph. 4. v. 1. bis 6.
Ev. Luc. 14. v. 1. bis 11.

Am 18 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Cor. 1. v. 4. bis 9.
Ev. Matth. 22. v. 34. bis 46.

Am 19 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Eph. 4. v. 22. bis 28.
Ev. Matth. 9. v. 1. bis 8.

Am 20 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Eph. 5. v. 15. bis 21.
Ev. Matth. 22. v. 1. bis 14.

Am 21 Sonnt. uach Trinit.
Ep. Eph. 6. v. 10. bis 17.
Ev. Joh. 4. v. 47. bis 54.

Am 22 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Phil. 1. v. 3. bis 11.
Ev. Matth. 18. v. 23. bis 35.

Am 23 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Phil. 3. v. 17. bis 21.
Ev. Matth. 22. v. 15. bis 22.

Am 24 Sonnt. nach Trinit.
Ep. Col. 1. v. 9. bis 14.
Ev. Matth. 9. v. 18. bis 26.

Am 25 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Theſſal. 4. v. 13. bis 18.
Ev. Matth. 24. v. 15. bis 28.

Am 26 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 2 Pet. 3/3-14. oder 2 Th. 1/3-10.
Ev. Matth. 25. v. 31. bis 46.

Am 27 Sonnt. nach Trinit.
Ep. 1 Theſſ. 5/1-11. od 2 Th. 1/3-10. oder 2 Pet 3/3-7. od Röm. 3/21-28.
Ev. Matth. 25/1-13. oder Mat. 24/37-51. oder Matth. 5/1-12.

Eph

Epiſteln und Evangelien der Apoſtel-Tage / welche einiger Orten gefeiret werden.

Am S. Andreastage.
Epiſtel Röm. 10. v. 8. bis 18.
Ev. Matth. 4. v. 18. bis 22.

Am tage Nicolai, des Biſchofs.
Ep. 2 Cor. 1. v. 3. bis 7.
Ev. Luc. 12. v. 35. bis 40.

Am S. Thomastage.
Ep. Eph. 1. v. 3. bis 6.
Ev. Joh. 20. v. 24. bis 31.

Am tage S. Pauli Bekehrung.
Ep. Geſch. 9. v. 1. bis 22.
Ev. Matth. 19. v. 27. bis 30.

Am S. Matthiastage.
Ep. Geſch. 1. v. 15. bis 26.
Ev. Matth. 11. v. 25. bis 30.

Am tage Philippi und Jacobi.
Ep. Ephef. 2. v. 19. bis 22. oder Weish. 5. v. 1. bis 12.
Ev. Joh. 14. v. 1. bis 14.

Am tage Petri und Pauli.
Ep. Geſch. 12. v. 1. bis 11.
Ev. Matth. 16. v. 13. bis 20.

Am tage Mariä Magdalenä.
Ep. Sprüchw. 31. v. 10. bis 31.
Ev. Luc. 7. v. 36. bis 50.

Am tage S. Jacobi.
Ep. Röm. 8. v. 28. bis 39.
Ev. Matth. 20. v. 20. bis 23.

Am tage S. Laurentii.
Ep. 2 Cor. 9. v. 6. bis 10.
Ev. Joh. 12. v. 24. bis 26.

Am tage S. Bartholomäi.
Ep. 2 Corinth. 4. v. 7. bis 10. oder Ephef. 2. v. 19. bis 22.
Ev. Luc. 22. v. 24. bis 30.

Am tage der Geburt Mariä.
Ep. Sir. 24. v. 22. bis 31.
Ev. Matth. 1. v. 1. bis 16.

Am tage des heil. Creutzes Erhöhung.
Ep. Phil. 2. v. 5. bis 11.
Ev. Joh. 12. v. 31. bis 36.

Am tage S. Matthäi.
Ep. 1 Corinth. 12. v. 4. bis 11. oder Ephef. 4. v. 7. bis 14.
Ev. Matth. 9. v. 9. bis 13.

Am tage Simonis und Judä.
Ep. 1 Petr. 1. v. 3. bis 9.
Ev. Joh. 15. v. 17. bis 21.

Am tage aller Heiligen.
Ep. Offenb. 7. v. 2. und 3.
Ev. Matth. 5. v. 1. bis 12.

Am tage Catharinä der Jungfrauen.
Ep. Sir. 51. v. 1. bis 7.
Ev. Matth. 25. 1. bis 13.

Am tage der Kirchweyh.
Ep. Offenb. 21. v. 1. bis 5.
Ev. Luc. 19. v. 1. bis 10.

E N D E.

(o)

Der

Bayerische Staatsbibliothek München

Bayerische StaatsBibliothek

Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Mastricht, Gerhard von, 1639-1721 / Mastricht, Gerhard <<von>>, / Luther, Martin,

Hē Kainē Diathēkē = Das Neue Testament = Griechisch und Teutsch

Halle 1756

B.g.luth. 303 c
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10271561-0
VD18 13011987